3 1761 11701719 4


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117017194

3A1
XC11
E99

Governm
Publica

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, June 20, 1991
Wednesday, September 18, 1991
Monday, September 30, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 1

Le jeudi 20 juin 1991
Le mercredi 18 septembre 1991
Le lundi 30 septembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

RESPECTING:

Future business of the Sub-Committee

CONCERNANT:

Travaux futurs du Sous-comité

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
NOV 20 1991
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24082—1

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 20, 1991
(1)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 11:30 o'clock a.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Lloyd Axworthy, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Other Members present: John Bosley, Dan Heap, Stan Hovdebo, Francis G. LeBlanc, John Reimer.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Researcher. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Bob Miller, Consultant.

The Sub-Committee proceeded to consider future business.

It was agreed,—That Bob Miller of the Parliamentary Centre identify a research adviser.

By unanimous consent,—The Sub-Committee adopted a workplan.

At 11:55 o'clock a.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

WEDNESDAY, SEPTEMBER 18, 1991
(2)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 4:10 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Gilbert Chartrand, André Harvey, Peter McCreath.

Acting Members present: Beryl Gaffney for Lloyd Axworthy; Stan Hovdebo for Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Consultant.

The Sub-Committee resumed consideration of future business.

At 5:03 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, SEPTEMBER 30, 1991
(3)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:47 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Gilbert Chartrand, André Harvey, Peter McCreath, Christine Stewart.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 20 JUIN 1991
(1)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 11 h 30, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Lloyd Axworthy, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Autres députés présents: John Bosley, Dan Heap, Stan Hovdebo, Francis G. Leblanc, John Reimer.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, attaché de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Bob Miller, consultant.

Le Sous-comité délibère de ses travaux à venir.

Il est convenu,—Que Bob Miller, du Centre parlementaire, recrute un conseiller en recherche.

Du consentement unanime, le Sous-comité adopte un plan de travail.

À 11 h 55, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MERCREDI 18 SEPTEMBRE 1991
(2)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos à 16 h 10, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Gilbert Chartrand, André Harvey et Peter McCreath.

Membres suppléants présents: Beryl Gaffney remplace Lloyd Axworthy; Stan Hovdebo remplace Svend Robinson.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, consultant.

Le Sous-comité délibère de ses travaux à venir.

À 17 h 03, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 30 SEPTEMBRE 1991
(3)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 15 h 47, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Gilbert Chartrand, André Harvey, Peter McCreath, Christine Stewart.

Acting Members present: Beryl Gaffney for Lloyd Axworthy; John Brewin for Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: His Excellency Pascoal Mocumbi, Minister of Foreign Affairs, Republic of Mozambique. *From CIDA:* Don McMaster, Director General, Institutional Cooperation and Development Services Division. *From OXFAM Canada:* John Graham, Program Development Officer for Southern Africa. *From Cooperation Canada–Mozambique:* Michael O'Connor, Manager.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of conditions in Mozambique and southern Africa.

His Excellency Pascoal Mocumbi made a statement and answered questions.

At 5:04 o'clock p.m. the sitting was suspended.

At 5:12 o'clock p.m. the sitting was resumed.

Don McMaster, John Graham and Michael O'Connor made statements and answered questions.

At 6:08 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Membres suppléants présents: Beryl Gaffney remplace Lloyd Axworthy; John Brewin remplace Svend Robinson.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: Son Excellence Pascoal Mocumbi, ministre des Affaires étrangères, République du Mozambique. *De l'ACDI:* Don McMaster, directeur général, Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement. *De OXFAM Canada:* John Graham, agent de développement des programmes pour l'Afrique australe. *De Coopération Canada–Mozambique:* Michael O'Connor, gestionnaire.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine la situation au Mozambique et en Afrique du sud.

Son excellence Pascoal Mocumbi fait un exposé et répond aux questions.

À 17 h 04, la séance est suspendue.

À 17 h 12, la séance reprend.

Don McMaster, John Graham et Michael O'Connor font des exposés et répondent aux questions.

À 18 h 08, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Thursday, June 20, 1991

• 1130

The Chairman: I call the meeting to order exactly on time.

On membership, there is a memo which Bob did and which was circulated.

Mr. McCreath (South Shore): I did not receive it.

The Chairman: From the Progressive Conservatives, McLean, McCreath, Chartrand and Harvey are names that I have. Then there are Axworthy and Stewart.

Mr. Axworthy (Winnipeg South Centre): Mr. Chairman, I am trying to make sense of this new envelope system. Beryl Gaffney is our critic on international human rights but she is not part of this envelope or of any of the legislative committees. I will have to work with our whip. If it is not a problem, I would like a replacement when we are dealing specifically with human rights matters. If we go into the work plan on sanctions stuff, then I will be present and involved when we are dealing specifically with those matters.

In a sense it is a three-person contingent and we will allocate the two people. There will likely be three people attending most of the meetings, if that is all right.

The Chairman: I should say that Mr. Fretz has said that he would do the same for us on one or two issues, although he will be away a good deal.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, I want to indicate as well that we have the same situation in which there is a division of responsibilities among our caucus colleagues. Stan Hovdebo, our development and aid spokesperson, would obviously be our representative when we are dealing with that issue. I would be the representative on international human rights questions, and Mr. Heap would be attending meetings as well, particularly on aid issues. Obviously we would work out among ourselves who would be the voting member when necessary.

The Chairman: From experience, if we get a small number of who are prepared to work on an issue and spend some time together, without too much switching in and out, it means we get a continuity of discussion.

The Conservative members are Mr. McCreath, André Harvey and Mr. Chartrand, and Mr. Fretz as time will permit. He has some travelling that means he will be in and out.

Mr. Bosley (Don Valley West): I think you should adopt the same decision as I made for the other one, and that is that all permanent members of the full committee get notices of all subcommittee meetings so that they may come if they wish.

The Chairman: Could we also, by way of extension, do it the other way so that all members of the subcommittee get notices of the full committee meetings?

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le jeudi 20 juin 1991

Le président: La séance est ouverte. Exactement à l'heure.

Au sujet de la composition du Comité, il y a une note de service de Bob qui vous a été distribuée.

M. McCreath (South Shore): Je ne l'ai pas reçue.

Le président: Pour le Parti conservateur, McLean, McCreath, Chartrand et Harvey. Ensuite, Axworthy et Stewart.

M. Axworthy (Winnipeg-Sud-Centre): Monsieur le président, j'essaie de comprendre ce nouveau système de secteur. Beryl Gaffney est notre critique des droits de la personne internationaux, mais il ne figure ni dans ce secteur ni dans aucun des comités législatifs. Il va falloir que j'en parle à notre whip. Si cela ne pose pas de problème, j'aimerais être remplacé lorsque nous étudierons des questions concernant exclusivement les droits de la personne. Quant il s'agira de sanctions, c'est moi qui serai présent pour étudier ces questions.

Si l'on veut, ce sera un contingent de trois personnes qui se répartiront ce travail réservé à deux. Et très probablement nous serons trois à participer à la majorité de ces réunions si cela vous convient.

Le président: M. Fretz nous a dit que ce serait la même chose pour nous s'agissant d'une ou deux questions, bien que la plupart du temps il ne sera pas là.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, je tiens également à indiquer que nous nous trouvons dans la même situation compte tenu de la répartition des responsabilités entre nos collègues de caucus. Stan Hovdebo, notre porte-parole pour le développement et l'aide, sera de toute évidence notre représentant lorsque nous étudierons cette question. Je serai le représentant dans l'étude des questions touchant aux droits de la personne internationaux, et M. Heap assistera également aux réunions surtout lorsque nous parlerons d'aide. Bien entendu nous règlerons entre nous la question de savoir qui votera en cas de nécessité.

Le président: L'expérience nous montre que si nous avons un petit groupe de personnes disposées à étudier une question et à passer un certain temps ensemble sans trop de remplacement, nous avons une garantie de continuité dans le débat.

Les députés conservateurs sont MM. McCreath, André Harvey et Chartrand, ainsi que M. Fretz si son emploi du temps le lui permet. Il a quelques déplacements à faire, ce qui l'empêchera d'être présent à chaque fois.

M. Bosley (Don Valley-Ouest): Je crois que vous devriez adopter la même décision que celle prise par moi-même pour l'autre comité, à savoir que tous les membres permanents du comité recevront un avis de toutes les réunions du sous-comité afin de pouvoir y participer s'ils le souhaitent.

Le président: Pourrions-nous aussi faire l'inverse afin que tous les membres du sous-comité reçoivent les avis de réunion du comité?

[*Text*]

Mr. Bosley: Sure.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, in the case of Mrs. Gaffney, she should also receive notices of subcommittee meetings. If you would do that, I would appreciate it.

The Chairman: For our purposes we are treating with Robinson and Heap, Gaffney and Fretz, as well as with those who are formally on it.

Mr. McCreath: I certainly do not have a difficulty with what the members opposite are suggesting with respect to responsibility. Further to your comments, with which I agree, the idea would be that if the committee is going to pursue a human rights issue as distinct from an aid issue then there would be the continuity in that context, so that whichever one of you is doing that would try to be there consistently throughout. I found on other committees, such as fisheries, if you had people coming and going, it just became dysfunctional because we never had the same people there all the time. It just does not work.

• 1135

Mr. Axworthy: Our proposal is that three of us would be there. Two would be voting members and the third would be there, but they would try to keep up—

Mr. McCreath: Oh, I see. So you would likely always come or seek to.

Mr. Axworthy: Yes.

The Chairman: Thank you. I think in the new committee structure it is quite natural to take a few minutes to try to work some of these out, with the envelope system.

I think others have the memo that Bob had prepared for me. We have dealt with the organization part. We dealt with number (b) on the subcommittee. Staffing.

Mr. Bob Miller (Committee Researcher): As I indicate in the note, certainly this is a long-standing interest of mine and I would like very much to have the chance of working with the subcommittee. I indicate that it is probably necessary. I say it will also be necessary to identify a research adviser. Gerry probably will not be in a position to do that, although he will be continuing to work in this field and making, I think, a major contribution in the future.

Mrs. Stewart (Northumberland): He could come as a witness.

Mr. Miller: Yes, he could come as a witness. I identified a second person, David Gillies, who with Gerry has co-authored an important paper on democratic development recently, but Gerry has just informed me that David is going to the University of British Columbia in the fall. So I think at this point I would simply ask the subcommittee if you would have me investigate and make a recommendation to you as to how we should staff this. I think it will take a little bit more time to take a look around and come back to you with a recommendation.

The Chairman: I propose that I meet with the Library of Parliament and maybe with Bob. We could have some discussion and come back with a recommendation, if that is agreeable.

[*Translation*]

M. Bosley: Bien sûr.

M. Axworthy: Monsieur le président, dans le cas de M^me^ Gaffney, elle devrait également recevoir les avis de réunion du sous-comité. Si vous pouviez le faire, je vous en saurais gré.

Le président: À nos fins nous traitons avec Robinson et Heap, Gaffney et Fretz ainsi que ceux qui sont officiellement membres.

M. McCreath: La suggestion des députés d'en face concernant la responsabilité ne pose pas de problèmes. Pour ajouter à ce que vous venez de dire et que j'approuve, l'idée est que, si notre Comité doit étudier une question concernant les droits de la personne séparément d'une question concernant l'aide, il y aura alors continuité dans ce contexte si l'un d'entre vous, quel qu'il soit, est affecté jusqu'au bout à cette étude. J'ai constaté dans d'autres comités, comme par exemple celui des pêches, que les va-et-vient de membres, ne facilitent pas du tout le travail, car ce ne sont jamais les mêmes participants. Cela ne marche pas.

M. Axworthy: Nous proposons la présence de trois d'entre nous. Deux auraient droit de vote, et le troisième serait là, mais ils essaieraient de venir...

M. McCreath: Oh, je vois. Vous essaieriez donc toujours de venir ou de faire de votre mieux.

M. Axworthy: Oui.

Le président: Merci. Je crois que dans la nouvelle structure des comités, il est tout à fait naturel de réfléchir quelques minutes au fonctionnement de ce système de secteur.

Je crois que certains d'entre vous ont la note que Bob m'avait préparée. Nous avons réglé la question de l'organisation. Nous en avons terminé avec le petit b) concernant le sous-comité. Le personnel.

M. Bob Miller (recherchiste du Comité): Comme je l'indique dans cette note, cette question m'intéresse depuis longtemps, et j'aimerais beaucoup pouvoir travailler avec le sous-comité. J'indique que c'est probablement nécessaire. Je dis qu'il sera également nécessaire de trouver un conseiller en recherche. Il est probable que Gerry ne sera pas en mesure de le faire, bien qu'il continuera à travailler dans ce domaine et à apporter, à mon avis, une contribution majeure.

Mme Stewart (Northumberland): Il pourrait déposer comme témoin.

M. Miller: Oui, il pourrait déposer comme témoin. J'ai trouvé une deuxième personne, David Gillies, qui avec Gerry a écrit en collaboration un document important sur les derniers développements démocratiques, mais Gerry vient de m'informer que David s'en va à l'université de Colombie-Britannique cet automne. Je demanderai donc simplement au sous-comité de m'autoriser à me renseigner et à lui faire une recommandation sur le genre de personne à mettre à son service. Je crois que mes investigations me prendront encore un peu de temps avant de pouvoir vous faire une recommandation.

Le président: Je propose d'avoir une réunion avec le personnel de la Bibliothèque du Parlement et peut-être avec Bob. Nous pourrions discuter de la question et ensuite vous faire une recommandation si cela vous convient.

[*Texte*]

On the work plan, we had several issues we had agreed to look at or we were considering, and then we have some issues that have come from the International Human Rights Committee. There is a letter that was given to me yesterday. We will distribute this letter to members of the committee, which is a reply from Minister Barbara McDougall on the work that was done on human rights in Guyana in the election.

First of all, maybe we can review the items and then we can see what other issues people want to put on the floor. Maybe we will follow the procedure of having some kind of telephone conversation, once the staff have had a chance to look at it and we have had some input from people about time.

The first issue coming forward is on South Africa, the whole question of the evolution there and the question of sanctions. The question that comes out of this response and the work of the previous human rights subcommittee has to do with democratic participation in relation to the Guyana election and the question of aid support and the linkage there.

We had looked at the Horn of Africa. A parliamentary group has taken an interest in this subject. It is a question of whether we want to have some meetings to discuss the crisis there and the changing situation.

The memorandum also encloses a proposal about an annual human rights review. We may want to discuss this among ourselves; if we got into that, how we would handle it, what the American experience has been and other nations. There are nuances and sensitivity around that. There is a letter lifting up that idea.

• 1140

There is the question of the new Mahbub Ul Haq freedom index, which has a lot of play as one of the ways of measuring in relationship to need, and on the whole CIDA side. Interestingly enough last week, while it commended itself to me—western governments seemed to like it—I have a series of responses from Third World countries who are—I have not had time to analyse it, but I have some here—really taking some question about the whole procedure and methodology. We might have a look whether that is something we want to review, and what some of the reactions to it are that are coming in. So far it has been well received—a lot of public play here. CIDA officials seemed to like it, but I am interested to hear what the negative side or the downside of it is.

Mr. Axworthy: I think South Africa, the changing conditions there, and the sanctions are a very clear priority. There will probably be developments over the summer dealing with that. I believe there is an ongoing process there that this subcommittee should be seized of.

I would like to recommend two other issues to the subcommittee. One is a review of the ODA. There was the Winegard report that was done several years ago. There has been a lot of controversy in some ways about the changing role of CIDA and the changing lending programs. I think there should be some serious—that does not mean extensive—examination, but I think witnesses should be called on that particular issue.

[*Traduction*]

Pour ce qui est du plan de travail, il y a plusieurs questions auxquelles nous avions convenu de réfléchir, et ensuite il y a les questions qui nous ont été communiquées par le comité des droits de la personne internationaux. Hier, j'ai reçu une lettre. Nous allons vous la distribuer. C'est une réponse du ministre Barbara McDougall sur le travail fait dans le domaine des droits de la personne en Guyane pendant les élections.

Pour commencer, nous pourrions passer en revue la liste des questions, puis voir quelles autres questions certains veulent ajouter. Nous pourrions faire suivre cette procédure d'un échange d'appels téléphoniques après étude de ladite liste par le personnel et après que certains auront fait des propositions de calendrier.

La première question concerne l'Afrique du Sud, toute la question de l'évolution des événements et la question des sanctions. La question qui vient de cette réponse et du travail du précédent sous-comité sur les droits de la personne concerne la participation démocratique pendant les élections en Guyane et la question de l'aide et du couplage.

Nous avions aussi parlé de la Corne de l'Afrique. Un groupe parlementaire s'intéresse tout particulièrement à cette question. Il s'agit de savoir si nous voulons consacrer quelques réunions à la crise qui sévit dans cette région et à l'évolution de la situation.

La note de service inclut également une proposition d'examen annuel des droits de la personne. Nous voudrons peut-être en discuter entre nous; si nous en décidions ainsi, comment procéderions-nous? Quelle a été l'expérience américaine et celle des autres nations. Il y a toutes sortes de nuances et de sensibilité à respecter. Il y a une lettre qui en fait état.

Il y a la question du nouvel index de liberté de Mahbub Ul Haq, qui est beaucoup utilisé pour mesurer l'urgence des besoins et par là même l'intervention de l'ACDI. Il est intéressant de noter que la semaine dernière, alors que je commençais à lui trouver beaucoup de qualités—les gouvernements occidentaux semblaient l'aimer—j'ai reçu une série de réponses de pays du tiers-monde—je n'ai pas eu le temps d'en faire l'analyse, mais j'en ai quelques-unes avec moi—qui contestent la procédure et la méthodologie adoptées. Nous pourrions peut-être réfléchir à l'opportunité d'étudier cet index et certaines des réactions qu'il commence à entraîner. Jusqu'à présent il a été très bien accepté—il a reçu beaucoup de publicité. Les responsables de l'ACDI semblaient l'aimer, mais il m'intéresserait d'entendre les critiques.

M. Axworthy: A mon avis, il est clair que l'Afrique du Sud, l'évolution de la situation dans ce pays et les sanctions doivent avoir la priorité. Il y aura probablement encore d'autres événements cet été. La situation ne cesse d'évoluer, et ce sous-comité devrait en être saisi.

J'aimerais recommander deux autres questions au sous-comité. Premièrement il y a l'APD. Il y a le rapport Winegard qui remonte déjà à plusieurs années. Les controverses ne manquent pas quant à l'évolution du rôle de l'ACDI et des changements dans les programmes de prêts. Il faudrait soumettre ces questions à un examen sérieux—pas forcément exhaustif—mais il nous faudrait entendre les témoins sur cette question.

[*Text*]

The other item I would like to recommend is that we continue as we have been doing. I think good work on the whole question of international debt has been an important issue. This committee has been the only one in the country paying a lot of attention to it.

What I would like to suggest in particular is that we take a specific region. We have done the general overview. We have done the general recommendations. We may in fact want to combine it with a study on Africa, to take a particular area, for example, and look at what is happening in a region of Africa on that issue, what impact it is having on those countries, what their chance of repayment is, and what implications it has for government lending, private lending and all the rest of it. We can almost get down to a case study. It does not have to be Africa per se; it could be Guyana as a good example, where Canada was involved, or it could be some of the Latin countries. But I would like to see us consider some continuity on the debt issue.

The Chairman: This past week, Monday and Tuesday, the North-South Round Table met here to look at the African recovery program, the overall draft going to the secretary-general. Canada chaired the recovery program in 1985. It is a dismal report of failure. Canada has been in the vanguard and has done as much as any. The first two weeks of September will focus on at least the African recovery, including the debt and commodities, trade and the issues that are on the table for democratic participation. Any questions on whether there is any linkage or anything we want to put in to the government or messages to the government about that... They are obviously preparing for Canadian participation in New York for the first two weeks. A report will go to the General Assembly, but it will also be a public report that—

Mr. Axworthy: Maybe some members of the committee would want to be in attendance at that session. I think South Africa is a major priority. From the impacts of the debt on some of the black states, I think you get an even better perspective on what is taking place on that continent.

Mr. Robinson: I agree completely with Mr. Axworthy. I think South Africa has to be a priority. I think the committee earlier had some discussion about the importance of that. Also, the debt question.

• 1145

The third issue I want to flag is the upcoming Moscow meeting, the CSCE meeting on human rights. I think that is a very important meeting. Perhaps we could ask our staff to get us some background on what is leading up to that meeting and some of the issues that are likely to be on the table, the approach Canada may be taking and who is co-ordinating our response, because I have had some indication from the minister that there may in fact be a parliamentary delegation involved at the Moscow CSCE meetings.

The Chairman: What is the date of that?

[*Translation*]

L'autre question que j'aimerais recommander est que nous continuions comme auparavant. Je crois que du bon travail sur toute la question de la dette internationale est une question importante. Notre comité est le seul du pays à y avoir prêté attention.

J'aimerais suggérer en particulier que nous nous consacrions à une région spécifique. Nous avons fait un tour d'horizon. Nous avons fait des recommandations de caractère général. Nous pourrions combiner cela avec une étude de l'Afrique, prendre une région particulière, par exemple, et examiner ce qui s'y passe à ce sujet, quel est l'impact sur ces pays, quelles sont leurs possibilités de remboursement, et quelles sont les conséquences pour les gouvernements prêteurs, les bailleurs privés, etc. Nous pourrions presque prendre un pays comme exemple. Il n'est pas nécessaire qu'il soit africain; la Guyane pourrait être un bon exemple, puisque le Canada en plus est concerné, ou un pays d'Amérique latine. Mais j'aimerais que nous poursuivions nos travaux sur la question de l'endettement.

Le président: La semaine dernière, lundi et mardi, la table ronde sur les questions nord-sud s'est réunie ici pour étudier le Programme de redressement africain, l'ensemble du projet étant destiné au secrétaire général. Le Canada a présidé le Programme de redressement en 1985. C'est un rapport d'échec lamentable. Le Canada est à l'avant-garde et a fait autant que tout le monde. Les deux premières semaines de septembre seront consacrées au redressement africain, entre autres, y compris la dette et les denrées, le commerce et les questions relevant de la participation démocratique. Toutes les questions sur l'éventualité de couplage que nous voulons poser au gouvernement ou les messages destinés au gouvernement sur... Il est évident qu'ils se préparent pour la participation canadienne à New York pendant les deux premières semaines. Un rapport sera envoyé par l'assemblée générale, mais ce sera également un rapport public...

M. Axworthy: Quelques membres du comité voudront peut-être participer à cette session. Je pense que l'Afrique du sud est la priorité des priorités. La mesure de l'impact de la dette sur certains des États noirs vous donne une idée encore meilleure de ce qui se passe sur ce continent.

M. Robinson: Je suis tout à fait d'accord avec M. Axworthy. A mon avis, l'Afrique du Sud doit avoir la priorité. Je crois qu'un peu plus tôt le comité en avait discuté l'importance. Aussi de la question de la dette.

La troisième question que je tiens à signaler est la prochaine réunion de Moscou, la réunion de la CSCE sur les droits de la personne. A mon avis c'est une réunion très importante. Nous pourrions demander à notre personnel de nous trouver la documentation préparatoire à cette réunion et les sujets qui seront vraisemblablement discutés, la position adoptée par le Canada et les responsables de la coordination, car le ministre m'a laissé entendre qu'il pourrait y avoir la participation d'une délégation parlementaire à ces réunions de Moscou de la CSCE.

Le président: C'est à quelle date?

[*Texte*]

Mr. Robinson: My understanding is that it is in the latter part of September. Again, if we could check that, obviously it is something we would want to flag.

The Chairman: Good point. Thank you.

Gerry, did you want to say something, and then Stan?

Mr. Gerry Schmitz (Committee Researcher): There are a lot of worthy items on the agenda. But going back to the debt issue, there is still a continuing follow-up arising out of the government's response. That was their agreement to have a seminar. I know we have been going back and forth with interventions to the minister's office, but I am not sure if we have made any progress on that in terms of where that stands.

The IMF/World Bank annual meeting will be held, I believe, in September. When I talked to Glen Bailey at External Affairs, I think there was some indication that they might be prepared to do something around those meetings. I also know that the finance committee recently had briefings on the IMF and the World Bank, and there may be some members of that committee who are interested in pursuing some of the international financial issues as well. I wonder if you have heard anything more about where that stands.

The Chairman: I think it would be helpful if we agreed as a committee to send a letter to the minister saying the structure is in place. One of the issues previously brought on was the debt. There is a commitment to a seminar. We would do anything we can to encourage the holding of that. We sent that message before. A date had notionally been set around the North-South Round Table to make use of the people who were here. Because of the problem of the change of ministers and so on, they said to give them a little more time. I think a letter from the committee following up on that, saying we are continuing to urge the holding of that seminar—

Mr. Axworthy: I hope that does not replace what I am suggesting, that we go beyond what we did in the past and develop a more refined and maybe a more targeted approach in a region. I suggest Africa, but it could easily be in the Latin American states or eastern Europe, whatever. I would like to see if we could put that on the work plan and get some background work, with the agreement that, really, the first order of business for the subcommittee coming back in September would be South Africa.

The Chairman: Agreed.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): The debt follow-up was one of the items I had on here, because I think it is very important that we use that hook of the commitment to some kind of a meeting or seminar to expand a little bit on the position we have taken on debt.

I also want to reiterate the idea of revisiting *Sharing Our Future* in the light of CIDA's seeming changes in priorities but also in the light of Haq's report on human development. The two together suggest that maybe we should revisit *Sharing Our Future* with some of the NGOs that are feeling a bit of concern about it.

[*Traduction*]

M. Robinson: Je crois que c'est vers la fin du mois de septembre. Encore une fois, si notre personnel pouvait vérifier, il est évident que c'est quelque chose qui nous intéresserait.

Le président: Bon point. Merci.

Gerry, vouliez-vous ajouter quelque chose, puis Stan?

M. Gerry Schmitz (recherchiste du Comité): Il y a beaucoup de questions intéressantes à l'ordre du jour. Mais pour revenir à la question de la dette, il y a toujours la suite à donner à la réponse du gouvernement. Le gouvernement avait accepté l'idée d'un colloque. Nous n'avons cessé d'intervenir auprès du bureau du ministre, mais je ne sais où en sont les choses.

Sauf erreur de ma part, la réunion annuelle du FMI et de la Banque mondiale doit avoir lieu en septembre. Lorsque j'en ai parlé à Glen Bailey, des Affaires extérieures, il m'a indiqué que ses services seraient disposés à nous entretenir de cette réunion. Je sais également que tout dernièrement le comité des finances a eu des séances d'information sur le FMI et la Banque mondiale, et il est possible que certains membres de ce comité veuillent également approfondir certaines questions financières internationales. Je me demandais simplement si vous en saviez plus à ce sujet.

Le président: Je pense qu'il serait utile que notre comité envoie une lettre au ministre lui indiquant que la structure est en place. Une des questions proposées précédemment était celle de la dette. Ils se sont engagés à tenir un colloque. Nous ferons tout pour l'encourager. Nous avons déjà envoyé ce message. Une date avait été plus ou moins fixée aux alentours de la table ronde sur le dialogue nord-sud pour profiter de la présence de ces spécialistes. A cause des problèmes provoqués par le changement de ministres, etc, ils nous ont demandé de leur donner un peu plus de temps. Je crois qu'une nouvelle lettre du comité réclamant encore une fois ce colloque. . .

M. Axworthy: J'espère que ce n'est pas en lieu et place de ma suggestion de faire plus qu'auparavant et d'opter pour une démarche régionale plus concentrée. Je suggère l'Afrique, mais ce pourrait facilement être les Etats d'Amérique latine, l'Europe de l'Est ou que sais-je. J'aimerais que cela soit inscrit dans le plan de travail, que les travaux préliminaires soient réalisés, tout en n'oubliant pas, bien sûr, que nous sommes convenus que la priorité des priorités pour le sous-comité en septembre sera l'Afrique du Sud.

Le président: D'accord.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Le dossier de la dette était une des questions que j'avais inscrites, car à mon avis il est très important que nous utilisions cette promesse de réunion ou de colloque pour en apprendre un peu plus sur notre position vis-à-vis de la dette.

Je répète également tenir à ce que nous revoyons *Partageons notre avenir* à la lumière des changements apparents de priorité de l'ACDI, mais aussi à la lumière du rapport de Haq sur le développement humain. Les deux ensemble suggèrent qu'il nous faudrait peut-être revoir *Partageons notre avenir* avec certaines ONG, qui manifestent une certaine inquiétude.

[*Text*]

The third item—and I don't know whether this is one we can zero in on at all or not, but I think it is something we need to discuss or that needs to be discussed—is the continuing problem of sovereignty and its getting in the way, I suppose, of operations, which is human development, in some cases, or human rights in other places.

I am more and more concerned that maybe it is time there was a review of UN policy, of the charter and even of the agencies and what they do. I am not sure where we fit it on that whole operation relative to the UN, but it is something we keep running into all over the world. Because they are members of the UN and their sovereignty is recognized, you can't do anything, etc. It is an area we need to talk about.

• 1150

The Chairman: It is an evolving area, because the situation of the Kurds for the first time was an override of the doctrine of sovereignty. So let's put that in the hopper and see if we can find a handle.

Mr. McCreath: First of all, I agree with all the suggestions put forth by my colleagues. I particularly like the idea of trying to cluster regional focus so that you have three or four issues and you have to use an example. Focus in that area in Africa would seem to be a logical one because of the South African thing.

Also, I endorse the idea of some sort of review of ODA. I think that would be a most appropriate thing. Again, whether you are talking about ODA or whether you are talking about the debt issue, you could still, as your illustration, focus on a region of Africa, which makes us less diffuse.

Having said that, however, there is one specific that I would like to have the committee take a look at, in the same kind of fashion that I gather Guyana was looked at. I would like to see the committee take a look at our relationship with Haiti and the progress that is being made in Haiti since their elections. Haiti, unlike a lot of Caribbean countries, has a special relationship with Canada, because of the French language. I don't see this as a major task, but I think it would be a useful thing for this committee perhaps to set aside a bit of time to take a look at the progress that is being made there and see if indeed Canada is attending to that relationship. I have felt for some time that Canada is in a unique position to play a useful role in facilitating, making democracy work, as it were, in Haiti. I would like to see that somewhere on our agenda as well.

Mr. Axworthy: That is a good idea. Particularly because of the special relationship in Quebec and because it is French-speaking, I think the idea of looking at Haiti is a good example. We have been very actively involved as a country for several years there, so I would endorse that.

Mr. McCreath: By coincidence, I happened to be in Haiti a year and a half ago when they threw out the last president.

Mr. Bosley: It's your fault.

Mr. McCreath: Some people tried to blame me after I came back.

[*Translation*]

La troisième question—et je ne sais si nous pouvons vraiment l'inscrire dans notre plan de travail, mais pour le moins il nous faut en discuter—est celle du problème permanent de la souveraineté et des obstacles qu'elle dresse sur la route des responsables du développement, dans certains cas, ou des droits de la personne dans d'autres.

Je suis de plus en plus persuadé qu'il est temps de revoir la politique des Nations Unies, de la Charte et même des agences. Je ne sais exactement comment nous nous inscrivons dans le fonctionnement des Nations Unies, mais ce sont des problèmes qu'on rencontre à tout bout de champ dans le monde entier. Comme ce sont des membres des Nations Unies et que leur souveraineté est reconnue, on ne peut rien faire, etc. C'est une question dont il nous faut absolument discuter.

Le président: C'est une question en pleine évolution, car c'est la première fois, avec les Kurdes, que le principe de la souveraineté n'est pas respecté. Ajoutons cela à tout le reste pour voir ce que nous pouvons faire.

M. McCreath: Pour commencer, je suis d'accord avec toutes les suggestions proposées par mes collègues. J'aime tout particulièrement cette idée de concentration régionale permettant, avec un exemple, d'aborder trois ou quatre questions. Mettre l'accent sur l'Afrique me semble tout à fait logique à cause du problème sud africain.

J'appuie également l'idée d'une sorte d'examen de l'APD. À mon avis ce serait tout à fait opportun. Encore une fois, qu'il s'agisse de l'APD ou de l'endettement, on pourra toujours en guise d'illustration prendre une région d'Afrique et ainsi mieux concentrer nos efforts.

Ceci dit, cependant, il y a une question particulière sur laquelle j'aimerais que notre comité se penche un peu de la façon dont vous vous êtes penché sur la Guyane, j'ai l'impression. J'aimerais que notre comité étudie nos relations avec Haïti et les progrès réalisés dans ce pays depuis les élections. Haïti, contrairement à beaucoup de pays des Caraïbes, a des relations spéciales avec le Canada à cause de la langue française. Je ne considère pas cela comme une tâche majeure, mais à mon avis il serait utile que notre comité mette un peu de temps de côté pour étudier les progrès réalisés dans ce pays et voir si le Canada conforte ces relations. Je pense depuis un certain temps que le Canada est en position unique pour jouer un rôle utile dans l'évolution démocratique, si vous voulez, à Haïti. J'aimerais aussi que cela figure quelque part à notre ordre du jour.

M. Axworthy: C'est une bonne idée. Surtout à cause des relations spéciales avec le Québec et avec la francophonie, je crois que s'intéresser à Haïti est un bon exemple. Cela fait plusieurs années que notre pays y est activement présent, et je suis tout à fait d'accord.

M. McCreath: Tout à fait par hasard il se trouve que j'était à Tahiti il y a un an et demi lorsqu'ils ont viré l'ancien président.

M. Bosley: C'est de votre faute.

M. McCreath: Certains ont essayé de m'en faire porter la responsabilité à mon retour.

[*Texte*]

The Chairman: In Quebec and in Montreal the ties are especially tight there, and several members of our committee may have an interest. We will canvass them a little to see what their interests are.

Mr. Heap (Trinity—Spadina): You mentioned, Mr. Chairman, the matter of the Guyana election, and I am aware of the minister's letter indicating the progress that has apparently been made in the electoral procedures there. I wonder what the subcommittee may have in mind on the matter of aid—or is that left to the department?—and observers.

The Chairman: I received the letter only yesterday. I knew the study had been done, but...

Mr. Robinson: Perhaps we could get some follow-up on that.

The Chairman: Yes, do a memo and get some follow-up on that.

Mr. Robinson: On both points, the aid point and the observer point during elections.

The Chairman: Before Lloyd goes, may I ask about the summer? The one issue that is hour by hour almost is the South African issue. The other issues as I look at them, aside from the preparation for the fall African economic one—but I do not know that we have the time... Is there any disposition in the committee to do anything? I am really asking for timetables for the next couple of months.

Mr. Axworthy: When is the foreign ministers meeting in August?

The Chairman: That is not set. They are still negotiating. It is supposed to be, at the moment, notionally, early July or after the ASEAN meeting.

Mr. Axworthy: I think it is very important, if we get enough time to arrange a schedule, to do, say, a one-day session where we have government representatives, the minister and others, if we want to open it up so there can be some kind of consultation publicly in that area. I don't think we need to make it long and drawn out, but I think we would be prepared... It is a little hard now; some of us are making family commitments.

• 1155

The Chairman: I hear a consensus that on this issue we will do some checking, that we might have one day—

Mr. Axworthy: To hear from the government.

The Chairman: —to hear from ministers.

Mr. Robinson: Would this be in August?

Mr. Axworthy: I guess it depends on when the Prime Minister is meeting.

The Chairman: If the date is established, either before or after we might wish to hear from ministers on the position Canada is taking, or to offer advice.

Mr. Robinson: Certainly in principle I think it is a good idea. The clerk could consult on a date. Obviously it is a little more difficult in the summer, but we will try to make sure that someone is there from our group.

[*Traduction*]

Le président: Au Québec et à Montréal les liens sont spécialement étroits, et il est possible que plusieurs membres de notre comité s'intéressent à la question. Nous les interrogerons pour en savoir un peu plus.

M. Heap (Trinity—Spadina): Vous avez parlé, monsieur le président, de la question des élections en Guyane, et je suis au courant de la lettre du ministre indiquant les progrès apparemment réalisés dans la procédure électorale. Je me demande ce que le sous-comité envisage en matière d'aide—ou est-ce au ministère d'en décider?—et d'observateurs.

Le président: Je n'ai reçu cette lettre qu'hier. Je savais que cette étude avait été faite, mais...

M. Robinson: Nous pourrions demander des renseignements complémentaires.

Le président: Oui, demander des renseignements complémentaires dans une note.

M. Robinson: Sur les deux points, l'aide et les observateurs pendant les élections.

Le président: Avant que Lloyd ne s'en aille, puis-je vous poser une question au sujet de cet été? La seule question à suivre pratiquement heure par heure est celle de l'Afrique du Sud. Les autres questions, mis à part les préparatifs pour l'étude économique de l'Afrique pour cet automne—mais je ne sais si nous avons le temps... Voulez-vous prévoir quelque chose? J'aimerais en fait décider du calendrier pour les deux prochains mois.

M. Axworthy: Quand doit avoir lieu la réunion des ministres des Affaires étrangères? En août?

Le président: Ce n'est pas encore décidé. Les négociations continuent. Pour le moment il est question du début juillet ou d'après la réunion de l'ANASE.

M. Axworthy: Je crois qu'il est très important, si nous avons suffisamment de temps pour fixer une date, de prévoir, disons, une session d'une journée avec les représentants du gouvernement, le ministre et d'autres responsables, si nous voulons ouvrir le débat afin qu'il y ait des consultations publiques sur cette question. Je ne pense pas que ce sera nécessairement très long, mais à mon avis nous serions préparés... C'est un peu difficile maintenant; certains d'entre nous ont des engagements familiaux.

Le président: Je vois se dessiner un consensus. Nous souhaitons tous entendre sur cette question...

M. Axworthy: Le gouvernement.

Le président: ...les ministres.

M. Robinson: Cette réunion aurait lieu en août?

M. Axworthy: Je suppose que cela dépend de la date de la rencontre du premier ministre.

Le président: Si la date est fixée, soit avant soit après, nous souhaiterons peut-être entendre des ministres la position adoptée par le Canada ou offrir nos conseils.

M. Robinson: En principe, c'est une bonne idée. Le greffier pourrait faire des démarches pour fixer une date. C'est évidemment un peu plus difficile l'été, mais nous ferons tout pour qu'un représentant de notre groupe soit présent.

[*Text*]

The Chairman: Any other business? Peter?

Mr. McCreath: With regard to the issues that have been identified by the committee, might we seek some briefing materials or background information from the department or from the Library of Parliament?

The Chairman: We will ask the staff to begin to give us some background so we can look at the implications. If we follow that route, here is the kind of scenario that might be involved, here is the timing, here is how we want to go at it or suggestions on how to go at it. Then we will need to come back and have our own in camera meeting and say, well, that takes too much time, we can't do that. We will see how it fits in and how we will manage it.

The meeting is adjourned.

Monday, September 30, 1991

• 1548

The Chairman: Colleagues, I will call the meeting to order. Just before I introduce our distinguished guest, with your permission I would like to ask the clerk to circulate a tentative schedule of meetings. I would ask you to pass them on in cases where others are involved in your caucus. If there are problems or concerns, you might speak to Mr. Miller or speak to me about them. What we have tried to do, according to our earlier discussion, was to have these meetings either on Monday afternoons or evenings, and by spells when we are mid-week. We are grouping them around something like the human rights consultations that are being held and bringing people in when we would have witnesses here. There is some reason that we have adjusted the schedule off the Monday.

Mrs. Stewart (Northumberland): I have looked at this agenda very quickly. It was my understanding from our steering committee meeting that the meetings with this subcommittee would be held from 7 to 10 on Monday evenings, because there were members who were unable to be here on Monday afternoon. As well, on Monday proceedings are often interrupted with a vote in the House.

The Chairman: My understanding was that we were holding them around the vote, before and after, that by spells we would go after or before the people were coming in for the vote. In some cases they would be evening meetings. If there are concerns like this, we can look at them. But on the basis of what the table heard and what I heard, they are reflected here. We have the option for evening meetings. If we are going to try to look at some issues that take a longer period, it was felt that we should have the flexibility before and after. I do not think we are locked in, but it depends on witnesses and other things.

• 1550

Mrs. Stewart: At our steering committee meeting when the times were discussed, the NDP in particular had difficulty in being here at that hour on Monday afternoon. They would come in in time for a vote at 6 p.m., but it was hard for Stan Hovdebo.

[*Translation*]

Le président: D'autres questions? Peter?

M. McCreath: Au sujet des questions sur lesquelles nous nous sommes mis d'accord, ne devrions-nous pas demander de la documentation au ministère ou à la bibliothèque du Parlement?

Le président: Nous demanderons à notre personnel de nous préparer quelques documents préliminaires pour juger des implications. Si nous optons pour cette solution, voici le genre de scénario que cela impliquera, le calendrier, la méthode ou les méthodes à suivre. Il nous faudra alors nous réunir à huis clos et décider si cela prend trop de temps, si cela nous convient ou ne nous convient pas, si cela s'intègre ou non dans notre plan de travail.

La séance est levée.

Le lundi 30 septembre 1991

Le président: La séance est ouverte. Avant de présenter notre témoin, je souhaiterais, si vous le voulez bien, demander au greffier de distribuer une ébauche de calendrier des réunions. Je vous demanderais de le faire tenir aux membres de votre caucus qui ne sont pas ici. S'il y a des difficultés, vous pouvez en parler à M. Miller ou à moi-même. Fidèles au résultat de nos discussions, nous avons essayé de prévoir ces séances le lundi après-midi ou en soirée et à l'occasion au milieu de la semaine. Nous les avons groupées autour de thèmes comme les consultations sur les droits de la personne et des témoins sont prévus quand c'est possible. Il y a une explication quand les séances n'ont pas lieu le lundi.

Mme Stewart (Northumberland): J'ai parcouru rapidement cet emploi du temps. D'après ce que j'avais cru comprendre lors de la réunion du comité directeur, les réunions de ce sous-comité devaient avoir lieu de 19 heures à 22 heures le lundi soir, parce qu'il y a des membres qui ne peuvent pas arriver à Ottawa le lundi après-midi. Par ailleurs, très souvent il y a un vote à la Chambre le lundi.

Le président: J'ai cru comprendre que nous surmontions cette difficulté en interrompant la séance pour le vote et que nos réunions se tiendraient avant ou après. Dans certains cas, des séances en soirée seraient prévues. Si vous avez des inquiétudes, nous pourrons les examiner. Toutefois, tous les arguments présentés lors de cette réunion ont été pris en compte. Nous avons la possibilité de siéger en soirée. Si nous nous penchons sur des sujets qui exigent plus de temps, il nous faudra disposer de plus de latitude avant ou après. Je ne pense pas que nous ayons les mains liées, mais nous sommes tributaires des témoins et d'autres facteurs.

Mme Stewart: À la réunion du comité directeur, où il a été question de l'emploi du temps, les Néo-démocrates en particulier ont dit qu'ils auraient du mal à arriver à temps pour une éventuelle réunion le lundi après-midi. Ils peuvent arriver à temps pour voter à 18 heures, mais c'est serré pour Stan Hovdebo en particulier.

[*Texte*]

The Chairman: We said we would try to consult and accommodate that. It is not possible in the case today. We either hear our guest at this time or we do not.

Mrs. Stewart: No, no, I meant for the future.

The Chairman: I think this is a point in case. We heard the comments but we are trying to also hear witnesses when we can. That point was made and we will try to consult.

It is a pleasure to have as this committee's first guest His Excellency Pascoal Mocumbi, the Minister of Foreign Affairs of Mozambique. He will address us and then enter into a discussion with members of the committee. We have asked the minister to give us some reflections on the situation in his country, in terms of the war situation, the question of food, and also his reflections on the neighbouring situation in South Africa, since part of our study not only reflects on southern Africa but also on the changing situation in South Africa.

In saying a word of introduction to Dr. Mocumbi, you will have seen in your notes that he has been active in the life of his country from his student days. He was a founding member of the governing party for FRELIMO. He is a medical doctor; he trained at Lausanne University. He has been active since independence in the party and in government, and since January 1987 he has been Minister of Foreign Affairs and has represented his country widely.

It was my pleasure at the Commonwealth meeting in Vancouver to have an opportunity to convene some meetings for parliamentarians at that time and we discussed the situation in South Africa. We are pleased to welcome you, Dr. Mocumbi, back to Canada for this visit.

Colleagues, we will hear from Dr. Mocumbi until about 5 p.m. Then, as your sheet indicates, the director general of institutional co-operation for CIDA is here with us, and John Graham from Oxfam and Michael O'Connor from Canada-Mozambique programs. They will join us at the table to talk about Canadian programmings. We can follow through with them for an hour before we go to vote. That is the intention for the afternoon. Dr. Mocumbi, you might like to introduce the ambassador and your other colleagues to the members of the committee and we look forward to your presentation.

Nous avons l'interprétation et vous pouvez parler dans les deux langues officielles du Canada. Merci et bienvenue.

M. Pascoal Mocumbi (ministre des Affaires étrangères, gouvernement du Mozambique): Je tiens d'abord à remercier notre ami, M. McLean, de nous avoir invités à participer à cette séance du Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur.

Avec moi, j'ai l'ambassadeur Felizberto Lukanda, directeur aux Affaires étrangères; Manuel Lubisse de mon bureau; et d'autres collègues: Jose Bernado Maneia, du ministère de la Coopération, et Albertina Mabuiangue, de l'Ambassade du Mozambique à Washington.

[*Traduction*]

Le président: Nous avons dit que nous allions consulter les intéressés et essayer de faire les modifications qui s'imposent. Aujourd'hui, ce n'est pas possible. Si nous voulons entendre notre témoin, il faut absolument que ce soit maintenant.

Mme Stewart: Je ne parlais pas de cela, mais des séances à venir.

Le président: Effectivement. Nous savons quelles sont les contraintes, mais nous essayons d'entendre des témoins quand c'est possible. Cela est acquis et nous allons essayer de consulter les intéressés.

Nous avons l'honneur d'accueillir au comité, comme premier témoin, Son Excellence Pascoal Mocumbi, ministre des Affaires étrangères du Mozambique. Il fera un exposé et nous passerons ensuite à la discussion. Nous avons demandé au ministre de nous parler de la situation de son pays, qui est en guerre, de la question de l'alimentation, et de nous parler aussi de la situation de l'Afrique du Sud, pays voisin, puisque notre étude, notamment, porte non seulement sur l'Afrique australe mais aussi sur la situation en Afrique du Sud qui ne cesse d'évoluer.

À propos de M. Mocumbi, vous aurez lu dans les documents de séance qui vous ont été distribués, qu'il participe à la vie publique de son pays depuis qu'il est étudiant. Il est membre fondateur du parti au pouvoir, le FRELIMO. Il est médecin et il a fait ses études à l'Université de Lausanne. Depuis l'indépendance, il occupe des fonctions publiques au sein de son parti et au gouvernement, et depuis janvier 1987, il est ministre des Affaires étrangères, ce qui l'a amené à représenter son pays à travers le monde.

J'ai eu le plaisir de le rencontrer à la réunion du Commonwealth à Vancouver où j'ai eu la possibilité d'organiser des rencontres avec des parlementaires et où nous avons discuté de la situation en Afrique du Sud. Nous sommes heureux de vous accueillir à nouveau, monsieur Mocumbi, au Canada.

M. Mocumbi restera avec nous jusque vers 17 heures. Ensuite, comme l'indique l'ordre du jour, le directeur général de la Coopération institutionnelle à l'ACDI viendra témoigner de même que John Graham d'Oxfam et Michael O'Connor des programmes Canada-Mozambique. Ils nous parleront des programmes canadiens. Nous aurons le temps de nous entretenir avec eux environ une heure avant le vote. Voilà donc l'emploi du temps pour cet après-midi. Monsieur Mocumbi, pouvez-vous nous présenter l'ambassadeur de votre pays et les collaborateurs qui vous accompagnent. Il nous tarde de vous entendre.

We have interpretation services so you can speak in either of the official languages of Canada. Thank you and welcome.

Mr. Pascoal Mocumbi (Minister of Foreign Affairs, Government of Mozambique): I wish to thank our friend, Mr. McLean, who has invited us to participate in this meeting of the Subcommittee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

With me today, Ambassador Felizberto Lukanda, director, Foreign Affairs; Manuel Lubisse of my office; and other colleagues: Jose Bernado Maneia, of the Department of Co-operation, and Albertina Mabuiangue, from the Embassy of Mozambique in Washington, D.C.

[*Text*]

• 1555

I would like to say a few words of thanks for the good relations existing between Canada and Mozambique. Those relations, which started in 1975 after independence at the state level, were preceded by people-to-people support of Canada to Mozambique when we were still struggling for independence. So we considered the relation at the state level when our independence was proclaimed as a continuation of the relations that were built by our two peoples when we were still struggling for independence.

It is my pleasure, now in my capacity as foreign minister, to convey to you, who have the responsibility of promoting laws and adopting budgets that are needed for Canadian support for development in Africa, that we recognize your support as very useful in the context of the challenges we face, not only in Mozambique but in Africa as a whole.

We acceded to independence in 1975, after ten years of armed struggle, which we did not choose. We were forced to an armed struggle because of Salazar's insistence on maintaining colonialism.

We are now 16 years old as an independent country, but we are still facing problems, some of them due to the continuation of those forces that were opposing us, were opposing our independence, and who think of using other means, particularly using the capacity the apartheid regime has now, the capacity the colonial regime had in Rhodesia to try to hamper our process of consolidating our independence.

Other factors that challenged our aims of building an independent country were of course natural disasters and other calamities. We have inherited a situation that can be characterized in terms of an illiteracy rate in 1975 by the figure of 93% of illiteracy. Our economy was, and still is, based mainly on agriculture, which is done by 80% of our population living in rural areas. Our population is 80% peasants. The rest are living in cities or small towns.

We have in agriculture small and medium-sized private farms. Most of our people develop subsistence farming, a very small and poor industry of transformation and most of it dealing with agriculture products—sugar, tea, and other agricultural products.

• 1600

If we leave aside agriculture, our economy is an economy of services. I do not have a map here, but you can figure where Mozambique is, on the eastern side of Africa, along the Indian Ocean. We have several ports. There are three main ports. So the services are mainly services of ports and railways for the hinterland countries.

Immediately after independence, we concentrated our attention on the services, ports, and also agriculture, and taking the educational level we inherited, we tried to develop social programs of education and health.

[*Translation*]

Je voudrais tout d'abord vous exprimer toute la gratitude que m'inspirent les bonnes relations qui existent entre le Canada et le Mozambique. Entre nos gouvernements, elles remontent à 1975 après l'indépendance, mais elles duraient déjà depuis longtemps grâce à l'appui que le peuple canadien a donné à celui du Mozambique quand nous luttions encore pour accéder à l'indépendance. Ainsi, les bonnes relations entre nos gouvernements au moment de l'indépendance étaient selon nous le prolongement de relations déjà établies entre nos deux peuples quant nous luttions encore pour l'indépendance.

En tant que ministre des Affaires étrangères, j'ai l'immense plaisir de pouvoir vous dire, à vous qui êtes responsables de l'adoption de lois et de budgets permettant au Canada d'appuyer le développement de l'Afrique, que nous reconnaissons votre aide très utile étant donné les défis que nous devons relever, non seulement au Mozambique mais en Afrique en général.

Le Mozambique a accédé à l'indépendance en 1975, après 10 ans d'une lutte armée qui nous a été imposée. C'est parce que Salazar tenait à tout prix à maintenir le colonialisme que nous avons été forcés de mener une lutte armée.

Nous sommes indépendants depuis 16 ans donc mais nous rencontrons encore des problèmes, dont certains sont dus au maintien des forces qui nous opposaient alors, qui s'opposaient à notre indépendance, et qui ont recours à d'autres moyens, notamment le pouvoir du régime d'apartheid ou encore le pouvoir du régime colonial tel qu'il existait en Rhodésie autrefois, pour essayer d'entraver le processus de consolidation de notre indépendance.

Par ailleurs, des catastrophes naturelles et d'autres calamités ont entravé nos efforts visant à bâtir un pays indépendant. Quand nous avons accédé à l'indépendance, en 1975, 93 p. 100 de notre population était analphabète. Notre économie à cette époque, et c'est toujours le cas, était essentiellement agricole, secteur qui occupe 80 p. 100 de la population de notre pays qui vit dans des régions rurales. Dans l'ensemble, 80 p. 100 des citoyens du Mozambique sont des agriculteurs. Les autres vivent dans des villes ou des villages.

Nos fermes privées sont de petite taille ou de taille moyenne. La plupart des gens s'adonnent à des cultures vivrières de base, ou encore travaillent dans le secteur de la transformation qui n'est pas très développé et qui dépend essentiellement de produits agricoles comme le sucre, le thé ou d'autres denrées.

L'agriculture mise à part, notre économie est une économie de services. Je n'ai pas de carte ici, mais vous voyez où le Mozambique se situe, à la lisière est de l'Afrique, le long de l'océan Indien. Nous avons plusieurs ports, dont trois principaux. Il s'agit donc essentiellement de services portuaires ou ferroviaires pour desservir les pays de l'intérieur.

Immédiatement après l'indépendance, nous nous sommes concentrés sur les services, les ports mais aussi sur l'agriculture; étant donné le niveau d'instruction dont nous avions hérité, nous avons essayé de mettre sur pied des programmes sociaux d'éducation et de santé.

[*Texte*]

From independence until 1981, we scored—although we had some challenges, mainly the Rhodesian war—positive growth, about 11.6% in terms of GDP.

That trend towards development was hampered by destabilization. Immediately after the independence of Zimbabwe, when we thought we would finally have a more stable situation that would lead us to concentrate ourselves on our own development, our own problems, we had to face a new type of challenge represented by a war of destabilization, which had its root causes mainly in apartheid but also utilized some of our weaknesses within Mozambique society.

The organization that was built up by the Rhodesians, named MNR, was handed to the South Africans after the independence of Zimbabwe, and it continued to act as a proxy army funded and remote-controlled by South Africa. It had, of course, other financial backers among the Portuguese settlers who left our country after independence, who thought that by using a proxy organization, a proxy army, maybe they would recover what they think they have lost.

Due to that situation of destabilization, and due also to the constant and direct attacks on our country by the South African army itself, in the early 1980s we had to face direct bombings from South African planes and threats from the South African army to our own sovereignty.

Considering the nature of the conflict, the Government of Mozambique tried to face the situation, talking to the South African government and trying to negotiate with it a settlement that would lead the country to a more peaceful life.

By 1984 a peace agreement was signed, known as the Nkomati accord. It was signed by the Government of Mozambique and the South African government. That accord was not completely implemented by the South African side. Witnesses have been presented who have shown how the South African government had not respected the agreement, particularly when in 1985 documents were produced proving South African continued support for banditry and armed action against the people and infrastructure in Mozambique.

• 1605

When this proof was presented, the South African government reacted by saying that this was a technical violation of the accord. From then on the South African government has made it clear that it would respect completely the accord, and their official support would cease. In fact nowadays when my president talks to President de Klerk it shows that the South African government seems to have ceased this official support. But what is still not very clear is how the non-official support that we still witness from the field comes from South Africa to RENAMO without the knowledge of the official institutions of South Africa, particularly the security forces of South Africa and of course the Government of South Africa.

[*Traduction*]

Entre l'accession à l'indépendance et 1981, et malgré des entraves, notamment la guerre avec la Rhodésie, nous avons réussi à atteindre une croissance positive, quelque 11,6% de notre PIB.

Notre progression vers le développement a été entravée par la déstabilisation. Tout de suite après l'indépendance du Zimbabwe, quand nous pensions pouvoir compter enfin sur une situation plus stable qui nous permettrait de nous occuper avant tout de notre propre développement, de nos propres problèmes, nous avons dû faire face à un défi d'un genre nouveau, une guerre de déstabilisation, dont on pouvait trouver les causes principalement dans l'apartheid mais qui a également tiré parti de certaines des faiblesses présentes dans la société mozambicaine.

Le MNR, qui est une organisation qu'avaient formée les Rhodésiens, est passé aux mains des Sud-africains après l'indépendance du Zimbabwe et il a continué de faire office d'armée par procuration financée et contrôlée par l'Afrique du Sud. Bien sûr, l'organisation pouvait trouver des bailleurs de fonds chez les colons portugais qui avaient quitté le Mozambique après l'indépendance et qui pensaient, par organisation et armée interposées, pouvoir récupérer ce qu'ils estimaient avoir perdu.

Étant donné cette déstabilisation, et étant donné que l'armée sud-africaine elle-même ne cessait d'attaquer directement notre territoire, nous avons dû au début des années 80 nous défendre contre les bombardements directs des avions sud-africains et contre les menaces que faisait peser l'armée sud-africaine contre notre souveraineté.

Dans ce contexte, le gouvernement du Mozambique a essayé de régler la situation en discutant avec le gouvernement sud-africain et en essayant de négocier avec lui un accord qui permettrait le retour à une vie plus paisible.

Un accord de paix a été signé en 1984, c'est l'accord de Nkomati. Il a été signé par le gouvernement du Mozambique et celui d'Afrique du Sud. Il n'est pas encore entièrement respecté du côté de l'Afrique du Sud. Certains témoignages prouvent que le gouvernement d'Afrique du Sud n'a pas respecté cet accord, comme en font foi notamment des documents de 1985 signalant que l'Afrique du Sud continue d'appuyer des bandits armés qui s'attaquent à la population et à l'infrastructure du Mozambique.

Lorsqu'on lui a soumis ces preuves, le gouvernement sud-africain a rétorqué qu'il s'agissait d'une violation technique de l'accord. Depuis lors les autorités sud-africaines ont fait savoir qu'elles respecteraient totalement l'accord et qu'elles mettraient un terme à leur soutien officiel. D'ailleurs, d'après les entretiens qui ont lieu entre mon président et le président de Klerk, il semblerait que l'Afrique du Sud ait effectivement mis un terme à son soutien officiel. En revanche nous ne savons toujours pas comment le soutien non officiel à la RENAMO en provenance de l'Afrique du Sud est acheminé sans que les forces de sécurité et le gouvernement de l'Afrique du Sud soient au courant.

[*Text*]

We try to handle these problems in the context of the commissions set up by the Nkomati accord. We have a joint permanent security commission within Mozambique and South Africa. There we discuss violations and how the South African government can control the situation of accord violations.

That is why nowadays you will never hear from the Government of Mozambique any public statement denouncing the South African involvement in the destablization of Mozambique. We prefer to handle it by trying to create an atmosphere of confidence-building that will enable our country to live, finally, in peace, dealing with South Africa in the appropriate context of the commission that has been formed.

But our concern still exists. We do witness some continued activities of non-governmental forces—at least they appear as such—working in support of RENAMO in Mozambique.

Lately you have noticed that when so-called Inkatha-gate came to the public in South Africa—the forces that supported the black against black violence, known as Inkatha—those same forces were the ones that have interests in continuing to destabilize Mozambique, using proxy armies.

Once our government has considered the external factors—the South African factor, in particular—and they have been clearly identified and controlled, taking into account that there were and are Mozambicans fighting and waging violence within their own country, we have to address those Mozambicans. We have to try to find out why they wage violence against their own people and how we can come to a settlement so that we restore peace and stability to our own country.

It is in the context of trying to build peace in our country and in our regions that the Mozambican government engaged in negotiations with RENAMO. The negotiations have been taking place since July of 1990. We are now entering the 80th round of talks with that organization.

• 1610

We entered into negotiations after having established that we are negotiating with an organization that has its nature and its own past but which is composed of Mozambicans who are destroying their own country, that we are an independent country that owes its sovereignty to the accord that has been signed between the Government of Portugal, the colonial power, and FRELIMO. FRELIMO is the movement that was formed by Mozambican people to fight for independence.

Those accords, as you may remember, were signed in Lusaka in 1974, and after that accord we had a transitional period of nine months, within which we had a provisional government or an interim government headed by a high commissioner from Portugal and having a prime minister chosen by FRELIMO. It is by coincidence that the prime minister is now the president of Mozambique, but immediately after independence Chissano, who was then

[*Translation*]

Nous essayons de régler ces problèmes dans le cadre des commissions mises sur pied au terme de l'Accord de Nkomati. Une commission mixte de sécurité permanente a été mise sur pied par les deux pays. C'est devant cette commission qu'on discute des violations et de la façon dont les autorités sud-africaines pourraient y mettre un terme.

C'est la raison pour laquelle le gouvernement du Mozambique ne dénonce plus officiellement la participation sud-africaine à la déstabilisation du Mozambique. Nous avons décidé de privilégier les mesures de confiance qui devraient permettre à notre pays de connaître enfin la paix, nos problèmes avec l'Afrique du Sud étant réglés au sein de la commission formée à cet effet.

Mais nos préoccupations n'ont pas cessé pour autant. Des forces non gouvernementales continuent à appuyer la RENAMO au Mozambique.

Vous aurez pu remarquer par ailleurs à l'occasion de ce que l'on a appelé l'Inkatha-gate, que les partisans de la violence contre les Noirs sont les mêmes que ceux qui cherchent à déstabiliser le Mozambique par armées interposées.

Lorsque les facteurs extérieurs et plus particulièrement sud-africains auront été réglés, il faudra également nous pencher sur le problème de la violence entre Mozambicains. Nous devons notamment essayer de comprendre les raisons de cette violence et essayer d'y mettre un terme de façon à rétablir la paix et la stabilité dans notre pays.

C'est afin de rétablir la paix dans notre pays et dans la région tout entière que le gouvernement mozambicain a engagé des négociations avec la RENAMO, en juillet 1990. Nous venons d'entamer la 80e séance de négociations avec cette organisation.

Nous participons à ces négociations, conscients du fait que nous devons négocier avec une organisation ayant son passé propre et qui est composée de Mozambicains qui sont en train de détruire leur propre pays, pays indépendant dont la souveraineté est fondée sur l'accord conclu entre le gouvernement du Portugal, l'ancienne métropole, et le FRELIMO, mouvement créé par le peuple mozambicain dans sa lutte pour l'indépendance.

Ces accords signés à Lusaka en 1974 ont été suivis par la création d'un gouvernement provisoire qui a été en place pendant neuf mois et qui était présidé par un haut commissaire portugais et un premier ministre nommé par le FRELIMO. C'est un hasard que le premier ministre d'alors soit actuellement le président du Mozambique; M. Chissano est devenu premier ministre après l'indépendance et ensuite il est devenu ministre des Affaires étrangères jusqu'en 1986,

[*Texte*]

prime minister, became the foreign minister of the new independent country, and he maintained his position until 1986, when President Machel died in a plane crash whose causes have not yet been completely identified. But it is the belief of Mozambicans that the crash of the plane has something to do with the destabilization Mozambique is the object of.

So we have entered into those negotiations with RENAMO, and we hope we will finally reach a ceasefire. What is the stage of negotiations at the present time? After practically one year and three months of negotiations, the beginnings were very encouraging. We identified ourselves as Mozambicans who are seeking peace with their own country and that we should build confidence on what united us and try to avoid creating obstacles with those who would divide us.

After the first six months of negotiations we were able to sign a partial ceasefire in December 1990. The partial ceasefire has to do with two corridors, known as Beira corridor and Limpopo corridor. Those are two routes that connect neighbour countries, particularly Zimbabwe, to the sea. The Beira corridor is composed of railroad links and a pipeline plus one power line to transmit energy to the Port of Beira. The Limpopo corridor is mainly a railroad and a road, so we have two roads.

In the context of that accord, the accord states that we should confine to the corridors the forces of Zimbabwe that are in our country due to the insecurity caused by the violence waged by RENAMO. We consider in our government that achieving that accord would build confidence for the negotiations to pursue until the final aim, which is the total ceasefire in Mozambique and the beginning of a national program of reconciliation.

• 1615

Unfortunately, as the accord was signed violations to that accord were initiated. Those violations have been properly noted and verified by the joint verification commission that was set up in the context of that accord. The joint verification commission is composed of RENAMO, the government, and several countries that have been invited by the government after an agreement of the parties at the talks. Those countries are Zimbabwe, Zambia, Kenya, and the Congo in Africa; outside Africa we have Italy as the co-ordinator or mediator of the talks that are taking place in Rome, Portugal, U.K., United States, Soviet Union, and France. These are the countries that compose the joint verification commission, which is established in Maputo, the capital of Mozambique. We share the responsibility of monitoring the implementation of the agreement.

We have not been discouraged in continuing to pursue the negotiations by the fact that there are violations to the accord. We have been talking to RENAMO. The last meeting took place in July. We reached a standstill when RENAMO raised the issue of the legitimacy of our government. In fact RENAMO asked in the context of the discussion about the political system in the country when we were discussing the preparations for multi-party elections and

[*Traduction*]

date à laquelle le président Machel a perdu la vie dans un écrasement d'avion dont les causes n'ont toujours pas été élucidées. Les Mozambicains sont convaincus qu'il existe un lien entre cet accident et les manoeuvres de déstabilisation dont le Mozambique est l'objet.

Nous avons donc entrepris des négociations avec la RENAMO, négociations qui, nous l'espérons, déboucheront sur un cessez-le-feu. Où en sont ces négociations en ce moment? Les débuts étaient fort encourageants après près de 15 mois de négociations. En effet, ces négociations réunissaient des Mozambicains dont l'objectif commun est d'assurer la paix à leur pays et à cette fin nous devons insister sur ce qui nous unit et éviter de faire le jeu de ceux qui essaient de profiter de notre division.

À l'issue des six premiers mois de négociations, nous avons réussi à signer un accord de cessez-le-feu partiel au mois de décembre 1990. Ce cessez-le-feu partiel porte sur la création des corridors de Beira et du Limpopo. Ces corridors assurent le lien entre les pays voisins, en particulier le Zimbabwe, et la mer. Le corridor de Beira comporte des voies ferrées, un pipeline ainsi que la ligne d'électricité qui alimente le port de Beira. Le corridor du Limpopo comporte une voie ferrée ainsi qu'une route.

Aux termes de cet accord, les forces du Zimbabwe stationnées dans notre pays pour faire face à l'insécurité provoquée par les activités de la RENAMO ne doivent pas sortir de ces deux corridors. Notre gouvernement est d'avis que cet accord devrait permettre de renforcer la confiance qui devrait à son tour faciliter les négociations qui, nous l'espérons, aboutiront à un cessez-le-feu total au Mozambique et au lancement d'un programme de réconciliation nationale.

Malheureusement, la signature de l'accord a été aussitôt suivie de violations, lesquelles ont été confirmées par la commission de vérification conjointe mise sur pied aux termes de l'accord. Cette commission regroupe des représentants de la RENAMO, du gouvernement et de plusieurs pays qui ont été invités par le gouvernement sur accord des parties intéressées. Il s'agit notamment du Zimbabwe, de la Zambie, du Kenya et du Congo pour l'Afrique ainsi que de l'Italie qui assure la coordination des négociations qui se déroulent à Rome, du Portugal, de la Grande-Bretagne, des Etats-Unis, de l'Union soviétique et de la France. Ces pays constituent donc la commission de vérification conjointe qui a son siège à Maputo, capitale du Mozambique. Nous sommes conjointement chargés de suivre la mise en oeuvre de l'accord.

Les violations ne nous ont cependant pas empêchés de poursuivre les négociations. Nous avons donc poursuivi nos négociations avec la RENAMO; notre dernière rencontre remonte au mois de juillet. Les négociations ont cependant achoppé lorsque la RENAMO a mis en cause la légitimité de notre gouvernement au moment où il était question de préparer des élections auxquelles différents partis participeraient et d'élaborer une loi électorale. D'après la

[*Text*]

principles for an electoral law. They considered that the parties in the country should not be registered by the government but they should be registered by a commission, which should be set up by the Security Council of the United Nations.

This was considered by the delegation of the government as a setback to the positive development of talks in the beginning. As we had already signed a partial agreement and it was an agreement signed by the government and RENAMO, we could not understand why in the middle of the negotiations RENAMO would bring back an issue that was considered by us no longer a problem for the talks to proceed.

Due to that claim from RENAMO, the negotiations have not resumed since July. We have expectations to resume talks next month, from tomorrow on. Any day we may be called by the mediators to resume talks, as it seems that RENAMO leadership has now understood that there is no reason to claim that the Government of Mozambique is not a legitimate government.

• 1620

So that is where we are regarding the talks. We think these are difficulties that occur in a negotiating process, that the environment that exists within our own country and within the region is favourable for a conclusion of negotiations and adoption of a ceasefire agreement. That environment, as you certainly know, is characterized by a trend to solution of conflicts in the region by negotiations. We had Namibia independence one year ago, we had recently in May an agreement for a ceasefire in Angola, and in South Africa the process of dismantling apartheid is on track. Of course there are problems, but the general trend is encouraging. So this is the reality that gives us hope that we will certainly reach a ceasefire in Mozambique.

Internationally, I don't need to mention that the trend also is favourable, although we have had the problem of the gulf, which fortunately the international community has intervened in and helped to solve and now the sovereignty of Kuwait has been restored.

So these are the few remarks I would like to make in the beginning regarding the peace process. I know you may wish to ask questions, but before I do that I would like to mention our bilateral relations, since I am dealing with those who decide.

We are happy with Canada since our independence, in particular since 1975. We have received humanitarian aid in terms of food support and also in terms of contribution to southern African developing and co-ordinating conferences. We have also support coming through NGOs and also through the special fund of the Commonwealth, from which Mozambique has benefited since the Vancouver meeting in 1987. We consider that support very positive, and I am supposed to tell you that the Mozambican government would like to see the continuation of that support.

I talked this afternoon with Minister Landry, and I have asked her to foresee if possible an increase in support. She explained to me that you have some constraints, but taking into account that we are leaving a situation that is definitely

[*Translation*]

RENAMO, les différents partis devraient être enregistrés non pas par le gouvernement, mais par une commission qui devrait être créée par le Conseil de sécurité des Nations Unies.

Le gouvernement a estimé qu'il s'agit là d'un revers dans le déroulement des négociations. Etant donné qu'un accord partiel avait déjà été conclu entre le gouvernement et la RENAMO, nous ne parvenions pas à comprendre pourquoi cette dernière avait insisté pour revenir sur une question que nous croyions réglée.

C'est en raison de cette position de la RENAMO que les négociations n'ont pas repris depuis juillet. Cependant nous espérons pouvoir reprendre ces négociations incessamment. Il se pourrait en effet que les médiateurs nous convoquent pour reprendre les négociations, les chefs de la RENAMO ayant compris qu'il est vain de mettre en cause la légitimité du gouvernement mozambicain.

Voilà donc où en sont les négociations. Les difficultés sont inévitables, mais nous estimons que la situation dans notre pays et dans la région devrait permettre l'aboutissement des négociations et l'adoption d'un accord de cessez-le-feu. En effet les conflits dans cette région du monde ont tendance à être de plus en plus souvent réglés par voie de négociations. Ainsi, la Namibie est devenue indépendante il y a un an, un accord de cessez-le-feu est intervenu au mois de mai en Angola tandis qu'en Afrique du Sud le démantèlement de l'apartheid est en cours. Malgré les problèmes, la tendance est donc encourageante. C'est dans cette optique que nous espérons obtenir un cessez-le-feu au Mozambique.

A l'échelon international, la tendance est également favorable bien que nous ayons assisté à la guerre du Golfe; heureusement, grâce à son intervention, la communauté internationale a rétabli la souveraineté du Koweït.

Voilà donc ce que j'avais à vous dire en ce qui concerne le processus de paix. Avant de passer aux questions, je voudrais vous dire encore quelques mots au sujet de nos relations bilatérales.

Nos relations avec le Canada depuis notre indépendance et depuis 1975 plus particulièrement ont toujours été bonnes. Nous avons notamment reçu de l'aide humanitaire sous forme d'aide alimentaire ainsi que des contributions aux conférences de coordination du développement de l'Afrique australe. Nous avons également obtenu de l'aide par l'intermédiaire des ONG ainsi que du Fonds spécial du Commonwealth, et ce depuis la réunion de Vancouver de 1987. Nous apprécions beaucoup cette aide et je tiens à préciser que le gouvernement du Mozambique espère que cette aide sera maintenue.

Au cours de mon entretien cet après-midi avec la ministre M^{me} Landry, je lui ai demandé d'augmenter cette aide si possible. Elle m'a expliqué vos propres difficultés budgétaires, mais compte tenu du fait que la situation semble

[*Texte*]

moving to a settlement, not only in Mozambique but in the southern African region, we have to foresee the requirements of reconstruction, reconstruction not only in Mozambique but in the entire southern African region.

We have started the rehabilitation of the railroads, of the ports, and we have that experience of rural or integrated rural development program in Nampula that we have with the consortium of organizations, of NGOs from Canada, that can be extended to the entire country when the country resumes peace. In order to extend that program to the entire country will require additional input in terms of support to the projects that are going on.

That is all I think I should say for introduction. I am ready to continue talking and answering questions or I am ready also to hear comments, your remarks regarding the situation. Thank you very much.

• 1625

The Chairman: Thank you very much, Mr. Mocumbi. I know there are a number of members at the table who have been following the situation in southern Africa and who will want to pick up some of the things you said. Others are not as familiar, but may want some background. Mrs. Stewart may like to begin.

Mr. Brewin (Victoria): I would just interject. I have another committee meeting, and I do not mean any disrespect to our visitor. I just wanted to offer my apologies for having to leave. I am very interested in the subject, and I can assure you that there is considerable support for Mozambique in the House of Commons on all sides of the House, particularly for the continuation and hopefully even the expansion of bilateral aid. We hear your message very well.

The Chairman: I can invite you, if you would like to—Mrs. Stewart has agreed—to take a minute with any question you wanted to pose before you run.

Mr. Brewin: I have just one question, just a detail at this stage as a side point to the negotiations with RENAMO. What is the current level of RENAMO activity while the peace negotiations are going on? Are you convinced at this stage that RENAMO is serious about the peace process?

Dr. Mocumbi: RENAMO is still waging violent actions in Mozambique and is still attacking villages, main roads, derailing trains when they are able to do so, although negotiations have started. We had proposed through the mediators that prior to the negotiations a ceasefire should be adopted, but RENAMO feared to lay down arms without having assurance for their future. So we accepted to initiate talks before any ceasefire. The objective of the talks would be to achieve a total ceasefire in the country.

[*Traduction*]

en voie de règlement non seulement au Mozambique mais dans l'Afrique australe tout entière, il faudra prendre en compte les besoins de reconstruction dans cette région du monde.

Nous avons déjà entrepris de reconstruire les routes et les ports et nous croyons que le programme de développement rural intégré mis en oeuvre à Nampula grâce aux ONG canadiennes pourra éventuellement être étendu au pays tout entier lorsque la paix sera rétablie. Mais cela exigera certainement une aide supplémentaire.

Voilà ce que j'avais à vous dire en guise d'introduction. Je me ferai maintenant un plaisir de répondre à vos questions. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Mocumbi. Je sais qu'il y a, autour de cette table, plusieurs députés qui s'intéressent à la situation en Afrique australe et qui souhaiteront vous poser des questions sur certains commentaires que vous avez faits. Il y en a d'autres qui connaissent moins bien la situation, mais qui voudront s'informer. M^me^ Stewart peut commencer.

M. Brewin (Victoria): J'aimerais simplement poser une question. Je dois m'éclipser bientôt, car je dois assister à un autre comité, mais je ne voudrais pas que mon départ passe aux yeux de notre visiteur pour un manque de respect. Je m'excuse de devoir quitter la réunion. Je suis très intéressé par le sujet et je peux vous assurer que le Mozambique jouit d'un appui considérable à la Chambre des communes auprès des députés de tous les partis, en particulier au chapitre du maintien et même de l'expansion de l'aide bilatérale. Nous saisissons très bien votre message.

Le président: Puisque M^me^ Stewart est d'accord, je vous autorise à prendre quelques minutes pour poser une question avant de vous absenter.

M. Brewin: Pour le moment, je n'ai qu'une question à poser. Il s'agit d'un point de détail concernant les négociations avec la RENAMO. A quel genre d'activités se livre actuellement la RENAMO pendant que se déroulent les négociations de paix? Pensez-vous que la RENAMO croit vraiment au processus de paix?

M. Mocumbi: Les militants de la RENAMO poursuivent leurs actions violentes au Mozambique et continuent à attaquer les villages et les rues principales et à faire dérailler les trains quand ils le peuvent, en dépit des négociations de paix. Nous avons proposé, par l'intermédiaire des médiateurs, qu'un cessez-le-feu soit adopté avant le début des négociations, mais les membres de la RENAMO hésitent à déposer les armes sans obtenir de garantie pour leur avenir. Aussi, nous avons accepté d'entamer les pourparlers avant l'obtention d'un cessez-le-feu. Les pourparlers ont pour objectif d'obtenir un cessez-le-feu général dans le pays.

[*Text*]

The fact that we have started negotiations did not lead the RENAMO to reduce its activities. We think that RENAMO is playing the lottery manoeuvres at the negotiating table, maybe to win time. That is something only RENAMO can answer, but maybe they would like to obtain a bit more of space as a political organization in the country.

They seem not to realize that as they continue to wage violence they will not improve their image among the people. We are trying to let them understand that they can use the mediators, but how far we are going to succeed I am not very sure. Maybe only when all of those who are supporters of RENAMO understand the necessity to stop the support to RENAMO will they finally understand that they should cease the violence they are waging.

Mr. Brewin: Is there anything you would urge the Canadian government to do to try to influence the level of activity of RENAMO and to encourage the peace process?

Dr. Mocumbi: Yes, I think the Canadian government should use all of their capacity to influence the negotiating process in order to achieve a ceasefire as soon as possible.

• 1630

How this can be done is a matter that should be considered by those who are in the field. But I think the government can use its influence in the coming together with other partners that have leverage on RENAMO. There are some. Although, as I mentioned, South Africa has already officially ceased support, there are still supports coming.

Contacting the South African government to be more consistent with their statement in terms of controlling what is going on in their own country would be helpful, as would contacting and helping the mediators who are active in the process of promoting the negotiations. The mediators are the Italian government. We have the community of San Egidio, which is not a governmental institution but more linked to the Vatican. We have the Bishop of Beira, who is a Mozambican bishop who has been influential in the process of preparation for the direct talks.

I think you can play a facilitating role for the mediators if you have contacts with those who are acting as mediators. We in the government think that we should not increase the number of mediators, because the more mediators we put on the scene, the more complicated the game becomes.

Mr. Brewin: I will not take that opportunity to discuss another dispute that is going on that might be helpful.

The Chairman: Thank you, Mrs. Stewart, for giving way. We will ask Mrs. Stewart if she will make her comments and pose any questions.

Mrs. Stewart: Thank you very much, sir, for being with us today to speak to us about your country. As you said, there has been considerable Canadian involvement in bringing assistance to Mozambique through our non-governmental

[*Translation*]

Le fait que nous ayons entamé des négociations n'a pas incité la RENAMO à réduire ses activités. Nous pensons que la RENAMO joue à la loterie à la table de négociation, peut-être pour gagner du temps. Seule la RENAMO pourrait nous renseigner à ce sujet, mais il est possible qu'elle veuille s'imposer un peu plus en tant qu'organisation politique nationale.

Les militants de la RENAMO ne semblent pas comprendre qu'ils ne vont pas améliorer leur image auprès de la population s'ils continuent à perpétrer des actes de violence. Nous essayons de leur faire comprendre qu'ils peuvent traiter avec les médiateurs, mais je ne sais pas dans quelle mesure nous réussirons. Il faudra peut-être attendre que tous les partisans de la RENAMO comprennent qu'ils doivent cesser d'appuyer cette organisation pour que les militants eux-mêmes réalisent qu'il est temps de mettre fin à la violence.

M. Brewin: Est-ce que le gouvernement canadien peut faire quelque chose pour tenter d'influer sur les activités de la RENAMO et encourager le processus de paix?

M. Mocumbi: Oui, je pense que le gouvernement canadien devrait utiliser tout son poids pour influer sur le processus de négociation, afin que nous puissions aboutir le plus tôt possible à un cessez-le-feu.

Quant à la façon de s'y prendre, c'est avec les intervenants sur le terrain qu'il faut la définir. Mais je pense que le gouvernement peut utiliser son influence auprès de certains autres partenaires qui peuvent faire pression sur la RENAMO. Il y en a. Cependant, comme je l'ai mentionné, l'Afrique du Sud continue à lui accorder son appui, même si elle l'a officiellement suspendu.

Il serait utile de demander au gouvernement sud-africain un peu plus de cohérence entre ses déclarations et ce qui se passe dans la pratique. Le Canada pourrait également communiquer avec les médiateurs qui participent activement au processus de promotion des négociations et leur proposer son aide. C'est le gouvernement italien qui fait office de médiateur. Il y a la communauté de San Egidio qui n'est pas un organe gouvernemental mais une institution plutôt reliée au Vatican. Il y a l'évêque de Beira, un Mozambicain, qui a exercé une grande influence lors du processus de préparation des pourparlers directs.

Je pense que le Canada peut faciliter la médiation en prenant contact avec les personnes qui servent de médiateurs. Notre gouvernement croit, cependant, qu'il est préférable de ne pas augmenter le nombre de médiateurs, car cela ne ferait que compliquer la situation.

M. Brewin: Je n'aborderai pas pour le moment la question d'un autre différend dont l'étude pourrait être utile.

Le président: Je remercie M^me^ Stewart d'avoir accepté d'attendre et je lui donne maintenant la parole pour qu'elle puisse faire ses commentaires et poser des questions.

Mme Stewart: Merci beaucoup, docteur Mocumbi, d'être venu aujourd'hui nous parler de votre pays. Comme vous l'avez dit, les organisations non gouvernementales canadiennes ont apporté une aide considérable au

[*Texte*]

organization community and a great concern on the part of many Canadians as to the lack of peace in your country and the difficulties that has posed, most particularly for the citizens of Mozambique. I know that at times when you faced incredible violence, complicated by drought situations, times when the people of Mozambique most needed assistance, Canadians who were involved in the process felt that there was nothing they could do but leave, because they felt such insecurity even for themselves in your country.

I wonder if you could just for a moment tell us a bit more about your population, because you did not talk particularly about the people of Mozambique but rather the power players in your country. Canadians are very concerned about the people of Mozambique who have been the innocent victims of violence and drought in your country. I am not sure what the current population of your country is, how much of that population is composed today of what we call internal refugees or displaced persons, and what the population is of refugees who are Mozambican who live outside of the country of Mozambique itself.

Then you might tell us in your own words what is happening in the process of the growth of democratic institutions within your country, because we are also very concerned about that as it affects the human rights of all citizens of Mozambique.

Dr. Mocumbi: For the education, I think we could spend one day.

Talking about the people of Mozambique is not easy. I have had the opportunity myself of working in one province for four years. I toured practically all districts and the majority of important villages of that province. We are a people of varied background and cultures, if we consider culture how each one of us lives and behaves in the national environment in which we sit and work.

• 1635

Our population in Mozambique is composed of 16 million people. This figure is an extrapolation of the census that was taken in 1980, considering a general rate of growth of 2.6. We have an average density of 16 inhabitants per square kilometre, but there are areas, particularly in the cities, where the population density is higher.

We are composed mostly of Bantu, but in Mozambique you will find practically all races, from Indians to Chinese to Europeans and a mixture of all those—a mix of Bantus, Indians, Chinese, white and Europeans. And all of us live without racial conflicts. Until now we have not have racial or ethnic conflict in Mozambique. It is not by chance that we have developed a way of trying to live together since the time we were still fighting for independence.

Due to the war that has existed practically since our independence, some of our people have been forced to leave the country. They are refugees in neighbouring countries. About 1.5 million Mozambique nationals are refugees. Within

[*Traduction*]

Mozambique. D'autre part, une grande partie de la population s'inquiète du climat troublé de votre pays et des difficultés que cela entraîne, surtout pour les citoyens du Mozambique. Je sais que les coopérants canadiens n'ont pas eu d'autre choix que de quitter le Mozambique tant ils craignaient pour leur sécurité dans votre pays, en raison de la violence inouïe qui y régnait à cette période alors que la population du Mozambique, déjà frappée par la sécheresse, avait le plus besoin d'aide.

J'aimerais vous demander de nous parler un peu plus de la population de votre pays, car vous avez surtout parlé des détenteurs du pouvoir au Mozambique. Les Canadiens sont très inquiets au sujet des habitants du Mozambique qui sont les victimes innocentes de la violence et de la sécheresse. Je ne connais pas bien la population de votre pays, je ne sais pas combien elle compte de réfugiés internes ou de personnes déplacées et j'ignore combien de Mozambicains se sont réfugiés à l'extérieur du pays.

Vous pourriez également nous expliquer dans vos propres termes le processus de croissance des institutions démocratiques dans votre pays, car nous sommes également très intéressés par la protection des droits de tous les citoyens et citoyennes du Mozambique.

M. Mocumbi: Je crois qu'on pourrait y passer la journée entière.

Il n'est pas facile de parler du peuple du Mozambique. J'ai eu moi-même l'occasion de travailler dans une province pendant quatre ans. Je me suis rendu pratiquement dans tous les districts et dans la majorité des villages importants de cette province. On peut dire que nous sommes un peuple d'origines et de cultures variées, si l'on entend par culture la façon dont les gens vivent et se comportent dans l'environnement national où ils habitent et travaillent.

Le Mozambique a une population de 16 millions d'habitants. On obtient ce chiffre par extrapolation des résultats du recensement de 1980, en appliquant un taux général de croissance de 2,6. Le Mozambique a une densité moyenne de 16 habitants au kilomètre carré, mais à certains endroits, en particulier dans les villes, la population est plus dense.

Les Bantous constituent l'ethnie principale, mais on retrouve pratiquement toutes les races au Mozambique, des Indiens aux Chinois, en passant par les Européens, ainsi qu'un mélange de toutes ces races. Il y a donc, au Mozambique, un mélange de Bantous, d'Indiens, de Chinois, de Blancs et d'Européens. Toutes ces races vivent en harmonie. Jusqu'à présent, nous n'avons eu aucun conflit racial ou ethnique au Mozambique. Il n'est pas étonnant que nous ayons appris à vivre ensemble depuis l'époque où nous avons lutté pour l'indépendance.

En raison de la guerre qui sévit pratiquement depuis que nous avons obtenu l'indépendance, certains de nos compatriotes ont dû quitter le pays. Ils se sont réfugiés dans les pays voisins. Environ 1,5 million de Mozambicains sont

[*Text*]

the country we also have people who were displaced from their own villages. When RENAMO attacked, people ran away from their villages. And we have 1.7 million displaced people in the country. We have 3.9 million people who are affected by the war, people who depend for their subsistance on humanitarian aid, both the aid that Mozambicans give to one another and the aid we receive from external donors.

It is not easy to estimate the number of deaths but the information we have is that more than 400,000 people have been killed during the war. We have more than 250,000 children who do not know where their parents are due to the displacement caused by the war. Hundreds of thousands of children were traumatized by the war and this trauma is still a challenge for our government. How are we going to deal with the psychological trauma of children who have known nothing other than just running from the violence waged by human beings against other human beings?

• 1640

These are the figures I could give you in answer to your question about the people. But if you had had opportunity to visit Mozambique, as did Mr. McLean, you would have been surprised to notice that everywhere people are expressing confidence in the future—when they are singing, dancing, working on their farms, or at any place of work.

It seems that when you see our people, there is a war. But you also have people very committed to their own country. They are ready to face any challenge in defending their own village, their own life, their own country.

When I was talking this morning to the team in the foreign ministry, I mentioned to them that there is a sort of peasant revolt in some areas of the country, revolt against the violence waged by RENAMO. These are peasants who have been frustrated by the continuation of the war, who have no other means to defend themselves other than the traditional weapons.

They are facing RENAMO with bare hands and their traditional weapons, because they cannot continue just to look to RENAMO groups. These are coming into the village and destroying everything the people have gathered with a lot of sacrifice.

You asked me about the democratic institutions in Mozambique. Democracy has been one of the aims of our struggle in Mozambique. If you remember, Mozambique was a colony of Portugal, which itself was under a fascist regime until very recently, 1974. You understand why the liberation struggle was the first move for democracy in our country.

After independence, we developed policies of people participation in all spheres of activity, particularly in the social and political life of the country. Those who have visited us or have worked with Mozambicans after independence will remember how even under the one-party system we would see people's participation in different spheres of activity, including the judicial life of our people.

But as time goes on, and the world is showing new components of individual and collective freedoms, we have adopted a new constitution. It introduces a multi-party democracy. That constitution was adopted in November of

[*Translation*]

des réfugiés. À l'intérieur du pays, il y a également des gens qui ont quitté leurs villages pour fuir les attaques de la RENAMO. D'autre part, il y a 1,7 million de personnes déplacées dans le pays. Il y a 3,9 millions de personnes qui sont touchées par la guerre et qui ne peuvent survivre sans l'aide humanitaire qu'ils reçoivent aussi bien de leurs compatriotes que de l'étranger.

Il n'est pas facile d'évaluer le nombre de morts, mais d'après les informations que nous avons, plus de 400,000 personnes ont été tuées pendant la guerre. À cause des déplacements provoqués par la guerre, plus de 250,000 enfants ignorent où se trouvent leurs parents. Ces centaines de milliers d'enfants traumatisés par la guerre continuent d'être un défi pour notre gouvernement. Comment allons-nous soulager le traumatisme psychologique de ces enfants qui ont passé toute leur vie à fuir la violence de leurs compatriotes?

Voilà les chiffres que je peux vous donner pour répondre à votre question sur notre peuple. Mais, si vous aviez eu l'occasion de visiter le Mozambique, comme l'a fait M. McLean, vous auriez été surprise de constater que les gens ont confiance en l'avenir. On peut le remarquer quand ils dansent, quand ils chantent, quand ils travaillent dans les fermes ou ailleurs.

Quand on pense à notre pays, on ne voit que la guerre. Mais il ne faut pas oublier que les gens sont très attachés à leur pays. Ils sont prêts à relever n'importe quel défi pour défendre leur village, leur propre vie ou leur pays.

Je disais ce matin à l'équipe du ministère des Affaires extérieures que les paysans se sont soulevés dans certaines régions du pays contre la violence de la RENAMO. Ce sont des paysans qui protestent contre la poursuite de la guerre et qui n'ont que les armes traditionnelles pour se défendre.

Ils affrontent les combattants de la RENAMO les mains nues et avec leurs armes traditionnelles, car ils ne peuvent pas continuer à les laisser attaquer les villages et détruire tout ce que leurs habitants ont accumulé au prix de durs sacrifices.

Vous m'avez demandé de parler des institutions démocratiques du Mozambique. La démocratie est un des buts de notre lutte. Vous savez que le Mozambique était une colonie du Portugal qui était lui-même gouverné par un régime fasciste jusqu'à très récemment, en 1974. Vous comprenez pourquoi la lutte pour la libération a été la première étape de notre pays vers la démocratie.

Après l'indépendance, nous avons élaboré des politiques encourageant la participation populaire dans toutes les sphères de l'activité, en particulier la vie sociale et politique du pays. Les personnes qui ont visité le Mozambique, ou qui ont travaillé avec des Mozambicains après l'indépendance, peuvent témoigner de la participation de la population, même sous le régime du parti unique, aux différentes sphères d'activité, y compris la sphère juridique.

Nous avons suivi l'évolution du monde vers de nouvelles libertés individuelles et collectives et nous avons adopté une nouvelle constitution. Celle-ci prévoyait une démocratie fondée sur le multipartisme et a été adoptée en novembre

[*Texte*]

1990. It entered into force the same year. A law which establishes how a political party can be registered and can function in our country was also adopted at the beginning of this year. Political formations are emerging in Mozambique.

To my knowledge, at least seven political formations have already announced their intention to register. They are already waging campaigns to mobilize people to their own ranks.

• 1645

We have as a government a responsibility for preparing conditions for multi-party elections. A timetable for election was set up and this has to do with the mandate of the present Members of Parliament. Their mandate ends by the end of this year. In December 1991 my mandate as a Member of Parliament is over and we will have to organize new elections in a multi-party environment.

Since we have been working under a one-party system we have to learn how a multi-party democracry works. In order to prepare ourselves for that new situation, with the aid and assistance of the Commonwealth secretariat we have already organized in Mozambique at the beginning of this year, in February, a seminar on multi-party democracy. I am happy to mention that Canada was one of the countries that contributed to the seminar. One of your citizens attended the seminar, as did one Australian, three Africans—one from Zimbabwe, another from Botswana and the third one from Tanzania—and one participant from the U.K.

At the present moment we are preparing the electoral law. We hope that at the talks in Rome we will hear a number of views on electoral law and we will consult with the new political forms that are emerging until we adopt an electoral law that will guide the elections in 1992.

Discussions are going on in my country about the feasibility of organized elections before a ceasefire has been adopted. The best conditions for multi-party elections will be peace conditions. But if RENAMO persists in maintaining its attitude of avoiding to negotiate seriously, should we maintain the present Parliament without elections?

I admit that part of our people will not participate in elections, but are those who can participate in elections supposed to live with a Parliament that is no longer empowered to stay? Should you force them to accept a situation of non-elections? That is why some of us think that we should prepare all the conditions for an election, even under war, if RENAMO still persists in violence. At least those who can vote will select their leaders, who will maybe facilitate the process of bringing peace. These are the points I can answer. Pressure is very wide.

The Chairman: There is a lot of history, but I am aware that time is running, and I want to give colleagues here a chance to question the minister before he has to leave, and then we can pick up some of these with Canadians who are trying to channel our support.

[*Traduction*]

1990. Elle est entrée en vigueur la même année. Nous avons promulgué au début de cette année une loi qui définit les critères d'enregistrement et de fonctionnement des partis politiques au Mozambique. Des formations politiques se constituent dans notre pays.

À ma connaissance, au moins sept formations politiques ont déjà annoncé leur intention de se constituer en parti enregistré. Elles font déjà campagne pour recruter des membres.

En tant que gouvernement, nous devons préparer le pays à des élections dans un contexte de multipartisme. Le gouvernement s'est engagé à organiser des élections lorsque prendra fin le mandat des députés actuels, à la fin de l'année. En décembre 1991, mon mandat de député parviendra à échéance et nous devrons organiser de nouvelles élections dans un contexte de multipartisme.

Nous devons faire l'apprentissage du multipartisme puisque, jusqu'à présent, nous vivions sous le régime du parti unique. Afin de nous préparer à cette nouvelle situation, nous avons déjà organisé, au début de cette année, au mois de février, avec l'aide du Secrétariat du Commonwealth, un colloque sur la démocratie dans un contexte de multipartisme. Je suis heureux de mentionner que le Canada comptait parmi les pays représentés à ce colloque. Il y avait un Canadien, un Australien, trois Africains—un du Zimbabwe, un autre du Botswana et un troisième de Tanzanie—ainsi qu'un Britannique.

Actuellement, nous travaillons à la loi électorale. Nous espérons que les pourparlers à Rome nous permettront de recueillir un certain nombre de points de vue sur la loi électorale et nous allons consulter les nouvelles formations politiques en vue de l'adoption d'une loi électorale qui régira les élections de 1992.

Nous envisageons la possibilité d'organiser des élections au Mozambique avant même l'entrée en vigueur d'un cessez-le feu. Il est évident que la paix offre les meilleures conditions pour le déroulement d'élections dans un cadre de multipartisme. Cependant, si la RENAMO continue à refuser de négocier sérieusement, on peut se demander si l'on doit proroger la législature actuelle, sans élections.

Je reconnais qu'une partie de la population ne participera pas au scrutin, mais faut-il imposer aux personnes qui peuvent voter un Parlement qui n'a plus de mandat? Faut-il les contraindre d'accepter le report des élections? C'est la raison pour laquelle certains d'entre nous pensent qu'il faut organiser des élections, même si la guerre continue et même si la RENAMO poursuit ses actes de violence. Ceux qui voteront pourront au moins choisir leurs dirigeants, ce qui facilitera peut-être le retour de la paix. Voilà ce que je peux vous dire. Les pressions sont très fortes.

Le président: Nous avons beaucoup de choses à apprendre sur le Mozambique, mais le temps file et j'aimerais donner à mes collègues l'occasion de poser des questions au ministre avant qu'il ne nous quitte. Nous continuerons à nous informer auprès des Canadiens qui se chargent de concrétiser notre appui au Mozambique.

[*Text*]

Mr. McCreath (South Shore): I certainly join with my other colleagues, your excellency, in welcoming you to our committee today. It is a pleasure to have this time with you and to hear your views.

• 1650

I would like to pursue some of the questions Mrs. Stewart was raising on this subject. It is very difficult for somebody who has been born and brought up in the system we have here to relate to a system where you are trying to create democratic government where it has no history. You mentioned earlier the literacy rate statistic there. I sometimes wonder if those of us in countries like our own who have a tendency to try to relate our aid to the demonstration of democratic government or movement toward democratic government are fair in doing that—and the challenge of trying to implement a system of government in the middle of a war, as you just said.

I just wonder if you might comment on the tendency our country has—and I suspect other western countries have—to want to tie our aid to our perception of the progress that may or may not be being made towards democracy in countries like your own.

Dr. Mocumbi: My comment is very simple. I consider democracy has no boundaries if we admit that each human being would like to participate in every aspect of the life of his own country. Each human being should participate in the choice of the policies that will guide the nation in which he lives. Each one should like to participate in the economic life, which means being able to take initiatives of an economic nature. Everyone should want to develop wealth for himself, his family and for society. Each one would like to participate in the cultural life, expressing his sentiments and of course respecting others' freedoms.

The pattern of those liberties and freedoms should take into consideration the historical development of the considered society and of the considered nation in which the individual lives.

As a developed country, when you commission your support to develop a democracy, you should not impose models. You should try to understand at what level of development your partner is whom you are trying to help in developing the democratic process. As in your own history, I presume you have not copied models. You tried to develop models appropriate for your own culture and traditions. You should allow us to develop ours.

The Chairman: You are trying to develop them.

Dr. Mocumbi: We are aware that our economic development is very low. When you have a per-capita income of $160, how can you afford democracies like yours?

A few hours ago I was talking to Mrs. Landry, who told me to be prepared because she might have to leave me at dinner tonight because they might call her to go to vote. It means that each one of your Members of Parliament should have a special telecommunications system to be reached rapidly.

[*Translation*]

M. McCreath (South Shore): Je me joins à mes collègues pour souhaiter à Votre Excellence la bienvenue à notre Comité. Nous sommes honorés de votre présence et c'est un plaisir de vous écouter.

J'aimerais poursuivre dans la même veine que M^me^ Stewart. Il est très difficile pour quelqu'un qui est né et qui a été élevé dans notre système politique de s'imaginer un contexte comme le vôtre, où vous essayez d'instaurer un régime démocratique sans bénéficier de fondement historique. Vous avez évoqué tout à l'heure les statistiques concernant le taux d'analphabétisme au Mozambique. Je me demande parfois si les pays comme le nôtre ont raison de lier leur aide à l'existence d'un gouvernement démocratique ou d'une évolution vers la démocratie. Je sais combien il peut être difficile de mettre en euvre un système de gouvernement dans un pays déchiré par la guerre.

Que pensez-vous de la tendance du Canada et de certains autres pays occidentaux à faire dépendre leur aide aux pays comme le vôtre de leur démocratisation?

M. Mocumbi: Ma réponse sera simple. Je considère que la démocratie n'a pas de frontière dès lors qu'on admet que tout être humain aspire à participer à tous les aspects de la vie dans son propre pays. Chaque être humain devrait pouvoir participer au choix des politiques qui guideront la nation dans laquelle il vit. Chaque être humain devrait pouvoir participer à la vie économique, c'est-à-dire pouvoir prendre des initiatives de nature économique. Chaque individu devrait pouvoir accumuler des biens pour lui-même, pour sa famille et pour la société. Chacun devrait pouvoir participer à la vie culturelle, c'est-à-dire exprimer ses sentiments tout en respectant, bien entendu, la liberté des autres.

Les modalités de ces libertés devraient prendre en compte le développement historique de la société et de la nation concernée.

En tant que pays développpé, lorsque vous donnez votre appui au développement de la démocratie, vous ne devriez pas imposer de modèle. Vous devriez essayer de comprendre le degré de développement démocratique auquel est parvenu le pays que vous voulez aider à se démocratiser. Je suppose que le Canada lui-même n'a pas copié de modèle. Il s'est efforcé de développer des institutions conformes à sa propre culture et à ses traditions. Vous devriez nous permettre d'en faire autant.

Le président: Vous essayez actuellement d'élaborer de telles institutions.

M. Mocumbi: Nous savons probablement que notre économie est très peu développée. Comment un pays dont le revenu par habitant est de 160$ peut-il se permettre une démocratie comme la vôtre?

J'ai parlé, il y a quelques heures, à M^me^ Landry qui m'a averti qu'elle devrait peut-être s'absenter au cours du dîner de ce soir, pour aller voter. Cela signifie qu'un système spécial de télécommunications vous permet de rejoindre rapidement tous les députés.

[*Texte*]

• 1655

For myself, the foreign minister, while I am here, fortunately we now have developed telecommunications in Mozambique. I can phone straight. But from Maputo to the village where I am staying, if they want to reach me they should send somebody. And that person will take maybe one week to reach me if he goes by road. This is the problem. I have to take into account the realities of each one. That's all I would comment on.

M. Harvey (Chicoutimi): Excellence, je vous remercie de votre témoignage qui nous oblige à tenir compte de certaines considérations plus terre à terre que tous nos concepts qui sont parfois un petit peu sophistiqués.

Vous connaissez très bien le processus de l'aide internationale, et la façon dont les pays donateurs essaient de venir en aide aux pays en voie de développement. Si vous aviez des suggestions à faire pour améliorer l'aide internationale, quelle serait-elle en quelques mots?

Je vous pose la question parce que j'ai parfois l'impression que les pays donateurs ont une aide qui est un peu trop sophistiquée, pas assez ciblée vers les réels besoins de base qui sont l'alimentation, les soins de santé, l'éducation, etc., et que nous y allons parfois un petit peu trop à la pièce. J'aimerais avoir vos commentaires sur cela.

M. Mocumbi: Je vous remercie de votre question. C'est difficile de répondre simplement.

L'environnement actuel est différent de celui que j'ai connu il y a dix ans. Actuellement, on note que chaque partenaire est disposé à discuter avec les pays donateurs et les pays récepteurs des priorités de l'utilisation de l'aide et, en général, l'aide que l'on nous accorde correspond à une négociation qui est faite tenant compte de nos désirs et aussi des disponibilités des partenaires. Mais au moment de l'application, il y a parfois des difficultés parce que le donateur s'imagine toujours l'environnement dans lequel son pays, le pays d'origine, est conçu. Cela rend parfois difficile l'application des aides.

Si je peux suggérer un schéma pour l'avenir, c'est tout d'abord de définir avec les pays récepteurs les priorités, et discuter avec ces pays de l'aide internationale des modalités pratiques d'application, car il faut tenir compte des conditions réelles d'application. Nous avons dans notre pays des exemples de coopération assez variés. Nous avons une coopération bilatérale, de gouvernement à gouvernement, et une coopération multilatérale qui fait intervenir des organismes régionaux. Mais nous avons aussi le cas du fonds spécial du Commonwealth et celui des Nations Unies.

• 1700

Donc, pour chacun de ces types d'aide il y a des particularités, et il y a des difficultés propres d'exécution. Je peux vous donner l'exemple de l'aide humanitaire d'urgence, une aide qui est conçue comme une aide d'urgence et qui a été décidée l'année passée pour mon pays, et qui n'a pas encore été appliquée. Donc, on décide d'une aide d'urgence mais le déboursement se fait avec un retard qui peut dépasser les six mois et même les neuf mois. Alors, on se demande si c'est vraiment une aide d'urgence que vous nous accordez.

[*Traduction*]

Quant à moi, je suis ministre des Affaires étrangères et je peux communiquer par téléphone, car nous avons développé les communications au Mozambique. Par contre, si quelqu'un de mon village veut me joindre à Maputo, il faut qu'il envoie un messager. Par la route, il faudra compter une semaine. C'est un problème. Il faut prendre en compte les réalités de chacun. Voilà ce que je voulais dire.

Mr. Harvey (Chicoutimi): Your Excellency, I thank you for your testimony which leads us to take into account some aspects of a more practical nature than all our concepts that are sometimes a little bit sophisticated.

You know very well the process of international aid and the way donor nations try to help developing countries. In a few words, what suggestions would you make to improve international aid?

I ask you this because it sometimes seems to me that assistance from donor countries is a little bit too sophisticated and not targeted enough towards the real basic needs such as food, health care, education, etc., and maybe too piecemeal. I would like to hear your comments on that.

M. Mocumbi: Thank you for your question. It is difficult to provide a simple answer.

The present environment is different from what I have known ten years ago. Nowadays, we can see that donor countries and receiving countries are ready to discuss priorities for international aid. Generally, this assistance has been negotiated on the basis of what we need and what our partners can offord. But which regard delivery, there are sometimes difficulties, because the donor country's mindframe is always shaped by his own environment. This makes the delivery of assistance sometimes difficult.

A model that I would suggest for the future would be to define first the priorities jointly with the receiving countries, to discuss with those countries the practical use of international aid, because reality must be taken into account. We have, in our country, various examples of co-operation. We have bilateral co-operation and multilateral co-operation with regional organizations. There is also the Commonwealth Special Fund and that of the United Nations.

Each type of aid has its own characteristics specific delivery problems. Let's take emergency humanitarian assistance, which was granted to my country last year. But, this aid has not yet been delivered. There we have a situation where emergency assistance has been granted, but where payments are made only after six or even nine months. One might wonder if this is really emergency assistance.

[*Text*]

Est-ce que vous aviez une question un peu plus précise?

M. Harvey: Non, monsieur le président, c'est très bien.

The Chairman: I wonder if I could ask a supplementary question to the query that has just been raised.

We have had reports, Minister, of the difficulty of getting food aid in due to the war, and for donor governments that are prepared to continue support for much needed food aid. Would your government be prepared to allow the UN to have some contact with RENAMO or other groups in order to launch an emergency food aid so that the food can get beyond the ports and in to the people who are starving?

I understand there have been some difficulties with the Red Cross and in moving food aid that is being given and that several countries have actually suspended food aid, yet all the reports I have received tell me the situation is desperate.

On the question of the kinds of actions your government is prepared to take in order to facilitate the movement of food aid, could you tell us what we can anticipate?

M. Mocumbi: À propos de l'aide humanitaire, nous avons établi des mécanismes qui permettent aux donateurs d'évaluer la situation d'une façon périodique pour savoir exactement quels sont les obstacles, quelles sont les difficultés à surmonter pour que l'aide atteigne les gens concernés.

Il y a dans notre pays plus de 150 organisations non gouvernementales qui participent à des programmes d'aide humanitaire particulièrement adressée aux populations dans le besoin, ou qui en ont le plus besoin. Et ces organisations ont accès chaque semaine aux autorités mozambicaines chargées de la distribution, chargées du programme d'urgence. L'organisation qui est intéressée peut aller jusqu'au moment où l'on distribue cette aide de la main à la main.

On peut donc à chaque moment corriger les difficultés qui surgissent dans le processus de distribution de l'aide. Nous ne pouvons pas laisser les gens crever de faim seulement à cause de tracasseries d'ordre bureaucratique ou pour des questions de protection de souveraineté. Cela est impensable pour le gouvernement du Mozambique.

Tout ce que nous voulons c'est qu'il y ait une transparence absolue de la part des donateurs et des receveurs. Voilà ce que je peux répondre à votre question, et cela sans détour, je crois.

The Chairman: I regret, colleagues, that our time with the minister is drawing to an end. But we are going to continue, as we have agreed, in the next hour with Canadains who are following the situation and helping to welcome Minister Mocumbi and his delegation to Canada.

• 1705

In conclusion, let me say that it is a particular pleasure to have you here before the committee. I recall being a part of the delegation on behalf of the Canadian government, along with non-governmental and church agencies, some five

[*Translation*]

Do you have a more precise question to ask?

Mr. Harvey: No, Mr. Chairman. That was all.

Le président: Il y a une question supplémentaire que j'aimerais poser, dans ce même ordre d'idées.

On nous rapporte, monsieur le ministre, que la guerre rend problématique l'acheminement de l'aide alimentaire et rend difficile la tâche des gouvernements donateurs qui sont prêts à continuer à fournir l'aide alimentaire dont votre pays a tant besoin. Votre gouvernement serait-il prêt à autoriser les Nations Unies à entrer en contact avec la RENAMO ou d'autres mouvements pour lancer une aide alimentaire d'urgence afin que la nourriture soit vraiment distribuée aux gens qui meurent de faim, plutôt que de rester entreposée dans les ports?

Je crois savoir qu'il y a eu quelques difficultés avec la Croix Rouge ainsi qu'au niveau de l'acheminement de l'aide alimentaire et que plusieurs pays ont suspendu leur aide, alors que tous les comptes-rendus que j'ai reçus rapportent que la famine fait rage.

Pouvez-vous nous indiquer quelles sont les mesures que votre gouvernement est prêt à prendre pour faciliter la distribution de l'aide alimentaire?

M. Mocumbi: As for humanitarian aid, we have established mechanisms that allow donor countries to assess periodically the situation in order to determine exactly what the obstacles are what difficulties have to be overcome in order for the assistance to reach the people who need it.

There are in our country more than 150 non-governmental organizations that participate in humanitarian aid programs targeted specificaly to people who need it most. And these organizations have access even week to the Mozambique authorities responsible for distributing and administering this emergency program. Any organization can track the whole process all the way to the final beneficiary.

Therefore, it is possible to correct any problems that arise in distribution. We can't let people starve simply because of red tape or sovereignty issues. This is totally unthinkable for the government of Mozambique.

What we want is total transparency both for donors and beneficiaries. I have tried to provide a candid answer to your question.

Le président: J'ai le regret de vous dire, chers collègues, que nous n'avons plus beaucoup de temps à passer avec M. le ministre. Comme nous en avions convenu, nous allons continuer, au cours de l'heure qui vient, à étudier la situation avec des Canadiens qui s'y intéressent et à faire en sorte que le ministre Mocumbi et sa délégation soient bien accueillis au Canada.

En conclusion, permettez-moi de vous dire que le comité a eu grand plaisir à vous recevoir. Je me souviens d'avoir fait partie d'une délégation du gouvernement canadien qui avait pour mission, avec d'autres organismes gouvernementaux et

[*Texte*]

or six years ago, when we first visited to assess the situation with the thought of developing a partnership, which has now a history of co-operative work. I recall your personal welcome to the delegation of Canadians and the warmth of the welcome we received there. I know that as you visit you will be meeting Canadians who have become aware of the difficult and indeed desperate situation of many people in your country and who are anxious that Canada continue in this partnership.

We thank you for the background you have provided us. I think the fact that we are going on to talk with those many representatives, both of our government and of others who have an interest, will tell you of the committee's interest to try to see that we are aware of and support this program.

I will ask that we reconvene in five minutes, and I thank you and your guests very much.

• 1707

• 1713

The Chairman: We will call the committee back to order and welcome Don McMaster, the Director General of Institutional Co-operation and Development Services Division of CIDA; John Graham, Program Development Officer, Southern Africa, for Oxfam, and Michael O'Connor, Manager of Co-operation Canada Mozambique. We thought we would like to take these moments for a somewhat more informal discussion with the three of you who know the area intimately.

First, I would like to thank Mike O'Connor for some booklets. Perhaps we should have had them earlier so people had maps. Usually, our research staff put a little map with the notes to members, because even those of us who have been there, to find our way around is somewhat difficult.

With the thought in mind of the testimony we have heard, I would like you to maybe start, as you feel able, to give us some reaction to what we have heard.
I would like to add one other piece which you may have seen. I just read for the record and for our discussion.

Jonathan Manthorpe of Southam News stationed in southern Africa with a dateline Maputo, I believe of September 22, a week ago, writes us in part as follows:

> There is no end in sight to Mozambique's torment. Peace talks with guerrilla rebels are deadlocked, escalating a 16-year civil war that has killed perhaps one million people.
>
> Almost daily there are reports of towns attacked, convoys ambushed, trains derailed and villages plundered. Recently there were even renewed attacks on the outskirts of the capital, Maputo.
>
> Added to the brutality is economic devastation. Mozambique is officially the poorest country on earth.

[*Traduction*]

religieux, d'examiner pour la première fois, il y a cinq ou six ans, la situation en vue de fonder des liens de coopération qui sont maintenant fermement établis. Je me souviens de l'accueil personnel que vous aviez réservé à la délégation canadiennne et de la réception chaleureuse que nous avons eue là-bas. Je sais que vous rencontrerez, au cours de votre visite, des Canadiens qui ont conscience de la situation difficile, voire même désespérée que connaissent de nombreux habitants de votre pays et qui souhaitent que le Canada poursuive sa coopération.

Nous vous remercions pour les informations que vous nous avez données. Les discussions que nous allons poursuivre avec de nombreux repésentants de votre gouvernement et d'autres organismes concernés prouvent l'intérêt et l'appui que le comité porte à ce programme.

Je remercie nos témoins et les membres du comité. Nous allons nous retrouver après une pause de cinq minutes.

Le président: Nous reprenons la séance et accueillons Don McMaster, le directeur général de la Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement de l'ACDI; John Graham, agent de développement des programmes pour l'Afrique australe, d'Oxfam Canada; et Michael O'Connor, directeur de la Coopération Canada-Mozambique. Nous avons pensé consacrer quelques moments à discuter avec vous trois de manière plus libre de ce sujet que vous connaissez bien.

J'aimerais tout d'abord remercier Mike O'Connor des brochures qu'il nous a données. Les cartes nous auraient peut-être été utiles un peu plus tôt. D'habitude, les notes d'information établies par les recherchistes contiennent une petite carte, car il est parfois difficile de s'y retrouver, même pour ceux d'entre nous qui sont allés sur place.

J'aimerais pour commencer, vous demander vos réactions au témoignage que nous venons d'entendre. Permettez-moi d'ajouter un autre document dont vous avez peut-être pris connaissance. Je vais le lire afin qu'il soit consigné au procès-verbal et que nous puissions en discuter.

Jonathan Manthorpe, de Southam News, en poste en Afrique australe écrivait ce qui suit de Maputo, le 22 septembre je crois, il y une semaine:

> On ne voit pas la fin des difficultés du Mozambique. Les négociations de paix avec les guerrilleros sont au point mort et la guerre civile qui dure depuis 16 ans et qui a fait déjà peut-être un million de victimes, reprend de plus belle.
>
> Presque chaque jour, on rapporte que des villes sont attaquées, que des convois tombent dans des embuscades, que des trains déraillent et que des villages sont pillés. Récemment on a même assisté à une recrudescence des attaques dans les faubourgs de la capitale, Maputo.
>
> À ces scènes de violence vient s'ajouter la dévastation économique du pays. Le Mozambique est officiellement le pays le plus pauvre du monde.

[*Text*]

• 1715

"Since the beginning of the year there has been a bad turn-down in the security situation," said an aid worker in charge of emergency food distribution. A diplomat who keeps a special watch on the civil war added "I would not underestimate the seriousness of the situation." Yet the rebel group, known as RENAMO, is no closer to victory than it was in 1975 when hostilities began, and the government of President Chissano is no closer to defeating them.

The story goes on, referring to RENAMO leader Dhlakama: "If Dhlakama cannot win the war and cannot win elections, what does he think he can gain?" The situation suggests they are not too sure where they are going.

What Dhlakama wants remains guesswork. Equally obscure is how pressure can be put on him to negotiate seriously. Although RENAMO insists that it no longer needs foreign backers and that it captures from the government all the military supplies it needs, diplomatic observers here do not take that seriously. A spate of revelations in recent weeks has revived speculation that RENAMO's chief source of supplies continues to be South Africa.

This depressing report seems to complement and confirm many of the reports suggested in briefing notes that we, as committee members, have received. So on the basis of these we would welcome your observations.

Mr. McMaster, you might like to begin and just make a few observations as you are able and then we will enter into some discussions. Maybe we could just take five minutes each and then we will go back and forth around the table if we can.

Mr. Don McMaster (Director General of Institutional Co-operation and Development Services, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Chairman.

Perhaps I should clarify the reason why I am not an expert on Mozambique, but someone who at least can make some comments. My position for the last five years was as first of all head of aid and then director of the SADCC program for CIDA based in Harare in Zimbabwe. Mozambique was one of the countries for which I was responsible and, of course, to which Canada has provided considerable assistance over that five years and previous years.

I would like to make two sorts of comments. One of them is a set of comments relating to the war and the picture Minister Mocumbi painted of the war and the process of negotiations and also the picture Mr. Manthorpe has painted in his article. The second set of comments I would like to make are related to the situation with respect to development co-operation with Mozambique, both generally and Canada's own program.

We received a fairly bleak picture from Minister Mocumbi of the state of negotiations with RENAMO. He did indicate that those negotiations were about to restart at some point in the near future. I do not think he showed any great

[*Translation*]

«Depuis le début de l'année, la situation s'est considérablement dégradée» a déclaré un coopérant s'occupant de la distribution alimentaire d'urgence. Selon un diplomate qui suit de près les péripéties de la guerre civile, il ne faut pas sous-estimer la gravité de la situation. Et pourtant, les rebelles de la RENAMO ne sont pas plus proches de la victoire qu'au début des hostilités, en 1975, pas plus que les forces gouvernementales du Président Chissano.

L'article continue, cette fois au sujet de Dhlakama, le chef de la RENAMO: «Que cherche Dhlakama, s'il ne peut gagner ni la guerre ni les élections?» Il semble que nul ne sache exactement où l'on va.

On ignore totalement ce que veut Dhlakama. On ne sait absolument pas quels genres de pressions on peut exercer sur lui pour le contraindre à négocier sérieusement. Les observateurs diplomatiques ne prennent pas au sérieux les allégations de la RENAMO voulant qu'elle n'a plus besoin de soutien étranger et qu'elle saisit auprès des forces gouvernementales tout le matériel militaire dont elle a besoin. Depuis quelques semaines, une série de révélations donne à penser que l'Afrique du Sud teste la principale source d'approvisionnement de la RENAMO.

Ce compte rendu déprimant de la situation semble compléter et confirmer bon nombre des rapports que les membres du comité ont reçus dans leur documentation. C'est pourquoi, nous voudrions entendre votre point de vue.

Si vous le voulez bien, monsieur McMaster, je vais vous demander de commencer et de faire quelques observations qui vont nous permettre de lancer le débat. Nous allons peut-être prendre cinq minutes chacun avant de faire un tour de table.

M. Don McMaster (directeur général, Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement de l'Agence canadienne de développement international): Merci monsieur le président.

Je peux dire quelques mots, mais je dois peut-être préciser que je ne suis pas un spécialiste du Mozambique. Au cours des cinq dernières années, j'ai été principalement directeur de l'aide, puis directeur du programme SADCC de l'ACDI, à Hararé, au Zimbabwe. Le Mozambique était un des pays dont j'était responsable et auxquels le Canada a accordé une aide considérable depuis cinq ans et au cours des années antérieures.

J'ai deux types d'observations à formuler. Premièrement, la guerre et le tableau de celle-ci et des négociations brossé par le ministre Mocumbi, et celui de M. Manthorpe dans son article. Deuxièmement l'état de la coopération avec le Mozambique, de manière générale et dans la perspective canadienne.

Le ministre Mocumbi nous a brossé un tableau assez pessimiste de l'état des négociations avec la RENAMO. Il a précisé que ces négociations étaient sur le point de reprendre prochainement. À mon sens, il ne croit pas vraiment que la

[*Texte*]

optimism that the RENAMO group would be more willing to negotiate in substance than they have in the past, although I think I did see some indication, perhaps, that he felt they were accepting a bit that they probably have a different role to play in the future of Mozambique.

I think the assessment of the high commission in Harare at the time I left was probably a bit closer to that of Mr. Manthorpe, although perhaps not quite so Draconian—or perhaps I should say not so journalistic. It is that there really does not appear at this point to be very much light in terms of the negotiating process, principally because it appears as if RENAMO does not really know what they want out of the negotiation process.

I think the assessment that they are probably not in a position either to win the war or to win the election is a very accurate one. It certainly appears as though the Government of Mozambique on its own is not in a position to win the war. They have had to rely on the help of the Zimbabwean army just to defend their own major transport corridors. But the government might be in a better position to win an election than RENAMO, although even that is hard to project at this stage.

• 1720

The government is at least willing to talk and to reach a solution, whereas RENAMO does not appear to be willing to do that. For all of us who have worked in Southern Africa or who have watched that situation, it is very depressing.

It is particularly so because we have just seen a solution to an equally longstanding conflict in Angola, one which seems to be holding. That country, with its resources, seems to be now launched on a process of reconciliation and reconstruction, one that Mozambique desperately needs.

On the development co-operation side, the situation is not much brighter. The minister commented on the fact that pledges made for emergency assistance often take six and nine months to arrive. Sometimes they do not arrive at all.

I would like to say that Canada's own record in this area is not in that category. When we pledge food or other emergency assistance, it does arrive in a timely fashion. But we face difficulties, as do other donors, in monitoring and distributing our food aid, in particular, and our emergency assistance to some extent.

It is an extremely difficult environment to work in, as you can imagine. Just the pure logistics of moving food and emergency supplies around the country, large parts of which are controlled by the rebels, is not easy.

The minister made the point that it is important for donors to continue to both support and increase their assistance to Mozambique. This would include Canada, of course. Our assistance has grown over the last few years. We

[*Traduction*]

RENAMO soit plus encline à négocier qu'auparavant. Cependant, j'ai cru percevoir chez lui une indication que la RENAMO acceptait un peu plus qu'elle avait peut-être un rôle différent à jouer dans l'avenir du Mozambique.

Au moment où j'ai quitté Hararé, je crois que l'évaluation de la situation faite par l'Haut Commissariat aboutissait sensiblement aux mêmes conclusions que M. Manthorpe, quoique de manière un peu moins radicale, ou, devrais-je dire, dans un style moins journalistique. Pour le moment, le processus de négociation reste encore très flou, principalement parce que la RENAMO ne sait pas exactement ce qu'elle veut en tirer.

Je pense qu'il est tout à fait juste de dire que la RENAMO ne peut ni gagner la guerre, ni gagner les élections. Il semble certain que le gouvernement du Mozambique ne pourra, par lui-même, gagner la guerre. Il a dû avoir recours à l'armée du Zimbabwe pour défendre ses grands corridors de transport. En revanche, le gouvernement sera peut-être mieux placé que la RENAMO pour sortir vainqueur des élections, même s'il est encore difficile de faire des prévisions pour le moment.

Le gouvernement accepte au moins de négocier en vue d'une solution, alors que ce n'est pas le cas de la RENAMO. Cette situation est très décourageante pour tous ceux d'entre nous qui ont travaillé en Afrique australe ou qui observent l'évolution des événements.

La situation est d'autant plus décourageante qu'une solution qui paraît durable a été trouvée au conflit qui faisait rage depuis aussi longtemps en Angola. Le Mozambique a désespérément besoin d'imiter l'Angola qui a décidé de tirer parti de ses ressources pour se lancer dans un processus de réconciliation et de reconstruction.

Sur le plan du développement et de la coopération, la situation n'est guère plus brillante. Le ministre a signalé que l'aide d'urgence promise par les pays étrangers met souvent de six à neuf mois avant de parvenir au pays. Parfois même, l'aide n'arrive jamais.

J'aimerais souligner que ce n'est pas le cas pour l'aide consentie par le Canada. Lorsque nous promettons de la nourriture ou une autre aide d'urgence, nous la fournissons en temps opportun. Cependant, nous éprouvons certaines difficultés, tout comme les autres pays donateurs, à surveiller et à distribuer notre aide alimentaire, en particulier, et notre aide d'urgence, dans une certaine mesure.

Comme vous pouvez l'imaginer, il s'agit d'un environnement qui rend extrêmement difficile toute intervention. La simple organisation du transport de la nourriture et du matériel d'urgence dans le pays, dont de grands secteurs sont contrôlés par les rebelles, pose problème.

Le ministre a précisé qu'il est important que les pays donateurs maintiennent leur appui et augmentent leur aide au Mozambique. Bien entendu, le Canada est concerné. Notre assistance a augmenté depuis quelques années. Nous

[*Text*]

have initiated a bilateral program of co-operation with Mozambique to complement the emergency and food assistance we have provided and the assistance that has flowed through the non-governmental community.

It is hard at this stage to project what will happen to our level of assistance in the future. I am sure the committee is well aware that the development assistance program has been restricted in its growth as a result of overall budget cuts.

Whether or not we will be able to continue to increase the amount of assistance provided to Mozambique is difficult to foresee. I am not directly involved in that now, so I hesitate to make any comments on it.

With respect to the area of institutional assistance, which is now my own area of responsibility, we already have one linkage in Mozambique, between the University of Saskatchewan and a dental project in Mozambique.

There are probably areas where other such linkages could be developed. We provide support, not directly from my own division, but from the special programs branch of CIDA to COCAMO. You will hear more about that from my colleagues.

In both the institutional and the non-governmental areas there is certainly potential for further assistance. That may be an area which lends itself to further assistance, particularly in the time immediately after some peace settlement. That is my five minutes, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. Members of the committee may know that for the last number of years Mr. McMaster has been intimately involved in the delivery of our aid through SADCC and in the regions. It is helpful to have his overview.

Who would like to go first now, John or Mike?

• 1725

Mr. Michael O'Connor (Manager, Co-operation Canada-Mozambique (COCAMO)): The way we have divided it up is that I will talk about Mozambique specifically and COCAMO, and John will follow up with discussions about Mozambique, the region, and so on.

It would help to underline for a minute a few of the points that the minister made in terms of the human suffering in Mozambique. The country holds the position of having the highest rating in the human misery index of the UN, the country where the most misery in the world can be measured.

Life expectancy is 45 years for males and 49 for females. Per capita income is very hard to estimate, but is about $300 or less. As he mentioned, several million people are dislocated inside and outside the country and several million are affected. The situation in Mozambique was described by the U.S. State Department at one point as being very similar to the atrocities in Cambodia and the tactics of RENAMO as being very similar to the Khmer Rouge.

[*Translation*]

avons lancé un programme bilatéral de coopération avec le Mozambique pour compléter l'aide alimentaire et d'urgence que nous lui avons consentie ainsi que l'aide offerte par les programmes non gouvernementaux.

Il est difficile pour le moment de prévoir quel sera le degré d'assistance du Canada à l'avenir. Je suis certain que les membres du comité savent que le Programme d'aide au développement a été réduit à la suite des compressions budgétaires générales.

Il est difficile de dire si nous allons pouvoir continuer à augmenter l'aide consentie au Mozambique. J'hésite à me prononcer à ce sujet, étant donné que cela n'est pas directement de mon ressort en ce moment.

Pour ce qui est de l'aide institutionnelle, qui relève actuellement de mes responsabilités, il existe déjà un lien avec le Mozambique puisque l'Université de la Saskatchewan collalore à un programme dentaire là-bas.

D'autres secteurs se prêtent probablement à la création de programmes de coopération analogues. Ce n'est pas ma division, mais la Direction des programmes spéciaux de l'ACDI qui appuie la COCAMO. Mes deux collègues pourront vous en dire plus long à ce sujet.

Il est certain que l'assistance peut être accrue, tant dans le secteur institutionnel que dans le secteur non gouvernemental. Ce sont probablement des secteurs qui permettront un accroissement de l'aide, en particulier tout de suite après un règlement de la paix. Voilà, monsieur le président, j'ai utilisé mes cinq minutes.

Le président: Merci beaucoup. Les membres du comité savent peut-être que depuis quelques années M. McMaster a été intimement lié à la prestation de notre aide par l'intermédiaire de la SADCC ainsi que dans les régions. Il a présenté un point de vue utile de la situation.

À qui le tour maintenant, John ou Mike?

M. Michael O'Connor (directeur, Coopération Canada-Mozambique (COCAMO)): Voici comment nous avons décidé de nous partager le travail: je vous parlerai du Mozambique et plus particulièrement de la COCAMO, et John traitera du Mozambique, de la région, etc.

Il pourra être utile d'insister pendant quelques instants sur certains des éléments donnés par le ministre concernant les souffrances humaines au Mozambique. Il se trouve que ce pays détient la cote la plus élevée de misère humaine sur l'index des Nations Unies, que c'est le pays du monde où l'on peut rencontrer le plus de souffrances.

L'espérance de vie y est de 45 ans pour les hommes et de 49 ans pour les femmes. Il est très difficile d'évaluer le revenu par habitant, mais on peut le situer aux environs de 300$ ou moins. Comme le ministre l'a indiqué, plusieurs millions de gens sont déplacés à l'intérieur du pays et à l'extérieur et sont donc touchés par ce problème. Le département d'État américain a décrit le Mozambique à un certain moment comme ayant une situation très semblable à celle du Cambodge lors des atrocités, et les tactiques de la RENAMO comme très semblables à celles des Khmers Rouges.

[*Texte*]

Unfortunately, or fortunately in some ways, for Mozambique, the situation in the country has not reached the media every day. We, as NGOs working in Mozambique, have been very careful to avoid painting Mozambique as a country unable to manage its own affairs. We are trying to avoid poverty pornography and to paint Mozambique in the most positive light, as a country that is struggling and trying to cope with its problems itself.

The first contacts the minister mentioned were very much people-to-people. In 1987 the situation became quite critical and the non-government organizations and government visited Mozambique in a mission of which Walter McLean was a member and went around the country trying to find out what the Canadian public could be doing in response to the situation.

The request that came from the Mozambique government was that they have a war going on there and very stretched resources and would therefore very much appreciate the support of the Canadian non-governmental organizations, but that we provide such support in a co-ordinated fashion and not have 20 agencies trying to set up programs, but get organized.

So for the first time the NGOs came together in late 1987 and early 1988 to form one of the first coalitions. This coalition, which now goes under the name of COCAMO or Co-operation Canada Mozambique, is made up of 20 agencies ranging from church groups to traditional NGOs—the Canadian Co-operative Association is one of the recent members. These agencies fund a program providing emergency assistance and development programming and education in Canada.

The main focus of this program is to strengthen the institutions inside Mozambique. I think this fact will be of interest to the members, because the focus is on making a long-term impact on the situation in Mozambique.

We have seven Canadians working on the ground in Nampula province. Our work ranges from providing rehabilitation for health clinics, distribution of seeds and tools for emergency dislocated people, reconstruction of schools destroyed by the war, to literacy programming. We are trying to make sure the programming we provided in the country integrates both emergency and development.

The most interesting programming is really modelled after the co-operative movement, which is very strong in western Canada. The producers co-operatives of Nampula represent the emerging civil society and emerging movements that through these producers' co-operatives are able to make a big difference in the production of food and the long-term sustainability of themselves.

• 1730

In Canada we have the belief that it's very important to make the link between programming offered by the NGOs in Mozambique and the Canadian public. We have a number of initiatives to try to draw the link. Very shortly, some high-

[*Traduction*]

Malheureusement, ou heureusement à certains égards, pour le Mozambique, la situation du pays n'est pas comme des médias tous les jours. À titre d'ONG travaillant au Mozambique, nous avons soigneusement évité de décrire le Mozambique comme un pays incapable de gérer ses propres affaires. Nous tâchons d'éviter de faire de la pornographie avec la pauvreté et essayons de dépeindre le Mozambique sous un jour très favorable, c'est-à-dire comme un pays qui s'efforce de régler ses problèmes lui-même.

Les premiers contacts dont a parlé le ministre étaient des contacts personnels pour l'essentiel. En 1987, la situation est devenue très critique et les organismes non gouvernementaux ainsi que les gouvernements ont visité le Mozambique dans le cadre d'une mission dont faisait partie Walter McLean et ont parcouru le pays pour essayer de voir ce que le public canadien pourrait faire pour améliorer la situation.

La demande présentée par le gouvernement du Mozambique indiquait qu'une guerre se déroulait et que les ressources du pays s'épuisaient et qu'il serait donc heureux de recevoir une aide des organismes non gouvernementaux canadiens, mais demandait que ce soutien soit coordonné, afin de ne pas avoir 20 organismes qui essayent d'établir des programmes parallèlement.

C'est ainsi que les ONG sont arrivés ensemble pour la première fois à la fin de 1987 et au début de 1988 afin de former l'une des premières coalitions. Cette coalition, maintenant connue comme la COCAMO ou Coopération Canada-Mozambique, est constituée de 20 organismes représentant des groupes religieux aussi bien que des ONG traditionnels—la "Canadian Co-operative Association" étant l'un des membres récents. Ces organismes financent un programme qui offre une aide d'urgence, une programmation du développement et une campagne de sensibilisation au Canada.

Ce programme a avant tout pour objet de renforcer les institutions sur existent à l'intérieur du Mozambique. Je crois que cela pourra intéresser les membres du comité, car on essaie d'avoir une influence à long terme sur la situation dans ce pays.

Nous avons sept Canadiens qui travaillent sur le terrain dans la province de Nampula. Notre travail consiste entre autres à remettre en état les cliniques, à distribuer des graines et des outils aux personnes déplacées qui en ont un besoin urgent, à reconstruire les écoles détruites par la guerre et à monter des programmes d'alphabétisation. Nous essayons de faire en sorte que la programmation que nous offrons au pays tienne compte à la fois de l'urgence et du développement.

Le programme le plus intéressant est celui qui s'inspire du mouvement coopératif, qui est très fort dans l'Ouest du Canada. Les coopératives de producteurs de Nampula représentent la nouvelle société civile et les nouveaux mouvements qui vont pouvoir, grâce à ces coopératives, faire nettement progresser la production alimentaire et l'autosuffisance à long terme.

Au Canada, nous estimons qu'il est très important d'établir un lien entre la programmation offerte par les ONG au Mozambique et le public canadien. Plusieurs initiatives nous permettent d'établir ce lien. Très prochainement, des

[*Text*]

profile Canadians will be making a visit to Mozambique. They'll tour the country and return to Canada to give talks all across the country about the situation in Mozambique. We produced a film on Mozambique. We produced the education kit in front of you. We strongly believe that it is important for the long term that Canadians have the sense of their connection to Mozambique.

In terms of situating Mozambique, it is obvious that there is not a high profile for Mozambique. It's not a *Francophonie* and it's not a Commonwealth country. We want to try to put it in a higher context, put it in a context in which it should be seen. It is surrounded by Commonwealth African countries. If the roads and transportation networks flowing out of Mozambique are not working, if the country is not working, then countries such as Zimbabwe will suffer. It is important in itself and for the rest of the countries in the region.

We have a strong feeling that Canada can make a difference with regard to ending the war. Canada can be quite pro-active. Canada can take a major step in putting the pressures on in the various places the minister has suggested—for example, in South Africa. I would add that from our perspective, it is important to raise this issue with American colleagues as well, as they are in an influential position to affect the policies of RENAMO.

We feel there is a bit of a double battle going on. Mozambique has accepted the recommendations of the World Bank and the IMF with regards to structural adjustments programs at the same time as it is going through war. The orthodox structural adjustments program in which they have engaged in, at the same time as they are suffering the effects of war, has made it extremely difficult for the average Mozambican. We would argue that although the country of Mozambique certainly recognizes its need to restructure its economy, the severity of the structural adjustments programs is something that really should be looked at by Canada.

We would argue that there's every reason to continue providing food assistance to Mozambique, and to avoid any resistances to redirect it to other places. We feel that the minister's request for assistance for a special fund for reconstruction when the ceasefire comes is very worthwhile and valid.

But the most important point we would argue for is that Mozambique deserves to be programmed as, in CIDA's vernacular, a core country. There is much to be gained from the assistance provided to Mozambique through SADCC, through the regional organizations. However, as a country receiving specific focus from CIDA, that kind of programming and that kind of direct analysis of the situation in the country will have a much more concrete impact on the country itself.

The Chairman: Thank you very much, Michael. Those are some recommendations we will want to look at.

Just before John speaks, on the back cover of the thing—and we should have had this out when the minister was speaking, for those whose geography is not too good—there is a map, which helps when people are looking at both the immediate area and the strategic area.

[*Translation*]

personnalités canadiennes importantes se rendront en visite au Mozambique. Elles parcoureront le pays et reviendront au Canada pour donner des conférences sur la situation au Mozambique dans l'ensemble du pays. Nous avons produit un film sur le Mozambique. Nous avons produit le dossier d'information que vous avez devant vous. Nous croyons fermement qu'il est important, à long terme, que les Canadiens aient une idée des relations qui les lient au Mozambique.

Pour ce qui est de situer le Mozambique, il est clair que ce n'est pas un pays dont on parle beaucoup. Il n'appartient ni à la Francophonie, ni au Commonwealth. Nous voulons essayer de lui donner plus d'importance, de lui donner l'importance qu'il mérite. Il est entouré par des pays du Commonwealth. Si les routes et les réseaux de transport qui permettent de sortir du Mozambique sont coupés, si le pays ne fonctionne pas, cela nuira à des pays tels que le Zimbabwe. Le Mozambique est important en soi mais aussi pour les autres pays de la région.

Nous sommes persuadés que le Canada peut avoir de l'influence pour ce qui est de mettre un terme à la guerre. Le Canada peut être très influent. Le Canada peut prendre des mesures importantes pour faire pression dans les divers secteurs signalés par le ministre—par exemple, en Afrique du Sud. J'ajouterai que, de notre point de vue, il est important de soulever la question avec nos collègues américains aussi, car ils sont à même d'influer sur la politique de la RENAMO.

Nous avons l'impression qu'il se déroule en quelque sorte une double bataille. Le Mozambique a accepté les recommandations de la Banque mondiale et du FMI pour ce qui est des programmes d'adaptations structurelles tout en vivant une guerre. Le programme d'adaptations structurelles orthodoxe dans lequel ils se sont lancés, tout en subissant les effets de la guerre, a rendu les choses très difficiles pour le Mozambicain moyen. Il nous semble que même si le pays reconnaît certainement la nécessité de restructurer son économie, il serait bon que le Canada étudie vraiment l'incidence des programmes d'adaptations structurelles.

Il nous semble que tout porte à maintenir l'aide alimentaire au Mozambique et qu'il faudrait éviter toute résistance voulant que l'on réoriente l'aide ailleurs. La demande du ministre visant une aide sous forme de fonds spécial de reconstruction une fois cessez-le-feu en vigueur est selon nous très valable.

Mais ce que nous aimerions avant tout faire comprendre c'est que le Mozambique mérite qu'on le considère comme un pays de concentration, selon la terminologie employée par l'ACDI. On a beaucoup à gagner à accorder une aide au Mozambique par le truchement de la SADCC, et des organisations régionales. Toutefois, en tant que pays bénéficiant d'une attention particulière de l'ACDI, ce type de programmation et d'analyse directe de la situation du pays aura des répercussions beaucoup plus concrètes sur le pays lui-même.

Le président: Merci beaucoup, Michael. Nous allons certainement étudier ces recommandations.

Avant que John ne prenne la parole, vous trouverez dans le dossier—et nous aurions dû sortir ce document lorsque le ministre parlait, pour ceux qui ne connaissent pas très bien leur géographie—une carte qui peut être utile lorsqu'on parle des régions environnantes et de la position stratégique du pays.

[*Texte*]

• 1735

Mr. John Graham (Southern Africa Program Development Officer, Oxfam): I will keep my remarks brief because I know that there is limited time for response, and I will not engage in any major disposition.

I would like once again to thank the chairperson of this committee for the role he has played in the development of Canadian assistance to Mozambique. I do not think there is any doubt that Walter McLean has been a key figure in helping to develop a generous Canadian aid program to Mozambique. That should be congratulated.

I just wanted to run through what should be done, more what should be done now, rather than reinforcing what has already been said. I think what we have heard today is that there are a least four major factors that should be taken into account in what should be done about Mozambique today. One is the whole issue of the peace negotiations, the overriding issue of the peace negotiations and the move toward multi-party democracy. Another is the overriding poverty in Mozambique, which led to the famines that have eliminated so many hundreds of thousands of people there. The third is the critical nature of Mozambique as a transportation route, not only for Mozambique but also for the countries inland from Mozambigue: Zimbabwe, Zambia, Malawi and others, which rely on that route as the shortest one for external trade. The fourth is again the overshadowing of South Africa and the situation in South Africa, the support of South Africa for the RENAMO in Mozambique, as well as the spectre of a post-apartheid South Africa and the impact that might have on the Mozambican economy.

In terms of what should be done, I know that parliamentary committees previously have sent all-party delegations to different parts of the world, including southern Africa. I particularly welcome this committee in its connection of international development to human rights, which I think is so fundamental and so welcome from Parliament. I think this committee should consider the possibility, through the standing committee, of sending a delegation to southern Africa to look at the situation today, and particularly to look at the situation in Mozambique. I think that would be an important contribution to the process, an important contribution to helping places like Mozambique maintain themselves on the world agenda.

In Canada we are being overshadowed by a unity debate. In world standards the eastern European context overshadows others, and even within the regional context the situation of South Africa tends to overshadow that of the other countries. It is the role of this committee and people like yourselves to help to bring to public light those struggles, those problems of places like Mozambique, the misery of Mozambique and the solutions that are being brought forward for those problems.

[*Traduction*]

M. John Graham (agent de développement des programmes pour l'Afrique australe, Oxfam): Je tâcherai de rester bref dans mes remarques car je sais que l'on a peu de temps pour les réponses et je ne me lancerai pas dans de grands développements.

J'aimerais encore une fois remercier le président du Comité pour le rôle qu'il a joué dans le développement de l'aide canadienne au Mozambique. Walter McLean a été sans conteste un joueur clé dans la création d'un programme d'aide généreux au Mozambique de la part du Canada. Pour cela, il faut le féliciter.

Je vais passer en revue ce qui devrait être fait, surtout ce qui devrait être fait immédiatement, au lieu de revenir sur ce qui a déjà été dit. D'après ce que nous avons entendu aujourd'hui, je pense qu'il y a au moins quatre facteurs importants à prendre en compte pour essayer de voir ce qu'il faut faire pour le Mozambique aujourd'hui. Le premier facteur est celui des négociations de paix, qui est une question primordiale, et de l'acheminement vers une démocratie pluripartite. Le deuxième facteur est celui de la pauvreté prépondérante au Mozambique, qui a donné lieu aux famines qui ont causé la mort de centaines de milliers de gens. Le troisième est la situation critique du Mozambique en tant qu'itinéraire de transport, non seulement pour le Mozambique mais également pour les pays situés à l'intérieur des terres par rapport au Mozambique, comme le Zimbabwe, la Zambie, le Malawi et d'autres encore, qui dépendent de cet itinéraire, car il est le chemin le plus court pour leur commerce extérieur. Le quatrième est, encore une fois, la situation préoccupante de l'Afrique du Sud, l'aide qu'apporte l'Afrique du Sud à la RENAMO du Mozambique, ainsi que le spectre d'une Afrique du Sud après-apartheid, avec les répercussions que cela pourrait avoir sur l'économique mozambicaine.

Pour ce qui devrait être fait, je sais que les comités parlementaires ont probablement envoyé des délégations au sein desquelles étaient représentées tous les partis dans différentes parties du globe, y compris en Afrique du Sud. Je suis particulièrement heureux de l'existence de ce comité dans la mesure où il s'occupe du développement international et des droits de la personne, car il s'agit là d'une initiative importante et opportune de la part du Parlement. Je crois qu'il serait bon d'envisager, par le biais du Comité permanent, la possibilité d'envoyer une délégation en Afrique du Sud afin de voir quelle est la situation à l'heure actuelle et surtout quelle est la situation au Mozambique. Je crois que cela serait très utile à l'ensemble du mouvement, que cela faciliterait à des pays comme le Mozambique la tâche de rester à l'ordre du jour mondial.

Au Canada, le débat sur l'unité éclipse un peu tout le reste. À l'échelle mondiale, c'est la situation de l'Europe de l'Est qui prévaut sur les autres et en Afrique, même à l'échelle régionale, c'est celle de l'Afrique du Sud qui a tendance à l'emporter sur celle des autres pays. Il revient donc au comité et à des gens comme vous-mêmes, de faire connaître les luttes, les problèmes que vivent des pays comme le Mozambique, les souffrances du Mozambique et les solutions que l'on propose.

[*Text*]

I think it would be extremely valuable for this committee to explore ways of helping to push RENAMO to do something about the negotiations process. There is no doubt in the mind of independent analysts that the problem of the peace negotiations in Mozambique, which normally lies in peace negotiations with at least two or more parties, lies overwhelmingly with one party. It is very rare that we see such a clear-cut case of one party being obstructionist to a peace process. I think it is absolutely critical that through whatever mechanisms Canada can use, whether it is through the Commonwealth, through friendship with the United States or elsewhere, there is a push for some kind of settlement from RENAMO.

As Walter has seen in Mozambique, RENAMO continues to massacre people, continues to massacre people close to Nampula, where COCAMO does our work in northern Namibia. A massive massacre of hundreds of people took place just a couple of months ago. These are people who are not serious about a peace process. Whatever international arm-twisting can take place to push them to do something, it must be done in the name of humanity.

Despite the difficulties we all know are taking place in the assistance budget right now, there are very few places—and I speak from an organization that provides aid in many places—that can make a more compelling case today for an increase in aid than Mozambique.

• 1740

We look at this in the context of a CIDA reorganization which is worrisome in some ways because we do not quite know where it is going. Don can maybe shed some more light on a CIDA reorganization that cannot ignore the human needs of places like Mozambique and can continue the critical and the leading role that a place like Canada has played within Mozambique.

The situation is critical and at the same time there is room for hope. Particularly in our work in Mozambique as non-governmental organizations, we see the growth of a civil society that is a base for democracy, a base for development, which is extremely exciting. Despite all the horrors of the situation in Mozambique, there are lights of hope and reasons for increasing that assistance. I would like to reinforce Mike's point that bilateral funds be made available for Mozambique.

Today we are planning to take a mission to Mozambique and to do so just immediately after the Commonwealth heads of governments meeting. It is in this context that I encourage an all-party delegation to visit the region once again, because we as NGOs want to bring back to the public light in Canada an understanding of the processes in Mozambique and what can be done to assist the people of that country.

The Chairman: Just before we ask others for comment, John, I wonder if you could tell us what your recommendation in practical terms is on how to get food aid in.

[*Translation*]

Je pense qu'il serait extrêmement utile que le Comité essaie d'envisager un moyen de faire pression sur la RENAMO pour qu'elle fasse quelque chose côté négociations. Les analystes indépendants savent fort bien que le problème des négociations de paix au Mozambique, qui dépendent normalement d'au moins deux parties, sinon davantage, repose sur un seul parti. Il est très rare d'avoir un exemple aussi clair d'un parti faisant obstacle à un pocessus de paix. Il me semble absolument essentiel que le Canada, en utilisant les mécanismes dont il dispose, qu'il s'agisse du Commonwealth ou de son amitié avec les États-Unis ou avec d'autres pays, fasse pression sur la RENAMO pour que l'on arrive à une entente.

Comme Walter l'a vu au Mozambique, la RENAMO continue à massacrer des gens, continue à massacrer des gens à proximité de Nampula, où la COCAMO travaille pour nous dans le nord de la Namibie. Plusieurs centaines de personnes ont été massacrées il y a quelques mois. Et certains n'envisagent pas avec sérieux l'idée d'un quelconque processus de paix. Au nom de l'humanité, il faudrait les pousser à faire quelque chose, en utilisant n'importe quels moyens de pression internationaux.

Malgré les difficultés entourant le budget consacré à l'aide, et que nous connaissons tous, il y a très peu de pays—et je parle au nom d'une organisation qui offre son assistance dans de nombreux endroits—qui puissent justifier de façon plus convaincante une augmentation de l'aide que le Mozambique.

Nous envisageons la situation dans le contexte d'une réorganisation de l'ACDI, réorganisation qui est inquiétante à plusieurs égards étant donné que nous ne savons pas très bien où cela va nous mener. Don pourra peut-être nous en dire davantage sur une réorganisation de l'ACDI telle que l'Agence ne pourra pas ignorer les besoins des habitants de pays comme le Mozambique et qu'elle continuera à jouer le rôle essentiel et de premier plan que le Canada a joué au Mozambique.

La situation est critique et il y a à la fois place pour l'espoir. Tout particulièrement dans notre travail au Mozambique à titre d'organisme non gouvernemental, nous voyons l'émergence d'une société civile fondée sur la démocratie, une base de développement qui est extrêmement stimulante. Malgré toutes les horreurs constatées au Mozambique, il y a des lueurs d'espoir et des raisons d'augmenter l'aide. Je veux appuyer la demande de Mike voulant que l'on mette à la disposition du Mozambique des fonds bilatériaux.

À l'heure actuelle, nous prévoyons envoyer une mission au Mozambique et ce immédiatement après la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth. C'est dans ce contexte que j'encouragerai une délégation constituée de tous les partis à visiter la région une fois encore, car, en tant qu'ONG, nous voulons de nouveau sensibiliser le public canadien à la situation au Mozambique et à ce que l'on peut faire pour aider les gens de ce pays.

Le président: Avant d'inviter d'autres à intervenir, aimeriez-vous, John, des recommandations pratiques à faire quant à l'acheminement de l'aide alimentaire.

[*Texte*]

Several countries have suspended food aid. They say the security situation is so bad that the trains get blown up. They cannot move it by road. The UN agencies and our own staff responsible for monitoring the aid say it is not getting past the ports. While it is going to hungry people, it is not being distributed in an equitable way. One of my worries is that this will be an excuse for somehow discontinuing it. There has been an altercation with the International Red Cross who did at least have some linkages into contested zones.

Have you any suggestions for the committee that we can pass on to the government or invite them to explore? I do not sense there is any conspiracy not to get it in, I just sense we are all beggars looking for crumbs. We are trying to figure out how you do it.

Mr. Graham: We all wrestle with and try to come to grips with these overall problems.

Food assistance is not the only type of assistance that can and does go to Mozambique. In fact quite a number of the logistical problems of Mozambique in food aid can be dealt with through assistance in other sectors.

There are road and bridge-building programs such as the one we are currently promoting in Nampula so that access to these remote areas where people really need the assistance can be gained. I think this type of aid is also absolutely critical.

One of the positive sides of food aid is certainly that the Mozambique government has been open to the monitoring of all the food aid and all of the shipments that have gone into Mozambique. To my knowledge, there has not been any great effort on the part of Mozambican government to try to hide the situation. They in fact welcome people to look at the situation.

In the port of Nacala where we are involved most closely up in the far north, despite the fact there are some aid losses, they appear to be much smaller than they are in other parts of the country. We have undertaken to ensure there is very close monitoring of the port facilities to try to prevent any of the grain from going missing.

It is an over-arching problem. Monitoring is a big part of the solution. I think the goodwill of the Mozambican government, as opposed to other places where we tried to work with governments where there was not goodwill and a welcome attitude to monitoring, is a good sign that assistance will be well used.

• 1745

Food aid is not the only way to go, and I think that there is plenty of room for other forms of assistance that can be very well used right now in Mozambique.

The Chairman: Good. Thank you.

[*Traduction*]

Plusieurs pays ont suspendu leur aide alimentaire. Ils prétendent que la situation est si mauvaise pour ce qui est de la sécurité que les trains finissent par sauter. Il est impossible de transporter les denrées par route. Les organismes des Nations Unies et notre personnel chargé de contrôler l'aide indiquent que les changements ne sortent pas des ports. Et même si la nourriture est distribuée à des personnes qui ont faim, elle ne l'est pas de façon équitable. L'une de mes inquiétudes vient de ce que cela pourrait être une excuse pour suspendre cette aide. Il y a eu une altercation avec la Croix-Rouge internationale qui a au moins maintenu quelques relations avec les zones contestées.

Avez-vous des suggestions à faire au Comité afin que nous puissions les transmettre au gouvernement ou l'inviter à les étudier? Je ne crois pas l'on conspire pour empêcher l'aide d'arriver; il me semble que nous sommes simplement tous des mendiants qui cherchent des miettes. Nous essayons de voir comment vous procédez.

M. Graham: Nous avons tous à nous débattre avec les mêmes problèmes généraux.

L'aide alimentaire n'est pas le seul type d'aide qui puisse être envoyée au Mozambique et qui y parvienne. En réalité, la plupart des problèmes logistiques du Mozambique en rapport avec l'aide alimentaire peuvent être réglés grâce à l'aide accordée dans d'autres secteurs.

Il existe des programmes de construction de routes et de ponts, comme celui que nous encourageons actuellement à Nampula afin que l'on puisse avoir accès aux zones éloignées où la population a de réels besoins. Il me semble que ce type d'aide est lui aussi tout à fait indispensable.

L'un des aspects positifs de l'aide alimentaire est sans doute que le gouvernement du Mozambique a accepté que l'on contrôle toute cette aide alimentaire et tous les envois qui ont été faits au Mozambique. À ma connaissance, le gouvernement du Mozambique n'a pas fait de gros efforts pour essayer de cacher la situation. Il est au contraire heureux qu'on vienne la regarder de plus près.

Dans le port de Nacala, dans l'extrême nord, où nous sommes très présents, il y a eu certaines pertes d'aide, mais il semble qu'elles aient été beaucoup moins importantes que celles enregistrées dans d'autres régions du pays. Nous avons entrepris de veiller à ce qu'un contrôle très serré des installations portuaires soit assuré afin d'éviter que les céréales disparaissent.

Il s'agit d'un problème très répandu. Le contrôle constitue une bonne partie de la solution. Je crois que la bonne volonté du gouvernement du Mozambique, par opposition à celui d'autres pays où nous avons essayé de travailler avec les gouvernements et où aucune bonne volonté n'existait, et son attitude bienveillante à l'égard du contrôle constituent des indices positifs montrant que l'aide sera utilisée à bon escient.

L'aide alimentaire n'est pas la seule possibilité d'agir et je crois que l'aide peut prendre diverses autres formes qui peuvent être très utiles à l'heure actuelle au Mozambique.

Le président: Bien. Merci.

[*Text*]

Mr. McCreath: Do we need to follow the formal process?

The Chairman: Well, Peter, I see your hand and I see Christine's.

Mr. McCreath: It is on the same topic. I have two or three points.

One, from a Canadian point of view, let us face it, restraint is with us for a while, so priorities are going to have to be determined and decisions made. Maybe this is directed more to you, Don, than to the other two, but I think that while CIDA has done a wonderful job on the other side of the ocean, they have not done a very good job at selling what they are doing to Canadians, selling it to the Canadian taxpayer, who in the final analysis has a say in what the priorities are.

I represent an area that has been very badly battered by the fisheries downturn in Atlantic Canada, of which I know you are aware. We are now heading into a serious crisis in Canadian forestry. We have been zonked by a recession. As a Member of Parliament, I go to the government, looking for $1 million or $1.5 million to help put a community like Lockeport back in business again. I fight and I fight and I fight, but I run into stone walls. Then my constituents hear on the radio that Canada just gave another $40 million to this country or that country or something else. My office is flooded with phone calls saying how in the hell are you guys running this country? They do not understand the interrelationship, for example, of foreign aid to the Canadian economy, in terms of how you operate.

What I am saying is that it seems to me that we have a lot of homework to do with the population within this country, in terms of making it possible, particularly in times of restraint, to allocate resources that are getting scarcer all the time, to meet needs such as the one you are identifying there.

The second point I was going to make, which is related to it, comes back to this business of distribution and the perception that what goes over does not always get to the right people, some of it gets siphoned off along the way. This comes back to the question that I asked the minister, but I was too polite to really go farther, the perception that in countries where you really do not have democracy, the assistance sometimes ends up being used to the economic benefit of the people in power. Now, this may be a totally invalid observation with respect to Mozambique—I have no knowledge of the situation. It comes back to the perceptions of the Canadian public, assuring the Canadian public that the assistance does get to where it is supposed to go.

Now, I do not know who might wish to comment on those observations, but I would certainly be interested in your comments.

Mr. McMaster: Peter, I am not sure whether I am the right person to comment on the question of whether we sold ourselves well to the Canadian public, or rather, whether we have tried to educate the Canadian public to the importance of continuing development assistance programs. You mentioned one clear linkage that always needs to be made: the interdependence of all global economies, the importance of stability in the economies of the Third World, their current

[*Translation*]

M. McCreath: Faut-il suivre la procédure officielle?

Le président: Je vois que vous avez levé la main, Peter, et Christine aussi.

M. McCreath: C'est sur le même sujet et j'ai une ou deux choses à dire.

Tout d'abord, d'un point de vue canadien, il faut bien l'avouer, nous sommes en période de restrictions pour un petit moment et il faudra donc établir des priorités et prendre des décisions. Et cela s'adresse peut-être davantage à vous, Don, qu'aux deux autres, mais je crois que si l'ACDI a fait un excellent travail outre-mer, cela n'a pas été le cas pour ce qui est de vanter ce travail aux Canadiens, aux contribuables, qui ont en définitive leur mot à dire sur les priorités établies.

Je représente une région qui a beaucoup souffert du fléchissement de la pêche dans le Canada atlantique, et je sais que vous êtes au courant de cela. Nous allons maintenant vers une grave crise dans le secteur canadien des forêts. Nous avons été malmenés par la récession. En tant que député, je m'adresse au gouvernement pour essayer d'obtenir 1 ou 1,5 million de dollars pour aider une localité comme Lockeport à retrouver ses activités. J'ai beau me battre, je me heurte toujours à des murs. Mes commettants entendent ensuite à la radio que le Canada vient d'accorder encore 40 millions de dollars à tel ou tel pays. Le téléphone de mon bureau ne cesse de sonner. On me demande comment on gère notre pays. Les électeurs ne comprennent pas, par exemple, le lien qui existe l'aide étrangère et l'économie canadienne pour ce qui est du fonctionnement.

Il me semble que nous avons beaucoup à faire auprès de la population canadienne pour qu'il soit possible, particulièrement en période de restrictions, de distribuer les ressources, qui se font de plus en plus rares, de façon à répondre aux besoins tels que ceux que vous venez de nous signaler.

La deuxième chose que j'allais dire, et elle est liée à la première, se rapporte à la question de la distribution et à l'impression que l'on a que ce qui est envoyé n'arrive pas toujours aux destinataires et que tout au long du trajet des ponctions sont faites. Cela revient à la question que j'ai posée au ministre, mais j'ai été trop poli pour aller plus loin, à savoir qu'on a l'impression que dans les pays où il n'y a pas vraiment de démocratie, l'aide finit souvent par profiter aux personnes au pouvoir. Il se peut que cela soit tout à fait inexact en ce qui concerne le Mozambique—je ne connais pas la situation. Cela nous ramène aux impressions du public canadien et au fait de devoir lui garantir que l'aide aboutit bien là où elle doit arriver.

Je ne sais qui va vouloir donner son avis sur ces observations, mais ce que vous en pensez m'intéresse beaucoup.

M. McMaster: Peter, je ne sais pas si je suis placé pour juger de nos opérations de sensibilisation du public canadien ou plutôt de nos tentatives de montrer au public canadien l'importance du maintien des programmes d'aide au développement. Vous avez signalé un lien évident sur lequel il faut toujours insister: l'interdépendance de toutes les économies mondiales, l'importance de la stabilité des économies du Tiers monde, de leurs valeurs actuelles et

[*Texte*]

and future value as trading partners. Those are important things for Canadians to know. The reason I say I may not be the best person to do that is because, having been away from Canada for five years, I am not completely au courant with the extent of CIDA's public education programs.

I do know, however, we have a very active division in the branch in which I now work, which deals with public participation and development education. Its intent is to reach out to the Canadian public, with a view to educating them on those issues and show them why continuing to support official development assistance is important for Canada as well as for our development partners.

One of the things that we have increasingly done in our partnership with organizations such as COCAMO, with institutions and universities, as part of our agreements with them when we provide them with support is to emphasize the need for them in their role as partners in the development process to carry on that development education process with their own constituency and clientele. They are often much more closely tied to their communities than CIDA is, and we are trying to make greater use of our Canadian partners in carrying that message.

• 1750

Whether or not we are doing a good job you may be in a better position to comment than I am at this point. I think we are very sensitive to the need to do that, not just to protect our budgets but because we believe strongly in the interdependence between our economy and the economies of the Third World.

The perception of being ripped off, siphoned off, or whatever. . .take food aid, for example. There has always been a perceptual problem with goods that are difficult to monitor or track. In Mozambique, as John pointed out, there has never been an unwillingness on the part of government to have the distribution of food closely monitored by donors. I think there has recently been some evidence of redirection of food, but interestingly enough, not to the wrong places. This is a question of whether the people who need it get it.

I think what has been happening is that sometimes the people who need it have been getting it earlier in the process than one might normally have expected, but I do not think there has ever been any evidence in Mozambique that government senior officials are lining their pockets as a result of food aid or emergency assistance. In fact, certainly up to the present time I think there has been very strong evidence of great probity on the part of the Government of Mozambique and its senior officials.

It is a very difficult thing to track. For example, 40,000 or 50,000 tonnes of Canadian wheat coming into three major ports, going through a number of different milling processes and then going out into shops to various identified recipient groups... It is something that we, along with other food-aid donors, increasingly are trying to monitor ourselves. As you can imagine it is not an easy process, but we are very conscious of the fact that this is something that our program

[*Traduction*]

futures en tant que partenaires commerciaux. Il est important que les Canadiens comprennent tout cela. Si je dis que je ne suis peut-être pas bien placé pour le faire c'est que, m'étant absenté du Canada pendant cinq ans, je ne suis pas tout à fait au courant de l'envergure des programmes de sensibilisation du public de l'ACDI.

Je sais cependant que nous avons une division très active dans la direction générale où je travaille actuellement et qui s'occupe de la participation du public et de la sensibilisation au développement. Elle vise à informer le public canadien de ces questions et à lui expliquer pourquoi il est important pour le Canada, aussi bien que pour nos partenaires, de continuer à appuyer l'aide officielle au développement.

Dans le cadre de nos relations de partenariat avec des organisations telles que la COCAMO, des institutions et des universités, lorsque nous leur fournissons de l'aide, nous insistons sur l'importance de leur rôle de partenaire dans le processus de développement et sur leur devoir de poursuivre la sensibilisation au développement auprès de leurs membres et de leur clientèle. Ils sont souvent plus proches de leur communauté que l'ACDI et nous essayons de faire davantage appel à nos partenaires canadiens pour transmettre ce message.

Vous êtes peut-être mieux placé que moi pour dire si nous faisons ou non un bon travail à cet égard. Je crois que nous savons très bien que cela est nécessaire, non seulement pour protéger nos budgets, mais parce que nous croyons fermement en l'interdépendance entre notre économie et les économies du tiers monde.

L'impression de se faire avoir, de se faire voler etc. . . prenez l'aide alimentaire par exemple. Les denrées qu'il est difficile de contrôler ou de suivre ont toujours posé un problème. Au Mozambique, comme John l'a indiqué, il n'y a jamais eu de mauvaise volonté de la part du gouvernement lorsqu'il s'est agi de permettre aux fournisseurs de suivre de très près la distribution des aliments. Je crois qu'on a parlé récemment de réorientation des aliments, mais il est intéressant de noter, que celle-ci n'était pas malavisée. Il s'agit donc de savoir si ce sont ceux qui ont besoin de l'aide qui l'obtiennent.

Ce qui s'est en fait produit, c'est que parfois ceux qui en avaient besoin ont obtenu cette aide plus tôt qu'on aurait pu s'y attendre normalement, mais je ne pense pas que l'on ait eu d'exemple au Mozambique de hauts fonctionnaires s'emplissant les poches grâce à l'aide alimentaire ou à l'aide d'urgence. En fait, jusqu'à maintenant, je crois qu'on a eu des preuves très nettes d'une très grande probité de la part du gouvernement du Mozambique et de ses hauts fonctionnaires.

Mais ce sont des choses très difficiles à suivre. Par exemple, prenez 40,000 ou 50,000 tonnes de blé canadien qui arrivent dans trois grands ports, qui subissent plusieurs transformations et qui vont ensuite dans des entrepôts pour être distribuées aux divers groupes bénéficiaires désignés... Nous essayons de plus en plus, comme d'autres fournisseurs d'aide alimentaire, d'assurer nous-mêmes le contrôle. Comme vous pouvez l'imaginer, ce n'est pas facile, mais nous

[*Text*]

is vulnerable to—the accusation that it is not getting to the right people.

Mr. McCreath: As I said, I do not know what is or is not going on, but I think there is a perception on the part of Canadians... Questions are raised. That is the point I was trying to make.

Mrs. Stewart: I would like to thank you for coming here today. For me it has been an update on what has been going on in Mozambique. The more things change, the more they seem to stay the same for Mozambique. It has been very interesting.

I am trying to understand a bit more about the politics of the situation. Knowing that there is such a large number of displaced persons in the country and large number of refugees living just outside the country... I suppose the hope is that there will be multi-party elections in Mozambique. Do you know if they are considering giving these displaced persons and refugees a vote in the process? It seems to me that this would be important.

As well, you said that we in Canada and the U.S. could have some ability to influence RENAMO. Given the situation in South Africa today and the U.S. relationship with South Africa, I would like some specifics on how we can influence that seemingly impossible situation. What do you see as the prospect of having a successful election? Perhaps I will take that a step further. Assuming that a ceasefire can be achieved. . .without a ceasefire it looks as if it is impossible, but if there were a ceasefire, what are the possibilities?

• 1755

The Chairman: Just before you respond to those three or four questions,

André, avez-vous des questions à poser?

Peter, are there any others that you want to put on the—

Mr. McCreath: We could be here for another three or four hours, Walter, but—

The Chairman: I thought we would just let them wrap up with anything.

One area you might touch on is the change in east-west relations. For example, Mozambique in my early visits was getting its oil entirely from eastern European sources. The last time I was there, there was no aviation fuel in the country. To have a country like Canada where at the moment the government controls only the cities and you have to fly between them and try to move a lot of your assistance by air and there is no fuel poses a logistical problem. I just wonder about other ramifications of the changing access from the time when it was a very polarized east-west optic, at least from outside. Maybe, on the things that Christine and others have put on the floor, we could go across. The bells may start soon, but we will wind up in the next ten minutes.

[*Translation*]

sommes très conscients du fait qu'il s'agit là d'un problème auquel notre programme est très exposé—l'accusation que l'aide ne parvient pas aux personnes auxquelles elle est destinée.

M. McCreath: Comme je l'ai dit, je ne sais ce qui se produit ou ne se produit pas, mais les Canadiens ont l'impression... On nous pose des questions. C'est ce que j'essayais de dire.

Mme Stewart: Je vous remercie d'être venus ici aujourd'hui. J'ai ainsi été mise au courant de ce qui se passe au Mozambique. Plus ça change, et plus c'est la même chose au Mozambique. Votre exposé est très intéressant.

J'ai essayé de comprendre un peu mieux l'aspect politique de la situation. Sachant qu'il y a tant de personnes déplacées dans le pays et un nombre important de réfugiés qui vivent juste à l'extérieur des frontières... J'imagine qu'on espère qu'il y aura des élections pluripartites au Mozambique. Savez-vous si on a l'intention de permettre à ces personnes déplacées et à ces réfugiés de voter? Il me semble que ce serait important.

Vous avez également dit que le Canada et les États-Unis pouvaient avoir quelque influence sur la RENAMO. Étant donné la situation en Afrique du Sud à l'heure actuelle et les liens qui existent entre ce pays et les États-Unis, j'aimerais avoir des précisions sur les possibilités d'influence dans cette situation en apparence impossible. Quelles chances y a-t-il de voir des élections réussies? Peut-être devrais-je aller un peu plus loin. En admettant qu'on puisse obtenir un cessez-le-feu. . .sans cessez-le-feu, il semble que cela soit impossible, mais s'il y avait un cessez-le-feu, quelles seraient les possibilités?

Le président: Avant que vous ne répondiez à ces trois ou quatre questions,

André, do you have any questions?

Peter, y en a-t-il d'autres que vous vouliez poser?

M. McCreath: La discussion pourrait durer encore trois ou quatre heures, Walter, mais...

Le président: Je pensais que nous allions les laisser terminer comme bon leur semblait.

Un domaine que vous pourriez aborder est celui de l'évolution des relations Est-Ouest. Par exemple, lors de mes premières visites, le Mozambique recevait tout son pétrole de pays d'Europe de l'Est. La dernière fois que j'y suis allé, il n'y avait pas de carburant pour les avions dans le pays. Pour un pays comme le Canada, lorsque le gouvernement ne contrôle que les villes et qu'il faut pour aller de l'une à l'autre prendre l'avion pour tenter de faire parvenir une grande partie de l'aide par voie aérienne, lorsqu'il n'y a pas de carburant, cela pose un problème logistique. Je me demande quelles sont les autres répercussions de cette évolution de l'accès par rapport à l'époque où il y avait une très nette polanisation Est-Ouest, du moins vu de l'extérieur. Peut-être pourrions-nous vous donner la parole pour répondre à certaines des questions que Christine et d'autres ont posées. La cloche pourrait sonner d'un moment à l'autre et j'aimerais que l'on termine dans les 10 prochaines minutes.

[*Texte*]

Mr. Graham: I will take a couple of stabs at it. Working in NGOs, as I know Christine has in the past, is a continual victory of optimism over common sense, so I think Mozambique certainly poses that as a continuing struggle.

Just in the political sphere, I am heading off to Mozambique myself in about a month to look at exactly these questions, and I hope that we will have an opportunity to come back to this committee when we are a lot more up to date on those questions than we are just at this moment.

There certainly is a plan in place for the Mozambican government to have all of the displaced people vote, and they certainly intend to attempt to have the refugees vote in the process as well.

For those of us who went through the Namibian process not too long ago and found that messy and complicated at the time, it looks like a nice, neat, easy package by comparison to Mozambique. How the government is going to come to grips with the simple logistics of running an election, even if there is peace tomorrow, really boggles the mind. But, as we all know, people have a tendency to come through despite all the difficulties and logistical problems you run into. We certainly saw that in Namibia and many other countries. I am confident that, even though the elections will not take place nearly as quickly as any of us would like to see them, with the right types of pressures and the right kind of regional dynamic, which in fact, as we know, has really improved an awful lot just in the last couple of years, it will happen. It will not happen perfectly and we will not be terribly satisfied, but I think progress will be made.

The issue of how we can influence RENAMO at this point presents us with a crux question. For those of us who have been advocating for a long time the isolation of RENAMO, you do not want to place yourself in the contradiction of now wanting to try to gain influence. But there are places that have maintained contact with RENAMO and maintained influence with RENAMO, with which Canada has influence.

We are aware that External Affairs officials are in contact with RENAMO and having regular contact with RENAMO. We do not know the nature of those contacts. We do not know what is actually said in those contacts, but we would urge, and ask that you urge, that in those contacts the Canadian government position is clear and unequivocal that RENAMO must be brought into line in terms of having a negotiations process that is fair. Whatever we can do to bring that into the international arena and reinforce the pressure on RENAMO that they are the ones who are not co-operating is going to be a help.

[*Traduction*]

M. Graham: Je vais faire une ou deux tentatives de réponse. Lorsqu'on travaille dans les ONG, et je sais que Christine l'a fait autrefois, on assiste constamment à la victoire de l'optimisme sur le bon sens et je crois que le Mozambique nous oblige à une telle bataille en permanence.

Pour ce qui est de la sphère politique, je dois me rendre au Mozambique d'ici un mois précisément pour étudier ces questions et j'espère que nous aurons la possibilité de revenir devant le Comité lorsque nous disposerons de données plus à jour.

Le gouvernement du Mozambique a effectivement prévu un plan pour permettre à toutes les personnes déplacées de voter et il a certainement l'intention d'essayer de faire voter les réfugiés également.

Pour ceux d'entre nous qui ont vécu le processus en Namibie il n'y a pas si longtemps, et qui à l'époque l'avaient trouvé désordonné et complexe, celui-ci peut en fait paraître ordonné et simple si on le compare avec e qui se passe au Mozambique. C'est un véritable casse-tête que d'essayer de savoir comment le gouvernement va pouvoir résoudre le simple problème d'ordre pratique que pose la convocation d'une élection, même si on devait conclure la paix demain. Mais comme nous le savons tous, les gens ont tendance à s'en sortir malgré toutes les difficultés et les problèmes d'organisation qu'ils rencontrent. C'est certainement ce que nous avons vu en Namibie et dans de nombreux autres pays. Je suis sûr que cette élection aura lieu, même si elle n'aura pas lieu aussi rapidement qu'on pourrait le souhaiter, si on fait les pressions voulues et si l'on met en place la dynamique régionale nécessaire, qui, comme on le sait, s'est déjà beaucoup améliorée au cours des dernières années. L'opération ne sera pas parfaite et nous ne serons pas entièrement satisfaits, mais je crois que des progrès seront réalisés.

La question primordiale est celle de savoir quoi faire pour influencer la RENAMO. Pour ceux d'entre nous qui préconisent depuis longtemps l'isolement de la RENAMO, il n'est pas possible de se contredire maintenant en essayant d'avoir de l'influence sur elle. Mais dans certaines sphères, on est resté en contact avec la RENAMO et on a conservé une influence sur elle, et le Canada a quelque influence dans ces sphères.

Nous savons que les fonctionnaires des Affaires extérieures sont en contact avec la RENAMO de façon régulière. Nous ne connaissons pas la nature de ces relations. Nous ne savons pas ce qui se dit entre eux mais ce que nous demandons, et ce que vous devriez exiger, c'est que dans le cadre de ces échanges la position du gouvernement canadien soit claire et sans équivoque: la RENAMO doit être raisonnée pour que l'on ait un processus de négociation qui soit juste. Tout ce que l'on peut faire pour amener cela sur la scène internationale et pour exercer davantage de pressions sur la RENAMO afin de lui faire comprendre que c'est elle qui refuse de coopérer, sera utile.

[*Text*]

• 1800

If RENAMO's calculation is that they do not want to participate in the election because they will lose, perhaps the election will have to go ahead without full RENAMO participation. We hope it will not come to that, and they will put themselves to the test of the voters in Mozambique. Any public pressure that can be brought to bear here would help.

The change in east-west relations has brought challenges to Mozambique. It began to happen in Mozambique a little bit earlier than a lot of other countries. It was back in 1984-85 that a lot of the economic contacts with the Eastern Bloc began to be cut with Mozambique.

The types of problems they have in terms of having to go to other sources for fuel, or other needs that had occasionally been fulfilled from the Eastern Bloc countries, are problems that drain a very limited amount of foreign currency. Again, that becomes a compelling reason for maintaining or even increasing the amount of assistance that Canada can give to Mozambique.

Mr. O'Connor: I would just like to add a little bit to that. The interesting question of east-west relations is very touchy for Mozambique.

In the last number of years, more foreign currency was earned from Mozambicans working in East Germany than they were gaining from the thousands working in the mines in South Africa. So when the changes happened in East Germany, the Mozambican workers returned. That source of income was completely dried up. So it is more than just simply supplies; it is sources of employment, and in that arrangement, training.

Their longstanding relationship with eastern Europe was one of their major sources for bilateral training agreements. One of the agenda items for this delegation from Mozambique is to try to develop training links with Canada through whatever mechanisms we have—the associations of universities or the southern African educational trust fund or whatever.

You asked for specifics about RENAMO, and how to turn the screws on RENAMO. I assume South Africa is beginning to or trying to normalize its relationship with Canada. It cannot be done in isolation. South Africa's normalization of its relationship with Canada should only be done when they are willing to turn off the unofficial tap and lessen funding for RENAMO.

In terms of multilateral relations with South Africa, the UNHCR is in the process of negotiating with South Africa regarding the return of ANC refugees from Tanzania and Zambia. At the same time that they are negotiating that, the UNHCR should be pressuring South Africa to recognize the Geneva Convention. This would force them to recognize the Mozambicans who are refugees inside South Africa. As you know, many of these refugees are being sold into slavery inside South Africa.

[*Translation*]

Si la RENAMO n'a pas l'intention de participer à l'élection de craite de perdre, sans doute faudra-t-il qu'elle ait tout de même lieu sans sa pleine participation. Nous espérons que les choses n'en arriveront pas là, et qu'elle briguera les suffrages de l'électorat du Mozambique. Toute pression publique qui pourrrait être exercée à cet égard serait utile.

L'évolution des relations Est-Ouest a placé le Mozambique devant des défis. Les choses ont commencé à bouger au Mozambique un peu plus tôt que dans bon nombre d'autres pays. Déjà en 1984-1985, de nombreuses relations économiques avec le bloc de l'Est ont été rompues.

La difficulté du Mozambique à trouver du carburant auprès d'autres sources ou à combler d'autres besoins qui jadis couverts par les pays de l'Est, drainent les quelques devises que le pays possède. Encore une fois, c'est une raison convaincante de maintenir ou même augmenter l'aide du Canada au Mozambique.

M. O'Connor: J'aimerais ajouter une petite chose à cela. L'intéressante question des relations Est-Ouest est très délicate pour le Mozambique.

Ces dernières années, les Mozambicains rapportaient davantage de devises étrangères en travaillant en Allemagne de l'Est que les milliers de ressortissants qui travaillent dans les mines d'Afrique du Sud. Lorsque la situation a changé en Allemagne de l'Est, les travailleurs Mozambicains sont rentrés. Cette source de revenu s'est entièrement tarie. Il ne s'agit donc pas uniquement de fournitures, il s'agit aussi de sources d'emploi, et dans ce contexte, de formation.

Les relations durables du Mozambique avec l'Europe de l'Est offraient l'une des principales possibilités d'ententes bilatérales en matière de formation. L'une des questions à l'ordre du jour de cette délégation du Mozambique consiste à essayer de nouer des liens en matière de formation avec le Canada, par le biais des mécanismes existants—qu'il s'agisse des associations universitaires, du fonds en fiducie pour l'éducation en Afrique australe ou d'autres choses.

Vous avez demandé des détails sur la RENAMO, et sur la façon de lui serrer la vis. Je crois que l'Afrique du Sud commence à normaliser ses relations avec le Canada, ou du moins essaie. Cela ne peut se faire isolément. La normalisation des relations de l'Afrique du Sud avec le Canada ne devrait se faire que lorsque ce pays sera prêt à fermer le robinet officieux et à réduire son financement de la RENAMO.

Pour ce qui est des relations multilatérales avec l'Afrique du Sud, le Haut Commissariat aux réfugiés des Nations Unies est en train de négocier avec ce pays pour le retour des membres de l'ANC réfugiés en Tanzanie et en Zambie. Parallèlement, le HCR devrait faire pression sur l'Afrique du Sud pour qu'elle signe la Convention de Genève. Cela l'obligerait à reconnaître les Mozambicains réfugiés en Afrique du Sud. Comme vous le savez, le nombre de ces réfugiés sont vendus comme esclaves dans ce pays.

[*Texte*]

The single biggest logistical exercise the country has ever faced—and will ever face—is the elections. Every effort will be made to make sure everyone can vote, but this is an area where the support of Canada in more than simply ballot boxes and logistics and training support would be very, very welcome.

Mr. McMaster: I have one thing to add on the question of the refugees, the internally dislocated, and the massive task that faces Mozambique after some settlement is reached.

If the election is the most difficult logistical and administrative task Mozambique will ever face, at least in its short history, very close to that will be the process of relocating, bringing back, resettling a million or more refugees outside the country and around 2.5 to 3 million Mozambicans internally dislocated. Because the expectations I think on the part of those people, once things are settled militarily, is that they will be able to go back to their regions, that the government will be able to assist them in some way to restart, and the demands, not just on the Government of Mozambique to have some kind of plan for this, but on the international community to assist them in drawing up that plan and then to assist them with the resources they need over a period of I would say probably 12 to 24 months minimum to get that process well started, the resources are quite significant. I think the minister did make that point when he was talking about a special fund for reconstruction.

• 1805

The Chairman: Thank you very much. One comment that stuck in my mind when I talked to negotiators in Rome a few weeks ago, who were listening to this, was that fundamental to the prospect for peace is food aid, that finally refugees returning any kind of peace for elections, any kind of aspirations for dialogue, people have to talk about who they are going to be appealing to. The importance, it was underlined by those who were looking at the political negotiations, of food aid as setting the condition for any kind of dialogue—and one can imagine, just to extend your thinking for a moment. One estimate I had was that half the population are refugees: 14 million, of whom 7 million are refugees, 3 million of them externally, 3 million of them inside.

If we in Canada could envisage trying to govern, if we had 13 million Canadian refugees, some 6.5 million of them running around in Canada and the other 6.5 million over the border, the logistics of it boggles the mind, the question of governing and trying to put it in a situation, to say nothing of what is happening to the lives of all those people.

So we thank you. Just to follow, we will be circulating through the clerk reports, if as you go you have them, and we may find an opportunity to discuss those reports, but we certainly will be following them. Peter.

[*Traduction*]

L'opération logistique la plus importante à laquelle devra se livrer ce pays—et connaitra jamais—est celle des élections. Le maximum sera fait pour que tout le monde puisse voter, mais c'est un domaine où l'aide du Canada, en dehors des simples urnes, sous forme de logistique et de formation, serait tout à fait opportune.

M. McMaster: J'ai une chose à ajouter concernant les réfugiés, les personnes déplacées à l'intérieur du pays et la tâche énorme qui attendra le Mozambique une fois la paix conclue.

Si l'élection constitue l'opération la plus difficile sur le plan logistique et administratif que le Mozambique ait jamais connu, du moins dans sa brève existence, il y aura tout de suite après l'opération de réinstallation, de retour, de réétablissement d'un million de refugiés à l'étranger et de près de 2,5 à 3 millions de Mozambicains qui sont déplacés à l'intérieur du pays. Ils s'attendent, une fois que les choses auront été réglées sur le plan militaire, à rentrer chez eux ils espèrent que le gouvernement pourra les aider d'une certaine façon à redémarrer. Il faudra que le gouvernement du Mozambique ait un plan à cet effet, mais aussi que la collectivité internationale l'aide à mettre au point ce plan et ensuite accorde des ressources pendant une période de 12 à 24 mois au minimum, selon toute vraisemblance, pour lancer véritablement le processus, et les ressources nécessaires seront assez considérables. Je crois que le ministre l'a bien indiqué lorsqu'il parlait d'un fonds spécial de reconstruction.

Le président: Merci beaucoup. L'une des remarques qui m'est restée à l'esprit pendant les discussions que j'ai eues avec les négociateurs, qui écoutaient ces discours, à Rome il y a quelques semaines, était que l'élément essentiel de toute perspective de paix était l'aide alimentaire. Il s'agissait en définitive de savoir une fois que les réfugiés y reviendraient, quelle que soit la paix conclue pour les élections, quelles que soient les aspirations au dialogue, il faut que la population sache vers qui elle doit se tourner pour obtenir de l'aide. L'importance de l'aide alimentaire, et cela était bien souligné par ceux qui suivaient les négociations politiques, constitue une condition préalable à tout dialogue—on peut facilement imaginer la chose si on veut bien pousser le raisonnement plus loin pendant un instant. Selon une évaluation que j'ai vue, la moitié de la population est réfugiée. Sur 14 millions d'habitants, 7 millions sont des réfugiés, 3 millions à l'extérieur des frontières et 3 millions à l'intérieur.

Si, au Canada, on imaginait gouverner quel 13 millions de réfugiés, 6,5 millions errant dans le pays et 6,5 autres millions de l'autre côté de la frontière, la logistique requise défierait l'entendement. Ce serait une situation impossible à gérer, pour ne rien dire de la vie de ces personnes.

Nous vous remercions donc. Pour la suite, nous allons distribuer les rapports par l'entremise de la greffière, vous les aurez donc au fur et à mesure et, peut-être pourrons-nous trouver l'occasion d'en discuter, mais nous allons certainement en prendre connaissance. Peter.

[*Text*]

Mr. McCreath: Mr. Chairman, just listening, I am somewhat encouraged by the discussions today that here might be a case where the Government of Canada can do something positive and useful. If you combine it with the very strong interest that the Prime Minister has demonstrated in the whole South African area, one might have cause to believe that here is once where we really could do something if we put our noses to it.

With all due respect to the minister's comments, we are not really the people who make decisions, but I think we can influence the government in some way. I wonder if we might consider revisiting this subject, Mr. Chairman, after. John mentioned that he has a group going over there in three or four weeks. I think it might be interesting to set a meeting, add it to your schedule here—another one, Ellen—with John and one or two others, after they have been there, to come back and meet with the committee again to more seriously look at the committee's developing recommendations that it can put to the government, to put pressure on that maybe we could start pushing some of those levers that, who knows, may be there.

The Chairman: With that word, we will declare this meeting adjourned. Thank you.

[*Translation*]

M. McCreath: Monsieur le président, en écoutant tout ce qui a été dit, je me suis senti peu encouragé par les discussions et il semble que nous avons là une situation où le Canada pourrait faire oeuvre et être utile. Si on met ce problème en parallèle avec l'intérêt très prononcé qu'a montré le Premier ministre pour toute la région de l'Afrique australe, on a lieu de croire que pour une fois on pourrait vraiment réaliser quelque chose si on s'y mettait.

Sauf tout le respect dû aux déclarations du ministre, ce n'est pas vraiment nous qui prenons les décisions, mais je crois que nous pouvons influencer d'une certaine manière le gouvernement. Je me demande, monsieur le président, si nous ne pourrions pas revenir sur le sujet plus tard. John a indiqué qu'un groupe allait se rendre dans ce pays dans trois ou quatre semaines. Il pourrait être intéressant de fixer une réunion, de l'ajouter au calendrier—encore une, Ellen—avec John et quelques autres, une fois qu'ils seront allés dans le pays, afin qu'ils reviennent nous parler de façon plus sérieuse des recommandations que le comité pourrait formuler au gouvernement, pour faire pression afin que l'on commence à actionner certains des leviers qui pourraient exister.

Le président: Nous terminerons sur ces paroles. La séance est levée. Merci.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

His Excellency Pascoal Mocumbi, Minister of Foreign Affairs, Republic of Mozambique.

From CIDA:

Don McMaster, Director General, Institutional Cooperation and Development Services Division.

From OXFAM Canada:

John Graham, Program Development Officer for Southern Africa.

From Cooperation Canada–Mozambique:

Michael O'Connor, Manager.

TÉMOINS

Son Excellence Pascoal Mocumbi, ministre des Affaires étrangères, République du Mozambique.

De l'ACDI:

Don McMaster, directeur général, Direction de la coopération institutionnelle et des services au développement.

De OXFAM Canada:

John Graham, agent de développement des programmes pour l'Afrique australe.

De Coopération Canada–Mozambique:

Michael O'Connor, gestionnaire.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Wednesday, October 9, 1991
Tuesday, October 22, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 2

Le mercredi 9 octobre 1991
Le mardi 22 octobre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

---

RESPECTING:

Consideration of international aid

Consideration of conditions in Ethiopia

CONCERNANT:

Étude de l'aide internationale

Étude des conditions en Éthiopie

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY NOV 20 1991 University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24190

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1991
(4)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 3:48 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Member present: Jesse Flis for Lloyd Axworthy.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Consultant; Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From CIDA: Douglas Lindores, Senior Vice-President. *From the Canadian Council for International Co-operation:* Tim Draimin, Director, Policy Development. *From the North-South Institute:* Marcia Burdette, Program Director, Development Co-operation.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of international aid.

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:39 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, OCTOBER 22, 1991
(5)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 3:46 o'clock p.m. this day, in Room 705, La Promenade, the Acting Chairman, David MacDonald, presiding.

Member of the Sub-Committee present: Christine Stewart.

Acting Members present: Bruce Halliday for Walter McLean; Al Johnson for Gilbert Chartrand; David MacDonald for Peter McCreath.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of conditions in Ethiopia.

Witnesses: From the Transitional Government of Ethiopia: Dima Noggo, Minister of Information; Kifle Wodadjo, Member of the Council of State (Representatives); Birhane Gebre-Kirsetos, EPRDF Representative Abroad.

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 9 OCTOBRE 1991
(4)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit, à huis clos, aujourd'hui à 15 h 48, à la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Christine Stewart.

Membre suppléant présent: Jesse Flis pour Lloyd Axworthy.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, conseiller; Karen McBride, attaché de recherche.

Témoins: De l'ACDI: Douglas Lindores, vice-président principal. *Du Conseil canadien de la coopération internationale:* Tim Draimin, directeur, développement des politiques. *De l'Institut Nord-Sud:* Marcia Burdette, directeur de programmes, coopération de développement.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité entame l'examen de l'aide internationale.

Les témoins font des déclarations, puis répondent aux questions.

À 17 h 39, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 22 OCTOBRE 1991
(5)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 15 h 46, dans la salle 705 de l'édifice La Promenade, sous la présidence de David MacDonald (*président suppléant*).

Membre du Sous-comité présent: Christine Stewart.

Membres suppléants présents: Bruce Halliday remplace Walter McLean; Al Johnson remplace Gilbert Chartrand; David MacDonald remplace Peter McCreath.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine la situation en Éthiopie.

Témoins: Du Gouvernement de transition d'Éthiopie: Dima Noggo, ministre de l'information; Kifle Wodadjo, membre du Conseil d'État (représentants); Birhane Gebre-Kirsetos, représentant de l'EPRDF à l'étranger.

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:10 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 17 h10, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Tuesday, October 22, 1991

• 1546

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I would call the meeting to order.

Along with introducing our guests, I almost feel as though I should introduce myself to this committee. As the members well know, I am not normally a member of this committee, though I certainly follow its important work with great interest.

• 1550

The regular chairperson is Mr. McLean, who is arriving back later today and will join us, I believe, for the reception the Ethiopian embassy is hosting this evening.

However, because of my background and interest in this, I have been asked to assist the committee today. I welcome this opportunity, along with my colleagues, one of whom accompanied me on a visit to your country earlier this year. I hope it will make for a very useful discussion.

I would like to say a word or two of introduction because it has been some time since any official delegation has come to Canada, and certainly to meet with any parliamentary committee. I do recall that a few years ago, even before I came back into federal politics, we had one delegation that met with the parliamentary committee. But this is a very special occasion, not just because of the recent developments in Ethiopia, but because we have an opportunity for an official delegation to meet with this parliamentary committee.

Some or most of you will know that over the course of the last half dozen years, the relationship between Canada and Ethiopia has been very intense and very personal, beginning particularly with the famine situation of 1984. There has been a very strong and continuing interest in what is happening in your country. This was evidenced in the first instance by a high-level delegation that visited Ethiopia in the fall of 1984, comprising several ministers, including the Minister of External Affairs, the Minister for External Relations, the Chief Justice of Canada, Members of Parliament from all parties, and even a number of ambassadors from other countries who happened to be accompanying the Canadian delegation as they were returning from the state funeral for Indira Ghandi in India.

Ever since then, parliamentarians in particular have taken a very active interest. I once did a count and discovered that more than 20 Members of Parliament had visited, some on several occasions, and studied the situation. This is only to let you know that there is a long-standing, at least in the parliamentary sense, concern and interest in your country.

The committee is very fortunate to have today in the delegation the Minister of Information, Mr. Dima Noggo, who comes from the largest ethnic community of Ethiopia, the Oromo community. Prior to the fall of the Mengistu regime, he headed the political committee of the Oromo Liberation Front.

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le mardi 22 octobre 1991

Le président suppléant (M. MacDonald): La séance est ouverte.

En plus de présenter nos invités, je me sens presque obligé de me présenter moi-même aux membres du comité. Comme ils le savent, je ne suis pas habituellement membre de ce comité, même si je suis assurément ses importants travaux avec le plus grand intérêt.

Le comité est habituellement présidé par M. McLean, qui sera de retour en soirée et nous rejoindra, je pense, pour la réception que donnera l'ambassade d'Éthiopie.

Cependant, en raison de mes antécédents et de mon intérêt pour la question, on m'a demandé d'aider le comité aujourd'hui. J'ai accepté avec plaisir et je souhaite la bienvenue à mes collègues, dont l'un d'eux m'a accompagné lors d'une visite que j'ai effectuée plus tôt cette année dans votre pays. J'espère que cela contribuera à une discussion des plus utiles.

J'aimerais dire quelques mots d'introduction, car cela fait pas mal de temps qu'une délégation officielle est venue au Canada, en particulier pour comparaître devant un comité parlementaire. Il y a quelques années, même avant mon retour en politique fédérale, je me souviens qu'une délégation a eu une rencontre avec le comité parlementaire. Mais il s'agit aujourd'hui d'une occasion très spéciale, pas uniquement à cause des derniers événements survenus en Éthiopie, mais parce que c'est l'occasion pour une délégation officielle d'avoir une rencontre avec notre comité parlementaire.

Certains, voire la plupart d'entre vous, savent que les relations entre le Canada et l'Éthiopie ont été très intenses et très personnelles au cours des six dernières années, en particulier depuis la situation de famine que l'on a connue en 1984. Nous nous sommes intéressés très sérieusement et continuellement à ce qui se passe dans votre pays. La preuve en a été donnée en premier lieu par la visite en Éthiopie, à l'automne 1984, d'une délégation de haut niveau composée de plusieurs ministres, dont le ministre des Affaires extérieures, le ministre des Relations extérieures, le juge en chef du Canada, des députés de tous les partis, et même un certain nombre d'ambassadeurs d'autres pays qui se trouvaient à accompagner la délégation canadienne de retour des obsèques nationales d'Indira Ghandi, en Inde.

Depuis lors, les parlementaires en particulier se sont très fortement intéressés à la situation éthiopienne. Un jour, je me suis amusé à dresser une liste et j'ai découvert que plus de 20 députés s'étaient rendus en Éthiopie, certains en plusieurs occasions, et avaient étudié la situation. Cela est pour vous dire que nous sommes préoccupés et intéressés de longue date, du moins au sens parlementaire, par ce qui se passe dans votre pays.

Notre comité a la chance de compter aujourd'hui au sein de la délégation le ministre de l'Information, M. Dima Noggo, qui vient de la plus importante ethnie de l'Éthiopie, le peuple Oromos. Avant la chute du régime de Mengistu, il présidait le comité politique du Front de libération de l'Oromos (FLO).

[*Text*]

Along with Mr. Noggo we have Mr. Kifle Wodadjo, a member of the Council of State and, as I understand it, a foreign minister in the early days of the Mengistu regime. He is also leader of the ENDO party, the Ethiopian National Democratic Organization.

As well, we have several officials from the embassy here, and Mr. Birhane Gebre-Kirsetos from the ministry of foreign affairs.

The purpose of the delegation, which is visiting a number of countries, having just arrived from the United States, is to seek both political and economic support for the new government and its policies. As I learned, you have had several days in Washington, meeting with some of our counterparts there, and will be leaving here to go to Brussels to meet with representatives of the six largest donor countries of the European Community.

I understand the visit to Canada, as well as acknowledging the very large Canadian development and relief support interest, is made with the hope of expanding the kind of collaboration that has grown over the past few years between Canada and Ethiopia.

In addition you are looking closely at our constitutional situation—I am tempted to get into a long description of the matters we are engaged with here—and looking overall at how the federal system of Canada operates, as well as looking for any guidance or assistance in the creation and regulation of political parties, election funding and other democratic institutions.

I hope you will be able to accomplish much of your goal here during this visit. I understand you have had an opportunity to make a brief presentation of a message from your head of state to the Prime Minister, and I am sure that will be appreciated and responded to.

• 1555

As I indicated to you a moment ago, the normal fashion of these committees is to have you make an opening presentation and the members would then feel free to comment or ask questions. Welcome. We look forward to hearing from you.

Mr. Dima Noggo (Minister of Information, Ethiopian Economic Delegation of the Transitional Government of Ethiopia): Thank you very much, Mr. Chairman.

As the chairman has indicated, we came to Canada to update you on the current situation in our country. We also wish to express our appreciation for the support and assistance both the government and the people of Canada have made to our country, and to ask for further commitments in helping our country, particularly during one of the most critical periods in our history, which we have embarked upon now.

As you may well know, we are just through 17 years of military rule, which was overthrown in May of this year. Immediately after the overthrow of the previous government, we had the opportunity to hold a national conference, which

[*Translation*]

Pour accompagner M. Noggo, nous avons M. Kifle Wodadjo, membre du Conseil d'État et, si je ne me trompe, ministre des Affaires étrangères dans les premiers temps du régime de Mengistu. Il est également chef du Parti ODNE (Organisation démocratique nationale éthiopienne).

Sont également présents plusieurs hauts responsables de l'ambassade à Ottawa ainsi que M. Birhane Gebre-Kirsetos, du ministère des Affaires étrangères.

Cette délégation, qui visite un certain nombre de pays et arrive tout juste des États-Unis, est à la recherche d'un appui tant politique qu'économique pour le nouveau gouvernement et ses politiques. J'ai appris que vous avez passé plusieurs jours à Washington et que vous y avez rencontré plusieurs de nos homologues, et qu'en quittant le Canada vous vous rendrez à Bruxelles pour y rencontrer des représentants des six principaux pays donateurs de la Communauté européenne.

Je crois savoir qu'en plus de reconnaître l'intérêt soutenu que les Canadiens accordent au développement et au soulagement des pays défavorisés, votre visite au Canada entretient l'espoir d'un élargissement de la collaboration qui a grandi au cours des dernières années entre le Canada et l'Éthiopie.

Par ailleurs, vous allez examiner de près notre situation constitutionnelle—je serais tenté de faire une longue description des questions qui nous préoccupent ici—et vous allez étudier le fonctionnement de notre régime fédéral, tout en recherchant des conseils ou de l'aide au sujet de la formation et de la réglementation des partis politiques, du financement électoral et des autres institutions démocratiques.

J'espère que, durant votre visite au Canada, vous pourrez atteindre en grande partie votre objectif. Je crois savoir que vous avez eu l'occasion d'adresser brièvement un message de votre chef de gouvernement au premier ministre, et je suis persuadé que ce dernier l'appréciera et y répondra.

Comme je vous l'ai déjà mentionné un peu plus tôt, le déroulement normal des travaux de nos comités vous permet de faire un exposé d'ouverture, et les membres auront ensuite la liberté de faire des commentaires ou de poser des questions. Je vous souhaite la bienvenue. Nous avons hâte de vous écouter.

M. Dima Noggo (ministre de l'Information, Délégation économique éthiopienne du gouvernement de transition d'Éthiopie): Merci beaucoup, monsieur le président.

Comme le président l'a mentionné, nous sommes venus au Canada pour vous tenir au courant de la situation actuelle dans notre pays. Nous tenons également à vous remercier pour l'appui et l'aide que le gouvernement du Canada et ses citoyens ont accordé à notre pays, et nous venons vous demander de nouveaux engagements en vue d'aider notre pays, surtout pendant l'une des périodes les plus critiques de notre histoire dans laquelle nous venons d'entrer.

Comme vous le saviez probablement, nous venons tout juste de sortir de 17 années de régime militaire, régime qui a été renversé en mai de cette année. Immédiatement après le renversement de l'ancien gouvernement, nous avons pu

[*Texte*]

started on July 1. At that conference all the major political movements in the country, together with representatives of various nationalities of the country, participated and debated the political future of the country.

The conference came out with a charter of transition, a charter that laid down the principles, the program and the structure of the transitional period, a transitional period of two years, which would lead us to democratic order in our country.

I would like to say a few things that are defined in the charter. The charter recognizes basic and fundamental human rights, based on the United Nations Universal Declaration of Human Rights. This document will guide the conduct of the transitional government. It also recognizes the right of all people in Ethiopia to equality, to exercise their freedom, to use their languages, to administer their own affairs within their respective territories, and to take part in the national government in accordance with their position. At the same time, it also recognizes the right of all these nationalities to self-determination.

The charter also lays down the program of the transitional period. All the parties that took part in the conference agreed that after a period of two years of transition, there should be an election toward a truly representative government. The charter sets out what is to happen during the two-year period or so.

During the next two years there will be elections to original assemblies, which are going to be set up within the next few months. A constitutional commission will be constituted by a council of representatives. This commission will draft a new constitution for the country. After a fair debate by the public in general, a constituent assembly will be elected on the basis of the draft, and such a constituent assembly will ratify the constitution. Finally, on the basis of the ratified constitution, elections will be held after two years and the transitional government will hand over power to the party or parties who have gained the majority in the elections.

• 1600

Until such time as the government is elected directly by the people, the charter has established a transitional government made up mainly of two bodies. The council of representatives, which represents all groups and nationalities in the country, will serve as a legislative body during the transitional period. This council of representatives—now 87 members—has elected a president of the transitional government—he also chairs the council—a vice-chairman and a secretary. It has also approved a council of ministers, which has been constituted from various political organizations. It represents the major nationalities in the country. The council of ministers will act as an executive body during the transitional period.

[*Traduction*]

organiser une conférence nationale, qui a débuté le 1er juillet. Lors de cette conférence, tous les principaux mouvements politiques éthiopiens, ainsi que des représentants des diverses nationalités du pays, ont participé au débat concernant l'avenir politique du pays.

La conférence a abouti à une charte de transition, qui énonce les principes, les programmes et la structure de la période transitoire, qui durera deux ans et nous conduira à l'ordre démocratique dans notre pays.

J'aimerais dire quelques mots à propos du contenu de la charte. Elle reconnaît les droits humains fondamentaux, fondés sur la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies. Ce document permettra d'orienter la conduite du gouvernement de transition. Elle reconnaît également le droit de tous les peuples de l'Éthiopie à l'égalité, à l'exercice de leur liberté, à l'usage de leurs langues, à l'administration de leurs propres affaires à l'intérieur de leurs territoires respectifs, et à la participation au gouvernement national en fonction de leur position. Par la même occasion, elle reconnaît également le droit de toutes ces nationalités à l'autodétermination.

La charte énonce également le programme en vigueur pendant la période de transition. Tous les partis qui ont participé à la conférence se sont entendus pour dire qu'il devrait y avoir une élection en vue d'élire un gouvernement représentatif après une période de transition de deux ans. La charte expose ce qui se passera pendant la période de deux ans environ.

Au cours des deux prochaines années, on assistera à des élections aux assemblées régionales qui vont être mises sur pied au cours des prochains mois. Une commission constitutionnelle sera mise sur pied par un conseil de représentants. Cette commission sera chargée de rédiger une nouvelle constitution pour le pays. Après un débat équitable ouvert au grand public, une assemblée constituante sera élue conformément au texte rédigé, et cette assemblée ratifiera la constitution. Enfin, en se basant sur la constitution ratifiée, des élections seront organisées dans deux ans, et le gouvernement de transition remettra le pouvoir au parti ou aux partis qui auront remporté la majorité aux élections.

En attendant que le gouvernement soit élu au suffrage universel, la charte a instauré un gouvernement de transition composé principalement de deux organes. Tout d'abord, le Conseil des représentants, qui représente tous les groupes et toutes les nationalités de l'Éthiopie, agira comme organe législatif pendant la période de transition. Ce Conseil des représentants—qui comprend actuellement 87 membres—a élu un président du gouvernement de transition—qui préside également le conseil—un vice-président et un secrétaire. Il a également approuvé un conseil des ministres, composé de représentants des diverses organisations politiques. Il représente les principales nationalités du pays. Le conseil des ministres agira à titre d'organe exécutif pendant la période de transition.

[*Text*]

The charter also lays down some of the immediate tasks for the transitional government. This includes carrying out rehabilitation work in areas yjsy have been terribly affected by the war and the drought. It gives priority to hitherto neglected areas, and it thinks this task has to be accomplished during the transitional period.

Secondly, the transitional charter also specifies that there must be a transitional economic policy. This policy has already been drafted and presented to the council of representatives, and this policy, an economic policy of transition, is expected to be approved within the next few weeks. It is a radical departure from the past. The economy was centrally controlled by the past government, but the tendency now is toward liberalizing the economy and opening it up to wider participation by the general public and the private sector, both national and foreign as well.

We have made significant progress during the last few months. We are now preparing to hold elections to the regional assemblies. The country has been divided into new regions. The new regions were delineated according to the principles laid down in the charter, which says that new regions will be set up on the basis of nationality. The governments at these levels will be directly elected by the people concerned, and this will take place within the next few months.

• 1605

After the election of these regional assemblies, the structure of the transitional period will be complete, and we will start working on the new constitution, and then prepare the country for elections after the end of the transition in two years' time. In general, this is the latest situation in the country.

We would like to answer any questions you may have.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): Thank you very much. I am sure members will have some questions and I can assure you that, if not, the chair certainly has a number of questions. But in deference to the members of the committee, I will go first to them.

Mrs. Stewart (Northumberland): You would probably have some very insightful questions to ask, Mr. Chairman, and we of the opposition around the table would welcome your participation.

First of all, I would like to thank you very much for coming before our committee today. We have been very interested in the transitional phase of Ethiopia reflecting our earlier interest in what was going on in Ethiopia. In general, Canadians are very pleased to know that Ethiopia is at the end of 30 years of civil strife, which has caused so much human misery and material degradation to your country. We really look forward to the reconstruction of Ethiopia and hope that we can play a significant role in helping you achieve your destiny, knowing you would not want one without peace.

[*Translation*]

La charte précise également certaines des tâches immédiates du gouvernement de transition, notamment des travaux de reconstruction dans les régions qui ont été terriblement touchées par la guerre et la sécheresse. Elle accorde la priorité aux régions qui ont été négligées jusqu'à présent et elle est d'avis que cette tâche doit être accomplie pendant la période transitoire.

En deuxième lieu, la charte de transition précise également qu'il doit y avoir une politique économique de transition. Cette politique a déjà été rédigée et présentée au Conseil des représentants et elle devrait être approuvée au cours des prochaines semaines. Il s'agit d'une nouveauté par rapport au passé. L'économie était contrôlée par l'ancien gouvernement, alors que la tendance actuelle se tourne vers la libéralisation de l'économie et son ouverture à une plus large participation du grand public et du secteur privé, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Au cours des derniers mois, nous avons accompli de gros progrès. Nous nous préparons maintenant à tenir des élections aux assemblées régionales. Le pays a été divisé en nouvelles régions. Ces régions ont été délimitées suivant les principes énoncés dans la charte, qui stipule que de nouvelles régions seront formées d'après les nationalités. A ces niveaux, les gouvernements seront directement élus par les peuples concernés, et ces élections se dérouleront au cours des prochains mois.

Après l'élection de ces assemblées régionales, la structure de la période de transition sera achevée, et nous commencerons à nous pencher sur la nouvelle constitution et à préparer le pays pour des élections qui se tiendront dans deux ans, à la fin de la période de transition. Voilà en gros les nouvelles les plus récentes à propos de la situation dans notre pays.

Nous aimerions maintenant répondre à vos questions.

Le président suppléant (M. MacDonald): Merci beaucoup. Je suis persuadé que les membres auront des questions à vous poser et je puis vous assurer que, dans le cas contraire, le président en aura quelques-unes. Mais par respect pour les membres du comité, je vais leur passer la parole en premier.

Mme Stewart (Northumberland): Monsieur le président, vous aurez certainement des questions très perspicaces à poser, et les membres de l'opposition seront très heureux de votre participation.

Tout d'abord, j'aimerais vous remercier d'avoir bien voulu comparaître aujourd'hui devant notre comité. Nous avons été très intéressés par les renseignements concernant la phase de transition en Éthiopie, ce qui reflète bien notre intérêt de longue date pour les événements qui se passent dans votre pays. Globalement, les Canadiens sont très heureux d'apprendre que l'Éthiopie vient de mettre fin à 30 années de luttes civiles qui ont provoqué tant de misère humaine et de dégâts matériels dans votre pays. Nous attendons vraiment avec impatience la reconstruction de l'Éthiopie et nous espérons pouvoir jouer un rôle important pour vous aider à poursuivre votre destin, en sachant que vous tenez à voir régner la paix.

[*Texte*]

We are very pleased with your efforts of trying to achieve a true democracy in your country with all the freedoms and liberties that this implies.

You raised a few issues in my mind. I was very interested to hear your explanation of the interim process and the work of the Council of State. You said you are now preparing to hold elections to regional assemblies and that this will indicate, when finished, the end of the transitional period of setting authorities in place prior to working on your constitution. Knowing that Ethiopia is a very complex country in terms of its minority groupings and that they don't all fall into easily defined regional situations, this must be a very difficult period for you.

Surely, the regions you are establishing right now would presumably reflect the future arrangement of your country to some extent. Therefore, given the number of different racial groupings you have in your country, this could be an issue of conflict right now in the transitional period. So I can imagine you are having to be very wise in making some determinations that cannot follow necessarily the democratic process of all the people of your country being able to participate in those decisions. So I would like some comments about this.

I might add that I wish you very well in going through this difficulty.

I am also interested in the multi-party elections you are proposing to have in two years. Have you any idea at this time how many parties might be represented? Are there any coalitions coming together? I know you represent coalitions right now. Do you see those coalitions staying in place or is there liable to be a greater fragmentation as the process goes on?

• 1610

Certainly, we are very interested in the fact that you have already put in place a charter of rights and that this charter follows the UN Universal Declaration of Human Rights, because certainly to have a healthy democracy there must at the same time be a respect for human rights. I would like to know how that is perceived and received in Ethiopia at the present time.

I guess my last question focuses around the economy of your country, your wish being to move to a more liberalized economic structure and away from the state-controlled economy. That is not an easy transition, and I am concerned, I guess, supporting personally a more liberalized economy. I am also aware that other countries of the south who are trying to move to more liberalized economies do so at the same time as they require assistance from the north, and the north has a very particular view of liberalization and it can create a tension between the liberalization theories of the north and the liberalization of the economics from the south's perspective.

One of the first ways a country such as yours comes in contact with this sometimes discrepancy is through your dealings with the IMF and the World Bank. I know there has been a lot of tension between, for example, the structural

[*Traduction*]

Nous sommes très heureux de constater les efforts que vous déployez pour essayer d'instaurer une véritable démocratie dans votre pays, avec toutes les libertés que cela implique.

Vous avez soulevé dans mon esprit plusieurs questions. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt votre explication concernant le processus intérimaire et le travail du Conseil d'État. Vous avez dit que vous vous prépariez à tenir des élections aux assemblées régionales et que cela mettra un terme à la période de transition visant à mettre en place des instances avant de vous pencher sur votre constitution. Sachant que l'Éthiopie est un pays très complexe en raison de ses minorités qui ne s'intègrent pas toutes facilement dans des régions bien définies, cette période doit être très délicate pour vous.

Il est certain que les régions que vous êtes en train de délimiter refléteront vraisemblablement dans une certaine mesure la carte future de votre pays. Par conséquent, étant donné le grand nombre de groupes raciaux différents qui existent dans votre pays, il pourrait s'agir là d'un sujet de conflit immédiat pendant la période de transition. J'imagine qu'il vous faudra faire preuve de beaucoup de sagesse au moment de faire certains choix qui peuvent ne pas suivre forcément le processus démocratique permettant à tous les peuples de votre pays de participer à la prise de ces décisions. J'aimerais donc entendre vos commentaires à ce sujet.

J'ajouterai que je vous souhaite beaucoup de succès pour parvenir à surmonter cette difficulté.

Je m'intéresse également aux élections pluralistes que vous proposez de tenir dans deux ans. Avez-vous une idée du nombre de partis qui pourraient être représentés à ce moment-là? Voyez-vous l'avènement de coalitions? Je sais que vous représentez déjà des coalitions. Pensez-vous que ces coalitions subsisteront, ou bien est-il probable qu'on assistera à une plus grande fragmentation à mesure que le processus avancera?

Nous sommes vraiment très intéressés par le fait que vous avez déjà une charte des droits et que cette charte respecte la Déclaration universelle des droits de l'homme des Nations Unies, car il est certain que pour avoir une démocratie saine, il faut également respecter en même temps les droits de la personne. J'aimerais savoir comment cela est actuellement perçu et accueilli en Éthiopie.

Ma dernière question est centrée sur l'économie de votre pays, sur votre souhait de passer à une structure économique plus libérale en vous éloignant de l'économie centralisée. Ce n'est pas une transition facile, et je crois que je suis préoccupé à ce sujet, puisque je suis personnellement en faveur d'une économie plus libérale. Je sais également que d'autres pays du Sud qui essayent de passer à des économies plus libérales le font en même temps qu'ils réclament de l'aide du Nord, et que le Nord a une vision très particulière de la libéralisation, et que cela peut créer des tensions entre les théories libérales du Nord et les théories libérales du Sud.

Un pays comme le vôtre se retrouve dès le début confronté avec cette situation quelque peu contradictoire au cours de ses pourparlers avec le FMI et la Banque mondiale. Par exemple, je sais qu'il y a eu beaucoup de tension entre

[*Text*]

adjustment policies that the IMF has been debating with southern countries versus the perspective of the south, and I would like your comments on what your experience has been to date with the outside countries that are having to support you through this process.

Mr. Noggo: Concerning arrangements during this interim period, as you said, we have already begun the process of establishing local governments. In fact, these local governments are going to have a large measure of autonomy right from this transitional period. In a way, this is trying to do things before we even have a constitution. But this had to be done because it was also a condition for some of the political groups to participate in the national conference itself, and therefore this had to be agreed as one of the minimum conditions, to take many of these moves into the transitional process itself.

This was one of the conditions for some of the political groups representing particularly some of the disadvantaged nationalities who have had little say in the whole process of central government in the past. These people want to exercise also some measure of autonomy, even during this transitional period, as proof of the good intentions of the transitional government itself. Therefore, it had to be done and we are going to have regional governments that are going to exercise some measure of autonomy, even at this stage.

At the present moment, provisionally now, we are going to have about 14 regions. These have been delineated. These will be provisional because in the end it is going to be defined by the constitution itself and after a duly elected national assembly is in place. For now, we will have provisionally 14, and all the main nationalities in the country will have their own regions, plus the smaller groups who have more similarity are going to be having the same region together.

• 1615

Concerning the multi-party elections after two years, I understand the question you raised. It is true that there are all sorts of groups in the country. Many of these are based on nationalities, but this is natural since we never had any chance of open political organization, open political activity. This is the first chance we are having now. Only during the last few months have we been able openly to organize politically. As a result of this experience, we are having groups based on nationalities, on regions, on issues on which people feel closer together. However, once we have this experience of open political organization and activities, we think that even before the general elections in two years' time we are going to have more coalitions, and some of these groups may also unite and dissolve. I think as we go along the way, we are going to have larger groupings constituted from various groups as coalitions or as in fact unions.

[*Translation*]

les politiques d'ajustement structurel que le FMI a discutées avec les pays du Sud et la perspective du Sud, et j'aimerais avoir vos commentaires sur l'expérience que vous avez eue en Éthiopie jusqu'à présent avec les pays étrangers qui doivent vous appuyer tout au long de ce processus.

M. Noggo: A propos des arrangements pris pendant cette période de transition, comme vous l'avez mentionné, nous avons déjà entamé le processus de mise sur pied des gouvernements locaux. Dans la réalité, ces gouvernements locaux auront une grande marge d'autonomie dès la période de transition. D'une certaine façon, nous allons essayer de faire les choses avant même d'avoir une constitution. Mais il a fallu le faire parce qu'il s'agissait d'une des conditions posées par certains des groupes politiques pour participer à la conférence nationale elle-même, et il a donc fallu s'entendre à ce sujet comme étant l'une des conditions minimales en vue de progresser à travers le processus de transition lui-même.

C'était l'une des conditions exprimées par certains des groupes politiques représentant en particulier les nationalités les plus défavorisées qui n'avaient pas eu grand-chose à dire dans le processus global du gouvernement central dans le passé. Ces gens veulent également exercer une certaine autonomie, même durant la période de transition, comme preuve des bonnes intentions du gouvernement de transition lui-même. Par conséquent, il a fallu le faire, et nous allons avoir des gouvernements régionaux qui disposeront d'une certaine autonomie, même à ce stade.

A l'heure actuelle, nous avons provisoirement environ 14 régions qui ont déjà été délimitées. Elles seront provisoires, car, en fin de compte, elles seront définies par la constitution elle-même et après l'entrée en fonction d'une assemblée nationale dûment élue. Pour l'instant, nous en avons provisoirement 14, et toutes les principales nationalités du pays auront leur propre région, en plus des petits groupes les plus ressemblants qui composeront ensemble la même région.

À propos des élections pluralistes que nous tiendrons dans deux ans, je comprends la question que vous avez soulevée. Il est vrai qu'il existe toutes sortes de groupes dans notre pays. Bon nombre d'entre eux sont fondés sur des nationalités, mais c'est naturel, puisque nous n'avons jamais eu la chance d'avoir une organisation politique ouverte, des activités politiques libres. C'est la première chance qui nous est donnée à l'heure actuelle. Ce n'est qu'au cours des derniers mois que nous avons pu avoir une organisation politique ouverte. À la suite de cette expérience, nous avons des groupes fondés sur les nationalités, sur les régions, sur les sujets qui rapprochent certains peuples. Toutefois, après cette expérience d'organisation et d'activités politiques ouvertes, nous pensons qu'avant même la tenue des élections générales, dans deux ans, nous aurons plus de coalitions et que certains groupes pourraient s'unir et se dissoudre. À mon avis, à mesure que nous avancerons, nous aurons des regroupements plus importants constitués de divers groupes, comme des coalitions ou des unions.

[*Texte*]

Of course, the question of human rights is extremely important in our country, in the sense that it is the absence of basic human rights that has also contributed to escalating the war. Particularly during the last 17 years, the only way to oppose the previous government became by taking up arms and going to the bush. There was no other way even to criticize the government, let alone oppose it. So the question of basic human rights is fundamental to the problem in the country, and that is why this issue of human rights has been enshrined in the charter of the transition. Of course, it is received by the population with relief and happiness.

Of course, there are certain quarters who are worried that the respect of human rights, the rights of all nationalities, may even lead to the further disintegration of the country. But we think otherwise. We think the respect of rights of all the peoples, of individuals, will tend in fact to keep the people together, rather than the policy of war and suppressing the wishes and aspirations of everybody.

So the perception differs from various angles. People who have been used to the previous policies of a highly centralized state look at the recognition of individual rights and people's rights and decentralization of power with much apprehension, but the majority of the people support this and don't see these as contributing to fragmentation but instead to more understanding among all the peoples.

Concerning the economy, the policy of liberalization that has been put forward in the new draft emanates basically from the problems we have faced, particularly during the last 17 years: excessive centralization, excessive ownership by the government, and excessive control over the entire economy. We think this has stifled the initiative of the people; therefore, it has to be liberalized for there to be some progress in the economy.

• 1620

As to the positions of the IMF, so far negotiations have not started with the IMF on structural adjustment or other policies, but when this issue comes up, I think the government will present its positions from the point of view of the needs and long-term development of our country.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): Thank you. I go next to Dr. Halliday.

Mr. Halliday (Oxford): Thank you, Mr. Chairman. I know you must be itching to ask some questions, given the—

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I am getting there.

Mr. Halliday: —background that you have, and the same for Mrs. Stewart who I realize was over in Africa as well.

I have not had the opportunity, gentlemen, to visit your country, although I have had a chance to visit the southern parts of Africa.

[*Traduction*]

Il est évident que la question des droits de la personne est extrêmement importante dans notre pays, par le fait que c'est l'absence des droits fondamentaux de la personne qui a également contribué à la montée de la guerre. Au cours des 17 dernières années en particulier, le seul moyen de s'opposer à l'ancien gouvernement consistait à prendre les armes et à prendre le maquis. Il n'y avait pas d'autre moyen même de critiquer le gouvernement, sans parler de s'y opposer. La question des droits fondamentaux de la personne est donc au coeur du problème en Éthiopie, et c'est la raison pour laquelle cette question des droits de la personne a été enchâssée dans la charte transitoire. Il est évident que la population accueille cette situation avec soulagement et avec joie.

Certains milieux sont évidemment préoccupés par le fait que le respect des droits de la personne, des droits de toutes les nationalités, pourrait entraîner une nouvelle désintégration du pays. Nous sommes cependant persuadés du contraire. Nous pensons que le respect des droits de tous les peuples, des individus, tendra en fait à rapprocher les gens, contrairement à la politique de guerre et à la suppression des souhaits et des aspirations de chaque citoyen.

La perception n'est donc pas la même sous tous les angles. Les personnes familières avec les politiques antérieures d'un État fortement centralisé considèrent avec appréhension la reconnaissance des droits individuels et des droits du peuple et la décentralisation des pouvoirs, mais la majorité des habitants y sont favorables et ne voient pas là un élément qui contribuerait à la fragmentation, mais plutôt à une meilleure compréhension entre tous les peuples.

En ce qui concerne l'économie, la politique de libéralisation qui a été proposée dans le nouveau texte émane principalement des problèmes que nous avons rencontrés, en particulier au cours des 17 dernières années: une centralisation excessive, un droit de propriété exagéré exercé par le gouvernement et un contrôle excessif sur l'ensemble de l'économie. Nous sommes d'avis que tout cela a étouffé l'esprit d'initiative des gens; par conséquent, il faut libéraliser l'économie pour qu'elle puisse progresser.

En ce qui concerne les positions du FMI, les négociations n'ont pas encore débuté avec le FMI à propos de l'ajustement structurel ou des autres politiques, mais lorsque cette question sera à l'ordre du jour, je pense que le gouvernement présentera ses positions du point de vue des besoins et du développement à long terme de notre pays.

Le président suppléant (M. MacDonald): Merci beaucoup. La parole est maintenant à M. Halliday.

M. Halliday (Oxford): Merci, monsieur le président. Je sais que vous mourez d'envie de poser des questions, étant donné. . .

Le président suppléant (M. MacDonald): Mon tour approche.

M. Halliday: . . .vos antécédents, et c'est la même chose pour M^me^ Stewart, qui est également allée en Afrique.

Messieurs, je n'ai pas eu la chance de visiter votre pays, même si j'ai déjà eu la possibilité de me rendre dans les pays du Sud de l'Afrique.

[*Text*]

I have two areas I want to question on, Mr. Chairman. The first will be fairly brief. I am not going to pursue this issue of human rights; I think that is almost a motherhood thing for us here in Canada and you began your presentation with reference to human rights, so you sensed our feeling for it here.

In the discussions that took place at Harare... I am not close to all the discussions that were engaged in there recently, but whether it is my oversight or not, I heard nothing about armaments. I dare say it was mentioned, but I am wondering... They talk about tying aid to human rights and I have some problems with that. I know our Prime Minister has suggested it but I do have some problems with it. I guess I don't have many problems with a concept of tying aid to expenditures on armaments. I would like to know what your views would be on that. Would that be a good thing for a country such as Canada to implement as a guideline for how we are going to spend our aid money, given the fact that something like $250 billion a year around the world is spent on armaments? It is an appalling figure and if that money were spent on development, a lot of your problems probably would not be there. So, first, a few comments about that and then there is one other subject I want to get on to.

Mr. Noggo: During the last 17 years our country imported about $14 billion worth of military hardware. This is quite a large amount of money. It could have made miracles in a country like ours, and what it did actually was to destroy the little economy that we had. Armaments, naturally, are needed to destroy things, not to build. And in our country...I mean, we are a witness. After 30 years of war, our country is now the poorest country in the world, and the war has contributed tremendously to doing this. So since we have firsthand experience, I think we understand your point.

Mr. Halliday: But looking to the future, how do you feel about your new government expending further billions of dollars on armaments? Do you not think that possibly the day has come—the way the UN members were able to work together in the Gulf crisis—where individual countries don't need to see that kind of money spent to protect themselves from outside invasion but, rather, just for ordinary police work within the country?

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): Dr. Halliday, I wonder if could assist you a little bit here?

Mr. Halliday: Sure.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I know that more than 50% of the annual budget of Ethiopia over recent years was spent on arms and defence. It would be helpful if the minister could give us some indication of the comparison

[*Translation*]

Monsieur le président, j'aimerais poser des questions dans deux domaines. La première question sera assez brève. Je ne vais pas insister sur la question des droits de la personne; pour nous, au Canada, je pense qu'il s'agit presque d'un truisme, et vous avez commencé votre exposé en faisant référence aux droits humains, alors vous avez éprouvé notre sentiment à ce sujet.

Au cours des discussions qui se sont déroulées à Harare... Je ne suis pas au courant de toutes les discussions qui s'y sont tenues dernièrement, mais qu'il s'agisse d'une omission de ma part ou non, je n'ai rien entendu à propos des armements. J'ose dire qu'il en a été fait mention, mais je me demande... On y a parlé d'associer l'aide aux droits humains, et cela me pose des problèmes. Je sais que notre premier ministre en a parlé, mais je ne suis pas à l'aise avec cela. Je n'éprouve pas vraiment de difficulté avec un concept liant l'aide aux dépenses en armements. J'aimerais connaître votre point de vue à ce sujet. Est-ce une bonne chose pour un pays comme le Canada de mettre en oeuvre une ligne directrice de ce genre concernant la façon dont nous allons dépenser notre budget d'aide au développement, étant donné que les pays du monde dépensent chaque année près de 250 milliards de dollars en armements? C'est là un chiffre impressionnant, et si l'on dépensait ce montant pour le développement, une grande partie de vos problèmes seraient probablement résolus. J'aimerais donc tout d'abord avoir vos commentaires sur ce sujet et, ensuite, je passerai à l'autre sujet.

M. Noggo: Au cours des 17 dernières années, notre pays a importé pour environ 14 milliards de dollars de matériel militaire. Il s'agit d'une somme assez impressionnante. Elle aurait pu réaliser des miracles dans un pays comme le nôtre, et tout ce que cela a réellement fait, c'est détruire la petite économie que nous avons. Les armements servent tout naturellement à détruire des choses, pas à construire. Et dans notre pays... Je veux dire que nous en sommes témoins. Après 30 années de guerre, notre pays est aujourd'hui le plus pauvre du monde, et la guerre y a très fortement contribué. Étant donné que nous avons vécu cette expérience, je crois que nous comprenons bien votre point de vue.

M. Halliday: Mais si on se tourne vers l'avenir, que pensez-vous des nouveaux milliards de dollars qui vont être dépensés en armements par votre nouveau gouvernement? Ne croyez-vous pas que le moment est peut-être venu—de la façon dont les pays membres des Nations Unies ont été capables de collaborer pendant la crise du Golfe—où les pays n'auront plus besoin de dépenser autant d'argent pour se protéger contre une invasion extérieure, mais plutôt uniquement pour avoir une force de police ordinaire sur leur territoire?

Le président suppléant (M. MacDonald): Monsieur Halliday, puis-je vous être de quelque utilité à ce sujet?

M. Halliday: Certainement.

Le président suppléant (M. MacDonald): Au cours des dernières années, je sais que l'Éthiopie a consacré plus de 50 p. 100 de son budget annuel aux armes et à la défense. Pour notre information, le ministre pourrait peut-être nous donner

[*Texte*]

of the present budgetary plans for Ethiopia. That might tell us as much as anything in terms of the real changes that might take place with respect to the significant amount that was spent on a regular basis by the previous regime, as against the current plans that you have in respect of Ethiopia.

Mr. Noggo: Spending on the military has already been reduced considerably. In fact, we are now demobilizing large numbers of the previous army. We are sending them back to civilian life. We think also that in the long run, in fact for the transitional period, we are not going to have any army. The armies of the various resistance organizations are going to remain in place, and we will decide on what type of army we should have and what size, after two years, after the transition.

• 1625

We have already committed ourselves to a policy of peace with the neighbouring countries as well. We don't think we will need a large army to defend ourselves from anybody.

In the past the country was actually at war with itself and the army was needed to fight internal wars, internal rebellion, not any external force. The last time we had external aggression was 14 years ago. That was from the neighbouring country, Somalia. It was also tied up with some of the internal problems in our country, and at that time the country was not even in a position to defend itself because there was rebellion everywhere throughout the country.

We think the best policy to pursue is a policy of peace, both internally and with the neighbouring countries, and we think we need a very small army, if we need any at all. This is going to be linked with the nature of the state structures we are going to have, also after two years. The spending of the military has been reduced considerbly. It is practically—

Mr. Halliday: Mr. Chairman, I am glad to hear the minister say that. We will certainly look forward to see how that works out.

We have been provided with briefing notes, some two and one-half pages. One thing that is not mentioned at all is your population figures. If you and your colleagues could collectively put this together, what was it 17 years ago when the military took over?

Mr. Noggo: Roughly about 32 million people.

Mr. Halliday: That was 17 years ago.

Mr. Noggo: Yes.

Mr. Halliday: If the UNFPA figures are correct, what would you say the population is now?

Mr. Noggo: About 50 million people now.

Mr. Halliday: Yes. The UNFPA say about 48 million people, so it may even be worse than they say.

My question relates, then, to my long-standing interest in population development issues and how they relate to a lot of the problems in the world, including, for example, famines.

[*Traduction*]

quelques indications nous permettant de comparer les prévisions budgétaires actuelles de l'Éthiopie. Cela pourrait nous en dire tout autant sur les véritables changements qui pourraient intervenir en ce qui concerne les sommes importantes qui ont été régulièrement dépensées par l'ancien régime, ainsi que sur les prévisions actuelles que vous possédez en ce qui concerne l'Éthiopie.

M. Noggo: Les dépenses militaires ont déjà été réduites considérablement. Effectivement, nous sommes en train de démobiliser de nombreux effectifs de l'ancienne armée. Nous les renvoyons à la vie civile. A longue échéance, nous pensons également que nous n'aurons pas d'armée, en fait pendant la période de transition. Les armées des diverses organisations de résistance demeureront en place, et nous déciderons quel type d'armée nous voulons avoir dans deux ans, après la transition, et quels seront ses effectifs.

Nous nous sommes déjà engagés à mener une politique de paix également avec les pays voisins. Nous ne pensons pas avoir besoin d'une grande armée pour nous défendre contre quiconque.

Dans le passé, notre pays était en réalité en guerre avec lui-même, et l'armée était nécessaire pour les guerres intérieures, pour combattre la rébellion interne, mais pas des forces armées extérieures. La dernière fois que nous avons subi une agression extérieure, c'était il y a 14 ans, lors de l'invasion du pays voisin, la Somalie. La situation était également liée à certains des problèmes intérieurs de notre pays, et à cette époque l'Éthiopie n'était même pas en position de se défendre, car il y avait de la rébellion partout dans le pays.

A notre avis, la meilleure politique à suivre est une politique de paix, à la fois dans notre pays et avec les pays voisins, et si on a vraiment besoin d'avoir une armée, elle devrait être très petite. Tout cela sera en rapport avec la nature des structures étatiques que nous aurons, également d'ici à deux ans. Les dépenses militaires ont été réduites considérablement. Elles sont pratiquement...

M. Halliday: Monsieur le président, je suis heureux d'entendre ce que le ministre vient de dire. Nous attendons avec impatience de voir les résultats.

On nous a donné environ deux pages et demie de notes d'information. Votre population n'y est pas du tout mentionnée. Avec vos collègues, pourriez-vous nous dire quelle était votre population au moment de la prise du pouvoir par les militaires il y a 17 ans?

M. Noggo: Environ 32 millions d'habitants.

M. Halliday: Il y a 17 ans.

M. Noggo: Oui.

M. Halliday: Si les chiffres du FNUAP sont exacts, quelle serait votre estimation de la population actuelle?

M. Noggo: Environ 50 millions d'habitants à l'heure actuelle.

M. Halliday: Oui. Le FNUAP fait mention de 48 millions d'habitants; alors la situation est peut-être encore pire.

Ma question a donc trait à mon intérêt de longue date pour les questions de croissance démographique et leur relation avec beaucoup de problèmes dans le monde, notamment les famines.

[*Text*]

I am told—I think it is from World Watch Institute—that Ethiopia a number of years ago was 40% covered with trees. Now it is 4% covered with trees. Of course that leads to desertification and all the problems that are contingent upon that, including famine.

I happen to be a physician and I look upon famine as only a symptom of another disease. I would like to submit for debate, and for your discussion, the fact that it is a symptom of too rapid population growth. I do not know what your fertility rate is, and perhaps you may or may not know. It is probably up around six, six or eight, but I am not sure of that. Your population growth rate is probably over 3%.

Mr. Noggo: It is 2.9%.

Mr. Halliday: So I was pretty close. That is obviously cause for concern.

It has been well established, for example, that if we are going to have adequate development and proper control of environment and so on, we need to have some kind of slowing down of population growth rates, which are so often increasing. I am wondering whether your provisional government—it is too soon to ask if you have a population policy—is looking forward to having a population policy, given the fact, for example, if you just were to raise the status of women in any country, particularly developing countries, right away that reduces population growth rate. If you improve education, that right away reduces how soon people get married and how many children they have.

You say that Ethiopia is the poorest of all the nations, so you have to be one where the per capita expenditure on health care, which is the mechanism whereby you can provide family planning techniques, and the per capita spending on education, are both going down, and have gone down for roughly 10 years. It is a terribly appalling situation.

• 1630

Back home, when my people want to send food to Ethiopia for famine relief, I am all for it. But I tell them they are treating the fever of pneumonia. They are treating a symptom only; they are not treating the cause, which needs an antibiotic to cure it.

My suggestion is that you have to get a population policy in place, which in your case, I think you would agree, would probably involve some family planning considerations. I think it is urgent. You say that in 17 years your population increased by 50%. That is a dramatic increase. I am just wondering what your views are on that, because I think it's a crucial thing for any developing country to take a look at.

Mr. Kifle Wodadjo (Member of the Council of State (Representatives), Ethiopian Economic Delegation of the Transitional Government of Ethiopia): I quite agree with the hon. member that we need a population policy, but this is

[*Translation*]

J'ai entendu dire—je pense que cela vient du Worldwatch Institute—que 40 p. 100 du territoire éthiopien était recouvert d'arbres il y a un certain nombre d'années. Maintenant, les forêts ne recouvrent plus que 4 p. 100 du pays. Cette situation entraîne évidemment la désertification et tous les problèmes qui en découlent, dont la famine.

Je suis médecin et je considère la famine uniquement comme un symptôme d'une autre maladie. J'aimerais lancer le débat et entamer une discussion avec vous sur le fait qu'il s'agit d'un symptôme d'une croissance démographique trop rapide. Je ne connais pas votre taux de fertilité, et peut-être le savez-vous ou ne le savez-vous pas. Il est probablement aux alentours de six, six ou huit, mais je n'en suis pas certain. Votre taux de croissance démographique est vraisemblablement supérieur à 3 p. 100.

M. Noggo: Il est de 2,9 p. 100.

M. Halliday: Je n'en étais donc pas très loin. Il s'agit évidemment d'une situation préoccupante.

Par exemple, il est clair que si nous voulons assurer un développement convenable et exercer un contrôle approprié sur l'environnement et d'autres éléments, il faut ralentir d'une certaine façon les taux de croissance démographique, qui sont si souvent à la hausse. Je me demande si votre gouvernement provisoire—il est trop tôt pour vous demander si vous avez une politique démographique—envisage d'avoir une politique démographique, étant donné le fait, par exemple, que si vous améliorez la situation des femmes dans n'importe quel pays, surtout les pays en développement, cette mesure provoquera immédiatement une diminution du taux de croissance démographique. Si vous améliorez l'éducation, les mariages sont immédiatement retardés, et le nombre d'enfants diminue.

Vous avez dit que l'Éthiopie est le pays le plus pauvre du monde, si bien que vous devez être le pays où les dépenses par habitant pour les soins de santé, qui constituent le mécanisme permettant d'offrir des techniques de planification familiale, et les dépenses par habitant pour l'éducation sont en baisse et diminuent depuis environ 10 ans. C'est une situation absolument effrayante.

Lorsque les gens de chez moi veulent envoyer de la nourriture en Éthiopie pour remédier à la famine, je suis tout à fait d'accord. Mais je leur dis qu'ils ne font qu'essayer de faire baisser la fièvre alors que le malade est atteint de pneumonie. On ne fait que traiter un symptôme. On ne traite pas la cause, et il faudrait un antibiotique pour obtenir la guérison.

Il me semble qu'il faudrait mettre en place une politique démographique qui, dans votre cas, et je crois que vous serez d'accord, devrait tenir compte de considérations de planning familial. Je crois que c'est urgent. Vous dites qu'en 17 ans, votre population a augmenté de 50 p. 100. C'est une croissance extraordinaire. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet, car je pense que c'est un élément essentiel dont doit tenir compte tout pays en développement.

M. Kifle Wodadjo (membre du Conseil d'État (représentants), Délégation économique éthiopienne du gouvernement transitoire d'Éthiopie): Je suis d'accord avec l'honorable député pour dire qu'il nous faut une politique

[*Texte*]

one major area with respect to which we need to build a consensus. Ethiopia is a country of diverse cultural traditions and different beliefs. If you are going to have an effective population policy, you need to build up consensus. This is an area we are not discussing widely. It's being discussed within the councils of government, but as yet, the public is not involved.

Certainly some university people and some opinion leaders are writing and pointing out the problem. This is an area in which the public will have to be involved, so we do appreciate your question. It is something we ourselves also recognize.

Mr. Johnson (Calgary North): I would like to extend my welcome to you. I am very pleased to have the opportunity to be here today. I am learning a great deal from your comments. I appreciate very much your coming.

Mr. Chairman, I have three questions and I will try to keep them short. The first relates to some things we have already heard on human rights and the value of women in society. When you say your basic human rights policy is the United Nations model, my understanding is that this places women equal to men, all people being equal. In practical terms, how will that result in raising respect for women in your society and the social value of women so that they can participate fully in society and help resolve some of the problems my colleague Dr. Halliday has been mentioning?

Mr. Noggo: The respect for human rights does include the rights of all sectors, including women. One has to understand that we operate under a social environment, under certain cultural traditions. As my colleague indicated earlier, it is a country of varied cultures and varied religions. These have their own limitations with respect to various rights of various social groups in society.

As far as the policy of the state and the government is concerned, and the direction towards which we are moving, there is no discrimination on the basis of sex. In any legislation we try to make the point that all those apply equally. For example, if there are rights to ownership of land, both sexes have equal rights to land distribution or ownership and things of that sort. Before the law they have equal rights and equal position.

• 1635

What the law tries to do is to guide the direction and the general policy of the state and the government. As we say, there are constraints emanating from various cultural practices and traditions; this, we think, we can overcome only in the long run, by educating society in general.

I don't know if I have answered your question.

[*Traduction*]

démographique, mais c'est l'un des domaines importants pour lesquels nous devons arriver à un consensus. L'Éthiopie est un pays aux traditions culturelles variées et aux croyances diverses. Pour que la politique démographique soit efficace, il faut obtenir un consensus. Ce n'est pas un sujet qui fait l'objet de grandes discussions. On en parle au sein des conseils gouvernementaux, mais pour l'instant, le public ne participe pas au débat.

Il y a bien sûr des universitaires et des penseurs qui écrivent sur le sujet et qui signalent le problème. C'est un sujet auquel devra réfléchir le public, et nous sommes donc heureux de votre question. C'est aussi un problème que nous admettons nous-mêmes.

M. Johnson (Calgary-Nord): Je tiens à vous souhaiter la bienvenue. Je suis très heureux d'avoir pu venir aujourd'hui. Vos remarques m'apprennent beaucoup. J'apprécie beaucoup que vous soyez venus.

Monsieur le président, j'ai trois questions à poser, et je vais essayer d'être bref. La première porte sur certains problèmes dont nous avons déjà entendu parler, soit les droits de la personne et la valeur des femmes dans la société. Lorsque vous dites que votre principale politique en matière de droits de la personne s'appuie sur le modèle des Nations Unies, cela veut dire que vous placez les femmes à égalité avec les hommes, tous les êtres humains étant égaux. En pratique, comment cela aboutira-t-il à augmenter le respect pour les femmes dans la société et la valeur sociale des femmes afin de leur permettre de participer pleinement à cette société et d'aider à résoudre certains des problèmes que mon collègue, M. Halliday, a mentionnés?

M. Noggo: Le respect des droits de la personne concerne les droits de tous les secteurs, y compris ceux des femmes. Il faut bien comprendre que nous évoluons dans un milieu social donné et selon certaines traditions culturelles données. Comme mon collègue l'a indiqué plus tôt, nous sommes un pays aux cultures variées et aux religions nombreuses, mais elles ont leurs propres limites pour ce qui est des droits des divers groupes sociaux au sein de la société.

En ce qui concerne la politique de l'État et du gouvernement, et la direction que nous prenons, il n'y a pas de discrimination se fondant sur le sexe. Dans tous nos textes législatifs, nous essayons de bien montrer que leur application vaut également pour tous. Par exemple, s'il y a des droits pour la propriété des terres, les deux sexes bénéficient de droits égaux pour la répartition des terres ou leur propriété et tout ce qui s'ensuit. Face à la loi, ils ont des droits égaux et une situation égale.

La législation tente donc de donner une direction et d'orienter la politique générale de l'État et du gouvernement. Comme nous vous l'avons signalé, certaines contraintes viennent de pratiques et de traditions culturelles diverses; et nous pensons pouvoir les surmonter seulement à long terme, en éduquant la société de façon générale.

Je ne sais si j'ai répondu à votre question.

[*Text*]

Mr. Johnson: That's fine. I understand that in the distribution of ethnic groups in your society, some groups are not geographically located; therefore, in some cases you have a significant problem in defining the provinces by ethnic group.

In Canada, in our constitutional redevelopment or renewal process, we are now looking at ways to allocate elements of sovereignty, for example, to our aboriginal people and to our people in the province of Quebec—sovereignties within sovereignties, if you understand what I mean.

In the process of developing your constitution, are you looking at ways to give jurisdiction over culture, for example, to groups that are not geographically located? Are you looking at assigning certain responsibilities for elements of the law, perhaps civil law, to cultural structures that don't have geographical boundaries? Is this the type of process you are going through or are you trying to work more to geographical limits?

Mr. Noggo: We have not looked into this issue of people who don't have geographical locations. The majority of the people in Ethiopia do historically have geographic locations. In the course of the last century or so, people have moved from north to south, in particular. There are specific geographic locations belonging to certain people, so at the moment we are in fact working on such locations. We haven't looked into cultural rights of populations who have no specific geographic locations.

There are certain minorities who fall within certain geographic limits, and this, of course, has to be looked into.

Mr. Birhane Gebre-Kirsetos (Member, Ethiopian Economic Delegation of the Transitional Government of Ethiopia): The different peoples in Ethiopia have different language and culture and separate geographic locations, so we are taking this into consideration in delineating borders.

We are doing this because there was war in Ethiopia for over 30 years. The cause of this war was an absence of respect of human and civil rights. Now for the first time in 30 years we have peace, because we have managed to come out clearly for human and civil rights of both individuals and groups.

The various groups that have been fighting the central government for very many years have shown interest in participating in the national conference and in a transitional government and in working together to respect this charter and give precedence to unity if conditions do change. Those achievements we have reached by adopting the charter.

• 1640

In any case, delineating the borders is a very sensitive and delicate issue. Fortunately, in most areas you can see the separate peoples and you can see the locations, but in some areas it is very difficult to put demarcation of the borders.

[*Translation*]

M. Johnson: Très bien. Si j'ai bien compris la répartition des groupes ethniques dans votre société, certains n'ont pas de territoire géographique; dans certains cas, donc, vous avez des problèmes importants lorsque vous devez définir les provinces en fonction des groupes ethniques.

Au Canada, dans nos tentatives actuelles de redéfinition et de renouvellement constitutionnels, nous envisageons des moyens d'accorder des éléments de souveraineté, par exemple, à nos peuples autochtones et aux habitants du Québec—qui serait donc une souveraineté à l'intérieur d'une autre souveraineté, si vous comprenez ce que je veux dire.

Pour rédiger votre constitution, envisagez-vous des moyens de donner des compétences dépassant les cultures, par exemple, à des groupes qui n'ont pas de territoire géographique? Prévoyez-vous d'accorder certaines responsabilités dans certains domaines juridiques, peut-être en matière de droit civil, à des structures culturelles qui n'ont pas de limites géographiques? Est-ce de cette façon que vous procédez, ou essayez-vous de vous en tenir davantage aux limites géographiques?

M. Noggo: Nous n'avons pas étudié la question des peuples qui n'ont pas de territoire géographique. La majorité des Éthiopiens en ont un traditionnellement. Au cours du siècle dernier à peu près, les gens se sont notamment déplacés du nord au sud. Il y a des régions géographiques précises qui appartiennent à certains peuples, de sorte qu'en ce moment nous nous occupons de ces régions. Nous n'avons pas étudié les droits culturels des groupes qui n'ont pas de territoire géographique précis.

Il y a certaines minorités qui se trouvent à l'intérieur de certaines limites géographiques, et cela, bien sûr, doit être pris en compte.

M. Birhane Gebre-Kirsetos (membre de la Délégation économique éthiopienne du gouvernement transitoire d'Ethiopie): Les divers peuples éthiopiens ont des langues et des cultures différentes ainsi que des territoires géographiques distincts; nous en tenons donc compte pour fixer les limites.

Nous faisons cela parce que nous avons eu une guerre en Éthiopie qui a duré plus de 30 ans. Cette guerre a été déclenchée à cause de l'absence de respect des droits civils et des droits de la personne. Maintenant, pour la première fois en 30 ans, nous connaissons la paix parce que nous avons réussi à fixer clairement les droits de la personne et les droits civils des particuliers et des groupes.

Les divers groupes qui se sont opposés au gouvernement central pendant de nombreuses années ont manifesté leur volonté de participer à la conférence nationale et au gouvernement de transition afin que nous puissions travailler ensemble au respect de cette charte et accorder la prépondérance à l'unité si la situation change. Nous y sommes parvenus en adoptant la charte.

De toute manière, le fait d'établir des limites est une question très délicate. Heureusement, dans la plupart des régions, il est possible de voir les divers peuples et les divers secteurs, mais dans certaines, il est très difficile de délimiter les zones.

[*Texte*]

Since this is the situation, we are planning to have a temporary provisional delineation of borders. If there are areas of dispute, we are intending to involve the traditional way of solving problems by having elderly people from all areas holding wide-scale negotiations and involving the population in this process so there would not be any sort of conflict. We are going to handle it by leading people into dialogue and negotiation. We are not going to say this is it and lead people into confrontation. We are very much aware how delicate and sensitive such issues are.

Mr. Johnson: From what you say it would appear that land ownership is a very strong fundamental definition of "ethnic regionality". A group defines itself by its location to the land, its relationship to the land.

In another capacity, in our Parliament I am the chairman of our Standing Committee on Energy, Mines and Resources. It causes me to wonder as you build a country how you envisage the allocation of rights to the land, to the mineral, oil and gas resources that may exist. Will those belong to the small regional units? Will they, in your view, have primary control over the national government? Will they have control over resources and negotiate agreement with foreign companies or governments and so on if there are joint ventures and things of this nature? Would it be a national thing or would it be extremely localized with significant variations from one small location to another?

Mr. Wodadjo: This is an area that will be discussed at the constituent assembly when the new constitution will be adopted. As of now, for the transitional period there is agreement that the central government will have control over mineral resources, the premise under which the present policy is being worked out.

The whole constitutional arrangement we are trying to work out requires a great deal of expertise and experience. Considering your rich tradition in federalism, it is perhaps an area where you can assist us by sharing your experience and your problems.

Mr. Johnson: That was well said. I will leave it at that, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): If the committee will permit, I would like to explore several questions myself.

Mr. Halliday: Do you know anything about it?

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I am not sure.

First of all, I appreciate the opportunity for this discussion. As Mr. Johnson and others suggested, it is extremely helpful to us and we will look carefully at the testimony you are giving today.

There are several basic questions I want to try to clarify, if I can. It struck me in the time I lived and worked in Ethiopia that one of the most crucial human rights that ultimately had to be addressed was the right to freedom of speech.

[*Traduction*]

Étant donné que telle est la situation, nous prévoyons une délimitation provisoire du territoire. S'il y a des contestations, nous avons l'intention d'avoir recours aux méthodes traditionnelles pour régler les conflits en demandant aux anciens de toutes les régions d'avoir des négociations sur une grande échelle et de faire participer la population au processus afin qu'il n'y ait plus de sujets de discorde. Nous envisageons donc d'amener les gens au dialogue et à la négociation. Nous n'allons pas dire: c'est comme ça, car cela pourrait donner lieu à des conflits. Nous savons parfaitement que ce sont des questions très délicates.

M. Johnson: D'après ce que vous dites, il semble que la propriété des terres constitue une définition tout à fait fondamentale de la «régionalité ethnique». Un groupe se définit par son territoire géographique, par ses liens avec la terre.

Je suis par ailleurs, au sein de ce Parlement, président du Comité permanent de l'énergie, des mines et des ressources. C'est pour cela que je me demande, tandis que vous construisez votre pays, comment vous envisagez d'accorder les droits à la terre, aux minerais, au pétrole et au gaz qui pourraient s'y trouver. Ces ressources vont-elles appartenir aux petites unités régionales? Auront-elles, à votre avis, le contrôle principal de ces ressources, ayant à cet égard plus de pouvoir que le gouvernement national? Auront-elles le contrôle de ces ressources et pourront-elles négocier des ententes avec des compagnies ou des gouvernements étrangers, etc., s'il doit y avoir des entreprises conjointes ou d'autres opérations de cet ordre? Cela se passerait-il à l'échelle nationale, ou serait-ce extrêmement localisé, et il y aurait alors des différences importantes d'un endroit à l'autre?

M. Wodadjo:C'est un sujet dont nous discuterons à l'assemblée constituante au moment où sera adoptée la nouvelle constitution. Pour l'instant, pendant la période de transition, une entente prévoit que le gouvernement central contrôle les ressources minérales, et c'est sur cette base que l'on met au point la politique actuelle.

L'ensemble de l'entente constitutionnelle que nous essayons de mettre au point exige énormément de connaissances et d'expérience. Étant donné que vous avez une longue tradition de fédéralisme, c'est peut-être un domaine où vous pourrez nous aider en nous faisant part de votre expérience et de vos problèmes.

M. Johnson: Voilà qui est bien dit. J'en resterai là, monsieur le président.

Le président suppléant (M. MacDonald): Si le comité m'y autorise, j'aimerais poser moi-même quelques questions.

M. Halliday: Avez-vous seulement une idée sur la question?

Le président suppléant (M. MacDonald): Je n'en suis pas sûr.

Tout d'abord, je suis heureux d'avoir la possibilité de discuter avec vous. Comme M. Johnson et d'autres l'ont laissé entendre, cela nous est très utile, et nous allons étudier avec soin votre témoignage d'aujourd'hui.

Il y a plusieurs questions fondamentales sur lesquelles j'aimerais avoir des précisions, si possible. J'ai été frappé, lorsque je vivais et travaillais en Éthiopie, de voir que l'un des droits de la personne les plus essentiels dont il fallait en définitive s'occuper était la liberté de parole.

[*Text*]

If I am correct in my understanding of history, this has not been an easy right to exercise within the territory normally known as Ethiopia. Certainly, during the Mengistu regime there was no freedom of speech, as I think all of you would agree.

• 1645

What has been done since the take-over to do something to begin the process of providing free speech within Ethiopia in order that all of the excellent objectives you have mentioned here today...? Since you are the Minister of Information, I presume you would have, almost more than any other minister, an interest in seeing how that whole right can be truly developed and exercised. I think of it in rather specific terms: is there any evidence yet of any newspapers, any publications that are available in Ethiopia that provide a free debate on matters to be dealt with? There is a fairly significant radio and television network in Ethiopia; is this providing for freedom of speech? Are groups and organizations being allowed or encouraged to debate matters publicly? Can you give us some evidence of this? I think from our point of view, in terms of basic human rights, if there is no freedom of speech, then all the other rights become academic in the extreme.

Mr. Noggo: In fact, one of the first acts after the overthrow of the previous government was to guarantee freedom of speech. The security apparatus has been abolished, and I think that was one of the institutions that listened to people here and there and restricted freedom of speech. In fact, even in their own houses people were afraid to speak against the government. This was the situation we were in. The abolition of the security apparatus, I think, is an important achievement in itself.

Secondly, of course, when we talk of freedom of speech, for the majority of the population that itself is a big freedom, because the majority of our population can't read and write and they don't use the press normally, the newspapers and so on.

I think where freedom is exercised is mostly as it is now taking place throughout our country, in public meetings. We have now quite a multitude of political organizations that have sprung up throughout the country, and these hold public meetings throughout the country. People do exercise the freedom to speak freely, be it against the government or for or against these organizations—as they like. I think we have witnessed during the last few months a measure of freedom that the people are already exercising.

Secondly, the media has also been relatively opened up to public participation. In the past the government held the monopoly of information and the media was a one-way thing. Now the population also participate. For example, what happens in public meetings is reported in the media, on television or radio or in the newspapers. People also write articles. There are free columns now, columns for independent opinions in the newspapers. Through interviews

[*Translation*]

Si je connais suffisamment votre histoire, cela n'a pas été un droit facile à exercer sur le territoire normalement appelé Éthiopie. Il est clair que sous le régime de Mengistu, la liberté de parole n'existait pas, et je suis sûr que vous en conviendrez tous.

Qu'a-t-on fait depuis la prise de pouvoir pour commencer à accorder la liberté de parole en Éthiopie afin que tous les merveilleux objectifs que vous nous avez cités aujourd'hui...? Étant donné que vous êtes ministre de l'Information, j'imagine que vous devez avoir, plus que tout autre ministre, un intérêt à ce que ce droit puisse être vraiment accordé et exercé. Je pense à des cas précis: existe-t-il déjà des journaux, des publications disponibles en Éthiopie offrant un débat libre sur les questions à traiter? Le réseau de radio et de télévision est assez important en Éthiopie; la liberté de parole est-elle accordée? Autorise-t-on ou encourage-t-on des groupes et des organisations à débattre publiquement les questions d'actualité? Pouvez-vous nous en donner des exemples? Pour nous, en ce qui concerne les droits de la personne, si la liberté de parole n'existe pas, tous les autres droits deviennent tout à fait théoriques.

M. Noggo: En fait, l'une des premières mesures prises après le renversement du gouvernement précédent a été de garantir la liberté de parole. Le service de sécurité a été aboli, et je crois que c'est l'une des institutions qui écoutaient les gens ici et là et interdisaient la liberté de parole. Même chez eux, les gens avaient peur de s'exprimer contre le gouvernement. Nous en étions là. L'abolition du service de sécurité est, je crois, une importante réalisation en soi.

Deuxièmement, bien sûr, lorsque nous parlons de liberté de parole, pour la majorité de la population, c'est déjà une énorme liberté, car la plupart des Éthiopiens ne savent ni lire ni écrire et n'ont généralement pas recours à la presse, aux journaux, etc.

Je crois que là où la liberté s'exerce surtout à l'heure actuelle, c'est dans les réunions publiques qui ont lieu un peu partout dans le pays. Nous avons un très grand nombre d'organisations politiques qui ont surgi un peu partout, et elles organisent des réunions publiques dans tout le pays. La population exerce son droit de parler librement, que ce soit contre le gouvernement, pour lui ou contre ces organisations, c'est selon. Je crois qu'au cours des derniers mois, nous avons constaté une certaine liberté dont bénéficie déjà la population.

Deuxièmement, les médias se sont également ouverts d'une certaine manière pour permettre une participation du public. Autrefois, le gouvernement avait le monopole de l'information, et les médias étaient à sens unique. Maintenant, le public participe aussi. Par exemple, on rend compte dans les médias, à la télévision, à la radio ou dans les journaux de ce qui se passe au cours des réunions publiques. Les gens écrivent aussi des articles. Il y a maintenant des

[*Texte*]

and all sorts of mechanisms, the radio and television also air the views of the general public, of various experts, of the leaders of various political organizations, and this is in fact quite a big achievement.

Thirdly, the Council of Representatives has also approved a directive governing the use of the government-owned media by various political organizations and the general public and the government. The directives presume that public media, which is controlled by the government, is going to be used fairly and equally by the government, the public, and all the political organizations in the country.

Fourthly, we have also a draft press law now and we expect it to be approved within the next few months or so. This press law is going to allow independent or private press to appear. Already we have applications to have independent newspapers. The various political organizations already have their own newspapers and some have their own radio stations. We think this is an indication of a great measure of freedom of expression.

• 1650

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I am very encouraged by that, Mr. Minister.

Mr. Gebre-Kirsetos: In Addis and other cities and rural areas for that matter, demonstrations are a daily occurrence.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): It sounds like here.

Mr. Gebre-Kirsetos: They are both pro and against the government. You see demonstrations every day. People are free... especially for a person like you who knows Ethiopia very well and who knows under what conditions the Ethiopian people have been living. I assure you the situation is completely different. You do not see people turning their shoulders to see if someone is around. That is what they had been doing. It is completely different now. People speak whatever they feel—anywhere, any place, and without turning around.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I appreciate what both of you have said, and I realize that this is not an easy thing to achieve. I know during the period of the emperor and previous regimes that the ability to speak freely and openly and to have these kinds of debates was simply not possible. So you are breaking new ground. I know this was attempted in the late 1950s and 1960s—before the mid-1970s—but of course it disappeared entirely after that.

This is a major task and I do not think it would be out of order for me to say that we in Canada would be very supportive of any assistance we can give you. Not that we are experts in this, but we do have some institutions. As you move from a totally state-controlled form of media to other institutions, whether it is in the private sector or in the form of crown corporations—which we have used—in areas where you have limited resources... Whether it is control of

[*Traduction*]

colonnes ouvertes au public, des rubriques où peuvent s'exprimer des opinions indépendantes dans les journaux. Grâce à des entrevues et à toutes sortes de mécanismes, la radio et la télévision transmettent également l'opinion du grand public, de divers experts et des chefs des différentes organisations politiques, et cela constitue en fait un assez bel exploit.

Troisièmement, le Conseil des représentants a également approuvé une directive régissant l'utilisation des médias qui sont la propriété du gouvernement par les diverses organisations politiques, le grand public et le gouvernement. Selon ces instructions, les médias publics, contrôlés par le gouvernement, devraient être utilisés équitablement et également par le gouvernement, le public et toutes les organisations politiques du pays.

Quatrièmement, nous avons aussi un projet de loi sur la presse qui devrait être adopté au cours des prochains mois. Cette loi sur la presse va permettre l'apparition d'une presse indépendante ou privée. Nous avons déjà reçu des demandes pour la création de journaux indépendants. Les diverses organisations politiques ont déjà leur propre journal, et certaines ont leur station de radio. Nous pensons que c'est là la preuve qu'il y a une grande liberté d'expression.

Le président suppléant (M. MacDonald): Je trouve cela très encourageant, monsieur le ministre.

M. Gebre-Kirsetos: À Addis-Abeba, dans d'autres villes et dans les zones rurales, il y a tous les jours des démonstrations.

Le président suppléant (M. MacDonald): C'est un peu comme chez nous.

M. Gebre-Kirsetos: Il y a ceux qui sont pour et ceux qui sont contre le gouvernement. Il y a des démonstrations quotidiennement. Les gens sont libres... surtout pour quelqu'un comme vous qui connaît très bien l'Éthiopie et qui sait dans quelles conditions le peuple éthiopien a vécu. Je peux vous garantir que la situation est tout à fait différente. Vous ne voyez pas les gens se retourner pour voir s'il y a quelqu'un alentour. C'est pourtant ce que l'on faisait avant. Les choses sont tout à fait différentes maintenant. Les gens expriment leurs sentiments—n'importe où, à n'importe quel endroit, et sans se retourner.

Le président suppléant (M. MacDonald): Je suis heureux de ce que vous avez dit tous les deux, et je comprends que ce n'est pas une chose facile à réaliser. Je sais que lorsque l'empereur était là et au cours des régimes précédents, la capacité de parler librement et ouvertement et d'avoir ce genre de débats n'était tout simplement pas une possibilité. Vous êtes donc des pionniers en la matière. Je sais qu'il y a eu des tentatives à la fin des années 50 et au début des années 60—avant le milieu des années 70—mais cela a complètement disparu par la suite.

C'est une tâche importante qui est devant vous, et je ne pense pas déplacé de dire que, au Canada, nous serions tout à fait prêts à vous donner toute l'aide possible. Non pas que nous soyons des experts en la matière, mais nous avons certaines institutions. Lorsque l'on passe d'un système de médias entièrement contrôlés par l'État à d'autres institutions, que ce soit le secteur privé ou une autre forme de société d'État—comme c'est le cas chez nous—dans des

[*Text*]

broadcasting... crown corporations and this kind of thing might offer you the kind of movement away from state control to the kinds of guarantees of freedom of expression that you are discussing here. From our point of view, in terms of the development of institutions, that is very important.

I want to discuss another issue that was raised by Mr. Johnson, and that is the whole question of land reform. There were many inadequacies to the reforms begun under the previous regime. Mr. Minister, I believe you have spent a good deal of your own life looking at land reforms that have occurred within Ethiopia and elsewhere. Can you give us some indication of what you or your colleagues might be attempting to do with respect to this matter? The issue of land reform goes to the heart of the renewal of the agricultural system and the achievement of some of the basic development objectives that Dr. Halliday and others have discussed this afternoon.

Mr. Noggo: Yes, I have studied past problems of land reform in Ethiopia. At one time I did work in the Ministry of Land Reform—in the early days of the revolution. Land reform has been a very controversial issue in Ethiopia, and it still is. Land reform is not just an economic issue; it is also political. It is connected with the whole question of nationalities in the country. It is a controversial issue today, particularly the ownership of land, whether it should be private or continue to be controlled by the state, whether it should be controlled by the central government or regional governments, the municipalities or the farmers' associations. These are all issues that are tied up with many questions in the country. As a result, for the present transitional period, this issue has been deferred for the future.

• 1655

It was indicated in the draft economic policy that the question of security of tenure for the farmers has to be addressed, but the final question of whether land should be privately owned or centrally controlled by the state or by regional governments should be deferred to the government that is going to be directly elected by the people after two years. This has to be left for the parliament that is going to be elected and truly representative of the population also.

For the present transitional period, this issue has been shelved. I think from the experience of Ethiopa, as you know, this issue has been very sticky, under the emperor and under the last government as well, so we have deferred it to a later date.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): The significant changes that occurred under the early period of the Mengistu regime, for which, as you indicated, you were there for part of, certainly were profound in their impact. It strikes me that the later period of the Mengistu regime, with the whole liberalization and the attempt to match up with the peasant agricultural program... I gather you are saying that this situation will be allowed to continue until such time as there

[*Translation*]

domaines où vos ressources sont limitées... Qu'il s'agisse de contrôler la radiodiffusion... Les sociétés d'État et ce genre de choses peuvent vous permettre de vous écarter d'un système contrôlé par l'État afin de garantir la liberté d'expression dont vous parlez. Selon nous, pour ce qui est de la création des institutions, c'est très important.

J'aimerais parler d'une autre question qui a été soulevée par M. Johnson; il s'agit de toute la question de la réforme agraire. Les réformes entreprises par le régime précédent comportaient de nombreuses insuffisances. Monsieur le ministre, je crois que vous avez passé beaucoup de temps dans votre vie à étudier les réformes agraires qui ont eu lieu en Éthiopie et ailleurs. Pouvez-vous nous donner une idée de ce que vous ou vos collègues avez l'intention de faire à cet égard? La question de la réforme agraire est au centre du renouveau agricole et de la réalisation de certains des objectifs fondamentaux de développement que M. Halliday et d'autres ont mentionnés cet après-midi.

M. Noggo: Oui, j'ai étudié les problèmes posés autrefois par la réforme agraire en Éthiopie. À une certaine période, j'ai travaillé pour le ministère de la Réforme agraire—au début de la révolution. La réforme agraire a été une question très contestée en Éthiopie, et elle l'est toujours d'ailleurs. La réforme agraire n'est pas simplement une question économique, elle est également d'ordre politique. Elle est liée à l'ensemble de la question des nationalités du pays. C'est une question très discutée aujourd'hui, surtout celle de la propriété de la terre; il s'agit de savoir si elle devrait être privée ou au contraire rester sous le contrôle de l'État, si elle devrait être contrôlée par le gouvernement central ou les gouvernements régionaux, les municipalités ou les associations d'agriculteurs. Ce sont là des problèmes qui sont liés à de nombreuses questions qui se posent dans le pays. De ce fait, pour la période de transition actuelle, cette question a été reportée à une date ultérieure.

On a indiqué dans la politique économique provisoire que la question de la garantie de la jouissance des terres pour les agriculteurs devrait être étudiée, mais la question finale de savoir si la terre doit être propriété privée ou contrôlée centralement par l'État ou les gouvernements régionaux devra être laissée au gouvernement qui sera élu directement par le peuple dans deux ans. C'est une question qu'il faut laisser au parlement qui sera élu et qui sera véritablement représentatif de la population.

Nous avons donc mis de côté cette question pour la période actuelle de transition. L'expérience éthiopienne montre, comme vous le savez, que cette question était très délicate sous le régime impérial, et sous le dernier gouvernement également, et nous l'avons donc reportée à une date ultérieure.

Le président suppléant (M. MacDonald): Les changements importants qui se sont produits au début du régime de Mengistu, dont vous avez fait partie, comme vous l'avez indiqué, ont certainement eu des répercussions profondes. Je me demande si la période ultérieure du régime de Mengistu, avec toute la libéralisation et la tentative de respect du programme agricole... J'imagine que vous nous dites que la situation va rester la même jusqu'à ce qu'il y ait

[*Texte*]

is a constitution and an elected and democratic government that can then take the process further in terms of land rights and responsibilities.

Mr. Gebre-Kirsetos: In addition to that, the draft economic policies that are being discussed take into consideration that the Ethiopian economy is an agrarian economy and that priority should be given to agricultural rehabilitation so that the economy would be rehabilitated. In that case, it gives an emphasis that the private entrepreneur who is a peasant has to be encouraged and that there shouldn't be any sort of interference in production and in marketing by the government, like the previous government. But in order for the peasants to have initiative, they should be left alone in production and in marketing. That is clearly put in the draft economic policy.

At the same time, investment of the peasants in the land should be encouraged and they shouldn't be at all discouraged from investing their resources into their holdings. At the same time, that takes into consideration the state farm and the projects that the government had in such a manner that they should be producing effectively in the future. Some of them should be returned or given to private owners, and some of them could be kept even by the government. But the government has to compete with the private and there should not be control or interference of the government in the agricultural field.

As far as the land question is concerned, it is very controversial, as the minister said, and it is deferred for two years.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): I have several other questions but I do not want to take up... Perhaps I could put these questions anyway and if other members want to join in, they can.

The FAO the other day put forward a very disturbing report about the current situation in Ethiopia and its neighbours, Sudan and Somalia, in terms of the very real food shortage that they project to occur over the next few months.

My understanding is that there was a relatively good rainfall and the prospects from that rain, where there was seed and planting, was of a reasonably good harvest. But the forecast shortfall, I think, is still in excess of one million metric tonnes.

Perhaps you could indicate to the committee where the threatened situation is most acute and any indication of the numbers of people. Maybe at the same time you could give some indication of how you are coping with the horrendous number of refugees to which Ethiopia is still giving temporary refuge, both from Somalia and Sudan.

• 1700

I understand that some of the Sudanese refugees from the south have returned to the south. So I am not totally clear as to the numbers that are there from the Sudan, but I know that there are still significant numbers of Somali refugees and there will continue to be. Could you give us a kind of update of the situation and what you regard as the most critical aspects of your situation over the course of the next few months?

[*Traduction*]

une constitution et un gouvernement élu et démocratique qui puisse porter plus loin ce processus concernant les droits et les responsabilités en matière de propriété foncière.

M. Gebre-Kirsetos: De plus, la politique économique provisoire à l'étude tient compte du fait que l'économie éthiopienne est de type agraire et que l'on doit accorder la priorité à la remise en état de l'agriculture pour que l'on puisse avoir un redressement de l'économie. On insiste en l'occurrence pour dire que l'entrepreneur privé qui est un paysan doit être encouragé et qu'il ne doit pas y avoir d'interventions d'aucune sorte de la part du gouvernement, que ce soit pour la production ou la commercialisation, comme c'était le cas sous le gouvernement précédent. Mais pour que les paysans fassent preuve d'initiative, il faut leur laisser la liberté de production et de commercialisation. Cela figure précisément dans la politique économique provisoire.

Parallèlement, il faudrait encourager l'investissement des paysans dans la terre, et on ne devrait pas les dissuader d'investir leurs ressources dans leurs propriétés. De même, on tient compte des fermes d'État et des projets que le gouvernement avait pour leur permettre de produire avec efficacité à l'avenir. Certains de ces projets devraient être restitués ou accordés à des propriétaires privés, et d'autres gardés par le gouvernement. Mais le gouvernement doit faire face à la concurrence du secteur privé, et il ne devrait pas y avoir de contrôle ni d'intervention du gouvernement dans le domaine agricole.

Pour ce qui est de la question des terres, elle est très discutée, comme le ministre l'a dit, et nous avons reporté de deux ans son étude.

Le président suppléant (M. MacDonald): J'ai de nombreuses autres questions à poser, mais je ne veux pas prendre... Peut-être puis-je les poser tout de même, mais si d'autres membres du comité veulent intervenir, ils le pourront.

La FAO a publié dernièrement un rapport inquiétant sur la situation actuelle en Éthiopie et dans les pays voisins, c'est-à-dire le Soudan et la Somalie, pour ce qui est de la pénurie alimentaire très réelle que l'on prévoit pour les prochains mois.

Il me semble qu'il y a eu des pluies relativement abondantes et que l'on peut prévoir, là où il y a eu ensemencement et plantation, une récolte relativement bonne. Mais la pénurie prévue, me semble-t-il, dépasse toujours le million de tonnes métriques.

Peut-être pourriez-vous dire au comité où cette situation inquiétante est la plus aiguë et nous dire quel est le nombre de personnes concernées. Peut-être pourriez-vous également nous dire comment vous agissez face au nombre énorme de réfugiés auxquels l'Éthiopie donne encore temporairement asile et qui proviennent de la Somalie et du Soudan.

Je crois que certains réfugiés soudanais du Sud sont retournés vers le Sud. Je ne sais pas exactement combien vous avez de réfugiés du Soudan, mais je sais qu'il y a encore d'assez nombreux réfugiés somaliens et qu'il va continuer à y en avoir. Pouvez-vous nous dire quelle est la situation actuelle et ce que vous considérez comme les aspects les plus délicats de votre situation pour les prochains mois?

[*Text*]

Mr. Noggo: We estimate that about 7 million to 8 million people will be affected by the threat of starvation this year, and this is caused not by just natural factors but by effects of the war also. The war escalated particularly during planting season. If you take the period of February, March, April, May, this was the period when the war expanded toward the south, which is where the agricultural surplus regions of the country are, and this has affected this year's harvest.

Secondly, in the eastern regions, particularly in eastern Hararge and the Ogaden, rain was also short of expectations this year, even though the rain was good in most parts of the country. But in eastern Haragey and Ogaden we had a shortage of rain, so there was drought in those places and it has affected this year's harvest also.

Thirdly, we have had pests in Wallo and Tigrai, and these have had an impact on agricultural production.

As far as refugees are concerned, as you said, there are refugees from Somalia and also from the Sudan. A great number of refugees from Sudan have been forced to return due to circumstances, particularly due to the war. But some are trickling back. In fact, the number of refugees from Somalia has increased due to the problems in Somalia itself, and we are also facing an influx of Ethiopian refugees returning from Somalia, from Sudan and from various countries. I mean, Ethiopians are returning.

Moreover, we are also demobilizing a large number of the previous army. So all these factors taken together have created a tremendous shortage of food, and we think we will continue to need a lot of external assistance. As you said, the situation in Somalia is also terribly alarming and will also have an impact on Ethiopia itself, so that is the general situation.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): Thank you. Again, if there are questions that other members want to raise, I do not want to trespass on everybody's patience. I think I have almost exhausted the issue, but there are perhaps one or two minor requests, as much as anything.

The charter of rights and freedoms that you refer to. . . I am not sure that has been made available to members of the committee. It would be helpful to have that document, I think, for the committee, especially with the explanation you have given us today.

Mr. Noggo: We will ask the embassy to distribute that to the committee.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): We did not have a map here but you referred to the 14 new regions, and I believe you also mentioned the great sensitivity and difficulty there is in defining regions. I remember numerous debates on this matter when I was there, when there was the establishment of the PDRE and the attempted change.

[*Translation*]

M. Noggo: Nous pensons que près de sept à huit millions de personnes seront touchées par la menace de famine cette année, et cela est dû non seulement aux facteurs naturels, mais aussi à la guerre. Il y a eu notamment une escalade de la guerre pendant la saison des plantations. Si vous prenez février, mars, avril et mai, c'est à cette période que la guerre s'est étendue au Sud, et c'est dans cette région du pays que se trouvent les productions agricoles excédentaires, et cette situation a eu des répercussions sur la récolte.

Deuxièmement, dans les régions de l'Est, surtout dans l'Est du Harar et dans l'Ogaden, les pluies ont été moins abondantes que prévu cette année, même si la pluviosité a été assez bonne dans la plus grande partie du pays. Dans l'Est du Harar et dans l'Ogaden, il n'y a pas eu suffisamment de pluie, et ces régions ont connu une sécheresse qui a eu des répercussions également sur la récolte de cette année.

Troisièmement, nous avons eu des invasions de parasites dans le Welo et le Tigré, et ces fléaux ont également eu des répercussions sur la production agricole.

En ce qui concerne les réfugiés, comme vous l'avez dit, il y en a qui viennent de la Somalie, mais également du Soudan. Un grand nombre de réfugiés de ce dernier pays ont été contraints de rentrer chez eux en raison de certaines circonstances, surtout à cause de la guerre. Mais quelques-uns d'entre eux reviennent. En fait, le nombre des réfugiés somaliens a augmenté en raison des problèmes que connaît la Somalie elle-même, et nous avons également l'arrivée de réfugiés éthiopiens qui reviennent de la Somalie, du Soudan et de divers autres pays. Je veux parler des Éthiopiens qui reviennent chez eux.

Par ailleurs, nous démobilisons une grande partie de l'armée qui existait auparavant. Tous ces facteurs pris ensemble ont donc créé une énorme pénurie alimentaire, et nous pensons que nous allons encore avoir besoin de beaucoup d'aide extérieure. Comme vous l'avez dit, la situation en Somalie est également très alarmante, et elle aura des répercussions sur l'Éthiopie. Voilà donc la situation générale.

Le président suppléant (M. MacDonald): Merci. Je le répète, si d'autres membres ont des questions à poser, je ne veux pas abuser de la patience de tout le monde. Je crois que j'ai à peu près épuisé le sujet, mais il y aurait sans doute encore une ou deux petites questions.

La charte des droits et libertés dont vous parlez. . . Je ne suis pas sûr que les membres du comité en aient une copie. Ce document serait utile au comité, je crois, surtout à la lumière de l'explication que vous nous avez donnée aujourd'hui.

M. Noggo: Nous demanderons à l'ambassade de la faire distribuer au comité.

Le président suppléant (M. MacDonald): Nous n'avions pas de carte du pays, mais vous avez parlé des 14 nouvelles régions, et je crois que vous avez dit aussi qu'en réalité il s'agissait d'une question délicate et qu'il était difficile de tracer les limites de ces régions. Je me souviens qu'on en discutait beaucoup à l'époque où j'y étais, au moment de la création du MDRE et de la tentative de changement.

[*Texte*]

I am not quite clear where these 14 regions stand in relationship to the earlier regional definitions, either the earlier ones adopted by the Mengistu regime or even later on, after the establishment of the PDRE and the Shengo.

• 1705

I don't want to get into a detailed discussion of it here, but I think it might be helpful to have something tabled with the committee that would explain the change from the previous regional arrangements to the proposed regional arrangements.

Mr. Noggo: I think the regional boundaries are still being debated. My colleague here, who is a member of the council, knows better than I do.

The regional boundaries are based on an entirely different concept from before. When PDRE was in the offing, it did establish what was called the Institute of Ethiopian Nationalities. They did make a study of the various nationalities, their geographical distribution, and this and that. When the regional boundaries were made, they never took that into consideration. They were supposed to have taken those into consideration. I think in certain cases they did take them into consideration, but not entirely.

The present regional delineations do take those studies as a basis. The basis for the present regional delineations are the studies by the Institute of Ethiopian Nationalities under the previous government, the regional distribution of the various nationalities, and so on.

It does have that as a basis, but this is just a provisional one. It is part of the exercise of the various nationalities' rights to self-determination, to use their languages, to teach their children in their own languages, etc. That is why it had to be based on that.

In the charter itself, it says that the new regions will be based on nationality. That is how it is.

Mr. Halliday: I recently read a document that came out of CUSO, in which they were quoting Dr. Haq of the UN. He indicated something I didn't really appreciate before, but I suppose I should have. You mentioned, Mr. Minister, the low per capita income in your country. He illustrated how there was not necessarily any direct relationship between per capita GDP and development. He cited two or three examples that were really quite interesting—I found them quite astounding—about how you could get significant development even with low GDP, which I gather you feel you have. Are you giving any thought to seeing how those particular countries have achieved that? They might have some policies that would be of help to you.

Mr. Noggo: I personally haven't looked into those issues. I haven't looked at the experience of these countries.

Mr. Halliday: It was a most interesting phenomenon, and I'm sure it is not strange to some of you.

Mrs. Stewart: It's referring to the United Nations Development Program report.

Mr. Halliday: I think that's where it came from.

[*Traduction*]

Je ne sais pas trop où se situent ces 14 régions par rapport aux limites régionales antérieures, soit celles adoptées préalablement par le régime de Mengistu, soit même plus tard, après l'instauration du MDRE et du Shengo.

Je ne veux pas en discuter en détail ici, mais je crois qu'il pourrait être utile de donner au comité un document signalant les changements que présente l'organisation régionale proposée par rapport aux divisions antérieures.

M. Noggo: On discute encore des frontières régionales. Mon collègue ici présent, qui est membre du conseil, le sait mieux que moi.

Les limites régionales répondent à des notions entièrement différentes maintenant. Immédiatement après l'instauration du MDRE, on a créé ce que l'on a appelé l'Institut des nationalités éthiopiennes. C'est ainsi qu'a été réalisée une étude des diverses nationalités, de leur répartition géographique, etc. Lorsque l'on a décidé des limites régionales, on n'a pas tenu compte de cette étude. Or, ce devait être le cas. Je crois qu'on en a tenu compte dans certains cas, mais pas uniformément.

Les limites régionales actuelles tiennent effectivement compte de ces études. Cette délimitation s'appuie sur les études de l'Institut des nationalités éthiopiennes créé par le gouvernement précédent, la répartition géographique des diverses nationalités, etc.

Elle s'appuie donc sur cela, mais c'est une délimitation provisoire. Cela fait partie du respect des droits des diverses nationalités à l'autodétermination, à l'utilisation de leur propre langue, à l'enseignement dans leur langue, etc. C'est pour cela qu'il fallait que cette délimitation s'appuie sur ces études.

Dans la charte proprement dite, on dit que les nouvelles régions correspondront aux nationalités. C'est ce que nous avons maintenant.

M. Halliday: J'ai récemment lu un document provenant du CUSO, dans lequel on citait M. Haq, de l'ONU. Il signalait quelque chose que je n'ai pas apprécié à sa juste valeur avant, mais je crois que j'aurais dû le faire. Vous avez indiqué, monsieur le ministre, le faible revenu par habitant de votre pays. Ce monsieur indiquait qu'il n'y avait pas nécessairement de lien direct entre le PIB par habitant et le développement. Il citait deux ou trois exemples qui étaient tout à fait intéressants—je les ai trouvés assez surprenants—montrant comment on pouvait développer de façon assez importante un pays même avec un PIB faible, ce qui est votre cas, je crois. Envisagez-vous de voir comment ces pays y sont parvenus? Leurs politiques pourraient vous être utiles.

M. Noggo: Je n'ai pas personnellement étudié ces questions. Je n'ai pas considéré l'expérience de ces pays.

M. Halliday: J'ai trouvé le phénomène des plus intéressants, et je suis sûr qu'il n'est pas étranger à certains d'entre vous.

Mme Stewart: On parle du rapport sur le Programme de développement des Nations Unies.

M. Halliday: C'est bien cela, je crois.

[*Text*]

Mrs. Stewart: Last year and this year.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): This is the World Development Report.

Mr. Wodadjo: You are referring to Mr. Haq, the Pakistani economist.

Mr. Halliday: That's right.

Mr. Wodadjo: He is a World Bank adviser to McNamara. He was the theorist for the basic need concept of the World Bank of the late 1960s.

Yes, the question of whether within a very low level of income the quality of life can be improved has been a central debate among development economists. The World Bank was on that track.

Usually, China is given as an example where, despite the low income, the quality of life has been improved. Sri Lanka is another country that has been cited. But on the whole, there now seems to be agreement that after a certain level, you cannot possibly improve substantially the quality of life unless the economy keeps on growing because there is a critical mass after which you cannot really improve substantially.

• 1710

In Africa I was personally associated with the World Bank study on sustainable growth, and we were debating whether Africa should give up the objective of increasing production and GNP growth for the foreseeable future and really focus on how conditions could be improved, and in most of Africa there was tremendous reaction from governments. They were saying, "No, we have reached a point where we cannot, we do not have a margin really to improve conditions of life". Certain countries might have. One can generalize is the point I want to make.

Certainly even with low levels of GNP conditions of life can be improved, and this has been witnessed in Kerala State in India, but Kerala State in India has had a long tradition of investment in education, and so on and so forth.

The Acting Chairman (Mr. MacDonald): Thank you very much. I think we have really benefited greatly by your appearance here today, and we hope that other colleagues will have the opportunity to come and meet with us. Certainly a number of our colleagues here will be taking a very long and continuing interest in what happens.

I would also say that I think the importance of peace coming to Ethiopia cannot be overestimated, because from our experience and from my own personal experience, peace is absolutely critical to any full development in terms of the economic, political and social potential of the people. I would hope, particularly with the process of peace now going forward in Ethiopia, it might have some good effect on the neighbours in Sudan and Somalia, because certainly you were

[*Translation*]

Mme Stewart: De l'année dernière et de cette année.

Le président suppléant (M. MacDonald): Il s'agit du Rapport sur le développement mondial.

M. Wodadjo: Vous voulez parler de M. Haq, l'économiste pakistanais.

M. Halliday: C'est exact.

M. Wodadjo: Il est le conseiller de la Banque mondiale auprès de M. McNamara. C'est le théoricien de la Banque mondiale à l'origine de l'idée des besoins essentiels de la fin des années 60.

Oui, la question de savoir si, avec un très faible revenu, la qualité de la vie peut être améliorée est l'un des grands sujets de discussion chez les économistes spécialistes du développement. La Banque mondiale a exploré cette voie.

C'est normalement la Chine qu'on donne en exemple à cet égard, car, malgré un faible revenu, la qualité de la vie s'est améliorée dans ce pays. On a également cité le Sri Lanka. Mais dans l'ensemble, on semble d'accord désormais pour dire qu'après un certain niveau, il est impossible d'améliorer de façon importante la qualité de la vie si l'économie ne continue pas à se développer, car il y a une masse critique à partir de laquelle il n'est pas possible de faire des progrès notables.

En Afrique, j'ai personnellement participé à l'étude de la Banque mondiale sur le développement durable, et nous discutions pour savoir si l'Afrique devait abandonner l'objectif consistant à augmenter la production et le PNB dans un proche avenir afin de s'attacher vraiment au problème de l'amélioration des conditions, et dans la plus grande partie de l'Afrique, les réactions gouvernementales ont été énormes. On nous disait: «Non, nous en sommes arrivés à un point où cela est impossible, nous n'avons pas la marge nécessaire pour améliorer les conditions de vie.» Certains pays disposent peut-être de cette marge. Il est facile de généraliser, et c'est ce que je veux vous montrer.

Même avec un faible PNB, on peut améliorer les conditions de vie; c'est ce qui s'est produit dans l'État du Kerala, en Inde, mais cet État investit depuis longtemps dans l'éducation, etc.

Le président suppléant (M. MacDonald): Merci beaucoup. Je crois que votre témoignage d'aujourd'hui nous a vraiment été très utile, et nous espérons que d'autres collègues auront la possibilité de venir nous rencontrer. Je suis sûr que plusieurs membres du comité continueront pendant longtemps à suivre avec intérêt ce qui se passe.

Je veux aussi dire que l'on ne peut pas surestimer l'importance de la paix pour l'Éthiopie, car, d'après notre expérience et d'après mon expérience personnelle, la paix est absolument essentielle à tout développement complet des possibilités économiques, politiques et sociales du peuple. Je souhaite, notamment parce que le processus de paix est désormais engagé en Éthiopie, que cela ait des effets favorables sur les pays voisins comme le Soudan et la

[*Texte*]

constantly impacted by the continuing civil conflict that was going on in both those two countries. I think the chance for greater collaboration for everybody's mutual benefit within the Horn of Africa could really be significant if we could achieve even greater peace in the region.

We hope you will convey to your colleagues how much we appreciate what has already been achieved and the desire, I am sure, on behalf of many Canadians to work with you in achieving even greater potential in the future. Thank you very much for your appearance here. It has been very useful, very informative, and very helpful.

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Somalie, car vous avez certainement toujours subi les conséquences des luttes civiles constantes qui se sont déroulées dans ces deux pays. Je crois que les possibilités de collaboration plus grande, pour le bien mutuel de tous les pays de la Corne de l'Afrique, seraient vraiment nombreuses si on arrivait à pacifier davantage la région.

Je vous prierais de dire à vos collègues combien nous apprécions ce qui a déjà été réalisé et de leur faire connaître le désir de nombreux Canadiens, j'en suis sûr, de travailler avec vous pour améliorer encore les perspectives d'avenir. Merci beaucoup d'être venus. Votre témoignage a été des plus utiles et des plus instructifs.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Wednesday, October 9, 1991:

From CIDA:

Douglas Lindores, Senior Vice-President.

From the Canadian Council for International Co-operation:

Tim Draimin. Director, Policy Development.

From the North-South Institute:

Marcia Burdette, Program Director, Development Co-operation.

Tuesday, October 22, 1991:

From the Transitional Government of Ethiopia:

Dima Noggo, Minister of Information;

Kifle Wodadjo, Member of the Council of State (Representatives);

Birhane Gebre-Kirsetos, EPRDF Representative Abroad.

TÉMOINS

Le mercredi 9 octobre 1991:

De l'ACDI:

Douglas Lindores, vice-président principal.

Du Conseil canadien de la coopération internationale:

Tim Draimin, directeur, développement des politiques.

De l'Institut Nord-Sud:

Marcia Burdette, directeur de programmes, coopération de développement.

Le mardi 22 octobre 1991:

Du Gouvernement de transition d'Éthiopie:

Dima Noggo, ministre de l'information;

Kifle Wodadjo, membre du Conseil d'État (représentants);

Birhane Gebre-Kirsetos, représentant de l'EPRDF à l'étranger.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publication

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Thursday, October 24, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 3

Le jeudi 24 octobre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of conditions in Soviet Armenia

CONCERNANT:

Étude des conditions en Arménie soviétique

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

LIBRARY NOV 20 1991 University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24217

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Lloyd Axworthy
Gilbert Chartrand
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(7)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 24, 1991
(6)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 9:45 o'clock a.m. this day, in Room 536, Wellington Building, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson.

Acting Members present: Gabrielle Bertrand for André Harvey; Howard Crosby for Gilbert Chartrand; Beryl Gaffney for Lloyd Axworthy.

Other Members present: Bill Attewell, Girve Fretz.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witness: Baroness Caroline Cox, Deputy Speaker of the House of Lords.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee commenced consideration of conditions in Soviet Armenia.

At 11:01 o'clock a.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 24 OCTOBRE 1991
(6)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 9 h 45, dans la salle 536 de l'édifice Wellington, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson.

Membres suppléants présents: Gabrielle Bertrand remplace André Harvey; Howard Crosby remplace Gilbert Chartrand; Beryl Gaffney remplace Lloyd Axworthy.

Autres députés présents: Bill Attewell et Girve Fretz.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoin: De la Chambre des Lords du Royaume-Uni: Madame la baronne Caroline Cox, vice-présidente.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine la situation en Arménie soviétique.

À 11 h 01, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Thursday, October 24, 1991

• 0949

The Chairman: I call this meeting to order. There has been a room change, so there may have been some confusion on the part of our witnesses. Two of our members were also in another room.

While we are waiting I will take the opportunity to bring you up to date on the negotiations about our schedule. This so that we have it on the record and we can communicate it to other members of the committee who are not here. Those who are substituting are welcome—

Mr. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville): Do we have somebody over at the other room?

The Clerk of the Committee: There is a committee over there with the posting. The clerk there knows that this committee was moved. He got me this room, so he... It is part of his job to do that.

Mr. Attewell: So he will explain to them how to get over here?

• 0950

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, I got there before 9.30 a.m., and I didn't see any activity in that room.

Mr. Fretz (Erie): I stayed until 9.35 and—

The Chairman: We could take five minutes to come up to date.

The membership of the committee when it was established was four Conservatives, two Liberals and one NDP, but we have agreed that there are different critic areas on the subject, and we've agreed that if we're going to have votes, we will signal in advance so that we can sort that out.

What we're doing is receiving some testimony and trying to get information. At the moment I, André Harvey, Peter McCreath... Mr. Chartrand is still named technically, but has indicated his schedule is not going to permit that. Mr. Fretz has indicated an interest, and we are looking for a fifth person from the Tories to look at the substance—someone interested in the issue.

For the clerk's reference, we are working with Beryl Gaffney, Christine Stewart, and Lloyd Axworthy on the Liberal side. Mr. Hovdebo and Mr. Robinson are from the NDP.

On Monday, November 4, before the vote break or dinner break, we are dealing with the Central American monitoring group. At 7.30 p.m. Mr. Broadbent is here.

On Monday, November 18, at 4.30 p.m., we have Bob Fugere of the Inter-Church Committee on our study of development priorities and the review of that policy.

• 0955

In the evening there will be, from the government side, the authors of the SECOR report, which is a report that CIDA has undertaken. That would allow us to hear from an NGO and then hear from the people on the other side of that policy review.

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le jeudi 24 octobre 1991

Le président: La séance est ouverte. Nous avons changé de salle, ce qui a pu créer une certaine confusion chez les témoins. Deux de nos membres se trouvaient eux aussi dans une autre pièce.

J'en profite, en attendant, pour faire le point sur les négociations relatives à notre calendrier. De cette façon, ces renseignements seront consignés dans le compte rendu et nous pourrons les communiquer aux autres membres du comité qui sont absents. Je souhaite la bienvenue aux suppléants.

M. Attewell (Markham—Whitchurch—Stouffville): Est-ce qu'il y a quelqu'un dans l'autre salle?

La greffière: Il y a un comité qui détieint la liste des réunions. Le greffier là-bas sait que nous avons déménagé. Il m'a trouvé cette salle, de sorte que... Cela fait partie de son travail.

M. Attewell: Il leur expliquera comment se rendre ici?

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, je suis arrivé là-bas à 9h30 et il n'y avait pas un chat.

M. Fretz (Erie): J'y suis resté jusqu'à 9h35 et...

Le président: Nous pourrions prendre cinq minutes pour nous mettre à jour.

Lorsqu'il a été constitué, le comité se composait de quatre conservateurs, deux libéraux et un néo-démocrate, mais nous avons convenu qu'il y a divers points de vue critiques sur la question et que, s'il faut procéder à une mise au voix, nous l'indiquerions à l'avance afin de pouvoir tirer les choses au clair.

Nous entendrons des témoignages et essayerons d'obtenir de l'information. Pour le moment, André Harvey, Peter McCreath et moi-même... M. Chartrand est encore désigné, techniquement, mais il a indiqué que son emploi du temps ne lui permettra pas... M. Fretz s'est montré intéressé et nous cherchons un cinquième conservateur pour examiner le fond de la question, quelqu'un qui s'y intéresse.

À l'intention de la greffière, je signale que nous travaillons avec Beryl Gaffney, Christine Stewart et Lloyd Axworthy, du côté des libéraux. MM. Hovdebo et Robinson représentent le NPD.

Le lundi 4 novembre, avant la pause pour voter ou pour dîner, nous rencontrons le Groupe de surveillance de l'Amérique centrale. À 7h30, M. Broadbent sera parmi nous.

Le lundi 18 novembre, à 16h30, nous entendons Bob Fugere, du Comité inter-Églises, dans le cadre de notre étude des priorités de développement et de l'examen de cette politique.

En soirée, nous recevrons, comme témoins du gouvernement, les auteurs du rapport SECOR, de l'ACDI. Nous pourrons ensuite entendre une ONG et les représentants de l'opposition sur cet examen de politique.

[*Texte*]

Mr. Fretz: What time is that?

The Chairman: I think one will be 4.30 p.m.; we may be saying 7.30 p.m. On Mondays, are the votes normally at 6 p.m. or 7 p.m.?

Mr. Attewell: They're at 6 p.m.

The Chairman: I thought they were a bit later.

Mr. McCreath (South Shore): What date is that?

The Chairman: That is November 18.

On the 19th, the full committee is meeting with Minister McDougall; that's not confirmed, it's tentative. It's being explored. We had asked to see her on the Commonwealth human rights and the southern African issues. There were other subjects, obviously, so in talking with John Bosley it was agreed that meeting would cover several subjects.

Mrs. Gaffney (Nepean): Excuse me, Mr. Chairman, I have in my book a subcommittee meeting on Monday at 3.30 p.m. Is that one not on, then?

The Clerk: It appears not.

The Chairman: Part of this is availability of witnesses. We're trying to slot them.

Looking at November, there are two mid-week meetings: one on the 27th, a Wednesday, at 7 p.m., on South Africa; and another on the 28th, Thursday morning, on South Africa. There is also a meeting on Monday, December 9, probably in the 4.30 p.m. time slot, on East Timor.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, that was the meeting in which I had particularly indicated an interest. I wonder if it might be scheduled for the evening. I am flying out that day from Vancouver. I could make an evening meeting, but it would be difficult to. . .

The Chairman: We will try for 7.30 p.m. We have another block before dinner, on that day, which we may be able to complete. I had thought about dinner. . . I am trying to see when we can have a meeting at which we can have a brainstorm, possibly over a meal or after testimony on East Timor. I would like the core of the committee to be there when we have a brainstorm.

With those pieces of information, which I would ask people to pass on to people in their caucuses, I would like to turn to the business of the day. We are glad that air traffic control was kind; sometimes you don't even arrive the same day, so we will put this down as a victory.

We have the opportunity this morning to meet with and hear Baroness Caroline Cox, who is the Deputy Speaker of the British House of Lords. We are interested in following up on her activities; she led an eleven-member international delegation sent to investigate reports of human rights abuses in Karabakh. The delegation, funded by the First International Andrei Sakharov Memorial Congress, made the first of two visits to the area in May. Baroness Cox's visit to Canada is being sponsored by the Armenian National Council, some of whose members are accompanying her today, I believe.

[*Traduction*]

M. Fretz: À quelle heure?

Le président: Je crois qu'une séance aura lieu à 16h30, peut-être à 19h30. Les lundis, il y a habituellement des scrutins à 18 ou 19 heures, n'est-ce pas?

M. Attewell: Ils ont lieu à 18 heures.

Le président: Je pensais qu'ils se tenaient un peu plus tard.

M. McCreath (South Shore): Quelle date, avez-vous dit?

Le président: Le 18 novembre.

Le 19, le comité au complet rencontre la ministre McDougall; ce n'est pas encore confirmé, la date est provisoire. Nous en discutons. Nous avons demandé à la voir pour débattre des droits de la personne dans le Commonwealth et d'autres questions relatives à l'Afrique australe. Il y a d'autres questions, bien entendu, et nous avons convenu avec John Bosley que la rencontre pourrait porter sur plusieurs sujets.

Mme Gaffney (Nepean): Excusez-moi, monsieur le président, mon agenda indique que le sous-comité se réunira le lundi à 15h30. Est-ce que cette réunion est annulée?

La greffière: Il semble que non.

Le président: Cela dépend en partie de la disponibilité des témoins. Nous essayons de les caser.

En novembre, il y a deux réunions en milieu de semaine, la première le mercredi 27, à 19 heures, à propos de l'Afrique du Sud et la seconde, dans la matinée du jeudi 28, encore sur l'Afrique du Sud. Une autre séance est prévue le lundi 9 décembre, probablement à 16h30, sur le Timor oriental.

M. Robinson: Monsieur le président, cette réunion m'intéresse tout particulièrement. Je me demande si elle pourrait avoir lieu en soirée. J'arrive de Vancouver , par avion, ce jour-là. Je pourrais assister à une réunion en soirée, mais il me serait difficile. . .

Le président: Nous essaierons de la convoquer à 19h30. Nous avons un autre bloc avant le dîner, le même jour, que nous pourrions peut-être terminer. J'avais pensé au dîner. . . J'essaie de voir si nous pouvons nous rencontrer pour une séance de remue-méninges, peut-être au cours d'un repas ou après le témoignage sur le Timor oriental. J'aimerais que les principaux membres du comité y assistent.

Après avoir donné ces renseignements que je vous demanderais de transmettre aux membres de votre groupe parlementaire, j'aimerais maintenant aborder le thème d'aujourd'hui. Nous sommes heureux que les contrôleurs aériens aient bien travaillé. Parfois, nous n'arrivons même pas à destination le même jour. Il y a donc lieu de pavoiser aujourd'hui.

Nous recevons et entendons ce matin la baronne Caroline Cox, vice-présidente de la Chambre des lords britannique. Nous voulons faire le point sur ses activités. Elle a dirigé une délégation internationale de 11 membres dépêchée au Karabakh pour enquêter sur les violations des droits de la personne. La délégation, financée par le First International Andrei Sakharov Memorial Congress, a effectué le premier de deux séjours dans la région en mai. La visite de la baronne Cox au Canada est commanditée par le Conseil national arménien dont certains membres l'accompagnent aujourd'hui, je crois.

[*Text*]

Without further ado, we would like to welcome you. We have about an hour together. I know some have to go to an 11 a.m. committee. You understand the process of parliamentary activity. We welcome your opening comments and then we will enter into some discussions about the implications of what you have presented to us. Welcome.

Baroness Caroline Cox (Deputy Speaker of the House of Lords of the United Kingdom): Thank you very much indeed, Mr. Chairman.

Ladies and gentlemen, I greatly appreciate this opportunity to give evidence here today. I knew that it was probable I would be able to do so. In anticipation of so doing, and also of giving evidence yesterday afternoon in Washington at the CSE Helsinki branch meeting, I made a third visit last week to Armenia, to Azerbaijan, and to Nagorno-Karabakh in order to obtain the most up-to-date evidence. I believe there is no substitute to being on location for being able to say I have been, I have seen, and this is how it really is.

• 1000

To put that visit in context, I had the privilege of leading two previous delegations on behalf of the Andrei Sakharov Memorial Foundation. As you said, Mr. Chairman, the first was in May, and I went again subsequently in July. This particular mission was sponsored by an international human rights humanitarian organization called Christian Solidarity International.

May I just emphasize at the outset that when we originally went, and indeed as of now, we had no preconditions, no preconceptions, no prejudices. We go open-minded and we go to assess the evidence, with no partiality. That impartiality was reflected in the way in which our missions have been organized.

On our first mission we started in Yerevan in Armenia. We met with many of the people who had suffered recent deportations and heard the tragic stories of the appalling treatment they had received in the forceable deportations from villages such as Ketashen and Mekenashen. We also met with the relatives of people being held in prison in Azerbaijan, hostages as they are called, and we heard about the appalling treatment of Armenians in Azerbaijani prisons.

Because we are committed to trying to hear both points of view, we made every effort we could to go to Azerbaijan to hear the Azerbaijani viewpoint. Life was not made easy for us in those efforts. Eventually the only way we could get into Azerbaijan was actually to walk across the border with a white flag in order to talk to Azeris on the other side.

On our second visit, in an attempt to correct any asymmetry of information, we started in Azerbaijan, in Baku. We were received by President Mutalibov. We asked permission to visit the areas which we knew were trouble

[*Translation*]

Sans plus tarder, nous aimerions vous souhaiter la bienvenue. Nous en avons pour une heure ensemble. Je sais que certains d'entre nous doivent assister à une réunion d'un autre comité à 11 heures. Vous comprenez ce qu'est l'activité parlementaire. Nous entendrons votre déclaration préliminaire et discuterons ensuite des implications découlant des renseignements que vous nous aurez communiqués. Bienvenue.

La baronne Caroline Cox (vice-présidente de la Chambre des lords britannique): Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Mesdames et messieurs, je suis ravie de pouvoir témoigner ici aujourd'hui. Je savais que je pourrais probablement le faire. En prévision de cette rencontre et, aussi, parce que je devais témoigner hier, à Washington, devant le groupe d'Helsinki sur la coopération et la sécurité en Europe, je suis retournée pour une troisième fois en Arménie, en Azerbaïdjan et au Haut-Karabakh la semaine dernière, afin que mon témoignage soit le plus actuel possible. Je crois que rien ne peut remplacer un séjour sur les lieux quand on veut pouvoir dire: j'y suis allé, j'ai vu et voici comment les choses se passent.

Afin de mettre ce séjour en contexte, je précise que j'ai eu le privilège de diriger deux autres délégations au nom de la Andrei Sakharov Memorial Foundation. Comme vous l'avez indiqué, monsieur le président, la première mission a eu lieu en mai, puis je suis retournée en juillet. Cette deuxième mission a été parrainée par un organisme humanitaire international de défense des droits de la personne appelé Christian Solidarity International.

Je fais remarquer d'entrée de jeu que, lors de notre premier séjour là-bas,—et notre attitude n'a pas changé par la suite—, nous n'avions aucune condition préalable, aucune idée préconçue, aucun préjugé. Nous allons là-bas l'esprit ouvert et évaluons les preuves de manière impartiale. Cette impartialité transparaît dans la manière dont nos missions sont organisées.

Au cours de notre première mission, nous nous sommes d'abord rendus à Erevan, en Arménie. Nous avons rencontré un grand nombre de personnes déportées récemment et avons entendu l'histoire tragique des traitements épouvantables infligés au cours des déportations forcées de villages tels que Ketashen et Mekenashen. Nous avons aussi rencontré les familles de personnes incarcérées en Azerbaïdjan, les otages comme on les appelle, et nous avons entendu raconter la façon effroyable dont les Arméniens sont traités dans les prisons de l'Azerbaïdjan.

Comme nous sommes déterminés à entendre les deux sons de cloche, nous avons déployé tous les efforts possibles afin de pouvoir aller en Azerbaïdjan pour connaître le point de vue azerbaïdjanais. On ne nous a certes pas facililté la tâche. Au bout du compte, le seul moyen d'entrer en Azerbaïdjan a consisté à franchir la frontière en brandissant un drapeau blanc, afin de pouvoir parler aux Azéris qui se trouvaient de l'autre côté.

Au cours de notre deuxième mission, nous avons tenté de corriger le déséquilibre de l'information en nous rendant d'abord à Bakou, en Azerbaïdjan. Nous avons été reçus par le président Mutalibov. Nous avons demandé la permission

[*Texte*]

spots, especially the Shaumyan district of Azerbaijan where we knew enforced deportations were impending. We were not given permission to visit that area. We did visit some areas with some difficulty, and we did have ample opportunity to hear the Azerbaijani point of view.

On our third visit, the one from which I have just returned in the last day or two, we were determined to try to get to the Shaumyan region where the most recent troubles have been reported. So we went back on this occasion through Armenia because the only access into that area at the moment is by helicopter from Armenia.

May I therefore suggest, Mr. Chairman, that I present this evidence very briefly in the form of our findings from this visit, the conclusions which we drew from our findings and very briefly give some recommendations, which we would wish to be considered.

I will leave the copy of this report with you for reference. I will try not to speak for too long, then I will be very happy to try to answer any questions or respond to any comments. Would that be an acceptable procedure?

The Chairman: We may be able to make some copies of that. We will arrange to have it translated and included with our *Minutes of Proceedings and Evidence*, so it becomes part of the committee's documentation. With the committee's concurrence, we will receive this report. Quite often the conversation is most helpful to members, if you'd leave us some time for that.

Baroness Cox: Of course.

The Chairman: Thank you.

Mr. Robinson: I am sorry to interrupt Baroness Cox, but perhaps she could just clarify who the other members of the delegation were.

Baroness Cox: This particular mission followed on the Andrei Sakharov delegations and was done in full consultation with our Andrei Sakharov Foundation colleagues. Yanna Sakharov herself was delighted we were going.

The other members were John Eibner, a senior representative from Christian Solidarity International's headquarters in Zurich; Felix Corley, a Soviet expert who helped with the logistical, administrative side of the visit; Sasha Alexander Goldin, my interpreter from Moscow, who works on the staff of the Andrei Sakharov Foundation. We had an accompanying television journalist, Vaughan Smith, because I am a great believer that pictures often speak louder than words. If one actually has a film on record, it gives authenticity to the evidence you give, because you can demonstrate on visual and audio record what you see and hear. It also helps to enlighten the wider public as to the immediacy and the tragedy of the situation, as you actually see it. That was our team. It was a smaller team than on previous occasions, because we knew we were getting in dangerous areas. We wanted to be small, mobile, and flexible.

[*Traduction*]

de visiter les régions que nous savions être des points chauds, surtout le Shaumyan, en Azerbaïdjan, où nous savions que du déportations forcées étaient imminentes. Nous n'avons pas reçu la permission de visiter cette région. Nous avons réussi à parcourir quelques régions et avons amplement eu l'occasion d'entendre le point de vue azerbaïdjanais.

Au cours de notre troisième voyage, celui dont je suis revenue il y a quelques jours à peine, nous étions déterminés à nous rendre au Shaumyan où les troubles les plus récents avaient été signalés. Nous sommes donc retournés en passant par l'Arménie, parce que la seule façon d'accéder à cette région actuellement, c'est en hélicoptère à partir de l'Arménie.

Je propose donc, monsieur le président, de présenter ce témoignage très brièvement en exposant les résultats de ce séjour, les conclusions que nous avons tirées de nos constatations et en formulant rapidement quelques recommandations que nous vous prierons de prendre en considération.

Je vous laisserai un exemplaire de ce rapport à titre de document de référence. Je vais essayer de ne pas parler trop longtemps. Je répondrai ensuite avec plaisir à vos questions ou à vos observations. Est-ce que cela vous serait acceptable?

Le président: Nous pourrons faire quelques copies de ce rapport. Nous le ferons traduire et l'inclurons dans nos *Procès-verbaux et témoignages* afin qu'il fasse partie de la documentation du comité. Avec l'accord du comité, nous accepterons ce rapport. Assez souvent, les discussions avec les membres sont très utiles. Je vous prierais donc de prévoir un peu de temps à cet effet.

La baronne Cox: Bien sûr.

Le président: Merci.

M. Robinson: Je suis désolé d'interrompre la baronne Cox, mais elle pourrait peut-être indiquer qui étaient les autres membres de la délégation.

La baronne Cox: Cette mission faisait suite à celle des délégations Andrei Sakharov et elle s'est déroulée avec l'accord total de nos collègues de la Andrei Sakharov Foundation. Yanna Sakharov elle-même s'est réjouie de nous voir partir.

Les autres membres étaient John Eibner, cadre supérieur au siège de la Christian Solidarity International, à Zurich; Felix Corley, expert soviétique qui s'est occupé des questions de logistique et d'administration durant le séjour; Sasha Alexander Goldin et mon interprète de Moscou qui travaille avec le personnel de la Andrei Sakharov Foundation. Vaughan Smith, journaliste de la presse télévisée nous accompagnait parce que je suis profondément convaincue que les images sont souvent plus percutantes que les mots. Quand on tourne un film, le témoignage est plus authentique parce qu'on peut montrer, sur un support audio-visuel, ce qu'on a vu et entendu. Cela permet également d'informer le public sur l'urgence et le côté tragique de la situation, tel qu'on la voit. Voilà, c'était notre équipe. Elle était plus petite que lors des séjours précédents parce que nous savions que nous irions dans des régions dangereuses. Nous voulions être peu nombreux, mobiles et souples.

[*Text*]

• 1005

Might I just also very briefly say that this is a Christian organization, but it is non-partisan. It covers all major Christian churches. It is primarily a human rights and humanitarian organization.

If I may then perhaps just speak briefly to the report, first of all the itinerary and our findings, we arrived in Yerevan at 3 a.m. on October 16. Arrangements were made for us with great speed to get into the area requested by 8 a.m. A helicopter was made available for us to visit the Shaumyan area. We visited while we were there the villages of Karachinar, Buzluk and Verishen. We spent the night in Karachinar.

I must emphasize that at the moment one of the most serious aspects of the situation is the closure of Stepanakert Airport, the only main airport in Karabakh to traffic from Yerevan. Therefore, the only way of getting into the region at all is by helicopter flight, which means flying over Azerbaijani air space. It is claimed that at least eleven helicopters have been shot down in recent months. There were eleven as of a month ago. I think one more may have been shot down since then. Flights are therefore uncertain, irregular and dangerous, leaving the whole area—that is Shaumyuan and Karabakh—virtually cut off from the outside world, with desperate shortages of medical supplies and food, and great problems in terms of the free flow of civilians.

Karachinar, which is the first village we visited, is a village under repeated attacks. For example, I am sorry to have to report that as many as 36 people have been killed in the last month. We saw the evidence of a truck which had been hit with four people on board on October 3. You can still see the marks of blood on the ground where the woman died. The village is subject to daily shelling. The numbers of shells range from 2 to 280 a day. The 280 fell in the locality on September 28 and 29. At that time one of the external Russian deputies was in the area and he gave independent corroboration of that number.

Many houses are damaged. Some look normal from the outside, but the interiors are devastated. Only four to five days prior to our visit, an OMON helicopter had landed; two people were killed and three wounded, including a child.

We moved from Karachinar to the village of Buzluk. This was one of the villages that had experienced an enforced deportation during the time of our previous visit in the area from July 13 to 15. We were not allowed into the area by the Azeri authorities then. The village is now virtually a ghost village. The cemetery is desecrated; the tombs are desecrated. Marble slabs have been removed or defaced. Three reasons are given for the systematic desecration and the despoilation of cemeteries. First of all, marble and other building materials are taken for construction purposes. There is also an attempt to remove the evidence of Armenian presence, and of course the desecration of graveyards is insulting and humiliating.

[*Translation*]

Puis-je ajouter très brièvement qu'il s'agit d'un organisme chrétien, mais non partisan. Il rassemble toutes les grandes Églises chrétiennes. Il s'agit avant tout d'un organisme humanitaire et de défense des droits de la personne.

Si vous le permettez, je vais décrire brièvement le rapport, notre itinéraire et nos constatations. Nous sommes arrivés à Erevan à 3 heures, le 16 octobre. Des dispositions ont été prises très rapidement afin que nous puissions nous trouver dans la région visée à 8 heures. Un hélicoptère a été mis à notre disposition pour nous transporter au Shaumyan. Nous avons donc visité les villages de Karachinar, Buzluk et Verishen et avons passé la nuit à Karachinar.

Je fais remarquer que, actuellement, l'un des aspects les plus graves de la situation est la fermeture de l'aéroport de Stepanakert, le seul aéroport principal au Karabakh pour les avions qui viennent de Erevan. Par conséquent, la seule façon d'entrer dans la région c'est par hélicoptère, ce qui veut dire qu'il faut survoler l'espace aérien azerbaïdjanais. On prétend qu'au moins 11 hélicoptères ont été abattus ces derniers mois. On en avait dénombré 11 il y a un mois. Je pense qu'un autre a pu être abattu depuis. Les vols sont donc incertains, irréguliers et dangereux, ce qui coupe presque complètement toute la région—le Shaumyan et le Karabakh—du monde extérieur et crée des pénuries terribles de fournitures médicales et de nourriture ainsi que de grands problèmes pour la libre circulation des civils.

Karachinar, le premier village que nous avons visité, est soumis à des attaques répétées. Ainsi, je suis désolée de devoir signaler que 36 personnes ont été tuées depuis un mois. Nous avons vu un camion qui avait été attaqué le 3 octobre au moment où quatre personnes se trouvaient à bord. On voyait encore les traces de sang par terre, là où une femme est décédée. Des obus tombent sur le village tous les jours. Il en reçoit de 2 à 280 par jour. Les 280 obus sont tombés sur la localité les 28 et 29 septembre. Un député russe de l'extérieur se trouvait dans la région à ce moment-là et a pu confirmer ce chiffre.

Un grand nombre de maisons sont endommagées. Certaines ont l'air en bon état de l'extérieur, mais l'intérieur est dévasté. Quatre ou cinq jours avant notre visite, un hélicoptère de l'OMON avait atterri: deux personnes avaient été tuées et trois autres blessées, dont un enfant.

Nous sommes allés de Karachinar à Buzluk, l'un des villages où il y avait eu déportation forcée pendant notre mission précédente dans la région, du 13 au 15 juillet. Les autorités azéries ne nous avaient pas permis de nous rendre dans la région à ce moment-là. Le village est presque devenu un village fantôme. Le cimetière a été profané, les tombes l'ont été aussi. Trois raisons expliquent la profanation et le pillage systématique des cimetières. Premièrement, le marbre et les autres matériaux de construction servent à construire des bâtiments. On tente aussi d'éliminer les traces de la présence arménienne et, enfin, la profanation des cimetières est insultante et humiliante.

[*Texte*]

One grave of a newly buried man, who was killed on the first night of the attack, had been exhumed by the Azerbaijanis when they moved in. Recognizing that it was a newly buried corpse, who would be dressed in his best clothes, they exhumed the body, removed the clothes and his gold teeth. Walking down the village street, we met his father sitting on a seat in the street. He talked to us about his grief, about what had happened to his son. He also showed us his own home, which had been virtually stripped of belongings. The only belongings in effect I saw in that house were a pile of walnuts and some apples that had been gathered from the trees. Virtually all of his furniture and belongings had been stolen.

Many of the gates in the village had been daubed with signs representings Azerbaijani occupation whereby they had earmarked homes for their own ownership when they came back to settle there. However, the village was subsequently retaken by Armenians on September 14. We saw one family returning with their belongings. I must emphasize that life is going to be extremely difficult for deportees, because they have lost virtually everything and they have been unable to harvest their crops.

We moved from Buzluk to Verishen, another village attacked by the Azerbaijanis on July 14, retaken by the Armenians on September 14, now being restored and repopulated by Armenians. In this district as a whole, five villages have suffered deportations; two have been retaken by Armenians.

• 1010

On Thursday, October 17, after spending the night in Karachinar—and I may say that throughout the night there were no shells, but there was constant machine-gun fire—we visited homes that had been devastated by shelling very recently. One home was absolutely destroyed on October 10. On that night four people died from shelling from the Azeri neighbouring area of Shefek. According to government statistics, 78 Armenian houses had been hit by shells. I suspect it may be even more than that since the statistics were available.

We then travelled by helicopter to Stepanakert. We spent two nights in Stepanakert. I visited the hospital and saw patients suffering from wounds inflicted by attacks on civilian populations. I have here some photographs that I might just circulate as proof of what I saw.

Very briefly, I draw attention to four of the people whom I saw. Two young men driving a tractor were coming home from collecting wood and were stopped by a car with four armed men whom they suspected were OMON, so they got out and tried to run. They were shot as they ran, one in the spine—that's one of the photographs there—the other in the thigh. The surgeon told me that both wounds could easily have been fatal. The thigh wound missed the femur artery by about an inch. The spinal wound could easily have been devastating.

[*Traduction*]

Les Azerbaïdjanais avaient exhumé un homme qui venait d'être enterré,—il avait été tué la première nuit de l'attaque—,lorsqu'ils sont entrés dans le village. Voyant qu'il s'agissait d'une dépouille enterrée depuis peu et qui serait donc vêtue de ses plus beaux habits, ils ont exhumé le corps et volé les vêtements et les dents en or. En nous promenant dans le village, nous avons rencontré le père, assis sur un banc. Il nous a parlé de sa peine, de ce qui était arrivé à son fils. Il nous a aussi montré sa maison qui avait été pillée presque complètement. Tout ce que j'ai vu dans la maison c'est un tas de noix et quelques pommes récoltées dans les arbres des alentours. Presque tous les meubles et les effets personnels avaient été volés.

Un grand nombre des portes du village ont été marquées de signes représentant l'occupation azerbaïdjanaise. Les Azerbaïdjanais ont marqué les maisons afin de montrer qu'elles leur appartiendraient quand ils viendraient s'y installer. Mais le village a été repris par les Arméniens le 14 septembre. Nous avons vu une famille qui rentrait avec tous ses biens. Je dois dire que la vie sera très difficile pour les déportés parce qu'ils ont presque tout perdu et n'ont pas pu faire leurs récoltes.

Nous sommes allés de Buzluk à Verishen, un autre village attaqué par les Azerbaïdjanais le 14 juillet et repris par les Arméniens le 14 septembre. Les Arméniens sont en train de le restaurer et de le repeupler. Dans toute la région, les populations de cinq villages ont été déportées et deux de ces villages ont été repris par les Arméniens.

Le jeudi 17 octobre, après avoir passé la nuit à Karachinar—il n'y a pas eu de tirs d'obus pendant la nuit, mais les tirs de mitraillette n'ont pas cessé—,nous avons visité des maisons dévastées très récemment par des obus. L'une d'elles a été complètement détruite le 10 octobre. Cette nuit-là, quatre personnes ont été tuées par des obus provenant de la région azérie voisine de Shefek. Selon les statistiques gouvernementales, 78 maisons arméniennes ont été touchées par des obus. Je pense qu'il y en a eu davantage puisque ce sont les seules statistiques disponibles.

Nous nous sommes ensuite rendus en hélicoptère à Stepanakert où nous avons passé deux nuits. J'ai visité l'hôpital et vu des patients blessés au cours des attaques contre les populations civiles. J'ai apporté quelques photos que je peux faire circuler pour illustrer ce que j'ai vu.

Très brièvement, j'attirerai votre attention sur quatre des victimes. Deux jeunes hommes qui étaient allés chercher du bois en tracteur ont été arrêtés par une voiture dans laquelle se trouvaient quatre hommes armés. Soupçonnant qu'il s'agissait de membres de l'OMON, ils ont essayé de s'enfuir. On a tiré sur eux pendant qu'ils couraient. L'un a été atteint à la colonne vertébrale—celui qui figure sur la photo—et l'autre, à la cuisse. Le chirurgien m'a déclaré que ces deux blessures auraient facilement pu être fatales. La balle qui s'est logée dans la cuisse est passée à un pouce de l'artère fémorale. La blessure à la colonne aurait pu être mortelle.

[*Text*]

One of the saddest sights I shall never forget was seeing a woman from a village in the Mardakert region in the intensive care unit in Stepanakert Hospital. On the night of October 1 and 2, the OMON attacked her village. Six men were killed, houses were burnt and many people wounded. This woman, eight months pregnant, fled to the forest where she hid for three days till it was safe to come back. When she came back, she was desperately ill and was admitted to hospital in Stepanakert. Her baby was dead. The woman herself developed high blood pressure and brain damage. She desperately needed brain surgery, but it was impossible to bring in a neurosurgeon because Stepanakert Airport was closed. On the day I left Stepanakert Airport, a neurosurgeon did come in by helicopter and did operate. Her condition was beginning to improve, but her prognosis is of course infinitely worse from having had such a long time without treatment.

The fourth case to which I draw your attention is a 12-year-old boy whose photograph I have just circulated, shot through the chest while at school number 9 at Stepanakert on October 9.

On Friday, October 19, we visited an adjacent settlement where there are Azeri and Armenian villages adjacent to each other in Kirkejan. These villages suffer from frequent shooting, especially sniping. We visited, as we committed to do, the Azerbaijani side. We met a militia major from the Azerbaijani forces who talked about the Azeri's love of peace. He talked about the fact that Azerbaijan is an international society and has no wish for war, but he gave no allegations whatever of specific attacks that had been made on their village from the Armenian side.

We then crossed over to the Armenian side. We met residents. An elderly man pointed to a tree just 80 yards away where two boys had been shot at in the last day. It was in this village that the 12-year-old boy whom we saw in hospital was shot recently while at school. The Azerbaijanis have cut off water supply so the villages have no drinking water. They have to go to the village to collect water which is dirty.

We also talked to the MVD Soviet colonel who we believed was sincere about his peacekeeping role. In the last two days he had arrested four armed Azeris, and he claimed that their impartially fighting starts from one side, and they shoot back on that side to try to prevent an escalation of fighting.

We also visited the Tokh, a village in the Gadrut region, for the funeral of 5 members of one family, including a 5-year-old child who had been shot and mutilated in their own home on the night of October 16 or 17. That was a particularly tragic event, as you can imagine.

I will move quickly into conclusions and recommendations. Our conclusions are as follows: first, we are relieved to note that the policy of systematic deportations of entire Armenian villages in combined operations of the

[*Translation*]

L'une des images les plus tristes que je n'oublierai jamais, c'est celle de cette femme d'un village de la région de Mardakert qui se trouvait aux soins intensifs de l'hôpital de Stepanakert. Dans la nuit du 1er au 2 octobre, l'OMON a attaqué son village. Six hommes ont été tués, des maisons ont été incendiées et bien des gens ont été blessés. Cette femme, enceinte de huit mois, s'est enfuie dans la forêt où elle s'est cachée pendant trois jours jusqu'à ce qu'elle puisse rentrer au village sans danger. Quand elle est revenue, elle était gravement malade et a été admise à l'hôpital de Stepanakert. Son bébé est mort-né. La femme souffrait d'hypertension et de lésions cérébrales. Elle avait désespérément besoin d'une intervention au cerveau, mais il était impossible de faire venir le neurochirurgien parce que l'aéroport de Stepanakert était fermé. Le jour où j'ai quitté Stepanakert, un neurochirurgien est arrivé et l'a opérée. L'état de santé de cette femme commençait à s'améliorer, mais ses chances de se rétablir sont très minces à cause du long délai qui s'est écoulé avant qu'on puisse la traiter.

Le quatrième cas sur lequel j'attire votre attention est celui d'un garçon de 12 ans dont je viens de faire circuler la photo et qui a reçu, le 9 octobre, une balle à la poitrine pendant qu'il était à l'école n° 9 de Stepanakert.

Le vendredi 19 octobre, nous avons visité une colonie toute proche dans le Kirkejan où des villages azéris et arméniens sont voisins l'un de l'autre. Ces villages sont soumis à des tirs fréquents, surtout des tirs d'embuscade. Nous avons visité, comme nous en avions l'intention, le village azerbaïdjanais. Nous avons rencontré le major de la milice azerbaïdjanaise qui nous a parlé de l'amour de la paix des Azéris. Il a dit que l'Azerbaïdjan est une société pluraliste qui ne souhaite nullement la guerre, mais il n'a nullement parlé d'attaques arméniennes contre son village.

Nous avons ensuite passé au village arménien. Nous avons rencontré des villageois. Un vieillard a montré un arbre situé à 80 verges de là et où l'on avait tiré sur deux garçons la veille. C'est de ce village que vient le garçon de 12 ans que nous avons vu à l'hôpital et sur qui on a tiré pendant qu'il se trouvait à l'école. Les Azerbaïdjanais ont coupé l'approvisionnement en eau et les villages n'ont plus d'eau potable. Ils doivent aller au village pour puiser de l'eau, mais elle est sale.

Nous avons aussi rencontré le colonel soviétique du MVD, dont les propos au sujet de son rôle comme agent de la paix nous ont paru sincères. Les deux jours précédents, il avait arrêté quatre Azéris armés et il soutenait que les combats commencent d'un côté et qu'on réplique pour éviter une escalade.

Nous avons également visité Tokh, un village du Gadrout, pour assister aux funérailles de cinq membres d'une même famille, dont un enfant de 5 ans, qui avaient été abattus et mutilés chez eux dans la nuit du 16 au 17 octobre. L'atmosphère était particulièrement tragique, comme vous pouvez l'imaginer.

Je passe rapidement aux conclusions et aux recommandations. Nos conclusions sont les suivantes. Premièrement, nous constatons avec soulagement que la politique de déportation systématique de villages arméniens

[*Texte*]

Soviet army and Azerbaijani OMON, which was very much a consistent pattern when we were last in the area, that policy does seem to have been suspended. There also appears to be a tendency towards greater neutrality by Soviet troops. We believe that is a welcome and significant development.

However, our concerns are as follows: there are reports, which we witnessed, of very high levels of shooting and also of kidnappings by both sides. The Soviet Interior Ministry troops, while no longer overtly supporting Azeri armed aggression, have continued attacks upon individuals according to local informants.

We also saw ourselves and received reports of asymmetrical treatment at army checkpoints. For example, Armenian drivers are stopped and frequently have to pay bribes while Azerbaijanis are allowed to pass freely.

• 1015

Our third area of concern is a very serious one. Several hundred Armenians are still in detention in Azeri prisons where they are denied basic legal rights and subjected to maltreatment, including very serious torture. We have been given an unofficial figure of 320 remaining detainees with a further 20 people whose destination is unknown.

Finally, as I have already reported, Stepanakert airport remains under the control of Azerbaijani troops. Reportedly, the previous OMON troops were meant to have been removed, but the same people are still there under the guise of transport police. It is closed to flights from Yerevan. The implications here are very serious in terms of supplies of food and medicine and the flow of civilian travel.

I finish, then, with our recommendations, first of all relating our recommendations to one of the primary objectives of our visit, the extent to which the recommendations of the agreed communiqué of the four presidents were being fulfilled. We were in the timeframe when those recommendations should have been coming into effect and the failure of the implementation of those recommendations, which we particularly highlight and would particularly urge for consideration, are first the recommendation of the return of deportees to their villages, the suitable protection and assistance to re-establish life in the face of problems associated with the wholesale destruction of homes, loss of belongings, crops and livestock. Although there are some Armenian villages going back, there is no systematic policy of the relocation of deportees in their own homelands.

Secondly, the very important matter of a ceasefire: we urge that the activities of all the warring groups should cease and the troops of the Soviet Interior Ministry should enforce peace.

Thirdly, all remaining hostages must be freed and all prisoners must be accorded the full protection of legal rights.

Fourthly, the normal functioning of transport and communications systems must be restored as a matter of urgency, not only at the airport but also the road from Goris to Stepanakert.

[*Traduction*]

entiers au cours d'opérations combinées de l'armée soviétique et de l'OMON azerbaïdjanais, qui était très répandue lors de notre séjour dans la région, que cette politique, dis-je, semble avoir été abandonnée. Les troupes soviétiques semblent aussi être plus neutres. Nous estimons ce changement bienvenu et important.

Toutefois, nos préoccupations sont les suivantes: on signale, et nous en avons été témoins, des tirs et des enlèvements très fréquents dans les deux camps. Même si elles n'appuient plus ouvertement l'agression armée azérie, les troupes du ministère de l'Intérieur soviétique ont continué d'attaquer des particuliers, selon les sources d'informations locales.

Nous avons vu un comportement inégal aux postes de contrôle de l'armée et d'autres nous l'ont également signalé. Ainsi, des chauffeurs arméniens sont arrêtés et doivent souvent verser des pots-de-vin alors que les Azerbaïdjanais traversent librement.

La troisième source de préoccupation est très grave. Des centaines d'Arméniens sont encore détenus dans les prisons azéries où ils sont privés de leurs droits légaux fondamentaux et sont maltraités, notamment par des tortures très cruelles. On nous a donné un chiffre non officiel de 320 personnes encore incarcérées et de 20 autres dont on en fait plus rien.

Enfin, comme je l'ai déjà indiqué, l'aéroport de Stepanakert reste sous le contrôle des troupes azerbaïdjanaises. Il semblerait que les anciennes troupes de l'OMON ont quitté les lieux, mais leurs effectifs sont encore sur place sous le couvert de la police des transports. Les vols en provenance de Erevan sont interdits. Les conséquences sont très graves pour l'approvisionnement en nourriture et en médicaments et pour la libre circulation des civils.

Je termine donc par nos recommandations qui ont trait, tout d'abord à l'un des principaux objectifs de notre mission, soit la mesure dans laquelle les recommandations du communiqué commun des quatre présidents ont été suivies. Nous étions sur les lieux au moment où ces recommandations auraient dû prendre effet, mais n'ont pas été appliquées. Nous les soulignons tout particulièrement et vous prions de prendre en considération d'abord la recommandation voulant que les déportés rentrent dans leurs villages, qu'on offre la protection et l'assistance nécessaires afin de faire renaître les villages, compte tenu des difficultés liées à la destruction massive des maisons et à la perte des biens, des récoltes et du bétail. Même si certains villages arméniens sont repeuplés, il n'y a aucune politique systématique visant la réinstallation des déportés sur leurs propres terres.

Deuxièmement, la question très importante du cessez-le-feu. Nous recommandons que toutes les activités des groupes belligérants cessent immédiatement et que les troupes du ministère de l'Intérieur soviétique maintiennent la paix.

Troisièmement, il faut libérer tous les otages et protéger pleinement les droits légaux de tous les prisonniers.

Quatrièmement, le fonctionnement normal des systèmes de transport et de communication doit être rétabli de toute urgence non seulement à l'aéroport, mais aussi sur la route entre Goris et Stepanakert.

[*Text*]

Those are recommendations relating to the Greek communiqué. We have a few additional recommendations. Very briefly, President Gorbachev should issue a decree to re-establish democratic local government and civil administration in Karabakh. It was his decree that dissolved the previous civil administration, therefore his decree is needed to re-establish it.

There should also be free access to prisons by government and independent human rights organizations. And we urge very strongly the presence of an international peacekeeping force, such as the United Nations peacekeeping force; that was also supported yesterday, I might just say for the record, in the CSE hearings in Washington. Congresswoman Barbara Boxer was very strongly supportive of that particular initiative.

We also would urge that with regard to aid the west should adopt a policy of aid which would help the situation, which would be not to work through the centre but to work through the republics direct and make very strict conditions on the fulfilment of human rights as criteria by which aid should be administered, and that those conditions, the fulfilment of those criteria, should be monitored by independent on-the-ground bodies.

Finally, aid should be made available directly to Karabakh for both Armenian and Azerbaijani communities that might need it.

I conclude by emphasizing that we believe the situation there is desperately serious, with widespread suffering resulting from human rights violations I have described. While some improvements are welcome, other developments are a cause for increasing concern, and we have found a widespread fear, and I believe a legitimate fear, that the situation could deteriorate at any time to the extent of wholesale war. Thus, a need for a constructive initiative is urgent and imperative.

Thank you very much, Mr. Chairman, for allowing me to give that testimony.

The Chairman: Thank you very much for a comprehensive and succinct report. There are several questions that come to mind, but I know Mr. Attewell has been following this and is anxious to get in, and I think Mr. Robinson is as well. Mr. Attewell, would you like to start in response?

Mr. Attewell: Thank you, Mr. Chairman. We are indeed very pleased to have Baroness Cox here with such an up-to-date analysis.

I have two or three questions, Baroness. When I was there on September 20 and 21 for the referendum, Mr. Yeltsin was going to be in the region the following day. I never did hear exactly what his objectives were and what he achieved. For instance, was he partially responsible for this systematic deportation, putting a freeze on that? What did he accomplish, I guess is what I am asking.

• 1020

Baroness Cox: I think one of the outcomes of his visit was of course the setting up of the negotiations between the four presidents, himself and President Nazarbayev, President of Armenia, Ter-Petrosinsian, and President of Azerbaijan,

[*Translation*]

Voilà les recommandations relatives au communiqué grec. Nous en avons quelques autres. En deux mots, le président Gorbachev devrait décréter le rétablissement du gouvernement local démocratique et de l'administration civile au Karabakh. C'est son décret qui a dissous l'administration précédente. Il faut donc un nouveau décret de sa part pour le rétablir.

Il faudrait également que les organismes gouvernementaux et indépendants de défense des droits de la personne puissent accéder librement aux prisons. Et nous recommandons instamment la présence d'une force internationale de maintien de la paix. À titre de renseignement, j'ajoute que cette recommandation a été appuyée hier aux audiences sur la CSE à Washington. La représentante au Congrès, Barbara Boxer, a appuyé énergiquement cette mesure.

Nous recommandons également que l'Occident adopte une politique d'aide de nature à améliorer la situation et qui consisterait à éviter le centre gouvernement central et à travailler directement avec les républiques en imposant des conditions très rigoureuses au sujet du respect des droits de la personne. Les critères d'administration de l'aide et l'application de ces critères devraient être surveillés par des organismes indépendants sur place.

Enfin, l'aide devrait être accordée directement au Karabakh, à l'intention des collectivités arméniennes et azerbaïdjanaises qui en ont besoin.

Je conclus en soulignant que la situation est, à notre avis, extrêmement grave, car des souffrances sans bornes résultent des violations des droits de la personne que je viens de décrire. Même si certaines améliorations sont bienvenues, d'autres événements nous portent à nous inquiéter encore plus et nous avons constaté une crainte répandue, que je crois légitime; c'est celle de voir la situation s'aggraver à tout moment et dégénérer en une guerre ouverte. Le besoin de mesures constructives est donc urgent et impératif.

Je vous remercie beaucoup, monsieur le président, de m'avoir permis de donner ce témoignage.

Le président: Merci pour ce compte rendu complet et succinct. Bien des questions viennent à l'esprit, mais je sais que monsieur Attewell s'intéresse à ce sujet de près et a hâte de prendre la parole, tout comme monsieur Robinson. Voulez-vous commencer, monsieur Attewell?

M. Attewell: Merci, monsieur le président. Nous sommes effectivement très heureux d'accueillir la baronne Cox dont l'analyse est très actuelle.

J'ai deux ou trois questions à vous poser, baronne. Quand je suis allé là-bas, les 20 et 21 septembre, à l'occasion du référendum, M. Yeltsin devait arriver dans la région le lendemain. Je n'ai jamais su exactement quels étaient ses objectifs et ce qu'il a accompli. Ainsi, était-il en partie responsable de cette déportation systématique, de l'arrêt de ces déportations? Qu'est-ce qu'il a accompli?

La baronne Cox: Cette visite a, bien sûr, permis d'engager des pourparlers entre les quatre présidents, soit le président Eltsive, le président Nazarbayev, celui de l'Arménie, Ter-Petrosian et le président Mutalibov

[*Texte*]

President Mutalibov. The joint communiqué which they issued had a number of recommendations which, if they could be fulfilled, would do a considerable amount to stem the bloodshed and alleviate the suffering in Karabakh. It was those recommendations in their agreed communiqué that we were using as a touchstone for assessing the situation during this visit last week.

That is why I think we regret very much that some of those important recommendations following from that meeting are not yet being implemented, and they do relate to these fundamental aspects of the return of deportees, the ceasefire, the freeing of hostages and the opening up of the area to full free communication and transport.

So I would say one of the outcomes was potentially a very positive outcome, the recommendations agreed by all four presidents for alleviating the suffering and reducing the level of tension in the area in that way.

There are now two groups who are going throughout the area, one from Russia and one from Kazakhstan, just beginning their work of monitoring what is happening. I hope very much that their reports will help to achieve the implementation of these recommendations, but at least these recommendations give a framework for the west, for anybody else who has a legitimate interest in the area, to challenge the authorities to achieve the fulfilment of those recommendations. So I think that was a very positive outcome from Yeltsin's visit to the area.

Mr. Attewell: Of your many recommendations, which ones would you see being achieved through a process of dealing with this group of presidents? I know you speak of the UN in another role, but I am kind of thinking of leverage here. How does the world, the people interested in this, make it happen?

Baroness Cox: I think it would be fair to say that through a lot of the discussions with the four presidents and through a lot of the negotiations that are going on all the time, the Armenian case I would say, speaking impartially but objectively, has been always a very open case. They have always allowed observers in whenever observers wanted to go. They enabled us on every occasion to try to establish contact with the Azerbaijanis to hear their viewpoint.

My experience when I was in Azerbaijan was very different. I felt that I was dealing with a situation where I was not given access to the places which we requested and were important to visit, and so I think there is an asymmetry at the moment in terms of a commitment to fulfilling the human rights obligations which are specified here in these recommendations. Therefore, my answer to your question is the implications for the wider international community is that pressure must be brought to bear on those who are recalcitrant in fulfilling the human rights requirements, and at the moment I think the overwhelming asymmetry is such that pressure needs to be brought on the Government of Azerbaijan to fulfil and respect the human rights criteria.

[*Traduction*]

d'Azerbaïdjan. Le communiqué conjoint comprenait un certain nombre de recommandations qui, si elles étaient mises en oeuvre, contribueraient considérablement à endiguer les effusions de sang et à atténuer les souffrances du Karabhakh. Ce sont ces recommandations du communiqué conjoint que nous avons utilisées comme pierre angulaire de notre évaluation de la situation au cours de notre dernier séjour, la semaine dernière.

C'est pourquoi, je regrette beaucoup que quelques-unes des recommandations importantes qui ont été faites à cette réunion ne soient pas encore mises en oeuvre. Elles portent sur les aspects fondamentaux du retour des déportés, du cessez-le-feu, de la libération des otages et de l'ouverture de la région aux communications libres et à la libre circulation.

L'un des résultats pourrait être très positif, puisque les quatre présidents ont recommandé des mesures pour alléger les souffrances et réduire les tensions dans la région.

Il y a désormais deux groupes dans la région, l'un de Russie et l'autre du Kazakhstan, qui commencent à peine leurs travaux de surveillance. J'espère beaucoup que leurs rapports contribueront à concrétiser ces recommandations, mais au moins celles-ci donnent à l'Occident et à tous ceux qui portent un intérêt légitime à la région un cadre de référence à partir duquel ils peuvent exercer des pressions pour que les autorités appliquent ces recommandations. cela me semble un résultat très positif de la présence d'Elstine dans la région.

M. Attewell: Parmi vos nombreuses recommandations, quelles sont celles qui, d'après vous, peuvent se concrétiser au moyen de négociations entre ce groupe de présidents? Je sais que vous parlez d'un autre rôle pour l'ONU, mais je pense ici aux moyens de pression. Comment le monde, les gens qui s'intéressent à la question, peuvent-ils faire avancer les choses?

La baronne Cox: Il serait probablement juste d'affirmer que, grâce aux nombreuses discussions entre les quatre présidents et aux nombreuses négociations qui se déroulent sans cesse, la question arménienne a toujours été très ouverte, selon moi, et je le dis en toute impartialité mais aussi en toute objectivité. Les observateurs ont toujours pu aller partout où ils le voulaient. On nous a toujours permis d'essayer d'établir des contacts avec les Azerbaïdjanais pour entendre leur point de vue.

Mon expérience a été très différente quand je suis allée en Azerbaïdjan. J'ai eu l'impression qu'on ne me donnait pas accès aux endroits où je voulais me rendre et qu'il était important de visiter. Je pense donc qu'il y a actuellement un décalage quant à la volonté de respecter les obligations en matière de droits de la personne énoncées dans ces recommandations. En réponse à votre question, la communauté internationale en général doit exercer des pressions sur ceux qui se montrent récalcitrants à respecter les exigences en matière de droits de la personne et, pour le moment, le décalage est si grand que les pressions doivent s'exercer sur le gouvernement de l'Azerbaïdjan afin qu'il respecte les critères relatifs à ces droits.

[*Text*]

Where there is para-military activity on both sides, and clearly if there are atrocities on both sides, pressure needs to be brought wherever those atrocities are being committed. But at the moment our perception, our conclusions are that the asymmetry of aggression is very much coming from the Azerbaijani side, that the Armenians have been forced into some level of self-defence because their villages are being attacked, their citizens are being deported, but the key human rights violations of wholesale deportations of villages, of the maltreatment of hostages in detention, is very much something that the Azerbaijani government must be required to put right.

Mr. Attewell: In your recommendation concerning aid being direct, is there a role for the Red Crescent, the Red Cross equivalent, to play in this?

Baroness Cox: I think there is very much a role for very reputable and effective bodies like those, yes, a strong role. I would like to see them there much more in evidence. I think there is a role also for maybe other independent observers of perhaps more official kinds. Whether the CSCE might take some kind of role here is something I would like to see seriously considered.

Mr. Attewell: Thank you.

• 1025

Mr. Robinson: I would like to welcome Baroness Cox here and congratulate her on the tremendous personal courage she has demonstrated in travelling to this region, which has been so devastated. It could not have been easy being in that helicopter, flying through Azeri airspace knowing that you could be shot down at any time, In fact, a number of other helicopters have been. I am sure I speak on behalf of all members of the committee when I congratulate you and thank you for the personal courage and strength you have shown in helping to bring to the attention of the world the tragedy which is occurring in Karabakh.

Like Bill Attewell, I too have been to Armenia. We were both there immediately after the earthquake in 1989. I was in Moscow and tried to get down to Yerevan, but as you know, the flight situation is very difficult in September.

I have a couple of areas of questioning. The first is in respect of the role that countries such as Canada and the U.K. can play in helping to achieve peace and an end to the bloodshed, deportations and violence that is occurring in Karabakh right now. What do you feel is the most positive and constructive role that we can play, whether it be within international fora such as the United Nations or the CSCE, or as individual nations? What can we be doing, in concrete terms, to try to make a difference in this serious situation?

Baroness Cox: Thank you for your personal appreciation, which I value very much. I was not the only person who was on those helicopters. I must pay tribute to my team and my colleagues and also to those in and from Armenia who enabled us to go and who travelled with us. Thank you very much but I would wish to spread and to share that appreciation.

[*Translation*]

Lorsque des activités paramilitaires ont lieu dans les deux camps et que, de toute évidence, des atrocités sont commises de part et d'autre, il faut exercer des pressions partout où ces atrocités ont lieu. Mais, à l'heure actuelle, nous concluons que l'agression vient surtout du camp azerbaïdjanais, que les Arméniens ont été forcés de se défendre parce que leurs villages sont attaqués et que leurs citoyens sont déportés. Les grandes violations des droits de la personne liées aux déportations massives de villageois et les mauvais traitements infligés aux otages incarcérés sont surtout un problème qu'il faut forcer le gouvernement azerbaïdjanais à régler.

M. Attewell: Dans votre recommandation en vue d'une aide directe, prévoyez-vous un rôle pour le Croissant-Rouge, l'équivalent de la Croix-Rouge?

La baronne Cox: Je crois en effet qu'il y a un grand rôle à jouer pour tous les organismes de très bonne réputation et très efficaces comme ceux-là. J'aimerais qu'ils soient beaucoup plus en évidence. D'autres observateurs indépendants et même officiels auraient aussi un rôle à jouer. J'aimerais bien que la CSCE envisage sérieusement d'assumer un tel rôle.

M. Attewell: Merci.

M. Robinson: J'aimerais souhaiter la bienvenue à la baronne Cox et la féliciter pour le courage incroyable dont elle a fait preuve en se rendant dans cette région qui a été si ravagée. Ce ne devait pas être une partie de plaisir que de se trouver dans cet hélicoptère à survoler l'espace aérien azerbaïdjanais sachant que l'appareil pouvait être abattu à n'importe quel moment, comme ce fut le cas d'ailleurs pour de nombreux autres hélicoptères. Je suis sûr que tous les membres du comité se joignent à moi pour vous féliciter du courage et de la force de caractère dont vous avez fait preuve en contribuant à attirer l'attention du monde sur la tragédie qui se déroule au Karabakh.

Comme Bill Attewell, je suis également allé en Arménie. Nous nous y sommes rendus immédiatement après le tremblement de terre de 1989. Je me trouvais à Moscou et j'essayais de me rendre à Erevan, mais, comme vous le savez, il est très difficile de prendre l'avion en septembre.

Il y a un ou deux sujets sur lesquels j'aimerais vous poser des questions. Tout d'abord, pour ce qui est du rôle que des pays comme le Canada et le Royaume-Uni peuvent jouer pour faciliter l'avènement de la paix et la fin du carnage, des déportations et de la violence que connaît actuellement le Karabakh, quel est à votre avis le rôle le plus positif et constructif que nous puissions jouer, que ce soit dans les tribunes internationales comme les Nations Unies ou la CSCE, ou à titre de pays individuel? Que pouvons-nous faire concrètement pour essayer d'améliorer cette situation très critique?

La baronne Cox: Vos compliments m'honorent infiniment. Mais je n'étais pas la seule personne dans ces hélicoptères. Je dois rendre hommage à mon équipe et à mes collègues et, aussi, à ceux qui, en Arménie ou venus de l'Arménie, nous ont permis d'y aller et qui ont voyagé avec nous. Je vous remercie donc, mais je tiens à partager vos compliments avec eux tous.

[*Texte*]

As far as your question about the influence of the west, the two aspects I would wish to highlight... One is the fact that all the republics do need western aid, and Azerbaijan is no exception there. If western governments are to exercise any kind of leverage on those governments—and I am thinking particularly of the Azerbaijani government, which I see as primarily responsible for this situation at the moment—then the clear articulation of strict human rights criteria is a very important lever that could be applied.

But that in itself is not enough. Certainly our own government and I think other western governments are beginning to make this explicit linkage between aid and respect for human rights. But if one does not follow that through with monitoring on the ground, then it is easy for rhetoric and promises of aid to be given, but it is too late when those promises are not fulfilled.

So I would wish to see an on-the-ground observer presence. I would have thought countries such Canada, which has such a marvellous record in terms of human rights and active work in the field of implementation of human rights, could play a very active role in ensuring monitoring procedures on the ground. If one had independent international monitoring groups actually in Karabakh, it would do a great deal to reduce the level of conflict, the level of assault and aggression and the systematic policies of human rights violations.

I have seen these prisoners. From the hostages and prisoners who have been released I have evidence of the appalling maltreatment they received while in Azerbaijani prisons. I have a photograph of a doctor from Ketashen. Two or three weeks after his release from prison his body still bears the marks of the beatings and brutal treatment he received while in Azerbaijani prisons.

At the moment it is almost impossible to get into Azerbaijani prisons to interview prisoners and detainees. There is a very high level of secrecy and obfuscation, as far as investigation of the human rights situation is concerned, in Azerbaijan. So I would like to see the follow-through of this overt commitment to linking economic aid with human rights criteria, with on-the-ground monitoring and observation.

Mr. Robinson: You have recommended the presence of an international peacekeeping force, perhaps through the United Nations, in Karabakh. I support that recommendation.

• 1030

Obviously the difficulty at this point is the question of the extent to which that recommendation would be supported by the Soviet authorities—to the extent that they still exist, which is not clear at all, with the disintegration of the Soviet Union itself. What discussions have you had with officials at the national level in Moscow and with other individuals, whether they be members of the Supreme Soviet or other officials? For example, I met with a very distinguished woman

[*Traduction*]

Pour ce qui est de votre question sur l'influence de l'Ouest, il y a deux aspects sur lesquels j'aimerais insister. Il est tout d'abord indéniable que toutes les républiques ont besoin de l'aide occidentale et l'Azerbaïdjan ne fait pas exception à la règle. Si les gouvernements occidentaux veulent exercer une quelconque influence sur celles de ces républiques—et je pense plus particulièrement au gouvernement Azerbaïdjanais qui me semble être le principal responsable de la situation actuelle—la formulation précise de critères stricts sur les droits de la personne constitue un levier très important dont on pourrait se servir.

Mais cela ne suffirait pas. Il est clair que notre gouvernement, comme d'autres gouvernements occidentaux, je crois, commencent à établir explicitement le lien entre l'aide et le respect des droits de la personne. Mais si cela n'est pas suivi d'un contrôle sur place, il est facile de parlementer et de faire des promesses d'aide, mais il est trop tard lorsqu'on ne peut remplir ces promesses.

Je verrais donc bien la présence sur place d'un observateur. Il me semble que des pays comme le Canada, qui a des antécédents extraordinaires en matière de droits de la personne et qui a effectivement oeuvré pour le respect de ces droits, pourraient jouer un rôle très actif en se chargeant des opérations de surveillance sur place. Et s'il y avait en fait au Karabakh des groupes de contrôle internationaux indépendants, cela contribuerait beaucoup à atténuer les conflits, les agressions et les politiques systématiques de violation des droits de la personne.

J'ai vu les prisonniers. Je sais, par les otages et les prisonniers qui ont été libérés, les mauvais traitements effroyables qu'ils ont subis dans les prisons azerbaïdjanaises. J'ai une photographie d'un médecin de Ketashen. Deux ans après sa sortie de prison, son corps portait encore les marques des coups et du traitement inhumain qu'on lui avait infligés dans les prisons azerbaïdjanaises.

En ce moment, il est presque impossible d'entrer dans les prisons azerbaïdjanaises pour interroger les prisonniers et les détenus. Le secret et la dissimulation sont très généralisés en Azerbaïdjan lorsqu'on essaie d'enquêter sur la situation des droits de la personne. J'aimerais donc que cet engagement manifeste à vouloir lier l'aide économique à des critères de respect des droits de la personne soit suivi d'un contrôle et d'une observation sur place.

M. Robinson: Vous avez recommandé que l'on envoie au karabakh une force internationale de maintien de la paix, peut-être par l'entremise des Nations Unies. Je suis favorable à cette recommandation.

Le problème consiste pour l'instant, à savoir dans quelle mesure cette recommandation recevrait l'appui des autorités soviétiques, en autant qu'elles existent toujours, ce qui n'est pas tout à fait clair, étant donné que l'Union soviétique elle-même est en train de se désintégrer. Quelles discussions avez-vous eues avec les responsables nationaux à Moscou et avec d'autres personnes, qu'il s'agisse de membres du Soviet suprême ou d'autres représentants officiels. Par exemple, j'ai

[*Text*]

in Moscow, who is a member of the Supreme Soviet. I believe her name was Galina Semyonova, who was elected from Armenia.

Baroness Cox: Yes.

Mr. Robinson: Could you assist the committee with your understanding of where we are on that particular question? If the UN was to say that it was prepared to send in an international peacekeeping force, I would certainly hope Canada would be prepared to participate. What is your understanding, at this point at least, of the likely response on that issue, particularly from the union authorities?

Baroness Cox: I think the situation has changed a lot in the past few months, for obvious reasons. After my previous visits in the area I met with top people at the central level. I met Marshall Yazov and Chairman Lukyanov when they were still in positions of influence.

Mr. Robinson: Before they went to jail.

Baroness Cox: Exactly. They were opposed to this assistance. But I think it is very important to note that former Soviet Foreign Minister Edouard Shevardnadze now actually supports the concept of a UN peacekeeping force and stresses the need for UN involvement in Karabakh.

I am sure we are all aware that the final documents of the Moscow CSCE human dimension meeting held last month further adopted this view as central to the stability and to prevention of continued contravention of human rights abuses in the area. Of course those documents perhaps overruled the previous principle that such a step would be seen as interference in the internal affairs of another state. They have explicitly withdrawn from that stand, which does open the way for perhaps a more interventionist approach to this matter.

It is interesting to note that when I was in Azerbaijan in July and was talking with President Mutalibov, he said he was not at all adverse to the idea of an international peacekeeping force such as the UN in Azerbaijan. That was when the centre had a different policy. Now, when he had the opportunity to agree on the idea in the negotiations between the four presidents during the recent meeting, I understand the other three presidents were supportive—I am reporting this, but I understand this was the case—and President Mutalibov opposed it.

However, with regard to the President of Armenia, I did have the opportunity to meet with President Ter-Petrosinsian on Sunday afternoon. We did discuss this matter of the UN peacekeeping force and he is unequivocally in support and would welcome it very much indeed.

The Chairman: By way of a supplementary question, what size of force would be needed? One of the questions that always comes up, in my experience, in assembling UN peacekeeping forces is the size and nature of these forces,

[*Translation*]

rencontré à Moscou une dame très distinguée qui est membre du soviet. Je crois qu'elle s'appelle Galina Semyonova et qu'elle a été élue en Arménie.

La baronne Cox: Oui.

M. Robinson: Pouvez-vous éclairer le comité et lui dire où nous en sommes à cet égard? Si l'ONU était prête à envoyer une force internationale de maintien de la paix, je souhaiterais certainement que le Canada soit prêt à en faire partie. Quelle serait, d'après vous, la réaction, pour l'instant du moins, surtout de la part des autorités soviétiques?

La baronne Cox: Je crois que la situation a beaucoup changé au cours des derniers mois et cela pour des raisons évidentes. Après mes visites antérieures dans la région, j'ai rencontré de hauts responsables du gouvernement central. J'ai rencontré le maréchal Yazov et le président Lukyanov lorsqu'ils étaient encore en poste et avaient de l'influence.

M. Robinson: Avant qu'on ne les envoie en prison.

La baronne Cox: Exactement. Ils s'opposaient à cette aide. Mais je crois qu'il est important de remarquer que l'ancien ministre soviétique des Affaires étrangères, Édouard Chevardnadze est maintenant favorable à l'envoi, par les Nations Unies d'une force armée de maintien de la paix et insiste sur la nécessité d'une participation de l'ONU au Karabakh.

Nous savons tous, j'en suis sûr, que les documents finaux de la réunion à caractère humanitaire de la CSCE qui a eu lieu à Moscou, le mois dernier, montraient que l'on considérait cette opinion comme essentielle pour assurer la stabilité et faire échec aux atteintes continues aux droits de la personne dans cette région. Il est clair que ces documents faisaient quelque peu litière du principe antérieur voulant qu'une telle mesure constitue une ingérence dans les affaires intérieures d'un autre État. On a clairement changé de cap à cet égard, ce qui ouvre peut-être la voie à une attitude plus interventionniste dans cette affaire.

Il est intéressant de constater que lorsque j'étais en Azerbaïdjan en juillet et que je discutais avec le président Mutalibov, il me disait qu'il ne s'opposait pas du tout à l'envoi d'une force internationale de maintien de la paix par les Nations Unies, en Azerbaïdjan. C'était à l'époque où le pouvoir central avait une politique différente. Or, après avoir eu l'occasion de s'entendre sur cette idée, au cours de négociations récentes entre les quatre présidents—je crois que les trois autres se sont dits favorables—je vous en fais part, mais je pense bien que c'est ce qui s'est passé—le président Mutalibov s'y est opposé.

Cependant, pour ce qui est du président arménien, j'ai eu la possibilité de rencontrer le président Ter-Petrosian, dimanche après-midi. Nous avons parlé de la question d'une force de maintien de la paix de l'ONU et il est indéniablement favorable à cette idée et serait très heureux qu'elle se concrétise.

Le président: À titre de question supplémentaire, quelle devrait être l'importance de cette force? L'une des questions qui est toujours soulevée, d'après mon expérience, lorsqu'il s'agit de réunir une force de maintien de la paix de l'ONU,

[*Texte*]

which then leads to the question of cost, and the duration. These aspects are technical, but if one is asking for support from governments these are the kinds of questions that will be asked immediately. Are you able to respond by way of following the line of questioning Mr. Robinson is pursuing?

Baroness Cox: Only in very general terms. It is perhaps reassuring, if one thinks in terms of cost and cost-effectiveness, that Karabakh is a very small area. We are not dealing with a huge territory. I can't remember the exact geographical dimensions, but we drove across almost the whole of Karabakh to get to one of our secret helicopters, and it doesn't take very long to do so. We are dealing with something that is probably about 10,000 square kilometres. So we are not dealing with an area that will be very difficult to observe and to keep peace in. That might be helpful to know if one is thinking of the practicalities of setting up such a force.

Mr. Robinson: What is the impact in legal and practical terms of the declaration of independence by Azerbaijan? It has been sugggested that under the constitution, to the extent that the constitution is in force in the union itself, this could have a positive impact on Karabakh, that the people of Karabakh would be entitled to assert their right to self-determination. Goodness knows, they have made their views very clear in the past on that, although their will for sovereignty and the desire to be a part of Armenia has been suppressed, and violently suppressed. Do you have anything that might assist the committee in terms of the potential impact of independence of Azerbaijan, in particular on the status of Karabakh?

• 1035

Baroness Cox: Yes. I think certainly the logical sequel of that, which is the one to which you referred, is that if Azerbaijan declares its independence, perhaps Karabakh can declare itself at least as a totally autonomous region and separate from Azerbaijan. That would follow logically. One of the things I think many people regretted whom I met in Karabakh, of course, was that Karabakh itself was not represented as a full body in the negotiating discussions, that a future Karabakh was being discussed without a voice from Karabakh being heard directly. So there is certainly, I think, a logic that could be followed there, but the *realpolitik* is at the moment a very difficult scene indeed.

One of the perhaps negative aspects of the Azerbaijani declaration of full independence is the intention that has been made quite public by President Mutalibov to nationalize the Soviet army that is present on location in his country and in Karabakh; and that of course could have very serious consequences for the balance of arms.

Already there is fear that some of the heavy equipment may be being taken and used against the Armenians in the conflicts that do occur, and if the situation were to deteriorate, and if there were to be an escalation of conflict,

[*Traduction*]

c'est de savoir quelle sera son importance et sa nature, ce qui amène ensuite la question du coût et de la durée de l'intervention. Ce sont des aspects techniques, mais si l'on demande de l'aide à des gouvernements, ce seront les questions qui leur seront immédiatement posées. Vous est-il possible de répondre dans le droit fil des questions posées par monsieur Robinson?

La baronne Cox: Seulement de façon très générale. Il est peut-être rassurant, lorsqu'on parle de coûts et de rentabilité, de savoir que le Karabakh est une toute petite région. Il ne s'agit pas d'un gros territoire. Je ne me souviens pas exactement de sa superficie, mais nous avons traversé en véhicule tout le Karabakh pour nous rendre à nos hélicoptères cachés et nous n'auvons pas mis longtemps à les atteindre. Il s'agit peut-être d'environ 10,000km carrés. Il ne sera donc pas difficile de surveiller cette région et d'y maintenir la paix. Ce peut-être utile considérant les aspects pratiques de la constitution de cette force.

M. Robinson: Quelles sont les effets légaux et pratiques de la déclaration d'indépendance de l'Azerbaïdjan? On a indiqué que, aux termes de la Constitution, dans la mesure où elle prévaut encore en Union soviétique, cela pourrait avoir des effets positifs pour le Karabakh, à savoir que le peuple du Karabakh serait autorisé à affirmer son droit à l'autodétermination. Dieu sait qu'ils ont déjà clairement indiqué leur opinion sur ce sujet dans le passé, mais leur désir de souveraineté et leur voeu de faire partie de l'Arménie a été étouffé et même violemment réprimé. Sur les éventuels effets de l'indépendance de l'Azerbaïdjan, avez-vous des choses intéressantes à dire au comité, surtout en ce qui concerne le statut du Karabakh.

La baronne Cox: Oui. La suite logique de toute cela, qui est celle que vous avez mentionnée, serait certainement que si l'Azerbaïdjan proclame son indépendance, le Karabakh pourrait peut-être se déclarer au moins région entièrement autonome distincte de l'Azerbaïdjan. Cela s'ensuivrait logiquement. Ce que bon nombre de personnes que j'ai recontrées au Karabakh m'ont dit, c'est qu'elles regrettent bien sûr que le Karabakh lui-même ne fut pas représenté en tant qu'entité indépendante lors des négociations, qu'on discutait de l'avenir de cette région sans donner directement la parole au Karabakh. Il me semble que ce serait certainement une évolution logique, mais là *realpolitik* est dans une passe très difficile en ce moment.

L'un des aspects négatifs éventuels de la déclaration d'indépendance totale de l'Azerbaïdjan est l'intention publiquement avouée du président Mutalibov de nationaliser l'armée soviétique actuellement cantonnée dans son pays et dans le Karabakh; cela pourrait bien sûr avoir desconséquences très graves pour l'équilibre des forces.

On craint déjà qu'on soit en train de se saisir de l'équipement lourd pour s'en servir contre les Arméniens dans les conflits que l'on connaît et si la situation devait se détériorer, que l'on assiste à une escalade de la violence, que

[*Text*]

if President Mutalibov were to follow a policy of trying to evacuate every Armenian off Azerbaijani territory, which he would define as including Karabakh, then the independence of Azerbaijan and its attitude towards the use of the arms which it has could have very serious implications for Karabakh. So I think that could go either way.

Mr. Robinson: Indeed. Thank you.

Mr. McCreath: I would like to join my colleagues in welcoming you here, along with your associates from the Armenian Council, in particular my former colleague from the Canadian Multicultural Council, Art Hagopian. I would like to also associate myself with Mr. Robinson's comments with respect to your own courage in undertaking this mission. I cannot help but observe if a Canadian parliamentarian did this, of course, he would be accused of going on a junket abroad, and this is perhaps a comment on our media in this country.

Both the issues I wanted to raise have already been raised, but I want to come back to the UN peacekeeping force issue. In a practical sense, the UN has always been reluctant to go in and deal with internal problems, and I would think that would probably apply even more to the internal problems of a permanent member of the Security Council.

My question really has more to do with your assessment. To use 19th century parlance, is it home rule, or who shall rule at home? What is your assessment of who is in charge in the Soviet Union, and in particular in this area of the Soviet Union? If I could ask you to crystal ball gaze over the next few months, what do you see in terms of this area?

The three Baltic countries are now once again independent members of the world community. We are somewhat fuzzier about some of the other republics. Obviously this is critical. If indeed we are dealing with independent countries in this region, then the idea of a UN peacekeeping thing is a viable one. If there is still an entity called the Soviet Union, which really does rule itself in a national context, then I would submit that your suggestion with respect to UN peacekeeping is no more realistic than it would have been five years ago.

I wonder if I could ask you to generally comment on your assessment, because you have been there recently. What have you seen in terms of governance of what was once called the Soviet Union, and in particular with respect to this area?

Baroness Cox: Thank you very much. I must obviously preface my remarks. These are speculative and can only be speculative—

Mr. McCreath: Of course.

Baroness Cox: —and therefore offered in a very tentative spirit.

[*Translation*]

le président Mutalibov décide d'évacuer tous les Arméniens du territoire azerbaïdjanais, ce qui comprendrait, selon lui, le Karabakh, alors l'indépendance de l'Azerbaïdjan et l'attitude du président quant à l'utilisation des armes qu'il possède pourrait se saisir pourrait avoir des répercussions très graves pour le Karabakh. Je crois donc que cela pourrait jouer dans les deux sens.

M. Robinson: En effet. Merci.

M. McCreath: Je voudrais m'associer à mes collègues pour vous souhaiter la bienvenue parmi nous ainsi qu'à vos adjoints du Conseil arménien et, notamment, mon ancien collègue du Conseil canadien du multiculturalisme, Art Hagopian. J'aimerais également m'associer aux observations de monsieur Robinson sur le courage dont avez fait preuve en vous lançant dans cette mission. Je ne peux pas m'empêcher de faire remarquer que si un parlementaire canadien l'avait entreprise, on l'aurait évidemment accusé de se payer une partie de plaisir à l'étranger; cette observation s'adresse peut-être plus aux médias de notre pays.

Les deux questions que je voulais soulever l'ont déjà été, mais j'aimerais revenir sur celle de la force de maintien de la paix. Sur le plan pratique, l'ONU a toujours hésité a intervenir dans les affaires intérieures d'un pays et, plus encore, lorsqu'il s'agit d'un membre permanent du Conseil de sécurité.

Ma question porte en fait davantage sur votre évaluation. Pour reprendre des expressions du XIX^{e} siècle, doit-on appliquer la home rule, autrement dit qui va diriger le pays? A votre avis, qui détient le pouvoir en Union soviétique et, plus particulièrement, dans cette région du pays? Si je pouvais vous demander de prédire ce qui arrivera au cours des prochains mois, qu'entrevoyez-vous dans votre boule de crystal pour cette région?

Les trois républiques baltes font à nouveau partie de la communauté internationale en tant que pays indépendants. Les choses sont moins claires pour d'autres républiques. C'est évidemment un problème, car si nous avons à faire à des pays indépendants dans cette région, alors l'idée de l'envoi d'une force de maintien de la paix par l'ONU est tout à fait valable. S'il existe toujours un pays appelé l'Union soviétique, dont le gouvernement dirige vraiment les affaires nationales, il me semble que votre suggestion à ce sujet n'est pas plus réaliste maintenant qu'elle l'aurait été il y a cinq ans.

Pouvez-vous commenter généralement votre évaluation de la situation étant donné que vous êtes allée récemment dans ce pays. Que se passe-t-il au niveau de la direction de ce que l'on appelait autrefois l'Union soviétique et plus particulièrement dans cette région?

La baronne Cox: Merci beaucoup. Je dois bien sûr faire quelques mises en garde en guise d'introduction à mes commentaires. Ce sont des hypothèses et uniquement des hypothèses.

M. McCreath: Bien sûr.

La baronne Cox: Et je vous les propose donc à titre tout à fait provisoire.

[*Texte*]

The so-called former Soviet Union—I think I must now call it the former Soviet Union—clearly is a very different entity with which to deal than was the situation when I was there previously and met with people like Yazov and Chairman Lukyanov. The relations between that and the republics are of course uncertain, changing, and unpredictable.

• 1040

In discussing the relationship with the centre and the republics, maybe I could just give one example of how it is seen from within Armenia at the present time. I think one of the other recommendations you made is an important one. I will just use it as a touchstone for this discussion. It was put to us that there is an urgent need—and I would endorse this—for the re-establishment of a legitimate democratic civil authority in Karabakh. That was dissolved by President Gorbachev by decree. The only way it is seen technically at the moment that it could be re-established would be by the issue of another decree from President Gorbachev.

Mr. McCreath: You mean as a simply legitimizing act.

Baroness Cox: He dissolved the previous democratic administrative structures there and they have this somewhat ineffective and perceived as legitimate organizing committee. There is no real place for citizens to go for address or recourse or an efficient administrative democratic civil authority.

So when I asked President Ter-Petrosinsian whether this would be a feasible policy, that even if President Gorbachev were to issue such a decree, would it have any effect, given the fact that Karabakh is seen as part of Azerbaijan and I didn't think that the government of Azerbaijan would pay much attention to this decree, his reply was that if President Gorbachev issued that decree, as things are at the moment, the army would respect that. The army would therefore support the decree and would support the establishment of a civil authority.

That's the perception of the relations between what is the centre of the former Soviet Union and the republic. The relationship between the army and the centre has a mediating role at the moment, which is very significant in this context. So I think the centre is seen as having some continuing influence.

As far as the future is concerned, I found widespread and deep apprehension about the possibility of a very serious deterioration of the situation in two particular ways. One is if President Mutalibov continues a war of attrition, then gradually increases parts of the border area like the Shuamyan region, or within Karabakh itself, like the Bredadza region down in the south. This is adjacent to Armenia, where the whole region is being depopulated, as is the Gadrut region. The last time I was in Gadrut, I managed to go by helicopter to an area I think no foreigner had been into for 70 years, so it was quite an historic occasion, and visited some of the villages where deportations had occurred

[*Traduction*]

La ci-devant Union soviétique—je crois qu'il faut maintenant l'appeler ainsi—est de toute évidence, une entité bien différente de celle qui existait lorsque j'y étais il y a quelque temps pour rencontrer des gens comme Yazov et le président Loukyanov. Les relations entre l'Union et les républiques sont bien sûr incertaines, changeantes et imprévisibles.

En parlant des relations entre le gouvernement central et les républiques, je pourrais vous donner simplement un exemple de la façon dont on conçoit la chose en Arménie à l'heure actuelle. Je crois que l'une des autres recommandations que vous avez faites est importante. Je m'en servirai comme pierre de touche pour la discussion. On nous a dit qu'il y avait un besoin urgent—et je crois que je peux dire que c'est vrai—de rétablir une autorité civile démocratique légitime au Karabakh. Le président Gorbatchev l'a dissoute par décret. La seule manière technique que l'on puisse envisager, pour l'instant, de la rétablir serait par un autre décret du président Gorbatchev.

M. McCreath: À titre de simple légitimisation, vous voulez dire.

La baronne Cox: Il a dissous les anciennes structures administratives démocratiques et il y a maintenant en place ce qui semblait être un Comité d'organisation légitime mais qui est quelque peu inefficace. Les citoyens ne savent donc pas à quelles instances s'adresser ou avoir recours et il n'y a pas une autorité civile démocratique administrative qui soit efficace.

Lorsque j'ai donc demandé au président Ter-Petrosian si c'était une politique réalisable, que même si le président Gorbatchev prenait prendre un tel décret, cela aurait-il un effet quelconque, étant donné que le Karabakh est considéré comme faisant partie de l'Azerbaïdjan et que je ne pensais pas que le gouvernement de cette république porterait une grande attention à ce décret, il a répondu que si le président Gorbatchev prenait un tel décret, dans les circonstances actuelles, l'armée le respecterait. L'armée serait donc favorable au décret et encouragerait l'instauration d'une autorité civile.

C'est l'impression que j'ai des relations entre le gouvernement central de l'ancienne Union soviétique et la république. Les relations entre l'armée et le gouvernement central constituent en quelque sorte une médiation en ce moment, ce qui est très important dans les circonstances. Je pense donc que l'on croit que le gouvernement central continue à avoir de l'influence.

Pour ce qui est de l'avenir, j'ai constaté une profonde appréhension très généralisée quant à la possibilité que la situation se détériore très gravement de deux manières notamment. Il y a d'une part la possibilité que le président Mutalibov continue sa guerre d'usure puis progresse petit à petit vers des régions frontalières comme le Shaumyan, ou à l'intérieur du Karabakh proprement dit, comme la région de Bredadza au Sud. C'est une région limitrophe de l'Arménie que l'on est en train de dépeupler complètement, comme c'est le cas du Gadrout. La dernière fois que j'étais à Gadrout, j'ai pu aller en hélicoptère dans un secteur où aucun étranger ne s'était rendu depuis 70 ans; c'était donc

[*Text*]

and saw evidence of their repopulation by Azerbaijani citizens. I was talking to Azeris who said that they were living in homes that only six or eight years previously had been Armenian homes.

There is a real danger that as this process continues, it is just going to be a process of attrition of Karabakh as an entity with its original demographic population. And it'll be a process of attrition in terms of warfare, bloodshed, suffering and the kind of terrible standard of living that currently exists in Karabakh.

So there is that scenario of discontinued aggression piecemeal taking off bits of Karabakh from Armenian communities and repopulating them with Azeris.

The other more potentially cataclysmic scenario was put to me again by quite a number of people. That is that perhaps President Mutalibov may only be using this waiting period and these negotiations as a time to buy time, to build up a sort of a cover behind which he is actually preparing for a much more dramatic and a much more wholesale onslaught on Armenian communities in Karabakh with a view to ejecting every Armenian off of what he sees as Azerbaijani soil.

Of course if that happens then the scene would be set for wholesale war and for tragedy of inconceivable proportions. This would be something that would also have very far-reaching effects on geopolitics in the area and would actually affect the wider world very fundamentally. That is a scenario that is a real one potentially, and one I think it's important to be aware of.

The Chairman: Thank you. Could I ask if there is a parliament, an elected assembly, in Azerbaijan? What is the reaction of the elected deputies? I mean, the scene has changed in the last number of months with the advent of an elected group to this kind of scenario. Does the Azerbaijan Parliament go along with the scenario you are presenting to us, or are there different views?

• 1045

Baroness Cox: I cannot really give an authoritative answer to that question. I was in Azerbaijan in July. As you rightly say, Mr. Chairman, the situation is changing all the time. There has been an election of the president since then. I think there is much more skepticism, from the oppositional groups in Azerbaijan and perhaps from the wider communities, as to the real democratic nature of that election. I think we are dealing with very different kinds of political systems in Azerbaijan and in Armenia.

There is a very forcible repression of opposition forces in Azerbaijan. The democratic front is very harshly repressed. As I say, I think we are probably dealing with a very different kind of political system, political attitudes in the governments.

[*Translation*]

une occasion tout à fait historique et j'ai pu visiter certains des villages où s'étaient produites des déportations, ce qui m'a permis de constater qu'ils ont été repeuplés avec des citoyens Azerbaïdjanais. J'ai parlé aux Azeris qui m'ont dit qu'ils habitaient dans des maisons qui étaient des foyers arméniens il y a seulement six ou huit ans.

Il y a un danger très réel, à mesure que cette situation persiste, que l'on arrive à une guerre d'usure au Karabakh et que cette région perde, en tant qu'entité, sa population originale. Et ce sera une guerre d'usure sous forme de combats, de carnages, de souffrances et de conditions de vie aussi terribles que celles qui prévalent actuellement au Karabakh.

Il y a donc ce scénario d'agressions ponctuelles permettant d'enlever des parties du Karabakh aux autorités arméniennes pour les repeupler avec des Azeris.

L'autre scénario, qui pourrait encore ressembler davantage à un cataclysme, m'a été exposé par de nombreuses personnes. On estime que le président Mutalibov peut se servir de cette période d'attente et de ces négociations pour gagner du temps, pour se construire une sorte d'écran derrière lequel il se prépare en fait à un assaut beaucoup plus dramatique et plus généralisé des communautés arméniennes du Karabakh en vue d'expulser, jusqu'au dernier, les Arméniens de cette région qu'il considère comme terre azerbaïdjanaise.

Si cela se produit, cela donnera lieu bien sûr à une guerre généralisée et à une tragédie aux proportions inconcevables. Cela aurait aussi des effets d'une très grande portée sur la géopolitique régionale et toucherait en fait très profondément le monde en général. C'est un scénario qui pourrait se réaliser et je crois qu'il est important qu'on en soit conscient.

Le président: Merci. Puis-je demander s'il y a un parlement, une assemblée élue en Azerbaïdjan? Quelle est la réaction des députés élus? Je veux dire que la situation a changé ces derniers mois avec l'arrivée d'un groupe élu, compte tenu de ce scénario. Le Parlement azerbaïdjanais est d'accord sur ce scénario ou a-t-il une opinion différente?

La baronne Cox: Je ne peux pas vraiment me prononcer sur cette question. J'étais en Azerbaïdjan en juillet. Comme vous le dites avec raison, monsieur le président, la situation change sans cesse. Il y a eu depuis l'élection d'un président. Je crois qu'on est beaucoup plus sceptique dans les groupes d'opposition en Azerbaïdjan et, sans doute, dans les communautés plus importantes. Quant à la nature vraiment démocratique de cette élection, je crois qu'il s'agit de systèmes politiques très différents en Azerbaïdjan et en Arménie.

Il y a en Azerbaïdjan une répression très violente; le front démocratique est très durement réprimé. Comme je viens de le dire, je crois que nous avons affaire à un système politique et à des attitudes politiques très différents entre ces gouvernements.

[*Texte*]

Mrs. Gaffney: Welcome to Baroness Cox. I have not travelled to that part of the world, so I am not familiar with it. I would like to make my comments more general in nature with regard to human rights globally and ask you to suggest how we could have better access to the various countries around the world we know are serious violators of human rights.

I commend you for going with a non-partisan group, Christian Solidarity International. I firmly believe this is the way to get an unbiased opinion as to what is happening in a country. Getting back to what Mr. McCreath has said, we parliamentarians possibly get accused of being on political junkets. I think that takes you beyond that realm of accusation.

I just recently returned from a week in China, and it wasn't a political junket. We paid our own fare, but we were the guests of the Chinese Republic while we were there. So when I am raising my difficult questions on human rights, I am told to mind my own business because I am a guest in their country. I think to get access to these countries, we have to take the route you have taken.

You said that Canada can play a major role here, and I think we can. On the other hand, we seem to be restricted. If we are trading economically with a country, that puts a blight on our interfering with the internal workings of a country we know as human rights violators. Our Minister of Agriculture is in China right now, hoping to trade some wheat.

I look at East Timor, in which I have an interest. Because we trade heavily with Indonesia, is that putting pressure on us as Canadians as to how we can pressure the Indonesians on the human rights violations in East Timor? I just mention those two in particular.

I think the United Nations have lifted their approach that they cannot be involved in the internal workings of another nation. I think they are moving a little bit. They have lifted those restrictions somewhat. We know that Amnesty International, for example, is not allowed into say Pakistan or the Punjab to view firsthand, so we do depend heavily on NGOs to feed back to us.

How are we ever going to have the access we want to these restricted nations so that as parliamentarians we can effectively report back or influence the governments of those nations to clean up their act and show that human rights violations in our own nations or their nations is just not acceptable? I know it is very difficult to respond to this question, but I am looking at it more generally.

• 1050

Baroness Cox: Thank you very much. As I say, I appreciate and respect the issues you raise, because they are fundamental, and they are real challenges to how one can try to bring any corrective pressure to bear.

There is a very real role for organizations such as the Andrei Sakharov Human Rights Foundation, Christian Solidarity International, and many others, because they can perhaps get to the areas official representatives can never

[*Traduction*]

Mme Gaffney: Soyez la bienvenue, baronne Cox. Je ne suis pas allée dans cette partie du monde et je ne la connais donc pas très bien. Je voudrais faire des remarques d'ordre plus général concernant les droits de la personne à l'échelle mondiale et vous demander de nous indiquer comment on pourrait avoir davantage accès aux divers pays où l'on sait que les droits de la personne sont piétinés.

Je vous félicite d'être allée là-bas avec un groupe impartial, la Christian Solidarity International. Je crois fermement que c'est la seule manière d'avoir une opinion impartiale de ce qui se passe dans un pays. Pour revenir à ce que disait monsieur McCreath, on nous accuse, nous autres parlementaires, de faire des voyages politiques aux frais de la princesse. Vous échappez ainsi à ce genre d'accusation.

Je viens de passer une semaine en Chine et il ne s'agissait pas d'un voyage politique aux frais de la princesse. Nous avons payé notre billet, mais nous étions les invités de la République chinoise durant notre séjour là-bas. Et lorsque je pose des questions un petit peu délicates relatives aux droits de la personne, on me dit de m'occuper de mes affaires parce que je suis une invitée. Je crois que pour voir ce qui se passe dans ces pays, il faut prendre la voie que vous avez choisie.

Vous avez dit que le Canada pouvait jouer un rôle important dans ce domaine et je crois que c'est vrai. Par ailleurs, nous sommes limités. Si nous procédons à des échanges commerciaux avec un pays, nous ne pouvons guère intervenir dans ses affaires intérieures s'il ne respecte pas les droits de la personne. Notre ministre de l'Agriculture est actuellement en Chine dans l'espoir de vendre un peu de blé.

Je pense au Timor oriental qui m'intéresse personnellement. Du fait que nous avons d'importants échanges commerciaux avec l'Indonésie, cela nous empêche-t-il, en tant que Canadiens, de faire pression sur les Indonésiens au sujet du non respect des droits de la personne au Timor oriental? Je me limiterai à ces deux exemples en particulier.

Je crois que les Nations Unies ont abandonné l'idée de ne plus pouvoir s'ingérer dans les affaires intérieures d'un pays. Je crois qu'il y a là une évolution. Les restrictions sont moins sévères à cet égard. Nous savons qu'Amnistie Internationale n'a pas le droit d'aller au Pakistan ou au Panjab, par exemple, pour voir ce qui se passe; nous dépendons donc beaucoup des ONG pour obtenir des renseignements.

Comment allons-nous avoir accès à ces pays fermés pour pouvoir, à titre de parlementaires, donner des comptes rendus précis ou influencer les gouvernements de ces pays en leur demandant de changer d'attitude et montrer que, dans nos pays comme chez eux, le non-respect des droits de la personne est intolérable? Je sais qu'il est très difficile de répondre à cette question, mais je la considère de façon générale.

La baronne Cox: Merci beaucoup. J'apprécie et je respecte les questions que vous posez car elles sont fondamentales et elles constituent de véritables défis pour qui essaie de faire pression pour redresser la situation.

Les organismes comme la Andrei Sakharov Human Rights Foundation, la Christian Solidarity International et de nombreux autres ont un rôle très réel à jouer parce qu'ils peuvent se rendre dans les régions où les représentants

[*Text*]

reach. As a guest of a government, one is obviously constrained by courtesy, etiquette, and practical constraints as well. That is why it was a particular privilege for me to have the opportunity to go with these independent organizations. Of course, I am not going as an official representative of the British government. I just happen to be able to use that arena for discussion and debate when I return, but I am not representing the government as such. Therefore I would like to see as much support as possible being given to enable bodies such as these independent organizations to get to the places others can't reach.

Maybe there could be funding implications there, because in my experience, all these organizations run on faith and a shoestring. If there is any support that might be given to independent human rights organizations to enable them, perhaps rather more systematically and rather more effectively, to undertake such missions without the constraints of being offical government bodies, it might be immensely helpful.

With regard to the influence that one might be able to bring to bear, I was very pleased to note, just speaking from my own government's point of view, that at the opening of the CSCE conference on the human dimension in Moscow in September, our own foreign secretary, Douglas Hurd, made it very clear and probably more explicit than had previously been the case—coming back at the moment to the Soviet Union and the republics—that the west's dealings with each of the republics would depend very heavily on their respect for human rights and the rule of law. In particular—and he was splendidly explicit about this—he referred to the need to ensure the rights of minorities in accordance with the Paris charter, which the Soviet Union accepted last November. He was again very robust in emphasizing that republics using violence to suppress legitimate dissent would find the west's reaction ungenerous and unwelcome.

More statements like that from leaders of governments in various arenas may just help presidents of republics that are desperately in need of aid to think twice before they resort to brutal action to repress minorities and to consider human rights violations as part of their policies.

I actually have a letter from our own Prime Minister showing that he intends, as I suggested, to refer to it—to continue to press both the senior union authorities and where appropriate their republican counterparts to use all influence to get abuses stopped.

[*Translation*]

officiels ne peuvent aller. En tant qu'invité d'un gouvernement, on est de toute évidence tenu de faire preuve de courtoisie, de respecter l'étiquette et d'accepter certaines contraintes d'ordre pratique aussi. C'est pourquoi, j'ai été particulièrement privilégiée de pouvoir me rendre là-bas avec ces organismes indépendants. Bien sûr, je n'y vais pas à titre de représentante officielle du gouvernement britannique. Il se trouve simplement que c'est sa tribune que j'utilise à mon retour pour discuter des problèmes, mais je ne représente pas le gouvernement en tant que tel. J'aimerais donc que l'on appuie le plus possible ces organismes indépendants pour leur permettre d'aller là où les autres ne le peuvent pas.

Il y a peut-être des aspects financiers à considérer, car d'après l'expérience que j'en ai, tous ces organismes crient misère. Si on pouvait aider les organismes indépendants qui s'occupe des droits de la personne pour leur permettre, peut-être un peu plus systématiquement et efficacement, d'entreprendre de telles missions sans les contraintes qui s'exerceraient sur des représentants officiels du gouvernement, ce serait d'une très grande utilité.

Pour ce qui est de l'influence que l'on peut exercer, je suis très heureuse de constater, pour reprendre l'opinion de mon propre gouvernement, qu'à l'ouverture de la conférence de la CSCE sur l'aspect humain, qui a eu lieu à Moscou en septembre, notre propre secrétaire d'État aux Affaires étrangères, Douglas Hurd, a dit très clairement et sans doute plus explicitement que cela n'a jamais été le cas, à son retour de l'Union soviétique et des républiques, que les rapports de l'Ouest avec chacune des républiques dépendraient, dans une large mesure, de leur respect des droits de la personne et de la primauté du droit. Il a notamment parlé—et a été magnifiquement explicite à cet égard—de la nécessité de garantir les droits des minorités conformément à la Charte de Paris à laquelle l'Union soviétique a souscrit en novembre dernier. Il a encore déclaré énergiquement que les républiques qui auraient recours à la violence pour réprimer l'opposition légitime verraient l'Ouest réagir de façon peu généreuse et désagréable.

Si un plus grand nombre de chefs de gouvernement, à divers égard, faisaient des déclarations semblables, cela pousserait peut-être les présidents des républiques qui ont un besoin criant d'aide à réfléchir avant de recourir à la violence pour réprimer les minorités et à faire du non-respect des droits de la personne une partie intégrante de leur politique.

J'ai en fait une lettre de notre Premier ministre dans laquelle il indique son intention, comme je l'ai laissé entendre, de redire cela, c'est-à-dire de continuer à faire pression aussi bien sur les instances supérieures de l'Union soviétique que sur leurs homologues républicaines, le cas échéant, et d'exercer le maximum d'influence pour que cessent ces abus.

[*Texte*]

You asked a sort of bifocal question. I would like to see more financial support to enable independent human rights organizations to get on the ground where the problems are to provide effective and maybe systematic monitoring, and at the government level—to go back to where we were earlier—repeated and very robust warnings that if republics don't toe the line then no aid shall be forthcoming.

Mr. Fretz: Thank you, Baroness Cox, for meeting with us. We commend you in your work and thank you for heightening and sharpening our interest in what is happening in that part of the world.

I need clarification on a couple of points. Are these Soviet troops who are guilty of the atrocities, or are some of them guerrillas?

Baroness Cox: I could answer that very quickly, if I may. In Azerbaijan and Karabakh at the moment, you have a constellation of forces. There is the Azerbaijani OMON, the Ministry of the Interior forces that are accountable to the Azerbaijani government—Black Berets, in other words—who are the special forces. They are the ones who I think have been most systematically involved with the atrocities, the deportations, the arrests, the hostage-taking. I have referred to one or two instances involving them still in human rights abuses in recent days. You also have the Soviet Ministry of Interior forces, and there is also the Soviet 4th Army, 23rd Division present in Azerbaijan and in these regions.

• 1055

Until relatively recently, all the reports and all the evidence suggested that the typical pattern for the forced deportations, which were the scenes of so much brutality, was a joint effort between the Soviet army and the OMON. The Soviet army would come in, would surround the vulnerable villages with really heavy armaments—with tanks, APCs, helicopters—and having surrounded them on some kind of pretext of passport checks or looking for weapons among bandits, the OMON would then move in. The OMON would commit the most appalling atrocities, which we have reported in our previous reports: rape, pillage, murder.

If I may, I shall give two examples just to highlight the horror of what has been happening there. I spoke to a woman from Ketashen whose husband had been paralysed from the waist downwards for many years. When the OMON moved in with the forced deportations, they told him to get up and move. Of course he couldn't, so they shot him in the legs and dragged her away. She had to leave her husband, wounded and in agony, and they deported her. I also spoke to a pregnant woman in one of the other villages. When the OMON moved in, they started beating her up. When her husband went to try to help her, they shot him in the mouth with a machine-gun in front of her.

[*Traduction*]

Votre question était en quelque sorte à deux volets. J'aimerais que l'on accorde une aide financière plus importante pour permettre aux organismes indépendants qui s'occupent des droits de la personne d'aller sur place, là où se posent des problèmes, pour surveiller de façon efficace et peut-être systématique et au niveau gouvernemental,—pour en revenir à notre point de départ—, et dire clairement et avec insistance aux républiques que si elles ne se conforment pas, elles ne recevront pas d'aide.

M. Fretz: Merci, baronne Cox, d'être venue parmi nous. Nous vous félicitons de votre travail et vous remercions d'accroître et d'aiguiser notre intérêt à l'égard de ce qui se passe dans cette région du monde.

Il y a quelques points sur lesquels j'aimerais des précisions. Sont-ce les troupes soviétiques qui sont coupables de ces atrocités ou s'agit-il de guérilleros?

La baronne Cox: Si vous le permettez, je répondrai très brièvement à cette question. En Azerbaïdjan et au Karabakh pour l'instant, il y a une véritable constellation de forces. Il y a l'OMON azerbaïdjanais, c'est-à-dire les forces du ministère de l'Intérieur qui dépendent du gouvernement de l'Azerbaïdjan—autrement dit les bérêts noirs—qui sont les forces spéciales. Ce sont elles, me semble-t-il, qui ont le plus systématiquement participé aux atrocités, aux déportations, aux arrestations et aux prises d'otages. J'ai mentionné un ou deux exemples de violations récentes des droits de la personne auxquelles elles ont participé. Il y a aussi les forces du ministère de l'Intérieur soviétique, la 4^{e} armée soviétique dont la 23^{e} division se trouve en Azerbaïdjand et dans les régions dont nous parlons.

Jusqu'à une date relativement récente, tous les rapports et tous les signes semblaient indiquer que la façon normale dont se déroulaient ces déportations forcées, qui étaient des scènes d'une grande brutalité, venait de l'initiative conjuguée de l'armée soviétique et de l'OMON. L'armée soviétique arrivait, entourait les villages vulnérables avec un armement vraiment lourd—des tanks, des TTB, des hélicoptères—et, une fois ces villages encerclés sous un prétexte quelconque, une vérification de passeports ou la recherche d'armes chez les brigands, l'OMON arrivait. L'OMON commettait les pires atrocités dont nous avons rendu compte dans nos rapports antérieurs: viols, pillages, meurtres.

Si vous me le permettez, je donnerai simplement deux exemples pour vous montrer l'horreur de ce qui s'est passé dans cette région. J'ai parlé à une femme de Ketashen dont le mari a été paralysé des membres inférieurs pendant de nombreuses années. Lorsque l'OMON est arrivé pour les déportations forcées, ils lui ont dit de se lever et de s'en aller. Il ne le pouvait bien sûr pas, ils lui ont donc tiré dans les jambes et ont emmené de force sa femme. Elle a donc dû abandonner son mari blessé et à l'agonie et elle a été déportée. J'ai aussi parlé à une femme enceinte d'un autre village. Lorsque l'OMON est arrivé, les soldats ont commencé à la battre. Lorsque son mari a essayé de l'aider, ils lui ont tiré dans la bouche avec une mitrailleuse, devant elle.

[*Text*]

The OMON was carrying out those kinds of atrocities with Soviet army around, at any rate condoning. I think that has changed. It is important to note that in the last month or so the Soviet army, and I mention this in the report, has shifted its position, I think, to a more genuinely neutral position of peacekeeping rather than this kind of hand-in-glove with the Azeri OMON.

Mr. Fretz: The other point I need clarified is the question of whether the Armenians are the only victims, or whether Azeris are victims as well.

Baroness Cox: Thank you very much; I am glad you gave me a chance to raise that. As I repeatedly said, we must be impartial. At the moment, where there is attacking and counter-attacking, obviously there are Azeri victims of violence too. One must regret that as one regrets any suffering inflicted by man's inhumanity to man. But as far as systematic policies are concerned, then I believe that the Armenians are the primary victims. Andrei Sakharov was on the side of the victim. So you went with no preconceptions.

From the point of view of the policies of enforced wholsesale deportations of villages where thousands of Armenians have been brutally treated, that is very much a systematic policy of deportation of Armenian villagers by Azerbaijani authorities.

As far as the brutal treatment of prisoners in jail is concerned, we have received evidence of the appalling treatment of Armenians in Azerbaijani jails. I have met with the human rights commission of the Azerbaijani government. I've not been given any similar evidence of brutal treatment of Azerbaijanis in Armenian jails. I think there is an enormous asymmetry there in terms of who the primary sufferers are.

In the conflicts at the grassroots level, where villages are being taken and retaken now, clearly people will be suffering on both sides, but in terms of systematic policies, I think the Armenians are certainly the primary victims.

Mrs. Bertrand (Brome—Missisquoi): I would like to question you in French, if that is possible.

Merci de nous honorer de votre présence, madame la baronne. Ayant oeuvré au sein de la Croix-Rouge pendant plusieurs années, je connais la politique de cet organisme. Que vous sachiez, est-ce que la Croix-Rouge a eu la permission d'entrer dans le pays et d'aller à l'intérieur des prisons pour constater l'état des prisonniers? La politique de la Croix-Rouge est celle-ci. S'il y a un mauvais traitement, elle fait rapport au gouvernement et demande des correctifs. Si le gouvernement n'acquiesce pas à la demande de la Croix-Rouge, la Croix-Rouge fait un rapport à Genève et rend public ce rapport. Est-ce que cet organisme a pu visiter les prisons du pays?

[*Translation*]

L'OMON commettait de telles atrocités alors que l'Armée soviétique était alentour, approuvant ce qui se passait, de toute façon. Je crois que cela a changé. Il est important de remarquer qu'au cours du dernier mois à peu près, l'Armée soviétique, comme je l'indique dans mon rapport, a changé d'attitude, je crois, pour se montrer plus franchement neutre et jouer un rôle de maintien de la paix au lieu d'être en collusion avec l'OMON azeri.

M. Fretz: Il y a une autre chose sur laquelle j'aimerais des précisions: les Arméniens sont-ils les seules victimes ou les Azeris le sont-ils également?

La baronne Cox: Merci beaucoup; je suis heureuse que vous m'ayez donné l'occasion d'aborder cette question. Comme je ne le cesse de le dire, il nous faut être impartiaux. En ce moment, étant donné que l'on attaque et que l'on contre-attaque, il est clair que les Azeris sont également victimes de violence. C'est regrettable, comme il faut regretter toute souffrance infligée inhumainement par l'homme à l'homme. Mais pour ce qui est des politiques systématiques, je crois que ce sont les Arméniens qui sont les principales victimes. Andrei Sakharov était du côté des victimes. On allait donc là sans aucun préjugé.

Du point de vue des politiques touchant les déportations générales infligées de force à des villages qui ont vu des milliers d'Arméniens traités avec brutalité, il s'agit tout à fait d'une politique systématique de déportation des villageois arméniens par les autorités azerbaïdjanaises.

Pour ce qui est du traitement brutal des prisonniers, nous avons eu des preuves du traitement effroyable que subissent les Arméniens dans les prisons azerbaïdjanaises. J'ai rencontré la Commission des droits de la personne du gouvernement azerbaïdjanais. On ne m'a pas donné des preuves équivalentes de traitement brutal des Azerbaïdjanais dans les prisons arméniennes. Je crois qu'il y a là un gros déséquilibre pour ce qui est de savoir qui sont les principales victimes.

Dans les combats que se livrent les populations et au cours desquels des villages sont pris et repris, il est clair que des souffrances sont infligées de part et d'autre, mais pour ce qui est des politiques systématiques, je crois que les Arméniens sont vraiment les principales victimes.

Mme Bertrand (Brome—Missisquoi): J'aimerais vous poser des questions en français si c'est possible.

Thank you for honouring us with your presence, Baroness Cox. Having worked within the Red Cross for many years, I know the policy followed by that organization. As far as you know, has the Red Cross been allowed to enter the country and to go inside the jails to see first hand how the prisoners are faring? The policy of the Red Cross is this: when there is mistreatment, a report is sent to the government asking for corrective measures. If the government does not agree with the request of the Red Cross, the Red Cross sends a report to Geneva to have it publicized. Has this organization been able to visit the jails in that country?

[*Texte*]

• 1100

Baroness Cox: I'm afraid I do not have a categorical answer to that question. My understanding is that we were among the first groups to try to get into the prisons in Azerbaijan and that we ourselves had great difficulty gaining access.

For example, when members of our group tried to visit the prison in Baku we were told, in the first instance, there wasn't a prison in Baku. We then pointed out we knew the name of the prison in Baku and we did believe it existed. So then it was admitted that there was this prison in Baku after all and we were told there were no Armenian detainees in there. When we produced a list of names of Armenian detainees we were told that maybe they weren't there. So then we said we'd like to meet some of the Azerbaijani opposition people we believed were imprisoned there, whereupon we were allowed to see some Armenian detainees.

So it isn't a direct and easy access by normal human rights criteria into these prisons. I cannot say whether or not the Red Cross have been there. We have not had any reports they have. I will certainly try to find out, because it is obviously very important they do.

Mrs. Bertrand: Maybe you could ask the Red Cross if they were refused access. If they were, that can be made public and it's a bad note.

The Chairman: You've spoken about the atrocities a good deal. What is the root of the atrocities? My experience in many of these situations is that it may be long-standing hostilities or rooted in poverty situations. What's your assessment?

Baroness Cox: Our assessment is that it isn't so much the long-standing hostilities. No one denies, of course, that there is a history of conflict and tension between the nations and the communities. Again and again when we have been in the villages talking to local villagers, they say the relations between the communities have until now been extremely good. The Armenian and Azerbaijani villagers used to visit each other's homes. They used to visit each other's weddings and there was a lot of friendship between the communities at the grassroots level.

Only last Friday when I was talking to this elderly Armenian in the village where the school boy had been shot, he was saying he didn't blame the Azerbaijani in the adjacent village from which the shooting took place. It was being stirred up by outsiders.

We picked that up again and again in both communities. The Azerbaijanis similarly said they used to be friendly with the Armenians but that people had moved in and stirred up the problem. Unfortunately, once you start to have attacks, killings and atrocities then you get inevitably a deterioration of goodwill and a feeling of hostility and aggression which follows.

The Chairman: When you talked about monitoring, have you spoken to Marrack Goulding at the UN about it, and what, if any, was his reaction? Some of us will be meeting him next week in New York.

[*Traduction*]

La baronne Cox: Je crains de ne pouvoir répondre catégoriquement à cette question. Je crois que nous étions parmi les premiers groupes à essayer d'entrer dans les prisons de l'Azerbaïdjan et nous avons eu, nous-mêmes, de grosses difficultés pour y avoir accès.

Par exemple, lorsque des membres de notre groupe ont essayé de visiter la prison de Bakou, on nous a dit, en tout premier lieu, qu'il n'y avait pas de prison dans cette ville. Nous avons ensuite indiqué que nous connaissions le nom de la prison de Bakou et que nous savions qu'elle existait. On a alors admis qu'il y avait un pénitencier à Bakou après tout, mais on nous a dit qu'il n'y avait pas de détenus arméniens dans cet établissement. Lorsque nous avons produit une liste de noms de détenus arméniens, on nous a dit qu'ils n'étaient peut-être pas là. Nous avons ensuite dit que nous aimerions rencontrer certains des opposants azerbaïdjanais qui se trouvaient, selon nous, emprisonnés là et on nous a alors permis de voir certains détenus arméniens.

L'accès à ces prisons n'est donc pas direct ni facile, selon les critères normaux des droits de la personne. Je ne peux pas dire si la Croix-Rouge y a été ou non. Nous n'en avons pas entendu parler. J'essaierai de le savoir, car il est important que cette organisation puisse y aller.

Mme Bertrand: Peut-être pourriez-vous demander à la Croix-Rouge si on lui a refusé l'accès. Si c'est le cas, on peut publier cela, ce qui est un mauvais point.

Le président: Vous avez beaucoup parlé d'atrocités. Quelle est leur origine? D'après mon expérience, dans de nombreuses situations de ce genre, il s'agit d'hostilités ancestrales ou de pauvreté. Qu'en pensez-vous?

La baronne Cox: D'après nous, ce ne sont pas tellement des hostilités ancestrales. On ne peut bien sûr nier qu'il y ait un conflit et des tensions historiques entre les nations et les communautés. Lorqu'on parle aux villageois, on entend constamment dire que les relations entre les communautés étaient excellentes jusque-là. Les villageois arméniens et azerbaïdjanais se rendaient visite mutuellement. Ils participaient aux mariages les uns des autres et il y avait beaucoup d'amitié entre les communautés.

Vendredi dernier seulement, alors que je parlais avec un ancien dans le village arménien où un écolier a été tué par balles, il disait qu'il n'en voulait pas aux Azerbaïdjanais du village voisin d'où était venu le tir, que toute cette situation était provoquée par des étrangers.

C'est ce que vous avons entendu à de très nombreuses reprises dans les deux communautés. Les Azerbaïdjanais déclaraient également qu'ils étaient amis avec les Arméniens, mais que des gens étaient venus de l'extérieur et avaient provoqué le conflit. Malheureusement, lorsqu'on commence à attaquer, à tuer et à commettre des atrocités, il s'ensuit inévitablement une détérioration de la bonne volonté et un sentiment d'hostilité et d'agression.

Le président: Lorsque vous avez parlé de surveillance, avez-vous pris contact avec Marrack Goulding de l'ONU à ce sujet, et quelle est sa réaction, le cas échéant? Certains d'entre nous vont le rencontrer la semaine prochaine à New-York.

[*Text*]

Baroness Cox: The answer to that question is no, I haven't. I was only back from Moscow late Monday night and came straight to New York on Tuesday morning. I would be very pleased to do so.

The Chairman: On the UN Commission on Human Rights, you mentioned the other instruments and Madam Bertrand spoke of the Red Cross. What is the reaction from the UN Commission on Human Rights?

Baroness Cox: I've only just come back with this recommendation this time. I have all my work to do in exploring that. I hope very much we will be able to raise these things together.

The Chairman: On the last point you raised, you say aid should be made available directly. Have there been attempts to make aid available directly? If so, what has been the experience?

Baroness Cox: As yet, all aid, to my knowledge, has come through Yerevan. One of the great problems is of course the blockade, which is creating a bottleneck there. If we could explicitly have a policy of aid direct to Karabakh, then that would create increased pressure for lines of communication to open.

• 1105

The Chairman: On behalf of the committee I want to thank you very much. We've agreed to adjourn—

Mr. Robinson: Mr. Chairman, if I may, I have a very brief supplementary.

The Chairman: Mr. McCreath has a very brief one and there are several others. I am sure that others who want to chat with you will have the opportunity. We agreed to adjourn at 11 a.m.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

La baronne Cox: La réponse à cette question est non, je ne l'ai pas rencontré. Je suis arrivée de Moscou tard dans la nuit de lundi et je suis venu directement à New-York mardi matin. Je serais très heureuse de le rencontrer.

Le président: Au sujet de la Commission des droits de l'homme de l'ONU, vous avez parlé des autres instruments et madame Bertrand a parlé de la Croix-rouge. Quelle est la réaction de la Commission des droits de l'homme de l'ONU?

La baronne Cox: Je ne suis revenue qu'avec cette recommandation cette fois. Je dois encore explorer tout cela. Je souhaite beaucoup pouvoir en parler ensemble.

Le président: Au sujet de la dernière question que vous avez soulevée, vous avez dit que l'aide devrait être disponible directement. A-t-on fait des tentatives dans ce sens? Dans l'affirmative, que peut-on dire de cette expérience?

La baronne Cox: Pour l'instant, que je sache, toute l'aide qui arrive passe par Erevan. L'un des grands problèmes est, bien sûr, celui posé par le blocus qui crée un embouteillage là-bas. Si nous pouvions effectivement avoir une politique d'aide directe au Karabakh, cela créerait des pressions supplémentaires pour que s'ouvrent des lignes de communication.

Le président: Au nom du comité, je tiens à vous remercier. Nous nous sommes entendus pour lever la séance. . .

M. Robinson: Monsieur le président, avec votre permission, j'aimerais poser une toute petite question supplémentaire.

Le président: Monsieur McCreath en a également une et il y en a d'autres. Je suis sûr que tous ceux qui voudront parler avec vous trouveront l'occasion de le faire. Nous nous sommes entendus pour lever la séance à 11 heures.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESS

From the House of Lords of the United Kingdom:

Baroness Caroline Cox, Deputy Speaker.

TÉMOIN

De la Chambre des Lords du Royaume-Uni:

Madame la baronne Caroline Cox, vice-présidente.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Monday, November 4, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 4

Le lundi 4 novembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

RESPECTING:

Conditions in El Salvador

The International Centre for Human Rights and Democratic Development

CONCERNANT:

Conditions au El Salvador

Le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY DEC 1991 University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24258—1

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 4, 1991
(7)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 4:40 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Members present: Stan Hovdebo for Svend Robinson.

Other Member present: Bill Casey.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of conditions in El Salvador.

Witnesses: From the Central America Monitoring Group: Joe Gunn, Co-ordinator of the Central America Team; Denis Racicot, Lawyer; Suzanne Rumsey, Associate Director, Inter-Church Committee for Human Rights in Latin America; Jean Symes, Project Coordinator.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:12 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING
(8)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:43 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Members present: Girve Fretz for Peter McCreath; Stan Hovdebo for Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of the International Centre for Human Rights and Development.

Witnesses: From the International Centre for Human Rights and Democratic Development: Gisèle Côté-Harper, Chairperson of the Board; Hon. Edward Broadbent, President; Peter-André Globensky, Director of Programmes.

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 4 NOVEMBRE 1991
(7)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à 16 h 40, à la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean, (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Député suppléant présent: Stan Hovdebo pour Svend Robinson.

Autre député présent: Bill Casey.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, attachée de recherche.

Conformément au paragrpahe 108 (2) du Règlement, le Sous-comité entame l'étude des conditions au El Salvador.

Témoins: Du Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale: Joe Gun, coordonnateur de l'équipe de l'Amérique centrale; Denis Racicot, avocat; Suzanne Rumsey, directeur adjoint, Comité interéglise pour les droits humains en Amérique latine; Jean Symes, coordonnateur du projet.

Les témoins font des déclarations, puis répondent aux questions.

À 18 h 12, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR
(8)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit aujourd'hui à 19 h 43, à la pièce 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean, (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter Mclean, Christine Stewart.

Députés suppléants présents: Girve Fretz pour Peter McCreath; Stan Hovdebo pour Svend Robinson.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, attachée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité entame l'étude sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique.

Témoins: Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique: Gisèle Côté-Harper, présidente du conseil; l'honorable Edward Broadbent, président; Peter-André Globensky, directeur des programmes.

Gisèle Côté-Harper and Edward Broadbent made statements and, with Peter-André Globensky, answered questions.

At 9:30 o'clock p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Gisèle Côté-Harper et Edward Broadbent font des déclarations, puis répondent aux questions avec Peter-André Globensky.

À 21 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, November 4, 1991

• 1639

The Chairman: I would like to call the committee to order.

• 1640

Just before we welcome our guests and begin to hear from them and enter into discussion, we are to meet from now till 6 p.m., take a break, and at 7.30 p.m. we come back to meet Mr. Broadbent and the chairman of his board at the centre for an evening session. Today we'll focus on human rights and the situation in Central America, then this evening on an instrument for looking at human rights and democratic development.

Mr. Fretz (Erie): Is that meeting in this room, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, we will see if there is any other business this evening about future programmings, but I will check with the clerk and the research staff. So we'll look at any other technical matters when we reconvene at 7.30 p.m., if there are matters you wish to deal with.

I want to welcome members of the Central American Monitoring Group. By way of reminding committee members and those who follow through the committee minutes, this subcommittee of the Standing Committee on External Affairs and International Trade was designated to deal with both development and human rights issues before the restructuring of committees. The international human rights issues were a part of the Standing Committee on Human Rights and the Status of Disabled Persons. Given many of the linkages of the type of thrusts on development assistance and development of democracy, it was felt that a new committee should be struck to look at those and that this particular aspect of human rights should fall under this subcommittee.

So it is in this context that you are appearing in a sense for the first time before this committee today. We are new to trying to determine how we review the broad thrust of human rights initiatives and what kinds of reactions or responses to send to government and how to do it. We are already aware that it is a very large domain. We are still wrestling with the question of how to look at regional thrusts and to determine what some of the big-picture issues are, given the time restraints of the committee and the other agenda items. Given the interest and involvement of Canadians in Central American issues, we felt early on that this would be an important start.

We are happy to welcome Joe Gunn, co-ordinator of the Central America team; Denis Racicot, who is here as a Canadian human rights lawyer; Suzanne Rumsey, associate director; and Jean Symes, project co-ordinator. I believe Jean is going to make some introductory comments, then we look forward to some of the best part of our time together, the questions and discussion.

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 4 novembre 1991

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Avant de souhaiter la bienvenue à nos invités et d'entamer la discussion, je tiens à rappeler que la séance se poursuivra jusqu'à 18 heures. Nous prendrons une pause et nous reprendrons nos travaux à 19h30 pour rencontrer M. Broadbent et le président du Conseil d'administration du Centre. Cet après-midi, nous étudierons les droits de la personne et la situation en Amérique centrale, tandis que ce soir nous examinerons un centre qui se consacre aux droits de la personne et au développement démocratique.

M. Fretz (Érié): La rencontre se tiendra-t-elle ici, monsieur le président?

Le président: Oui. Nous allons voir s'il y a d'autres questions à régler ce soir à propos de nos travaux futurs, mais je vais poser la question à la greffière et aux documentalistes. Nous allons étudier toutes les autres questions d'intendance au retour, à 19h30.

Je souhaite la bienvenue au Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale. Je rappelle aux membres et à ceux qui suivent les délibérations du comité qu'il s'agit ici du sous-comité du Comité permanent des affaires extérieures et du commerce extérieur à qui l'on a confié la question du développement et des droits de la personne avant la restructuration des comités. Le volet international des droits de la personne relevait auparavant du Comité permanent des droits de la personne et de la condition des personnes handicapées. Étant donné les nombreux liens entre l'aide au développement et l'essor de la démocratie, on a jugé bon de créer un nouveau comité qui serait chargé d'étudier ces questions et de confier à notre sous-comité la question des droits de la personne.

Voilà donc le contexte des travaux de notre comité, où vous comparaissez pour la première fois aujourd'hui. Nous ignorons encore comment passer en revue toute la gamme des questions relatives aux droits de la personne et quelles recommandations adresser au gouvernement. Nous mesurons bien l'ampleur du dossier. Nous ignorons encore comment étudier les cas régionaux et nous faire une idée de la situation d'ensemble en tenant compte du temps dont nous disposons et des autres activités à notre programme. Vu l'intérêt que les Canadiens portent aux questions relatives à l'Amérique centrale et la part active qu'ils y prennent, nous avons pensé qu'il s'agissait d'un point de départ tout désigné.

C'est avec plaisir que nous accueillons Joe Gunn, coordonnateur de l'équipe de l'Amérique centrale; Denis Racicot, avocat spécialisé dans les droits de la personne; Suzanne Rumsey, directrice adjointe; Jean Symes, coordonnatrice du projet. C'est Jean, je crois, qui fera une déclaration, après quoi nous passerons à la partie la plus intéressante de la rencontre, c'est-à-dire les questions et la discussion.

[*Text*]

Ms Jean Symes (Project Co-ordinator, Central America Monitoring Group): On behalf of the Central American Monitoring Group, I'd like to thank you for giving us the opportunity to present to you today.

The Central American Monitoring Group is a co-operative project by 18 Canadian organizations. They included CCIC, which is an umbrella group of Canadian international development NGOs, and also development education organizations, international development NGOs and churches. Amnesty International is also a consultant member of the monitoring group and has worked very closely with us since we first started in the spring of 1989.

We started in the spring of 1989 on the direct request of some of our partners in El Salvador, who were very concerned about the political space in which they had to work in El Salvador. They felt their humanitarian work, their development work and their human rights work were being more and more limited by the human rights violations and the repression happening in the country at the time. They needed very much the international monitoring and accompaniment.

• 1645

We are very happy to see that this subcommittee is the human rights and development subcommittee. One of the reasons we were instituted as international development NGOs and churches working around human rights is that we believe development is the implementation of the broad spectrum of all human rights. Therefore, we think they are intrinsically linked; they are part of one another.

In our short talk we'll address the major developments in El Salvador and we'll discuss human rights and humanitarian aid as well as impediments to that aid. I believe you have the brief in front of you, so you can get the details there. We'll go over ONUSAL, the UN observer mission in El Salvador, and its role. It's first report has just come out. We will speak about the judiciary and the peace negotiations that are occurring under the auspices of the United Nations. We are also going to comment on the human rights and aid linkage that Prime Minister Mulroney has brought to the fore in the last couple of weeks.

I would like to pass it over to Suzanne Rumsey.

Ms Suzanne Rumsey (Associate Director, Central America Monitoring Group): Thank you, Jean.

My name is Suzanne Rumsey, and I am here representing the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America, which has a long—

The Chairman: May I interrupt here for just a moment? I wanted to check that members of the committee have the document you alluded to a moment ago. You've just been given this.

Ms Rumsey: I recently visited El Salvador with another colleague in my capacity as associate director of ICCHRLA. My comments are based very much on that recent visit and on my impressions from it.

[*Translation*]

Mme Jean Symes (coordonnatrice du projet, Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale): Au nom du groupe de surveillance sur l'Amérique centrale, je tiens à vous remercier de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant vous.

Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale est une entreprise commune de 13 organisations canadiennes. Parmi elles se trouvent le CCIC, qui regroupe les ONG canadiennes de développement international, ainsi que des organisations de sensibilisation au développement, des ONG de développement international et des églises. Amnistie Internationale fait aussi partie du groupe à titre de consultant et collabore étroitement avec nous depuis le début de nos activités au printemps de 1989.

Nous avons commencé nos activités au printemps de 1989 en réponse à une demande venant de nos associés au Salvador, que le contexte politique inquiétait beaucoup. Ils estimaient que leur action humanitaire et leur travail en faveur du développement et des droits de la personne étaient contrecarrés par les infractions aux droits de la personne et la répression qui sévissait dans le pays à ce moment-là. Ils avaient énormément besoin d'un groupe qui de surveillance internationale fasse le constat de la situation.

Nous sommes heureux d'apprendre que votre sous-comité est celui qui s'occupe des droits de la personne et du développement. Une des raisons pour lesquelles existent les ONG de développement international que nous formons et les églises qui se portent à la défense des droits de la personne c'est que, pour nous, le développement c'est la mise en application de tous les droits de la personne. Ce sont deux choses indissociables.

Dans notre court exposé, nous parlerons des principaux événements survenus au Salvador, des droits de la personne et de cette aide humanitaire ainsi que des obstacles à l'octroi de cet aide. Vous avez notre mémoire devant vous, et vous y trouverez toutes les précisions voulues. Nous allons parler de l'ONUSAL, la mission d'observation de l'ONU au Salvador et de son rôle. Son premier rapport vient d'être publié. Nous parlerons de l'appareil judiciaire et des négociations de paix qui se tiennent sous les auspices de l'ONU. Nous allons aussi parler de la subordination de l'aide au respect des droits de l'homme, ainsi que l'a exprimé le premier ministre Mulroney ces dernières semaines.

Je cède maintenant la parole à Suzanne Rumsey.

Mme Suzanne Rumsey (directeur adjoint, groupe de surveillance sur l'Amérique centrale): Merci, Jean.

Je m'appelle Suzanne Rumsey, et je représente ici le Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine, qui a une longue...

Le président: Excusez-moi de vous interrompre. Je veux m'assurer que les membres du comité ont bien le document dont vous venez de parler. On vient de vous remettre ceci.

Mme Rumsey: Récemment, je me suis rendue au Salvador en compagnie d'un collègue à titre de directrice adjointe du CIEDHAL. Mes observations sont le résultat de cette visite et des impressions que j'en ai tirées.

[*Texte*]

I would like to focus specifically on ONUSAL, the new United Nations observer mission to El Salvador, which began its work in El Salvador at the end of July of this year. As some of you may know, the parties who are negotiating toward a ceasefire in El Salvador, the FMLN and the government, signed a human rights accord in San Jose, Costa Rica, in 1990. One of the provisions in that accord is for the establishment of a United Nations observer mission in El Salvador.

We had conversations with staff at ONUSAL and also experienced some of the workings of ONUSAL when we were in the country. The introduction of this observer mission is the first of its kind in the world. I think that is something Salvadorians take quite seriously, that they are looking to as a space in which they can do their work towards peace in their country. They want to use the space that they feel ONUSAL, this international eye on what's happening in El Salvador, can provide to them.

We experienced that directly in trying to visit a community in a zone of conflict in the province of Chalatenango, where we were turned back at a military checkpoint even though the people who accompanied us from the Archbishop's office had in their hands the accord that said anyone can travel anywhere in El Salvador and does not need special permission to do it. We were turned back. The people who travelled with us from the archbishop's office told the soldier that he was violating our human rights and that we were going to denounce it to ONUSAL, which is what we did.

Unfortunately, ONUSAL couldn't do very much. Four hours laters, we were still trying to get permission to visit this community, which we were eventually able to do. This points to the fact that while accords are being signed and agreements are being made between the two parties, the reality on the ground is quite different. Many partners in El Salvador told us that agreements in reality still have a long way to go to meeting one another.

I think it also points to the limited space in which ONUSAL has to work. It can observe, it can receive reports and denunciations, it can make recommendations to the Salvadorian government and the United Nations, but it cannot act, as it were, on any of these denunciations it's receiving. It couldn't intervene in our case. We had to go to the military authorities ourselves in order to receive permission.

• 1650

As many people said to us, ONUSAL is only as strong as the international backing it receives. It's only going to be as effective as the international community enables it to be within El Salvador. Salvadorans working in El Salvador want to make that mechanism work. Again, they need international support in order to do that.

Many spoke to us about the need in the coming period of time, particularly after a ceasefire. There is a fear among Salvadorans that after a ceasefire the international eye is going to move away from El Salvador. They feel it is that

[*Traduction*]

Je voudrais parler tout spécialement de l'ONUSAL, la nouvelle missiion d'observation de l'ONU au Salvador, qui a entrepris sa mission là-bas à la fin du mois de juillet. Comme certains d'entre vous le savent peut-être, les parties qui négocient un cessez-le-feu au Salvador, le FMLN et le gouvernement, ont signé un accord sur les droits de la personne à San Jose au Costa Rica en 1990. Une disposition de cet accord prévoit la création d'une mission d'observation de l'ONU au Salvador.

Nous avons eu des entretiens avec le personnel de l'ONUSAL et nous avons vu fonctionner la mission sur place. Cette mission d'observation est la première du genre au monde. Les Salvadoriens y accordent beaucoup d'importance et y voient un outil en faveur de la paix dans leur pays. Ils veulent s'en servir comme d'une fenêtre internationale sur le Salvador.

Nous avons vu ce qui se passait au Salvador lorsque nous avons voulu visiter une localité située dans la zone de conflit, dans la province de Chalatenango. À un point de contrôle militaire, on nous a refoulés même ceux qui nous accompagnaient, du palais épiscopal, avaient entre leurs mains l'accord dans lequel il était dit que n'importe qui pouvait se rendre n'importe où au Salvador sans permission spéciale. On nous a refoulés. Nos compagnons de voyage du palais épiscopal ont déclaré au soldat qu'il était en train d'enfreindre nos droits et que nous allions signaler l'incident à l'ONUSAL, ce que nous avons fait.

Malheureusement, l'ONUSAL pouvait faire bien peu de choses. Quatre heures plus tard, nous cherchions toujours à obtenir la permission de nous rendre dans cette localité, ce que nous avons fini par réussir à faire. Cela montre bien que même si des accords sont signés entre les deux parties, la réalité est bien différente. Nos associés du Salvador nous avaient bien dit que l'écart était encore grand entre les accords et la réalité.

Cela met aussi en évidence le mandat restreint de l'ONUSAL. Elle peut observer, recevoir des rapports et des dénonciations, formuler des recommandations au gouvernement salvadorien et à l'ONU, mais elle ne peut pas vraiment agir et donner suite aux dénonciations qu'elle reçoit. Elle n'a pas pu intervenir dans notre cas. Il a fallu nous adresser nous-mêmes aux autorités militaires pour obtenir cette permission.

Bien des gens nous l'ont dit, l'ONUSAL ne peut jouer un rôle que dans la mesure où elle jouit d'appuis internationaux. Elle ne pourra être efficace au Salvador que dans la mesure où la communauté internationale le lui permet. Les Salvadoriens qui travaillent au Salvador veulent que ce mécanisme donne des résultats. Pour cela, ils ont besoin de l'appui de la communauté internationale.

Beaucoup de gens nous ont parlé des besoins qui surgiraient bientôt, en particulier dans la période qui suivra un cessez-le-feu. On craint au Salvador que la communauté internationale ne détourne son attention de ce pays après la

[*Text*]

period of time leading up to the presidential elections in 1994 that could potentially be very difficult in El Salvador, as different power groups jockey for position and power within the country. The forces who are not sitting at the negotiating table exercise their power within the country.

There was a plea, I think, from Salvadorans to make ONUSAL work and to support them in the long haul towards peace, which a ceasefire is not going to bring about immediately.

M. Denis Racicot (avocat, Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale): Monsieur le président, je parlerai un peu de la situation des droits de la personne. Je travaille à l'Institut pour les droits humains de l'Université Centro-Américaine, une université dirigée par les Jésuites. J'ai eu l'occasion de connaître, avant l'assassinat et le massacre qui s'est produit à l'Université en 1989, quelques-uns des prêtres qui ont été assassinés.

En ce qui concerne la situation des droits de la personne dans les mois récents, cette dernière continue d'être une situation préoccupante. Les chiffres que nous relevons, même aujourd'hui, alors que les Nations Unies sont établies dans le pays, sont encore très élevés pour pouvoir prétendre que la situation s'est améliorée et qu'il n'y a plus de problème au Salvador. Dans les différentes catégories que nous avons observées, les assassinats pour des raisons politiques sont encore très nombreux. Au mois d'août, par exemple, un mois après l'arrivée des Nations Unies, nous avons enregistré 12 assassinats.

L'activité de ce que l'on appelle communément les escadrons de la mort est encore observée au Salvador, en particulier durant les derniers mois. Nous avons observé la présence de nouveaux groupes qui se manifestent par des menaces publiques et par des pamphlets contre les dirigeants des organismes de la société civile. J'ai ici une copie de l'un de ces pamphlets. Il ont circulé abondamment au cours du mois d'avril et du mois de mai, à San Salvador. Ils visaient toutes les organisations internationales, la Croix Rouge internationale, le Haut commissaire pour les réfugiés des Nations Unies, d'autres organismes non gouvernementaux et également l'organisme des Nations Unies qui venait d'être créé, la ONUSAL.

Également, il y a le phénomène des disparitions de personnes. Des personnes sont disparues pour des motifs politiques. Elles ont été arrêtées et, par la suite, nous ne retrouvons aucune trace de ces personnes. Elles ne réapparaissent pas dans le système judiciaire.

Ce qui a été le plus notable au cours des derniers mois, c'est le nombre de victimes qui résultent du conflit militaire. En nombre de morts et de blessés dans la population civile, au cours des six derniers mois, on a enregistré davantage de cas qu'en 1990. Pour nous c'est un indice que, mêmeau moment où le conflit prend une tournure différente avec une négociation politique très sérieuse et avec un grand nombre de rencontres, la guerre a augmenté en intensité. Il y a eu une douzaine de rencontres entre les partis pour arriver à régler les différents politiques. Le processus est très sérieux, il est appuyé par les Nations Unies. Mais le nombre des victimes découlant de ce conflit a augmenté.

[*Translation*]

mise en place d'un cessez-le-feu. On estime que la période conduisant aux élections présidentielles de 1994 pourrait être très difficile au Salvador, alors que divers groupes joueront du coude pour consolider leurs appuis dans ce pays. Les forces qui ne siègent pas à la table de négociation exercent quand même leur pouvoir à l'intérieur de ce pays.

Je pense donc pouvoir dire que les Salvadoriens font un plaidoyer en faveur de l'ONUSAL et appuient ses efforts dans la longue marche vers la paix, qui ne s'installera pas immédiatement après le cessez-le-feu.

Mr. Denis Racicot (Lawyer, Central America Monitoring Group): Mr. Chairman, I will say a few words about the human rights situation. I work for the Human Rights Institute of the University of Central America, which is run by the Jesuits. Before the massacre that occurred there in 1989, I had the privilege of knowing some of the priests who weve murdered.

In the past few months, the human rights situation has continued to give rise to concern. The latest figures that we have, even today, when the United Nations have a presence in the country, are still too high to be able to claim that the situation has improved and that there are no longer any problems in El Salvador. In the various categories that we have surveyed, there are still many people being murdered for political reasons. In August, for example, one month after the arrival of the United Nations, 12 people were murdered according to our records.

The activities of what are commonly called deathsquads are continuing in El Salvador, particularly over the past few months. There are new groups emerging. They are attracting attention by public threats and distributing tracts against the heads of civilian organizations. I have here a copy of one of these tracts. They were circulated widely in the months of April and May in San Salvador. They were aimed at all international organizations: Red Cross International, the United Nations High Commissioner for Refugees, other non-governmental organizations and also the United Nations organization that had recently been created, ONUSAL.

Also, there is the phenomenon people disappearing. People have been disappearing for political reasons. They are arrested and we never hear any more about them. They are not brought to trial or otherwise accounted for in the judicial system.

What has been very striking over the last few months is the number of victims of the military conflict. In terms of civilians killed and wounded over the past six months, the numbers are higher than in 1990. In our view, this is evidence that even at a time when the conflict is taking a different shape with very serious political negotiations and a great number of meetings taking place, the war has increased in intensity. There have been some 12 meetings between the parties to try and reach agreement on the various items. The process has been undertaken very thoroughly and is supported by the United Nations. However, the number of victims of the conflict has increased.

[*Texte*]

• 1655

Par exemple, pour l'année 1981, on avait enregistré autour de 15,000 victimes de la violence politique au Salvador, dans une seule année. Un fait demeure, le phénomène conserve les mêmes caractéristiques. Par exemple, les escadrons de la mort agissent impunément dans le pays. Il n'y a pratiquement pas de cas en justice, d'enquêtes sérieuses qui ont conduit à l'accusation des responsables. À ce jour, par exemple, aucune personne au Salvador a été accusée formellement de pratique de torture sur des prisonniers ou a été trouvée coupable de pratiquer la torture.

Ce qui m'amène à un dernier point, très brièvement. Le système judiciaire salvadorien n'est pas en mesure, actuellement, de contrer les phénomènes de violation des droits de la personne. J'ai eu l'occasion d'assister au procès de l'assassinat des prêtres jésuites. Le procès montrait le meilleur et le pire du système judiciaire salvadorien. D'un autre côté, on peut se réjouir du fait que pour la première fois un officier de l'armée, dans toute l'histoire du Salvador, vient d'être condamné par un tribunal et par un jury. Mais c'est une victoire très limitée.

Les soldats qui ont assassiné les prêtres ont été libérés. Cette décision a conduit à une situation juridique assez illogique. Ce cas a conduit à deux décisions plus récentes des tribunaux. Elles reflètent à nouveau les vices du système judiciaire, c'est-à-dire l'influence militaire et politique dans le domaine judiciaire.

Peu de temps après le cas des Jésuites, dans un autre cas assez sinistre, que l'on appelle le cas du puits de la mort, 13 membres de la défense civile ont été libérés par le tribunal même s'ils étaient impliqués dans 29 assassinats. Certains d'entre eux avaient avoué avoir assassiné des personnes et les avoir enfouies dans ce puits, et cela devant les caméras de la télévision au moment du procès.

Il y a donc un système judiciaire qui ne répond pas à une demande de justice, qui n'est pas en mesure de conduire des débats et d'arriver à imputer des responsabilités. Voilà une préoccupation pour le futur.

Je me bornerai à ces remarques sur la situation de l'ensemble et sur le système judiciaire. Je pourrai répondre à vos questions.

Mr. Joe Gunn (Co-ordinator of the Central American Team, Central America Monitoring Group, Jesuit Centre for Social Faith and Justice): Thank you. My name is Joe Gunn. I work at the Jesuit Centre for Social Faith and Justice in Toronto as policy analyst for Central America. Both Denis and I work for the Jesuits, but aren't Jesuits. Although we can be accused of many other things, I suppose, at least we are not Jesuits.

Denis has dealt with the human rights aspect of the brief to this committee and I'd like to make some quick remarks, represented in our brief, addressed to the development side. I'll explain to you briefly what we see to be the progress in the negotiations in El Salvador and then the issue of whether NGOs or others providing humanitarian assistance to the country will have an ongoing possibility of working there.

[*Traduction*]

For example, in 1981 there were some 15,000 victims of political violence in El Salvador in a single year. The fact is that the same phenomenon is still occurring in exactly as it was then. For example, deathsquads are roaming the country with inpunity. Hardly anyone is brought to trial, nor are there serious inquiries leading to charges being laid. To date for example, nobody in El Salvador has been formally charged with torturing prisoners or found guilty of practising torture.

This leads me to one last point, very briefly. The judicial system in El Salvador is presently not able to put a stop to the phenomenon of human rights violations. I had the opportunity to attend the trial dealing with the murder of the Jesuits priests. That trial showed the best and the worst of the judicial system in El Salvador. On the other hand, we can rejoice over the fact that for the first time in the whole history of El Salvador, an army officer was found guilty by a court and a jury. However, it is a very limited victory.

The soldiers who murdered the priests have been released. That decision resulted in a rather illogical judicial situation. That particular case led to two recent court decisions. These reflect the flaws of the judicial system, that is the military and political influence on the system itself.

Not long after the case concerning the Jesuits, in another rather sinister case, the so-called death well case, 13 members of the civil defence force were released by the court even though they were involved in 29 murders. Some of them admitted having murdered people and buried the bodies in a well, and this admission was made in front of TV cameras during the trial.

So there is a judicial system that does not meet the requirements justice, that is not able to produce discussion of the issues or to attribute liability. That is a concern for the future.

I will limit myself to these remarks on the general situation and on the judicial system. I am ready to answer your questions.

M. Joe Gunn (coordinateur de l'équipe d'Amérique centrale, Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale, Centre jésuitique pour la foi et la justice sociale): Merci, je m'appelle Joe Gunn. Je travaille au Centre jésuitique pour la foi et la justice sociale de Toronto à titre d'analyste de politique pour l'Amérique centrale. Denis et moi-même travaillons pour l'Ordre des jésuites, mais nous ne sommes pas jésuites. On peut nous accuser de bien des choses, mais pas d'être jésuites.

Denis a traité des droits de la personne. Pour ma part, je voudrais aborder brièvement l'aspect développement, dont il est question dans notre mémoire. Je vais vous expliquer brièvement comment nous voyons le progrès dans les négociations au Salvador, après quoi j'aborderai la question de savoir si les ONG et d'autres organismes qui s'occupent d'aide humanitaire dans ce pays pourront continuer d'y travailler.

[*Text*]

You'll see in our brief—at least in the English copy—on page 4 and further on, that we do see the negotiating process in El Salvador as involving a lot of optimism. We're hoping the UN intervention in this process will perhaps lead to a ceasefire—some suggest by the end of the year—so there has been progress.

You'll see that they're moving to what is being called a compressed agenda of the issues still outstanding on the table between the two parties. You'll see that they're moving toward what we see as very important; that is, not having debates that at least until this point have been between two warring factions, meeting outside the country, rather than set up a process that, as explained through the COPAZ committee, the commission to consolidate peace in the country, that includes all the political parties that have been represented and elected to the assembly, the churches' observer, ONUSAL's observer, the government and the FMLN.

• 1700

Those kinds of things are mentioned in this last agreement, as well as the ongoing work of purifying the armed forces of elements that have been responsible for human rights violations, reduction in their size, redefining the military doctrine, and of course the ongoing important issue that was decided earlier—I think there were eleven previous sessions—that the whole question of the police be looked at and that the hacienda police or the treasury police, if you will, and the national guard be done away with and a new joint force be established.

That is very quick, but I think the important point we would like to make and leave with you this evening is that already since September 25, when the New York accords were signed, the Government of El Salvador is moving back on some of its promises. This is extremely worrisome for us.

I offer two instances. For example, concerning the question of the police that I just mentioned, the president has made statements to the effect that they will in effect not now be dissolved, something that was previously agreed to.

The other problem is this COPAZ, this ability to have the conciliation for peace committee meet inside the country and begin to involve the rest of the country in the debate. This group has not been able to meet inside El Salvador because the government would not provide security for the representatives of the rebel groups to attend the meetings. Again, this does not help in terms of the questions of dissension and reconciliation we would like to see grow there. So there is lots of work to be done.

Perhaps a most interesting point in relating to my second issue, that is, humanitarian space for development work, is the provisions in the New York accords around land. You will recall that the reason why there is a war in the first place

[*Translation*]

Comme vous pouvez le constater dans notre mémoire, tout au moins dans la version anglaise, aux pages 4 et suivantes, nous sommes très optimistes devant la tournure que prennent les négociations au Salvador. Nous espérons que l'intervention des Nations Unies dans ce processus permettra peut-être d'aboutir à un cessez-le-feu que certains envisagent même d'ici la fin de l'année. Il y a donc eu des progrès.

Les parties en présence se sont entendues pour accélérer la discussion des questions qui demeurent en suspens. On se dirige vers ce qui nous semble très important, à savoir la fin des débats qui jusqu'à maintenant se tenaient à l'extérieur du pays entre des factions en guerre. Au lieu de cela, on mettra au point un processus qui, comme on l'a expliqué au comité COPAZ, sigle qui désigne la commission chargée de consolider la paix dans ce pays, qui regroupe tous les partis politiques qui ont des représentants élus à l'assemblée, un observateur des groupes religieux, un observateur de l'ONUSAL et des représentants du gouvernement et du FMLN.

Tout cela est mentionné dans le dernier accord, et l'on a également l'intention dépurer les forces armées de tous les éléments qui auraient commis des violations des droits de la personne, d'en réduire les effectifs, de redéfinir la doctrine militaire, et l'accord en question porte également sur le sort de la police, question très importante qui se pose de façon permanente. La décision à ce sujet avait été prise auparavent, et je crois qu'il y avait eu 11 réunions préalables. Il est donc prévu que la police «hacienda» ou la police du trésor, si vous voulez, en même temps que la garde nationale, soit supprimée et qu'un nouveau corps mixte soit créé.

Je passe sur les détails, mais je pense que le point important à signaler ici, et sur lequel nous tenons à attirer votre attention, c'est que depuis le 25 septembre, date de la signature des accords de New York, le gouvernement du Salvador est déjà revenu sur certaines de ses promesses. Nous trouvons cela tous très inquiétant.

Je vais vous donner des exemples. D'abord à propos de la police, dont je viens de vous parler. Le président à fait des déclarations selon lesquelles les forces de police existantes seraient maintenues, alors que l'on s'était entendu sur la dissolution.

Il y a ensuite le problème du COPAZ, ce comité de conciliation pour la paix, qui devait en principe pouvoir siéger à l'intérieur des frontières du pays, et associer le reste de la nation à un véritable débat public. Le comité n'a pas pu se réunir au Salvador, parce que le gouvernement refusait de garantir la sécurité des membres des groupes rebelles qui auraient voulu assister aux séances. Tout cela ne va pas, évidemment, dans le sens d'un véritable travail de réconciliation comme nous l'espérions. Il y a donc beaucoup à faire.

Pour ce qui est du deuxième volet de notre exposé, à savoir la dimension humanitaire du travail de développement, le point le plus intéressant à aborder ici concerne la restructuration de la propriété agraire prévue dans les accords

[*Texte*]

in El Salvador is because poor people don't have land. The social problems there are creating social conflict. If you don't solve the former, you do nôt resolve the latter. Even if you have high-level negotiations at the UN, you have to deal with the basic contradictions in the society.

The land provisions in the accord are that the constitution should be respected. When it says that anybody holding more than 245 hectares of land in the country should be limited to that amount, the accord says all right, we'll do it. The accord also says that the status quo in terms of land holdings in zones of contention, when a cease fire is reached, that will be the case. In other words, people won't be pushed off land; they will be able to hold it in some of what might be considered zones where the army moves in and out of, or is controlled by the rebels. This gives a certain stability to many of the people who the NGOs from Canada have been working with for years, who have come back to the country and relocated in their country, as they have been displaced and have been refugees in other parts of Central America and have come back in high numbers.

Our concern in terms of humanitarian space and NGO work are four, really. We are concerned that in the first case, for those people belonging to the civilian population who have come back, have not been given the promised documentation that allows them to travel in the country or to be legally there. We are talking about 180,000 people without this documentation. The United Nations High Commission for Refugees says that only about 10% of the people who return have been given the documentation that they need to be able to be in the country.

You can imagine what it is like to be stopped by the military, if you have already been in exile for a number of years, and you don't have a piece of paper to be able to show who you are. You cannot go out, you can't travel. It makes it difficult for us to work with people in those communities who should be responsible for their own livelihood in those communities. There is a whole series of problems that we think have to be addressed.

The second issue is the registry of foreign non-governmental organizations, or NGOs. You see, in February of this year the government suggested that all NGOs would have to register. It is not a bad thing in itself; it is the context that worries us very much. The way the legislation was presented by the Ministry of the Interior was not in accordance with the constitution; it has been challenged.

• 1705

If there was an agreement by the government to actually register NGOs and then create a situation as exists in many other countries where you are encouraged and allowed to work in the country, with the guarantees that are so

[*Traduction*]

de New York. Vous vous souviendrez que la guerre au Salvador est la conséquence de ce que les pauvres ne possèdent pas la terre. Les problèmes sociaux engendent à leur tour des conflits sociaux. Si vous ne résolvez pas la première partie de l'équation, vous ne pouvez pas résoudre la deuxième. Même des négociations de haut niveau, à l'ONU, ne pourront pas régler ce problème des contradictions fondamentales dont souffre cette société.

Les dispositions de l'accord portant sur la terre ne sont en fait qu'un rappel au respect de la Constitution. Celle-ci prévoit notamment que les propriétaires ne peuvent pas détenir plus de 245 hectares de terre, et en vertu de l'accord cette disposition devrait être respectée. L'accord prévoit également le gel de la carte des propriétés agricoles dans les zones contreversées, et cela lorsqu'un cessez-le-feu aura été obtenu. Cela veut dire que personne ne sera chassé d'aucune terre, que ceux qui s'y trouvent pourront y rester, que ce soit des zones d'influence de l'armée ou des groupes rebelles. Cela assurera une certaine stabilité à l'existence de beaucoup de personnes avec lesquelles les ONG du Canada travaillent depuis plusieurs années, et qui entre autres sont revenues au Salvador, s'y sont réinstallées, après qu'elles avaient été regroupées et contraintes à se réfugier dans d'autres régions d'Amérique centrale. Ils sont nombreux à être revenus dans leur pays.

Pour ce qui est de la dimension humanitaire du travail des ONG nous avons quatre sujets d'inquiétude, en réalité. Tout d'abord nous déplorons que ces populations civiles qui sont rentrées au Salvador n'ont pas pu se procurer les papiers qui leur permettraient de se déplacer à travers le pays, ou même de pouvoir justifier sur le plan juiridique leur présence. Cela concerne à peu près 180,000 personnes sans papiers ni documents officiels. Le Haut commissariat des Nations Unies pour les réfugiés pense que seul 10 p. 100 de ces personnes qui sont entrées au Salvador ont obtenu les papiers véritablement nécessaires à leur installation.

Vous pouvez imaginer quelle est la situation de ces personnes qui, après un exil de plusieurs années à l'étranger, n'ont même pas lorsqu'elles sont arrêtées par une patrouille militaire les papiers d'identité requis. Elles ne peuvent donc en quelque sorte même pas sortir de chez elles, ni se déplacer. Cela ne facilite évidemment pas non plus notre travail au sein des collectivités où ces personnes sont censées devoir trouver des moyens de subsistance. Voilà donc toute une série de problèmes sur lesquelles il faudrait se pencher.

Notre deuxième motif de préoccupation concerne l'enregistrement des organisations non gouvernementales étrangères, à savoir les ONG. Au mois de février de cette année, le gouvernement a envisagé d'imposer un enregistrement à toutes les ONG. En soi ce n'est pas une mauvaise idée, c'est plutôt le cadre dans lequel cette décision serait appliquée qui m'inquiète. La loi présentée par le ministre de l'intérieur n'était absolument pas conforme à la Constitution; elle a donc été contestée.

Si le gouvernement décidait de recenser les ONG et de les encourager, comme cela se fait dans bien d'autres pays, à oeuvrer au Salvador en les munissant de toutes les garanties nécessaires pour qu'elles puissent mener à terme leurs

[*Text*]

necessary for all of this work to be done, it could be a good thing. Of course, this is not the case. People are being asked for names and addresses of everybody who works for them and so on.

As you will see in our brief, there have been many cases, even recent cases, where NGO staff have been killed in some cases, and in other cases picked up and detained and all these other things. It is a worrisome issue. This registry issue has to be handled well.

The other question concerns the obstacles to our work that are presented by military observations. Every time the military goes in—as it has quite a lot recently—with large military campaigns in the countryside, either through bombing from the air or from land, scorched earth, burning crops and all the things that you know they do, this upsets all the development projects, the work in the communities, the flow of materials and of course the stability of each of the communities in which we work.

Finally, on the whole question of restricted access—I won't talk about that any more, but from the example that Suzanne Rumsey gave earlier you'll hear how important it is for NGOs and for our partners to be able to travel throughout the country and establish ongoing contacts with our partners to make sure development work goes well. It is a natural thing that we must have.

In conclusion, with regard to this committee's important work of looking at human rights and development, we have a bilateral aid program in the country of El Salvador, which must be reformulated to look at the concrete situation and the new possibilities for assistance. As I described before, the situation in El Salvador by the end of the year may be one of some kind of ceasefire, which will creates all kinds of new possibilities and openings for us.

We will make a few suggestions of where Canada can play an important role and where the NGOs are more than willing to continue and even enhance our efforts in this regard. Political and economic support from our government is absolutely key, because we know that without international support and pressure there is no way that the human rights cases or the issues that we have mentioned will be dealt with. We must have the firm support of many governments.

We can now turn to Jean Symes for some of our recommendations.

Ms Symes: I'll speak very briefly about the framework on human rights linkage that we outlined in our paper. We were delighted when Mr. Mulroney came forward with his declarations that Canadian aid would be directly linked to the international human rights policy of the recipient government. NGOs and churches have been asking for this for years and we applaud it.

[*Translation*]

projets, ce ne serait pas nécessairement mauvais. Mais ce n'est pas ainsi que les choses se passent. L'État demande aux ONG de lui fournir les noms et adresses de tous ceux qui travaillent pour elles et bien d'autres choses encore.

Notre mémoire explique que jusqu'à tout récemment, des agents des ONG ont été soit assassinés, soit arrêtés et détenus. C'est inquiétant. Vous voyez que cette histoire de registre doit être menée de la bonne façon.

Ensuite, les observations militaires nous gênent dans notre travail. Chaque fois que les forces armées interviennent, comme elles l'ont fait à plus d'une reprise récemment, en menant de vastes campagnes militaires dans les régions, en soumettant celles-ci à des bombardements aériens ou terrestres, en brûlant les terres et les récoltes, comme vous le savez bien, ces événements viennent perturber nos projets de développement, notre travail dans les collectivités, le transport des matériaux, et menacent même la stabilité des agglomérations où nous nous sommes établis.

Enfin, je ne m'étendrai pas sur la question de la limitation de nos mouvements, mais j'aimerais ajouter que, comme vous l'a expliqué Suzanne Rumsey plus tôt, il est essentiel que les ONG soient en mesure de circuler librement dans le pays pour établir un contact permanent avec nos associés et pour s'assurer que les projets de développement évoluent normalement. Cela nous semble évident.

Je terminerai en rappelant la tâche importante qu'a votre comité en matière de développement et de droits de la personne. Le programme d'aide bilatérale qu'a mis sur pied le Canada au Salvador doit être reformulé pour tenir compte de la situation actuelle et des nouvelles avenues qui s'offrent à l'aide bilatérale. Je répète que d'ici à la fin de l'année, le cessez-le-feu aura peut-être été plus ou moins imposé au Salvador, ce qui nous ouvrirait toutes sortes de nouvelles perspectives et d'avenues.

Voici quelques suggestions quant au rôle important que le Canada pourrait jouer, surtout si les ONG sont plus que disposées à maintenir les efforts qu'elles déploient déjà dans ce domaine. L'appui politique et économique de notre gouvernement nous est essentiel, car nous savons pertinemment que sans l'appui des autres pays et la pression qu'ils exerceraient sur le Salvador, celui-ci ne tiendra aucunement compte des droits de la personne ni des questions connexes que nous avons déjà mentionnées. Nous devons être assurés de l'appui indéfectible de plus d'un gouvernement.

Je cède maintenant la parole à Jean Symes, qui vous présentera certaines de nos recommandations.

Mme Symes: Je vous parlerai brièvement de la condition concernant le respect des droits de la personne dont nous avons parlé dans notre mémoire. Nous étions ravis d'entendre M. Mulroney déclarer que l'aide canadienne serait directement liée à l'application de la politique internationale des droits de la personne par le gouvernement bénéficiaire. C'est ce que les ONG et les Églises réclament déjà depuis plusieurs années, et nous nous en réjouissons.

[*Texte*]

We do feel, though, that human rights linkage has to be a part of the conceptual design of aid policies. It might not be that way just yet, and that some thinking has to go into this. We believe that human rights linkage needs to be thought of on two levels of support—governmental support and civil society.

When we speak of civil society we are talking about women's organizations, churches, community groups, unions, health promoters and people like that who generally represent people marginalized from the political and economic system. These civic organizations and the viability of these civic organizations is absolutely key to guaranteeing respect for human rights in the long run. None of us wants to have to watch El Salvador for the rest of our lives to ensure that human rights are respected there. It has to be the civil society itself that is strengthened enough to demand accountability from its own government.

I will give you the framework and then try to explain it with examples. We feel that where a country has systematic and gross abuses of human rights, Canada should not have a bilateral aid program governed by a memorandum of understanding. However, it should have support to civil society through third-party independent NGOs or NGO coalitions. This is done already in countries such as the Philippines or Mozambique. Where human rights are fragile—say there have been human rights violations in the past, we're still not sure about the situation, it's still a very fragile situation—we believe the Canadian government could have bilateral agreements under a memorandum of understanding but of a particular and specified kind, at the same time still keeping Canadian governmental support for civil society independent, arm's length from the government.

• 1710

The reason we feel that this is so important is illustrated both in El Salvador and in something that has been in the news recently. There was a coup in Haiti. The human rights situation there was very fragile, even under Aristide. Once the coup happened, the Canadian government, because of the OAS sanctions, was forced. . .and quite rightly wanted to suspend its bilateral aid program with the Government of Haiti. We think this is correct, but they got themselves into a bind. At the same time, because their bilateral aid program was supporting civil society, they are cutting off civil society at the very time it is most needed in that country. This is a basic flaw of the situation.

In El Salvador, another situation like that could be in the making. We feel that the Canadian government in fact tried to respond to critiques from the NGO and church community about its aid program to the Government of El Salvador—a government that has continuously abused human rights and continues now—by, instead of sending government-to-government aid, using the memorandum of understanding to channel bilateral aid into NGOs, into local organizations. It is

[*Traduction*]

Toutefois, cette condition visant le respect des droits de la personne doit être une partie intrinsèque des politiques d'aide, à l'étape de leur élaboration. Ce n'est pas encore le cas, et cela demande réflexion. Cette condition doit être appliquée à deux niveaux: au niveau du gouvernement et dans les groupes «civils».

Lorsque nous parlons des groupes «civils», nous pensons aux organismes de femmes, aux Églises, aux groupes communautaires, aux syndicats, aux organismes de promotion de la santé et à tous ces gens qui représentent ceux qui sont en marge du système politique et économique. La viabilité de ces groupes civils est la clé de notre succès en matière de respect à long terme des droits de la personne. Nous ne sommes pas intéressés à surveiller les agissements du gouvernement salvadorien jusqu'à la fin de nos jours, dans le simple but de nous assurer qu'il respecte bien les droits de la personne. C'est à la population civile elle-même à se montrer suffisamment forte pour exiger des comptes de son propre gouvernement.

Nous allons d'abord vous parler du cadre général, puis expliquer notre position par des exemples. Lorsqu'un pays viole systématiquement et de façon flagrante les droits de la personne, le Canada ne devrait pas lui accorder une aide bilatérale régie par un protocole d'entente. Toutefois, il devrait pouvoir appuyer les groupes civils par le biais d'ONG indépendantes ou de coalitions d'ONG. Cela se fait déjà dans des pays comme les Philippines et le Mozambique, où le respect des droits de la personne laisse à désirer. Dans ce cas, par exemple, lorsqu'il y a déjà eu violation des droits de la personne dans le passé, que nous ne sommes pas parfaitement au courant de la situation, qui risque de basculer d'un moment à l'autre, nous croyons que le gouvernement du Canada devrait conclure des accords bilatéraux, aux termes d'un protocole d'entente, mais de nature beaucoup plus particulière, plus spécifique, tout en continuant d'accorder son appui aux groupes civils en toute indépendance du gouvernement du pays.

Ce qui se produit actuellement au Salvador et ce qui est arrivé à Haïti sont deux exemples qui nous montrent à quel point ce genre d'intervention s'impose. A Haïti, les droits de la personne ont toujours été menacés, même sous le régime d'Aristide. Après le putsch le gouvernement du Canada, à cause des sanctions imposées par l'OEA, a été contraint. . .et il a eu parfaitement raison de suspendre son programme d'aide au gouvernement d'Haïti. Nous estimons que c'est ce qu'il devait faire, mais cela étant, le gouvernement du Canada est tombé dans un piège, parce que le programme d'aide bilatérale avait aussi pour objet d'aider les groupes civils, de sorte que ceux-ci se retrouvent à présent sans ressources, au moment où il en ont le plus besoin. C'est là que se situe le hic.

Au Salvador, il est possible qu'une situation de ce genre soit sur le point de se produire. Nous avons l'impression qu'en réponse aux critiques des ONG et de l'Église à propos de son programme d'aide consenti au gouvernement du Salvador, un gouvernement qui n'a cessé d'enfreindre les droits de la personne, le gouvernement canadien s'est servi d'un protocole d'entente pour canaliser l'aide bilatérale vers les ONG, les organisations locales, plutôt que de la faire

[*Text*]

very important work and we applaud that. However, by suspending its aid, the Canadian government has put itself in the position of being unable to express its dissatisfaction with the human rights situation, the deplorable human rights situation in El Salvador. It now has no way of linking bilateral aid with human rights because it's supporting the civil society that we believe is so important to the guarantee of human rights in the long run.

In situations in which human rights are a problem, by separating these two and maintaining that separation of governmental support and civil society support, we feel that the Government of Canada can keep out of having their hands tied behind their backs.

In a situation in which the situation of human rights improves, we would have no problem with the Canadian government having a bilateral relationship. For instance, in El Salvador, as Joe said previously, the question of land is going to be extremely important. For instance, if the Canadian government created a fund for agricultural reform that might be accessible by any of the Central American governments who instituted an agricultural reform plan, and as long as that was done and funded when we had evidence that, for instance, the Government of El Salvador had the political will and strength to improve the human rights situation to make sure that the money is going where it ought, that would be an appropriate place for the Canadian government to put its money in what we consider to still be a very fragile human rights environment, certainly until the 1994 elections and probably after that as well.

I would like to just wind up and leave you 45 minutes at least for questions. Our recommendations are that we express satisfaction at the concessions made by the Salvadoran government to reach the agreements in New York, but that we also urge President Cristiani to move closer to peace by making concessions on key areas such as reducing and purging the armed forces and on the economic and social justice issues that are also part of the compressed agenda that will be taken care of in the next round of negotiations. We also think it is extremely important that the Canadian government express directly to the Salvadoran government its concern about the continued human rights violations that are implicit in restricted access and in the vulnerability of citizens when they have no documentation.

• 1715

Regarding ONUSAL, as Suzanne said, ONUSAL is only as good as the international community makes it. I hope there will be questions regarding ONUSAL. It brought out its first report and there are good things in it. There are also things of concern, and we feel the Canadian government should monitor ONUSAL closely and be ready to lend political and financial support, certainly where necessary, but also help it focus on key issues, help keep it honest, if you

[*Translation*]

parvenir au gouvernement. C'est fort bien, et nous applaudissons cette initiative. Toutefois, en suspendant son aide, le gouvernement canadien n'est plus en position d'exprimer son mécontentement vis-à-vis de la situation des droits de la personne, qui est particulièrement déplorable au Salvador. Il n'a plus, à présent, aucun moyen d'assujettir cette aide bilatérale au respect des droits de la personne, ce qui est regrettable, parce que, selon nous, c'est l'appui aux groupes civils qui est la meilleure façon de garantir le respect des droits de la personne à long terme.

Dans les situations où les droits de la personne font problème, nous sommes d'avis que le gouvernement du Canada pourrait littéralement se délier les mains en faisant la distinction entre aide gouvernementale et aide aux groupes civils.

Ainsi, en cas d'amélioration de la situation des droits de la personne, nous ne nous opposerions pas à ce que le gouvernement canadien reprenne ses relations bilatérales. Au Salvador, par exemple, et comme l'a dit Joe plus tôt, la question des terres sera bientôt extrêmement importante. Dès lors, le gouvernement du Canada pourrait mettre sur pied un fonds destiné à la réforme agraire auquel pourrait accéder n'importe quel gouvernement d'Amérique centrale ayant adopté un plan de réforme agraire. Toutefois, il faudrait que ce gouvernement fasse la preuve qu'il est animé de la volonté politique d'améliorer la situation des droits de la personne; dans le cas, par exemple, du gouvernement du Salvador, le gouvernement du Canada pourrait garantir la destination de l'argent envoyé à ce pays où, selon nous, le dossier des droits de la personne demeurera encore fragile jusqu'aux élections de 1994, et probablement même après.

J'aimerais à présent terminer pour que vous disposiez de 45 minutes au moins pour nous poser des questions. Nous avons exprimé notre satisfaction face aux concessions du gouvernement salvadorien en vue de se plier à l'entente de New York, mais nous ne devons pas moins fortement inviter le président Cristiani à faire un pas de plus vers la paix en cédant sur des grandes questions en suspens, notamment en réduisant les effectifs de l'armée, voire en purgeant les rangs des forces armées, et en intervenant sur le front de la justice économique et sociale, dossiers inscrits à l'ordre du jour condensé de la prochaine ronde de négociation. Nous pensons également qu'il est très important que le gouvernement canadien exprime directement, auprès du gouvernement salvadorien, son inquiétude face aux violations incessantes des droits de la personne dans ce pays, violations qui s'expriment de façon explicite dans la limitation de l'accès à l'information et dans la vulnérabilité des habitants, qui ne sont absolument pas renseignés.

Pour ce qui est de l'ONUSAL, comme Suzanne vous l'a dit, la réussite de la formule dépend en fait de la volonté de la communauté internationale. J'espère d'ailleurs que vous nous poserez des questions à propos de l'ONUSAL, qui vient de publier son premier rapport, où on fait état de certains aspects positifs. Par contre, on y exprime aussi des craintes, et nous pensons que le gouvernement du Canada devrait suivre de près les activités de l'ONUSAL et être disposé à lui

[*Texte*]

will, specifically requesting quick action on the current difficulties with respect to freedom of movement and documentation in repatriated communities.

Around the area of human rights and aid linkage, to make the policy of linking aid and human rights effective, we would like to see the Canadian government take a direct role in countries where human rights may become a problem or have been a problem, only at a governmental level, since it is only at that level that aid delivery can be tied to respect for human rights, without either reducing their leverage or endangering the civil society in times of social strife, and at the same time it should support Canadian aid programs to countries with human rights problems, indirectly through independent NGOs and churches, not governed by memorandum of agreement.

Thirdly, we would like to suggest that, specifically in the case of El Salvador, a review be instituted of the aid program, and we hope with the help of our partners in civil society in El Salvador, because they are certainly the ones who know best how they can be supported properly.

In an overall way we would also like to see effective and regular consultations with the Canadian government on aid policy and on human rights linkage.

The Chairman: Thank you very much. Those are helpful interventions. I know there are a number of my colleagues who would like to pursue some of these issues with you.

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you very much, all of you, for coming before our committee today and for your very interesting and informative brief.

You speak to the presence of ONUSAL in El Salvador and the effectiveness of their presence, with some concerns about their continuing effectiveness. But in a changed world where the east-west conflict has resolved itself more or less, and where we see the axis of tension turning around in a north-south direction, it has been suggested in various fora around the world that regional bodies should be taking on more of the responsibility that, for example, ONUSAL has been taking in El Salvador.

We have seen just in past weeks what is happening with regard to Haiti and what the OAS has done. It seems to me that you could draw a lot of parallels between what the OAS has suddenly done to manifest some authority and muscle in Haiti. You can see a lot of parallels with what could be possible in El Salvador.

I have heard in some of these fora that it is representatives of the south in particular who suggest they would prefer to have regional authorities take on these roles rather than the United Nations, although they do not

[*Traduction*]

consentir son appui politique et financier, quand cela sera nécessaire, mais qu'il devrait aussi aider l'organisme à se concentrer sur les grands problèmes, à demeurer intègre, notamment en exigeant la prise de mesures rapides à la suite des difficultés actuelles rencontrées sur le plan de la liberté de mouvement et d'information des collectivités rapatriées.

Afin que l'assujettissement de l'aide à l'amélioration des droits de la personne donne effectivement des résultats, nous souhaiterions que le gouvernement du Canada assume un rôle direct dans les pays où les droits de la personne sont en train de devenir ou ont déjà été un problème. Mais nous souhaitons qu'il le fasse de gouvernement à gouvernement, puisque ce n'est qu'ainsi qu'on peut faire pression au nom du respect des droits de la personne sans risquer de perdre son influence ou de menacer les groupes civiles en des périodes de conflits sociaux. En outre, notre gouvernement devrait appuyer nos programmes d'aide aux pays où le respect des droits de la personne laisse à désirer, et cela de façon indirecte par l'intermédiaire des ONG et des Églises, et non par le biais de protocoles d'entente.

Troisièmement, nous souhaitons recommander, et plus particulièrement dans le cas du Salvador, que le programme d'aide fasse l'objet d'une révision, avec, nous l'espérons, l'aide des groupes civils salvadoriens, parce que ce sont eux, après tout, qui sont les mieux placés pour savoir comment nous pouvons vraiment les aider.

Sur un plan plus global, nous aimerions être invités à participer à des consultations efficaces et régulières avec le gouvernement canadien à propos de l'assujettissement de l'aide internationale à l'amélioration des droits de la personne.

Le président: Merci beaucoup. Vos remarques nous ont été fort utiles, et je sais que plusieurs de mes collègues aimeraient étudier un peu plus à fond certains de ces aspects avec vous.

Mme Stewart (Northumberland): Merci beaucoup, à vous tous, d'être venus témoigner devant ce comité aujourd'hui, et surtout de nous avoir livré un mémoire des plus intéressants et des plus informatifs.

Vous avez parlé de la présence de l'ONUSAL au Salvador et de l'efficacité de cet organisme, mais vous nous avez fait part de vos inquiétudes quant au poids de son intervention dans l'avenir. Et pourtant, dans ce monde en pleine mutation, où les tensions Est-Ouest ont plus ou moins disparu et où l'axe des frictions internationales a basculé dans le sens Nord-Sud, d'aucuns avancent, à différentes tribunes internationales, que ce sont les organismes régionaux qui, désormais, devraient assumer une partie croissante des responsabilités qui, jusqu'ici, étaient par exemple assumées par l'ONUSAL au Salvador.

Dans les dernières semaines, nous avons vu ce qui s'est produit dans le cas d'Haïti et la façon dont l'OEA a réagi. Eh bien, il me semble qu'on pourrait faire un parallèle intéressant entre l'intervention autoritaire et musclée de l'OEA en Haïti et ce qui se profile au Salvador.

Dans certaines de ces tribunes, j'ai entendu dire que ce sont les représentants des pays du Sud qui préféreraient avoir l'autorité nécessaire pour intervenir à l'échelon régional, à la place des Nations Unies, bien qu'ils ne dénigrent pas l'ONU

[*Text*]

discredit the United Nations entirely and they do not throw it out, and I am not suggesting that they would suggest ONUSAL should not be in El Salvador in that situation. But they are just concerned right now that they would like to keep it a little closer to home. They believe regional groupings can strengthen all members of a region through their process, whereas the United Nations process is a little more remote and not as impactive in affecting all members of a regional grouping.

I would like to have your comments on the role that the OAS might take in El Salvador, given this state of tension that has grown up in El Salvador and the effectiveness of that tension in bringing about reform in El Salvador. If you could make some comment in relation to the Inter-American Commission on Human Rights and what they have or have not been doing...

• 1720

I'm still a little confused about your suggestions vis-à-vis human rights linkages to aid. Jean was talking about the difficulty the government placed itself in, for example, vis-à-vis Haiti, again, where it has a bilateral memorandum of understanding. In fact, most of the bilateral assistance in Haiti has been done through the NGOs which support civil society in Haiti. By cutting bilateral aid you are therefore penalizing civil society, the very group that support the democratically elected president in the case of Haiti. You were suggesting it would still be possible for the government to have a bilateral memorandum of understanding with a government somehow supporting civil society but that it wouldn't affect NGO work in cutting off bilateral relations. I can't understand exactly what you are talking about.

Ms Symes: What I'm in fact talking about is that support to civil society in countries where human rights are fragile should not ever be governed by memorandum of understanding.

It is a very dangerous thing to get into in situations where human rights are or may become a problem, because the Canadian government then has no leverage. They simply can't suspend aid as a statement about their deplorement of the human rights situation, and I think we already have examples of this. For instance, in the Philippines there is a program called the Philippines Canada Human Resources Development program, PCHRD, which is not governed by memorandum of agreement and works independently from the Canadian government. At the same time, the Canadian government does have other types of bilateral aid agreements to the Philippine government which it could use as a leverage around human rights violations.

Mrs. Stewart: It's bilateral funding that is going to the civil society consortium in the Philippines.

Ms Symes: First, it doesn't matter which part of CIDA the money comes from. When we're talking about bilateral we're talking about a memorandum of understanding, which means there's an agreement signed between the Canadian

[*Translation*]

et qu'ils ne repoussent pas son intervention; d'ailleurs, loin de moi l'idée d'insinuer que certains estiment que telle est la situation de l'ONUSAL au Salvador. Quoi qu'il en soit, je pense qu'ils aimeraient simplement garder le centre du pouvoir un peu plus près de chez eux. Ils estiment que cette façon d'agir leur permettrait de renforcer la position des membres d'une région donnée, par l'intermédiaire des groupements régionaux, alors que les interventions des Nations Unies, commandées à distance, n'ont pas véritablement d'effets sur le terrain.

J'aimerais que vous me disiez ce que vous pensez du rôle que l'OEA pourrait assumer au Salvador, étant donné la tension croissante dans ce pays et l'effet de cette tension sur les réformes nationales. Pourriez-vous nous parler un peu de ce qu'a fait ou n'a pas fait la Commission interaméricaine des droits de l'homme...

Je dois vous avouer que je ne me retrouve pas tout à fait dans votre suggestion d'assujettir l'aide internationale au respect des droits humains. Jean a parlé des difficultés dans lesquelles le gouvernement s'était retrouvé, par exemple vis-à-vis d'Haïti, à cause d'un protocole d'entente bilatéral. En fait, la majeure partie de l'aide bilatérale consentie à Haïti a été canalisée par l'intermédiaire des ONG, qui, là-bas, appuient les groupes civils. Dès lors, si l'on coupe cette aide bilatérale, on se trouve à pénaliser les groupes civils, à pénaliser ceux-mêmes qui appuient le président démocratiquement élu. Vous avez dit qu'il serait possible, pour notre gouvernement, de signer un protocole d'entente bilatéral avec un gouvernement favorable aux groupes civils, sans risquer de saper les ONG en cas de rupture des relations bilatérales. Je ne vois pas exactement de quoi vous voulez parler.

Mme Symes: Ce que je disais, c'est que l'appui aux groupes civils dans les pays où les droits humains sont fragiles ne devrait jamais passer par des protocoles d'entente.

Il y a toujours le risque de se retrouver dans des situations où les droits de la personne sont un problème, ou risquent d'en devenir un, parce que le gouvernement du Canada n'a plus, dans ce cas, des moyens de pression. Il ne peut suspendre son aide pour exprimer son désaccord dans le dossier des droits humains, et je crois d'ailleurs que nous en avons déjà eu des exemples. Aux Philippines, il y a le PCHRD, le Programme canado-philippin de développement des ressources humaines, qui n'est pas régi par le gouvernement canadien et qui ne tombe pas sous le coup d'un protocole d'entente. Cela n'a pas empêché le gouvernement canadien de consentir d'autres types d'aide bilatérale au gouvernement des Philippines, aide qu'il peut transformer en moyens de pression en cas de violation des droits de la personne.

Mme Stewart: C'est le financement bilatéral qui est destiné aux groupes civils aux Philippines.

Mme Symes: Peu importe de quel secteur de l'ACDI provient l'argent. Lorsqu'on parle de protocole d'entente, c'est qu'un accord a été conclu entre le gouvernement canadien et un gouvernement bénéficiaire. Les deux

[*Texte*]

government and the recipient government. That involves both governments at an official level. So there are ways of designing programs where the Canadian government is simply assisting Canadian NGOs, or in the case of the Philippines it's actually Filipino NGOs, in doing work. It doesn't involve the recipient government. I think that is the way to go because you don't have an official government connection in the support to civil society and therefore there's no hand-tying going on when you want to suspend bilateral aid, because it is not included in bilateral aid.

The Chairman: I think we have some precedence of doing that from the chair. After the standing committee met looking at Canada's relations with Latin America and the Caribbean in 1981, in the case of Haiti I recall there were recommendations that we not penalize the people and try to find some way. In the African context, we did this in Uganda at the time of Amin, so I think there has been some sensitivity by occasion.

• 1725

M. Racicot: Monsieur le président, au sujet du rôle que pourrait jouer l'Organisation des États américains, je crois qu'il serait difficile de cerner cette question dans nos débats d'aujourd'hui. C'est un débat qui se déroule à plusieurs niveaux, au niveau régional comme au niveau international, et cela depuis quelque temps. Je pense que nous aurons besoin de quelques années de fonctionnement supplémentaires avec le système international, le système universel des Nations Unies et le système régional en Amérique latine. Ensuite, nous pourrons voir certains ajustements dans les interventions, dans certaines situations données.

Dans le cas du Salvador, par exemple, je pense que si les Nations Unies sont tant impliquées, c'est surtout en raison de l'inefficacité de l'Organisation des États américains à résoudre les conflits et, en particulier, à résoudre les conflits à caractère militaire en Amérique centrale. En 1979, l'Organisation des États américains a tenté une intervention au Nicaragua. Pour la première fois, une assemblée générale et spéciale avait condamné le gouvernement du Nicaragua de l'époque pour les bombardements de certaines populations dans les villes. Cette résolution de l'OEA avait été la première à déclarer un gouvernement illégitime.

Cette situation ne s'est pas reproduite par la suite. Elle ne s'est pas reproduite dans le cas du Salvador, en 1989, quand des conditions très similaires se sont présentées, au moment où la guerre a connu un tournant assez important, en novembre 1989.

Il n'y a pas eu non plus d'autre résolution particulière suite au massacre à l'Université centro-américaine, ou encore à ce qu'on a observé durant l'offensive de 1989, au Salvador.

Mais c'est surtout dans le domaine des droits de la personne et surtout dans le comportement de la Commission interaméricaine des droits de la personne que l'OEA a été jugée inefficace au Salvador.

En 1978, la Commission interaméricaine a produit un rapport, suite à une visite dans le pays, rapport qui a marqué une étape. Son contenu était très important. À l'époque, la Commission interaméricaine avait bien étudié la disparition

[*Traduction*]

gouvernements sont donc concernés à des niveaux supérieurs. Par contre, il est possible de mettre sur pied des programmes grâce auxquels le gouvernement du Canada peut aider les ONG canadiennes; dans le cas des Philippines, il s'agit des ONG indigènes. Le gouvernement bénéficiaire n'est donc pas concerné. C'est ainsi, selon moi, qu'il faut procéder, parce qu'on évite l'intervention officielle du gouvernement dans l'aide aux groupes civils et que, dès lors, on ne se retrouve plus pieds et poings liés et que l'on peut, quand on le désire, suspendre l'aide bilatérale sans couper les vivres des ONG.

Le président: J'ai déjà eu une expérience de ce genre. C'est à propos d'Haïti, en 1981. Je me souviens qu'à la suite des travaux du comité permanent chargé d'étudier les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, nous avons recommandé de ne pas pénaliser le peuple et de trouver un autre moyen d'action. Ça avait été la même chose en Afrique, en Ouganda plus précisément, à l'époque d'Idi Amin Dada. Nous nous sommes donc déjà préoccupés de cet aspect.

Mr. Racicot: Mr. Chairman, with regard to the role that the Organization of American States might play, I believe it may be difficult to circumscribe that issue in today's debate. This debate has been going on for some time now at many levels, both regional and international. I think we need a few more years of operation in the international system, the universal United Nations' system and the regional system in Latin America. Then, we will be in a position to see some adjustments in the types of intervention in given situations.

In the case of El Salvador, for example, I think that the United Nations are deeply involved because of the OAS's ineffectiveness in solving the conflicts, and more particularly, in solving the military conflicts in Central America. In 1979, the Organization of American States attempted to intervene in Nicaragua. For the first time, a special general assembly had condemned the Nicaraguan Government of the time for bombing certain populations in the cities. This OAS resolution was the first to declare a government illegitimate.

This situation did not reoccur. It did not reoccur in El Salvador in 1989, when very similar conditions appeared, at the major turning point in the war, in November 1989.

Nor was there any special resolution following the massacre at the University of Central America, or following what was observed during the 1989 offensive in El Salvador.

But the OAS is deemed to be particularly ineffective in El Salvador because of its record on human rights, especially the behaviour of the Inter-American Commission on Human Rights.

In 1978, the Inter-American Commission produced a report following a visit to El Salvador, and that report was a major step. Its content was very important. At the time, the Inter-American Commission had done a careful study of the

[*Text*]

des personnes au Salvador; elle l'avait fait également, peu de temps auparavant, avec l'Argentine. Elle avait pu démontrer l'existence de centres clandestins de détention au Salvador. Le système avait été connu publiquement.

Mais depuis ce rapport de 1978, la Commission interaméricaine n'a jamais fait de visite au Salvador. Les critiques dans le domaine des droits de la personne ont conclu que l'action de la Commission interaméricaine avait été inefficace quant au traitement de ce qui survenait au Salvador. En 1981, 1982, 1983, les jugements qu'a portés la Commission interaméricaine ont été très peu efficaces.

C'est surtout le système universel et les Nations Unies qui ont assuré un suivi depuis 1981. Finalement, dans le cadre du processus de paix qui a cours, lorsqu'on a cherché la solution au problème des droits de la personne on a conçu un mécanisme avec le système universel pour aller chercher l'appui de pays indépendants, en dehors du cercle de l'Amérique latine, en dehors du cercle de l'Amérique centrale principalement, mais surtout parmi les pays du système universel qui pouvaient apporter des éléments nouveaux et modifier la situation.

C'est pourquoi, en ce qui concerne le Salvador, une intervention des Nations Unies est plus en vue à cause de la formation de la ONUSAL. Avec le temps, il est possible de voir un nouveau rôle pour l'Organisation des États américains dans le Salvador. Des arrangements sont en cours présentement avec l'Institut interaméricain des droits de la personne pour une intervention de l'Institut au Salvador. Mais je pense qu'on s'est rendu compte, en vivant dans le pays—en tout cas c'est mon expérience personnelle que je partage avec d'autres observateurs—que c'est bien davantage la part des Nations Unies qui peut faire la différence. J'ai également eu l'occasion de travailler auprès de la Commission interaméricaine et je tire les mêmes conclusions.

• 1730

Mr. Fretz: I want to thank you for meeting with us today. Each of you to some degree has spoken about the linkage with development and the Prime Minister's remarks. I think Canadian people would support your views and the Prime Minister's views that we need to be very careful regarding bilateral aid to those countries that do not respect human rights.

I guess I need clarification in my mind. I think you said that in the case of El Salvador the work by the NGOs in El Salvador should continue. To what degree would you take that philosophy in any country regardless of their attitude toward human rights? Is it in your thinking that Canada should continue, wherever we are, regarding aid and development? Should it continue regardless of atrocities that might take place? I need some clarification in my own mind as to what your thinking is in that regard.

Ms Symes: Canadian aid to countries—

Mr. Fretz: Excuse me, I meant primarily through NGOs, as you have suggested.

[*Translation*]

disappearance of persons in El Salvador. A short while earlier, it had done the same in the case of Argentina. It was able to demonstrate the existence of clandestine detention centres in El Salvador. Knowledge of this system was made public.

But since that 1978 report, the Inter-American Commission has never visited El Salvador again. Human rights critics have concluded that the action of the Inter-American Commission had been ineffective with regard to what was occurring in El Salvador. In 1981, 1982 and 1983, the decisions brought down by the Inter-American Commission have been largely ineffective.

Since 1981, the situation has been monitored primarily by the universal system and the United Nations. More recently, when a solution to the human rights problem was being sought within the framework of the ongoing peace process, a mechanism was developed using the universal system to obtain their support from independent countries outside Latin America, outside Central America, particularly universal system countries that could introduce new elements and change the situation.

This is why, in El Salvador, the United Nations' intervention has a higher profile as a result of the creation of ONUSAL. We may eventually see a new role for the Organization of American States in El Salvador. Arrangements are currently being made with the Inter-American Institute on Human Rights for it to intervene in El Salvador. But I think living in that country leads one to realize that it is the United Nations that can make a much greater difference—at least that was my own personal experience, and I know it is shared by other observers. I have also had the opportunity of working with the Inter-American Commission and I draw the same conclusions.

M. Fretz: Je voudrais vous remercier d'être venus nous rencontrer aujourd'hui. Vous nous avez tous, plus ou moins, parlé du lien avec le développement international et des remarques du premier ministre à cet égard. Je suis certain que les Canadiens sont d'accord avec votre position, et avec celle du premier ministre, c'est-à-dire que nous devons faire preuve de prudence dans l'aide bilatérale que nous accordons aux pays qui ne respectent pas les droits humains.

Je vais essayer d'être plus précis. Si je me rappelle bien, vous avez dit que dans le cas du Salvador, les ONG sur place devraient pouvoir continuer leur travail. Dans quelle mesure appliqueriez-vous ce raisonnement à d'autres pays qui seraient peut-être encore moins respectueux des droits de la personne? Estimez-vous que le Canada devrait maintenir son aide au développement, quel que soit le pays concerné? Est-ce qu'il devrait maintenir son aide, sans égard aux atrocités dont nous pouvons être témoins? Aidez-moi à me resituer; dites-moi ce que vous en pensez.

Mme Symes: L'aide canadienne aux pays. . .

M. Fretz: Excusez-moi, je voulais surtout vous parler de l'aide accordée par l'intermédiaire des ONG, comme vous l'avez suggéré.

[*Texte*]

Ms Symes: Oh, I see, okay.

Mr. Fretz: Not bilaterally, I am talking about through NGOs. Thank you.

Ms Symes: Yes. When we talk about Canadian aid through NGOs, we are also referring to working independently virtually at arm's length from the Canadian government. There is no difficulty with the Canadian government being forced to suspend that type of aid.

Yes, we believe that support to civil societies is absolutely key in guaranteeing human rights in the long run. It is the only way to do it. The internal societies have to be able to strengthen themselves enough to be able to demand accountability from their own government. One of the ways to do that is to help the civic organizations, the organizations that make up the civilian side of society, to strengthen organizationally and to participate in their own governments.

Mr. Fretz: Is there a role for Canada in the OAS, or is there a role for the OAS in El Salvador, perhaps a higher profile than what has been taken already?

M. Racicot: Je dirais oui. Mais je ne sais pas s'il faudrait choisir le canal de l'Organisation des États américains pour cet apport ou cette contribution. Je crois qu'à l'heure actuelle, ce sont surtout les Nations Unies qui ont été choisies par les parties engagées dans le conflit pour y trouver une solution. À la suite des recommandations des Nations Unies, ou des parties en conflit avec l'aide des Nations Unies, je pense que le Canada peut jouer un rôle, en effet.

Par exemple, il serait possible de participer activement dans la supervision du cessez-le-feu, à un niveau militaire. Il est possible de participer à la réforme de tout le système de police. Des efforts très grands sont faits durant le processus de paix. Il y aura bientôt une nouvelle police civile formée de nouveaux éléments qui remplacera les anciens corps de sécurité. Il est possible de contribuer à l'établissement de ce nouveau corps de police.

Nous prévoyons qu'un apport canadien pourrait être bienvenu, qu'il serait perçu comme plus objectif et plus neutre que la participation de certains autres pays, en particulier par certains pays d'Amérique latine qui ont connu des situations de dictature.

Il est possible de contribuer également à la réforme du système judiciaire. Il faut passer par les Nations Unies pour ce faire. Certains efforts pourraient être faits par l'Organisation des États américains. J'ai mentionné par exemple celui de l'Institut interaméricain des droits de la personne, sur des questions d'éducation en matière de ces droits. Mais je pense que le véritable processus de paix, c'est-à-dire la vérification en matière de droits de la personne, qui est maintenant sous la supervision d'un organisme des Nations Unies, ou la vérification des aspects militaires, se fera par le biais des Nations Unies.

[*Traduction*]

Mme Symes: Fort bien, je vois.

M. Fretz: Je ne veux pas parler de l'aide bilatérale, mais de celle consentie par l'intermédiaire des ONG. Je vous remercie.

Mme Symes: J'avais compris. Qui dit aide canadienne par l'intermédiaire des ONG dit forcément une aide consentie de façon indépendante, en quasi-autonomie par rapport au gouvernement du Canada. Il n'y a donc pas de risque que le gouvernement canadien se voit contraint de suspendre ce type d'aide.

Nous sommes effectivement convaincus que l'appui aux groupes civils est la clé qui peut garantir le respect des droits humains à long terme. C'est la seule façon d'y parvenir. Sur place, les peuples doivent devenir assez forts pour exiger des comptes de leur gouvernement. L'une des façons d'y parvenir consiste à aider les organisations civiles, celles qui représentent le côté civil de la société, à les renforcer, à les structurer et à leur permettre de participer au gouvernement de leur pays.

M. Fretz: Le Canada a-t-il un rôle à jouer au sein de l'OEA, ou du moins y a-t-il un rôle que l'OEA puisse jouer au Salvador, du moins de façon plus visible que jusqu'à présent?

Mr. Racicot: I believe so, but I do not know whether we should choose to make this effort or contribution through the channel of the Organization of American States. I believe that, for the moment, the parties to the conflict have mainly chosen the United Nations to find a solution. In response to recommendations by the United Nations, or by the parties to the conflict with the aid of the UN, I believe Canada can indeed play a role.

For example, it would be possible for Canada to take an active part in supervising the cease-fire militarily. Canada could also take part in the reform of the entire police system. Very major efforts are being made during the peace process. A new civilian police force formed from new components will soon replace the former security force. Canada could contribute to the establishment of this new police force.

We believe that a Canadian contribution would be welcomed, that it would be perceived as more objective and more neutral than the contributions of certain other countries, particularly certain Latin American countries that have lived under dictatorship.

Canada could also contribute to the reform of the judicial system. It would have to go through the UN to do that. Some efforts could be made by the Organization of American States. For example, I mentioned the Inter-American Human Rights Institute regarding human rights education issues. But I believe that a true peace process, that is to say the process of monitoring human rights, which is now being supervised by a UN agency, or the monitoring of military aspects, will be carried through the United Nations.

[*Text*]

• 1735

Mr. Fretz: I have the utmost respect for many NGOs and for the work that is done, especially in development. What is the role for Canadian NGOs in Central America, beyond development aid, specifically talking about El Salvador? Is there a role there for us to help in the peace process?

Mr. Gunn: Canadian NGOs have developed, over the last two and a half years, a package in which we suggested exactly the answer to the kinds of questions you have raised. We suggested at that time, in the proposal to CIDA for a Central America peace and development fund, that there be a series of roles for NGOs. There was a two-year process, during which we consulted with partners in Central America and had two large meetings in Ottawa with 125 people at one point, I think.

The main role that relates to today comments is the strengthening of civil society with regard to human rights, which are, as has been explained, strengthened as the civil society is able to respond. This strengthening allows for democratic organizing of everything from trade unions to campusino leagues, to women's groups, to church organizations, and goes much beyond simply avoidance of torture and so on. NGOs are particularly well situated to respond directly from those same kinds of groups in Canadian society to those groups overseas. We see a whole realm of other possibilities in the study, which we could make available to you.

But I think the general feeling is that, I must tell you, we are also living a moment in our history when the federal government, as of about two weeks ago, had a consultation with NGOs during which we were told that we have to be prepared for some tough times. For example, the historic relationship that involves when a Canadian donor gives $1 an NGO is often able to match the donation with $3 is probably coming to an end. An official of CIDA said that we had better be able to look at a world where the NGO match might be one to one instead of three to one.

Those kinds of issues worry us quite a bit, because we will continue to try to establish partnership relationships and to try to work on projects such as grain reform, human rights, and the kinds of projects that allow women's groups and base groups to think of alternatives to the situation of poverty that exists, but we must have the resources to do so, which is precisely where we need the support of parliamentarians.

[*Translation*]

M. Fretz: J'ai le plus grand respect pour la majorité des ONG et pour le travail qu'elles effectuent, surtout dans le domaine du développement. Quel rôle les ONG canadiennes jouent-elles en Amérique centrale, au-delà de l'aide au développement, et plus particulièrement au Salvador? Y a-t-il un rôle que nous pourrions assumer pour favoriser le processus de paix?

M. Gunn: Au cours des deux années et demie qui viennent de s'écouler, les ONG canadiennes ont élaboré un document où elles proposent exactement le genre de réponses aux questions que vous avez soulevées. A cette époque, dans la proposition que nous avons formulée à l'ACDI pour la création d'un fonds pour la paix et le développement en Amérique centrale, nous avons recommandé toute une série de rôles que pourraient remplir les ONG. Il y a eu notamment un processus échelonné sur deux années, pendant lesquelles nous avons eu des consultations avec nos partenaires en Amérique centrale et tenu deux importantes réunions à Ottawa rassemblant, si je ne m'abuse, 125 personnes.

Mais le rôle principal qui touche aux remarques formulées aujourd'hui, c'est celui du renforcement des groupes civils en matière de droits humains, qui, comme nous l'avons expliqué, ne peuvent connaître d'améliorations que dans la mesure où les groupes civils seront aptes à réagir. Un tel renforcement doit porter sur l'organisation de tout le tissu démocratique, des syndicats aux associations de campus, en passant par les groupements féministes et les Églises, autrement dit en allant bien au-delà de la simple lutte contre la torture. Les ONG sont particulièrement bien placées pour réagir directement en assurant le lien entre groupes de même vocation, au Canada d'une part et dans les pays assistés d'autre part. Dans cette même étude, que nous pourrions d'ailleurs mettre à votre disposition, nous envisageons une myriade d'autres possibilités.

Par contre, je dois vous dire que nous avons, en général, l'impression que nous vivons des moments historiques. En effet, lors d'une réunion de consultation avec le gouvernement fédéral, il y a environ deux semaines, les ONG se sont entendu dire qu'elles devaient se préparer à affronter des temps difficiles. L'époque où prévalait la formule selon laquelle le gouvernement versait trois dollars aux ONG pour chaque dollar de contribution venant d'un Canadien semble arriver à terme. Un responsable de l'ACDI nous a prévenus que nous ferions mieux d'envisager un avenir où le gouvernement ne verserait désormais plus qu'un dollar par dollar de contribution privée.

Cette situation nous inquiète un peu, parce que nous voulons continuer à établir des liens d'association et que nous voulons travailler à des projets tels que la réforme de la culture céréalière, l'amélioration des droits humains, ainsi que tous les projets dont l'objet est de permettre aux groupes de femmes et aux groupes populaires d'envisager des solutions pour remédier au problème de la pauvreté, et c'est précisément pour cela que nous avons besoin de l'appui des parlementaires.

[*Texte*]

The Chairman: By way of a supplementary question to that reply, Mr. Fretz was asking about the question of pursuing the peace process and of support from CIDA. Could you clarify that question a bit? Is there a definition as to what, under present regulations and in the present situation, will be supported? Have you put proposals up? Have there been any problems?

Mr. Gunn: We were able to meet this afternoon with some of the officials from CIDA who are here today and I think we had a good understanding. We had a good reception and we have to deal with many of the issues when they get down to concrete details.

You will know, of course, that NGOs have, over the years, opposed the way in which the bilateral program is set up in countries like Guatemala and El Salvador, particularly when we talk about Central America. If we were able to reach a point where we now hear each other, because of the Prime Minister's statements, it will be a welcome change on our part.

• 1735

We have also suggested that Canadian NGOs are more than willing to be part and parcel of a legitimate process of helping the government to go through the kinds of criteria, based on human rights and based on a kind of beneficial development for Central America that takes into account civil society and organizations that are most in need. We have a lot of experience in those areas and would be more than willing to provide that to any institution in governmment that was willing to request it, or to have our collaboration.

Ms Symes: I'd also like to add that we have to find ways to facilitate the participation of our partners in the south, giving them a distinct voice in such policy discussions. They are the ones really that tell us and can share with the Canadian government their expertise in their own civil society.

The Chairman: I am side-tracked just a bit. I'll come back in a minute. The issue I want to raise with you is the reluctance on the part of the government to fund peacemaking proposals by NGOs. We are now talking about promoting human rights and democratic things. The focus of the day has changed since the Cold War and other things ended. My question is with regard to the openness in your discussions to entertain proposals that concern peacemaking rather than traditional developmental issue. The issue has come to a head on the Horn of Africa, where a number of proposals were put forward, because development assistance cannot get through until you have some peace.

My experience in Central America has been that if we're not having bilateral relations and we are relying on the NGOs, then who are the NGOs who are equipped with conflict resolution or scenarios that can then be presented? It

[*Traduction*]

Le président: Pour faire suite à votre réponse, je vais vous poser une question supplémentaire; M. Fretz vous a posé une question au sujet de la poursuite du processus de paix et de l'appui de l'ACDI. Pourriez-vous nous éclairer à ce sujet? Est-ce qu'on a clairement défini, dans les règlements actuels et compte tenu de la situation présente, ce que nous devons financer? Avez-vous préparé des propositions? Avez-vous rencontré des problèmes?

M. Gunn: Cet après-midi, nous avons pu rencontrer certains fonctionnaires de l'ACDI, qui sont présents ici aujourd'hui, et je crois qu'ils comprennent bien la situation. Nous avons été bien accueillis, et nous devrons nous rasseoir pour discuter de toute une multitude de questions lorsque nous en viendrons au niveau du détail.

Bien sûr, vous savez, au cours des années, les ONG se sont opposées à la façon dont sont mis en oeuvre les programmes bilatéraux dans des pays comme le Guatemala et le Salvador, pour parler de l'Amérique centrale. Alors, si nous en arrivons au point où nous pourrons nous entendre, à la suite des déclarations du premier ministre, ce sera pour nous un changement fort bienvenu.

Nous avons également laissé entendre que les ONG canadiennes étaient plus que désireuses de prendre part à un processus légitime destiné à aider le gouvernement à élaborer un ensemble de critères, fondés sur la promotion des droits humains, axés sur la réalisation d'un développement qui soit bénéfique aux pays d'Amérique centrale et tenant compte des groupes civils et des organismes qui en ont le plus besoin. Nous avons beaucoup d'expérience dans ce domaine et nous serions plus qu'heureux d'en faire profiter toute institution gouvernementale qui nous en ferait la demande ou qui voudrait bénéficier de notre collaboration.

Mme Symes: J'aimerais également ajouter que nous devons trouver une façon de stimuler la participation de nos partenaires dans les pays du Sud, en leur reconnaissant une voix distincte dans ce genre de débat. Ce sont eux qui sont les plus en mesure de nous parler de leurs groupes civils et de faire bénéficier le gouvernement canadien de leur expérience en la matière.

Le président: Je vais m'écarter un peu du sujet, mais nous y reviendrons dans un instant. Ce dont je veux parler, c'est la réticence du gouvernement à financer les efforts des ONG dans la formulation des propositions de paix. Ce dont il est actuellement question, c'est les droits de la personne et la démocratie. Depuis la fin de la guerre froide, notamment, on ne s'intéresse plus tout à fait aux mêmes choses. Ce faisant, je m'interroge sur la possibilité, que vous avez laissé entendre, de vous occuper de maintien de la paix plutôt que de développement, au sens traditionnel du terme. D'ailleurs, cette question a fait surface dans les pays de la Corne de l'Afrique, où il a été nécessaire de formuler plusieurs propositions de paix, parce que l'aide au développement ne peut véritablement prendre place en situation de conflit.

Pour parler de l'Amérique centrale, par exemple, dossier que je connais, si nous n'entretenons pas de relations bilatérales et que nous devons compter sur les ONG, on peut dès lors se demander quelles ONG sont véritablement en

[*Text*]

is one thing to always say that somebody else will do it, but what are the clear definitions? I know that this policy issue is evolving and for a long time there was resistance. A number of proposals were turned down because they had what was seen to be too political an involvement in it.

We are now looking to a new day in the role of the UN and the OAU. We come back also to the OAS in the light of the end of the Cold War. Mr. Racicot was mentioning the stereotypes that existed previously when we were studying those issues. I would welcome some thought on how valid these are. I am bootlegging my questions in from the chair.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Actually, Mr. Chairman, I am going to follow up on that exact point.

It's good to see you all, and particularly good to see you all here. I think what we have been discussing here up till now has been a defining of roles. I want to follow exactly on the chairman's. . .

The UN has a specific policy—since they are representatives of governments—that they will only go in on invitation, and the invitation in this particular case was the Geneva Accord. That kind of resistance of the UN to get involved internally seems to be breaking down a little bit, but it's still there. The UN represents those policies. Consequently I am not surprised that you say there is a concern about UN. You seem to imply that you thought the OAS also has the same kinds of problems to a certain extent.

Canada, as a nation, can go in to a certain extent, but if you talk to External Affairs people directly they will tell you that they only do so by closing their eyes to the fact that they are encroaching on some country's sovereignty, and that becomes a very good excuse for withdrawal if they find any problems at all. The OAS is doing exactly the same thing, but because they are regional they seem to be a little more acceptable. We do it nationally, I suppose, indirectly through NGOs.

• 1745

NGOs as individuals is the third level, I guess, of—what would you call it—involvement or impinging on the sovereignty of the nation. We do that at our own risk and at the risk of the NGOs. We do it as NGOs or we do it as individuals, on the basis of need. In doing so, we put ourselves and our members, as NGOs, on the line as the people responsible for breaking the sovereignty. They don't have national protection. When you were turned back because the ONUSAL resolution didn't work at that particular time, you were turned back because somebody didn't recognize that as an agreement that was acceptable to them and overruled their sovereignty.

[*Translation*]

mesure de présenter des solutions ou des scénarios afin de mettre fin au conflit. C'est une chose de dire que quelqu'un d'autre doit faire le travail; c'en est une autre de savoir qui. Je sais que nous avons affaire là à une question de principe qui monte à la surface et qui, depuis longtemps, fait l'objet d'une certaine résistance. Plusieurs propositions ont été rejetées parce que, estimait-on, elles étaient synonymes d'un trop grand engagement politique.

Nous voilà à l'aube d'un nouveau jour en ce qui concerne le rôle de l'ONU et de l'OUA. Nous nous tournons également vers l'OEA, la guerre froide étant terminée. M. Racicot nous a parlé des stéréotypes auxquels on se heurtait auparavant dans l'étude de toutes ces questions. J'aimerais que vous me disiez dans quelle mesure tout cela est valable. Voilà, je viens de glisser ma question en profitant de mon statut de président.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): En fait, monsieur le président, je vais enchaîner sur ce point très précis.

Je suis très heureux de vous voir tous ici. D'après ce que j'ai cru comprendre, jusqu'ici, nous avons surtout parlé de mandats, de définition de rôles. Je vais donc enchaîner sur la question du président. . .

L'ONU—en tant qu'émanation de tous les gouvernements participants—a pour politique de ne se déplacer que sur invitation et, dans ce cas, le carton d'invitation portait les mots «Accord de Genève». Et même si cette résistance à intervenir dans les affaires intérieures d'un pays semble devoir quelque peu s'atténuer, l'ONU se fait toujours prier. L'ONU est la concrétisation même de la politique de non-ingérence. Je ne suis donc pas surpris des préoccupations dont vous nous faites part au sujet de l'ONU. Vous semblez sous-entendre que l'OEA souffre, dans une certaine mesure, du même travers.

En tant que nation, le Canada peut intervenir, mais dans une certaine mesure seulement. D'ailleurs, si vous vous entretenez avec les gens des Affaires extérieures, vous constaterez qu'ils ne le font qu'en fermant les yeux sur le fait qu'ils empiètent alors quelque peu sur la souveraineté d'un pays, ce qui est une excellente excuse pour se retirer dès que la soupe devient chaude. L'OEA fait exactement la même chose, mais à cause de son caractère régional, il semble qu'elle soit un peu mieux acceptée. Quant à nous, je pense que nous le faisons à l'échelle nationale, de façon indirecte, par l'intermédiaire des ONG.

Les ONG sont les intervenants de troisième niveau, comme vous le diriez, pour ce qui est de l'empiétement sur la souveraineté d'une nation. Nous le faisons à nos propres risques, et aux risques des ONG. Nous intervenons en tant qu'ONG, ou à titre individuel, selon les besoins. Ce faisant, on nous perçoit, nous-mêmes et nos membres, dans notre action au sein des ONG, comme des personnes voulant s'attaquer à la souveraineté des pays. Personne ne jouit alors d'une protection nationale. Lorsqu'on a refusé d'accéder à vos demandes parce que la résolution proposée par l'ONUSAL n'a pas fonctionné à ce moment-là, c'est parce que quelqu'un, quelque part, a estimé qu'il ne s'agissait pas d'un accord acceptable.

[*Texte*]

I am wondering what you think the direction is going to be in the future. Do you think that we as a Canadian nation, or the OAS, or the UN, is going to be the organ for the care of moving into the two nations and in breaking the sovereignty of those nations? Because that seems to be the direction in which we are going more and more. Is it going to have to be done by the back door, by NGOs, by the support of NGOs? Can the OAS as a regional organization do a better job of it than the UN? Are we ever going to get the UN into the situation where they will accept human rights as a stronger reason for going into a nation than the absolute rights of sovereignty of that nation?

Ms Symes: Wow, that's a big one. I wouldn't mind making a first stab at it. I have always been just a touch impatient with the argument that we can't help a society protect its own civil rights and human rights because of the problem of national sovereignty. The reason I'm impatient with it is because I know that the international community has had no problems at all impugning the sovereignty of countries in financial matters, where the international community thinks that finances are very important. If the international community thinks human rights are important, they should have no problem at all saying that we have the right as human beings to intervene on behalf of other human beings.

Now, whether the OAS or the UN are ever going to come to the same decision the IMF has come to, I cannot answer that one. Perhaps my colleagues would like to make a stand.

Mr. Racicot: I think in this matter that there is no problem any more in terms of human rights. I think it is now recognized that the sovereignty of states is limited and there is a certain right to be involved in the matters of other countries. I would say that since let's say the work around the Universal Declaration of Human Rights and the developments that we have seen in the international scene of all the mechanisms to protect human rights, it is always debated when countries are systematically violating human rights. They have always opposed all intervention, either coming from states or NGOs or individuals. They have imposed their sovereignty as a limitation to the right of regard coming from others, either individuals or states.

I think there is a certain way to resolve this problem. There is a certain acceptance on international levels that in matters of human rights, in particular, all the international organizations—the original organizations—are constructed in a way to be able to intervene and to give opinion about what is going on in another country.

• 1750

In this particular case of El Salvador, in the ONUSAL. . .this is a major breakthrough even in that sense. ONUSAL is something that has never been established by the international community before. This is the first time there has been such a mechanism, having such teeth, being established and going so—

[*Traduction*]

J'aimerais que vous nous disiez à quoi ressemble l'avenir, selon vous. Pensez-vous que le Canada, ou l'OEA ou l'ONU puisse être l'organe habilité à intervenir dans les deux pays belligérants et, ce faisant, à piétiner leur souveraineté nationale? En fait, il semble que ce soit là la direction vers laquelle on se dirige de plus en plus. Devra-t-on agir de façon discrète, par l'intermédiaire des ONG, en appuyant ces dernières? Est-ce que l'OEA, en tant qu'organisation régionale, est apte à faire un meilleur travail que l'ONU? Va-t-on en arriver à un point où l'ONU jugera que les violations des droits de la personne sont une raison suffisante pour intervenir auprès d'une nation, au point, éventuellement, de ne pas respecter son droit absolu à la souveraineté?

Mme Symes: Quelle question! Mais cela ne me dérange pas de vous donner le premier élément de réponse. L'argument voulant qu'on ne peut aider une société à protéger ses propres droits civils et les droits de la personne à cause de la souveraineté nationale est un argument qui m'a toujours agacée. Et ce qui m'agace, c'est que la communauté internationale n'a jamais eu aucune réticence à remettre en question la souveraineté d'un pays pour des questions financières, lorsqu'elle estime que ces questions-là sont de la plus haute importance. Eh bien, si cette même communauté internationale estimait que les droits humains sont tout aussi importants, elle n'aurait aucune retenue à affirmer que nous avons tout à fait le droit, en tant qu'êtres humains, d'intervenir pour le bien-être de nos frères.

Reste à savoir si l'OEA ou l'ONU en viendra jamais à adopter la même position que le FMI. Mais peut-être que mes collègues voudraient prendre la parole.

M. Racicot: À ce propos, je pense qu'il n'y a pas plus de difficulté parce qu'il s'agit de droits humains. Je crois qu'on reconnaît à présent que la souveraineté des États est limitée et que la communauté internationale est investie d'un certain droit de se mêler des affaires de tel ou tel pays. Depuis les travaux s'inspirant de la Déclaration universelle des droits de l'homme et les développements survenus sur la scène internationale, dans tous les mécanismes de protection des droits humains, cette question a sans cesse fait surface lorsqu'on s'est rendu compte que des pays violaient systématiquement les droits de la personne. Or, ces pays se sont systématiquement opposés à toute intervention, qu'elle vienne des États, des ONG, ou même de particuliers. Ils ont systématiquement invoqué la souveraineté nationale en tant que limite au droit de regard des autres, qu'il s'agisse de particuliers ou d'états.

Selon moi, il y a une façon de se dégager de ce cul-de-sac. Il est relativement bien accepté, à l'échelle internationale, qu'en matière de droits de la personne, toutes les organisations internationales—les organisations d'origine—sont structurées de façon à pouvoir intervenir et émettre un avis sur ce qui se passe dans un pays.

Dans le cas particulier du Salvador, dans celui de l'ONUSAL. . . il s'agit d'une importante percée sur ce plan également. En effet, la communauté internationale n'a jamais mis sur pied auparavant un organisme comme l'ONUSAL. C'est la première fois que nous disposons d'un tel mécanisme, bien armé, prêt à intervenir. . .

[*Text*]

Mr. Hovdebo: But is it there at the acceptance of both?

Mr. Racicot: Yes.

Mr. Hovdebo: And is that the basis of United Nations involvement?

Mr. Racicot: Yes, it is a result of the peace process. It is a result of both parties. It is a result of an implicit recognition of the State of El Salvador, of the internal problems they were having and that they were trying to deal with them. But it also comes from the fact that the international community was of the opinion that something new and important was to be done, and that future money and development was linked with that. Either you clarify the situation regarding human rights, or you won't have the money. I think this is the major warning that the government understood when this issue came up during the peace process. Within those channels, I think we have a role to play.

Ms Rumsey: Can I suggest coming at that from another angle? As you probably know, a large part of our work on behalf of the churches is to speak to the Canadian government and to speak to the United Nations about human rights. We've had some major concerns in recent years about the way in which that dialogue, particularly with the Canadian government, takes place, where we write and present annual reports to External Affairs in January, just prior to the United Nations Commission on Human Rights.

In recent years that has been a rather frustrating exercise for us. As the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America, we are beginning to try to think of ways of how we can be a more effective advocate and voice for our partners in the region, of how we can have a more effective dialogue with our government, and how we, as NGOs and as government, can work at the kinds of interventions that you are talking about in terms of human rights in the region. It's something we're still struggling with, but I put it to you as our concern.

The Chairman: I think the committee is open to your thoughts and recommendations on that and to considering them and possibly passing them on to the government. I think we're entering into a new day in this whole area due to a whole range of issues, including globalization and an end to the Cold War, the question of sovereignty as it relates to the environment and human rights, and a whole range of issues that are looking at collective issues. In a sense, there's less defensiveness because nobody feels they have an ownership on these issues.

About ten years ago the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America invited myself, Father Bob Ogle and Dr. Hudecki from the Liberal Party to visit El Salvador. It was one of the most traumatic weeks of my life. This was just after the assassination of Archbishop Romero. We watched the death squads go out in their Jeep Cherokees. We saw the body count in the morning. We stayed in the Sheraton Hotel in San Salvador and listened to

[*Translation*]

M. Hovdebo: Mais est-ce que c'est accepté par les deux parties?

M. Racicot: Oui.

M. Hovdebo: Et est-ce là la base de la participation des Nations Unies?

M. Racicot: Oui, c'est le résultat du processus de paix. C'est un processus établi par les deux parties, qui découle de la reconnaissance implicite de l'État du Salvador, des problèmes internationaux que rencontre ce pays et du fait qu'il s'efforce de les régler. Mais la création de l'ONUSAL découle également du fait que la communauté internationale estimait qu'il fallait faire quelque chose de nouveau et de marquant et qu'il fallait rattacher le financement et le développement international à l'amélioration des droits de la personne: ou les choses s'améliorent, ou on vous coupe les vivres. C'est en fait cet avertissement qui a porté auprès du gouvernement pendant les négociations de paix. Je pense donc que nous avons un rôle à jouer en intervenant au niveau de ces canaux.

Mme Rumsey: J'aimerais que nous abordions la chose sous un autre angle. Comme vous le savez sans doute, une partie importante de notre intervention, au nom des Églises, consiste à parler des droits de la personne au gouvernement du Canada et aux Nations Unies. Ces dernières années, nous nous sommes interrogés sur la façon dont ce dialogue prend place, surtout avec le gouvernement canadien, c'est-à-dire sous la forme de rapports annuels que nous soumettons aux Affaires extérieures, au mois de janvier, juste avant celui de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies.

En effet, cet exercice a été source de déception pour nous. Tout comme le Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine, nous nous efforçons d'envisager des façons de devenir de meilleurs défenseurs de nos partenaires sur le terrain et d'avoir un dialogue plus efficace avec notre gouvernement et, enfin, de déterminer comment ONG et gouvernement peuvent parvenir à ajuster leurs flûtes pour intervenir dans le dossier des droits de la personne sur le terrain. Nous n'avons pas encore réglé la question, mais sachez qu'elle nous préoccupe.

Le président: Je pense que le comité est ouvert à vos idées et à vos recommandations, qu'il pourrait d'ailleurs transmettre au gouvernement. Je crois que nous entrons dans une nouvelle phase à cause d'une multitude de facteurs extérieurs, notamment le phénomène de mondialisation, la fin de la guerre froide, la question de la souveraineté en matière d'environnement et de droits de la personne, bref de toute une série de facteurs propres aux enjeux collectifs. En un sens, on se heurte à des réactions moins virulentes parce que personne n'estime avoir véritablement un droit de propriété sur toutes ces questions.

Il y a 10 ans environ, le Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine nous a invités, le père Bob Ogle, M. Hudecki, du Parti libéral, et moi-même, à visiter le Salvador. Ce fut une des semaines les plus marquantes de ma vie. C'était juste après l'assassinat de l'archevêque Romero. Nous pouvions voir les escadrons de la mort sillonner les rues à bord de leurs jeeps Cherokee. Et nous avons été témoins du décompte des cadavres au petit

[*Texte*]

machine-gun fire through the night in the area where the American agriculturalists on the main floor had been assassinated a few days before.

We went there at the invitation of the church. I read with interest your part about the Christian Committee for the Displaced of El Salvador and the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America. Despite the overtone note, almost nothing has changed. As I listen to the reports at the UN and generally the media reports giving the impression of movement, I have to say that your report is almost a rerun of what the three of us found then, despite the one case of accountability.

• 1755

We went there at the invitation of Archbishop Rivera-Damas, who said we would like you to come because we're concerned about the smaller churches, the Lutherans, the Anglicans, and the Baptists. Following our visit, the people who took responsibility, the Lutheran people dealing with traumatized children, were assassinated. It wasn't long after that at San Francisco, in the Anglican area, many of the people were massacred. The Baptist people—I met one of the pastors exiled in Canada—fled. They were trying to deal with an orphanage or a home that we visited in the area.

We went to show some solidarity. Of course they knew the risks they were taking and asked for solidarity at that point. But the situation you describe now leads me to believe that the terror that goes by night is still very much present.

When you sum up in a moment, please tell us where are the points of improvement or of hope? You have outlined one case—I've made a note—respecting the UN and the action that you would like to see with respect to freedom of movement. I think we can pass on that message to the minister with a request that we relay that to the Canadian contingent, or at least seek some information on it. But if there are specific things in summing up that we can do to encourage the points of hope, then I think in this new day that would be helpful.

Mrs. Gaffney (Nepean): Thank you for coming before us today.

I think the one thing that impresses me, that always impresses me when NGOs appear before us is the fact that you are the ones who are working actively in the field, you are the ones who are the most knowledgeable, and yet, coming out of a forum that we had—I guess it was in the spring—the one thing that we heard over and over and over again was what you just said, Suzanne, that you consistently are giving recommendations to External Affairs every January before the conference in February, and yet no one seems to be listening to what you are saying.

[*Traduction*]

matin. Nous logions à l'hôtel Sheraton de San Salvador, et le crépitement des pistolets automatiques qui déchirait la nuit nous gardait éveillés. Les tirs venaient du même coin où, quelques jours avant, on avait retrouvé les agronomes américains assassinés, au rez-de-chaussée.

Nous nous sommes donc rendus là-bas à l'invitation de l'Église. Et sachez que j'ai lu avec grand intérêt la partie de votre rapport qui parle de l'action du Comité chrétien d'aide aux déportés au Salvador et du Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine. Malgré les sous-entendus, à peu près rien n'a changé. Lorsque j'écoute les comptes rendus de l'ONU et ceux des médias en général, où l'on donne l'impression qu'il y a un certain mouvement, je dois dire que votre rapport constitue une copie conforme de ce que nous avons constaté tous les trois, malgré un seul exemple de responsabilité.

Nous y sommes allés à l'invitation de l'archevêque Rivera-Damas, qui nous a dit souhaiter notre venue parce qu'il s'inquiétait des petites Églises, comme l'Église luthérienne, anglicane et baptiste. Après notre visite, ceux qui ont assumé des responsabilités, les luthériens qui s'occupaient des enfants traumatisés, ont été assassinés. C'était longtemps après qu'à San Francisco, dans la zone anglicane, de nombreuses personnes eurent été massacrées. Les baptistes—j'ai rencontré un des pasteurs qui étaient exilés au Canada—ont fui. Ils essayaient de s'occuper d'un orphelinat ou d'un foyer que nous avons visité dans la région.

Nous y sommes allés pour montrer notre solidarité. Ils connaissaient bien sûr les risques qu'ils prenaient et demandaient à ce moment-là une certaine solidarité. Mais la situation que vous nous décrivez maintenant me porte à croire que la terreur est toujours là la nuit.

Lorsque vous résumerez vos propos dans un instant, pouvez-vous nous dire où il y a des améliorations ou de l'espoir? Vous avez signalé un cas—j'en ai pris note—concernant l'ONU et les mesures que vous souhaiteriez à l'égard de la liberté de circulation. Nous pouvons transmettre ce message au ministre en lui demandant de le faire parvenir à l'équipe canadienne, ou du moins d'essayer d'obtenir des renseignements à ce sujet. Mais s'il y a des choses précises, en résumé, que nous pouvons faire pour encourager l'espoir, alors je crois que ce serait utile en cette nouvelle période.

Mme Gaffney (Nepean): Merci d'être venus parmi nous aujourd'hui.

Ce qui m'impressionne, je crois, et qui m'a toujours impressionnée lorsque nous recevons des délégués des ONG, c'est que vous êtes de ceux qui travaillent activement sur le terrain, de ceux qui en savent plus; pourtant, à une réunion que nous avons eue—je crois que c'était au printemps—ce que nous avons entendu à maintes reprises, c'est ce que vous venez de dire, Suzanne, à savoir que vous faites en permanence des recommandations aux Affaires extérieures chaque mois de janvier avant la conférence de février, et pourtant personne ne semble écouter ce que vous avez à dire.

[*Text*]

I think we have a strong role to play there, Mr. Chair, but I don't know how we can do it. This is leading up to the point with regard to linking aid and human rights, and your positive statement with regard to what the Prime Minister has said. I wonder if you have clarified with the government that it is their intent that the aid would be directed towards the NGOs in that particular country, or whatever, or do they mean that they are just going to cut off any aid at all to a government that has serious human rights violations.

You talked about sovereignty rights. I too get a titch annoyed with regard to it, because I think that we can do something with regard to aid when we aren't stepping on sovereignty rights. I think of the Middle East and the oil situation there, which happened within the last year.

If we are going to give aid directly to an NGO, shall we say, in El Salvador, and knowing the conditions that are there, are we putting those organizations in extreme jeopardy because they are not registered, as you said? What kind of position does that put them in?

With regard to the American Convention on Human Rights, I understand that Canada has not ratified its part of that agreement. What is your opinion on that? Also, with regard to the Inter-American Human Rights Commission, can you give me your thoughts on that organization?

The Chairman: I am going to ask you to take a moment or two between you to respond on matters that Mrs. Gaffney has raised, or on other things that you want to leave before the committee, because our time has run away on us.

• 1800

Perhaps you would like to try to sum up. We have your document. If there are specific things on which you'd like the committee to focus, just to pinpoint our thinking, that would be helpful. Mrs. Gaffney has raised a couple of issues we've touched on, but not necessarily focused on directly.

Mr. Gunn: Maybe I'll begin. I've noticed a few questions about the OAS. I would just say that now when we talk about the OAS, we talk about us. In January we'll have been members for two years, as you know. When we talk about the OAS, we have to remember that when we joined, we joined an imperfect organization. We have to strengthen it. We have to do a lot to strengthen the commission on human rights.

NGOs have had two meetings this year in Colombia, with more than eleven countries present. We've found there are all kinds of problems with the OAS when people ask whether that's the group that should be working in El Salvador. On one level we think it makes a lot of sense, but statistics show that between 1971 and 1981, of all the cases the OAS commission looked into—and there were thousands, because 90,000 people have disappeared in Latin America—the commission found against the state on an average of 6.5%. We find that hard to believe as NGOs. There are all kinds of situations in the commission where the work has to be strengthened.

[*Translation*]

Je crois que nous avons un rôle important à jouer en l'occurrence, monsieur le président, mais je ne sais pas comment nous pouvons agir. Cela nous amène au fait de lier l'aide au respect des droits de la personne, et à votre déclaration favorable à ce que le premier ministre a dit. Je me demande si vous vous êtes renseignés auprès du gouvernement pour savoir s'il a l'intention d'accorder l'aide aux ONG de ce pays en particulier, ou s'il compte simplement supprimer toute aide à un gouvernement qui commet de graves infractions en matière de droits de la personne.

Vous avez parlé des droits de souveraineté. Cela m'ennuie un peu aussi, car je pense que nous pouvons faire quelque chose en matière d'aide lorsque nous n'empiétons pas sur les droits de souveraineté d'un pays. Je pense notamment au Moyen-Orient et à son pétrole, après tout ce qui s'est passé l'année dernière.

Nous allons accorder une aide directement à une ONG, par exemple au Salvador, et connaissant les conditions qui sévissent dans ce pays, mettons-nous ces organisations en grand danger parce qu'elles ne sont pas accréditées comme vous l'avez dit? Dans quelle position cela les met-il?

Pour ce qui est de la Convention américaine sur les droits de l'homme, je crois que le Canada n'a pas encore ratifié cette entente. Quelle est votre opinion à ce sujet? Pour ce qui est de la Commission interaméricaine des droits de l'homme, pouvez-vous me dire ce que vous pensez de cette organisation?

Le président: Je vous demanderais de prendre à vous tous quelques instants seulement pour répondre aux questions de M^me^ Gaffney et dire au comité ce que vous voulez dire, car nous manquons de temps.

Peut-être pourriez-vous nous faire un résumé. Nous avons votre document. S'il y a des questions précises sur lesquelles vous aimeriez que le comité insiste, pour orienter notre réflexion, cela nous serait utile. M^me^ Gaffney a soulevé quelques questions que nous avions abordées, mais auxquelles nous n'avions peut-être pas répondu directement.

M. Gunn: Je vais commencer. J'ai constaté qu'il y avait quelques questions sur l'OEA. J'aimerais dire que désormais, lorsqu'on parle de l'OEA, on parle de nous. En janvier, cela fera deux ans que nous en sommes membres, comme vous le savez. Lorsque nous parlons de l'OEA, il faut savoir que lorsque nous nous sommes joints à cette organisation, elle était imparfaite. Il a fallu la renforcer. Il a fallu renforcer énormément la commission chargée des droits de la personne.

Les ONG se sont réunies à deux reprises cette année en Colombie, et plus de onze pays ont participé. Nous avons constaté que l'OEA pose toutes sortes de problèmes lorsque l'on demande si c'est ce groupe qui devrait oeuvrer au Salvador. D'une certaine manière, cela nous semble tout à fait judicieux, mais les statistiques montrent qu'entre 1971 et 1981, de tous les cas sur lesquels la commission de l'OEA a fait enquête—et il y en a eu des milliers, parce que 90,000 personnes ont disparu en Amérique latine—la commission a conclu que l'État était responsable dans 6,5 p. 100 des cas en moyenne. En tant qu'ONG, cela nous semble difficile à croire. Il y a toutes sortes de situations à la commission où il faudrait renforcer le travail.

[*Texte*]

Two days ago we appeared at a panel in Quebec City with our ambassador to the OAS and suggested all kinds of things we can do. I am sure they're working very hard, but we have to strengthen those kinds of mechanisms.

It was a shame this year that Madam Bertha Wilson was not elected to the Inter-American Human Rights Commission. She lost by a vote, I understand. Perhaps she wasn't elected because Canada hasn't yet signed the convention to which you referred. We have to get working on that. We have to get the provinces on board. In this country the provinces have to agree to that too. Perhaps if we had been a member, she would have been elected. Unfortunately, the person elected in her stead was a Nicaraguan, who was the representative before the United Nations at the time of the bombing of Managua, and he defended it. Denis Racicot referred to that. This person is now sitting on this court. So there are a lot of problems with working through a very weak system at OAS, and we have to be there as Canadians to help improve that.

The final thing I would say is with regard to the changes we want to see in human rights criteria. Let's realize that every time we fund a project we're making a statement, whether we do it consciously or not.

In the case of El Salvador, those of us who were appalled by the November 1989 offensive and the death of the Jesuits realized that Canada had cut its aid. We stopped it. Then we it started a few months later. I'm not sure that we really knew why. I am not sure that parliamentarians were ever involved in that decision. I don't know whether the ambassador was able to write to say that it was possible it would work. I'm not sure whether the NGOs who were involved with that aid program were spoken with. But there are mechanisms and there are ways... Our offer is there to be involved in concrete consultation, which would involve local people in those decisions. I think we could develop a whole bunch of expertise in a new area, which the chair referred to as peacemaking proposals. We see that now in a very, very broad light in terms of supporting civil society.

Ms Rumsey: I'm just responding to your comment about being in El Salvador ten years ago. I think Romero talked a lot about accompaniment. I think that's one of the things the churches and NGOs have tried to be about in the past decade in El Salvador. I think if you want to look for hope in El Salvador, it's in the people, it's in the churches, it's in the human rights organizations. It's people saying that their leader died, that he was assassinated two years ago and they could be next, but they keep doing their work.

[*Traduction*]

Il y a deux jours, nous avons comparu devant un groupe à Québec avec notre ambassadeur auprès de l'OEA et nous avons indiqué toutes sortes de choses que nous pouvions faire. Je suis sûr que ces gens travaillent très fort, mais il nous faut renforcer ce genre de mécanismes.

Il est tout à fait regrettable que M^me^ Bertha Wilson n'ait pas été élue cette année à la Commission interaméricaine des droits de l'homme. Je crois qu'il s'en est fallu d'une voix. Il est possible qu'elle n'ait pas été élue parce que le Canada n'a pas encore signé la convention dont nous avons parlé. Il nous faut travailler là-dessus. Il faut que les provinces participent. Car dans notre pays, il faut que les provinces soient également d'accord. Si nous avions été membres, elle aurait peut-être été élue. Malheureusement, la personne élue à sa place est un Nicaraguayen qui représentait son pays auprès des Nations Unies à l'époque du bombardement de Managua, et il a défendu cette opération. Denis Racicot en a parlé. Cette personne siège maintenant à ce tribunal. Il y a donc beaucoup de problèmes à travailler au sein d'un système faible dans le cadre de l'OEA, et il faut que nous soyons présents en tant que Canadiens pour améliorer la situation.

La dernière chose que j'aimerais dire concerne les changements que nous aimerions voir en matière de critères des droits de la personne. Il faut comprendre que chaque fois que nous finançons un projet, nous prenons position, que nous en soyons conscients ou non.

Dans le cas du Salvador, ceux qui ont été atterrés par l'offensive de novembre 1989 et par la mort des Jésuites ont compris que le Canada avait interrompu son aide. Il y a eu une interruption, mais l'aide a repris quelques mois plus tard. Nous n'avons pas vraiment su pourquoi. Je ne crois pas que les parlementaires aient participé à cette décision. Je ne sais si l'ambassadeur a pu écrire pour dire qu'il était possible que cela fonctionne. Je ne sais si les ONG qui participaient à ce programme d'aide ont été contactées. Mais il y a des mécanismes et il y a des moyens... Nous avons offert de participer à des consultations concrètes pour arriver à des décisions auxquelles prendraient part les personnes de l'endroit. Je crois que nous pourrions acquérir beaucoup de savoir-faire dans un nouveau domaine auquel le président a fait allusion en parlant de propositions de pacification. Cela nous semble maintenant tout à fait clair pour ce qui est d'aider les groupes civils.

Mme Rumsey: Je réponds tout simplement à votre remarque sur le fait de se trouver au Salvador il y a dix ans. Je crois que Romero avait beaucoup parlé d'accompagnement. Je crois que c'est l'une des choses que les Églises et les ONG ont essayé d'être au cours de la dernière décennie au Salvador. Si vous voulez chercher l'espoir au Salvador, c'est vers le peuple, c'est vers les Églises, c'est vers les organisations des droits de la personne qu'il faut vous tourner. C'est aussi vers ceux qui vous disent que leur chef a été tué, qu'il a été assassiné il y a deux ans et qu'ils pourraient être les suivants, mais qu'ils continuent leur travail.

[*Text*]

As churches and NGOs, we are trying to perceive what is the best way to accompany people, how to make their work more effective. I think Joe has mentioned the whole issue of consultation around aid, consultation around human rights. I think if we fail to respond to what our partners in El Salvador are saying, how they want us to accompany them, then I think we fail pretty miserably. They have a lot to say to us.

• 1805

Mr. Racicot: Perhaps I will tackle two points.

Au sujet de ONUSAL, ils ont publié, le 16 septembre dernier, leur premier rapport. Je pense que ce rapport a été écrit dans des termes très prudents. Il nous a un peu montrer comment les Nations Unies ont amorcé leur travail au Salvador de manière sérieuse. Il n'en demeure pas moins que certaines questions traitées dans ce rapport doivent être abordées de manière critique. À cet égard, je pense qu'on pourra fournir au Comité l'opinion qu'a émise notre institution concernant ce premier rapport des travaux de ONUSAL.

Je pense qu'il convient que le Canada joue un rôle de surveillance de l'activité des Nations Unies, particulièrement quand elles toucheront les situations critiques comme celle du mois d'août. On craint que certaines pressions à caractère politique influencent la ONUSAL au point où elle aurait des difficultés à donner son plein rendement et faire un travail complet. C'est surtout dans les relations avec les forces armées au Salvador et avec certains secteurs du gouvernement que des pressions peuvent être exercées sur la ONUSAL. Ce qui empêcherait que leur travail se déroule normalement et pleinement. Des exemples de ces pressions ont surgit au cours du mois d'août.

Je terminerai mon intervention sur les espoirs que vous avez mentionnés, monsieur le président. Je pense que le processus de paix, et le sérieux avec lequel il est appuyé par le secrétaire général, est un réconfort pour toutes les forces sociales et pour la population du Salvador. Je pense à des initiatives particulières auxquelles il faudrait porter une attention.

La ONUSAL est un organisme qui s'occupe des droits de la personne dans le présent et dans le futur. Dans ce processus de paix, une commission de vérité a été formée et elle sera appuyée par les Nations Unies. Cette commission tentera de faire la lumière sur les violations des droits de la personne dans le passé. Par exemple, l'assassinat de monseigneur Romero que vous avez mentionné, monsieur le président, et d'autres cas de massacre passablement nombreux de la population civile; ou d'assassinats qui ont eu des répercussions importantes, qui ont créé ce climat de terreur de 1981 que vous avez décrit et qui existe toujours. Il a des caractéristiques différentes mais les nuits à San Salvador sont relativement tranquilles, car il y a très peu d'activité. Celui qui va à l'extérieur, ou dans les rues, le fait toujours à ses risques et périls.

Je pense que la formation de cette commission est un autre signe d'espoir. Elle devra être appuyée par des pays comme le Canada pour que ses travaux puissent aller au fond des choses.

[*Translation*]

En tant qu'Églises et ONG, nous essayons de voir ce qui est mieux pour accompagner les gens, de voir comment leur permettre de travailler de façon plus efficace. Je crois que Joe a parlé de toute la question de la consultation entourant l'aide, de la consultation entourant les droits de la personne. Je crois que si nous ne répondons pas à ce que nos associés du Salvador disent, si nous n'agissons pas selon la façon dont ils envisagent notre accompagnement, nous allons échouer misérablement. Ils ont beaucoup à nous dire.

M. Racicot: Je pense aborder deux sujets.

Concerning ONUSAL, they have published, last September 16, their first report. I think the report has been drafted in very conservative words. It shows us a little how the United Nations have seriously begun their work in El Salvador. However, some of the issues tackled in this report must be taken in a critical way. In this matter, I think we could give the committee the opinion expressed by our institution concering the first report on the activities of ONUSAL.

I think fit that Canada should play a monitoring role of the United Nations' activities, especially when dealing with such critical situations as the one in August of this year. There are some fears of political pressure affecting ONUSAL so much that it would be difficult for the organization to work full speed and to complete its work. It is mainly in the relationships with the armed forces in El Salvador and with certain areas of government that pressures can be exercised on ONUSAL. This would prevent them to work normally and fully. Instances of such pressures have appeared in August.

I will end my intervention on the hopes you have mentioned, Mr. Chairman. I think that the peace process, and the seriousness with which the Secretary General is supporting it, is reassuring from all social forces and for the people of El Salvador. I am thinking of individual initiatives we should pay attention to.

ONUSAL is an organization dealing with human rights now and in the future. In the peace process, a truth committee has been established and will be supported by the United Nations. This committee will try to bring out all the human rights violations committed in the past. For example, the assassination of archbishop Romero which you mentioned, Mr. Chairman, and other examples of massacres of the civil population, which are fairly numerous; or assassinations which had major impacts, which created a climate of terror in 1981, which you described, and still persists. There are some differences, but the nights in San Salvador are relatively calm, because there is very little activity. Those who go out, who walk the streets, always do it at their own risks.

I think that the establishment of such a committee is another sign of hope. It should be supported by countries like Canada to enable it to work as deeply as possible.

[*Texte*]

Finalement, les nouveaux espoirs se voient dans la création de nouvelles institutions. J'ai parlé d'une nouvelle police civile. Je pense que c'est un élément important qui peut changer les choses. On a mentionné la question de la commission de la paix, la COPAX, qui sera un regroupement des forces politiques et sociales. Je pense que ces initiatives sont des signes d'espoir et qu'on peut les encourager. Merci.

Ms Symes: I would like to reiterate Denis's and Suzanne's comments about the sources of hope. The sources of hope in El Salvador, as in any country, are its people. NGOs and churches are working very hard to support the civil society there so that the people can participate in their own governance and hopefully can participate in the peace process as it continues.

The Canadian government could help quite a bit by pressuring the Salvadoran government to allow that popular participation in the peace process, so that the negotiations will answer the questions and the demands of the poor people, who were hurt in the society and who have had to take the brunt of the unfairness in the society, actually started the civil war.

• 1810

Being quite specific, ONUSAL is in a difficult position inside El Salvador. I feel very, very strongly that the Canadian government should be pressuring both ONUSAL and the Salvadoran government to allow ONUSAL to fulfil its entire mandate and to fulfil it in a fair way, putting pressure on both sides. Right now, if you look at the report, the pressure is much less on the government than it is on the FMLN from ONUSAL.

The other place that Canada could help is in the question of impunity. So far in El Salvador the judicial system has shown us that it is very good at responding to the needs of the politicians who hold power right now, but not very good at responding to the needs of justice. Canada could put political pressure on that and could also look in the long run at providing assistance in the reform of the judicial system. That needs to be done under consultation especially with the groups in El Salvador who are working on this every day.

The Chairman: Thank you very much. Those representations you have made to the minister, have you?

Ms Symes: We will be sending the brief to the minister and we will be meeting with External Affairs officials tomorrow.

The Chairman: I want to thank you all for a very helpful presentation. We will take your testimony as part of our broader look at human rights and development. It has been a very helpful case to study. We will follow your representations with the officials and the minister to let them know that we have had this representation.

That concludes this section. We will reconvene at 7.35.

Ms Symes: Thank you.

The Chairman: We are now adjourned.

[*Traduction*]

Finally, there are new hopes in the establishment of new institutions. I talked about a new civilian police. I think that this is an important component which could make a change. We also mentioned the peace committee, COPAX, which will bring together political and social forces. I think that such initiatives are signs of hope and we should support them. Thank you.

Mme Symes: J'aimerais reprendre ce que Denis et Suzanne ont dit sur les raisons d'espérer. Les raisons d'espérer au Salvador, comme dans n'importe quel autre pays, sont le peuple. Les ONG et les Églises travaillent très fort pour aider les groupes civils de ce pays afin que les gens puissent participer à leur propre gouvernement et éventuellement au déroulement du processus de paix.

Le gouvernement canadien pourrait aider beaucoup en faisant pression sur le gouvernement salvadorien pour qu'il permette à la population de participer au processus de paix, afin que les négociations répondent aux questions et aux exigences des pauvres, qui représentent la couche de la société la plus touchée et la plus en butte aux injustices; et ce sont eux qui ont en fait déclenché la guerre civile.

Pour être très précis, l'ONUSAL est dans une position difficile au Salvador. Je suis tout à fait convaincue que le gouvernement du Canada devrait faire pression aussi bien sur l'ONUSAL que sur le gouvernement salvadorien pour permettre à cette organisation de remplir la totalité de son mandat de façon équitable. Pour l'instant, si vous regardez le rapport, l'ONUSAL exerce beaucoup moins de pressions que sur le FFLN.

Là où le Canada pourrait également être utile, c'est pour l'impunité. Jusqu'ici, au Salvador, le système judiciaire nous a montré qu'il était tout à fait capable de répondre aux besoins des politiciens qui sont au pouvoir maintenant, mais beaucoup moins de répondre aux besoins de justice. Le Canada pourrait exercer des pressions politiques à cet égard et envisager de fournir une aide à long terme pour la réforme du système judiciaire. Cela devra être fait notamment en consultation avec des groupes salvadoriens qui y travaillent quotidiennement.

Le président: Merci beaucoup. Vous avez fait valoir ces arguments au ministre, n'est-ce pas?

Mme Symes: Nous allons envoyer un mémoire au ministre et nous devons rencontrer demain les responsables des Affaires extérieures.

Le président: Je tiens à vous remercier tous pour vos exposés très utiles. Nous tiendrons compte de votre témoignage dans notre optique générale des droits de la personne et du développement. L'étude de ce cas s'est avérée particulièrement utile. Nous signalerons vos démarches aux fonctionnaires et au ministre.

Voilà qui termine cette partie de nos travaux. Nous nous retrouvons à 19h35.

Mme Symes: Merci.

Le président: La séance est levée.

[*Text*]

EVENING SITTING

• 1942

The Chairman: I would like to call the meeting to order.

First of all, before we invite our guests this evening to speak to us, perhaps we could look at our agenda. On Monday the 18th we have two slots. At 4.30 p.m. we have invited the Inter-Church Fund on International Development to speak to the report they have presented recently. In the evening. . .we are still negotiating. We have invited the minister to come, but she may not be able to. On Wednesday, the 27th, we are turning our focus to southern Africa and South Africa—Wednesday evening, the 27th, and Thursday morning, the 28th, at 9.30 a.m. We hope to have a panel on South Africa and we are negotiating for some discussion about the SADCC, the whole development of the region. We will look at human rights and development needs in southern Africa. That is just for the information of the committee up to this point.

Tonight, we welcome the president of the International Centre for Human Rights and Democratic Development, Ed Broadbent, a colleague of a number of us for many years in the House, and the chairman of the board, Gisele Côté-Harper, along with staff members. This is probably the first time they have appeard before a parliamentary committee since the centre was developed. . . It is the second, is it? Well, the first for this committee, since we are just now under way.

• 1945

In the light of what has occurred in our world in terms of the whole question of human rights and its centrality, the development of democratic institutions world-wide but particularly in the Third World—changes in Latin America and the evolution now in Africa—it is timely for us to get some idea of what their work in these initial years is presenting to them, how they see it relating to larger agendas of government and international agencies, and where they are shaping their priorities.

Without further comment from the chair, I would like to welcome you very much. I invite you to divide the time as you would like to. I understand that both of you, one from the board and one as president, are going to give us an introductory statement, and then we will enter into conversation.

Mme Gisèle Côté-Harper (présidente du conseil d'administration, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique): Je vous remercie, monsieur le président.

Monsieur le président, mesdames et messieurs, membres du Comité,

I would like to take this opportunity to mention to all of you that Mrs. Kay Nandlall, who is a member of the board, is sitting with us today, accompanying Mr. Broadbent.

[*Translation*]

SÉANCE DU SOIR

Le président: Je déclare la séance ouverte.

Avant de céder la parole à nos invités, je vous inviterais à prendre connaissance de notre programme. Le lundi 18, nous avons deux plages. À 16h30, le Fonds inter-églises pour le développement international nous présentera le rapport qu'il a publié récemment. Dans la soirée. . . nous sommes encore en négociation. Nous avons invité la ministre, mais il n'est pas sûre qu'elle puisse venir. Le mercredi 27, nous porterons notre attention sur l'Afrique australe et l'Afrique du Sud—mercredi soir 27, et le jeudi matin, le 28, à 9h30. Nous espérons avoir une discussion sur l'Afrique du Sud et nous sommes en négociation pour obtenir un exposé sur la CCDAA sur toute la question du développement dans la région. Nous nous pencherons sur les droits de la personne et les besoins en matière de développement en Afrique australe. Tels sont les renseignements que je tenais à communiquer aux membres du comité ce soir.

Nous accueillons ce soir le président du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, M. Ed Broadbent, qui a été notre collègue en Chambre pendant plusieurs années, et la présidente du conseil d'administration, M^me^ Gisèle Côté-Harper ainsi que des membres de leur personnel. C'est probablement la première fois qu'ils témoignent devant un comité parlementaire depuis la fondation du Centre. . . C'est la deuxième fois? Eh bien, c'est une première pour notre comité, étant donné que notre comité vient tout juste d'être créé.

Étant donné l'évolution de la question des droits de la personne et de la place qu'elle occupe, la création d'institutions démocratiques dans le monde entier, et surtout au Tiers monde—l'évolution de la situation en Amérique latine et maintenant en Afrique—il est temps de savoir ce que leur travail a donné ces premières années, comment le tout s'inscrit dans les programmes d'ensemble des organismes gouvernementaux et internationaux et quelles sont leurs priorités.

Je vais m'arrêter là et simplement vous souhaiter la bienvenue. Vous pouvez utiliser votre temps comme vous l'entendez. Si je comprends bien, nous aurons le plaisir de vous entendre tous deux, l'un s'adressant à nous à titre de membre du conseil d'administration et l'autre à titre de président. Nous passerons ensuite aux questions.

Ms Gisèle Côté-Harper (Chairwoman, Board of Directors, International Centre for Human Rights and Democratic Development): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, ladies and gentlemen, committee members,

j'aimerais profiter de cette occasion pour vous dire que nous sommes également accompagnés de M^me^ Kay Nandlall, membre de notre conseil d'administration et de M^me^ Broadbent.

[*Texte*]

Monsieur le président, le 30 juin 1987, j'ai remis au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures un rapport intitulé *Coopération internationale pour le développement des droits humains et des institutions démocratiques* et ce, à titre de corapporteur. Ce document a en effet pavé la voie à l'adoption par le Parlement canadien, le 30 septembre 1988, de la loi qui a créé le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique.

Aujourd'hui, plus de quatre ans plus tard, c'est avec beaucoup de plaisir, et c'est aussi un privilège, de me présenter devant vous en tant que présidente du Conseil d'administration du Centre.

Le premier rapport annuel, pour l'année 1990 et 1991 a décrit par quels moyens le Centre a oeuvré pour le respect et la promotion des droits qui garantissent la dignité de la personne humaine et le développement démocratique.

Au cours de l'année, le conseil d'administration a déterminé des objectifs, fixé des priorités et défini les politiques. Il a agi ainsi pour mieux défendre et promouvoir les valeurs qui sont à la base de la Charte internationale des droits de la personne, incluant les deux pactes, à savoir le respect des droits civils et politiques mais aussi le respect des droits sociaux, économiques et culturels. Nous avons adopté les règlements du Centre, articulé sa mission, élaboré des principes directeurs et précisé les axes en vertu desquels se sont développées ensuite les capacités d'intervention de l'organisme au niveau de l'éducation, de l'information, de la recherche et de l'appui au projet de l'Europe de l'Est et dans les pays en voie de développement.

Le conseil voit maintenant plus clairement la spécificité du Centre en tant que catalyseur des échanges entre les organismes qui partagent ses valeurs. Il y en avait beaucoup à faire et les ressources du Centre sont limitées. Outre les organes de l'ONU, compétents en matière des droits de la personne, veillant à faire respecter les normes adoptées dans les déclarations, dans les recommandations, commentaires et protocoles, il existe aussi des organes régionaux, de même que diverses institutions et organisations non gouvernementales qui veillent à promouvoir le domaine des droits humains et du développement démocratique.

Ces échanges assurent une meilleure compréhension de la relation qui existe entre les droits de la personne et le développement de la démocratie. Pour y arriver, le Centre favorise les rencontres d'information et l'assistance technique aux individus, aux organismes et aux institutions, tant au Canada que dans les pays en voie de développement et dans les autres pays.

Nous avons donc établi une étroite collaboration avec *Human Rights Internet*, qui est une source précieuse de documentation et d'information portant sur près de 4,000 organisations distribuées sur les cinq continents.

Nous avons aussi apporté un appui à d'autres institutions internationales, notamment au Système international de documentation et d'information sur les droits humains qui a son siège social en Norvège.

[*Traduction*]

Mr. Chairman, on June 30, 1987, I submitted to the Secretary of State for External Affairs a report—which I had co-authored—entitled *International Cooperation for the Development of Human Rights and Democratic Institutions*. The document paved the way for Canada's Parliament to adopt, on September 30, 1988, the Act establishing the International Centre for Human Rights and Democratic Development.

Now, more than four years later, it is a pleasure and a privilege to appear before you today as president of the Centre's board of directors.

Our first annual report (1990-1991) described the centre's efforts to support and promote the rights guarantying human dignity and democratic development.

During the year 1990-1991, the board of directors established objectives, set priorities and defined policies. These activities were to enable it better to defend and promote the rights on which the International Charter of Human Rights was founded, including the two pacts—respect for civil and political rights, as well as respect for social, economic and cultural rights. We established and passed the Centre's regulations, formulated its mission statement and established guiding principles. Moreover, we defined the basis for the Centre's later activities in the fields of education, information, research and support for initiatives in Eastern Europe and developing countries.

The board of directors now has a better understanding of the Centre's specific role as catalyst to promote exchanges between organizations that share its values. There was a great deal to do, and the Centre's resources are limited. We must not forget that, in addition to United Nations organizations active in the field of human rights and working to promote respect for standards adopted in declarations, recommendations, commentaries and protocols, there are also regional organizations, as well as a number of non-government institutions and organizations, working to promote human rights and democratic development.

Such exchanges provide for a better understanding of the relationship between human rights and democratic development. To that end, the Centre fosters information and technical assistance sessions for individuals, organizations and institutions, both in Canada and in developing and other countries.

We have therefore established close co-operation with Human Rights Internet which represents a valuable source of documentation and information on almost 4,000 organizations scattered around the world.

We have also provided support for other international institutions, particularly the International Human Rights Information and Documentation System, which is headquartered in Norway.

[*Text*]

• 1950

Il en est de même pour le Service international pour les droits de la personne visant à faciliter l'accès des ONG aux organes de l'ONU en ce qui concerne les droits de la personne. Nous nous sommes aussi associés, entre autres, au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés dans sa lutte pour défendre la vie et les droits des réfugiés kurdes.

Ces échanges établissent des convergences et ces convergences renforcent en retour les institutions nationales et internationales qui partagent les mêmes objectifs.

Au niveau des activités du Centre, plus spécifiquement tournées vers l'action, un comité *ad hoc* du conseil a élaboré des lignes directrices et des critères pour évaluer et sélectionner les programmes et activités de développement auxquels le Centre apporte son appui.

À l'étape de la sélection une attention particulière est accordée à la qualité des projets, à la fiabilité des institutions et à la crédibilité des organismes qui les réaliseront. En date du 30 octobre 1991, 83 projets en provenance de 35 pays ont été approuvés. Les programmes et projets qui renforcent le contrôle des groupes de personnes sur leur destin et profitent notamment aux femmes, aux enfants, aux autochtones et aux défavorisés sont privilégiés.

Pour sa première année d'opération, le Centre a accordé en priorité son soutien à ceux provenant de l'Amérique centrale et de l'Amérique latine. À ce stade-ci, il serait souhaitable de porter une attention accrue au projet en Afrique tout en maintenant le critère de qualité dans la sélection et en respectant les attentes déjà créées dans d'autres régions. En outre il est important d'évaluer les projets déjà approuvés avant d'aller plus loin.

Afin de renforcer les institutions et les programmes pour la démocratie dans le monde, le Conseil s'est penché sur l'attitude à adopter lors de demandes relatives à l'observation d'élections. En prenant en considération d'une part, le mandat dévolu par la loi et d'autre part, les ressources du Centre, le Conseil a adopté un guide pour l'observation des élections. À cette fin, l'élection est replacée dans le contexte suivant: le Centre s'intéresse aux élections en tant qu'une fonction de la société démocratique et veut que ses initiatives d'observation contribuent à remplir la mission plus large qu'il a en matière de développement démocratique.

D'une part, croit-il, les élections ne sont qu'un mécanisme de la démocratie et de la démocratisation. Elles ne sont ni la démocratie, ni un gage de démocratie. D'autre part, la mission fondamentale du Centre n'est pas d'évaluer un outil de la démocratie, mais bien plutôt d'aider à mettre en place et à renforcer les institutions, les lois, les coutumes qui garantissent à chacun ses libertés et ses droits et constituent la démocratie.

[*Translation*]

The same goes for the Human Rights Commission, established to facilitate NGO access to UN organizations for human rights matters. Our activities include working with the United Nations High Commission for Refugees in their battle to defend the lives and rights of Kurdish refugees.

Through these exchanges, we can establish areas of common ground with other organizations. These areas of common ground in their turn serve to strengthen national and international institutions that share the same goals.

As far as the Centre's activities—specifically, action—are concerned, an *ad hoc* committee of the board of directors has established guidelines and criteria to evaluate and select the development programs and activities to which the Centre will lend its support.

At the selection stage, we pay particular attention to the quality of a project, as well as to the reliability and credibility of the institutions and organizations that are to implement it. On October 30, 1991, 83 projects from 35 countries had been approved. The Centre gives preference to projects that help groups and invididuals achieve greater control over their lives and that specifically benefit women, children, aboriginal peoples and the under-privileged.

In its first year of operation, the Centre gave priority to projects from Central and Latin America. At this stage, the Centre should more closely consider projects from Africa, while maintaining the same quality criteria in its selection procedure and continuing to fulfill the expectations raised in other regions. Moreover, we should not go any further before evaluating the projects already approved.

In order to strengthen the institutions and programmes that foster democracy in the world, the Board of Directors has deliberated carefully on how to react when election monitoring is requested. On the basis of its terms of reference under the Act and the resources the Centre has available, the Board of Directors has prepared a guide to election monitoring. This is how elections are considered: the centre is interested in elections as a function of a democratic society and would like its monitoring initiatives to contribute to its wider mission of promoting democratic development.

The Centre believes that elections are no more than a mechanism of democracy and democratisation. In themselves, elections are neither democracy nor a guarantee of democracy. Moreover, the Centre's fundamental mission is not to evaluate a mechanism of democracy, but rather to help implement and strengthen the institutions, laws and customs that guarantee each individual his or her rights and freedoms and therefore constitute democracy.

[*Texte*]

Pour ce qui est des élections, le Centre se préoccupe par nature du contexte politique, juridique, social, culturel et économique qui lui permet de se dérouler comme l'entend la démocratie, c'est-à-dire qui en fait un outil honnête et accessible à tous. Il se préoccupe aussi, bien sûr, du déroulement même de l'élection, du climat dans lequel s'effectue le scrutin, et de l'intégrité du processus et des résultats.

Il est en outre essentiel que le Centre développe une base intellectuelle solide et maintienne un équilibre entre les activités tournées vers l'action et celles davantage tournées vers la réflexion. Les militants convaincus qui luttent pour changer le monde ne voient pas toujours la relation qui existe entre la recherche, d'une part, et les principes et les actes, d'autre part. Il est pourtant clair que la capacité d'un centre comme le nôtre à implanter des projets dans les pays en voie de développement dépend fondamentalement d'une foule de grandes questions d'ordre national et international.

• 1955

Nous envisageons de créer des liens avec des centres de recherche, ce dont nous avons déjà commencé, et la possibilité de publier et de diffuser des essais sur les droits humains et le développement démocratique.

Au cours d'une réunion du comité de direction, les 12 et 13 avril 1991, furent adoptées des propositions du Centre donnant à celui-ci une plus grande visibilité. Ce qui se traduit par l'octroi d'un prix annuel pour services rendus à la cause des droits de la personne et du développement démocratique, ainsi que d'une bourse annuelle à des journalistes canadiens.

Je tiens à souligner que dans toutes ces décisions, le conseil a tenu compte du fait que les crédits que lui a accordés le Parlement expirent le 31 mars, 1993. Pour accroître ces possibilités d'action, d'autres modes de financement sont envisagés, notamment une collecte de fonds auprès du public qui permettrait aussi, à cette occasion, de sensibiliser davantage le public au mandat et aux activités du Centre.

Depuis près de un an et demi, c'est un travail d'équipe. Tant les membres du conseil que le président du Centre et ses collaborateurs et collaboratrices s'efforcent de respecter le mandat qui nous a été octroyé et de contribuer au processus de démocratisation par la protection et la promotion des droits.

Je vous remercie. J'aimerais maintenant présenter quelqu'un qui n'a pas besoin d'être présenté, le président du Centre, l'honorable Ed Broadbent.

L'honorable Ed Broadbent (président, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique): Merci, Gisèle.

Mr. Chairman and former colleagues, if I could put it that way, it is a pleasure for me to be back on the Hill. It is a particular pleasure in these circumstances to be here in a non-partisan role with men and women of all of Canada's federal parties on this committee who are equally committed to the important issue of human rights and democratic development.

[*Traduction*]

As far as the election process is concerned, by its very nature the Centre is concerned with an election's political, judicial, social, cultural and economic contexts, the factors that dictate whether the election will be democratic, whether it will be an honest and universally accessible mechanism. Of course, the Centre is also concerned with the election process itself, the climate in which election results are arrived at, the integrity of the process and the validity of results.

Moreover, it is essential that the Centre develop a solid intellectual base and maintain a balance between its practical and research activities. Dedicated militants, fighting to change the world, do not always perceive how research, principles and action are inextricably linked. It is clear, however, that the ability of a Centre like ours to implement projects in developing countries depends essentially on a myriad of broad national and international issues.

We intend to work with research centres—in fact, we have already started—and we are also looking into publishing and distributing essays on human rights and democratic development.

At a meeting of the steering committee on April 12 and 13 of this year, the Centre passed proposals which called for increasing public awareness of the Centre. This would include the creation of an annual prize given to someone who fought for the cause of human rights and democratic development, as well as a yearly grant for Canadian journalists.

I want to emphasize that the board is well aware that the financial support it received from Parliament comes to an end on March 31, 1993. In order to increase its activities, the Centre is looking at other avenues of financing, including a public fundraising campaign which in itself would also increase the public's awareness of the mandate and the activities of the Centre.

For about a year and a half, we have worked as a team. The members of the board as well as the president of the Centre and his co-workers are all endeavouring to live up to their mandate and to contribute to the process of democratization by protecting and promoting human rights.

Thank you. I would now like to introduce you to someone who needs no introduction, the president of the Centre, the Honourable Ed Broadbent.

Hon. Ed Broadbent (President, International Centre for Human Rights and Democratic Development): Thank you, Gisèle.

Monsieur le président et anciens collègues, si je puis m'exprimer ainsi, c'est un plaisir pour moi d'être de retour sur la Colline. En fait, le plaisir est double puisque nous sommes tous réunis dans un esprit non partisan, et les hommes et les femmes membres de ce comité, représentant les trois partis fédéraux du Canada, soutiennent tous la question importante des droits de la personne et du développement démocratique.

[*Text*]

As you know, the centre was created three years ago, with the initiative, of course, of the Government of Canada, but with the support of all of Canada's parties. The purpose of it is to support in co-operation with people in foreign countries attempting to put in place democratic institutions and programs and to work for the global implementation of the rights and freedoms enshrined in the International Bill of Human Rights.

I said many times when I travelled abroad that there is a unique and creative act done by the people of Canada through their Parliament in creating a centre of this kind which has as its mandate not to spread throughout the world our particular illustrations of human rights or parliamentary institutions, but to promote those that have an international foundation at the UN It is something we as a country are all too often too reluctant to talk about. There is quite literally no other centre like this created by any other Parliament with such an international mandate in the world. I think that is worth noting from time to time.

The priority of my work as president of the centre during the past year has been to ensure that its human rights and democratic development mandate was effectively launched. In this purpose, I hired what I believed to be a dedicated and competent staff who have been implementing the priorities established by our board of directors.

We developed coherent policies and established contact with our project partners in Canada and around the world. In this work, in the last dozen months I travelled to more than 20 countries and our program staff have gone to many others. Our common objectives were to listen, discuss, explain and begin activities in order to foster the development of liberty in all of its dimensions.

Putting equal emphasis on the whole family of rights, those encompassed in the covenant of economic, social and cultural rights as well as those in the covenant of civil and political rights, the centre decided to put the project and activities priority on those which empower people directly, with a particular emphasis on the rights of the poor, indigenous people, women, and children, as the chairperson of our board has just indicated.

• 2000

I believe that a year after the official opening of the centre we have a good level of accomplishment. We have assessed 560 requests for support from every continent and have, as our chairperson has just indicated, approved about 83 projects in 35 countries. Of these projects, 8 are in Asia, 17 are in Africa, 35 are in Central and South America, and the rest are in eastern and central Europe, Canada, or with concerned NGOs working at the international level. All these projects are in conformity with our priorities.

En outre, nous avons, au cours de l'année, posé des gestes pour promouvoir le droit d'intervention qu'on peut appeler également le droit à la solidarité. C'est le droit des peuples à aider les autres quand les droits de la personne

[*Translation*]

Comme vous le savez, le centre fut créé il y a trois ans, grâce, évidemment, au gouvernement du Canada, mais avec l'appui de tous les partis du Canada. Le centre a pour mandat d'aider ceux qui, à l'étranger, essaient de démocratiser leurs institutions et programmes, ainsi que de faire respecter, à l'échelle mondiale, les droits et libertés enchâssés dans la Charte internationale des droits de l'homme.

Au cours de mes voyages à l'étranger, j'ai dit et répété que le peuple canadien, par la voix de son Parlement, a fait preuve d'initiative en créant ce centre unique dont le mandat n'est pas de promouvoir certains aspects des droits de la personne et des institutions parlementaires tels qu'ils existent chez nous, mais plutôt de promouvoir les droits et institutions qui émanent d'un organisme international, les Nations Unies. C'est un sujet que notre pays évite malheureusement trop souvent. Il n'existe en effet aucun autre centre de ce genre, créé par un Parlement et ayant un mandat de portée aussi internationale. Je crois qu'il faut rappeler ces faits de temps à autre.

En tant que président du centre, j'ai axé mon travail cette année sur l'élaboration claire et précise du mandat du centre, la promotion des droits de la personne et du développement démocratique. Pour ce faire, j'ai embauché des personnes qui, à mon avis, sont dévouées et compétentes et qui ont mis en oeuvre les priorités établies par notre conseil d'administration.

Nous avons élaboré des politiques cohérentes et avons contacté nos partenaires de projets au Canada et dans le monde entier. Au cours des douze derniers mois, mon travail m'a amené à visiter plus de 20 pays et mon personnel en a visité beaucoup d'autres. Notre objectif commun était d'écouter, de discuter, d'expliquer et d'entamer des activités visant à promouvoir la liberté sous toutes ses formes.

Le centre met sur un même pied d'égalité tout la famille de droits, ceux enchâssés dans la Convention des droits économiques, sociaux et culturels, aussi bien que ceux enchâssés dans la Convention de droits civiques et politiques; mais le centre a décidé d'accorder la priorité aux projets et aux activités qui responsabilisent les gens directement, notamment les pauvres, les peuples indigènes, les femmes et les enfants, comme vient de l'indiquer la présidente de notre conseil.

Je crois que nous avons déjà d'importantes réalisations à notre actif un an après l'ouverture officielle du centre. Nous avons étudié 560 demandes d'aide de tous les continents et nous avons approuvé, comme vient de l'indiquer notre présidente, environ 83 projets dans 35 pays, dont 8 en Asie, 17 en Afrique, 35 en Amérique du Sud et en Amérique centrale, et le reste en Europe centrale et de l'Est. D'autres projets ont été établis de concert avec des ONG à travers le monde. Tous ces projets respectent nos priorités.

Throughout the year, we have also promoted the right to intervene, otherwise known as the right to solidarity. This means that nations have the right to help other nations when human rights are not respected. In the spring, we called upon

[*Texte*]

sont gravement compromis. Au printemps, nous avons exhorté la communauté internationale à apporter son aide aux réfugiés rassemblés dans le nord de l'Irak. À la fin du mois de septembre, nous avons été parmi les premiers organismes à appeler au boycott international contre la junte militaire en Haïti et pour le retour au pouvoir du président Aristide.

Le 8 octobre, nous avons organisé une conférence internationale sur la souveraineté et le droit d'intervention avec des universitaires et des diplomates renommés. À chacune de ces occasions, nous cherchions à mettre de l'avant l'idée selon laquelle les droits de la personne constitue un ensemble de normes internationales qui doivent être appliquées et protégées par la communauté internationale, même à l'intérieur des États et ce, contre la volonté des régimes oppresseurs locaux.

Plus récemment, nous avons commencé à mettre en oeuvre la seconde partie de notre mandat, soit le développement démocratique. J'ai embauché un coordonnateur des politiques chargé de fonctions spécifiques dans ce dossier. Nous avons défini sur quelles conditions nous pouvions participer aux missions de surveillance électorale. J'ai de plus assisté, entre autres rencontres, à deux importantes conférences, à Strasbourg et à Prague, durant le mois de septembre. La dernière invitait les présidents Havel et Mitterrand.

Le 13 décembre prochain, nous organisons au Centre, une rencontre pour déterminer quelles sont les droits et les libertés les plus déterminantes pour le développement d'une société civile, fondement de toute démocratie. Cet acte a pour objectif de nous aider à définir nos futures lignes directrices en matière de développement démocratique comme nous l'avions fait auparavant pour les différents mécanismes de notre mandat, à savoir celui des droits de la personne.

In addition to our work in developing countries, we believe we have the responsibility to contribute to public discussion on international human rights policies and issues. To this end, we have established a newsletter, *Libertas*, to report on our activities and international human rights issues. We have created the International Freedom Award to highlight the work done by exceptional individuals or NGOs in the field of human rights in developing countries. We have established a grants program for Canadian journalists, to allow them to report on the status of human rights in Third World countries. And I have made approximately 30 speeches on a variety of human rights and democratic development issues during this time.

In most of these speeches or statements, in Canada and abroad, I have dealt with the need for an explicit linkage between Canadian and other democratic governments' development aid policies, on the one hand, and human rights practices in potential recipient countries, on the other. I stressed the desirability of such a link for the first time in a speech given to the Canadian Bar Association in London, England, in September 1990. Like others, I was pleased,

[*Traduction*]

the international community to help refugees in Northern Iraq. At the end of September, we were one of the first organizations to call for an international boycott against the military junta in Haiti and for the return to power of President Aristide.

On October 8, we organized an international conference on sovereignty and the right of intervention with academics and respected diplomats. At all these events, the idea was to promote human rights as a body of international standards which must be maintained and protected by the international community, within countries themselves, even if local oppressive regimes are against them.

We have recently begun to implement the second part of our mandate, democratic development. I have hired a policy coordinator to look after that file. We have defined under which circumstances observers could be sent to monitor elections. In September, I attended, amongst others, two important conferences, one in Strasburg and the other in Prague. Presidents Havel and Mitterand were guests at the Prague conference.

On December 13, 1991, the centre will organize a meeting to establish the rights and freedoms fundamental to the development of a civil society, which is the foundation of any democratic society. The meeting will help us define future guidelines for democratic development. We also proceed in this manner for other parts of our mandate, specifically human rights.

En plus de notre travail dans les pays en développement, nous croyons qu'il nous incombe de contribuer au débat public sur les politiques et questions internationales relatives aux droits de la personne. Par conséquent, nous avons créé un bulletin d'information, *Libertas*, qui fait état de nos activités et des questions internationales touchant les droits de la personne. Nous avons créé le Prix international pour la liberté décerné à des personnes exceptionnelles ou à des ONG qui oeuvrent dans le domaine des droits de la personne dans les pays en développement. Nous avons établi un programme de bourses pour les journalistes canadiens, afin de leur permettre d'enquêter sur le statut des droits de la personne dans le Tiers monde. Au cours de cette période, j'ai prononcé environ 30 discours sur bon nombre de questions touchant aux droits de la personne et au développement démocratique.

Dans la plupart de ces discours ou déclarations, au Canada et à l'étranger, j'ai dit qu'il fallait établir un lien direct entre les politiques d'aide au développement du Canada et d'autres pays démocratiques et le respect des droits de la personne dans les pays récipiendaires. J'ai parlé pour la première fois de la nécessité d'établir ce lien dans un discours que j'ai donné à Londres, en Angleterre, en septembre 1990, devant l'Association du barreau canadien.

[*Text*]

therefore, with the position on this issue taken by the Prime Minister of Canada at the Commonwealth Summit in Harare. I hope the Prime Minister will use the occasion of the forthcoming meeting of *la francophonie* in Paris not only to reiterate the government's position but also to outline steps the government plans to take to implement it.

[*Translation*]

Comme d'autres, j'ai donc été ravi de voir la position qu'a prise le premier ministre du Canada au Sommet du Commonwealth de Harare. J'espère que le premier ministre profitera de la prochaine réunion de la francophonie à Paris, non seulement pour réitérer la position du gouvernement, mais aussi pour annoncer les mesures que le gouvernement entend prendre pour la mettre en oeuvre.

• 2005

After the United Nations adopted the Universal Declaration of Human Rights in 1948, more than four decades were taken up, regrettably, with the Cold War. The rivalry between the superpowers dominated all issues. The respect of human rights was not an exception. The consequence was that too often the human rights needs and expectations of millions of people around the globe were either denied or put in limbo because of superpower competition, often waged at the expense of the human rights concerns of other peoples.

Après l'adoption par les Nations Unies de la Déclaration universelle des droits de l'homme en 1948, plus de quatre décennies ont été malheureusement perdues à cause de la guerre froide. La rivalité entre les superpuissances dominait toutes les questions. Le respect des droits de la personne n'y a pas fait exception. Trop souvent, les besoins en matière de droits de la personne et les attentes de millions de gens dans le monde entier ont été ou bien niés ou bien mis au rancart car la rivalité entre les superpuissances s'exprimait souvent au détriment des nécessités humanitaires.

The western countries supported or tolerated dictators such as Duvalier, Pinochet and Marcos for strategic reasons. The communist world not only denied liberty to its own citizens but also supported dictators such as Jaruzelski or Pol Pot for the same reasons.

Les pays occidentaux ont soutenu ou toléré des dictateurs comme Duvalier, Pinochet et Marcos pour des raisons stratégiques. Non seulement le monde communiste refusait la liberté à ses propres citoyens, mais il soutenait lui aussi les dictateurs comme Jaruzelski ou Pol Pot pour les mêmes raisons.

The death of the Cold War should now provide encouragement for all who believe in democracy. The time has come to nurture the seeds of freedom and to defend all the human rights, political and civil, economic, cultural and social. Democracy as a living reality must entail all these rights, and at some point in all countries, in all continents.

La fin de la guerre froide devrait maintenant ouvrir des perspectives encourageantes pour tous ceux qui croient en la démocratie. L'heure est maintenant venue de cultiver la semence de la liberté et de défendre tous les droits de la personne: politiques et civiques, économiques, culturels et sociaux. Si elle veut être une réalité vivante, la démocratie doit offrir tous ces droits, et dans tous les pays et sur tous les continents un jour.

I attempted tonight to offer a brief summary of what we have been doing at the International Centre for the past year and to indicate some possible new directions. I want to conclude by welcoming not only your comments and questions on the past year's work but also any suggestions that you, as members of this committee, would like to make in terms of our future work.

J'ai voulu ce soir vous expliquer brièvement ce qu'a fait le Centre international cette année et vous dire quelles peuvent être nos nouvelles orientations. En conclusion, je vous invite à me faire toutes les observations et à me poser toutes les questions que vous voudrez sur les réalisations de la dernière année; je vous invite aussi, en tant que membres du comité, à me faire des suggestions sur notre oeuvre à venir.

If you will permit, Mr. Chairman, I would like to introduce to members of the committee Peter-André Globensky who is in charge of programs for the centre. You have an up-to-date list of all our projects as of the end of October, and if you have any particular questions on those projects, Mr. Globensky will be happy to make sure that Madam Côté-Harper and myself know what we are talking about. Thank you very much.

Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais présenter aux membres du comité M. Peter-André Globensky, qui est responsable des programmes du Centre. Nous vous avons remis la liste la plus récente qui soit de tous les projets que nous avons mis en chantier, et si vous avez des questions précises à poser sur ces projets, M. Globensky se fera un plaisir de s'assurer que M^me^ Côté-Harper et moi-même ne disons pas de sottises. Je vous remercie beaucoup.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Broadbent and Madam Côté-Harper, for that introductory comment. We have the annual report and a number of background documents. The floor is open to Mrs. Stewart.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur Broadbent et madame Côté-Harper. Nous avons votre rapport annuel et de nombreux textes de fond. Je cède la parole à M^me^ Stewart.

Mrs. Stewart (Northumberland): Mr. Chairman, I would like to thank our guests for appearing this evening. It is nice to hear from them again..

Mme Stewart (Northumberland): Monsieur le président, je tiens à remercier nos invités qui ont accepté de témoigner ce soir. J'ajoute qu'il est bon de les revoir.

[*Texte*]

In the process of our discussions this evening I would like to start off by saying that a few comments you may hear may sound like criticism but they are not intended to be criticism. I personally feel very strongly about the important work the centre can accomplish in the world. I recognize it as being a unique institution and one that we want to have a long life in Canada and for the benefit of the world.

I recognize in the few short years you have been in existence you have accomplished an awful lot. The list of projects you have gone through, which is even larger than those you proved testify in themselves to a great volume of work. . .but as you both said, your program goes beyond this. One of the comments I heard, which was raised in notes to us this evening, was that the institute was perhaps trying too hard to please everybody and was possibly risking doing very specific targetted work that could give the institute a very special place in the world and a very special name for itself. I pass that comment along to you.

• 2010

We have heard a lot since the end of the east-west conflict about human rights and the place of human rights in relation to democratic development. It's understood from a lot of discussion that there will not be development in Third World countries without the development of democracy as well. So it plays an important role.

When I am talking about focuses, if I were to look out across the world, if I were your institute, I think I would focus on Africa—I know that you've looked at Africa—because I am afraid that the world, especially at the end of the east-west conflict, is ready to dump Africa off the face of the globe. It is a continent in which there are many efforts to promote the development of democracy among its many countries.

If the growth of democracy is not supported, we're not going to have development. Then those countries, in my view, are really going to be sidelined. To the jeopardy of everybody on the globe, we can't tolerate that happening, but people don't understand all the linkages. Walter and I were on the Ivory Coast this summer at a meeting that addressed the issue of African democracy, economic recovery and development. Some of my concern comes out of those continuing discussions around that issue.

As we have watched the east-west conflict subside, we in the world also have a focus on the growth of democracy in eastern Europe, in the republics of the Soviet Union, and so on. That's not only a political concern for the West, but it is also of great concern to the south, because they see the divergence of our emphasis going from the south to the east in terms of all of our interests. You have supported some effort in east Europe and in the republics, and I don't criticize that. However, your funding comes from CIDA at the moment, and east Europe and the republics are not targetted as recipients of ODA funding. We are very worried about this development or aid envelope that has been put

[*Traduction*]

Pour amorcer notre discussion de ce soir, je ferai quelques remarques que vous pourriez interpréter comme étant des critiques mais qui n'en sont pas. Je suis personnellement convaincue que le Centre peut accomplir un travail important dans le monde. C'est pour moi une institution unique et nous lui souhaitons longue vie au Canada, et ce, pour le plus grand bien de la planète.

Le Centre n'existe que depuis quelques années à peine et vous avez déjà abattu une besogne considérable. La liste des projets accomplis, qui aurait même pu être plus longue si vous l'aviez voulu, témoigne d'un réel déploiement d'énergie. . . mais comme vous l'avez dit tous les deux, votre programme va beaucoup plus loin que cela. Une des remarques que j'ai entendue et qu'on retrouve dans les notes qui nous ont été remises ce soir, c'est que votre institut fait peut-être preuve d'un peu trop de zèle pour plaire à tout le monde et court peut-être le risque d'oublier la mission très précise qui donnerait à l'Institut une place privilégiée dans le monde et lui gagnerait un crédit enviable. Voilà ce que je voulais vous dire.

Depuis la fin du conflit est-ouest, nous avons beaucoup entendu parler des droits de la personne et de la place qu'ils occupent dans le développement démocratique. D'après les nombreux témoignages que nous avons entendus, il est généralement admis que développement et démocratie dans les pays du Tiers monde vont main dans la main. Donc, les droits de la personne jouent un rôle important.

Je dis qu'il faut des objectifs précis. Vu l'état du monde actuel, si j'étais l'Institut, je crois que je porterais mes efforts sur l'Afrique—je sais que vous vous êtes intéressé à l'Afrique—parce que je crains que le monde, surtout avec la fin du conflit est-ouest, n'abandonne l'Afrique à elle-même. Sur ce continent, les efforts visant à promouvoir la démocratie dans de nombreux pays ne manquent pas.

Si nous ne soutenons pas la croissance de la démocratie, il n'y aura pas de développement économique dans ces pays. Et je crains que ces pays soient alors oubliés. Dans un cas pareil, tout le monde serait perdant, et nous ne pouvons tolérer qu'une telle chose se produise, mais les gens ne saisissent pas tous les liens. Walter et moi-même avons assisté l'été dernier à une conférence en Côte d'Ivoire sur la démocratie, la relance économique et le développement en Afrique. Les préoccupations dont je vous fais part ce soir ont été exprimées à cette conférence.

L'effacement graduel du conflit est-ouest a stimulé l'intérêt du monde occidental pour la croissance de la démocratie en Europe de l'Est, dans les républiques de l'Union soviétique et ailleurs. Ce n'est pas seulement un enjeu politique pour l'Occident, c'est une question qui intéresse fort le sud, parce que les pays du sud voient l'intérêt de l'Occident se déplacer du sud vers l'est. Votre centre a soutenu quelques initiatives en Europe de l'Est et dans les républiques soviétiques, et je ne le vous reproche pas. Toutefois, le centre est actuellement subventionné par l'ACDI, et l'Europe de l'Est et les républiques soviétiques ne comptent pas parmi les bénéficiaires de l'APD. La façon dont

[*Text*]

together by the government. I would like to hear your comments about how you might be addressing that very important issue that your institute is not a thin edge of the wedge that can start a process of diverting ODA funds into east Europe and the republics.

Mr. Broadbent: I would be very happy to respond to that. Members of the committee may not know—and I understand why that may be the case—that all the money that has been allocated to the centre in the legislation creating the centre has to be spent in developing countries. Therefore, the money for the limited number of projects, for example, we have in central and eastern Europe had to come from a different source.

I think Parliament, in its wisdom, did it that way... As I recall, when the bill was being discussed back in 1988, not only members of the NGO community but Members of Parliament were concerend precisely about the issue you've raised. Then, in an abstract way, that finally came to fruition as a real problem with the changes in eastern Europe; namely, that if the centre was created and had a global mandate in terms of potential activity, unless the money that was given to the centre was earmarked specifically for the developing countries, it could end up going to central or eastern Europe.

Parliament therefore said no, it can't do that, that the money that was allocated for the centre has to be spent for developing countries. But we have had access to other funding. Just after I was appointed early in 1990, I went to Europe and met with both politicians and human rights activists, who expressed their concern to me as a Canadian, then heading a new centre, that it not be left to western Europeans and to the Americans to be involved in the democratization process that was going on in central and eastern Europe. Therefore, we were urged to do something about this, with this then new centre that was being established.

• 2015

I came back and spoke to Mr. Clark, who was the minister at the time, and urged the Government of Canada, through some other mechanism of providing money, to do something that would enable the centre to do some work in that part of the world. We did have access to funds in the east European task force that was established by the Department of External Affairs, but I won't bore the committee with all the details. That money, from our point of view, came to an end roughly six to eight months ago. We still have many projects that are desired and desirable, if I can put it that way. As recently as this morning, there were conversations on my part with people here in Ottawa to have access to some other funding.

I am dealing with two issues here. One, I strongly agree with the concern that you have expressed that money not be diverted away from the Third World, but at the same time there is a need for other sources of money to do something in central and eastern Europe.

[*Translation*]

le gouvernement conçoit l'aide au développement nous inquiète beaucoup. J'aimerais savoir ce que vous répondez à ceux qui s'inquiètent avec raison de voir votre institut devenir le peloton de tête d'offensives visant à détourner les fonds de l'APD vers l'Europe de l'Est et les républiques soviétiques.

M. Broadbent: Je serai très heureux de répondre à cette question. Les membres du comité ne savent peut-être pas—et je comprends pourquoi il peut en être ainsi—qu'aux termes de la loi créant le centre, tous les crédits qui sont alloués au centre doivent être dépensés dans les pays en développement. C'est pourquoi le centre a dû s'adresser à une source différente pour financer le petit nombre de projets, par exemple, que nous avons en Europe centrale et de l'Est.

Je pense que le Parlement, dans sa sagesse, l'a voulu ainsi... Si je ne m'abuse, quand le projet de loi a été débattu en 1988, non seulement les porte-parole de la communauté des ONG mais aussi des députés ont exprimé la même inquiètude que vous. Ce problème alors théorique s'est posé avec plus d'acuité devant les changements en Europe de l'Est: on craignait en effet que les crédits alloués au centre, si on lui confiait un mandat international, n'aboutissent en Europe centrale ou de l'Est, à moins que ces crédits ne soient réservés strictement aux pays en développement.

C'est pourquoi le Parlement a dit non et qu'il a obligé le centre à consacrer ses crédits aux pays en développement. Mais nous avons eu accès à d'autres sources de financement. Peu après mon entrée en fonctions au début de 1990, je me suis rendu en Europe où j'ai rencontré des personnalités politiques et des défenseurs des droits de la personne, qui m'ont dit à moi, en tant que Canadien dirigeant un nouveau centre, qu'il ne fallait pas laisser aux seuls Européens occidentaux et Américains le soin de participer à la démocratisation de l'Europe centrale et de l'Est. C'est pourquoi on nous a exhorté à profiter de ce nouveau centre pour faire quelque chose.

À mon retour, j'ai rencontré M. Clark, qui était ministre des Affaires extérieures à l'époque, et j'ai demandé au gouvernement du Canada de veiller à ce que le centre puisse exercer certaines activités dans cette partie du monde, par exemple en lui obtenant d'autres sources de financement. Nous avons pu obtenir des crédits auprès du groupe de travail sur l'Europe de l'Est qui a été créé par le ministère des Affaires extérieures, mais je n'ennuierai pas le comité en lui donnant tous les détails. Il y a environ six ou huit mois, cette source de financement s'est tarie. Nous avons encore beaucoup d'autres projets qui sont désirés et désirables, s'il m'est permis de m'exprimer ainsi. Ce matin encore, j'ai rencontré des gens ici à Ottawa pour trouver de nouvelles sources de financement.

Je parle de deux problèmes ici. Je suis parfaitement d'accord avec vous qu'on ne saurait détourner ces crédits du Tiers monde, mais nous devons aussi trouver de nouveaux crédits pour l'Europe centrale et de l'Est.

[*Texte*]

I will just conclude with another bit of information. We will be going to the public soon on a fund-raising campaign. The purpose of it is to get money in good measure, to be able to spend in central and eastern Europe for work that needs to be done there, because we don't have access to a budget of money for that purpose.

Ms Côté-Harper: I would like to add a historical footnote. Originally, the mandate of the centre was to support developmental programs and activities purely for the benefit of developing countries, not including countries other than developing countries. For my part, I am grateful that we do have that in our mandate. You are absolutely correct in terms of securing money for this part of the mandate.

Mr. Fretz (Erie): Welcome. It is good to have you here with us this evening.

Mr. Broadbent, I would assume this was circulated to each of the members. It is entitled "Who's Afraid of Human Rights", by a very eminent and distinguished parliamentarian, Mr. Ed Broadbent.

I want to pose two questions initially. On the second page, first paragraph, Mr. Broadbent, you state that a third bogus argument is that aid should promote economic growth. Later on, about six lines down, you state that it should help people develop. In the third paragraph you state: one way is to give aid for good government. I support that, I think that sounds great. But I don't want to get tied up in semantics. I guess my question there is why would you choose to use the word "aid" instead of "development"? It seems to me the connotation with the word "aid" with some people is that we are bailing people out and then we are gone, that it does nothing really to help the people to sustain their development. Perhaps you had a precise reason for using the word "aid" there, when it seems to me that "development" would have been a better choice. I don't want to belabour the point, but I am just wondering why you worded it that way.

Mr. Broadbent: I want to be sure that I understand precisely the question. I used the word aid because that was the terminology that was used. Specifically, what I was doing in that article, as I am sure you noted, was to try to take on the critics of the speech of the Prime Minister, frankly. The Prime Minister took what I said publicly shortly thereafter, when I was asked a very proper, correct position in terms of the linkage of aid, and he used the term—

Mr. Fretz: It was within that context?

Mr. Broadbent: Yes, it was within that context—

Mr. Fretz: Okay.

Mr. Broadbent: —of linkage of aid from Canada or other democracies for the Third World, with their human rights performance. So I was, if you like, quoting your boss. But I don't want to be glib on it; I am talking about the aid that is

[*Traduction*]

Je terminerai en vous annonçant une nouvelle. Nous allons bientôt lancer une campagne de financement. Le but de cette campagne est de réunir une somme rondelette que nous pourrons dépenser en Europe centrale et de l'Est afin de répondre à des besoins précis là-bas, étant donné que nous n'avons pas accès à des crédits réservés à ce genre de projet.

Mme Côté-Harper: J'aimerais moi aussi faire un petit rappel historique. À l'origine, le centre avait pour mandat de financer des programmes et des activités de développement uniquement dans les pays en développement, tous les autres pays étant exclus. Pour ma part, je suis heureuse de voir cette disposition dans notre mandat. Vous avez parfaitement raison, ces crédits ne sauraient être détournés.

M. Fretz (Érié): Je vous souhaite la bienvenue moi aussi. Je suis heureux de vous voir parmi nous ce soir.

Monsieur Broadbent, j'imagine que ce texte-ci a été remis à tous les membres du comité. Ce texte est intitulé «Qui a peur des droits de la personne», et son auteur est un parlementaire très connu et très estimé, M. Ed Broadbent.

J'aimerais d'abord vous poser deux questions. À la deuxième page, premier paragraphe, monsieur Broadbent, vous affirmez qu'un troisième faux argument est que l'aide doit promouvoir la croissance économique. Plus loin, environ six lignes plus bas, vous affirmez que l'aide doit contribuer au développement des populations. Au troisième paragraphe, vous dites: on peut par exemple accorder l'aide aux bons gouvernements. Je suis d'accord, je pense que c'est une idée formidable. Mais je ne veux pas entrer dans un débat terminologique. Donc ma question est la suivante: pourquoi avez-vous choisi d'utiliser le mot «aide» au lieu de «développement»? Il me semble que certaines personnes prêtent une certaine connotation au mot «aide», à savoir que nous aidons les gens à s'en sortir et que nous partons ensuite, que l'aide ne fait vraiment rien pour aider les gens à soutenir leur développement. Peut-être aviez-vous une raison précise d'utiliser le mot «aide» dans ce contexte, mais il me semble que le mot «développement» aurait été mieux choisi. Je ne veux pas m'attarder sur cette question, mais je me demande pourquoi vous avez choisi ce terme.

M. Broadbent: Je veux m'assurer de bien comprendre la question. J'ai utilisé le mot «aide» parce que c'était le terminologie utilisée. Pour être précis, ce que je tentais de faire par cet article, comme vous l'avez remarqué, j'en suis sûr, c'était de répondre aux critiques qu'avait soulevées le discours du premier ministre, pour être franc. Le premier ministre a repris publiquement ce que j'ai dit peu après, quand on lui a demandé de prendre une position nette sur les conditions assorties à l'aide, et il a utilisé le terme...

M. Fretz: C'était bien dans ce contexte?

M. Broadbent: Oui, c'était bien dans ce contexte...

M. Fretz: Fort bien.

M. Broadbent: ...des conditions assorties à l'aide du Canada ou des autres démocraties aux pays du Tiers monde, conditions assorties à l'état des droits de la personne dans ces pays. Donc, si vous voulez, je ne faisais que citer votre

[*Text*]

voted by Parliament each year for development purposes. I was trying to make the case. You cite one of the arguments. A number of arguments in good faith were brought against that position and I tried to take those arguments on.

• 2020

Mr. Fretz: With people in my constituency I like to draw a distinction if I can—and it's not always easy—between aid and development. We're concerned that is true about the whole person.

On the first page you state that citizens across the Commonwealth are calling for democracy and human rights. In posing my question, I would like to make reference to your lecture at Simon Fraser University, page 9:

> Part of this freedom must consist in their right to emphasize certain collective rights, like the UN right to development, even if such rights are ideologically opposed by certain western states who put all their emphasis on one model of democracy.

This leads me to a very interesting response that I heard in Lusaka about two years ago at a CPA seminar, in fact the first seminar held outside Westminster by the Commonwealth Parliamentary Association. The debate was going on multi-party states versus one-party states. One of the Africans—I think it was, as I recall, a delegate from Zambia—was defending the one-party state, and said look, we used to not just fight elections, but we used to kill each other, literally kill each other. It really set me back a piece as I realized hey, what am I expecting from these people? That was a good education for me.

I'm really not sure how I want to pose the question. What criteria do you have? When I questioned delegates who spoke that way, they said that they had a democracy. Everyone is elected; everyone has an opportunity to run for office—but only if you are a member of the party. Everyone has a chance to join the party and then run for office. This is democracy. To some degree it's democracy, but where do you draw the line? What are the criteria? When do you tell people that they have to shape up, that unless they are like Canada or the United States or Great Britain or France, we are not going to play ball with them?

Mr. Broadbent: You obviously put your finger on an extremely serious issue in terms of north-south relations in general and in terms of democratic theory in particular. I will try to be brief on the point.

From the point of view of the legislated mandate of the centre, no specific definition is given in the law of what democracy consists of, but on the other hand there is a lot in that legislated mandate that indicates pretty clearly a number of the key elements that should go into a democratic state. What we are supposed to promote is, if I can put it this way, the broad family of UN human rights: political, civil, economic, social, and cultural.

[*Translation*]

patron. Mais redevenons sérieux: je parle de l'aide qui est consentie par le Parlement chaque année aux pays en développement. Je défendais un point de vue. Vous citez l'un des arguments. On a invoqué en toute bonne foi un certain nombre d'arguments contre cette position et je tentais de les réfuter.

M. Fretz: Quand je me retrouve avec mes commettants, j'aime faire une distinction si je le peux—et ce n'est pas facile—entre l'aide et le développement. Nous nous demandons si cette distinction s'applique aussi à la personne humaine.

À la première page, vous affirmez que tous les citoyens du Commonwealth réclament la démocratie et le respect des droits de la personne. Pour poser ma question, j'aimerais citer le texte de votre conférence à l'université Simon Fraser, page 9:

> Une partie de cette liberté doit consister dans leur droit à faire appliquer certains droits collectifs, par exemple, le droit au développement que garantit la Charte des Nations Unies, même si de tels droits se heurtent à l'opposition idéologique de certains États occidentaux qui préconisent un modèle unique de démocratie.

Ce qui m'amène à évoquer la réponse très intéressante que j'ai entendue à Lusaka il y a environ deux ans à un séminaire de l'APC: en fait, c'était le premier séminaire que tenait l'Association des parlementaires du Commonwealth à l'extérieur de Westminster. Le débat portait sur l'opposition entre l'État multipartite et l'État monopartite. L'un des Africains—c'était le délégué de la Zambie, je crois—défendait l'État monopartite et disait: écoutez bien, nous faisions plus que nous affronter lors d'élections, nous nous entretuiions, nous nous entretuiions littéralement. Cela m'a fait réfléchir et je me suis demandé: ne sommes-nous pas un peu trop exigeants envers ces gens? J'ai alors compris beaucoup de choses.

Je ne suis pas sûr de la façon dont je veux poser ma question. J'aimerais savoir quels critères vous avez. Quand j'ai interrogé les délégués qui s'exprimaient de cette façon, ils m'ont répondu qu'ils vivaient en démocratie. Tout le monde est élu; tout le monde a le droit de briguer les charges publiques—mais seulement à condition d'être membre du parti. Tout le monde peut adhérer au parti et ensuite briguer les charges publiques. C'est ça, la démocratie. Dans une certaine mesure, c'est de la démocratie, mais où tracez-vous la ligne de démarcation? À quel moment ordonnez-vous aux gens d'adopter le modèle démocratique canadien, américain, britannique ou français, sans quoi, nous ne les aiderons pas?

M. Broadbent: De toute évidence, vous venez de mettre le doigt sur un problème extrêmement sérieux concernant les relations nord-sud en général et la théorie démocratique en particulier. Je tâcherai d'être bref.

Pour ce qui concerne le mandat du centre prévu par la loi, on ne définit nullement la configuration de la démocratie, mais d'un autre côté, le mandat prévu par la loi définit dans une large mesure les qualités essentielles d'un État démocratique. Ce que le centre a pour mandat de promouvoir, si je puis m'exprimer ainsi, c'est la grande famille des droits de la personne garantis par les Nations Unies: les droits politiques, civiques, économiques, sociaux et culturels.

[*Texte*]

Before I became a Member of Parliament, and while a Member of Parliament for many years, I defended the theoretical possibility in a modern state of having a one-party democracy. It is theoretically possible to lay out conditions in principle that would guarantee say the right of association, the right to choose leaders as well as reject leaders, freedom of press, the right to select and depose of rulers. You can do that theoretically at a very serious level, but when it comes to a modern state in real existence, empirically speaking, I don't know of a one-party state that has functioned, that would meet all the norms that I would consider to be operationally, in practice... I think a number of one-party states have functioned, especially those created after World War II, in ex-colonial circumstances, with leadership that was dedicated to furthering democracy, so I am not questioning motives. But when you start to operationalize it and look at the way human beings actually function within society, there hasn't been one that has realized the norms or the variety of rights, if I can put it that way, in day-to-day life that are spelled out in the United Nations.

• 2025

So I think that while it is theoretically possible in a nation state to talk about a one-party system being democratic, I have yet to see one in functional terms. On a state-wide basis, if we get into local democracies, such as municipal government, or ethnic or tribal societies and indeed our own indigenous peoples, a consensual approach has been built. If you get into smaller-scale operations, such as communities, I think you can indeed function with a one-party or non-party system and still meet the requirements of democratic norms about the right of association, the right to criticize, and so on. But once you reach a nation state level, where many communities and many tribes are in existence within the bosom of a single state, if you like, I think it is functionally impossible to do so.

I don't want to take too much time, but it is a serious question and I do want to respond to it. I don't think it is possible to put into practice a system that meets all these rights norms, particularly the one you alluded to, yourself, and that one hears about often, freedom of association and the one-party system.

While I was in Tanzania this past summer I had a conversation with a man whose commitment to a good life was obviously certainly not inferior to mine, but he believed in a one-party system. We got into a discussion about the right of association. Well, you couldn't do so, because they didn't have that right there. In fact there was a severe limitation on it—i.e., you had to work within the one party, as a party, and couldn't create your own party. I think that this, broadly speaking, is not an acceptable norm or approach to a functioning democracy.

[*Traduction*]

Avant de devenir député et pendant les nombreuses années où je l'ai été, j'ai défendu l'idée théorique voulant qu'un État moderne puisse être assorti d'une démocratie monopartite. Il est théoriquement possible de mettre en place des principes qui garantiraient, par exemple, le droit d'association, le droit de choisir les dirigeants tout comme le droit de les rejeter, la liberté de presse, le droit de choisir les dirigeants et de les évincer. On peut en parler tout à fait sérieusement sur le plan théorique, mais quand il s'agit d'un État moderne qui existe réellement, empiriquement parlant, je ne connais pas un seul État monopartite qui ait fonctionné, qui ait répondu à toutes les normes, en pratique... Je pense qu'un certain nombre d'États monopartites ont fonctionné, particulièrement ceux qui ont été créés après la Seconde Guerre mondiale, lors de la décolonisation, où les dirigeants étaient acquis à la cause de la démocratie, donc je ne mettais pas en doute leurs motifs. Mais dès qu'on essaie de concrétiser cette idée et qu'on se rend compte de la façon dont les êtres humains se comportent réellement au sein d'une société, jamais un seul de ces pays m'a mis en place dans la vie quotidienne les normes ou la gamme de droits, si je puis m'exprimer ainsi, qui figurent dans la Charte des Nations-Unies.

Donc je crois que même s'il est théoriquement possible dans un État-nation de dire que le régime monopartite est démocratique, je n'en aurai pas vu un seul réussir sur le plan fonctionnel. Mais dans les États mêmes, si nous portons nos regards sur les démocraties locales, comme les gouvernements municipaux, ou les sociétés ethniques ou tribales, je pense même à nos propres communautés autochtones, on a réussi à dégager des consensus. Dans le cadre de structures plus petites, comme des communautés, je pense qu'il y a moyen d'établir un régime monopartite ou apartite et respecter tout de même les normes de la démocratie en ce qui concerne le droit d'association, le droit de critiquer et ainsi de suite. Mais parvenu au niveau de l'État-nation, où plusieurs communautés et plusieurs tribus coexistent au sein d'un même État, si vous voulez, je pense que c'est fonctionnellement impossible.

Je ne veux pas prendre trop de temps, mais il s'agit d'une question sérieuse et je tenais à y répondre. Je ne crois pas qu'il soit possible de mettre en pratique un régime qui respecte tous ces droits et toutes ces normes, surtout ceux que vous avez vous-même mentionnés et dont on entend parler souvent, par exemple, la liberté d'association et le régime monopartite.

Quand j'étais en Tanzanie l'été dernier, j'ai conversé avec un homme qui était certainement aussi bon vivant que moi, mais il croyait au régime monopartite. Nous avons discuté du droit d'association. Eh bien, ce droit d'association était irréalisable dans son pays tout simplement parce qu'il n'existait pas. En fait, les entraves au droit d'association dans son pays étaient considérables: par exemple, on était contraint d'agir au sein d'un même parti, et personne n'avait le droit de créer son propre parti. Je crois que cette norme ou cette approche, en termes généraux, n'est pas acceptable dans une démocratie fonctionnelle.

[*Text*]

The distinction becomes a borderline one. You can have a number of the other values—and I think this is also worth emphasizing—so that you may not take, in a country like Tanzania, which had a much lower level of violation of human rights occurring on a continuing basis and a much higher level of acceptance of conflict within the party system if I compare that country with my own experience this past summer in a neighbouring state, Kenya. . .

Mr. Fretz: Where would that be?

Mr. Broadbent: In Tanzania. In my judgment, as an outsider, looking at two states, with all the wisdom or lack of it that you bring after a few days in each country—I want to stress—I am saying Tanzania wouldn't meet all my personal norms. I think they could be developed.

I go back to the mandate of the kind of rights we are supposed to work for and that are in our legislation. You don't have them in Tanzania to the same full degree you could have with a multi-party system. But I would not conclude from this that, because you don't have that full degree, the Tanzanian system is somehow totally unacceptable. There are obviously gradations in all this. Perhaps I should stop there.

Mr. Fretz: I just have one brief question, hopefully, which brings me to the problem I have then, if we can't make those kinds of distinctions, and I understand we can't.

We know what happened to President Kaunda. He is gone. He seemed like a caring person, but his economic policies just didn't work, so he is gone. But that brings us to the problem of whether we then look at these countries and say that, because they don't have a democratic institution and don't have democracy, we are going to wash our hands and will leave. How, then, do we make those decisions on development and aid that we are talking about—and we want to assist these countries—when there is so much grey and perhaps no black and white?

Mr. Broadbent: This is another question, equally important and equally difficult in some ways. But I am certainly not of the view that, because it is difficult to make a judgment, you shouldn't therefore try to do so, nor would I say that, because it is difficult to measure and to provide a list of indicators you are looking at, a certain country should have its aid reduced or another country should have aid shifted from government to NGOs, because it is difficult to do so. I wouldn't say that you shouldn't do it, and in fact would say you should.

• 2030

One of the matters I referred to in my opening statement is that we have hired a policy co-ordinator recently, and we are undertaking internally within our staff a very hard look at this question of developing a set of indicators for measuring whether a system is democratic.

Obviously, at some point you are arbitrary in saying we are over the line, but that is true about everything we do. For example, you could say that right now torturing is totally unacceptable. In my view, freedom of the press or freedom of

[*Translation*]

La distinction est parfois floue. D'autres valeurs peuvent être respectées—et je pense qu'il faut le rappeler—si bien qu'on ne peut exclure un pays comme la Tanzanie, où les violations constantes des droits de la personne sont minimes et où l'on admet à un degré élevé les tiraillements au sein du régime monopartite, si je compare ce pays avec cet autre État voisin que j'ai visité l'été dernier, le Kenya. . .

M. Fretz: Quel est ce pays?

M. Broadbent: La Tanzanie. À mon avis, en tant qu'observateur extérieur comparant ces deux États, avec ou sans la sagesse que l'on acquiert en passant quelques jours dans chaque pays—je tiens à le rappeler—je crois que la Tanzanie répond à toutes mes normes personnelles. Je pense que ces normes peuvent y être développées.

J'en reviens au genre de droits que nous sommes censés promouvoir aux termes du mandat prévu par la loi. Ces droits ne sont pas aussi développés en Tanzanie que dans un régime multipartite. Mais je me garderai de conclure que le régime tanzanien est totalement inacceptable à cause de cela. De toute évidence, il y a des degrés ici. Je devrais peut-être m'arrêter ici.

M. Fretz: Il me reste une dernière question, qui sera brève j'espère; que faire si nous ne pouvons établir ces distinctions?

Nous savons ce qui est arrivé au président Kaunda. Il a été battu aux dernières élections. Il semblait être un brave homme, mais sa politique économique ne donnait tout simplement aucun résultat et il a perdu les élections. Mais cela m'amène à poser le problème que voici: si ces pays n'ont pas d'institutions démocratiques, allons-nous nous en laver les mains et leur refuser toute aide? Comment pouvons-nous donc prendre ces décisions sur le développement et l'aide dont nous parlons—et nous voulons aider ces pays—quand il y a tant de zones d'ombre?

M. Broadbent: C'est une autre question, qui est tout aussi importante et tout aussi difficile à certains égards. Mais je ne suis certainement d'avis qu'on ne devrait pas essayer de le faire tout simplement parce qu'il est difficile de porter un jugement. Je ne dirai pas non plus, parce qu'il est difficile de mesurer la démocratie et d'arrêter un certain nombre d'indicateurs, qu'on devrait réduire l'aide à tel ou tel pays, ou que l'aide à tel ou tel pays devrait passer des gouvernements aux ONG, parce qu'il est difficile de le faire. Je ne dis pas qu'il ne faut pas le faire; en fait, je dis qu'il faut le faire.

J'ai notamment indiqué dans mon exposé préliminaire que nous venions d'embaucher un coordonnateur de politiques et que notre personnel avait entrepris de s'attaquer très sérieusement à l'élaboration d'un ensemble d'indicateurs permettant de déterminer dans quelle mesure un régime est démocratique.

De toute évidence, on peut soutenir que nos critères deviennent à un moment donné arbitraires, mais il en est ainsi de tout ce que nous faisons. Ainsi, on pourrait dire qu'à l'heure actuelle, la torture est absolument inacceptable. À

[*Texte*]

expression ought to be accepted and permitted. Religious freedom ought to be accepted. I could give a number of others. One of the tasks that we have as a centre will be to try to develop such a list and then apply it to societies, and say candidly why we think some are more democratic than others, and why some are not democratic at all, and why some may be not only not democratic, but may also systematically violate very important human rights. We want to be able to spell out what we mean by that, even though at some point, I agree with you, a judgment call will have to be made and some people may reasonably differ with that judgment.

Mr. Fretz: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

Ms Côté-Harper: Ninety-three countries have ratified the covenant on civil and political rights. These countries have duties to respect norms under this covenant. They are not all democracies, but we have requests from individuals within these countries or other countries that are not bound by international law.

If they wish to have a respect of those rights within their country—in order, for instance, to have greater access to participation within their process, or freedom of expression—they will put requests to the centre to try to assist them, whether it be in terms of information, in terms of technical assistance, or it can come from government.

This is what we refer to in terms of institution building. Again, 93 countries have ratified those covenants or adhere to them. They are bound by the international norms. They do not necessarily respect them, but one of the roles of the centre is precisely to provide assistance in order to achieve that. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hovdebo and then Mr. Harvey.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Thank you for being with us tonight. I have a couple of very specific questions I want to ask, then I want to follow up on Girve's direction.

First of all, is the centre preparing for a full parliamentary review before its mandatory funding runs out in 1993?

Mr. Broadbent: At some point, Stan, as you know, according to the act, we have to come back to Parliament. Parliament has to conduct a review of the performance of the centre and then make a judgment about its existence, because we go out of existence, literally, according to the law, in 1993, which is our last fiscal year.

In the year leading up to that, Parliament has to have us come before a committee again, to have a formal look at what we have been up to, to pass an assessment about whether this centre should continue in similar directions or

[*Traduction*]

mon avis, la liberté de la presse ou la liberté d'expression devrait être reconnue et autorisée. De même pour la liberté de religion. Je pourrais vous citer plusieurs autres exemples. Le centre a donc notamment pour tâche d'élaborer une liste de critères, qu'il pourra ensuite appliquer aux différentes sociétés, de manière à pouvoir dire franchement pourquoi nous considérons que certaines sont plus démocratiques que d'autres, que certains régimes ne sont pas du tout démocratiques et que d'autres enfin non seulement ne sont pas démocratiques, mais donnent à penser qu'ils violent systématiquement des droits fondamentaux très importants. Nous voulons pouvoir énoncer des critères bien précis, même si, à un moment donné, comme vous dites, il nous faudra porter un jugement et que certaines personnes pourront ne pas être d'accord avec moi.

M. Fretz: Je vous remercie. Merci, monsieur le président.

Mme Côté-Harper: Quatre-vingt-treize États ont ratifié la Convention sur les droits civils et politiques. Ces États ont donc l'obligation de respecter les normes établies en vertu de cette convention. Il n'ont pas tous des régimes démocratiques, mais nous recevons des demandes d'intervention de particuliers vivant dans ces États ou dans d'autres États qui ne sont pas liés par cet instrument international.

Ces personnes qui souhaitent faire respecter les droits fondamentaux dans leur pays—afin, par exemple, d'être assurés d'une plus grande participation au processus politique ou encore de la liberté d'expression—présentent une demande au centre pour que celui-ci leur vienne en aide, qu'il s'agisse de fournir de l'information ou de l'assistance technique, mais les demandes peuvent également venir des États.

Voilà ce que nous entendons lorsque nous parlons de mettre en place et de renforcer les institutions. Je le répète, 93 pays ont ratifié ces conventions ou y ont adhéré. Ils sont donc liés par les normes internationales. Cela ne veut pas nécessairement dire qu'ils les respectent, mais le rôle du centre consiste justement à fournir de l'aide à cette fin. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Monsieur Hovdebo, puis monsieur Harvey.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Merci de votre présence ici ce soir. J'ai quelques questions bien précises à vous poser, puis je poursuivrai la question abordée par Girve.

Premièrement, le centre se prépare-t-il à se soumettre à un examen parlementaire exhaustif avant l'expiration en 1993 du financement qui lui est accordé en vertu de la loi?

M. Broadbent: Comme vous le savez, Stan, notre loi habilitante dispose que le centre fasse l'objet d'un examen parlementaire. Le Parlement devra se prononcer sur le rendement du centre, puis prendre une décision quant à la reconduction de son mandat, puisque, aux termes de la loi, nous cesserons littéralement d'exister en 1993, soit notre dernier exercice financier.

Au cours de l'année précédant l'expiration de notre mandat, le Parlement doit nous convoquer à nouveau devant un comité parlementaire pour examiner officiellement la façon dont nous nous sommes acquittés de notre mandat et

[*Text*]

different ones, or whether it should be abolished. Of course, I would conclude that it should not be the latter, particularly given—again, I don't want to be frivolous on the point—the renewed interests on a global basis in terms of democratic development.

As unbiased as I am not, I think there will be an expanded need for the work of the centre in the future, rather than a reduced one.

• 2035

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): In your priority definition as far as projects are concerned, have you concentrated on a particular area? I notice in last year's report, for example, that approximately $1 million out of the $1.6 on projects goes to central and northern South America, the Latin American countries. Has that been a priority as far as the centre has been concerned?

Mr. Broadbent: In the first year of our operation there was a very specific decision made to give priority of attention to Latin America. That was done for a variety of reasons. One reason was because the principle focus was with local groups and action on the ground, so to speak. We want to work through local NGOs, that is to say, NGOs in the country under question or with Canadian NGOs who know something about the situation in the given country. In terms of active Canadian NGOs and our knowledge about Latin America, it was our judgment that there was a very solid base to start there.

Secondly, in terms of the government's own recent decision for Canada to become a member of the OAS, it was thought by the centre that we could perhaps play a role in working on the civil society development in Latin American countries early on rather than later. It was hoped we could be part of a constructive Canadian effort overall and get Canadian participation in the OAS, in some sense, linked quite specifically with democratic development early on.

The third reason, among others, was that we had to start somewhere. So we put a lot of emphasis on Latin America in the first year. To come back to a point raised a minute ago, we officially opened just a year ago. Going into our second year we had a discussion at a board meeting a couple of weeks ago about shifting the priority now that we are underway into Africa. We are learning as we go along, so a new emphasis is going to take place. It does not mean we are suddenly going to drop everything going on in Latin America. . .not at all, especially because a number of the projects are more than one year.

There is going to be a new emphasis not only on Africa but also on the democratic development part of the mandate. Again, as members of the committee will know, a lot of the regimes in Africa have been changing in the past 12 months.

[*Translation*]

décider si le centre doit continer à poursuivre les mêmes orientations ou s'en voir imposer de nouvelles, ou encore s'il devrait être aboli. Bien sûr, je suis d'avis que cette dernière solution ne devrait pas être retenue, surtout—et je ne veux pas donner l'impression d'être frivole—dans le contexte mondial actuel où le développement démocratique suscite un regain d'intérêt.

Tout en reconnaissant que je suis directement intéressé par la chose, j'estime que les services du centre seront donc d'autant plus nécessaires à l'avenir.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Dans la définition de vos priorités en ce qui concerne la mise en oeuvre des projets, avez-vous concentré vos efforts sur une région en particulier? Je constate, par exemple, qu'au cours du dernier exercice, environ 1 million des 1,6 million de dollars consacrés aux projets sont allés à des pays d'Amérique centrale et d'Amérique du Sud septentrionale, soit les pays d'Amérique latine. Le Centre accorde-t-il priorité à cette région?

M. Broadbent: Pendant la première année de notre mandat, nous avons décidé expressément de faire porter nos efforts sur l'Amérique latine. Cette décision a été prise pour diverses raisons. Premièrement, notre mode d'action tend à privilégier les rapports avec les groupes locaux et l'intervention sur le terrain. Nous voulons passer par les ONG locaux, c'est-à-dire les ONG qui oeuvrent dans le pays en question ou les ONG canadiens qui connaissent assez bien la situation du pays. Nous avons donc décidé, à la lumière des domaines d'activité des ONG canadiens et de l'état de nos connaissances sur l'Amérique latine, qu'il existait déjà une base très solide dans cette région.

Deuxièmement, le gouvernement ayant récemment décidé d'adhérer à l'OÉA, nous avons considéré que le Centre pourrait peut-être jouer un rôle à un stade précoce en vue de favoriser le développement de la société civile dans les pays d'Amérique latine. Nous espérions pouvoir ainsi participer à un effort constructif concerté de la part du Canada et faire en sorte que l'adhésion du Canada à l'OÉA soit liée dès le départ, de façon très précise, au développement démocratique.

Troisièmement, il nous fallait bien commencer quelque part. C'est pourquoi nous avons décidé de mettre l'accent sur l'Amérique latine au cours de la première année. Si vous me permettez de revenir à une question qui vient d'être soulevée, il y a à peine un an que le Centre a officiellement commencé ses activités. Au moment d'entreprendre la deuxième année de notre mandat, nous avons discuté au conseil d'administration, il y a quelques semaines, d'accorder dorénavant la priorité à l'Afrique, où nous avons maintenant des projets en cours. Nous apprenons au fur et à mesure, de sorte que l'ordre des priorités sera modifié. Cela ne veut pas dire que nous laisserons tomber du coup tout ce que nous faisons en Amérique latine; pas du tout, d'autant plus qu'un certain nombre de projets s'étendent sur plus d'un an.

Nous réordonnerons nos priorités de manière à mettre dorénavant l'accent non seulement sur l'Afrique, mais aussi sur le volet développement démocratique de notre mandat. Les membres du comité ne sont pas sans savoir qu'au cours

[*Texte*]

They've been putting some democratic institutions and practices into place themselves. Interestingly, we had a number of requests coming to the centre from governments in Africa, whereas we had none at all, to my knowledge, in Latin America. So we had new demands from the government level in Africa and the NGOs, particularly on the democratic institution-building part of the mandate.

Mr. Hovdebo: That last question is relative to your answer to Girve's question. What kind of an analysis do you use? I know there are lots of nice words in the UN Charters and the other UN instruments and agency mandates that say democracy, and we, the people, will do this and respect the human rights, and so on. As you pointed out, they don't always respect them.

The United Nations and the Department of External Affairs are basically contained by their acceptance of absolute sovereignty of nations. As an agency of an international agency funded to a certain extent at present by the Canadian government, you are breaking, I suppose, that absolute sovereignty by going into these countries. How do you make this judgment? How do you get around the fact that you are, in many cases, working with NGOs or directly with those countries, breaking I suppose that absolute sovereignty of which many of them are very jealous?

• 2040

Mr. Broadbent: In the act creating the centre, it's clear that we cannot violate the law, break the law, in any country within which we are working. If you take a revolutionary group in some country that is using force—and in some cases that can be morally justified. If you are dealing with a repressive regime, it may be that the only way to deal with it is to have some violence in return. Whatever the moral arguments might be on that, we certainly couldn't function as a centre, we could not support that. We have to be consistent with the laws of a given country.

That having been said, we will go as far as we can to interpret the law in favour of human right principles as we understand them. A number of countries in Central America, to take a regional example, have wonderful constitutions on paper, like the old Stalinist constitution of the Soviet Union. If you just read the document, you'd think it's the freest society in the world. We can read the document, say, in Guatemala or in El Salvador, and we can look at the formal principles enunciated in the constitution. The problem is not that they don't have well enunciated principles; the problem is that they aren't enforcing them.

[*Traduction*]

des 12 derniers mois, de nombreux pays d'Afrique ont changé de régime. Ils ont mis sur pied des institutions démocratiques et adopté des pratiques conformes aux principes démocratiques. Fait intéressant à noter, le Centre a reçu un certain nombre de demandes de la part de gouvernements africains, alors qu'il n'en a jamais reçu, à ma connaissance, de gouvernements d'Amérique latine. Ainsi, nous avons eu de nouvelles demandes d'aide de la part des gouvernements africains et des ONG, notamment pour la mise en place et le renforcement d'institutions démocratiques.

M. Hovdebo: Ma dernière question fait suite à la réponse que vous avez donnée à la question de Girve. Quel mécanisme d'évaluation utilisez-vous? Je sais que les chartes et autres instruments des Nations Unies de même que les mandats des organismes regorgent de belles paroles sur les principes démocratiques, sur le fait que nous, le peuple, nous engageons à faire telle et telle chose et à respecter les droits de la personne. Mais, comme vous l'avez indiqué, ces engagements ne sont pas toujours respectés.

Le champ d'action des Nations Unies et du ministère des Affaires extérieures est essentiellement limité par la reconnaissance de la souveraineté absolue des États. En tant qu'organe d'une organisation internationale financée dans une certaine mesure par le gouvernement canadien, le Centre enfreint, je suppose, le principe de la souveraineté absolue par son intervention dans ces pays. Comment pouvez-vous justifier cette intervention? Comment justifiez-vous votre intervention étant donné que, dans bien des cas, vous intervenez directement ou par l'entremise d'ONG, ce qui, à mon avis, enfreint cette souveraineté absolue que bon nombre de ces pays garde si jalousement?

M. Broadbent: Notre loi habilitante dispose clairement que nous ne pouvons pas violer ou enfreindre la loi de quelque pays où nous oeuvrons. Si nous prenons l'exemple d'un groupe révolutionnaire qui a recours à la force dans un pays donné—dans certains cas, cela peut se justifier sur le plan moral. Lorsqu'un pays est sous la férule d'un régime répressif, il se peut fort bien qu'on n'ait d'autre choix que de recourir à la violence. Quels que soient les argument moraux qui puissent justifier des actes illégaux, le Centre ne peut absolument pas se permettre d'appuyer de tels actes. Nous devons respecter les lois du pays en question.

Cela dit, nous irons jusqu'à la limite de ce qui est acceptable en droit pour défendre les principes relatifs aux droits de la personne tels que nous les comprenons. Plusieurs pays d'Amérique centrale, si je prends l'exemple d'une région en particulier, ont sur papier des constitutions absolument édifiantes, tout comme l'ancienne constitution staliniste de l'Union soviétique. À lire la constitution de ces pays, on pourrait penser que la population y est la plus libre au monde. Ainsi, on peut s'en tenir à ce que dit le document constitutionnel du Guatemala ou du Salvador, par exemple, et admirer les principes qui y sont énoncés. Mais le problème tient non pas au fait que ces pays n'ont pas de principes bien énoncés, mais qu'ils ne les appliquent pas.

[*Text*]

When we are working, as we do—and we can take both Guatemala and El Salvador as examples—with people, and in many cases quite courageous people, and are working within the framework of the law in those countries, what they want put in place is what their own constitutions say; they want protected the rights and privileges they should have as citizens.

I suppose, if you took an example of today, quite conceivably it would be very difficult for us to officially be involved in a project in China, given the...well, even there I'm going to back up. If you read the Chinese constitution on a number of rights of association, again it reads as a pretty good document. I'll even say that probably we could support human rights groups in China who want to put in place certain articles, such as article 35. —Well, set aside the number, I should check it.

However, not long ago I gave a speech in which I quoted the Chinese constitution, and I said that the people of China would like to see those principles applied. Again, we could be working with those groups in that country if they had the courage to work for human rights, institutions, and practices, and we would be working consistent with the law. The problem is that the government itself is not applying the law.

Mr. Hovdebo: You're suggesting that you work within the tenets of a legitimate government in that country, but there are no tests of a legitimate government within a country, except the power of that government within that country. We objectively can look at it and define what is a legitimate government, but you're suggesting that that legitimate government has that power. Then when you go in, via an NGO or directly to individuals, you are breaking the sovereignty of that legitimate government in that country, except—

Mr. Broadbent: In what sense?

Mr. Hovdebo: In the eyes of that legitimate government. I'm saying this because I just came back from the United Nations and I found every place I went that, except for the agencies, the actions of the United Nations are bound by the sovereignty of the nations that make up the United Nations. You're getting around that by going to the individuals. You're then part of a conspiracy to break the sovereignty rules of the world.

Mr. Broadbent: I don't think we are quite doing that. Maybe we can come at it from a different angle. I am saying to you, Stan, that we cannot, according to the act of our Parliament that created the centre, be in open violation of any law of a country. We can't do that. I was trying to give some examples of the problems in most places in the world, not most certainly, but where we were active. It's the case of their own nicely written laws that aren't being applied. That

[*Translation*]

Quand nous travaillons, comme nous le faisons—et cela vaut tant pour le Guatemala que le Salvador—avec des gens, qui, dans bien des cas, se montrent très courageux, dans le cadre des lois en vigueur dans ces pays, ce que demande la population, c'est la mise en oeuvre des principes énoncés dans la constitution; les gens veulent que les droits et les privilèges qui leur sont garantis soient protégés.

Si nous prenons un exemple très actuel, nous pourrions difficilement participer de manière officielle à un projet en Chine, étant donné... Mais je me rends compte là que je dois atténuer mes propos. À lire la constitution chinoise, on constate qu'elle protège assez bien plusieurs droits liés à la liberté d'association. J'irai même jusqu'à dire que nous pourrions sans doute appuyer des groupes de défense des droits de la personne en Chine qui demanderaient l'application de certains articles, notamment l'article 35—je ne suis pas absolument sûr du chiffre, il faudrait que je le vérifie.

J'ai récemment prononcé un discours où j'ai cité la constitution chinoise, indiquant que les Chinois voudraient bien que ces principes soient appliqués. Encore une fois, nous pourrions travailler avec des groupes en Chine, s'ils avaient le courage de lutter pour les droits de la personne, de même que les institutions et les pratiques démocratiques, et nous le ferions en conformité avec la loi. Le problème tient au fait que le gouvernement lui-même n'applique pas la loi.

M. Hovdebo: Vous dites que vous respecteriez les principes mis en place par le gouvernement légitime de ce pays, mais il n'existe pas de critères pour déterminer si le gouvernement d'un pays est effectivement légitime, si ce n'est que c'est lui qui détient le pouvoir. Nous pouvons nous livrer à une évaluation objective et définir ce qui constitue un gouvernement légitime, mais vous laissez entendre que le gouvernement légitime est celui qui détient le pouvoir. Ainsi, quand vous intervenez directement auprès de la population ou par l'entremise des ONG, vous violez la souveraineté du gouvernement légitime du pays en question, sauf que...

M. Broadbent: Dans quel sens?

M. Hovdebo: Aux yeux du gouvernement légitime. Si je soulève cet argument, c'est que je reviens tout juste d'un voyage aux Nations Unies et que tous les services que j'ai visités, exception faite des agences, semblaient dire que leur champ d'action était limité par la nécessité de respecter la souveraineté des États membres des Nations Unies. Vous contournez la difficulté en intervenant directement auprès de la population. Vous conspirez ainsi contre la souveraineté des États.

M. Broadbent: Je ne pense pas que l'on puisse qualifier notre activité de conspiration. Nous pouvons peut-être aborder la question sous un angle différent. Comme je vous l'ai dit, Stan, nous ne pouvons pas, aux termes de la Loi du Parlement qui a créé le Centre, violer ouvertement les lois de quelque pays que ce soit. Nous ne pouvons tout simplement pas le faire. J'essayais de donner des exemples de problèmes qui se présentent dans la plupart des pays du monde, non pas

[*Texte*]

isn't a problem that inhibits us. Let's take a concrete case. When the Iraqi government was gassing its own citizens three years ago, before the Gulf War, in my view there was a clear and obvious violation of human rights by its own government.

• 2045

One of the issues of going against the sovereignty principle would be on human rights grounds. The number of UN resolutions that were used to justify UN military action in the Gulf War hinged upon the crossing of frontiers; that is, when Iraq sent troops into Kuwait, it justified military reaction. In all the debates ultimately the UN came back to the crossing of frontiers by Iraqi soldiers as justifying UN intervention in the war itself.

I would argue that there is a moral case to be made for the prior situation, as I said, three years ago even without any transgression of borders in the case of Iraq and Kuwait. The very fact that a government is murdering its own citizens ought to be sufficient grounds for a UN-mandated intervention or a human rights intervention to stop that government, notwithstanding the traditional law of sovereignty, which is what you're talking about, which normally would just justify intervention if that government crossed another country's borders. Maybe that's the kind of issue you are getting at, that there are certain circumstances that are now being discussed.

As I mentioned in my opening statement we had a private conference with experts, diplomats and academics to look at this issue. Under what circumstances can you and ought you legitimately intervene in traditional areas of sovereignty against the will of a government to protect the human rights of citizens? I would argue that there is a UN right of intervention, or that there could be a citizen's right of intervention. *Médecins sans frontière* act on that basis, but, to go back to one of your points, as a centre we couldn't. I would be violating our own act if we sanctioned or if we directly intervened in some way under the circumstances that I'm talking about. Even if the government was killing its own citizens in Iraq, as they were doing before, as I interpret our act, I don't think we could legitimately intervene in terms of how existing international law is understood or certainly in terms of the existing law within that state.

I'll defer to the chairperson of my board, who happens to be a lawyer. I have said before I have many faults, but I'm not a lawyer. Madam Côté-Harper would like to comment on the same issue.

[*Traduction*]

dans la plupart des pays, mais dans ceux où nous oeuvrons. Le problème vient de ce que ces pays ont sur papier des lois très édifiantes, mais qu'ils ne les appliquent pas. Cela ne nous empêche pas d'intervenir. Prenons un exemple concret. Lorsque le gouvernement iraquien était en train de tuer ses propres citoyens avec des gaz toxiques il y a trois ans, avant la guerre du Golfe, il s'agissait là manifestement, à mon avis, d'une violation claire et nette des droits de la personne.

On peut notamment aller à l'encontre du principe de la souveraineté pour des motifs liés aux droits de la personne. Ainsi, bon nombre des résolutions de l'ONU invoquées pour justifier son intervention militaire dans la guerre du Golfe tenait au fait que les frontières d'un État souverain avaient été violées; autrement dit, l'envoi de troupes iraquiennes au Koweït justifiait l'intervention militaire de l'ONU. Dans tous les débats sur le sujet, on revenait en dernière analyse au fait que les soldats iraquiens avaient violé les frontières du Koweït pour justifier l'intervention de l'ONU dans la guerre.

Je soutiens que, dans l'exemple précédent, survenu il y a trois ans, l'intervention pouvait également se justifier sur le plan moral, même s'il n'y avait pas eu de violation de frontières comme ce fut le cas pour la guerre entre l'Irak et le Koweït. Le simple fait qu'un gouvernement soit en train de tuer ses propres citoyens devrait être une raison suffisante pour justifier une intervention mandatée par l'ONU ou une intervention liée aux droits de la personne afin de mettre un terme aux atrocités commises par le gouvernement en question, et ce, en dépit du principe de la souveraineté dont vous parlez et qui justifierait l'intervention en cas de violation des frontières d'un État. C'est peut-être ce à quoi vous vouliez en venir, c'est-à-dire que l'intervention peut être justifiée dans certaines circonstances.

Comme je l'ai dit dans mes remarques préliminaires, nous avons tenu une réunion à huis clos avec des experts, des diplomates et des universitaires pour étudier cette question. Dans quelles circonstances peut-on et doit-on considérer comme légitime toute intervention dans des domaines où les États sont généralement souverains, contre le gré des gouvernements, et ce, afin de protéger les droits fondamentaux de leurs citoyens? Je souscris pour ma part au principe du droit d'intervention de l'ONU ou encore des citoyens. C'est d'ailleurs le principe dont se réclame l'organisme Médecins sans frontières, mais, si je reviens à une des questions que vous soulevez, c'est quelque chose que notre Centre ne pourrait pas faire. Ainsi, nous ne pourrions ni approuver une intervention ni y participer directement dans les circonstances que j'ai décrites sans enfreindre les dispositions de notre loi habilitante. Même si le gouvernement iraquien était en train de tuer ses propres citoyens, comme ce fut le cas, notre loi habilitante, telle que je l'interprète, ne nous permettrait pas d'intervenir, vu la nécessité de respecter le droit international et de respecter les lois en vigueur dans l'État en question.

Je céderai la parole à la présidente du conseil d'administration, qui est d'ailleurs avocate. Comme je l'ai dit, j'ai bien des défauts, mais je ne suis pas avocat. M^me^ Côté-Harper a des observations à faire à ce sujet.

[*Text*]

Ms Côté-Harper: I understand the concern you have just raised. Perhaps we can be more precise just in reading the terms of section 4:

> A major objective will be to help reduce the wide gap that sometimes exists between the formal adherence of states to international human rights agreements and the actual human rights practices of states.

Our act allows the centre, through its action and through its support for the benefit of developing countries and other countries, to reduce that gap. It reduces the gap by responding to requests, whether it be from individuals, from groups of individuals, from institutions, from NGOs, or from governments.

That's a very lawyerish response.

• 2050

The Chairman: We can maybe come back to it or follow that subject up. It is an evolving question. There is the whole question of sovereignty around the issues of the environment, the issues of humanitarian assistance, and for some time the question of chemical weapons and others. There is an effort on the part of the UN to develop in that area, and now there is the whole question of human rights, whether it is formally there or not.

Several of us were at the UN this past week, and the UN senior officials were making the point. The charter may not have been changed, but the practice of the UN has already moved to a question where sovereignty has been changed, the question of the law catching up to practice. The momentum of the United Nations in this new day is already moving in a number of these areas. I suspect this will be true of national governments and institutions, which are creatures of governments and parliaments. We are all in this kind of movement.

Le président: Monsieur Harvey, c'est à vous.

M. Harvey (Chicoutimi): Merci, monsieur le président, monsieur Broadbent ainsi que les gens qui vous accompagnent.

D'abord, je pense que la création de ce Centre—même si je n'ai pas eu l'occasion d'analyser en détail les différentes aides que vous avez distribuées—est un pas dans la bonne direction. Je pense que c'est un organisme qui, au cours des prochaines années, va probablement réussir à gagner plus de crédibilité que lorsque c'est un gouvernement qui intervient directement avec les mêmes objectifs que vous avez.

Pour chaque somme de 500$ à 600$ dépensée par l'ACDI, vous dépensez un dollar. Je voudrais vous dire que je vous trouve courageux de partir en campagne de souscription à travers le pays pour assurer votre financement. Je trouve que vous risquez peut-être de consacrer trop de temps à cette campagne et, par conséquent, de négliger peut-être un peu les véritables objectifs pour lesquels vous avez été créés.

Votre budget est de 5 millions de dollars par année actuellement. Quel est le montant de votre budget?

Mme Côté-Harper: Il augmente de un million de dollars par année, ce qui donne donc un total de 15 millions de dollars sur cinq ans jusqu'à concurrence de...

[*Translation*]

Mme Côté-Harper: Je comprends la préoccupation que vous venez de soulever. Pour plus de précision, nous pouvons peut-être nous reporter au texte de l'article 4:

> L'un des objets principaux du Centre est d'aider à la réduction de l'écart considérable qui existe parfois entre l'adhésion officielle des États aux accords internationaux concernant les droits de la personne et les pratiques des États en ce qui concerne ces droits.

Cette loi habilitante autorise donc le Centre à intervenir et à appuyer les pays en développement et d'autres pays afin de réduire cet écart. Pour ce faire, le Centre répond aux demandes d'aide, qu'elles proviennent de particuliers, de groupes, d'institutions, d'ONG ou de gouvernements.

Il s'agit sans aucun doute du genre de réponse à laquelle vous pouviez vous attendre de la part d'une avocate.

Le président: On pourra peut-être y revenir ou bien faire des recherches à cet égard. Il s'agit d'un domaine en pleine évolution. Il y a la question de la souveraineté par rapport à l'environnement, à l'aide humanitaire et, depuis quelque temps, par rapport aux armes chimiques et autres. L'ONU s'efforce actuellement de développer ce domaine. On pose aussi la question des droits de la personne, à savoir si ces droits existent formellement ou non.

Plusieurs d'entre nous étions à l'ONU la semaine dernière où les hauts fonctionnaires ont fait valoir cet argument. Si aucune modification n'a été apportée à la Charte, l'ONU a quand même mis l'accent sur la souveraineté et maintenant le droit reflète mieux la réalité. Aux Nations Unies, on fait des efforts dans certains de ces domaines. Je crois bien que les gouvernements nationaux ainsi que les institutions vont emboîter le pas, car l'autorité que ces dernières exercent émane de gouvernements et d'assemblés législatives. Tous les pays font partie de ce mouvement.

The Chairman: Mr. Harvey, you have the floor.

Mr. Harvey (Chicoutimi): Thank you, Mr. Chairman, Mr. Broadbent and those who are accompanying you.

First, although I have not had the opportunity to study the various types of assistance you offer, the creation of this Centre is in my view a step in the right direction. In the coming year, it will probably enjoy more credibility than a government with the same goals as yours were it to intervene directly.

You spend $1 for every $500 to $600 spent by CIDA. I must say that your Canada-wide fundraising campaign is a bold move. I feel there is a danger that you might spend too much time on this campaign, and then lose sight to some extent of the goals your organization was created to achieve.

At present, your annual budget is $5 million. What is your overall budget?

Ms Côté-Harper: It is increased by $1 million each year, for a total of $15 million over five years up to—

[*Texte*]

M. Harvey: D'accord. Vous soulignez dans votre texte que c'est un budget minime comparé à celui de l'ACDI qui gère plus de 2.5 milliards de dollars par année. Si vous aviez un jugement de valeur à porter, actuellement, sur l'aide internationale, quel serait-il? Je n'ai pas une longue expertise en matière d'aide internationale et j'ai beaucoup de doutes—même des préjugés—sur tout ce qui se fait dans le domaine de l'aide internationale.

Monsieur le président, je trouve qu'on s'oriente beaucoup trop, comme gouvernement, vers le respect d'un ratio—par exemple 4/10, 5/10 de 1 p. 100 du PNB, mais qu'on ne s'attaque pas assez à la qualité de l'aide qu'on donne. J'ai l'impression qu'il y a beaucoup de gaspillage.

Vous avez besoin de un dollar sur 600$ par année pour vous financer et vous êtes obligés de lancer une campagne de souscription. J'ai l'impression qu'il y a beaucoup trop de gaspillage au niveau de l'aide internationale et que, malheureusement, on ne remet peut-être pas assez en question la qualité de nos interventions. Et j'ai intuitivement l'impression que, au lieu de mettre 2.5 milliards de dollars on mettrait 1.5 milliard de dollars avec des interventions de plus grande qualité, on aurait plus de succès et on serait plus structuré.

Avec l'expérience que vous avez depuis trois ans, étant donné que le développement économique est relié de très près à la question des droits de la personne et du développement démocratique, si vous aviez un jugement de valeur à porter sur l'ensemble de l'aide internationale—particulièrement des principaux pays donateurs mais, entre autres, du Canada—quels seraient vos commentaires, monsieur Broadbent? Je vous avoue, dès le départ, que je suis un peu sceptique. Je n'ai pas visité tous les pays qui bénéficient de notre aide mais j'ai l'impression qu'il se fait beaucoup de gaspillage.

M. Broadbent: Comme vous le savez, il y a beaucoup de rapports qui ont révélé qu'il y a du gaspillage mais cela ne concerne pas seulement les pays en voie de développement. Ici, au Canada, et dans les autres pays c'est la même chose. Je ne voudrais pas que l'on pense que les pays et les citoyens des pays en voie de développement ont une approche moins efficace qu'ici au Canada.

• 2055

Deuxièmement, si on considère le problème d'un point de vue national, la situation actuelle est certainement grave pour beaucoup de Canadiens, avec le taux de chômage, etc. Il y a des problèmes. Mais si on compare la vie ici avec la vie en Afrique, la différence est très grande. L'Afrique est la seule région du monde qui, durant les dix dernières années, n'a pas connu de croissance économique. Croissance zéro. Selon moi, il faut partager notre richesse.

Je suis d'accord avec vous qu'il faut, en même temps, encourager un processus dans les pays en voie de développement qui oblige à être prudent face à toute la question de l'argent. Mais je ne pourrais pas, personnellement, accepter l'idée de réduire les niveaux d'aide pour ces pays.

M. Harvey: Quel est votre objectif pour votre campagne de financement?

[*Traduction*]

Mr. Harvey: Fine. You point out in your brief that this is very little compared to CIDA's annual budget of $2.5 billion. If you could make a judgement call on international aid, what would it be? I have not had a great deal of experience in the field of international aid and am very doubtful, even biased, about what goes on.

Mr. Chairman, I feel that as a government we are putting too much emphasis on respecting a ratio, for exemple .4 or .5 of 1% of GNP, and not enough on the quality of the aid we give. I have the impression that there is a lot of waste.

You need $1 for every $600 annually for funding and yet you have to launch a fundraising campaign. It seems to me that in the field of international aid there is a lot of waste and that unfortunately the quality of our actions is not being questioned. My hunch is that if, instead of spending $2.5 billion, we spent $1.5 billion on higher quality actions, then our approach would be more successful and more structured.

Mr. Broadbent, with the experience you have gained over the past three years, and given that economic development is closely tied to issues of human rights and democratic development, what is your evaluation of international aid in general—particularly from the main donor countries, but also from Canada? I must say at the outset that I am a little skeptical. I have not visited all the countries that receive aid from us, but I have the impression that there is a lot of waste.

Mr. Broadbent: As you know, it has been revealed in many reports that there is waste, but that does not only concern developing countries. The same is true here in Canada and in other countries. I would not want to leave the impression that developing countries and people who live in those countries have a less efficient approach than we do in Canada.

Secondly, if we look at the problem from a national point of view, the situation at present is certainly serious for many Canadians, given the unemployment rate, etc. There are many problems. However, if we compare life here and life in Africa, there is a big difference. Africa is the only region in the world which over the past ten years has had no economic growth. They have a zero growth rate. In my view, we should share our wealth.

At the same time I agree with you that we should be encouraging a process for developing countries that requires them to be financially prudent. Personally though, I could not agree to reduce the aid levels for these countries.

Mr. Harvey: What is the goal of your fundraising campaign?

[*Text*]

M. Broadbent: Le plus d'argent possible. Nous allons lancer cette campagne bientôt. Je ne veux pas en parler publiquement. Il y a une certaine approche. Je ne connais pas le mot en français ni en anglais maintenant.

We have a gimmick—a gimmick.

Si vous me le permettez, je ne veux pas en discuter publiquement maintenant mais l'idée est d'augmenter les fonds pour le Centre. Ce n'est pas beaucoup mais c'est absolument nécessaire. Par exemple, si nous voulons avoir des projets en Europe de l'Est et en Europe centrale, il faut obtenir l'argent parce que nous ne pouvons pas utiliser l'argent du budget parlementaire.

M. Harvey: Merci.

Le président: Je voudrais poser une question supplémentaire.

M. Broadbent: Si vous voulez, vous pouvez parler en anglais.

Le président: Il faut que le président de ce Comité parle dans la deuxième langue officielle du Canada.

Par exemple, j'aimerais savoir si c'est dangereux, pour la situation en Afrique, que le Centre commence une grande campagne pour l'Europe de l'Est. La politique au Canada est très délicate en ce moment, avec les problèmes économiques et autres. Si le Centre commence une campagne et que la tangente n'est pas en faveur de la situation des pays du Sud, pour moi c'est une situation qui peut être dangereuse.

M. Broadbent: Je voudrais clarifier ce qu'est la campagne. L'objectif de la campagne est d'obtenir de l'argent pour le Centre afin de mettre en oeuvre les programmes en général. Mais la publicité pour cette campagne ne touche pas uniquement l'Europe de l'Est. Pas du tout. Vous allez voir les dépliants; nous mettons l'accent sur les projets en général, notamment en Amérique du Sud. Mais j'ai mentionné l'Europe de l'Est parce que nous ne pouvons pas dépenser un sou dans cette région sans argent d'une autre source que la source parlementaire.

• 2100

The Chairman: Perhaps we could continue for another 15 minutes. Is that all right? Mrs. Gaffney has a question and there are one or two things I would like to pursue. There may be one or two other things that people would like to follow up before we finish. Mrs. Gaffney.

Mrs. Gaffney (Nepean): Thank you. I must say that I was able to understand your French. You speak at my speed.

M. Broadbent: C'est une occasion de pouvoir parler une deuxième langue.

Mrs. Gaffney: You're better than I am.

M. Broadbent: Les Français et les Québécois parlent trop vite pour nous. Voilà le problème!

Mrs. Gaffney: But I shall speak in English anyway. I am going to follow up on the fund-raising. I can see that it is an issue that has twigged us all. There ar two issues that I want to talk about. I want to talk about this public fund-raising—I guess you opened that, Madam Côté-Harper. You also mentioned that you should develop links with research centres.

[*Translation*]

Mr. Broadbent: Raising as much money as we can. The campaign will be launched soon. I do not want to talk about it in public. We are taking a certain approach, but I do not know the word in French or in English.

Nous avons pensé à une astuce.

If you do not mind, I prefer not to discuss this openly now, but the idea is to increase funding for the Centre. It is not a lot but it is absolutely necessary. For example, if we want to set up projects in Eastern or central Europe, we have to find new funding because we cannot use money from the parliamentary budget.

Mr. Harvey: Thank you.

The Chairman: I would like to ask a supplementary question.

Mr. Broadbent: Do speak English if you prefer.

The Chairman: The chairman of this committee must speak in Canada's second official language.

I would like to know whether the wide-scale campaign that the Centre is launching for Eastern Europe represents a risk for the situation in Africa. The political climate in Canada is very sensitive right now, what with economic and other problems. If the Centre launches a campaign and opinion goes against the situation in countries in the South, then in my view this could be risky.

Mr. Broadbent: I would like to explain a few things about the campaign. The goal is to raise funds for the Centre for programmes in general. But the advertising will not focus on Eastern Europe alone. On the contrary. There will be brochures and we will be covering projects in general, including those in South America. I mentioned Eastern Europe because we can not spend a penny of the parliamentary budget on this region, and must therefore find other sources of funding.

Le président: Peut-être pourrions-nous continuer une quinzaine de minutes? D'accord? M^me^ Gaffney souhaite poser une question, et j'aimerais moi aussi revenir sur une ou deux petites choses. Nous donnerons également la possibilité aux autres participants de faire quelques derniers commentaires. M^me^ Gaffney.

Mme Gaffney (Nepean): Merci. Je dois dire que j'ai réussi à comprendre votre français. Vous parlez assez lentement pour moi.

Mr. Broadbent: It is an opportunity to use one's second language.

Mme Gaffney: Vous êtes meilleur que moi.

Mr. Broadbent: The problem is that the French and the Quebeckers speak too fast for us.

Mme Gaffney: Je vais donc continuer en anglais. Je voudrais revenir sur le problème de la collecte de fonds, qui nous a manifestement tous tortillés. Je voudrais aborder deux questions, la première étant celle des levées de fonds publics, dont vous avez parlé, madame Côté-Harper. Vous avez également dit qu'il faudrait forger des liens avec les centres de recherche.

[*Texte*]

Now, you have a mandate of three years, with government funding. I would assume that they must have developed this centre with the idea that you were going to fill a void somewhere in the world. I have a great deal of difficulty with their possibly withdrawing funding from you and putting you into a position of getting out there—you are a created government body—and competing with the non-profit agencies, such as the churches. If you have ever tried to raise funds in this country today, it is not easy, because we are all competing for tha same dollar.

I would have to assume that you are doing something that is different from say, the churches, or the other non-profit organizations, but should you get into a position of competing for that same public dollar, you could very well end up expanding your program, but in turn hurting their programs severely.

I would like you to comment on that. I don't think you are duplicating their services. You are doing something that is very different from them.

Madame Côté-Harper mentioned developing links with research centres. You have been a granting agency, disbursing funds for over a year now, but, to the bset of my knowledge, you have not launched any research program.

I wondered when you were going to do it, what tact you planned on taking, and what we could look forward to in that research area.

Ms Côté-Harper: We have discussed whether or not we should have what we call in-house research, such as IDRC. With the budget that the centre has, we prefer to fund action-oriented programs and the people in the field, in the regions.

That is why I talked about linkages with centres already doing research—for instance, in Norway. I think of the Inter-American Institute of Humnan Rights—we assist them, but the centre does not do in-house research specifically. We do have a new policy co-ordinator and he has been extremely helpful and instrumental in organizing a conference that was held a few weeks ago on sovereignty; bringing in UN people, academics, as well as government people from the UK and from *le conseil de l'Europe* to express views and go back within their own institutions and create that linkage. I hope I am responding to you in saying that. That is why I referred to *échange*; it is an exchange of information. It is to create a network; it is to provide a milieu where people will exchange information on what they are doing, where they can link up with another person. but the centre cannot do this in-house research. We do not have the money. We want to provide the money to the people, within countries, who need it. That is my response to the second question.

• 2105

I will now answer the first question. When we were consulting in relation to the creation of the centre, back in early 1987—the report was handed in in June 1987—there was a great concern, even at that time, from the NGO

[*Traduction*]

Vous bénéficiez actuellement d'un mandat de trois ans, et de deniers publics. Je suppose que ce Centre a été conçu pour combler une lacune quelconque, mais j'ai beaucoup de mal à concevoir qu'il puisse obtenir des fonds en s'adressant à vous pour vous mettre ensuite dans une position telle que vous soyez obligé, n'oublions pas que vous êtes un organisme public, de faire concurrence à des organismes à but non lucratif, par exemple à des églises. Si vous avez déjà fait de la collecte de fonds dans ce pays, vous devez savoir que ce n'est pas facile et qu'il y a beaucoup de concurrence.

Je dois donc supposer que vous faites quelque chose de différent que les églises, par exemple, ou que les autres organismes à but non lucratif, mais, si vous devez faire concurrence à ces derniers, vous risquez de les nuire considérablement.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez. Cela dit, je reconnais que vous exercez une fonction tout à fait différente.

M^me^ Côté-Harper a parlé de forger des liens avec des centres de recherche. Vous êtes depuis plus d'un an un organisme pourvoyeur de fonds mais, à ma connaissance, vous n'avez lancé aucun programme de recherche.

J'aimerais vous demander quand vous allez le faire, dans quelle voie vous souhaitez vous engager et à quoi nous pouvons nous attendre à ce chapitre.

Mme Côté-Harper: Nous nous sommes demandé si nous devrions nous doter d'un service de recherche interne, comme le CRDI. Cependant, considérant notre budget, nous préférons financer des programmes axés sur l'action, au niveau régional.

Voilà pourquoi j'ai parlé de liens avec des centres de recherche, par exemple en Norvège. Je songe à l'Institut américain des droits de la personne, à qui nous prêtons assistance mais qui ne dispose pas non plus de centre de recherche interne. Nous avons un nouveau coordonnateur des politiques, qui nous a été extrêmement utile pour organiser une conférence qui s'est tenue il y a quelques semaines sur la souveraineté, et à laquelle participaient des représentants de l'ONU, des universitaires, des hauts fonctionnaires du Royaume-Uni et du Conseil de l'Europe, et qui constitueront justement les maillons de ces liens que nous voulons établir avec leurs propres institutions. J'espère que je réponds bien à votre question. C'est dans ce contexte que je parlais d'échanges, d'échanges d'informations. Il s'agit de créer un réseau, d'établir un milieu dans lequel les gens procéderont à des échanges d'informations et forgeront des liens avec les autres. Pour ce qui est de votre deuxième question, nous ne pouvons faire de recherches internes, nous n'avons pas les ressources requises. Par contre, nous avons l'intention de fournir de l'argent à des gens qui pourront en faire pour nous, dans divers pays.

Je reviens sur la première question. Lors des consultations qui se sont tenues pour créer le Centre, début 1987, et qui ont produit le rapport de juin 1987, les ONG ont exprimé la crainte que nous ne venions empiéter sur leur

[*Text*]

community that we were going to step on their territory, because we would get ODA money. It turns out that in fact we are assisting groups, non-governmental organizations, and Canadian organizations as well. I remember having said at that time that we would be in a position to provide more assistance.

What you are referring to at this point in time is to go out and campaign to get money. We already have government money. We were concerned by that, but again the specificity of the mandate of this centre is not to step on other people's territory, but to assist when we can. We have given a great deal of thought to that, and we have board members who are very concerned by this and who are very active with the non-governmental organizations.

Mr. Broadbent: I just want to add one thing to what Gisele has said, and you already referred to it, in a way. There are not many people out there at all who have the same mandate as we have. There are some that are similiar. Oxfam is similar and Amnesty is similar, in some respects. Amnesty, as a tremendously important international organization, does very important human rights work and has a very active Canadian clientele.

I often have said that we are in one sense the flip side of Amnesty in terms of our mandate. Amnesty goes around the world and looks at problems and underlines them with a lot of intellectual credibility and reliability of their reports. Our mandate is in fact to try to put in place institutions and practices that will eliminate the occurrences that Amnesty is talking about.

Frankly, there isn't any other organization in Canada that has the same kind of mandate as we have. We are a developmental agency, if you like, in one sense. The development focus is human rights development, and it is activist oriented. We think there is potential out there among Canadians who would be interested in donating for that kind of work, which has not yet been tapped—if I can put it that way—people who would be interested, to give an example, in direct funding for the human rights centre where the Jesuit priests were murdered, in San Salvador, two years ago this month. Just by coincidence, a Canadian Jesuit is heading that centre now. That is one of our projects. We are doing that very important human rights work in San Salvador. We think a number of Canadians would respond to being asked to contribute, who may not respond, for whatever reason, to a number of other kinds of requests.

Similarly, although it is not the focus, there are number of Canadians, a good number of whom by family ancestry, who are very concerned about what happens in Czechoslovakia, Poland and Hungary, to take three countries, and would like to see a centre that is working with citizens in that part of the world to put democratic institutions in place, and who would make a donation to the centre, who would not necessarily be donating for other purposes. To use an old analogy, we are not talking about just cutting up the pie in different slices, that what we are going to get is going to be at the expense of someone else. We think to some extent the pie of donations—if I can put it that way—can be made larger.

[*Translation*]

territoire, puisque nous allions obtenir des crédits d'APD. Il se trouve que notre action consiste à aider les ONG, ainsi que des organisations canadiennes. Je me souviens avoir dit à l'époque que nous serions en mesure de fournir une aide plus soutenue.

Ce que vous évoquez, dans votre question, c'est la possibilité que nous menions des campagnes de collecte de fonds, alors que nous disposons déjà de deniers publics. Nous avons analysé cette question mais, je le répète, le rôle fondamental du Centre n'est pas d'empiéter sur le territoire des autres, mais plutôt de les aider. Nous y avons longuement réfléchi, et les membres de notre conseil d'administration y sont très sensibles d'autant plus que certains sont très actifs au sein d'organismes non gouvernementaux.

M. Broadbent: Je voudrais ajouter deux mots à ce que vient de nous dire Gisèle. Il n'y a pas beaucoup d'autres organisations qui ont le même mandat que nous. Certaines ont un mandat semblable, comme Oxfam et Amnistie, à certains égards. Amnistie, qui est une organisation internationale extraordinairement importante, exécute un travail fantastique dans le domaine des droits de la personne, et elle bénéficie d'une clientèle canadienne très active.

Je dis souvent que nous sommes le revers de la médaille d'Amnistie, du point de vue de notre mandat. En effet, Amnistie va étudier la situation qui règne dans toutes sortes de pays et en fait rapport avec beaucoup de crédibilité et de fiabilité intellectuelle. Notre mandat, quant à nous, consiste à mettre en place des institutions et des techniques visant à abolir les incidents au sujet desquels Amnistie fait rapport.

Très franchement, il n'y a aucun autre organisme canadien qui soit chargé de la même mission. Dans un certain sens, nous sommes un organisme de développement, la différence étant que notre développement est axé sur les droits de la personne. Nous croyons que beaucoup de Canadiens désirent probablement faire des dons pour contribuer à ce genre de travail, et il s'agit là d'une ressource qui n'a pas encore été exploitée, si je puis m'exprimer ainsi, c'est-à-dire de gens qui seraient prêts à financer directement, par exemple, le Centre des droits de la personne du Salvador où des prêtres jésuites ont été assassinés il y a deux ans. Par coïncidence, c'est un jésuite canadien qui le dirige actuellement. Voilà donc l'un de nos projets, et nous faisons beaucoup d'autres choses importantes au Salvador pour les droits de la personne. Nous croyons qu'il y a des Canadiens qui seraient prêts à nous aider à faire ce travail alors qu'ils n'accepteraient pas nécessairement de donner des fonds à d'autres types d'organisations.

De même, bon nombre de Canadiens sont très préoccupés par les événements que l'on constate aujourd'hui en Tchécoslovaquie, en Pologne et en Hongrie, pour prendre trois exemples, et nous aimerions pouvoir prêter assistance à un centre qui travaillerait avec des citoyens de cette région du monde pour les aider à se doter d'institutions démocratiques. Pour évoquer une vieille image, il ne s'agit ici pas seulement de couper le gâteau en parts différentes, il s'agit d'éviter de prendre la part de quelqu'un d'autre. À notre avis, il est possible d'agrandir le gâteau, pour ne pas mordre dans la part des voisins.

[*Texte*]

• 2110

Ms Côté-Harper: If you look at the projects that have been funded—and if Peter has something to add—about $200,000 has been given in Canada, plus the North-South Institute, the Canadian Human Rights Foundation, ACDI, Human Rights in the 20th Century, Amnesty International, the Canadian section, the French Section. We are assisting Canadians and part of the mandate is collaboration within Canada withorganizations that are doing work in other countries. Peter do you want to add something?

Mr. Peter André Globensky (International Centre for Human Rights and Democractic Development): Mr. Chairman, I think it is important to note as well that a by-product of that relationship is the development of a partnership between the centre and important Canadian-based organizations, in terms of publicity, in terms of creating solidarity, and not only on the issues that we are working on in developing countries. We are also raising the consciousness of Canadians with respect to questions fundamental to aid. This is an important dimension of that, which should not be forgotten.

Si vous permettez, monsieur le président, j'aimerais simplement apporter une précision sur la question qui a été posée par M. Harvey précédemment. D'après nous, c'est une question très importante. Il s'agit du montant de l'assistance officielle du développement. Depuis les cinq dernières années, le montant a en fait diminué. Nous avons établi, je pense, en 1985 ou 1986 un objectif de 0.7 p. 100 du PNB. Il est important de souligner que depuis les cinq ou six dernières années ce total a en fait diminué.

M. Harvey: Pas en chiffres absolus, mais en pourcentage.

M. Globensky: En pourcentage.

M. Harvey: En chiffres absolus ça a augmenté de 600 à 700 millions de dollars environ.

M. Globensky: Je pense que durant les deux dernières années c'était une diminution absolue.

La deuxième chose qui est très importante et que vous avez soulevée est la question du gaspillage de l'assistance officielle. Si nous pouvons trouver une manière de travailler plus étroitement avec les ONG dans le Tiers monde—pas nécessairement à la place des gouvernements—, je pense que ça va diminuer beaucoup le gaspillage officiel de l'assistance nationale. C'est un pourcentage très petit et je pense qu'il est important de trouver une façon de travailler plus étroitement avec les ONG et peut-être moins au niveau bilatéral et multilatéral.

M. Harvey: Si vous permettez, monsieur le président, c'est une solution de facilité de dire qu'il faut s'orienter davantage vers les ONG. On s'est aussi fait dire que les ONG auraient un effort de réflexion et de rationalisation à faire pour être plus efficaces. J'ai visité un seul pays et on m'a donné des exemples d'interventions de la part des ONG. . . C'est du gaspillage! On doit tous faire un effort de rationalisation et de réflexion, monsieur le président. Ce n'est pas le moment d'aller plus loin ce soir, mais je me propose de me pencher de plus près là-dessus.

[*Traduction*]

Mme Côté-Harper: Si vous examinez les projets que nous avons financés, et Peter ajoutera peut-être des précisions à ce sujet, vous verrez que nous avons donné près de 200,000$ au Canada, entre autres à l'Institut Nord-Sud, à la Fondation canadienne des droits de la personne, à l'ACDI, aux Droits de la personne au vingtième siècle, et à Amnistie internationale, section canadienne et section française. Cela est tout à fait conforme à notre mandat, qui nous appelle à collaborer avec d'autres organismes du Canada travaillant à l'étranger. Peter, voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Peter André Globensky (Centre international des droits de la personne et du développement démocratique): Il importe de souligner, monsieur le président, que l'une des conséquences de cette relation est l'instauration d'un partenariat entre le Centre et diverses organisations importantes établies au Canada, en matière de publicité et de liens de solidarité, et pas seulement sur les questions qui nous occupent dans les pays en développement. Nous sensibilisons également les Canadiens aux questions fondamentales de l'aide internationale, et c'est là un aspect important qu'il convient de ne pas oublier.

If you allow me, Mr. Chairman, I would like to make a comment on the question asked by Mr. Harvey. As far as we are concerned, the issue he raised is very important. It deals with the amount of official development aid. During the past five years, this amount has decreased. If I am not mistaken, the objective was set, in 1985 or 1986, at .7% of GNP. It is important to underline that the amount has decreased for the past 5 or 6 years.

Mr. Harvey: Not in absolute terms but in percentage.

Mr. Globensky: Indeed.

Mr. Harvey: In absolute terms, the amount has been increased from $600 to about $700 million.

Mr. Globensky: I think there has been a decrease in absolute terms also during the past two years.

The second matter that is important, and that you also raised, is the waste of official aid. If we could find a way to work more closely with the Third World NGOs, not necessarily as a substitute for governments, this would allow for a significant decrease in the waste of official aid. At the present time, the percentage is nevertheless very small, but I think it would be important to find a way to work more closely with NGOs, and perhaps less closely at the bilateral or multilateral level.

Mr. Harvey: With respect, Mr. Chairman, it is too easy to say that we should work more towards the NGOs. We have also been told that NGOs would have to review and streamline their activities to be more effective. I have visited one country only, where I was provided with many examples of waste by the NGOs. So, we all have to try and review our actions, with a view to streamlining them. This is not the right time to go into it, but I do intend to have a closer look at that.

[*Text*]

Mr. Broadbent: Mr. Chairman, would you permit me to add one other footnote on the fund-raising campaign? For me, almost as important as the amount of money that we will get in on the first effort is to inform Canadians about what the centre is actually doing. I think Members of Parliament on both sides of the House know of the problems there. A centre created by an act of Parliament can be doing a number of useful things, which I think is the case in this particular centre's work, but it is also important for the people of Canada, or a number of them, to know how their money is being spent in this work. The kind of fund-raising campaign that is going to be launched is one that will provide information about the work that is being done.

• 2115

The Chairman: Perhaps I could just wrap up one or two supplementaries. One of the important things, it seems to me, would be to link human rights and development. There's a great deal of response to the question of human rights and a conditionality, but there is an attack under way by a political force across the country to question the whole business of development assistance.

The budgeting necessities of the government mean that having had a series of cuts in the last several years, unless the indications of what's happening in the economy are wrong—which I hope they are—if the worst-case scenario goes we will again be into a situation in which for many people this seems a soft target. The linkage, in terms of public education, that you can't have human rights if people don't have the basic development, because they are meaningless, is a hard linkage to make. Just as a supplementary to what we've been saying, at least from the committee's point of view, looking and reviewing and trying to work with the constituencies that want to maintain development assistance, there's an important linkage there.

On the question of a human rights review, we had some discussion about the role the centre might take. I just raise the question. Should a Canadian human rights annual review be done by the centre and make recommendations to the government? Or should a parliamentary committee undertake the review, given all of the difficulties in bilateral relationship any recommendations would have? Many of us have thought that we need some way of stating which areas are clearly unacceptable, which areas show signs of improvement, and which areas are worrisome. Has your board looked at that whole area to facilitate that kind of review and discussion and present it to government?

We've talked a bit about NGOs and the question of grassroots organizations. You outlined the situation in Central America, and where you started. You and I have had some discussions and agreed to disagree on the starting point,

[*Translation*]

M. Broadbent: Me permettez-vous, monsieur le président, d'ajouter un mot à la campagne de collecte de fonds? Pour moi, ce n'est pas seulement l'argent que nous allons obtenir qui est important, c'est aussi l'effort que nous faisons en même temps pour faire connaître nos activités aux Canadiens. Certes, les députés connaissent bien les problèmes en la matière. Un centre créé par voie législative peut faire beaucoup de choses utiles, et je crois que c'est le cas du centre dont nous parlons, mais il convient également de faire savoir au peuple canadien comment leur argent est dépensé. La campagne de collecte de fonds qui sera lancé nous permettra donc de diffuser ce genre d'information.

Le président: Peut-être pourrais-je conclure en posant une ou deux questions supplémentaires. À mon avis, l'une des fonctions importantes du Centre devrait être de lier les droits de la personne au développement. On parle beaucoup d'assujettir l'aide économique à des critères de droits de la personne, mais on constate également qu'un mouvement a été lancé par une force politique du pays pour remettre en cause toute la notion d'aide au développement économique.

Étant donné la situation budgétaire du gouvernement, certains budgets ont dû être comprimés ces dernières années et, à moins d'indications contraires quant à la conjoncture économique actuelle, ce que j'espère de tout coeur, nous risquons d'être à nouveau placés dans une situation telle que ce secteur deviendra à nouveau une cible de choix pour certaines personnes. Il est certes difficile de faire comprendre aux gens qu'on ne peut garantir le respect des droits de la personne lorsque la population concernée ne bénéficie même pas d'un minimum de prospérité économique. En effet, dans une telle situation, les droits de la personne n'ont aucun sens. Étant donné que le rôle de notre comité est d'examiner ce genre de questions tout en essayant d'oeuvrer au sein de nos circonscriptions pour tenter de préserver l'aide au développement, il me paraît très important d'établir ce lien.

Dans ce contexte, nous avons donc discuté du rôle que pourrait jouer le Centre. Je me contente de poser la question. Le Centre devrait-il procéder à une révision annuelle des droits de la personne, pour adresser des recommandations au gouvernement? Ce travail devrait-il être plutôt exécuté par un comité parlementaire, étant donné les difficultés qu'il y aurait à mettre en oeuvre les recommandations, dans un contexte de relations bilatérales? Beaucoup d'entre nous pensons qu'il faut parvenir à indiquer clairement quelles choses sont manifestement inacceptables, dans quels domaines des progrès ont été enregistrés, et dans quels autres la situation se détériore. Avez-vous donc envisagé ce que vous pourriez faire à ce chapitre, à l'intention du gouvernement?

Nous avons parlé un peu des ONG et des organisations de base. Vous avez à ce sujet évoqué la situation en Amérique centrale. Nous avons discuté entre nous de ce problème et avons convenu que nous sommes en désaccord,

[*Texte*]

maybe because my perspective in that discussion was more looking at African issues. I'm encouraged to hear that you're reviewing the role of the non-governmental sector. Certainly Latin America is a different scenario, but in other areas they are seen as enemies to institutions that exist, whether they be legitimate or reforming institutions. The calls and appeals that are now coming from governments moving to democracy—we spoke a moment or two ago of the changes in Africa particualrly, where almost a third of the world's governments are moving to democracy. If we are working with NGOs and not dealing with electoral legislative representative institutions which are in the process of reforming, it would seem to me to put ourselves, given the speed with which those institutions need to act...

The government of Mozambique and the government of Angola both have wildly unrealistic dates set to have elections. They have no electoral commission, no experienced returning officers, no experience in having an election in any way, shape or form. The training, the infrastructural assistance in those cases is not something... There are no NGOs, with the exception of the church, after the civil war in Angola. I just raise the question in terms of the thrust of the centre. I think depending on the sphere where we are, I would hope it's not a doctrinaire matter of focus, or working partnerships.

We talked about NGOs and the collaboration with the North-South Institute and other institutes. Maybe one issue that's not clear to me and to others monitoring the centre is in terms of your relationship with CIDA and the IDRC, what I call government or para-governmental institutions that are now dealing with and starting to address the whole question of democratic development.

• 2120

As they move into this with research projects—and you spoke of research, Madam Côté-Harper, a few moments ago as a priority and IDRC existing to do some research—increasingly the linkage towards democratic development being seen more legitimate in the CIDA focus and pressures to move there, I wonder what kind of mechanisms you have to see that you are sharing information and that there isn't a duplication.

Mr. Broadbent: Mr. Chairman, I will take them in reverse order, if you like, beginning on the relationship issue, for example, with CIDA. Marcel Massé, the head of CIDA, and myself have had conversations... He is on our board, by the way. Not every member may know that. He is on our board, and we have agreed to have a meeting that would take place before Christmas between senior staff of the centre and senior personnel, including himself from CIDA and senior staff and myself and senior staff, to talk about some of the divisions of human rights work between the centre and CIDA.

That, in one sense, ties into the third point you made, if I understood it, Mr. Chairman, about work particularly being needed at the governmental level in Africa in the democratic development field. It certainly was the view of the board of

[*Traduction*]

peut-être parce que j'envisageais plus le problème en fonction de l'Afrique que d'autres continents. Je suis encouragé de vous entendre dire que vous réfléchissez au rôle du secteur gouvernemental. Il est certain que la situation est différente en Amérique latine mais, ailleurs, les organisations de protection des droits de la personne sont parfois considérées comme les ennemies des institutions établies, quelles qu'elles soient. Nous avons entendu parler tout à l'heure de l'évolution de certains pays africains, et du fait que près du tiers des gouvernements internationaux sont en cours de démocratisation. Si nous travaillons avec les ONG et non pas avec les institutions législatives représentatives en cours de réforme, il me semble que nous nous placerions, considérant la rapidité avec laquelle ces institutions ont besoin d'agir...

Le Mozambique et l'Angola ont fixé des dates tout à fait irréalistes en matière d'élections. Ils n'ont pas de commission électorale, pas de directeurs de scrutin expérimentés, ils n'ont aucune idée de la manière dont on tient des élections. Il y a donc là une formation indispensable à donner et une infrastructure à mettre en place. Il n'y a pas d'ONG en Angola, depuis la guerre civile, à part des organisations religieuses. Je pose donc cette question dans le contexte des orientations futures du Centre. J'espère qu'on n'envisagera pas ce problème de manière doctrinaire.

Nous avons parlé de collaboration avec les ONG, avec l'Institut nord-sud et avec d'autres organismes. L'une des questions que je ne saisis pas bien, comme d'autres qui examinent les activités du Centre, concerne vos relations avec l'ACDI et le CRDI, que j'appelerais des institutions gouvernementales ou paragouvernementales qui s'occupent maintenant directement de toute la question du développement démocratique.

Comme vous parliez de projets de recherche, Madame Côté-Harper, il y a quelques instants, en disant que c'était l'une de vos priorités, et comme vous avez également évoqué la possibilité de faire des recherches avec le CRDI, je crois que l'une des priorités devrait être d'établir le lien entre le développement démocratique et le développement économique, ce qui est plutôt le plan d'action de l'ACDI. Quels mécanismes envisagez-vous donc pour partager les informations avec les autres organisations, pour éviter le dédoublement de vos efforts?

M. Broadbent: Je vais répondre à ces questions dans l'ordre inverse où elles ont été posées, monsieur le président. Je vais donc commencer en parlant de nos relations, par exemple avec l'ACDI. Marcel Massé, chef de l'ACDI, et moi-même, avons déjà discuté de ces questions; je précise d'ailleurs qu'il fait partie de notre conseil d'administration, ce que vous ne savez peut-être pas tous. Nous avons convenu d'examiner une rencontre de nos cadres supérieurs avant Noël à laquelle il participera lui-même, pour parler de la répartition du travail concernant les droits de la personne entre le centre et l'ACDI.

Cela m'amène à votre troisième commentaire, si je l'ai bien compris, Monsieur le président, concernant le travail qu'il importe notamment de faire au niveau gouvernemental, en Afrique, en matière de développement démographique.

[*Text*]

our centre, over a year ago when we were setting up priorities, to say by and large that if a project was, if I can put it this way, so politically safe to a government in a country, then it ought to be maybe the Government of Canada, through one of its official arms, that provides assistance for a project rather than the centre.

One of the main reasons for the creation of the centres was that, because of our arm's-length relationship with the government, we could be involved in a number of projects in different countries, it might create some problems for the Government of Canada, whatever the party of the day, whatever government in terms of bilateral relations.

So I think the board took an appropriate decision then to say that by and large our projects then should be with activist groups in other countries and not with governments—by and large, not ruling out governments. Part of the experience in fact, particularly in Africa with governments moving clearly in democratic reform, is that we have in a sense begun to reassess this in seeing the need to work with governments as coming very directly now, particularly in the democratic development part of the mandate.

To give you an example, when I was in Tanzania, the presidential commission that is looking into the possibility of a multi-party system asked to meet with me there. I met as president of the centre, and one of the consequences of it was that the centre sponsored members of their commission to come to Canada. Even though it was a government commission and in that sense departed from our priorities of spending, we realized the need. They needed to come and see other systems, so we used our funds to sponsor it.

What I am coming around to saying to members of the committee is that there is much greater demand now that we can see from the centre than we could see a year ago, coming from governments in Third World countries, particularly in Africa, for aid in democratic development. In the short run we have moved in to fill some of that gap, but I also personally believe that CIDA has to do much more.

I don't say that critically of CIDA now. The world is changing. However, one of the cases I will be making to Mr. Massé is that I, for one, would like to see CIDA, in terms of its normal project spending, be talking in terms of human development, and that means democratic development, and that means providing assistance. If we are going to, if the Prime Minister is going to, as I believe he ought to—and he should be supported—be talking to Third World countries about putting more direct emphasis on human rights and democratic practices, then I think we should be prepared to follow that up by saying that we will provide more of our development aid than has been the case in the past, instead of, if I can put it this way, building roads or something, to provide training for judges to do a number of things of which they literally have had no experience in building a multi-party system and would like assistance.

[*Translation*]

Lorsque notre conseil d'administration établissait ses priorités, il y a plus d'un an, nous considérions, de manière générale, que si un projet était sûr, au niveau politique, si je puis m'exprimer ainsi, ce n'est pas le centre qui devrait en assumer la responsabilité mais plutôt un autre organisme, officiel, du gouvernement fédéral.

Si le centre a été créé, c'est notamment en partie parce que son indépendance par rapport au gouvernement lui permettra d'intervenir dans divers projets à l'étranger, projets qui pourraient créer certains problèmes au gouvernement fédéral, quel que soit le parti au pouvoir, sur le plan des relations bilatérales.

En conséquence, je crois que notre conseil a pris une bonne décision en disant que, de manière générale, nos activités devraient être entreprises avec les groupes militants des autres pays et non pas avec des gouvernements étrangers, mais je souligne que c'est une politique générale qui n'exclut pas que nous puissions de temps à autre travailler de concert avec les gouvernements. En fait, l'expérience démontre, notamment en Afrique, que certains gouvernements s'orientent clairement dans une voie démocratique, qu'il y a lieu de revoir cette politique générale puisque certains de ces gouvernements pourraient constituer des partenaires tout à fait légitimes.

Pour vous donner un exemple, quand je me trouvais en Tanzanie, la Commission présidentielle qui étudiait la possibilité de mise en place d'un système multipartite m'a demandé de la rencontrer. Je l'ai fait, à titre de président du centre, et l'une des conséquences de cette rencontre a été que le centre a invité certains membres de la Commission à venir au Canada. Certes, il s'agissait là d'une commission gouvernementale, ce qui signifie qu'elle ne répondait pas strictement à nos priorités de dépenses, mais nous avons pensé qu'il y avait là un besoin à satisfaire. Il était important de permettre à cette Commission d'étudier d'autres régimes politiques, et nous nous sommes servis de nos crédits pour l'aider à le faire.

Ce que je veux vous dire, c'est que les services du centre sont aujourd'hui beaucoup plus nécessaires qu'on ne pouvait l'envisager il y a un an, tout au moins en ce qui concerne les gouvernements du Tiers monde, notamment de l'Afrique, et en ce qui concerne le secteur du développement démocratique. Nous commençons donc à occuper ce créneau, si je puis m'exprimer ainsi, mais j'estime personnellement que l'ACDI devrait, elle aussi, faire beaucoup plus.

Je ne dis pas cela pour critiquer l'ACDI. Le monde change. L'une des choses que je dirais à M. Massé, c'est que je voudrais voir l'ACDI envisager les problèmes de développement humain, ce qui veut dire de développement démocratique, dans ses activités normales d'aide économique. Si le premier ministre veut inviter les pays du Tiers monde à prêter plus d'attention à la protection des droits de la personne et aux pratiques démocratiques, comme j'estime qu'il devrait le faire, avec notre appui, nous devrions être prêts à lui emboîter le pas en disant que nous allons accorder plus d'aide au développement à des choses telles que la formation d'un juge, plutôt qu'à la construction de routes, par exemple, étant donné que nous parlons de pays qui n'ont littéralement aucune expérience de la mise sur pied d'un régime multipartite et qui voudraient bien recevoir notre aide dans ce contexte.

[*Texte*]

[*Traduction*]

• 2125

So these questions, I say to you as members of the committee, are going to be discussed at the senior staff level from our centre and with the most senior management of CIDA. They are very important developmental questions. More money has to be found for Third World countries. Either increase the aid budget overall—and that is up to the government to decide... From our point of view, we would like to see that, but if is not increased overall, then I think more money has to be reallocated out of existing sums for development to go into this democratic development field.

Je dois donc vous confirmer que ces questions feront l'objet de discussions parmi les instances supérieures du centre et de l'ACDI. Ce sont des questions de développement très importantes. Il faut trouver plus de crédits pour le Tiers-monde. S'il faut le faire en augmentant le budget global de l'aide, c'est le gouvernement qui en décidera. En revanche, si on estime que le budget global de l'aide ne peut être augmenté, il faudra réorienter une partie des crédits de développement existants vers le développement démocratique.

I don't want to ignore any of your questions. On the human rights review issue that was raised, there is some discussion of that from the point of view of our resources as a centre to do that in a thorough, competent way. If you are talking about doing a comprehensive review, for example, of the human rights circumstances in all the countries, then, given our resources, it is parallel to what Madam Côté-Harper said about our capacity to do basic research. We don't have a capacity right now to do that in the competent way in which it ought to be done if you are going to do it.

En ce qui concerne la question de la révision du problème des droits de la personne, des discussions sont en cours à ce sujet pour voir si nous disposons des ressources requises pour faire un travail exhaustif et compétent en la matière. En effet, si l'on parle d'examen exhaustif de la situation des droits de la personne dans tous les pays, je suis obligé de réitérer ce que vous a dit M^me^ Côté-Harper au sujet de notre aptitude à faire des recherches fondamentales. Pour le moment, nous ne pourrions pas faire ce travail de manière compétente.

What we can do and ought to be doing and would like to work with the government on is to discuss the kind of criteria that should be applied. Earlier we talked about the criteria of democracy, minimum sets of human rights to look at with the government. I think we could play a useful role in saying what the criteria for the government should be in reaching decisions about its aid when it looks at human rights indicators. I go back to the fact that the 1987 report that led to the creation of the centre called for transparency; it made a lot of terrific recommendations. That report in 1987 has a number of steps that could be put in place by a government that wants to make the linkage between aid and human rights, and I think we could play a constructive role in working on such matters not only with CIDA but with External Affairs too.

Ce que nous pouvons et devrions faire, et que nous ferions volontiers, de concert avec le gouvernement, ce serait d'examiner les critères qu'il faudrait appliquer. Nous avons parlé tout à l'heure des critères de la démocratie, c'est-à-dire de normes minimums en matière de droits de la personne. Je crois que nous pourrions jouer un rôle utile en indiquant au gouvernement de quels critères il pourrait se servir, en matière de droits de la personne, avant de prendre des décisions en matière d'aide économique. Je reviens sur le fait que le rapport de 1987, qui a mené à la création du centre, établissait un principe de transparence. Il comportait également beaucoup d'autres recommandations exceptionnelles. Quoiqu'il en soit, on y trouvait un certain nombre de mesures que pourrait mettre en place n'importe quel gouvernement soucieux d'établir le lien entre l'aide économique et les droits de la personne, et je crois que nous pourrions jouer un rôle constructif à ce sujet, en collaborant non seulement avec l'ACDI mais aussi avec les Affaires extérieures.

However, I don't think that right now we would be in a position to be able ourselves to conduct an assessment all the countries around the world in terms of their human rights performance.

Cela dit, je ne pense pas que nous soyons actuellement en mesure de procéder à une évaluation globale de tous les pays en cause, en ce qui concerne leur respect des droits de la personne.

Mr. Globensky: As a last comment on that, we do feel that it is most important at least to keep the momentum in that debate on the linkage between aid and human rights.

M. Globensky: Une dernière remarque à ce sujet. Nous pensons qu'il est extrêmement important de préserver l'impulsion de ce débat sur le lien entre l'aide économique et les droits de la personne.

One of the things that I think we can do most constructively, and that does not require an enormous amount of resources, is to encourage that debate to continue and to emerge within the Canadian public by going through existing non-government organizations in Canada who have expressed an interest in having that debate ripple to a much broader segment of the population.

L'une des choses les plus positives que nous puissions faire à ce sujet, et qui n'exigerait pas de ressources énormes, consisterait à encourager la continuation du débat au sein de la population canadienne, par le truchement des organismes non gouvernementaux du Canada qui souhaitent y participer.

[*Text*]

Consistently within the past two years, the polls that have been done by CIDA indicate that there is no other single issue of greater importance in linkage to aid than the question of human rights: 75% to 76%.

I think, in addition to involving the government and our centre, it's incumbent on both, perhaps, to encourage a broader discussion within the Canadian public on that issue, all towards encouraging a greater degree of transparency on that issue, which has been somewhat lacking.

Mr. Broadbent: Mr. Chairman, before you wind up, could I extend an invitation to all members of this committee to come to the centre in Montreal and meet the staff. Peter is here as a program director, but there are other sections to the staff. We would welcome members to come to Montreal at any time and spend part of the day. I know that you are all very busy, but come and spend part of the day in meeting the staff and seeing perhaps more concretely what we are actually involved in.

The Chairman: Thank you very much for that offer.

On behalf of the committee, I thank you for the forthright presentation and the background you have given us. I think this will be the first in this evolving field. We might well want to continue the discussion sooner, rather than later. We will put on the table the invitation to convene in Montreal and do both some sightseeing of your facilities and some substantive discussions. So we will pass that on to our steering committee as a standing invitation, and we thank you very much.

• 2130

This meeting stands adjourned.

[*Translation*]

D'ailleurs, l'ACDI a effectué au cours des deux dernières années des sondages qui montrent qu'il n'y a pour la population canadienne aucune autre question qui revêt plus d'importance que celle des liens entre l'aide et les droits de la personne, puisque 75 ou 76 p. 100 des citoyens s'y intéressent.

Il ne s'agit pas seulement de confier cette responsabilité au gouvernement et à notre centre, il convient que les deux encouragent un débat plus général dans la population canadienne à ce sujet, dans un esprit très net de transparence, qui semble avoir parfois manqué.

M. Broadbent: Avant de conclure, monsieur le président, puis-je inviter tous les membres du comité à venir rencontrer le personnel du centre, à Montréal? Peter est ici à titre de directeur de programme, mais nous avons également beaucoup d'autres services. Nous serions très heureux de vous accueillir à Montréal. Je sais que vous êtes tous très occupés mais, si vous en avez l'occasion, venez passer une partie de la journée avec notre personnel, ce qui vous permettra de vous faire une idée peut-être plus concrète de ce que nous faisons vraiment.

Le président: Merci beaucoup de cette invitation.

Au nom du comité, je vous remercie de votre témoignage et des renseignements que vous nous avez fournis. Je crois qu'il s'agit là d'une première dans ce domaine en pleine évolution. Nous pourrons peut-être reprendre cette discussion, dans un avenir qui ne sera probablement pas très lointain. Nous discuterons entre nous de votre invitation à venir à Montréal, pour visiter vos installations et discuter de vos activités. Nous communiquerons votre invitation au comité directeur, qui s'en occupera. Merci beaucoup.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

At 4:30 p.m.

From the Central America Monitoring Group:

Joe Gunn, Co-ordinator of the Central America Team;

Denis Racicot, Lawyer;

Suzanne Rumsey, Associate Director, Inter-Church Committee for Human Rights in Latin America;

Jean Symes, Project Coordinator.

At 7:30 p.m.

From the International Centre for Human Rights and Democratic Development:

Gisèle Côté-Harper, Chairperson of the Board;

Hon. Edward Broadbent, President;

Peter-André Globensky, Director of Programmes.

TÉMOINS

À 16 h 30

Du Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale:

Joe Gunn, Coordinateur de l'équipe de l'Amérique centrale;

Denis Racicot, avocat;

Suzanne Rumsey, directeur adjoint, Comité interéglise pour les droits humains en Amérique latine;

Jean Symes, Coordinateur de projet.

À 19 h 30

Du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique:

Gisèle Côté-Harper, présidente du conseil;

L'hon. Ed Broadbent, président;

Peter-André Globensky, directeur des programmes.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Monday, November 18, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 5

Le lundi 18 novembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2) consideration of international aid

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de l'aide internationale

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
REC 1991
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 18, 1991
(9)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:36 o'clock p.m., this day, in Room 371, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Member present: Harry Brightwell for Peter McCreath.

Other Member present: Dan Heap.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the Interchurch Fund for International Development: Professor Robert Matthews, Chair of the Churches' Committee on International Affairs; Professor Cranford Pratt, Member of the Churches' Committee on International Affairs; Robert Fugere, Executive Director; Edouard Bédard, Member of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of international aid (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Issue No. 2, Wednesday, October 9, 1991.*)

The witnesses made opening statements and answered questions.

At 9:16 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 18 NOVEMBRE 1991
(9)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 36, dans la salle 371 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Membre suppléant présent: Harry Brightwell remplace Peter McCreath.

Autre député présent: Dan Heap.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: Du Fonds interéglises pour le développement international: Robert Matthews, président du Comité des églises pour les affaires internationales; Cranford Pratt, membre du Comité des églises pour les affaires internationales; Robert Fugere, directeur administratif; Edouard Bédard, membre, Organisation canadienne pour le développement et la paix.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'examen de l'aide internationale (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 9 octobre 1991, fascicule nº 2*).

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 21 h 16, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, November 18, 1991

• 1938

The Chairman: I would like to call the committee to order. Just before we go to the business at hand, we are looking forward to holding a dinner meeting on Wednesday the 27th, to try to look at our work plan for the period before the House breaks in mid-December, so that during the Christmas break we can give some direction to the staff.

We are looking at Wednesday the 27th. We are scheduled to meet with a panel on South Africa that day at 7.30 p.m., and to hear from a cross-section of people: Lise Blanchard from CUSO; Lucie Edwards from the task force in the department; Gerry Haliner, the Chair of the North-South, I think; and Mark Van Ameringem from IDRC. We will try to spend that evening looking at what kinds of options Canadian policy should follow in southern and South Africa.

• 1940

On Thursday, the 28th, we are meeting on southern Africa with SADCC officials who are here visiting on their regular appearance. That will give us an opportunity to hear where they are in terms of their thinking, particularly in relationship to South Africa and South African eventual entry into SADCC.

On Monday, the 2nd, at 4.30 p.m. there are human rights consultations. We are projecting at 7.30 that evening a working session on an upcoming study in terms of reference and so on. On the 9th—and we are into projection—we had agreed to do something on East Timor that evening and we may do something on human rights consultations at 4.30 p.m.

For those who are looking at calendars, we can have some consultations if there seem to be difficulties. We are trying to hold the nucleus of this committee as we go.

Mr. Heap (Trinity—Spadina): Mr. Chairman, can that be communicated to the offices of the regular members, such as Stanley?

The Chairman: It will, yes.

Mr. Heap: I mentioned it to Stan this night, but I don't know if I got all the details.

The Chairman: Yes, we will be doing that. But for others who are following the issues, who may not be members of the committee, we thought they might welcome an up-date.

We are pleased this evening to welcome witnesses from the Inter Church Fund for International Development. For some time now, given the changes in the world and the changes in the number of priorities, there has been some question on the committee's agenda as to the implications for our development assistance policy. In recent weeks the Inter Church Fund for International Development and the Churches Committee on International Affairs and the Canadian Council of Churches have issued a report in which they raise a number of important issues. It is in this context that we have an hour and a half tonight to hear from representatives from the churches speaking to their report.

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 18 novembre 1991

Le président: La séance est ouverte. Quelques mots avant de passer à l'ordre du jour. Il est question d'avoir un repas de travail le mercredi 27 pour étudier notre programme dans les jours qui précéderont la pause de la mi-décembre, pour préparer nos instructions à l'intention du personnel pendant l'intersession de Noël.

Nous avons pensé au mercredi 27. À 19h30, nous sommes censés rencontrer un groupe composé de représentants de plusieurs associations qui nous parleront de l'Afrique du Sud: Lise Blanchard, du CUSO, Lucie Edwards du groupe de travail du ministère, Gerry Haliner, président de l'Institut Nord-Sud, je crois, et Mark Van Ameringem du CRDI. La soirée sera consacrée à l'étude des options qui s'offrent au Canada vis-à-vis de l'Afrique du Sud et de l'Afrique australe.

Le jeudi 28, nous tenons une réunion consacrée à l'Afrique australe en compagnie des représentants du CCDAA, qui viennent nous faire leur visite régulière. Cela nous donnera l'occasion d'entendre leurs vues, notamment en ce qui concerne l'Afrique du Sud et son adhésion à la CCDAA.

Le lundi 2, à 16h30, nous tiendrons des consultations au sujet des droits de l'homme. Le même soir, nous projetons à 19h30 une séance de travail consacrée au mandat d'une étude à venir. Le 9, nous avions pensé, sous toutes réserves, à consacrer une séance au Timor oriental dans la soirée et à faire des consultations sur les droits de l'homme à 16h30.

Je dis à ceux qui consultent leur emploi du temps que nous les consulterons pour voir s'il y a des difficultés. Nous faisons ce que nous pouvons pour maintenir le noyau du comité.

M. Heap (Trinity—Spadina): Monsieur le président, ces renseignements peuvent-ils être transmis aux bureaux des membres habituels, comme Stanley?

Le président: Oui.

M. Heap: J'en ai touché un mot à Stan ce soir, mais j'ai peut-être oublié quelques détails.

Le président: Oui, nous allons nous en occuper. Mais pour les autres, qui ne sont peut-être pas membres du comité et qui suivent notre activité, nous avons pensé que cette petite mise à jour pourrait leur être utile.

Ce soir, nous avons le plaisir d'accueillir des représentants du Fonds inter-églises pour le développement international. Depuis quelque temps déjà, vu les bouleversements dans le monde et les nouvelles priorités, le comité se préoccupe de notre politique d'aide au développement. Ces dernières semaines, le Fonds inter-églises pour le développement international, la Commission des églises pour les affaires internationales ainsi que le Conseil canadien des églises ont publié un rapport dans lequel ils évoquent un certain nombre de questions importantes. C'est dans ce contexte que nous allons consacrer une heure et demie ce soir aux représentants des églises qui commenteront leur rapport.

[*Texte*]

Have members of the committee received copies of the report?

Ms Karen McBride (Committee Researcher): Reports have been forwarded through the clerk to the committee.

The Chairman: Of the churches' report?

Ms McBride: Oh, yes, they have received executive summaries.

The Chairman: Okay.

In that context, I want to welcome the delegation here tonight and ask Professor Bob Matthews, who is the Chair of the Churches Committee on International Affairs, if he will first of all say a word on the context and introduce those who are here with him. We are happy to hear from you. We are going to try to have you out of here to make the 10 o'clock plane so we are targeting to finish, at the latest, at 9.10 p.m.

I know there is an emergency debate on Yugoslavia going on in the House, so there may be some coming and going as people have to deal with that.

Professor Robert Matthews (Chairman, Churches' Committee on International Affairs, Canadian Council of Churches): Thank you, Mr. Chairman, and thank you for inviting us. I know I speak on behalf of the delegation and, indeed, the organizations that we represent in expressing our thanks to you for having us here and allowing us to present this report and answer questions concerning it.

Let me first begin by introducing the members of the delegation. With me is Professor Cranford Pratt from the Department of Political Science at the University of Toronto, who is the United Church representative on the Committee on International Affairs and the Canadian Council of Churches. Also with me is Bob Fugere, who is the Executive Secretary of ICFID, which stands for, if I can get it right, Inter Church Fund for International Development. Bob can tell you more about the fund if requests are made. Last, Edouard Bédard, who at the present moment is the Assistant Director of the Projects Branch of the Canadian Catholic Organization for Peace and Development, centred in Montreal.

What I would like to do, Mr. Chairman, is make a few brief comments to situate and place the context in which this study was undertaken and then have each of the four sections, which are summarized in the executive summary, but give a slightly longer explanation of each of the four sections of the report. Hopefully, that will leave us considerable time for questions and discussion.

• 1945

I don't think I need to remind members of this committee that in 1986 the present government charged Mr. William Winegard with the task of chairing a committee to undertake a wide-ranging review of Canada's aid program. The report of that committee, the so-called Winegard committee, resulted from a wide-ranging public review and was made public. The government's response to that report and CIDA's own document that followed from it, *Sharing*

[*Traduction*]

Les membres du comité ont-ils reçu copie du rapport?

Mme Karen McBride (documentaliste du comité): Des copies ont été transmises par l'intermédiaire du greffier.

Le président: Des copies du rapport des églises?

Mme McBride: Oui, ils ont reçu un résumé.

Le président: Bon.

Cela dit, je souhaite la bienvenue à votre délégation et je vais demander au professeur Bob Matthews, président du Comité des églises pour les affaires internationales de nous dire quelques mots du contexte et de nous présenter les personnes qui l'accompagnent. Nous sommes heureux de vous accueillir. Nous allons essayer de vous libérer pour que vous puissiez prendre l'avion de 22 heures. Nous allons donc essayer de tout terminer au plus tard à 21h10.

Par ailleurs, un débat d'urgence sur la Yougoslavie se déroule actuellement à la Chambre. C'est pourquoi il faudra composer avec certaines allées et venues.

M. Robert Matthews (président, Comité des églises pour les affaires internationales du Conseil canadien des églises): Merci, monsieur le président, et je vous remercie de nous avoir invités. Je suis le porte-parole de la délégation ainsi que des organisations représentées ici et à ce titre je vous remercie de nous recevoir et de nous permettre de vous présenter ce rapport et de répondre à vos questions.

Permettez-moi d'abord de présenter les membres de la délégation. Je suis accompagné du professeur Cranford Pratt du département de sciences politiques de l'Université de Toronto, qui est le représentant de l'Église unie au Comité des églises pour les affaires internationales et au Conseil canadien des églises. Il y a aussi Bob Fugere, directeur administratif du FIEDI, c'est-à-dire, si je ne me trompe pas, le Fonds inter-églises pour le développement international. Bob pourra vous en dire davantage sur le Fonds si vous le désirez. Il y a enfin Edouard Bédard, actuellement directeur adjoint de la Direction générale des projets de l'Organisation canadienne pour le développement et la paix, dont le siège est à Montréal.

Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais d'abord dire quelques mots pour situer le contexte dans lequel se place cette étude et chacune de ces quatre parties—dont une synthèse se trouve dans le résumé—mais commenter plus longuement chacune des quatre parties. Nous espérons réserver ainsi beaucoup de temps pour les questions et la discussion.

Faut-il rappeler aux membres de ce comité qu'en 1986, le gouvernement actuel confiait à M. William Winegard la présidence d'un comité chargé de procéder à une vaste enquête sur le programme d'assistance du Canada. Le rapport de ce comité, dit comité Winegard, qui est le fruit de cette enquête, a été rendu public. La réponse du gouvernement à ce rapport, ainsi que le rapport de l'ACDI qui a ensuite été publié et qui était intitulé «Partageons

[*Text*]

Our Future, were most welcomed by the churches, as they seemed to us to point a favourable new direction for Canadian aid policy.

It's against that context and since then, since 1987, that the churches have—and in this document, I think—expressed some concern about what they see as the new direction in Canadian aid policy. The first concern is one of process. What we see having developed is a new policy, without any effective consultation with the groups in Canada that are most seriously affected by or most deeply involved and engaged in the development aid process. I would like to contrast the document that you yourself referred to a moment ago, the Secor report, which it seems to me grew out of a fairly high-level CIDA-sponsored study, with the Winegard report, which was a document that emerged after lengthy discussion and consultation with interested Canadian groups. We are concerned, therefore, about the process, and, equally, we are concerned about the policy direction that seems to have been adopted.

It is based on our concern, then, about the new policy direction, as well as the failure adequately to consult with Canadian groups, that ICFID and the Canadian Council of Churches and its international affairs committee launched or initiated this study on what in fact was taking place. The study was based on four case studies: one on Costa Rica, one on Guyana, one on the Philippines, and the last one on Zambia and Zimbabwe together. These studies were undertaken either by Canadians or by our Third World partners in those respective countries. The results of those cases, brought together, were then written up by Professor Pratt, Bob Fugere, and another member, who I might add at this point we regret very much is not present with us today, Marjorie Ross. She is away, I think in the Middle East, at this moment.

The report was then submitted to the respective organizations and to some experts in the field to be read and adapted and then was published in the form in which you see it today. The title, *Diminishing Our Future*, obviously is a play on *Sharing Our Future*, because in fact we see the direction of aid policy not in sharing the common future but reducing the quality of that future.

Before turning the floor over to the other members of the delegation, it is important to stress that in criticizing CIDA we are not, in any way, favouring a reduction in overall development assistance. What we are concerned with here is the direction of Canadian aid and the way it is implemented and carried through. It is in this context that I think we would favour a review, and a continuous review, by this committee and other committees of the House, of CIDA's policy.

• 1950

Last, I would simply like to mention the fact that over the past few weeks our organizations have met with representatives of CIDA and plan to continue to remain in close consultation with CIDA over the issues that are raised in this report. I think at this time it would be useful, then, for me to turn the floor over to Professor Cranford Pratt to address the section on structural adjustment.

[*Translation*]

notre avenir» ont été très bien accueillis par les églises qui se félicitaient de l'orientation prise par la nouvelle politique d'assistance du gouvernement canadien.

Les églises, depuis 1987, se sont ravisées et, dans ce document, marquent leur inquiétude à propos de ce qu'elles considèrent la nouvelle orientation prise par la politique d'assistance canadienne. Le premier aspect de cette politique qui les inquiète est celui du processus. Une nouvelle politique a été adoptée sans aucune consultation effective avec les groupes canadiens les plus gravement affectés par elle, ou avec les groupes qui participent le plus activement à ce processus de l'aide au développement. Je voudrais souligner le contraste entre le document dont vous parliez il y a un instant, à savoir le rapport Secor, issu d'une étude approfondie sous le parrainage de l'ACDI et le rapport Winegard, document qui est le fruit de longues discussions et consultations avec les groupes canadiens intéressés. Ce qui nous préoccupe donc, c'est le processus, mais également l'orientation adoptée par les politiques.

C'est donc en raison de notre inquiétude sur cette orientation ainsi que du fait que les groupes canadiens n'ont pas été suffisamment consultés que le Fonds inter-églises pour le développement international et le Conseil canadien des églises, et son comité pour les affaires internationales, ont entrepris cette étude de l'état actuel des choses. Cette étude se basait sur quatre cas types: au Costa Rica, en Guyane, aux Philippines, et enfin, en Zambie ainsi qu'au Zimbabwe. Ces études furent entreprises soit par des Canadiens, soit par nos associés du Tiers monde dans ces pays respectifs. Le professeur Pratt, Bob Fugere et Marjorie Ross—autre de nos membres qui est malheureusement absente aujourd'hui, car elle se trouve actuellement au Moyen-Orient—ont ensuite fait la synthèse des conclusions formulées par ces études de cas.

Le rapport fut ensuite présenté aux organisations respectives et à certains spécialistes qui se trouvaient sur le terrain pour relecture et adaptation, et publié sous la forme que vous lui voyez aujourd'hui. Son titre *Diminishing Our Future* évoque le titre du rapport «Partageons notre avenir» parce que la politique d'assistance nous semble plus viser au partage d'un avenir commun, mais à la diminution de la qualité de cet avenir.

Avant de donner la parole aux autres membres de la délégation, il convient de souligner qu'en critiquant l'ACDI nous ne sommes nullement en faveur d'une diminution de l'aide globale au développement. Ce qui nous préoccupe, en l'occurrence, c'est l'orientation de l'aide canadienne, la façon dont elle est donnée. C'est dans cette optique que nous sommes en faveur d'une révision continue, par ce comité ainsi que par d'autres comités de la Chambre, de la politique de l'ACDI.

Enfin, je signale qu'au cours des dernières semaines nos organismes ont rencontré des représentants de l'ACDI et entendent les consulter régulièrement sur toutes les questions abordées dans le rapport. A ce stade, je cède la parole à M. Cranford Pratt pour qu'il traite des ajustements structurels.

[*Texte*]

Professor Cranford Pratt (Member, Churches' Committee on International Affairs, Canadian Council of Churches): Professor Matthews has outlined our sense that both in terms of how policies are made and what those policies are, the churches have come to feel in the last few years that there have been major retreats from the accomplishments of SCEAIT, the standing committee, when it produced its report on development assistance a few years ago. That report essentially called CIDA back to a central concern to help the poorest countries and the poorest peoples to increase their productivity and their capacity to shape their own destinies.

You may remember that the Winegard report, as it is often referred to, began with a reminder that CIDA has been beset by a confusion of purposes. These included, in particular, political and commercial purposes that were intruded upon CIDA in addition to its humanitarian objectives. The point of view, as I understand it, of SCEAIT was that trade promotion and the pursuit of political objectives are, of course legitimate, indeed essential, unavoidable objectives of government activity, but that the government has numerous instruments with which to pursue those objectives. What was at issue before the standing committee then, and is still at issue, I think, is whether the aid program should as well be significantly diverted in pursuit of those non-developmental objectives.

The Winegard committee, the SCEAIT at the time, decided no, and recommended instead that CIDA give primary emphasis to its humanitarian purposes of reaching and helping the poorest to incease their productivity. The NGO community and the churches applauded this report; it got exceptionally good press reception. It was of course a unanimous report of the committee members.

The big puzzle for us has been why CIDA did not welcome this report and run with it. Instead it followed a damage-limitation exercise as it sought to retain the older multiplicity of purposes and to give a major and disproportionate prominence to the support of IMF-designed structural adjustment programs. There is much evidence for this judgment that I have just given. Let me just give you a few indications of the first part of it, the retention of the older non-developmental objectives.

The portion of the bilateral aid program that goes to higher-income countries that are of particular interest to Canadian exporters was increased from 20% to 25%. This was not recommended in any way by the Winegard committee and was indeed against the main thrust of the Winegard committee, but it appears in *Sharing Our Future*. Also, CIDA announced the introduction of general lines of credit for 20 countries of particular interest to Canadian exporters, lines of credit against which Canadian exporters could stake their claims.

The aid program is a third example. The aid programs to middle-income countries and to countries with substantial modern sectors—countries, in other words, of particular interest again to Canadian exporters—has increased

[*Traduction*]

M. Cranford Pratt (professeur, membre du Comité des églises pour les affaires internationales, Conseil canadien des églises): M. Matthews a indiqué comment nous en sommes venus à penser qu'au cours des dernières années il y a eu des retours en arrière importants, tant pour ce qui est du processus d'élaboration des politiques que pour ce qui est du contenu de ces politiques, par rapport au progrès qu'avait accompli le CPAECE, le Comité permanent, lorsqu'il avait publié il y a quelques années son rapport sur l'aide au développement. Ce rapport essentiellement demandait à l'ACDI de reprendre sa mission principale qui consistait à aider les pays et les peuples les plus pauvres à augmenter leur productivité et ainsi leur capacité de forger leur propre destinée.

Vous vous souvenez sans doute que le rapport Winegard, comme il est souvent appelé, établissait au départ que l'ACDI avait des objectifs pour le moins confus. Entre autres, des considérations politiques et commerciales s'ajoutaient à ses objectifs humanitaires. Pour le CPAECE, si je comprends bien ce message, la promotion du commerce et la poursuite d'objectifs politiques étaient légitimes, essentielles même, et devaient nécessairement entrer en compte dans les décisions du gouvernement, mais pouvaient être réalisées au moyen de bien d'autres instruments. Ce que devait déterminer le Comité permanent alors, la question se pose toujours, d'ailleurs, c'est de savoir si le programme d'aide devait être réorienté de façon significative vers la poursuite de ces objectifs non reliés au développement.

Le comité Winegard, le CPAECE d'alors a répondu non à cette question et a plutôt recommandé que l'ACDI mette définitivement l'accent sur les objectifs humanitaires consistant à tendre la main aux peuples les plus pauvres pour les aider à croître leur productivité. La communauté des ONG et les églises se sont réjouies de ce rapport; il a été exceptionnellement bien accueilli par la presse. Il convient de souligner qu'il s'agissait d'un rapport unanime des membres du comité.

Ce qui nous intrigue, c'est que l'ACDI ne s'en soit pas saisi tout de suite pour le mettre en application. Elle s'est plutôt livrée à un exercice de limitation des dommages en essayant de conserver tous ses anciens objectifs et de continuer d'accorder une importance très grande, sinon disproportionnée, aux programmes d'ajustement structrurel imaginés par le FMI. Beaucoup de faits viennent confirmer cet avancé. En voici quelques-uns ayant trait d'abord au maintien des anciens objectifs non reliés au développement.

La part du programme d'aide bilatéral qui va aux pays à haut revenu intéressant plus particulièrement les exportateurs canadiens a augmenté de 20 p. 100 à 25 p. 100. Cette tendance n'avait certainement pas été souhaitée par le comité Winegard, mais il en est question dans *Partageons notre avenir*. De même, l'ACDI a annoncé la création de marges générales de crédit à l'intention de 20 pays intéressant particulièrement les exportateurs canadiens, lesquels sont destinés à permettre aux exportateurs canadiens de s'établir dans ces pays.

Le troisième exemple est le programme d'aide. Le programme d'aide à l'intention des pays à revenu moyen et des pays ayant des secteurs relativement avancés—des pays intéressant particulièrement les exportateurs canadiens,

[*Text*]

disproportionately. Thus, Canadian aid has increased in Asia, in particular to Thailand, the Philippines and Indonesia, not in any way countries with which Canada has had any historical links.

Finally, despite Winegard criticisms, the practice has continued of linking aid projects to capital projects being financed by the Third World country from funds independent of aid. The aid project thus serves as an inducement, as a bribe, to ensure the Canadian firm gets the capital contract because the aid program is tied to the success of this Canadian company in pursuit of that contract.

• 1955

The bigger feature of CIDA's recent policy whihc has attracted more attention in the NGO community and in the churches than the specifics I mentioned so far is that CIDA has given very great emphasis to influencing the macro-economic policies of Third World countries. This first became obvious from the many statements of CIDA stressing the central importance of CIDA underwriting and supporting the structural adjustment programs of the IMF.

Anyone who has been following statements coming from CIDA, particularly since 1989, will know how insistent this refrain has been. The structural adjustment policies are now so widely criticized and their record is, at best, so spotty that CIDA is now downplaying this earlier emphasis on its central attachment to structural adjustment policies. It is instead talking of a need to ensure that the least-developed countries follow the correct macro-economic policies, but *plus ça change*. It is the same set of preoccupations continuing.

If you have a chance, I recommend the new Secor report because it is important, but not easy reading. To the extent that I have been able to understand what must surely be one of the most obscurely written and convoluted arguments of any public report I have encountered, two of their objectives are to improve the capacity of CIDA to engage in macro-economic analysis of the countries Canada assists and to increase Canada's policy leverage with its aid recipients.

Even though they expect Canadian aid will be declining, to get increasing influence on the macro-policies of the Third World countries in exchange for the declining aid they anticipate will somehow be forthcoming.

I invite you to go back to the Winegard Report and read the chapter on policy dialogue. It is a highly sensitive, nuance discussion of what both sides, Third World countries and CIDA, can gain from an exchange over development policy issues. It is totally different in tone from the more recent concern with policy leverage which reaches its culmination in the recommendations of the Secor report.

In our judgment, all of this entails a very substantial retreat from the values and the basic approaches of the Winegard report. CIDA denies this. To ease the passage of its new policy proposals, CIDA is insisting that what it is

[*Translation*]

encore une fois—a augmenté de façon disproportionnée. C'est ainsi que l'aide canadienne a été accrue en Asie, tout particulièrement en Thaïlande, aux Philippines et en Indonésie, des pays avec lesquels le Canada n'a jamais eu de liens historiques.

Enfin, malgré les adjurations du rapport Winegard, la pratique consistant à lier l'aide aux projets d'immobilisation financés par les pays du Tiers monde à partir de fonds accordés à d'autres fins s'est poursuivie. Le projet d'aide devient donc une mesure incitative, voire un pot-de-vin, pour s'assurer que l'entreprise canadienne obtiendra le contrat parce que le programme d'aide est lié au succès de cette compagnie canadienne qui est à la recherche du contrat en question.

Le point saillant de la politique récente de l'ACDI qui a attiré plus l'attention de la communauté des ONG et des églises que les détails que je viens de mentionner est le fait que l'ACDI cherche énormément à influencer les politiques macro-économiques des pays du Tiers-monde. Cela est devenu évident d'abord par suite des déclarations de l'ACDI mettant l'accent sur l'importance de son appui pour les programmes d'ajustement structurel du FMI.

Tous ceux qui s'intéressent aux déclarations émises par l'ACDI, particulièrement depuis 1989, savent à quel point ce refrain est persistant. Les politiques d'ajustement structurel sont tant critiquées et leurs résultats si médiocres que l'ACDI essaie maintenant d'atténuer son attachement antérieur aux politiques d'ajustement structurel. On parle maintenant plutôt du besoin qu'ont les pays moins développés de suivre des politiques macro-économiques les plus appropriées, mais plus cela change... Il s'agit toujours des mêmes préoccupations.

Si l'occasion se présente, je vous recommande de lire le nouveau rapport Secor car il est très important quoique très difficile à lire. Dans la mesure où j'ai réussi à comprendre un des rapports les plus obscurs et compliqués que j'ai jamais vus, il me semble que deux des objectifs visés sont d'une part d'améliorer la capacité de l'ACDI à faire des analyses macro-économiques des pays qui recoivent l'aide du Canada et d'autre part à augmenter l'influence du Canada sur les politiques des pays bénéficiaires.

Même si l'on s'attend à ce que l'aide canadienne décroisse, car on veut davantage influencer les macro-politiques des pays du Tiers-monde en échange de cette assistance amoindrie qu'on espère recevoir.

Je vous invite à relire le rapport Winegard, surtout le chapitre portant sur le dialogue au sujet des grandes orientations. Il s'agit là d'une discussion très intelligente et nuancée de ce que les deux parties, le Tiers-monde et l'ACDI, ont à gagner d'un échange sur les questions de politiques de développement. Le ton est complètement différent de ce qu'on retrouve dans les écrits plus récents qui portent sur l'influence qu'on peut exercer par la politique qu'on applique, et qui trouve son point culminant dans les recommandations du rapport Secor.

À notre avis, tout ceci représente un recul important par rapport aux valeurs et aux approches fondamentales du rapport Winegard. L'ACDI le nie. Afin de faciliter l'approbation de ces nouvelles propositions de politique,

[*Texte*]

proposing is but the implementation of the Winegard report and of *Sharing our Future*. I cannot find this in any way convincing. Winegard was concerned with reaching and helping the poorest. The new preoccupation is with leverage on the macro-economic policies. It is a return to the trickle-down theory of the 1960s.

CIDA was presented in 1987 with an excellent, detailed, and substantial report by the committee of which you are a subcommittee. In our view, CIDA should return to it, internalize its values, and pursue its objectives. I hope that among us—the churches, the NGO community, and yourselves—we can help to ensure that this happens. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Professor Pratt. Mr. Bédard.

M. Edouard Bédard (membre de l'Organisation canadienne pour le développement et la paix, Fonds interéglises pour le développement national): Monsieur le président, dans la première section du rapport présenté par mon confrère, les Églises ont exprimé leur inquiétude vis-à-vis des nouvelles politiques de l'ACDI.

Je voudrais vous parler un peu de la quantité et de la qualité de l'aide canadienne. C'est la deuxième partie du document que vous avez reçu.

• 2000

Les Églises veulent faire part au gouvernement canadien de leur profond regret qu'il n'accorde pas, dans son budget, plus d'importance à l'aide au développement du Tiers monde. En effet, les deux dernières décennies ont vu les gouvernements manquer à leurs engagements et réduire leurs objectifs.

Comme vous le savez, dès 1970, le gouvernement canadien acceptait de se donner comme objectif de consacrer 0.7 p. 100 du PNB à l'aide publique au développement. Maintes fois dans les 20 dernières années, le gouvernement a répété son intention d'atteindre cet objectif qui est reconnu raisonnable au plan international.

Malheureusement, les derniers gouvernements ont tous coupé dans le budget de l'aide qui atteignait, en 1990, un maigre 0.44 p. 100. L'on croit généralement que le programme va subir encore d'autres coupures.

Depuis la fin de la «guerre froide» en 1989, la crainte est très répandue au Canada et outre-mer—en Afrique en particulier—que l'aide naguère envoyée au Tiers monde n'aille désormais en Union soviétique et en Europe de l'Est. Ces craintes ont semblé être justifiées par le budget de 1991-1992 qui a rapatrié l'aide à l'Europe de l'Est dans l'enveloppe budgétaire unique de l'aide internationale.

Les Églises reconnaissent que le gouvernement fait face à une grave crise fiscale, mais les faibles dépenses en matière d'aide ne reflètent pas uniquement des contraintes budgétaires. Elles semblent révéler un changement de priorités. D'autres pays avec lesquels le Canada a traditionnellement partagé un même point de vue sur ces questions n'ont pas puisé dans leur budget d'aide de cette façon.

[*Traduction*]

l'ACDI insiste toujours que ce qu'elle propose ne représente que la mise en oeuvre du rapport Winegard et du rapport *Partageons notre avenir*. Je ne trouve pas cet argument convaincant. Winegard cherchait à atteindre et à aider les plus pauvres. La nouvelle préoccupation vise plutôt à influencer les politiques macro-économiques. Il s'agit d'un retour en arrière à la théorie de l'effet de ruissellement des années 60.

En 1987, le comité duquel vous êtes un sous-comité a présenté un excellent rapport détaillé et étoffé à l'ACDI. Nous estimons que l'ACDI devrait en reprendre connaissance, assimiler les valeurs qu'on y retrouve, et chercher à atteindre les objectifs qu'il recommande. J'espère que nous ici réunis—les églises, la communauté des ONG, et ce comité—pourrons nous assurer que cela va se produire. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Pratt. Monsieur Bédard.

Mr. Edouard Bédard (member of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace, Interchurch Fund for International Development): Mr. Chairman, in the first part of our report presented by my colleague, the churches have expressed their concern about CIDA's new policies.

I would like to discuss the quantity and quality of Canadian aid. This is in the second part of the document you have received.

The churches would like to inform the Canadian government that they deeply regret that it does not attach more importance to development assistance to the Third World when it sets the budget. In fact, over the past two decades, governments have not met their commitments and have reduced their objectives.

As you know, from 1970 onward the Canadian government agreed to set itself the objective of allocating 0.7% of the GNP to official development assistance. Over the past 20 years, the government has repeated its intention, on many occasions, to reach this goal, which the international community recognizes as a reasonable one.

Unfortunately, all the past governments have cut the aid budget, which by 1990 represented a scant 0.44%. And it is generally believed that the program will be cut again.

Since the end of the cold war in 1989, a great many people in Canada and overseas—particularly in Africa—have feared that the assistance which was sent to the Third World in the past will now go to the Soviet Union and Eastern Europe. The 1991-92 budget would appear to justify these fears, for assistance to Eastern Europe was taken from the international assistance envelope.

The churches acknowledged that the governement is facing a serious financial crisis, but the low level of expenditure on assistance does not only reflect financial restrictions. Thus seems to reflect a change in priorities. Other countries with whom Canada has traditionnally shared the same viewpoint on these issues have not taken funds out of their ODA budget in this way.

[*Text*]

Quand on examine l'utilisation que fait l'ACDI de ses fonds alloués à l'APD, c'est-à-dire la qualité sociale de l'aide, la situation nous semble aussi triste que celle de la quantité d'aide.

La qualité de l'aide semble également mise en question par l'ACDI. Dans un rapport récent, le PNUD, le Programme des Nations Unies pour le développement, classait le Canada au dixième rang parmi 12 pays industrialisés, en prenant comme mesure l'aide allouée en réponse aux besoins humains fondamentaux tels que la santé, l'éducation de base et l'approvisionnement en eau dans les zones rurales.

Le milieu des ONG presse actuellement le Canada de mettre en vigueur la recommandation du PNUD qui demande aux pays donateurs de restructurer leur budget d'aide afin d'accorder plus de ressources au développement humain. Les pays donateurs, dont le Canada, devraient être prêts à aider la réforme agraire, la redistribution des revenus, les systèmes de crédit et les modèles axés sur la participation.

Pour sa campagne de 1991–1992, intitulée *Un seul monde*, le milieu canadien des ONG de développement, sous l'égide du Conseil canadien pour la coopération internationale, le CCCI, s'est donné pour priorité l'avancement du développement humain. Cette décision du CCCI a reçu l'appui complet des représentants des Églises qui siègent au conseil du Conseil canadien des Églises.

Nous demandons que le développement humain serve de guide principal en matière de dépenses publiques pour les gouvernements des pays en voie de développement et pour ceux du Nord comme le Canada.

Merci.

Le président: Merci, monsieur Bédard, pour votre intervention.

Prof. Matthews: Apparently Bob Fugere will address the question of decentralization.

Mr. Robert Fugere (Executive Director, Interchurch Fund for International Development): The third theme that basically was brought to our attention with CIDA's present structure was how it's implementing its aid. The two major points we decided to look at in the four case studies we undertook were decentralization, one of the hallmarks of *Sharing Our Future*, and the whole question of human resource development. One of the major recommendations of the Winegard committee and of *Sharing Our Future* was a shift to human resource development as the preferred direction for Canadian aid.

• 2005

In the case of decentralization, our study in the four different countries we dealt with showed, and we make this point in the report, that fundamentally, it is probably a little too early to make a final judgment. It has only been under

[*Translation*]

When we take a look at how CIDA uses these funds allocated to ODA, that is the social value or quality of the assistance provided, for in our view the situation is just as disappointing as for the quantity of assistance.

The quality of the assistance also appears to be questionable because of CIDA. In a recent report, the United Nations Development Program (UNDP) ranked Canada tenth out of 12 industrialized countries in terms of aid allocated in response to fundamental human needs such as health care, basic education and water supply in rural areas.

At present, the NGO community is urging Canada to implement the UNDP's recommendation that donor countries restructure their aid budget in order to allocate more funds to human resource development. Donor countries, including Canada, should be ready to help with land reform, income redistribution, credit systems and models based on participation.

As part of its 1991–1992 campaign, entitled *Only one World*, the Canadian NGO development community have chosen as their priority the advancement of human resource development, under the aegis of the Canadian Council for International Co-operation. The church representatives who sit on the board of the Canadian Council of Churches fully supported this decision of the CCIC.

We are asking the governments of the developing countries and the government of countries of the North, such as Canada, to use human resource development as one of their main guidelines when determining government expenditures.

Thank you.

The Chairman: Thank you for your statement, Mr. Bédard.

M. Matthews: Je crois que Bob Fugere parlera de la question de la décentralisation.

M. Robert Fugere (directeur administratif, Fonds interéglise pour le développement international): Le troisième problème que l'on nous a signalé dans la structure actuelle de l'ACDI est sa mise en application de ses programmes d'aide. Dans nos quatre études de cas, nous avons choisi de nous pencher sur deux aspects: la décentralisation, un des points marquants du document *Partageons notre avenir* et toute la question de la mise en valeur des ressources humaines. On trouve parmi les principales recommandations du rapport du comité Winegard et du document *Partageons notre avenir*, une évolution vers la mise en valeur des ressources humaines qui constitue désormais l'objet de prédilection de l'aide canadienne.

Notre étude qui portait sur quatre pays différents permet d'affirmer qu'il est, à toutes fins utiles, sans doute un petit peu trop tôt pour porter un jugement définitif sur la décentralisation et nous le signalons dans le rapport. Dans

[*Texte*]

way for a year or two years in some countries. We observed, at least from the figures provided by External Affairs, that it has stayed within budget, although we suggest that some of the budget figures could be looked at a bit differently. But it is still quite expensive.

The major critique that came out of decentralization, though, deals with its being set up in order to put CIDA's aid more in touch with the actual project delivery in the Third World. That major expenditure was justified on those terms. What we find, however, is that in fact it was a type of extension of CIDA's staff that is justified if you follow medium-and large-scale project type of development. If you are trying a different style of development—which we claim is the new style coming out in terms of macro-economic policy, as is being supported currently by CIDA—then the whole need to have a decentralized staff so widespread and expensive across the globe is probably less relevant.

Second, we have some question about how much closer it is actually putting CIDA in touch with the poorest of the poor. We have drawn some observations from the actual case studies in these different countries, which suggest that perhaps the voices of the poor, the actual experiences of the poorest people in those countries, are not getting interpreted from the CIDA offices back up into central headquarters here in Hull. Messages are coming down from Hull, but the actual lived experience of the poor is not necessarily getting moved back up.

Those are the major concerns we had about decentralization. It seems that CIDA is pulling back from decentralization, and certainly the Secor report makes very little mention of it.

The second major concern was human resource development. We again applauded this new development and this shift of CIDA's focus from a lot of infrastructural kinds of support to developing the human resources of the poorest countries and the poorest people. From our experience and that of others, I think we share that education, this kind of resource in terms of developing health promotion, ways of healing the people and helping them organize their own lives is in fact how the best development has occurred.

What we observed is not absolute, because we were only able to look at 4 of, let's say, 30 or 32 of CIDA's major country programs. Nonetheless, in these 4 countries we observed that human resource development investments of CIDA seem to mean an increasing training portion going into training the officials of these countries in their particular skills—upgrading their macro-economic skills in the planning divisions of the Philippines, making certain grants in that direction in Costa Rica, and likewise in Zimbabwe and Zambia.

So rather than human resource development as we read it in the Winegard report and as we believe in it, in terms of trying to educate the poorest and the middle-range people in these countries to become then a motor for their own

[*Traduction*]

certains pays, on y procède seulement depuis un ou deux ans. Les chiffres que nous a fournis le ministère des Affaires extérieures nous permettent d'affirmer que les budgets n'ont pas été dépassés, mais nous tenons à ajouter que certains chiffres pourraient être interprétés différemment. La décentralisation est encore néanmoins assez coûteuse.

La principale critique à l'égard de la décentralisation, cependant, tient au fait qu'elle vise à rapprocher l'aide de l'ACDI de la véritable concrétisation des projets dans le Tiers monde. C'est cela qui explique cette énorme dépense. Toutefois, nous avons constaté qu'en fait c'est le déploiement du personnel de l'ACDI qui est justifié quand on met en oeuvre des projets moyens ou à grande échelle. Par contre, si l'on choisit un mode de développement différent—et nous constatons que du point de vue de la politique macro-économique, c'est la nouvelle tendance qu'appuie actuellement l'ACDI, il n'est plus aussi nécessaire de décentraliser le personnel de la même façon à grands frais.

Deuxièmement, on peut se demander dans quelle mesure la décentralisation permet à l'ACDI de se rapprocher des plus démunis parmi les démunis. Nous avons tiré certaines conclusions des études de cas que nous avons effectuées et nous sommes portés à croire que la voix des pauvres, les expériences concrètes des plus démunis dans ces pays-là n'est sans doute pas transmise des bureaux de l'ACDI au siège central de l'agence ici à Hull. Certes, les messages qui viennent de Hull passent mais on ne relate pas nécessairement le vécu concret des démunis en sens inverse.

Voilà donc ce qui nous inquiète dans le cas de la décentralisation. Il semble que l'ACDI s'en éloigne et il est indéniable que le rapport Secor n'en parle que très peu.

Nous nous sommes ensuite penchés sur la mise en valeur des ressources humaines. Encore une fois nous nous réjouissons de cette évolution car l'ACDI semble délaisser les efforts visant avant tout l'infrastructure au profit de la mise en valeur des ressources humaines des pays les plus démunis, des populations les plus démunies. Notre expérience et celle d'autres intervenants nous poussent à croire que l'éducation, les efforts consacrés à la promotion de la santé, à trouver le moyen de guérir les gens et de les aider à organiser leur propre vie constituent en fait les meilleures réalisations en matière de développement.

Ce que nous avons observé doit être interprété avec réserve car nous n'avons examiné que quatre des 30 ou 32 principaux programmes de l'ACDI. Quoi qu'il en soit, nous avons pu observer dans ces quatre pays que la mise en valeur des ressources humaines, grâce aux investissements de l'ACDI, se fondait de plus en plus sur la formation des responsables de divers services—l'amélioration des compétences macro-économiques dans les services de planification des Philippines, l'octroi de certaines subventions aux mêmes fins au Costa Rica, et de même au Zimbabwe et en Zambie.

Ainsi, il ne s'agit pas tout à fait de la même mise en valeur des ressources humaines telles que préconisées dans le rapport Winegard et telle que nous la préconisons, c'est-à-dire l'instruction des classes moyennes et démunies dans

[*Text*]

development, what is in fact happening is a selection of human resource development down this same narrow focus of trying to increase the leverage, as CIDA would call it, increase the delivery for macro-economic policies and planning and bureaucratic training within those countries. I think we want to bring into question whether that is what the Third World really needs most dramatically from Canadian Overseas Development Assistance.

• 2010

Those are the two major elements that grew out of the implementation of Canadian assistance.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Fugere.

We will go to questions in a moment. Are there any comments you would like to make, to pick up on things you have presented?

Prof. Matthews: Mr. Chairman, there is one more section if you can bear with me. This is the section I will introduce on human rights.

I think probably one of the most exciting introductions made by the Winegard committee report, and picked up by the government in its response *Sharing Our Future*, was the introduction of human rights concerns and their relationship to development assistance.

Here, too, I think we noticed a gap between the promises and the actual practice. I would like to draw attention to them. I think they are spelled out quite nicely in the full report.

The government did approve the idea of setting up a new human rights unit within CIDA and of providing officials with human rights briefings before their postings abroad. This it has done. One would note that there is only one official within CIDA whose responsibility lies with human rights. Though I think the briefings are well carried out, they are of obvious limited effect, given the short duration of time over which they are carried out.

Secondly, the government has from time to time suspended aid to countries with dreadful human rights records, and indeed we are reminded of that by the Prime Minister's speech in Zimbabwe and the promise that this matter will be taken up at the present francophone meetings in Paris. Most recently we have witnessed the cancellation of Canandian aid to Haiti in response to the dismissal of its popularly elected president.

What concerns us is that this is a policy that is not carried through with any degree of consistency. Particularly in this context, and in the context of events today, it is interesting to contrast our policy with respect to Haiti with our studied silence on East Timor and Indonesia, the early invasion of East Timor and of the brutal events that were recorded in the press in the last week or so.

[*Translation*]

ces pays-là afin qu'elles prennent en main leur propre développement. On constate plutôt que la mise en valeur des ressources humaine est ciblée et vise plus étroitement à accroître l'influence et la concrétisation de politiques macro-économiques de même que la formation des responsables de la planification et de l'administration dans ces pays-là. Quant à nous, nous nous demandons si c'est ce dont le Tiers Monde a le plus besoin—de l'aide canadienne au développement à l'étranger.

Ce sont là les deux éléments majeurs de l'intervention de l'aide canadienne.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Fugere.

Nous passerons aux questions dans un instant. Voulez-vous ajouter quelque chose à ce que vous avez déjà dit?

M. Matthews: Monsieur le président, nous voudrions aborder une autre chose avec votre permission. Il s'agit des droits de la personne.

Une des notions novatrices les plus emballantes que l'on trouve dans le rapport du comité Winegard et qui a été reprise par le gouvernement dans sa réponse *Partageons notre avenir* tient aux préoccupations concernant les droits de la personne et aux liens entre ceux-ci et l'aide au développement.

Encore une fois, nous avons remarqué ici un écart entre les promesses et les réalisations. Permettez-moi de développer ma pensée. La notion est bien expliquée dans le rapport complet.

Le gouvernement a accepté l'idée de créer une nouvelle unité au sein de l'ACDI pour s'occuper des droits de la personne et de faire bénéficer ses agents, avant leur départ en mission, de séances d'information sur les droits de la personne. Et cela a été fait. Notez qu'il n'y a qu'un seul fonctionnaire de l'ACDI qui soit responsable des droits de la personne. Les séances d'information sont bien préparées mais elles sont manifestement limitées étant donné les contraintes de temps.

Deuxièmement, le gouvernement a de temps en temps suspendu son aide à ces pays qui violaient de façon flagrante les droits de la personne et effectivement on trouve confirmation de cette mesure dans le discours prononcé par le Premier ministre au Zimbabwe et dans la promesse que la question sera soulevée au cours du sommet de la francophonie qui se déroule actuellement à Paris. Tout récemment nous avons pu constater que l'aide canadienne à Haïti a été annulée après le renversement du président élu démocratiquement dans ce pays.

Toutefois, il est inquiétant de constater que cette politique n'est pas concrétisée de façon uniforme. À cet égard, compte tenu des derniers événements, il est intéressant d'opposer notre politique à l'égard d'Haïti et le silence minutieux que l'on garde à l'égard du Timor oriental et de l'Indonésie, de l'invasion du Timor oriental et des événements sanglants rapportés dans la presse la semaine dernière.

[*Texte*]

In this context, I think it is important that we applaud the idea of cancelling aid when human rights are so openly abused. I would like, though, to stress that this is in no way a call for the reduction of Canadian aid and should not be seen in any way as being coupled with the other.

Third, the government promised to set up the International Institute for Human Rights and Democratic Development. As you know, this is up and running and, as far as I know, doing a credible job.

What I think needs to be looked at is the relationship between the new centre and CIDA itself. I think there exists in the minds of the church a fear that CIDA will use the existence of the centre as a way to avoid any serious commitment to human rights in the context of development.

While it may be important for us to register our complaints, our dissatisfaction, with human rights violations and to cancel aid programs, we should also look very closely at the opposite side of the coin: the offering of inducements and rewards to those countries that are actively trying to change their human rights records and are struggling to do so. Much can be done, and it all doesn't necessarily have to be done through the international centre; it can effectively be accomplished through CIDA programs themselves.

Fourth, the government undertook "to ensure that human rights issues are given due consideration in the activities of the international financial institutions". Although we were inclined to interpret this response, the government has taken no action on this proposal.

• 2015

In addition to noting those areas where there are gaps between promises and actual policy and urging the government to make good on its earlier promises, this study returns to earlier past church recommendations. Many of them were embodied within the Winegard report. I will just simply mention them in passing.

The first is an annual report by the government on the human rights record of Canadian aid recipients and on the impact of this record on CIDA aid policies.

The second is an annual parliamentary debate on this report. Presumably, this committee would be the most appropriate forum within which to undertake such a debate. This would then make more transparent or visible the policy decisions that CIDA is making and the relationship between that and the human rights records of the principal recipients of Canadian aid.

The third is greater funding of NGO work related to human rights.

The fourth is the development of a minimal floor of basic human rights below which Canadian aid will consistently be curtailed, redirected through NGOs or even terminated.

[*Traduction*]

Cela étant, il est important de se féliciter qu'on envisage d'annuler l'aide aux pays qui bafouent si ouvertement les droits de la personne. Il faut toutefois bien préciser qu'en préconisant cela, on ne préconise absolument pas de réduire l'aide canadienne et qu'il ne faudrait absolument pas qu'il y ait d'équivoque à ce sujet.

Troisièmement, le gouvernement a promu la création du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Vous le savez, c'est chose faite et, d'après ce que j'ai pu constater, le centre fait du bon travail.

Il faudrait toutefois voir les rapports entre le nouveau centre et l'ACDI elle-même. On craint, du côté des églises, que l'ACDI compte sur le centre pour éviter de s'engager sérieusement à l'égard des droits de la personne dans le contexte de l'aide au développement.

Il est important que le Canada fasse connaître son insatisfaction quand les droits de la personne sont violés et qu'il s'ensuive une annulation de nos programmes d'aide, mais nous ne devons pas négliger l'envers de la médaille, c'est-à-dire offrir des encouragements et des récompenses aux pays qui font un effort réel pour améliorer leur situation du point de vue des droits de la personne. On peut faire beaucoup et pas nécessairement par l'intermédiaire du centre international. Il y a bien des choses que l'on peut accomplir grâce aux programmes de l'ACDI eux-mêmes.

Quatrièmement, le gouvernement s'est engagé «à veiller à ce que les droits de la personne reçoivent une attention particulière dans les activités des institutions financières internationales». Même si cet engagement peut donner lieu à diverses interprétations, le gouvernement n'a encore rien fait pour le concrétiser.

En plus de signaler les écarts entre les promesses et la véritable orientation du gouvernement et en plus d'exhorter le gouvernement à honorer les promesses qu'il a faites, l'étude reprend certaines recommandations déjà faites par les églises. Nombre d'entre elles avaient été intégrées au rapport Winegard. Je me contenterai donc de les mentionner.

Tout d'abord, nous avions recommandé que le gouvernement fasse un rapport annuel de la situation des pays bénéficiaires de l'aide canadienne du point de vue des droits de la personne et qu'il signale comment la situation des divers pays influence les politiques d'aide de l'ACDI.

Deuxièmement, nous avions recommandé que ce rapport soit débattu tous les ans par les parlementaires. On présume qu'il serait tout à fait naturel que ce rapport soit débattu par les membres de votre comité. Ainsi, on arriverait à mieux percevoir les décisions de politique de l'ACDI et les rapports qu'elles ont avec la situation des principaux bénéficiaires de l'aide canadienne du point de vue des droits de la personne.

Troisièmement, nous avions recommandé d'accroître le financement des ONG qui oeuvrent dans le domaine de droits de la personne.

Quatrièmement, nous avions demandé qu'on fixe une norme minimale en matière des droits de la personne et qui, si l'on ne la respecte pas, mènerait éventuellement à la réduction, à la réorientation par l'intermédiaire des ONG ou à la suppression de l'aide canadienne.

[*Text*]

The fifth is arranging staffing and organizational changes within CIDA to ensure that human rights considerations are regularly and seriously integrated into CIDA's decision-making process.

The last is the effect of the introduction of human rights concerns into Canadian decisions within international financial institutions on loans and credits to gross human rights violators. That I think, Mr. Chairman, amounts to the presentation of the major sections of this report.

The Chairman: Thank you very much, Professor Matthews. I thank each of you for giving us a thumbnail sketch. That leaves us some time now to pursue these areas. You might like to introduce Mr. Siebert.

Prof. Matthews: John Siebert is with us as well. He is the assistant secretary general of the Canadian Council of Churches. This is interim, I suppose. It is official at least until the end of December, at which time he is going to join the staff of the United Church dealing with human rights questions among other things.

The Chairman: We are happy to have him and we're pleased to have him contribute to the discussion, if you wish. I have on my list Mrs. Stewart and Mr. Andre to start with, and Mr. Heap. We will start with Mrs. Stewart.

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you to our contributors this evening. They are contributing to a very important topic, I believe, in relation to Canada's image in the international community. This image has been well respected over the years because we have analysed and tried to improve our record. As I listened to you, it's your view that our record with regard to our foreign aid program is not as good as it might be and is slipping from the mark. That maybe it was up to an "A"mark but has slipped back from then.

Your report contains many points with which I empathize. You made your report to CIDA. I have heard, aside from tonight, that the report was well received in the NGO community, but that it was not particularly well received by CIDA. I don't understand what that means. I heard Professor Pratt say that CIDA became involved in a lot of damage control around this report. I would be interested to know specifically how you perceive that occurred.

You have talked to the Secor report, which has the potential of supporting the new directions which CIDA is taking. I say that from the point of view that they looked at CIDA from the policy point of view it is following right now, and without reflecting upon policy per se, how can CIDA pursue the present policy course which you criticize, only do it better?

• 2020

The Secor report suggests that CIDA is trying to spread too little too far. Yet if we see a move from CIDA addressing the needs of the very poorest in the world, and moving to those countries that have more of an economic and political attraction to Canada, then that report could exacerbate a problem that you already see evolving. Your report is reactive to what is happening at CIDA, but I understand that the NGO community is undergoing its own review of its own policies.

[*Translation*]

Cinquièmement, nous avions recommandé de prévoir des modifications au personnel et à l'organisation de l'agence pour garantir que les droits de la personne soient de façon routinière et sérieuse intégrés au processus de décision de l'ACDI.

En dernier lieu, nous avions suggéré que les droits de la personne interviennent quand le Canada prend des décisions au sein des institutions financières internationales lorsqu'elles consentent des prêts ou des marges de crédit à des régimes très répressifs. Monsieur le président, je viens de résumer l'essentiel des principales sections de ce rapport.

Le président: Merci beaucoup, professeur Matthews. Je remercie chacun d'entre vous de nous avoir fait cet exposé. Nous avons le temps d'approfondir les divers sujets. Vous voulez sans doute nous présenter M. Siebert.

M. Matthews: John Siebert nous accompagne également. Il est le secrétaire général adjoint du Conseil canadien des églises. Il ne le demeurera encore que jusqu'à la fin du mois de décembre, car à ce moment-là il va se joindre au personnel de l'Église unie qui s'occupe des questions de droits de la personnel notamment.

Le président: Nous sommes ravis qu'il soit ici et nous l'invitons à participer à notre discussion si vous le souhaitez. M^me^ Stewart et M. Andre ont demandé la parole, ainsi que M. Heap. Nous allons commencer par M^me^ Stewart.

Mme Stewart (Northumberland): Merci beaucoup, monsieur le président. Merci à nos témoins de ce soir. Ils sont venus nous parler d'un sujet fort important pour l'image du Canada sur la scène internationale. Le Canada depuis des années est très respecté sur la scène internationale parce que nous avons fait des efforts pour nous améliorer. En vous écoutant, j'ai constaté que vous estimez que notre programme d'aide étrangère n'est pas aussi bon qu'on pourrait le souhaiter, qu'il laisse à désirer. Alors qu'il était autrefois, bon premier, il aurait pris du retard.

Votre rapport contient bien des affirmations que je reprends à mon compte. Vous l'avez présenté à l'ACDI. Avant ce soir, j'ai entendu dire que ce rapport avait été bien accueilli par les ONG, alors que cela n'avait pas été tout à fait le cas à l'ACDI. Je ne comprends pas ce que cela veut dire. J'ai entendu le professeur Pratt dire que l'ACDI avait essayé de limiter les dégâts causés par ce rapport. J'aimerais savoir comment vous, vous voyez les choses.

Vous avez parlé du rapport Secor, qui a la possibilité d'aller dans le sens des nouvelles orientations de l'ACDI. Par cela, je veux dire qu'ils ont examiné l'orientation actuelle de la politique de l'ACDI, mais sans s'interroger sur la politique elle-même. Comment l'ACDI peut-elle appliquer plus efficacement cette politique, que vous critiquez?

Le rapport Secor laisse entendre que l'ACDI essaie de faire trop avec des ressources limitées. Si, au lieu d'essayer de répondre aux besoins des pays les plus pauvres de la planète, l'ACDI se tourne de plus en plus vers les pays qui présentent un plus grand intérêt économique et politique pour le Canada, les recommandations de ce rapport ne feraient qu'exacerber un problème dont vous avez déjà constaté l'existence. Votre rapport réagit à l'orientation qu'a prise l'ACDI, mais je crois savoir que le milieu des ONG est en train de revoir ses propres politiques.

[*Texte*]

One of my concerns in listening to you tonight is that you tend to look at Canadian foreign policy in too isolated a fashion. This is just a comment—and I'd like your comments back—that you look at Canadian foreign policy only from the aid perspective.

For example, when you speak to human rights issues, you talk about human rights with regard to aid, and that when we do have gross and persistent human rights violations we must cut back on our bilateral assistance to those abusing countries and in such a way—I think this is the usual jargon—as not to harm those who are victims anyway.

What is the point of all that if in fact the government's foreign policy continues to permit trade to carry on with those same countries that are persistent and gross abusers? In fact, trade is a much more significant factor in either rewarding or punishing than aid ever thought of being. I think aid has an important role to play vis-à-vis human rights statements, but surely the community must look beyond just foreign aid and look to Canada's policies in general?

Prof. Pratt: I can cover one or two points, but I will leave some of them for my colleagues. I didn't make myself clear when I referred to a damage limitation exercise. I was referring by that to CIDA's reaction to the Winegard report.

It was a report by a standing committee that had particular prestige, that had a unanimous report, pursuing a study that had been requested by the Secretary of State, so it couldn't be lightly brushed aside and had to be carefully managed if they were going to be able to continue successfully to pursue some of the policies that they wished to pursue even though they seemed to conflict with the main thrust of the report.

It would be misleading for me to suggest to you—and you wouldn't believe it in any case—that *Diminishing Our Future* was welcomed by CIDA. It clearly isn't. It's highly critical of a number of policies. It's calling CIDA back to the unanimous report of the standing committee a few years ago, and it happened to come out just at a time when CIDA itself was building up to the presentation of the Secor report. It presents, in a sense, an alternative agenda to the one around which they hope to focus discussion, so that our conversations with CIDA continue and, needless to say, both they and ourselves are cordial and polite and the conversations are constructive and positive, but the report certainly was not welcomed by them.

Mr. Fugere: I think that is probably enough for CIDA, but I think we'd need to deal with the major question of aid and trade. I think that's what Christine was speaking to.

• 2025

Prof. Matthews: I have just a couple of thoughts, and maybe the others will pick up on it.

[*Traduction*]

Après avoir entendu votre exposé ce soir, je crains que vous n'ayez tendance à envisager la politique étrangère du Canada d'une façon trop restreinte. C'est tout simplement une observation que je fais—et j'aimerais que vous réagissiez—mais je pense que vous examinez la politique étrangère du Canada sous un seul angle, celui de l'aide.

Par exemple, lorsque vous soulevez la question des droits de la personne, vous établissez le lien entre ces droits et l'aide. Vous dites que nous devons réduire l'aide bilatérale que nous offrons aux pays qui violent de façon flagrante et constante les droits de la personne, mais de manière—je pense que c'est l'expression habituelle—à ne pas nuire à ceux qui souffrent déjà.

À quoi bon faire cela si le gouvernement, par sa politique étrangère, continue à permettre les échanges commerciaux avec ces mêmes pays où les droits de la personne sont violés de façon flagrante et persistante? En fait, le commerce est un outil beaucoup plus efficace que l'aide pour récompenser ou punir. Je pense que l'aide est un instrument important en ce qui a trait aux droits de la personne, mais ne pensez-vous pas que la collectivité doit examiner l'ensemble des politiques canadiennes et non pas seulement l'aide à l'étranger?

M. Pratt: Je vais répondre à un ou deux points et je laisserai mes collègues répondre aux autres. Je ne me suis pas bien exprimé lorsque j'ai dit que l'ACDI avait essayé de limiter les dégâts. Je parlais de la réaction de l'ACDI au rapport Winegard.

C'est un rapport unanime qu'un comité permanent assez prestigieux a déposé après avoir réalisé une étude à la demande du Secrétariat d'État. C'est donc un rapport qui ne pouvait pas être balayé du revers de la main et l'ACDI a été obligé de réagir avec prudence pour pouvoir continuer à appliquer avec succès certaines des politiques auxquelles elle tenait, même si celles-ci semblaient aller à l'encontre de l'orientation générale du rapport.

Je vous mentirais si je vous disais—et vous ne me croiriez pas de toute façon—que le rapport *Diminishing Our Future* a été bien accueilli par l'ACDI. Ça n'a évidemment pas été le cas. Dans notre rapport, nous critiquons sévèrement un certain nombre de politiques. Nous rappelons à l'ACDI le rapport unanime déposé par le comité permanent il y a quelques années, et c'est par hasard que notre rapport a été rendu public au moment même où l'ACDI se préparait pour la publication du rapport Secor. Notre rapport présente, en quelque sorte, une autre orientation que celle sur laquelle l'ACDI aimerait faire porter la discussion. Nous continuons à discuter avec l'ACDI et il va sans dire que nous sommes de part et d'autre cordiaux et polis et que nos discussions sont utiles et positives, mais il est évident que l'ACDI ne s'est pas réjouie de notre rapport.

M. Fugere: Je pense que nous en avons probablement assez dit sur l'ACDI, et qu'il serait peut-être temps d'aborder la grande question de l'aide et du commerce. Je pense que c'est de cela que parlait Christine.

M. Matthews: J'ai quelques remarques à faire, et ensuite les autres auront peut-être quelque chose à ajouter.

[*Text*]

Clearly this was a study of Canadian aid policy, so by virtue of that, one was perhaps artificially—I think you are right—addressing the question of aid and its relationship to human rights violators.

If one goes back to earlier church documents, though, they have made it clear that in fact this is really an inadequate way to approach the problem: if indeed you're faced with a systematic abuser of rights on a gross and systematic basis, then simply cutting off or reducing aid is counter-productive when one continues to trade and indeed one continues to offer, really, aid indirectly through international financial institutions. We are voting in the World Bank or in regional banks for extension of loans and credits to countries for which we cut off aid, and it seems to me that we're speaking with two conflicting voices about the same case.

So I would agree with you that serious consideration has to be given to the total integration of Canadian foreign policy towards such offenders.

It raises a much broader question. The difficult task, it seems to me, if one wants to introduce human rights as an effective consideration and relate it to aid policies, is how effectively to do this and to weigh this against other considerations: commercial interests, security concerns.

There was an interesting study. It is referred to in the footnotes of the study by Terence Keenleyside and published in the *International Journal*, in which he did a study of the major Canadian recipients and ranked them in terms of where they stood in terms of human rights records, from bad to best. He noted that the major Canadian aid recipients indeed found themselves on the worst end of the spectrum they were on. From one to five, they were somewhere between four and five most of the time. His conclusion was that when we were prepared to cancel aid in the past, it usually was with countries where our relationships were fairly minimal: our trade was virtually non-existent and our security interest minimal.

It does raise the question you are asking about how you integrate your concerns about human rights with other legitimate foreign policy concerns that a government has, and our government does clearly have.

M. Harvey (Chicoutimi): Monsieur Bédard, pouvez-vous me donner les montants du budget de l'ACDI au cours des trois dernières années? On parle beaucoup de la diminution de l'aide et du fait qu'on n'atteint pas facilement notre objectif de 0.7 p. 100 du produit national brut. Avez-vous ces chiffres? Je parle des chiffres absolus. Actuellement, c'est environ 2.5 milliards de dollars. Au cours des deux dernières années, quels étaient les montants approximatifs?

M. Bédard: Je n'ai pas les chiffres absolus. J'ai seulement les pourcentages. Est-ce que cela pourrait vous aider?

M. Harvey: En chiffres absolus, il y a eu une croissance des montants affectés à l'aide internationale.

[*Translation*]

Il est clair qu'il s'agissait d'une étude de la politique canadienne en matière d'aide, donc on examinait peut-être de façon artificielle—et là je pense que vous avez raison—la question de l'aide et ses liens avec les pays qui violent les droits de la personne.

Dans des documents antérieurs de l'église, on a précisé qu'il s'agit d'une approche insuffisante: si un pays viole les droits de la personne de façon flagrante et systématique, la simple suppression ou réduction de l'aide va à l'encontre du but visé, si nous continuons à échanger avec les pays en question, et donc à offrir de l'aide indirectement par la voie des institutions financières internationales. Si, en tant que membre de la Banque mondiale ou des banques régionales nous votons en faveur de l'octroi de prêts et de crédits aux pays à qui nous avons coupé notre aide, il me semble que nous mettons de l'avant deux points de vue contradictoires.

Je suis donc d'accord avec vous pour dire qu'il faut examiner soigneusement la possibilité d'intégrer tous les éléments de notre politique étrangère à l'égard des pays qui violent les droits de l'homme.

Cette question en soulève une autre qui est beaucoup plus large. Si on veut tenir compte des droits de l'homme par rapport aux politiques de l'aide, à mon avis, la difficulté consiste à savoir comment ce faire tout en tenant compte d'autres facteurs: comme les intérêts commerciaux et des questions de sécurité.

L'étude de Terence Keenleyside fait allusion à un document intéressant dans ses notes en bas de page. L'étude a été publiée dans le *International Journal*. L'auteur a coté les pays qui recoivent de l'aide canadienne selon leur respect des droits de l'homme, des pires aux meilleurs. Il a constaté que les pays qui recoivent le plus d'aide canadienne avaient les pires cotes. La plupart avait entre quatre et cinq, et cinq était la pire cote. Il a conclu que dans les cas où nous étions disposés à supprimer notre aide par le passé, en général il s'agissait de pays avec lesquels nous avions de toute façon des rapports assez minimes: il n'y avait presque pas d'échanges commerciaux et nos intérêts du point de vue de la sécurité étaient minimes.

Cela nous amène à votre question, c'est-à-dire comment le gouvernement peut-il tenir compte des considérations de droits de l'homme en même temps que les autres préoccupations légitimes de sa politique étrangère.

Mr. Harvey (Chicoutimi): Can you give me the figures for CIDA's budget in the past three years, Mr. Bédard? We have heard a lot of talk about cutbacks in aid and about the fact the we are not easily achieving our objective of 0.7% of the GNP. Do you have these figures? I am speaking here of absolute figures. At the moment, the total is approximately 2.5 billion dollars. What were the approximate amounts for the last two years?

Mr. Bédard: I do not have the absolute figures. All I have are the percentages. Would they be helpful?

Mr. Harvey: In absolute figures, there has been an increase in the funds earmarked for international aid.

[*Texte*]

M. Fugere: En chiffres absolus, il est exact qu'il y a eu une croissance, mais en pourcentage. . . En chiffres absolus, il y a une diminution dans le budget projeté pour cette année. Une personne de l'ACDI m'a dit qu'il y a une diminution allant jusqu'à 1 milliard de dollars dans les prévisions.

M. Harvey: Mais en chiffres absolus, il y a eu une croissance année après année.

M. Fugere: Il y a eu une croissance, en effet.

M. Harvey: Je me pose une question et j'aimerais que nos témoins nous en parlent un peu. Si notre gouvernement avait poursuivi, depuis 1984, la tendance des 15 années précédentes, c'est-à-dire de 1970 à 1984, nous aurions actuellement un budget de 250 à 275 milliards de dollars et un déficit de 125 à 150 milliards de dollars.

• 2030

La réalité a changé à cause d'une croissance plus lente des dépenses, à part le service de la dette qui est difficilement contrôlable par notre gouvernement. La dette est passée de 200 à 400 milliards de dollars, et 80 p. 100 de cela est attribuable à l'intérêt accumulé de la dette. Cela veut dire que toutes nos dépenses de programmes ont été très, très contrôlées.

En 1984, il y avait un déficit de 16 milliards de dollars par rapport à nos dépenses de programmes réguliers, et actuellement, on a un surplus de 12 milliards de dollars. La partie incontrôlable, c'est le service de la dette. Si nous nous étions fiés à tous les organismes et à tous les ministères. . . Tout le monde demande de l'argent. Il n'y en a pas beaucoup qui viennent nous dire en comité qu'ils ont assez d'argent. Le budget de l'ACDI, le budget de l'aide internationale a connu une croissance en chiffres absolus. Il est passé de 1.8 milliard de dollars à 2.1 milliards de dollars, puis à 2.5 milliards de dollars l'an passé et cette année. Il me semble qu'il doit y avoir un moyen de s'interroger sur la qualité de l'aide. Il faut toujours demander de l'argent supplémentaire.

On sait que dans l'aide internationale, il y a des carences très profondes, mais notre pays n'est pas en mesure d'atteindre 0.7 p. 100 du produit national brut. Cela représenterait de 3.5 à 4 milliards de dollars. Vous savez qu'il est impossible de faire cela.

Il faut donc se pencher davantage sur la qualité de l'aide. Il y en a, du gaspillage et du désordre! Les pays donateurs se réunissent trop peu souvent pour essayer de mieux coordonner leur aide, de définir des objectifs plus communs, particulièrement sur les besoins de base, l'approvisionnement en eau, la santé, l'alimentation, etc.

Je ne suis pas un spécialiste de l'aide internationale et je ne fais partie d'aucun ONG. J'aimerais que vous me disiez s'il n'y aurait pas moyen de s'asseoir pour réfléchir davantage à la qualité de l'aide sans toujours parler d'une augmentation de budget et d'argent supplémentaire. Est-ce qu'il y a moyen de faire cela, monsieur Bédard?

M. Bédard: Je pense, monsieur Harvey, qu'il est important d'essayer de concilier ces deux aspects. D'une part, il est sûr et certain que l'objectif de 0.7 p. 100 représente des sommes substantielles.

[*Traduction*]

Mr. Fugere: In absolute figures, it is true that there has been an increase, but in percentage terms. . . In absolute figures, there has been a reduction in the projected budget for this year. An official from CIDA has told me that there is a reduction of up to 1 billion dollars in the estimates.

Mr. Harvey: But in absolute figures, there has been an increase from year to year.

Mr. Fugere: There has in fact been an increase.

Mr. Harvey: I'm wondering about something, and I would like our witnesses to discuss the subject a little. If our government had continued the trend that had existed over the previous 15 years, that is between 1970 and 1984, at present our budget would be between $250 and $275 billion and our deficit would be between $125 and $150 billion.

The situation has changed due to slower growth in spending and servicing of the debt that is difficult for our government to keep under control. The debt has leapt from $200 to $400 billion, 80% of which is a result of accumulated interest. This means that all our program spending has been kept under very tight control.

In 1984, we posted a deficit of $16 billion in regular program spending, but now we have a $12 billion surplus. What we can't control, however, is servicing the debt. If we listened to all the agencies and all the departments. . . Everyone is asking for money. There aren't many people who come before this committee and say they have enough money. CIDA's budget, or our international aid budget has grown in absolute figures, from $1.8 billion to $2.1 billion and then to $2.5 billion for 1990-1991. I feel there must be a way of finding out about the quality of the aid we give. Then one always requests for more money.

We know that more money is needed for international aid, but our country cannot meet the target of 0.7% of our gross national product. That would represent $3.5 to 4 billion, which, as you know is impossibly high.

Therefore, we have to put more emphasis on the quality of our aid. There is a great deal of waste and disorganization! Donor countries do not meet often enough to co-ordinate their aid and set common goals, especially with respect to basic needs such as the supply of water, health requirements and food, etc.

I am not an international aid specialist and I'm not a member of an NGO. I would like to know whether we could sit down and examine the quality of the aid we give instead of continually calling for budget increases and extra money. Do you think that could be done, Mr. Bédard.

Mr. Bédard: Mr. Harvey, I think it's important to try to reconcile these two aspects. On the one hand, the 0.7% goal definitely represents a great deal of money.

[*Text*]

Cependant, comparons ce que le Canada dépense au titre de l'APD et ce que d'autres pays dépensent à ce titre. La Norvège dépense actuellement 1.04 p. 100; la Suède dépense 0.97 p. 100; les Pays-Bas dépensent 0.94 p. 100. Ces pays dépensent presque deux fois, en termes de pourcentage, ce que dépense le Canada. Force nous est de conclure que notre gouvernement n'accorde plus priorité au fait que le Canada joue un rôle de premier plan dans l'aide au développement du Tiers monde.

D'autre part, c'est sûr et certain qu'on a des choix à faire. Quand on exprime le désir que le développement humain devienne prioritaire, le gouvernement doit se rendre compte que, quand on mesure le développement humain, il y a une échelle pour le faire. C'est l'échelle que le PNUD a développée. Pour 90$ *per capita* donnés en aide par le Canada, seulement 4.50$ vont directement aux priorités sociales. La Hollande, le Danemark et la Suède y consacrent chacun environ 15$.

M. Harvey: Je tiens à répéter que je m'attaque surtout aux chiffres absolus; 1 p. 100 de 250 milliards de dollars, ce n'est pas la même chose que 0.5 p. 100 de 800 milliards de dollars. C'est cette réalité des montants absolus qui m'intéresse au plus haut point.

Monsieur le président, soyez assuré qu'on va suivre cela de très près. Il serait bon de faire un travail constructif pour améliorer la qualité de l'aide sans passer notre temps à réclamer des budgets supplémentaires qui n'en finissent plus d'augmenter. On va essayer de travailler de façon constructive. Je vous remercie.

The Chairman: Mr. Fugere, on that point?

Mr. Fugere: I would just like to add, in response, you are quite correct about the absolute figures increasing. Our concern and the major concern of the report had to do with the quality of aid. Our concern about the quantity of aid is that we see a diminishing percentage and a diminishing, relatively, to what was promised and what was projected in the future. That is of concern to us as well, because we do feel that is a commitment that we as Canadians need to make to members of the Third World with whom we share the globe. But our major concern in the report is also that the quality of that aid, as Edouard was pointing out, be improved. I think that is a concern shared not just by ourselves but other groups such as the UNDP report to which he refers. I think you probably understand that point as well as we do.

• 2035

The Chairman: Mr. Heap, followed by Mr. Fretz.

Mr. Heap: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the delegation. Thank you for the report you have done, which I cannot claim to have read but I have read the summary of it that was given and I have listened carefully to your presentation.

I have two general questions. One arises directly out of your presentation in which you point to the fact that the Winegard principle of relating aid to human rights was both approved generally by the government and reiterated recently

[*Translation*]

Yet when we compare Canada's ODA spending with that of other countries, we see that Norway is currently spending 1.04%, Sweden 0.97% and the Netherlands 0.94%. In percentage terms, these countries are spending almost twice as much as Canada. We have to conclude that our government no longer places a priority on Canada playing a leading role in helping the development of the third world.

On the other hand, we definitely have to make some choices. When we say that human resource development should be a priority, the government must realize that there is a scale for measuring human resource development, that has been developed by the UNDP. For every $90 of Canadian per capita aid, only $4.50 goes directly to social priorities. The corresponding figure for the Netherlands, Denmark and Sweden is approximately $15.

Mr. Harvey: Let me reiterate that my prime concern is with absolute figures. One per cent of $250 billion is not the same thing as 0.5% of $800 billion. It is the reality of absolute amounts that really interests me.

Mr. Chairman, I can assure you that we will be following this matter very closely. It would be helpful to make a constructive attempt to improve the quality of the aid we give rather than spending all our time calling for ever increasing additional funds. We will try to be constructive. Thank you.

Le président: Monsieur Fugere, avez-vous quelque chose à ajouter?

M. Fugere: Seulement que je suis tout à fait d'accord avec vous au sujet des chiffres absolus qui ne cessent d'augmenter. Ce qui nous inquiète le plus, et cela se reflète dans le rapport, est la qualité de l'aide. Pour ce qui est de la quantité de l'aide, nous constatons qu'elle diminue en pourcentage par rapport à ce qui avait été promis et prévu. Cela nous inquète également parce que nous pensons que nous, les Canadiens, devons nous engager clairement à aider les peuples du tiers monde avec qui nous partageons la terre. Mais la principale préoccupation qui ressort du rapport est qu'il faut améliorer, comme l'a fait remarquer Edouard, la qualité de cette aide. Je pense que nous ne sommes pas les seuls à nous préoccuper de cet aspect, puisque d'autres groupes le font également, notamment le rapport du PNUD auquel il fait référence. Je crois que vous comprenez cela aussi bien que nous.

Le président: M. Heap, et ensuite M. Fretz.

M. Heap: Je vous remercie, monsieur le président, et souhaite la bienvenue à la délégation. Je vous remercie pour le rapport que vous avez préparé, même si je ne l'avais pas lu mais j'en ai lu le résumé qui nous a été remis et j'ai écouté soigneusement votre exposé.

J'aurais deux questions générales. La première découle directement de votre exposé, dans lequel vous faites remarquer que le principe du rapport de M. Winegard voulant que l'aide soit liée au respect des droits de la

[*Texte*]

by the Prime Minister. Yet you say that the government's practice in the matter has been inconsistent. I am wondering whether you can tell us whether you have a perception of what is the government's working definition of human rights. One right that we are hearing about now in a somewhat different context, for example, is the right of owners of intellectual property. That is patent rights.

Another right that is not expressly talked about is the right of lenders to be repaid at a certain rate of interest, or the right of free markets. In fact, in some quarters democracy is so closely tied to free market, in the sense of private enterprise, that the terms seem to be almost used interchangeably. So when you are concerned with Canada's practice of aid in the light of a commitment to the phrase "human rights", what do you perceive to be the government's concept of the human rights which should be used as criteria? That is one question.

The other is in the matter of external debt. From the summary, I understand on page 4 you consider that Canada and other donors—and I'm reading from it here. Item 2 on page 4:

> Canada and other donors have not taken effective action to lift the burden of debt from the LLDCs. Until the debt burden is lifted, any economic recovery will be of benefit to First World creditors rather than to the majority of those living in debtor countries.

I find myself very much in agreement with what is said there. I am wondering how you propose action. How would any action by Canada, or any of the institutions of Canada to lift the debt, relate to Canada's domestic economy? Who would pay? If a debt were forgiven, for example, who would forgive it? The Canadian government, i.e. the taxpayers, or the Canadian banks? I believe at present the banks have received write-offs for moneys they set aside but not necessarily moneys that they forgave. In fact, they may now be recovering some of those set-aside debts. In other words, they're getting paid twice, or so it appears from what I read in *The Globe and Mail*, which I suppose is reliable on that point.

I also wonder, what do you see as the effect of the reported $50 billion a year that comes, I guess, mainly to the G-7 countries from the south, from the debtor countries? Who gets that, for example in Canada, as one of the countries, and what effect does it have in relationships between the people who immediately receive some of that $50 billion net and the other people of Canada?

[*Traduction*]

personne a été approuvé, d'une façon générale, par le gouvernement et repris récemment par le premier ministre. Vous affirmez cependant que dans la pratique, le gouvernement ne s'est pas conformé à ce principe. Je me demande qu'elle est d'après vous la façon dont le gouvernement définit les droits de la personne. Il existe un droit dont on entend parler dans un contexte légèrement différent, par exemple, le droit de la propriété intellectuelle. Il s'agit des droits relatifs aux brevets.

Il y a un autre droit dont on ne parle pas beaucoup, à savoir le droit pour les prêteurs d'être remboursés à un certain taux d'intérêt, ou le droit à une économie libérale. En fait, la démocratie est parfois si étroitement liée à une économie libérale, en ce sens qu'elle est favorable à l'entreprise privée, que ces expressions semblent pouvoir s'utiliser de façon interchangeable. De sorte que j'aimerais savoir quelle est la notion des droits de la personne que le gouvernement devrait utiliser en tant que critère, lorsque vous dites que la façon dont le Canada offre son aide, compte tenu de son engagement envers «les droits de la personne», vous inquiète? Voila ma première question.

La seconde porte sur la dette extérieure. D'après le résumé, vous dites à la page 4 que vous considérez que le Canada et les autres pays donateurs—je lis le résumé ici, point numéro 2 en bas de la page 4:

> Le Canada et d'autres pays donateurs n'ont pas pris des mesures concrètes en vue d'alléger le fardeau de la dette des pays moins développés. Tant que ce fardeau n'aura pas été éliminé, toute reprise économique avantagera les créanciers des pays nantis et non pas la majorité des pays débiteurs.

Je suis parfaitement d'accord avec ce que vous dites ici. Je me demande quelles mesures vous préconisez. Quel serait l'effet des mesures que pourrait prendre le Canada ou d'autres institutions canadiennes pour alléger le fardeau de la dette sur l'économie canadienne? Qui en ferait les frais? Si l'on supprimait une dette, qui en supporterait le coût? Le gouvernement canadien, c'est-à-dire, les contribuables, ou les banques canadiens? Je crois qu'à l'heure actuelle les banques ont radié des dettes qui figuraient dans des provisions pour mauvaises créances mais pas nécessairement les dettes dont elles avaient différé le remboursement. Il est même possible qu'à l'heure actuelle elle soient en train de récupérer des dettes pour lesquelles elles avaient établi des provisions. En d'autres termes, elles sont payées deux fois ou c'est de moins ce qui ressort de ce que j'ai lu dans le *Globe and Mail*, journal qui me paraît digne de confiance suur ce point.

Je voudrais également savoir quel est d'après vous l'effet de cette somme de 50 milliards de dollars par an qui est versée, je crois, principalement aux pays du groupe des sept par les pays du Sud, les pays débiteurs? Qui reçoit ces sommes, par exemple au Canada, puisqu'il fait partie de ces pays, et quel effet cela peut-il avoir sur les rapports entre les personnes qui reçoivent une partie de cette somme nette de 50 milliards de dollars et les autres Canadiens?

[*Text*]

• 2040

Prof. Matthews: Let me attempt to answer your first question. I am not sure I know the answer. I take it that when the Canadian government decided to cancel its to Haiti—in fact my understanding is there really is no government-to-government aid anyway left to Haiti—the principal right that was of concern was the right to political participation, if you want to describe it broadly in that way. The first elected president of Haiti in many a year was unceremoniously removed from office and sent abroad, and this was a challenge to "democratic process". This would seem to me to be the case.

If one looks at cancellation of aid in Guatemala and El Salvador in the early 1980s, I think the explanation there had particularly to do with the number of disappearances—people who simply disappeared, were eliminated quietly, and the number of people that were put in prison and were known to have been tortured. There were some indicators of that sort, which I think was referred to as "gross and systematic violations of rights".

The churches themselves have tried to identify a number of basic human rights that we think constitute a kind of floor, a minimum that needs to be respected by all countries, and to gain recognition thereof. Indeed I believe that basic floor and the ingredients and elements of that floor were embodied in the Winegard report, taken in large part from the submission made by the Canadian Council of Churches to the Winegard committee. It would be along those lines. In developing the criteria, I think you are quite right in saying that there are often... Indeed I think it leads to a kind of inconsistent application, because there is no clearly defined set of criteria according to which one chooses to cancel aid, or redirect it, or curtail it.

Prof. Pratt: I suggest, Mr. Heap, that you put some of the more technical parts of your question to Professor Helleiner, who, I gather, will be before you in a short while. He is far more on top of the details of this issue than I am.

More broadly, the weaknesses at the moment of the Canadian position on the international debt question is that Canada has acted, as you know, to abrogate the ODA, the aid debt to the least developed countries and to the countries of sub-Saharan Africa, an act which was in fact not terribly costly to Canada because this was debt that carried but a very low interest rate and therefore its actual value was much less than its nominal value.

What has not yet happened, although absolutely every commentator including the predecessor to this committee... When you constituted yourself as the subcommittee on international debt, you correctly pointed to the central importance for the poorest countries, particularly in Africa, not of the ODA debt but of the EDC debt, the debt on commercial loans. On that issue there has not yet been action, and that is a far more significant portion of the debt

[*Translation*]

M. Matthews: Je vais essayer de répondre à votre première question bien que je ne sois pas sûr de connaître la réponse. Je suppose que lorsque le gouvernement canadien a décidé d'annuler l'aide qu'il donnait à Haïti—en fait, je crois savoir qu'aucun gouvernement n'aide directement le gouvernement d'Haïti—c'est principalement en raison de la violation du droit à la participation politique, si l'on peut le définir de cette façon. Le premier président élu d'Haïti depuis de nombreuses années avait été mis à la porte sans cérémonie et envoyé à l'étranger, ce qui constituait un défi au «processus démocratique». Voilà ce qui me semble s'être passé.

Si l'on passe à l'annulation de l'aide au Guatemala et au Salvador au début des années 1980, je pense que cette décision s'expliquait par le nombre des disparitions—celui des gens qui disparaissaient tout simplement, qui étaient supprimés en silence, ainsi que le nombre des personnes emprisonnées et dont on savait qu'elles avaient été torturées. Le gouvernement canadien a donné certaines indications en ce sens, je pense qu'il a parlé de «violations graves et systématiques des droits».

Les églises ont elles aussi tenté de déterminer un certain nombre de droits de la personne fondamentaux, qui constitueraient une sorte de minimum que tous les pays devraient respecter et qui devraient être reconnus par tous. En fait, je pense que ce minimum fondamental et ses différentes composantes ont été repris dans le rapport Winegard, qui s'inspirait largement du mémoire que le Conseil canadien des églises avait présenté au comité Winegard. Je pense qu'il faut suivre ces grandes lignes. Lorsqu'on cherche à élaborer ce genre de critère, on rencontre souvent comme vous le dites fort justement... En fait, cela débouche sur une application très variable, parce qu'il n'existe pas de série de critères précis permettant de décider d'annuler l'aide, de la réorienter ou de la réduire.

M. Pratt: Monsieur Heap, je vous suggère de poser vos questions techniques au professeur Helleiner qui, je crois le savoir, sera ici bientôt. Il est bien mieux au courant des détails de cette question que je ne le suis.

D'une façon plus générale, la position actuelle du Canada sur la question de la dette internationale n'est pas satisfaisante parce que le Canada a décidé, comme vous le savez, d'annuler l'APD, la dette correspondant à l'aide accordée aux pays les moins développés et aux pays africains situés au sud du Sahara, décision qui n'a pas coûté très cher au Canada puisque cette dette ne rapportait qu'un faible intérêt et que sa valeur actuelle était donc bien inférieure à sa valeur nominale.

Ce qui n'a pas encore été fait, même si tous les commentateurs y compris le comité qui a précédé le présent comité... Lorsque vous avez décidé de créer un sous-comité sur la dette internationale, vous avez soulignée à juste titre la grande importance pour les pays les plus pauvres, en particulier en Afrique, non pas de la dette correspondant à l'APD mais à la dette de la SEE, la dette relative aux prêts commerciaux. Rien n'a encore été fait dans ce domaine et

[*Texte*]

that is owed to Canada from the least developed countries, nor is there any particular sign of Canada championing a major initiative in the international community in regard to debt forgiveness by the IMF and the World Bank. The commercial debts through organizations like EDC and the debts to the IMF and the World Bank are the debts that are causing such distress in Africa.

The point is made constantly, and it is a sign of how inadequate the international system now is any longer to move effectively on problems that relate to the poorest countries, which have no real power to attract their attention.

• 2045

The hard fact is that to the extent that the structural adjustment programs succeed in augmenting the exports of third world countries and therefore lessening their foreign exchange deficit and increasing their foreign exchange balances, it brings very little advantage to the people of that country because it merely puts them in a somewhat better position to be able to meet their overwhelming debt burden.

It's so commonplace but it keeps needing to be repeated—it is action on the international debt question, particularly with regard to Africa, that is absolutely the highest priority. We all applauded your subcommittee last year when you fingered it as effectively as you did.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Pratt, we are anticipating a follow up of a two-day seminar on the debt crisis, following the commitment of the government in response to that report. I understand that we are about to begin negotiating.

Do we have a letter on that yet?

Prof. Pratt: Mr. Chairman, would it be fair to say that has been a long time in coming?

Some hon. members: Hear, hear!

The Chairman: Yes, it would be fair to say that. Some of us have been asking for that letter and that date because we believe there is a lot of evidence to suggest that one of the linchpins in the whole dilemma is that particular issue.

Mr. Fretz (Erie): Gentlemen, welcome to the committee this evening. We appreciate your presence with us. I have a number of questions but I'm sure time will not permit my asking everything that I would like to.

Perhaps I will start with the executive summary, which has been circulated to members of the committee. Under "Structural Adjustment", in the third of the four points which you shared with us this evening, it says "the churches, however, are concerned with"

> 3. the full endorsement of a minimal-state, market-dominated, outward-oriented strategy as the only formula for economic success in developing countries.

[*Traduction*]

cela représente pourtant une partie beaucoup plus importante de la dette des pays les moins développés envers le Canada; rien n'indique non plus que le Canada ait pris des initiatives sur le plan international pour demander l'annulation de ses dettes par le FMI et la Banque mondiale. Ce sont les dettes commerciales accordées par des organismes comme la SEE et les dettes envers le FMI et la Banque mondiale qui sont les plus lourdes pour les pays d'Afrique.

Ce problème est bien connu et cela démontre toute l'insuffisance du système international puisqu'il est incapable d'adopter des mesures efficaces pour régler les problèmes qui concernent les pays les plus pauvres, qui n'ont, par eux-mêmes, aucun moyen d'attirer l'attention sur eux.

La dure réalité est la suivante: les programmes d'ajustement structurel permettent aux pays du tiers-monde d'augmenter leurs exportations, de réduire par voie des conséquence leurs déficits en devises étrangères et d'augmenter leurs avoirs en devises étrangères, mais cela profite très peu aux habitants du pays puisque cela a pour unique conséquence de les mettre légèrement mieux en mesure de s'acquitter d'un fardeau qui demeure de toute façon écrasant.

Cela est bien connu mais il faut le répéter—il faut agir pour régler la question de la dette internationale, en particulier celle de l'Afrique, car c'est là la première des priorités. Nous avons été très contents de voir l'année dernière que votre sous-comité a identifié cette question de façon très efficace.

Le président: Je vous remercie beaucoup. M. Pratt, nous croyons qu'il y aura un séminaire de deux jours qui portera sur la crise de la dette, puisque le gouvernement s'est engagé à prendre des mesures en fonction de ce rapport. Nous allons, je crois, bientôt commencer les négociations.

Avons-nous une lettre à ce sujet?

M. Pratt: Monsieur le président, puis-je dire que cela était long à venir?

Des voix: Bravo!

Le président: Oui, je crois qu'on peut le dire. Certains d'entre nous ont demandé cette lettre et la date du séminaire parce que de nombreuses preuves indiquent que cette question est particulièrement cruciale pour l'ensemble du problème.

M. Fretz (Erie): Messieurs, je vous souhaite la bienvenue devant le Comité ce soir. Nous sommes contents de vous voir ici. J'aurais aimé vous poser plusieurs questions mais je suis sûr que les contraintes de temps ne me permettront pas de vous les poser toutes.

Je pourrais peut-être commencer par le résumé qui a été distribué aux membres du Comité. Sous la rubrique «ajustement structurel» le troisième des quatre points que vous avez abordés avec nous ce soir, on parle du fait que «les églises s'inquiètent toutefois de».

> 3. L'appui total d'une stratégie-intervention minimaliste de l'État, dominée par le jeu du libre marché et axée sur le monde extérieur, comme la seule voie de succès économique pour les pays en développement;

[*Text*]

What other methods would you like to see? Could you give me some examples? If this is your perception of the way CIDA is going—the manner in which they're operating—then what other mechanisms would you put in place, if you were pulling the levers and pushing the buttons, so that countries could be economically successful? What would you do?

Mr. Pratt: I hope others will contribute, because this is a section of the report that we discussed at some length.

I think the main point of that comment—it's developed at length in the main report—is that the international community generally, or the rich countries operating particularly through the IMF and the World Bank, have significantly lessened the degree of sovereignty in the shaping of their own economic policies that they will permit the Third World countries that they are assisting. There is now one and only one development strategy to be followed by Third World countries if they want to receive the endorsation of the IMF and therefore the backing of a whole range of bilateral donors, Canada included.

There are a number of components in the structural adjustment programs that are not in dispute. So I think it is important to underline, as the report does, that this is not a blanket criticism of structural adjustment. Foreign exchange balances can't be left in enormous deficits year after year. Budget deficits can't run enormously year after year without having disastrous consequences. In many African states, the governmental structure has terribly overextended itself, and some restraint is very widely accepted as necessary.

• 2050

These points are not in dispute. What is in dispute is that arising out of the strength particularly in the governments of the United States, Great Britain and Germany and united with those controlling the IMF and the World Bank, a definition of the policies required of the Third World if they are going to receive assistance has developed which goes beyond the pragmatically necessary to the ideological. There is a whole package of policies that in the literature are broadly called... It is curious, they are sometimes called neo-conservative and sometimes called neo-liberal. They are called neo-liberal in the European sense and that is neo-conservative in the North American sense.

Mr. Fretz: They are not socialist.

Prof. Pratt: They are not liberal in a North American sense. They seek to restrict the government from a range of measures which—

Mr. Fretz: If I may be unkind and interrupt for just a moment, what I am fishing for are some definitive suggestions as to where you would change some of the policy—though you may not fault the policy in its entirety—where you would add some, where you would extract some and say, this is what I think would work. That is what I am looking for as a layman.

[*Translation*]

À quelles autres méthodes pensez-vous? Pourriez-vous nous en donner des exemples? Si c'est là l'évolution de l'ACDI telle que vous la percevez—la façon dont elle exerce ses activités—quels seraient alors les autres mécanismes que vous aimeriez voir mis en place, si par magie vous le pouviez, pour permettre à ces pays de démarrer sur le plan économique? Que feriez-vous?

M. Pratt: J'espère que mes collègues vont intervenir, parce que nous avons discuté en détail de cette partie du rapport.

Je pense que l'aspect essentiel de ces commentaires—qui est longuement développé dans le rapport principal—est que d'une façon générale la communauté internationale, ou les pays riches qui interviennent par le truchement du FMI ou de la Banque mondiale, par les politiques économiques qu'ils ont adoptées dans ce domaine, ont sensiblement réduit la souveraineté des pays du tiers-monde auxquels ils accordent leur aide. Les pays du tiers-monde qui souhaitent obtenir l'approbation du FMI et donc l'appui de toute une série de donateurs bilatéraux, dont le Canada, n'ont qu'une seule et unique stratégie de développement à suivre.

Les programmes d'ajustement structurel comportent des avantages, cela n'est pas contestable. C'est pourquoi il me paraît important de souligner, comme le fait le rapport, que nous ne faisons pas que critiquer l'ajustement structurel. Il n'est pas possible de voir la balance des paiements accumuler tous les ans d'énormes déficits. Il n'est pas possible non plus d'accumuler chaque année des déficits budgétaires sans en subir les conséquences désastreuses. Dans la plupart des États africains, la structure gouvernementale est beaucoup trop lourde et presque tout le monde reconnaît la nécessité de certaines contraintes.

Ces choses ne sont pas contestées. Ce qui est contesté, c'est que, grâce à la force que représentent, en particulier, les États-Unis, la Grande-Bretagne et l'Allemagne, combinée à celle des pays qui contrôlent le FMI et la Banque mondiale, on a élaboré des politiques que l'on contraint les pays du tiers-monde à respecter, s'ils veulent recevoir de l'aide, alors que ces politiques vont au-delà de ce qui serait nécessaire en pratique et tentent d'imposer une idéologie. Il existe toute une série de politiques que l'on désigne dans ce domaine sous le terme général de... C'est curieux, parce qu'on les appelle parfois néo-conservatrices et parfois néo-libérales. On les appelle néo-libérales dans le sens européen et néo-conservatrices dans le sens nord-américain.

M. Fretz: Il ne s'agit pas de politique socialiste.

M. Pratt: Elles ne sont pas libérales dans le sens nord-américain. Elles tentent d'empêcher le gouvernement d'adopter des mesures qui...

M. Fretz: Pardonnez-moi de vous interrompre, mais j'aimerais que vous me fassiez des suggestions précises sur la façon dont vous modifieriez certaines de ces politiques—même si vous ne les rejetez pas dans l'ensemble—sur ce que vous aimeriez y ajouter, y retrancher, sur ce qui fonctionnerait d'après vous. Voilà ce qui m'intéresse en tant que profane.

[*Texte*]

Prof. Pratt: I would allow the recipient governments a greater freedom to make their own decisions than is allowed at the moment by the IMF and the World Bank. If they decided it was important to subsidize some basic food costs, I would not seek to outlaw it on ideological grounds.

Mr. Fretz: Thank you, that's what I am honing in on.

Mr. Fugere: If I could add just one other key element, the alliance is not the only formula for economic success in developing countries. We always go from one solution to another solution on these things, and it comes back and forth. If we look at what we are about, which we claim is development, there have been a lot of studies of of the experiences of these countries in development over the last 40 years.

Increasingly, the studies say that if you want to look at even the economically successful countries that have come up, the famous four tigers of Asia, two of which, both South Korea and Taiwan... Almost all of the studies done have shown that what made the success of those two countries particularly evident was that they began, in the first place, with land reform in the 1950s. This equalized and started from an equity base, which levelled the playing field, and then started sprinkling the USAID in it. Curiously enough, USAID had a role in strongly suggesting that land reform, and this was not the case in the Philippines. Once you level the playing field and make people more or less—not everybody equal in that sense, but you start from an equity base and then you make your inputs into that equity base from outside, then you do get a fermentation that has built into it a sharing of the resources and the growth that is relatively equal. There is always going to be more or less.

So I think there are strategies other than simply government-driven ones. In this case what we are complaining about is laid on from the outside from a central headquarters in Washington, IMF and World Bank. Frankly, the history of development has shown that any centre-oriented orthodoxy never succeeds in achieving development. The only thing that achieves development is the participation of the people actively involved in their own part in, ideally, a fairly level playing field. Let them free. We are not advocating a state-controlled, communist system. Simply level the playing field and get some equity into the situation and then let the forces free. If you don't level the playing field first, you are going to increase the differences, which is what we have in the First World and the Third World.

• 2055

Mr. Fretz: That's been helpful. I appreciate the couple of examples you gave me, because it just wasn't clear to me.

[*Traduction*]

M. Pratt: À la différence de ce que permettent à l'heure actuelle le FMI et la Banque mondiale, j'accorderais beaucoup plus de libertés aux gouvernements bénéficiaires dans la prise de décisions. Si ces gouvernements décidaient de subventionner les aliments de base, parce que c'est important pour eux, je ne chercherais pas à le leur interdire pour des motifs idéologiques.

M. Fretz: Merci, c'est le genre de choses que je voulais savoir.

M. Fugere: Je tiens à ajouter un autre élément important: l'alliance n'est pas la seule formule qui permettra aux pays en développement de réussir sur le plan économique. Nous avons tendance à passer d'une solution à une autre et nous changeons souvent de cap. Si l'on s'arrête à ce qui nous concerne directement, soit le développement, du moins nous prétendons que c'est de ça dont il s'agit, il faudrait peut-être tenir compte de toutes les études qui ont été faites sur ces pays en développement depuis une quarantaine d'années.

Ces études indiquent de plus en plus clairement que si l'on examine le cas des pays qui ont réussi sur le plan économique, soit les quatre tigres de l'Asie, dont deux, la Corée du Sud et Taïwan... Presque toutes ces études, donc, démontrent que le succès de ces deux pays en particulier s'explique principalement par les réformes agraires qu'ils ont mis en place dans le courant des années 50. Ce faisant, ils ont égalisé les règles du jeu et ont créé une base équitable qui a facilité l'apport de l'aide américaine. Il est d'ailleurs curieux qu'USAID ait grandement favorisé la réforme agraire, ce qu'elle n'a pas fait aux Philippines. Lorsque les règles du jeu sont les mêmes pour tout le monde et que les citoyens sont plus ou moins égaux... certes, ce n'est jamais vraiment le cas, mais on démarre sur une base relativement équitable que l'on renforce par des apports extérieurs de sorte à obtenir un levain favorable au partage des ressources et à une croissance relativement équitable. Il y aura toujours des variations.

C'est pourquoi je crois qu'il existe d'autres stratégies que celles qu'imposent les gouvernements. Dans le cas qui nous intéresse, c'est ce qui nous paraît criticable, le fait que ces politiques émanent de l'extérieur, des sièges sociaux situés à Washington, du FMI et de la Banque mondiale. À en juger par l'expérience acquise en matière de développement, la centralisation n'a jamais permis de réussir dans ce domaine. Le développement vient toujours de la participation de gens qui s'occupent activement de leurs affaires et qui exercent leurs activités en fonction de règles relativement semblables. Laissons les gens libres d'agir. Nous ne préconisons pas un système communiste contrôlé par l'État. Nous proposons simplement d'égaliser les règles du jeu, d'introduire une certaine équité dans la situation pour laisser ensuite jouer les forces du marché. Si l'on ne commence pas par aplanir le terrain de jeu dès le départ, on accentue les différences, et c'est ce qui s'est produit dans le monde industrialisé et dans le tiers monde.

M. Fretz: Voilà qui est fort utile. J'ai apprécié les exemples que vous m'avez fournis, parce que ce n'était pas très clair pour moi.

[*Text*]

I have just a brief follow-up, but taking a different tack from my colleague André Harvey. Regarding the amount that Canada spends and the comparative figures that you used with, say, Norway or Sweden—and I'm sure the department would have these figures for me if I'd asked them—are there any comparative figures that would show the revenues generated by NGOs and churches for development and aid, plus the amounts that CIDA contributes, and then those comparative figures with Norway and Sweden or whomever? I think the figure we're using here, the 0.43, is what the government is giving from the taxpayers' pockets; but in addition to that we have the contributions by NGOs and churches. Do we then have any comparative figures in total?

Secondly, I want to tie into Christine Stewart's question regarding trade and aid. If we look at South Africa and the events that have taken place there, how do we make the decision that, hey, South Africa has really made some substantial changes in its policies, so what do we do about aid and development? We have had sanctions against them, not completely. The minister has said that there will be the imposition of sanctions there. How do we look at that country regarding development and aid? They're not a Third World country, yet we do invest some in education. There are some NGOs in there. I know of an agricultural organization called ACAT. I had the privilege of meeting with some of those people who train the Africans; they have excellent programs. How do you balance those needs or those demands of sanctions and saying, well, unless human rights are observed, we're not going to go in there with any development and aid?

Prof. Pratt: It's a very interesting issue that you raise with regard to South Africa, because clearly South Africa is a wealthy country. It seems odd that we should be pouring aid into South Africa when it has the resources. It doesn't distribute the resources. There is a black population that desperately needs help. The country has the resources, but is not using them.

My guess is that the answer that is emerging to that question is that the involvement of the Government of Canada in this area in terms of aid is a transitional involvement to facilitate the coming to power of a democratic government responsible to its people and at that point the case for a further flow of assistance in contrast to the need of much poorer countries will fall away. My sense is that this is the likely pattern. That would seem to me, on first glance, to be a reasonable position. The transition is so important that if we can help the transition, it merits involvement despite the wealth of the country.

[*Translation*]

Je vais ajouter un bref commentaire en adoptant un point de vue différent de celui de mon collègue André Harvey. Si l'on examine les sommes que dépense le Canada et des données comparables établies, par exemple, pour la Norvège ou pour la Suède—je suis sûr que le ministère pourrait me procurer ces chiffres si je les lui demandais—avez-vous des données comparables qui indiquent les sommes que consacrent les ONG et les églises au développement et à l'aide internationale, plus les sommes de l'ACDI pour comparer ensuite ces chiffres avec ceux de la Norvège, de la Suède ou d'autres pays? Je pense que le chiffre que nous utilisons ici, c'est-à-dire 0,43 p. 100, correspond à ce que le gouvernement verse sur ses recettes fiscales, mais il faudrait y ajouter les contributions des ONG et des églises. Avons-nous des chiffres qui pourraient être comparés à ce total?

Deuxièmement, je voudrais revenir à la question posée par Christine Stewart à propos du commerce et de l'aide. Si l'on prend le cas de l'Afrique du Sud et des événements qui s'y sont produits, comment dire si ce pays a véritablement modifié ses politiques et s'il convient que nous rajustions notre position sur l'aide et le développement à l'égard de ce pays? Nous lui avons imposé des sanctions, mais pas totalement. Le ministre a déclaré qu'on lui imposerait des sanctions. Mais quelle attitude devons-nous adopter à l'égard de ce pays pour ce qui est du développement et de l'aide? Il ne s'agit pas d'un pays du tiers monde, et pourtant nous lui donnons des sommes pour l'éducation. Il y a des ONG qui travaillent dans ce pays. Je connais un organisme agricole qui s'appelle l'ACAT. J'ai eu le privilège de rencontrer certaines de ces personnes qui forment les Africains; leurs programmes sont excellents. Comment concilier alors ces besoins ou ces demandes de sanctions et, un message du genre: «si vous ne respectez pas les droits de la personne, nous refusons de vous aider»?

M. Pratt: Le cas de l'Afrique du Sud que vous soulevez est très intéressant, parce qu'il est évident qu'il s'agit d'un pays riche. Il me semble curieux de consentir de l'aide à l'Afrique du Sud, étant donné les ressources dont elle dispose. Par contre, elle ne répartit pas ses ressources et il existe une population noire qui a désespérément besoin d'aide. Le pays dispose des ressources, mais il ne s'en sert pas.

La réponse qui d'après moi semble, se dégager à l'heure actuelle est que la participation du gouvernement du Canada pour ce qui est de l'aide à cette région va prendre la forme d'une participation de transition visant à faciliter l'arrivée au pouvoir d'un gouvernement démocratique et responsable envers sa population, au point où il n'y aura plus lieu de se demander s'il convient de poursuivre l'aide à ce pays ou de l'accorder à des pays qui en ont davantage besoin. Je crois que c'est ce qui va probablement se produire. À première vue, la position canadienne me paraît d'ailleurs raisonnable. Il est si important d'assurer cette transition que si nous pouvons y contribuer, cela mérite que nous le fassions malgré la richesse du pays.

[*Texte*]

Mr. Fugere: If I can respond to the first question on NGOs and relative proportions, figures are kept by the OECD on relative moneys raised from the NGO sector and so forth. Overall, in terms of aid given, the NGO contributions that are raised make up about 15% of all of what they consider ODA. Obviously the other 85% comes from government budgets.

In terms of the Canadian situation, that figure is available. It was worked up. I don't recall it at this point. I know that among the churches in a given year, at least the churches that are represented on the ICFID board of directors, which are the six major church development agencies, they would be raising somewhere in the neighbourhood of $40 million to $50 million a year.

• 2100

Mr. Fretz: Is that NGOs and churches?

Mr. Fugere: No. This is simply the six major churches in Canada.

Mr. Fretz: Do you know what the total amount is in Canada, for both NGOs and churches?

Mr. Fugere: I would hesitate to say without checking it out, but the figure is available in *Bridges of Hope*. Tim Broadhead put it together about three years ago. It could have been updated. I don't have the figure, but it is available.

Mr. Fretz: It is more generous than that of the Norwegians or Danes?

Mr. Fugere: Yes. There is clearly a stronger tradition in Canada of giving to NGO work on that. It is not better than all other countries, but—

The Chairman: I think we will ask our staff to update. There is a report on that. It will be helful for us to have it, and I know it is readily available through OECD and otherwise.

Mrs. Gaffney (Nepean): Thank you very much for coming. I appreciate your input this evening.

I am going to direct my questions specifically to you, as a council of churches or an interchurch organization. What I am hearing is that CIDA did not like your report and you obviously don't particularly care for some of the comments that CIDA makes. I tend to see that maybe there is a bit of pushing and pulling there. Obviously, we need your help. The poor nations of the world certainly need the major contribution you are making.

I have had this question posed before. Trade is playing a major role in aid, and I had a question in the House of Commons today with regard to East Timor and Indonesia, which is the second-largest recipient of Canadian aid. Yet we know of the human rights violations that are occurring in East Timor by the Indonesian army, and this greatly concerns me.

Getting back to CIDA, I really wonder whether CIDA is performing the function that you and your organization think it should be performing or whether you would be better served if there were some other method of dispensing these funds. Do you think they are doing the job that they should be doing?

[*Traduction*]

M. Fugere: J'aimerais répondre à la première question qui porte sur les ONG et les pourcentages relatifs; l'OCDE publie des chiffres sur la part que représentent les sommes obtenues par le secteur des ONG pas les autres. Globalement, pour ce qui est de l'aide, les contributions aux ONG représentent environ 15 p. 100 de tout ce qu'elles considèrent comme étant de l'APD. Il est évident que les 85 p. 100 restant proviennent des budgets gouvernementaux.

Le chiffre correspondant à la situation canadienne existe. Il a été calculé. Je ne m'en souviens pas pour le moment. Je sais que pour ce qui est des églises, du moins des églises qui sont représentées au conseil d'administration du FIEDI—qui représente les six principales agences de développement mises sur pied par les églises—on en arrive à une somme de 40 à 50 millions de dollars annuellement.

M. Fretz: Pour les ONG et les églises?

M. Fugere: Non, uniquement pour les six principales églises du Canada.

M. Fretz: Savez-vous quel est le montant total qui, au Canada correspond à l'aide des ONG et des églises?

M. Fugere: Je préférerais vérifier, mais ce chiffre a été publié dans *Ponts de l'espoir*. C'est Tim Broadhead qui l'a calculé il y a environ trois ans. Il est possible qu'il ait été mis à jour. Je ne l'ai pas avec moi, mais il existe.

M. Fretz: Sommes-nous plus généreux que les Norvégiens ou les Danois?

M. Fugere: Oui. Il est manifeste qu'au Canada, la tradition de contribuer aux activités des ONG est plus forte. Elle n'est pas aussi forte que dans certains pays, mais. . .

Le président: Nous allons demander à nos recherchistes de le . . mettre à jour. Il existe un rapport à ce sujet. Il serait bon que nous l'ayons et je sais qu'il est possible de se le procurer par l'OCDE ou autrement.

Mme Gaffney (Nepean): Je vous remercie beaucoup d'être venu. J'apprécie votre contribution.

Je vais m'adresser directement à vous, en tant que représentants d'un conseil des églises ou d'une organisation interconfessionnelle. J'ai entendu dire que l'ACDI n'avait pas aimé votre rapport et que vous n'aviez pas beaucoup apprécié non plus certains commentaires de l'ACDI à ce sujet. Je crois pouvoir discerner une amorce de controverse. Nous avons manifestement besoin de vous. Les pays pauvres ont grand besoin de l'importante contribution que vous leur apportez.

J'ai déjà posé cette question. Le commerce joue un grand rôle dans l'aide internationale et j'ai posé une question aujourd'hui devant la Chambre des communes qui concernait le Timor oriental et l'Indonésie, qui vient au second rang des bénéficiaires de l'aide canadienne. Nous savons cependant que l'armée indonésienne a commis des violations des droits de la personne dans le Timor oriental, ce qui m'inquiète au plus haut point.

Pour en revenir à l'ACDI, je me demande vraiment si elle joue le rôle que vous et votre organisme aimeriez lui voir jouer ou s'il serait préférable, selon vous, d'utiliser un autre mécanisme pour distribuer ces fonds. Pensez-vous que l'ACDI joue le rôle qu'elle devrait jouer?

[*Text*]

Prof. Pratt: We wouldn't have done the report if we were totally happy with what they were doing, would we? I wouldn't suggest a new structure, but I would love a reformed CIDA.

Mr. Fugere: His emphasis is really on reform, going back in a way to some of the values and orientations that we feel were there. I would share that same concern, and we really need to work together. To be quite honest, CIDA's offer on this one was to engage us more and to draw upon the experience we have had in various interchurch coalitions and in the churches generally in the defence of human rights, to integrate some of that into the human rights policy formulations of CIDA. The Churches Committee on International Affairs, in particular, is responding to that. I think we are interested in making a stronger contribution to CIDA's approach to human rights. We are struggling with that, and if we can make available to them our experiences and some of the approaches we have, we feel that would be a positive contribution. We feel that opening is there on that particular point, and certainly it seems to be there from the Prime Minister, in a general way.

I would agree with Cranford that we would like to see the emphasis put more strongly and clearly on CIDA's support to the poorest nations and the poorest people among those nations. There are other ways of making Canadian aid stand out, as it has in the past, from other major donors and giving a particular specific character to the Canadian aid program. Even if it is diminishing relative to its previous amounts, there are still ways of doing that. We don't necessarily agree with the Secor approach, that you have to develop now a whole new set of skills. Rather, I think there are many ways that CIDA has in the past, particularly around women and development, by stressing that Canadian overseas development assistance is well-known internationally in the area of women in development and gender issues, and secondly in the whole question of environment.

• 2105

Some of these issues have given a particular character to the Canadian contribution. The fact that we were willing to maintain an overseas development relationship with China and with Cuba at various points gave a particular sense to the Third World that Canada was one of their friends, would be prepared to stand up to some of its larger G-7 nations and be a bit independent in some of its overseas development assistance.

I think those are traditions that stand large in our experience of Canadian overseas development assistance and we would like to see that kind of small independence maintained, not necessarily major, but certainly that kind of an approach. I guess those are the elements that we fear we're losing, that are diminishing the possibilities of Canadian assistance.

[*Translation*]

M. Pratt: Nous n'aurions pas rédigé ce rapport si nous étions parfaitement satisfaits de ses activités. Je ne proposerais pas de créer un nouvel organisme, mais j'aimerais beaucoup qu'on apporte des réformes à l'ACDI.

M. Fugere: On préconise principalement une réforme: il faudrait revenir aux valeurs et aux orientations qui ont déjà été celles de l'agence. Je partage cette préoccupation et nous devrions vraiment collaborer à cette tâche. Je dois dire, pour parler franchement, que l'ACDI nous a offert, sur ce point, d'intégrer l'expérience des différentes coalitions interconfessionnelles, et des églises en général, dans le domaine des droits de la personne, au processus d'élaboration des politiques de l'ACDI en matière de droits de la personne. La Commission des églises pour les affaires internationales, en particulier, a répondu à cette offre. Nous aimerions beaucoup participer davantage à définir la position de l'ACDI à l'égard des droits de la personne. Nous examinons ces questions, mais si nous pouvions leur communiquer notre expérience et certaines positions que nous avons adoptées, nous pensons que cela aurait un effet positif. Nous pensons que l'ACDI est ouverte à ce genre de contribution, et il est évident que les déclarations du premier ministre vont dans le même sens.

Je partage l'opinion de Cranford qui voudrait que l'ACDI accroisse son aide aux pays les plus pauvres et aux gens les plus pauvres de ces pays. Il existe d'autres façons de singulariser l'aide canadienne, comme elle le fut dans le passé, par rapport aux autres grands pays donateurs, et de donner un caractère particulier au programme d'aide canadien. C'est encore possible, même si les fonds diminuent par rapport à ce qu'ils étaient. Nous ne sommes pas nécessairement d'accord avec la position de Secor selon laquelle l'ACDI devrait modifier son action en profondeur. Je crois que l'ACDI a pris des initiatives heureuses dans le passé, en particulier pour ce qui est des femmes et du développement, et l'on pourrait souligner que l'aide canadienne au développement outre-mer jouit d'une excellente réputation à l'échelle internationale, pour ce qui est de l'intégration des femmes au développement et des questions se rattachant aux différences entre les deux sexes, et deuxièmement, pour toute la question de l'environnement.

Ces aspects ont donné un caractère particulier à la contribution canadienne. Le fait que nous ayons choisi de maintenir nos programmes d'aide au développement avec la Chine et Cuba a montré, d'une certaine façon, au tiers monde que le Canada était leur ami et qu'il était prêt à maintenir sa position face aux pays plus importants du Groupe des sept et qu'il pouvait faire preuve d'indépendance en matière d'aide au développement outre-mer.

Il me semble que ces traditions ont eu une place prépondérante dans l'aide canadienne au développement outre-mer, et nous aimerions conserver une certaine indépendance dans ce domaine, il n'est pas nécessaire qu'elle soit absolue, mais c'est le genre d'orientation qu'il faut retenir. Ce sont là les éléments que nous ne voudrions pas voir disparaître, car cela risquerait de nuire à l'efficacité de l'aide canadienne.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much for that helpful résumé. I think as I look at the last few minutes, there are one or two comments that I might like to make, having followed these issues for some time. Regarding the one on the issue of decentralization, I have observed your comments on this. I share your view that it's too early, that implementing decentralization came at a time of budget restraint in Canada, and therefore the question of the theory... I was one who supported that when it was recommended at earlier periods. I am hopeful that people won't throw out the baby with the bath water.

On the question on the LLDCs, I think the point is well taken. Certainly, in my experience there has been a commitment to try to act there, or at least an intention. On the question of following that through and how it moves in other program reflections—in Paris at the LLDC meeting and others—there was some effort to try to reaffirm the particular critical nature of those countries. What you are suggesting in the light of that commitment and what is happening in the question you raise in your report, I think, is important. It would not be the first time that the left hand didn't know what the right hand was doing in government circles. It's even happened in church circles, in my experience, upon occasion. So I would say that may be a human phenomenon.

In your report, you characterize CIDA's actions at the moment as a betrayal of the best of CIDA's actions. I take that word as a fairly strong word, and obviously you've been careful in your presentation. Your covering letter asks for support for the scenario. I wonder if you could give us any indication of the amount of support you're getting for the concerns you're raising.

Mr. Fugere: In support, you're speaking from within CIDA?

The Chairman: No, support from the public and from the non-governmental sector and so on. In your letter you say please read the document and respond to it as soon as you, personally, or the policy committee have decided upon endorsement. You're obviously looking for support.

The reason I'm asking is that those of us who live our lives as popular politicians these days know that on the street we are not being bombarded in our office by people who are asking us to increase the amount. Those of us who are committed to 0.7, and have been for a long time, are finding that there are few voices. Those of us who are still a part of the church community are finding that within the church community, at the parish level, there are muted voices.

So I'm anxious to know, as I suspect are others, where the support is coming from. As a committee committed to encouraging the linkage of human rights and development and the maintenance of development, talking with those who are committed to this, where are you finding support and where should we look for those positive voices?

[*Traduction*]

Le président: Je vous remercie beaucoup d'avoir présenté un résumé aussi utile. Je vois qu'il ne nous reste que quelques minutes et j'aimerais faire un ou deux commentaires, parce que ces questions m'intéressent depuis longtemps. Pour ce qui est de la question de la décentralisation, j'ai pris note de vos commentaires sur ce point. Je partage votre opinion: il est trop tôt, on ne peut mettre la décentralisation en oeuvre au moment où l'on impose des restrictions budgétaires au Canada; par conséquent, la question de la théorie... j'étais de ceux qui préconisaient ce genre d'approche au tout début. J'espère qu'on ne va pas maintenant jeter le manche après la cognée.

Je crois que votre remarque au sujet des pays les moins avancés est tout à fait appropriée. Je sais, d'après mon expérience, qu'il y a eu des engagements de pris à ce sujet ou du moins des intentions de formulées. Pour ce qui est du suivi et de la façon dont cela peut se refléter dans d'autres programmes—à Paris lors de la réunion concernant les pays les moins avancés et ailleurs—il y a eu des tentatives qui visaient à réaffirmer la situation particulièrement critique de ces pays. Les suggestions que vous formulez à la lumière de ces engagements et de ce qui se passe dans le domaine dont vous parlez dans votre rapport me semblent importants. Ce ne serait pas la première fois que la main gauche ne sait pas ce que fait la main droite, lorsqu'il s'agit du gouvernement. C'est même déjà arrivé parfois dans les milieux ecclésiastiques, si je me souviens bien. Je dirais donc qu'il s'agit peut-être d'un phénomène humain.

Dans votre rapport, vous qualifiez les activités actuelles de l'ACDI de trahison, en regard de ce que l'agence faisait de bien auparavant. Ce mot me paraît fort, d'autant que vous avez préparé votre mémoire avec grand soin. Dans votre lettre de présentation, vous demandez qu'on vous appuie dans cette façon de voir. Pouvez-vous me donner une idée de l'appui qui vous est accordé au sujet des préoccupations que vous soulevez.

M. Fugere: Par appui, vous voulez dire appui de l'intérieur de l'ACDI?

Le président: Non, appui que pourrait vous apporter le public et le secteur des organismes non gouvernementaux, notamment. Dans votre lettre vous dites: Veuillez lire le document et y répondre dès que vous, personnellement, ou le Comité des politiques aurez décidé de l'appuyer. Il est évident que vous recherchez des appuis.

Je vous pose la question parce que des politiciens populaires comme nous, savent que, de nos jours, nous ne sommes pas bombardés de demandes pour qu'on augmente ces montants. Ceux d'entre nous qui se sont engagés à défendre un niveau de 0,7 p. 100, et qui le font depuis longtemps, se sentent très seuls. Ceux d'entre nous qui font encore partie d'une Eglise constatent qu'au niveau de la paroisse, les voix favorables ne sont pas bien fortes.

C'est pourquoi j'aimerais savoir, comme d'autres aussi, d'où proviennent ces appuis. En tant que membre d'un comité qui s'est engagé à favoriser l'établissement de liens entre les droits de la personne et le développement, et le maintien de l'aide au développement, j'aimerais demander à ceux et celles qui s'engagent à défendre ces principes où ils trouvent leurs appuis et où nous pouvons espérer dénicher des réactions favorables?

[*Text*]

• 2110

Mr. Fugere: I can respond somewhat to that question. The report has been out now for only about three weeks. The response we've gotten most immediately has come from a number of NGOs and churches, and in some cases from areas where we hadn't expected to get that support, in terms of their asking for the report to share with their boards of directors and so forth to raise those concerns.

The broader question you address is one we certainly share a concern about. As churches, we need to undertake more and stronger work in this particular area. As you are quite aware, the work of Ten Days for World Development is one of the ecumenical ways in which this work has been put forward. Obviously, we are finding from that group a great deal of interest in promoting these questions and in continuing to work on the debt question.

This document is in the process of being endorsed by various committees. Last weekend it was put through the national committee of Development and Peace. They have their own committee structures. The primate's fund is going through their committee structure and moving it out as a study document for the churches to undertake and use across the country. But probably no one is going to read this in vast numbers. They're not going to respond and rise up in arms because we wrote this report.

I do think there is a major crisis in the whole concern around development funding. It's not uniquely in Canada; it's throughout the west. If I were to identify it very quickly, it's primarily the change of geopolitical context in the world. Government's interest in supporting this particular enterprise is perhaps not as great as it was, simply for geopolitical reasons.

Second, I also think we have not done a sufficient job in talking about some of the successes that have been achieved through the NGO community and through the churches, and about some of the needs we have been able to define across the countries that we work with through our partnership.

There are serious and quite heroic efforts made to achieve some development by popular participation at the grassroots. When we get that message across to people, people do respond. They like to back something that is actually happening and going somewhere. That's an image we also have to maintain. There is a fair amount of work going on this week through CCIC across parliamentary days to make that message more clearly felt. We certainly appreciate the need to pursue this, and we can do our part in that—maybe as not as well as we'd like, but we certainly need to do it.

The Chairman: I thank you for a reminder that tomorrow there's a reception that Mr. Paproski, I think, is giving on behalf of the Speaker for non-governmental groups. The groups are coming to try to pass on some of the concerns they have and also what they're doing so that Members of Parliament, who are increasingly going to be faced with the difficult economic situation facing every level of government, will at least be armed with information about this. I know many of us will be looking at that.

[*Translation*]

M. Fugere: Je peux apporter un début de réponse à cette question. Ce rapport est paru depuis trois semaines environ. Les premières réactions sont venues de certaines ONG et de certaines églises et, à l'occasion, de secteurs dont l'appui nous a surpris, parce qu'ils nous ont demandé un exemplaire du rapport afin de le communiquer à leurs conseils d'administration et de soulever ces questions.

La question plus large que vous avez soulevée nous préoccupe également, c'est certain. Il va nous falloir, en tant qu'église, concentrer davantage nos efforts sur ce domaine en particulier. Comme vous le savez fort bien, Ten Days for World Development est un des organismes oecuméniques qui travaillent dans ce sens. Il est évident que ce groupe manifeste beaucoup d'intérêt pour ces questions et souhaite poursuivre son travail sur la question de la dette.

Prochainement, ce document va également recevoir l'appui de divers comités. En fin de semaine dernière, il a été examiné par le comité national de Développement et Paix qui a ses propres comités. Ces derniers s'occupent du fonds du primat et préparent, à partir du rapport, un document d'étude qui est distribué aux différentes églises canadiennes. Il est toutefois probable que les lecteurs de ce rapport ne seront pas foule. Ce rapport ne provoquera pas de levée de boucliers.

Je pense qu'il y a une crise grave dans le financement du développement. Cette crise ne se limite pas au Canada; elle existe dans le monde occidental. Si je voulais en mentionner rapidement les raisons, je dirais que c'est principalement à cause de la modification du contexte géopolitique mondial. Le gouvernement n'est plus aussi intéressé qu'il l'était à aider ce genre d'entreprise, tout simplement pour des raisons géopolitiques.

Deuxièmement, je pense également que nous n'avons pas fait suffisamment connaître les réussites qu'ont enregistrées les ONG et les églises, ni les besoins que nous avons déterminés dans les différents pays avec lesquels nous collaborons.

On déploie des efforts héroïques pour assurer le développement en y faisant participer les citoyens ordinaires. Lorsque nous réussissons à transmettre ce message aux citoyens, ils réagissent. Ils aiment apporter leur appui à un projet qui a des chances d'aboutir. C'est une image qu'il faudrait continuer à donner. Le CCCI a prévu diverses interventions pour tenter de mieux communiquer ce message quand le Parlement siège. Nous reconnaissons qu'il y a là un besoin et que nous devons travailler à cette question—peut-être n'y parviendrons-nous pas aussi bien que nous le souhaiterions mais il faut que nous le fassions.

Le président: Je vous remercie de m'avoir rappelé que M. Paproski donne, demain, une réception au nom du président de la Chambre, à l'intention des groupes non gouvernementaux. Ces groupes vont faire connaître aux députés leurs activités et tenter de leur faire part de leurs préoccupations, pour que les députés soient au moins informés de ces questions, lorsqu'ils auront à faire face à la situation économique difficile que connaissent tous les ordres de gouvernement.

[*Texte*]

As we review this matter, one question that has to be looked at is the new geopolitical implications. I'm glad you raised that. In our discussion tonight, we've not touched the question of militarism. In interventions around UN-PAAERD and in our interventions increasingly at the UN and particularly in the African context, we are trying to look at new global security mechanisms and the question of reducing military expenditure as a portion of it. This raises a question in my mind. I don't see the immediate likelihood of increased amounts in the next budget. The question Mr. Harvey has raised about the quality of aid and about sustaining what is there seems to me to make the case to try to have it sustained and hopefully increased.

Where else are the resources in the Canadian satellite or in the Canadian world? Where is the peace dividend in the light of the new geopolitical implications? I wonder if in the church stratosphere you have turned your mind at all to the question of whether under the direction of development assistance, a portion of funds that has been put on the traditional defence side might well be targeted for development assistance, both humanitarian and others. If there are not new dollars coming on, where are the dollars and capacity and machinery and trained people, given the new geopolitical implications, given the new areas for democracy and all of the urgent situations, and trying to assist in elections in countries where we have engineering battalions and others in our forces who could go and help with the infrastructure to facilitate a reconstruction after civil wars and with the end of the geopolitical tradition?

• 2115

Without getting into a destructive debate where we are trying to preserve empires, I'm wondering whether or not we could begin to look at some redesign and redeployment of existing resources. Some of the things in this new agenda we have touched on, the whole democratic development, the monitoring of human rights, might be functions of an existing capacity, just as peacekeeping. They might be seen this way instead of feeling that somehow this exciting agenda is slipping away. I throw that out only because of the need for some scenarios to be debated. They seem to me to be important in the light of current defence expenditures around the globe and also for the review that is bound to go on here in the light of the new geopolitics.

One of the results of being in the chair, and knowing that you are already five minutes over for your time, is that I can conclude the meeting on these notes. Thank you very much for the thoughtful presentations that you made tonight. Thank you for coming here to share these. I want to assure you that we are continuing to examine this and that your report will be a help as we meet with CIDA and meet with people who prepared their report. We will have, through our

[*Traduction*]

Dans le contexte de cette étude, il y a lieu d'examiner les répercussions de la nouvelle situation géopolitique. Je suis content que vous ayez soulevé cet aspect. Au cours de notre discussion de ce soir, nous n'avons pas abordé les questions militaires. Dans nos interventions auprès du UN-PAAERD et dans celles que nous avons faites devant les Nations Unies, en particulier au sujet de l'Afrique, nous avons tenté de dégager de nouveaux mécanismes de sécurité globale et d'examiner la question de la réduction des dépenses militaires que cela vous permettrait. Ce qui m'amène à vous poser une question. Je ne crois pas qu'il faille s'attendre à ce que ces montants augmentent dans le prochain budget. La question qu'a soulevée M. Harvey au sujet de la qualité de l'aide et de son maintien à son niveau actuel me semble indiquer qu'il faudrait tenter de la maintenir et, si possible, de la faire augmenter.

Où trouver ailleurs les ressources nécessaires, sinon dans le satellite canadien ou dans l'univers canadien? Où sont nos dividendes de paix que devait apporter la nouvelle situation géopolitique? Je me demande si les hautes sphères de l'église ont examiné la possibilité d'affecter une partie des fonds utilisés auparavant pour la défense à l'aide au développement, humanitaire et autre. Si l'on ne décide pas d'augmenter les budgets dans ce domaine, pourquoi ne pas utiliser les fonds, les capacités, l'équipement et les spécialistes que devrait permettre de libérer la nouvelle situation géopolitique, compte tenu des progrès de la démocratie et de toutes les situations de crise; et dans les pays où nous sommes présents pour essayer de faciliter le déroulement des élections, nous pourrions envoyer des bataillons de génies qui pourraient travailler à la reconstruction après toutes ces guerres civiles et la fin des blocs géopolitiques?

Je ne voudrais pas lancer un débat destructeur où chacun tenterait de protéger son domaine, mais je me demande si l'on ne pourrait pas tenter de redéployer les ressources existantes. Certains éléments qui font partie de ce nouveau programme et que nous avons abordés—les progrès de la démocratie et, la défense des droits de la personne—pourraient être confiés à des organismes existants, tout comme les missions de maintien de la paix. Voilà comment on pourrait concevoir ces choses, au lieu de penser que nous n'arriverons jamais à faire tout cela. Je lance ces idées parce que je voudrais qu'on examine des scénarios nouveaux. La chose me paraît opportune compte tenu des déffenses militaires actuelles dans le monde et des révisions que va entraîner la nouvelle donne géopolitique.

En tant que président de séance concsient d'avoir déjà dépassé son temps de cinq bonnes minutes, je vais terminer la séance sur ces paroles. Je vous remercie beaucoup de vos interventions fort bien structurées. Je vous remercie d'être venus nous faire partager vos réflexions. Je puis vous assurer que nous allons continuer d'examiner ces questions et que votre mémoire nous aidera à préparer notre rencontre avec l'ACDI et avec ceux qui ont rédigé un rapport. Nous avons,

[*Text*]

staff, a résumé of your testimony which is also made public through the committee hearings.

On that note, we thank you. This meeting is adjourned.

[*Translation*]

grâce à notre personnel, distribué un résumé de votre mémoire, qui sera également rendu public grâce aux audiences du comité.

Je vous remercie encore. La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Interchurch Fund for International Development:

Professor Robert Matthews, Chair of the Churches' Committee on International Affairs;

Professor Cranford Pratt, Member of the Churches' Committee on International Affairs;

Robert Fugere, Executive Director;

Edouard Bédard, Member of the Canadian Catholic Organization for Development and Peace.

TÉMOINS

Du Fonds interéglises pour le développement international :

Professeur Robert Matthews, président du Comité des églises pour les affaires internationales;

Professeur Cranford Pratt, membre du Comité des églises pour les affaires internationales;

Robert Fugere, directeur administratif;

Edouard Bédard, membre de l'Organisation canadienne pour le développement et la paix.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Wednesday, November 27, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 6

Le mercredi 27 novembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Consideration of conditions in South and southern Africa

CONCERNANT:

Etude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, NOVEMBER 27, 1991
(10)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 8:05 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller, Consultant; Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Lucie Edwards, Chairperson, Southern Africa Taskforce. *From the International Development Research Centre:* Keith Bezanson, President; Dr. Gerry Helleiner, Department of Economics, University of Toronto; Mark Van Ameringen, Senior Advisor. *From CUSO:* Lise Blanchard, Executive Director.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of the conditions in South and southern Africa.

The witnesses made statements and answered questions.

At 10:10 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 27 NOVEMBRE 1991
(10)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 20 h 05, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller, consultant; Karen McBride, attachée de recherche.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Lucie Edwards, présidente, Groupe de travail sur l'Afrique australe. *Du Centre de recherhe pour le développement international:* Keith Bezanson, président; Gerry Helleiner, département d'économie, Université de Toronto; Mark Van Ameringen, conseiller principal. *De CUSO:* Lise Blanchard, directrice administrative.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité entame l'étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe.

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 22 h 10, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Wednesday, November 27, 1981

• 2007

The Chairman: I call the subcommittee to order.

Just before we welcome our guests this evening and invite them to start our discussion, we should introduce the subcommittee's agreement on the work plan. First of all, let me just say that we were planning to have some consultations over dinner, which was delayed an hour by the voting. That wasn't on the agenda when we started our scenario, so we apologize to you.

We're looking ahead tonight to discussions on South and southern Africa, and tomorrow we will hear from the President and the Director of SADCC. Next Monday we are meeting at 4.30 p.m. to deal with the human rights review. Subject to consultations either over dinner or in the evening, we have agreed we will have further consultations to refine our focus during the Christmas break.

Il est possible que le Sous-Comité discute encore des priorités. Le lundi 9 décembre, pendant la deuxième période, nous parlerons des droits de la personne et, en soirée, nous parlerons de cas spécifiques avec East Timor.

Following discussions on East Timor at 9 p.m. we've agreed we will have an in camera meeting to try to agree upon the text of a letter relating to human rights issues so we can make a presentation of what we have heard as the government prepares for the human rights consultations in Geneva.

• 2010

Next Monday night we will have the opportunity to review several issues and how we handle them. We are waiting for some more advice from our staff.

With your concurrence, the agreement on our procedure will be moved by Mr. Fretz and seconded by Mr. Robinson. I see them nodding their heads, so I am going to try that. If we're agreed, then we have a consensus on that. So for the record we are clear as to how we are proceeding.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, I would like to add that we also hope to be in a position to correspond with the minister concerning the follow-up on the question of ODA and some of the issues that have arisen from that.

The Chairman: I thought that was on our agenda for next week. That can be one of the items we look at next Monday night.

Mr. McCreath (South Shore): Mr. Chairman, as a subcommittee do we have to report to the large committee? Are we free to write letters to people, or do we have to write letters through Mr. Bosley's committee?

The Chairman: We have agreed within the larger committee that the subcommittee has a life of its own within one or two areas where we have to report. We had some discussion on both the trade and development side as to how we would act.

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le mercredi 27 novembre 1991

Le président: Je déclare ouverte la séance du sous-comité.

Avant de souhaiter la bienvenue à nos témoins ce soir et de les inviter à nous présenter leur exposé, j'aimerais vous faire part de notre plan de travail. Tout d'abord, nous avions l'intention de tenir des consultations pendant le dîner, qui a été retardé d'une heure à cause du vote. Ce vote n'était pas au programme à l'origine, alors nous nous en excusons.

Ce soir, nous discuterons de l'Afrique du Sud et de l'Afrique australe et demain nous entendrons le témoignage du président et directeur de la SADCC, la «Southern African Development Coordination Conference» (Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe). Lundi prochain, nous nous réunissons à 16h30 pour étudier les droits de la personne au niveau international. Selon le résultat des consultations qui se dérouleront pendant le dîner ou au cours de la soirée, nous tiendrons peut-être, comme nous l'avons convenu, d'autres consultations en vue de mieux préciser notre orientation au cours du congé de Noël.

The sub-committee may have more discussions on priorities. On Monday December 9, during the second session, we will have discussions on human rights and in the evening, we will discuss specific cases in East Timor.

À 21 heures, après ces discussions, nous avons convenu de nous réunir à huis clos pour tenter d'en venir à un accord sur le texte d'une lettre relative aux questions des droits de la personne afin de présenter les témoignages que nous avons entendus au gouvernement, qui se prépare en vue des consultations qui auront lieu à Genève sur les droits de la personne.

Lundi soir prochain, nous aurons l'occasion de passer en revue plusieurs questions et de discuter de la façon de procéder. Notre personnel doit encore nous fournir certaines indications.

Si vous le voulez bien, M. Fretz, appuyé par M. Robinson, va proposer le motion relative à la procédure. Ils me font signe qu'ils acceptent. Cela devrait donc aller et il semble que nous soyons d'accord. Maintenant, nous sommes tous d'accord sur la façon de procéder.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, nous espérons également pouvoir correspondre avec le ministre au sujet du suivi de l'étude relative à l'APD et de certaines choses qui découlent de cette étude.

Le président: Je croyais que c'était prévu pour la semaine prochaine. Nous pourrions étudier cela lundi soir prochain.

M. McCreath (South Shore): Monsieur le président, est-ce que notre sous-comité doit faire un rapport au comité? Pouvons-nous écrire directement aux gens ou bien devons-nous passer par le comité de M. Bosley.

Le président: Le comité s'est mis d'accord pour accorder passablement d'autonomie à notre comité, à l'exception de deux ou trois domaines pour lesquels nous devons rendre des comptes. Nous nous sommes interrogés sur la façon de procéder à la fois sur le plan du commerce et du développement.

[*Texte*]

First of all, I would like to see whether those who may have come from Toronto, like Professor Helleiner, are trying to get the 10 p.m. plane?

Dr. Gerry Helleiner (Department of Economics, University of Toronto and International Development Research Centre): The recession has generated such cut-backs in Air Canada and other routes that it is not now possible to get back after a session of this kind.

The Chairman: We will try to conclude just after 9.30 p.m. We hope you are able to stay that long, although you were asked to come for 7.30 p.m. in order to conclude at 9 p.m.

We would like to invite you to lay out before us your thoughts on southern Africa. In making your presentation, if you wouldn't be too immodest, please give the members of the committee a word or a vignette about your background. Otherwise I'm tempted to do it from the chair, but you might like to get it right.

I'm going to ask Lucie Edwards, who chairs the Southern Africa Task Force in External Affairs, if she could give an update from the perspective of the government on events there. We would then ask those here to build on what has been said and to pose some questions. Before we conclude, we're going to invite you to come back and pick up some points for two or three minutes at the end of the evening.

We are really trying to focus on South Africa in the region. Tomorrow we're going to talk with the SADCC ministers about the economics of the front line. They obviously overlap, but some of the members are familiar with the region and South Africa. Others come with less background. It would be helpful to have a presentation of this sort, and then we'll have some questions to fill in the blanks. I think we can take about 10 minutes; half the time would be for the presentation, the other half for questions. Would that be agreeable?

• 2015

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Lucie, welcome.

Ms Lucie Edwards (Chairperson, Southern Africa Task Force, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

I'm the chair of the Southern Africa Task Force, but I also work with the other units at External Affairs that work on South African affairs. Our focus is primarily on South Africa itself. I've served there for two years; before then I was with our embassy in South Africa for three years. So I've been working on the issue for some time.

I think this is an excellent opportunity to report on Canadian policy towards South Africa. One of the strengths of our policy has always been the deep engagement of Canadian parliamentarians on the question and the all-party support for Canadian government initiatives to bring about an end to apartheid.

[*Traduction*]

Pour commencer, permettez-moi de demander à ceux qui sont venus de Toronto, comme le professeur Helleiner, s'ils vont essayer de prendre l'avion de 22 heures?

M. Gerry Helleiner (département d'économie, Université de Toronto et Centre de recherches pour le développement international): Le récession a forcé Air Canada à effectuer de telles coupures qu'il n'est plus possible de rentrer après une séance comme celle-ci.

Le président: Nous allons essayer de terminer peu après 21h30. Nous espérons que vous pourrez rester mais nous savons qu'au départ, vous deviez comparaître à 19h30 et terminer à 21 heures.

Maintenant, je vous invite à nous faire part de vos réflexions au sujet de l'Afrique australe. Ne soyez pas trop modeste et n'hésitez pas, par la même occasion, à nous dire quelques mots au sujet de vous-même. Autrement, je serais tenté de le faire moi-même, et je suis sûr que vous serez plus exact.

Je vais demander à Lucie Edwards, qui préside le groupe de travail sur l'Afrique australe au ministère des Affaires extérieures, de nous donner le point de vue du gouvernement sur les événements les plus récents dans cette partie du monde. Ensuite, je demanderai aux autres d'ajouter quelque chose à ce qui a été dit, puis nous poserons des questions. Avant de terminer, à la fin de la soirée, je vous inviterais à reprendre les éléments saillants en deux ou trois minutes.

Ce soir, nous allons essayer de centrer la discussion sur l'Afrique australe; demain, nous aurons l'occasion de discuter avec les ministres de la SADCC des principales réalités économiques. De toute évidence, ces deux sujets se chevauchent, mais si certains parmi nous connaissent bien la région et l'Afrique du Sud, d'autres ne sont pas aussi bien informés. Ce genre d'exposé nous sera donc très utile, après quoi nous poserons des questions pour compléter le tableau. Nous devrions pouvoir consacrer environ 10 minutes à cet exercice, la moitié pour l'exposé, l'autre moitié pour les questions; vous êtes d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Lucie, vous êtes la bienvenue.

Mme Lucie Edwards (présidente, Groupe de travail sur l'Afrique australe, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président.

Je préside le Groupe de travail sur l'Afrique australe mais je travaille également avec d'autres services des Affaires extérieures qui s'intéressent aux affaires sud-africaines. Notre travail est axé principalement sur l'Afrique du Sud proprement dite. J'ai travaillé là-bas pendant deux ans et, avant cela, j'ai travaillé pendant trois ans à notre ambassade d'Afrique du Sud. Je connais donc ces questions depuis un certain temps.

Vous me donnez là une excellente occasion de faire le point sur la politique canadienne envers l'Afrique du Sud. L'un des points forts de notre politique réside dans le profond engagement des parlementaires canadiens à cet égard et dans le soutien accordé par tous les partis aux initiatives du gouvernement canadien visant l'abolition de l'apartheid.

[*Text*]

The timing is particularly apt, as South Africans are poised to enter into formal negotiations on the democratic non-racial constitution before the end of 1991. The Convention for a Democratic Future, which is the new title of what you will have seen in the media as either the Multi-Party Conference or the All-Party Conference, will be addressing both constitutional principles and the mechanisms that must be put in place to govern South Africa while detailed constitutional negotiations are under way.

To give you a sense of the time horizon, South Africans are agreed that they must have some new constitution in place at the very latest by the end of 1994. That's why they're focusing now on the transitional arrangements while those negotiations are under way.

Je sais que vous connaissez tous les grands principes de la politique du Canada à l'égard de l'Afrique du Sud. Le Canada a toujours préconisé l'abolition de l'apartheid et la tenue de négociations en vue de la création d'une Afrique du Sud démocratique et non raciste. Nous avons été parmi les premiers à dénoncer, au sein du Commonwealth, de la Francophonie, des Nations Unies et du G-7, les violations des droits de la personne commises en Afrique du Sud. En 1985-1986, nous avons imposé des sanctions de concert avec nos partenaires du Commonwealth. Nous n'avons jamais cherché à punir l'Afrique du Sud, mais nous avons plutôt tenté d'inciter le gouvernement sud-africain à engager des négociations avec les dirigeants de la majorité privée du droit de vote.

Comme nous l'avons déclaré à cette époque, nous avions l'intention non pas d'humilier l'Afrique du Sud, mais de lui faire entendre raison. Ainsi, tout en appliquant notre politique de sanctions, nous avons aidé concrètement les victimes de l'apartheid en finançant dans le pays même des projets relatifs à l'éducation et au développement communautaire.

Durant l'exercice en cours, le Canada accordera à l'Afrique du Sud une aide de 15 millions de dollars. Par l'intermédaire du Fonds du dialogue, nous avons encouragé une meilleure communication entre les Noirs et les Blancs, entre les Noirs et les Noirs et entre les Blancs et les Blancs, appuyé les initiatives populaires visant à mettre un terme à la violence et contribué à aplanir les obstacles en offrant une aide et des conseils en matière de constitution aux partis qui représentent la majorité noire.

I would say as an aside, South Africans across the political spectrum find the Canadian constitutional expertise particularly rewarding. They are going beyond asking us questions about constitutional matters into practical issues like electoral practices, broadcasting policy, and all of the issues that are central to an open and vibrant democratic life.

South Africa was an important issue at the Commonwealth Heads of Government Meeting in Harare last month, but it was not a divisive issue. The heads of government all recognized the very important progress that has been made in the past two years: the unbanning of opposition political organizations; the release of more than 1,000 political prisoners, including Nelson Mandela; the return of political exiles; the end of the state of emergency

[*Translation*]

Cet examen de la politique canadienne est particulièrement opportun. En effet, les Africains sont prêts à amorcer avant la fin de 1991, des négociations officielles en vue d'établir une constitution démocratique non fondée sur la race. La Convention pour un avenir démocratique, qui est le nouveau nom de ce que les médias appelaient encore dernièrement la Conférence multipartite, abordera à la fois les principes constitutionnels et les mécanismes qu'il faudra mettre sur pied pour gouverner l'Afrique du Sud pendant la tenue de négociations constitutionnelles détaillées.

Pour vous donner une idée du calendrier, je vous dirai que les Sud-Africains sont d'accord pour mettre en place une nouvelle constitution au plus tard à la fin de 1994. C'est la raison pour laquelle ils travaillent actuellement à l'élaboration de dispositions de transition qui permettront de gouverner pendant que ces négociations ont lieu.

I know that you are all familiar with the basic principles of Canadian policy towards South Africa. Canada has consistently called for an end to apartheid and a transition to a democratic, non-racial South Africa through peaceful negotiations. We played a leading role in spotlighting the human rights abuses in South Africa, in the Commonwealth, at La Francophonie, at the United Nations, and in the G-7. We introduced sanctions in 1985-86, in concert with our Commonwealth partners. Our objective has never been to punish South Africa, but to pressure the South African government to enter into negociations with the leaders of the disenfranchised majority.

As we said at the time, we did not wish to bring South Africa to its knees, but to its senses. And we combined our sanctions policy with practical support for the victims of apartheid, by funding education and community development projects inside South Africa.

Canada will be providing about $15 million in aid to South Africa this fiscal year. Through the Dialogue Fund, we have encouraged better communication between black and white, black and black and white and white South Africans, supported grass-roots initiatives to end the communal violence, and helped to level the playing field by providing constitutional advice and assistance to the parties representing the black majority.

Soit dit en passant, les Sud-Africains de tous les partis politiques apprécient énormément notre expertise constitutionnelle. Ils ne se contentent pas de nous poser des questions sur les aspects constitutionnels, mais ils s'intéressent également à nos pratiques électorales, à notre politique de la radiodiffusion, à toutes ces questions qui sont au centre d'une vie démocratique ouverte et dynamique.

L'Afrique du Sud comptait parmi les principaux points à l'ordre du jour de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, qui s'est tenue à Harare le mois dernier. Toutefois, cette question n'a pas été un sujet de discorde. Les chefs de gouvernement ont tous reconnu les remarquables progrès accomplis ces deux dernières années: la levée de l'interdiction des organisations politiques d'opposition; la libération de plus d'un millier de prisonniers politiques, dont

[*Texte*]

and reform of repressive security legislation; and the abolition of the legislative pillars of apartheid. But they also recognize that a great deal more needs to be done.

Black South Africans are still denied access to hospitals and schools and are intimidated when they try to use the legally integrated community facilities. They continue to fear and mistrust the security forces. They are still too often victims of violence. They are still denied the vote. The challenge facing the Commonwealth was to give credit where credit was due, to encourage all the parties to proceed to negotiations as rapidly as possible and to sustain the pressure for further change.

As you know, the Commonwealth leaders decided to lift the people-to-people sanctions immediately and indicated they would be prepared to terminate trade sanctions as soon as appropriate transitional mechanisms had been agreed upon, which would enable all the parties to participate fully and freely in negotiations. Financial sanctions would be lifted when agreement is reached on a new constitution.

• 2020

Canada officially lifted all the people-oriented sanctions on the day after, on October 23. We now issue visas to South Africans from our embassy in Pretoria, have initiated a range of contacts in the cultural field, and have encouraged official contacts between Canada and South Africa in the scientific and technological fields. Two Canadian tennis players have travelled to South Africa for the world doubles championships and two South African figure skaters are now competing in the world junior figure skating championships in Hull. The lifting of people-oriented sanctions is already making a difference in promoting strong people-to-people ties between Canada and South Africa.

South Africa is undergoing a slow process of democratization, not decolonization, and it could take some time before a truly democratic constitution is in place. The distinguished South African analyst, Frederick Van Zyl Slabbert, has said that this will not be a flag-up/flag-down exercise, as we have seen elsewhere in Africa, but will be a long process, and we won't quite know when South Africa has made the real transition into a democratic process. It may not be visible or done on a specific date and time.

As South Africans say, there will be no easy road to freedom. There will only be a limited role for the international community to play in the constitutional negotiations, as all the parties are determined to develop a "made in South Africa" settlement. There are bound to be setbacks in the negotiations and teething pains during this process of transition.

[*Traduction*]

Nelson Mandela, le retour des exilés politiques; la fin de l'état d'urgence et la réforme des lois répressives en matière de sécurité; enfin, l'abolition des piliers législatifs de l'apartheid. Toutefois, les chefs de gouvernement ont également reconnu qu'il restait beaucoup à faire.

Les Sud-Africains de race noire n'ont toujours pas accès aux hôpitaux et aux écoles de la minorité, et ils sont victimes d'intimidation lorsqu'ils tentent d'utiliser les services communautaires légalement intégrés. Ils continuent de craindre les forces de sécurité de l'État et de s'en méfier. Ils sont encore trop souvent victimes de violence. Ils n'ont toujours pas le droit de vote. Le Commonwealth devait reconnaître les progrès réalisés, encourager toutes les parties à amorcer des négociations le plus tôt possible et continuer de pousser le gouvernement à procéder à d'autres changements.

Comme vous le savez, les chefs de gouvernement du Commonwealth ont décidé de lever immédiatement les sanctions touchant directement la population, et ils ont annoncé qu'ils seraient prêts à mettre un terme aux sanctions commerciales dès la mise en place de mécanismes de transition adéquats permettant à toutes les parties de participer pleinement et librement aux négociations. Les sanctions financières seront levées dès qu'il y aura accord sur une nouvelle constitution.

Le Canada a officiellement aboli toutes les sanctions touchant directement la population le 23 octobre, soit le lendemain de la réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth. Notre ambassade à Pretoria délivre maintenant des visas aux ressortissants sud-africains. Par ailleurs, nous avons établi un certain nombre de contacts dans le domaine culturel et encouragé l'établissement de relations officielles entre le Canada et l'Afrique du Sud dans les domaines scientifique et technologique. Deux joueurs de tennis canadiens se sont rendus en Afrique du Sud pour les championnats mondiaux de double et deux patineurs artistiques d'Afrique du Sud participent actuellement au Championnat du monde junior de patinage artistique à Hull. La levée des sanctions touchant directement la population permet déjà le resserrement des liens entre les peuples canadien et sud-africain.

L'Afrique du Sud est actuellement le théâtre d'un lent processus de démocratisation et non de décolonisation, et la mise en place d'une constitution réellement démocratique ne se fera pas du jour au lendemain. Frederick Van Zyl Slabbert, l'éminent analyste sud-africain, a dit qu'il ne s'agira pas tout simplement de changer de drapeau, comme cela a été le cas ailleurs en Afrique, mais bien de passer par un long processus, et que nous ne saurons pas exactement quand l'Afrique du Sud aura fait la vraie transition vers un processus démocratique. Cela ne sera peut-être pas visible et ne sera peut-être pas effectué à une date et à un moment bien précis.

De l'avis même des Sud-Africains, le chemin de la liberté est semé d'embûches. La communauté internationale ne pourra jouer qu'un rôle limité dans les négociations constitutionnelles, du fait que toutes les parties sont résolues à parvenir d'elles-mêmes à une entente. Inévitablement, les négociations devront être marquées par des revers, et la période de transition sera douloureuse.

[*Text*]

We continue to speak out about human rights abuses in South Africa and intend to continue to do so. We will continue to use all the instruments available to us, including our sanctions, to motivate the parties to get on with negotiations, and to provide technical support to make these negotiations a success.

But we do not intend to endorse the negotiating position of any party, nor to prescribe to South Africans what the results of their negotiations should be. As the Commonwealth representatives indicated in Harare, the terms of a constitutional settlement are for all the people of South Africa themselves to decide.

But we have to look beyond the negotiations process, to begin to build the new and democratic South Africa that will, hopefully, follow. Crucial decisions are being made today on economic policy and city planning that will have an enormous impact in the future. People need to be trained now to assume key positions of responsibility in a non-racial government. Work has to begin today, again, in planning South Africa's long-term relations with its neighbours. These relations are not necessarily going to be easy.

South Africans are looking to Canada for help in all these areas. The IDRC will be briefing you about some of their farsighted initiatives in these sectors. CIDA and Canadian NGOs with CIDA support are equally active in building South Africa's tomorrow today.

Le Canada a joué et continuera de jouer un rôle de premier plan dans le dossier de l'Afrique australe. Étant donné la force des liens qui nous unissent à cette région, le rôle que nous assumons au sein du Comité des ministres des Affaires étrangères du Commonwealth, dont nous continuons d'assumer la présidence, et notre soutien de longue date en faveur de la lutte contre l'apartheid, nous sommes très bien placés pour intervenir efficacement dans ce dossier.

Le Canada peut mener une action utile en favorisant le dialogue entre les Sud-Africains, en facilitant le processus de négociation, en encourageant l'Afrique du Sud et ses voisins à nouer des liens constructifs, en établissant de nouvelles relations entre les institutions canadiennes et sud-africaines, en favorisant l'établissement de liens commerciaux entre le Canada et l'Afrique du Sud une fois que nous aurons levé nos sanctions économiques, et en contribuant à des projets de développement des ressources humaines destinés à préparer les Sud-Africains à un avenir sans apartheid.

As then-Secretary of State for External Affairs, the Rt. Hon. Joe Clark, indicated in a speech last April, we are engaged in this fight across a broad front and we intend to stay with the issue for the long haul, applying our funding, experience, pressure and support, to both bring about an end to apartheid and foster strong ties of friendship with a new and democratic South Africa.

Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Lucie Edwards, for that presentation. We are going to return and I know there will be a number of issues that people would like to take up.

[*Translation*]

En ce qui nous concerne, nous continuerons à nous élever contre les violations des droits de la personne, à utiliser tous les instruments dont nous disposons, y compris les sanctions, pour inciter les parties à poursuivre les négociations, et à fournir une aide technique afin d'assurer le succès de ces négociations.

Toutefois, nous n'avons pas l'intention de prendre parti ni d'indiquer aux Sud-Africains quel résultat ils devraient viser. Comme l'ont fait savoir les participants à la réunion de Harare, c'est le peuple sud-africain lui-même, soit tous les habitants de l'Afrique du Sud—qui doit décider des modalités d'une entente constitutionnelle.

il faudra cependant dépasser le stade des négociations pour commencer à construire la nouvelle Afrique du Sud démocratique qui—nous l'espérons—en découlera. Les décisions fondamentales qui sont prises aujourd'hui au sujet de la politique économique et de la planification urbaine auront d'énormes répercussions. Il faut former dès maintenant les personnes qui occuperont des postes de haute responsabilité dans un gouvernement non fondé sur la race. De plus, il faut s'employer dès aujourd'hui à planifier les relations à long terme entre l'Afrique du Sud et ses voisins. Ces relations ne seront pas nécessairement faciles.

Les Sud-Africains recherchent l'aide du Canada dans tous ces domaines. Le CRDI vous informera au sujet de certaines de ces initiatives à long terme à cet égard. L'ACDI et les ONG canadiennes qu'elle appuie s'occupent activement de préparer dès aujourd'hui l'avenir de l'Afrique du Sud.

Canada has played a leadership role on Southern African affairs. We will continue to do so. Given our strong ties to the region, our standing within the Commonwealth as chair of the Foreign Ministers' Committee and our long-standing support for the struggle against apartheid, we are uniquely placed to make a difference on this issue.

We see a creative role for Canada in promoting dialogue between South Africans; in assisting the negotiations process in a host of practical ways, large and small; in promoting constructive links between South Africa and its neighbours; in developing new linkages between Canadian and South African institutions; in promoting strong trading links between Canada and South Africa, when the time has come to lift our economic sanctions; and in supporting human resource development projects designed to prepare South Africans for a post-apartheid future.

Comme l'a indiqué l'ancien secrétaire d'État aux Affaires extérieures dans un discours prononcé en avril dernier, nous participons à ces travaux sur de nombreux fronts et nous comptons nous pencher sur ce dossier aussi longtemps qu'il le faudra. Nous verserons des fonds, offrirons notre expérience, exercerons des pressions et apporterons notre soutien pour, d'une part, obtenir le démantèlement de l'apartheid et, d'autre part, nouer de solides liens d'amitié avec la nouvelle Afrique du Sud démocratique.

Merci.

Le président: Je vous remercie de cet exposé, Lucie Edwards. Nous vous reviendrons, et je sais qu'il y aura de nombreuses questions que les députés voudront aborder avec vous.

[*Texte*]

I will ask Keith Bezanson if, between you and colleagues from the IDRC, you would like to kick off. With such an illustrious crew, you may need more than 10 minutes.

Mr. Keith Bezanson (President, International Development Research Centre): Thank you, Mr. Chairman. We will do our best to respect the time limitation.

The Chairman: When I was looking across and balancing the time, I was looking at the number of bodies and trying to roughly estimate the time, but you may want to take a few more minutes.

• 2025

Mr. Bezanson: I will try to set a context, Mr. Chairman, for IDRC activities in South Africa—past, current and future—and will suggest at that point that Gerry Helleiner, who has led a recent mission to South Africa that has led to very considerable interest, both within South Africa and on a much broader front, comment on this initiative and fill in committee members on where it has been and where it is likely to go.

Briefly, Mr. Chairman, the involvement of IDRC in South Africa is fairly recent. Indeed, research activities that we have supported date from 1988. Prior to that we supported essentially those countries called front-line states within the SADCC, the Southern African Development Coordination Conference, and in the interest of building the bridge to a better South Africa, had built up some 350 projects at a value of almost $50 million up to 1988.

After a lengthy review, both internal and by our board of governors, 1988 represented rather a watershed year for us. In that year it was decided that the centre would attempt to work directly in South Africa. The main elements of our policy towards South Africa, which were approved at that time and remain valid, are as follows: one, we support only research that is directed towards preparing the majority for a future non-racial and democratic South Africa. Two, we do not support projects controlled directly or indirectly by the Government of South Africa. Three, we place major emphasis on strengthening research capacity to those individuals and groups specifically disadvantaged by apartheid. Four, we encourage activities directed towards enhancing the internal co-ordination of anti-apartheid research and encouraging linkages between progressive researchers in South Africa and throughout Africa as a whole.

[*Traduction*]

J'aimerais maintenant demander à Keith Bezanson et à ses collègues du CRDI de bien vouloir commencer. Avec une telle équipe illustre, il vous faudra peut-être plus de dix minutes.

M. Keith Bezanson (président, Centre de recherches pour le développement international): Merci, monsieur le président. Nous ferons notre possible pour respecter le temps qui nous est alloué.

Le président: Lorsque j'ai fait mes calculs pour allouer le temps de façon équitable, j'ai regardé le nombre de personnes, mais vous voudrez peut-être prendre quelques minutes de plus.

M. Bezanson: Permettez-moi, monsieur le président, de vous brosser le tableau des activités du CRDI en Afrique du Sud—aussi bien ses activités passées que ses activités actuelles et à venir. Après cela, je demanderai à Gerry Helleiner, qui revient d'une mission en Afrique du Sud, de vous parler de cette initiative, qui a suscité un intérêt considérable aussi bien en Afrique du Sud que dans plusieurs autres pays.

C'est assez récemment, monsieur le président, que le CRDI s'est intéressé à l'Afrique du Sud. Les travaux de recherche auxquels nous avons contribué remontent à 1988. Avant cela, nous collaborions essentiellement, au sein de la SADDC, c'est-à-dire la Southern Development Coordination Conference, avec ce qu'on appelait les pays de première ligne. L'idée était de contribuer à faire évoluer l'Afrique du Sud et, dans ce but, nous avions déjà, en 1988, lancé quelque 350 projets pour un montant global approchant 50 millions de dollars.

Nous nous sommes livrés, cette année-là, à un examen approfondi de l'ensemble de nos activités. À la suite de cet examen, mené aussi bien par les services du Centre que par les membres de son conseil d'administration, nous avons complètement réorienté notre action en décidant que, dorénavant, le Centre essaierait de lancer des initiatives en Afrique du Sud. Voici les principes de base de notre politique à l'égard de l'Afrique du Sud, principes qui ont été adoptés cette année-là et qui continuent à régir notre action. En premier lieu, nous n'accordons notre appui qu'aux travaux de recherche ayant pour objet de préparer la majorité à assumer ses responsabilités dans le cadre d'une Afrique du Sud démocratique et débarrassée du racisme. En deuxième lieu, nous n'accordons aucun appui à des projets directement ou indirectement contrôlés par le gouvernement de l'Afrique du Sud. En troisième lieu, nous attachons une importance particulière au renforcement des capacités de recherche des personnes et des groupes directement désavantagés par le régime de l'apartheid. En quatrième lieu, nous encourageons les activités destinées à améliorer, au sein même du pays, la coordination des travaux de recherche contre l'apartheid et favorisant la création de liens entre les chercheurs progressistes de l'Afrique du Sud et de l'ensemble du continent africain.

[*Text*]

Immediately following the delineation of those policy parameters, our attempt to implement activities in South Africa encountered a major obstacle, in that we were declared as an organization *non grata* in South Africa. That had a curtailing effect on what we could do between 1988 and February 1990 with the unbanning of anti-apartheid political organizations.

Starting in 1990 those policy parameters had been applied with some degree of intensity on our part. We have funded some 16 projects and some 25 smaller projects for a value of over $2 million. All of these activities have been closely allied to the mass democratic movement to which Lucie Edwards made reference only a few moments ago.

What have we supported? The projects can be grouped under three basic themes. The first is restructuring the South African economy. Here I am going to ask Dr. Helleiner to speak to the recent mission he led to South Africa on behalf of IDRC. A second example we have supported is work that closely links to the Congress of South African Trade Unions, which is designed to develop strategies for restructuring the manufacturing sector as well as training young black researchers in the field of industrial policy. Third, we are supporting a collaborative project between Queen's University and the University of Cape Town, focusing on policy options aimed at abolishing migrant labour and the compounds.

The second field of general activity, Mr. Chairman, involves urbanization and what we title the collapse of the apartheid city. Here we are working on a number of fronts with local governments and local government projects and universities within South Africa to build up both the policy and the management and administrative options to the dis-integration of the homelands and of the apartheid separation of races within that part of the world.

• 2030

Specifically, we have been working towards the single city Johannesburg and Soweto in a project that is being undertaken by an NGO based in Johannesburg, which is called Planact.

Major developments have already taken place in terms of establishing a single city with the signing of a Greater Soweto accord and the creation of a metropolitan chamber. This, we believe, represents some of the first steps towards the creation of post-apartheid structures on an urban basis in South Africa.

There are several other examples that we would be pleased to provide committee members with in a written brief, if that is indeed desirable.

[*Translation*]

Une fois posés ces principes fondamentaux, nous nous sommes heurtés, en Afrique du Sud, à un obstacle de taille, étant donné que le gouvernement de ce pays a déclaré le Centre organisation «non grata». Cela a sérieusement limité nos activités entre 1988 et le mois de février 1990, époque où le gouvernement d'Afrique du Sud a levé l'interdiction qui frappait auparavant les organisations politiques de lutte contre l'apartheid.

À partir de 1990, nous avons lancé une série d'activités fondées sur ces principes. Nous avons ainsi financé 16 projets importants et 25 projets de moindre envergure dont le coût dépassait les 2 millions de dollars. L'ensemble de ces activités se sont déroulées en liaison directe avec le mouvement populaire de démocratisation que Lucie Edwards a évoqué il y a quelques instants.

Mais, dans quels domaines avons-nous oeuvré? Les projets auxquels nous avons accordé notre appui sont de trois sortes. La première concerne la restructuration de l'économie sud-africaine. Je vais, à cet égard, demander à M. Helleiner de vous parler de la mission qu'il vient d'accomplir en Afrique du Sud pour le compte du CRDI. Nous avons également accordé notre appui à des travaux menés en collaboration étroite avec le Congress of South African Trade Unions afin de préparer la restructuration du secteur manufacturier et d'initier de jeunes chercheurs noirs aux recherches en matière de politique industrielle. Troisièmement, nous avons accordé notre appui à un projet mené conjointement par l'université Queen's et l'Université de Cape Town en vue d'examiner les moyens permettant éventuellement d'abolir la main-d'oeuvre migrante et les enclaves réservés à ces travailleurs.

Notre deuxième domaine d'activité, monsieur le président, c'est l'urbanisation et ce que nous avons appelé la disparition de la ville sous la forme que lui avait donnée l'apartheid. Nous avons attaqué le problème sur plusieurs fronts et en collaboration avec les administrations locales, dans le cadre de projets que certains d'entre elles ont entrepris et aussi de concert avec plusieurs universités sud-africaines. L'idée est d'élaborer de nouvelles politiques et de nouvelles méthodes de gestion et d'administration menant, à terme, à la disparition des foyers nationaux et à l'élimination, dans cette partie du monde, de la ségrégation raciale.

Plus précisément, nous participons aux efforts d'intégration de Soweto à Johannesbourg dans le cadre d'un projet lancé par Planact, une ONG installée à Johannesbourg.

Dans le cadre de ces efforts, notons la signature d'un accord sur le Grand Soweto ainsi que la création d'un conseil métropolitain. Voilà donc les premières étapes de la création de nouvelles structures urbaines permettant de remplacer, petit à petit, en Afrique du Sud l'organisation mise en place sous le régime de l'apartheid.

Il existe encore d'autres exemples de cette évolution, et nous serions, le cas échéant, heureux de les exposer par écrit aux membres du comité.

[*Texte*]

Je voudrais mentionner le troisième type d'activités, soit le domaine la santé. L'effet de l'apartheid sur la société sud-africaine est très visible dans le domaine de la santé. Quand on examine les données de base, il est absolument clair que les Noirs d'Afrique du Sud ont la même espérance de vie, le même niveau de mortalité infantile et les mêmes problèmes de nutrition qu'on trouve dans les pays les plus pauvres d'Afrique noire.

D'autre part, il appert que les plus riches, c'est-à-dire les Blancs, ont accès à des services de santé égaux à ceux des pays les plus développés du monde, y compris les technologies les plus modernes et l'accès à des hôpitaux bien équipés.

We have started to work in a number of areas in the health field, again through the same intermediation, interlocutors, essentially NGOs. We have begun a program of investigation on the effect of migrant labour on the spread of AIDS. This is being done with a non-governmental organization.

We are working with an organization called CHESS, the Centre for Health and Social Studies, and this work ranges from health research and policy formulation to education and training for the application of a more progressive health delivery system in South Africa.

Finally, we are working outside South Africa with some of the South Africans who are in Zambia, Tanzania and Uganda, and this has to do with the transmission of AIDS as well.

What we believe, Mr. Chairman, is that IDRC may be particularly advantaged in this transition period to which Ms Edwards made reference. With few exceptions, there are few donors engaged in the area of capacity building, the area of research and policy analysis in South Africa at this time. We believe we have some of the experience gained to date and can build upon both the combined Canadian and international character of the center to draw on our own resources and other resources to expand that research and capacity building agenda.

With this in view, Mr. Chairman, we are examining currently the possibilities of expanding our activity into certain other areas, including areas of education reform to provide more broad-based access to educational facilities throughout South Africa.

We are looking at possibilities of land use and land reform, recognizing that over one-quarter of the blacks in South Africa are dependent on agriculture and rural resources and that less than 3% of the white population is dependent upon that same sector but that it holds 87% of the land and is responsible for roughly 90% of the gross farm product.

We are discussing with some of our interlocutors the issues of land use and land reform, and these will clearly be critical for the kinds of political negotiations, again, to which Ms Edwards referred.

[*Traduction*]

I would now like to talk about a third aspect of our activity, namely our work in the field of public health. Apartheid has had serious repercussions in matters of public health. Statistics show that black South Africans have the same life expectancy, the same rate of infant mortality and the same nutritional problems as the people of the poorest african countries.

It also appears that the wealthier South Africans, that is to say the white citizens, can call upon a medical system that is in every way equal to those of the world's leading nations and have access to the most up-to-date medical technology and fully equiped hospitals.

Nous participons donc à plusieurs projets dans le domaine de la santé, en collaboration, encore une fois, avec un certain nombre d'interlocuteurs, essentiellement des organisations non gouvernementales. Nous avons ainsi lancé un programme d'études sur les liens entre la main-d'oeuvre émigrante et la propagation du sida. Pour ce projet, nous collaborons avec une organisation non gouvernementale.

Nous collaborons également avec le CHESS, c'est-à-dire le *Centre for Health and Social Studies*, dans le cadre d'un projet qui englobe aussi bien des travaux de recherche en matière de santé que l'étude de nouvelles politiques en matière d'éducation et de formation, le but étant d'instaurer en Afrique du Sud un système médical plus équitable.

Et, enfin, nous oeuvrons, en dehors de l'Afrique du Sud, avec un certain nombre de Sud-Africains qui se trouvent actuellement en Zambie, en Tanzanie et en Ouganda. Ce projet porte, lui aussi, sur la propagation du sida.

Nous estimons, monsieur le président, que le CRDI jouit d'un certain nombre d'avantages sur le plan de l'action qu'il est en train de mener au cours de cette période de transition dont M^me^ Edwards nous a parlé. Actuellement, et à quelques exceptions près, peu de pays ou d'organismes donateurs se consacrent au renforcement des compétences et à la formulation d'une nouvelle politique en Afrique du Sud. Nous avons, dans ce domaine, une expérience certaine, et cela va nous permettre, étant donné que le CRDI est un organisme canadien largement ouvert sur le monde, non seulement d'utiliser nos propres ressources mais également de faire appel à des ressources extérieures pour renforcer nos moyens d'action.

C'est pourquoi, monsieur le président, nous examinons actuellement la possibilité de nous lancer dans d'autres domaines, dont la réforme de l'éducation qui devra, elle aussi, être démocratisée.

Nous nous penchons également sur la planification des sols et la réforme agraire étant donné que plus d'un quart des Noirs de l'Afrique du Sud vivent de l'agriculture alors que, pour les Blancs, la proportion n'est que de 3 p. 100. On vient de préciser, pourtant, que les Blancs détiennent 87 p. 100 des terres et assurent 90 p. 100 de la production agricole.

Nous examinons avec certains de nos interlocuteurs, la planification des sols et la réforme agraire, deux domaines qui vont, sans aucun doute, revêtir une importance cruciale dans le cadre des négociations politiques évoquées par M^me^ Edwards.

[*Text*]

It is certainly our belief that the negotiating field is not a level playing field, and the more that can be done to provide the appropriate data information and knowledge to help level that field will amount to an empowering of the majority in the Republic of South Africa to work towards a more equitable constitutional resolution of these issues.

• 2035

We are also discussing another area, which has to do with integration regionally between South Africa and the rest of Africa. With the removal of most sanctions, it is now feasible to consider including South African researchers in regional and continental research networks. We believe this may be a vital first step towards the larger integration of that community into Africa as a whole.

We are mindful in this, Mr. Chairman, of the economic differences that separate South Africa from its neighbours. South Africa, as I am sure all of you know, has a GNP of almost $80 billion U.S. dollars. That is more than three times the $25 billion U.S. dollars that is the combined GNP of its ten neighbouring states. We have a massive dis-equilibrium in terms of the relative strengths of the economies of the states of Africa.

An important area of research that is only now beginning to gain attention is on how these regional institutions that exist may be restructured for the creation of better opportunities for development within South Africa as a dynamic regional trading block. There is considerable interest in this on a broad basis, including the World Bank and the IMF, which have launched some preliminary studies in this area as well.

We also believe, Mr. Chairman, that the time has come to begin to develop an appropriate network of information, archival and bibliographic, on South and southern Africa. Interestingly enough, and ironically, it appears that there exists scattered across Canadian universities a significant and impressive research record on South and southern Africa.

We are beginning some preliminary examination of the further networking of that database and its linkage with CIDA, the NGO community, and interested parties within Canada, as well as the centre on southern African studies at Yale Univesity, which is North America's major centre on southern Africa. We believe if that base can be built up it can further the research and knowledge-building agenda on a very broad base, both within Canada and by making those facilities available to other interested parties.

We are, however, well aware that to do so, some of our modalities will have to be changed. We have, therefore, sought the approval of our board of governors, and received it only recently, to locate an IDRC representative in South

[*Translation*]

Nous estimons que les négociations ne se déroulent pas selon des règles identiques pour tout le monde, et plus nous serons en mesure, pour redresser cette situation, de fournir des données et des informations sur les divers aspects de la vie sud-africaine, plus nous donnerons à la majorité les moyens de faire adopter un régime constitutionnel plus équitable.

Nous nous intéressons également à un autre domaine, à savoir l'intégration régionale qui permettra de multiplier les liens entre l'Afrique du Sud et le reste du continent africain. L'abandon d'une grande partie des sanctions qui frappaient, depuis longtemps, l'Afrique du Sud permet maintenant d'intégrer le travail des chercheurs sud-africains aux réseaux des recherches régionaux et continentaux. Cela représente peut-être un important premier pas dans un ensemble d'efforts visant à intégrer l'Afrique du Sud au reste du continent.

Cela dit, nous sommes conscients, monsieur le président, des disparités économiques. Je précise que le produit national brut de l'Afrique du Sud atteint presque les 80 milliards de dollars U.S., c'est-à-dire plus du triple du PNB combiné—25 milliards de dollars U.S.—des 10 pays voisins. Il existe donc un déséquilibre économique colossal entre l'Afrique du Sud et les autres pays africains.

On commence également à envisager la restructuration des institutions régionales afin de créer, autour de l'Afrique du Sud, une zone de commerce intégrée. Cette perspective a retenu l'attention de nombreux organismes, y compris la Banque mondiale et le FMI, qui ont déjà entrepris un certain nombre d'études préliminaires dans ce domaine.

Nous estimons également, monsieur le président, qu'il est maintenant temps d'entreprendre la création d'un réseau d'informations, bibliographiques et archivistiques, concernant l'Afrique du Sud et, de manière plus générale, l'Afrique australe. Notons que plusieurs universités canadiennes ont, au cours des ans, constitué d'importants fonds de documentation concernant l'Afrique du Sud et l'Afrique australe.

Nous avons commencé à examiner la possibilité de constituer un réseau autour de cette base de données, de la relier à l'ACDI, aux diverses ONG et à d'autres organismes canadiens ainsi qu'au centre on southern African studies, de l'Université Yale, qui est, en Amérique du Nord, le principal centre d'étude et de recherche sur l'Afrique australe. Cette base de données peut constituer un utile point de départ à de nouveaux travaux de recherche permettant de parfaire notre connaissance des problèmes de cette région et d'en faire profiter les diverses parties intéressées.

Nous n'ignorons pas, cependant, que pour avancer dans cette voie, nous allons devoir modifier notre manière de fonctionner. C'est pour cela que nous avons demandé à notre conseil d'administration d'autoriser la création d'un poste de

[*Texte*]

Africa. We are proposing to move on that very early in the new year. I must say in this regard that of course we will seek the appropriate work permit, but the indications we have received, both from Pretoria and, I believe, also from the embassy here, are encouraging and positive.

Were we able to do this and to locate an appropriate representative in South Africa—we believe we must do this quickly because the moment of opportunity is now—some of those program areas that I mentioned and in which we are developing a preliminary agenda might be expanded on a fairly rapid basis, again towards that goal of levelling the playing field as quickly as possible.

I may say also, Mr. Chairman, that in examining this we are looking internally to a reallocation of some of our resources, which are, indeed, as resources are everywhere, scarce these days, but we are prepared to give this a high priority, and it has the enthusiastic support of our board of governors. In this regard we have kept in close and active contact both with CIDA on the one side, NGOs in Canada on the other, but most particularly with External Affairs and the task force as these ideas have evolved and expanded.

That is now 12 minutes, Mr. Chairman. It is the best I could do. This was a 45-minute delivery and it has been compressed to that timeframe. I would welcome any questions that you and your colleagues might have.

The Chairman: I think we will get some of the remaining portion of that 45 minutes in the questions in a few minutes.

Does Dr. Helleiner wish to comment on this at this moment?

Dr. Helleiner: How much time, Mr. Chairman, would you want to devote to that?

• 2040

The Chairman: We should hear from you, I think, for a moment before we go on to CUSO. Why don't you take five or seven minutes, because I think it will be helpful to us to have a few more things on the table before we enter into discussion. We are not here so much to cross-examine as to try to inform ourselves.

On the other hand, I don't want to lose the opportunity for questions and conversation.

Dr. Helleiner: As I think members will know, Nelson Mandela made several requests of the Prime Minister when he was here on his visit. One of the requests related to the provision of advice on economic policy and the needs of the transition. The political dimensions that have been referred to of the transition to a democratic government are much better understood, both internationally and among the public in general.

The technicalities of economic management, as we certainly understand in this country now, are frequently controversial and difficult. They are particular difficult in circumstances, as we know in this country now, when growth is slow and when, in effect, as in South Africa today, there's a severe recession.

[*Traduction*]

représentant du CRDI en Afrique du Sud. Nous venons de recevoir cette autorisation et nous entendons y donner suite au tout début de l'année prochaine. Nous allons, pour cela, demander la délivrance d'un permis de travail, mais les services de Pretoria et de l'ambassade sud-africaine au Canada ont déjà répondu favorablement.

Il ne faut pas laisser passer cette occasion, et si nous parvenons à installer en Afrique du Sud un représentant du Centre, nous serons en mesure d'accélérer nos activités dans les domaines que je vous ai exposés tout à l'heure. Je rappelle que l'objectif précis est de créer les conditions d'une participation plus équitable de tous à la vie du pays.

Nous envisageons également, monsieur le président, de procéder à une nouvelle répartition de nos ressources qui sont, chez nous comme partout ailleurs, plus chichement comptées que par le passé. Cela dit, nous sommes disposés à accorder la priorité à cette nouvelle initiative, qui a reçu l'appui enthousiaste de notre conseil d'administration. Nous entretenons des contacts étroits avec l'ACDI et avec les ONG canadiennes, mais surtout avec le ministère des Affaires extérieures et son groupe de travail.

Voilà, monsieur le président, ce que j'ai cru pouvoir faire en 12 minutes. J'ai essayé de résumer un exposé de 45 minutes. Je suis maintenant à la disposition de ceux qui auraient des questions à poser.

Le président: Je pense que les questions nous permettront justement d'aborder certains des aspects que vous n'avez pas eu le temps d'évoquer.

M. Helleiner aimerait-il ajouter quelque chose.

M. Helleiner: De combien de temps disposerions-nous pour cela, monsieur le président?

Le président: Peut-être pourriez-vous prendre la parole avant que nous accueillions les représentants de CUSO. Vous disposez donc de cinq à sept minutes. Nous voudrions que vous nous exposiez un certain nombre d'éléments complémentaires avant que nous n'entamions la discussion. Il ne s'agit pas d'un contre-interrogatoire; nous voulons simplement de nous informer.

Cela dit, je ne voudrais pas manquer cette occasion de vous poser des questions et de débattre de l'ensemble du sujet.

M. Helleiner: Vous n'êtes sans doute pas sans savoir que, au cours de sa visite au Canada, Nelson Mandela a demandé au premier ministre un certain nombre de choses. Il a notamment demandé à ce que le Canada lui fournisse des conseils en matière de politique économique et l'aide à traverser cette période de transition. Les aspects politiques de cette transition à un régime démocratique sont assez bien compris, et du public et de la communauté internationale.

Les complexités de la gestion économique, par contre, peuvent poser des problèmes assez difficiles à résoudre. Nous sommes bien placés pour savoir que la situation est particulièrement difficile en période de basse conjoncture, et c'est le cas aujourd'hui en Afrique du Sud, qui subit une profonde récession.

[*Text*]

They are not growing. The investment has slowed, unemployment is high and rising, the inflation rate is high, interest rates are high. The situation is not one that one would choose if one had one's choice, to undertake a really quite massive and unprecedented restructuring of the economy, such as is required in the context of a major political change.

There must be significant redistribution of assets, income, access to health, clean water, education, housing and, of course, land and income. The politics of the situation will require that there be major changes.

It must be undertaken in such a way as to retain the confidence of the public, including the business community, including the international community, including potential sources of aid, and all of these matters of economic management are complex.

There will be sources of advice, as Keith Bezanson mentioned, from the International Monetary Fund, the World Bank, and so forth. But it's absolutely fundamental that solutions be developed among the people of South Africa themselves, that the issues be understood, that they be debated, that the capacity to manage the economy be developed on the part of those who are, in effect, waiting to move into power.

The difficulty of the moment is there is an enormous imbalance in power, information access, capacity to analyse, between those who are aspiring to run the economy and the polity in the post-apartheid world, and those in government and business today.

There must be some way to build the economic, analytical capacity of all those who aspire to government in a democratic South Africa. There must be a way to do it very quickly, to do it so quickly, in fact, that those who are already engaged in discussions with the government, at their invitation, on all manner of issues—trade policy, unemployment, manpower, privatization of state assets, a whole collection of issues that they are being asked for views on every day—can also, as they must, develop a capacity to generate longer-term policies that will be pursued by a new government.

So they must both monitor what's going on, on a day-to-day basis, and try to participate to the degree that they are able and willing to engage—and that's, of course, a politically controversial matter at the moment—and develop internally consistent policies on the role of the state, the role of markets, the ways in which the housing needs of the population can be met, the way the government budget will be restructured so as to provide services to the majority, the tax system, the financial system.

• 2045

These are extremely difficult times, extremely trying. What we were asked to do was to try to identify what most needed doing, to assess how much capacity there was on the ground to do it and to make some recommendations as to how outsiders might help.

[*Translation*]

Le pays ne va pas de l'avant; on y constate une baisse des investissements, une forte augmentation du chômage, du taux d'inflation et des taux d'intérêt. La situation de l'Afrique du Sud n'est guère propice à une restructuration massive de l'économie, mais c'est pourtant ce qu'exige la profonde transformation politique en cours.

Il va falloir assurer une assez large redistribution des biens, des revenus, de l'accès aux soins médicaux, des points d'eau, des moyens éducatifs, de l'habitation et, bien sûr, des terres et des revenus. La situation politique exige une profonde transformation.

Or, ces changements doivent être réalisés sans saper la confiance du public, y compris celle du milieu des affaires, de la communauté internationale et des sources potentielles d'aide. C'est dire la complexité des décisions économiques qui vont devoir être prises.

Comme Keith Bezanson le disait tout à l'heure, plusieurs organismes internationaux ont offert leurs conseils, y compris le Fonds monétaire international et la Banque mondiale. Mais, les décisions doivent forcément être prises par la population d'Afrique du Sud, et il faut pour cela que les questions soient clairement exposées, que l'on procède à un large débat public et que les équipes appelées à succéder au pouvoir actuel soient formées aux techniques modernes de gestion économique.

Or, il existe en ce moment, entre les autorités politiques et économiques actuelles et les équipes qui prétendent leur succéder, un énorme déséquilibre en matière de pouvoir, d'accès à l'information et de moyens d'analyse.

Il faut bien trouver le moyen de renforcer la capacité d'analyse économique de ceux qui prétendent accéder au pouvoir dans une Afrique du Sud démocratique. Et il faut agir très vite. Les nouvelles équipes qui aspirent au pouvoir participent déjà, à l'invitation du gouvernement, à l'examen de toute une gamme de questions, y compris la politique commerciale, le chômage, la main-d'oeuvre et la privatisation des biens de l'État. On sollicite leur opinion et il leur faut, dans les plus brefs délais, acquérir les moyens d'établir des politiques à long terme et de donner au gouvernement appelé à succéder au régime actuel les moyens de mener son action.

Il leur faut donc suivre la situation au jour le jour et, en même temps, participer dans la mesure du possible. Cela pose d'ailleurs un certain nombre de problèmes politiques assez difficiles à résoudre. Les nouvelles équipes doivent élaborer, de manière cohérente, les politiques qui seront appliquées par le nouveau régime et s'entendre sur la manière dont fonctionneront les marchés, dont on pourra répondre aux besoins de la population en matière d'habitation et dont on pourra restructurer le budget de l'État, son système fiscal et financier pour les axer sur les besoins de la majorité.

Il s'agit d'une période extrêmement difficile. On nous a demandé de situer le problème et d'identifier les besoins prioritaires. Il s'agissait également d'évaluer les moyens disponibles en Afrique du Sud même et de proposer des aides extérieures.

[*Texte*]

I see that you have this report in front of you, so you'll have some idea of the areas we identified. As far as the conclusions are concerned, as we spoke to enormous numbers of trade union people, civic associations, black business, white business, government people around the country—we felt there was an incredible amount of talent available in the country, which was not the case when many other African countries became independent.

It's a matter of mobilizing it, of directing it appropriately to those who are going to need that kind of help. The role of the outsider is to assist in the freeing up of these able and sympathetic people so that instead of continuing to do whatever it is they're doing—which by now is of secondary importance—they can back the efforts to build a new, democratic, post-apartheid South Africa. It's the devices for doing this that we turned our minds to.

I'll conclude by saying how happy we were to learn that last Saturday, in an impressive ceremony, the ANC, COSATU—the trade union movement—and four universities had signed an agreement to do precisely what we had recommended that they do, and do quickly. They did it with incredible speed. They've developed a series of networks to develop economic policy analysis in a co-operative way and to move toward the building of an independent research institute that will be able to service them in the longer run.

I'm told that Nelson Mandela described the launch event as "one of the most fascinating and stimulating in my life." I find that quite extraordinary and it was a very nice thing to have heard. As well, at the end of this ceremony, he apparently said that he was filled with new strength and hope. I would like to think that has made it a major Canadian contribution.

The Chairman: Thank you. I think the note of urgency you've presented in terms of those of us in political life who have been through periods of transition and have prepared for them with access to resources and briefings, without having violence and everything else that goes with it... If we could transport ourselves for a moment into a situation...the danger of a vacuum, and without having some idea of the explosive nature... I think you've touched on that and we appreciate that.

Before moving on to Lise Blanchard and CUSO, I want to introduce Dr. Janet Wardlaw, chairman of the board of IDRC, to members of the committee who may not have identified her. Mark Van Ameringen is the senior adviser at IDRC and is deeply involved in these issues. They're available to help us with some comments as we move along.

Lise Blanchard is the executive director of CUSO, which has been involved across Africa and in the front line. They are now moving their focus, too. Welcome, Lise. We would appreciate your input.

[*Traduction*]

Vous avez ce rapport sous les yeux et vous voyez donc un peu ce qui a été fait jusqu'ici. Nous nous sommes entretenus avec beaucoup de gens représentant aussi bien les syndicats, que les associations civiques, les entrepreneurs noirs, les entrepreneurs blancs, des administrateurs à tous les niveaux. Or, nous nous sommes aperçus qu'il existe dans ce pays un talent énorme, ce qu'il n'était pas le cas dans la plupart des pays africains au moment de leur indépendance.

Il s'agit donc de mobiliser toutes ces compétences et d'orienter leur action. Les gens de l'extérieur peuvent contribuer à libérer les énergies de tous ces gens capables et sympathiques pour qu'ils puissent consacrer dorénavant leurs efforts à la construction d'une nouvelle Afrique du Sud démocratique débarrassée de l'apartheid. Il s'agit, bien sûr, de trouver les moyens de le faire.

Permettez-moi de terminer en disant la satisfaction que j'ai éprouvée en apprenant que, samedi dernier, dans le cadre d'une belle cérémonie, l'ANC, le COSATU—le grand mouvement syndical—et quatre universités avaient signé un accord dans le cadre duquel ils s'engageaient tous à accomplir, dans les meilleurs délais, les choses que nous leur avions recommandées. Ils ont agi avec sérénité et mis en place toute une série de réseaux de coopération qui devraient leur permettre de produire des analyses et de formuler des politiques économiques, et de créer, l'institut indépendant de recherches dont ils auront besoin.

On rapporte que Nelson Mandela a dit de cette cérémonie: «C'est un des moments des plus exaltants de ma vie.» C'est une grande source de satisfaction. Il aurait dit, à la fin de la cérémonie, qu'il éprouvait une nouvelle force et un nouvel espoir. Cela constitue, à mes yeux, une très importante contribution de la part du Canada.

Le président: Vous avez évoqué l'urgence de la situation, et notre expérience de la vie politique nous y rend particulièrement sensible. Nous avons tous traversé des périodes de transition et nous connaissons l'importance des moyens d'information qui permettent d'y faire face. Nous n'avons pas l'expérience d'une telle situation explosive, mais nous reconnaissons les dangers que créerait un vide politique. Je suis content que vous ayez invoqué cet aspect de la question.

Avant de passer la parole à Lise Blanchard et au CUSO, je tiens à présenter M^me^ Janet Wardlaw, présidente du conseil du CRDI. Mark Van Ameringen est conseiller principal au CRDI. Il consacre l'essentiel de son action à ce dossier-là. Ils ont accepté de se mettre à notre disposition et de nous faire part de leurs observations.

Lise Blanchard est la directrice administrative du CUSO. Cet organisme gère des projets dans plusieurs pays africains et, notamment, dans certains des pays de première ligne. L'évolution de la situation a fait que cet organisme a modifié, lui aussi, sa politique à l'égard de l'Afrique du Sud. Lise, c'est avec plaisir que nous vous accueillons ici. Je pense que vous avez un certain nombre d'éléments à nous présenter.

[*Text*]

• 2050

Ms Lise Blanchard (Executive Director, CUSO): Mr. Chairman, as you mentioned, CUSO has been involved in the region since 1964. At the moment, we're in about seven countries, including South Africa. We have projects totalling about $3.5 million at the moment. This includes medium-and small-sized projects.

My presentation is not going to be about what CUSO has done, is doing or plans to do. Basically, we're going to make recommendations to the committee about the future direction of Canada's aid policy in South Africa. Based on our experience, and also based on what our partners and the people we've been working with have been telling us, we're going to be making recommendations in three areas: human rights, Canada's aid policy, and research and documentation, much as IDRC has proposed.

As an NGO, CUSO has really appreciated the openness and the working relationship we've had with External Affairs and CIDA on South Africa and southern Africa. We've regularly exchanged information and shared views with both CIDA and External on a one-to-one basis and in consultation with other NGOs, through the South African Reference Group and CCIC, for example.

Southern Africans have struggled for many years to end colonial rule and achieve independence, beginning the development efforts in their countries. It seemed that the wars of liberation in Zimbabwe, Namibia, Mozambique and Angola had won self-determination for the people of the region. Today, however, we're being told by people with whom we work in southern Africa that the governments of the region are not in control of their own development. There are examples of that in Mozambique, of course, and in Angola.

Recently, Canadian NGO observers to Mozambique reported on the international recolonization of that country. I hope the subcommittee will hear testimony from those observers, such as Hugh McCullum of the United Church of Canada.

Besides the military wars in southern Africa, there's also an economic war of great dimension, a war, I might add, that Canada is involved in. The opinion of our partners is that the economic agenda for southern Africa is being foisted upon them by the north. We are told that no leader in the countries in southern Africa can do what he likes and survive unless it benefits the north.

One example of this is Zambia. Canada, in concert with other donor countries, participated in suspending development assistance to Zambia as recently as September of this year, after the Zambian government did not meet a

[*Translation*]

Mme Lise Blanchard (directrice administrative, CUSO): Monsieur le président, le CUSO travaille dans cette région depuis 1964. À l'heure actuelle, nous sommes actifs dans environ sept pays, y compris l'Afrique du Sud. Nous administrons aujourd'hui des projets d'une valeur d'environ 3,5 millions de dollars. Cela comprend des projets de moyenne et de petite envergure.

Je ne vais pas vous exposer les réalisations du CUSO, ni les actions qu'il entend mener. Notre propos est, plutôt, de formuler un certain nombre de recommandations touchant la politique canadienne d'aide à l'Afrique du Sud. En nous fondant sur notre expérience ainsi que sur l'avis de nos partenaires et des gens avec qui nous travaillons, nous allons formuler des recommandations dans trois domaines: les droits de la personne, la politique canadienne d'aide au développement et les projets de recherche et de documentation, ce qui ressemble en gros à ce que viennent de proposer les représentants du CRDI.

Dans le cadre de son action, le CUSO, qui est une organisation non gouvernementale, a vivement apprécié l'esprit d'ouverture et de collaboration dont ont fait preuve à son égard, dans le cadre des projets entrepris en Afrique du Sud et en Afrique australe, les Affaires extérieures et l'ACDI. Nous rencontrons régulièrement des représentants de l'ACDI et des Affaires extérieures pour échanger avec eux des informations et des points de vue, et nous consultons régulièrement d'autres ONG dans le cadre du Groupe de références sur l'Afrique du Sud et du Conseil canadien pour la coopération internationale.

Les peuples d'Afrique australe ont lutté pendant des années pour mettre fin au régime colonial et obtenir leur indépendance. Les guerres de libération menées au Zimbabwe, en Namibie, au Mozambique et en Angola ont permis aux peuples de la région de conquérir leur autonomie politique. Aujourd'hui, cependant, on apprend de nos contacts en d'Afrique australe, que les gouvernements de la région ne maîtrisent pas les étapes de leur développement. On peut effectivement le constater au Mozambique et en Angola.

Des observateurs envoyés au Mozambique par des ONG canadiennes ont récemment rapporté que ce pays était en passe d'être recolonisé par l'étranger. J'espère que le sous-comité relira les témoignages de ces observateurs, comme Hugh McCullum, représentant de l'Église unie du Canada.

À part les guerres militaires dont ont souffert les pays d'Afrique australe, il faut rappeler l'existence d'une guerre économique à grande échelle, à laquelle le Canada participe d'ailleurs. Nos partenaires estiment que les pays industriels sont en train d'imposer à l'Afrique australe leur propre ordre économique. Il semblerait que les dirigeants des pays d'Afrique australe n'ont pas la moindre latitude dans le domaine économique et qu'ils ne sauraient conserver le pouvoir s'ils ne suivaient pas une politique conforme aux souhaits des pays industrialisés.

Prenons l'exemple de la Zambie. De concert avec d'autres pays donateurs, le Canada a, en septembre dernier, accepté de suspendre l'aide au développement accordée à la Zambie, parce que le gouvernement zambien n'avait pas

[*Texte*]

payment to the IMF. The Zambian government of the day was not willing to face a repeat of protests from the population that would have been inevitable if it had complied fully with IMF demands.

This government has now been defeated. We will watch to see how the new government in Zambia will handle the international pressure to lift food and agricultural subsidies. The result of compliance will greatly increase prices on basic food commodities for people, the majority of whom cannot afford even the current subsidized prices.

While the new government may be given a period of grace by donor countries, it really has little room to move beyond the harsh terms of structural adjustment when it comes to economic options. I'm setting the context in the region, because the implications are major for South Africa.

When the formal negotiations begin in December, the African National Congress and other opposition groups of the new Patriotic Front will sit down with the de Klerk government in South Africa for the first of the formal negotiations attempting to achieve the new democratic constitution and national elections in the unitary state where the common voters rule, one person one vote. . .and the basis for the transformation of society towards a new political, social and economic order.

At CUSO, we're concerned. We're hearing from the people we work with that there are clear signs the de Klerk government is paying lip-service to democratic change. Mr. de Klerk is still working hard to keep economic power in the hands of the white minority, and the de Klerk regime is trying to create tribal legitimacy for itself.

• 2055

Will a new government in South Africa be able to respond to the interests of the majority? What will happen to the black majority in South Africa who hold long-standing aspirations for democracy, self-determination, peace, justice and equality?

We are aware of the great possibility that powerful forces both inside and outside South Africa will not allow the majority of people in South Africa to control their own development.

Since February 1, 1990 and the subsequent release of Nelson Mandela, the apartheid establishment gained strength from the many changes in eastern Europe and the Soviet Union. Indeed, de Klerk still holds tightly to the reins of political power, the security apparatus and the state bureaucracy in South Africa.

There is clear evidence de Klerk's strategy is to have a weakened ANC as a negotiating partner. I do not believe this is a situation preferred by the majority of the people in South Africa.

[*Traduction*]

effectué un versement au FMI. Le gouvernement zambien refusait de s'exposer aux manifestations populaires qui n'auraient pas manqué de se reproduire s'il avait suivi à la lettre les instructions du FMI.

Ce gouvernement n'est plus au pouvoir. Nous entendons suivre de près la situation et voir comment le gouvernement de ce pays va réagir face aux pressions internationales qui le poussent à éliminer les subventions alimentaires et agricoles. S'il obtempère, les mesures qu'il devra prendre vont provoquer une augmentation dramatique du prix des denrées essentielles alors que la majeure partie de la population n'a même pas les moyens de s'alimenter correctement aux prix subventionnés.

Les pays donateurs accorderont peut-être au nouveau gouvernement une période de grâce, mais en matière économique, la Zambie ne peut guère faire autrement que de se plier aux dures nécessités des ajustements structurels. Je vous décris ce qui se passe dans la région, étant donné les effets que cela peut avoir au niveau de l'Afrique du Sud.

Au mois de décembre, l'African National Congress et les autres organisations d'opposition regroupés au sein du nouveau Front patriotique ont entamé, avec le gouvernement de Klerk, des négociations officielles en vue d'aboutir à une nouvelle constitution démocratique et à des élections nationales, qui se dérouleront pour la première fois au suffrage universel. Tout cela est censé amener un nouvel ordre politique, social et économique.

Au CUSO, nous sommes extrêmement préoccupés par la situation. On nous rapporte de là-bas que, de toute évidence, les initiatives du gouvernement de Klerk en faveur du changement démocratique ne sont que de pure forme. M. de Klerk poursuit inlassablement ses efforts en vue de préserver le pouvoir économique de la minorité blanche et son régime tente actuellement de conférer une nouvelle légitimité au groupe qu'il représente.

Le nouveau gouvernement de l'Afrique du Sud va-t-il pouvoir tenir compte des intérêts de la majorité? Que va-t-il arriver à la majorité noire qui, depuis si longtemps, aspire à la démocratie, à l'autonomie, à la paix, à la justice et à l'égalité?

De puissants intérêts, aussi bien à l'intérieur de l'Afrique du Sud qu'à l'étranger, oeuvrent pour refuser à la majorité du peuple sud-africain le droit d'assumer les responsabilités de son propre développement.

Depuis le 1er février 1990, et la libération de Nelson Mandela, les chefs de l'apartheid ont vu leur position conforté par l'évolution de la situation en Europe de l'est et en Union soviétique. De Klerk contrôle toujours les leviers du pouvoir politique, des services de sécurité et de la bureaucratie sud-africaine.

Tout porte à penser que de Klerk a pour stratégie d'affaiblir la position de l'ANC. Je ne pense pas que cela réponde aux souhaits de la majorité des Sud-africains.

[*Text*]

In my view, the Canadian government should not be satisfied with this scenario. Official Canadian policy and programs should support measures to assist the democratic forces at the negotiating table. Their efforts to organize themselves throughout the country should also be supported. Constraints on this policy objective should be lifted speedily.

There is collusion between elements of the South African government and its security apparatus and the perpetration of the violence that left 3,000 people dead in the last 18 months. This violence had a sad, lasting and negative impact on families, communities, individuals and the townships. This continued violence is affecting the people who have suffered the most under the apartheid system. The violence is a second scourge on the people on top of the effects of apartheid.

As the negotiations take form, many legitimate expectations and demands are arising from the people of South Africa. Yet, as you know, the economic situation in South Africa is not good. We heard there is no real economic growth and so far there is no redistribution of resources within the population.

At a time of rising expectations there is severe economic crisis. There is every indication the current government devastated the economy.

In a post-apartheid South Africa the new government will be constrained in the economic sphere by conditions and factors we have seen elsewhere. There will be structural adjustment imposed by northern multilateral and bilateral financial institutions, including the World Bank and the IMF.

There is also likely to be more privatization well frozen in the hands of the very rich, and a government under extreme pressure to distribute resources to the poor.

Will South Africa achieve the democracy and self-determination its citizens seek? Or will it be forced to accept an imposed democracy under someone else's terms? What will Canada do, especially through its role at the IMF, to ensure economic policies consistent with the needs of the majority are allowed to be implemented in a post-apartheid South Africa?

I recommend that Canada put pressure on the IMF through our representation at the decision-making table to shift policies away from the harsh, even debilitating, structural adjustment policies predominant at the IMF for too long.

I also recommend that the subcommittee review annually Canada's role at the IMF to ensure this policy shift takes place. I also suggest this subcommittee review and reaffirm the recommendations of the 1990 report on securing our global future.

Canada has taken the unfinished business of Third World debt.

[*Translation*]

À mon avis, le gouvernement canadien devrait rejeter ces manoeuvres. La politique et l'activité du gouvernement canadien devraient, au contraire, chercher à renforcer la position des forces démocratiques aux négociations. Il conviendrait également d'aider l'ensemble de ces forces à s'organiser. Le gouvernement devrait donc éliminer tout aspect de sa politique qui contrarie cet objectif.

Certains éléments du gouvernement et des services de sécurité de l'Afrique du Sud se sont entendus pour déclencher les actes de violence qui, au cours des 18 derniers mois, ont entraîné la mort de 3,000 personnes. Cette violence a laissé de tragiques et profondes séquelles dans la vie des familles et des communautés. La poursuite de ces actes de violence touche essentiellement les personnes qui, sous l'apartheid, ont déjà le plus souffert. La violence est une deuxième plaie qui s'ajoute aux effets, déjà durement ressentis, de l'apartheid.

Le début des négociations inspire au peuple d'Afrique du Sud des espoirs et des revendications tout à fait légitimes. Or, comme vous le savez, la situation économique n'est guère favorable. La croissance économique est stoppée net, et on ne voit aucun signe d'une redistribution des biens.

Il y a donc, en même temps, la poussée des espoirs et une profonde crise économique. Tout porte à penser que c'est le gouvernement actuel qui a ruiné l'économie.

Dans l'après-apartheid, le nouveau gouvernement de l'Afrique du Sud verra son action limitée par un ensemble de conditions et de facteurs économiques dont les effets sont bien connus. Les organismes financiers multilatéraux et bilatéraux liés aux pays industrialisés, tels la Banque Mondiale et le FMI, vont imposer à l'Afrique du Sud une série d'ajustements structurels radicaux.

La privatisation de certains biens de l'État se fera au profit des nantis, alors que le gouvernement subira, de la part des citoyens, une très forte pression en faveur d'une redistribution des biens.

L'Afrique du Sud va-t-elle atteindre cette démocratie et cette autonomie politique que ses citoyens appellent de tous leurs voeux? Ou va-t-elle, au contraire, se voir contrainte d'accepter une démocratie qui lui sera imposée à des conditions fixées de l'étranger? Qu'entend faire le Canada, notamment dans le cadre du FMI, pour promouvoir des politiques économiques qui correspondent aux besoins de la majorité?

À mon avis, le Canada devrait faire pression sur le FMI afin que cet organisme abandonne sa brutale politique d'ajustements structurels qu'il cherche, depuis trop longtemps, à imposer.

Je recommande également que le sous-comité examine chaque année l'action du Canada au sein du FMI et veille à ce que notre pays s'engage résolument dans une nouvelle voie. Je demande également au sous-comité de revoir et de confirmer les recommandations formulées en 1990 dans le cadre du rapport sur l'avenir de la planète.

Le Canada doit poursuivre les efforts qu'il fait en vue d'un allègement de la dette du tiers monde.

[*Texte*]

This subcommittee should also encourage and monitor the Third World and African input at the government seminar on international debt, which is planned for February 1992.

I would like to talk a little bit about violence.

Mrs. Stewart (Northumberland): We were searching for a date.

The Chairman: We are pleased the date has been established.

Ms Blanchard: No, I said the date for you.

• 2100

When I was in South Africa in May I spent a lot of time with some of our partners and met a lot of the people from the National Education Health and Allied Workers Union—NEHAW. So I was quite disturbed when I heard a few weeks ago that one of the members and organizers of NEHAW had been assassinated. When I was writing a letter to the secretary-general of NEHAW I became very much aware of how real this violence is because it was very close to home, so to speak.

So I would like to make some recommendations on the human rights issue as it relates to violence.

I recommend that the Government of Canada provide support for victims of violence, to monitor and document the perpetration of state violence and bring charges to bear where appropriate, to use all diplomatic channels to secure a full and speedy investigation into systemic violence in South Africa, including an examination of the role of the police and other state structures, and to continue to support the work of the human rights commission in South Africa.

I also recommend that Canada communicate its understanding of state-perpetrated violence in South Africa to audiences, both in Canada and internationally, by the appropriate means. I recommend that Canada postpone any planned visit by President de Klerk to Canada until state-supported violence in South Africa is halted.

Our programs inside South Africa, in concert with the activities of other Canadian NGOs, have supported an end to apartheid and the creation of strong democratic networks and organizations throughout the country, the development of community-based action for social justice, and building of the necessary skills, experience, and structures for the post-apartheid period.

Notable was the support provided inside South Africa by Canadian NGOs to member organizations of the United Democratic Front, now dissolved, and the Mass Democratic Movement. The latter was the largest coalition of internal democratic anti-apartheid organizations in South Africa prior to the February 1990 lifting of the ban on the liberation movement.

[*Traduction*]

Votre sous-comité devrait prendre des mesures afin d'encourager les pays africains et, plus généralement, les pays du tiers monde à participer activement au séminaire sur la dette internationale qui doit se dérouler, sous les auspices du gouvernement, au mois de février 1992.

J'aimerais maintenant évoquer brièvement la question de la violence.

Mme Stewart (Northumberland): Nous cherchions une date.

Le président: Nous sommes contents que la date ait été fixée.

Mme Blanchard: Non, je disais ça à votre intention.

Lorsque moi-même je me suis rendu en Afrique du Sud, j'ai passé beaucoup de temps avec certains de nos partenaires et j'ai eu l'occasion de rencontrer de nombreux membres de la *National Education Health and Allied Workers Union*, la NEHAW. J'ai donc été particulièrement troublée lorsque, il y a quelques semaines, j'ai appris qu'un des organisateurs de ce syndicat avait été assassiné. Quand j'ai écrit une lettre au secrétaire général de la NEHAW, j'ai eu l'occasion de réfléchir au caractère réel de cette violence parce qu'elle touchait quelqu'un que j'avais connu.

J'aimerais donc proposer l'adoption d'un certain nombre de mesures en matière de droits de la personne.

Je recommande que le gouvernement du Canada offre son appui aux personnes victimes de la violence et qu'il suive de près l'évolution de la situation. Le gouvernement du Canada devrait documenter les actes de violence commis par des agents de l'État et formuler les accusations qui s'imposent. Il devrait utiliser toutes les ressources de la diplomatie pour obtenir, dans les meilleurs délais, qu'on se penche sur le problème de la violence en Afrique du Sud et plus particulièrement sur le rôle de la police et des autres organes de l'État. J'ajoute qu'il conviendrait de maintenir l'aide que nous accordons à la Commission des droits de la personne d'Afrique du Sud.

Je recommande également que le Canada trouve les moyens de faire connaître, au Canada et dans les autres pays, les moyens violents employés par le gouvernement de l'Afrique du Sud. À mon avis, le Canada devrait attendre, pour recevoir le président de Klerk, que le gouvernement de l'Afrique du Sud renonce à l'usage de la violence.

Les programmes que nous avons institués en Afrique du Sud, de concert avec d'autres ONG canadiennes, ont tenté de contribuer à l'élimination de l'apartheid et à la création d'un ensemble de réseaux démocratiques oeuvrant, dans l'ensemble du pays, pour la justice sociale et l'acquisition des compétences nécessaires pour assurer l'avenir du pays après la chute de l'apartheid.

Les ONG canadiennes actives en Afrique du Sud ont beaucoup aidé les organisations membres de l'*United Democratic Front*, qui a depuis cessé ses activités, et du *Mass Democratic Movement*. Avant qu'en février 1990, le gouvernement de l'Afrique du Sud ne lève l'interdiction visant le mouvement de libération, le MDM était la principale coalition d'organisations démocratiques contre l'apartheid.

[*Text*]

Currently, Canadian NGOs are broadly committed to the same objectives as those stated above. We are developing new strategies to work in a context that is in flux and is made murky by unresolved political and socio-economic issues.

The political terrain in South Africa has been radically altered, though not resolved, since February 1990. I cannot stress this point enough. We have seen the return home and re-establishment of the liberation movements; we have seen the practical focus on constitutional negotiations become real for the majority; we have seen the readying of people to participate in the electoral process; we have seen the release from prison of the majority—although not all—of South Africa's political prisoners; we have seen the lifting of some of the major apartheid laws, though not of the security legislation; and we have seen some lifting of international sanctions. Canada has participated in these decisions. I stress the need for significant sanctions to remain until specified conditions are met.

We have seen the emergence of a hot debate about the role of western donor agencies, specifically those donors that come without an awareness of and a commitment to the needs of the majority; we have seen the shift in debate and preoccupation from resistance politics to a focus on development or, as some point out, both development and resistance; and we have seen the emergence of new forms of destabilization by the South African state, such as the violence mentioned earlier. This time, the destabilization is applied internally, against South Africa's own people.

We have seen the onset of strategies being put into place by the South African government to win the hearts and minds of the black community and to win western political acceptance, using a small number of window-dressing projects that are highly visible to the west and to western media.

These are a few of the altered conditions within which we work. We conclude that little is certain about the evolution of the processes now under way in South Africa and that the context is dirty, the security of the opposition players is at risk, and that there is a widening gulf between Mandela and de Klerk, even though the players seem, on a level of formal negotiations, to be agreeing on process, meeting times, and so forth.

• 2105

NGOs recognize and are thankful that since the Vancouver Commonwealth Summit in 1987, and specifically in the past 20 months, Canada, through the Commonwealth, has had policies closely related to the needs and aspirations of the anti-apartheid movement. We applaud the Commonwealth for the stand it has taken on South Africa.

[*Translation*]

Aujourd'hui, les ONG canadiennes se consacrent encore aux objectifs que j'ai évoqués plus tôt. Nous tentons d'adapter nos stratégies à l'évolution en cours, mais la situation est mouvante et incertaine aussi bien sur le plan politique que sur le plan socio-économique.

Le terrain politique s'est profondément transformé depuis le mois de février 1990, mais les problèmes subsistent et, cela, il ne faut pas l'oublier. Les dirigeants des mouvements de libération ont pu rentrer en Afrique du Sud et reprendre leurs activités. Pour la première fois, la majorité se sent directement concernée par les négociations constitutionnelles, et le peuple se prépare aux élections. La plupart des prisonniers politiques d'Afrique du Sud ont été libérés, mais un certain nombre d'entre eux restent sous les verrous. Certaines des principales mesures discriminatoires ont été supprimées, mais les mesures de sécurité restent en place. Certaines des sanctions internationales ont été levées. Le Canada a influé sur ces décisions, mais je pense qu'il faut maintenir certaines des sanctions tant que le gouvernement d'Afrique du Sud ne répond pas à un certain nombre de conditions.

Le rôle de certains organismes occidentaux d'aide au tiers monde a fait l'objet d'une très vive controverse, et cela est particulièrement vrai des organismes donateurs dont l'action semble mal cadrer avec les besoins exprimés par la majorité. Les mouvements de résistance s'orientent de plus en plus vers les problèmes de développement, sans pour cela renier leurs origines. Le gouvernement de l'Afrique du Sud a cherché à déstabiliser l'opposition en déclenchant, contre le peuple sud-africain, les actes de violence que j'ai évoqués tout à l'heure.

Le gouvernement sud-africain a également adopté diverses stratégies destinées à s'attacher les coeurs et les esprits de la population noire et à s'attirer les bonnes grâces politiques des pays occidentaux en se livrant à une certaine mise en scène avec des projets que l'on peut faire miroiter aux yeux de l'Occident et de la presse des pays développés.

Voilà donc le contexte nouveau dans lequel nous oeuvrons. On ne peut pas prédire comment les choses vont se passer en Afrique du Sud; les membres de l'opposition sont en danger mortel, le gouvernement leur livre un combat déloyal et l'écart entre Mandela et de Klerk se creuse de plus en plus même si, officiellement, les responsables font mine de suivre le calendrier des négociations.

Les ONG reconnaissent que depuis le Sommet du Commonwealth de Vancouver en 1987, et plus précisément au cours des 20 derniers mois, le Canada a eu, par l'intermédiaire du Commonwealth, des politiques étroitement liées aux besoins et aux aspirations du mouvement anti-apartheid, et elles l'en remercient. Nous félicitons le Commonwealth pour la position qu'il a adoptée à l'égard de l'Afrique du Sud.

[*Texte*]

We urge Canada, through the Commonwealth, to continue to pressure South Africa to continue to abandon apartheid in a fundamental way. Canadian NGOs aim to work with the people of South Africa in their continuing efforts to defeat apartheid and create a transformed society.

We are committed to strengthening community-based groups and networks as a key to building a functioning, democratic society.

We recommend that the Canadian government increase its aid budget to strengthening these community-based organizations as the basis for a democratic society. This decision is critical to enhancing the potential for democratic transformation by people in their communities on a non-partisan basis.

Some community organizations are aiming to bring about reconciliation among people who have been caught up in the violence. Others are seeking to build stronger, more articulate and informed community voices to participate in policy debates that will help shape the future of the country.

Some organizations are shaping the way development policy is being formulated, by building community participation and by ensuring that decisions take into account the needs and aspirations of the voiceless and the disenfranchised.

I recommend that the Canadian government increase its aid budget to strengthen civic or township organizations that have the confidence of the people. Civic and township organizations have been the cornerstone of the resistance process in the past and are in a position to contribute dynamically and concretely to the transformation of society.

I also recommend that the Canadian government increase its aid budget to build the organizational structures and the administrative capacity and skills of the Patriotic Front and its member organizations, because on the shoulders of these organizations collectively are falling the most serious burden of preparing for negotiations and the task of nation-building, including mobilization of their constituencies for citizenship responsibility.

I also recommend that the Canadian government increase the aid budget to build a strong, critical and independent media in South Africa. This is necessary to ensure that the democratic process is critically monitored and that people throughout the country are able to voice their views.

I think a critical look must be taken by Parliament at what we have defined as Canada's interest and Canada's maximum role in the effort to bring about change in South Africa. I have several fears that Canada will normalize

[*Traduction*]

Nous prions instamment le Canada, dans le cadre du Commonwealth, de continuer à faire pression sur l'Afrique du Sud pour qu'elle poursuive le démantèlement fondamental de l'apartheid. Les ONG canadiennes ont pour but de collaborer avec les habitants de l'Afrique du Sud et de les appuyer dans les efforts qu'ils déploient en permanence pour vaincre l'apartheid et créer une société transformée.

Nous nous efforçons de renforcer les groupes et les réseaux communautaires car c'est un élément crucial pour construire une société démocratique fonctionnelle.

Nous recommandons au gouvernement canadien d'accroître son budget d'aide en vue de renforcer ces organisations communautaires afin qu'elles deviennent le fondement d'une société démocratique. Cette décision est cruciale si l'on veut que les gens ait davantage la possibilité de procéder à une transformation démocratique au sein de leur collectivité sur une base non partisane.

Certaines organisations communautaires ont pour objectif d'amener une réconciliation entre les peuples qui ont été pris dans la vague de violence. D'autres cherchent à mettre sur pied des porte-parole communautaires plus solides, plus articulés et mieux informés en vue de participer aux discussions politiques qui aideront à façonner l'avenir du pays.

Certaines organisations influent sur la formulation des pratiques de développement en créant une participation communautaire et en s'assurant que les décisions tiennent compte des besoins et des aspirations des gens qui ne peuvent se faire entendre et de ceux qui sont privés de droit de vote.

Je recommande au gouvernement canadien d'accroître son budget d'aide pour renforcer les organisations civiques ou celles des townships qui ont la confiance du peuple. Ces organisations ont constitué la pierre angulaire du mouvement de résistance dans le passé et elles sont en mesure de contribuer de façon dynamique et plus concrète à la transformation de la société.

Je recommande également au gouvernement canadien d'accroître son budget d'aide pour permettre de bâtir les structures organisationnelles ainsi que la capacité et les compétences administratives du Fonds patriotique et de ses organisations membres, car c'est sur les épaules de ces organisations que repose collectivement le fardeau le plus lourd, qui consiste à préparer les négociations et à assumer la tâche de former une nation, notamment la mobilisation de leurs secteurs pour garantir la responsabilité des citoyens.

Je recommande également au gouvernement canadien d'accroître son budget d'aide pour permettre de créer un média solide exigeant et indépendant en Afrique du Sud. Cette mesure est nécessaire pour s'assurer que le processus démocratique sera surveillé sérieusement et que tous les habitants du pays pourront exprimer leur point de vue.

Je suis d'avis que le Parlement doit jeter un regard critique sur ce que nous avons défini comme étant l'intérêt du Canada et le rôle maximal du Canada dans les efforts déployés en vue de provoquer un changement en Afrique du

[*Text*]

relations with the current or a newly elected South African government and, in so doing, will abandon our longstanding interest in ending apartheid. This interest, which is widespread among Canadian NGOs and their supporters, includes the elimination of the conditions that apartheid created.

Another fear I have is that the Canadian government will abandon Canadian NGOs in favour of direct funding to South African groups and organizations through the Canadian embassy and that economic figures such as the per capita GNP, which are high for South Africa but hide the destitution of the majority of the population within the context of profound inequalities, will be used to drop South Africa as a recipient country for Canadian development assistance.

We know the government is working actively with the private sector to examine opportunities for Canadian trade and investment in South Africa once the final restrictions or sanctions are lifted.

Let me challenge the notion that Canada's interests are primarily defined in terms of trade, investment and immigration, as is so often the standard. Let me challenge the idea that Canada will soon be able to develop a more or less business-as-usual relationship with South Africa. Let me challenge the notion that Canada's policy on South Africa should soon be operated on a normal, diplomatic basis. We know the Government of Canada aims to play a role in the international monitoring of the elections whenever these occur.

• 2110

Let me challenge the assumption that South Africa is like any other country, that normal solutions apply, that a democratic electoral system and market forces will meet the challenges, and that Canadian development assistance can be directed towards existing institutions.

Let us not forget that South Africa has the greatest inequalities of any country in the world, that South Africa has more than 7 million squatters, and that South Africa is experiencing severe systematic destablilization. Unless we challenge these assumptions and ideas, Canada is in danger of being disingenuous in its policies to date. We will be seen as having moved away from South Africa at a time when staying could have meant helping secure an end to violence and the transformation of institutions that have been instruments of apartheid. Canada must not take this extremely important challenge lightly.

Let me suggest that Canada's interests, hence its policies, should include enhancing the democratization of the development process in South Africa. I also believe that Canada's interests include the reconstruction of South Africa

[*Translation*]

Sud. Je crains que le Canada ne normalise ses relations avec le gouvernement sud-africain actuel ou avec un gouvernement nouvellement élu et, ce faisant, n'abandonne notre objectif de toujours, qui vise à démanteler l'apartheid. Cet intérêt, qui est largement répandu chez les ONG canadiennes et leurs partisans, englobe l'élimination des conditions créées par l'apartheid.

Je crains également que le gouvernement canadien n'abandonne les ONG canadiennes en faveur d'un financement direct des organisations et des groupes sud-africains par le biais de l'ambassade du Canada, et que l'on utilise des chiffres économiques comme le PNB par habitant, qui sont élevés pour l'Afrique du Sud mais masquent la misère de la majorité de la population dans le contexte des inégalités profondes, pour rayer l'Afrique du Sud des pays bénéficiaires de l'aide canadienne au développement.

Nous savons que le gouvernement collabore étroitement avec le secteur privé pour étudier les possibilités d'échanges commerciaux et d'investissements du Canada en Afrique du Sud lorsque les dernières sanctions ou restrictions auront été levées.

Permettez-moi de contester la notion selon laquelle les intérêts du Canada sont principalement définis en termes d'échanges commerciaux, d'investissements et d'immigration, comme c'est si souvent la norme. Permettez-moi de contester l'idée que le Canada sera bientôt capable d'établir des relations commerciales plus ou moins normales avec l'Afrique du Sud. Permettez-moi de contester la notion selon laquelle la politique du Canada à propos de l'Afrique du Sud devrait bientôt être mise en oeuvre sur une base diplomatique normale. Nous savons que le gouvernement du Canada vise à jouer un rôle de surveillance lorsque des élections se déroulent sur la scène internationale.

Permettez-moi de contester l'hypothèse selon laquelle l'Afrique du Sud ressemble à n'importe quel autre pays, selon laquelle des solutions normales s'appliquent, selon laquelle un système électoral démocratique et les forces du marché permettront de relever les défis et selon laquelle l'aide canadienne au développement peut être adressée aux institutions existantes.

N'oublions pas que l'Afrique du Sud est le pays dans lequel sévissent les plus grandes inégalités au monde, que l'Afrique du Sud comprend plus de sept millions de squatters et que l'Afrique du Sud subit une grave déstabilisation systématique. Si nous ne contestons pas ces hypothèses et ces idées, un danger planera sur le Canada, à savoir un manque de sincérité dans les politiques qu'il a appliquées jusqu'à présent. Nous serons considérés comme un pays qui s'est retiré de l'Afrique du Sud à une époque où notre présence aurait pu permettre de mettre fin à la violence et de transformer les institutions qui sont devenues les instruments de l'apartheid. Le Canada ne doit pas prendre à la légère ce défi très important.

Permettez-moi de vous dire que les intérêts du Canada, et donc ses politiques, devraient comporter la démocratisation du processus de développement en Afrique du Sud. Je pense également que les intérêts du Canada englobent la

[*Texte*]

within a democratic framework and the reconstruction of the front-line states—the countries of the SADCC region, which were severely damaged by the war of destabilization conducted in the past by South Africa.

It is time for Canada to face new demands on the evolution of its South Africa policy. Canada should stand prepared to meet these with a positive response.

I recommend three new initiatives for Canada:

(1) That Canada provide financial support via CIDA to NGOs and the Centre for International Development and Human Rights to establish an ongoing capacity to engage with, monitor, document, and publicize South African organizations and their efforts to build community-based initiatives for the development of South Africa. The objective is to build a better international understanding of the link between development assistance, human rights, and democratic development.

(2) To engage with, monitor, document and publicize efforts by institutions, organizations and individuals who obstruct or undermine the actions of a majority-elected government and its people, the people who are building a new or post-apartheid South Africa and thus fulfilling the obligations of that government as will be laid out in South Africa's new constitution. The objective is to build a better international understanding of the forces at work that hinder the attainment of development, human rights, and democracy.

(3) That independent studies be commissioned by the Government of Canada through CIDA involving such organizations as IDRC, CCIC and the South Africa Reference Group to assess and analyse development of the southern African region, including SADCC countries and South Africa, and to facilitate a public debate on Canada's role in southern Africa over the next 15 to 25 years.

These steps would be a significant contribution to the ability of Canada and Canadians, together with the people of southern Africa, to monitor and document the process of democratic development and socio-economic development. By doing this, Canada will have enhanced capacity to plan policies and interventions for both the Canadian government and the Canadian NGOs. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. We are hopeful that our process tonight and ongoing as part of encouraging the public debate, which was your last point, is part of increasing awareness of the many and complex challenges and problems.

I should also introduce to members of the committee, Mr. John von Mossel, whom I met in Zambia dealing with your CUSO office. So it is southern African?

Ms Blanchard: Yes. John is the program officer for South Africa.

[*Traduction*]

reconstruction de l'Afrique du Sud dans un cadre démocratique et la reconstruction des États jouxtant l'Afrique du Sud—les pays de la région de la SADCC, qui ont été gravement atteints par la guerre de déstabilisation menée par l'Afrique du Sud dans le passé.

Il est temps pour le Canada de faire face aux nouvelles exigences concernant l'évolution de sa politique en Afrique du Sud. Le Canada devrait se tenir prêt à y répondre de façon positive.

Je recommande trois nouvelles initiatives pour le Canada:

(1) Que le Canada apporte une aide financière par l'intermédiaire de l'ACDI aux ONG, au Centre de développement international et au Centre pour les droits de l'homme en vue d'établir une capacité permanente pour contacter, surveiller, et faire connaître les organisations sud-africaines et les efforts qu'elles déploient pour lancer les initiatives communautaires pour le développement de l'Afrique du Sud. L'objectif vise à établir une meilleure compréhension internationale du lien qui existe entre l'aide au développement, les droits de la personne et le développement démocratique.

(2) Que le Canada surveille, documente et publicise les efforts déployés par les institutions, les organisations et les particuliers qui entravent ou sapent les actions entreprises par un gouvernement élu par la majorité et ses habitants, les personnes qui bâtissent une Afrique du Sud nouvelle ou post-apartheid et qui remplissent donc les obligations de ce gouvernement telles qu'elles seront énoncées dans la nouvelle constitution de l'Afrique du Sud. L'objectif consiste à établir une meilleure compréhension internationale des forces en jeu, qui entravent la réalisation du développement, des droits de la personne et de la démocratie.

(3) Que des études indépendantes soient parrainées par le gouvernement canadien par l'intermédiaire de l'ACDI et impliquent des organisations comme le CRDI, le CCCI et le South Africa Reference Group, en vue d'évaluer et d'analyser le développement de l'Afrique australe, y compris les pays de la SADCC et l'Afrique du Sud, et pour faciliter un débat public sur le rôle du Canada en Afrique australe au cours des 15 à 25 prochaines années.

Ces mesures constitueraient un apport considérable à la capacité du Canada et des Canadiens, avec les peuples de l'Afrique australe, à surveiller et à documenter le processus de développement démocratique et de développement socio-économique. Ce faisant, le Canada disposera d'une capacité accrue en vue de planifier les politiques et les interventions tant du gouvernement canadien que des ONG canadiennes. Je vous remercie.

Le président: Merci beaucoup. Nous espérons que le processus qui est en cours ce soir et qui se poursuivra en vue d'encourager le débat public, dernier point que vous avez mentionné, fait partie intégrante d'une sensibilisation accrue à l'égard des nombreux défis et problèmes complexes.

Je voudrais également présenter aux membres du comité M. John von Mossel, que j'ai rencontré en Zambie dans le cadre au bureau du CUSO. S'agit-il de l'Afrique australe?

Mme Blanchard: Oui. John est agent des programmes pour l'Afrique du Sud.

[*Text*]

The Chairman: There are a number of issues that I think people on the committee will want to respond to. I think what I would like to do is start with committee members, but I am going to watch the time and then go back. I would like to hear from Lucie Edwards and from Gerry Helleiner on a couple of issues, things that are already on the table on which I think they have a perspective.

• 2115

Mrs. Stewart: Thank you to all of you for a very interesting presentation. It would be interesting to hear discussion among yourselves on some of the points raised this evening.

Gerry Helleiner, I think we all recognize that the restructuring required in South Africa for a post-apartheid period is absolutely enormous. How can this be achieved in the face of the fact that other western influences are already acting in South Africa, having dropped sanctions and having supposedly made a large impact with the white South African government as it exists today? It seems to me we have crippled some of our ability to be able to address post-apartheid realities.

Lise, you suggested that you would like to see sanctions maintained, which I would agree with, but I am wondering what the practical impact of that is and, in terms of Canadian business, what the disadvantage is to Canada maintaining its sanctions. If Europe and the United States have dropped their sanctions, what is the practical point of Canada maintaining?

Politically, it still expresses a statement, but it concerns me a lot what you had to say about the impression from southern African states that the north is foisting its economic agenda on the south. A few weeks ago I had a discussion with a representative from one of the Jesuit universities in Central America who was saying the same thing. He was saying we are quite naive and myopic if we look only to conditionality of structural adjustment, that the northern economic agenda for the south goes far beyond that. The plan in place in the IMF through conditionality and structural adjustment programs is only playing a small part in that. I have a real concern that this reality, if it's so—and you may not agree that it is so—is out there, and that somehow we are missing the larger picture by focusing back.

Dr. Helleiner: One of the hats I wear elsewhere is as research co-ordinator for the developing country caucus in the IMF and the World Bank. I run their research program. The perception on the part of the developing country members of the IMF and the World Bank is absolutely as you say, and as Lise has said, that the north controls their destiny to a remarkable degree. The conditions being imposed upon them don't take the realities of local politics and the suffering of their people adequately into consideration. That is a widespread view. I believe it to be broadly correct.

[*Translation*]

Le président: Je pense que les membres du comité voudront répondre à un certain nombre de points. Je voudrais commencer par les membres du comité, mais je surveillerai sérieusement le temps imparti à chacun et je ferai ensuite un second tour. J'aimerais entendre les commentaires de Lucie Edwards et de Gerry Helleiner sur quelques questions, des choses qui ont déjà été débattues et sur lesquelles ils ont je pense une petite idée.

Mme Stewart: Merci à vous tous pour cet exposé très intéressant. Il serait intéressant d'écouter vos discussions sur certains des points qui ont été soulevés ce soir.

Gerry Helleiner, je pense que nous reconnaissons tous que le restructuration exigée en Afrique du Sud est absolument énorme pour une période post-apartheid. Comment peut-on y parvenir en tenant compte du fait que d'autres pays occidentaux agissent déjà en Afrique du Sud, étant donné qu'ils ont levé les sanctions et ont supposément exercé une forte influence auprès du gouvernement sud-africain blanc actuel? Il me semble que nous avons aliéné une partie de notre pouvoir d'intervention face aux réalités de la période post-apartheid.

Lise, vous avez mentionné que vous aimeriez que les sanctions soient maintenues, et je suis d'accord, et je me demande quelle en est l'incidence pratique et quel désavantage il y a pour le Canada à maintenir ses sanctions sur le plan des échanges commerciaux. Si l'Europe et les États-Unis ont levé leurs sanctions, quelle est la raison pratique pour que le Canada les maintienne?

Politiquement, cela demeure l'expression de notre position, mais je me soucie beaucoup de vos commentaires concernant l'impression qu'ont les pays de l'Afrique australe que le Nord impose son programme économique au Sud. Il y a quelques semaines, j'ai eu une discussion avec un représentant de l'une des universités jésuites en Amérique centrale qui était du même avis. Il disait que nous sommes plutôt naïfs et myopes si nous n'envisageons que la conditionnalité de l'ajustement structurel, que le programme économique du Nord pour le Sud va beaucoup plus loin que cela. Le plan qui existe au sein du FMI par le biais des programmes de conditionnalité et d'ajustement structurel ne joue qu'un petit rôle dans ce domaine. Je suis réellement préoccupée par le fait que cette réalité, si c'est le cas—et vous pouvez ne pas être d'accord—là-bas, et quand nous nous concentrons sur le passé nous n'arrivons pas d'une certaine façon à dresser un tableau plus global.

M. Helleiner: Parmi mes autres attributions, je suis coordonnateur de la recherche pour le caucus des pays en développement au sein du FMI et de la Banque mondiale. Je dirige leur programme de recherche. La perception des pays en développement membres du FMI et de la Banque mondiale est exactement conforme à ce que vous et Lise venez de dire, à savoir que le Nord contrôle largement leur sort. Les conditions qui leur sont imposées ne prennent pas convenablement en considération les réalités de la politique locale et les souffrances des habitants. Il s'agit d'un point de vue généralisé. Je pense qu'il est correct dans l'ensemble.

[*Texte*]

On the other hand, when the world economy is functioning badly... Commodity prices now are lower—oil apart—than they were in the Great Depression of the 1930s. Under those kinds of constraints, the best managed and most responsive policies in the world are not going to be able to prevent a great deal of suffering and difficulty.

• 2120

I could not agree more that the difficulty of restructuring in the direction of those who most need it in South Africa is enormous. What transpires in the future is not fully within their hands. There are powerful forces working. I think the dropping of sanctions was a mistake, a profound mistake. Under those circumstances, which add to the imbalances that I tried to describe before, it is very difficult to see how they are going to get through this. So much the more, in my judgment, is the need to try to help them, to try to do the sums that allow them to figure out what is feasible, what their constraints are, what they can do and what they cannot do. If it is done badly, it will go the route of so many other mistaken hyper-inflationary experiments.

When in the absence of the real resources the government under pressure prints the money and hopes for the best, typically that does more damage to the poor than anything else one could imagine. It is very difficult. It is not within their control. We have not helped them, in my judgment, by dropping sanctions too soon and easing the pressure on the government to co-operate. Uncertainties are enormous. The dropping of sanctions, I think, has added to the uncertainties, not reduced them. The most helpful thing we can do, I think, is to assist in the process of transition, make it run as smoothly as possible, reduce the uncertainties, restore confidence that the economy and those who manage it are under control and know what they are doing. Even then, it is going to be extremely difficult.

The only hopeful sign, I guess, is that by African standards—and Africa is where I do most of my work—South Africa is a rich country. There are resources. It is not Mozambique; it is not in total turmoil. There are things that can be done, but it is certainly not easy. I agree with all your reservations and I agree with the warnings that were offered from the CUSO side.

Mr. Fretz (Erie): I want to thank you for coming before our committee this evening. Your testimony has been interesting, provocative and educational. Perhaps my questions could be posed both to Dr. Helleiner and President Bezanson, or anyone else who chooses to answer.

Keith, you commented on the University of Cape Town and Queen's and the work that was done there, and then, Dr. Helleiner, you mentioned that an agreement was signed last Saturday between the four universities. Has Professor John Reid, the Vice-Chancellor from Cape Town been involved in any of the work?

Mr. Bezanson: I believe so. But I think the person to answer that is Mark Van Ameringen.

[*Traduction*]

Par ailleurs, lorsque l'économie mondiale bat de l'aile... Les prix des produits de base sont actuellement plus bas—à l'exception du pétrole—que lors de la grande dépression des années 30. En présence de telles contraintes, les politiques les mieux gérées et les plus judicieuses au monde ne seront pas en mesure d'empêcher beaucoup de souffrances et de difficultés.

Je suis tout à fait d'accord pour dire que la difficulté de restructuration est énorme en faveur de ceux qui en ont le plus besoin en Afrique du Sud. L'avenir n'est pas intégralement entre leurs mains. Il y a des forces puissantes en jeu. À mon avis, la levée des sanctions a été une erreur, une grave erreur. Dans de telles circonstances, qui ne font qu'ajouter aux déséquilibres que je me suis efforcé de mentionner auparavant, il est très difficile de voir comment ils réussiront à traverser cette situation. Dans mon esprit, il est d'autant plus nécessaire de les aider, de faire les calculs qui leur permettront de voir ce qui est faisable, quelles sont leurs contraintes, ce qu'ils peuvent faire et ce qu'il ne peuvent pas faire. Si toutes ces choses sont mal faites, elles prendront le chemin de tant d'autres expériences hyperinflationnistes mal comprises.

Lorsqu'en l'absence des véritables ressources, le gouvernement sous pression fait marcher la presse à billets et espère un miracle, une telle mesure cause en général plus de dégâts chez les pauvres que tout ce que l'on pourrait imaginer d'autre. C'est très difficile. Il n'ont aucun contrôle. À mon avis, nous ne les avons pas aidés en levant les sanctions trop tôt et en relâchant la pression exercée sur le gouvernement pour qu'il collabore. Les incertitudes sont énormes. La levée des sanctions n'a fait qu'ajouter aux incertitudes au lieu de les réduire. Je pense que la mesure la plus utile que nous pouvons prendre, c'est de les aider au cours du processus de transition, de faire en sorte qu'il se déroule autant que possible sans heurts, de réduire les incertitudes, de faire comprendre que les gestionnaires de l'économie contrôlent la situation et savent ce qu'ils font. Même dans ce cas, ce sera extrêmement difficile.

Le seul signe encourageant, je crois, c'est que, selon les normes africaines—et c'est en Afrique que je réalise la plupart de mes travaux—l'Afrique du Sud est un pays riche. Il dispose de ressources. Ce n'est pas le Mozambique; ce n'est pas le désordre total. On peut y faire des choses, mais ce n'est certainement pas facile. Je suis d'accord avec toutes vos réserves et avec les avertissements qui ont été lancés par le CUSO.

M. Fretz (Erie): Je tiens à vous remercier pour avoir comparu ce soir devant notre comité. Votre témoignage a été intéressant, stimulant et enrichissant. Mes questions s'adressent peut-être à la fois à M. Helleiner et à M. Bezanson, ou à quiconque voudra bien y répondre.

Keith, vous avez émis des commentaires à propos de l'Université du Cap et de l'université Queen's et des travaux qui s'y font, et ensuite, M. Helleiner, vous avez parlé d'une entente qui a été signée samedi dernier entre les quatre universités. Le professeur John Reid, vice-chancelier de l'Université du Cap, a-t-il participé aux travaux?

M. Bezanson: Je crois que oui. Mais je pense que Mark Van Ameringen est tout indiqué pour répondre à la question.

[*Text*]

Mr. Fretz: Are you acquainted with John Reid?

Mr. Mark Van Ameringen (Senior Advisor, International Development Research Centre): Yes. We have met with him and he is aware and supportive of the project on migrant labour.

Mr. Fretz: I got acquainted with John, I guess about four or five years ago when I was there. Last year he made a tour across Canada and in the United Kingdom and in the United States, soliciting support from universities. I have the utmost respect for what he wants to do in his country. He has a real feel for the people. When you go back to South Africa in the near future, please send my regards to him. He is a fine gentleman.

• 2125

Keith, I guess you mentioned health, NGOs and AIDS. I recall on my visit I became acquainted with a medical doctor who was classed as coloured. He chose for his lifestyle to work among the black people. The equipment he had was less than adequate. He worked in Cape Town and used a shipping container as his office, facilities that were less than adequate. He had another container next door that he used as a waiting room.

Do we see fit to assist people like this who have humanitarian concerns? A trained medical doctor who could go and receive a high-wage scale anywhere chose to work among the people and give of himself. What do we do in those kinds of situations?

Ms Edwards: We have been involved since 1985 in something called the Canada Fund in supporting community development projects. Many of our projects are precisely the kind you just described, involving in a very practical way clinics and health projects, with a particular focus on the rural sector.

There are some areas, for example, where we are talking about 1 doctor for 250,000 people. It is a very worrying phenomenon. We have been very active in that.

We also have a more ambitious program with the University of Witwatersrand, which is involved very actively in primary health care in training both doctors for rural work and the so-called barefoot doctor phenomenon and clinic nurses to work in that area. We think it is an absolutely critical need.

A third area where we have been involved has been working with the serious problems in KaNgwane, an area adjoining Mozambique with a large Mozambiqan refugee population. The hospitals are just drowning under the problems they experience there. They use them not only as reception centres and medical centres but also as education centres.

Your reference to a container was very poignant for me, because one of the first projects I was involved in, also in Cape Town, was setting up a school in a squatter area made up of containers. Going in and seeing 40 little children baking inside those containers and grateful to Canada that we were providing them a chance for an education was one of the saddest experiences of my time there.

[*Translation*]

M. Fretz: Connaissez-vous John Reid?

M. Mark Van Ameringen (conseiller principal, Centre de recherches pour le développement international): Oui. Nous l'avons rencontré; il est au courant du projet concernant la main-d'oeuvre itinérante et il l'appuie.

M. Fretz: J'ai fait connaissance avec John lorsque j'étais là-bas il y a environ quatre ou cinq ans. L'an dernier, il a fait une tournée au Canada ainsi qu'au Royaume-Uni et aux États-Unis pour demander l'appui d'universités. J'ai le plus grand respect pour ce qu'il veut entreprendre dans son pays. Il se préoccupe vraiment des gens. Lorsque vous retournerez bientôt en Afrique du Sud, transmettez-lui mes salutations. C'est un homme bien.

Keith, je crois que vous avez parlé de la santé, des ONG et du sida. Lors de nos visites, je me rappelle avoir fait la connaissance d'un médecin qui était considéré comme un homme de couleur. Il avait choisi de travailler parmi les Noirs. Le matériel dont il disposait était loin d'être adéquat. Il travaillait au Cap et se servait d'un conteneur d'expédition comme bureau, installation qui était loin d'être convenable. À côté, un autre conteneur lui servait de salle d'attente.

Jugeons-nous à propos d'aider les gens comme lui qui ont des préoccupations humanitaires? Un médecin chevronné qui pourrait gagner un salaire élevé n'importe où a choisi de travailler parmi les gens et de donner de lui-même. Que faisons-nous dans ce genre de situation?

Mme Edwards: Depuis 1985, nous participons à quelque chose qui s'appelle le Fonds du Canada pour appuyer les projets de développement communautaires. Bon nombre de nos projets cadrent précisément avec ce que vous venez de décrire et impliquent de façon très pratique des cliniques et des projets sanitaires, en mettant tout particulièrement l'accès sur le secteur rural.

Par exemple, il y a des régions qui n'ont qu'un médecin pour 250,000 habitants. C'est une situation très préoccupante. Nous nous en occupons très sérieusement.

Nous avons également un programme plus ambitieux avec l'Université de Witwatersrand, qui est très activement impliquée dans les soins de santé primaires en vue de former à la fois des docteurs en milieu rural et ce que l'on appelle les médecins aux pieds nus et les infirmières de clinique pour travailler dans cette région. C'est un programme absolument indispensable.

Nous avons également été impliqués dans une troisième région, voisine du Mozambique, qui éprouve de graves problèmes à KaNgwane à cause d'une grande population de réfugiés du Mozambique. Les hôpitaux sont tout simplement submergés. Ils servent non seulement de centres d'accueil et de centres médicaux mais également de centres éducatifs.

J'ai été profondément touchée par votre exemple du conteneur, car l'un des premiers projets auxquels j'ai participé, également au Cap, a été la mise sur pied d'une école dans un quartier de squatters composé de conteneurs. L'une des expériences les plus tristes de ma visite là-bas a été de voir 40 jeunes enfants entrer à reculons dans ces conteneurs tout en remerciant le Canada qui leur donnait une chance d'avoir une éducation.

[*Texte*]

Mr. Fretz: On the question of health and medical assistance, I was taken to a clinic in the townships and the building was modern, new and seemed to be adequate. But the needs of the people were great. . .pregnant women, new mothers who were suffering from malnutrition. The women who received some training were attempting to dispense not only medication but also prenatal and post-natal care in the areas of health and diet.

Is Canada doing anything in that regard? I am sure there is much we could do.

Ms Edwards: Women and development and the whole related issue has been a priority for us. In South Africa health is a particular concern for women. Related to it has been problems in the area of information about birth control. There has been a sense, unfairly, in most cases. . . The nurses staffing government clinics have been dedicated, devoted and the rest of it, but given the years of tension between the state and ordinary people, there was a mistrust of information.

We worked to make sure, through alternative medical systems, the NAMDA network, which was set up from National Medical and Dental Association officials, and some of the social work groups that we became involved quite specifically in this sector.

Mr. Robinson: I, too, would like to thank our witnesses for a very enlightening presentation and also, if I may, to particularly congratulate Gerry Helleiner on the contribution he and his team was able to make. It had such a fine concrete result in the agreement signed very recently.

• 2130

It's heartening to know Canada was able to play that kind of direct role in a way that is going to better the lives, hopefully, of the people who desperately need it.

I wanted to ask questions in two areas. I'll ask them both and then the appropriate people can answer them. The first is with respect to the desperate economic conditions for the black majority in South Africa. We've heard some evidence of that tonight, particularly from Lise.

I guess one of the concerns I have—and it's linked to Christine Stewart's question—is the extent to which the lifting of trade sanctions, which I consider to be premature. . . Thank God for the Danish Parliament, and hopefully they'll hold out as long as they can, despite the Danish Government. But what's going to happen when it comes to the actual structure of a post-apartheid economy?

The fear I have is that this noose of structural adjustment, this economic system now being imposed in eastern Europe by the IMF, by the World Bank worshipping at the god of profit and the so-called market, is in fact going to be imposed on South Africa. It will benefit multinational corporations, but once again, the black majority will be left in desperate economic circumstances.

[*Traduction*]

M. Fretz: À propos de l'aide médicale et sanitaire, j'ai été conduit dans une clinique dans les «townships» et le bâtiment était moderne, neuf et semblait convenable. Mais les besoins de la population étaient grands. . . les femmes enceintes, les nouvelles mamans qui souffraient de malnutrition. Les femmes qui avaient reçu une certaine formation s'efforçaient non seulement de distribuer des médicaments mais également de dispenser des soins prénataux et postnataux en matière de santé et d'alimentation.

Le Canada fait-il quelque chose à cet égard? Je suis persuadé qu'il y a beaucoup à faire.

Mme Edwards: Toute la question des femmes et du développement est une priorité pour nous. En Afrique du Sud, la santé est très préoccupante chez les femmes. Il y a également des problèmes connexes dans le domaine de l'information à propos du contrôle des naissances. Il y a eu un sentiment, à tout, dans la plupart des cas. . . Les infirmières qui travaillent dans les cliniques gouvernementales sont sérieuses, dévouées, etc., mais étant donné les années de tension entre l'État et les gens ordinaires, il y avait une méfiance à l'égard de l'information.

Nous avons fait des efforts pour nous assurer d'être impliqués très spécifiquement dans ce secteur par l'intermédiaire d'autres régimes médicaux, le réseau de la NAMDA qui a été mis sur pied par des représentants de la National Medical and Dental Association, et par quelques-uns des groupes de travailleurs sociaux.

M. Robinson: J'aimerais également remercier nos témoins pour cet exposé très enrichissant et j'aimerais, si je peux me permettre, féliciter en particulier Gerry Helleiner pour sa contribution personnelle et celle de son équipe. Cela a eu un résultat très concret avec l'entente signée récemment.

Il est encourageant d'apprendre que le Canada a pu jouer ce type de rôle direct d'une façon qui permettra d'améliorer, du moins nous l'espérons, la vie des gens qui en ont désespérément besoin.

Je voudrais poser des questions dans deux domaines. Je les poserai ensemble et les personnes concernées pourront y répondre. La première concerne la situation économique désespérée de la majorité noire en Afrique du Sud. Nous avons entendu quelques témoignages à ce sujet ce soir, en particulier celui de Lise.

L'une de mes préoccupations—et elle a un rapport avec la question de Christine Stewart—est la mesure dans laquelle la levée des sanctions commerciales, que je considère prématurée. . . Bravo au Parlement danois, et j'espère qu'ils tiendront aussi longtemps qu'ils peuvent, en dépit du gouvernement danois. Mais qu'adviendra-t-il de la structure véritable d'une économie post-apartheid?

Ce que je crains, c'est que ce noeud de l'ajustement structurel, ce système économique qui est actuellement imposé en Europe de l'Est par le FMI, par la Banque mondiale qui idolâtre le dieu du profit et le soi-disant marché, va en fait être imposé à l'Afrique du Sud. Il profitera aux sociétés multinationales mais, une fois encore, la majorité noire se retrouvera dans une situation économique désespérée.

[*Text*]

Professor Helleiner has been very much involved with the ANC in developing economic policy. My understanding is that the ANC is certainly wary—to say the least—of unbridled capitalism and the role of unbridled capitalism in South Africa.

So I'd be interested to hear from the witnesses what steps Canada can take to try to voice our concern that the black majority in South Africa be allowed to develop models that are appropriate within their context. If they feel, for example, there is an important role for public enterprise, that there is a significant need for redistribution of land within a public context, they should be allowed to do that. That is the most effective way of dealing with the fundamental economic needs of people who've been living in desperate poverty.

The second area of questioning is for Lucie, to respond to some of the challenges issued by Lise with respect to some of the future concerns in South Africa. How will aid be channeled? Will there continue to be an important role for NGOs, or is that going to be diminished? What about some of the signals to be sent out?

We know that the Prime Minister issued an invitation to de Klerk to visit Canada. I've certainly welcomed the Prime Minister's decision to postpone his own visit, but what's happening on that outstanding invitation to de Klerk to visit Canada? It is a visit that would be particularly inappropriate at a time when violence is still widespread—particularly the third force violence. Also, Lucie, could you perhaps indicate what concrete steps Canada has taken to voice our concern and our anger at the endemic levels of violence—particularly third force violence—to the government?

Dr. Helleiner: First, we played no role in developing policy. One of the fundamental principles of what we did was say they must develop their own policy.

We sought to assist them to do that by helping them with organizational issues and identifying what needed to be done and, eventually, giving some provision of assistance as they do it. But the team I was privileged to work with was primarily South African. There were only three Canadians, one other non-South African African—probably the best African economist on the continent—and the others were all South African. That was fundamental to how we worked.

Yes, they must develop their own models. They must be free to do that. I have been trying to persuade them to hijack the phrase you used, "structural adjustment" and use it as it should be used in the South African context, which is to say, restructure the economy on behalf of the majority of the populations.

[*Translation*]

M. Helleiner a participé très activement à l'élaboration de la politique économique avec l'ANC. Je crois savoir que l'ANC se méfie certainement—c'est le moins que l'on puisse dire—du capitalisme effréné et du rôle qu'il joue en Afrique du Sud.

J'aimerais donc que les témoins me disent quelles mesures le Canada peut prendre pour essayer d'exprimer notre préoccupation afin que la majorité noire en Afrique du Sud puisse élaborer les modèles qui leur conviennent. Par exemple, s'ils pensent que l'entreprise publique peut jouer un rôle important, qu'il faut absolument redistribuer la terre dans un contexte public, ils devraient pouvoir le faire. C'est la façon la plus efficace d'aborder les besoins économiques fondamentaux des gens qui vivent dans une misère noire.

La deuxième question s'adresse à Lucie, pour répondre à certains des défis mentionnés par Lise à propos de certaines des préoccupations futures en Afrique du Sud. Comment l'aide sera-t-elle canalisée? Les ONG continueront-elles à jouer un rôle important ou bien ce rôle sera-t-il réduit? Qu'en est-il de certains des signaux qu'il faudra envoyer?

Nous savons que le premier ministre a invitaté de Klerk à venir en visite au Canada. J'ai certainemenmt apprécié la décision du premier ministre de retarder sa propre visite, mais qu'en est-il de cette invitation à de Klerk qui est en suspens? Cette visite serait-elle tout particulièrement inappropriée à une époque où la violence est encore généralisée—surtout la violence exercée par une troisième force. En outre, Lucie, pourriez-vous mentionner quelles mesures concrètes le Canada a prises pour exprimer au gouvernement notre préoccupation et notre colère à l'égard des niveaux endémiques de violence—en particulier la violence exercée par une troisième force?

M. Helleiner: Tout d'abord, nous n'avons joué aucun rôle dans l'élaboration de la politique. L'un des principes fondamentaux que nous avons appliqués a été de dire qu'ils doivent élaborer leur propre politique.

Nous nous sommes efforcés de les aider à le faire en intervenant au niveau des problèmes organisationnels et en identifiant les besoins à satisfaire et, en fin de compte, en leur accordant une aide pour y parvenir. Mais l'équipe dans laquelle j'ai eu le privilège de travailler était principalement composée de Sud-Africains. Elle ne comportait que trois Canadiens et une autre personne africaine qui n'était pas de l'Afrique du Sud—probablement le meilleur économiste africain sur le continent—et les autres étaient tous des Sud-Africains. C'était un élément fondamental pour le déroulement des travaux.

Oui, ils doivent élaborer leurs propres modèles. Ils doivent avoir la liberté de le faire. J'ai essayé de les persuader de prendre l'expression que vous avez utilisée, «ajustement structurel», et de l'employer dans le contexte sud-africain, pour dire qu'il faut restructurer l'économie au nom de la majorité de la population.

[*Texte*]

That is a structural adjustment. All structural adjustments are not privatization and the rest of it. This is a massive structural adjustment. UNICEF would call it a structural adjustment with a human face. I would prefer to call it, in this circumstance, one of the most major structural adjustments, using the term appropriately, of any likely to be attempted in the next few years, including eastern Europe.

• 2135

On the subject of the type of structural adjustment you speak of, it's important to add to what you said the fact that the market in South Africa is extremely concentrated. We are not talking here of competitive markets and letting them all function efficiently. We are talking of a certain sense in which roughly 85% to 86% of the shares on the Johannesburg Stock Exchange are owned by six corporations.

You're talking about privatization, rapid, fast, privatization in advance of the ascent to government by a group that will use the government for other purposes. What you're talking about is a massive strengthening of concentrated economic power.

So this is not your run-of-the-mill privatization. This is not your Polish, Hungarian, Russian privatization. This is a very peculiar privatization. It's clearly designed to reduce the capacity of the newly democratic government to do what needs to be done for the majority. It's quite clear that this is the object.

It's terribly important not to be naive about what one expects from the market in circumstances of this sort. One can make that mistake in eastern Europe, but to do it in South Africa with the degree of speed and naiveté with which some advocate it, would truly be madness. I think I'll leave it at that.

Mr. Bezanson: I would just add one note here. I think Gerry said it before, but I would underline it. The important derivative from what he said—because the second part of your question asks what you do about it—is to pursue exactly what we have embarked upon through the results of the mission Gerry led. This is to try to level the playing field so that those who enter into the discussions, the negotiations, are better equipped to deal on a more equal footing with what is, under all circumstances, a pretty powerful institutional structure that leads the negotiations on the other side.

Whether that is the South African government as it's currently constituted or whether this involves representatives of the Bretton Woods institutions, either individually or in tandem, bank and fund, I think it's worth noting—and this is a parenthetical comment, but I think it's important—that where countries have been able to bring some really solid talent to that negotiating table on the structural adjustment side of the equation, the nature of the program that has emerged has been different, materially, substantively, and in its time application, from areas where that has not been the case, where a more rigid, if you will, pre-cooked model is applied.

[*Traduction*]

C'est un ajustement structurel. Tous les ajustements structurels ne sont pas une privatisation et tout le reste. C'est une ajustement structurel massif. L'UNICEF appellerait cela un ajustement structurel à visage humain. Dans cette circonstance, je préférerais l'appeler l'un des ajustements structurels les plus importants—en utilisant le terme de façon appropriée—de tous ceux qui seront vraisemblablement tentés au cours des prochaines années, y compris en Europe de l'Est.

À propos du type d'ajustement structurel dont vous parlez, il est important d'ajouter à vos propos le fait que le marché est extrêmement concentré en Afrique du Sud. Nous ne parlons pas ici de marchés concurrentiels et nous ne les laissons pas tous fonctionner de façon efficace. Nous parlons d'une situation dans laquelle environ 85 à 86 p. 100 des actions de la Bourse de Johannesbourg sont détenues par six sociétés.

Vous parlez de privatisation, d'une privatisation rapide et accélérée avant l'arrivée au gouvernement d'un groupe qui utilisera le gouvernement à d'autres fins. Ce dont vous parlez, c'est d'un renforcement massif du pouvoir économique concentré.

Il ne s'agit donc pas d'une privatisation courante. Il ne s'agit pas de la privatisation polonaise, hongroise ou russe. Il s'agit d'une privatisation très particulière. Elle est nettement destinée à réduire la capacité du nouveau gouvernement démocratique en vue de faire ce qui doit être fait pour la majorité. Il est assez clair que c'est là l'objectif.

Il est terriblement important de ne pas être naïf à propos de ce que l'on attend du marché dans de telles circonstances. On peut faire cette erreur en Europe de l'Est, mais ce serait pure folie de le faire en Afrique du Sud avec le degré de rapidité et de naïveté que certains préconisent. J'arrêterai là mes propos.

M. Bezanson: Je voudrais simplement ajouter une petite remarque. Je crois que Gerry a mentionné cela précédemment, mais je tiens à le souligner. L'élément important qui découle de ses propos—parce que la deuxième partie de votre question parlait des mesures que l'on doit prendre à ce sujet—consiste à poursuivre exactement l'initiative que nous avons prise à la suite des résultats de la mission dirigée par Gerry. Il s'agit d'essayer d'équilibrer les règles du jeu afin que les personnes qui participent aux discussions, aux négociations, soient mieux en mesure d'affronter sur un pied d'égalité ce qui est, dans tous les cas, une structure institutionnelle assez puissante qui dirige les négociations de l'autre côté.

Qu'il s'agisse du gouvernement sud-africain actuel ou qu'il s'agisse de représentants des institutions de Bretton Woods, individuellement ou en équipe, la Banque et le Fonds, je crois qu'il importe de mentionner—il s'agit d'un commentaire entre parenthèses, mais je crois qu'il est important—que lorsque des pays ont été capables d'amener à la table de négociations certains réels talents pour défendre l'ajustement structurel, la nature du programme qui en est résulté a été différente, en importance, sur le fond et au niveau de son échéancier, par rapport aux régions où cela n'a pas été le cas, dans lesquelles on a appliqué un modèle plus rigide ou préparé d'avance.

[*Text*]

A recent example, of course, is Mexico. Chile is a case in point. One is seeing increasing indications—and some of that may counter the argument—that Argentina is now moving in the same direction.

So the rules are shifted by the strength of the negotiation and the extent of the analysis brought to bear. What we are doing is attempting to level that playing field. I think that's the only way you can go with the resources available.

I have one other parenthetical comment. You congratulated Gerry; I would, too, of course, but one thing you might want to know is that there's been a great interest in this macroeconomic capacity building. The interest is not now merely Canadian. Others have expressed an interest in entering as sources of financing to make this a more probable success, looking at Germany and Australia.

Ms Edwards: The Nordics.

Mr. Bezanson: So that may be another lesson for us, that if we do things enough in advance and put the right concept in place, we may be able to act as a lever to greater funding for these very same types of of endeavours.

• 2140

The Chairman: Lucie, I'll let you pick up on this.

Ms Edwards: Professor Helleiner mentioned he had not been making policy, and I think that's absolutely true. I was there in South Africa and it was a very socratic process, as he was bringing out from the others the beginnings of a policy.

He certainly has concentrated minds wonderfully, because at the announcement of the creation of this new MERG for macroeconomic policy, Mr. Mandela made a very interesting statement on macroeconomic policy. Basically, he made four points.

The first one was a deep concern over corporate concentration, as Professor Helleiner said. He suggested there was a great deal to be said in looking at things like American combines legislation as a possible vehicle for dealing with that whole question.

Second was a review of taxation, that, in fact, the tax policies could be used very effectively as a form for redistribution of income.

Thirdly, he talked about growth as being absolutely central to South Africa. Any kind of scenario would have to involve, because of the 40% unemployment and other frightening statistics in terms of demographics in the country, a very significant expansion of economic production. To that extent, they would be welcoming, on appropriate terms, investment capital.

Finally, he talked about regional integration and its critical role, that South Africa and southern Africa have to begin to plan its market in a regional fashion, because it would not work unless they started thinking about their role, basically, from the Congo River, the Zaire River on down.

[*Translation*]

Le Mexique constitue évidemment un exemple récent. Le Chili est un autre cas que l'on peut citer. On remarque des indices de plus en plus nombreux—et certains pourraient démolir l'argument—qui montrent que l'Argentine se dirige actuellement dans la même direction.

Les règles sont donc modifiées par l'intensité de la négociation et par l'ampleur de l'analyse. Ce que nous essayons de faire, c'est de rendre les règles du jeu équitables. Je pense que c'est la seule façon d'agir avec les ressources disponibles.

J'ai une autre parenthèse à faire. Vous avez félicité Gerry; je le fais également, évidemment, mais vous seriez peut-être intéressé de savoir que l'instauration de cette capacité macro-économique a généré beaucoup d'intérêt. Cet intérêt n'est pas uniquement canadien à l'heure actuelle. D'autres pays se sont montrés désireux de participer à son financement pour en assurer plus vraisemblablement le succès. Je veux parler de l'Allemagne et de l'Australie.

Mme Edwards: Les pays nordiques.

M. Bezanson: Il s'agit peut-être là d'une autre leçon pour nous, à savoir que si nous faisons les choses suffisamment à l'avance et si nous mettons en place le concept approprié, nous pourrions jouer le rôle de levier pour obtenir plus de fonds pour ces mêmes types d'entreprises.

Le président: Lucie, je vous laisse répondre à cela.

Mme Edwards: M. Helleiner a mentionné qu'il n'avait pas élaboré la politique, et je pense que c'est absolument vrai. J'étais en Afrique du Sud, et il s'agissait d'un processus très socratique, car il extirpait des autres les fondements d'une politique.

Il a certainement réussi merveilleusement à faire travailler les cerveaux car, lors de l'annonce de la création de ce nouveau programme des IRLM pour la politique macro-économique, M. Mandela a fait une déclaration très intéressante à propos de la politique macro-économique. Essentiellement, il a présenté quatre points.

Le premier, c'est une grave préoccupation à propos de la concentration des sociétés, comme l'a mentionné M. Helleiner. Il a laissé entendre que la législation américaine sur les coalitions pourrait très bien servir à aborder toute cette question.

Le second était une révision de la politique fiscale pour dire qu'en fait, ces politiques pourraient être utilisées de façon très efficace comme moyen de redistribution du revenu.

Troisièmement, il a parlé de la croissance comme d'un élément absolument primordial pour l'Afrique du Sud. N'importe quel scénario devrait comporter une augmentation très importante de la production économique en raison du taux de chômage de 40 p. 100 et des autres statistiques terrifiantes concernant la démographie. Dans cette mesure, les investissements en capitaux seraient les bienvenus, selon des conditions appropriées.

Enfin, il a parlé de l'intégration régionale et de son rôle primordial, en disant que l'Afrique du Sud et l'Afrique australe doivent commencer à planifier leur marché à l'échelle régionale, car rien ne fonctionnerait à moins qu'elles ne commencent à penser à leur rôle, essentiellement à partir du fleuve Congo, du fleuve Zaïre et en descendant.

[*Texte*]

His final point was that the ANC, although it was cautious about untrammelled capitalism, as I think you described it, was very strongly in favour of a mixed market economy. It was particularly concerned over small-and medium-sized corporations and the promotion of them.

He has said to us on many occasions that probably his personal favourite among our development projects is an unsung project, the Canadian Association for Black Business in South Africa, which has been working for some time with small-and medium-sized black business in order to provide the kinds of training and marketing skills and production skills they require, because he sees that as critically important—to have some of the tools of entrepreneurship in black hands.

So we are working in a number of the areas that are of concern there.

You asked how they will be channelled. Well, to a certain extent, that depends a bit on the crystal ball. I think you will understand that when there is a democratic government in place in South Africa, they will be looking to the international community, as the government in Namibia is now, for some direct bilateral support. I think we should never foreclose the possibility that we are going to want to be involved in supporting them in some priority sectors in those areas.

That said, we also see a continuing role for the non-governmental organizations in South Africa for as far into the future as we can. To put this somewhat into perspective, in case you have some concern about the balance there, about $3 million of the $15 million that is being provided this year for aid to South Africa is being channelled directly through the embassy to non-governmental organizations in South Africa. The balance is all being channelled through Canadian groups.

We do believe there is a critical role in creating those linkages between Canadian organizations. The last announcement that was made on the subject of aid for South Africa was the creation of a new $9 million fund, specifically in the educational sector and institution-building area for Canadian non-governmental organizations.

So certainly, through the period of transition, we see them as absolutely central to the way we manage our aid. Until there is a recognized government of some fashion that represents the vast majority of the people, we would not expect we would be moving beyond, to direct bilateral aid. We don't think that would be appropriate.

You asked about the invitation to visit Canada by President de Klerk. This invitation was extended some 18 or 20 months ago, and it has not yet been taken up. We do not know when it will be taken up. We do look forward very much to a visit by President de Klerk, but he does have some major commitments in terms of the negotiations process itself, and it's a fine balancing position for him as to how much time he and the other key parties can play outside of South Africa.

[*Traduction*]

Enfin, il a mentionné que l'ANC, malgré sa méfiance à l'égard d'un capitalisme sans entraves, comme vous l'avez décrit je crois, était très favorable à l'économie de marché mixte. Il s'est montré plus particulièrement préoccupé par les petites et moyennes entreprises et par leur promotion.

En maintes occasions, il nous a déclaré que son projet de développement préféré, parmi ceux que nous lui avons soumis, est très probablement un projet inconnu, celui de la *Canadian Association for Black Business in South Africa*, qui collaborait depuis un certain temps avec de petites et moyennes entreprises noires afin de leur offrir la formation et les compétences en matière de commercialisation et de production dont elles ont besoin, parce qu'il les juge extrêmement importantes—puisqu'elles permetteraient que certains des outils de l'entreprenariat se retrouvent dans les mains des Noirs.

Nous travaillons donc dans un certain nombre des secteurs qui les préoccupent.

Vous avez demandé comment l'aide serait canalisée. Eh bien, dans une certaine mesure, cela dépend un peu de ce que l'on voit dans la boule de cristal. Vous comprendrez sans doute que lorsqu'il y aura un gouvernement démocratique en Afrique du Sud, il se tournera vers la communauté internationale, comme le fait actuellement le gouvernement Namibien, pour obtenir une certaine aide bilatérale directe. Nous ne devrions jamais exclure la possibilité de vouloir être impliqués en les aidant dans certains secteurs prioritaires dans ces régions.

Ceci étant dit, nous pensons également que les organisations environnementales continueront à jouer un rôle en Afrique du Sud dans l'avenir prévisible. Pour mettre tout cela en perspective, au cas où vous auriez des préoccupations à propos de l'équilibre qui règne là-bas, je dirai qu'environ 3 des 15 millions de dollars qui seront accordés cette année au titre de l'aide à l'Afrique du Sud seront directement transmis par l'ambassade à des organisations non gouvernementales en Afrique du Sud. Le reste sera acheminé par des groupes canadiens.

Nous sommes d'avis qu'il y a un rôle essentiel à jouer pour créer ces liens entre les organisations canadiennes. La dernière annonce qui a été faite à propos de l'aide accordée à l'Afrique du Sud a été la création d'un nouveau fonds de 9 millions de dollars, spécifiquement dans le secteur de l'éducation et dans le domaine de l'établissement d'institutions pour des organisations non gouvernementales canadiennes.

Pendant la période de transition, nous considérons donc quelles seront assurément la plaque tournante de la gestion de notre aide. Tant qu'il n'y aura pas un gouvernement reconnu représentant la grande majorité des habitants, nous n'envisageons pas d'aller plus loin et de nous tourner vers une aide bilatérale directe. Nous ne pensons pas que ce serait une mesure appropriée.

Vous avez posé une question à propos de l'invitation à venir au Canada qui a été transmise au président de Klerk. Cette invitation a été lancée il y a 18 ou 20 mois et elle n'a pas encore été acceptée. Nous ne savons pas quand elle sera acceptée. Nous sommes très impatients d'avoir une visite du président de Klerk, mais il a des engagements importants dans le cadre du processus de négociations même, et il lui faut déterminere combien de temps lui-même et les autres parties clés peuvent passer à l'étranger.

[*Text*]

• 2145

To put this matter into context, the reason the meeting for the launching of their talks is being arranged for December 21—now being known as the Christmas Summit—is because Nelson Mandela, Clarence Makwetu, the head of the PAC, and President de Klerk are, one or the other and sometimes all three, out of South Africa for the rest of the month. So that is certainly a factor. As they get into the negotiations there will be less opportunity, we think, for travel on their part.

Why was President de Klerk invited? This question has been part of a long discussion and is certainly one we've had with the non-governmental organizations and we've not always agreed on this matter. But we have always believed that even as we are imposing sanctions and tightening-up relations in other fashions, there was a critical need for continued dialogue at the political level with the Government of South Africa. So we had to find a way to get the message about our concerns through, and the way to do so was, first, to maintain a mission and, second, to engage in discussions at the political level.

Mr. Clark took a very controversial trip at one of the critical times in South Africa when things were going very badly, in August 1987, to convey those messages in person. We do continue to believe there is a very important role to be played by high-level dialogue at a governmental level. It was in that context that the invitation was extended. When it will be accepted, we don't know.

The last point, which is related to the whole question of dialogue, is that we do think that the more of this kind of dialogue that can take place, the better. There will be a tremendous job to be done in rebuilding relations and in getting to know one another, and we therefore think it was a very appropriate step by the Commonwealth to begin with the lifting of the people-oriented sanctions.

Similarly, in terms of our policy in the IMF, on which our position is very clear, we say the IMF should not be lifting its restrictions on loans to South Africa. We will also very activly encourage them to begin those kinds of planning missions. To the extent to which we use this window of time that's available during the transitional negotiations period to get things right in South Africa, we have a much better chance of making it work.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I had asked about the violence question.

The Chairman: I'm wondering whether we should address the violence question. Since we're already over our time, I would like for Christine, if she has something that she would like the panel to pick up and that she wants to put on the table, to do so.

Mrs. Stewart: When you, at IDRC, were talking about furthering your work in sending a representative into South Africa, you mentioned that doing so would require a work permit. In relation to the NGOs and IDRC, if you are having

[*Translation*]

Pour mettre cette question dans son contexte, la raison pour laquelle la rencontre inaugurale des négociations est prévue pour le 21 décembre—ce que l'on appelle maintenant le sommet de Noël—c'est parce que Nelson Mandela, Clarence Makwetu, chef du PAC, et le président de Klerk sont l'un ou l'autre ou tous ensemble à l'étranger pour le reste du mois. C'est donc assurément un élément important. Lorsque les négociations auront débuté, ils auront moins de possibilités de voyager à leur gré.

Pourquoi le président de Klerk a-t-il été invité? Cette question a fait l'objet d'une longue discussion et nous l'avons assurément abordée avec les organisations non gouvernementales sans toujours être d'accord sur le sujet. Mais nous avons toujours pensé que même si nous imposions des sanctions et si nous resserrions nos liens par d'autres moyens, il était impératif de maintenir le dialogue au niveau politique avec le gouvernement de l'Afrique du Sud. Nous devions donc trouver un moyen leur faire comprendre nos préoccupations et, pour ce faire, il fallait tout d'abord maintenir une mission et ensuite engager des discussions au niveau politique.

M. Clark a effectué un voyage très controversé en Afrique du Sud à l'un des moments où les choses allaient très mal, en août 1987, pour transmettre ces messages en personne. Nous demeurons persuadés qu'il est très important d'établir le dialogue à un niveau gouvernemental élevé. C'est dans ce contexte que l'invitation a été lancée. Nous ne savons pas quand elle sera acceptée.

Le dernier point, qui a trait à toute la question du dialogue, est que nous pensons que plus nous pourrons avoir ce genre de dialogue mieux ce sera. Il y aura un travail considérable à accomplir pour rétablir des relations et pour se connaître mutuellement, et nous sommes donc d'avis que le Commonwealth a adopté une mesure très appropriée en commençant par lever les sanctions imposées aux personnes.

Par ailleurs, en ce qui concerne notre politique au sein du FMI, notre position est très claire à ce sujet et nous affirmons que le FMI ne devrait pas lever ses restrictions sur les prêts consentis à l'Afrique du Sud. Nous l'encouragerons également très vivement à entamer des missions de planification. Dans la mesure où nous profitons du temps disponible pendant la période de transition et les négociations pour régler les choses en Afrique du Sud, nous aurons de bien meilleures chances de réussir.

M. Robinson: Monsieur le président, j'avais posé une question à propos de la violence.

Le président: Je me demande si nous devrions aborder la question de la violence. Puisque nous sommes déjà en retard, j'aimerais passer la parole à Christine s'il y a une question qu'elle aimerait que le groupe aborde et qu'elle souhaite présenter.

Mme Stewart: Lorsque vous parliez, au CRDI, de faciliter vos travaux en envoyant un représentant en Afrique du Sud, vous avez mentionné que cela exigerait un permis de travail. En ce qui concerne les ONG et le CRDI, si vous

[*Texte*]

to pursue that permit, what possibilities are there of being co-opted? How dangerous is it that you could be co-opted into the South African government's agenda? I know you're trying to avoid the possibility, but...

Mr. Fretz: My question has two parts. How have the southern African states been affected by sanctions against South Africa? It seems to me that much of the economy of many of those states is dependent on the economy of South Africa. What will be the role for Canadian businesses and investment? How can Canadian businesses and investment play a role in economic development once sanctions are removed?

Mr. Robinson: I raise the question again about the representations made by the Canadian government with respect to violence. But perhaps I can just finish up by just making my own views clear, since this is a dialogue, with respect to the invitation to President de Klerk.

Whatever the merits of that invitation may have been 18 months ago, I would hope the government would recognize the situation. For example, in the wake of "Inkathagate", given the very serious concern about violence, particularly third-force violence at this point, given the slow progress in concrete terms—and we hope that something concrete will come out of the Christmas summit—towards black majority rule, I think it would be sending out the wrong signal at this time to President de Klerk and to the rest of the world to invite him to visit Canada.

• 2150

While I recognize fully the importance of dialogue, we are sending a far more effective message by putting that invitation on hold at this point than by reiterating an invitation that may or may not have been appropriate 18 months ago.

I certainly believe it to be quite inappropriate at this particular time, given some of those circumstances, to invite President de Klerk.

The Chairman: I wonder whether I could ask you also to comment on the next stage for the Commonwealth, the last meeting in Harare having dealt with the people sanctions and putting a lot of focus on the training and transitional sides. The Commonwealth dispatched the Secretary General to report back. When Mrs. McDougall was before the committee a week ago, she was expecting some message. I wonder whether you are aware of any signal or suggestion coming with respect to the next stage, which you could give us. I wonder whether or not Gerry or others could respond.

Tomorrow morning we are going to talk with SADCC officials. One of the questions we have dealt with for the last five years, the last decade or longer, has been the phenomenon of destabilization militarily, with the strength we have been talking about, of a sector of South Africa. The question in front of us is, what is the likelihood of a new type of destabilization by a post-apartheid South Africa in the region in terms of economic and social concerns?

[*Traduction*]

devez obtenir ce permis, quelles sont les possibilités d'être coopté? Quel est le danger d'être coopté au sein du programme du gouvernement sud-africain? Je sais que vous vous efforcez d'éviter cette possibilité, mais...

M. Fretz: Ma question comporte deux volets. Dans quelle mesure les États de l'Afrique australe ont-ils été touchés par les sanctions imposées contre l'Afrique du Sud? Il me semble que l'économie de bon nombre de ces pays dépend dans une large mesure de l'économie de l'Afrique du Sud. Quel sera le rôle des entreprises et des investissements canadiens? Comment les entreprises et les investissements canadiens peuvent-ils jouer un rôle dans le développement économique lorsque les sanctions seront levées?

M. Robinson: Je soulève à nouveau la question des représentations faites par le gouvernement canadien à propos de la violence. Peut-être puis-je tout simplement terminer en précisant mon propre point de vue, puisqu'il s'agit d'un dialogue, à propos de l'invitation lancée au président de Klerk.

Quels qu'aient été les mérites de cette invitation il y a 18 mois, j'ose espérer que le gouvernement reconnaîtra la situation. Par exemple, à la suite de l'«Inkathagate» et compte tenu des inquiétudes très graves que suscite la violence, en particulier la violence exercée par des tiers, ainsi que la lenteur des progrès concrets—et nous espérons que le sommet de Noël aboutira à des résultats concrets—en faveur de la majorité noire, je pense que l'on enverrait un signal trompeur au président de Klerk et au reste du monde en l'invitant à venir au Canada.

Même si je reconnais pleinement l'importance du dialogue, nous enverrions un message nettement plus significatif en reportant cette invitation qu'en réitérant une invitation qui a pu être pertinente ou non il y a 18 mois.

Je suis fermement convaincu qu'il ne conviendrait pas du tout, pour le moment et compte tenu des circonstances, d'inviter le président de Klerk.

Le président: J'aimerais vous inviter à commenter également la prochaine étape pour le Commonwealth, la dernière réunion à Hararé ayant porté sur les sanctions contre les personnes et mis fortement l'accent sur la formation et la transition. Le Commonwealth a envoyé son Secrétaire général et lui a demandé de donner ensuite un compte rendu de sa mission. Quand M^me^ McDougall est venue devant le comité il y a une semaine, elle attendait des nouvelles. Je me demande si vous avez entendu parler de quelque chose, de suggestions au sujet de la prochaine étape. Gerry ou quelqu'un d'autre pourrait peut-être répondre.

Demain matin, nous entendrons les représentants de la CCDAA. L'une des questions auxquelles nous avons été confrontés depuis les cinq dernières années, depuis la dernière décennie et même plus longtemps, c'est le phénomène de la déstabilisation militaire, dont nous avons évoqué l'importance dans une partie de l'Afrique australe. La question qui se pose maintenant est de savoir quelle est la probabilité d'un nouveau type de déstabilisation dans une Afrique du Sud post-apartheid, du point de vue des incidences économiques et sociales sur la région?

[*Text*]

suggestions on the process side and making the negotiations work better, which are, in fact, going to be discussed over the next couple of days in the preparatory meeting for the conference on December 21. That is starting tomorrow.

Until that process has gone through, I think the Secretary General would very much prefer that we keep all that at the level of quiet facilitative work by the Commonwealth. If there are results for this that are public and announceable, I am sure he will be happy to do so, but I think at the moment it is more of a quiet, discreet, mediative role that he sees for himself and for the Commonwealth.

We do see an ongoing engagement. The kind of technical support we have been doing in constitutional terms in South Africa is something we think can be done very constructively by, for example, Nigerian barristers and jurists, by experts from India, and by other countries that have experience very relevant to South Africa. The Commonwealth is a very good vehicle for bringing the best people together to provide the kind of technical support we have been providing in the economic area. So we see an ongoing role for the Commonwealth there.

The role for Canadian business and investment... It has been very interesting to us in all of our dialogue with the opposition movements, right through to AZAPO, the PAC, and so on. The point they have made time and again is that they would like Canada to be thinking about planning an economic relationship with South Africa, and that includes having businessmen come and visit. That does not mean they want the sanctions breached, but they recognize that there is a time lag between when a businessman can start thinking about a market and he will actually be in a position to deliver. They would like us to be using the time effectively.

• 2200

They mentioned Canada for a number of reasons. There is a kind of natural affinity in that both countries are very active in the mining and agriculture sectors. We are both primary exporters and both countries have tended to rely on foreign capital. So they do want us to get engaged in that kind of a dialogue.

Equally important, they want us to build on a kind of capsule initiative of joint ventures and long-term partnerships for the whole area. Someone who came to Canada said, "I know the future in Soweto and it is Canadian Tire", and he wasn't joking. Those kinds of large retail operations are one area where there could be real opportunities. You have never seen what passes for Canadian Tire in South Africa.

Mr. Bezanson: It is counter-cyclical. It does better in recessions.

Ms Edwards: So they see some very real opportunities in the way we do business in their country. Eventually, they would like to see us be very engaged there. And I can say with confidence that the black business sector will welcome us very warmly.

[*Translation*]

pour faire progresser la situation et faire avancer les négociations. De fait, ces suggestions seront étudiées au cours des prochains jours lors de la réunion préparatoire en vue de la conférence du 21 décembre. Ces discussions débutent demain.

Tant que le processus sera en cours, je pense que le secrétaire général préférerait nettement que nous en restions au soutien discret du Commonwealth. Si des résultats sont rendus publics et peuvent être annoncés, je suis convaincu qu'il sera ravi de les annoncer, mais je pense, pour le moment, qu'il envisage davantage un rôle de médiation pour lui-même et pour le Commonwealth.

Nous voyons un engagement permanent. Le genre de soutien technique que nous avons apporté au niveau constitutionnel en Afrique du Sud peut être fourni de manière très constructive, notamment par des avocats et des juristes Nigériens, par des experts de l'Inde et d'autres pays dont l'expérience est pertinente à l'Afrique du Sud. Le Commonwealth est un très bon moyen de réunir les personnes les plus aptes à fournir le genre de soutien technique que nous avons apporté dans le secteur économique. Nous entrevoyons un rôle permanent pour le Commonwealth à cet égard.

Le rôle des entreprises canadiennes et de l'investissement canadien... Cet aspect a été très intéressant pour nous dans notre dialogue avec les mouvements d'opposition, jusqu'à l'AZAPO, le PAC etc. Ils n'ont cessé de répéter qu'ils aimeraient que le Canada songe à planifier des liens économiques avec l'Afrique du Sud, ce qui inclut des missions de gens d'affaires. Il ne faut pas en conclure qu'ils souhaitent une violation des sanctions, mais ils reconnaissent qu'il y a un décalagee entre le moment où un homme d'affaires peut commencer à penser à un marché et celui où il est prêt à livrer la marchandise. Ils aimeraient que nous utilisions ce délai efficacement.

Ils ont mentionné le Canada pour diverses raisons. Il y a une espèce d'affinité entre les deux pays, à cause des mines et de l'agriculture. Nous sommes tous les deux des exportateurs primaires et avons eu tendance tous les deux à compter sur les capitaux étrangers. Ils veulent donc que nous nous engagions dans ce genre de dialogue.

Fait tout aussi important, ils veulent que nous mettions sur pied un genre de programme miniature de co-entreprises et d'associations à long terme pour l'ensemble de la région. Quelqu'un qui est venu au Canada a déclaré: «Je connais l'avenir de Soweto et il passe par Canadian Tire», et il ne plaisantait pas. Ces grandes chaînes de vente au détail pourraient trouver des débouchés réels. Vous n'avez jamais vu à quoi ressemble un magasin qui se vaudrait un Canadian Tire en Afrique du Sud.

M. Bezanson: C'est anticyclique. Leurs affaires vont mieux pendant les récessions.

Mme Edwards: Ils voient donc des débouchés très réels, compte tenu de la manière dont nous pourrions faire des affaires dans leur pays. Ils aimeraient que nous soyons un jour fortement engagés chez eux. Et je peux affirmer avec confiance que le secteur des affaires noir nous accueillera très chaleureusement.

[*Texte*]

The problem is that everyone who simply speaks out is frustrated unless they can actually do something tangible as well. We are very involved in a range of initiatives to see if we can do something about the violence, something practical and tangible. Lise referred to a number of the areas.

Support for human rights organizations...we are very engaged in that kind of work. We have provided assistance through agencies in South Africa to help the victims of violence.

We have been very involved in training conflict resolution people, people who can work in crisis communities, whether it is a mine compound or whether it is a squatter settlement that is embattled, and try to deal with reconciliation issues. We have been training a great number of people through organizations like IMSSA in that area. They are very active right now in Alexandria, which is a community going through a lot of troubled times in Knysna in the Cape Town area and the Pietermaritzburg district.

We have been involved in training and providing resources for conflict monitors, who are people who very often just sit there and count the bullets just like the old traditional peacekeepers did, but also make sure that information is available in case... It's work in tracking violence, for example...it has been one of the initiatives we have been doing.

We have been active through the Canadian Labour Congress in an absolutely superb program in Natal, where much of the violence is taking place, in providing the legal support for people to challenge attacks on their communities where the police were not prepared to act and to take cases against the so-called war-lords and forward them into the court.

We have been funding the efforts of those same groups to track down and monitor cases where there have been attacks in other regions. So wherever we can, where we see a creative niche to actually deal with the violence, we have been doing it.

One of the more rewarding experiences for us related to that—and it is actually quiet work that people do not hear about—is that after the meeting between Nelson Mandela and Chief Buthelezi in Durban, for which, incidentally, we provided the administrative support so it could happen, we were asked, as the only donor, to implement the grassroots work on that accord in the small communities where people would get together from Inkatha and from ANC and try to make it happen. In a lot of communities those concordats are actually holding.

We think that very often the only solution for violence in South Africa will be built community by community, squatter camp by squatter camp. So we are trying. It is a very high priority within the dialogue fund.

The question of the Commonwealth and the role of the Secretary General... I have to be a bit cautious as to what I say here, because the Secretary General had a very rewarding visit to South Africa and has made a number of constructive

[*Traduction*]

Le problème est que tous ceux qui s'expriment se sentent frustrés à moins qu'ils ne puissent faire quelque chose de concret également. Nous participons à diverses activités afin de déterminer si nous pouvons faire quelque chose contre la violence, quelque chose de pratique et de concret. Lise en a évoqué quelques possibilités.

Nous sommes très engagés envers l'appui aux organismes de protection des droits de la personne. Nous avons fourni notre aide par l'entremise d'agences en Afrique du Sud afin d'aider les victimes de la violence.

Nous avons grandement participé à la formation de personnes capables de régler les conflits, de personnes qui pouvant travailler dans des collectivités en crise, que ce soit un coron ou des camps de squatters encerclés, et qui essaient de régler les problèmes. Nous avons formé un grand nombre de personnes par l'entremise d'organismes comme l'IMSSA dans cette région. Ils sont très actifs actuellement à Alexandria, qui vit une période très difficile, et à Knysna, dans la région de Cape Town, et dans la région de Pietermaritzburg.

Nous avons contribué à former ces pesonnes et à leur fournir des ressources. Très souvent elles se contentent de compter les balles, comme le faisaient les gardiens de la paix autrefois, mais elles s'assurent aussi de recueillir des renseignements au cas... Elles dressent le bilan de la violence, par exemple... Voilà l'une de nos activités.

Nous avons participé, par l'entremise du Congrès du travail du Canada, à un programme tout à fait superbe au Natal, où se déroule une grande partie de la violence, afin de fournir un soutien juridique aux personnes qui contestent les attaques contre leurs collectivités lorsque la police n'est pas disposée à agir, et qui poursuivent en justice ceux que l'on appelle les «Seigneurs de la guerre».

Nous avons financé les efforts de ces groupes afin qu'ils puissent repérer et surveiller les attaques dans d'autres régions. Par conséquent, chaque fois que nous le pouvons, lorsque nous voyons un moyen novateur de lutter contre la violence, nous agissons.

L'une des expériences les plus enrichissantes pour nous dans ce domaine—et il s'agit en réalité d'un travail très discret dont les gens n'entendent pas parler—a eu lieu après la réunion entre Nelson Mandela et le chef Buthelezi à Durban, réunion pour laquelle, soit dit en passant, nous avons fourni le soutien administratif nécessaire pour qu'elle puisse se matérialiser. On nous a alors demandé, à titre de seul donateur, de mettre en place un programme à la base relatif à cet accord dans les petites collectivités et grâce auquel les gens de l'Inkatha et de l'ANC se réuniraient pour essayer de faire avancer les choses. Dans un grand nombre de collectivités, ces concordats tiennent bon.

Nous pensons que, très souvent, la seule solution contre la violence en Afrique du Sud sera d'agir collectivité par collectivité, camp de squatters par camp de Inkatha. Par conséquent, nous essayons. C'est une priorité très élevée dans le cadre du financement pour le dialogue.

La question du Commonwealth et du rôle du secrétaire général... Je dois peser mes mots avec soin, parce que le secrétaire général a effectué une mission très fructueuse en Afrique du Sud et a présenté des suggestions constructives

[*Text*]

suggestions on the process side and making the negotiations work better, which are, in fact, going to be discussed over the next couple of days in the preparatory meeting for the conference on December 21. That is starting tomorrow.

Until that process has gone through, I think the Secretary General would very much prefer that we keep all that at the level of quiet facilitative work by the Commonwealth. If there are results for this that are public and announceable, I am sure he will be happy to do so, but I think at the moment it is more of a quiet, discreet, mediative role that he sees for himself and for the Commonwealth.

We do see an ongoing engagement. The kind of technical support we have been doing in constitutional terms in South Africa is something we think can be done very constructively by, for example, Nigerian barristers and jurists, by experts from India, and by other countries that have experience very relevant to South Africa. The Commonwealth is a very good vehicle for bringing the best people together to provide the kind of technical support we have been providing in the economic area. So we see an ongoing role for the Commonwealth there.

The role for Canadian business and investment... It has been very interesting to us in all of our dialogue with the opposition movements, right through to AZAPO, the PAC, and so on. The point they have made time and again is that they would like Canada to be thinking about planning an economic relationship with South Africa, and that includes having businessmen come and visit. That does not mean they want the sanctions breached, but they recognize that there is a time lag between when a businessman can start thinking about a market and he will actually be in a position to deliver. They would like us to be using the time effectively.

• 2200

They mentioned Canada for a number of reasons. There is a kind of natural affinity in that both countries are very active in the mining and agriculture sectors. We are both primary exporters and both countries have tended to rely on foreign capital. So they do want us to get engaged in that kind of a dialogue.

Equally important, they want us to build on a kind of capsule initiative of joint ventures and long-term partnerships for the whole area. Someone who came to Canada said, "I know the future in Soweto and it is Canadian Tire", and he wasn't joking. Those kinds of large retail operations are one area where there could be real opportunities. You have never seen what passes for Canadian Tire in South Africa.

Mr. Bezanson: It is counter-cyclical. It does better in recessions.

Ms Edwards: So they see some very real opportunities in the way we do business in their country. Eventually, they would like to see us be very engaged there. And I can say with confidence that the black business sector will welcome us very warmly.

[*Translation*]

pour faire progresser la situation et faire avancer les négociations. De fait, ces suggestions seront étudiées au cours des prochains jours lors de la réunion préparatoire en vue de la conférence du 21 décembre. Ces discussions débutent demain.

Tant que le processus sera en cours, je pense que le secrétaire général préférerait nettement que nous en restions au soutien discret du Commonwealth. Si des résultats sont rendus publics et peuvent être annoncés, je suis convaincu qu'il sera ravi de les annoncer, mais je pense, pour le moment, qu'il envisage davantage un rôle de médiation pour lui-même et pour le Commonwealth.

Nous voyons un engagement permanent. Le genre de soutien technique que nous avons apporté au niveau constitutionnel en Afrique du Sud peut être fourni de manière très constructive, notamment par des avocats et des juristes Nigériens, par des experts de l'Inde et d'autres pays dont l'expérience est pertinente à l'Afrique du Sud. Le Commonwealth est un très bon moyen de réunir les personnes les plus aptes à fournir le genre de soutien technique que nous avons apporté dans le secteur économique. Nous entrevoyons un rôle permanent pour le Commonwealth à cet égard.

Le rôle des entreprises canadiennes et de l'investissement... Cet aspect a été très intéressant pour nous dans notre dialogue avec les mouvements d'opposition, jusqu'à l'AZAPO, le PAC etc. Ils n'ont cessé de répéter qu'ils aimeraient que le Canada songe à planifier des liens économiques avec l'Afrique du Sud, ce qui inclut des missions de gens d'affaires. Il ne faut pas en conclure qu'ils souhaitent une violation des sanctions, mais ils reconnaissent qu'il y a un décalagee entre le moment où un homme d'affaires peut commencer à penser à un marché et celui où il est prêt à livrer la marchandise. Ils aimeraient que nous utilisions ce délai efficacement.

Ils ont mentionné le Canada pour diverses raisons. Il y a une espèce d'affinité entre les deux pays, à cause des mines et de l'agriculture. Nous sommes tous les deux des exportateurs primaires et avons eu tendance tous les deux à compter sur les capitaux étrangers. Ils veulent donc que nous nous engagions dans ce genre de dialogue.

Fait tout aussi important, ils veulent que nous mettions sur pied un genre de programme miniature de co-entreprises et d'associations à long terme pour l'ensemble de la région. Quelqu'un qui est venu au Canada a déclaré: «Je connais l'avenir de Soweto et il passe par Canadian Tire», et il ne plaisantait pas. Ces grandes chaînes de vente au détail pourraient trouver des débouchés réels. Vous n'avez jamais vu à quoi ressemble un magasin qui se vaudrait un Canadian Tire en Afrique du Sud.

M. Bezanson: C'est anticyclique. Leurs affaires vont mieux pendant les récessions.

Mme Edwards: Ils voient donc des débouchés très réels, compte tenu de la manière dont nous pourrions faire des affaires dans leur pays. Ils aimeraient que nous soyons un jour fortement engagés chez eux. Et je peux affirmer avec confiance que le secteur des affaires noir nous accueillera très chaleureusement.

[*Texte*]

In terms of investment, I think they are now conscious of the fact that we may be competing with them in some areas and that the re-investment relationship is never an easy one. But that is largely because of the kind of constructive work that Dr. Helleiner has been able to do, to give them a sense that investment comes with price tags as well as opportunities.

How have southern African states been affected by sanctions? Very deeply. I think the kind of tribute that was made in Delhi and subsequently in Harare about the price that has been paid by South Africa's neighbours, not just in terms of destabilization and war—which has been devastating—but in terms of costs and lost opportunities. . .it is a very real one. Part of the reason we should be thinking regionally is that we should not forget the extraordinary contribution made by the neighbouring countries to bring democracy to South Africa.

The point that was made by the leader of every front-line state at the Commonwealth Conference was that they continue to fully support the approach of the Commonwealth, but for God's sake let us get on with these negotiations. The sooner sanctions are lifted, the better for everybody. They said it was time for people to get on with their lives. However, there was a firm commitment that until the conditions set by the Commonwealth are achieved, they are prepared to continue paying the price.

Mr. Bezanson: I have three brief points. With regard to Mr. Robinson's question on violence, this is usually attributed to political struggles between groups. There may be a great deal in that, but there is some evidence that the causes of violence, especially urban violence, may be somewhat more complex. Lucie referred to some work we have been sponsoring at the University of Natal and the University of Durban-Westville. The researchers are coming up with some indications that it is very complex indeed, and that in the urban environment it involves competition for employment, land and services, and that the principal causes of violence may be related to the genuine factors of poverty and income distribution.

Mr. Robinson: That is a separate question from the kind of violence that I was talking about.

Mr. Bezanson: Sure, but I think I would build on what Lucie was saying, that we can do a great deal by looking at the causes themselves. Perhaps some of that violence can be mitigated with the right kind of knowledge being made available and the right kind of policies being formulated.

On the point Christine made about whether we will be co-opted, there is only one answer to that—of course not. Frankly, I think there is no risk of that at all. If one looks at a comparative record, for example, IDRC was very active in supporting capacity-building individual research centres, university centres of research in the southern cone of South America during those periods of pretty brutal military oppression. We maintained representation in those countries during those periods.

[*Traduction*]

En ce qui concerne les investissements, je pense que vous êtes conscients du fait que nous leur faisons peut-être concurrence dans certains domaines et que la question des réinvestissements n'est jamais facile. Mais c'est surtout grâce au travail constructif de M. Helleiner, qui leur a donné l'impression que les investissements se paient, tout comme les débouchés.

Comment les Etats de l'Afrique australe sont-ils touchés par les sanctions? Très profondément. Je pense que le genre de plaidoyer qui a été entendu à New Delhi, puis à Hararé sur le prix payé par les voisins de l'Afrique du Sud, pas seulement en ce qui concerne la déstabilisation et la guerre—qui a été dévastatrice—mais aussi les coûts et les occasions perdues... est très réel. Nous devrions penser en termes régionaux notamment parce que nous ne devrions pas oublier la contribution extraordinaire des pays voisins à l'instauration de la démocratie en Afrique du Sud.

L'argument invoqué par les dirigeants de tous les Etats du front à la Conférence du Commonwealth est qu'ils continuent d'appuyer pleinement la démarche du Commonwealth, mais qu'ils souhaitent le début des négociations le plus tôt possible. Plus les sanctions seront levées rapidement, mieux tout le monde s'en portera. Ils ont affirmé que la vie devait désormais reprendre son cours. Toutefois, ils se sont fermement engagés à continuer de payer le prix lorsque les conditions fixées par le Commonwealth auront été satisfaites.

M. Bezanson: J'ai trois brèves observations. En ce qui concerne la question de M. Robinson au sujet de la violence et le fait que cette violence est habituellement attribuable à des luttes politiques entre divers groupes, c'est peut-être vrai en grande partie, mais des preuves montrent également que les causes de la violence, et surtout de la violence urbaine, sont un peu plus complexes. Lucie a fait allusion aux travaux que nous avons parrainés à l'université du Natal et à l'université de Durban-Westville. Les chercheurs découvrent que les causes sont effectivement très complexes, et que la vie urbaine entraîne une concurrence pour l'emploi, l'espace et les services, et que les principales causes de la violence pourraient être reliées aux facteurs bien concrets de la pauvreté et de la répartition du revenu.

M. Robinson: C'est une question différente du genre de violence dont je parlais.

M. Bezanson: Certainement, mais je pense que je renforcerai les propos de Lucie en affirmant que nous pouvons franchir un grand pas en examinant les causes proprement dites. Une partie de cette violence pourrait peut-être être atténuée si les connaissances pertinentes étaient communiquées et si les bonnes politiques étaient formulées.

Au sujet de l'argument de Christine quant à la possibilité que nous soyons cooptés, il n'y a qu'une réponse, c'est un non catégorique. Franchement, je pense qu'il n'y a aucun danger. Quand on examine les résultats comparatifs, par exemple, on constate que le CRDI a appuyé très activement la mise en place de capacités dans des centres de recherche et des centres de recherche universitaires du sud de l'Afrique du Sud pendant les périodes d'oppression militaire brutale. Nous avons maintenu notre présence dans ces pays pendant ces périodes.

[*Text*]

• 2205

One of the results, by the way, was that when oppression was lifted and democratic governments, pluralistic governments returned, you had Dante Caputo, who was Foreign Minister of Argentina, who had worked under an IDRC grant in an institution for democratic development in Argentina during those dark years of the military dictatorship.

Right now Alejandro Foxley Rioseco is the Minister of Finance of Chile and also the chair of the development committee of the IMF World Bank. He would not have been able to become so had it not been for that kind of support that we gave during that period of military rule. And there are others as well.

I do not really think there is a risk of being co-opted at all. In fact, I think by being there the benefits of being able to participate in that direct discussion, in the dialogue and in the conversation, will reduce any risk that we would be co-opted into making wrong decisions by being in an arm's length relationship.

Finally I would ask, what should we do? It is clear if one looks at the aggregate needs for development, that even if you doubled, tripled or quadrupled the "aid budget", we will remain very small players in the context of the overall capital requirements of South Africa.

The World Bank is discussing quite openly within its corridors a major program of capital infusion once majority rule comes to South Africa. I do not know the magnitude of that, Lucie, but it is definitely in the—

Ms Edwards: Hundreds of millions.

Mr. Bezanson: It is in the billions of dollars.

We may be contributors to some of the capital formation, but we will be fairly minor players. I think the lesson for us would be that we should choose our niches well. We look for those areas where we, by intervening, with our comparative advantages can make a difference.

I think we have tried to lay out some of that this evening before you. I think we do have some major points of advantage, one of which was manifested in what Gerry had to say. I think we should continue to look for those areas of activity.

Ms Blanchard: You asked how you can learn from CUSO how to deal with cuts. There are basically three things that we took into account in having to readjust. The first one was building on our strengths, finding out what our strengths were and really working on them in the region of southern Africa.

Our strengths really lie with the linkage work and the partnerships we have had with our partners. We are really focusing on building on that, strengthening the policy work, and so on and so forth.

The other thing we have had to do is shift our resources from areas where we were previously involved to other new and evolving areas.

[*Translation*]

Soit dit en passant, l'un des résultats de cette présence continue est le fait que, quand l'oppression s'est relâchée et que des gouvernements démocratiques et pluralistes ont été rétablis, on a vu Dante Caputo devenir ministre des Affaires étrangères de l'Argentine, lui qui avait obtenu une subvention du CRDI dans un établissement de développement démocratique en Argentine pendant les sombres années de la dictature militaire.

À l'heure actuelle Alejandro Foxley Rioseco est ministre des Finances au Chili et président du Comité de développement de la Banque mondiale. Il n'aurait pu accéder à ces fonctions sans le soutien que nous lui avons accordé sous la dictature militaire. Et il y en a d'autres.

Je ne pense pas vraiment qu'il y ait danger et d'être cooptés. De fait, je pense qu'en étant là, en pouvant participer à ces discussions directes, au dialogue et à la conversation, nous réduirons le risque d'être amenés à prendre de mauvaises décisions en ayant établi des relations sans liens directs.

Enfin, que devrions-nous faire? Il est clair, quand on examine l'ensemble des besoins de développement, que doubler, tripler ou même quadrupler le «budget d'aide» ne nous permetterait toujours pas de jouer un très grand rôle, compte tenu de l'ensemble des besoins en capitaux de l'Afrique du Sud.

La Banque mondiale discute actuellement assez ouvertement, en tenant compte de ses possibilités, d'un grand programme d'injection de capitaux lorsque la majorité règnera en Afrique du Sud. Je ne connais pas l'ampleur de ce programme, Lucie, mais il est certainement de l'ordre de. . .

Mme Edwards: Centaines de millions de dollars.

M. Bezanson: De milliards de dollars.

Nous pouvons contribuer à la formation d'une partie de ce capital, mais nous demeurerons des participants assez peu importants. Je pense que la leçon à tirer serait qu'il faut bien choisir nos créneaux. Nous devons rechercher les domaines où notre intervention fera une différence grâce à nos avantages comparatifs.

Je pense que nous avons tenté d'en dégager quelques-uns pour vous ce soir. Nous avons affectivement des avantages importants, l'un deux étant ressorti des propos de Gerry. Je pense que nous devrions continuer de rechercher ces secteurs d'activité.

Mme Blanchard: Vous avez demandé comment le CUSO peut vous apprendre à faire face aux compressions budgétaires. Il y a essentiellement trois facteurs que nous avons pris en considération afin de nous adapter. Premièrement, miser sur nos points forts, trouver quels sont nos atouts et les exploiter en Afrique australe.

Nos points forts résident dans les liens que nous avons tissés et dans les associations que nous avons établies avec nos partenaires. Nous pouvons vraiment concentrer nos efforts sur un raffermissement de ces liens, sur la consolidation de la politique, etc, etc.

Deuxièmement, nous avons dû déplacer nos ressources des régions où nous oeuvrions vers de nouvelles régions en évolution.

[*Texte*]

The third factor was trying to be very judicious in the allocation of the limited resources we had. The cuts are really hard. The costs are high. We, for example, went with a proposal to CIDA for over $2 million. That was cut back to about $1.2 million, and now we are being told that it will be cut back further.

It is really difficult to keep the strength when you are not able to count on what our partners whom we work with are telling us they need minimally.

The Chairman: These were proposals for new money?

Ms Blanchard: Yes.

The Chairman: Gerry, are there any things you want to pick up on?

Dr. Helleiner: I have one last comment on the relationship of South Africa with its neighbours that may be worth making. I'm not sure whether others agree on this, but I think the Canadian effort to help South Africa is very much a transitional matter. The enormous market will look after the contribution of Canadian businesses, and so on. I'm afraid they will respond to that in a way they show no sign of doing in many of the surrounding stricken African countries.

• 2210

South Africa won't need official development assistance in the way other parts of low-income Africa will on an ongoing basis. All the projections for everywhere else, for low-income Africa, suggest that part of Africa won't be able to float bonds in the European market the way South Africa can. Banks won't lend to them the way they will lend to South Africa. Direct foreign investment won't go to them in the same degree it will go to South Africa.

What we're trying to do for South Africa is keep it afloat while it undergoes a very difficult process. It is terribly important that be done, not just for South Africa's sake but also for the surrounding countries. If they suffered from sanctions applied to South Africa, you can be sure they would suffer even more from a made-in-South Africa crisis engendered by an unsuccessful effort to restructure themselves towards the interests of the majority.

It's not sufficient to keep South Africa afloat and to keep it growing, either for the South African majority or for the surrounding countries. It's terribly important. Even if you do that, I would anticipate there are going to be enormous aid requirements for the rest of Africa, not for South Africa, if we get this all right.

The Chairman: On that note of prophecy and insight, let me, on behalf of the subcommittee, thank you individually and the organizations, task forces, and groups you represent for your leadership and for the whole issue of Canada's relations in southern Africa and particularly South Africa.

[*Traduction*]

Troisièmement, nous avons essayé de répartir très judicieusement les ressources limitées à notre disposition. Les réductions sont très prononcées. Les coûts sont élevés. Ainsi, nous avons présenté à l'ACDI une proposition d'une valeur de plus de 2 millions de dollars. Elle a été réduite à 1,2 millions, et on nous dit maintenant qu'elle sera encore réduite.

Il est très difficile de rester fort quand on ne peut compter sur ce qui, d'après nos partenaires avec qui nous travaillons, représentent des besoins minimaux.

Le président: Il s'agit de propositions pour de nouveaux projets?

Mme Blanchard: Oui.

Le président: Gerry, avez-vous d'autres observations?

M. Helleiner: Une dernière remarque, peut-être utile, sur la relation entre l'Afrique du Sud et ses voisins. Je ne suis pas certain que les autres seront d'accord sur ce point, mais je pense que les mesures prises par le Canada pour aider l'Afrique du Sud sont de nature transitoire. L'énorme marché favorisera la contribution des entreprises canadiennes, etc. Je crains qu'on ne réagisse d'une manière qui ne sera pas très utile pour les pays africains voisins accablés.

L'Afrique du Sud n'a pas besoin d'une aide officielle au développement aussi constante que dans les autres pays africains à faible revenu. Toutes les projections pour les autres régions de l'Afrique, pour les pays à faible revenu, indiquent qu'une partie de l'Afrique ne pourra pas émettre des obligations sur le marché européen comme le fait l'Afrique du Sud. Les banques ne leur prêteront pas comme ils prêtent à l'Afrique du Sud. L'investissement direct étranger ne sera pas aussi important qu'en Afrique du Sud.

Ce que nous essayons de faire en Afrique du Sud, c'est de maintenir le pays à flot pendant qu'il traverse une période très difficile. Il est extrêmement important de le faire, pas simplement pour le bien de l'Afrique du Sud mais aussi pour celui des pays voisins. S'ils ont souffert des sanctions contre l'Afrique du Sud, vous pouvez être assurés qu'ils souffriraient encore davantage d'une crise interne en Afrique du Sud provoquée par l'incapacité de ce pays à se restructurer en faveur des intérêts de la majorité.

Il ne suffit pas de maintenir l'Afrique du Sud à flot et de lui permettre de continuer de prospérer, dans l'intérêt de la majorité de ce pays ou des pays voisins. C'est extrêmement important. Même si l'Afrique du Sud s'en sort, je prévois qu'il y aura des besoins d'aide énormes ailleurs en Afrique, et pas en Afrique du Sud, si nous réussissons.

Le président: Sur ces prophéties et cette vision de l'avenir, permettez-moi, au nom du sous-comité, de vous remercier individuellement et de remercier les organisations, groupes de travail et autres groupes que vous représentez, pour votre dynamisme et pour toute la question des relations entre le Canada et l'Afrique australe, et plus particulièrement avec l'Afrique du Sud.

[*Text*]

Thank you for being patient this evening. We apolgize for being a bit late as a result of events beyond our control, and thank you for staying an extra hour with us. We look forward to being in touch. I think we meet tomorrow at 9.30 a.m. at Sparks Street, Room 701.

The meeting is adjourned.

[*Translation*]

Je vous remercie de votre patience ce soir. Nous regrettons notre léger retard, indépendant de notre volonté, et vous remercions d'être restés une heure de plus parmi nous. Nous resterons en contact. Je pense que nous nous réunirons à nouveau demain matin à 9h30 à la salle 701, rue Sparks.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of External Affairs:

Lucie Edwards, Chairperson, Southern Africa Taskforce.

From the International Development Research Centre:

Keith Bezanson, President;

Dr. Gerry Helleiner, Department of Economics, University of Toronto;

Mark Van Ameringen, Senior Advisor.

From CUSO:

Lise Blanchard, Executive Director.

TÉMOINS

Du ministère des Affaires extérieures:

Lucie Edwards, présidente, Groupe de travail sur l'Afrique australe.

Du Centre de recherches pour le développement international:

Keith Bezanson, président;

Dr Gerry Helleiner, Département d'économie, Université de Toronto;

Mark Van Ameringen, Conseiller principal.

De CUSO:

Lise Blanchard, Directrice administrative

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
C11
99

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, November 28, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 7

Le jeudi 28 novembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of conditions in South and southern Africa

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
JAN 3 1992
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 28, 1991
(11)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 9:52 o'clock a.m. this day, in Room 701, La Promenade, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Walter McLean, Christine Stewart.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the Southern African Development Coordination Conference: Hon. Peter S. Mmusi, Vice-President of the Republic of Botswana and Chairman of SADCC Council of Ministers; Dr. Simbarashi Herbert Stanley Makoni, Executive Secretary.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Committee resumed consideration of conditions in South and southern Africa. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Issue 6, November 27, 1991.*)

Hon. Peter S. Mmusi made an opening statement and, with the other witness, answered questions.

At 11:32 o'clock a.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Jacques Lahaie

Acting Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 28 NOVEMBRE 1991
(11)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 9 h 52, dans la salle 701 de l'édifice La Promenade, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Walter McLean, Christine Stewart.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, attachée de recherche.

Témoins: De la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe: L'honorable Peter S. Mmusi, vice-président de la République du Botswana, et président du conseil des ministres du SADCC; M. Simbarashi Herbert Stanley Makoni, secrétaire exécutif.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe. (*Voir les Procès-verbaux et témoignages du 27 novembre 1991, fascicule nº 6*).

L'honorable Peter S. Mmusi fait un exposé, puis répond aux questions avec l'autre témoin.

À 11 h 32, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier suppléant

Jacques Lahaie

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Thursday, November 28, 1991

• 0955

The Chairman: I call the committee to order. As I mentioned a moment ago, we may be joined by one or two others.

Mr. Vice-President and Doctor Makoni, we have seven members on this subcommittee. Mr. Hovdebo, whom you met, is the New Democratic Party representative. The Official Opposition spokesperson is also with us today.

Our testimony this morning is being recorded. We will then have an opportunity to review policy regarding Canada and southern Africa, which we are undertaking on behalf of Parliament, with a hope of having in the near future some recommendations. I know that you will be talking with the minister and officials about the implementation of Canada's partnership in SADCC.

The context of our discussion here for the next hour is to put into the public record what is happening and what you see happening, and that will inform our review.

Last night we met until about 10.30 with officials, looking at the political situation in the republic. This morning it is our intention to look from the front line and from the vestige point of SADCC, to see what the implications are for the front line.

Mr. Fretz is just joining us. He is a member of the government party and a member of our subcommittee. I think someone from the Liberal Party will be along momentarily to join us.

I want to say to my colleagues in Parliament that it is a particular pleasure this morning to welcome the delegation from SADCC, in the presence of a number of friends from SADCC-member delegations who are here. The chairman of the SADCC Council of Ministers, the Hon. Peter Mmusi, and Doctor Simbarashi Makoni have afforded to me, during some five SADCC meetings at which I have had the opportunity to be present on behalf of Canada, a very warm and appreciative welcome.

In terms of the effective operation of SADCC, it's been my observation that through the years, operating in a very difficult milieu, SADCC has been one of the success stories of African development. We are now at a time of momentous change in the republic. We're also at a time of encouraging change within the SADCC member countries. With the peace accord in Angola, with the efforts under way to find some peace solution in Mozambique, with the democratic change in Zambia, when one looks at the changing face of SADCC, it is a very exciting time.

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le jeudi 28 novembre 1991

Le président: La séance est ouverte. Comme je viens de vous le dire, une ou deux personnes vont peut-être se joindre à nous.

Monsieur le vice-président et monsieur Makoni, notre sous-comité compte sept membres. M. Hovdebo, que vous avez rencontré, est le représentant du Nouveau Parti démocratique. Le porte-parole de l'Opposition officielle est aussi avec nous aujourd'hui.

Les témoignages que nous allons entendre ce matin seront enregistrés. Nous allons avoir la possibilité de réexaminer la politique du Canada vis-à-vis de l'Afrique australe, et nous entreprendrons cette révision pour le compte du Parlement dans l'espoir de pouvoir faire à l'avenir un certain nombre de recommandations. Je sais que vous allez vous entretenir avec le ministre et avec les hauts fonctionnaires de la collaboration du Canada au sein de la SADCC.

Nos entretiens, au cours de l'heure qui va suivre, ont pour but de consigner dans notre compte rendu l'état de la situation et la façon dont elle vous apparaît, pour que nous puissions réexaminer la question en toute connaissance de cause.

Hier soir, nous avons rencontré les fonctionnaires jusqu'à 22h30 environ pour examiner la situation politique dans la république. Ce matin, nous avons l'intention d'examiner la situation du point de vue de la ligne de front et de la SADCC afin de voir quelles sont les incidences en ce qui a trait aux pays de la ligne de front.

M. Fretz vient de se joindre à nous. C'est un membre de notre sous-comité qui appartient au parti ministériel. Je crois qu'un député du Parti libéral va se joindre lui aussi à nous d'un moment à l'autre.

Je tiens à dire à mes collègues parlementaires que c'est un grand plaisir pour moi d'accueillir ce matin la délégation de la SADCC en présence de nombreux amis représentant des délégations membres de la SADCC. Le président du Conseil des ministres de la SADCC, M. Peter Mmusi ainsi que M. Simbarashi Makoni m'ont chaleureusement reçu lors des cinq réunions de la SADCC auxquelles j'ai eu le plaisir d'assister au nom du Canada.

Pour ce qui est de l'efficacité du fonctionnement de la SADCC, j'ai pu observer, au cours des années, qu'en dépit d'un environnement très difficile, la SADCC représente l'une des réussites en matière de développement en Afrique. Aujourd'hui, des changements importants se font dans la république. Nous sommes par ailleurs en faveur des changements dans les pays membres de la SADCC. Nous vivons une époque très intéressante avec l'accord de paix en Angola, les efforts en cours pour que la paix règne au Mozambique, les changements démocratiques en Zambie et l'ensemble de l'évolution qui est constatée au sein de la SADCC.

[*Texte*]

With those words to set the context of what we're doing in this process, we look forward to the benefit of your insights as we try in the next month or so to pull together some thoughts about what's happening and make some recommendations, on behalf of Parliament, to the government about policy directions in southern Africa.

Mr. Vice-President, it is a great pleasure to welcome you and Doctor Makoni. We look forward to hearing from you and to entering into some discussion about the changes that are taking place.

Hon. Peter S. Mmusi (Vice-President of the Republic of Botswana and Chairman of Southern African Development Co-ordination Conference Council of Ministers): Thank you very much, Mr. Chairman, for giving us the opportunity this morning to meet you and discuss with us southern Africa in the context of SADCC and the various changes that are taking place in that area.

• 1000

I am particularly very happy that I can meet you on your home ground. You have been following me for many years in southern Africa. I ultimately had to catch up with you.

Dr. Makoni has been coming to Canada having discussions with Canadian government officials, NGOs and business people in connection with SADCC.

We are particularly happy that we start in Canada with the parliamentary Subcommittee on Development and Human Rights, a committee that will be reporting to Parliament and advising Parliament about the goings-on in South Africa.

As usual, our main mission is one that the various co-operating partners in Europe, the nordic countries, in Canada, in the United States and other parts of the world are used to.

At this time every year we go around meeting our co-operating partners in SADCC to inform them about developments in SADCC, to consult with them, and to inform them about our annual conference which will be held next year from January 29 to 31.

We have no doubt we will never miss the Canadian delegation led by yourself, Mr. Chairman. We hope we will still have the pleasure of welcoming the Canadian delegation at the level we are used to in the past and receiving the very useful contributions the Canadian delegation usually make at this meeting.

I am sure the various documents have been passed to your officials. Perhaps they may have had a chance to read the document on the theme of next year's conference. As you know, we always have a theme to launch some aspect of development.

The coming theme is on regional integration. We think it is important, and this is the time to start thinking about that and launching SADCC into the 1990s.

[*Traduction*]

Le cadre de notre intervention étant ainsi posé, nous comptons sur vos lumières pour essayer, vers le mois prochain, de comprendre un peu ce qui se passe et de faire à notre gouvernement des recommandations, au nom du Parlement, sur la politique à suivre vis-à-vis de l'Afrique australe.

Monsieur le vice-président, c'est un grand plaisir pour moi de vous accueillir parmi nous en compagnie de M. Makoni. Nous sommes tout disposés à vous entendre et à discuter avec vous des changements qui sont en cours.

L'honorable Peter S. Mmusi (vice-président de la République du Botswana et président du Conseil des ministres de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe-SADCC): Merci, monsieur le président, de nous avoir donné la possibilité de vous rencontrer ce matin et de discuter avec vous de l'Afrique australe considérée du point de vue de la SADCC ainsi que des divers changements qui ont lieu dans cette région.

Je suis tout particulièrement heureux de vous rencontrer sur votre sol. Vous m'avez suivi pendant de nombreuses années en Afrique australe. Finalement, c'est moi qui vient vers vous.

M. Makoni est venu au Canada pour s'entretenir de la SADCC avec les hauts fonctionnaires du gouvernement canadien, les représentants des ONG et les porte-parole des milieux d'affaires.

Nous nous félicitons tout particulièrement de rencontrer tout d'abord le Sous-comité parlementaire du développement et des droits de la personne, qui fait rapport au Parlement et qui le conseille en ce qui a trait à l'évolution en Afrique du Sud.

Nous remplissons ici notre mission habituelle, que connaissent bien les différents pays qui collaborent avec nous en Europe, ainsi que les pays nordiques, le Canada, les États-Unis et d'autres pays dans le monde.

Chaque année, à cette époque, nous allons rencontrer nos partenaires au sein de la SADCC pour rendre compte de l'évolution de la SADCC, les consulter à ce sujet et les informer de la date prévue pour notre conférence annuelle qui se tiendra, l'année prochaine, du 29 au 31 janvier.

Nous savons que nous pourrons toujours compter sur la délégation canadienne que vous dirigez, monsieur le président. Nous espérons que nous aurons à nouveau le plaisir d'accueillir la délégation canadienne au même niveau que par le passé et que, lors de cette rencontre, elle continuera, comme elle l'a toujours fait, à nous apporter une contribution particulièrement utile.

Je suis sûr que toute la documentation a été transmise à vos fonctionnaires. Ils ont peut-être déjà eu la possibilité de lire le document qui présente le thème de la conférence de l'année prochaine. Vous savez que nous avons toujours un grand thème qui correspond à un domaine particulier de développement.

Le thème de l'année prochaine est l'intégration régionale. Nous considérons que c'est un sujet important et qu'il est temps d'y penser pour que la SADCC entre de plain-pied dans les années 90.

[*Text*]

As you are aware, SADCC has been progressing and a lot of development has taken place. We started with an infrastructure and various other aspects of development. The aspect of trade and integration has been lagging behind and we think it is time this is launched. There are various groupings in the world. We hear of the American-Canadian grouping, the European grouping and groupings in other parts of the world. We think it is also time we started thinking about this and possibly asking our co-operating partners to assist us in that direction.

This theme and these thoughts are being launched at a time when changes are taking place in our own region in government and in the development of democracies which have been one-party states.

We are talking of democracy in the various countries. We have a typical example of what has happened recently in Zambia, where there were multi-party elections. In all our countries, even where it has not really started working, there are discussions on these matters and we believe that is the way we are going within our region.

In the region there have also been structural adjustments in the thoughts of the World Bank and the IMF and our own thinking that we have to do something about our economies. This is going on. It might take some time before we realize the fruits of what is being undertaken in the region as a whole. In this way, we are developing.

• 1005

There is, of course, South Africa to the south of us, where discussions are going on. It seems that about a year ago, we started hearing the South African government, in the person of Mr. de Klerk, making pronouncements, freeing prisoners such as Mandela and a number of others, and repealing apartheid legislation. We expect that today or tomorrow, there will be a conference to discuss further changes in South Africa.

The main desire of all of us in the region is that the time comes when there will be constitutional discussions and constitutional changes that would lead to majority rule in South Africa.

As you may remember, we have always said that a majority ruled South Africa is welcome to join SADCC. We are very much looking forward to this. This is what we had been saying about Namibia before it became independent. Namibia became independent and immediately became a member of SADCC.

There are now ten of us. We are looking forward to the eleventh member. In our thinking, this will complete SADCC in southern Africa.

[*Translation*]

Vous n'ignorez pas que la SADCC a progressé et que de nombreux projets de développement ont été mis en place. Nous avons commencé par l'infrastructure et par divers autres domaines de développement. La question des échanges commerciaux et de l'intégration a pris du retard et nous considérons qu'il est temps de s'en occuper. Il y a divers regroupements dans le monde. Nous entendons parler du regroupement entre les États-Unis et le Canada, du regroupement européen et d'autres encore. Nous croyons qu'il est temps aussi pour nous d'y penser et éventuellement de demander à nos partenaires de nous aider dans cette voie.

Cette réflexion et cette initiative ont lieu au moment où des changements se produisent au niveau des gouvernements de notre région, et on voit apparaître des démocraties dans des États qui étaient jusqu'alors dominés par un parti unique.

Nous parlons de démocratie dans les différents pays concernés. Nous en avons un exemple caractéristique avec ce qui s'est passé récemment en Zambie, où l'on a organisé des élections mettant en présence plusieurs partis. Dans tous nos pays, même si on n'est pas encore véritablement passé aux actes, on discute de toutes ces questions, et nous croyons que c'est la voie de l'avenir dans notre région.

Les pays de notre région ont par ailleurs procédé à des rajustements structurels en se fondant sur le modèle préconisé par la Banque mondiale et par le FMI et sur le fait que nous nous sommes rendu compte qu'il fallait faire quelque chose au sujet de nos économies. C'est une évolution. Il faudra peut-être quelque temps avant que l'on puisse recueillir les fruits des mesures qui ont été mises en neuve dans l'ensemble de la région. Mais, de cette façon, nous progressons.

Il reste bien entendu l'Afrique du Sud, et des discussions sont en cours avec notre voisin du Sud. Il semble que depuis un an environ, on voie bouger le gouvernement sud-africain, représenté par M. de Klerk, qui fait des déclarations, qui libère des détenus comme Mandela et d'autres encore, et qui abroge les lois de l'apartheid. Nous espérons que demain ou que très bientôt, une conférence sera organisée pour discuter d'autres changements en Afrique du Sud.

Nous souhaitons tous dans la région voir le moment où des discussions et des changements constitutionnels mèneront à l'application de la règle de la majorité en Afrique du Sud.

Souvenez-vous que nous avons toujours déclaré qu'une Afrique du Sud appliquant la règle de la majorité serait la bienvenue au sein de la SADCC. Nous attendons ce moment avec impatience. C'est ce que nous avions dit au sujet de la Namibie avant qu'elle ne devienne indépendante. Après son indépendance, la Namibie est immédiatement devenue membre de la SADCC.

Nous sommes dix à présent. Nous attendons avec impatience de compter un onzième membre. Dans notre esprit, c'est à ce moment-là que la SADCC aura fait le plein de ses membres en Afrique australe.

[*Texte*]

There are other developments in other parts of the region. We are very happy to say that the changes in Angola are pleasing. A lot of work has been done. The two main parties there or other parties in the country are talking. Steps toward multi-party elections in that country are expected. In fact the President has indicated the possible dates for an election next year.

In Mozambique there are also developments, but they are not yet very clear. We feel that the government in power has gone out of its way to try to accommodate what we might call the "opposition", Renamo. Some of us still have a problem with what Renamo is. Is it a political movement? We're not sure what it is.

This has created the problem of people coming down together and talking. We are encouraging this. We do hope that the discussions taking place in Rome will bear fruit and that there will also be peace in that region. Peace from any of these countries—in Angola, Mozambique and South Africa—really means peace and prosperity to the rest of the region.

So as I said, developments are taking place in the right direction. We do hope that one day there will be harmony, there will be peace, and there will be prosperity in our region.

As I said, we're looking forward to the conference in January. We have no doubt Canada will be represented at an appropriate level. I have with me the executive secretary, who will fill in any points I may have left out.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Vice-President. That was a very helpful overview.

• 1010

Dr. Simbarashi Makoni (Executive Director, Southern African Development Co-ordination Conference): I think I would be quite happy to elaborate or clarify any points arising from your members' comments or questions.

The Chairman: That is most exceptional for a former Member of Parliament. We're very happy to follow up a bit and I'll ask my colleagues if they'd like to begin. Mr. Fretz.

Mr. Fretz (Erie): Thank you for giving us a brief this morning, and a brief overview. We welcome you here and look forward to continued good relations and working with you in every way we can.

Perhaps my first question would be could you share with us your views as to the political and economic impact on the southern African states as a result of sanctions that have been applied to South Africa?

Dr. Makoni: Yes. Sanctions against South Africa have had both negative and positive effects on the whole region. The most important point to underline is that sanctions were imposed against South Africa as part of a package of

[*Traduction*]

La situation évolue aussi dans d'autres parties de la région. Nous sommes heureux de constater que des changements favorables ont lieu en Angola. La situation a bien progressé. Les deux principaux partis et l'ensemble des autres partis de ce pays se parlent désormais. On prévoit que des démarches seront faites pour organiser dans ce pays des élections auxquelles participeraient plusieurs partis. Le président a d'ailleurs mentionné les dates auxquelles des élections pourraient se tenir l'année prochaine.

En Mozambique aussi la situation évolue, sans être très claire cependant. Nous considérons que le gouvernement en place est allé trop loin en essayant de faire plaisir à la prétendue «opposition», la Renamo. Certains d'entre nous ont encore du mal à comprendre en quoi consiste la Renamo. Est-ce un mouvement politique? Nous ne savons pas exactement ce que c'est.

Il a donc fallu que les gens se rencontrent pour discuter. Nous sommes favorables à ce processus. Nous espérons que les entretiens qui ont lieu à Rome porteront fruits et que cette région connaîtra elle aussi la paix. La paix dans tous les pays que je viens de mentionner—l'Angola, le Mozambique et l'Afrique du Sud—signifie en fait la paix et la prospérité pour le reste de la région.

Comme je viens de vous le dire, nous sommes dans la bonne voie. Nous espérons que notre région vivra un jour dans l'harmonie, la paix et la prospérité.

Je vous répète que nous attendons avec impatience la conférence qui se tiendra en janvier. Nous sommes certains que le Canada y sera représenté à un niveau approprié. J'ai ici avec moi le secrétaire exécutif de notre organisation, qui pourra apporter d'autres précisions en cas de besoin.

Le président: Je vous remercie, monsieur le vice-président. Vous venez de nous faire un excellent exposé.

M. Simbarashi Makoni (directeur exécutif, Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe): Je suis tout disposé à apporter les précisions qui seront nécessaires pour répondre aux commentaires ou aux questions des députés.

Le président: Voilà qui est assez exceptionnel pour un ancien député. C'est avec plaisir que nous allons poursuivre cette discussion et je vais demander à mes collègues qui veut commencer. Monsieur Fretz.

M. Fretz (Érié): Merci de nous avoir présenté ce matin un mémoire et un rapide exposé. Nous vous souhaitons la bienvenue et nous espérons que nos excellentes relations se maintiendront et que nous serons en mesure de vous aider dans toute la mesure de nos moyens.

Je crois qu'il me faut tout d'abord vous demander ce que vous pensez des effets qu'ont eus les sanctions prises contre l'Afrique du Sud sur la situation politique et économique des États de l'Afrique australe?

M. Makoni: Les sanctions prises contre l'Afrique du Sud ont eu des effets à la fois positifs et négatifs sur l'ensemble des pays de la région. Il faut tout d'abord souligner que les sanctions ont été prises contre l'Afrique du Sud dans le cadre

[*Text*]

measures to support the process of change away from apartheid. Their target was first political, psychological, to signal to the South African government that the world community would not accept the continuance of this system of apartheid.

Secondly, the target was to weaken the base upon which the South African government was maintaining apartheid, and especially the forces of oppression and coercion and the forces of aggression and destabilization of the region.

The most evident impact from the latter point has been the weakening of the South African economy, and everybody now accepts, not least the South African government functionaries, that the South African economy has been quite critically weakened by sanctions. This is a matter of public knowledge, whether you take the value of the rand, the diminution of investments, even the disengagement of major international actors in the South African economy. This obviously has had the effect of reducing the capacity of production, the capacity to generate wealth, included therein the capacity to engage labour.

To the extent that a number of regional economies are very closely linked to the South African economy, some of these effects have also been felt in our economies, the most obvious being in Lesotho and Swaziland when the rand value fell through the floor and Lesotho woke up one morning to find herself with twice as much debt as she owed the day before.

The value of products imported became very high and the ability of the South African economy not only to supply goods and services but to absorb labour from our countries was also constrained.

These are some of the most obvious effects. Within South Africa itself, there was a hardening of living conditions, not just for the blacks but more importantly for the whites. One of the most telling things about sanctions in the South African economy is the growth of unemployment among the white population.

Many people like to point to the negative impact of sanctions and the hardships caused in the black community as if to suggest the white community has emerged unscathed. It has become a growing occurrence now to find unemployed white people on the job market seeking any job that comes. We've begun to see white taxi drivers, white street sweepers, white bus drivers and people like that. This has been a very telling effect of sanctions, not just in material terms but in psychological terms.

• 1015

It is important to underline that it was foreseen and many of our leaders, both South African black leaders and regional leaders, had always been aware that the weakening of the South African economy would bring hardships.

[*Translation*]

d'un ensemble de mesures visant à encourager l'abandon de l'apartheid. L'objectif était avant tout politique et psychologique puisqu'il s'agissait de faire savoir au gouvernement de l'Afrique du Sud que la communauté internationale n'acceptait pas le maintien de l'apartheid.

En second lieu, le but était aussi d'affaiblir la base sur laquelle s'appuyait le gouvernement de l'Afrique du Sud pour maintenir l'apartheid, et notamment les forces d'oppression et de répression ainsi que les forces d'agression et de déstabilisation dans la région.

Les conséquences les plus évidentes sur ce deuxième point ont été l'affaiblissement de l'économie de l'Afrique du Sud. Tout le monde reconnaît aujourd'hui, et les fonctionnaires du gouvernement sud-africain en premier lieu, que l'économie de l'Afrique du Sud a été terriblement affaiblie par les sanctions. Cela est de notoriété publique, que l'on prenne comme critère la valeur du rand, la baisse des investissements ou même le désengagement des principaux acteurs internationaux au sein de l'économie sud-africaine. Il en est résulté bien évidemment une diminution de la capacité de production de ce pays, de sa capacité à produire de la richesse, y compris de sa capacité à engager de la main-d'oeuvre.

Dans la mesure où un certain nombre d'économies régionales sont étroitement liées à l'économie sud-africaine, quelques-uns de ces effets se sont faits aussi sentir dans nos économies, surtout au Lesotho et au Swaziland, où la valeur du rand est tombée au plus bas, le Lesotho se retrouvant un matin deux fois plus endetté que la veille.

La valeur des produits importés a considérablement augmenté, et l'économie sud-africaine a eu par ailleurs plus de mal à fournir des biens et des services mais aussi à absorber la main-d'oeuvre de nos pays.

Ce sont là un certain nombre des conséquences les plus évidentes. Au sein même de l'Afrique du Sud, le niveau de vie s'est dégradé, non pas simplement pour les Noirs, mais surtout pour les Blancs. L'un des effets les plus révélateurs des sanctions sur l'économie de l'Afrique du Sud, c'est la montée du chômage dans la population blanche.

Bien des gens font état des conséquences négatives des sanctions et des difficultés qu'elles ont causées à la population noire comme si la population blanche en était sortie indemne. Il est devenu fréquent aujourd'hui de voir des chômeurs blancs prêt à accepter n'importe quel emploi qui se présente. On a pris l'habitude de voir des chauffeurs de taxi blancs, des balayeurs de rue blancs, des chauffeurs d'autobus blancs, et j'en passe. C'est un là un effet très révélateur des sanctions, non pas simplement sur le plan matériel, mais aussi sur le plan psychologique.

Il est important de souligner que cette situation avait été prévue et que nombre de nos dirigeants, les dirigeants noirs d'Afrique du Sud comme ceux des pays de notre région, ont toujours été conscients du fait qu'en affaiblissant l'économie de l'Afrique du Sud, on causerait aussi un certain nombre de difficultés.

[*Texte*]

I remember King Moshoeshoe of Lesotho addressing the SADCC summit in 1985 when the campaign for more sanctions was heightening, saying "We know that these measures will cause us hardship, but could we be persuaded to accept the present level of comfort, which is not all that much anyway, in preference to liberation and human rights, to perpetuate apartheid?" These things were foreseen and they were expected, and the people of the region and the people of South Africa have expected that the sacrifice to be made for liberation, for democracy, for human rights, and for acceptability in the world community of nations would have to carry with it some of these economic, social, and material hardships.

I'm making these observations not only to answer your question directly but to pre-empt the interpretation of this, because there are people who will quickly come and say but look at what sanctions have done to the black people of South Africa and to the neighbouring countries. These are things we expected. These are things we anticipated, and these are things we remain prepared to incur in the process of ridding ourselves of this inhuman society.

Mr. Fretz: I would quite agree with you that most of the information I have seen is that it's been the black people who have suffered most under sanctions, so I appreciate you giving me that information from your perspective.

Mr. Mmusi: I think it must be clear that we supported the sanctions, that we asked for the sanctions, and we supported the international community. We knew what effect this would have not only on the South African blacks but even on those countries that surround South Africa. When we asked for this, there was nothing else really that we thought could assist to bring the South African government to reason and to think of majority-rule government in that country. In fact we think they have had the desired effect.

The question we might continue to ask is having gone thus far, do we stop sanctions, do we say that sanctions are effective, therefore let's stop co-operating and working together with the South African government? These are the questions we must ask of ourselves. Have we completely achieved what we set out to achieve when we imposed sanctions on South Africa as the international community?

Mr. Fretz: Perhaps I could take a different tack now. I wonder if you could summarize briefly the economic and political reforms that have taken place in your member states over the past few years, and tie in with that any evidence you can share with the committee that these reforms have attracted international investment, whether public or private. There are actually two parts to that question, but they dovetail.

Dr. Makoni: Mr. Chairman, if you'll permit me just a short footnote to the last question, I had said sanctions have had both negative and positive impacts. I dwelt at some length on the negative impacts, but one must also underline

[*Traduction*]

Je me souviens de la déclaration qu'a faite le roi Moshoeshoe du Lesotho au sommet de la SADCC en 1985, alors que la campagne pour le renforcement des sanctions prenait de l'ampleur. Il a déclaré à cette occasion: «Nous savons que ces mesures vont causer des difficultés, mais peut-on préférer notre confort actuel, qui n'est pas si grand que ça de toute façon, à la libération et aux droits de la personne, perpétuant ainsi l'apartheid?» Cette situation était prévue et nous nous y attendions, et les gens de la région ainsi que la population de l'Afrique du Sud savaient qu'il leur faudrait faire des sacrifices au nom de la libération, de la démocratie, des droits de la personne et de la reconnaissance par la communauté internationale, ce qui ne pouvait pas aller sans certaines difficultés économiques et matérielles.

Je fais cette digression pour répondre directement à votre question mais aussi pour éviter à l'avance toute mauvaise interprétation, parce qu'il y a des gens qui seront tout prêts à vous dire: «Regardez ce que les sanctions ont fait aux Noirs de l'Afrique du Sud et des pays voisins.» On s'y attendait. Ce sont des choses qui étaient prévues et que nous sommes toujours prêts à accepter pour nous débarrasser de cette société inhumaine.

M. Fretz: Je dois vous avouer que j'avais surtout entendu dire jusqu'à présent que c'était surtout les Noirs qui avaient souffert des sanctions, et je suis content que vous nous donniez votre point de vue.

M. Mmusi: Il est clair, à mon avis, que nous étions en faveur des sanctions, que nous avons demandé leur application et que nous avons appuyé la communauté internationale. Nous savions quels en seraient les effets, non seulement sur les Noirs de l'Afrique du Sud mais aussi sur les pays qui entourent l'Afrique du Sud. Lorsque nous les avons réclamées, nous ne voyions plus d'autres solutions pour faire entendre raison au gouvernement de l'Afrique du Sud et pour que l'on puisse considérer la mise en place dans ce pays d'un gouvernement respectant la règle de la majorité. Nous considérons d'ailleurs que ces sanctions ont eu l'effet souhaité.

La question qu'il nous reste encore à nous poser, c'est: Après être allés si loin, doit-on arrêter là les sanctions, doit-on se dire que les sanctions ont été efficaces et, partant de là, se mettre à coopérer avec le gouvernement de l'Afrique du Sud? Voilà les questions qu'il nous faut nous poser. A-t-on atteint tous les objectifs que nous nous étions fixés en demandant à la communauté internationale d'imposer des sanctions à l'Afrique du Sud?

M. Fretz: Je crois que je vais maintenant changer de sujet. Pourriez-vous nous résumer rapidement les réformes économiques et politiques qui ont été réalisées ces dernières années dans les pays membres de votre organisation et indiquer au comité tout ce qui, à votre avis, fait que ces réformes ont permis d'attirer des investissements publics ou privés au plan international. Cette question comporte en fait deux parties, qui s'imbriquent cependant l'une dans l'autre.

M. Makoni: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais ajouter quelques mots au sujet de la question précédente car j'ai dit que les sanctions avaient eu à la fois des effets négatifs et positifs. Je me suis longuement

[*Text*]

that one of the most evident positive effects of sanctions, among other measures taken against South Africa, is the fact that southern Africa at the moment is living in greater peace than it was two years ago, both because Namibia has become independent, and the pressure brought to bear on South Africa, including the pressure of sanctions, was no mean factor in moving South Africa faster to relinquish Namibia.

• 1020

The cessation of direct South African aggression against our countries, because the economy could no longer carry such a heavy military engagement, has meant more peace among our countries. It reduced its official assistance to what we called until a few months ago "bandit groups", UNITA in Angola and the MNR in Mozambique.

These effects of the weakening of the economy to carry the aggressive total onslaught machine have already brought benefits. Not the least of course is the effect that de Klerk is nowing talking to the majority of the people of South Africa. This is among the highlights of the positive impacts of sanctions. One hopes we can maintain these, together with the other measures to ensure that this process moves forward.

As a small rider to the earlier issue, there are a number of changes taking place in SADCC member states. They are at different stages in different countries. They can all be characterized by one broad summary, which is a greater opening up of the political systems.

The chairman made reference to the very refreshing experience of Zambia barely a month ago to more tentative processes under way in the other countries. In Tanzania, a discussion is under way on a movement away from the current one-party system. In Lesotho, there is a very determined effort to come back not only to civilian rule, but also to civilian rule in a multi-party environment.

Even in Malawi and Swaziland, people want to say there's nothing happening there, but discussion is also under way. President Banda made an announcement at the Congress of the Malawi Congress Party about two months ago on this question. He said people should talk about these things.

The process of democratization is firmly rooted. Of course, for countries like Botswana, Zimbabwe and Namibia, which already started with very clear multi-party democratic structures, consolidation of those structures is under way. That's one area.

The other area is opening up in the economic system from more centrally directed, heavy public involvement in the economy, to opening up and removing impediments as much as possible. The underlying principle is not privatization per se. It does not exclude private involvement. It is basically that for any actor in the economy, whatever the nature of your shareholding, you act on the principles of economy, efficiency, viability and profitability. Every actor in the economy plays on

[*Translation*]

attardé sur les conséquences négatives, mais il faut aussi bien voir que l'un des effets positifs les plus évidents des sanctions, entre autres mesures prises à contre l'Afrique du Sud, est le fait que l'Afrique australe vit en ce moment davantage en paix qu'il y a deux ans, parce que la Namibie est devenue indépendante, et parce que les pressions qui se sont exercées sur l'Afrique du Sud, y compris sous forme de sanctions, n'ont pas été pour rien dans la décision de l'Afrique du Sud de se retirer de la Namibie.

Le coup d'arrêt donné aux agressions directes de l'Afrique du Sud contre nos pays, parce son économie ne pouvait plus supporter un engagement militaire aussi intensif, a signifié une paix plus grande pour nos pays. Il a entraîné une réduction de l'aide officielle à ceux que l'on qualifiait jusqu'à ces derniers mois de «groupes de bandits» UNITA en Angola et le MNR en Mozambie.

Cet affaiblissement d'une économie qui ne pouvait plus désormais alimenter la machine de guerre a déjà procuré des avantages. Bien entendu, le fait que de Klerk parle désormais à la majorité des peuples de l'Afrique australe n'est pas l'un des moindres. C'est là les effets les plus positifs des sanctions. Nous espérons pouvoir conserver ces acquis tout en adoptant d'autres mesures qui nous permettront d'aller plus loin dans la même voie.

J'ajouterai, qu'un certain nombre de changements se font jour dans les États membres de la SADCC. Chaque pays en est à un stade différent. On pourrait tous les résumer en disant qu'en règle générale, il y a une plus grande ouverture de la vie politique.

Mon président a mentionné l'expérience très prometteuse de la Zambie il y a moins d'un mois ainsi qu'un début d'évolution dans d'autres pays. En Tanzanie, on est en train d'envisager de s'écarter du système à parti unique. Au Lesotho, on s'efforce résolument de revenir à un gouvernement civil, faisant appel là aussi au multipartisme.

Même au Malawi et au Swaziland, où l'on se plaît à dire qu'il ne se passe rien, des discussions sont en cours. Le président Banda a fait une annonce à ce sujet il y a environ deux mois, à l'occasion du congrès du Congress Party. Il a déclaré qu'il fallait que les gens parlent de ces choses.

Le processus de démocratisation est fermement enraciné. Bien évidemment, dans des pays comme le Botswana, le Zimbabwe et la Namibie, qui sont partis de structures clairement démocratiques et multipartites, la consolidation de ces structures est en cours. C'est là un des domaines.

L'autre domaine, c'est celui de l'ouverture de la vie économique, qui était jusque-là très centralisée, avec une forte participation publique à l'économie, une ouverture et une suppression des obstacles dans toute la mesure du possible. Il ne s'agit pas en soi d'adopter le principe de la privatisation. Il ne s'agit pas non plus d'exclure les capitaux privés. Il s'agit essentiellement, dans chaque secteur de l'économie, quelle que soit la nature des participations, de

[*Texte*]

a level playing field. This is the basis on which the economy of individual countries and the region as a whole will grow.

Most of our countries, if not all of them, are implementing one form or another of structural adjustment. The majority of them have the support of the multilateral international organizations, and some are without direct or indirect support. The changing in the economic systems of the region is very firm.

The impact of these changes on international investment is at the moment very limited because most of these changes are pretty recent. The international community, especially the business community, does take some time both to understand what's happening and to interpret it in the context of its own business interest before they finally take direct action.

We know that interest in our countries is growing. The number of business visits that we receive, the number of inquiries, and the number of representations that come to understand what we are doing and how this might be of interest to their commercial trading or investment pursuits is growing. This gives us hope that these changes, as they themselves begin to yield benefit, will attract the investment and the broader international trade we seek.

[*Traduction*]

respecter le principe de l'économie, de l'efficacité, de la viabilité et de la rentabilité. Tous les agents économiques doivent opérer selon les mêmes règles du jeu. Voilà la base qui permettra aux économies des différents pays et de la région de progresser.

La plupart de nos pays, sinon la totalité, rajustent à l'heure actuelle leurs structures sous une forme ou sous une autre. La majorité d'entre eux bénéficient de l'appui des organisations internationales multilatérales, et certains entre eux le font sans aucune aide directe ou indirecte. Les changements apportés aux systèmes économiques de la région sont bien réels.

L'effet de ces changements sur le climat international des investissements est pour le moment très limité parce que la plupart des changements sont encore très récents. La communauté internationale, et tout particulièrement le monde des affaires, met un certain temps à comprendre ce qui se passe et à interpréter la situation en fonction de ses propres intérêts commerciaux avant de prendre directement des initiatives.

Nous savons que l'on s'intéresse de plus en plus à nos pays. Le nombre de visites de gens d'affaires, le nombre de demandes de renseignements et le nombre de délégations qui viennent nous rencontrer pour voir ce que nous faisons et comment nous pourrions les intéresser d'un point de vue commercial ou pour des raisons d'investissements, sont en pleine augmentation. Nous espérons en conséquence que ces changements, à mesure qu'ils porteront fruit, attireront les investissements et les échanges internationaux élargis que nous recherchons.

• 1025

The Chairman: I wonder if maybe we'll come back in just a moment, Mr. Fretz, if I can.

I wonder just on a supplementary to the line of questioning Mr. Fretz had, one of the problems with the period of destabilization was the percentage of the budget of member governments on defence and defence-related activities. In some cases, as I recall, it was as high as 40% of the national budgets. I'm wondering if you are beginning to see regionally some reflection of a peace dividend, or, with the exception of Mozambique, there is more peace. Is this being reflected in the budgets and in the capacity of governments to redirect some of their funds?

Dr. Makoni: I'm not sure. Mr. McLean, I think this situation has just come in and I doubt that we have gone into the various governments that we have found out. This is something we may have to report later on as to what we are seeing. But there is discussion and thinking on that. In fact the other thing is, for those Canadians who do not know, Mr. McLean's column, "Women in Development".

Some hon. members: Hear, hear.

Dr. Makoni: He has also been attended to and some of us do owe him a report at the next meeting.

Le président: Si vous me permettez, monsieur Fretz, je vais vous interrompre, je vous redonnerai la parole ensuite.

En restant dans la veine des questions posées par M. Fretz, je me demandais si l'un des problèmes qui s'est posé au cours de la période d'instabilité n'était pas la part que représentait la défense et les questions liées à la défense dans les budgets des pays membres de votre organisation. Dans certains cas, si je me souviens bien, ça pouvait aller jusqu'à 40 p. 100 des budgets nationaux. Je me demande si au niveau de la région, vous ne bénificiez pas de ce genre de dividendes et si, à l'exception du Mozambique, on ne tend pas davantage vers la paix. Est-ce que ça se reflète dans les budgets et dans la capacité des gouvernements à affecter leurs crédits à d'autres postes budgétaires?

M. Makoni: Je n'en suis pas sûr. Monsieur McLean, c'est une situation toute nouvelle, et je doute que nous puissions déjà faire ce genre de constatation en ce qui concerne les différents gouvernements. C'est quelque chose dont il nous faudra éventuellement rendre compte plus tard. Toutefois, on en parle et on y pense. Il faut aussi mentionner, à l'intention des Canadiens qui ne le connaisse pas, l'article de M. McLean, «Women in Development».

Des voix: Bravo.

M. Makoni: On ne l'a pas oublié, et certains d'entre nous doivent lui remettre un rapport lors de la prochaine réunion.

[*Text*]

The Chairman: I was going to say, there was my question. Minister, you've already. . .my colleagues would know that for some four or five years now. So at the final summation of the last SADCC meeting, Peter Mmusi mentioned women no fewer than seven times in his sum-up.

Some hon. members: Hear, hear.

Mr. Mmusi: I think they'll be mentioned fourteen times in the next meeting.

The Chairman: I was just bootlegging a supplementary. But when my turn for questioning comes up, I was about to ask for a progress report from the secretariat.

Dr. Makoni: Mr. Chairman, would you allow me just to tag onto my chairman's indication about this question that whereas at the moment we are not able to discuss in quantitative terms actual reductions of budgets, but in qualitative, analytical terms, we can already see a change of stance and a change of posture.

The Zimbabweans have been able now to remove the state of emergency that prevailed in that country not only during the anti-Smith struggle but post-independence because of South African aggression.

This has been the trend of thinking in most governments since the end of aggression and destabilization. Even finance ministers in their budget statements this year were projecting prospects of reduction of defence expenditure as peace becomes consolidated in the region.

I don't think this year we could point to any government whose defence budget is less than it was in past years, but we can talk about a very different psychological orientation to matters of defence and security and public expenditure on security matters, which is naturally a prelude for people to go to the arithmetic in the budgeting committees.

The Chairman: Thank you.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I wonder, Mr. Vice-President, if you talked about the development of a trading zone or a trading grouping in that, do you consider that South Africa will be part of that trading grouping, and if it is, are you not going to find yourself in much the same position as we find ourselves: next to a huge economy, which can dominate the area?

Mr. Mmusi: Well, South Africa, as we have been saying, we expect to become a member of SADCC and then will be part of the region. In fact right from the beginning we said all the eleven countries need to be members of SADCC. This certainly will take place. The region is bigger, there are more resources and so on. But we are working for equality and rationalization within the region. As soon as South Africa has come in, we will be looking into that.

[*Translation*]

Le président: J'allais dire, c'était là ma question. Monsieur le ministre, vous avez déjà. . .mes collègues savent tous cela depuis quatre ou cinq ans maintenant. C'est ainsi qu'en prononçant le discours de clôture de la dernière réunion de la SADCC, Peter Mmusi a parlé des femmes à au moins sept reprises dans sa synthèse.

Des voix: Bravo.

M. Mmusi: Je crois qu'on va les mentionner à quatorze reprises lors de la prochaine réunion.

Le président: J'essayais simplement de glisser à la sauvette une petite question. Toutefois, lorsque ce sera à mon tour de poser des questions, j'ai l'intention de demander un rapport provisoire au secrétariat.

M. Makoni: Monsieur le président, laissez-moi ajouter quelque chose à ce que vient de dire mon président sur cette question en vous signalant que si pour le moment nous ne sommes pas en mesure de parler en termes quantitatifs des réductions effectives de nos budgets, sur le plan qualitatif, du point de vue de l'analyse, nous pouvons déjà voir qu'il y a un changement d'attitude et d'orientation.

Le Zimbabwe a maintenant réussi à lever l'état d'urgence en vigueur pendant le soulèvement contre Smith dans ce pays, mais aussi après l'indépendance en raison de l'agression sud-africaine.

Ce sont des orientations qui semblent s'imposer à la plupart des gouvernements depuis la fin de la période d'agression et d'instabilité. Les ministres des Finances eux-mêmes, dans leurs prévisions budgétaires de cette année, envisagent une réduction des dépenses consacrées à la défense à mesure que la paix s'étend sur la région.

Je ne crois pas que nous puissions cette année faire état d'un gouvernement dont le budget de la défense est inférieur à celui des années passées, mais on peut parler d'une attitude psychologique très différente en ce qui a trait aux questions de défense et de sécurité et en ce qui concerne les dépenses publiques consacrées aux questions de défense, ce qui préfigure naturellement ce que vont être les décisions des responsables au sein des comités budgétaires.

Le président: Je vous remercie.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Vous avez parlé, monsieur le président, de la création d'une zone d'échanges ou d'un regroupement commercial, et je me demande si, dans ce cadre, vous envisagez la participation de l'Afrique du Sud. Dans l'affirmative, n'allez-vous pas vous retrouver à peu près dans la même position que la nôtre, c'est-à-dire à côté d'une économie puissante qui est en mesure de dominer la région?

M. Mmusi: Comme nous vous l'avons dit, nous nous attendons à ce l'Afrique du Sud devienne membre de la SADCC et fasse partie de la région. Dès le départ, d'ailleurs, nous avions annoncé qu'il fallait que les onze pays soient membres de la SADCC. C'est certainement ce qui va se passer. La région a une assise plus large, il y a davantage de ressources, etc. Toutefois, nous veillons à ce qu'il y ait une certaine égalité, une rationalisation au sein de la région. Dès que l'Afrique du Sud en fera partie, nous nous attaquerons à ce problème.

[*Texte*]

In fact at the present moment there is a committee from the Secretariat of SADCC and the two liberation movements in South Africa, which are working together to see how South Africa can fit into the present SADCC. All of that will be taken into consideration.

• 1030

Mr. Hovdebo: You answered part of that question, but I want to follow up on your answer. Have you established some basic criteria that will make South Africa acceptable as far as the SADCC nations are concerned?

Mr. Mmusi: They won't be exceptional criteria. They will be the criteria that all the countries in SADCC have set. That will be the same. South Africa will have to apply to join SADCC.

Mr. Hovdebo: A majority-rule structure.

Mr. Mmusi: Yes.

Mr. Hovdebo: To move on to the possible free trade zone, is the largeness of the South African economy relative to the other members of SADCC a concern as far as the thinking behind the free trade zone?

Dr. Makoni: Mr. Chairman, it is a concern, just as your own situation has raised concerns among your people, your government and your business community. However, we start from the premise that the solution to this problem of disparities will best be found in co-operation and in community rather than in separation, and this is why we have made an automatic provision that a democratic South Africa will join SADCC. Fortunately, this is the position of the majority of the people of South Africa as well. When they gain sovereignty and majority rule and democracy, they will want to work with the rest of the region.

How we will address the impact of disparities in our economies is a matter that we will look at together, with a democratic South Africa as one of us, but already this has been of the principle reasons for having SADCC, because the question of imbalances, disparities and differences will not come up with a democratic South Africa. We are already confronting imbalances between Zimbabwe and Lesotho, for example, and between Tanzania and Malawi.

Just to give you a few figures, the gross domestic product of Lesotho is about $400 million U.S. dollars, while that of Zimbabwe is about $10 billion. The population of Swaziland is 800,000 people, but that of Tanzania is 25 million. The land size of Malawi compared to that of Angola... There are already so many disparities among us that the real issue is not that there will be imbalances and disparities in these various areas—we are already confronting them and that's one of the primary reasons for SADCC—but that we will be confronting a bigger problem of the same kind when South Africa joins in. It won't be a new problem, so what we need to do is not to change our policies, strategies or our

[*Traduction*]

Dès à présent, d'ailleurs, il y a un comité au sein du secrétariat de la SADCC, qui travaille avec les deux mouvements de libération de l'Afrique du Sud pour essayer de voir comment intégrer l'Afrique du Sud à la structure actuelle de la SADCC. Tous ces facteurs seront pris en considération.

M. Hovdebo: Vous avez répondu en partie à la question, mais j'aimerais aussi savoir autre chose. Avez-vous fixé un certain nombre de critères fondamentaux qui rendent acceptable l'admission de l'Afrique du Sud pour les autres pays faisant partie de la SADCC?

M. Mmusi: Il n'y aura pas de critères exceptionnels. Il y aura les critères fixés par l'ensemble des pays de la SADCC. Ce seront toujours les mêmes. Il faudra que l'Afrique du Sud demande son entrée au sein de la SADCC.

M. Hovdebo: La règle de la majorité.

M. Mmusi: Oui.

M. Hovdebo: Pour en revenir à la création éventuelle d'une zone de libre-échange, la taille de l'économie sud-africaine comparativement à celle des autres membres de la SADCC n'est-elle pas une source de préoccupation?

M. Makoni: Monsieur le président, c'est un sujet de préoccupation comme cela l'a été dans votre cas pour votre population, votre gouvernement et vos gens d'affaires. Nous partons toutefois du principe que la meilleure façon de remédier à ces disparités est de collaborer et d'oeuvrer en commun plutôt que d'agir séparément. C'est pourquoi nous avons prévu qu'une Afrique du Sud démocratique sera automatiquement admise au sein de la SADCC. La majorité de la population de l'Afrique du Sud est d'ailleurs heureusement du même avis. Lorsqu'elle obtiendra sa souveraineté et le respect de la règle de la majorité et de la démocratie, elle voudra oeuvrer de concert avec les autres pays de la région.

Nous règlerons ensemble les effets de la disparité sur nos économies, une fois qu'une Afrique du Sud démocratique sera membre de notre organisation, mais c'est d'ores et déjà la raison principale pour laquelle nous avons fondé la SADCC, en raison des déséquilibres, des disparités et des différences qui existaient avant l'arrivée d'une Afrique du Sud démocratique. Nous sommes d'ores et déjà aux prises avec des déséquilibres entre le Zimbabwe et le Lesoth par exemple, ou entre la Tanzanie et le Malawi.

Laissez-moi vous donner quelques chiffres. Le produit intérieur brut du Lesotho se monte à environ 400 millions de dollars US alors que celui du Zimbabwe est d'environ 10 milliards de dollars. La population du Swaziland est de 800,000 habitants alors que celle de la Tanzanie est de 25 millions d'habitants. Lorsqu'on compare la superficie du Malawi à celle de l'Angola... Il y a déjà tellement de disparités parmi nous que la véritable question n'est pas tant de savoir quels vont êtres les déséquilibres et les disparités dans ces différents domaines—nous les avons déjà, et c'est l'une des grandes raisons qui expliquent la création de la SADCC—mais si la difficulté va s'accentuer avec l'arrivée de

[*Text*]

objectives for co-operation, but rather enhance the capacity and convictions of our institutions to manage a bigger problem of the same kind.

This is our analysis in the preparatory work we have done for a democratic South Africa joining a SADCC of eleven members. We don't conceive of a southern Africa of SADCC and South Africa working in co-operation, we envisage a new SADCC of eleven of which a democratic South Africa is a member. Our biggest challenge is how committed our institutions will be to managing such a large problem of the same kind.

Mr. Hovdebo: One of the concerns about free trade zones is the tendency for labour and the quality of investment and so on to find the lowest common denominator. That's part of my reason for asking the question. I want to ask you about another area, and this is about the need for human resource development. Do you have any indication...? You have to recognize that my question is coming from my role as the critic for development and aid for my party. What is the area requiring the most need, as far as Canadian help is concerned? Is it in the area of human resource development? Where can Canadian aid be the most helpful?

• 1035

Dr. Makoni: In a developing region like ours, it is very difficult to say where assistance cannot be most helpful, because there is need for development across the board. Naturally, because you cannot do everything at the same time to the same extent, you have to establish priorities. I am happy to say that at this moment, within the regional framework of SADCC, human resources development is a very high priority.

Co-operating partners of SADCC met with us in Windhoek early this year at a conference whose theme was "human resources, the primary factor for development". We analysed in that conference the central role that people play, both as the agents of development and as the beneficiaries of development. We were looking at a very broad concept of human resources development outside just training, education, schemes and professions, to bring in issues of the environment in which they operate, the freedoms they must exercise in the process of development. This comes to the broader issues of democracy, participation and so forth. Those are all part of the elements of the equation of human resources development.

[*Translation*]

l'Afrique du Sud. Il n'y aura pas de problème nouveau, et nous n'aurons pas besoin de changer nos politiques, nos stratégies et nos objectifs de collaboration. Il nous faudra plutôt renforcer la capacité et le rôle de nos institutions pour nous atteler à un problème de même nature, mais de plus grande ampleur.

C'est la conclusion à laquelle nous sommes arrivés à la suite des travaux préparatoires que nous avons effectués en ce qui concerne l'admission de l'Afrique du Sud démocratique en tant que onzième membre de la SADCC. Nous ne voulions pas, d'un côté, une Afrique australe réunie au sein de la SADCC et, de l'autre côté, une Afrique du Sud travaillant en collaboration avec vous. Nous envisageons une nouvelle SADCC comptant onze membres, l'Afrique du Sud démocratique étant l'un d'entre eux. Le grand défi pour nous à l'heure actuelle, c'est de faire en sorte que nos institutions puissent prendre en charge ce problème de même nature mais de plus grande ampleur.

M. Hovdebo: L'une des préoccupations au sujet des zones de libre-échange, c'est la tendance qu'ont la main-d'oeuvre, les investissements, etc., à trouver le plus bas commun dénominateur. C'est en partie la raison pour laquelle je pose cette question. J'aimerais aborder un autre domaine, qui est celui de la nécessité de développer les ressources humaines. Est-ce que vous avez l'impression...? Il vous faut bien voir que ma question s'explique par ma qualité de porte-parole pour l'aide et le développement au sein de mon parti. Dans quel domaine les besoins sont les plus pressants, pour ce qui est de l'aide apportée par le Canada? Est-ce dans le domaine du développement des ressources humaines? Dans quel domaine, l'aide canadienne est le plus utile?

M. Makoni: Dans une région en développement comme la nôtre, il est très difficile de dire dans quel domaine l'aide va être la plus utile, parce que l'on a besoin d'aide au développement partout. Évidemment, comme on ne peut pas tout faire en même temps, il faut fixer des priorités. Je suis heureux de vous annoncer que, pour le moment, dans le cadre régional de la SADCC, le développement des ressources humaines bénéficie d'une très grande priorité.

Les partenaires de la SADCC dans le cadre de la politique de coopération nous ont rencontrés au début de l'année à Windhoek à l'occasion d'une conférence dont le sujet était: «Les ressources humaines, principal facteur de développement». Nous avons analysé au cours de cette conférence l'importance du rôle joué par les individus, aussi bien en tant qu'agents de développement qu'en tant que bénéficiaires du développement. Nous avons examiné tout un éventail d'activités de développement des ressources humaines en dehors des simples programmes d'apprentissage, d'enseignement, de cours et de formation professionnelle, de façon à prendre en compte l'environnement dans lequel elles s'exercent, le libre arbitre qui doit intervenir en matière de développement. On en revient aux grandes questions de démocratie, de participation, etc. Tous ces éléments font partie de l'équation qui concerne le développement des ressources humaines.

[*Texte*]

Let me just conclude in responding to your question that indeed human resources development is a priority area for SADCC and for SADCC governments. We are formulating processes, policies and strategies based on this theme that we discussed in Windhoek to address the various aspects of human resources development. Among the various needs for schemes for professions, one of the areas we have identified as critical is the capacity to formulate and manage broadly called policy analysis and policy formulation, because a lot of our problems derive from the weaknesses of our capacity to formulate our own policies. Hence, we find that outsiders come and direct policy, propose policy, recommend policy and even impose policy on us. Our ability to rebut with alternatives that are indigenous, that are relevant to our experience, is constrained very much by the lack of this capacity for policy formulation and policy analysis.

Mrs. Stewart (Northumberland): I am sorry that I wasn't here at the beginning to hear your opening remarks and to participate in all of the discussion. My questions may be repetitive.

When you were talking about the economy and the economic agenda, and talking about human resource development being a priority in your area, I wanted to go on and ask you for comments on our Prime Minister's statements in Harare, where he spoke of Canada's intention to link our development assistance to human rights records of not just South African countries, but of countries around the world. He met with considerable resistance when he made that comment.

It is certainly the wish of the west to see the development of democracies in all countries around the world. You really are going to have equality of opportunity and make human resource development a democratic process only through freedoms and so on of a political system. We would like to see democracy grow, but it cannot grow in an environment in which human rights are consistently and persistently abused. I would like to know what your comments and reactions are and whether you could explain the reaction that our Prime Minister received from Third World countries when he made those statements in Harare.

• 1040

Dr. Makoni: Let us say that in our understanding of the position of Third World countries generally—we represent ten countries of southern Africa, and I can therefore say that the position of the SADCC member states is that democracy and human rights are necessary. They are accepted as essential parts of the normal development of our societies.

If you or your staff have the opportunity, I would like you to read SADCC's theme document of 1990, which looks at the second decade of our organization. One of the central issues underlined in that document is the need to consolidate

[*Traduction*]

Je dirai en conclusion, pour répondre à votre question, que le développement des ressources humaines est bien une priorité pour la SADCC et pour les gouvernements des pays qui en font partie. Nous sommes en train de revoir les mécanismes, les politiques et les stratégies dans le cadre que nous nous sommes fixé à Windhoek pour aborder les différents domaines du développement des ressources humaines. Parmi des divers besoins en matière de formation professionnelle que nous avons répertoriés, l'un des plus importants est celui de la capacité de formuler et d'administrer un cadre général d'analyses et d'élaboration des politiques, parce qu'une grande partie des problèmes viennent du fait que nous avons de la difficulté à formuler nos propres politiques. Nous voyons donc des gens arriver de l'extérieur et orienter nos politiques, proposer des politiques, recommander des politiques et même nous imposer des politiques. Nous avons bien du mal à proposer des solutions de rechange qui nous soient propres, qui découlent de notre expérience, parce que nous avons de la difficulté à analyser et à formuler des politiques.

Mme Stewart (Northumberland): Je regrette de n'avoir pu être là depuis le début pour entendre votre exposé et prendre part à l'ensemble de la discussion. Il se peut que certaines de mes questions aient déjà été posées.

Vous nous avez parlé d'économie et du programme économique en nous disant que le développement des ressources humaines était prioritaire dans votre région, et cela m'amène à vous demander ce que vous pensez des déclarations qu'a faites notre premier ministre à Harare, lorsqu'il a annoncé que le Canada avait l'intention de lier son aide au développement au respect des droits de la personne, non seulement dans les pays de l'Afrique australe, mais dans les pays du monde entier. Cette déclaration a été accueillie avec beaucoup de réticence.

Il est certain que le monde occidental souhaite voir la démocratie s'imposer dans tous les pays du monde. On ne peut véritablement donner à chacun l'égalité des chances et développer les ressources humaines par la voie démocratique qu'en respectant les libertés et, en quelque sorte, en veillant au système politique. On a beau préconiser la démocratie, elle ne peut se développer dans un milieu qui persiste à violer constamment les droits de la personne. J'aimerais savoir quels sont vos commentaires et vos réactions face à cette déclaration et comment on peut expliquer que les pays du tiers-monde aient réagi ainsi aux propos de notre premier ministre à Harare.

M. Makoni: D'après ce que nous savons de la position adoptée par les pays du tiers monde en général—nous représentons dix pays de l'Afrique australe, et je peux donc vous dire que pour les États membres de la SADCC, la démocratie et les droits de la personne sont indispensables. Ces principes sont considérés comme des composantes essentielles du développement normal de nos sociétés.

Si vous-même ou votre personnel en avez l'occasion, je vous invite à lire le document d'orientation de la SADCC, établi en 1990, qui porte sur la deuxième décennie de l'existence de notre organisation. L'une des grandes

[*Text*]

systems of democracy, and human rights are an important element of democratic systems. They are not just a benefit of democracy; human rights are an essential part of democracy. Therefore, Prime Minister Mulroney will have encountered very little difference in opinion, if any, from countries of southern Africa on the need for democracy.

I also want to refer you to the theme document of this year's conference, which I referred to earlier, "human resources, the primary factor in development". That document has a fairly substantial discussion on these matters of democracy, human rights, freedom, justice, the rule of law.

My country and various other developing countries are at one in expressing concern, first, with how linking human rights and democracy to development co-operation manifests itself in concrete and practical terms and, second, with the interpretation we give to the value and content of human rights and democracy.

To put it very bluntly, many of us are very often concerned that Canada, the United States, the U.K. or other countries should come and say this is the formula for democracy you must apply, and if you don't apply this formula, there is no co-operation with us. If that is the path to be followed, then you would find many of us very concerned about that development. We know there is no one formula for the management and application of democratic principles and rules. When we look at your structure against that of the United States, when we look at Germany against France, Sweden against the United Kingdom, we don't conduct our polity in the same way. But we all have a minimum provision for people to express themselves, to use their free will to apply themselves without impediment, without hindrance; for people to be able to hold a different point of view from that of the power in office at that time and not risk being thrown into jail; and for people, as they have done in Zambia and Botswana for several years, over and over again, to say we want you back in office or we want you out.

On those minimums, on those fundamentals, you will find very little difficulty or difference or objection from the countries of southern Africa. That much I can say with certainty. It's when we get to the fine tuning. . .and I hope we can look at that a little bit.

Let me end by saying that the other area of concern we have in the developing world generally is that the application of the principles of democracy is not uniform. One doesn't want to dwell too much on the past, but to the extent that the past contains useful lessons, we have seen those countries currently crusading for human rights having been at the forefront of installing, entrenching and sustaining the most heinous regimes in different parts of the world for various

[*Translation*]

orientations dégagées par ce document, c'est la nécessité de consolider les systèmes démocratiques, et les droits de la personne jouent un rôle important dans les systèmes démocratiques. Il ne s'agit pas simplement d'un avantage tiré de la démocratie; les droits de la personne sont une partie intégrante de la démocratie. Par conséquent, le premier ministre Mulroney n'aura rencontré dans les pays de l'Afrique australe que très peu de divergences d'opinion, si tant est qu'il en ait rencontré, en ce qui a trait à la nécessité de la démocratie.

Je vous renvoie aussi au document qui traite du thème de la conférence de cette année, dont je vous ai parlé tout à l'heure: «Les ressources humaines, principal facteur de développement». Ce document traite assez longuement des questions de démocratie, de droits de la personne, de liberté, de justice et d'état de droit.

Ce qui préoccupe mon pays et d'autres pays en développement, c'est tout d'abord la façon dont on lie dans la pratique les droits de la personne et la démocratie aux activités de coopération devant mener au développement et, en second lieu, la façon dont on doit interpréter la valeur et le contenu des droits de la personne et de la démocratie..

Ce qui inquiète bon nombre d'entre nous, je vous le dis bien franchement, c'est que le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni ou d'autres pays puissent venir nous dire: «Voilà la formule de démocratie qu'il vous faut appliquer et, si vous ne le faites pas, il y aura plus de coopération.» Si c'est la voie que l'on doit suivre, vous verrez beaucoup de gens inquiets parmi nous. Nous savons qu'il n'y a pas qu'une seule formule pour administrer et appliquer les principes et les règles démocratiques. Lorsque nous comparons notre structure à celle des États-Unis, lorsque nous comparons celle de l'Allemagne à celle de la France, celle de la Suède à celle du Royaume-Uni, nous voyons que nous n'opérons pas tous de la même manière. Toutefois, nous accordons tous un minimum aux gens pour qu'ils puissent s'exprimer, pour qu'ils puissent librement se réaliser sans obstacle, sans aucun empêchement; pour que les gens puissent avoir des opinions différentes de celles du parti au pouvoir sans risquer d'être jetés en prison; pour qu'il y ait des responsables, comme on l'a vu à maintes reprises en Zambie et au Botswana ces dernières années à qui l'on peut demander de revenir au pouvoir ou au contraire de le quitter.

Pour ce qui est de ce minimum, de ces règles fondamentales, vous trouverez très peu de réticence ou de divergence d'opinions dans les pays de l'Afrique australe. Ça, je puis vous l'assurer. Par contre, à partir du moment où l'on entre dans les détails précis. . . et j'espère qu'on pourra revenir sur cette question.

Je dirais en terminant que, de manière générale, l'autre sujet de préoccupation des pays en développement vient du fait que l'application du principe de la démocratie n'est pas uniforme. Sans vouloir revenir sur le passé—mais il y a quand même des enseignements utiles à en tirer—je dirai que nous voyons des pays engagés actuellement dans une véritable croisade en faveur des droits de la personne, qui, par le passé, ont été les premiers à mettre en selle, à

[*Texte*]

reasons. This is important to bear in mind as we move on this path, to make sure that we all remain guided by the same principles in all circumstances.

In our international relations, as much as we want democracy at the level of nation states, we must also work very hard for democracy in the governance of world affairs. That area needs a lot more crusading, especially by the developed countries, in order to guarantee that democracy reigns in individual countries, in groups of countries and in the world as a whole.

• 1045

Mrs. Stewart: I'd like to pursue this a little bit more. Here it's felt that we agree, we have no problem with how democracy might express itself, that there isn't one democratic profile suitable for every country in the world, that there are differences in how that shows and demonstrates itself. But we do believe respect for human rights is a fundamental basis for democracy everywhere.

When we normally talk about linkages of human rights to development assistance, we normally refer to where there are human rights abuses, this country would not have any bilateral government-to-government assistance in those countries. When we say that we don't wish to assist a country in development because of human rights abuses, we do not want to victimize the very people that we feel are abused.

We therefore say that we would continue to provide development assistance through non-governmental organizations, trying to empower civil society at the base, but that we would not carry on a relationship on a bilateral government-to-government basis.

So that is how we normally, traditionally talk about the linkages of human rights to development assistance. If you're talking about the growth of democracy, we're saying that the respect for human rights is absolutely essential.

Beyond that, we're talking about empowerment of the people of a nation at the grassroots. How the people at the grassroots wish to express their freedom and democracy is going to be particular to each country, but that is normally the way we speak of the linkages of human rights to development assistance. I'd like your comment and reflection on that.

Dr. Makoni: This is a new experience now emerging. We have no conventions to draw on. But let me say that on the fundamentals, there is no divergence of opinion between us. That's why I very much would like to refer you and your staff to some of the pronouncements of the ten SADCC countries, both collectively and individually, on this question of the fundamentals of democracy and human rights.

[*Traduction*]

protéger et à soutenir pour différentes raisons les régimes les plus horribles dans différentes parties du monde. Il est important de s'en souvenir lorsqu'on s'engage dans cette voie, pour être sûrs que l'on reste tous guidés par les mêmes principes dans toutes les circonstances.

Du point de vue de nos relations internationales, autant nous souhaitons la démocratie au niveau des États, autant elle nous paraît aussi indispensable dans le gouvernement des affaires mondiales. Voilà un domaine dans lequel il faudrait faire davantage de croisades, tout particulièrement pour ce qui est des pays développés, pour que règne la démocratie au niveau des pays, des groupes de pays et du monde dans son ensemble.

Mme Stewart: J'aimerais poursuivre sur ce sujet. Personne ne conteste ici l'idée que la démocratie peut s'exprimer de différentes manières, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de modèle unique de démocratie qui puisse s'appliquer à tous les pays. En revanche, nous considérons tous que le respect des droits de la personne est un élément fondamental de la démocratie dans le monde entier.

Quand on envisage de relier les droits de la personne à l'aide au développement, c'est normalement en considérant que notre pays ne devrait pas fournir d'aide bilatérale à ceux qui ne respectent pas les droits de la personne. Cependant, cela ne veut aucunement dire que nous voulons causer un préjudice quelconque aux personnes mêmes qui subissent les effets de ces infractions aux droits de la personne.

Autrement dit, quand nous recommandons de ne plus fournir d'aide bilatérale aux pays en cause, nous voulons quand même continuer à leur fournir une aide au développement, mais par le truchement d'organisations non gouvernementales, et non plus de gouvernement à gouvernement, de façon à essayer d'aider la société civile.

Voilà donc comment nous envisageons normalement et traditionnellement les liens entre les droits de la personne et l'aide au développement. Si on veut parler d'épanouissement démocratique, nous prétendons que le respect des droits de la personne doit en être une composante absolument essentielle.

Si on veut pousser l'analyse, notre objectif est d'aider les citoyens eux-mêmes à prendre le contrôle de leur vie. Dans chaque pays, les citoyens peuvent avoir une idée particulière de la liberté et de la démocratie, mais cela ne change rien aux liens qui nous paraissent importants entre les droits de la personne et l'aide au développement. Qu'en pensez-vous?

M. Makoni: Il s'agit là d'un domaine dans lequel nous n'avons pas encore d'expérience. Il n'existe pas de convention internationale, mais je n'hésite pas à dire qu'il n'y a aucune divergence d'opinions entre nous sur le fond. Voilà pourquoi j'aimerais beaucoup attirer votre attention sur certaines des déclarations, collectives et individuelles, des dix pays de la SADCC, sur cette question de démocratie et de droits de la personne.

[*Text*]

How we link them to development co-operation is something we'd like to study. You just indicated to me one of our practical concerns. You would like to use non-governmental organizations to reach directly to the people and not use the institutions of an oppressive state or the institutions of a state that does not respect democracy and human rights. It's something we can examine.

Yes, there are a number of constraints, but I don't think one would like to dismiss it offhand. We also need to look at the question of the impact of penalizing or rewarding a population on the pains or sins of its undemocratic clique of a few people and whether we would in fact be supporting the process of democratization and the entrenchment of human rights.

These are more practical management issues. Talking to your committee and through your committee to the people of Canada, from southern Africa, we can say that there is no point of departure between us on the need for the fundamentals of democracy and human rights and freedoms.

What we will discuss with you, and with those who manage and apply this policy for you in the development co-operation area, is what instruments we must use, targetted at which sector of central authority and power these fundamentals would become best applicable.

Mrs. Stewart: I would say that it's very important this issue be studied. It appears quite obvious here that at the moment, our government is considering cutting back on the number of countries that are recipients of official development assistance.

It's quite obvious, as well, from the strong statements made in Harare, and just latterly in Paris, that human rights will be a fundamental upon which some of that cut-back is determined.

If the north—and I don't think Canada is unusual—is not simply to impose our ideas on the south, I think it's very important that you address this fundamental issue quite quickly; otherwise, we'll be cutting back according to our values and views.

• 1050

Mr. Mmusi: Of course the executive secretary has referred to you a document that we presented to our conference in 1990—

Mrs. Stewart: I'm aware of that.

Mr. Mmusi: —to a document that we are carrying now and distributing. If you had read those documents, I'm not sure what your comments would be. But one thing is very, very clear from what the executive secretary has said, our attitudes toward human rights are no different. We are working on that and we believe in that.

Dr. Makoni: To the latter point, I have a short rider. It would have been preferable had Prime Minister Mulroney not made the statements he made in Harare before prior consultations. What we would like Canada, the U.S., the U.K. and everybody to do... We want respect for human rights and democracy. Botswana, how are you proposing to guarantee human rights and democracy? Then Botswana will present her system, so will Malawi, so will Swaziland. We

[*Translation*]

Nous pensons qu'il conviendrait d'étudier plus attentivement le lien entre les droits de la personne et l'aide au développement. Vous venez précisément d'évoquer l'une des nos préoccupations concrètes en disant que vous souhaitez oeuvrer par le truchement des organisations non gouvernementales, pour aider directement le peuple, sans passer par les structures oppressives d'un État qui ne respecte pas la démocratie. C'est quelque chose que nous pouvons examiner.

Certes, il y a des contraintes, et on ne peut les balayer du revers de la main. Il faut se demander si on ne risque pas de pénaliser la population pour les fautes ou les péchés d'une clique gouvernementale non démocratique, et si l'action que vous envisagez contribuerait effectivement à la démocratisation et à la protection des droits de la personne.

Voilà les questions pratiques qu'il faut envisager. Je m'adresse à votre comité et, par son intermédiaire, à la population canadienne pour lui dire que l'Afrique australe est parfaitement d'accord avec la nécessité de jeter les bases de la démocratie, de la liberté et des droits de la personne.

Ce dont nous discuterons avec vous, et avec ceux qui sont chargés de mettre en oeuvre cette politique dans le domaine de l'aide au développement, ce sont les instruments qu'il conviendra d'utiliser pour agir le plus efficacement possible sur ceux qui détiennent le pouvoir.

Mme Stewart: Il me paraît très important d'étudier cette question en profondeur. Il semble en effet évident que notre gouvernement envisage sérieusement de limiter le nombre de pays qui bénéficieront de notre aide publique au développement.

Il est également parfaitement évident, si l'on en croit les fermes déclarations faites à Harare, puis à Paris, que les droits de la personne seront un critère fondamental des décisions qui seront prises en la matière.

Si on ne veut pas que le Nord impose ses thèses au Sud, et le Canada n'est pas un cas exceptionnel à ce sujet, je crois qu'il est essentiel que vous vous intéressiez très rapidement à cette question fondamentale car, si vous ne le faites pas, nous prendrons nos décisions de retrait en fonction de nos propres valeurs et de nos propres principes.

M. Mmusi: Le secrétaire exécutif vient évidemment de parler d'un document que nous avons présenté à notre conférence de 1990...

Mme Stewart: Je sais.

M. Mmusi: ...et que nous diffusons là où nous allons. Je ne suis pas convaincu que vous auriez fait la même déclaration si vous l'aviez vu. Quoi qu'il en soit, les déclarations du secrétaire exécutif montrent à l'évidence que nous partageons les mêmes thèses en ce qui concerne les droits de la personne. Nous y croyons sincèrement.

M. Makoni: Je voudrais ajouter une brève précision. Il aurait été préférable que le premier ministre Mulroney ne fasse pas cette déclaration de Harare avant d'avoir fait quelques consultations. Ce que nous aimerions, c'est que le Canada, les États-Unis, le Royaume-Uni et tous les autres pays... Nous voulons respecter les droits de la personne et la démocratie. Il aurait fallu demander au Botswana, au Malawi, au Swaziland comment ils avaient l'intention de

[*Texte*]

have found it a little inappropriate that people have presumed it upon themselves to dictate and direct how the respect for human rights and democracy should manifest itself in different countries.

So we are very much at one with you, and I think you will find southern Africans and southern African countries increasingly saying this is our method of guaranteeing the rights of our peoples and guaranteeing the domocratic values to our nations. If you agree with us on this, then join hands with us in moving forward to develop our societies. This would have been a better approach.

The Chairman: By way of supplementary on this, this is an important discussion and we appreciate having your views very articulately put on the record. This is a new committee established by Parliament in the last number of months. We have traditionally, under the Department of External Affairs, looked and reviewed the CIDA estimates, the development estimates. To consciously link both development and human rights and to sensitively enter into this discussion, your comments are well taken.

Several years ago the Government of Canada, sensitive to the question of what you might call a neocolonialism under the rubric of democracy, established, at arm's length from the government, the International Centre for Human Rights and Democratic Developent. It is based in Montreal, with seed money, and is responsive to governments and institutions that wish to explore this on their terms, not on the terms of the Government of Canada. A few weeks ago, Mr. Broadbent, the former leader of the New Democratic Party, who now heads that institution, was before the committee, and we were discussing the availability of his institution to try to assist governments in developing their own thinking, so that they in turn could enter into a dialogue on a more level playing field.

One of the questions now before the committee and before the government is how also to enhance within CIDA the capacity to assist. If there is to be a linkage and if it is to have a legitimacy, there also needs to be more capacity within the institution to look at this linkage. So we are in the middle of a dynamic discussion on both sides. I think the testimony in the last few moments has been helpful to us as we try to reflect upon that.

If our witnesses have a few more minutes, we would like to go a little bit longer, if that's possible. I know we imposed on you by being late in starting.

Mr. Fretz: Gentlemen, ladies, I'd like to pick up on the line of questioning that my colleague, Mr. Hovdebo, had placed before you. I will perhaps make a couple of observations and then pose a question.

First of all, I want to commend you on the work you've done with your organization. I read again your objectives, which certainly are commendable. I wouldn't want you to leave here and think that comments made by one member of

[*Traduction*]

protéger les droits de la personne et la démocratie; ce qui leur aurait permis de présenter leur système. Nous sommes un peu blessés que des gens prétendent nous imposer leur système en disant comment différents pays devront respecter les droits de la personne et la démocratie.

Nous allons cependant tout à fait dans le même sens, et vous pourrez constater que les gouvernements et les peuples de l'Afrique australe seront de plus en plus prêts à vous dire comment ils vont garantir que les droits et les valeurs démocratiques seront respectés sur leur terroitoire. Si vous êtes d'accord avec nous là-dessus, vous pourrez vous joindre à nous pour contribuer au développement économique de nos pays. Cette méthode aurait été préférable.

Le président: Comme il s'agit d'une question très importante, nous sommes très heureux que vous exprimiez franchement votre opinion devant ce nouveau comité, qui a été établi par le Parlement canadien il y a quelques mois. D'habitude, les questions de développement économique sont examinées dans le cadre du budget de l'ACDI, sous l'égide du ministère des Affaires extérieures. Quoi qu'il en soit, nous tenons à examiner avec sensibilité ce problème du lien entre le développement économique et les droits de la personne, et nous prenons bonne note de vos commentaires.

Il y a quelques années, soucieux d'éviter ce que vous pourriez appeler du néo-colonialisme, le gouvernement du Canada a mis sur pied le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Cet organisme, établi à Montréal, est complètement indépendant et a reçu un budget de départ. Son rôle est d'examiner ces questions comme il l'entend, et non pas comme l'entend le gouvernement du Canada. Il y a quelques semaines, M. Broadbent, ex-chef du Nouveau Parti démocratique et aujourd'hui directeur de ce centre, est venu témoigner devant notre comité, ce qui nous a permis d'examiner si son organisation pourrait prêter assistance aux gouvernements étrangers pour poursuivre leur réflexion à ce sujet, afin d'engager le dialogue sur un pied d'égalité.

En outre, l'une des questions dont le comité et le gouvernement sont actuellement saisis concerne l'accroissement des capacités d'aide de l'ACDI. Si l'on veut établir un lien, si l'on tient à la légitimité, il faut également que l'organisation chargée de gérer l'aide au développement ait les moyens de se pencher sur la question. Vous arrivez donc en plein milieu d'un débat fort dynamique à ce sujet, et je suis sûr que votre témoignage contribuera à le faire avancer.

Si vous avez quelques minutes, nous pourrions continuer la discussion un peu plus longtemps, étant donné que nous avons commencé un peu tard.

M. Fretz: Mesdames et messieurs, j'aimerais revenir sur le thème abordé par mon collègue, M. Hovdebo, en faisant d'abord quelques remarques puis en posant une question.

Je tiens tout d'abord à vous féliciter pour votre travail. J'ai lu vos objectifs, qui sont certainement fort louables. Je ne voudrais pas que vous partiez d'ici en croyant que les remarques d'un seul membre du comité sont celles de tous

[*Text*]

the commitee are entertained and supported by all members. We represent three political parties here, so sometimes there are divergent views. I want to just share with you, in the event you don't know it, that although the free trade agreement has been highly controversial and still is, it has brought Canada a trade surplus that has increased by $3.5 billion over the last year compared to the previous year, since the signing of the free trade agreement. We need to put that into perspective.

• 1055

Also, I disagree with the comment made by my colleague that labour is the lowest common denominator and that we import from those countries that have the lowest pay scale. If we look at the world's largest exporters, we're looking at Germany, Japan, and the United States, which are hardly Third World countries. I just want to share that with you and remind you.

In the past year I read a book I would commend to you, entitled *The Borderless World*, authored by Knenichi Ohmae. He works with a United States company, though he is of Japanese birth. It shows us that isolation does not work. It may have worked at one time, but it doesn't work any more. So to work in co-operation with your neighbouring states is an ideal you need to strive for.

I'd like to ask a question on philosophy or ideology. The impression I received, especially in Zambia in the couple of times that I've been there—I will just use Zambia as an example—was that for some of the people I talked to the words "colonialism" and "capitalism" were synonymous. I guess if I were in your shoes and the shoes of many Africans, I might have a tendency to feel that way too. I'm not here to suggest to you that colonialism is the ideal in any way, and I don't pretend to do that. Capitalism has its problems as well. With the events that have taken place in eastern Europe, are your countries looking to countries other than eastern Europe for economic models?

As I discussed this with business people in Zambia, two primary problems seemed to surface. Under the previous regime, if there were joint ventures, which it seems Zambia would have welcomed, the government wanted controlling interest. So the question is who's going to invest in Zambia if the government has controlling interest? The second one was are we going to allow foreign investors to remove profits? I think those are two major questions you need to look at, and I'm sure you have. How do you respond to those problems that existed there? Under the new regime I don't know whether there will be problems or not. How do you address those two questions?

Mr. Mmusi: I will ask the executive secretary to deal with that matter, not only relating to Zambia, but the efforts that are being undertaken in the region as a whole.

Before asking the executive secretary to comment on that and say what is being done in the region, I would say that SADCC is a fight against isolation. We realize that small countries with small populations, small economies and so on, cannot really make it. It's a coming together and working together as a region that could improve our well-being in the region.

[*Translation*]

les autres. Nous représentons trois partis politiques différents, qui ont parfois des opinions fort divergentes. Je tiens donc à signaler, au cas où vous ne le sauriez pas, que l'Accord de libre-échange, qui a certes suscité beaucoup de controverses, et qui en suscite encore, a permis au Canada d'enregister l'an dernier une hausse de 3,5 milliards de dollars au chapitre des excédents commerciaux, par rapport à l'année précédente. Je dis cela pour replacer les choses dans leur contexte.

Je rejette également ce qu'a dit tout à l'heure mon collègue, c'est-à-dire que la main-d'oeuvre est le plus bas dénominateur commun et que nos importations viennent des pays où les salaires sont les plus bas. Voyez qui sont les plus gros exportateurs au monde, l'Allemagne, le Japon et les États-Unis, ce ne sont pas exactement des pays du tiers monde. Je tenais à le rappeler.

J'ai lu l'an dernier un livre que je vous recommande, *The Borderless World*, de Knenichi Ohmae, qui est d'origine japonaise et qui travaille pour une société américaine. Il montre dans ce livre que l'isolationnisme ne marche pas. C'était peut-être acceptable autrefois, ça ne l'est plus aujourd'hui. L'objectif que nous devons donc tous nous fixer doit être de collaborer avec nos voisins.

Je vais maintenant vous poser une question d'ordre philosophique, ou idéologique. Comme j'ai visité plusieurs fois la Zambie, et je prends ce pays comme exemple, j'ai l'impression que l'on a parfois le sentiment, dans cette région du monde, que les mots «colonialisme» et «capitalisme» sont synonymes. Certes, j'aurais peut-être tendance à réagir de la même manière si j'étais à votre place ou à la place de beaucoup d'Africains. Loin de moi, cependant, l'idée que le colonialisme est un idéal. Et le capitalisme a également ses propres problèmes. Voyant l'évolution de la situation en Europe de l'Est, je voudrais vous demander si vos pays essaient de chercher d'autres modèles économiques que ceux de l'Europe de l'Est.

Lors de mes discussions avec des gens d'affaires de la Zambie, j'ai eu l'impression qu'ils faisaient face à deux problèmes fondamentaux. Sous le régime précédent, lorsqu'on envisageait des collaborations d'entreprises, ce à quoi la Zambie semblait être favorable, le gouvernement voulait détenir une participation majoritaire. Évidemment, on peut se demander qui serait prêt à investir en Zambie dans une telle structure? Le deuxième problème consistait à savoir si le gouvernement allait autoriser les investisseurs étrangers à rapatrier leurs profits. Voilà à mon sens les deux questions qui se posaient auparavant. Comment y répondez-vous? Le nouveau régime a-t-il adopté une attitude différente à ce sujet?

M. Mmusi: Je vais demander au secrétaire exécutif de vous répondre, dans le cadre non seulement de la Zambie mais aussi de toute la région.

Avant cela, cependant, je dois dire que la SADCC constitue un témoignage concret de notre lutte contre l'isolationnisme. Nous savons bien que les petits pays, dotés de petites populations et de petites économies, ne peuvent pas vraiment s'en sortir. C'est en travaillant ensemble, à l'échelle régionale, que l'on peut rendre chacun plus prospère.

[*Texte*]

Dr. Makoni: Sir, it's a pity that there are not any eastern European models to look to any more. Even if anybody wanted to look for models there, they won't find them. The only models there are models of collapse and disintegration, and I don't think anybody would like to emulate them.

• 1100

Mr. Mmusi: We were commenting the other day with the executive secretary about Mr. Gorbachev, who came to the other prime minister or whoever and said let's form a union of this kind. We are asking what he brought into that, because there is no U.S.S.R. any more.

Dr. Makoni: In talking about ideological positions and models, Mr. Chairman, I would start by referring your committee to the document we produced in 1988 for the 1989 annual conference of SADCC under the theme of enterprise sector, engine of growth and development. That document articulates very clearly the position of our governments with regard to the role of the business community in the development of our economies in our region. There are a few very critical points of policy made in this document.

The first point is that it is the business of business people to do business, not that of governments. It is the business of governments to support business people as they do their business and to provide the conditions conducive for good business.

Business people expected or invited to operate in the southern African economy are not defined in terms of their shareholdings. Whether you are a 100% publicly owned enterprise such as a railway organization or an airline organization, a 100% indigenous private company, a co-operative, a 100% foreign-owned company, or a combination of any of these, the bottom line is that you must, first, be involved in the business of producing, distributing, financing, or facilitating any of these elements of economic activity. Secondly, you must be doing those things to the most economic, most efficient, most profitable or viable extent possible.

I believe this articulates clearly the issue of models. If that is an east European model, a west European model, a Pacific model, or a North African model, our governments believe this is the best model through which our economies can develop.

Our governments, including the previous Zambian government and, more enthusiastically, the new Zambian government, accept collectively that the business community must be enabled to do business in a most conducive and supportive environment.

We studied the regional economy quite extensively, both the individual national economies and the characteristics of all of them together. We appreciate and accept there are a number of constraints to doing business now, but there were even worst constraints doing business in the past. Both our governments in the adjustment process I referred to earlier and SADCC as an organization have been addressing these constraints quite frontally, principally in the context of our sectoral programs of industry and trade, of mining, tourism, and in the broader cross-sectoral activities.

[*Traduction*]

M. Makoni: Il est regrettable, cher monsieur, qu'il n'y ait plus de modèle en Europe de l'Est. Les seuls modèles que l'on puisse y trouver sont des modèles d'effondrement et de désintégration, et je ne connais personne qui souhaite s'en inspirer.

M. Mmusi: Le secrétaire exécutif et moi-même discutions l'autre jour de M. Gorbachev, qui venait de parler de la formation d'une nouvelle union. On peut se demander ce qu'il a à proposer, étant donné qu'il n'y a plus d'URSS.

M. Makoni: Puisque vous parlez d'idéologie et de modèles, monsieur le président, j'attire l'attention de votre comité sur le document que nous avons produit en 1988 pour la Conférence annuelle de 1989 de la SADCC, sur le thème de l'entreprise, moteur de la croissance et du développement. Vous y trouverez un exposé très clair de la position de nos gouvernements en ce qui concerne le rôle de l'entreprise privée en matière de développement économique de la région. Cet exposé comporte certains éléments critiques qu'il vaut la peine de mentionner.

Le premier est que ce sont les entreprises, et pas les gouvernements, qui doivent s'occuper de faire des affaires. Le rôle du gouvernement est d'aider les gens d'affaires à commencer, en instaurant un milieu propre aux affaires.

Les entreprises invitées à intervenir sur le marché de l'Afrique australe ne sont pas choisies en fonction de leur participation. Qu'il s'agisse d'une entreprise appartenant à 100 p. 100 aux pouvoirs publics, comme une société de chemins de fer ou de transport aérien, d'une entreprise locale privée à 100 p. 100, d'une coopérative ou d'une société étrangère à 100 p. 100, ou de n'importe quelle combinaison de ces formes d'entreprises, le facteur fondamental est que nous sommes intéressés par des entreprises qui produisent, qui distribuent, qui financent ou qui facilitent l'activité économique. Deuxièmement, il faut que l'entreprise concernée fasse tout cela de la manière la plus économique, la plus efficiente et la plus rentable possible.

Cela montre bien quel est le modèle qui nous intéresse. Que ce soit un modèle d'Europe de l'Est, d'Europe de l'Ouest, du Pacifique ou de l'Afrique du Nord, nos gouvernements estiment que c'est le meilleur pour nos économies.

Nos gouvernements, dont le gouvernement précédent de la Zambie et, avec plus d'enthousiasme, le nouveau gouvernement de la Zambie, reconnaissent collectivement qu'il faut permettre aux entreprises de faire leur travail dans un environnement plus favorable et plus positif.

Nous avons étudié attentivement l'économie de la région, ainsi que chacune des économies nationales concernées. Nous savons bien qu'il existe certaines contraintes, à l'heure actuelle, en ce qui concerne l'action des entreprises privées, mais il y en avait encore plus autrefois. Aussi bien nos gouvernements que la SADCC se sont lancés dans un processus d'ajustement dans le cadre duquel ils ont abordé ces contraintes de front, essentiellement dans le contexte de nos programmes sectoriels pour l'industrie et le commerce, pour les mines, pour le tourisme et pour des activités intersectorielles plus générales.

[*Text*]

Shortages of foreign currency have been analysed and a number of initiatives are underway both within individual countries and within SADCC as a whole to alleviate the shortages of foreign currency. I will come back to this a little bit later.

The issue of bureaucratic impediments, which has been one of the major depressants for business development in our countries, is being addressed. Removing corruption, ensuring the public service, which we all need, is the most efficient and most competent. . .that the processing of business activities, applications and so forth are done most expeditiously.

There is the growth of a new animal called a one-stop investment office or centre in quite a lot of our countries to ensure business inquiries are handled quickly by one authority which has competence in all the areas they need.

• 1105

Regarding measures to stimulate capital for investment both in national and cross-border, we are doing work in SADCC on cross-border investment facility and the feasibility of regional markets for stocks, bonds and shares. All of these are part of the movement towards supporting the business community. We have even taken measures to organize the business community. Sometimes I boast that we are about the only government that has gone out to actually organize the business community in the region.

The result is that through the initiative of the chairman and his council of ministers, there are now ten national business councils, which have been constituted as a regional business council—a SADCC of the business community. We are saying you are the frontrunners in this area and you are the people who must lead us not only in identifying the constraints but also in offering the solutions to those constraints.

Repatriation of earnings and profits are part of the matrix of policies governments are looking at, including exchange rates, convertability of currencies, availability of foreign currency, as well as removal of tariff and non-tariff barriers to both intra-regional and inter-regional trade. The extent to which these are already a practical sector in the economic life again varies from country to country because some started later than others.

In Botswana, there are no constraints at all. In Swaziland and to some extent in Lesotho and Malawi, there are fewer constraints than there were in Zambia at the time you are referring to. In Tanzania and Zimbabwe, foreign currency constraints remain, not as a result of government fixtures in policy but as a result of the practical reality.

I said I wanted to come back to foreign currency later because this is a very binding constraint to the development of our economies. This is not principally a function of the policies of our countries. It is to some extent a function of

[*Translation*]

On a pris conscience du manque de devises étrangères, et plusieurs initiatives sont en cours, dans les pays eux-mêmes et au sein de la SADCC, pour y remédier. J'y reviendrai dans un instant.

Pour ce qui est des entraves bureaucratiques, qui ont été l'un des obstacles les plus importants à l'expansion des affaires dans nos pays, nous nous efforcons de les abattre. Nous luttons contre la corruption, nous voulons rendre nos fonctions publiques, dont nous avons tous besoin, plus efficientes et plus compétentes, de façon à ce que les procédures auxquelles sont soumises les entreprises privées puissent être expédiées le plus efficacement possible.

On a vu apparaître dans plusieurs pays un nouvel animal, appelé «bureau d'investissement à guichet unique», qui vise à garantir que toute la documentation concernant les entreprises privées soit traitée rapidement par un organisme unique, ayant la compétence voulue dans tous les domaines requis.

En ce qui concerne les mesures visant à encourager l'investissement, aux niveaux national et régional, la SADCC étudie actuellement l'établissement d'un fonds d'investissement régional et la possibilité d'une bourse régionale pour la vente d'actions et d'obligations. Tout cela vise donc à appuyer les milieux d'affaires. Nous avons même pris des mesures destinées à permettre aux entreprises de se regrouper dans des associations, et j'affirme parfois que nous sommes pratiquement le seul gouvernement qui ait pris une telle initiative pour les milieux d'affaires.

Grâce aux initiatives prises par le président et son Conseil des ministres, nous avons maintenant dix conseils nationaux regroupés dans un Conseil commercial régional, une sorte de SADCC des milieux d'affaires. Notre argument est que vous êtes à l'avant-garde dans ce domaine et que vous devriez donc nous aider non seulement à identifier les problèmes, mais aussi à chercher des solutions.

En ce qui concerne le rapatriement des profits, c'est l'un des problèmes auxquels s'intéressent aujourd'hui les gouvernements, avec les taux de change, la convertibilité de la monnaie, l'accès aux devises étrangères et l'abolition des barrières tarifaires et non tarifaires au commerce intra-régional et inter-régional. Évidemment, toutes les solutions envisagées dans ces domaines ne peuvent pas nécessairement être adoptées par chaque pays, étant donné que tous n'ont pas commencé leurs réformes en même temps.

Au Botswana, il n'y a aucune contrainte à cet égard. Au Swaziland et, dans une certaine mesure, au Lesotho et au Malawi, il y a moins de contraintes qu'il n'y en avait en Zambie à l'époque que vous avez mentionnée. En Tanzanie et au Zimbabwe, il y a encore des limites en ce qui concerne l'accès aux devises étrangères, non pas du fait des politiques gouvernementales mais pour des raisons d'ordre pratique.

J'ai dit tout à l'heure que je voulais revenir sur le problème des devises étrangères car c'est là une contrainte très importante en ce qui concerne notre développement économique. Le problème n'émane cependant pas

[*Texte*]

the policies of our countries but it is principally a function of international trade in the international economic regime. This is one of the most unjust, undemocratic and unfair systems at the moment.

I can't tell you anything you don't know already. Botswana is selling more beef to get less than she was doing before. Zimbabwe is selling more iron and steel. Zambia, of all countries since 1975, has been selling more and more copper for less and less proceeds.

How can you develop an economy? How can you give importers foreign currency to import? How can you even allow your foreign investors to repatriate profits and dividends in foreign currency when you are not earning? In talking about international relations and democracy in the international arena, these are areas we need to come to.

Let me just add a footnote and say the Uruguay Round has been stalled for the past 18 months because democracy cannot be seen to be come into the management of international trade and economic relations. These matters are a binding constraint to the development of our economy.

The Chairman: I think you have touched a very sensitive note. It is a phenomenon not only in the south but also in the north. Had you been here yesterday, you would have found Mr. Hovdebo's compatriates from Saskatchewan, along with cross-party and multifaceted delegations from all off our western provinces, on the very issue of commodity prices on grains. We are watching very closely what is happening in the Uruguay Round in terms of our own commodity productions because it skewers entire provinces in our own economy.

I wonder just by one supplementary if you could say a word about the possibility of a bank for the SADCC region. There has been some rumours that there were some exploratory discussions about beginning a regional bank to try to assist the kind of initiatives you have just been talking about. I have noticed in the last number of years, it is easier to move from one SADCC member country to another. Those who are trying to do business find that there is some removal of barriers. Now, with the lessening of security concerns, that may improve hopefully.

I wonder in terms of that development initiative you were prefiguring. . .when you look at regional integration as you move to this year's conference or to the 1991 conference.

Mr. Mmusi: As I said right at the beginning, we were talking about establishing a SADCC fund. We have been talking to people we thought could assist us in this. Nothing really has come off the ground, but we haven't abandoned this matter. We are talking to the African Development Bank about this matter. We were talking to other international finance organizations, but we have really not come to the point where we can say a bank or fund is being established.

[*Traduction*]

essentiellement de nos politiques nationales, même si elles jouent un rôle à cet égard. Il émane plutôt en grande mesure des paramètres du commerce international. En effet, le régime économique international d'aujourd'hui est l'un des plus injustes qui soit, et l'un des plus contraires à la démocratie.

Je n'ai rien à vous apprendre à ce sujet. Le Botswana vend aujourd'hui plus de viande de boeuf pour acheter moins de choses qu'autrefois. Le Zimbabwe vend plus de minerai de fer et d'acier, et la Zambie plus de cuivre, depuis 1975, pour un rendement de moins en moins élevé.

Comment peut-on développer une économie dans ce contexte? Comment permettre aux importateurs d'avoir des devises étrangères pour importer? Comment même autoriser vos investisseurs étrangers à rapatrier leurs profits et leurs dividendes en devises étrangères quand nous n'en gagnons pas? Quand on parle de relations internationales et de démocratie, ce sont là des problèmes dont il faut tenir compte.

Laissez-moi ajouter en terminant que les négociations de l'Uruguay Round sont au point mort depuis 18 mois parce que les démocraties ne semblent pas être capables de décider comment elles vont gérer le commerce international et les relations économiques. C'est là une autre contrainte à notre développement économique.

Le président: Vous venez d'aborder un sujet fort délicat, qui pose des problèmes au Nord autant qu'au Sud. Si vous aviez assisté à la séance d'hier, vous auriez constaté que les compatriotes de la Saskatchewan de M. Hovdebo se sont joints à des délégations multipartites de toutes nos provinces de l'Ouest pour aborder précisément cette question dans le contexte du prix des céréales. Nous surveillons de très près l'évolution de l'Uruguay Round, car la situation actuelle dans le secteur de l'agriculture déséquilibre profondément l'économie de certaines de nos provinces.

J'aimerais maintenant vous demander de dire quelques mots sur la création éventuelle d'une banque pour la région de la SADCC. Selon certaines rumeurs, des pourparlers préliminaires se sont engagés à ce sujet, le but étant précisément de financer les activités que vous venez d'évoquer. J'ai constaté, au cours des dernières années, qu'il est aujourd'hui de plus en plus facile de passer d'un pays à l'autre à l'intérieur de la SADCC. Autrement dit, certains obstacles au commerce commencent à tomber. Étant donné que les problèmes de sécurité sont de moins en moins préoccupants, j'espère que cette tendance va s'amplifier.

Que pensez-vous donc de la création d'une banque de développement, dans le contexte de l'effort d'intégration régionale issu de la conférence de 1991 ou de celle de cette année?

M. Mmusi: Comme je l'ai dit dès le début, nous parlons actuellement de la création d'un fonds de la SADCC, et nous en avons discuté avec des gens qui devraient, à notre avis, pouvoir nous aider. Rien de concret n'a encore été décidé mais nous n'avons pas abandonné l'idée. Nous en discutons encore avec la Banque africaine de développement et avec d'autres organismes financiers internationaux, mais nous n'en sommes pas encore au point où nous pouvons sérieusement

[*Text*]

We do have in place a NORSAD fund that is being used also to assist trade and investment in the region.

• 1110

Dr. Makoni: I could just add very briefly that in the new phase of our co-operation that we are entering now towards economic integration, the need for common institutions of economic development and management, including financial and monetary resource mobilization institutions, is very clearly recognized, and in the same document for the next conference, in a section dealing with mobilizing the region's resources for economic development and integration, the role of an institution like a bank is discussed.

But as the chairman said, we have not at the moment had decisions taken to establish a bank. We have been studying the role of such an institution in the form of the SADCC fund, as the chairman said, taken against not only a number of existing national investment financing institutions but also a number of existing regional institutions, and in southern Africa our countries, a number of them anyway, are members of the PTA Trade and Development Bank, which has only just been established and is finding its feet. We want to be sure that we don't rush to multiply institutions which will be treading on each other's toes. All of our countries are members of the African Development Bank, and we want to evaluate how the impact of our membership of that bank and the resources mobilized from that bank would be beneficially utilized in the region.

We retain the concept of a regional investment financing facility, and we start the various options and the various concepts or possibilities of maximizing on already existing institutions before we move to establish new ones in the context of the new phase for economic integration.

Mr. Hovdebo: I have a couple of comments I want to make, and one I guess I shouldn't make since the member who commented on this earlier has gone.

The Chairman: Go ahead. It's in the record.

Mr. Hovdebo: He felt a certain amount of sensitivity on the part of the government because of the free trade disagreement, I suppose. The unions here suggest that 260,000 jobs disappeared because of the trade agreement, and there has been an attack—we all recognize it—on social service quality in Canada because of it.

You have a very difficult situation as far as Canada and the United States are concerned. The quality of social services in Canada is much higher than in the States, but the quality of investment and salaries is much higher, so the movement is for various reasons, which may not be the situation in your case. I guess the concern that I have in each case is that there has to be a certain amount of negotiation, taking into account sensitivity of the situation and the possibilities of what can happen when negotiations take place.

[*Translation*]

envisager la création d'une telle banque ou d'un tel fonds. Il existe actuellement un fonds NORSAD qui permet de faciliter les échanges commerciaux et les investissements dans la région.

M. Makoni: Permettez-moi d'ajouter brièvement que la nécessité d'établir des institutions communes de développement économique, notamment pour la mobilisation de ressources financières, est parfaitement admise à l'aube de cette nouvelle phase de coopération. Dans le document que j'évoquais tout à l'heure, pour la prochaine conférence, vous trouverez une analyse du rôle que pourrait jouer une institution de ce genre, par exemple une banque, pour contribuer à la mobilisation des ressources de la région en faveur du développement et de l'intégration économiques.

Cependant, comme vient de le dire le président, la décision de créer une banque n'a pas encore été prise. Nous étudions toujours le rôle que pourrait jouer un organisme tel que le fonds de la SADCC, avec la participation d'institutions financières existantes, à l'échelle nationale mais aussi régionale. En outre, divers pays de l'Afrique australe font partie de la Banque PTA de commerce et de développement qui vient juste d'être créée. Nous voulons cependant éviter de multiplier dans la précipitation les institutions qui risqueraient d'empiéter dans leurs domaines respectifs. Tous nos pays sont membres de la Banque africaine de développement, et nous tenons maintenant à établir comment les ressources de cette banque pourraient être mises à profit dans la région.

L'idée d'une institution régionale de financement des investissements n'a pas été abondonnée, mais nous voulons bien étudier les diverses options envisageables, dans le but de veiller à tirer le meilleur parti possible des institutions existantes avant d'en créer de nouvelles dans le cadre de cette nouvelle phase d'intégration économique.

M. Hovdebo: Je voudrais faire quelques remarques, mais il y en a une sur laquelle j'hésite car elle concerne la déclaration d'un de nos collègues qui est déjà parti.

Le président: Allez-y quand même, elle figurera au compte rendu.

M. Hovdebo: Ce collègue avait évoqué certaines réactions du gouvernement à cause du désaccord de libre-échange. Les syndicats canadiens nous disent que notre pays a perdu 260,000 emplois à cause de l'accord, et tout le monde convient que cet accord est également à l'origine de certaines attaques contre nos services sociaux.

La situation est cependant très difficile quand on parle du Canada et des États-Unis. En effet, les services sociaux du Canada sont de bien meilleure qualité que ceux des États-Unis, mais il y a des écarts notables en matière d'investissements et de salaires. Il faut donc examiner chaque cas différemment, l'essentiel étant de procéder à des négociations en tenant compte des paramètres spécifiques de chaque situation.

[*Texte*]

I also want to comment on the commodity pricing problem you have. It's been a concern to me that a free market and democracy are often used interchangeably or synonymously. That can be very damaging too, because the oppressor is not always government, or a dictator or a party. It can be those investors, those corporations, or those people who can control your economy by the very fact that they control the jobs that are available, the development that is possible in that area.

• 1115

You may consider us very lucky in Canada because we have a high standard of living, we have a high ability to produce. We do that because we have a lot of resources we have been able to exploit. But we also find ourselves contributing... About 90% of our oil industry, for instance, is foreign-owned. A considerable amount of the earnings from that industry leave Canada. Or if they stay in Canada they increase the foreign ownership. And although that provides you with the jobs you need, it does not provide you with the tools for further development that are possible.

The commodity pricing you were suggesting is going to be a considerable problem and is a considerable problem, is something you can lose control of if you are foreign-owned, if you accept too much foreign investment without any strings. Anyway, that is just a point I wanted to make.

The Chairman: That is a political announcement.

Mr. Mmusi: Mr. Chairman, before our dear lady leaves I would like to say something to the committee.

This obviously is a very important committee in relation to us in SADCC and as a developing region in SADCC. You have indicated earlier on that it's a new committee. Perhaps they don't know as much as you do about us, and it does appear they ought to. They must bring themselves up to date with all the happenings in SADCC.

Answers to a number of the questions they have asked and the comments they have made are contained in some of our documents, documents from 1988. The executive secretary has continued to explain that to them. I think it would be a very beneficial thing for them and for us if they would try to get hold of those documents. They are somewhere in your offices here in Canada. I will comment on them to you, ladies and gentlemen.

I am very happy you did have the time to come and made the comments you have made and asked the questions you have asked and listened to what we had to say. But I feel very, very strongly, and I make this recommendation very, very strongly, that you need to know the contents of these documents. Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much. Just before we conclude, I would ask you to make comments on one or two things maybe to follow up on what we have talking about here. One has to do with the question of aid flows and support.

[*Traduction*]

Je voudrais également dire quelques mots sur le problème du prix des denrées de base. Je constate en effet, et cela me préoccupe, que certaines personnes confondent parfois la notion de libre-entreprise et celle de démocratie. Cela peut être fort néfaste car l'oppresseur n'est pas toujours un gouvernement, un dictateur ou un parti. L'oppresseur peut être le groupe des investisseurs, des entreprises ou des personnes qui contrôlent l'économie tout simplement parce qu'ils contrôlent les emplois disponibles et le développement envisageable dans un secteur donné.

Vous croyez peut-être que le Canada est béni des dieux parce qu'il a un niveau de vie élevé, mais c'est parce qu'il dispose de ressources énormes, qu'il réussit à exploiter. En revanche, près de 90 p. 100 de notre industrie pétrolière, par exemple, appartiennent à des intérêts étrangers, et une part considérable des profits de cette industrie quitte notre territoire. En outre, la part qui reste permet d'accroître le taux de propriété étrangère. Bien sûr, cela nous donne les emplois dont nous avons besoin, mais cela ne nous donne pas les outils nécessaires pour poursuivre notre développement.

De ce fait, le problème du prix des denrées de base que vous évoquiez tout à l'heure nous cause des difficultés considérables, et il peut avoir des conséquences terribles si on accepte trop d'investissements étrangers, sans conditions. Voilà ce que voulais dire.

Le président: C'est un discours politique.

M. Mmusi: Avant le départ de madame, monsieur le président, je voudrais dire quelque chose au comité.

Il est évident que votre comité jouera un rôle très important en ce qui concerne la SADCC et ses objectifs de développement. Vous avez dit tout à l'heure que c'est un nouveau comité, et il se peut que certains de ses membres ne nous connaissent pas très bien, ce qui est regrettable. Peut-être devraient-ils essayer d'obtenir des informations plus récentes sur les activités de la SADCC.

Je dis cela parce que vous trouverez la réponse à plusieurs de vos questions dans certains de nos documents de 1988. Le secrétaire exécutif a tenté de fournir certaines explications, mais je crois qu'il serait très bénéfique aux membres du comité de mettre la main sur ces documents, qui doivent se trouver dans certains de vos bureaux, ici même, au Canada. Si vous le désirez, mesdames et messieurs, je pourrais vous donner des précisions à ce sujet.

Je suis très heureux que vous ayez eu le temps de venir nous rencontrer pour nous poser des questions et nous écouter avec attention. Je suis cependant très fermement convaincu que vous devriez vous procurer ces documents, et je vous le recommande très fortement. Merci beaucoup.

Le président: Merci. Avant de conclure, je voudrais vous demander quelques précisions sur une ou deux choses qui ont été abordées durant la discussion. L'une concerne les flux d'aide au développement.

[*Text*]

Looking at the UN documents and the resolutions being debated now in the General Assembly and the calls to the traditional donors to increase, it is no secret what the needs for reconstruction are following this period of destabilization.

Part of the energy this committee brings is to try to encourage within the processes of government continued maintenance and support for development assistance. As you have rightly pointed out, Canada has been contributing to SADCC operations something in the neighbourhood of $30 million annually, plus some $90 million bilaterally to member countries. And we are, like most donor countries, experiencing an economic recession.

We also are having competing priorities in terms of eastern Europe and the Soviet Union, and immigration patterns. Those of us who are anxious that we maintain our support for Africa, for SADCC, are appreciative of this opportunity to talk with you about the kind of planning that is underway in SADCC, which allows us, in a day of scarce resources, to encourage the maintenance of those flows—

• 1120

One or two questions would be of help to us, assuming that flows can be maintained at present levels. You've already touched on some of the economic patterns that would give encouragement. Could you follow up on last year's conference on human resoure development? We touched on the question of women in passing, but in making these assessments about in development assistance, one of the government's priorities is women's programming. I know there was discussion about a program on AIDS. There's been a lot of global and national concern about AIDS assistance and any other aspects following that.

Turning to the 1992 comment on regional integration, could you give us any thoughts you have had about discussions on...? There are two areas. We've talked about the economic side but I would like to have another look at the security side and the political side. I understand there has been the Council of Ministers, but is any discussion likely to be encouraged in Mozambique about the development of a regional parliament, broader consultation at the regional political level? That would have an encouraging effect in relation to the earlier discussion about democratic process and development.

The other question would be about any renewed integrated security arrangements in the region. One of the problems we encounter is that if independent governments are going to reduce their defence expenditure, where are the fire or police departments if there are problems? What regional security mechanisms are being developed that would allow member governments to reduce their defence expenditures?

[*Translation*]

L'examen des documents des Nations Unies, ainsi que des résolutions actuellement débattues par l'Assemblée générale pour inviter les donateurs traditionnels à se montrer plus généreux, fait clairement ressortir la nature des besoins de recontruction après une période de déstabilisation.

L'un des rôles de notre comité consiste à encourager le gouvernement à maintenir son aide au développement. Comme vous l'avez justement signalé, le Canada a fourni près de 30 millions de dollars par an à la SADCC, qui s'ajoutent à près de 90 millions de dollars d'aide bilatérale consentie à ses pays membres. Or, comme la plupart des pays donateurs, nous sommes actuellement en période de récession.

Nous faisons également face à d'autres besoins d'aide, du fait de la situation en Europe de l'Est et en Union soviétique, et de certains phénomènes d'immigration. Ceux d'entre nous qui tiennent à continuer d'aider l'Afrique, par le truchement de la SADCC, sont heureux d'avoir pu discuter avec vous des stratégies actuellement envisagées par cette organisation, ce qui nous permet d'encourager le maintien de l'aide, à notre époque de raréfaction des ressources...

En supposant que l'on puisse maintenir l'aide à son niveau actuel, il y a une ou deux questions que je voudrais vous poser. Vous avez déjà abordé certaines mesures de réforme économique qui sont encourageantes. Pourriez-vous cependant nous donner des précisions sur les résultats de la conférence qui s'est tenue l'an dernier sur le développement des ressources humaines? On a parlé des femmes en passant mais, lorsque viendra le moment d'évaluer l'aide au développement, le gouvernement tiendra compte de l'une de ses priorités, qui concerne les programmes destinés aux femmes. Je sais qu'il y a eu certaines discussions sur un programme concernant le sida. D'ailleurs, l'aide à la lutte contre le sida suscite beaucoup de débats à l'échelle mondiale et nationale.

Revenons cependant sur ce que vous avez dit sur l'intégration régionale de 1992. Nous avons parlé de l'aspect économique des choses, mais je voudrais aussi parler des questions de sécurité et de politique. Je sais qu'il y a eu une réunion du conseil des ministres, mais je veux savoir si le Mozambique va être encouragé à discuter de la création d'un parlement régional, de façon à élargir les consultations au niveau politique régional. Cela aurait incontestablement un effet positif sur le processus démocratique.

Je voudrais également vous parler du renouvellement des accords de sécurité intégrée de la région. Si les gouvernements indépendants vont réduire leurs budgets de défense, qui sera capable d'éteindre les brasiers locaux? Autrement dit, y a-t-il des mécanismes régionaux de sécurité qui sont envisagés pour permettre aux gouvernements membres de réduire les dépenses qu'ils consacrent à la défense?

[*Texte*]

As an elected official, don't tell me to reduce it if I can't guarantee the people of my country that somebody with AK-47s won't come in and take over the government during the night. As politicians and former politicians, I think we understand that, but it requires some modeling. When we're looking at regional integration, in what direction is your thinking going? Can you give us a bit of an idea for the 1992 conference?

Mr. Mmusi: The points you have raised are very important in terms of the development of the region, but there are a large number of them and they have not yet come on to our agenda. They are thoughts that we will certainly consider. The question of security is very important. If we ask an investor from Canada or from any part of the world to come to our region and then he is attacked at night or his money is taken or his factory is attacked and destroyed, we would be keeping all investors away from the region. Whether we should do this on a regional basis has not been given serious thought along the line that you are thinking of. As well, regional parliament is something we really have not given thought to. These are things that will come once the basic aims and objectives of SADCC have been firmly established.

Dr. Makoni: On this particular point, the document we prepared for the Maputo conference—it talks about integration—does recognize that the full integrative process can only be completed when you have systems in both the economic and political security areas that manage regional affairs. It does recognize the need for those. It does even give pointers, including the suggestion under a section entitled "The Democratic Institutions of Integration to the Need for an Elected Representative Authority (A Regional Parliament?)".

• 1125

The document also recognizes that development as a whole, whether national or regional, can only take place in a climate of peace, stability and security, that an integrating southern Africa would need to have instruments of management of the peace and security system, and it points to the need for a system for managing mutual security. It underlines the need to maintain the strong political solidarity that already exists among our countries, at the moment mainly directed at the external factor in saying when apartheid goes, when the problem of democracy and racist minority rule is behind us, we still need a firmly rooted culture of polticial solidarity among ourselves, not so much enjoined by the external threat but enjoined by the internal imperatives of cohesion of togetherness and mutual security. You will find a little less definitiveness in the areas of political and security relationships than you will find in the economic area, but still a very explicit point of the basic principles and policies that will underlie an integrated region.

On the other aspects, Mr. Chairman, I think maintaining aid flows, and even increasing aid flows, is very important. We are concerned that not only in the context of SADCC, but even in the wider context, it has proven very difficult to

[*Traduction*]

Comme je suis un élu du peuple, je sais que l'on ne peut pas réduire les budgets de la défense si on ne peut pas garantir au peuple que les intrus qui auraient l'idée de venir s'emparer du pouvoir avec des AK-47 seront bloqués à la frontière. Comme nous sommes des politiciens, actifs ou non, c'est quelque chose que nous devons bien comprendre. Pourriez-vous donc nous donner une idée de ce qui est envisagé à ce chapitre pour la conférence de 1992?

M. Mmusi: Les questions que vous soulevez sont très importantes sur le plan du développement de la région, mais elles sont très complexes et ne figurent pas encore à l'ordre du jour de nos préoccupations. Cela ne veut pas dire que nous ne nous y intéressions pas. La sécurité est un problème très important. Si nous demandons aux investisseurs du Canada ou d'autres pays de venir dans notre région et qu'ils se font attaquer la nuit, ou qu'on vole leur argent, ou qu'on détruit leur usine, cela aura manifestement un effet fortement dissuasif sur les autres. Pour l'instant, nous ne nous sommes pas encore demandé si nous devrions assurer notre sécurité dans un contexte régional, comme vous venez de l'envisager. De même, nous n'avons pas encore vraiment examiné la possibilité d'établir un parlement régional. Ce sont là des choses qui seront examinées lorsque les objectifs fondamentaux de la SADCC auront été fermement établis.

M. Makoni: À ce sujet, le document que nous avons préparé pour la conférence de Maputo—il parle d'intégration—précise bien que l'intégration complète ne peut se faire que si l'on dispose de système efficace de gestion des questions régionales de sécurité, d'économie et de politique. C'est donc un processus global. Vous y trouverez même certaines recommandations à ce sujet, notamment dans un chapitre intitulé «The Democratic Institutions of Integration to the Need for an Elected Representative Authority (A Regional Parliament?)».

Il est clairement indiqué dans le document que le développement, national ou régional, ne peut se faire que dans un climat de paix, de stabilité et de sécurité, et que l'intégration de l'Afrique australe suppose l'existence d'instruments de gestion de la paix et de la sécurité, ce qui sous-entend que l'on reconnaît la nécessité d'un accord de sécurité mutuelle. On y souligne également qu'il convient de préserver la forte solidarité politique qui existe déjà entre nos pays, qui est pour le moment essentiellement orientée vers l'extérieur, pour l'élimination de l'apartheid, lorsque le problème de la domination d'une minorité raciste aura été résolu, mais qu'il faudra ensuite que cette solidarité politique repose sur des impératifs internes de cohésion et de sécurité mutuelle. Certes, le document établit des principes moins rigoureux en matière de sécurité et de relations politiques qu'en matière de relations économiques, mais il indique quand même de manière très explicite quels sont les principes politiques fondamentaux qui doivent fonder l'intégration régionale.

En ce qui concerne les autres éléments de votre question, monsieur le président, il est évidemment très important de maintenir, voire d'augmenter, l'aide au développement. Nous sommes cependant préoccupés de constater que, non

[*Text*]

take the discussion of international co-operation outside the narrow strait-jacket of aid and aid figures. We believe co-operation is not just about you giving us more. There are many important aspects of international co-operation and development co-operation, which the fixation with figures of aid has unwittingly, I think, left out of the equation. That is a very critical constraint to development.

After all the recent measures taken in the past three years, from Bermuda to Toronto to Paris to Bangkok, from Baker to Major to Mitterand, we analysed that the net effect of all these measures has been to alleviate the African continent of only 2% of its total debt. That doesn't do much for countries struggling to develop in the bind of a debt burden of the magnitude that we are carrying on the African continent. Out of my ten member states, seven are classified by the World Bank and the IMF as debt-distressed. They are not going to develop as long as we're carrying this unbearable burden.

I don't think we have a lot of time to discuss this at length, but we would like both sides—the developing countries and the developed countries—to be co-operating partners in development. We would then widen the scope of co-operative relationships beyond how much aid, in which year, to which sectors, to the broader concepts of development co-operation. Even within the narrow confines of development aid, it is aid for what purposes and with what impact?

• 1130

The impact of development aid in our countries remains very minimal. I don't mean to sound ungenerous, ungrateful or discourteous, but we end up with sparkling radio lines in the middle of nowhere. We have big roads and power stations but we have no capacity established in our economies.

Regarding SADCC emphasis on investment in production, our development co-operation must aim at installing infrastructures, services and physical investments for which there is no capacity to maintain operation and even service and repair to replace. . .but also to produce in substantial form.

Suffice it to say, Mr. Chairman, we are concerned about the declining nominal levels of development assistance. In real terms in my region, we could use various formulae to illustrate how much more aid we need. We think that really is scratching the surface. We hope we can find a way of discussing development co-operation, not development aid. I thank you.

The Chairman: Let me on that note call this meeting to a conclusion. Let me thank you for raising that important intervention.

The committee received a letter yesterday from the Minister of External Affairs indicating the government's intention to follow the debt subcommittee's report. Many of us who are on this committee were on it. I chaired that

[*Translation*]

seulement dans le contexte du SADCC mais aussi dans un contexte plus large, il est difficile de discuter de coopération internationale en-dehors des paramètres stricts de l'aide financière. La coopération ne veut pas seulement dire que vous devriez nous donner plus. Il y a beaucoup d'autres aspects importants de la coopération internationale qui ne sont malheureusement pas pris en considération parce que le débat est trop polarisé sur le montant de l'aide. C'est là une entrave critique au développement.

Après toutes les mesures adoptées durant les trois dernières années, des Bermudes à Toronto en passant par Paris et Bangkok, de Baker à Major et à Mitterand, nous nous sommes demandés quel a été l'effet net de tout ce qui a été décidé pour libérer le continent africain de seulement 2 p. 100 de son endettement total. Hélas, le résultat n'est pas énorme lorsqu'on parle de pays qui font face à une dette aussi écrasante que celle du continent africain. Sur mes 10 États membres, sept sont considérés par la Banque mondiale et par le FMI comme des pays en détresse à cause de leur endettement. On ne peut espérer qu'ils parviennent à assurer leur développement économique sous un tel fardeau.

Je ne crois pas que nous ayons beaucoup de temps pour en discuter longuement mais nous aimerions que les deux parties, pays en développement et pays développés, deviennent des partenaires en matière de développement. Cela permettrait d'élargir leurs relations de coopération au-delà de l'aide financière, pour aborder des concepts plus généraux de développement économique. D'ailleurs, même dans le strict contexte de l'aide au développement, il faut se demander: à quoi sert cette aide, et quels résultats on en attend?

Dans nos pays, les résultats concrets de l'aide sont restés très minimes. Je ne veux pas paraître ingrat ni impoli, mais il faut bien reconnaître qu'elle sert bien souvent à nous donner des postes de radio qui grésillent, au milieu de nulle part. Nous avons de larges routes et des centrales électriques, mais nos économies n'ont pas la capacité de les exploiter.

En ce qui concerne l'accent que veut mettre le SADCC sur les investissements productifs, nous pensons que la coopération au développement doit viser à installer les infrastructures, les services et les aménagements physiques, et à en assurer aussi l'exploitation et l'entretien.

Qu'il suffise de dire, monsieur le président, que la baisse des chiffres de l'aide au développement ne laisse pas de nous inquiéter. Nous pourrions utiliser bon nombre de formules différentes pour prouver que notre région a besoin d'une aide beaucoup plus importante que ce qu'elle reçoit actuellement, mais il faut aller au fond des choses. J'espère que nous pourrons trouver l'occasion de discuter non pas seulement d'aide au développement, mais de coopération au développement. Merci.

Le président: Sur cette note, nous allons mettre un terme à la séance. Je vous remercie beaucoup de cette intervention fort importante.

Le comité a reçu hier une lettre du ministre des Affaires extérieures signalant que le gouvernement a l'intention de suivre les recommandations du rapport du sous-comité sur la dette. Beaucoup d'entre nous avons fait partie de ce comité,

[*Texte*]

committee on the debt. It was a committee of external affairs. . .to respond to the concerns raised in the report by holding a public meeting early in the new year. Your testimony of the last few moments will help us situate the political and economic importance of the debt issue.

I had a meeting in New York at the United Nations General Assembly with the new Minister of External Affairs for Zambia, who was there on a first visit. One of the things he said to me is that experience in democracy will mean nothing if the new government democratically elected can make no decisions because of the tight strait-jacket of the economic condition.

He signalled the debt and, of course, the need for the human factors in going through the structural adjustment. He was bringing home the point, after the difficult period Zambia has had, that democracy is an empty shell if both the debt and the co-operation are not there to meet the next stage.

On that note, I would like to thank both you, Mr. Vice-President, and you, Dr. Makoni, for a very engaging period. It will help us a great deal as we move forward. I want to thank the high commissioner and representatives of a number of our supporting missions who are here with us today as we have tried to explore the dimensions of SADCC.

I know a number of officials are here from both the department and CIDA. You will be carrying on those discussions. I would conclude it by merely saying we value the association with SADCC and look forward to the growth in that co-operation. This will be continued. Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

que j'ai eu l'honneur de présider. Un sous-comité des Affaires extérieures devra peut-être tenir une réunion publique au début de l'année pour examiner les préoccupations suscitées par ce rapport. Or, vos dernières déclarations permettent de replacer ce problème de la dette dans un contexte politique et économique plus large.

J'ai rencontré à New York, lors de l'Assemblée générale des Nations Unies, le nouveau ministre des Affaires extérieures de la Zambie qui m'a dit notamment que les progrès effectués sur le plan démocratique n'auront aucun sens si les nouveaux gouvernements démocratiquement élus ne peuvent prendre de décisions à cause des contraintes imposées par la conjoncture économique.

Il a évoqué à cette occasion le problème de la dette et, bien sûr, les ajustements structurels nécessaires sur le plan des facteurs humains. Son argument était que la démocratie, suite aux temps difficiles qu'a connus la Zambie, ne sera qu'une coquille vide si rien n'est fait pour régler le problème de la dette et favoriser la coopération, afin d'aborder l'étape suivante.

Sur cette note, je vous remercie sincèrement d'être venu témoigner, monsieur le vice-président et monsieur Makoni. Vos analyses nous seront fort utiles. Je tiens à remercier le haut commissaire et les représentants de plusieurs de nos missions à l'étranger qui ont assisté à la séance d'aujourd'hui concernant les activités du SADCC.

Je sais qu'il y a dans cette salle plusieurs représentants du Ministère et de l'ACDI qui poursuivront les débats dans d'autres tribunes. Je conclus en disant simplement que nous sommes très heureux de nos relations avec le SADCC et que nous espérons pouvoir poursuivre cette collaboration. Merci beaucoup.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid | Port payé
Lettermail | Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Southern African Development Coordination Conference:

Hon. Peter S. Mmusi, Vice-President of the Republic of Botswana and Chairman of SADCC Council of Ministers;

Dr. Simbarashi Herbert Stanley Makoni, Executive Secretary.

TÉMOINS

De la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC):

L'hon. Peter S. Mmusi, vice-président de la République du Botswana et président du conseil des ministres du SADCC;

M. Simbarashi Herbert Stanley Makoni, secrétaire exécutif.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Governm
Publicati

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Monday, December 2, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 8

Le lundi 2 décembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of international human rights

CONCERNANT:

Étude des droits humains au niveau international

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
JAN 8 1992
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24406—1

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 2, 1991
(12)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 4:42 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From Internet: Laurie Wiseberg, Executive Director. *From Inter-Church Committee for Refugees:* Tom Clark, Coordinator; Bernard Dufresne, Co-Director, Social Affairs Office, Canadian Council of Catholic Bishops. *From Inter-Pares:* Peter Gillespie, Program Officer—Asia. *From University of Ottawa:* Doug Williams, Director of Research, Human Rights Centre.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Committee commenced consideration of international human rights.

Doug Williams, Peter Gillespie and Bernard Dufresne made opening statements.

It was agreed,—That the brief presented by the Inter-Church Committee for Refugees be appended to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence* (*see Appendix "DEVE-1"*).

Laurie Wiseberg made an opening statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 6:12 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 2 DÉCEMBRE 1991
(12)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 16 h 42, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: De Internet: Laurie Wiseberg, directrice administrative. *Du Comité interéglise pour les réfugiés:* Tom Clark, coordonnateur; Bernard Dufresne, codirecteur, Bureau des affaires sociales, Conseil canadien des évêques catholiques. *De Inter-Pares:* Peter Gillespie, agent de programmes—Asie. *De l'Université d'Ottawa:* Doug Williams, directeur de recherche, Centre des droits de la personne.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité étudie les droits de la personne à l'échelle internationale.

Doug Williams, Peter Gillespie et Bernard Dufresne font des exposés.

Il est convenu,—Que le mémoire du Comité interéglise pour les réfugiés figure en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-1»*).

Laurie Wiseberg fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 18 h 12, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, December 2, 1991

• 1644

The Chairman: I would like to call the meeting to order. Before we formally welcome our guests and hear from them, let me very briefly conduct two pieces of business.

I have circulated a draft statement for Human Rights Day and both Peter and Svend have had a look at it. Perhaps you could give that draft to Christine to read. Subject to your concurrence, I would propose to undertake on behalf of the committee making a statement on December 10 in this regard. You can have a look at that. Christine, if there is a problem with that you can let us know. If we have all-party agreement we would like to try to express that on that day. There are other plans about motions and so on, which may follow, which would appear to be supportive.

• 1645

Mr. McCreath (South Shore): When you call on the witnesses, would you ask each one to say a word about their organization prior to presenting the briefs?

The Chairman: We will certainly do that.

There is piece on the work plan following the meetings that we had last week. There is a document, which is being translated and which will be circulated to you, outlining the consensus we had reached. In summary, we had agreed to submit two letters, one to the minister following the testimony we have heard and will hear in the area of human rights consultations, in which we will raise concerns around three specific areas: the human rights situation in the world; recommendations concerning the formulation and implementation of Canada's human rights policy globally; and recommendations regarding means of improving the process of consultation between the government and concerned groups. Coming out of today's testimony will be part of the material that we will have at hand.

We are going to try to consult, and we may call a brief meeting, to look at a text of a letter, on Thursday the 12th. We may be able to circulate it and deal with it informally. Depending on whether we need a meeting or not, we will try to do that before we break.

The letter will also request a meeting with officials from External Affairs with the subcommittee, probably in the first week of February, in order that we can discuss what is happening in Geneva, have an update, and reflect our concerns about that particular process.

Second is a letter to CIDA, which we will prepare on the basis of the testimony we have had from the academics, the churches, and the officials, on the policy discussion. We will meet SECOR officials in February. I spoke with the minister

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 2 décembre 1991

Le président: La séance est ouverte. Avant de souhaiter la bienvenue à nos témoins et de leur céder la parole, j'aimerais régler deux petites choses.

J'ai fait circuler un projet de déclaration pour la Journée des droits de la personne et Peter et Svend en ont pris connaissance. Vous pourrez en donner une copie à Christine pour qu'elle le lise. Avec votre accord, j'aimerais rendre cette déclaration publique au nom du comité le 10 décembre. Vous pourrez prendre connaissance du texte. Christine, si le texte fait problème, laissez-nous le savoir. Si nous avons l'accord de tous les partis, nous pourrons faire cette déclaration ce jour-là. Faisant suite à cela, on prévoit aussi adopter des motions d'appui à cet événement.

M. McCreath (South Shore): Quand vous inviterez les témoins à prendre la parole, auriez-vous l'obligeance de leur demander à chacun de décrire brièvement leur organisation avant de donner leurs exposés?

Le président: Volontiers.

Il y a aussi quelque chose sur le plan d'action issu des séances de la semaine dernière. Nous avons préparé un document, qui est à la traduction et qui vous sera remis, expliquant le consensus auquel nous sommes parvenus. Pour résumer, nous avions convenu d'envoyer deux lettres, la première au ministre. Elle découlera des témoignages que nous avons entendus et à venir au cours de nos consultations sur les droits de la personne. Et elle portera sur trois domaines précis: la situation des droits de la personne dans le monde; des recommandations concernant l'articulation et la mise en oeuvre de la politique des droits de la personne du Canada dans le monde; et des recommandations sur les moyens d'améliorer le processus de consultation entre le gouvernement et les groupes intéressés. Les témoignages d'aujourd'hui s'ajouteront aux éléments dont nous disposons.

Nous tâcherons de vous consulter; peut-être pourrons-nous nous réunir brièvement pour prendre connaissance du texte de la lettre le jeudi 12. Ou encore, nous pourrons peut-être vous le communiquer et nous entendre sans avoir à nous réunir. Réunion ou pas, nous tâcherons d'expédier cela avant l'ajournement de la Chambre.

Dans la lettre, le sous-comité demandera aussi à rencontrer les fonctionnaires des Affaires extérieures, probablement dans la première semaine de février, afin de discuter de ce qui se passe à Genève, d'entendre les dernières nouvelles et de faire connaître nos préoccupations au sujet de ce processus.

La seconde lettre s'adressera à l'ACDI et sera fondée sur les témoignages que nous avons entendus des universitaires, des Églises et des fonctionnaires sur les questions d'orientation. Nous rencontrerons les responsables de

[*Texte*]

today and she has agreed to meet, but we will send a letter with some preliminary observations so that she has a chance to reflect on those before meeting with us. That would happen in mid-February, and the letter would go out before Christmas.

Our third point of agreement was the study on south and southern Africa, which we will continue, as we agreed on November 27, which will have the ingredients of a review of structural adjustment, effectivenss of Canadian assistance policies, and probably international debt in the review of that region.

The last area was the debt seminar in response to the decision of the government to hold a public seminar early in the new year. We are now negotiating for a date. We will try to get that so the subcommittee members can try to make that a subcommittee event.

We will also try to be involved, as with the earlier agreement, in the steering committee setting up the agenda. I have some further consultations for that meeting which, following that, will allow us to follow up our earlier reports on the debt issue.

Those, in summary, are the issues that would go into the minutes. We will have a working document translated and in your hands.

I would like now to turn to the agenda item of the day, to apologize to our witnesses for the delay, and thank them very much for coming. I know Mr. Fretz is away, and I have his regrets. We may have one other person join us. We have seven on the committee, four of us here, and Mr. Fretz is absent honourably. The others are... I don't think they're quite AWOL, but—

• 1650

Mr. McCreath: We know where they are.

The Chairman: We'll share with them a record of our discussion here and the documents you table with us.

If you will, we'll leave the next period of time with you. Mr. McCreath took the words out of my mouth; I'd like you to say a word of background. Some of you we know well, others not so well. It would be helpful to know who you are and a little bit about the group or organization you're with, so we have it both in the record and the benefit of it now.

Mr. Peter Gillespie (Program Officer, Asia, Inter-Pares): Mr. Chairman, my name is Peter Gillespie. I work for Inter-Pares, a small development NGO based here in Ottawa. We support a number of development projects in almost two dozen countries around the world. I'm here today with a submission that has been circulated. Are we to introduce ourselves first?

The Chairman: I think that would be very helpful.

M. Bernard Dufresne (codirecteur du Bureau des affaires sociales à la Conférence des évêques catholiques du Canada): Je m'appelle Bernard Dufresne et je suis codirecteur du Bureau des affaires sociales à la Conférence des évêques

[*Traduction*]

SECOR en février. J'ai parlé à la ministre aujourd'hui et elle est disposée à nous rencontrer, mais nous lui adresserons une lettre contenant quelques observations préliminaires pour lui permettre d'y réfléchir avant de témoigner devant le comité. Nous pourrions l'entendre à la mi-février et la lettre partirait avant Noël.

Troisièmement, nous nous étions entendus sur une étude sur l'Afrique australe, que nous poursuivrons, comme nous l'avions convenu le 27 novembre, qui comportera l'examen d'un réajustement structurel, de l'efficacité des politiques d'aide du Canada, et probablement de la dette internationale.

La dernière question portait sur le séminaire sur la dette, décidé par le gouvernement, pour le début de l'année prochaine. On négocie actuellement la date. Nous essaierons de l'obtenir pour que tous les membres du sous-comité puissent y assister.

Comme nous l'avions convenu plus tôt, nous tâcherons aussi de nous faire représenter au comité de direction qui arrêtera le programme. J'ai d'autres consultations à faire au sujet de cette réunion, après quoi nous pourrons donner suite à nos rapports précédents consacrés à la question de la dette.

Telles sont, en résumé, les questions que je voulais consigner au procès-verbal. Nous vous ferons remettre un document de travail traduit.

Passons maintenant à l'ordre du jour. Les témoins excuseront ce retard, j'espère, et je les remercie d'être venus. Je sais que M. Fretz est absent; il demande qu'on l'excuse. Quelqu'un d'autre se joindra peut-être à nous. Nous sommes sept au sous-comité, quatre d'entre nous sont ici, et M. Fretz a une bonne excuse. Les autres sont... Je ne crois pas qu'ils nous aient désertés, mais...

M. McCreath: Nous savons où ils sont.

Le président: Nous leur ferons parvenir copie du procès-verbal et des textes que vous nous aurez remis.

Si vous le voulez bien, nous allons vous céder la parole. M. McCreath m'a ôté tout à l'heure les mots de la bouche; j'aimerais que vous nous disiez ce que vous faites. Nous connaissons bien certains d'entre vous, d'autres moins bien. Il serait utile de savoir qui vous êtes, et que vous nous donniez une idée de ce que fait votre groupe ou organisation, pour que nous le sachions maintenant et pour que ces renseignements figurent au procès-verbal.

M. Peter Gillespie (agent de programmes, Asie, Inter-Pares): Monsieur le président, je m'appelle Peter Gillespie. Je suis au service d'Inter-Pares, petite ONG vouée au développement et dont le siège social est à Ottawa. Nous soutenons un certain nombre de projets de développement dans près de 24 pays. J'ai avec moi ce soir un mémoire qui vous a déjà été remis. Devons-nous nous présenter d'abord?

Le président: Je pense que ce serait très utile.

Mr. Bernard Dufresne (co-director of the Social Affairs Bureau of the Catholic Bishops Conference of Canada): My name is Bernard Dufresne and I am co-director of the Social Affairs Bureau of the Catholic Bishops Conference of

[*Text*]

catholiques du Canada. La Conférence est une des Églises membres du Comité interéglise pour les réfugiés, pour lequel Tom est notre expert-conseil. La Conférence et les Églises, via le Comité interéglise, ont fait plusieurs démarches auprès des ministres de l'Immigration et des Affaires extérieures et auprès de divers comités parlementaires antérieurement. Je ne prendrai pas plus de temps pour présenter notre travail antérieur. Merci.

Ms Laurie Wiseberg (Executive Director, Human Rights Internet): Mr. Chairman, my name is Laurie Wiseberg. I'm the executive director of Human Rights Internet. The organization is 16 or 17 years old, but it's just moved to Canada this year from the United States. It's now housed at the University of Ottawa and works very closely with the Human Rights Centre at the university.

We have a documentation centre and data bases on human rights that we hope the committee and other government agencies will take full advantage of. It's a resource that really is at your disposal. It's in that context that I hope to let you know what kinds of services we can provide to a committee such as yours.

Mr. Doug Williams (Director of Research, Human Rights Centre, University of Ottawa): My name is Doug Williams. I co-ordinate at the International Program of the Human Rights Centre at the University of Ottawa. I also work very closely with Laurie Wiseberg at Human Rights Internet.

The Human Rights Centre was founded ten years ago, primarily with a domestic focus on issues related to the Charter of Rights and Freedoms at that time. In the last five years, the international part of the program has grown very rapidly. We now work closely with organizations in Zimbabwe, South Africa and Latin America on various sorts of assistance and networking activities.

We're at a bit of a loss as to who should start. So maybe I will—

The Chairman: Tom, do you want to say a word?

Mr. Tom Clark (Co-ordinator, Inter-Church Committee for Refugees): Bernard has spoken for our organization.

Mr. Williams: If that's the case, maybe I'll open with a few very short comments related to one of the three points submitted to us by the staff of the committee, particularly relating to the consultation itself.

The consultation has been of keen interest to non-governmental organizations for many years now. Personally, I've been involved since 1988, when I joined the Human Rights Centre.

There are many things to say about the consultations. I don't know quite how I should structure my comments for you beyond the fact that it's been a source of concern and some tension and a priority for the non-governmental organizations in Canada. At one level, the concerns come up in a very mundane sense, about how the day is scheduled, how the program is developed.

[*Translation*]

Canada. The conference is one of the Churches represented on the Inter-church Committee for Refugees, for which Tom is our consultant. The Conference and the Churches, through the Inter-Church Committee, have often lobbied the ministers of Immigration and External Affairs and various parliamentary committees in the past. I won't take anymore time to explain our previous work. Thank you.

Mme Laurie Wiseberg (directrice exécutive, Human Rights Internet): Monsieur le président, je m'appelle Laurie Wiseberg. Je suis directrice exécutive de Human Rights Internet. C'est une organisation américaine qui compte 16 ou 17 ans d'existence, mais qui ne s'est implantée au Canada que cette année. Elle a son siège à l'Université d'Ottawa et travaille en étroite collaboration avec le Centre des droits de la personne de l'université.

Nous avons un centre de documentation et des bases de données sur les droits de la personne que nous mettons au service du sous-comité et des organismes gouvernementaux. Cette ressource est à votre entière disposition. C'est dans ce contexte que j'espère vous faire connaître les services que nous pouvons rendre à un comité comme le vôtre.

M. Doug Williams (directeur de la recherche, Centre des droits de la personne, Université d'Ottawa): Je m'appelle Doug Williams. Je coordonne le programme international du Centre des droits de la personne de l'Université d'Ottawa. Je travaille également en étroite collaboration avec Laurie Wiseberg de Human Rights Internet.

Le Centre des droits de la personne a été fondé il y a dix ans et s'est donné surtout pour mission d'étudier les problèmes que posait la Charte des droits et libertés à cette époque. Au cours des cinq dernières années, le volet international du programme s'est développé rapidement. Nous travaillons maintenant en étroite collaboraiton avec des organisations du Zimbabwe, de l'Afrique du Sud et d'Amérique latine à divers projets d'assistance ou d'établissement de réseaux.

Nous ne savons pas très bien qui doit commencer. Donc je pourrais peut-être...

Le président: Tom, voulez-vous dire quelque chose?

M. Tom Clark (coordonnateur, Comité inter-Églises pour les réfugiés): Bernard a parlé au nom de notre organisation.

M. Williams: Dans ce cas, je pourrais ouvrir la marche en faisant quelque brèves observations sur l'une des trois questions qui nous ont été soumises par le personnel du comité, particulièrement au sujet de la consultation elle-même.

Depuis plusieurs années maintenant, la consultation revêt un intérêt important pour les organisations non gouvernementales. Personnellement, je prends part à ces consultations depuis 1988, c'est-à-dire depuis mon arrivée au Centre des droits de la personne.

On pourrait dire beaucoup de choses sur les consultations. Je ne sais pas très bien comment vous dire cela, mais le fait est que les consultations sont une source de préoccupations, je dirais même de tensions, pour les organisations nondu Canada, et qu'elles constituent aussi une priorité. À un niveau, ces préoccupations sont d'ordre très banal. Lorsqu'il s'agit de savoir le jour où elles ont lieu, comment le programme est constitué, etc.

[*Texte*]

In the broader sense, there's a concern that the opportunities for consultation are not being properly seized by either the NGOs or the government, that there are opportunities out there for very useful interaction between the two communities, and it's in the context of opportunities that are being missed or overlooked at present that I would like to make a few comments.

• 1655

The main point I want to make in speaking to you today is that good policy has to be based on good information. This is true for foreign policy generally. It is true for the role of Canada at the Human Rights Commission, every January, February, and March in Geneva. It is true of human rights in our aid policy. We really do need good and up-to-date information about situations and issues, in order to develop sensible responses and to reflect it well in our policy.

NGOs certainly have a role to play in this respect. They have knowledge, they have contacts throughout the world, they have networks, they have access to information, often at community level that may not be available through other channels. It is certainly one important channel for gathering information for the development of policy. I think it is a very useful complement to official channels, through intergovernmental agencies, through the staff at the Department of External Affairs.

However, so far I think the channel has not been very effectively used in the development of policy. We can look at some examples recently where things seem to have not been developed effectively. Haiti is a recent example, with turmoil there extending over the last several years. We are in what seems like an odd position, where a well-known human rights advocate has been placed in power as president of the country with military backing—on top of displacing an elected leader. This caught many people by surprise. I think there are many development organizations in Canada, both university and missionary-based, that have a very thorough knowledge of what has been going on in Haiti at the community level.

This needn't have been a surprise to us, but it was a surprise for many, and I think it points to one gap we have had in our information.

Kenya is another very current example, currently very unstable, with human rights issues coming forward every day. In terms of persecution of human rights' monitors, persecution of lawyers, politicians who are presently in opposition. This situation has been unfolding for more than two years—in fact more than a decade in some senses. It is not news to people who have been following it closely, but it comes as news to many working on policy questions in Canada.

Had we had our ears to the ground, had we been listening to what is being told us by people in the human rights community in Kenya, I think this wouldn't have been a surprise. It could have served to inform our policy decisions we are now faced with in terms of Kenya.

[*Traduction*]

Dans un sens plus large, nous déplorons que les ONG et le gouvernement ne saisissent pas toutes les occasions de procéder à des consultations, il y a des moments où les deux parties profiteraient énormément de consultations mutuelles, et c'est en ayant à l'esprit toutes ces occasions manquées que j'aimerais faire ces quelques brèves observations.

J'aimerais faire remarquer qu'on ne peut pas élaborer de bonnes politiques si l'on ne dispose pas de l'information voulue. Cela vaut pour tous les aspects de la politique étrangère. Le Canada ne peut pas jouer un rôle efficace aux réunions de la Commission des droits de l'homme tenues chaque année à Genève en janvier, février et mars sans cette information. La même chose vaut pour notre politique en matière d'aide. Il est absolument essentiel que nous disposions de renseignements à jour sur ce qui se passe dans le monde afin de pouvoir réagir aux situations d'urgence et d'élaborer une politique sensée à cet égard.

Les ONG ont un rôle utile à jouer dans ce domaine. Elles possèdent les connaissances voulues, elles ont établi des contacts dans tout le monde, elles ont constitué des réseaux d'information et elles peuvent, parfois mieux que quiconque, consulter la population locale. Il ne faudrait pas négliger de recourir aux ONG pour obtenir l'information nécessaire à l'élaboration des politiques. Elles peuvent compléter l'information recueillie par les voies officielles, soit par les organismes intergouvernementaux, soit par les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

Jusqu'ici, cependant, le gouvernement n'a pas fait grandement appel aux ONG pour l'aider à élaborer ses politiques. Certains exemples récents en témoignent. Prenons le cas d'Haiti où la situation se détériore depuis plusieurs années. La situation est assez surprenante. L'armée a remplacé le président élu par un défenseur bien connu des droits de la personne. Cela a surpris beaucoup de gens. De nombreux organismes universitaires et religieux canadiens oeuvrant dans le domaine du développement connaissent bien ce qui se passe à Haiti.

Nous n'aurions pas dû être surpris par ce qui est arrivé, mais nous l'avons été comme beaucoup autres, ce qui illustre bien le fait que notre information est inadéquate.

La situation est très instable au Kenya également. On y constate tous les jours des atteintes aux droits de la personne. On s'en prend à ceux qui surveillent la situation en matière de droits de la personne et on persécute des avocats ainsi que des hommes politiques appartenant aux partis d'opposition. Cette situation existe depuis deux ans, voire même 10 ans. Ceux qui connaissent bien le Kenya ont vu les choses venir, mais pas ceux qui, au Canada, sont chargés d'étaborer les politiques.

Nous n'aurions pas été pris par surprise si nous avions écouté ceux qui oeuvrent dans le domaine de la défense des droits de la personne au Kenya. Nous saurions maintenant quelle position adopter à l'égard de ce pays.

[*Text*]

I think we could discuss about another dozen countries at least. There are probably situations about to unfold, areas in which non-governmental organizations, through their community contacts and partner organizations, have a lot to offer to the policy process here by way of information they have.

The question is what sort of mechanisms do we need to bring this information forward. This has proved to be one source of frustration for the non-governmental organizations. The type of consultation we have been holding every year with the Department of External Affairs obviously isn't enough. It serves a certain role in bringing forward some information at the time department officials are getting ready to leave Ottawa to go to Geneva for the annual session of the commission.

We really need a more systematic and ongoing type of interaction between NGOs, officials, and parliamentarians, to bring these issues forward, to highlight problems before they break so that we are in a much better position to develop policy.

I would think we need to broaden the consultation and deepen it, and can suggest a couple of initiatives we might want to examine. One would be to develop a more ongoing set of consultations involving all departments which have a hand in international human rights questions. This would include not only the Department of External Affairs, but also CIDA very importantly. I think the Department of Indian and Northern Affairs is another example where we might want to begin consulting more.

The January consultation itself served a useful purpose and I think could be made more useful if we added to the program and brought in additional concerns and additional departments.

I think there is a very important role for Parliament in this. One concern often expressed by NGOs is that there is no transparency and no accountability in the type of consultation process we have been engaged in, in the past.

What we may want to do I think is to examine what way a parliamentary committee, such as this or the parent committee, could become more usefully involved in eliciting information from officials about the background to the development of policy, in bringing out input from various organizations in the NGO community who have fresh information to offer about country situations and a fresh analysis of the background to it.

• 1700

I think I'll end my comments there and perhaps turn to others down the list. I'd be happy to provide any further information about the roles that I see this taking. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. That's a helpful start and I'm sure it will lead us to some questions momentarily. We'll go on and hear from everybody and then we'll come back if we can.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, some of my comments are really add-ons to Mr. Williams' comments.

[*Translation*]

Je pourrais donner en exemple au moins une dizaine d'autres pays. Les organismes non gouvernementaux, grâce à leurs contacts locaux, seraient sans doute en mesure de nous dire dans quels pays on peut s'attendre à ce que des troubles éclatent sous peu. Nous pourrions en tenir compte dans l'élaboration de notre politique.

La question c'est de savoir quels mécanismes devraient être mis sur pied pour profiter de cette information. L'absence de mécanismes de ce genre a été source de frustration pour les ONG. Les consultations menées chaque année par le ministère des Affaires extérieures ne suffisent évidemment pas. Tout ce qu'elles permettent, c'est d'informer les fonctionnaires qui se préparent pour la session annuelle de la Commission des droits de l'homme de Genève.

Il faut qu'il y ait des échanges beaucoup plus structurés entre les ONG, les fonctionnaires et les parlementaires pour que nous puissions discuter des problèmes qui risquent de surgir et de la façon d'y réagir.

À mon avis, il importe d'élargir le processus de consultation, et j'ai quelques suggestions à faire à ce sujet. On pourrait d'abord consulter de façon continue tous les ministères qui oeuvrent dans le domaine des droits de la personne à l'échelle internationale. Je songe notamment au ministère des Affaires extérieures, mais plus encore à l'ACDI. On pourrait aussi consulter davantage le ministère des Affaires indiennes et du Développement du Nord.

Les consultations qui ont eu lieu en janvier ont été utiles, mais elles l'auraient été encore davantage si les ministères avaient été plus nombreux à y participer.

Le Parlement a un rôle très important à jouer dans tout ce processus. Les ONG ont souvent déploré le manque de transparence du processus de consultation ainsi que le fait que les fonctionnaires n'aient pas de compte à rendre à qui que ce soit à cet égard.

Il faut se demander comment un comité parlementaire comme celui-ci ou le comité principal peut le mieux obtenir de l'information des fonctionnaires ainsi que des ONG, lesquelles ont un point de vue qui leur est propre sur la situation dans certains pays étant donné qu'elles disposent de renseignements qui ne sont pas accessibles aux fonctionnaires.

Je crois que je vais m'arrêter ici et laisser la parole à d'autres. Je serais heureux de vous fournir plus de précisions au sujet de ma conception du processus de consultation. Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Je suis sûr que vos commentaires utiles vont susciter beaucoup de questions. Ja vais permettre à chacun d'intervenir, et nous reviendrons sur ce sujet par la suite si nous le pouvons.

M. Gillespie: Monsieur le président, je voudrais simplement renchérir sur ce qu'a dit M. Williams.

[*Texte*]

The first part of our brief, which I believe everyone has, speaks also to the question of how to operationalize our international human rights policy, which was recently reaffirmed by the Prime Minister at the Francophone and Commonwealth summits.

Mr. Chairman, we believe the 1987 Winegard report probably remains the best starting point for an operational framework. We have noted since 1987, with some dismay, that many of the recommendations of that report were not accepted by the Government of Canada and that some of those recommendations that were accepted seemed to have been implemented with a fairly low level of priority.

We would like to reassert, following the Winegard report, the importance of developing human rights criteria, which are applied in a consistent and transparent manner to all countries that receive Canadian ODA. Like Mr. Williams, we emphasize the importance of transparency. We feel it is essential that these decisions be open to public participation and be publicly accountable.

In our brief we call also for better consultation mechanisms between the NGO community and government so that the NGO community has an opportunity to participate in human rights assessments and reviews. I would certainly echo the need for better and more systematic processes between the NGO community and External Affairs, as well as between the NGO community and CIDA. To date there has been no formal process of consultation between CIDA and the NGOs on matters such as this. I believe this is one of the recommendations of the SECOR report.

While we believe that the linkage between the ODA program in human rights is vital, we also believe the government should be looking at what other instruments can be applied in our human rights policy. We believe human rights criteria should be applied to the activities of the Export Development Corporation and other crown corporations. In our brief we use the example of the activities of Petro-Canada in Burma, or Myanmar if you prefer, as an example of a policy contradiction.

In our brief we also suggest that Canada work within multilateral fora and within the IFIs, the international financial institutions, to ensure that human rights criteria are applied to the decision-making of those institutions.

Mr. Chairman, we believe the most important starting point is a focusing of the goals of the ODA program. As long as the ODA program is expected to promote multiple and often contradictory goals, there's little hope in operationalizing a human rights policy. The aid program is not an appropriate instrument to promote Canadian business or trade interests. I suspect, for example, that it is our trade interests that have resulted in our extraordinary silence about the invasion and annexation of East Timor. Indonesia, by the way, remains one of our largest aid programs.

[*Traduction*]

Dans la première partie de notre mémoire, que vous avez tous reçu, nous proposons des moyens de rendre opérationnelle notre politique en matière de droits de la personne à l'échelle internationale, politique qui a été réaffirmée récemment par le premier ministre aux sommets de la francophonie et du Commonwealth.

Monsieur le président, nous pensons que le rapport Winegard de 1987 constitue sans doute toujours le meilleur point de départ pour l'élaboration d'un cadre opérationnel. Nous avons constaté avec consternation que le gouvernement canadien avait rejeté nombre de ses recommandations et qu'il avait mis peu d'empressement à mettre en oeuvre celles qu'il a adoptées.

Comme le recommandait le rapport Winegard, il importe, à notre avis, d'établir des critères en matière de respect des droits de la personne qui soient appliqués de façon cohérente et transparente aux pays bénéficiant de l'APD canadienne. Comme M. Williams, j'insiste sur l'importance de la transparence. Il faut que ces décisions soient prises avec la participation du public, qui est en droit de s'attendre à ce qu'on lui rende des comptes au sujet de l'aide publique au développement.

Notre mémoire réclame également de meilleurs mécanismes de consultation pour permetre aux ONG de participer à l'examen de la situation en matière de respect des droits de la personne dans divers pays. Je ne peux que souscrire à la recommandation voulant qu'on améliore le processus de consultation entre les ONG et les Affaires extérieures ainsi qu'entre les ONG et l'ACDI. Jusqu'ici, il n'y a pas eu de consultation officielle entre l'ACDI et les ONG sur les questions liées au respect des droits de la personne. Sauf erreur, le rapport SECOR renfermait une recommandation en ce sens.

Bien qu'il soit nécessaire de lier l'octroi de l'APD au respect des droits de la personne, nous estimons également que le gouvernement doit chercher à se donner d'autres moyens d'intervention dans ce domaine. La Société pour l'expansion des exportations ainsi que d'autres sociétés de la couronne devraient être tenues d'appliquer les mêmes critères. Dans notre mémoire, nous citons en exemple les activités menées par Petro-Canada en Birmanie ou, si vous préférez, à Myanmar. Ces activités sont contraires à la politique officielle.

À l'échelle multilatérale, le Canada devrait faire pression pour que les institutions financières internationales fondent leurs décisions sur le respect des droits de la personne.

Monsieur le président, nous estimons qu'il faut d'abord mettre l'accent sur le programme d'aide publique au développement. Tant qu'on cherchera à atteindre des objectifs multiples et contradictoires par l'intermédiaire de ce programme, on ne peut pas espérer rendre opérationnelle la politique en matière de droits de la personne. Le programme d'aide ne devrait pas servir à la promotion des intérêts commerciaux du Canada. Je soupçonne que c'est pour ne pas nuire à ces intérêts commerciaux que nous n'avons pas élevé la voix contre l'invasion et l'annexion du Timor oriental. Soit dit en passant, l'Indonésie continue d'être l'un des plus importants bénéficiaires de notre programme d'aide.

[*Text*]

The second part of our brief, Mr. Chairman, is really a plea. We believe we need to focus not only on civil and political rights but we need to expand our human rights definitions to include social and economic and cultural rights. There are a variety of international conventions from which we can derive our definitions.

We suggest, and perhaps this is a radical notion given the current debate within CIDA, that the purpose of the entire Canadian aid program should be based on the promotion of this broader conception of human rights in assisting the poor achieve their basic rights to adequate shelter, to adequate nutrition, health care and education. Thus, our ODA decision-making needs to include considerations of whether national governments are committed to meeting the needs of their poor and whether Canadian aid can make a contribution to that end.

• 1705

Not only do we need to promote this broader conception of human rights, but we also need to be careful to ensure that our Canadian aid resources are not playing a role in diminishing people's human rights.

We are alarmed, for example, by the recent trend to use the conditions of the IFIs as conditions for Canadian aid. Not only in our view is this poor public policy, but it is quite contrary to our view of the goals of the ODA program.

Finally, we assert that we need to recognize that a neutral commitment to national development policies in some countries is collaboration with the destruction of people and this is particularly true in states governed by national security doctrines such as Guatemala, El Salvador and Indonesia. In such situations, we believe there is no neutrality possible and Canada needs to make clear decisions based on a clear set of values and standards.

M. Dufresne: Avant de parcourir rapidement avec vous le bref mémoire qui vous est soumis, j'aimerais dire deux mots.

Le Comité interéglise et l'ensemble des comités oecuméniques qui ont soumis des mémoires aux comités parlementaires antérieurs, soit les comités parlementaires permanents, soit les comités spéciaux, ont, dans la plupart des cas, appuyé le type de recommandations et de suggestions mises de l'avant par M. Gillespie. Également, les comités interéglise qui participent aux consultations et aux dialogues réguliers avec les Affaires extérieures appuieraient certainement les propos de Doug Williams sur la nécessité d'élaborer et de mettre en place un processus de consultation beaucoup plus systématique et beaucoup plus dynamique auquel tous les intervenants pourraient participer et dont ils pourraient bénéficier en termes de précision, de planification d'objectifs et de buts à long terme.

Cela dit, je vais maintenant aborder le mémoire que le Comité interéglise a élaboré. On nous avait demandé d'aborder la question du mandat du Comité, à savoir les droits des réfugiés. On a intitulé notre mémoire: *Refugees & International Human Rights*.

[*Translation*]

Le deuxième partie de notre mémoire, monsieur le président, constitue un plaidoyer. À notre avis, les droits de la personne ne comprennent pas seulement les droits civils et politiques, mais également les droits sociaux, économiques et culturels. Nous pouvons nous inspirer à cet égard de diverses conventions internationales.

Compte tenu du débat actuel qui a cours au sein de l'ACDI, on considérera peut-être cette suggestion comme étant radicale, mais nous estimons que tout le programme d'aide canadien devrait se fonder sur cette conception élargie des droits de la personne. Ce programme devrait aussi viser à aider les pauvres à se loger décemment, à se nourrir adéquatement et à obtenir les soins de santé et l'instruction auxquels ils ont droit. Donc, en décidant des fonds à allouer au programme ADP, il faut se demander si les gouvernements nationaux sont décidés à aider leurs pauvres et si l'assistance canadienne peut contribuer à la poursuite de cet objectif.

Nous devons non seulement promouvoir cette notion plus large des droits de la personne, mais aussi nous assurer que nos ressources consacrées à l'assistance ne contribuent pas à éroder les droits de la personne.

Par exemple, nous sommes alarmés par la tendance récente à utiliser les conditions posées par les institutions financières internationales comme conditions d'octroi de notre assistance. Cette pratique est non seulement mauvaise comme politique, publique mais elle va à l'encontre des objectifs que nous considérons comme ceux du programme ADP.

Enfin, selon nous il faut reconnaître que, dans certains pays, s'engager dans les politiques de développement national sans prendre parti équivaut à collaborer à la destruction des personnes. Cela est particulièrement vrai des États régis par des doctrines de sécurité nationale, comme le Guatemala, le Salvador et l'Indonésie. Dans ces cas, la neutralité n'est pas vraiment possible, et le Canada doit prendre des décisions lucides basées sur des valeurs et des normes claires.

Mr. Dufresne: Before running through your brief with you, I would like to make a few remarks.

The Inter-Church Committee, as well as the ecumenical committees who have submitted briefs to previous parliamentary committees—both standing and special committees—have in most cases supported the kinds of recommendations and suggestions put forward by Mr. Gillespie. Moreover, inter-church committees taking part in regular consultations and dialogue with the Department of External Affairs would certainly support Doug Williams' recommendations on the need to develop and implement a far more systematic and dynamic consultation process in which all those involved can participate and benefit in terms of precision, action plans and long-term objectives.

That said, I will not address the brief submitted by the Inter-Church Committee. We had been asked to address the issue of the committee's mandate, the rights of refugees. The brief is entitled: *Refugees and International Human Rights*.

[*Texte*]

Je passe par-dessus le paragraphe d'introduction pour sauter à la section *General Background*.

Any presentation on refugees must recognize the causes of forced movements of peoples in human rights violations, civil strife and lack of development of civil, social, economic or cultural rights. However, the Inter-Church Committee for Refugees is primarily concerned with human rights after people have been forced to flee.

Violations of human rights of those forced to flee are in three areas. The first is the right to asylum. This is the right to enter another country and remain in safe country. The right is blocked by visas and airline sanctions, push-offs of boats and land border turnbacks.

The second concerns rights while sojourning from entry to explusion. These rights are granted under the UN Covenants on Civil and Political Rights, CCPR, and social, economic and cultural rights.

Under the CCPR, UN Human Rights Committee, "General Comments 15" is a key document:

> The general rule is that each one of the rights of the convenant must be guaranteed without discrimination between citizens and aliens.

The rights include no cruel treatment, life, liberty, work, health, social assistance, education, protection from racism.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): I am sorry to interrupt, Mr. Chairman. I'm just wondering, rather than reading verbatim the next three pages, whether it might be possible for the witness to summarize the contents and perhaps focus a little more on some of the process questions that we're concerned about here, in terms of the consultation process and the opportunity for making these concerns clear to the government.

• 1710

I obviously understand the importance of the substantive issues that are being raised, but I think the focus of this meeting, Mr. Chairman, with respect, is not on the substantive concerns of each of the groups. It is more on how we can effectively communicate those concerns and how this committee can perhaps help to be a vehicle for that. So perhaps the witness could summarize the brief and then deal with some of those issues. I don't know if. . .

The Chairman: I sense the witnesses agree. We will have the text available for the committee. I'm not sure if we have a process to read. Perhaps the clerk can help me and we can append this report for the record and for those following this. You would see the substance. In terms of the time we have available I think that might be most useful.

[*Traduction*]

I'll skip the introduction and go straight to the section entitled *General Background*.

Tout exposé sur les réfugiés doit reconnaître que les causes de déplacements forcés des personnes sont la violation des droits de la personne, les troubles publics et l'absence de droits sociaux, civils, économiques et culturels. Cependant, le Comité inter-Églises pour les réfugiés s'occupe des droits de la personne de ceux qui ont été obligés de fuir leur foyer, il s'en occupe après coup pour ainsi dire.

Les violations des droits de la personne de ceux qui sont obligés de fuir tombent dans trois catégories. D'abord, il y a le droit d'asile. Le droit d'asile, c'est le droit d'entrer dans un autre pays et d'y rester en sécurité. Ce droit est bloqué par les visas,les sanctions des compagnies aériennes, les renvois de bateaux et les renvois de personnes aux frontières terrestres.

Ensuite il y a les droits de la personne pendant son séjour entre l'entrée et l'expulsion. Ces droits sont accordés en vertu de la convention sur les droits civils et politiques et de la convention sur les droits économiques, sociaux et culturels, toutes deux des Nations Unies.

Dans l'article 15 de la convention sur les droits civils et politiques—Comité des droits de l'homme des Nations Unies—nous trouvons un document clé:

> En règle générale, chacun des droits énoncés dans la convention doit être garanti sans dictinction entre ressortissants et étrangers.

Ces droits sont les suivants: nul ne sera soumis à des traitements cruels. Tout le monde a droit à la vie, à la liberté, au travail, à la santé, à l'assistance sociale, à l'éducation et à la protection du racisme.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Excusez-moi d'interrompre, monsieur le président. Mais au lieu de lire les trois prochaines pages, le témoin ne pourrait-il pas résumer leur contenu et peut-être se concentrer sur certaines questions de processus qui nous préoccupent, par exemple le processus de consultation et la possibilité d'exprimer ces préoccupations clairement au gouvernement.

Je comprends évidemment l'importance des questions fondamentales qui sont soulevées, mais je me permets de faire remarquer, monsieur le président, que nous ne sommes pas ici aujourd'hui pour discuter des préoccupations de chaque groupe. Il s'agit plutôt de savoir comment communiquer ces préoccupations et d'établir si ce comité peut jouer un rôle utile à cet égard. Donc le témoin pourrait peut-être nous résumer son exposé et aborder ensuite certaines de ces questions. Je ne sais pas si. . .

Le président: Les témoins semblent d'accord. Nous veillerons à ce que vous puissiez consulter le texte plus tard. Je me demande s'il faut qu'il soit lu pour être annexé au compte-rendu ou si nous pouvons nous y prendre d'une autre façon. La greffière le saura. Vous pourrez ainsi consulter le texte de l'exposé. Compte tenu du temps dont nous disposons aujourd'hui, je pense qu'il vaudrait mieux procéder de cette façon.

[*Text*]

Mr. Dufresne: Okay. I will leave this substantial part here and I will draw your attention to page 3 to the paragraph "Responses", where there are some of the themes the committee is interested in and would certainly like to have occasion to pursue in discussions. These are listed here: human rights for internally displaced persons; fair trial—refugee determination and deportation procedures; detention—immigration detention; right to asylum, right to leave one's country and to return; rights of the child; eliminating racism.

Other issues to be looked into in the near future is draft number one of the joint written statement to the United Nations Commission on Human Rights. It proposes a working group of five independent experts under the UN commission who will examine situations of internally displaced persons in the light of the Universal Declaration of Human Rights and of treaties accepted by the states concerned.

The other issue would be the plight of persons without the assistance and protection of their own government, They become refugees in their own countries. There are figures for the numbers of people affected by this situation at the bottom of the page.

These concerns are related to the codification of human rights and humanitarian law, build on existing norms for humanitarian access and assistance towards mechanisms for human rights and humanitarian emergencies, bring rights violations of the displaced to UN human rights bodies and to treaty bodies, and use humanitarian law.

Finally, the conclusion is that ICCR warmly welcomes this initiative of the subcommittee. We hope that there will be other occasions to discuss these issues in more detailed fashion. Realizing the rights of refugees and displaced persons everywhere, which includes Canada, is becoming a critical part of the agenda of the UN Commission on Human Rights. Human rights play a critical role in the conference on security and co-operation in Europe. For Canada and other western countries it is now truer than ever that "recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world".

Tom will give the clerk copies of a number of enclosures, which are listed at the bottom of page 4, which are more substantial documents. I think we certainly are ready to answer questions and contribute to dialogue.

The Chairman: Before we go to questions, you've each heard each other and maybe there are some issues you'd like to pick up or amplify.

Mr. McCreath: Ms Wiseberg didn't have a chance.

[*Translation*]

M. Dufresne: Très bien. Je vais mettre de côté la partie qui porte sur les questions de fond et attirer votre attention sur le paragraphe intitulé «Réponses», à la page 3, parce qu'on y aborde les thèmes dont le comité aimerait discuter plus tard. Il s'agit des sujets suivants: respect des droits de la personne dans le cas des personnes déplacées au sein d'un même pays; droit à un procès équitable—procédures en matière de détermination du statut de réfugié et de déportation; détention—détention par les autorités d'immigration; droit à l'asile, droit de quitter son pays et d'y retourner; droit de l'enfant; élimination du racisme.

Le comité voudra aussi sans doute se pencher bientôt sur la déclaration conjointe adressée à la Commission des Nations-Unies sur les droits de la personne. On y propose de confier à cinq experts indépendants qui relèveraient de la Commission des Nations-Unies le soin d'établir si l'on respecte les droits des personnes déplacées à l'intérieur d'un même pays à la lumière de la déclaration universelle des droits de la personne et des traités auxquels les États visés sont signataires.

Une autre question qui pourrait intéresser le comité est le sort des personnes qui sont privées de l'aide et de la protection de leur propre gouvernement. Ces gens sont des réfugiés dans leur propre pays. Vous trouverez au bas de la page les statistiques sur ce sujet.

Ces questions sont abordées dans le contexte d'une codification des droits de la personne et du droit humanitaire, du renforcement des normes actuelles en matière d'aide humanitaire et de l'établissement de mécanismes en vue d'assurer le respect des droits de la personne et la distribution de l'aide dans les situations d'urgence, de la divulgation aux autorités onusiennes et aux autorités chargées de l'application des traités des violations des droits des personnes déplacées et du recours au droit humanitaire.

En conclusion, le Comité inter-Églises pour les réfugiés félicite le sous-comité de son initiative. Nous espérons qu'il y aura d'autres occasions de discuter plus à fond de ces questions. La Commission des droits de l'homme des Nations-Unies se préoccupe de plus en plus de la situation des réfugiés et des personnes déplacées dans le monde, y compris au Canada. La Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe attache aussi une grande importance aux droits de la personne. Pour le Canada et les autres pays occidentaux, il est de plus en plus vrai que «la reconnaissance de la dignité inhérente et des droits égaux et inaliénables de tous les êtres humains constitue la fondation de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde.»

Tom remettra au greffier des exemplaires des documents plus volumineux qui sont énumérés à la page 4. Nous sommes maintenant prêts à répondre à vos questions.

Le président: Avant d'ouvrir la période des questions, j'aimerais permettre à ceux d'entre vous qui le souhaitent d'ajouter quelques mots.

M. McCreath: M^me^ Wiseberg n'a pas encore eu la chance de prendre la parole.

[*Texte*]

The Chairman: Oh, I'm sorry—right. I'm sorry. Thank you. What we'll do is then go to Ms Wiseberg. Perhaps there are other things you want to pick up on. It helps us sometimes to hear your observations on what's been laid out.

• 1715

Ms Wiseberg: I don't actually have a statement to make, so I will just ask a question. Although I am a Canadian, I have been out of Canada for nearly 30 years. This is my return this year and I am more familiar with the American process of committees than I am with the Canadian process.

This is partially a question and partially an observation. In the United States, the committee on human rights and international organizations has played a really critical role in focussing attention on human rights issues and in providing a forum in which human rights organizations can come and bring testimony and thereby bring to the attention of the public a lot of issues that normally would not get heard. My question in part is whether this committee can hold hearings of that sort, on a specific country or on a specific issue, and whether there would be a role for such hearings to take place in which both government people and NGOs can bring their positions to the foreground. It's a question about process in a sense.

I have another question in this regard. There is another body in the United States, which is not an official committee of Congress, it's an unofficial committee of parliamentarians or congresspeople, the Congressional Friends of Human Rights Monitors, and there are similar committees in other countries. For example, in Britain there is the Parliamentary Human Rights Committee. These committees, which are not official but which usually comprise members of all political parties, have been able to act sometimes very quickly and very forceably to take up cases of individuals who are in danger of torture, disappearance, murder and so forth. Very often they have played a critical role in saving the lives of what we call human rights defenders, leaders of human rights organizations, in countries such as Guatamala where just to be engaged in human rights work is to put life on the line. I wonder whether in Canada that has been considered at all or whether parliamentarians here have thought that direction.

The Chairman: Thank you very much. I'm sure we'll want to come back to that. One of my questions was to see what experience or suggestions Amercian or Nordic or other models might be suggested when one reviews these. Others might like to make some comment before we go around. Is there anything you want to pick up on so far? If not, we're ready to start, so we'll pick up on the subject you've put before us.

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you for coming to our committee today and giving us your opinion on these topics that we're trying to address. Basically we're trying to address this issue because we, as a committee, feel that Canada could be performing a lot better in its review process and in its policy processes with regard to international human rights and we welcome you here to help us to try and find new methods and modes.

[*Traduction*]

Le président: Je m'excuse. Je vous remercie. Je vais donc passer la parole à M^me^ Wiseberg. Vous voudrez peut-être revenir sur certains points qui ont déjà été abordés. Il est parfois utile pour le comité d'entendre un autre point de vue.

Mme Wiseberg: Je n'ai pas vraiment de déclaration à faire, mais j'aimerais poser une question. Je suis Canadienne, mais j'ai vécu à l'extérieur du pays pendant près de 30 ans. Je suis rentrée au Canada cette année et je sais mieux comment fonctionnent les comités américains que les comités canadiens.

Mon intervention est donc en partie une question, une partie une observation. Aux États-Unis, le Comité des droits de la personne et des organisations internationales a grandement contribué à attirer l'attention des Américains sur les questions liées aux droits de la personne en permettant aux organismes de défense des droits de la personne de venir exposer publiquement leur point de vue. J'aimerais savoir si votre comité peut tenir des audiences de ce genre qui seraient consacrées à un pays ou à une question donnée. Des fonctionnaires ainsi que des représentants des ONG pourraient participer à ces audiences. Ma question porte donc sur le processus.

J'ai une autre question à poser dans la même veine. Il existe aux États-Unis un comité officieux composé de parlementaires et de membres du Congrès—il s'agit du Congressional Friends of Human Rights Monitors—et je sais qu'il y a d'autres comités de ce genre dans d'autres pays. Je songe notamment au Comité parlementaire des droits de la personne qui existe en Grande-Bretagne. Ces comités officieux, qui se composent d'ordinaire de membres de tous les partis politiques, sont souvent parvenus à intervenir très rapidement et très efficacement pour venir en aide aux personnes menacées de torture, d'enlèvement et de mort. Ils ont parfois permis de sauver la vie de défenseurs des droits de la personne et de dirigeants des organismes de défense des droits de la personne dans les pays comme le Guatemala où l'on met sa vie en péril en s'intéressant aux droits de la personne. Je me demande si les parlementaires canadiens ont déjà songé à constituer ce genre de comité.

Le président: Je vous remercie. Je suis sûr que nous voudrons revenir là-dessus. Quant à moi, j'aimerais savoir s'il y a des leçons à tirer de l'expérience des États-Unis ou des pays nordiques. Quelqu'un a peut-être quelque chose à ajouter avant que je n'ouvre la période des questions. Sinon, nous vous poserons des questions sur les sujets que vous avez abordés.

Mme Stewart (Northumberland): Je vous remercie d'être venus aujourd'hui présenter vos vues au comité sur les sujets qui nous intéressent. Le comité estime que le Canada pourrait faire davantage dans l'examen des processus visant à assurer le respect des droits de la personne à l'échelle internationale, et nous apprécions vos suggestions à cet égard.

[*Text*]

We recognize that the consultation process between External Affairs and the NGO community was put in place to try and get some input from the NGO community into our policies but that it isn't effective and we're trying to see through this process of the committee if there aren't ways of improving it.

Doug, you mentioned an example that I'd like to pursue with you. It's a little bit off topic but it caught my attention when you were referring to Haiti. I thought I heard you say that the military has put in place a well-known, well-respected human rights activits as president. That goes counter to all the NGO information I had that the current president was a Johnny-come-lately and was going on the human rights band wagon and nobody in Haiti had ever heard of him and that he didn't have much of a reputation in Haiti. That's what NGO people working with civil society in Haiti had told me.

• 1720

Mr. Williams: I think you would get a range of views on the current President of Haiti in his incarnation as a human rights activist. He certainly had profile outside of Haiti on human rights issues and was able to successfully raise funds for his organization's activities. He had many contacts in Canada and I would say he received some respect. I know he was controversial at that time as well. Laurie, perhaps you know his background better than I do.

Ms Wiseberg: I don't know it well, but his organization was certainly known outside and he was considered one of the human rights activists.

Mrs. Stewart: That's interesting, because as I say, it was in direct contradiction. We're talking about NGOs having valuable information, and I received information from NGOs involved in Haiti working with civil society, and that was not the impression I got at all.

Mr. Williams: Perhaps the point is that relying on superficial knowledge picked up outside the country, one could form the impression that this man represented something quite genuine. I think many people were taken in by it, very much so—funders, and foundations. I know that groups in Canada were quite convinced.

At the same time, had we had our ears to the ground, as you obviously have, and many groups in the country have, the impression formed would be quite different and it would not have come as a surprise in that sense.

Mrs. Stewart: Okay. As I say, I think that's a little bit off topic, but it caught my attention.

Maybe a little bit more on topic, Peter, in your presentation on behalf of Inter-Pares you make one statement right at the end that I think would be very contentious with a lot of our third world friends. You said that Canada needs to make clear and unambiguous decisions based on our values. We had a meeting of this committee last week with foreign ministers of SADCC. I addressed the human rights issue with them, relating my comments to our

[*Translation*]

Nous sommes conscients du fait que le processus de consultation mis sur pied par les Affaires extérieures afin de s'informer du point de vue des ONG n'est pas vraiment efficace, et nous tâchons de voir comment il pourrait être amélioré.

Doug, vous avez mentionné un exemple sur lequel j'aimerais revenir. Je sais que je m'écarte un peu du sujet, mais vous avez attiré mon attention en parlant de Haïti. Avez-vous bien dit que l'armée a mis en place comme président un défenseur bien connu et bien respecté des droits de la personne. Cela contredit les renseignements qui m'ont été fournis par toutes les ONG avec lesquelles j'ai discuté. En effet, on m'a dit que le président actuel s'intéressait depuis peu à la question des droits de la personne et qu'on ne le considérait pas en Haïti comme un ardent défenseur des droits de la personne. C'est du moins ce que m'ont dit les représentants de certaines ONG qui oeuvrent auprès de la population civile en Haïti.

M. Williams: J'imagine que vous obtiendriez tout un éventail d'opinions sur le président actuel d'Haïti en tant que défenseur des droits de la personne. Il était certainement connu en dehors d'Haïti pour les questions de droits de la personne et a pu obtenir des fonds pour les activités de son organisation. Il connaissait de nombreuses personnes au Canada, et je dirais que l'on avait pour lui dans ce pays un certain respect. Je sais qu'il était aussi contesté à cette époque-là. Laurie, sans doute connaissez-vous mieux que moi ses antécédents.

Mme Wiseberg: Je ne les connais pas très bien, mais son organisation était certainement connue à l'étranger, où on le considérait comme un défenseur des droits de la personne.

Mme Stewart: Voilà qui est intéressant, car comme je l'ai déjà dit, cela est tout à fait contradictoire. Nous parlons d'ONG qui possèdent des renseignements sûrs, et j'ai reçu des ONG qui oeuvrent pour la société civile d'Haïti des renseignements qui ne me donnent pas du tout cette impression.

M. Williams: Peut-être qu'en se fiant à des connaissances approximatives obtenues à l'étranger, on pourrait avoir l'impression que cet homme est un représentant authentique de cette cause. Je crois que beaucoup ont été trompés par cela, aussi bien les bâilleurs de fonds que les fondations. Je sais que certains groupes étaient très convaincus de la chose au Canada.

Par ailleurs, si l'on suivait de près la réalité, comme vous l'avez sans doute fait, et comme l'ont fait de nombreux groupes dans le pays, on aurait une impression tout à fait différente et on aurait de ce fait pas été surpris du tout.

Mme Stewart: Très bien. J'avoue que c'est un peu en dehors du sujet, mais c'est une chose qui m'a frappée.

Pour être un peu plus dans le sujet, Peter, vous dites dans votre exposé au nom de Inter-Pares, tout à fait à la fin, quelque chose qui pourrait être très contesté par bon nombre de nos amis du tiers-monde. Vous dites que le Canada doit prendre des décisions claires et sans équivoque se fondant sur nos valeurs. Le comité s'est réuni la semaine dernière avec les ministres des Affaires étrangères de la SADCC. J'ai discuté avec eux de la question des droits de la personne à la

[*Texte*]

Prime Minister's remarks in Harare, in which he said that human rights should be linked to aid. I am very concerned about where our aid policies are going, about where our aid agenda is going. It seems to me that if our government is about to eliminate countries as recipients of our ODA it will be very easy to eliminate them on the basis of our values.

So I asked the SADCC foreign ministers about this. I didn't sense that they were particularly happy with my comments that I felt they were about to be judged on their human rights records according to our values. Their response was, and rightly so, that if you read their document they said that they respect human rights. But of course they don't respect human rights universally, equally, nor according to our values.

I was suggesting to them that, in my own view, they must very quickly start policing each other and come up with their own value judgments on human rights so that we are not imposing our human rights' agenda on other countries. This agenda I fear can also be skewed to mask another agenda that our government might have with regard to supposed linkage. I'd like your comments on that.

Mr. Gillespie: We share that concern as well. As someone who has a background in development you know how complex some of these questions become.

I think that's also a reflection of why the principle of public participation on this question becomes so important. That would ensure that there would be an open debate and all of the things that we hold near and dear put on the table. Of course we will disagree.

I don't necessarily believe that we are imposing our own standards. We impose conditionality all the time in our official ODA program. Even deciding not to fund a certain thing in whatever country is an informal type of conditionality. In countries where abuses are systematic, systemic, and gross I think we have an obligation to call it.

Let's remember that we're talking about government-to-government bilateral aid, not necessarily humanitarian aid, and not necessarily, to use your term, NGO supports, which are building civil society. I think we need to develop a set of standards, and we need to engage in a process that is public so that all these questions get on the table and we can all have a shot at them.

• 1725

Mrs. Stewart: If we set our standards on what those basic human rights criteria would be and forget about the our values and their values notion, what is your view of what those values should be? We are asking for more transparency and so on, but I think we have to say more transparency to what criteria?

[*Traduction*]

suite des remarques faites par notre premier ministre à Harare, selon lesquelles l'aide devrait être liée aux droits de la personne. Je m'inquiète beaucoup de l'orientation de nos politiques et de notre programme en matière d'aide. Il me semble que si notre gouvernement doit éliminer des pays parmi ceux qui reçoivent une aide dans le cadre de notre APD, ce sera très facile si l'on se fonde sur nos valeurs.

J'ai donc posé la question aux ministres des Affaires étrangères de la SADCC. Je crois qu'ils n'ont pas très bien pris le fait que je dise qu'on allait juger leur comportement à l'égard des droits de la personne par rapport à nos valeurs. Ils ont répondu, à juste titre, qu'on peut voir, en lisant leur document, qu'ils respectent les droits de la personne. Mais il est clair qu'ils ne les respectent pas universellement, uniformément ni selon nos valeurs.

Je leur ai conseillé de commencer très rapidement à se surveiller mutuellement et à proposer leurs propres jugements de valeur sur les droits de la personne pour que l'on n'ait pas à imposer aux autres pays notre propre programme relatif aux droits de la personne. Mais je crains que ce programme ne soit faussé et ne cache un autre programme de notre gouvernement tenant compte de prétendus liens. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Gillespie: Cela nous inquiète aussi. Étant donné votre expérience du développement, vous savez combien ces questions peuvent devenir complexes.

Cela montre bien aussi pourquoi le principe de la participation publique à cet égard devient si important. On serait ainsi sûr d'avoir une discussion ouverte et de pouvoir préciser tout ce à quoi nous tenons. Il y aura, bien sûr, des désaccords.

Je ne crois pas nécessairement que nous imposons nos propres normes. Nous imposons constamment des conditions pour notre programme officiel de l'APD. Même lorsqu'on décide de ne pas financer quelque chose de précis dans un pays donné, c'est officiellement une sorte de condition. Dans les pays où les abus sont systématiques, systémiques et choquants, j'estime que nous sommes tenus de le signaler.

Il ne faut pas oublier qu'on parle d'aide bilatérale d'un gouvernement à un autre gouvernement, et pas nécessairement d'aide humanitaire, pas nécessairement, pour reprendre votre propre terme, d'aide aux ONG, qui oeuvrent à l'instauration d'une société civile. Je crois qu'il nous faut mettre au point un ensemble de normes, et nous lancer dans un exercice public afin que toutes ces questions soient discutées et que tout le monde puisse dire son mot.

Mme Stewart: Si nous établissons nos propres normes en fonction de ce que devraient être les critères fondamentaux des droits de la personne et en oubliant cette idée que nous avons nos valeurs et que les autres ont les leurs, quelles devraient, à votre avis, être ces valeurs? Nous voulons arriver à une certaine transparence mais à quels critères doit-elle s'appliquer?

[*Text*]

Mr. Gillespie: I think that part of the participative-consultative process has to be developing and has first to develop those criteria and those standards. There is no question that in some of the more gross circumstances, we should not in any way be supporting the kind of behaviour some governments are engaged in.

I guess the most current examples I can think of are the massacre in East Timor several weeks ago; the situation in Kenya, which the Government of Canada is now well aware of; and the situation in Zaire. Those are clearly situations where we have to stand up and be counted on the basis of a set of values. I wish I could answer the question. I am not sure what becomes a formal set of standards or values, but I think we have to have that debate and we have to have the opportunity to have that debate.

Mrs. Stewart: I have one last question on the same issue. If you have a country that is involved—against all of our values—in persistent human rights abuses... Certain countries are certainly much worse than others in the world. If one of those countries in the worst category starts making some move towards improvements, surely we also have to... Although they still continue to have abuses that are totally unacceptable, surely there must be mechanisms whereby their improvements... We are trying to encourage, I think, the growth of democracy as well, and human rights protection is basic to that.

Mr. Gillespie: I understand what you mean. I still have difficulty with the concept of using the ODA program as a kind of carrot. I also have a bit of difficulty with the relativity question.

Mrs. Stewart: Oh, yes, I do too.

Mr. Gillespie: I remember we had a tremendous debate with the Government of Canada on the question of the Philippines. There was this notion that somehow in the Philippines after 1986, yes, there were human rights abuses, but it was better than the Marcos era. It was almost as if Marcos was being used as the yardstick for human rights, which I found a bit of a bizarre proposition.

The Chairman: It sounds like the election in a certain state in the U.S. recently.

Mr. Williams, you were trying to get in on this. Why do we not pick that up, and then I will come to Mr. Robinson.

Mr. Williams: I have just a comment. We have 40 years of universal standards to which many countries in SADCC have also signed, although not all, I am quite aware. We have a process in Africa through the African Charter on Human and People's Rights and the commission and a new machinery developing all around that. It is a sort of parallel system, in a sense, to the UN system for looking at the performance of states. I think we have a lot to look at and a

[*Translation*]

M. Gillespie: Je crois que le processus de participation et de consultation doit notamment consister à mettre au point, pour commencer, ces critères et ces normes. Il est évident que dans certaines situations choquantes, nous ne devrions aucunement encourager le comportement de certains gouvernements.

Les exemples les plus récents que je pourrais citer sont le massacre qui a eu lieu il y a plusieurs semaines au Timor oriental, la situation au Kenya, que le gouvernement du Canada connaît très bien, et la situation au Zaïre. Il y a de toute évidence des circonstances qui devraient nous obliger à prendre partie en nous fondant sur un ensemble de valeurs. Je souhaiterais pouvoir répondre à la question, mais je ne sais trop ce qui devrait devenir un ensemble officiel de normes ou de valeurs; il me semble cependant qu'il faut qu'on en discute et qu'on ait l'occasion d'en discuter.

Mme Stewart: J'ai une dernière question qui porte sur le même sujet. Si un pays se livre continuellement à des abus des droits de la personne—qui vont à l'encontre de toutes nos valeurs... Il y a sans doute dans le monde des pays qui sont pires que les autres. Si l'un de ces pays que l'on pourrait classer dans la pire des catégories commençait à s'amender un peu, il nous faudrait aussi sans aucun doute... Même si l'on continue de s'y livrer à des abus tout à fait inacceptables, il faut qu'il y ait des mécanismes permettant de tenir compte des améliorations... Je crois que nous essayons aussi d'encourager le développement de la démocratie, et la garantie des droits de la personne en est l'un des éléments fondamentaux.

M. Gillespie: Je comprends ce que vous voulez dire. J'ai tout de même du mal à accepter que l'on se serve du programme de l'APD comme d'une carotte. La question de la relativité me pose aussi des problèmes.

Mme Stewart: À moi aussi.

M. Gillespie: Je me souviens que nous avons eu d'importantes discussions avec le gouvernement du Canada au sujet des Philippines. On avait l'impression qu'après 1986, dans ce pays, s'il y avait encore des abus perpétrés à l'égard des droits de la personne, c'était mieux qu'à l'époque de Marcos. Cela revenait un peu à prendre Marcos comme référence pour les droits de la personne, ce qui me semblait une idée un peu curieuse.

Le président: Cela fait un peu penser aux élections qui ont eu lieu récemment dans l'un des États américains.

Monsieur Williams, vous vouliez prendre la parole à ce sujet. Pourquoi ne pas le faire maintenant. Nous reviendrons ensuite à M. Robinson.

M. Williams: C'est simplement une observation que je veux faire. Voilà 40 ans que nous avons des normes universelles auxquelles de nombreux pays membres de la SADCC ont également souscrit; je sais très bien qu'ils ne l'ont pas tous fait. Nous avons en Afrique un processus qui se déroule dans le cadre de la Charte africaine des droits de l'homme et des peuples, de la commission et d'un nouveau mécanisme qui est en train de se greffer là-dessus. Et c'est

[*Texte*]

lot of work to do to make these monitoring mechanisms and reporting mechanisms work better.

There is currently a set of standards out there, which we could be examining and trying to operationalize. There is a set of procedures for checking abuses and a developing practice around what constitutes a serious problem. We use terminology that has some quite precise definitions about gross, persistent violations for attributing government responsibility to government actors in this. I think these are all considerations to look at when we come to making decisions about ODA.

I have less trouble, in a sense, than perhaps Peter does about the carrot approach. Obviously, as situations develop in a country you can look at changing the nature of Canada's interaction with them to encourage development in a way that does respect and promote human rights. We can examine the various mechanisms for doing that. I think it is quite reasonable to think about doing that as a matter of policy.

• 1730

Mr. Clark: I just want to make a connection that you may or may not find helpful. The dilemma arising from our kind of work relates to when it is safe for people to return. That is not as unrelated as you might think to the question of when you start giving aid. The only difference is that we are talking about whether it's safe for a human being to be put there under the jurisdiction of that government, given its resources at this time.

The same kind of quest for some kind of standard and basic human rights guarantees exists whether it's aid or whether it's safe for people to go back. As Doug says, in our work, with all its imperfections, we tend to rely on the international standards; if they don't exist, we want to work to try to bring them into being.

Mr. Robinson: I want to welcome the groups that are appearing this evening and also underline what I understand to be the purpose of this dialogue: to try to ensure that there is in place the kind of process to which Ms Wiseberg referred, to the extent that we are in a position to do that in this subcommittee, so that well before government positions are drawn up for the United Nations Commission on Human Rights in late January or February there has been some meaningful dialogue, not just a set of one-or two-day hearings with a nice lunch and nibbles and everything else. Certainly I've had the sense that there has been a good deal of frustration. While NGOs have had input, that input has too frequently not been reflected in the positions taken by the government at the commission, and more importantly in the practical decisions made by the government with respect particularly to bilateral aid.

[*Traduction*]

d'une certaine manière un système parallèle à celui des Nations Unies pour juger le comportement des États. Je crois que nous avons beaucoup de choses à étudier et beaucoup de travail à faire pour que ces mécanismes de surveillance et de rapports fonctionnent mieux.

Il existe actuellement un ensemble de normes que nous pourrions étudier et essayer de mettre en application. Il existe un ensemble de mécanismes de vérification des abus et une méthode pour savoir ce qui constitue un problème grave est en train de s'instaurer. Nous utilisons une terminologie qui correspond à des définitions très précises des violations répétées et flagrantes pour faire porter la responsabilité gouvernementale par ceux qui agissent en son nom. Ce sont des considérations dont il faut tenir compte lorsqu'on prend des décisions relatives à l'APD.

L'idée de la carotte me pose peut-être, d'une certaine manière, moins de problèmes qu'à Peter. Il est clair qu'à mesure que la situation évolue dans un pays, on peut envisager de changer la nature des interventions canadiennes pour favoriser un développement qui respecte et garantisse les droits de la personne. On peut étudier les divers mécanismes permettant de le faire. Je crois qu'il est tout à fait justifié de penser à mettre une telle politique en oeuvre.

M. Clark: Je veux simplement établir une relation que vous pourrez ou non trouver utile. Dans notre travail, le dilemme qui se pose est de savoir quand on peut renvoyer des gens dans leur pays sans qu'ils courent de danger. Cela n'est pas sans rapport, contrairement à ce qu'on pourrait penser, avec la question de savoir quand commencer à accorder de l'aide. La seule différence, c'est que l'on parle de la sécurité des êtres humains sous le gouvernement en place, étant donné ses ressources à ce moment-là.

Ce sont les mêmes garanties concernant les normes ou les droits fondamentaux de la personne que l'on essaie d'obtenir, qu'il s'agisse de consentir une aide ou de renvoyer des gens chez eux. Comme Doug l'a indiqué, dans notre travail, avec toutes ses imperfections, nous avons tendance à nous appuyer sur les normes internationales; et s'il n'y en a pas, nous nous attachons à corriger la situation.

M. Robinson: Je souhaite la bienvenue aux groupes qui comparaissent ce soir et j'aimerais vous dire comment je conçois l'objectif de ce dialogue: il consiste à veiller, dans la mesure des possibilités du sous-comité, à ce que soit en place le genre de processus dont a parlé M^me^ Wiseberg afin que, bien avant que le gouvernement n'ait adopté de positions à soumettre à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, fin janvier ou début février, il y ait eu véritablement dialogue et non pas simplement une ou deux journées d'audiences assorties d'un agréable repas et de croustilles, et j'en passe. J'ai l'impression qu'il y a eu pas mal de déceptions. Si l'on a demandé l'avis des ONG, l'on n'en a pas bien souvent tenu compte, ni lors des prises de position du gouvernement devant la Commission, ni d'ailleurs, et c'est là quelque chose de plus important, dans les décisions pratiques prises par le gouvernement relativement à l'aide bilatérale plus particulièrement.

[*Text*]

What I understand we are trying to do is to provide another opportunity, hopefully on an ongoing basis, on an annual basis, well before the January consultations take place, so that this committee, having heard from these various groups—respected groups, national groups—will then be able to also make representations to the government.

Since the UN commission is trying to identify priorities, I guess we are looking at the most important issues that Canada should be addressing at the upcoming United Nations commission. Of course, beyond that, over the course of the year, how do we implement them? I hope that is how this process will evolve.

On the question of aid and bilateral aid, I sense a great deal of concern in the NGO community that is working in the field of development aid, that while the government is talking about linkages between human rights and aid, there is a real danger that this could in fact be used as a means of cutting off funds and not redirecting them and end up as a way to save money. I think that is a very, very real concern. It is in fact one that I share.

Yes, of course, in my view there should be no question that there should be no bilateral, government-to-government aid to Kenya or to Indonesia, but there is a desperate need on the ground in those two countries, for example. What better groups than the NGOs that have been working in the field to identify what those human needs are? This would tie in very well with some of the concerns that have been raised at the United Nations about the very minuscule proportion of our aid that is going to serve basic human needs. If we were to redirect that bilateral aid to NGOs working in the field, obviously we could make sure that a much greater proportion of that was going to serve basic human needs: clean water, primary health care, areas with which you are all too familiar.

I would ask any of you to comment on the extent to which NGOs are in a position to pick up that slack if we were to say tomorrow—and we are told that there is going to be an announcement this week about Kenya and Indonesia. Fifty-two million dollars in bilateral aid to Indonesia is being cut off. Are there NGOs on the ground that are in a position to take that money and more and to use it to serve those basic human needs? There is some real concern about whether there is that capacity at this point. If not, to what extent might it be possible to ensure that those NGOs are put in a position to serve those human needs?

• 1735

Mr. Gillespie: There is a debate within the NGO community which expresses very similar fears. Is this an opportunity to cut the aid budget? So yes, that is a concern and a sort of a recurrent theme.

The answer to the second question is much more difficult. I don't think the capacity of the Indonesian NGO community, for example, could come close to absorbing our bilateral aid budget to Indonesia. So what does that mean?

[*Translation*]

Si j'ai bien compris, nous essayons d'offrir une autre possibilité, à titre permanent il faut l'espérer, ou du moins annuel, bien avant que n'aient lieu les consultaions de janvier, afin que le Comité, après avoir entendu les divers groupes—des groupes que l'on respecte, des groupes qui ont une envergure nationale—puisse également faire des démarches auprès du gouvernement.

Étant donné que la Commission des Nations Unies essaie de déterminer les priorités, j'imagine que nous allons examiner les questions les plus importantes que le Canada devrait aborder lors de la prochaine réunion de la Commission des Nations Unies. Après cela, pour le reste de l'année, comment allons-nous les mettre en oeuvre? J'espère que c'est ainsi que les choses vont se passer.

Pour ce qui est de l'aide et de l'aide bilatérale, je constate que l'on s'inquiète beaucoup parmi les ONG qui s'occupent d'aide au développement, car lorsque le gouvernement parle de lier l'aide au respect des droits de la personne, il y a un réel danger que l'on utilise en fait cela comme moyen de supprimer certains programmes d'aide sans pour autant affecter les fonds ailleurs, et que ce soit ainsi une façon d'économiser. C'est là une inquiétude très réelle. Et je la partage.

Je suis bien d'accord pour dire qu'on ne devrait pas accorder d'aide bilatérale, de gouvernement à gouvernement, au Kenya ou à l'Indonésie, mais il y a sur place des besoins criants dans ces deux pays, par exemple. Qui est mieux placé que les ONG, qui ont travaillé sur le terrain, pour voir quels sont ces besoins humains? Cela pourrait très bien être rapproché de certaines des inquiétudes qui ont été soulevées aux Nations Unies sur la part tout à fait minime de notre aide qui est consacrée aux besoins humains essentiels. Si nous devions réaffecter cette aide bilatérale aux ONG qui travaillent sur le terrain, il faudrait bien sûr veiller à ce qu'une plus grande part de cet argent soit utilisée pour répondre aux besoins humains essentiels: c'est à dire le fait de bénéficier d'une eau propre, de soins de santé esentiels, etc., autant d'éléments que vous connaissez tous très bien.

J'aimerais que l'un d'entre vous me dise dans quelle mesure les ONG seraient à même de remplir ce vide si nous devions décider demain—et on nous dit qu'une déclaration doit être faite la semaine prochaine pour le Kenya et l'Indonésie... On supprime 52 millions de dollars d'aide bilatérale à l'Indonésie. Y a-t-il sur le terrain des ONG qui sont en mesure de recevoir cet argent pour l'utiliser à bon escient pour satisfaire ces besoins humains essentiels? On se demande vraiment si une telle possiblité existe à l'heure actuelle. Dans la négative, dans quelle mesure serait-il possible de faire en sorte que ces ONG puissent répondre à ces besoins humains?

M. Gillespie: On exprime des craintes très voisines dans les milieux des ONG. Cela constitue-t-il un moyen de réduire le budget de l'aide? C'est bien sûr un sujet d'inquiétude et un thème qui ne cesse de revenir sur le tapis.

La réponse à la deuxième question est beaucoup plus difficile. Je ne crois pas que les ONG qui travaillent en Indonésie, par exemple, soient à même d'absorber, ne serait-ce qu'en partie, notre budget d'aide bilatérale à l'Indonésie.

[*Texte*]

That might mean that rather than being cut, those allocations will be put in a pot. . .that we look at human rights promotions, perhaps on a broader scale than simply Indonesia, but I'm not sure. But as I say, it is certain that the absorbtive capacity of the Indonesian NGO community is not even close to $56 million.

Mr. Robinson: What about the international organizations? I suspect a group like UNICEF might say, if you're concerned about rechanneling those funds, that they would be delighted to take that money and build on programs that they have in some of those jurisdictions. To what extent is that realistic?

Mr. Gillespie: I would assume that it's very realistic. I'm not sure Treasury Board rules would allow that—transfers from different streams within CIDA—but it's certainly more of a possibility than transfers to the NGO community.

Ms Wiseberg: I agree with Peter that I don't think the absorbtive capacity is there for the level of allocations we're talking about. I don't think it's desireable in any sense to suddenly divert $50 million from a government program to a small set of NGOs in an African country, in Kenya, which is an example I know a bit better than Indonesia. We're not doing to NGOs any favour by doing that. As well, we have to look at the setting in civil society in a sense, the type of structures within which NGOs function, because in quite a number of countries governments regulate activities of NGOs and make some effort to control their relationship with their overseas donors.

In some cases governments have acted in a way that undercuts and undermines the NGO sector, so that NGOs are in no position to step in and take up the slack. They're demoralized and underfunded, and just adding more money won't help. I think we have an issue about developing civil societies more generally, and looking at the range of government policies necessary to do that.

Mr. Robinson: I think I'm still a little bit lost here. As I understand it, you are agreeing that we should. . .there have been calls to suspend bilateral aid to Kenya, to Indonesia and to quite a number of other countries. If we suspend that aid and measure it against this benchmark of international human rights instruments, we're going to be suspending a great deal of aid. Let's be realistic as we go through those countries. What I hear you saying is that we should suspend that aid, yet we're not going to be in a position, as NGO communities, to re-direct even a significant portion of that aid to projects on the ground. So the practical implication of that is in fact a real cut in the aid budget.

Mr. Williams: It depends on what the government aid has been doing, and that's the question that needs to be examined. I know this has been a problem in Kenya. It has proved to be difficult to disburse the aid that's been offered to the Kenyan government. I've heard senior officials, off the record, say that they're more that pleased to see human rights issues coming up in Kenya because this is a way to move Kenya out of the aid program.

[*Traduction*]

Qu'est-ce que cela veut donc dire? Cela pourrait vouloir dire qu'au lieu de supprimer cette aide, on pourrait placer ces fonds dans une caisse. . . pour essayer d'encourager le respect des droits de la personne, peut-être sur une plus grande échelle que la seule Indonésie, mais je n'en suis pas sûr. Mais il est clair que la capacité d'absorption des ONG qui interviennent en Indonésie n'avoisine même pas les 56 millions de dollars.

M. Robinson: Que dire des organisations internationales? J'imagine que si vous vouliez réaffecter ces fonds un organisme comme l'UNICEF pourrait dire qu'il serait très heureux d'accepter cet argent pour élargir certains programmes mis en place dans certaines régions. Dans quelle mesure cela est-il réaliste?

M. Gillespie: Il me semble que c'est très réaliste. Je ne suis pas sûr que le règlement du Conseil du Trésor permette cela—c'est-à-dire des transferts entre diverses branches de l'ACDI—mais cela semble être une meilleure possibilité que des transferts aux ONG.

Mme Wiseberg: Je suis d'accord avec Peter pour dire qu'il n'y a pas dans ces régions la capacité d'absorption des montants dont nous parlons. Je ne crois pas qu'il soit souhaitable de réaffecter tout à coup 50 millions de dollars d'un programme gouvernemental à un ensemble de petites ONG dans un pays africain, au Kenya, par exemple, que je connais un peu mieux que l'Indonésie. En faisant cela, on ne rendrait pas service aux ONG. Il faut aussi se pencher sur la situation de la société civile d'une certaine manière, sur les structures au sein desquelles évoluent les ONG, car dans un assez grand nombre de pays le gouvernement décide des activités des ONG et tente de contrôler leurs relations avec leurs donateurs d'outre-mer.

Dans certains cas, les gouvernements ont agi de telle sorte qu'ils ont coupé l'herbe sous le pied aux ONG, qui ne sont ainsi aucunement en mesure de se proposer pour combler le vide. Elles sont démoralisées et sous-financées et l'octroi de fonds supplémentaires ne sera d'aucun secours. Je crois qu'il est important d'essayer d'instaurer des sociétés civiles de façon plus générale et d'envisager l'ensemble des politiques gouvernementales nécessaires pour y parvenir.

M. Robinson: Je ne comprends toujours pas très bien. Vous êtes bien d'accord pour dire que nous devrions. . . On nous a demandé de susprendre l'aide bilatérale au Kenya, à l'Indonésie et à un certain nombre d'autres pays. Si nous supendons cette aide et que nous l'évaluons en fonction des repères internationaux en matière de droits da la personne, nous allons suspendre une grande partie de l'aide. Soyons réalistes lorsque nous traitons de ces pays. Vous dites donc qu'il faudrait suspendre cette aide, mais les ONG ne pourrons même pas la réaffecter, ne serait-ce qu'en partie, à des projets réalisés sur le terrain. Sur le plan pratique, cela veut donc dire que l'on réduit en fait le budget de l'aide.

M. Williams: Cela dépend de ce que l'on a fait avec cette aide gouvernementale, et c'est une question qu'il faut étudier. Je sais que cela a constitué un problème au Kenya. Il s'est avéré difficile de débourser l'aide offerte au gouvernement kényen. J'ai entendu des hauts fonctionnaires dire officieusement qu'ils sont très heureux de constater que l'on soulève la question des droits de la personee au Kenya parce que c'est une façon d'exclure ce pays du programme d'aide.

[*Text*]

Mr. Robinson: But I'm still not hearing from you what it is that we do with that money. I just heard Peter say that we can reallocate it, but the question is, to whom do we reallocate it?

Mr. Williams: To countries where things are happening in a positive direction. To me that seems to be one answer.

Mr. Robinson: The fact of the matter is, and this is a very difficult question of course, you say we should reallocate it to other countries where things are happening the way we think they should be happening, but the fact of the matter is that some of the most desperate poverty is occurring in countries that are major human rights abusers. I frankly don't accept the argument that somehow we penalize and punish those people who desperately need clean water and decent health care and food and housing. Do we punish those people? They are already being punished by governments by having their fundamental human rights trampled on. I don't understand where this is going.

• 1740

Mr. Williams: The question is, do we have mechanisms at hand that enable us to reach the grassroots with the type of support that is so urgently necessary. In many countries we don't, and for a whole range of reasons I think we don't, partly because of the way civil societies have been structured there are no alternatives or there might be very weak alternatives to government programming.

The governments may not be doing this kind of programming anyway. I think we need to look at each country and analyse it carefully. You won't find NGO groups, or at least you won't find many, giving a blanket answer: yes, we cut off all aid. NGOs are very sensitive, I think, to this issue of penalizing the poorest. I think they are also critical about what in fact their aid has been doing.

The Chairman: I have just a reflection on this, supplementary to the line Mr. Robinson was taking. In the situation of the Sudan, say nothing of bilateral, we have tried multilateral. The UNICEF has not been able to move that whole thing. Finally we have come to massive destruction, starvation. That road hasn't been open.

I recall the period when we had a committee of External Affairs dealing with Canada's relations with Latin America, the Carribbean. We struggled at that time, in 1981, with the question of Haiti, and at that time with Guyana. We went and met the Human Rights Commission in Guyana and the Anglican bishop, who is, I think, still the chairman of that commission. Finally we tried to look at co-operatives, I think. The hositility of the government towards the Human Rights Commission, towards the non-governmental and the church sector was such. . . In the case of Uganda, during Idi Amin, with exception we tried to channel through the Anglican Church, but there were limited amounts.

[*Translation*]

M. Robinson: Mais vous ne me dites toujours pas ce que l'on va faire avec cet argent. Je viens d'entendre Peter dire que nous pouvons le réaffecter; reste à savoir à qui.

M. Williams: À des pays où les choses évoluent dans le sens souhaité. Cela me semble être une réponse.

M. Robinson: Vous dites donc en fait, et c'est là une question très difficile, j'en conviens, qu'il faudrait réaffecter cet argent à des pays où les choses évoluent dans le sens souhaité, mais il se trouve que la pauvreté la plus criante se rencontre dans les pays où la violation de droits de la personne et chose courante. Bien franchement, je n'accepte pas l'argument voulant que l'on pénalise, que l'on punisse ces gens qui ont un besoin criant d'eau propre, de soins de santé, de nourriture et de logement acceptables. Devons-nous punir ces gens? Leur gouvernement les punit déjà en foulant aux pieds leurs droits fondamentaux. Je ne vois pas à quoi cela va mener.

M. Williams: Reste à savoir si nous diposons de mécanismes nous permettant d'atteindre les masses pour leur offrir l'aide dont elles ont un besoin si urgent. Ce n'est pas le cas dans de nombreux pays, et cela s'explique par tout un ensemble de raisons, notamment que les sociétés civiles sont organisées de telle façon qu'il n'y a pas de solution de remplacement aux programmes gouvernementaux, ou, si elles existent, elles sont loin d'être satisfaisantes.

Il se peut que les gouvernements n'offrent pas ce genre de programmes de toute façon. Je crois qu'il faut soigneusement étudier le cas de chaque pays. Je ne pense pas que vous trouviez des ONG, en tout cas vous n'en trouverez pas beaucoup, qui vous donnent une réponse générale du type: nous coupons toute aide. Les ONG sont très sensibles, je crois, à la question de pénaliser les plus pauvres, et elles sont par ailleurs tout à fait en mesure d'évaluer les résultats de leur aide.

Le président: J'aurais simplement une remarque à faire là-dessus et qui pourrait compléter les questions posées par M. Robinson. Dans le cas du Soudan, il ne s'agit pas d'aide bilatérale: nous avons essayé l'aide multilatérale. L'UNICEF n'a pas pu lancer tout le processus. Pour finir, il y a eu des destructions massives, la famine. Cette solution n'a pas été possible.

Je me souviens de l'époque où nous avions un comité des Affaires extérieures qui s'occupait des relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles. À l'époque, soit en 1981, nous étions aux prises avec le problème d'Haïti et du Guyana. Nous sommes allés rencontrer la Commission des droits de l'homme du Guyana et l'archevêque anglican qui est toujours président, me semble-t-il, de cette commission. Je crois qu'au bout du compte nous avons entrepris des démarches auprès de coopératives. L'hostilité du gouvernement à l'égard de la Commission des droits de l'homme, à l'égard du secteur non gouvernemental et confessionnel était telle. . . Dans le cas de l'Ouganda, à l'époque d'Idi Amin, nous avions exceptionnellement essayé d'envoyer de l'aide par le biais de l'Église anglicane, mais elle était peu importante.

[*Texte*]

I think it's a helpful discussion to have on the record that there has been some wrestling, and it has been, at least in my experience, there for at least a decade or more. I think we are open for some dialogue as to how we try to act when we get into these intractable situations where there is a moral imperative to do something for people, but no civil society and no openness on the part of the government.

Mr. Robinson: I am asking questions; I don't suggest I have the answers to these questions at all.

Ms Wiseberg: These are not easy questions. I know that in the case of South Africa when the issue of sanctions emerged people would say you are hurting the very people who are the base of society, who already have no civil and political rights; now you are denying them any economic rights. The South Africans themselves said that they wanted the sanctions. They thought that was the only way to change the situation.

The other thing one has to bear in mind is the question of whether you can be sure that the aid you are providing is really reaching the needy. It's the point that Doug made. That's a loophole, for example, that exists, if you want to call it a loophole, in American legislation. You deny economic assistance to gross violators unless you can really prove that it is going to meet the basic needs of the most needed people of the society. That may be something to consider.

I think it would be extremly good if a fund of some sort could be set up to provide some money for human rights activists. Perhaps more money could be allocated to support the human rights NGO community that is fighting against this repression. There still is not enough money out there to support what is going on in the front line of this struggle.

Mr. Clark: The thrust of our brief is really an analysis of our refugee problems, an identification of various themes that we think relate to the solution of those problems, and then an appeal to the committee for some discussions on themes. I think what is happening is that we are starting to define themes we need to talk about. This is exactly one of them.

• 1745

Within our brief, however, there's the question of refugees and displaced persons. In that area too there's a big problem, identified in conferences and so on, about norms and rights for humanitarian access. For the displaced, it looks as if the UN commission is getting some access. In some areas the Red Cross has access and in some areas the High Commissioner for Refugees has access.

So certainly for those groups of persons, your point about multilateral or international agencies is quite pertinent. You might want to comment, but I think also that UNDP is moving into the area of the displaced with some kind of structural linkages between these international bodies.

[*Traduction*]

Je crois qu'il est bon que l'on discute de ces problèmes pour lesquels nous nous battons, selon l'expérience que j'en ai, au moins depuis une dizaine d'années. Je crois que nous sommes prêts à discuter du pourquoi de notre intervention lorsque nous sommes dans des situations inextricables, où nous avons le devoir moral de faire quelque chose pour les gens, mais où il n'existe pas de sociétés civiles et où il n'y a aucune ouverture de la part du gouvernement.

M. Robinson: Ce sont des questions que je pose; ne croyez pas que j'ai les réponses.

Mme Wiseberg: Ce ne sont pas des questions faciles. Je sais que dans le cas de l'Afrique du Sud, lorsqu'il a été question de sanctions, on nous disait que c'étaient les gens en bas de la hiérarchie, ceux qui ne disposaient déjà d'aucun droit civil ou politique, qui allaient souffrir; qu'on allait leur refuser tout droit économique. Les Sud-Africains eux-mêmes ont dit souhaiter ces sanctions. Ils ont estimé que c'était le seul moyen de changer la situation.

Il y a autre chose qu'il ne faut pas oublier: la question de savoir si l'on peut être sûr que l'aide fournie va bel et bien atteindre ceux qui en ont besoin. Doug en a fait état. Il y a à cet égard une porte de sortie, si vous voulez l'appeler comme ça, dans la législation américaine, par exemple. On peut refuser l'aide économique à ceux qui commettent des infractions flagrantes, sauf si on peut vraiment prouver que cette aide va permettre de satisfaire les besoins essentiels des plus démunis. Ce pourrait être quelque chose à envisager.

Je crois qu'il serait bon d'envisager la création d'un fonds à l'intention de ceux et celles qui défendent les droits de la personne. On pourrait peut-être accorder davantage d'argent aux ONG qui défendent les droits de la personne et qui luttent contre la répression. Il est clair qu'il n'y a toujours pas suffisamment d'argent pour appuyer cette lutte sur les premières lignes.

M. Clark: Dans notre mémoire nous offrons une analyse du problème des réfugiés et mettons en relief divers thèmes qui nous semblent liés à la solution à apporter à ces problèmes, pour conclure en demandant au Comité de discuter de ces thèmes. Je crois que nous commençons à préciser les thèmes dont il faut discuter. C'en est précisément l'un d'eux.

Mais dans notre mémoire, nous abordons la question des réfugiés et des personnes déplacées. Il y a, à cet égard aussi, un important problème qui a été identifié lors de conférences et autres, concernant les normes et les droits d'accès pour raisons humanitaires. Pour les personnes déplacées, il semble que la Commission des Nations Unies ait obtenu l'accès à certains endroits. Dans certaines régions, c'est la Croix-Rouge qui a le droit d'accès et dans d'autres, c'est le Haut-Commissaire des Nations Unies pour les réfugiés.

Il est donc clair que pour ces groupes de personnes, ce que vous dites de l'aide multilatérale ou des organismes internationaux est tout à fait vrai. Vous pourrez revenir là-dessus, mais il me semble également que le PNUD commence à s'occuper des personnes déplacées et constitue une certaine structure reliant ces divers organismes internationaux.

[*Text*]

Obviously, where you get the best bang for your buck needs a lot of discussion and analysis. It's not out of the question to look at the international agencies, as far as our concerns for refugees and the displaced go. That would apply to Kenya, your case in point.

The Chairman: Just overall, one of the agenda items at the current General Assembly is a more concerted, collective way to deliver humanitarian assistance in emergencies.

On the surface, this would seem to make all sorts of sense to us, but when you bring it before 160 governments. . .there are a lot of suspicions on the part of governments whose concurrence is needed in terms of this kind of a debate as to why that debate is not moving very far. It just underlines the complexity of even agreeing on any kind of machinery to deal with what are quickly perceived as massive humanitarian emergencies.

Mr. McCreath: I join my colleagues in thanking you all for coming here. I was going to say that when I arrived I was confused. Now I'm twice as confused.

It seems there are a number of issues emerging. Issues can be dealt with at a philosophical level or a practical level. Unfortunately, it seems to me they've got to be dealt with at both levels—perhaps philosophically first, so you know where you're going, and then practically.

In your paper, Mr. Gillespie, you refer to implementation. The action response, the conversation that was taking place with respect to the point at which you say we're cutting this one off—everybody would agree that if they're not abiding by the rules, you cut them off and you re-allocate it somewhere else.

That's a great idea, but when you're dealing with government funds. . .I'm sure all of you have had the experience that I have had—the experience of filling out an application to get money from the government to do something—and know the processes involved and the timeframes involved.

I guess I'm saying that the process of reallocating, given that government funds have to be accounted for, that governments budget year to year. . .the Auditor General does his thing. We're bound by Treasury Board guidelines. Maybe we can plant the idea with the minister for CIDA or the minister of finance that funds, once allocated to ODA, can't be recovered or lapsed or otherwise lost, which is a very valid point a number of people have made.

I guess I'm saying the time problem is a double problem. One is the practical problem of dealing with government money as opposed to non-government money. Reference was made in Mr. Williams's remarks to the three groups he differentiated—NGOs, officials, and politicians. You call us "parliamentarians", a much nicer word.

[*Translation*]

Lorsqu'on veut que l'argent soit utilisé à bon escient, il faut procéder à de nombreuses discussions et analyses. Pour nous, il n'est donc pas hors de question qu'on se tourne vers les organismes internationaux en ce qui concerne les réfugiés et les personnes déplacées. Ce serait le cas pour le Kenya, cas dont vous vous occupez.

Le président: De façon générale, l'un des points à l'ordre du jour de l'Assemblée générale actuelle porte sur le fait d'accorder une aide humanitaire concertée et collective dans les cas d'urgence.

En surface, cela nous semble tout à fait logique, mais lorsqu'on en parle à 160 gouvernements. . . Il y a beaucoup de méfiance de la part des gouvernements qui doivent participer à ce genre de discussion quant aux raisons pour lesquelles les choses n'avancent pas. Cela montre bien la difficulté que l'on a pour ne serait-ce qu'obtenir l'approbation de tout le monde quant aux recours à un quelconque mécanisme pour essayer d'agir face à des situations rapidement perçues comme des urgences humanitaires d'envergure.

M. McCreath: Je me joins à mes collègues pour vous remercier tous d'être venus. Je dois dire qu'en arrivant, les choses étaient un peu confuses pour moi mais maintenant elles le sont encore plus.

Il me semble qu'il y a là plusieurs problèmes. On peut les traiter sur le plan philosophique ou sur le plan pratique. Malheureusement, il me semble qu'il faut le faire sur les deux plans—et sans doute sur le plan philosophique d'abord, afin de savoir où l'on va, et ensuite sur le plan pratique.

Dans votre document, monsieur Gillespie, vous parlez de mise en oeuvre. Les mesures prises face à une situation, pour reprendre la discussion au moment où l'on dit qu'on supprime l'aide—tout le monde serait d'accord pour dire que si le bénéficiaire ne respecte pas les règles, on supprime l'aide pour la réaffecter ailleurs.

C'est une très bonne idée, mais lorsqu'on parle de financement du gouvernement. . . Je suis sûr que vous avez tous l'expérience que j'ai—que vous avez tous rempli des papiers pour demander de l'argent au gouvernement pour faire quelque chose—et que vous savez quelles tracasseries et quels délais cela suppose.

Il me semble que le fait de réaffecter des fonds, étant donné que l'on doit rendre compte des deniers publics, étant donné que les gouvernements fixent un budget annuel—c'est le vérificateur général qui se charge de ce genre de choses. Nous sommes liés par les directives du Conseil du Trésor. Nous pourrions essayer de faire accepter au ministre responsable de l'ACDI ou au ministre des Finances l'idée que des fonds, une fois affectés à l'APD, ne pourront être ni recouvrés, ni reportés, ni perdus d'une quelconque autre manière; c'est ce que de nombreuses personnes ont indiqué à juste titre.

J'imagine que la question du temps constitue un double problème. Il y a, d'une part, le problème pratique que pose le fait qu'il s'agisse de deniers publics. M. Williams, dans ses remarques, a fait la distinction entre trois groupes: les ONG, les fonctionnaires et les politiciens. Vous dites «les parlementaires», ce qui est beaucoup plus gentil.

[*Texte*]

The reality is that government funds, whether they're dispensed by officials or ultimately approved by politicians through Parliament, still have this highly complicated process of accountability associated with them, so that moving them around is inevitably a very time-consuming process.

The other problem aspect of the time is that while you can sometimes turn off a tap very quickly, it takes a lot longer to turn the tap on. I'm thinking about the example of Petro-Canada that was raised. You can sometimes turn off a tap very quickly, but it takes a lot longer to turn the tap on when you come to setting up a project or something like that, or when you are dealing with bodies external to government or with companies.

• 1750

We have another subcommittee dealing with the whole issue of the export of arms. We have the Prime Minister going abroad saying that aid is going to be linked to human rights violations. Yet if you study the record very closely, you might find that we are actually exporting arms to some of the countries we are refusing to give aid to. All of that has to be fit back in. From beginning to end in one of these exercises there is a very long timeframe involved. One of the practical problems is coming to grips with the time implications for the decision-making process in a whole bunch of these things.

I want to make reference to the chicken-and-egg issue that has been raised by two or three people, and echo what people have said with respect to the practicality of... It is all well and good to say a country is the worst abuser; therefore, we are cutting that country off. Haiti is a marvellous example. Anybody in the room who has been to Haiti can tell you that they have serious infrastructure needs that are people-oriented. I am thinking of things like water systems, for example.

On the other hand, you have the practical problem that if Canada goes in and spends money putting in infrastructure, whether it be water or power or anything like that, it could be argued that you are saving money for the government, which can then use it to buy arms or something else. It all has to fit in a context. On the other hand, if the bottom line is that you want to help people, how do you do that?

I would really like some comment on my next issue. I think everybody would agree that the Government of Canada should provide funds from the consolidated revenues for ODA, but should the government itself be involved in the delivery process? Or should the government stay out of the delivery process and have a mechanism to turn it over so that the actual delivery is done exclusively by NGOs? If the answer is yes, you then lead to my next question and problem—the proliferation of NGOs.

The last point has to do with the issue of consultation, which I think is why we're here today. Clearly, a once-a-year shot at consultation really isn't very effective consultation. I assume a lot of the NGOs are in continuous dialogue with officials at CIDA. If your organizations draw on government funding in any way, you probably have an ongoing working relationship with the officials at CIDA, through whom you fill out those forms I referred to earlier. In a sense there is a

[*Traduction*]

Le fait est que les deniers publics, qu'ils soient distribués par des agents ou des fonctionnaires ou en vertu d'une décision entérinée par les politiciens au Parlement, sont accompagnés de tout un processus bien compliqué de comptabilité qui fait que les transferts sont inévitablement très longs.

L'autre problème temporel est le suivant: s'il est parfois possible de fermer rapidement un robinet, il faut souvent beaucoup plus longtemps pour le rouvrir. Je pense à l'exemple de Petro-Canada qui a été donné. Il peut être facile de fermer rapidement un robinet, mais il faut beaucoup plus de temps pour le rouvrir lorsqu'il s'agit de lancer un projet ou autre, ou lorsque vous traitez avec des organismes indépendants du gouvernement ou avec des entreprises.

Un autre de nos sous-comités s'occupe de la question générale des exportations d'armes. Notre premier ministre s'en va à l'étranger dire que notre aide va être liée au respect des droits de la personne. Mais si vous suivez les affaires de près, vous pourrez constater que nous exportons en fait des armes vers certains des pays à qui nous refusons une aide. Il faut donc tout replacer dans son contexte. Mais du début à la fin de l'une quelconque de ces opérations, il y a un très long délai. L'un des problèmes pratiques consiste à intégrer l'aspect temps dans les décisions sur un grand nombre de ces questions.

Je veux revenir au problème de la poule et de l'oeuf qui a été déjà mentionné par deux ou trois personnes et exprimer ce que certains ont dit concernant l'aspect pratique de ... C'est bien beau de dire qu'un pays commet les pires infractions et qu'en conséquence on lui supprime l'aide. Haïti constitue un exemple formidable. Quiconque, ici, est allé à Haïti sait qu'il y a dans ce pays des besoins énormes en matière d'infrastructure sociale. Je veux parler de choses comme l'alimentation en eau, par exemple.

Par ailleurs, il y a un problème d'ordre pratique qui se pose lorsque le Canada dépense de l'argent pour mettre en place des infrastructures, qu'il s'agisse de l'eau, de l'électricité ou autre. On peut arguer qu'on permet ainsi au gouvermement d'économiser de l'argent qu'il pourra ensuite utiliser pour acheter des armes ou autre chose. Il faut tout replacer dans son contexte. En revanche, si ce que l'on vise en définitive, c'est d'aider les gens, comment y parvenir?

J'aimerais, en fait, avoir votre avis sur la prochaine question que je vais soulever. Je crois que tout le monde est d'accord pour dire que le gouvernement du Canada doit puiser dans ses caisses pour financer l'APD mais le gouvermement devrait-il lui-même participer à l'exécution? Devrait-il au contraire s'effacer en profit des ONG au niveau de l'exécution? Si vous répondez par l'affirmative, cela nous mène à ma question suivante qui est aussi un problème: la prolifération des ONG.

Mon dernier point porte sur les consultations qui sont la raison de notre présence ici aujourd'hui. Si on procède une fois par an à des consultations, ce n'est pas très efficace. J'imagine que la plupart des ONG dialoguent en permanence avec les fonctionnaires de l'ACDI. Si vos organisations bénéficient de deniers publics, vous avez sans doute des rapports permanents de travail avec les fonctionnaires de l'ACDI, par lesquels vous transmettez les formulaires dont

[*Text*]

consultation on an informal basis. The missing dimension in the consultation, of course, is with the politicians, who ultimately have to go back out on the street and explain and defend the decisions taken by those hidden officials.

The last point I'll raise is the arm's length reality. You set up the art gallery and they spend $1 million buying *Voice of Fire*, which politicians get all beaten up over. They had no control in the decision, yet people say they are wasting the people's money. How do you get back to the accountability factor so that it isn't just one confusing morass? Do I have you as confused as I am myself?

Mr. Robinson: I was with you until *Voice of Fire*.

Mr. McCreath: I was really bringing it back to the accountability problem. It seems to me there is a logic to having the government get out of the actual delivery. It solves a lot of problems that have been identified here. But then how do you bring back the accountability thing so that our constituents don't give us hell for decisions made by those to whom the government transfers the funds and says that these are the objectives of the program and tells them to go out and deliver the program using these funds.

Mr. Robinson: You don't want to put Felix Holtmann in charge of foreign aid?

Mr. McCreath: Well, there's an interesting idea.

The Chairman: No comment. What we are doing is having a round table and talking—

Mr. McCreath: I took the discussion to be that, Mr. Chairman.

The Chairman: Some of you might like to pick up on what Peter's been sharing.

Mr. Williams: I was going to make my opening comment that I like *Voice of Fire*.

• 1755

Mr. McCreath: Why?

Mr. Williams: On your point about the consultations, actually the consultation seems to occur at a number of levels. Obviously some people in the non-governmental community spend a good deal of their time talking to officials throughout the year. It doesn't happen just once a year, although it does for some, to be fair.

The main comment one could make about that consultation is that it really has been ad hoc so far. Some NGOs conduct consultation persistently and effectively; others don't. Some government officials are open and receptive to comment from the NGO community; others aren't. The structures aren't in place for this consultation to take place on an ongoing basis.

One of the problems that comes up in the terms of the consultations with External Affairs in January is that because there is nothing else that is structured out there, NGOs tend to load all their concerns and issues onto this one two-day session, which obviously can't cope with them all and is obviously not designed for the range of issues NGOs are concerned about.

[*Translation*]

j'ai parlé plus tôt. Il y a donc une sorte de consultation officieuse. L'aspect qui fait défaut dans les consultations, bien sûr, c'est le dialogue avec les responsables politiques qui doivent, en définitive, venir expliquer au public les décisions prises par ces fonctionnaires anonymes et les défendre.

La dernière question que j'aimerais aborder concerne l'autonomie d'action. On crée un Musée des Beaux arts et on dépense 1 million de dollars pour acheter *Voix de feu*, et c'est à la classe politique qu'on s'en prend. Or, les hommes politiques n'ont eu aucune part à la décision et c'est pourtant eux que l'on accuse de gaspiller l'argent des contribuables. Comment organisez-vous la reddition de comptes pour éviter un tel bourbier? Est-ce que j'ai réussi à rendre les choses aussi confuses pour vous qu'elles le sont pour moi?

M. Robinson: Je vous ai suivi jusqu'à *Voix de feu*.

M. McCreath: Tout cela revenait en fait au problème de la responsabilité. Il me semble logique de retirer au gouvernement le volet exécution. Cela permettrait de résoudre bon nombre des problèmes soulevés ici. Mais que faites-vous alors de la responsabilité, pour que nos électeurs ne s'en prennent pas à nous pour des décisions qui ont été prises par ceux à qui le gouvernement a transféré les fonds en leur indiquant les objectifs du programme et en leur disant d'exécuter le programme à l'aide de ces fonds.

M. Robinson: Vous ne voulez pas confier l'aide étrangère à Felix Holtmann?

M. McCreath: C'est, ma foi, une idée intéressante.

Le président: Sans commentaire. Nous essayons d'avoir une table ronde et de discuter. . .

M. McCreath: C'est bien comme cela que je concevais la discussion, monsieur le président.

Le président: Certains d'entre vous voudront sans doute reprendre la discussion à partir des idées de Peter.

M. Williams: J'allais dire pour commencer que j'aime *Voix de feu*.

M. McCreath: Pourquoi?

M. Williams: Au sujet des consultations, il semble qu'elles se produisent à divers niveaux. Il est clair que chez les ONG, nombreux sont ceux qui passent beaucoup de temps à parler à des fonctionnaires tout au long de l'année. Cela n'arrive pas une fois par an uniquement, bien que ce soit parfois le cas, il faut être juste.

Ce que l'on peut essentiellement dire des consultations, c'est qu'elles sont ponctuelles. Certaines ONG procèdent en permanence à une concertation efficace, d'autres pas. Certains fonctionnaires sont ouverts et réceptifs aux observations des ONG, d'autres non. Mais il n'existe pas de structures permettant que ces consultations se déroulent de façon structurée.

L'un des problèmes que pose la consultation avec les Affaires extérieures de janvier, c'est parce qu'il n'y pas d'autres structures prévues, les ONG ont tendance à déverser en bloc toutes leurs préoccupations et leurs problèmes pendant cette rencontre d'un ou deux jours, et il est clair qu'on ne peut les résoudre à tous car ces consultations ne sont pas prévues pour l'ensemble des problèmes qui préoccupent les ONG.

[*Texte*]

So we need some sort of structured process throughout the year, particularly at CIDA, but also in other areas. There is something missing at the political level, I also agree with you on that part of your comment, but I think there really is a role by which to pull all this up one more level and to have a discussion on the record in a room such as this.

The Chairman: Just to follow-up on that comment, I think your point about the transparency of consultations is well taken and about the regularity of them.

I have discovered in following the South African issue and the Horn of Africa issue, what with the officials we were dealing with and the information they had and the NGO, with a smaller leadership base and a number of voluntary leaders across the country, the need for regular consultations in order to put it into that pipeline.

Madame Landry instituted what became—around the Ethiopian crisis—first, consultations every two or three weeks, then monthly, then every two months or so, by agreement. Those consultations have been continuing now, with a pattern, in order that the partners in that effort were and are sharing information. In the meetings I've attended, it was a two-way street, and to me that experience was healthy.

As the length of time proceeded over the sanctions issue in Southern Africa and as the matter became more politicized, the difficulties of political attack became more difficult and I found more officials becoming slightly reluctant to talk. We went through the difficulty of the Al Mashat case recently and officials came under an intense attack for actions they had taken or for where that lay. That case has set back, to a certain extent, confidence in terms of actions.

The human reality is that when those kinds of highly politicized, partisan and prolonged hearings appear, the difficulty arises in consultations in that they suffer somewhat.

It seems to me that we will obviously look, in terms of recommendations, at a regular consultation that bears in mind, in the way it's set up, that there's a wide range of non-governmental groups, some of which have professional staff and some of which have very small staffs and that there is the problem that setting up a consultation that suits officials may not be within the budget of many of the NGOs.

In today's world, with the use of electronic communications and a lot of kinds of mechanisms, it seems to me that there may be some need for a more creative use of those instruments, which could be a two-way flow, and that eyeballing needs to occur more than once a year. You have to know who you're talking to. Given that officials often change every two or three years, this period is not a long time, so there's a continual change in both sectors. People establish good relationships, then somebody's posted or leaves that NGO and gos somewhere else. So I think that point is well registered.

[*Traduction*]

Il faut donc une structure permanente, surtout à l'ACDI, mais aussi dans d'autres secteurs. Il manque aussi quelque chose au niveau politique, je suis d'accord avec vous sur ce point, mais il faudrait vraiment faire passer cela au niveau supérieur pour que les discussions soient assorties de comptes rendus et aient lieu dans une salle comme celle-ci.

Le président: Pour faire suite à cette remarque, je crois que vous avez tout à fait raison pour ce qui est de la transparence des consultations et de leur régularité.

J'ai constaté, en suivant la situation en Afrique du Sud et dans la Corne de l'Afrique, vu les fonctionnaires auxquels nous avions affaire, les renseignements qu'ils avaient et les ONG, concernées, qui avaient un nombre plus restreint de responsables et de dirigeants bénévoles disséminés dans tout le pays, qu'il était nécessaire d'avoir des consultations régulières pour tout organiser.

M^me^ Landry a institué ce qui est devenu—au moment de la crise éthiopienne—tout d'abord une consultation toutes les deux ou trois semaines, puis une consultation mensuelle, puis bimestrielle, je crois, à la suite d'une entente. Cette concertation se poursuit, selon un certain schéma qui permet aux divers partenaires de mettre l'information en commun. Lors des réunions auxquelles j'ai assisté, il s'agissait d'échanges dans les deux sens et cela m'a paru une expérience tout à fait valable.

Au fil du temps, après l'adoption des sanctions contre l'Afrique du Sud, vu la politisation de cette question, les risques d'attaques politiques rendaient les choses plus difficiles et j'ai constaté que les fonctionnaires étaient un peu plus réticents à parler. Nous avons aussi connu ce problème dans l'affaire Al Mashat, plus récemment, où l'on a fortement attaqué les fonctionnaires pour les mesures qu'ils avaient prises ou pas prises. Cette affaire, dans une certaine mesure fait hésiter à agir.

La réalité humaine veut que lorsqu'on en vient à des audiences hautement politisées, partisanes et prolongées, comme celles-ci, cela soulève des problèmes pour les consultations qui pâtissent de telles situations.

Je crois que nous allons certainement envisager, pour ce qui est des recommandations, une consultation régulière tenant compte, dans sa conception, du fait qu'un grand nombre d'organisations non gouvernementales—certaines d'entre elles disposant d'un personnel professionnel et d'autres ayant un personnel très réduit—et du fait qu'une concertation qui réponde aux besoins des fonctionnaires dépasse parfois les moyens des ONG.

Dans notre monde actuel, avec les possibilités de communications électroniques et autres, il me semble que l'on pourrait utiliser ces mécanismes de façon plus créative, dans les deux sens, et que les mises au point devraient avoir lieu plus d'une fois par an. Il faut savoir à qui l'on parle. Étant donné que les fonctionnaires changent souvent, tous les deux ou trois ans, ce n'est pas très long et il y a donc des changements permanents dans les deux secteurs. Les gens arrivent à instaurer de bonnes relations, puis quelqu'un est envoyé ailleurs ou quitte l'ONG pour aller ailleurs. Je crois donc que ce problème est bien compris.

[*Text*]

• 1800

Regarding the question of adequate information that you raised, I found the refugee board in earlier dispensations, when Mr. Sterne and others were there—and I presume that capacity still exists within some of those areas—who seemed to me, or at least in my experience, were closely in touch with a lot of the NGOs, or not, but there were at least some resource instruments inside the department, who seemed to have a base. There were some internal problems as to whether officials were using the resource base that government itself had, which is nothing new in government and it happens in non-government from time to time, as well. So the question of actually knowing what resources were there was sometimes a problem.

But on the question of adequate information and information sources, I would welcome any additional comment you had there.

Mr. McCreath: Mr. Chairman, I have just a brief comment. It seems to me part of the problem in this consultation issue is like this discussion here today. It's too brief and it's too amorphous at the same time.

It seems to me that if the government, as it should be, is interested in having effective consultation as opposed to tokenistic consultation, you need to break it down a lot more, so the consultations that take place are not only more frequent and are regular, but are more targeted.

So, for example, you could have a representative group with NGOs and government people that meet regularly dealing exclusively with process questions, like, does the system of communication work? You could have a second focus on the theoretical questions we were talking about at the beginning of the discussion, like defining the parameters. It seems you could also have sector groups, or regional groups, so you had regular consultations with people are involved, or organizations involved, say, in Africa, or in Latin America.

If you broke it down and you had a regular kind of dialogue and a communication, it seems to me then you might actually accomplish something as opposed to having this—everything is on the table. Even if you did this four times a year instead of once a year, I am not sure it would greatly improve the problem that is being grappled with. Whereas, if they were much more specifically focused, then, it seems to me, it might accomplish more.

The Chairman: There is a phenomenen, as you know, within the department's bid to move between the departments in working groups around—Asia working group, or cross-party. Of course the church and non-governmental sectors have done the same kinds of things in order to try to bring expertise together. It is a question of whether we could not be more inventive in relating those two phenomena a little more. I suspect they have a great deal of trouble getting agendas together, with time and all the rest of it, but I think where there's a will, there's a way, so that might be...

I wonder if I could just make one or two observations to test a bit... We talked about Kenya, which I have been following for many years. One of the thoughts I have about Kenya—you are absolutely right, for anybody who is following

[*Translation*]

Pour ce qui est de la difficulté à trouver des renseignements, j'ai constaté que la commission chargée des réfugiés, à l'occasion de dispenses antérieures, à l'époque où M. Sterne et d'autres étaient-là—et j'imagine que ce mécanisme existe toujours dans certains de ces pays—m'avait semblé être en relation étroite avec de nombreuses ONG, ou du moins y avait-il à l'intérieur du ministère certains services possédant quelques ressources. Bien sûr, les fonctionnaires n'utilisaient pas toujours ces données dont ils disposaient, mais cela n'est pas nouveau dans l'administration et cela arrive aussi parfois dans le secteur non gouvernemental. La question de savoir effectivement quelles ressources existent constitue donc parfois un problème.

Je serais heureux d'entendre toute observation supplémentaire que vous auriez à faire là dessus.

M. McCreath: Monsieur le président, juste une remarque. Il me semble que le problème de ces consultations ressemble un peu à la discussion que nous avons ici aujourd'hui. Elle est trop brève et en même temps trop vague.

Il me semble que si le gouvernement souhaite, comme il le devrait, des consultations efficaces plutôt que symboliques, il faut scinder les problèmes pour que les consultations qui ont lieu soient non seulement plus fréquentes et régulières, mais également plus ciblées.

On pourrait par exemple avoir un groupe représentatif des ONG et du gouvernement qui se rencontre régulièrement pour traiter exclusivement des questions de processus comme le fait de savoir si le système de communication fonctionne. On pourrait avoir un deuxième groupe qui s'occuperait des questions théoriques dont on a parlé au début de la discussion, telle que la définition des paramètres. On pourrait aussi avoir des groupes sectoriels ou régionaux pour tenir des consultations régulières avec des gens ou des organisations qui oeuvrent en Afrique ou en Amérique latine.

En scindant et en ayant un dialogue et des communications plus régulières, il me semble que l'on pourrait accomplir davantage au lieu d'avoir, comme ici, tout sur la table. Même si on le faisait quatre fois par an au lieu d'une seule fois, je ne suis pas sûr que cela allégerait le problème auquel nous nous attaquons. Il me semble que si, au contraire, les consultations étaient mieux ciblées, on pourrait accomplir davantage.

Le président: Il y a un phénomène que vous connaissez, qui fait que le ministère essaie de constituer des groupes de travail interministériels—il y a par exemple le groupe de travail de l'Asie ou le groupe pluripartite. Il est clair que les secteurs confessionnel et non gouvernemental ont fait la même chose pour essayer de regrouper le savoir-faire. Ne pourrions-nous pas faire preuve d'un peu plus d'imagination en liant un peu plus ces deux phénomènes? Je crois qu'ils ont beaucoup de mal à faire des programmes communs mais avec le temps et de la volonté, cela pourrait marcher...

Pourrais-je faire une ou deux observations pour tâter un peu... Nous avons parlé du Kenya dont je suis l'évolution depuis plusieurs années. L'une des choses que je pense au sujet du Kenya—et vous avez tout à fait raison, quiconque

[*Texte*]

Kenya, we have known for a number of years of what has been going on there, and the churches on visits and the Members of Parliament long before Parliament ceased to really function were experiencing it.

With the end of the Cold War, we are in a new day in terms of human rights, in terms of development, and in terms of leveraging on all of these questions, it seems to me. I would be interested in what your observations are.

In the case of Zaire, I was at a consultation a couple of weeks ago with the African-American Institute and the question was raised with Hank Cohen about American policy. Someone from Zaire got up and said we were crying for years and nobody would hear us in Washington. Somebody got up from Liberia and said the same—where were you for eight years while we went through all this crisis. In his candour, he said that there was a lot of water under the bridge. There was a new ball game. Much of the aid of regimes who are now being publicly discussed as odious was in the name of leverage in the Cold War.

• 1805

The question in Kenya's case, in part, was seen as strategic for a whole range of interests, as I read it. Questions now, in this new "unipolar" world, or whatever we want to call it, of doing some design that reflects this and also reflects human rights leverages... But it also reflects development—Peter is chairing the arms review—and it also deals with the demands for arms and the question of who's going to fund those particular sales. So as we review this, one of the things may be some factoring in of the impact of the Cold War.

The other timeliness of this discussion is that in the committee these matters were posed to Mrs. McDougall. She said that she would welcome some observations on new ways. She was quite open; she said both she and the department...So these consultations come to us at a time when political signals are that they're open in light of a lot of the changes.

Before we conclude, it would be interesting to have a comment or two about other models. I'm not quite sure how... I've talked to American congressional members on their system and ours. They're different enough that we'd maybe need to do some study to see what we can learn on the question of influencing authority or how committees operate here and there. Some of you may have some thoughts on that. I wonder about the Nordiques.

We just touched in passing on the question of indigenous people. In one of your reports, you flagged that issue, internationally, the role and the whole debate going on at the UN and the Third Committee on Indigenous People. The question of taking strong stands, when "let he or she who is without sin throw the first stone"... Until you get everything right in your own back yard, it's no different from the argument that when we've fed all of our people in Canada, then we'll do something on development assistance. I mean, we're into grey-area matters. Canada's already had some serious charges with regard to our own performance.

[*Traduction*]

suit l'évolution de ce pays sait ce qui s'y passe depuis un certain nombre d'années, de même que les groupes confessionnels et les députés qui sont allés en visite bien avant que le Parlement ne cesse d'y fonctionner véritablement.

Avec la fin de la guerre froide, il y a une nouvelle donne pour ce qui est des droits de la personne, du développement et du lien que l'on peut établir entre toutes ces questions, me semble-t-il. J'aimerais savoir ce que vous avez à dire là-dessus.

Dans le cas du Zaïre, j'ai participé à une consultation il y a quelques semaines avec l'African American Institute où on a demandé à Hank Cohen quelle est la politique américaine à l'égard de ces pays. Un Zaïrois s'est levé pour dire que voilà des années que l'on dénonce la situation et que personne ne voulait écouter, à Washington. Un Libérien s'est levé pour dire la même chose: où étiez-vous pendant nos huit années de crise? Il nous a avoué avec franchise que beaucoup d'eau était passée sous les ponts, que la partie qui s'engageait était toute nouvelle. Si beaucoup de régimes qui sont maintenant ouvertement jugés odieux ont reçu de l'aide, c'était dans le cadre de la guerre froide.

Le Kenya pour sa part était considéré comme stratégique pour toutes sortes de raisons, d'après ce que j'ai cru comprendre. Aujourd'hui, dans ce nouveau monde «unipolaire»—si c'est le nom que nous décidons de lui donner—on peut désormais lier l'aide aux droits de la personne... Mais il y à aussi le développement—Peter préside le comité sur les armements—et la question des achats d'armes et celle savoir qui va les financer. Dans notre étude il va donc nous falloir tenir compte des conséquences de la fin de la guerre froide.

L'opportunité de ce débat réside aussi dans le fait que ces questions ont été posées par notre comité à M^me^ McDougall. Elle nous a dit être tout à fait ouverte aux suggestions. Elle nous a dit qu'elle-même et son ministère... Nous participons donc à ces consultations dans une conjoncture d'ouverture politique nouvelle, suite à tous ces changements.

Avant de conclure, il serait intéressant de nous renseigner sur d'autres modèles. Je ne sais pas exactement comment... J'ai discuté avec des membres du Congrès américain de leur système et du nôtre. Les différences sont suffisantes pour justifier une étude sur les moyens permettant d'influer sur les autorités ou sur le fonctionnement respectif de nos comités. Vous avez peut-être réfléchi à la question. Je me demande ce que font les Scandinaves.

Nous n'avons fait qu'effleurer la question des peuples indigènes. Dans un de vos rapports, vous parlez du rôle des Nations Unies, du débat à ce sujet et du Troisième Comité sur les peuples indigènes. Adopter des positions fermes est facile et «que celui ou celle qui n'a jamais péché lance la première pierre»... Dire que tant que l'on a encore des reproches à se faire chez soi... c'est comme de dire qu'avant parler d'aide au développement il faut commençer par nourrir correctement tous les Canadiens... Vous connaissez l'argument. Tout cela est très ambigü. Le Canada a déjà été sévèrement critiqué pour son propre bilan.

[*Text*]

I have one last observation. The world conference on human rights is now in the planning stage, as are any of these international events. As we look to 1993, from your crystal-ball gazing, what kind of outcome do you see from that conference? What could happen, or how could that conference be meaningful if certain actions were taken now?

I for one have raised with both the minister and the government the advisability, in the early stages—as we have been doing with UNCED—of having Members of Parliament as part of the delegation rather than just NGOs. Rather than just having officials, start with other officials unrelated to political and non-governmental processes. But I'm not familiar enough with that. I'm open to it, but that will bring collective government focus.

These world events many are cynical about, but they do put the machinery of government in action as we're doing now around the environment and focusing on a number of things. The following year there will be a focus on human rights. For a committee such as ours, trying to encourage government to take an event like that seriously... If you had any thoughts on that, it would be helpful. If each of you would like to put in a word or two, or pick up on anything you'd like, we'll then try to wind up.

• 1810

Ms Wiseberg: I have just one comment on the world conference on human rights in 1993. I think if Canada could throw its weight behind any proposal or in fact make a proposal to commit maximum NGO participation in that world conference, it would be extremely significant. The UN human rights system only functions because of the information brought to it by the NGOs. It is really vital that this conference be more than simply a PR exercise. The only way that will happen is if NGOs are really participating in it, and there are precedents for that. I think it would take a considerable number of governments to really throw their weight behind it. That would be, I think, very valuable in terms of what Canada could do.

I would also just add to the comment I made earlier about the importance of information. Internet's resources are in Ottawa. We are just at the University of Ottawa. We have probably, together with the Human Rights Centre, the best collection of human rights documentation from the NGO community world-wide. If you need information on something, call us. We will be glad to try to provide it. It is there at your disposal.

Mr. Williams: I have one quick comment again on the world conference. There is some danger, I think, that the conference will be a fairly empty and uninteresting affair, and that is something we have to work to prevent—to put as much substance to that conference as possible.

[*Translation*]

J'ai une dernière observation à faire. La conférence mondiale sur les droits de l'homme est dans sa phase de préparation comme le sont beaucoup de ces manifestations internationales. Si vous consultez votre boule de cristal, que peut-on attendre, d'après vous, en 1993 de cette conférence? Que pourrait-il arriver ou bien cette conférence pourrait-elle revêtir une certaine importance si certaines mesures étaient prises dès maintenant?

J'ai déjà demandé au ministre et au gouvernement s'il serait souhaitable, pendant cette phase de préparation—comme nous le faisons pour la CNUED—que des parlementaires se joignent à notre délégation plutôt que d'avoir simplement des représentants des ONG. Plutôt que de m'avoir que des représentants gouvernementaux, pourquoi ne pas envoyer des délégués n'ayant rien à voir avec les processus politiques et non gouvernementaux. Je ne connais sans doute pas assez bien la question. Je n'ai pas d'idée préconçue, mais cela permettrait au gouvernement d'agir collectivement.

D'aucuns considèrent avec cynisme ces conférences mondiales, mais elles obligent les gouvernements à agir, à dresser des listes de priorités comme nous le voyons actuellement pour l'environnement. L'année suivante ce sont les droits de la personne qui auront la priorité. Qu'un comité comme le nôtre encourage le gouvernement à traiter avec sérieux de telles conférences... J'aimerais savoir ce que vous en pensez, ce serait utile. J'aimerais que chacun d'entre vous nous dise un mot ou deux, puis nous conclurons.

Mme Wiseberg: J'ai simplement un commentaire au sujet de la conférence mondiale sur les droits de la personne en 1993. Je crois que si le Canada pouvait appuyer toute proposition, ou même proposer lui-même une participation maximale des ONG à cette conférence mondiale, ce serait énorme. Le système des droits de la personne de l'ONU ne fonctionne que grâce aux renseignements fournis par les ONG. Il est d'une importance vitale que cette conférence soit plus qu'un simple exercice de relations publiques. Le seul moyen d'y arriver est que les ONG y participent réellement et il y a des précédents à cela. Il faudrait, en fait, qu'un grand nombre de gouvernements appuient ce genre de proposition. Si le Canada donnait l'exemple ce serait une excellente chose.

J'aimerais également ajouter une petite chose à mes commentaires précédents sur l'importance de l'information. Les ressources d'Internet sont à Ottawa, nous ne sommes présents que dans l'Université d'Ottawa. Avec le Centre des droits de la personne, je crois que nous avons la meilleure collection de données sur les droits de la personne, rassemblées par les ONG du monde entier. Si vous avez besoin de renseignements sur quelque chose, appelez-nous. Nous ferons tout pour le trouver. Nos ressources sont à votre disposition.

M. Williams: J'aimerais faire un autre petit commentaire sur la conférence mondiale. Je crains que cette conférence ne se transforme en une affaire relativement creuse et inintéressante et il faut tout faire pour l'éviter... Il faut donner le plus de consistance possible à cette conférence.

[*Texte*]

One of the themes that has been identified for the conference is human rights and development. I would think that this is an opportunity to actually pull together some of the NGO thinking in this area, some of the concerns that we hear here and some of the academic work on this subject as well, to try to put some flesh on the bones of human rights and development as an issue, to try to be practical, to look at what implications it could have for our own aid program if you were to treat it seriously. I think it would be a very good opportunity to begin discussions around that. There is a preparatory cycle of conferences. I understand one set is supposed to be done regionally. We might want to look at ways in which we can use those meetings to further this whole thing.

Ms Wiseberg: The next meeting I think is in March, the big one in Geneva.

The Chairman: My experience with preparatory meetings is that by the time the final meeting comes, if things have gone off the rails in the preparatory meetings not much is going to happen at the conference. If there is a growing sense of consensus, it puts the icing on the cake for some networking that has already begun.

Ms Wiseberg: Canada has an inside person at the world conference. Martin Lowe is on the staff of the planning team in Geneva, so we really have a direct avenue for input if we want it.

Mr. Gillespie: I guess my parting comment, Mr. Chairman, was to go back to the points you made in your earlier intervention. There are practical problems, and indeed there are philosophical problems, but that doesn't mean we shouldn't deal with them. They are complex, but we have to deal with them. To some extent I think we are dealing with the spill-over from the Cold War and in some ways I think we are also living with bad decisions. I think we have to face up to that.

I guess my parting comment would be to repeat my plea. I think it is essential that we broaden our definition of human rights to include not only the traditional terrain of civil and political rights, but to begin to bring into our definition concerns about economic, social, and cultural rights. In some ways the abysmal poverty that we see in Bangladesh or India or wherever is as much an assault on people's human rights as anything else. I think we must begin to deal with this broader definition. That would be my parting comment.

The Chairman: On behalf of the committee I would like to thank you very much for being with us and for helping us explore this. You may be aware that we intend to continue, same time, same station, next week with the North-South Institute and the *Association québécoise des organismes de coopération internationale*, Amnesty and the CCIC. We will try to reflect this week on some of the things you have opened, and follow this up with them. This will at least help us wrestle with some of the issues. So we will be in touch, I am sure, again and we want to thank you very much for being here.

• 1815

The meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Un des thèmes inscrits à l'ordre du jour de cette conférence est le lien eutre les droits de la personne et le développement. Je crois que c'est l'occasion ou jamais de faire la synthèse de la pensée des ONG dans ce domaine, des travaux réalisés et des inquiétudes exprimées de temps à autres par les universitaires sur cette question pour donner un certain poids à cette question, être pragmatique et analyser les conséquences au niveau de notre propre programme d'aide si nous décidions de la prendre au sérieux. Je crois que ce serait une excellente occasion d'en discuter. Il y aura un cycle de conférences préparatoires. Je crois qu'une série seront des conféreances régionales. Nous pourrions voir comment les utiliser ces réunions pour faire avancer ce dossier.

Mme Wiseberg: Je crois que la prochaine réunion a lieu en mars, la grosse réunion à Genève.

Le président: Selon mon expérience, la réussite de ces conférences dépend de la réussite des réunions préparatoires. Puis il y a consensus plus les résultats sont positifs.

Mme Wiseberg: Le Canada a quelqu'un dans la place à cette conférence mondiale. Martin Lowe est membre de l'équipe de planification de Genève. Nous avons donc un accès direct si nous voulons en profiter.

M. Gillespie: En guise de conclusion, Monsieur le président, j'aimerais revenir sur certains de vos propos pendant votre intervention précédente. Il y a des problèmes pratiques et même des problèmes philosophiques, mais cela ne signifie pas qu'il ne faut pas s'y attaquer. Ils sont complexes, mais il faut les régler. Je crois que, dans une certaine mesure, il s'agit des retombées de la guerre froide et aussi, à certains égards, des suites de mauvaises décisions prises dans le passé. Il faut regarder les choses en face.

Avant de partir je répéterais simplement mon plaidoyer. Je crois essentiel d'élargir notre définition des droits de la personne pour inclure non seulement le terrain traditionnel des droits civils et politiques mais aussi commencer à y inclure les droits économiques, sociaux et culturels. À certains égards la pauvreté vertigineuse que nous constatons au Bangladesh, en Inde ou ailleurs est autant une atteinte aux droits de la personne que toute autre chose. C'est dans la perspective de cette définition élargie qu'il nous faut réfléchir. Ce sera mon dernier commentaire.

Le président: Au nom du comité j'aimerais vous remercier infiniment d'être venus nous aider à y voir plus clair dans cette question. Vous savez peut-être que nous poursuivons nos délibérations, à la même heure, sur la même chaîne, la semaine prochaine avec l'Institut Nord-Sud et l'*Association québécoise des organismes de coopération internationale*, Amnistie et le CCIC. Nous réfléchirons toute cette semaine à certaines des choses que vous nous avez dites et nous leur demanderons ce qu'ils en pensent. Cela nous aidera au moins à débrouiller certaines de ces questions. Nous nous reparlerons, sans doute. Au nom du comité, j'aimerais vous remercier chaleureusement d'être venus aujourd'hui.

La séance est levée.

APPENDIX "DEVE-1"

Inter-Church Committee for Refugees
Comité Inter-Églises pour les Réfugiés

40 ST. CLAIR AVE. E., TORONTO, ONTARIO, CANADA M4T 1M9 TEL. (416) 921-4152 FAX: (416) 921-7478

Refugees & International Human Rights

Brief to Parliament's Sub-Committee on International Development and Human Rights, December 2, 1991.

"Where do universal human rights begin? In small places close to home." (Title of panel presentation by Gordon Fairweather, December 1990.)

"Or how can you say to your neighbour, 'friend, let me take out the speck in your eye', when you yourself do not see the log in your own eye" Luke 6 v.42.

Introduction

The Inter-Church Committee for Refugees is a coalition of ten national Canadian church bodies. Its responsibilities include monitoring the world refugee situation and Canadian responses.

Since 1986, ICCR has participated in discussions with External Affairs in preparation for Canada's participation in the UN Commission on Human Rights[1] because refugees and asylum seekers are human beings and must enjoy the human rights declared for everyone everywhere.[2] We welcome this opportunity to speak to you on an important aspect of international human rights.

---

[1] Brief to the Canadian Government in Preparation for Canada's participation in the 47th Session of the UN Commission on Human Rights, 1991

[2] Persons denigrated by Border Police or Immigration Officials as terrorists, criminals or abusers are also human beings with universally declared human rights.

General Background

Any presentation on refugees must recognize the causes of forced movements of peoples in human rights violations, civil strife and lack of development of civil, social, economic or cultural rights. However, ICCR is primarily concerned with human rights after people have been forced to flee.

Violations of human rights of those forced to flee occur in 3 areas:

1. Right to asylum.
This is the right to enter another country and remain in a safe country. The right is blocked by visas and airline sanctions, push offs of boats, and land border turn-backs.

2. Rights while sojourning (from entry to expulsion.)
These rights are granted under the UN Covenants on Civil and Political Rights, CCPR, and Social Economic and Cultural Rights. Under the CCPR, UN Human Rights Committee "General Comments 15" is a key document[3]. It says "the general rule is that each one of the rights of the Covenant must be guaranteed without discrimination between citizens and aliens". The rights include: no cruel treatment, life, liberty, work, health, social assistance, education, protection from racism.

3. Rights to protection from wrongful expulsion
The CCPR requires: a hearing; an effective remedy for a wrong decision; and some "Fair trial" provisions.

In practice, refugees and displaced persons are subjected to bombings, military attacks, detention, cruel treatment, unfair and prolonged proceedings, harassment and racism. They are often deprived of health care, food, work, social assistance and educational opportunity.

Western block countries, who traditionally cajoled the rest of the world to adopt human rights standards have a blind spot for refugees and asylum seekers. This past Summer, a boat of Albanian asylum seekers was pushed off by Italy with unacceptable brutality and without any effort at examination of the refugee claims. This Autumn, in Germany, a refugee hostel was set on fire by a racist mob. Refugees are put in "detention centres" which are closer to concentration camps in the United States as well as in Hong Kong.

---

[3] International Covenant on Civil and Political Rights, CCPR/C/21/Rev.1 19 May 1989, pages 17, 18, 19.

Even in Canada, the ICCR and others have documented enhanced post traumatic stress symptoms in refugee claimants subjected to prolonged procedural uncertainty and forced separation from families[4]. ICCR alleges "cruel treatment" "discrimination" and "failure to protect the family". More seriously, there seems to be no effective remedy in Canada. The lack of effective remedy is in itself a violation of the UN Covenant on Civil and Political Rights and the UN Convention against Torture and Other Cruel Inhuman or Degrading Treatment or Punishment - treaties which Canada has ratified.

Two other reports reveal that Canada has a long way to go before promised human rights are translated into effective laws and into the hearts and minds of Canadians - even into the minds of judges and lawyers. They are the Canadian Council of Churches' Brief, 1990 and the Canadian Helsinki Watch Group Report, 1991.

Responses

ICCR has begun to use international themes to address the needs of refugees and displaced persons. In the international arena, the Canadian government has been willing to support some of these themes. Some follow through on these themes at home could be better[5].

Themes which interest us are:

- Human rights for Internally Displaced Persons (prevention)
- Fair Trial (refugee determination and deportation procedures)
- Detention (immigration detention)
- Right to Asylum/Right to Leave one's country and to Return (rights of entry)
- Rights of the Child (protection of the family)
- Eliminating Racism (discrimination by class or race)

---

[4] Civil Rights and the Refugee Claimant Backlog, ICCR, October 1990

[5] A good example would be the current examination of the right to a "Fair Trial" under the UN Commission on Human Rights. Governments agreed that a questionnaire would be sent out for governments to complete. The issue is important - it bears on deportations of Vietnamese from Hong Kong and deportations of persons turned down by the Refugee Board in Canada. Partners tell us Canada has not yet sent back the completed questionnaire.

Human Rights Protection for Internally Displaced Persons: A Key Issue for 1992

The ICCR supports the attached Draft 1 of the Joint (Quaker/WCC) written statement to the 1992 UN Commission on Human Rights. This proposes a Working Group of 5 independent experts under the UN Commission who will examine situations of internally displaced persons in the light of the Universal Declaration of Human Rights and of treaties accepted by the states concerned.

The ICCR will also be considering the recommendations from a June 24-25 1991 international conference held by the Refugee Policy Group, USA. The conference considered the plight of persons without assistance and protection of their own government, who have become in effect refugees in their own countries. They number: Africa 13 million, Asia 5 million, America 1 million, Europe 1 million.

The RPG conference recommendations include:
- Codify human rights and humanitarian law and fill gaps with a core of non-derogable rights for civil strife and minimum standards for the treatment for those displaced,

- Build on existing norms for humanitarian access and assistance towards mechanisms for human rights and humanitarian emergencies,

- Bring rights violations of the displaced to UN human rights bodies and to treaty bodies

- Use humanitarian law (such as Common article 3 of the Geneva Conventions of 1949 and the Martens clause of Protocol II.)

Conclusions

ICCR warmly welcomes this initiative of your Sub-Committee. We hope you will hold further more detailed discussions with us on themes of mutual interest. Realizing the rights of refugees and displaced persons everywhere, which includes Canada, is becoming a critical part of the agenda of the UN Commission on Human Rights. Human rights play a critical role in the Conference on Security and Cooperation in Europe. For Canada and other Western countries it is now truer than ever that:

> "recognition of the inherent dignity and of the equal and inalienable rights of all members of the human family is the foundation of freedom, justice and peace in the world". (Preamble, Universal Declaration of Human Rights)

Enclosures:

1. Quaker/WCC Draft " Written Statement to the 1992 UN Commission on Human Rights" on Internally Displaced Persons, October 1991

2. International Covenant on Civil and political Rights, Human Rights Committee, General Comments 15, CCPR/C/21/Rev.1 1989

3. Brief to the Canadian Government on Canada's participation in the 47th Session of the UN Commission on Human Rights, 1991

4. Civil Rights and Refugee Claimant Backlog, ICCR, October 1990.

5. Summary Record, Human Rights Committee, CCPR/C/SR.1013, 1990

6. Brief to the UN Committee for Human Rights on the Occasion of Canada's examination under Article 40 of the Covenant on Civil and Political Rights, Geneva, 1990 by the CCC.

7. Human Rights in Canada: A Status Report, Canadian Helsinki Watch Group, September, 1991

APPENDICE «DEVE-1»

(TRADUCTION)

Comité Inter-Églises pour les Réfugiés
Inter-Church Committee for Refugees

40 ST. CLAIR AVE. E., TORONTO, ONTARIO CANADA TÉL. : (416) 921-4152 TÉLÉCOPIEUR : (416) 921- 7478

Réfugiés et droits internationaux de la personne

Mémoire présenté au Sous-comité du développement international et des droits de la personne de la Chambre des communes le 2 décembre 1991

«Où commencent les droits universels de la personne? Dans de petites localités voisines». (Titre d'un exposé de Gordon Fairweather, décembre 1990)

«Comment peux-tu dire à ton frère : «Frère, laisse-moi ôter la paille qui est dans ton oeil», toi qui ne vois pas la poutre qui est dans ton oeil?» (Luc 6, v. 42.)

Introduction

Le Comité Inter-Églises pour les Réfugiés est une coalition de dix organismes ecclésiastiques nationaux du Canada. L'une de ses responsabilités consiste à suivre de près la situation mondiale des réfugiés et la façon dont le Canada y réagit.

Depuis 1986, le CIER participe, avec le ministère des Affaires extérieures, à des discussions préparatoires à la participation du Canada aux réunions de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies[1] parce que les réfugiés et les demandeurs d'asile sont des êtres humains et doivent jouir des droits reconnus accordés à tous les habitants de la planète.[2] Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de venir vous parler d'un aspect important des droits internationaux de la personne.

---

[1] Mémoire présenté au gouvernement canadien en vue de la participation du Canada à la 47e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, 1991.

[2] Les personnes dénigrées par la police des frontières ou les agents d'immigration en tant que terroristes, criminels ou faux réfugiés sont aussi des êtres nantis des droits reconnus universellement à toutes personne.

Contexte général

Dans tout exposé sur les réfugiés, il faut d'abord s'arrêter à ce qui force les populations à prendre la fuite : violations des droits de la personne, guerres civiles et absence ou manque de progrès à l'égard des droits civils, sociaux, économiques ou culturels. Le CIER s'intéresse toutefois surtout au respect de leurs droits une fois que les personnes ont été forcées de fuir.

Les droits des personnes forcées de fuir sont violés sur trois plans :

1. Droit d'asile

Il s'agit du droit de pénétrer dans un autre pays et de rester dans un pays sûr. Les visas et les sanctions des lignes aériennes, les rejets des bateaux et les refoulements à la frontière font obstacle à ce droit.

2. Droits pendant le séjour (depuis l'entrée jusqu'à l'expulsion)

Ces droits sont garantis par le Pacte international relatif aux droits civils et politiques et le Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. En vertu du premier, le «Commentaires généraux 15» du Comité des droits de l'homme constitue un document clé.[3] On y précise que «la règle générale veut que chacun des droits visés par le Pacte soit garanti sans faire de distinction entre les citoyens et les étrangers». Au nombre de ces droits figurent l'absence de traitements cruels, la vie, la liberté, le travail, la santé, l'assistance sociale, l'éducation, et la protection contre le racisme.

3. Droits à la protection contre l'expulsion illicite

Le Pacte relatif aux droits civils et politiques exige : une audience; un recours véritable en cas de décisions erronées; et des dispositions assurant un «procès équitable».

En pratique, les réfugiés et les personnes déplacées font l'objet de bombardements, d'attaques militaires, d'incarcération, de traitements cruels, de procédures injustes et prolongées, de harcèlement et de racisme. Ils sont souvent privés de soins de santé, de nourriture, de travail, d'assistance sociale et de débouchés scolaires.

Les pays occidentaux, qui poussent depuis longtemps le reste du monde à adopter de nouvelles normes en matière de droits de la personne, refusent de voir ce qui se passe pour les réfugiés et les demandeurs d'asile. L'été dernier, l'Italie a repoussé, avec une brutalité inacceptable et sans faire aucun effort pour examiner les revendications du statut de réfugié, un bateau entier d'Albanais qui demandaient l'asile. En Allemagne, cet automne, des émeutiers racistes ont mis feu à un centre d'accueil de réfugiés. Tant aux États-Unis qu'à Hong Kong, les réfugiés sont enfermés dans des «centres de détention» qui ressemblent davantage à des camps de concentration.

---

[3] Pacte international relatif aux droits civils et politiques,CCPR/C/21/Rév.1, le 19 mai 1989, pages 17, 18 et 19.

Même au Canada, le CIER et d'autres organismes ont relevé des cas où des symptômes de stress post-traumatique se sont manifestés chez des revendicateurs du statut de réfugié soumis à l'incertitude d'un long processus et à la séparation forcée de leur famille.[4] Le CEIR fait état de «traitements cruels», de «discrimination», et de «manque de protection des familles». Le plus grave c'est qu'il ne semble pas y avoir de recours efficace au Canada. L'absence de recours efficace est en soi une violation du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et à la Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants de l'ONU, que le Canada a pourtant ratifiés.

Deux autres rapports révèlent que le Canada a du chemin à faire avant que les droits de la personne promis soient garantis par des textes législatifs et pénètrent le coeur et l'esprit des Canadiens, et même l'esprit des juges et avocats. Il s'agit du mémoire présenté par le Conseil canadien des Églises en 1990 et du rapport publié par le Canadian Helsinki Watch Group, en 1991.

Réponses

Le CEIR a commencé à se servir des thèmes internationaux pour répondre aux besoins des réfugiés et des personnes déplacées. Sur la scène internationale, le gouvernement canadien a accepté d'appuyer certains de ces thèmes. Il serait encore mieux d'y donner suite à domicile.[5]

Voici les thèmes qui nous intéressent :

— Droits des personnes déplacées à l'intérieur des pays (prévention)

— Procès équitables (processus de détermination du statut de réfugié et de déportation)

— Détention (par les services d'immigration)

— Droit d'asile/droit de quitter son pays et d'y retourner (droits d'entrée)

— Droits des enfants (protection de la famille)

— Élimination du racisme (discrimination fondée sur la classe ou la race)

---

[4] Droits civils et arriéré des revendications du statut deréfugié, CEIR, octobre 1990.

[5] L'examen en cours, à la Commission des droits de l'homme del'ONU, du droit à un «procès équitable» en est un bon exemple. Lesgouvernements ont convenu d'adresser aux États un questionnaire àremplir. La question est d'importance puisqu'elle se rattache auxdéportations de Vietnamiens à Hong Kong et aux déportations depersonnes rejetés par la Commission des réfugiés au Canada. Despartenaires nous apprennent que le Canada n'a pas encore retourné lequestionnaire dûment rempli.

Protection des droits des personnes déplacées à l'intérieur des pays : thème clé pour 1992

Le CIER appuie l'avant-projet, joint en annexe de la déclaration conjointe (Quaker/COE) adressée à la Commission des droits de l'homme de l'ONU en 1992. On y propose la création d'un Groupe de travail composé de cinq experts indépendants sous les auspices de la Commission pour examiner, à la lumière de la Déclaration universelle des droits de l'homme et des traités signés par les États en cause, la situation des personnes déplacées à l'intérieur de leur pays.

Le CIER se penchera aussi sur les recommandations issues d'une conférence internationale organisée les 24 et 25 juin 1991 par le Refugee Policy Group sont penchés sur le sort des personnes qui, privées de l'aide et de la protection de leur propre gouvernement, sont devenues à toute fin pratique des réfugiés à l'intérieur de leur propre pays. Leur nombre atteint 13 millions de personnes en Afrique, 5 millions en Asie, 1 million en Amérique et 1 million en Europe.

Voici certaines des recommandations issues de la conférence du RPG :

— Codifier les droits de la personne et le droit humanitaire, et combler les lacunes par un noyau de droits inviolables en cas de conflits civils et des normes minimums pour le traitement des personnes déplacées;

— Établir, à partir des normes actuelles d'accès et d'aide humanitaires, des mécanismes pour les situations d'urgence sur le plan des droits de la personne et des secours humanitaires;

— Porter les violations des droits des personnes déplacées devant les organismes onusiens des droits de l'homme et les organismes chargés d'administrer des traités; et

— Recourir au droit humanitaire (comme l'article 3 qui est commun aux Conventions de Genève de 1949 et la clause Martens du Protocole II).

Conclusions

Le CIER se réjouit vivement de l'initiative prise par votre Sous-comité. Il espère que nous pourrons avoir, à l'avenir, d'autres discussions plus détaillées sur des sujets d'intérêt mutuel. Le respect des droits des réfugiés et des personnes déplacées dans le monde entier, y compris le Canada, devient, pour la Commission des droits de l'homme de l'ONU, une question d'importance critique. Les droits de la personne jouent un rôle crucial à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe. Pour le Canada et d'autres pays occidentaux, il est de plus en plus vrai que :

> «la reconnaissance de la dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine et de leurs droits égaux et inaliénables constitue le fondement de la liberté, de la justice et de la paix dans le monde» (Préambule, Déclaration universelle des droits de l'homme).

Pièces jointes :

1. Avant-projet des Quaker/COE, «Déclaration à la Commission des droits de l'homme de l'ONU, 1992» sur les personnes déplacées à l'intérieur de leur pays, octobre 1991.
2. Pacte international relatif aux droits civils et politiques, Comité des droits de l'homme, Commentaires généraux 15, CCPR/C/21/Rév.1 1989.
3. Mémoire présenté au gouvernement du Canada sur la participation du Canada à la 47e Session de la Commission des droits de l'homme de l'ONU, 1991.
4. Droits civils et arriéré des revendications du statut de réfugié, CIER, octobre 1990.
5. Compte rendu sommaire, Comité des droits de l'homme, CCPR/C/SR.1013, 1990.
6. Mémoire présenté par le CCC à la Commission des droits de l'homme de l'ONU à l'occasion de l'examen de la situation au Canada en vertu de l'article 40 du Pacte sur les droits civils et politiques, Genève, 1990.
7. Human Rights in Canada : A Status Report, Canadian Helsinki Watch Group, septembre 1991

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From Internet:

Laurie Wiseberg, Executive Director.

From Inter-Church Committee for Refugees:

Tom Clark, Coordinator;

Bernard Dufresne, Co-Director, Social Affairs Office, Canadian Council of Catholic Bishops.

From Inter-Pares:

Peter Gillespie, Program Officer—Asia.

From University of Ottawa:

Doug Williams, Director of Research, Human Rights Centre.

TÉMOINS

De Internet:

Laurie Wiseberg, directrice administrative.

Du Comité interéglise pour les réfugiés:

Tom Clark, coordonnateur;

Bernard Dufresne, codirecteur, Bureau des affaires sociales, Conseil canadien des évêques catholiques.

De Inter-Pares:

Peter Gillespie, agent de programmes—Asie.

De l'Université d'Ottawa:

Doug Williams, directeur de recherche, Centre des droits de la personne.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CA1
XC11
-E99

Governme
Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Monday, December 9, 1991

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 9

Le lundi 9 décembre 1991

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

RESPECTING:

Consideration of international human rights

CONCERNANT:

Étude des droits humains au niveau international

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991

24451—1

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart—(6)

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 9, 1991
(13)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 4:42 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of international human rights. (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Monday, December 2, 1991, Issue No.8.*)

Witnesses: From the North South Institute: Gerald Schmitz Program Director, Human Rights and Democratic Government. *From the Canadian Council for International Cooperation:* Christine Ouellette, Member of the Board; Tim Draimin, Director, Development Policy. *From Amnesty International:* John Clifford, Coordinator, International Inter-governmental Organizations; John Tackaberry, Media and External Communications. *From the Association québeçoise des organismes de coopération internationale:* Thérèse Bouchard, Assistant Executive Director, Peace and Development; Hélène Lagacé, Program Coordinator.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:07 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING
(14)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:45 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: André Harvey, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Other Members present: Bill Casey, Dan Heap, Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the National Council of Resistance: Jose Ramo Horta. *From East Timor Alert Network:* Elaine Brière, Co-ordinator. *Individual:* Li-lien Gibbons. *From Simon Fraser University:* Christopher Dagg, Project Director, Eastern Indonesia Universities Development Project. *From the Canadian International Development Agency:* Jean-Marc Métivier, Director General, Asia Branch. *From the Department of External Affairs and International*

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 9 DÉCEMBRE 1991
(13)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 16 h 42, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'examen des droits de la personne au niveau international (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 2 décembre 1991, fascicule n° 8*).

Témoins: De l'Institut Nord-Sud: Gerald Schmitz, directeur de programmes, Droits de la personne et gouvernement démocratique. *Du Conseil canadien de la coopération internationale:* Christine Ouellette, membre du conseil; Tim Draimin, directeur, Politiques de développement. *De Amnistie Internationale:* John Clifford, coordonnateur, Organisations inter-gouvernementales internationales; John Tackberry, Média et relations extérieures. *De l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:* Thérèse Bouchard, directrice générale adjointe, Développement et paix; Hélène Lagacé, chargée de programmes.

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 18 h 07, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR
(14)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 45, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: André Harvey, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Autres députés présents: Bill Casey, Dan Heap, Stan Hovdebo.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: Du Conseil national de la résistance de Maubere: Jose Ramo Horta. *De East Timor Alert Network:* Elaine Brière, coordonnatrice. *À titre individuel:* Li-lien Gibbons. *De l'Université Simon Fraser:* Christopher Dagg, directeur de projets, Universités de l'Indonésie orientale, Projet de développement. *De l'Agence canadienne de développement international:* Jean-Marc Métivier, Direction générale de l'Asie. *Du ministère des Affaires extérieures et*

Trade: John Tennant, Acting Assistant Deputy Manager, Asia and Pacific Branch.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of international human rights, specifically in East Timor. (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Monday, December 2, 1991, Issue 8.*)

Elaine Brière made an opening statement.

On motion of Svend Robinson, it was agreed,—That the brief presented by Li-lien Gibbons be appended to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence* (*see Appendix "DEVE-3"*).

Li-lien Gibbons and Jose Ramo Horta made opening statements.

It was agreed,—That the brief presented by Christopher Dagg be appended to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence* (*see Appendix "DEVE-4"*).

Christopher Dagg made an opening statement.

Elaine Brière, Li-lien Gibbons, Jose Ramo Horta and Christopher Dagg answered questions.

It was agreed,—That the briefs presented by John Tennant and Jean-Marc Métivier be appended to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence* (*see Appendices "DEVE-5" and "DEVE-6"*).

John Tennant and Jean-Marc Métivier made opening statements and answered questions.

At 9:19 o'clock p.m. the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

du Commerce extérieur: John Tennant, sous-ministre adjoint intérimaire, Bureau de l'Asie et du Pacifique.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'examen des droits de la personne au niveau international (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 2 décembre 1991, fascicule nº 8*).

Elaine Brière fait un exposé.

Sur motion de Svend Robinson, il est convenu,—Que le mémoire présenté par Li-lien Gibbons figure en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-3»*).

Li-lien Gibbons et Jose Ramo Horta font des exposés.

Il est convenu,—Que le mémoire présenté par Christopher Dagg figure en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-4»*).

Christopher Dagg fait un exposé.

Elaine Brière, Li-lien Gibbons, Jose Ramo Horta et Christopher Dagg répondent aux questions.

Il est convenu,—Que les mémoires présentés par John Tennant et Jean-Marc Métivier, figurent en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-5» et «DEVE-6»*).

John Tennant et Jean-Marc Métivier font des exposés et répondent aux questions.

À 21 h 19, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, December 9, 1991

• 1642

The Chairman: I will now call the meeting to order.

I understand Christine Stewart is *en route*, but I am watching the time. I am aware that the bells will go at 6.00 or at 6.15, I believe, which will mean that we turn into pumpkins at that point. I am anxious that we receive as much testimony as we can to follow on the testimony we received last week. We had agreed in trying to hear human rights groups that we would have two panels and try to ask for their input.

I just want to say a word about process for those who are kind enough to come and testify today. Along with our staff from the committees, we will be reviewing the recommendations. We had some rather helpful and forward-looking suggestions from the group that was here last week in terms of some mechanical things, in consultative ways, and others were policy related. Some of these we intend to look at and pass on.

For those of you who are here, tomorrow we will have a copy of the testimony to the members of the committee who are not here, two of whom at least, Mr. McCreath and Mr. Fretz, are travelling and are unable to be here. They and their staff will be following the testimony. I just want you to know what the process is.

On the basis of that, we will be meeting on Thursday to shape a letter to the minister with our thoughts on the process as the meetings in Geneva are in focus.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, for clarification, either from the chair or from the clerk, with respect to other members, do we have any indication that other members will be attending.

The Chairman: I think we should proceed at the moment. We have had regrets from two of the others. This committee is trying to deal with people who agree to follow the issue rather than just have bodies for the sake of it, so there may be others joining us.

• 1645

I'd like to turn the tables for once. For some period of time this committee had the services, through the parliamentary library, of Gerry Schmitz. I'm going to ask him to be the first to lead off, whether that's retribution or whatever. Members of the committee have worked with him before.

In your new incarnation as Program Director of Human Rights and Democratic Government at the North-South Institute, I would ask you to kick off. Perhaps you could say a word to situate yourself, both for us here and for the record, and then give us an introduction. We will let each of you speak for five or seven minutes. When you've finished we'll enter into some questioning and follow up. We have found that the most helpful way to proceed.

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 9 décembre 1991

Le président: La séance est ouverte.

On me dit que Christine Stewart est en chemin, mais il faut surveiller la pendule. Dès 18 heures ou 18h15, la sonnerie va se faire entendre et nous allons tous nous transformer en citrouilles. Je souhaite vivement que nous entendions le plus grand nombre de témoignages possible pour qu'ils viennent s'ajouter à ceux que nous avons entendus la semaine dernière. Quand nous avons décidé d'entendre les représentants des groupes de défense des droits de la personne, nous avons convenu d'y consacrer deux séances.

À l'intention de ceux qui ont eu l'amabilité de venir témoigner aujourd'hui, je voudrais dire deux mots concernant notre processus. Les membres du comité et le personnel examineront les recommandations. La semaine dernière, nous avons entendu les représentants d'un groupe qui nous ont fait des suggestions innovatrices sur les rouages de consultations et d'autres en ont fait sur l'orientation. Nous avons l'intention de nous y arrêter et de les transmettre.

Demain, nous aurons la transcription du témoignage que nous pourrons transmettre aux membres du comité qui sont absents, notamment MM. McCreath et Fretz, qui sont en voyage actuellement. Ainsi, ils pourront prendre connaissance de votre témoignage. Je tenais à vous expliquer cela.

En outre, nous nous réunirons jeudi pour préparer une lettre à l'intention du ministre où nous lui expliquerons notre point de vue sur les réunions de Genève.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, une précision. Les membres du comité qui sont absents se sont-ils fait remplacer?

Le président: Je pense qu'il faudrait que nous commencions. Déjà deux personnes ont signalé qu'elles ne viendraient pas. Ici, nous préférons des gens qui s'intéressent à la question plutôt que des gens qui ne sont ici que de corps, et d'autres se joindront sans doute à nous un peu plus tard.

Permettez-moi ici de renverser les rôles. Il fut un temps où le comité pouvait compter sur les services de Gerry Schmitz, qui faisait alors partie de la Bibliothèque du Parlement. Je vais lui demander de prendre la parole maintenant, car il l'a bien mérité. Les membres du comité le connaissent pour avoir travaillé avec lui.

Vous êtes désormais directeur de programme (droits de la personne et gouvernement démocratique) à l'Institut Nord-Sud, et je vous prie de commencer. Dites-nous quelques mots sur vous, pour notre gouverne et pour le compte rendu, et vous pourrez ensuite faire votre exposé. Vous disposerez chacun de cinq à sept minutes. Après cela, il y aura une période de questions. Nous pensons que c'est la façon la plus pratique de procéder.

[*Text*]

Welcome to you all. We look forward to hearing from you.

Mr. Gerald Schmitz (Program Director, Human Rights and Democratic Government, The North-South Institute): Walter, it's a pleasure to be here again in a room that's quite familiar to me. This is my first experience on this side of the table, but I hope it's as useful for you as it is an honour for me to be here. As you stated, I'm establishing a new program on human rights and democratization at the North-South Institute. I think that is an indication of the increased attention to those issues generally within the development community. I won't say any more. I'll let the others introduce themselves and then I'll come back to my remarks.

Mr. John Clifford (Co-ordinator, International Inter-governmental Organizations, Amnesty International): I'm John Clifford, the IGO Co-ordinator for Amnesty International, Canadian Section, English Speaking Branch. I'm here with my colleague, John Tackaberry.

Mr. John Tackaberry (Media and External Communications, Amnesty International): I'm the media and external communications officer with Amnesty International.

Mme Thérèse Bouchard (directrice générale adjointe de Développement et Paix; représentante de l'Association québécoise des organismes de coopération internationale): Je suis directrice générale adjointe de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix. Je représente cet après-midi l'AQOCI, l'Association québécoise des organismes de coopération internationale.

Mme Christine Ouellette (membre du conseil d'administration du Conseil canadien de la coopération internationale): Je m'appelle Christine Ouellette et je suis ici aujourd'hui comme membre du comité exécutif du Conseil canadien de la coopération internationale. Je suis aussi directrice générale du Centre international Match.

Mr. Tim Draimin (Director of Development Policy, Canadian Council for International Co-operation): Tim Draimin, Director of Policy, Canadian Council for International Co-operation.

Mme Hélène Lagacé (Association québécoise des organismes de coopération internationale): Hélène Lagacé de l'AQOCI, l'Association québécoise des organismes de coopération internationale.

Le président: Merci et bienvenue à tous. Monsieur Schmitz.

Mr. Schmitz: I want to begin by recognizing that it is gratifying, I think, for all of us to see human rights issues achieve the prominent place in the expression of Canadian foreign policy, which many of us believe they deserve. The Prime Minister, through his strong statements at the Commonwealth and Francophone Summits certainly deserves some credit for raising this profile. Of course, official declarations of intent are not enough. We need to think through the next steps to bridge the gaps between words and actions. I have a few sections in the prepared statement here that set a bit of the context, talk about the important role this comittee has played in putting human rights issues on

[*Translation*]

Bienvenue à tous. Nous sommes impatients de vous écouter.

M. Gerald Schmitz (directeur de programme, Droits de la personne et gouvernement démocratique, Institut Nord-Sud): Walter, c'est avec beaucoup de plaisir que je reviens dans cette salle que je connais bien. C'est ma première expérience de ce côté-ci de la table et comme c'est un honneur pour moi, j'espère pouvoir vous être d'autant plus utile. Comme vous l'avez dit, à l'Institut Nord-Sud, je suis responsable d'un nouveau programme sur les droits de la personne et la démocratisation. Je pense que cela illustre bien que ceux qui oeuvrent dans le secteur du développement s'intéressent de plus en plus à ces questions. Permettez-moi de m'arrêter un instant pour permettre aux autres de se présenter. Ensuite, je reprendrai mon exposé.

M. John Clifford (coordonnateur, Organisations intergouvernementales internationales, Amnistie internationale): Je m'appelle John Clifford et je suis le coordonnateur des OIG pour Amnistie internationale, section canadienne, Direction de langue anglaise. Je suis accompagné de mon collègue, John Tackaberry.

M. John Tackaberry (médias et communications, Amnistie internationale): Je suis l'agent chargé des médias et des communications à Amnistie internationale.

Mrs. Thérèse Bouchard (Assistant Executive Director, Peace and Development; representative of L'Association québécoise des organismes de coopération): I am the assistant executive director of the Canadian Catholic Organization for Peace and Development. This afternoon I am here as the representative of the AQOCI, l'Association québécoise des organismes de coopération internationale.

Mrs. Christine Ouellette (Member of the Board, Canadian Council for International Co-operation): My name is Christine Ouellette and I am here today as a member of the executive committee of the Canadian Council for International Co-operation. I am also the executive director of Match International Centre.

M. Tim Draimin (directeur des politiques de développement, Conseil canadien de la coopération internationale): Je m'appelle Tim Draimin, et je suis directeur des politiques au Conseil canadien de la coopération internationale.

Mrs. Hélène Lagacé (Association québécoise des organismes de coopération internationale): My name is Hélène Lagacé from the AQOCI, *L'Association québécoise des organismes de coopération internationale.*

The Chairman: Thank you and welcome to all of you. Mr. Schmitz.

M. Schmitz: Permettez-moi de dire tout d'abord que tous, nous trouvons encourageant que la question des droits de la personne occupe une place en vue dans l'expression de la politique étrangère canadienne, place que nous estimons tous lui revenir. Grâce aux déclarations fermes qu'il a faites au Sommet du Commonwealth et à celui de la Francophonie, c'est au premier ministre que nous devons cette place en vue. Bien entendu, les déclarations officielles d'intention ne suffisent pas. Il nous faut réfléchir aux prochaines étapes qui nous permettront de passer des paroles aux actes. Dans le mémoire que nous avons préparé, vous trouverez quelques paragraphes sur le contexte, sur les activités importantes du

[*Texte*]

the agenda of Canadian foreign policy, and about some of the strong statements that have been made by Canadian ministers, including the Prime Minister, in recent months. Perhaps those could just be included in the testimony. I'll get right to the critical points.

In the light of those strong statements of intent, particularly Mr. Mulroney's statement in Harare, why then do we still see a lot of nagging scepticism that the actual practice of Canadian policy does not live up to these fine principles as enunciated in these speeches? I can just say, sort of parenthetically, that from some of my conversations with people in CIDA and External Affairs, I think there's a certain amount of confusion and lack of understanding about just what the policy is, despite these ministerial statements.

• 1550

The question of why this scepticism persists goes deeper than listing examples of apparent inconsistencies that may or may not generate a few media stories. It relates, I think, to an underlying pattern that reveals what I would call the missing links in the policy.

Among these deficiencies are: first, a paucity of clearly articulated and explained human rights criteria put forward to guide the range of foreign policy actions; second, an absence of a publicly accessible review and deliberative process; third, existing consultations that are limited, infrequent, and often strained affairs; fourth, a scarcity of resources to implement a human rights policy broadly and to undertake new human rights activities.

These are some of the reasons why research by various scholars has continued to show a hesitant, ambiguous and, at best, rather modest effect of human rights considerations on Canadian relations with developing countries.

Of course, making appropriate human rights judgments and decisions and applying them to difficult circumstances is hardly an objective policy science. The need for an approach that is both complex and pragmatic has been outlined very well in several excellent studies done for the Commonwealth Secretariat's Human Rights Unit.

As the author of one of these studies, Katarina Tomasevski, has put it:

> When faced with the demand to "do something about human rights," donor agencies regularly respond by asking for a recipe, seeking a simple formula whereby human rights will be incorporated in their aid policy.
>
> This implies that human rights can be condensed into a half-page statement of principles. This is a misconception. Human rights and development are as serious and complex as any other area of development.

[*Traduction*]

comité qui ont permis que les questions de droits de la personne figurent au programme de la politique étrangère canadienne et sur certaines déclarations très fermes faites par des ministres canadiens, notamment le premier ministre, au cours des derniers mois. Je vous laisse le soin de lire ces paragraphes et ils pourront être inclus dans notre témoignage. Je voudrais entrer tout de suite dans le vif du sujet.

Vu les déclarations très fermes d'intention, en particulier celles de M. Mulroney à Harare, on peut se demander pourquoi persiste un certain scepticisme quant à la concrétisation de la politique canadienne qui ne respecterait pas les beaux principes énoncés dans ces déclarations. Permettez-moi de dire, entre parenthèses, que mes conversations avec des représentants de l'ACDI et des Affaires extérieures me portent à croire que la politique prête à confusion et qu'il règne une certaine incompréhension malgré les déclarations ministérielles.

Le scepticisme persiste et il tient à autre chose qu'aux illogismes apparents qui donnent lieu à d'éventuels articles dans les journaux. Il tient, à mon avis, à une configuration de base qui illustre ce que j'appellerais les chaînons manquants de la politique.

Parmi ces derniers, notons: premièrement, l'insuffisance des critères permettant de bien articuler et d'expliquer comment les droits de la personne peuvent guider les mesures de politique étrangère; deuxièmement, il n'existe pas d'examen public accessible ni de processus de délibération; troisièmement, les consultations actuelles sont limitées, peu fréquentes et souvent difficiles; quatrièmement, on manque de ressources permettant l'application générale d'une politique des droits de la personne et la participation active à la promotion des droits de la personne.

Voilà quelques-unes des raisons qui expliquent pourquoi les recherches effectuées par divers experts démontrent constamment que les questions de droits de la personne ont une incidence timide, ambiguë et, dans les meilleures conditions, plutôt modeste sur les relations du Canada avec les pays en développement.

Bien entendu, on ne peut appliquer l'objectivité scientifique aux jugements concernant les droits de la personne et aux décisions que l'on doit prendre dans des circonstances difficiles. L'approche doit être à la fois complexe et pragmatique comme le démontrent de nombreuses études de grand calibre réalisées par le Service des droits de la personne du Secrétariat du Commonwealth.

L'auteur de l'une de ces études, Katarina Tomasevski, dit et je cite:

> Quand on exige qu'ils «fassent quelque chose pour les droits de la personne», les organismes donateurs répondent invariablement en demandant une recette, une formule simple permettant d'incorporer les droits de la personne à leur politique d'aide au développement.
>
> Cela laisse croire que les droits de la personne peuvent être condensés en une déclaration de principes d'une demi-page. Qu'on se détrompe. Les droits de la personne et le développement sont aussi graves et complexes que bien d'autres secteurs du développement.

[*Text*]

So what then can be done in practical terms? Allow me to make some brief suggestions under the following headings.

First, information gathering and assessment. Knowledge must inform action in this area. Professor Dilys Hill, the author of a second study for the Commonwealth Secretariat Human Rights Unit, emphasizes the consensus that:

> lack of data on human rights situations is a barrier to producing guidelines and criteria for their incorporation into development assistance.

This is a point that's made by everyone who's studied the issue. Katarina Tomasevski makes the additional point that:

> All development aid policies could benefit from an assessment of the state of human rights in the recipient country. Assessments of all other relevant areas are done as a matter of routine, while in the case of human rights donors often have no information or, at best, this information is confined to the most visible symptoms, that is, to human rights violations which are conventionally recorded by major international organizations. This makes human rights information *selective* in terms of the coverage of countries, and fragmentary because it is limited to *some* human rights violations. In consequence, donors' policies are selective and fragmentary.

Governments, NGOs, and human rights researchers need to work together to build up reliable, reasonably unbiased, and complete data bases on the factors affecting human rights achievement within particular development contexts.

Now this does not mean scoring or rating countries. There is no single or simple model to follow, but the approach I have in mind would be similar to the case reports in the volume *Human Rights in Developing Countries* YearBook—and this is the latest one I have here—which provides updated information on the government position on human rights; the system of governance; the right to political participation and political freedoms; civil rights and liberties; the administration of justice, freedom of movement; social and economic rights, including freedom from hunger, freedom to health, freedom to work; equality and non-discrimination rights; rights of peoples and minorities. I think the additional advantage of this approach is that it sets that human rights information within a comprehensive and contextual development context.

The second point is public exposure, review, and follow-up. As Katarina Tomasevski rightly states, silence

> is the best friend of human rights violations. Therefore, the fact that development agencies cannot do much with respect to political killings or press censorship does not mean that they should not say much.

[*Translation*]

Que faire concrètement? Permettez-moi de faire quelques suggestions.

Tout d'abord, le rassemblement des renseignements et l'évaluation. Il faut que le geste se fonde sur la connaissance à cet égard. Le professeur Dilys Hill, l'auteur d'une deuxième étude faite pour le compte du Service des droits de la personne du Secrétariat du Commonwealth, souligne ce que tous s'accordent à croire:

> Le manque de données sur les droits de la personne constitue une entrave empêchant l'établissement de lignes directrices et de critères que l'on pourrait incorporer à l'aide au développement.

Ce qu'il dit est sans cesse répété par ceux qui étudient la question. Katarina Tomasevski ajoute:

> Toute politique d'aide au développement doit pouvoir compter sur une évaluation de la situation des droits de la personne dans le pays bénéficiaire. L'évaluation de tous les autres aspects se fait automatiquement, tandis que, s'agissant des droits de la personne, les pays donateurs n'ont très souvent pas d'information ou, quand ils en ont, les renseignements qu'ils possèdent portent sur des choses tout à fait visibles, les violations des droits de la personne qui sont rapportées par les grandes organisations internationales. Ainsi, les renseignements qu'ils possèdent sont sélectifs du point de vue des pays, et fragmentaires parce qu'ils sont limités à certaines violations. Par conséquent, les politiques des pays donateurs sont sélectives et fragmentaires.

Les gouvernements, les ONG et ceux qui étudient les droits de la personne doivent travailler en coopération pour réunir des bases de données complètes, fiables et relativement objectives sur les facteurs qui influent sur la situation des droits de la personne dans des contextes particuliers de développement.

Cela ne signifie toutefois pas qu'il faut noter ou classer les pays. Il n'existe pas de modèle simple et unique, mais je recommanderais une méthode semblable aux rapports sur les divers cas que l'on trouve dans le volume *Human Rights in Developing Countries YearBook* dont j'ai le dernier numéro ici, et qui donne des renseignements actualisés sur la position des divers gouvernements face aux droits de la personne, sur le système de gouvernement, sur le droit à la participation et aux libertés politiques, sur les droits civiques et les libertés, sur l'administration de la justice et la liberté de mouvement, sur les droits socio-économiques, en ce qui concerne notamment la faim, la santé, le travail. Il contient en outre des renseignements sur l'égalité et les droits à la non-discrimination, le droit des peuples et des minorités. En outre, cette approche offre l'avantage d'inscrire les renseignements concernant les droits de la personne dans un contexte de développement plus vaste.

Par ailleurs, il y a la diffusion, l'examen et le suivi. Comme Katarina Tomasevski le dit si justement, le silence

> favorise les violations des droits de la personne. Par conséquent, le fait que les agences de développement ne puissent pas faire grand-chose contre les assassinats politiques ou la censure de la presse ne signifie pas qu'elles ne devraient pas en parler.

[*Texte*]

Yet how can this happen in Canada's case when the review process remains shrouded in confidentiality? The country human rights assessments that are prepared are for ministers' eyes only. They are never exposed to parliamentary or independent scrutiny, and what, if any, use is made of them is a matter of conjecture.

• 1655

Occasionally an action is taken on ostensible human rights grounds. But there is little done that really educates and prepares the public and brings it into this process. Indeed, it is often difficult to trace how and why decisions are made or not made, and therefore to evaluate the weight given to human rights considerations and to follow that up with constructive suggestions.

A third point is operational procedures and coherence. The Winegard Report called for a comprehensive "human rights in development" operational framework, notably within CIDA. The study done by Professor Hill for the Commonwealth unit also elaborates a number of measures that:

> include taking steps to establish dialogue on human rights with recipient countries. Donors should enter into systematic dialogue with other concerned bodies, including academics, independent research institutes, the media, and NGOs. In addition, donor governments should develop procedures whereby human rights are integrated into programme activities and the outcome monitored systematically. Within the aid administration, responsibility should be clearly defined and the necessary training given.

Clarity and coherence must be applied not just to aid implementation. It would be both illogical and self-defeating to have aid deliver a human rights message but to have the rest of foreign and trade policy proceed as though human rights were irrelevant.

A fourth point is human rights promotion. Sometimes actions of a punitive nature are necessary and justified. But it is important to move the focus from a righteous response to how we can help people, especially when they have been victimized by human rights violations, and also in their own efforts to achieve human rights objectives.

Tomasevski observes that:

> Many developing countries lack resources, finances, expertise, documentation, necessary to develop and operate an effective human rights machinery. Few donors and fewer projects exist to help states develop national human rights systems.

She also makes the point that the greater visibility of certain civil-political human rights abuses—for example, extrajudicial killings and torture—should not diminish attention given to social and economic rights, which are the

[*Traduction*]

Or, comment peut-on s'attendre à ce que le Canada puisse en parler quand le processus d'examen demeure confidentiel? Les évaluations des droits de la personne dans les divers pays sont préparées à l'intention des ministres seulement. Ces renseignements ne sont jamais examinés par des groupes parlementaires ou indépendants et on peut donc se demander à quoi ils servent.

On constate à l'occasion que certaines mesures sont prises visiblement au nom des droits de la personne. Mais on fait peu de choses pour sensibiliser et préparer le grand public et le faire participer au processus. En fait, il est parfois difficile d'expliquer comment et pourquoi on a pris telle ou telle décision et par conséquent, on ne peut pas juger de l'importance qu'ont eue les considérations de droits de la personne pour que cela soit suivi de suggestions positives.

Troisièmement, il y a les opérations et la cohérence. Le rapport Winegard réclamait un cadre opérationnel d'ensemble sur les «droits de la personne dans le développement», notamment au sein de l'ACDI. L'étude préparée par le professeur Hill pour le Secrétariat du Commonwealth contient la description de certaines mesures dont:

> Des mesures pour établir un dialogue sur les droits de la personne avec les pays bénéficiaires. Les pays donateurs devraient engager un dialogue nourri avec d'autres organisations concernées, notamment les universitaires, les instituts de recherche indépendants, les médias et les ONG. En outre, les gouvernements donateurs devraient se doter de procédures prévoyant l'intégration des droits de la personne aux activités d'un programme, les résultats étant systématiquement évalués. Au sein des organismes d'aide au développement, les responsabilités devraient être clairement établies et la formation nécessaire, donnée.

La transparence et la cohérence ne doivent pas porter uniquement sur la concrétisation des mesures d'aide. Il serait tout à fait illogique et absurde que l'aide soit liée à un message concernant les droits de la personne alors que les autres éléments de la politique commerciale et étrangère traiteraient les droits de la personne comme quantité négligeable.

Quatrièmement, il y a l'aspect de la promotion des droits de la personne. Parfois, des mesures de représailles sont nécessaires et justifiées. Il est toutefois important de se demander plutôt dans certains cas comment nous pouvons aider les gens, surtout quand ils ont été victimes de violations des droits de la personne, et également comment ils peuvent eux-mêmes contribuer à la réalisation des objectifs sur le plan des droits de la personne.

Tomasevski fait remarquer que:

> Bien des pays en développement manquent des ressources, des finances, de l'expérience, de la documentation nécessaires pour l'organisation de rouages permettant de défendre et de promouvoir efficacement les droits de la personne. Les pays donateurs et les projets susceptibles d'aider les États à mettre sur pied des régimes nationaux de défense des droits de la personne sont rares.

Elle fait aussi remarquer que certains abus des droits civils et politiques comme la torture et les meurtres non sanctionnés par la justice, par exemple, semblent voler la vedette aux droits sociaux et économiques alors que les

[*Text*]

areas in which development agencies already have experience; for example, the rights to food, health and education, and to an adequate standard of living, women's rights, the rights of the child, and so on.

Human rights requirements also include supporting the rights of people to participate in and to determine their own development. These are all positive aspects of human rights linkage. There should be more focus on those.

The fifth point and certainly not the least point, although it is the last one I'll make, is on resources. This is by no means the least of the hurdles to overcome in filling in the missing policy links. All of the above steps have a real cost. They need political commitment backed by human resources, material and financial support. In an era of general fiscal restraint and staff cutbacks, it is increasingly difficult to implement ambitious new policy initiatives.

But if human rights are to be a central element in Canada's international activity, they must be more than marginal in commanding foreign policy resources.

So to conclude, there is a big policy shift, I think, that we and the world have yet to make. Traditional defence expenditures are still measured in billions of dollars—human rights expenditures in thousands, if funding is available at all, and often it is not. Perhaps it would help to see improvements in human rights as the best security policy, and human rights violations as the enemy, not other countries or peoples.

Making development aid sensitive to human rights is an important step along the way. But achieving the right of present and future generations to develop themselves in a free, peaceful and clean environment is an enormous task that goes far beyond aid.

Governments, NGOs, experts and ordinary citizens need to talk about more than depriving some unsavoury regimes of a few dollars. They need to consult, too, about the far-reaching implications of a broadly developmental human rights policy, one that attaches, to use Katarina Tomasevski's words:

> Priority to human rights in the allocation of available resources at all levels -local, national, regional and global. This important principle is the cornerstone of the promotion of human rights: were it applied, international development cooperation would look totally different from what we know (and criticize) today.

• 1700

Thank you.

[*Translation*]

agences de développement ont acquis beaucoup d'expérience dans ces domaines-là. Par exemple, le droit à la nourriture, à la santé et à l'éducation, le droit à un niveau de vie raisonnable, les droits des femmes, les droits des enfants, etc.

Les droits de la personne englobent aussi le droit des peuples de s'occuper eux-mêmes de leur propre développement. Voilà autant d'aspects positifs du lien que l'on peut établir entre droits de la personne et développement. On devrait mettre davantage l'accent là-dessus.

Le cinquième point n'est certainement pas le plus négligeable. C'est le dernier dont je parlerai et il porte sur les ressources. Les ressources sont probablement un des obstacles les plus difficiles à surmonter quand il s'agit de combler les chaînons manquants dans la politique. Toutes les étapes dont j'ai parlé jusqu'à présent signifient un engagement financier réel. Il faut que l'engagement politique puisse s'appuyer sur des ressources humaines, matérielles et financières. De nos jours, il faut accepter des contraintes fiscales et des réductions de personnel, et il est de plus en plus difficile de concrétiser de nouvelles politiques ambitieuses.

Si l'on veut toutefois que les droits de la personne constituent un élément central de l'activité internationale du Canada, ils ne peuvent pas demeurer marginaux du point de vue des ressources consacrées à la politique étrangère.

En conclusion, il est une mutation de taille que nous devons, avec les autres pays, accomplir sur le plan de la politique. C'est encore par milliards de dollars que l'on dépense pour la défense, alors que c'est par milliers de dollars que l'on dépense pour les droits de la personne, et ce quand il y a des fonds à dépenser; souvent il n'y en a pas. Peut-être devrait-on considérer un progrès du côté des droits de la personne comme la meilleure politique de sécurité, les violations des droits de la personne étant considérées comme l'ennemi, celui-ci cessant d'être un pays ou un peuple.

Que l'aide au développement soit axée sur les droits de la personne est une mesure importante dans la bonne direction. Or, garantir le droit des générations présentes et à venir de se développer elles-mêmes dans un monde libre, pacifique et salubre, est une tâche gigantesque que l'aide au développement ne peut pas accomplir toute seule.

Les gouvernements, les ONG, les experts et les citoyens ordinaires doivent proposer d'autres solutions que celle de refuser quelques dollars à des régimes peu recommandables. Ils doivent se consulter également sur les conséquences énormes d'une politique en matière de droits de la personne axée largement sur le développement, une politique qui donne, pour reprendre les mots de Katarina Tomasevski:

> Priorité aux droits de la personne dans la répartition des ressources disponibles à tous les niveaux—local, national, régional et mondial. Ce principe important est la pierre angulaire de la promotion des droits de la personne: si on l'appliquait, la coopération en matière de développement international aurait une configuration très différente de celle que nous lui connaissons aujourd'hui (et que nous critiquons).

Merci.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much. That's a very helpful opening. We're in your hands. Who's next?

Mr. Clifford: Mr. Chairman, my thanks to you and the committee for the invitation to speak and to make a submission.

In response to your call for submissions, my submission is in three parts; namely, to outline briefly the specific concerns with respect to human rights situations globally, to comment regarding elements of Canada's human rights foreign policy and its role in the promotion of human rights internationally, and to make specific suggestions for improving the process of consultation.

As a first point, under our specific concerns with respect to human rights situations globally, I want to read into the record the nub of Amnesty International's mandate.

Amnesty International is a world-wide movement that is independent of any government, political grouping, ideology, economic interest or religious creed. It plays a specific role within the overall spectrum of human rights work, and the activities of the organization focus strictly on prisoners. In particular, the organization seeks the release of men and women detained anywhere for their beliefs, colour, sex, ethnic origin, language or religion, provided they have not used or advocated violence. These are termed "prisoners of conscience".

Secondly, the organization advocates fair and early trials for all prisoners, and works on behalf of such persons detained without charge or without trial.

Mr. Robinson: I am sorry to interrupt, Mr. Clifford, but does the mandate you're reading reflect the changes made at the recent meeting in Tokyo as well?

Mr. Clifford: Yes, it does. I can give you, if you wish, a copy of the statute passed in September in Tokyo. I certainly won't burden you with the full details of that four-page statement, but I'm giving you a capsule that takes those changes into account.

Thirdly, the organization opposes the death penalty and torture, or cruel, inhuman or degrading treatment or punishment of all prisoners without reservation. Finally, the organization unconditionally opposes extrajudicial executions and disappearances.

In its mandate Amnesty stresses the pre-eminence of principles of impartiality and independence. In taking such a position, Amnesty adopts certain positions and principles that we believe should inform Canadian human rights policy.

[*Traduction*]

Le président: Merci beaucoup. Vous avez fait un premier exposé fort utile. A vous de choisir qui prendra la parole maintenant.

M. Clifford: Monsieur le président, je vous remercie, vous-même et les membres du comité de nous avoir invités à présenter un exposé.

En réponse à votre demande, mon exposé comporte trois parties. Tout d'abord, je vais décrire brièvement nos inquiétudes particulières concernant la situation des droits de la personne dans le monde, avant de parler plus précisément de la politique étrangère du Canada au regard des droits de la personne et de son rôle de promotion des droits de la personne à l'échelle internationale pour enfin faire des suggestions particulières visant à améliorer le processus de consultation.

Pour commencer, et pour répondre à notre préoccupation particulière concernant la situation des droits de la personne à l'échelle internationale, je voudrais exposer l'essentiel du mandat d'Amnistie internationale.

Amnistie internationale est un mouvement à l'échelle mondiale, indépendant de tout gouvernement, groupe politique, idéologie, intérêt économique ou croyance religieuse. Amnistie joue un rôle particulier dans l'ensemble des activités de promotion des droits de la personne et ces activités visent essentiellement les prisonniers. L'organisation cherche en particulier à faire libérer les hommes et les femmes détenus pour leurs croyances, leur couleur, leur sexe, leur origine ethnique, leur langue ou leur religion, dans la mesure où ils n'ont pas incité à la violence ou encore eu recours à elle. Il s'agit des «prisonniers de conscience».

Deuxièmement, l'organisation réclame des procès justes dans les plus brefs délais pour tous les prisonniers et elle travaille dans l'intérêt de toute personne détenue sans accusation ou sans procès.

M. Robinson: Excusez-moi de vous interrompre, monsieur Clifford, mais le mandat que vous exposez tient-il compte des changements survenus à la dernière réunion qui a eu lieu à Tokyo?

M. Clifford: Oui. Si vous le voulez, je peux vous donner un exemplaire du statut adopté en septembre à Tokyo. Comme il s'agit d'une déclaration de quatre pages, je ne vais pas en donner lecture, mais je me borne à en faire un résumé qui tient compte de ces changements.

Troisièmement, l'organisation s'oppose à la peine de mort et à la torture, ou aux traitements ou châtiments cruels, inhumains ou humiliants, de tout prisonnier sans réserve. Finalement, l'organisation s'oppose inconditionnellement aux disparitions et aux exécutions qui ne sont pas sanctionnées par le système judiciaire.

Le mandat d'Amnistie internationale met l'accent avant tout sur les principes d'impartialité et d'indépendance. Ce faisant, Amnistie adopte certaines positions et certains principes qui, selon nous, devraient éclairer la politique canadienne en matière de droits de la personne.

[*Text*]

First, Amnesty International believes that there ought to be clear and consistent enunciation of policy. Secondly, there ought to be full accountability of government through communications between Parliament's external affairs committee, the NGO community and the Canadian public. The government, in doing this work, must be guided by the best information and advice available.

In connection with the fundamental rights, which the organization sees as interdependent and indivisible, fundamental rights ought to be given primacy in that they should not be drawn into the setting of political agendas or as a response to political convenience. As well, fundamental rights are pre-conditions to other rights—for example, physical and mental integrity, economic and cultural rights—and fundamental rights ought to be seen as an accompaniment of other rights.

Amnesty International takes no position or policy, nor does it have any mandate, in matters of sanctions, trade, development aid, boycotts, or in ratings of countries' human rights performances.

• 1705

While the organization takes no position on economic linkages between states, still we see discussions such as the one taking place today as an occasion for discussing human rights considerations in connection with development.

Today we have provided the committee members with copies of materials that set out some of the specific concerns we have in the country of Myanmar, and we have provided, as well, copies of the title pages and lists of countries that are treated in our annual report for 1991, which we made available to this committee. Without burdening the committee with details, I also want to refer you to an insert that we have placed in your materials, facts and figures about Amnesty International and its work for human rights.

You will find in those materials a list of 141 countries in which Amnesty International has concerns. Just as an indication of the grave and widespread concerns of the organization, and as an indication of the wide scope of Amnesty International's work, you will note that there are in these materials documentations of cases of torture in roughly two-thirds or 100 of the countries listed and of prisoners of conscience, which are matters of concern in over half of the countries.

Moving to the second area in the purview of this committee, comments regarding elements of Canada's human rights foreign policy, I make a few general remarks before moving to the specific suggestions for improving consultation. First, Canada is a signatory to human rights instruments and, given that situation, it has responsibility to ensure implementation and to promote human rights. Canada is in a privileged position in that it is a member of the UN, the UNCHR, the CSCE, the OAS, the Commonwealth and la Francophonie.

[*Translation*]

Premièrement, Amnistie internationale estime qu'on devrait arrêter un énoncé de politique clair et conséquent. Deuxièmement, il faudrait absolument que le gouvernement rende compte de cette politique par l'intermédiaire d'échanges entre le Comité parlementaire des affaires extérieures, les ONG et le public canadien. Pour ce faire, le gouvernement doit compter sur les meilleurs renseignements et les meilleurs conseils disponibles.

S'agissant des droits fondamentaux, que l'organisation considère comme interdépendants et indivisibles, on doit leur donner préséance de sorte qu'ils ne doivent pas faire partie des programmes politiques ou constituer une réaction à la merci du jeu politique. En outre, les droits fondamentaux constituent une condition préalable aux autres droits—par exemple, l'intégrité mentale et physique, les droits économiques et culturels—et ils doivent être considérés comme allant de pair avec les autres droits.

Amnistie internationale n'adopte pas de position et n'a pas de politique, n'ayant même pas de mandat, pour toutes les questions touchant les sanctions, le commerce, l'aide au développement, les boycotts ou l'établissement de cotes de performance des pays en matière de droits de la personne.

S'il est vrai que l'organisation n'adopte pas de position sur les relations économiques entre les États, nous n'en considérons pas moins des discussions comme celle d'aujourd'hui comme une occasion de faire intervenir les droits de la personne dans le domaine du développement.

Nous vous avons fourni dans les documents de séance des renseignements concernant nos inquiétudes à propos du Myanmar, avec photocopies des pages de titre et des listes des pays qui sont traités dans notre rapport annuel de 1991, dont nous vous avons fourni des exemplaires. Sans vouloir entrer dans les détails, je voudrais que vous vous reportiez à un document qui se trouve parmi les autres et qui contient des faits et des chiffres sur notre organisation, Amnistie internationale, et son travail de défense des droits de la personne.

On trouvera notamment une liste de 141 pays qui inquiètent Amnistie internationale. L'organisation a des inquiétudes sérieuses et générales et cette liste témoigne de la portée du travail d'Amnistie internationale. Vous remarquerez qu'on signale des cas de torture dans environ deux tiers des pays, c'est-à-dire 100 pays inscrits sur la liste, et qu'il y a des prisonniers de conscience au sujet desquels on s'inquiète dans environ la moitié des pays.

Je passe au deuxième élément, c'est-à-dire la politique étrangère du Canada en matière de droits de la personne. Permettez-moi de faire quelques remarques générales avant d'exposer des suggestions précises qui permettraient d'améliorer la consultation. Tout d'abord, le Canada est signataire d'instruments de droits de la personne et, dans ces conditions, il a la responsabilité de veiller à la promotion et à l'application des droits de la personne. Le Canada se trouve dans une situation privilégiée, car il est membre des Nations Unies, du Comité des Nations Unies pour les droits de la personne, de la CSCE, de l'OEA, du Commonwealth et de la Francophonie.

[*Texte*]

Canada has, at times, taken an activist approach, and Amnesty International hopes that such approach would be reaffirmed and expanded to ensure that Canada is a world leader in the international human rights arena. In saying this, Amnesty International rejects arguments that are sometimes made about interference in the internal affairs of other countries. In particular, we regard all governments as responsible for monitoring human rights performances of other governments. Governments have the right to intervene. This is a principle of the UN Charter under which Amnesty International operates.

That brings me to some specific suggestions for improving the process of consultation between the government and other organizations concerned with human rights. Our organization notes the ongoing dialogue that has developed over the years between Amnesty International and the government's ministers and other officials.

We have, however, some suggestions that may be useful to this committee. In connection with the annual consultations conducted by the Department of External Affairs, it is our suggestion that these consultations should be convened as early in the new year as possible. That would ensure that Amnesty's input and the input of other NGOs is meaningful and that there would be available enough time to take into account the suggestions and proposals made by NGOs to the government in connection with the work of the HRC in Geneva.

• 1710

As a second proposal, Amnesty International repeats a suggestion made in submissions to the government's committees in 1987 that the Canadian government establish a national advisory council on international human rights. This organization would be established in law as fully independent and would be mandated to review continuously Canadian international human rights policy programs. It would be responsible, on its own initiative or on the request of the government, for advising the government on matters pertaining to international human rights law and policy, to ensure the highest level of practical commitment and responsibility.

The members of council should consist of well-informed human rights experts appointed in their personal capacities, including academics and persons enjoying the confidence of non-governmental organizations.

Amnesty International does not speak to the specifics of the machinery-of-government considerations, which may be brought to bear in implementing such a proposal, but we thought it appropriate to bring this proposal to this committee and to indicate that we still support a proposal we made, similar to this one, in 1987.

[*Traduction*]

À l'occasion, le Canada a pris des mesures concrètes et Amnistie internationale espère qu'une telle attitude sera réaffirmée et accentuée pour garantir au Canada une place de leader dans la défense des droits de la personne à l'échelle internationale. En proposant cela, Amnistie internationale s'oppose aux accusations d'ingérence dans les affaires internes d'autres pays, accusations que l'on profère de temps à autre. Notamment, nous pensons qu'il appartient à tous les gouvernements de surveiller l'attitude des autres gouvernements face aux droits de la personne. Les gouvernements ont le droit d'intervenir à cet égard. C'est un principe de la Charte des Nations Unies de laquelle Amnistie internationale se réclame.

J'en arrive à des suggestions précises qui permettraient d'améliorer le processus de consultation entre le gouvernement et les organisations de défense des droits de la personne. Amnistie internationale tient à faire remarquer qu'au fil des ans un dialogue s'est noué entre notre organisation, des ministres et d'autres fonctionnaires.

Toutefois, nous avons quelques suggestions qui pourraient être utiles aux membres du comité. Les consultations annuelles auxquelles procède le ministère des Affaires extérieures devraient, selon nous, se dérouler le plus tôt possible dans l'année. Ainsi, la participation d'Amnistie internationale et celle d'autres ONG n'en serait que plus utile et on disposerait de plus de temps pour concrétiser les suggestions et les propositions que les ONG veulent communiquer au gouvernement pour qu'il les transmette au Comité des droits de la personne à Genève.

La deuxième proposition d'Amnistie internationale reprend celle faite dans nos présentations devant différents comités du gouvernement en 1987 quand nous avons demandé au gouvernement de créer un conseil consultatif national sur les droits de la personne au niveau national. La loi créant cet organisme prévoirait qu'il serait tout à fait indépendant et aurait le mandat d'examiner de façon permanente les programmes et les politiques du Canada en matière de droits de la personne au niveau international. De son propre chef, ou à la demande du gouvernement, l'organisme serait chargé de conseiller le gouvernement sur toute question concernant la politique et le droit dans le domaine des droits de la personne et de s'assurer que le gouvernement accepte de faire le maximum possible.

Les membres du conseil devraient être des experts bien informés dans le domaine des droits de la personne qui seraient nommés à titre individuel. Je pense entre autres aux universitaires et aux personnes qui ont la confiance des organisations non gouvernementales.

Amnistie internationale ne parle pas des détails nécessaires pour mettre en oeuvre cette proposition. Cependant, nous avons jugé qu'il serait opportun de faire cette proposition au comité et de dire que nous sommes toujours en faveur d'une suggestion semblable que nous avons faite en 1987.

[*Text*]

Finally, tomorrow, December 10, is International Human Rights Day. Amnesty International hopes that Canada will take this anniversary and our submissions as reminders that Canada has a principal role to play in a renewed process leading to a new and healthy human rights environment for the world community.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Clifford. I appreciate that. There are several things I think we want to follow up in a few minutes and get some background on.

Mme Bouchard: Monsieur le président, l'AQOCI vous remercie de lui donner l'occasion de présenter son point de vue.

L'AQOCI regroupe 49 organismes de coopération et de solidarité internationale au Québec. Depuis quelques années, ces organismes élaborent une politique d'intervention en matière des droits de la personne. Nous sommes en train d'écrire une charte de principes et une stratégie d'action pour tous les membres. Ce processus est à l'étape de la consultation. C'est dans ce cadre de réflexion et à la lumière de ce que le premier ministre a déclaré récemment, lors de la rencontre du Commonwealth ou de la Francophonie, que nous présentons nos réflexions.

Ce que M. Mulroney a dit nous a donné beaucoup de satisfaction, mais nous a quand même laissé quelques inquiétudes. Dans cette perspective, nous aimerions inviter le gouvernement à mieux définir le contenu de sa politique en matière de droits de la personne et les mécanismes d'application de cette politique.

Par exemple, on peut condamner les violations des droits de la personne au Zaïre ou en Haïti, mais ce sont de petits pays. Pour le Canada, la signification commerciale de ceci est très minime. Qu'est-ce que le Canada dira face à un commerçant comme l'Indonésie, par exemple, ou encore dans la démarche en vue d'un traité de libre-échange avec le Mexique? Est-ce que le Canada fera les mêmes dénonciations? Il est important que le Canada précise ses mécanismes d'intervention et les critères selon lesquels il intervient.

Nous croyons également que la dénonciation d'un régime oppressif, si elle est nécessaire, n'est pas suffisante. Une politique en matière de droits de la personne ne considère pas seulement la dénonciation, mais doit d'abord promouvoir les droits de la personne. Nous croyons que l'essentiel d'une politique canadienne en matière de droits de la personne devrait soutenir les organisations sociales et civiques non gouvernementales qui luttent pour la démocratie, la justice sociale et le développement de leur société.

En tant qu'organisme de coopération au développement, nous trouvons qu'il est essentiel de faire le lien entre développement et droits de la personne. D'ailleurs, ce n'est pas par hasard que plusieurs de nos partenaires sont arrêtés, torturés et mis en prison. Ils le sont précisément parce qu'ils travaillent aux droits sociaux et économiques de leur peuple.

[*Translation*]

Je vais terminer en signalant que demain, le 10 décembre, c'est la Journée internationale des droits de l'homme. Amnistie internationale espère qu'à cette occasion le Canada se souviendra du rôle principal qu'il a à jouer dans un processus renouvelé qui vise à créer un nouveau climat plus sain en matière de droits de la personne dans le monde entier.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Clifford. Nous vous sommes reconnaissants de votre mémoire. Nous voudrons sûrement obtenir quelques précisions tout à l'heure.

Mrs. Bouchard: Mr. Chairman, the AQOCI thanks you for giving it this opportunity to express its opinion.

Our association represents 49 international co-operation and solidarity organizations in Quebec. For several years now, these organizations have been developing a policy for intervention in the area of human rights. We are in the process of drafting a charter of principles and an action strategy for all our members. We are currently in the consultation phase of this process. We are presenting our remarks today in the context of this consultation process and in light of the Prime Minister's recent statements at the Commonwealth meeting and at the francophone Summit.

While Mr. Mulroney's comments give us a great deal of satisfaction they did leave us with some concerns. Consequently, we would like the government to define more clearly the content of its human rights policy and the ways in which it intends to implement this policy.

For example, we may condemn human rights violations in Zaire or Haiti, but these are two very small countries. The commercial implications of such a statement for Canada are very slight. What sort of comment would Canada make to a trading country such as Indonesia or to Mexico, as part of the free trade discussions? Would Canada denounce these countries as well? It is important that Canada clarifies the criteria and means by which it would intervene in such situations.

In addition, while we agree that denouncing oppressive regimes is necessary, we do not feel this is enough. The first priority of our policy must be to promote human rights. We think it is essential that a Canadian policy on human rights support the non-governmental social and civic organizations fighting for democracy, social justice and social development.

As a development co-operation organization, we think the linkage between development and human rights is essential. It is not by chance that a number of our partners in the development world have been arrested, tortured and imprisoned. This happened precisely because these people were working for the social and economic rights of their people.

[*Texte*]

• 1715

Nous sommes aussi soucieux d'éviter que l'arme de l'aide, parce que c'en est une, serve à toutes les sauces. C'est un outil politique entre les mains du gouvernement canadien, mais nous voudrions qu'il y ait des critères qui permettent d'éviter que cette arme serve à toutes les sauces. Pour nous, elle ne doit servir qu'à la promotion des droits de la personne.

À ce titre, nous croyons que le Cabinet des ministres ne saurait être le seul à se prononcer sur qui respecte les droits de la personne et qui ne les respecte pas. Cela devient trop politique. Nous pensons que c'est une question beaucoup plus large et que, dans une politique des droits de la personne, le gouvernement canadien devrait se doter de mécanismes plus larges. Nous y reviendrons.

Donc, nous invitons le gouvernement à clarifier sa politique de promotion des droits de la personne et de la démocratie dans les pays du Sud. Nous croyons qu'une telle politique devrait stipuler clairement que les droits économiques et sociaux sont indissociables des droits civils et politiques. D'une part, le gouvernement canadien dénonce l'abus de droits dans certains pays, et avec raison; par ailleurs, sur la scène internationale, au sein d'instances comme le Fonds monétaire international, il fait la promotion de politiques d'ajustement structurel qui, quand elles seront mises en application dans les pays concernés, bafoueront les droits socio-économiques des plus démunis. Nous croyons qu'il y a bien loin entre la parole et les gestes. Nous croyons qu'une politique des droits de la personne devrait lier les droits écnomiques et sociaux aux droits civils et politiques.

Dans cette même perspective, quand on reconnaît le déni des droits de la personne dans certains pays, il faut se donner, pour ces pays, une politique d'immigration qui reconnaisse que les personnes issues de ces pays sont des candidats au statut de réfugié.

Comme je le disais, nous croyons que les prises de position sur les droits de la personne doivent se refléter dans les politiques commerciales canadiennes. Nous sommes soucieux de voir dans quelle mesure la situation des droits de la personne au Mexique fera partie des négociations de libre-échange.

Nous croyons que les droits civils et politiques ne sont pas que des droits individuels, mais qu'ils ont une dimension collective. Dans nos sociétés, nous avons porté un culte aux droits individuels, mais quand, dans des pays comme le Salvador et plusieurs pays en voie de développement, la propriété foncière est concentrée entre les mains d'une élite locale, il y a lieu de défendre les droits collectifs.

Nous croyons que la punition des régimes qui ne respectent pas les droits de la personne doit affecter seulement les gouvernements, et non les populations. Il ne faut pas rendre les populations victimes deux fois, et de l'aide et des violations des droits de la personne. À cet égard, il faut faire une distinction claire entre les différents mécanismes d'acheminement de l'aide. Nous croyons que les situations de violations des droits de la personne peuvent impliquer la nécessité de couper l'aide bilatérale de gouvernement à gouvernement, mais que cela ne doit pas entraîner la coupure de l'aide via les organismes de coopération internationale. Ainsi, dans les pays où des

[*Traduction*]

We also want to make sure that the "weapon of aid", because it is a weapon, is not used for any and all purposes. Aid is a political tool held by the Canadian government, but we would like to see criteria laid down to avoid having aid used for any and all purposes. In our view, its sole function should be to promote human rights.

In this respect, we believe that Cabinet should not be the only body to determine which countries respect human rights and which do not. The whole matter becomes too political. We think the issue is much broader, and that as part of its human rights policy, the Canadian government should have broader instruments at its disposal. We will come back to this point.

We would therefore invite the government to clarify its policy on promoting human rights and democracy in the southern hemisphere. We think that the policy should clearly specify that social and economic rights cannot be dissociated from civil and political rights. On the one hand, the Canadian government correctly denounces the human rights violations in some countries; on the other, in bodies such as International Monetary Fund it promotes structural adjustment policies, which, when implemented, will make a mockery of social and economic rights in the poorest countries. We think there is a great gap between what is said and what is done. We think a human rights policy should link economic and social rights to civil and political rights.

Similarly, when we recognize that human rights are being violated in some countries, our immigration policy must recognize that people from these countries are candidates for refugee status.

As I was saying, we think the human rights stands taken by the government should be reflected in our trade policies. We are anxious to see to what extent the issue of human rights in Mexico will be considered in the free trade discussions.

We believe that civil and political rights are not merely individual rights, but rather that they have a collective dimension. Our societies have tended to lay particular emphasis on individual rights, but there are grounds for defending collective rights in countries such as El Salvador and a number of others, where most of the land is owned by a local elite.

Only the governments that do not respect human rights should suffer, not their people. The people should not be victimized twice: Through violations of their human rights and through aid deprivation. In this respect, we must clearly distinguish among the various aid distribution mechanisms. We think we may have to cut off bilateral, government-to-government aid to countries where there are human rights violations, but that we should not cut off aid supplied through international co-operation organizations. In this way, where the authoritarian regimes of certain countries have their aid from Canada cut off, the non-governmental civil and social organizations, which are forces for democratization and

[*Text*]

régimes autoritaires se verraient exclus de l'aide canadienne, les organisations civiles et sociales non gouvernementales, qui constituent des forces de démocratisation et des lieux de participation populaire, doivent continuer à être soutenues—c'est la politique de promotion—, notamment via le canal des organisations non gouvernementales canadiennes.

Nous ne voudrions pas que la politique de couper l'aide aux pays répressifs soit une façon pour le gouvernement canadien d'économiser, de réduire son budget d'aide. Nous croyons, au contraire, qu'il doit acheminer les fonds retenus auprès des gouvernements par les canaux des organismes qui travaillent à la démocratisation et à la participation populaire.

Enfin, nous croyons que toute intervention du Canada sur les droits de la personne qui interpelle certains des pays récipiendaires de l'aide canadienne ne sera crédible que dans la mesure où le Canada acceptera de questionner sa propre situation interne. On sait qu'actuellement, entre autres pour la question amérindienne, il est connu sur le plan international.

• 1720

Comme le mentionnait mon collègue d'Amnistie Internationale, si le Canada intervient, c'est que c'est un droit que les nations se sont donné. La question des droits de la personne est un patrimoine international. Nous croyons donc que le Canada doit être aussi vigilant ici, à l'intérieur du pays. Nous croyons à cet égard que l'éducation, au Canada, à la question des droits de la personne et au lien entre droits de la personne et développement est très immportante, et qu'une politique canadienne en matière de droits de la personne devrait aussi s'acheminer par le biais de programmes d'éducation.

Enfin, pour mettre en place et appliquer démocratiquement sa nouvelle politique, le gouvernement canadien devra se doter de mécanismes beaucoup plus démocratiques et transparents ici même. On participe depuis quelques années aux consultations de la commission canadienne qui se présentera aux Nations Unies en janvier. Nous croyons que ces consultations, si elles sont importantes, sont actuellement inefficaces parce qu'elles arrivent alors que le programme est tout préparé à l'avance, alors que le document de la commission canadienne qui se présentera aux Nations Unies est tout prêt, alors que la liste des pays ciblés est déjà déterminée. Il nous semble que la consultation est davantage un processus visant à entériner ce qui a déjà été décidé qu'une participation et un apport des organismes non gouvernementaux. Plus le débat et l'enrichissement de l'information feront appel à la participation des organismes non gouvernementaux, plus la position du Canada sera adéquate.

Nous croyons que l'évaluation de la situation des droits de la personne dans les pays récipiendaires doit faire l'objet de consultations annuelles et ouvertes, et non être laissée uniquement au Cabinet des ministres. Par exemple, un comité de la Chambre des communes pourrait en être l'initiateur en permettant aux partenaires non gouvernementaux de faire valoir leurs points de vue et d'influencer les options et les orientations à prendre. Nous

[*Translation*]

forums for public participation, must continue to be supported—this is the promotion policy—particularly through Canadian NGOs.

We would not want to see the policy of cutting off aid to repressive regimes become a way for the Canadian government to save money by reducing its aid budget. Rather, we think the government should direct the funds it withholds from these governments to the countries in question through organizations working for democratization and public participation.

Finally, we think that any action taken by Canada in the area of human rights involving countries that receive Canadian aid will only be credible to the degree that Canada agrees to examine its domestic situation. At the moment Canada has an international reputation, on the native issue among others.

As my colleagues from Amnesty International are saying, the reason Canada is getting involved is that human rights are part of our international heritage. We therefore think that Canada must also be vigilant here at home. In this regard, we think that education in Canada to the question of human rights and the link between human rights and development is very important and that a Canadian policy on human rights should be transmitted through educational programs.

Finally, to set up a democratically implemented new policy, the Canadian government should establish much more democratic and open mechanisms here at home. For several years now we have been involved in the consultations of the Canadian Commission which will be making a presentation to the United Nations in January. We think that while these consultations are important, they are ineffective at the moment, because they take place after the program has already been prepared, when the paper to be presented by the Canadian Commission to the UN is already drafted, and when the list of target countries has already been drawn up. In our view, consultation consists much more in rubber stamping what is already been decided, than genuine participation by non-governmental organizations. The more the NGOs are involved in the debate and in providing information, the more appropriate Canada's position will be.

We think there should be annual, open consultations to assess the human rights situation in countries that receive aid from Canada. This task should not be left solely to Cabinet. A House of Commons committee, for example, could initiate this process and allow the various NGOs to express their views and have some influence on policy decisions. We think the committee should be the focal point that allows for democratic debate and control over the list of criteria used to

[*Texte*]

croyons que ce comité devrait être le pivot d'un mécanisme permettant un débat et un contrôle démocratique suivi sur la liste des critères d'analyse en matière des droits de la personne et leur priorisation, ainsi que des balises permettant de définir l'admissibilité des pays à l'aide. Ce comité devrait aussi voir à l'interprétation et à l'application de ces critères d'analyse et balises dans les différents pays susceptibles de recevoir l'aide publique canadienne.

Nous applaudissons la position de principe énoncée par le premier ministre, mais nous croyons que, pour être crédible, le pays devrait établir une politique d'ensemble cohérente et transparente reflétant uniquement les objectifs démocratiques qu'il cherche à promouvoir. Cette politique doit également être le reflet d'un engagement solennel du gouvernement canadien de consacrer 0.7 p. 100 de son PNB à l'aide en l'an 2000, puisque nous croyons qu'il n'y a pas de développement sans respect des droits de la personne et qu'il n'y a pas de véritable respect des droits de la personne sans favoriser les conditions permettant au développement de progresser dans la plus grande participation populaire.

Nous vous remercions.

Le président: Merci de votre intervention.

Mme Ouellette: Au nom du CCCI, je voudrais vous remercier de me donner l'occasion de faire ce témoignage au Sous-Comité. Je ne lirai pas tout le document que nous vous avons déjà soumis pour qu'il soit annexé au compte rendu de cette séance.

Le Conseil canadien pour la coopération internationale adhère aux récentes déclarations du premier ministre sur l'établissement d'un lien entre l'aide et le respect des droits de la personne. Ainsi, non seulement le gouvernement ne se contentera pas de suspendre l'aide aux pays coupables de violations des droits de la personne, mais, ce qui est tout aussi important, il accordera une aide à ceux qui respectent ces droits et la démocratie pour les soutenir dans cette voie.

Cet après-midi, nous nous proposons de souligner sept points fondamentaux: premièrement, que notre souci du respect des droits de la personne ne devrait pas entraîner l'interruption de l'ensemble de l'aide canadienne; deuxièmement, que l'interruption de l'aide ne devrait pas toucher les groupes communautaires et les organisations de la base; troisièmement, qu'il est nécessaire que le Canada élabore des critères et un cadre politique exhaustifs et cohérents à l'égard des droits de la personne; quatrièmement, qu'il convient d'établir un processus politique transparent relativement aux droits de la personne en libérant ce dossier du sceau du secret qui existe actuellement; cinquièmement, que l'apport dynamique du public et de consultations suivies soit intégré au processus—nous proposons notamment la création d'un nouveau comité consultatif des droits de la personne; sixièmement, qu'il faut plus de ressources humaines et financières; septièmement, que le Parlement et les ministres procèdent à l'examen annuel du dossier des droits de la personne—un tel examen porterait sur un rapport annuel traitant de la politique dans ce domaine, lequel serait présenté par le comité consultatif des droits de la personne.

[*Traduction*]

analyze human rights and their order of priority, and the guidelines used to determine a country's eligibility to aid. The committee should also be responsible for interpreting and applying these criteria and guidelines in various countries that could receive official Canadian aid.

We applaud the stand taken by the Prime Minister, but we believe that in order to be credible, Canada must establish a consistent, transparent overall policy based solely on the democratic objectives it is seeking to promote. The policy must also reflect the Canadian government's solemn commitment to devote 0.7% of its GNP to aid by the year 2000, because we think the development is impossible if human rights are not respected, and that there is no real respect for human rights unless we encourage conditions designed to allow development to progress with the greatest possible public participation.

Thank you very much.

The Chairman: Thank you for your presentation.

Mrs. Ouellette: On behalf of the CCIC, I would like to thank you for the opportunity to make this submission to the sub-committee. I will not read in full the brief we submitted to you before hand. We would like it to be attached to today's proceedings.

The Canadian Council for International Co-operation supports recent statements by the Prime Minister on the linkage between human rights and aid. The government will not merely suspend aid to human rights violators, but, equally important, will use aid to recognize and support countries that show respect for democracy and human rights.

This afternoon, we would like to make seven major points: First, that our concern for human rights should not lead to an overall cut in Canada's aid; second, that when aid cuts are made, community and grass-roots groups must be protected; third, Canada needs to develop clear human rights criteria and a coherent and comprehensive frame work; fourth, there needs to be a transparent policy process on human rights, removing the shroud of secrecy that currently exists; fifth, this process must include effective public participation and ongoing consultation—specifically, we are proposing a new Human Rights Advisory Committee; sixth, additional human and financial resources are needed; seventh, there should be an annual human rights review at the parliamentary and ministerial levels. This review would respond to an annual policy report by the Human Rights Advisory Committee.

[*Text*]

• 1725

In light of pressures to cut Canada's aid budget, we are very concerned that human rights criteria not reduce overall Canadian levels but rather ensure that aid be targeted differently. The integrity of the government's important focus on human rights would be jeopardized if this policy were seen as a way to rationalize aid cuts.

Human rights and aid should not be seen in isolation from the broad range of developmental concerns. "Withdrawal of aid", notes one commentator, "will work only where ending human rights abuses is one aspect in a package of economic and political development".

Similarly, Canadian policy options regarding aid must be evaluated in tandem with a review of the other areas of Canadian international relations such as diplomatic relations, trade, investment and debt, exploring alternatives ranging from the unilateral to the multilateral. Significantly, in the recent Haitian case, Canada's important actions went beyond aid to include trade and diplomatic initiatives.

CCIC believes that any aid suspension should not be applied in a manner that undermines the vitality of grassroots and community organizations. These organizations in the long term provide the basis for the construction of democratic values and institutions. A vibrant civil society helps ensure the development of accountable government.

A member of CCIC, the Canadian Cooperative Association, recently noted its role in Indonesia. By strengthening democratically controlled grassroots organizations, the CCA is furthering the cause of human rights by strengthening those elements in society that are advocating improved human rights and by empowering the very people who are the targets of systematic human rights abuses if they are allowed to be isolated.

In the case of Haiti, CIDA and Canadian and Haitian NGOs initiated an innovative aid project called KORE, which focused on institutional strengthening of local NGOs. For CIDA this stemmed from the recognition that democratization would depend on civil society. The only weakness to this policy choice was that the program was formerly integrated into the bilateral memorandum of understanding between the governments of Canada and Haiti. Following the coup against President Aristide, the program was left vulnerable to the Organization of American States' economic sanctions.

[*Translation*]

Étant donné les tendances à la compression des crédits affectés, par le Canada, à l'aide au développement, il est important que les droits de la personne ne servent pas de prétexte à une interruption de l'ensemble de l'aide accordée par le Canada. Les droits de la personne devraient simplement inspirer une répartition différente de l'aide accordée par le Canada. S'il s'avérait que les droits de la personne permettaient de justifier une baisse de l'aide au développement, la politique du gouvernement dans ce domaine risquerait de perdre sa crédibilité.

Les droits de la personne et l'aide au développement ne devraient pas être envisagés en dehors du vaste éventail de questions liées au développement. Comme l'a fait remarquer un spécialiste de ce domaine, l'interruption des crédits au développement ne sera efficace que si l'on considère que le respect effectif des droits de la personne est lié à d'autres aspects du développement économique et politique.

De la même façon, la politique d'aide au développement menée par le Canada doit être évaluée de pair avec les autres secteurs de ses relations internationales, tels que la diplomatie, le commerce, les investissements et la dette. Le Canada doit étudier toute la gamme des moyens et des solutions qu'offrent non seulement les initiatives unilatérales mais également les efforts pouvant s'insérer dans le cadre d'une action multilatérale. Fait significatif, à l'égard de Haïti, les mesures importantes prises par le Canada ont largement dépassé l'aide pour englober aussi bien les échanges commerciaux que les efforts sur le plan diplomatique.

Aux yeux du CCCI, il est absolument essentiel de ne pas saper la vitalité des organisations de base et de ne pas nuire aux efforts menés au niveau communautaire. À terme, ce sont ces organisations-là qui permettront d'ancrer dans les pays en cause un système de valeurs et d'institutions démocratiques. Une société civile dynamique est la clé de voûte d'un système de gouvernement responsable.

Un membre du CCCI, la «Canadian Cooperative Association», a récemment évoqué le rôle qu'elle joue en Indonésie. En contribuant au renforcement des organisations de base animées par des principes démocratiques, la CCA contribue au progrès des droits de la personne en appuyant l'action des secteurs de la société qui luttent pour les droits de la personne et en confortant les assises des gens qui, à cause de leur isolement, sont particulièrement en proie aux violations des droits de la personne.

À Haïti, l'ACDI, ainsi que diverses ONG canadiennes et haïtiennes ont, ensemble, institué un projet d'aide de type nouveau. Ce projet, dénommé KORE, vise le renforcement, au plan institutionnel, des ONG locales. Pour l'ACDI, en effet, la démocratisation passe par le développement de la société civile. La seule faiblesse de cette idée est que ce programme était prévu dans le protocole d'entente qu'avait signé les gouvernements du Canada et de Haïti. Après le coup d'État qui a provoqué le départ du président Aristide, ce programme est tombé sous le coup des sanctions économiques décidées par l'Organisation des États américains.

[*Texte*]

When Canada announced its application of the OAS sanction, KORE was suspended. Unfortunately, neither External Affairs nor CIDA carried out any formal consultations before making a decision on the application of sanctions. This contrasts with the 1987-88 consultations in Haiti, which included ministerial participation.

The unilateral suspension of KORE has cut support to those very community organizations struggling to build civil societies and democracy in Haiti.

If human rights considerations mean that governments should not be eligible for Canadian bilateral assistance, it is important to recognize the effective option of using the non-governmental channel. In general, there is much greater capacity today than there was a decade ago. If bilateral aid is suspended, these organizations, together with their Canadian counterparts, can step into service channels. Each case will have to be reviewed individually, to determine the type and amount of aid and the most appropriate channels.

• 1730

Evaluating existing human rights situations and determining appropriate policy responses or anticipating emerging situations requires the development of clear criteria and a coherent and comprehensive policy framework. It also needs ongoing information and analysis of evolving contexts. This is a complex and relatively new area for government initiative. In this regard we have several recommendations.

1. There should be much closer and more systematic open consultation between the Canadian government and various Canadian constituencies such as human rights and international development NGOs, the churches, academia, etc. This would permit effective public participation in the policy process and would require greater public access to government documents.

2. Additional governmental resources are required for commissioning human rights situation reports and policy recommendations outlining implementation frameworks.

3. Government should dedicate additional human resources to work on human rights and related issues and expand staff training. Exchanges between government departments and non-governmental organizations should be explored.

[*Traduction*]

Lorsque le Canada a annoncé que, lui aussi, appliquerait les sanctions décidées par l'OEA, le programme KORE a été, bien sûr, suspendu. Malheureusement, avant d'adhérer au régime de sanctions, les Affaires extérieures n'ont malheureusement pas consulté l'ACDI. Les choses s'étaient passées autrement en 1987-1988, là aussi à l'égard de Haïti, puis à l'époque le ministre des Affaires extérieures avait lui-même participé à une telle consultation.

La suspension unilatérale du projet KORE a coupé l'aide aux organisations communautaires qui sont justement à la base de cet effort pour édifier, en Haïti, une société civile et un système démocratique.

Si l'on décide que les violations des droits de la personne entraîneront l'interruption de l'aide bilatérale versée par le gouvernement canadien au gouvernement des pays en cause, il faudrait modifier notre mode d'intervention et verser ces crédits à des organisations non gouvernementales qui sont à la fois plus nombreuses et plus efficaces qu'elles ne l'étaient il y a dix ans. Dans la mesure où l'on décide d'une suspension de l'aide bilatérale, il conviendrait de faire appel à ces organisations qui, de concert avec leurs homologues canadiens, pourront prendre la relève. Il faudra examiner les dossiers un à un et voir, dans chaque cas, quel est le montant et le type d'aide qu'il conviendrait d'accorder et le moyen de le faire parvenir à destination.

Si l'on veut pouvoir se faire une idée claire sur l'état des droits de la personne dans tel ou tel pays, et adopter la politique qui convient ou anticiper les événements, il faudra élaborer des critères et un cadre politique exhaustif et cohérent à l'égard des droits de la personne. Il faut, pour cela, disposer d'une information constante et avoir les moyens d'analyser les situations en mutation. Or, tout cela est très complexe et les gouvernements ne savent pas toujours très bien comment y faire face. Nous aimerions, à cet égard, faire un certain nombre de recommandations.

1. Le gouvernement canadien devrait entretenir des contacts plus constants et étroits avec, par exemple, les ONG qui s'occupent des droits de la personne et du développement international, les églises, les universités, etc. Cela permettrait aux citoyens de participer de manière active à la formulation de la politique canadienne en ce domaine. Il faudrait, bien sûr, pour cela élargir l'accès aux documents du gouvernement.

2. Le gouvernement devrait dégager des ressources supplémentaires afin que l'on puisse faire préparer des rapports sur l'état des droits de la personne et formuler des recommandations quant aux moyens de mettre en oeuvre les nouvelles décisions.

3. Le gouvernement devrait accroître le nombre de personnes affectées aux droits de la personne et aux questions connexes et, pour cela, multiplier les efforts de formation. Il conviendrait également d'envisager l'accroissement des échanges entre les ministères et les organisations non gouvernementales.

[*Text*]

In CCIC's view, the current consultation process is inadequate. The annual review organized by External Affairs is too late to effectively influence an internal and little understood policy process. It is too superficial, relying on an exchange of information rather than developing common analytical perspectives and policy recommendations based on a jointly defined agenda.

First, clarity is required to define the policy process and make it open to meaningful public participation. Second, new instruments and resources are necessary to facilitate public participation.

We would like to make a specific recommendation that the government establish an arm's length advisory body. It would be able to commission various research papers, country assessments and criteria frameworks, leading to the development of specific policy recommendations. These documents and recommendations would be organized into an annual policy report and presented to both Parliament and government. A formal response would be sought from the government.

Such an annual human rights report, designed to assist the government in determining aid allocations and other policy options, would be served by an impartial, consistent and transparent process. A body with an arm's length relationship to government would be best positioned to assemble such a document using commissioned papers and information from a variety of credible and experienced international organizations to make its recommendations. In the document that was distributed, there is an annex or an appendix that details the arm's length body further.

In conclusion, Prime Minister Mulroney has stated that "nothing in international relations is more important than respect for individual freedoms and human rights". The government has said that "the promotion of respect for human rights is a fundamental and integral part of Canadian foreign policy". These commitments imply the active application of a comprehensive and coherent policy framework in order to be able to ensure that Canada fulfils the opportunity at hand, to effectively address the continuing abuse of human rights internationally. Public initiative has been instrumental in placing human rights on the national and international agenda. We look forward to deepening the partnership with government by building a consistent and transparent process for implementing appropriate Canadian policies.

[*Translation*]

Le CCCI estime que les mécanismes de consultation actuels ne suffisent plus. L'examen annuel auquel se livrent les Affaires extérieures intervient trop tard pour pouvoir influencer efficacement les décisions internes dont les circuits sont d'ailleurs mal connus. Cet examen est assez superficiel puisqu'il consiste essentiellement en un échange d'informations et non pas en l'élaboration d'un schéma d'analyse commun susceptible de déboucher sur des recommandations permettant de mettre en oeuvre des mesures qui pourraient être décidées d'un commun accord.

Il faudrait introduire dans le circuit des décisions, une plus grande clarté et l'ouvrir davantage au secteur non gouvernemental. Si l'on veut favoriser une plus grande participation du public, il faudra créer de nouveaux mécanismes et dégager les ressources nécessaires.

A cet égard, une recommandation précise. Nous estimons que le gouvernement devrait créer un organisme consultatif indépendant. Cet organisme aurait les moyens de faire faire des recherches, de commander des études, de constituer des dossiers sur tel ou tel pays et de poser les principes de nos interventions. Tout cela devrait permettre de s'entendre sur un certain nombre de recommandations précises. Ces divers documents et l'ensemble des recommandations formulées seraient ensuite repris dans un rapport annuel qui serait présenté au Parlement et au gouvernement. A cette occasion, on demanderait au gouvernement de se prononcer officiellement.

Ce rapport annuel sur l'état des droits de la personne aiderait le gouvernement à répartir les crédits et l'aide au développement et aussi à choisir entre les diverses solutions qui s'offrent à lui. L'intérêt d'un tel rapport est qu'il serait le fruit d'un processus impartial, rigoureux et transparent. Un organisme indépendant du gouvernement serait effectivement le mieux placé pour préparer un pareil document en réunissant les études et les informations obtenues auprès d'organisations internationales dont l'expérience et la réputation ne font aucun doute. C'est sur la base de tous ces éléments, que seraient formulées les recommandations. Le document qui a été distribué contient une annexe qui expose de manière plus détaillée comment fonctionnerait un tel organisme.

Je rappelle, pour conclure, que le premier ministre a déclaré que, en matière de relations internationales, l'essentiel c'est le respect des droits de la personne et des libertés individuelles. Le gouvernement a eu l'occasion de dire que le respect des droits de la personne fait partie intégrante de la politique étrangère du Canada. L'engagement pris, dans ce domaine, par le gouvernement du Canada exige un cadre politique cohérent et exhaustif car, sans cela, le Canada n'aura pas les moyens d'oeuvrer efficacement pour la protection des droits de la personne dans le monde. Les organisations non gouvernementales ont joué un rôle important et c'est en partie grâce à leurs efforts que les droits de la personne se sont vu reconnues une telle importance au niveau national et international. Nous voulons renforcer notre collaboration avec le gouvernement en instaurant des mécanismes plus efficaces et plus transparents, des sortes de relais facilitant l'application des mesures décidées par le gouvernement.

[*Texte*]

CCIC thanks you for this opportunity to present our concerns and recommendations. We look forward to parliamentary hearings like the one today becoming an annual event. Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Christine. We've already noted from both last week and this week a number of recurring themes and we'd like to pick up some of those.

• 1735

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you for your very interesting contributions today, Gerry. It's certainly different to see you at that end of the table. Anyway, you're always welcome.

You expressed a few things that I just wanted to repeat. One, you wanted to see verbal comments backed up with action, and not action that is targeted to small countries, such as Haiti and Zaire, that really don't have a lot of impact on Canada's policy. You also expressed that you wanted to make sure that linking human rights abuses to aid would not be an excuse for cutting ODA overall and that we should keep to our original targets.

I wonder if you could respond pragmatically to an announcement I just received in my office, on the eve of International Human Rights Day. Personally, I fear very much that human rights will be used by our government as an excuse for cutting ODA again. Last week, when we had members of the NGO community here, we talked about the specific case of Indonesia, which has a budget of about $56 million in development assistance, and if that aid was cut, did the NGO community have the absorptive capacity. The NGO community that was here said no.

The announcement today is in relation to Indonesia, and the government announces that it is suspending assistance. I'll read it:

> approval of development projects that provide direct assistance to the Government of Indonesia. Proposed projects worth $30 million will be affected.

They go on to talk about the projects that have been approved, that those ongoing projects will not be stopped or will not be affected by this decision, but the fact is that all of a sudden $30 million is cut from ODA. This certainly is a country that has significant connections to Canada in terms of not only aid but also trade.

I would just like your comments on this announcement today, in line with what our Prime Minister has said and my fears of where we might be going and how you, as members of the NGO community, can see responding. If this process

[*Traduction*]

Le CCCI vous remercie de lui avoir donné cette occasion de formuler un certain nombre de recommandations et de vous exposer son point de vue dans les divers domaines qui ont retenu son attention. Nous espérons que ces audiences deviendront un exercice annuel. Nous vous remercions.

Le président: Christine, je vous remercie. Plusieurs thèmes se dégagent de ce qui a été dit ici aussi bien la semaine dernière que cette semaine, et il serait bon, je crois, de nous attarder sur un certain nombre d'entre eux.

Mme Stewart (Northumberland): Je vous remercie, Gerry, de tous les éléments que vous nous avez présentés aujourd'hui. Cela fait certes une différence que de vous voir de ce côté-là de la table. Vous êtes, bien sûr, toujours le bienvenu ici.

Vous avez dit plusieurs choses que j'aimerais reprendre maintenant. Vous voulez, par exemple, que les actes succèdent aux paroles et qu'on ne se limite pas à des petits pays, tels que Haïti et le Zaïre, qui n'ont, en fait, pas tellement d'importance pour la politique étrangère du Canada. Vous tenez également à ce que les violations des droits de la personne ne servent pas de prétexte à une baisse de l'APD. Il convient, selon vous, de nous en tenir aux niveaux initialement prévus.

J'aimerais obtenir votre réaction à un avis envoyé à mon bureau à la veille de la Journée internationale des droits de l'homme. Je crains, personnellement, que les droits de la personne servent de prétexte, au gouvernement, pour réduire encore davantage l'APD. La semaine dernière, nous avons accueilli ici des représentants des ONG, et nous avons évoqué avec eux le cas de l'Indonésie qui reçoit, à l'heure actuelle, environ 56 millions de dollars d'aide au développement. Nous leur avons demandé si les ONG avaient les moyens de compenser une coupure éventuelle des crédits au développement. Les représentants des ONG présents ici nous ont répondu que non.

Or, l'avis que j'ai reçu aujourd'hui porte sur l'Indonésie. Le gouvernement canadien annonce une suspension de l'aide à ce pays. Voici ce qu'on peut lire:

> l'approbation des projets de développement dans le cadre desquels le Canada apporte une aide directe au gouvernement de l'Indonésie. Des projets d'une valeur d'environ 30 millions de dollars sont en cause.

Le communiqué évoque alors les projets qui ont été approuvés, précisant que les projets en cours seront maintenus et ne seront pas affectés par cette décision. Il n'en reste pas moins vrai que 30 millions de dollars vont être, tout d'un coup, coupés de l'APD. Il s'agit pourtant d'un pays qui entretient avec le Canada des liens importants, non seulement au niveau de l'aide au développement, mais également sur le plan commercial.

J'aimerais avoir votre avis sur ce point, étant donné les propos tenus par notre premier ministre. Je crains les résultats d'une telle décision et j'aimerais connaître votre point de vue en tant que représentant des ONG. Si ce genre

[*Text*]

were to continue, I can see that it would be very easy for our government to hack our ODA budget in half. They certainly can find lots of ways of using ODA. When you have perused in greater depth what the government is saying today, I'm sure you might have other responses.

Mme Bouchard: C'est la première nouvelle que j'en ai pour aujourd'hui, de façon précise. Je pense qu'il faut être très vigilant. On sait qu'il y a des coupures depuis quelques années. L'objectif de 0.7 p. 100 est toujours réduit. On est à un niveau très inférieur à ce qui était anticipé.

Par ailleurs, il faut aussi respecter la capacité des ONG locales de recevoir ces sommes. L'argent n'est pas la seule façon, mais on pense qu'il faut être vigilant, parce que dans bien des endroits, il y a des moyens d'acheminer ces sommes d'argent. Les ONG devraient être consultées.

Dans le cas de l'Indonésie, par exemple, comme dans d'autres pays, il ne suffit pas de diminuer les fonds alloués pour lancer un message au gouvernement. Il y a aussi des attitudes politiques à prendre. Je sais que le gouvernement canadien, face à la résolution des Nations Unies concernant le Timor oriental, était de ne pas dénoncer l'attitude du gouvernement indonésien.

Dans ce sens-là, pour qu'elles soient crédibles, les politiques des droits de la personne doivent être prises de façon cohérente et globale. Si on coupe d'une part sans retirer d'autre part l'appui au coup d'État qui a eu lieu, ce n'est pas crédible. On a raison de conclure que c'est juste une façon d'économiser.

Je pense que les ONG seront vigilantes. On a un travail de vigiles à faire. Il est important que les partis politiques le fassent aussi, mais il faut voir à renforcer les mouvements de base qui luttent. En Indonésie et au Timor oriental, il y a de ces mouvements qui luttent pour renforcer la participation populaire. Il est possible pour le gouvernement canadien, tout en retenant l'aide bilatérale, de la donner, d'autre part, en faisant la promotion de ceux qui luttent pour une société plus participative.

• 1740

The Chairman: If I may, we have agreed that we are going to deal at 7.30 tonight with East Timor, when all members of the committee will have in their hands the release. In the time we have left, there are a number of principles we value comments on.

We could sidetrack on that right now. We will have an hour and a half on that tonight.

Mrs. Stewart: I was just hoping they would use that as a pragmatic case by which they would address the principles that we are trying to discuss.

Mr. Schmitz: Just a point. I think it possibly illustrates the problem with abrupt reactions, which are primarily punitive and which do not necessarily arise out of a systematic coherent policy that has been pursued over a

[*Translation*]

de décisions devait se multiplier, je crains que le gouvernement n'en profite pour réduire de moitié les crédits de l'APD. Le gouvernement pourrait alors affecter cet argent à d'autres besoins. Sans doute aurez-vous d'autres avis sur la question quand aurez eu l'occasion d'examiner la décision prise par le gouvernement.

Mrs. Bouchard: I have heard nothing definite about this before today. We have to watch the situation very carefully. We've known for years that the government was reducing its international aid and, already, it has dropped below the 0.7% target. Canada's foreign aid is much less than had been expected.

One should not lose sight of the fact that the local NGOs can readily channel the funds Canada might want to distribute. Money is certainly not the only way that we can help, but the situation is worth watching because, in many places, there are ways to bypass the various governments and deliver that aid directly to the people. In that respect, I think that the NGOs should be consulted to a greater degree.

In Indonesia, as in other countries, the drop in government aid is not necessarily the best way of sending a message to that government. Canada should also take a political stance. I know that the Canadian government had decided, in light of the U.N. resolution concerning East Timor, to not publicly denounce the position of the Indonesian government.

Human rights policies will not be taken seriously if they do not fit into a comprehensive and coherent whole. How can we be credible, if we reduce the level of aid without withdrawing our support from the people responsible for the coup? It will then simply appear as a means of cutting our expenditures.

The NGOs will be watching the situation very closely. That is an important part of our task. The various political parties should also be on the lookout, because we cannot afford to withdraw our support for the grass-roots movements working for human rights and democracy. In Indonesia and in East Timor, there are such movement working towards greater citizen participation in the life of the country. So the Canadian government can withdraw its bilateral aid and chose to channel it directly to those who are promoting a more open and democratic society.

Le président: Nous avons convenu d'évoquer, à 19h30, le cas du Timor oriental. À cette heure-là, en effet, tous les membres du comité auront pu prendre connaissance du communiqué. En attendant cela, il nous reste plusieurs autres questions à évoquer.

Je crois que nous pourrions donc passer à autre chose étant donné que, ce soir, ce dossier-là va retenir notre attention pendant au moins une heure et demie.

Mme Stewart: J'avais cru bon de retenir cet exemple, nos témoins pouvant l'utiliser pour illustrer les principes qui retiennent notre attention.

M. Schmitz: Un seul commentaire, s'il vous plaît. Ce cas pose assez bien le problème des réactions trop brusques. Elles correspondent à la volonté de sanctionner tel ou tel comportement mais ne s'inscrivent pas dans une politique

[*Texte*]

number of years. There is certainly a danger with that. We want to have a human rights response. We want to have that message delivered, but it has to be part of a sort of cumulative, coherent policy. You cannot just sort of come out of the blue one day. A number of the comments that people at this end of the table have been making with respect to putting that machinery in place hopefully will avoid that situation in the future.

Also, I think there are a lot of ways in which resources could be deployed to promote aid to the civil societies and indeed social and economic performance in basic health and education and so on. Those levels are still pretty low within our overall aid program.

I do not really see that there is much of a rationale to reduce ODA on the basis of human rights. I think you can make a stronger case that a developmental human rights orientation will in fact lead to an increase in ODA levels.

Mme Ouellette: Comme mes collègues l'ont déjà souligné, il faut faire la part des choses. Les coupures ne doivent pas être faites tant qu'une consultation n'a pas été entreprise et tant que des alternatives pour acheminer les fonds n'ont pas été examinées.

Vous avez mentionné la capacité d'absorption des ONG pour diriger de tels fonds. La capacité est là, ou elle est là en potentiel et a besoin d'être développée, mais dans toute circonstance et dans tout secteur, quand il y a soudainement un afflux de fonds, il faut une certaine période d'ajustement. Également, les ONG capables d'absorber et d'acheminer les fonds ne sont pas que canadiennes. Il y a aussi les ONG sur le terrain qui se sont développées systématiquement et progressivement et qui ont la capacité de rediriger ces fonds-là.

Mr. Robinson: I would like to pick up on that last point and a point that was made earlier with respect to the illustration of Indonesia because I think it is a fair point on which to focus our attention.

We did have the discussion last Monday about the extent to which, in suspending bilateral government-to-government non-humanitarian aid, those resources then could in fact be redirected to Canadian NGOs, to NGOs in the south that are working in the field, and possibly also multilaterally through multilateral organizations such as UNICEF.

I certainly share the concern that we must not allow the policy with respect to human rights to be used as an excuse to cut funds. Frankly, I was troubled by the responses last week by a number of the witnesses who basically threw up their hands and said there was not enough capacity to absorb these resources. I think we have to look at that far more carefully.

I also think the point that has been made with respect to consistency is terribly important.

[*Traduction*]

suivie, menée de manière rigoureuse et cohérente dans le temps. Cela me semble dangereux. Il est nécessaire, en effet, de réagir à toute violation des droits de la personne et il faut savoir signaler notre désapprobation. Cela dit, une telle attitude doit s'inscrire dans une politique cohérente. On ne peut pas, comme cela, réagir au hasard des circonstances. Les idées qui ont été exposées aujourd'hui de ce côté-ci de la table quant au mécanisme qu'il conviendrait de créer permettront peut-être d'éviter ce genre de chose.

Il existe de nombreuses manières d'envoyer de l'aide pour promouvoir les sociétés civiles et pour contribuer au développement social et économique, pour renforcer l'infrastructure médicale et pédagogique. Ces aspects-là de la situation sont un peu négligés par nos programmes d'aide au développement.

À mon avis, les violations des droits de la personne souvent constatées ne justifient guère une baisse de notre APD. Je dirais même que plus on veut renforcer, dans le monde, les droits de la personne, plus on doit augmenter les crédits affectés à l'APD.

Mrs. Ouellette: As some of my colleagues have said, you have to take certain stances into account. Before putting cuts through, the government should consult the organizations involved and examine alternative ways of sending aid.

You said the NGOs are capable of channelling those funds. The means are there or could be developed but any sudden increase in funds would obviously require a certain period of adjustment. It is also clear that the Canadian NGOs are not the only ones capable of channelling those funds. A number of NGOs operating out there in the field, have slowly and systematically grown. They have the means of channelling the aid.

M. Robinson: Permettez-moi de poursuivre sur cette lancée et d'évoquer, aussi, quelque chose dite plus tôt à l'égard de l'Indonésie. Cela mérite, je crois, de retenir notre attention.

Lundi dernier, nous avions examiné la suspension de l'aide bilatérale autre que l'aide humanitaire. Nous avions dit que ces crédits pourraient dorénavant être transférés par l'intermédiaire des ONG canadiennes à des ONG des pays du Sud. On pourrait égalemenmt transmettre cette aide par l'intermédiaire de certains organismes multilatéraux tels que l'UNICEF.

Je suis d'accord pour dire qu'il ne faut pas que les droits de la personne servent de prétexte à une coupure des budgets d'aide au développement. J'ai été très surpris de voir, la semaine dernière, certains de nos témoins faire un geste d'impuissance et affirmer que les ONG n'avaient pas les moyens d'absorber ces crédits et de prendre la relève. La question mérite d'être approfondie étant donné ce que nous avons entendu aujourd'hui.

Je note toute l'importance que certains de nos témoins attachent à la cohérence des initiatives dans le domaine des droits de la personne.

[*Text*]

• 1745

Vous avez parlé, par exemple, de la question de notre politique économique dans les institutions financières internationales. D'un côté, on parle du respect des droits de la personne, peut-être des droits plus traditionnels comme les droits civiques et les droits politiques, mais de l'autre, au sein des institutions économiques, on insiste sur des politiques économiques et des ajustements structurels qui renforcent la pauvreté. Évidemment, il y là a un manque de cohérence qui n'est pas acceptable.

I would be interested to hear from the witnesses, just to follow up on this very fundamental issue of the absorptive capacity, because I certainly was one of those who argued in the House that in view of the outrage that took place in Dili on November 12, Canada had to send a strong signal and suspend that bilateral government-to-government non-humanitarian aid. I know that Mrs. Stewart's colleagues did the same.

When we talk about consistency, I don't know that Canada has imposed an arms embargo on Indonesia. Certainly, Mr. Chairman, that's one of the issues that we can deal with tonight.

I would like to ask two questions. Can they pick up on this issue of aborptive capacity, because it really is an important one? When we're corresponding with the minister, I think we have to be in a position to deal with that concern.

Secondly, could we get some further clarification around the whole issue of this annual review process in January, the pre-UN Commission on Human Rights process? I gather there is a good deal of frustration about the way it is currently structured. I know there is also frustration about the lack of resources.

I think we have one struggling, faithful, and incredibly overworked person in the human rights field in CIDA. I don't know who there is in External Affairs. Can you comment on the consultation, and also on sort of the day-to-day dealings on human rights with External and with CIDA?

Mr. Clifford: Mr. Chairman, Amnesty International can't speak on the absorptive capacity issue, but I want to say very briefly that while the organization takes no position on economic linkages, the interconnectiveness of human rights and development can't be denied.

Amnesty International has raised the East Timor matter as an issue of major concern over several years. In 1989, for example, there was a proposal made by the organization to the Government of Indonesia to visit Indonesia and East Timor. We're still waiting, and we haven't had the opportunity to visit.

We suggest that through organizations such as Amnesty International and others on the ground, that information and exposure and transparency could be much better improved. I think government should take advantage of NGOs and their

[*Translation*]

You spoke of our country's economic policy within the framework of the international financial institutions to which we belong. On the one hand, we stress the importance of human rights and certain more traditional rights such as civil and political rights, but on the other hand, as members of these financial institutions, we stress the importance of economic policies and structural adjustments that actually make poverty worse. There is obviously a terrible lack of consistency.

Je voudrais approfondir, avec nos témoins, la question des capacités d'absorption des ONG, car j'étais, à la Chambre, un de ceux qui, devant les honteux événements qui se sont produits à Dili le 12 novembre, ont soutenu que le Canada devait exprimer son extrême désapprobation et suspendre toute aide bilatérale autre qu'humanitaire. Je sais que les collègues de M^me^ Stewart étaient du même avis.

Or, puisque nous parlons de la nécessaire cohérence de l'action gouvernementale, je précise que le Canada n'a pas, je pense, imposé à l'Indonésie un embargo sur les livraisons d'armes. Je pense, monsieur le président, qu'il serait peut-être utile d'examiner cette question-là ce soir.

J'ai deux questions à poser. Nos témoins pourraient-ils revenir à cette question de la capacité d'absorption des ONG qui me paraît fondamentale? Il nous faudra en savoir plus si nous voulons pouvoir évoquer le problème dans le cadre de notre correspondance avec le ministre.

En deuxième lieu, je voudrais qu'on éclaircisse un peu la question de l'examen annuel du dossier des droits de la personne, exercice prévu pour le mois de janvier avant que ne s'en saisisse la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. Nombreux, en effet, sont ceux qui se disent insatisfaits des mécanismes actuels. Certains estiment insuffisants les crédits affectés à ce secteur.

Je crois savoir que l'ACDI a confié tout le dossier des droits de la personne à un seul individu acharné, fidèle et totalement surchargé. Je ne sais pas ce qu'il en est aux Affaires extérieures. Voulez-vous nous parler des consultations qui ont lieu et nous dire comment, au jour le jour, les Affaires extérieures et l'ACDI s'occupent de ce dossier?

M. Glifford: Monsieur le président, Amnistie internationale n'est pas en mesure de vous parler de la capacité d'absorption des ONG, mais si notre organisation refuse de prendre position sur les conditions auxquelles est soumise l'aide au développement, on ne saurait nier que le développement et les droits de la personne sont indissociables.

Depuis plusieurs années déjà, Amnistie internationale tente d'alerter l'opinion sur le cas du Timor oriental. En 1989, notre organisation avait demandé au gouvernement indonésien l'autorisation de se rendre en Indonésie et au Timor oriental. Nous attendons toujours et on ne nous a pas encore répondu sur ce point.

Je pense que des organisations telles qu'Amnistie internationale et un certain nombre d'organismes oeuvrant sur le terrain, sont capables d'apporter à la question une plus grande transparence et alerter davantage l'opinion. Le

[*Texte*]

willingness and the proposals that we have repeated over a number of years to this government. Certainly this would have been a positive measure that the government could have taken, rather than reacting when the situation got to the point that it reached recently.

Mr. Robinson: I also want to raise a point of clarification on the mandate of Amnesty International. You mentioned a number of grounds. You didn't mention sexual orientation. It is my understanding that at the most recent meetings of Amnesty International, that was one of the grounds that was included for prisoners of conscience. I know you wouldn't want to forget that.

Mr. Tackaberry: Certainly it has been addressed at the Tokyo meeting. It is clearly a subject for consideration as far as prisoners of conscience are concerned.

Mr. Robinson: Yes, it just wasn't included.

Mr. Tackaberry: It wasn't specifically included in terms of the comments. We just modified our statute at the Tokyo meeting, which took place in Japan. But sexual orientation is a specific criterion for prisoners of conscience, whereas in the past it was considered but not specifically enunciated. Our policy, our statute, has changed to include that.

I might add just on the other issue of Indonesia, the question is the transparency of the policy and the mechanism to ensure that the policy is consistently applied, rather than dealing with the absorptive capacity of the NGOs and the issue of reallocating aid.

We don't make an assessment of individual countries. We don't grade the countries and we don't comment upon the links. What we're concerned about, though, in terms of the mechanisms here is the way the policy is applied and how you evaluate the individual countries. If it's done in an ad hoc way without a consistent policy then you run into the sort of situation in which you're comparing one country with another.

• 1750

We have always said that we're an inclusive rather than an exclusive organization and we are calling for international compliance by individual countries.

We want the Canadian government, as with all governments, to consistently apply the universally accepted human rights criteria. That's what has to be seen and understood by the Canadian public in the application of this policy. If it is seen or perceived to be a reaction to events without a formal transparent criteria, then we will get into the situation with every recurring human rights violations, and as you can see in our reports there are human rights violations in a number of countries.

[*Traduction*]

gouvernement devrait saisir cette occasion et utiliser les efforts et les idées que, depuis de nombreuses années, nous faisons valoir auprès du gouvernement. Le gouvernement du Canada aurait pu en tenir compte, ce qui lui aurait évité d'avoir à réagir une fois la situation rendue au point où elle l'était dernièrement.

M. Robinson: Pourriez-vous nous donner des précisions supplémentaires au sujet de la mission de Amnistie internationale? Vous en avez exposé plusieurs aspects, mais vous n'avez pas parlé de la préférence sexuelle. Je crois savoir qu'aux dernières réunions d'Amnistie internationale, on a parlé de cela comme étant un des motifs invoqués par les prisonniers de conscience. Je pense que la question ne doit pas être négligée.

M. Tackaberry: On en a effectivement parlé à la réunion de Tokyo. Pour les prisonniers de conscience, cela demeure effectivement une question importante.

M. Robinson: Pourtant, on ne l'avait pas évoquée.

M. Tackaberry: C'est vrai, à la réunion qui vient d'avoir lieu à Tokyo, nous avons modifié notre Constitution et, maintenant, la préférence sexuelle est un des critères dont l'on tient compte pour décider si quelqu'un est effectivement un prisonnier de conscience. On en tenait compte déjà, mais on ne l'avait pas encore formulé de manière précise. Notre politique à cet égard, notre Constitution a été modifiée pour tenir compte de cela.

Permettez-moi d'ajouter quelque chose au sujet de l'Indonésie. L'importance c'est d'assurer la transparence de la politique canadienne et de créer les mécanismes permettant de lui imprimer une plus grande cohérence. La question est là plutôt que dans la capacité d'absorption des ONG ou dans les moyens de canaliser autrement les crédits au développement.

Nous ne catégorisons pas les pays, nous n'affectons pas une cote et nous ne nous prononçons pas sur le lien que certains pays donateurs ont établi entre les crédits au développement et le respect des droits de la personne. Nous nous attachons surtout à la façon dont la politique en matière de droits de la personne est appliquée et à la manière dont est évaluée la situation des droits de la personne dans tel ou tel pays. Si l'on agit au coup par coup et non en application d'une politique cohérente, on en est réduit à effectuer des comparaisons nationales au niveau des violations des droits de la personne.

Nous voulons une organisation inclusive et non pas exclusive et chaque pays, sans exception, doit être tenu au respect de ses obligations en matière de droits de la personne.

Nous insistons pour que le gouvernement canadien, et tous les autres gouvernements d'ailleurs, appliquent de manière rigoureuse et cohérente, les règles universelles reconnues en matière de droits de la personne. C'est un des aspects essentiels de notre action et nous voudrions être secondés, en cela, par l'opinion publique. Si le gouvernement donne l'impression de réagir à l'événement et non pas en fonction d'un certain nombre de critères connus, si son action n'a donc pas la transparence et la rigueur nécessaires, on retombera dans les mêmes errements à chaque fois que, quelque part, les droits de la personne seront bafoués. Nos rapports révèlent, sans complaisance, des violations des droits de la personne partout dans le monde et les problèmes risqueraient donc d'être nombreux.

[*Text*]

The Chairman: I wonder if we can turn to Mr. Robinson's question about absorptive capacity. Then I want to go on to one or two others.

Mr. Robinson: In the consultation process.

Ms Ouellette: I'll bring together both the absorptive capacity and some of the day-to-day relations with CIDA. At this point I will speak more from the absorptive, more from a general perspective of the NGO community. When it comes to day to day I will speak more from my experiences as executive director of Match International. I will start with the first and go to the second.

On a day-to-day basis the link between development and human rights in dealings with program officers or other *intervenants* at CIDA, it's not an immediate link in people's minds and often we have to build arguments around how human rights and development fit.

Match International Centre focuses on the empowerment of women. One of our major programs is the whole issue of violence against women in its various forms, not only bringing it into the private sphere but putting it out in the public sphere and dealing with it both as a development issue and a human rights issue. I must say that it is not an easy concept to put across, because not only is there the whole concept of human rights and how it links to development, but also the whole role of women and how they fit in the development process and on the human rights agenda and how abuses to women's rights are also human rights abuses.

I know my colleague Tim Draimin from CIC would like to add to that.

The Chairman: I think we have that point. Could we go on to the absorptive capacity now?

Ms Ouellette: I think many alternatives can be looked at for the absorptive capacity. From the start we can't just scratch off the whole NGO community and multilateral instruments as instruments to continue working with community-based groups, grassroots organizations and local NGOs who are continuing to work for democratization and development.

Mr. Robinson: You're talking about NGOs within Canada and in the south.

Ms Ouellette: And in the south. I think we really have to start looking more seriously at the role that the NGOs in the south can play, especially within the framework of partnership and how we are coming together and working together. There are capacities. Institutional strengthening has happened.

Mr. Robinson: I asked for multilateral capacity as well, for example UNICEF.

Ms Ouellette: That too. I think we should be examining UNIFEM and UNICEF.

[*Translation*]

Le président: Pourrions-nous revenir un peu à la question posée par M. Robinson au sujet de la capacité d'absorption? Il y a un ou deux autres aspects que j'aimerais également aborder.

M. Robinson: Dans le cadre de la procédure de consultation.

Mme Ouellette: Permettez-moi de traiter en même temps de la capacité d'absorption et de la façon dont se déroulent, au jour le jour, les relations avec l'ACDI. En ce qui concerne la capacité d'absorption, permettez-moi d'aborder la question dans l'optique des ONG. En ce qui concerne les relations avec l'ACDI, j'aimerais vous parler en tant que directrice générale du Centre international Match. Mais tout d'abord la première question.

Au jour le jour, les agents de programme et autres intervenants à l'ACDI ne font pas toujours le lien entre le développement et les droits de la personne. Souvent, il nous faut présenter des arguments et démontrer l'impossibilité de dissocier les deux.

Le Centre international Match fait porter l'essentiel de son action sur le renforcement de la position de la femme. Nous consacrons une grande part de nos efforts à lutter contre les diverses formes de violence contre les femmes. Pour nous il s'agit non seulement d'un problème propre aux victimes mais d'un véritable phénomène de société. Ce problème est, pour nous, lié à la question du développement économique et social et aux droits de la personne. La notion n'est pas toujours facile à saisir car il y a, d'un côté, l'interrelation développement-droits de la personne, mais aussi toute la question du rôle de la femme, de sa place dans le processus de développement économique et social et des liens qu'il convient de bien faire comprendre entre droits de la femme et droits de la personne.

Mon collègue, Tim Draimin, du CCI a, je crois, quelque chose à ajouter sur ce point.

Le président: Vous avez su vous faire comprendre. Pourrions-nous, maintenant, parler de la capacité d'absorption?

Mme Ouellette: Plusieurs solutions peuvent être envisagées. En premier lieu, on ne peut pas balayer, d'un revers de la main, toutes les ONG et autres organisations multilatérales qui appuient l'action des organisations de base ainsi que les ONG locales qui se consacrent à la démocratisation et au développement.

M. Robinson: Vous parlez aussi bien des ONG canadiennes que des ONG des pays du Sud?

Mme Ouellette: Et celles du Sud. Il faut, je crois, s'intéresser de plus près au rôle que les ONG des pays du Sud peuvent être appelées à jouer, de concert avec leurs homologues d'autres pays. La concertation des efforts est un point important. Les capacités sont là et, déjà, une meilleure coordination des initiatives a permis de renforcer l'action collective.

M. Robinson: Et qu'en est-il de la capacité des organismes multilatéraux, tels que l'UNICEF?

Mme Ouellette: C'est vrai de ces organismes également. Il faut tenir compte des capacités de l'UNIFEM et de l'UNICEF.

[*Texte*]

Mr. Draimin: Just one quick additional point. The record in terms of the day to day with CIDA is mixed. One of the reasons is just the relative novelty of human rights. For some people development is human rights. For other people it's something totally separate.

We have a difficulty. For example, an NGO might present a project to help a human rights group and CIDA will say this isn't a development project, send it to Ed Broadbent at the International Centre. You talk to the International Centre and it says it wasn't set up to handle all the human rights projects. As a matter of fact, CIDA's mission statement now talks about human rights. Presumably it should be an integral part of its programming but to date it isn't.

Another aspect is that there are regular consultations that have begun between CIDA and outside organizations. They're called the country program reviews. They might go on for one, two or three days. In some cases we don't even have access to the document by which CIDA has developed its country framework.

You really can't have a coherent discussion about human rights if you don't have access to the documentation analysis that the agency is using to frame its own programming. In many cases I think it covers up for the fact that human rights hasn't been a starting point for the creation or the framework for a lot of these programs, which is what I think people here are arguing about. It has to be front-ended; it has to be right at the beginning that people understand how they are going to construct an aid program, taking human rights into context as one of the key issues.

• 1755

Mme Lagacé: J'aimerais soulever un point concernant la capacité d'absorption des ONG, tant du Sud que du Nord. Dans la déclaration de l'AQOCI, il y a, au point 4, une suggestion qui est la suivante: si les fonds sont coupés du côté de certains pays violateurs, on propose qu'il y ait d'autre part augmentation de la collaboration auprès des ONG du Sud et du Nord, c'est-à-dire des fonds croissants aux organisations sociales et non gouvernementales du Sud. On souligne aussi qu'il pourrait être possible d'appuyer plus fortement les pays qui font preuve d'une volonté claire de démocratisation.

Il serait important que ces décisions soient prises par un processus de consultation permettant de vérifier la capacité d'absorption et de voir les alternatives.

[*Traduction*]

M. Draimin: Un commentaire rapide, s'il vous plaît. Il semble donc qu'au quotidien les relations avec l'ACDI pourraient être améliorées. Un des problèmes, j'imagine, c'est que les droits de la personne n'ont pas toujours retenu, autant qu'aujourd'hui, l'attention des responsables de l'aide au développement. Aujourd'hui, pour certaines personnes, les droits de la personne sont synonymes de développement, mais pour d'autres, il s'agit de deux choses tout à fait différentes.

Cela peut donner lieu à un certain nombre de problèmes. Prenez l'exemple d'une ONG qui propose un projet d'aide à un organisme qui se consacre à la protection et à la promotion des droits de la personne. L'ACDI peut très bien lui répondre qu'il ne s'agit pas d'un projet de développement et que l'ONG devrait plutôt s'adresser à Ed Broadbent au Centre international. Vous vous adressez au Centre international qui vous répond qu'il n'a pas les moyens de prendre en charge tous les projets qu'on lui propose en ce domaine. Je précise que maintenant l'énoncé de mission de l'ACDI comprend les droits de la personne. On imaginerait que cela se refléterait au niveau des programmes, mais ce n'est pas encore le cas.

Il faut également dire que l'ACDI a maintenant institué des consultations régulières auprès d'organismes extérieurs. Dans le cadre de cet exercice, on examine, de concert, les programmes menés dans un pays donné. Cela peut durer de un à trois jours. Mais, dans certains cas, nous n'avons pas accès au document servant de base à l'action menée par l'ACDI dans un pays donné.

Or, comment effectuer un examen rigoureux de la situation des droits de la personne dans tel et tel pays, si on ne peut pas prendre connaissance des documents et des analyses sur lesquels l'ACDI fonde son action. On a souvent l'impression qu'en refusant l'accès aux dossiers, l'ACDI cherche à cacher que, souvent, elle n'a pas tenu compte des droits de la personne lorsqu'il s'est agi d'instituer tel ou tel programme. Or, c'est justement cela qui nous paraît inacceptable. Dès le départ, il faut en tenir compte et les responsables doivent comprendre que les droits de la personne sont, justement, un des principaux aspects de ce problème de développement. On ne peut pas espérer instituer un programme de développement efficace si on n'en tient pas compte.

Mrs. Lagacé: I have something to say concerning the absorption capacity of the NGOs of both the north and south. In the AQOCI's brief we find, in its fourth recommendation, the following suggestion: If funds are withdrawn from certain countries that violates human rights, we suggest an increase in the funds allocated to north and south NGOs. In other words, the funds withdrawn from the governments of those countries, would be transferred to grass-roots organizations of those same countries. We also believe that we should perhaps increase our support to those countries that have demonstrated a willingness to promote democracy.

Such decisions should be taken within the framework of a consultation process that facilitates the verification of the various organizations' absorption capacity and the examination of the various alternatives.

[*Text*]

The Chairman: That would lead me to several supplementary questions. You have just talked about more white. . .

Vous dites que la situation est meilleure que l'année passée; c'est une évaluation. Quelle est l'expérience aux États-Unis, au Congrès, quant à cette évaluation?

We touched just a moment ago on the centre. When I talked to Mr. Broadbent when he was before the committee, he said he had at least defined his mandate with his board in certain terms.

You were speaking a moment ago, I think from Amnesty, about the proposals for a consultative board, which you had put forward in 1987. Is that something that could be incorporated in the rubric? Could it be complementary to the centre? There is a resistance at the moment to setting up new machineries, particularly since there is a machinery targeted to human rights and democratic development. I would welcome your comments about where the centre is now heading, whether it could, for example, incorporate some of these concerns or whether that would run contrary to that.

I have one other comment. I am putting the three of them on the floor, knowing that time is again our enemy.

You mentioned consultations. A moment ago there was mention of all those who should be consulted, but business or industry or the chambers were not on the list. Yet a number of the other presentations say that human rights ought to apply to business or to trade. In the consultation I notice they are not there. I wonder if you could tell us from the NGOs and from your sector what initiatives you are taking to sensitize that sector.

Most of the larger corporate entities are now taking on vice-presidents, corporate or public affairs, and are taking sensitively. . .or nodding at least. How does one take the machinery that is there and sensitize those instruments? Some of the most effective action potentially for respect of human rights could be in that area where employment is needed.

If Amnesty has a moment before they go, if they have any information of Togo, as a case study for parliamentarians, where an elected Parliament has been taken over by a gang of thugs with their AK-47s. . . Maybe this evening members of the committee could consider whether we can recommend some parliamentary sentiment around Togo.

• 1800

I picked up three or four things on which I'd welcome your reactions, and we'll literally run the bell out, if we can, with your responses. If you have something else you want, then you can bootleg it in. So we'll start there.

Mr. Robinson: Mr. Hovdebo might have had a question.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Actually, it goes along with some of that, too. To a certain extent it's the definition of human rights, because none of the group spoke about the possibility of aid being attached to military spending

[*Translation*]

Le président: J'aurais beaucoup d'autres questions à poser. Vous venez de dire. . .

In your opinion, the situation now is better than what it was last year. It is an assessment. What does the American Congress do in that respect?

On a parlé tout à l'heure du centre. M. Broadbent a comparu devant le comité et, ce jour-là, il nous a dit qu'il avait, enfin, de concert avec son conseil d'administration, défini les termes de sa mission.

Le représentant d'Amnistie proposait, un peu plus tôt, la création d'un conseil consultatif, proposition que vous aviez déjà faite en 1987. Cela pourrait-il être intégré à la mission du centre? On hésite, à l'heure actuelle, à créer de nouveaux organismes, d'autant plus qu'il en existe justement un qui est censé se consacrer aux droits de la personne et au développement de la démocratie. Pourriez-vous nous parler de l'action du centre et nous dire s'il ne pourrait pas, par exemple, reprendre certains aspects de ce que vous avez proposé ou si cela ne vous semble guère possible?

Une dernière observation. Je vous pose ces trois questions-là, sachant très bien que nous n'aurons peut-être pas le temps de les examiner toutes.

Vous avez parlé de consultations. Il y a quelques instants, on a passé en revue les divers organismes qui devraient être consultés, mais on n'a pas parlé des entreprises, des représentants de l'industrie ou des chambres de commerce. Pourtant, selon d'autres témoins, il faudrait que les entreprises, elles aussi, tiennent compte des droits de la personne et que ce facteur-là soit intégré à nos échanges internationaux. Les ONG font-elles quelque chose pour sensibiliser les gens de ce secteur?

La plupart des grosses entreprises ont créé des postes de vice-présidents chargés des affaires publiques et semblent s'intéresser à la question, ou du moins à faire semblant de s'y intéresser. Comment, par les moyens qui existaient déjà, sensibiliser les gens de ce secteur qui sont, je pense, bien placés pour oeuvrer utilement en faveur des droits de la personne?

Avant de partir, les représentants d'Amnistie pourraient-ils nous dire ce qu'ils savent de ce qui se passe au Togo. Nous aimerions, en effet, savoir ce qui se passe dans ce pays où le Parlement élu vient d'être capturé par des hommes de main armés de AK-47. Les membres du comité voudront peut-être ce soir convenir des termes d'une résolution portant sur le Togo.

Il y a trois ou quatre questions sur lesquelles j'aimerais avoir vos réactions, et nous allons rester jusqu'à la dernière minute pour entendre vos réponses. Si vous avez quelque chose à ajouter, n'hésitez pas. Donc je vous donne la parole.

M. Robinson: Je pense que M. Hovdebo a une question à poser.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Ma question est un peu semblable. Aucun de nos témoins n'a parlé de la question du lien entre l'aide et les dépenses consacrées à l'équipement militaire. Il s'agit un peu de la définition des

[*Texte*]

or democracy as an issue. Those are secondary or maybe indirect methods of abuse to human rights, and they have not been part of any of the presentations. I wonder if they could just work them in, in their replies to Walter's question.

The Chairman: We have the bells going, so in about five minutes I'm going to conclude the meeting. If you have some reflections or bullets you want to... Let me rephrase that: thoughts rather than bullets.

Mr. Tackaberry: Perhaps I could quickly respond on behalf of Amnesty International to your suggestion that it could be incorporated in the centre. Our concern is that there be a mechanism for the annual review of human rights in individual countries, so the incorporation into an existing entity, drawing on the expertise that already exists within the Canadian community, is perfectly acceptable to us as an organization.

Our concern is that it be done. It has not only to be done but also to be seen to be done and be transparent and consistent, and then be reviewed by the Canadian public, and the government can respond to that. We have no difficulty with the incorporation.

You asked the question about trade and that particular community. One element of our work is working with organizations and firms that have trade with countries that are consistent and systematic violators of human rights and that are involved with the trade that may be used against the civilian population in the perpetuation of violations of human rights. So we do work in this area.

Because of the different perspectives on the application of human rights criteria and trade, it's a difficult area to work in; but it's an area in which Amnesty has consistently worked in the past and works in all of its sections. It's mostly related to military transfers and other transfers by firms, but there is a trade component in terms of Amnesty's work and we are always cognizant of the need to educate the Canadian population and the business community about the human rights violations that are occurring in individual countries.

On the third issue, we are concerned by the situation in Togo. This is a dramatic and unfortunate situation all around. There have been urgent actions. In the kits that I've presented or that have been presented by Amnesty to you, there is some explanation of how the urgent action network works. I don't want to get into the details there, but we are concerned about individuals involved in Togo. As far as the details on what can be done are concerned, I will have to get back to the committee. We are concerned about the violations that have taken place as a result of the incursion by the armed forces.

Mme Bouchard: On a soulevé la question de l'ACDI et des droits de la personne et la question de la participation du Centre des droits humains et de la démocratisation. Il est difficile pour le Canada, au plan politique, de présenter le développement comme un droit. Comme on l'a dit, l'ACDI a de la difficulté à inciter les ONG de développement et de coopération internationale à s'impliquer dans la question des droits. Il faut se défendre. C'est arrivé au Brésil, par

[*Traduction*]

droits de la personne. Ce sont là des façons secondaires ou indirectes de violer les droits de la personne, mais aucun de nos témoins n'a mentionné cette question. Peut-être que vous pourriez répondre à cette question en même temps que celle de Walter.

Le président: On entend la sonnerie, donc je vais lever la séance dans environ cinq minutes. Si vous avez quelque remarque ou quelque balle... Permettez-moi de reformuler cela: il s'agit de remarques plutôt que de balles.

M. Tackaberry: Je vais répondre rapidement au nom d'Amnistie internationale à votre proposition de donner cette responsabilité au centre. Nous tenons à ce qu'il y ait un mécanisme qui permette l'examen annuel des droits de la personne dans les différents pays. Donc, nous trouvons parfaitement acceptable de donner cette responsabilité à un organisme qui existe déjà et qui a déjà une expérience dans le domaine.

Ce que nous voulons c'est que cela se fasse. Il faut non seulement le faire, mais le mécanisme doit être transparent et cohérent et examiné par la population canadienne. Ensuite, le gouvernement peut répondre. Nous n'avons pas d'objection à la proposition de donner cette responsabilité-là au centre.

Vous avez posé une question au sujet du commerce et des droits de la personne. Nous travaillons avec des organismes et des entreprises qui ont des échanges commerciaux avec des pays qui violent de façon constante et systématique les droits de la personne et où les biens échangés pourraient être utilisés contre la population lors des abus des droits de la personne. Donc nous travaillons dans ce domaine.

À cause des différents points de vue en ce qui concerne l'application des critères et des droits de la personne et le commerce, il est difficile de travailler dans ce domaine. Cependant, toutes les sections d'Amnistie ont toujours travaillé dans ce domaine par le passé et elles continuent de le faire. Nous nous intéressons surtout au transfert d'équipement militaire et à d'autres transferts par les entreprises, mais nous examinons également les échanges commerciaux. Nous sommes toujours conscients du besoin d'instruire la population canadienne et le milieu des affaires au sujet des abus des droits de la personne dans différents pays.

Pour répondre à la troisième question, la situation au Togo nous préoccupe. Il s'agit d'une situation tout à fait dramatique et malheureuse. On a pris des mesures urgentes. Dans les trousses d'Amnistie que je vous ai distribuées, on explique comment notre réseau d'action urgente fonctionne. Je ne veux pas entrer dans les détails, mais la situation du Togo nous préoccupe. Quant à ce qu'on peut faire, il faudra que je vous réponde plus tard. Nous sommes inquiets au sujet des abus qui ont eu lieu suite à l'incursion des forces armées.

Mrs. Bouchard: Questions were raised about CIDA and human rights and the participation of the International Centre for Human Rights and Democratic Development. In political terms, it is difficult for Canada to present development as a right. As we said, CIDA has trouble encouraging the NGOs involved in development and international co-operation to get involved in the issue of rights. We have to try to have an impact. This was the case

[*Text*]

exemple, où le gouvernement canadien a reçu par le biais de son ambassade la réaction à une démarche qu'on avait faite sur des questions de droits de la personne; ensuite, l'ACDI reçoit des Affaires extérieures un rapport sur ce que tel organisme a fait dans les questions des droits de la personne. Ils sont mal à l'aise là-dedans.

Le centre de M. Broadbent fait du très bon travail. On communique avec lui. Cependant, il ne faudrait pas faire une spécialité qui détache le développement de la question des droits de la personne. Il est très important que la question des droits de la personne demeure liée, par tous les intervenants, aux questions de développement international. Pour nous, le Centre des droits humains et de la démocratisation devrait être impliqué, mais ne devrait pas être le seul intervenant. Il est très important que tous travaillent en solidarité et aient des liens avec les gens qui travaillent à la base.

Pour ce qui est de la capacité d'absorption, il est vrai qu'il faut se poser la question. La difficulté qu'ont les mouvements populaires à s'organiser est un résultat de la dictature ou de la répression, mais cela nous amène à nous demander qui sont les bases d'information du gouvernement canadien dans un pays donné.

• 1805

Il faudrait que les ambassades canadiennes n'écoutent pas que les sources gouvernementales. Il faudrait que le gouvernement canadien, à travers ses ambassades, développe des oreilles sur les mouvements sociaux pour être en mesure d'identifier des alternatives locales. Les ONG canadiennes sont en mesure de les aider à identifier ces instruments locaux qui pourraient bénéficier d'un soutien institutionnel. La répression n'aide pas à grandir au niveau de la participation, mais le Canada peut aussi faire la promotion des droits de la personne en donnant des sommes pour le renforcement institutionnel de ces ONG qui travaillent à la participation démocratique dans leur pays.

The Chairman: Tim, we'll give you the last word.

Mr. Draimin: I have just a couple of things. One is that we did speak with the international centre last week to ask them specifically about their relationship to these types of proposals of advisory groups. They basically replied they didn't see it as a part of their mandate. In actual fact, I think there could be a problem with an institute that is trying to get money from the government for a whole series of international programs to also take the responsibility of co-ordinated arm's length activity, which is in a sense developing policy proposals and trying to facilitate groups making representations to the government. I think it might place them in a bit of a conflict.

With regard to the issue of business, in our porposal we outline the need to have more round-tables; we think round-tables should include the business community. I think, however, if there were an advisory body looking at human

[*Translation*]

in Brazil, for example, where the Canadian government, through its embassy, heard about the reaction to something we had done on human rights. Then CIDA got a report from External Affairs on what a particular organization did in the area of human rights. So CIDA is a bit uncomfortable in this whole situation.

Mr. Broadbent's centre does a very good job. We are in touch with the people there. However we should not create a specialty that would separate development from the issue of human rights. It is extremely important that human rights remained linked, but all the parties involved, to questions of international development. We think the International Centre for Human Rights and Democratic Development should be involved, but it should not be the only party involved. It is very important that everyone work together and that there be close contact with the grass roots.

It is true that we have to ask a question about absorptive capacity. Popular movements have difficulty organizing because there is a dictatorship or repressive regime in these countries, but that leads us to ask what the Canadian government's sources of information are in particular countries.

Canadian embassies should not listen just to government sources. Through its embassies, the government of Canada should be aware of the social movements in these countries so as to identify local alternatives. Canadian NGOs can help the government identify local instruments that could benefit from institutional support. Cutting back aid does not promote greater participation, but Canada can also promote human rights by providing funds to strengthen these NGOs working for the democratic development of their country.

Le président: Le mot de la fin est à vous, Tim.

M. Draimin: Je n'ai que quelques remarques à ajouter. D'abord, nous avons communiqué avec le centre international la semaine passée pour savoir ce que ses responsables pensaient de leur rapport à ces groupes consultatifs proposés. On nous a dit, qu'à leur avis, cela ne faisait pas partie de leur mandat. Je pense, en effet, qu'il pourrait y avoir un conflit, car l'institut cherche à obtenir des fonds du gouvernement pour toute une gamme de programmes internationaux. Maintenant, on propose de lui donner la responsabilité d'une activité coordonnée indépendante, qui vise à élaborer des politiques et à faciliter la tâche aux groupes qui font des démarches auprès du gouvernement. Je pense que le centre risque de se trouver dans une situation de conflit d'intérêts.

Vous avez posé une question au sujet du rôle du milieu des affaires. Dans notre proposition, nous avons dit qu'il faut tenir plus de tables rondes, et à notre avis, le milieu des affaires devrait participer à ces tables rondes. J'estime,

[*Texte*]

rights, if there happens to be a business institution that has established expertise in terms of human rights, I wouldn't have any difficulty whatsoever—I personally just don't know of any. But I think the question of involving the business community in the discussion of the policy alternatives is very, very important.

The Chairman: On that note, on behalf of the committee, we'll thank you very much for the very helpful testimony, and we intend to build on this.

The committee is adjourned now until 7.30 p.m. Thank you.

EVENING SITTING

• 1945

The Chairman: Order.

For our witnesses this evening and those who are here, we apologize for being a little late. We had some voting that went on somewhat longer than expected, which has put us under a little more pressure than being here at 7.30 p.m.

Looking at the clock, we have a usual timeframe of one and one-half hours. We had agreed to take the first half, or maybe slightly more, as we look at East Timor, to hear from those who have been anxious that the matter should be before Parliament, and there should be some information before us on the situation there.

Then we have agreed that we would hear witnesses from External Affairs and CIDA as to what the actions and intentions of the Government of Canada are at present, and we will spend the last half hour or 35 minutes with those officials, who have, I understand, a statement for us.

We recognize that there are planes to be caught and other agendas. I know that Mr. André Harvey has to leave in about one hour. I think Mrs. Stewart will be joining us presently, but we'll start.

I'd like then to hear from Mr. Métivier and Mr. Tennant. I would say we should make a time at 8.35 p.m.

Mr. Robinson: When we will have enough time to ask questions, then, of those witnesses?

The Chairman: Well, we have the timeframe if you want to make a suggestion.

Mr. Robinson: I'm just a little concerned. If they don't start their statements until 8.35 p.m., that's going to leave us very little time to question them. Having sought this meeting for some time, it's important that we have an opportunity to pursue, with both the CIDA representative and External representatives, questions that might arise from these witnesses' evidence.

Could I suggest that we might aim for 8.15 p.m. to hear from these witnesses and then go to the department officials.

[*Traduction*]

cependant, que s'il y avait un conseil consultatif responsable des droits de la personne, et s'il y a une entreprise qui a de l'expérience dans ce domaine, je n'aurais aucune objection—mais personnellement je ne connais pas une telle entreprise. Mais je pense que la question de la participation du milieu des affaires à la discussion des orientations politiques est très très importante.

Le président: Sur ce, au nom du comité, je vous remercie de vos témoignages très utiles.

La séance est levée jusqu'à 19h30. Merci.

SÉANCE DU SOIR

Le président: La séance est ouverte.

Nous adressons nos excuses à nos témoins de ce soir et à toutes les personnes ici présentes pour ce léger retard. Nous avons eu un vote qui a pris un peu plus de temps que prévu, ce qui ne nous a pas permis d'être ici à 19h30.

En parlant de l'horloge, nous avons un horaire habituel d'une heure et demie. Nous avions convenu de prendre la première moitié, ou peut-être un peu plus, car nous étudions la situation du Timor oriental, pour entendre les personnes qui attendaient impatiemment que la question soit portée devant le Parlement, et nous devrions être informés de la situation là-bas.

Ensuite, nous avons convenu d'entendre les témoins des Affaires extérieures et de l'ACDI pour connaître les actes et les intentions du gouvernement du Canada à l'heure actuelle, et puis nous consacrerons la dernière demi-heure ou les dernières 35 minutes aux représentants qui ont, je crois comprendre, une déclaration à nous faire.

Nous savons que certaines personnes ont un avion à prendre et que d'autres ont des engagements. Je sais que M. André Harvey doit partir dans environ une heure. Je pense que M^me^ Stewart va se joindre à nous, mais nous allons commencer.

Je passerai ensuite la parole à M. Métivier et à M. Tennant. Nous devrions fixer une heure, à 20h35.

M. Robinson: Quand aurons-nous alors du temps pour poser des questions à ces témoins?

Le président: Eh bien, vous avez l'emploi du temps, alors si vous voulez bien faire une suggestion.

M. Robinson: Je suis tout simplement un peu inquiet. S'ils ne commencent pas leurs exposés avant 20h35, il nous restera très peu de temps pour leur poser des questions. Comme nous avons demandé cette réunion depuis pas mal de temps, il est important que nous ayons l'occasion de poser des questions au représentant de l'ACDI et aux représentants des Affaires extérieures sur des points qui pourraient surgir à la suite des témoignages de ces personnes.

Puis-je suggérer que nous envisagions d'entendre ces témoins à 20h15 pour passer ensuite la parole aux fonctionnaires du ministère.

[*Text*]

The Chairman: I'm in the committee's hands. I think we should start. I will bring us back to order to see where we are in half an hour, and if we need a few more minutes, recognizing that we want to hear this evening from both groups...

Having a mandate to deal with development and human rights issues and having had discussions last Monday and earlier today on the interface between these issues and the question of policy development, it's very timely that we look at a case study, which is the intention tonight. When we agreed to do this, we did not realize that it would be having as much public attention as it is, but this is a happy coincidence.

In welcoming the guests, we would ask you to introduce yourselves and tell us, just by way of a sentence of introduction, your involvement with the region, which will help both our record, for the members who are not here tonight, and the public who are following this to know who you are.

I believe, Elaine Brière, you were going to start.

Ms Elaine Brière (Co-ordinator, East Timor Alert Network): Yes. I am the Co-ordinator of the East Timor Alert Network, which is a Canada-wide human rights group supporting independence for East Timor. This is Jose Ramo Horta, the representative of the National Council of Resistance Abroad for East Timor, and we are very fortunate to have him here. This is Li-lien Gibbons. Li-lien's brother was one of the youths who was shot in East Timor two weeks ago, and she has come to speak about that to Parliament.

Do you want us to start first?

Mr. Christopher Dagg (Project Director, Eastern Indonesia Universities Development Project, Simon Fraser University): My name is Christopher Dagg. I'm at Simon Fraser University. I've been working in or on Indonesia for twenty years, initially in the Public Service, then in the private sector, and, for the past fifteen years or so, in development programs in Indonesia.

The Chairman: Thank you very much.

• 1950

We'd like you to begin, Elaine. Maybe you could decide amongst yourselves—

Ms Brière: I would be happy to begin.

The Chairman: I know it's quite unfair with a subject this size, but members have been following this and have some background. Please bear in mind that we'd like you to take about 15 minutes, and then we want to hear from Mr. Dagg for about 10 minutes and then from officials.

Ms Brière: I'm really happy that this hearing is being held because it isn't very often in Canada that we get to talk to officials about East Timor. My paper is called "East Timor and Canadian Foreign Policy".

[*Translation*]

Le président: Je suis à la disposition du comité. Je pense que nous devrions commencer. Je ferai un rappel à l'ordre pour voir où nous en sommes dans une demi-heure et, si nous avons besoin de quelques minutes supplémentaires, en tenant compte du fait que nous voulons entendre les deux groupes soit ce soir...

Comme nous avons pour mandat de nous occuper des problèmes de développement et de droits de la personne et comme nous avons eu des discussions lundi dernier et plus tôt aujourd'hui sur l'interrelation entre ces problèmes et la question d'élaboration des politiques, il est très opportun de passer à une étude de cas, ce qui est notre intention ce soir. Lorsque nous avons convenu de le faire, nous n'imaginions pas que la question attirerait autant l'attention du public, mais c'est une coïncidence heureuse.

Je souhaite la bienvenue à nos invités et je leur demanderais de bien vouloir se présenter eux-mêmes et de nous dire, en une phrase, quelle est leur implication dans la région, ce qui nous sera utile à la fois pour notre procès-verbal, à l'intention des membres qui ne sont pas ici ce soir, et pour le public qui suit les débats afin de savoir qui vous êtes.

Je pense, Elaine Brière, que vous deviez commencer.

Mme Elaine Brière (coordonnatrice, East Timor Alert Network): Oui. Je suis la coordonnatrice du réseau East Timor Alert Network, qui est un groupe pan-canadien de défense des droits de la personne appuyant l'indépendance du Timor oriental. Voici Jose Ramo Horta, le représentant du National Council of Resistance Abroad for East Timor, et nous avons beaucoup de chance de l'avoir avec nous ici ce soir. Voici enfin Li-lien Gibbons. Son frère est l'un des jeunes qui ont été abattus il y a deux semaines au Timor oriental et elle s'est déplacée pour venir nous en parler ici au Parlement.

Voulez-vous que nous commencions?

M. Christopher Dagg (directeur de projets, Eastern Indonesia Universities Development Project, Université Simon Fraser): Mon nom est Christopher Dagg. Je suis à l'Université Simon Fraser. Je travaille depuis 20 ans en Indonésie ou à propos de l'Indonésie, au départ dans la fonction publique puis dans le secteur privé et, depuis une quinzaine d'années, dans le domaine des programmes de développement en Indonésie.

Le président: Merci beaucoup.

Élaine, voulez-vous commencer. Vous pourriez peut-être décider entre vous...

Mme Brière: C'est avec plaisir que je commencerai.

Le président: Je sais que c'est assez injuste avec un sujet de cette envergure, mais les députés ont suivi la question et possèdent certaines connaissances à ce sujet. N'oubliez pas que vous avez environ 15 minutes et qu'ensuite nous passerons la parole à M. Dagg pendant environ 10 minutes, puis aux fonctionnaires.

Mme Brière: Je suis vraiment heureuse de la tenue de cette audience, car ce n'est pas très souvent au Canada que l'on parvient à parler du Timor oriental à de hautes personnalités. Mon exposé est intitulé «Le Timor oriental et la politique étrangère du Canada».

[*Texte*]

What we are witnessing in East Timor today is the physical and cultural genocide of one of the world's most unique small civilizations. We are accomplices, with our silence and our aid to Indonesia, in the destruction of a society where crime, as we know it in modern cultures, was practically unknown, where goods were shared so that none went without, where a great deal of time was spent in art and dance and festivals that are available only to the wealthy in modern industrial societies like ours. The people of East Timor over the millenia have developed a unique social and cultural system that we in the modern world could learn much from if it is not entirely destroyed by the Indonesian occupation.

Where was Canada when the tiny mountain villages in East Timor were being reduced to rubble by phosphorus and napalm bombs in the late 1970s? We were busy making business deals with Indonesia. Throughout this period Canada said nothing in the United Nations and to this day has abstained from condemning the invasion. The United Nations has passed 10 resolutions on East Timor. Canada has supported none.

Two days after the mass attack on Dili, Tory MP Douglas Alkenbrack brought up the question of suspending aid to Indonesia. Trudeau just shrugged off the issue and granted the Suharto regime a $200 million mixed aid package. The Canadian government not only did nothing to stop the slaughter in East Timor, which was well known by this time, but we actually rewarded the aggressor with increased aid.

It surprised no one in the international community when Glen Shortliffe, Canadian ambassador to Indonesia, was invited to be one of the first group of foreign observers allowed into East Timor. He described the conditions the Timorese were subjected to in Indonesian refugee camps as shocking. He was very sensitive to his Indonesian host, however, who advised him that Canada's vote in the United Nations was very important for Indonesia. Shortliffe made no attempt to speak to any Timorese through a non-Indonesian interpreter. The Timorese voice is distinctly silent in his report. That report is out. It was released a couple of years ago, so people can get it now if they want to read it.

Shortliffe then advised that a vote against Indonesia in the United Nations would be counter-productive for Canada. In his report he also wrote that anything undertaken by the Indonesians in East Timor represented an improvement over conditions that existed hitherto. I find this really an absurd statement. I lived with the Timorese in several villages just 18 months before the invasion. I found living conditions to be much better before 200,000 people were killed than after. I

[*Traduction*]

Au Timor oriental, nous assistons aujourd'hui au génocide physique et culturel de l'une des petites civilisations les plus uniques au monde. Par notre silence et notre aide à l'Indonésie, nous sommes complices de la destruction d'une société dans laquelle le crime, tel que nous le connaissons dans les cultures modernes, était pratiquement inconnu; dans laquelle les biens étaient partagés afin que personne n'en manque; et dans laquelle on consacrait beaucoup de temps à l'art, à la danse et aux festivals que seuls les gens riches peuvent s'offrir dans les sociétés industrielles modernes comme la nôtre. Au cours des millénaires, les habitants du Timor oriental ont mis au point un système culturel et social unique dont nous pourrions énormément nous inspirer dans le monde moderne, dans la mesure où il n'est pas entièrement détruit par l'occupation indonésienne.

Où était le Canada lorsque les minuscules villages montagnards du Timor oriental ont été réduits en décombres par les bombes au phosphore et au napalm à la fin des années 70? Nous étions occupés à parler affaires avec l'Indonésie. Pendant toute cette période, le Canada n'a rien dit aux Nations Unies et s'est toujours abstenu jusqu'à présent de condamner l'invasion. Les Nations Unies ont adopté dix résolutions concernant le Timor oriental. Le Canada n'en a appuyé aucune.

Deux jours après l'attaque massive dirigée contre Dili, le député conservateur Douglas Alkenbrack a soulevé la question de la suspension de l'aide accordée à l'Indonésie. M. Trudeau a mis la question de côté et a accordé au régime de Suharto un budget d'aide diverse de 200 millions de dollars. Non seulement le gouvernement canadien n'a-t-il rien fait pour arrêter la tuerie au Timor oriental, qui était chose connue à l'époque, mais il a en réalité récompensé l'agresseur en lui octroyant une aide accrue.

Dans la communauté internationale, personne n'a été surpris lorsque Glen Shortliffe, ambassadeur du Canada en Indonésie, fut invité à figurer parmi le premier groupe d'observateurs étrangers admis au Timor oriental. Il a qualifié de révoltantes les conditions dans lesquelles se trouvaient les Timorais dans les camps de réfugiés indonésiens. Toutefois, il a été très sensible aux paroles de son hôte indonésien qui l'a averti que le vote du Canada aux Nations Unies était très important pour l'Indonésie. Shortliffe n'a fait aucune tentative pour parler à un Timorais par l'intermédiaire d'un interprète non indonésien. Le témoignage des Timorais fait complètement défaut dans son rapport. Ce rapport est publié. Il a été diffusé il y a quelques années, si bien que les gens qui veulent le lire peuvent se le procurer.

Shortliffe a ensuite mentionné qu'un vote contre l'Indonésie aux Nations Unies aurait des effets négatifs pour le Canada. Dans son rapport, il a également écrit que toute mesure entreprise par les Indonésiens au Timor oriental constituait une amélioration par rapport au conditions qui existaient jusqu'à maintenant. Je trouve cette déclaration complètement absurde. J'ai vécu dans plusieurs villages avec les Timorais tout juste 18 mois avant l'invasion. J'ai constaté

[*Text*]

find Glen Shortliffe's callous disregard for the lives and personhood of the Timorese to be extremely repugnant, and in no way representative of the vast majority of Canadian people.

On Shortliffe's advice, the machinery of the Canadian government turned its back on the Timorese people, and from that time until now has put the full weight of our diplomatic and economic strength solidly behind the Indonesian regime. For 16 years, on the advice of External Affairs, successive Canadian governments have continued to ignore the massive military operations that have taken place in East Timor and the long lists of disappeared, tortured, arrested and executed.

• 1955

In spite of excellent documentation from human rights groups all over the world, External Affairs has cultivated a fairy-tale image of happy people, the Timorese people of the 27th province of Indonesia.

In 1975 the invasion was given quasi-legal recognition as a *fait accompli*. We went from abstaining on UN votes in 1980 to voting against a withdrawal of Indonesian troops and against a free and fair act of self-determination for East Timor.

In 1983, when Operation Clean-sweep was in full swing, employing tens of thousands of troops in an operation known as Fence of Legs, External Affairs was planning an arms fair at the Mandarin Hotel in Jakarta. To this day Canada has no arms embargo on military sales to Indonesia.

The refusal of External Affairs over the past 16 years to take the situation in East Timor seriously has been a grave disservice to all Canadians and to our elected officials.

We have been told that East Timor is not a human rights issue. We have been told that there were human rights abuses years ago but that these have disappeared now. We have been told that human rights groups exaggerate and are unreliable. We have been told not to worry because the Timorese are not significantly worse off than the average Indonesian. We have been told that calling the 1975 invasion in East Timor an invasion was leftist rhetoric and there would be no point in discussing the matter further if we used such terms.

The people in the Southeast Asia section of the Department of External Affairs are particularly guilty of wilfully ignoring and trivializing the systematic genocide of the Timorese people.

In 1989 the Canadian representative to the UN human rights subcommission voted against putting East Timor on the human rights commission agenda. When somebody wrote to Judge Deschenes about it, he said he did not even recall

[*Translation*]

que les conditions de vie y étaient bien meilleures avant le massacre de 200,000 personnes. Je considère que l'indifférence insensible de Glen Shortliffe pour la vie et la personnalité des Timorais est extrêmement répugnante et n'est nullement représentative de la grande majorité des Canadiens.

Sur les conseils de Shortliffe, la machine gouvernementale canadienne a tourné le dos aux Timorais et a, depuis lors, appuyé nettement de tout son pouvoir diplomatique et économique le régime indonésien. Depuis 16 ans, sur les conseils des Affaires extérieures, les gouvernements canadiens qui se sont succédé ont continué à ignorer les opérations militaires d'envergure qui se sont déroulées au Timor oriental ainsi que les longues listes de personnes disparues, torturées, arrêtées et exécutées.

Malgré l'excellente information diffusée dans le monde entier par les groupes de défense des droits de la personne, les Affaires extérieures ont cultivé l'image d'un conte de fée en disant que les habitants de la 27e province de l'Indénosie, le Timor oriental, sont des gens heureux.

En 1975, l'invasion a obtenu une reconnaissance quasi-juridique comme un fait accompli. Après nous être abstenus de voter aux Nations Unies en 1980, nous avons voté contre un retrait des troupes indonésiennes et contre l'autodétermination libre et équitable pour le Timor oriental.

En 1983, alors que l'opération de nettoyage «Operation Clean-sweep» battait son plein et que des dizaines de milliers de soldats lançaient l'opération «Fence of Legs», les Affaires extérieures planifiaient une foire aux armements à l'hotel Mandarin à Jakarta. Jusqu'à présent, le Canada n'a décrété aucun embargo sur les ventes militaires d'armes à l'Indonésie.

Au cours des 16 dernières années, en refusant de prendre au sérieux la situation au Timor oriental les Affaires extérieures ont rendu un très mauvais service à tous les Canadiens et à nos élus.

On nous a dit que le Timor oriental ne constitue pas un problème des droits de la personne. On nous a dit qu'il y avait eu effectivement abus des droits de la personne il y a maintenant plusieurs années, mais que ce n'était plus le cas aujourd'hui. On nous a dit que les groupes de défense des droits de la personne exagèraient et qu'on ne pouvait s'y fier. On nous a dit de ne pas nous inquiéter car les Timorais ne sont pas dans une situation beaucoup plus mauvaise que celle des Indonésiens moyens. On nous a dit que le fait d'appeler l'incident de 1975 au Timor oriental une invasion était de la rhétorique gauchiste et que si nous continuions à utiliser de telles expressions, on ne prendrait plus la peine de nous écouter.

Les personnes qui travaillent dans la section de l'Asie du Sud-Est au ministère des Affaires extérieures sont particulièrement coupables d'avoir volontairement fermé les yeux sur le génocide systématique des Timorais et de l'avoir banalisé.

En 1989, le représentant canadien à la sous-commission des droits de l'homme des Nations Unies a voté contre l'inscription du Timor oriental à l'ordre du jour de la Commission des droits de l'homme. Lorsque quelqu'un a

[*Texte*]

voting on East Timor. When East Timor did make it to the United Nations Human Rights Commission hearings in 1991, Canada made a weak statement that it was backed with no action whatsoever.

Since 1974 the Timorese have been living in a constant state of terror. There is no human rights observance in East Timor whatsoever, even extending to the forced sterilization of Timorese women of child bearing age.

The Center for Defense Information in Washington rates the conflict in East Timor as the second most violent going on in the world today. There are 40 soldiers per every 1,000 citizens, and household heads are required to keep a visible list of residents on the door to facilitate police control.

People are shot if they are outside the perimeter of the village after four o'clock. There are just constant regulations coming in. The Timorese never know what is up next. There is no place that they can escape the Indonesian military presence.

All commercial and agricultural activity is monitored. Most people have been taken from their original villages and put into these strategic hamlets. Communications are strictly controlled and they are completely cut off at peak times of military repression, such as now.

When men and boys go into the bush to join the resistance, they often find that their families are imprisoned, tortured and killed.

Every year, every December actually, I write the human rights report for the Canadian Council of Churches to take to Geneva. It always takes me a couple of weeks to psych myself up to be able to do this because it is so revolting to have to write what happens. I am okay once I start and I can put my feelings aside, but I chronicle a reality that External Affairs should be doing. It just discounts and ignores it.

What the Indonesians are doing in East Timor is an ongoing tragedy. In these reports I make public incidents of village women who are gang raped in a field and then cut into pieces afterward. I write about people being stripped naked, tied together in rows and then run over with a bulldozer. I write about children being killed because they did not have cigarettes for the Indonesian soldiers. I write about things that would break the heart of any decent person. I write down the names and dates and the unit number of the Indonesian batallion responsible. All this documentation is available for anybody who wants to see it.

• 2000

I also voice the concern of anthropologists that whole ethnolinguistic groups are disappearing in East Timor.

I write about these things and every year they're sent to External Affairs and every year. . .I don't know, they're just put in a drawer and ignored. It's just business as usual with Indonesia. It's as if nothing has ever happened.

[*Traduction*]

écrit à ce sujet au juge Deschênes, il a déclaré qu'il ne se rappelait même pas d'avoir voté au sujet du Timor oriental. Lorsque le Timor oriental a finalement fait l'objet d'audiences à la Commission des droits de l'homme des Nations Unies en 1991, le Canada a fait une déclaration si faible qu'elle n'a été suivie d'aucune mesure concrète.

Depuis 1974, les Timorais vivent dans un état de terreur permanent. Le respect des droits de la personne est totalement inexistant au Timor oriental, où l'on va même jusqu'à stériliser de force les Timoraises en âge de procréer.

Selon le Center for Defense Information de Washington, c'est le deuxième conflit le plus violent au monde à l'heure actuelle. Il y a 40 soldats par mille citoyens, et les chefs de famille sont tenus d'afficher sur leurs portes une liste visible des résidents pour faciliter le contrôle policier.

Les personnes qui se trouvent à l'extérieur du périmètre du village après 16 heures sont abattus. De nouveaux règlements sont constamment adoptés. Les Timorais ne savent jamais ce qui va arriver. Il n'existe aucun endroit pour échapper à la présence militaire indonésienne.

Toutes les activités commerciales et agricoles sont surveillées. La plupart des gens ont été arrachés à leur village natal et amenés dans des hameaux stratégiques. Les communications sont sévèrement contrôlées et elles sont complètement coupées au plus fort de la répression militaire, comme c'est le cas actuellement.

Lorsque les hommes et les garçons prennent le maquis pour rejoindre les résistants, ils apprennent souvent que leurs familles sont emprisonnées, torturées et tuées.

Chaque année, au mois de décembre, je rédige les rapports sur les droits de la personne que le Conseil canadien des Églises emporte à Genève. Il me faut toujours quelques semaines pour me conditionner psychologiquement afin d'être capable de le faire, car c'est révoltant de devoir écrire ce qui se passe. Une fois que je commence et que je peux mettre mes semtiments de côté, ça va; mais je témoigne d'une réalité que devraient rapporter les Affaires extérieures. Ils en font peu de cas et l'ignorent.

Les actes des Indonésiens au Timor oriental constituent une tragédie permanente. Dans ces rapports, je publie des incidents à propos de villageoises qui sont violées en bande dans un champ puis découpées en morceaux. Je parle de gens que l'on déshabille, que l'on attache en rangs et que l'on écrase ensuite avec un bulldoser. Je parle d'enfants que l'on tue parce qu'ils n'ont pas de cigarettes à donner aux soldats indonésiens. Je parle de choses qui briseraient le coeur de toute personne normale. Je précise les noms et les dates ainsi que le numéro de l'unité du bataillon indonésien responsable. Toute personne qui veut en prendre connaissance peut se procurer toute cette documentation.

J'exprime également le souci des anthropologues devant le risque de disparition de groupes ethnolinguistiques complets au Timor oriental.

J'écris toutes ces choses, et j'envoie chaque année ces rapports aux Affaires extérieures. Mais chaque année. . .je ne sais pas, on les met dans un tiroir et on les ignore. Et on continu à faire des affaires avec l'Indonésie. C'est comme si rien ne s'était passé.

[*Text*]

But those days are over now. The Canadian government is going to have to shoulder a considerable part of the responsibility for what has happened in East Timor. Canada is one of only two countries in the world that gives a quasi-legal legitimacy, a *fait accompli* sort of thing, to the occupation.

The other government is Australia, which is busy dividing up East Timor's very rich oil deposits. It's dividing them up with Indonesia.

I was kind of surprised to find out that in 1987 the Government of Canada actually developed a policy linking ODA to human rights. I think we should do that. I think that is a fundamentally correct thing to do. It should be done in an open way, with open discussions. Human rights should become really part of our aid because aid is not neutral. Aid can be really harmful.

What I would like to demand is an end to the current round of killings. We must ask Indonesia to stop the spate of killings happening there right now and to allow the immediate access of independent human rights groups. We must demand an international investigation of the massacre in Dili.

It is very important to change this policy, a *fait accompli*, to one of recognizing that East Timor has the right to become independent and to support the Security Council resolutions.

We must suspend all bilateral and multilateral aid to Indonesia until they pull out of East Timor. Any humanitarian aid to East Timor should be channeled through the Catholic Church.

We still sell arms to Indonesia. We should have stopped that years ago.

I will just conclude by saying that the people of East Timor are a very unique culture and they had a heroic resistance to an aggressor many times its size. It's a real David and Goliath story. I think our leaders have really let us down in the case of East Timor. They have really sullied the Canadian ideal of peacemaking, and we've put business and commerce ahead of human lives.

I think it's time to change that policy and to have compassion for the Timorese people and to show some courage. It's going to be hard because Indonesia is such a big money-maker for us right now. But nevertheless, we just can't allow this to continue any more.

Barbara McDougall just announced today that we're suspending $30 million for proposed projects in Indonesia. It's just not hard enough. It's not suspending any aid that does exist. She just did it out of her office today. She didn't go through anybody or consult with us, or consult with any other groups on how it should be done.

I'm encouraged she did something, but I think we have to do a lot more than this or Indonesia is just going to ignore it and they're just going to stay there.

[*Translation*]

Mais ces temps sont révolus. Le gouvernement canadien devra endosser une part considérable de la responsabilité pour ce qui s'est passé au Timor oriental. Le Canada est l'un des deux seuls pays au monde qui accorde une légitimité quasi légale à l'occupation, qui la considère comme une sorte de fait accompli.

L'autre pays, c'est l'Australie qui est occupée à se partager les gisements pétroliers très riches du Timor oriental avec l'Indonésie.

J'ai été quelque peu surprise de constater que le gouvernement canadien avait en fait élaboré en 1987 une politique liant l'aide publique au développement au respect des droits de la personne. C'est en effet ce que nous devrions faire car cela conviendrait fondamentalement. Il faudrait le faire ouvertement, en permettant des discussions libres. Les droits de la personne devraient vraiment faire partie de notre politique d'aide, car l'aide n'est pas neutre. Elle peut vraiment être préjudiciable.

Ce que je demande, c'est que l'on mette fin à ces tueries. Il faut demander à l'Indonésie de stopper immédiatement l'avalanche d'exécutions et de permettre à des groupes indépendants de défense des droits de la personne de s'y rendre immédiatement. Nous devons exiger une enquête internationale sur le massacre de Dili.

Il est très important de modifier cette politique du fait accompli pour reconnaître que le Timor oriental a le droit de devenir indépendant et pour appuyer les résolutions du Conseil de sécurité.

Nous devons suspendre toute aide bilatérale et multilatérale à l'Indonésie tant que ce pays ne se sera pas retiré du Timor oriental. Toute aide humanitaire accordée au Timor oriental devrait être acheminée par l'Église catholique.

Nous vendons encore des armes à l'Indonésie. Ce trafic aurait dû être stoppé il y a des années.

Je vais conclure en disant que les habitants du Timor oriental forment une culture tout à fait unique et qu'ils ont opposé une résistance héroïque à un agresseur beaucoup plus gros. C'est un véritable combat entre David et Goliath. A mon avis, nos leaders nous ont vraiment laissés tomber dans le cas du Timor oriental. Ils ont véritablement sali l'idéal canadien de paix et ont fait passer les affaires et le commerce avant les vies humaines.

Il est temps de modifier cette politique, d'éprouver de la compassion pour les Timorais et de faire preuve de courage. Ce ne sera pas facile, car l'Indonésie est actuellement un important partenaire commercial du Canada. Néanmoins, nous ne pouvons pas endurer plus longtemps une telle situation.

Barbara McDougall vient tout juste d'annoncer hier que nous suspendons un budget de 30 millions de dollars pour des projets prévus en Indonésie. Ce n'est pas une mesure assez dure. Elle ne suspend aucune aide déjà existante. Elle a pris cette décision dans son bureau. Elle n'est passée par personne et elle ne nous a pas consultés, pas plus qu'elle n'a consulté d'autres groupes pour savoir comment il faudrait s'y prendre.

Ce qui m'encourage, c'est qu'elle a pris une décision, mais je pense que nous devrons faire bien plus, sinon l'Indonésie ne fera qu'ignorer cette mesure et demeurera au Timor oriental.

[*Texte*]

This time may well be the last opportunity for the Timorese people because the Indonesians may carry out a complete genocide if we just ride it out and put it behind us. It could be fatal for the Timorese. That's all I have to say.

The Chairman: Thank you very much. I ask for your help, Ms Gibbons and Mr. Jose Ramo Horta. We have a six-page paper from Ms Gibbons for the record. We would like to hear a comment that they would like to make, but we don't have time to have this read into the record tonight. We have one slot this evening to deal with receiving information, which we are doing. If she would like to speak to this, we would like to hear from her for five minutes, and then we would like to hear from Ramo Horta.

• 2005

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I would ask, though, that the full statement be appended to the proceedings of this meeting.

The Chairman: Is it agreed that the statement be appended to the transcript so that we have this for all members and for the public record?

Some hon. members: Agreed.

Ms Li-lien Gibbons (Individual Presentation): I am here to speak, not for myself, but on behalf of my step-brother, who was silenced three weeks ago in East Timor.

My step-brother, Kamal Bamadhaj, a 20-year old student, like myself, was shot by Indonesian soldiers on Tuesday, November 12 in Dili, East Timor. He died that morning, his death adding to the other 180 defenceless victims.

I speak here on behalf of him. I have extracts from Kamal's journal, from his travels in East Timor. I know you have the transcripts in front of you, but I feel it is important that I read out certain parts to bring the grim reality of East Timor to you right here. He writes as follows:

> Development is by Indonesia and for Indonesia.
>
> Timorese I have talked to complain that no amount of roads and schools can bring back the thousands killed by Indonesia during the war and occupation. . .probably every East Timor survivor today has lost a close friend or relative. Materialistic development (for which the Indonesians demand gratitude) cannot pay for what the Timorese can put no price on—human lives. And what about the rape, beatings and other dehumanizing experiences. Will the construction of new roads placate the humiliation and bitterness, or compensate the denial of Timorese's language in schools, the domination of political decisions, local administration and economy by the Javanese. The Timorese say no.

He also wrote while he was there before the massacre. Kamal was in East Timor in anticipation of the Portuguese delegation, because he wanted to witness the reality for himself. He writes:

[*Traduction*]

Aujourd'hui représente peut-être bien la dernière chance pour les Timorais, car les Indonésiens pourraient bien effectuer un génocide complet si nous traitons le problème cavalièrement et si nous le mettons de côté. Ce pourrait être une décision fatale pour les Timorais. C'est tout ce que j'avais à dire.

Le président: Merci beaucoup. Je demande votre aide, madame Gibbons et monsieur Jose Ramo Horta. M^me^ Gibbons nous a envoyé un document officiel de six pages. Nous aimerions entendre les commentaires de nos témoins, mais nous n'avons pas le temps ce soir de lire tout le document. Or notre seule occasion de discuter de cette question, c'est ce soir. Si M^me^ Gibbons accepte, nous pouvons lui accorder cinq minutes, et ensuite nous aimerions passer la parole à Ramo Horta.

M. Robinson: Monsieur le président, je vous demande cependant de bien vouloir annexer le mémoire intégral au procès-verbal de cette réunion.

Le président: Êtes-vous d'accord pour que le mémoire soit annexé pour le bénéfice de tous les députés et du public?

Des voix: C'est d'accord.

Mme Li-lien Gibbons (à titre individuel): Je ne suis pas là pour parler en mon nom mais au nom de mon beau-frère, qui a été réduit au silence il y a trois semaines au Timor oriental.

Mon beau-frère, Kamal Bamadhaj, étudiant âgé de 20 ans comme moi, a été abattu par les soldats indonésiens le mardi 12 novembre à Dili au Timor oriental. Ce matin-là, sa mort est venue s'ajouter à celles des 180 autres victimes abattues sans défense.

Je parle ici en son nom. J'ai des extraits de son journal, lors de ses voyages au Timor oriental. Je sais que vous avez les transcriptions devant vous, mais je pense qu'il est important d'en lire certaines parties pour vous faire part de la sinistre réalité qui règne au Timor oriental. Il a écrit ce qui suit:

> Le développement est fait par l'Indonésie et pour l'Indonésie.
>
> Les Timorais auxquels j'ai parlé se plaignent du fait que toutes les routes et les écoles ne ramèneront pas à la vie les milliers de personnes tuées pas les Indonésiens pendant la guerre et l'occupation... Chaque survivant a probablement perdu aujourd'hui un ami proche ou un parent. Le développement matériel (pour lequel les Indonésiens exigent de la gratitude) ne peut payer pour ce qui n'a pas de prix pour les Timorais—la vie humaine. Et que dire des viols, des coups et des autres expériences avilissantes? La construction de nouvelles routes apaisera-t-elle l'humiliation et la rancoeur, ou compensera-t-elle l'interdiction pour les Timorais d'utiliser leur langue dans les écoles, et la domination des décisions politiques, de l'administration locale et de l'économie pas les Javanais? Non, disent les Timorais.

Il écrivait aussi son journal alors qu'il se trouvait là-bas avant le massacre. Kamal était au Timor oriental avant l'arrivée de la déléguation portugaise, car il voulait être lui-même témoin de la réalité. Il a écrit ceci:

[*Text*]

At a recent public lecture held at Baucau school, local military leaders warned youths not to speak to delegates of the Portugese fact-finding mission in November. The youths are told to show their appreciation of the development the Indonesians had brought them rather than highlighting human rights violations or other negative aspects of Indonesian rule.

The Javanese behave like archetypal colonialists. They complain about having to live in East Timor; they claim that the local people are brutish and backward and have to be civilized by them. Few of the thousands of Javanese migrants aspire to settle in East Timor. Many are here to make a quick killing and return to Java.

He also wrote in Dili on November 3, 1991:

It has been a tense past two weeks in East Timor. A kind of lull before the storm has prevailed as Timorese prepare themselves for the visit of the Portugese parliamentary delegation scheduled to have started tomorrow.

Youths in Dili and in other towns in East Timor have been secretly painting pro-independence banners, organising demonstrations and, as many have admitted to me, preparing to die for their people if the Indonesians try to stop them. Timorese of all ages and walks of life have been signing up to be on the list of interviewees for the Portugese fact-finding mission. Considering that talk to any foreigners about the situation in East Timor is risky, there are large numbers who have decided to take the plunge and talk to the Portugese when they come.

The Indonesians too have been preparing for the visit, launching an intensive campaign of intimidation and rounding up Timorese for public lectures where they are threatened with imprisonment or death if they dare to speak up. Freshly dug mass execution sites have been discovered throughout East Timor—

—which the British film-maker has footage of—

perhaps another method of intimidating the locals into silence. The Timorese church has also come under heavy military surveillance for its role in helping the people prepare for the visit. The Indonesian discomfort with the church was epitomized by its early morning attack at the Motael Church last Monday. Moreover, an all out campaign was launched by the military to capture and kill resistance leader Xanana Gusmao so as to deny the Portugese the opportunity to meet with this much revered figure.

However, less than a week before the delegation was supposed to arrive, news started filtering in that the Portugese were not coming. Hearts sank. People cannot believe it. The disappointment here today is not only deflating of so many high expectations but, more worrying still, the indefinite delay gives the Indonesian military the perfect opportunity to eliminate all those East Timorese who had exposed their identity while preparing for the visit.

[*Translation*]

Lors d'une conférence publique organisée récemment à l'école de Baucau, les chefs militaires locaux ont mis en garde les jeunes de ne pas parler aux délégués de la mission d'enquête portugaise en novembre. Les jeunes ont été incités à dire combien ils appréciaient le développement effectué par les Indonésiens, au lieu de mettre l'accent sur les violations des droits de la personne ou sur les autres aspects négatifs du gouvernement indonésien.

Les Javanais se comportent comme de véritables colonialistes. Ils se plaignent de devoir vivre au Timor oriental; ils se plaignent que les habitants sont brutaux et rétrogrades et qu'ils doivent les civiliser. Très peu parmi les milliers d'immigrants Javanais aspirent à s'établir au Timor oriental. Beaucoup sont ici pour opérer un massacre rapide avant de retourner à Java.

Il écrivait ceci, le 3 novembre 1991, à Dili:

Les deux dernières semaines ont été très tendues au Timor oriental. C'est une sorte d'accalmie avant la tempête, car les Timorais se préparent pour la visite de la délégation de parlementaires portugais qui devrait arriver demain.

Les jeunes de Dili et d'autres villes du Timor oriental ont peint en cachette des banderoles en faveur de l'indépendance, ont organisé des manifestations et, comme beaucoup me l'ont avoué, se sont préparés à mourir pour leur pays si les Indonésiens essaient de les en empêcher. Des Timorais de tous âges et de toutes conditions se sont inscrits sur la liste des personnes que pourra interviewer la mission d'enquête portugaise. Si l'on considère que toute discussion avec des étrangers à propos de la situation au Timor oriental est risquée, un grand nombre ont décidé de prendre le taureau par les cornes et de parler aux Portugais lorsqu'ils viendront.

Les Indénosiens aussi se sont préparés pour la visite en lançant une grande campagne d'intimidation et en rassemblant les Timorais pour les conférences publiques au cours desquelles on les menace d'emprisonnement ou de mort s'ils osent parler. Dans tout le Timor oriental, on a découvert des lieux d'exécution massive fraîchement creusés. . .

. . .que le cinéaste britannique a filmé. . .

C'est peut-être là une autre méthode d'intimidation des habitants, pour les réduire au silence. L'église timoraise a également fait l'objet d'une haute surveillance militaire pour le rôle qu'elle joue en aidant les habitants à se préparer pour la visite. Le malaise entre l'Indonésie et l'Église est incarné par l'attaque de l'église de Motael qui a eu lieu très tôt lundi dernier. En outre, une campagne de grande envergure a été lancée par les militaires en vue de capturer et d'abattre le chef de la résistance Xanana Gusmao afin d'empêcher les Portugais de rencontrer ce personnage très vénéré.

Toutefois, moins d'une semaine avant l'arrivée prévue de la délégation, la nouvelle a commencé à circuler que les Portugais ne viendraient pas. La déception est grande. Les gens ne peuvent pas y croire. La déception vient non seulement de l'effondrement de tant d'attentes, mais, ce qui est encore plus inquiétant, de ce que le délai indéfini donne aux militaire indonésiens une occasion parfaite d'éliminer tous les citoyens du Timor oriental qui se sont manifestés pendant les préparatifs de la visite.

[*Texte*]

• 2010

That is the end of his quotation. As you all know, the November 12 massacre basically shows that his predictions were true. This is what he gathered from the feelings and being able to talk to the people, because he was fluent in Indonesian. During the November 12th memorial procession, East Timorese youths unfurled pro-independence banners as a last ditch attempt to communicate their desperation to the outside world. This is the crime for which they were shot in cold blood. That is where *realpolitik* leaves us, with the loss of not only my stepbrother and at least 180 other young Timorese, but of over 200,000 East Timorese since 1975.

Condemnation of the deplorable events is not enough to stop the 16-year-old genocide in East Timor. We must act immediately to stop the continuing arrests, torture, disappearances and killings. The witnesses of the massacre and the East Timorese youth leaders need to be protected from the Indonesian oppressors especially.

I appeal to your humanity on behalf of my dead brother and all the voiceless East Timorese people that Canada change its policy on Indonesia's occupation of East Timor and that Canada also insist on an immediate and impartial investigation through the UN so that human rights monitoring can begin in East Timor finally, and that Canada support the implementation of the existing resolutions from the UN Security Council 384 and 389.

I appeal to you because Canada is in a unique position with its strong economic ties with Indonesia to influence the realization of East Timorese aspirations for independence.

Canada is also in a unique position to join the majority of the world's nations that support human rights and the act of self-determination for the East Timorese. Without Canada's co-operation, Indonesia is encouraged to continue its illegal occupation of East Timor.

I appeal to you that my brother's death was not in vain. Kamal's intense commitment to the East Timorese is symbolic of an international call for justice. Without the influence of people like Kamal, the East Timorese have no hope for justice. Kamal and many other people all around the world have been trying, many since 1975, to urge the world to take the East Timorese seriously. They are people we need to hear and help.

I appeal to you all finally with a quote from my dead brother.

Whether total genocide occurs in East Timor or not depends not only on the (remarkably powerful) will of the East Timorese people, but also on the will of humanity, of us all.

[*Traduction*]

Puis, il ne dit plus rien dans son journal. Comme vous le savez, le massacre du 12 novembre démontre que ses prédictions se sont avérées. Tout ce que je vous ai lu, il l'avait consigné à partir des sentiments perçus et de ses discussions avec les gens, car il parlait couramment l'Indonésien. Au cours de la procession commémorative du 12 novembre, les jeunes du Timor oriental ont déployé les banderoles pro-indépendance comme une dernière tentative désespérée de communiquer leur malheur au monde extérieur. Voilà le crime pour lequel ils ont été abattus de sang froid. Voilà où nous a mené la «realpotitik», à la perte non seulement de mon beau-frère et d'au moins 180 autres jeunes Timorais, mais de plus de 200,000 habitants du Timor oriental depuis 1975.

La condamnation des événements déplorables ne suffit pas à arrêter le génocide qui se déroule depuis 16 ans au Timor oriental. Nous devons agir immédiatement pour stopper les arrestations, les tortures, les disparitions et les exécutions permanentes. Les témoins du massacre et les jeunes leaders du Timor oriental ont besoin d'être protégés, en particulier contre les oppresseurs indonésiens.

Je fais appel à votre sens de l'humanité au nom de mon frère abattu et de tous les habitants silencieux du Timor oriental, pour que le Canada modifie sa politique à l'égard de l'occupation du Timor oriental par l'Indonésie et pour que le Canada insiste également pour qu'une enquête immédiate et impartiale soit lançée par l'intermédiaire des Nations Unies, afin que l'on puisse enfin commencer à surveiller les droits de la personne au Timor oriental, et pour que le Canada appuie la mise en oeuvre des résolutions existantes 384 et 389 prises par le Conseil de sécurité des Nations Unies.

Je fais appel à vous parce que le Canada se trouve dans une situation unique pour influencer la réalisation des aspirations d'indépendance des habitants du Timor oriental, de par ses liens économiques solides avec l'Indonésie.

Le Canada se trouve également dans une situation unique, en ce qu'il peut ce joindre à la majorité des nations du monde qui appuient le respect des droits de la personne et l'autodétermination pour les habitants du Timor oriental, faute de quoi l'Indonésie sera encouragée à poursuivre son occupation illégale du Timor oriental.

Je fais appel à vous pour que mon frère ne soit pas mort en vain. L'engagement profond de Kamal envers les habitants du Timor oriental représente le symbole d'un appel international à la justice. Sans l'influence de gens comme Kamal, les habitants du Timor oriental n'auraient aucun espoir de justice. Kamal, et bien d'autres gens dans le monde entier, ont essayé à maintes reprises depuis 1975 de convaincre les nations de prendre au sérieux la situation du Timor oriental. Il y a là des gens que nous nous devons d'écouter et d'aider.

Enfin, je fais appel à vous en citant une phrase de mon défunt frère.

Que le génocide des Timorais soit ou non mené à son terme final dépendra non seulement de la remarquable capacité de résistance des Timorais eux-mêmes, mais de la volonté de nous tous, de l'ensemble de l'humanité.

[*Text*]

Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much for both your full presentation and for speaking to that. We appreciate how difficult it is and also difficult to summarize it, but I can assure you we will have this appended, as I said.

I am looking at the clock and having trouble. We really have about five more minutes. We would like to hear a comment from you and then move on and then have some questions. Often the questions help the members of the committee most.

It is not that we want to cut off the discussion but we want to leave some time for questions.

Mr. Jose Ramo Horta (National Council of Maubere Resistance): Thank you, Mr. Chairman, distinguished members of this committee.

I have not prepared a written statement and I will not take much of your time.

My apologies, my English is not my first language and I suffer from double jet lag. First, I went from Paris to Sydney last week, flew to Canberra to meet with Prime Minister Hawke, returned to Sydney and caught the flight here. In arriving here, I caught your beautiful weather and so I am trying to fight off a cold and at the same time my jet lag. Hence I have little energy to go beyond the five minutes you have assigned to me.

• 2015

Mr. Chairman, as you might have gathered, I'm not an indigenous Timorese. I was born and grew up in East Timor from an indigenous Timorese mother and a Portuguese who was deported to Timor in the 1930s because he had an idea in the 1930s—he was a navy officer in Portugal—to try to kidnap a warship, his warship, and go to Spain and fight on the side of the republicans against Franco.

During World War II, not having learned not to take the wrong side, he joined allied forces and fought the Japanese, along with thousands of East Timorese, along with my mother's family. For many years they fought off the Japanese who had occupied East Timor. My father was rescued by an Australian submarine. My mother was taken off to Australia, but all her family—parents, brother, sister, nephews—were subsequently murdered and burnt to death by the Japanese forces. Forty-seven thousand Timorese died.

So the Indonesian occupation in 1975 was not the first experience of a foreign occupation, of an invasion. However, when my mother talks about the Indonesian occupation—and she witnessed more than 10 years of Indonesian occupation of East Timor, until only two years ago when she was allowed to leave—she says the Japanese occupation of three years pales against Indonesia's occupation of East Timor.

[*Translation*]

Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie à la fois pour votre exposé et pour vos commentaires. Nous comprenons combien la situation est délicate et combien il est également difficile de la résumer, mais je puis vous assurer que tout cela sera annexé au procès-verbal comme je l'ai promis.

Je regarde ma montre et je suis inquiet. Il nous reste en réalité environ cinq minutes. Nous aimerions vous entendre, M. Horta, et ensuite vous poser quelques questions car elles sont souvent très utiles pour les membres du comité.

Ce n'est pas que nous voulions abréger la discussion, mais nous souhaitons laisser un peu de temps pour les questions.

M. Jose Ramo Horta (National Council of Maubere Resistance): Merci, monsieur le président et distingués membres du comité.

Je n'ai pas préparé d'exposé écrit et je ne prendrai pas beaucoup de votre temps.

Tout d'abord, je tiens à vous présenter mes excuses, car l'anglais n'est pas ma première langue, et je souffre en plus d'un double décalage horaire. Tout d'abord, je suis allé de Paris à Sydney la semaine dernière, puis à Canberra pour y rencontrer le premier ministre Hawke, et je suis retourné à Sydney d'où j'ai attrapé un avion pour le Canada. En arrivant ici, votre hiver magnifique m'attendait, si bien que je dois combattre un rhume et en même temps me remettre du décalage horaire. J'ai donc peu d'énergie et je ne dépasserais pas les cinq minutes que vous m'avez accordées.

Monsieur le président, comme vous avez pu le déduire, je ne suis pas un vrai Timorais. J'ai grandi au Timor oriental où je suis né d'une mère Timoraise indigène et d'un père Portugais qui a été déporté au Timor dans les années 30 parce qu'il avait une idée dans la tête—il était officier de la marine au Portugal—à savoir essayer de détourner un navire de guerre, le sien, et se rendre en Espagne pour combattre contre Franco aux côtés des Républicains.

Pendant la Seconde Guerre mondiale, n'ayant pas appris à choisir le bon côté, il a rejoint les forces alliées pour combattre les Japonais, avec des milliers de Timorais, avec la famille de ma mère. Pendant de nombreuses années, ils ont résisté aux Japonais qui avaient occupé le Timor oriental. Mon père a été sauvé par un sous-marin australien. Ma mère a été emmenée en Australie, mais ses parents, son frère, sa soeur, ses neveux ont tous été assassinés par la suite, brûlés à mort par les forces japonaises. Au total, 47,000 Timorais y ont trouvé la mort.

L'occupation indonésienne de 1975 ne constituait donc pas la première expérience d'une occupation étrangère, d'une invasion. Cependant, lorsque ma mère parle de l'occupation indonésienne—et elle a été témoin de plus de dix années d'occupation indonésienne au Timor oriental, jusqu'à ce qu'elle soit autorisée à partir il y a seulement deux ans—elle affirme que l'occupation japonaise qui a duré trois ans fait pâle figure à côté de l'occupation indonésienne. . .

[*Texte*]

The events of November 12, Mr. Chairman, were not an isolated event, not an aberration, not the result of action by local military commanders without the knowledge of their superiors in Jakarta. It was part and parcel of a systematic abuse of human rights in East Timor, part and parcel of a whole strategy to liquidate physically the people of East Timor, to resolve a political problem by killing the people.

November 12 was only the latest in a series of massacres that went unreported because witnesses were not there, because journalists, American journalists, didn't have a gun at their heads. My sister, a 17-year-old school teacher, was killed in 1977, along with 20 other kids. Another brother was captured and executed by the Indonesians. A third brother, 14 years old, was captured and executed, and I know of families, many families, who simply do not exist, Mr. Chairman.

I grew up in the mountains of East Timor, where not one white person ever lived, where there were no roads. When a truck driven by a Chinese driver would arrive in the nearest village, we would all go to celebrate because that was a great event. But people lived there peacefully and happy with nature.

There was never starvation, there was never hunger in East Timor. There was illiteracy, there were no roads, but at least, Mr. Chairman, the Portuguese, either by design or by default, left the people untouched in the countryside. The tribal society, the tribal structures were never affected. I wouldn't say it was by great anthropological vision on the part of the Portuguese that they should not interfere with native culture. The Portuguese military laissez-faire probably was the inspiration behind it.

Compare with today—the roads, the schools, the hospitals; the answers are there on November 12. People still reject Indonesia. The root of the problem, Mr. Chairman, resides in the denial of the exercise of the right to self-determination by the East Timorese people, a right that has been recognized by the General Assembly in a number of resolutions, by the Security Council. As long as Indonesia remains in East Timor against the will of the people, massacres such as November 12 will continue.

• 2020

We certainly welcome, Mr. Chairman, the statement issued by the foreign office regarding the suspension of $30 million in direct aid to Indonesia. Canada stands high in the world as far as human rights is concerned.

I flew to Ottawa not to enjoy your beautiful winter or to ski, but because I place enormous trust in Canadians.

Today, in her facial expressions and in her eyes, foreign minister McDougall reflected a person who cares—a caring human being. I appeal to her, not only as a stateswoman, but also as a human being. The action today reflects the caring

[*Traduction*]

Monsieur le président, les événements du 12 novembre ne constituent pas un événement isolé, pas une aberration, pas le résultat d'une action menée par des commandants militaires locaux sans l'avis de leurs supérieurs à Jakarta. Cela fait partie d'un abus systématique des droits de la personne au Timor oriental, d'une stratégie globale visant à liquider physiquement les habitants du Timor oriental, à résoudre un problème politique par l'assassinat.

Le massacre du 12 novembre n'était que le dernier d'une série de massacres qui n'ont pas été signalés, les témoins n'était plus là, et personne n'obligeant les journalistes américains de le faire. Ma soeur, enseignante de 17 ans, a été abattue en 1977, en même temps que 20 autres jeunes. Un autre de mes frères a été capturé et exécuté par les Indonésiens. Un troisième frère, âgé de 14 ans, a été capturé et exécuté, et je connais des familles, beaucoup de familles, qui ont totalement disparu, monsieur le président.

J'ai grandi dans les montagnes du Timor Oriental, où aucun blanc n'a jamais vécu, où il n'y avait pas de route. Lorsqu'un camion conduit par un Chinois arrivait au village le plus proche, nous nous y rendions tous pour fêter, car c'était un grand événement. Les gens vivaient en paix et en harmonie avec la nature.

Au Timor oriental, on ne connaissait ni la faim, ni la famine. Il y avait beaucoup d'analphabètes et peu de routes, mais au moins, monsieur le président, les Portugais n'avaient pas touché aux habitants des campagnes, à dessein ou par défaut. Les structures de la société tribale restaient intactes. Je n'irais pas jusqu'à dire que c'est par vision anthropologique que les Portugais n'ont pas entravé la culture autochtone. Ils ont probablement été inspirés par la politique de laissez-faire des militaires portugais.

Comparons cette situation avec la situation d'aujourd'hui où nous avons routes, écoles, hôpitaux; la réponse se trouve dans les événements du 12 novembre. C'est l'Indonésie que l'on rejette aujourd'hui. Monsieur le président, le noeud du problème réside dans le refus d'accorder aux habitants du Timor oriental le droit à l'autodétermination, droit qui a été reconnu par l'Assemblée générale des Nations Unies dans un certain nombre de résolutions, par le Conseil de Sécurité. Tant et aussi longtemps que l'Indonésie demeurera au Timor oriental contre la volonté de ses habitants, les massacres comme ceux du 12 novembre se poursuivront.

Monsieur le président, nous apprécions certes la déclaration émise par les Affaires extérieures concernant la suspension de l'aide directe de 30 millions de dollars à l'Indonésie. Le Canada jouit d'une bonne réputation dans le monde en ce qui concerne le respect des droits de la personne.

J'ai pris l'avion jusqu'à Ottawa non pas pour profiter de votre bel hiver ou pour faire du ski, mais parce que je fais énormément confiance aux Canadiens.

Aujourd'hui, j'ai pu voir sur le visage et dans les yeux de la ministre des Affaires extérieures, M^me^ McDougall, les expressions d'une personne qui se préoccupe des gens—celles d'un être humain attentionné. Je fais appel à elle, non

[*Text*]

on the part of the Canadian government, but Mr. Chairman, it is not enough. It is not the bilateral aid alone that strengthens the regime, nor the weapons that are sold not only by Canada, but by the United States, France, Great Britain and Germany. If you are serious about human rights in East Timor, please support self-determination—a referendum.

Why is Indonesia afraid of a referendum? Indonesian diplomats would tell you, without your asking them, that the people of East Timor are very happy being Indonesian. After 500 years of colonial occupation by Portugal, suddenly these Timorese would lose their sense of national identity and history, and become happy with another foreign alien, with another nationality, with oppression.

I wouldn't challenge that because I'm obviously a biased person. I support independence and self-determination. You would be entitled to doubt my views, my assertions that the people obviously want independence.

Then let's put the challenge to all of us—to Indonesia, to the East Timorese, to the international community. Let's find what the people really want through a national referendum, supervised by the UN, to resolve the issue. This is what we would like to ask you, Mr. Chairman. We would like to ask the Canadian government to support the holding of an international referendum, supervised by the UN in East Timor. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much. Thank you for your effort to be with us today and to bring that perspective.

Before we take one or two questions, I want to ask Christopher Dagg, who has been involved with the Eastern Indonesia Universities Development Project, to comment.

Mr. Dagg: Thank you, Mr. Chairman. I think I'll be less than 10 minutes.

The Chairman: You have also given us a statement, which is helpful when we have this kind of predicament. We would, by agreement of the committee, append this to the record of our hearing this evening. Thank you.

Mr. Dagg: Thank you.

Mr. Chairman, hon. members of the committee, ladies and gentlemen, let me begin by expressing my gratitude for the opportunity to address the committee this evening during its deliberations of an issue of deep concern to all Canadians. I join with others present in condemning the recent events in East Timor, and I offer my heartfelt condolences to those who've suffered direct and irreparable loss.

[*Translation*]

seulement en tant que femme d'État, mais également en tant qu'être humain. La mesure prise aujourd'hui reflète l'intérêt démontré certes par le gouvernement canadien, mais, monsieur le président, cela ne suffit pas. Ce n'est pas l'aide bilatérale qui, à elle seule, renforce le régime, ni les armes qui y sont vendues par le Canada, ainsi que par les États-Unis, la France, la Grande-Bretagne et l'Allemagne. Si vous avez à coeur les droits de la personne au tTimor oriental, appuyez l'autodétermination—la tenue d'un référendum.

Pourquoi l'Indonésie craint-elle un référendum? Les diplomates indonésiens vous diront, sans que vous le leur demandiez, que les habitants du Timor oriental sont très heureux d'être Indonésiens. Après cinq siècles d'occupation coloniale par le Portugal, les Timorais auraient subitement perdu leur sentiment d'identité nationale et leur sens de l'histoire et se réjouiraient de la présence d'un autre pays étranger, d'avoir une autre nationalité, de subir l'oppression?

Je ne le contesterais pas, car je suis évidemment rempli de préjugés. J'appuie l'indépendance et l'autodétermination, mais vous auriez tout à fait le droit de mettre en doute mes points de vue, mes affirmations selon lesquelles les Timorais veulent évidemment leur indépendance.

Alors relevons tous le défi—l'Indonésie, le Timor oriental, la communauté internationale. Cherchons à savoir par un référendum national, sous la supervision des Nations Unies, ce que les habitants veulent vraiment pour régler le problème. C'est ce que nous vous demandons, monsieur le président. Nous aimerions demander au gouvernement canadien d'appuyer la tenue d'un référendum international au Timor oriental, sous la supervision des Nations Unies. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup de tous les efforts que vous avez déployés pour être avec nous aujourd'hui et pour nous faire part de votre perspective à vous.

Avant de passer à une ou deux questions, je voudrais donner la parole à Christopher Dagg, qui a participé au Eastern Indonesia Universities Development Project.

M. Dagg: Merci, monsieur le président. Je pense qu'il me faudra moins de 10 minutes.

Le président: Vous nous avez également remis un mémoire, ce qui est très utile lorsque nous nous trouvons dans une situation aussi difficile. Avec l'accord des membres du comité, nous l'annexerons au procès-verbal de notre séance de ce soir. Je vous remercie.

M. Dagg: Merci.

Monsieur le président, Mesdames et Messieurs du comité, permettez-moi de vous remercier d'abord de l'occasion qui m'est donnée de parler aux membres du comité d'un sujet qui préoccupe beaucoup tous les Canadiens. J'appuie les autres témoins en condamnant à mon tour les événements qui sont intervenus récemment au Timor oriental, et j'exprime mes sincères condoléances à toutes les personnes qui ont subi des pertes directes et irréparables.

[*Texte*]

My appearance here tonight—during which I hope to offer another, broader perspective—is prompted by personal conscience and by a profound sadness that the future cause of human rights and the rule of law in Indonesia could be severely damaged by the loss of life in East Timor and by the world's reaction to it.

• 2025

I am further saddened by the damage that might result to all that is positive in the relationship between the Canadian and Indonesian peoples, a relationship that is based on equity and open exchange. I mentioned earlier that for 20 years I have been involved exclusively in or on Indonesian affairs. In addition to other responsibilities, I currently serve with an international NGO that is promoting civil rights in Indonesia and—

Mr. Robinson: What is the name of it?

Mr. Dagg: Obor. It's an NGO that promotes the publication of works on civil rights and development in Indonesia. I also advise on security affairs for the South China Seas initiative, which is an exercise supported by the Government of Canada that seeks to resolve territorial conflicts in the Southeast Asia region.

I feel obliged to add that while I am now program director of the Eastern Indonesia Universities Development Project, my remarks are compelled not by vested interests but by a belief that the broad context of Indonesian affairs should be considered as the Government of Canada shapes its response to the tragic events in Timor *Timur.*

Based on my 20-year association with Indonesia—

Mr. Robinson: I am concerned about the time. I hesitate to interrupt a witness, especially someone who comes from my constituency at Simon Fraser University, but rather than reading the document, which will in fact be fully on the record, I wonder if you could summarize the key points. I think that would be more helpful to the committee and will enable us to focus on some of the issues.

As well, this reference to Timor *Timur*. . .?

Mr. Dagg: Timor *Timur*—that's East Timor.

Mr. Robinson: Thank you.

Mr. Dagg: I will try to—

Ms Brière: Who calls it that? Only Indonesia calls it that.

Mr. Robinson: I have never heard that before.

Mr. Dagg: *Timur* means "east" and Timor is the region.

Ms Brière: The real name is still East Timor.

Mr. Dagg: In English, yes. It's Timor *Timur* in Indonesian.

Mr. Chairman, I wish to discuss four themes: the changing role of the military and civilian participation in the Indonesian political process, the emergence of democratic—

[*Traduction*]

Mon témoignage ici ce soir—au cours duquel j'espère vous offrir une autre perspective plus vaste—est dicté par ma conscience personnelle et par une tristesse profonde devant l'avenir des droits de la personne et l'avenir de l'autorité de la loi en Indonésie, qui pourrait être gravement remise en cause par les massacres au Timor oriental et par la réaction du reste du monde.

Je regrette profondément, par ailleurs, le fait que cette situation risque de remettre en cause tous les liens positifs qui existent entre les peuples canadien et indonésien, des liens qui reposent sur des relations franches et répondant à un souci d'équité. J'ai indiqué tout à l'heure que, depuis 20 ans, je m'occupais exclusivement des affaires indonésiennes. En plus de mes autres fonctions, je travaille à l'heure actuelle au sein d'une ONG internationale qui s'intéresse à la promotion des droits civils en Indonésie et. . .

M. Robinson: Quel est le nom de cette organisation?

M. Dagg: C'est l'Obor. Il s'agit d'une ONG qui fait la promotion des ouvrages sur les droits civils et sur le développement en Indonésie. J'agis aussi en tant que conseiller sur les questions de sécurité dans le cadre du projet des «Mers de la Chine du Sud», une initiative patronnée par le gouvernement du Canada qui s'efforce de résoudre les conflits territoriaux dans la région de l'Asie du Sud-Est.

Je me crois obligé d'ajouter que, même si je suis à l'heure actuelle directeur de programmes dans le cadre du projet de développement universitaire de l'est de l'Indonésie, je ne parle pas ici en fonction de mes propres intérêts, mais parce que je suis convaincu qu'il faut que le Canada tienne compte de l'ensemble de la situation indonésienne pour réagir devant les événements tragiques du Timor «Timur».

Je pratique en Indonésie depuis 20 ans et. . .

M. Robinson: J'ai peur que nous manquions de temps. J'hésite toujours à interrompre un témoin, surtout lorsqu'il vient de l'Université Simon Fraser située dans mon comté, mais au lieu de lire le document, qui va être finalement consigné intégralement dans notre compte rendu, je me demande si vous ne pourriez pas en résumer les grandes lignes. Nous pourrions alors nous concentrer sur un certain nombre de questions.

En passant, que signifie Timor «Timur». . .?

M. Dagg: Timor «Timur», c'est le Timor oriental.

M. Robinson: Merci.

M. Dagg: Je vais essayer de. . .

Mme Brière: Il n'y a qu'en Indonésie qu'on lui donne ce nom.

M. Robinson: Je n'avais encore jamais entendu ça.

M. Dagg: «Timur» signifie «oriental» et Timor, c'est la région.

Mme Brière: Le vrai nom, c'est quand même Timor oriental.

M. Dagg: En français, oui. En Indonésien, c'est Timor «Timur».

Monsieur le président, je vais aborder quatre sujets: l'évolution du rôle des civils et des militaires et de leur participation à la vie politique indonésienne, l'apparition d'un processus démocratique. . .

[*Text*]

Mr. Robinson: Mr. Chairman, we have very limited time. Rather than reading the brief verbatim, perhaps Mr. Dagg could give us a summary of what he sees as the key points.

Mr. Dagg: Mr. Chairman, I would like to outline the four themes that I would like to discuss, and then I'll try to summarize each of them.

The four themes are as follows: the changing role of military and civilian participation in the Indonesian political process, the emergence of democratic institutions and civil rights, Canadian aid to Indonesia, and the need for Canadian diplomatic response to human rights violations.

On the first theme, I would like to make the point that the Government of Indonesia is not monolithic. With the collapse of the Soviet Union, Indonesia is now the fourth most populous country in the world and it's motto, "unity and diversity", has special meaning. The ethnic, linguistic, cultural and religious diversity makes generalization about a single Indonesian world view highly suspect. In much the same way, the centrality of the army's—

Mr. Robinson: Mr. Chairman, we're being read to. We have very little time. We can read the brief. It will be appended to the *Minutes of Proceedings and Evidence*. I ask the witness, Mr. Chairman, if he could—

The Chairman: Mr. Robinson, I have given him 12 minutes. If the witness chooses to use his 12 minutes to read the brief into the record, then as a courtesy we should let him do that. We have suggested what would be most helpful. At the end of the period—we have agreed to 90 minutes—we will turn to the government officials. With these interventions we have lost some time. I think Mr. Dagg is aware—

Mr. Robinson: Mr. Chairman, Mr. Dagg has been invited here. The taxpayers have paid for him to come here. Surely in the time he has, rather than reading line by line to committee members, perhaps he could focus on what he sees as the key issues. I am not trying to be difficult, but I want to be able at least to understand the thrust of his comments.

• 2030

The Chairman: Mr. Robinson, I think Mr. Dagg is here at his own expense, as others are, and I think he has a statement he wishes to put on the record. Then we were looking at questions. We are fast moving away from the possibility of questions if we are going to hear from the officials.

Mr. Dagg.

Mr. Dagg: Thank you. Yes, that is correct; I am here at my own expense, Mr. Robinson.

This is not something I am used to, so I have become a bit dependent—perhaps too dependent—on a written text in order to see me through this, but I will try my best to summarize. I hope that my summary will not be longer than my text, because I saw my text as a means of summarizing some very complex points.

[*Translation*]

M. Robinson: Monsieur le président, le temps nous est compté. Plutôt que de lire intégralement son mémoire, M. Dagg pourrait nous en résumer ce qu'il considère l'essentiel.

M. Dagg: Monsieur le président, mon propos se subdivise en quatre points sur lesquels je reviendrai rapidement.

Ces quatre grands points sont les suivants: l'évolution du rôle des militaires et des civils et de leur participation dans la vie politique indonésienne, l'apparition d'institutions démocratiques et des droits civils, l'aide apportée par le Canada à l'Indonésie et la nécessité d'une réponse diplomatique canadienne face aux atteintes portées au droit civil.

Sur le premier point, je tiens à signaler que le gouvernement de l'Indonésie n'est pas monolithique. À la suite de l'effrondrement de l'Union soviétique, l'Indonésie a désormais la quatrième population du monde, et sa devise «unité et diversité» revêt un sens particulier. Les diversités ethniques, linguistiques, culturelles et religieuses rendent très suspectes toute généralisation sur un monde indonésien unique. Dans ce même ordre d'idées, la centralisation de l'armée. . .

M. Robinson: Monsieur le président, on nous fait la lecture. Nous n'avons pas beaucoup de temps et nous aurons l'occasion de lire le mémoire, nous-mêmes puisqu'il sera annexé. Je demande aux témoins, monsieur le président, s'ils ne pourraient pas. . .

Le président: Monsieur Robinson, nous lui avons accordé 12 minutes. Si le témoin veut se servir de ce temps pour lire le mémoire afin qu'il soit consigné au procès-verbal, nous nous devons, par politesse, de lui en laisser la possibilité. Nous avons indiqué que ce serait d'une grande utilité. À la fin de l'intervention—nous avons convenu de 90 minutes—nous entendrons les fonctionnaires du gouvernement. Vos interventions nous ont fait perdre du temps. M. Dagg sait très bien. . .

M. Robinson: Monsieur le président, nous avons invité M. Dagg à comparaître. Les contribuables ont payé pour qu'il vienne nous parler. Dans le temps qui lui est imparti, il pourrait peut-être nous parler de l'essentiel, plutôt que de reproduire mot pour mot ce qu'il a déjà dit dans son mémoire. Je ne cherche pas à faire des difficultés, mais j'aimerais quand même pouvoir comprendre quel est l'essentiel de ses arguments.

Le président: Monsieur Robinson, M. Dagg, comme les autres, est venu ici à ses frais et il a une déclaration qu'il veut faire consigner au procès-verbal. Nous devons passer ensuite aux questions. Si vous continuez, nous n'en aurons pas le temps, car il nous faut encore entendre les fonctionnaires.

Allez-y, monsieur Dagg.

M. Dagg: Je vous remercie. Oui, vous avez raison; je suis venu ici à mes frais, monsieur Robinson.

Ce que vous demandez est nouveau pour moi, car d'habitude, je me fie—peut-être un peu trop—à un document écrit pour pouvoir m'en sortir; mais je vais faire de mon mieux pour résumer. J'espère que mon résumé sera moins long que mon texte, parce que j'ai conçu mon texte comme un moyen de résumer un certain nombre de points très complexes.

[*Texte*]

I mentioned that a generalization about an Indonesian world view would be highly suspect. In the same way, a generalization about the role of the armed forces in Indonesia would also be highly suspect. There has been in recent years, certainly in my experience in Indonesia, a move toward civilianization. The centrality of the army's position in national life is giving ground to a large number of political pressures, especially from the civilian element that it controls now—and I return to my text—the country's financial management, its development agenda, and its outward-looking foreign policy.

As the civilian influence becomes more dominant, there is evidence that progressive factions are emerging within the ranks of the Indonesian military. Progressive influences within the government, the intelligentsia, the press, the civil service, and the middle class, which is evolving very rapidly in Indonesia, are pressing for greater openness in the exercise of political authority.

I would mention very briefly three ways in which openness, while not yet through its course, has made its mark, or developing openness is making its mark, on the Indonesian political scene.

One way is the role of the Parliament in Indonesia, the people's representative assembly, which, through its committees and through its elected membership, is becoming a greater focal point for democratic participation by citizens who wish their concerns to be heard and fairly treated. Also, the drive for civil and political rights through the rule of law has been illustrated recently by the strengthening, while yet imperfect, of the legal code through increased habeas corpus protection.

The Canadian aid program, its benefits and the likely impact should it be curtailed, is another issue that I address in my paper.

The growing commitment, especially among the civilian sector, to free speech and open criticism is perhaps best illustrated in the increased openness of the press over the past several years. For example, issues of the Indonesian news magazine *Tempo* have discussed, in my view, in an unprecedented way the events in East Timor. The appointment of a committee, a national inquiry, whatever its outcome, represents a significant departure from past practice and is a positive message that human rights abuses will no longer be hidden from public scrutiny.

Against this background, I would like to address the Canadian aid program. I find—

The Chairman: Mr. Dagg, you have caught the chair. I am in a situation not of my own making, but asked to chair the meeting. We had agreed some time ago to have some input, which we have by way of papers and background from our staff, and to have some people speak to it.

[*Traduction*]

Je disais qu'il était très délicat de généraliser au sujet de l'Indonésie. Il en est de même d'une généralisation au sujet des forces armées en Indonésie. Ces dernières années, du moins si j'en crois mon expérience, l'Indonésie a évolué vers un pouvoir civil. La position centrale qu'occupait l'armée dans la vie nationale est devenue moins marquée en raison d'un certain nombre de pressions politiques, notamment des pressions exercées par les éléments civils qui contrôlent à l'heure actuelle—et je reviens à mon texte—l'administration financière du pays, son calendrier de développement et sa politique étrangère.

L'influence des civils étant plus grande, on voit apparaître des factions plus progressistes dans les rangs de l'armée indonésienne. Les éléments progressistes au sein du gouvernement, de l'intelligentsia, de la presse, de la fonction publique, et de la classe moyenne, qui évolue très rapidement en Indonésie, demandent une plus grande ouverture dans l'exercice du pouvoir politique.

Je mentionnerai très rapidement trois domaines dans lesquels l'ouverture, même si beaucoup de choses restent encore à faire, a fait son entrée sur la scène politique indonésienne.

Il y a tout d'abord le rôle joué par le Parlement indonésien, par l'assemblée représentative du peuple qui, par l'intermédiaire de ses comités et de ses représentants élus, joue un rôle de plus en plus essentiel pour la participation démocratique des citoyens qui veulent faire entendre leur voix et être traités équitablement. Par ailleurs, l'évolution en faveur des droits civils et politiques grâce à la création d'un état de droit a été illustrée récemment par le renforcement, encore insuffisant, de la protection accordée sous forme d'habeas corpus par le code.

Le programme d'aide du Canada, ses avantages ainsi que les répercussions que risque d'entraîner sa réduction, est une question que j'évoque par ailleurs dans mon document.

Le meilleur exemple de ce nouvel engagement en faveur de la liberté de parole et de l'acceptation de la critique, tout particulièrement dans le secteur civil, c'est celui de la presse, qui est devenu de plus en plus libre ces dernières années. Ainsi, la nouvelle revue indonésienne *Tempo* a publié des articles discutant, comme on ne l'avait jamais fait auparavant, à mon avis, des événements survenus dans le Timor oriental. La création d'un comité, d'une commission d'enquête nationale, quelles que soient les conclusions auxquelles elle va aboutir, représente un changement marqué par rapport au passé et signale clairement que les infractions aux droits de la personne feront désormais l'objet d'enquêtes publiques.

Après cet exposé de la situation, j'en viens maintenant au programme d'aide du Canada. Je considère...

Le président: Monsieur Dagg, vous mettez la présidence dans l'embarras. Je ne suis pas responsable de la situation, mais il me faut présider cette séance. Nous nous étions entendus, il y a quelque temps, pour obtenir des documents et des comptes rendus de situations présentés par nos documentalistes, et pour entendre par ailleurs un certain nombre de témoins.

[*Text*]

• 2035

Clearly, we maybe have too many people, which is regrettable in the time we have. We also have some response by the government, and as you end your paper, these considerations aside, East Timor demands a Canadian response rather than unilateral measures. The Canadian government should consider taking advantage of diplomatic action through. . .and you suggest some proposals there that I think colleagues are looking at at the moment.

Colleagues, I am in your hands. We have some statements, and we have a statement today by the minister on this subject and we have officials here who can speak to that. We have heard from those who have first-hand experience; we have an overview from Mr. Dagg, who has set some context for us of the situation from his viewpoint.

What I would like to do is to turn to the officials, and if you wish to field a question before the panel goes, I'm prepared to see if you want to pose a question to our witnesses now, or if you would like to move on, but I need direction now from the committee.

Mrs. Stewart: Maybe we could all very quickly just pose particular questions that could be quickly answered by the panel and then move on to the others, so that we don't entirely miss our opportunity to. . .

The Chairman: I am happy to take one from each side, and I think we should put those questions out and then we'll ask you to respond to them. I think if you have some questions before the panel leaves, with your agreement. . . I would invite you start, Mrs. Stewart, and then we'll go to the government side and then to Mr. Robinson, and then we'll ask you to respond to those questions.

Mrs. Stewart: Just a short question. I would like to know from our panelists what they feel the climate is now in the United Nations as a result of the latest massacre in Dili, and whether at this time. . . We've seen an unusual response by the Canadian government to a situation in Indonesia, given our record in Indonesia and the long time we've been talking about repudiating the situation in East Timor. What is the climate in the United Nations? In other words. . .?

The Chairman: Is there a question here?

Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I would like to ask the witnesses if they could each indicate what, in their view, the most urgent priority is in terms of action by the Government of Canada at this point? What concrete steps should our government be taking? We've heard some suggestions on that in terms of an independent inquiry, for example, in terms of an arms embargo, in terms of the questions that the United Nations and the resolutions at the United Nations. . .. What role should Canada be playing at this point, and that might also give Mr. Dagg an opportunity to indicate what he believes Canada should be doing? In his brief, he talks about taking diplomatic action through the multilateral agency, the United Nations. He might want to assist us. . .

[*Translation*]

Il semble que nous ayons trop de gens à entendre, ce qui est regrettable compte tenu du temps qui nous est imparti. Il y a aussi des réponses du gouvernement et, comme vous le dites à la fin de votre mémoire, ces considérations mises à part, la situation du Timor oriental exige une réponse canadienne et non pas des mesures unilatérales. Le gouvernement canadien envisage de recourir à des mesures diplomatiques par l'intermédiaire. . . et vous faites ici des propositions que mes collègues, il me semble, examinent en ce moment.

Mes chers collègues, je m'en remets à vous. Nous avons ici une déclaration faite aujourd'hui par la ministre sur le sujet et nous avons ici des fonctionnaires pour nous en parler. Nous avons entendu ceux qui ont vécu la situation de première main; nous avons le compte rendu que nous a donné M. Dagg en partant de son point de vue.

J'aimerais entendre maintenant les fonctionnaires, mais si vous voulez poser une question avant le départ du groupe, je suis prêt à faire en sorte que vous puissiez interroger nos témoins à l'instant même, mais si vous voulez passer à la suite, j'ai besoin que les membres du comité me disent ce qu'ils veulent faire.

Mme Stewart: Nous pourrions peut-être très rapidement poser chacun une question à laquelle le groupe pourrait donner réponse rapide puis passer aux témoins suivants, afin de ne pas perdre entièrement la possibilité. . .

Le président: Je suis disposé à accorder une question à chaque camp en faisant en sorte que nous posions d'abord les questions et que vous y répondiez ensuite. Donc, si vous avez des questions à poser avant que le groupe nous quitte, avec votre accord. . . Madame Stewart, je vous invite à commencer, et nous passerons ensuite au parti ministériel puis à M. Robinson, et nous demanderons ensuite au groupe de répondre à ces questions.

Mme Stewart: Une question rapide. J'aimerais savoir ce que les membres du groupe pensent du climat actuel aux Nation Unies à la suite du massacre qui a eu lieu récemment à Dili, et si en ce moment. . . Nous avons assisté à une réaction inhabituelle du gouvernement canadien face à la situation indonésienne, compte tenu de nos relations passées avec l'Indonésie et du fait que nous parlons depuis longtemps de condamner la situation au Timor oriental. Quel est le climat aux Nations Unies? Autrement dit. . .?

Le président: Où est la question?

Monsieur Robinson.

M. Robinson: J'aimerais que les témoins nous indiquent quelle est à leur avis la grande priorité pour le gouvernement du Canada à l'heure actuelle. Quelles sont les mesures concrètes qu'il faudrait que le gouvernement prenne? On a évoqué, par exemple, une enquête indépendante, un embargo sùr les armes, une intervention aux Nations Unies et l'adoption de résolutions aux Nations Unies. . . Quel est le rôle que doit jouer maintenant le Canada, et M. Dagg pourrait alors en profiter pour nous faire part de son avis. Dans son mémoire, il nous parle de la possibilité d'agir sur le plan diplomatique dans le cadre d'un organisme multilatéral, les Nations Unies. Il pourrait nous aider. . .

[*Texte*]

The Chairman: Thank you, Mr. Robinson.

We have a question: what urgent action by Canada? We've already had one suggestion of a referendum or pressing for a referendum; there may be others. What do you perceive the climate at the UN is, and secondly, what urgent action by Canada?

Mr. Horta: Regarding the United Nations, as you probably know, Secretary General Javier Pérez de Cuéllar proposed a United Nations mission to go to East Timor to investigate the situation there, the events of November 12. There have been conflicting answers from Indonesia. Foreign minister Alatas seemed to have left doors open to accept it. The military, Benny Murdani, Surtrismo, and others have opposed it. That's why we believe Canada should forcefully support a UN-mandated investigation.

As I said at the outset, English is not my first language and that's why I have difficulty, for instance, understanding here. I did some creative writing but this seemed to be a bit beyond my training in creative writing.

It says here in the Canadian foreign affairs document that Canada will also support international efforts, especially of the United Nations, to ensure that the findings of the Indonesian commission of inquiry into events in East Timor will be objective and independent.

• 2040

I don't know whether the Canadian government supports a UN mission or the Indonesian military investigation. Supporting the military investigation that is opposed to the presence of Suharto is like asking Pol Pot to investigate human rights in Cambodia.

The Chairman: Maybe we can ask the officials in a moment when they come if that is a question they would like to address or throw some light on.

On the question of urgent action, we heard the referendum. Are there any other suggestions? Mr. Dagg, we wanted you to address that as well, if you would.

Mr. Dagg: I would like to try to address both questions at once. This is something I did not have the opportunity to say earlier. The relationship between Canada and Indonesia, especially with those civilian ministers and civilian officials to whom we can look for progress in human rights, has been built on dialogue and equal exchange.

I would argue for discussion within the United Nations framework, which would include consultation with Indonesia to try to find a common approach to the events in East Timor. It is a fact of life that action cannot be taken without

[*Traduction*]

Le président: Merci, monsieur Robinson.

J'ai une question à poser: quel genre de mesure urgente peut prendre le Canada? On a proposé l'organisation d'un référendum ou l'exercice de pressions pour imposer un référendum; il peut y en avoir d'autres. Quel est à votre avis le climat qui règne aux Nations Unies et quelles sont les mesures urgentes que peut prendre le Canada?

M. Horta: En ce qui concerne les Nations Unies, comme vous le savez probablement, le Secrétaire général Javier Pérez de Cuéllar a proposé qu'une mission des Nations Unies se rende au Timor oriental pour étudier la situation qui y règne et pour se pencher sur les événements du 12 novembre. Les réponses données par l'Indonésie apparaissent contradictoires. Le ministre des Affaires extérieures, Alatas, ne semble pas exclure cette possibilité. Les militaires, Benny Murdani, Surtrismo et d'autres, s'y opposent. C'est pourquoi nous considérons qu'il faudrait que le Canada appuie résolument une enquête sous l'égide des Nations Unies.

Comme je vous l'ai dit dès le départ, l'anglais n'est pas ma première langue et c'est pourquoi j'ai des difficultés, par exemple, à comprendre ce qui se passe ici. J'ai suivi des cours de création littéraire, mais cette formation ne me paraît pas suffisante pour comprendre tout ce qui se passe ici.

Il est dit dans le document canadien des Affaires extérieures qu'il faut que le Canada appuie par ailleurs l'action de la communauté internationale, tout particulièrement aux Nations Unies, afin de s'assurer que les conclusions de la Commission d'enquête indonésienne sur les événements du Timor oriental soient objectives et obtenues en toute indépendance.

Je ne sais pas si le gouvernement canadien appuie la mission des Nations Unies ou l'enquête militaire indonésienne. Appuyer l'enquête militaire qui est opposée à la présence de Suharto revient à demander à Pol Pot de faire enquête sur les droits de la personne au Cambodge.

Le président: Nous pourrions peut-être demander aux fonctionnaires qui vont comparaître tout à l'heure ce qu'ils pensent de la question et s'ils ont des éclaircissements à nous donner.

Pour ce qui est des mesures urgentes à prendre, nous avons entendu parler d'un référendum. Y a-t-il d'autres propositions? Monsieur Dagg, nous aimerions aussi vous entendre à ce sujet, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

M. Dagg: J'évoquerai les deux questions en même temps. C'est un sujet que je n'ai pas eu la possibilité d'aborder tout à l'heure. Les relations entre le Canada et l'Indonésie, tout particulièrement avec les militaires ou les fonctionnaires du pouvoir civil par lesquels passent les progrès à réaliser en matière de droits de la personne, sont fondées sur la dialogue et sur la discussion d'égal à égal.

Je préconise que des discussions aient lieu dans le cadre des Nations Unies en consultation avec l'Indonésie pour essayer de trouver un terrain d'entente pour traiter des événements du Timor oriental. Il faut bien voir que, dans la

[*Text*]

the concurrence of the Indonesian authorities. The UN commission cannot enter Indonesia without the concurrence of the Indonesian authorities. I think the best hope of achieving that is through consultation and dialogue, on which our partnership has been based for these many years. Thank you.

Ms Gibbons: I believe that because dialogue hasn't achieved any positive results in 16 years, Canada should support the UN impartial investigations. Then human rights monitoring can begin and be followed up by Canada's support of resolutions 384 and 389.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, Mr. Dagg referred to an international NGO promoting civil rights in Indonesia—Obor. There seems to be some lack of awareness of this on the part of at least a number of people in the room. Perhaps we could ask him to provide us with some background on the group.

Mr. Dagg: On Obor?

Mr. Robinson: Yes. Not now, but if you could forward that to the committee, it would be helpful.

Mr. Dagg: Yes, I could.

The Chairman: Give that to the clerk and we'll distribute it so people will have it for their records.

I thank you very much for your understanding of the constraints of time, but—

Ms Brière: I would like to say something.

The Chairman: All right.

Ms Brière: Chris Dagg really represents what's been happening with Indonesia for so long. We have had this cozy relationship with Indonesia where we have to be so sensitive: we can't do it if the Indonesians don't like it, blah, blah, blah. The fact of the matter is, we can do a lot of things the Indonesians don't like. We're a democracy. We care about human rights and we can say to the Indonesians tomorrow that we changed our policy last night and we no longer recognize what Tim-Tim is. They call it the 27th province of Indonesia. We can say we have changed our policy and support the Portuguese going in under UN auspices, and have a free and fair act of self-determination for East Timor.

That is only what we have to do under international law. We're obligated to do that. We're supposed to be the good people in the world. Aren't we supposed to be law-abiding? That's what we're always told at home, and yet abroad we're not complying with international law. I think that policy has to be changed. It's a disgrace to the Canadian people that we actually even had a policy like that.

The Chairman: Thank you very much. You've raised a number of questions about policy.

Ms Brière: I'm trying to get a job in External Affairs.

Mr. Robinson: Ambassador to a free East Timor.

[*Translation*]

pratique, on ne peut prendre aucune mesure sans l'accord des autorités indonésiennes. La Commission des Nations Unies ne peut pas mettre le pied en Indonésie sans l'accord des autorités indonésiennes. Je pense que le mieux est de recourir à la consultation et au dialogue, qui caractérise nos relations depuis des années. Je vous remercie.

Mme Gibbons: Je considère pour ma part que le dialogue n'a rien donné de positif en 15 ans et que le Canada devrait donc appuyer une enquête impartiale des Nations-Unies. On pourrait commencer à faire respecter les droits de la personne et donner suite aux résolutions 384 et 389 qu'a appuyées le Canada.

M. Robinson: Monsieur le président, M. Dagg nous a parlé de l'Obor, une ONG internationale chargée de promouvoir les droits de la personne en Indonésie. Il semble qu'un certain nombre de gens dans cette salle, sinon tous, ignoraient ce fait. On pourrait peut-être demander aux témoins de nous informer davantage au sujet de cette organisation.

M. Dagg: Au sujet de l'Obor?

M. Robinson: Oui. Pas tout de suite, mais il serait peut-être bon que vous envoyiez cette documentation au comité.

M. Dagg: Oui, je m'en chargerai.

Le président: Envoyez-la à la greffière, qui nous fera alors parvenir le document pour nos dossiers.

Je vous remercie de votre compréhension en raison du manque de temps, mais. . .

Mme Brière: J'aurais quelque chose à dire.

Le président: Allez-y.

Mme Brière: Chris Dagg illustre bien l'état de nos relations avec l'Indonésie depuis trop longtemps. Nous cherchons à faire plaisir à l'Indonésie et nous faisons preuve d'une trop grande compréhension: on hésite à faire ceci ou cela aux Indonésiens parce que ça ne va pas leur plaire, etc. etc. En réalité, on peut faire bien des choses que les Indonésiens risquent de ne pas aimer. Nous sommes une démocratie, et si les droits de la personne nous tiennent à coeur, nous pouvons dire demain aux Indonésiens que nous avons changé notre politique du jour au lendemain et que nous ne reconnaissons plus «Timtim»—la 27e province de l'Indonésie comme on l'appelle. Nous pouvons leur dire que nous avons changé de politique et que nous appuyons la solution portugaise, pour que sous l'égide des Nations Unies, le Timor oriental puisse librement s'autodéterminer.

C'est tout ce qu'exige de nous le droit international. C'est ce à quoi nous sommes tenus. Nous sommes sensés être les chevaliers blancs du monde. Ne sommes-nous pas sensés obéir aux lois? C'est ce qu'on nous répète constamment chez nous et pourtant, à l'étranger, nous ne respectons pas le droit international. Il faut à mon avis changer notre politique. En fait, c'est une véritable honte que le Canada ait pu avoir une politique comme celle-là.

Le président: Je vous remercie. Vous avez soulevé un certain nombre de questions au sujet de notre politique.

Mme Brière: J'essaie d'avoir un poste aux Affaires extérieures.

M. Robinson: Un poste d'ambassadrice dans un Timor oriental libre.

[*Texte*]

• 2045

The Chairman: On behalf of the committee, I want to thank you for being here, for the sensitivity of the issue, and for presenting us with both spoken and written material, which we will look at.

To members of the committee, we had agreed to meet informally on Thursday. I suggest after Question Period at 3.30 p.m. in my office. There are two other issues on which we have draft letters to review, and on the basis of what we have heard tonight, we will want to see what instructions we may give our staff to pursue this matter or what reflections we have. Clearly, we are receiving information tonight. If there are problems, you can speak to Karen, but we will look at Thursday at 3.30 p.m., or we will negotiate another time.

Colleagues, as by our agreement, we are to hear—and we have statements, which I think are in your hands—from Mr. Tennant, the Acting Assistant Deputy Minister from the Asia and Pacific Branch of External Affairs, and Jean-Marc Métivier, the Acting Vice-President of the Asia Branch of CIDA.

I would invite you to take five minutes to speak to your paper and highlight the points you feel the committee should particularly digest.

Mr. John Tennant (Acting Assistant Deputy Minister, Asia and Pacific Branch, Department of External Affairs and International Trade): Thank you very much, Mr. Chairman, members of the committee and observers.

I am not sure that all the people in the room have the statement, but please let me make what I think are some of the key points. First, the Secretary of State for External Affairs, Barbara McDougall, has taken a number of actions since the tragic events on November 12. She was in Seoul, Korea at the time. Within less than 24 hours of the tragedy, she spoke with the Indonesian foreign minister. On the subsequent day, November 14, she held a press conference in Seoul and was very clear about the outrage of the Canadian people and the concerns of the government. A press release was issued in Ottawa the following day.

On her return to Ottawa, beginning on Monday, November 18, she spoke in the House of Commons and appeared before the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

• 2050

There were a number of other parallel actions going on in that same timeframe . Our ambassador in Indonesia, Ingrid Hall, has been extremely active in calling on a wide range of ministers. Our ambassador at the United Nations spoke out in the third committee on November 25 in very clear and categorical terms. Today, after review of our aid program for Indonesia, a package of further measures was outlined by the minister, the key elements being suspension of approved

[*Traduction*]

Le président: Au nom du Comité, je tiens à vous remercier d'être venus nous entretenir d'une question très délicate et nous présenter à la fois un mémoire et un exposé, dont nous tiendrons compte.

Je rappelle aux membres du Comité que nous avons convenu de nous rencontrer entre nous jeudi. Je propose que ce soit après la période de questions, à 15h30 dans mon bureau. Nous avons deux projets de lettre à revoir, et compte tenu de ce que nous avons entendu aujourd'hui, il nous faudra chercher à savoir quelle sorte d'instructions nous allons donner à notre personnel pour donner suite à l'affaire ou quels sont les points sur lesquels nous allons réfléchir. Nous allons évidemment recevoir davantage d'informations ce soir. S'il y a des problèmes, vous pourrez en parler à Karen, mais pour l'instant, c'est prévu pour jeudi 15h30, sinon nous nous entendrons sur une autre heure.

Mes chers collègues, comme convenu, nous allons maintenant entendre M. Tennant, sous-ministre-adjoint intérimaire, Bureau de l'Asie et du Pacifique des Affaires extérieures, et Jean-Marc Métivier, vice-président intérimaire de l'ACDI, Direction générale de l'Asie de qui nous avons déjà reçu des mémoires, je crois.

Messieurs, je vous invite à prendre la parole et à résumer en cinq minutes votre mémoire en insistant sur les points qui vous paraissent intéresser particulièrement le Comité.

M. John Tennant (sous-ministre-adjoint intérimaire, Bureau de l'Asie et du Pacifique, ministère des Affaires extérieures et du commerce extérieur): Monsieur le président, mesdames et messieurs, membres du Comité et observateurs.

Je ne suis pas sûr que tout le monde dans cette pièce ait une copie de ma déclaration, mais je vais vous en présenter ce qui, à mon avis, en constitue les grandes lignes. Tout d'abord, la secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M^me^ Barbara McDougall, a pris un certain nombre de mesures depuis les événements tragiques du 12 novembre. Elle se trouvait à l'époque à Séoul, en Corée. Moins de 24 heures après la tragédie, elle a parlé avec le ministre des Affaires extérieures de l'Indonésie. Le lendemain, le 14 novembre, elle a tenu une conférence de presse à Séoul et n'a pas hésité à faire état de la colère du peuple canadien et des préoccupations de son gouvernement. Un communiqué de presse a été publié à Ottawa le jour suivant.

À son retour à Ottawa, à compter du lundi 18 novembre, elle est intervenue à la Chambre des communes et a comparu devant le Comité permanent des Affaires extérieures et du commerce international.

Parallèlement, d'autres interventions ont eu lieu. Notre ambassadrice en Indonésie, Ingrid Hall, n'a pas ménagé ses efforts pour rencontrer toute une série de ministres. Notre ambassadeur aux Nations Unies est intervenu en termes clairs et catégoriques lors du troisième comité du 25 novembre. Aujoud'hui, après un examen de notre programme d'aide à l'Indonésie, tout un ensemble de mesures nouvelles a été annoncé par la ministre, dont l'une des caractéristiques

[*Text*]

development projects in Indonesia, which would provide direct assistance to the government of that country. These are proposed projects worth $30 million dollars. We wish to also indicate both monetary and moral support for the very important role of the International Committee of the Red Cross.

We are working very actively through the United Nations, as has been referred to. Just exactly how the UN role might come about we have yet to see with precision. But we believe that the UN Secretary General could use his good offices in several ways. He could use both his office and the mechanisms of the UN to move forward credible investigative work to get to the bottom of this matter.

It's important, I think, to take account of the dimensions of our relations with Indonesia. We have, of course, a partnership with a country that plays very important international, regional, political, trade, environmental and other roles in the Association of South East Asian Nations and Asia-Pacific economic co-operation. It's been a leader in achieving a settlement in Cambodia. We have a long-standing development co-operation relationship, which Mr. Métivier will be speaking about in a moment. We have two-way trade, which was $510 million in total last year. This traditionally registered a balance in our favour. There are significant Canadian investments in Indonesia. Altogether we have ties that have brought many, many Canadians together.

There is one area that has been mentioned in the statement that I should touch on. This is the question of military connections. Canada has no formal defence arrangements with Indonesia. Over the past two years, 1990 and 1991, we have not issued any permits for the export of offensive military equipment to Indonesia.

Mr. Robinson: Could we get clarification on what's offensive? You say we do export military equipment.

Mr. Tennant: That's right. We've issued a limited number. Maybe you'd like to ask this later and I would be happy to respond to you.

We have not issued any permits for the export of offensive military equipment to Indonesia. We scrutinize all exports of military equipment and, through the policy that we're pursuing, we closely control any export of military goods and technology in order to ensure that there's no reasonable risk that any of the goods proposed for export might be used against the civilian population. I should add, too, that the government cancelled the visit of the national defence college that had been considered for Indonesia early next year.

[*Translation*]

est de suspendre les projets de développement déjà agréés en Indonésie, qui dispensaient une aide au gouvernement et qui se chiffrent à 30 millions de dollars. Nous nous proposons aussi de soutenir moralement et financièrement le comité international de la Croix-Rouge, qui joue un rôle très important.

Comme nous l'avons indiqué, nous faisons preuve d'une grande activité dans le cadre des Nations Unies. Quel sera exactement le rôle joué par celles-ci? Nous ne le savons pas encore avec précision. Toutefois, nous considérons que le Secrétaire général des Nations Unies pourrait exercer ses bons offices de plusieurs manières. Il pourrait faire appel à ses services et aux rouages des Nations Unies pour lancer une enquête crédible qui irait au fond des choses.

Il est important, à mon avis, de tenir compte de l'ampleur de nos relations avec l'Indonésie. Nous avons, bien entendu, des liens avec un pays qui joue un rôle international et régional très important sur le plan politique, commercial et écologique, sans compter le rôle qu'il joue au sein de l'Association des Nations asiatiques du Sud-est et dans le cadre de la Coopération économique des pays de l'Asie et du Pacifique. Il a joué un rôle de premier plan pour obtenir un règlement au Cambodge. Nous avons depuis longtemps des relations de coopération avec ce pays en matière de développement, et M. Métivier vous en parlera plus longuement tout à l'heure. Nous avons des échanges bilatéraux qui se sont montés à 510 millions de dollars l'année dernière. Traditionnellement, la balance des échanges penche en notre faveur. Le Canada a des investissements non négligeables en Indonésie. Nous avons ensemble des liens auxquels participent de nombreux Canadiens.

Il y a un point qui n'est pas évoqué dans la déclaration et qu'il me faut aborder. C'est la question des relations militaires. Le Canada n'a pas officiellement passé des accords de défense avec l'Indonésie. Ces deux dernières années, en 1990 et en 1991, nous n'avons délivré aucun permis d'exportation d'équipement militaire offensif en Indonésie.

M. Robinson: Pourriez-vous nous préciser ce qui est offensif et ce qu'il ne l'est pas? Vous nous dites que nous exportons du matériel militaire.

M. Tennant: Oui, en effet. Nous avons délivré un nombre restreint de permis. Reposez-moi la question plus tard et je me ferais un plaisir d'y répondre.

Nous n'avons délivré aucun permis d'exportation de matériel militaire offensif en Indonésie. Nous surveillons de près toutes les exportations de matériel militaire et, aux termes de la politique que nous mettons en oeuvre, nous contrôlons strictement toute exportation de techniques et d'articles militaires de façon à éviter raisonnablement tout risque d'utilisation contre la population civile des articles envoyés à l'exportation. J'ajouterais par ailleurs que le gouvernement a annulé la visite du Collège de la Défense nationale prévue en Indonésie au début de l'année prochaine.

[*Texte*]

In the light of today's announcement, our ambassador is meeting with a wide range of Indonesian ministers to explain our action and to underline the concern that Canada has for the present situation and concern that Indonesia move forward promptly, effectively, openly, in allowing a full inquiry into the present events.

• 2055

Mr. Chairman, with your permission, I call on Mr. Jean-Marc Métivier, director general in the Asia branch of CIDA, to speak briefly about the development assistance program in Indonesia.

M. Jean-Marc Métivier (vice-président intérimaire, Direction générale de l'Asie, Agence canadienne de développement international): Merci, monsieur le président. Je vais essayer de résumer le texte que j'ai devant moi.

Comme vous le savez, même si nous avons des relations de coopération avec l'Indonésie qui remontent aux années 50, ce n'est qu'il y a une vingtaine d'années que notre programme s'est intensifié. En 1970, l'espérance de vie des Indonésiens n'était que de 47 ans. Les communications entre les îles étaient très difficiles. Comme vous le savez, à ce moment-là, l'Indonésie était encore le plus grand importateur de riz au monde. À ce moment-là, la coopération canadienne a fourni une certaine aide alimentaire et a participé à certains grands projets d'infrastructures.

Les années 70 ont amené la hausse des prix du pétrole. Comme vous le savez, l'Indonésie est un pays producteur de pétrole membre de l'OPEP. Grâce à des investissements judicieux dans les secteurs industriel et agricole, l'Indonésie a réalisé à ce moment-là d'importants progrès.

Cependant, au début des années 80, on a connu la chute des prix du pétrole, de l'étain, du caoutchouc et du café. Devant les problèmes de balance des paiements de l'Indonésie, le Canada a fourni une aide sous forme de produits de base, principalement de la potasse.

En 1985, le pays pouvait maintenant produire la totalité de ses besoins en riz et n'avait donc plus besoin de notre aide alimentaire.

En 13 ans seulement, l'espérance de vie des Indonésiens est passée de 47 à 56 ans. Donc, au milieu des années 80, nous avons commencé à délaisser les grands projets d'infrastructures parrainés par l'État pour nous occuper de projets de nature plus sociale dans des domaines comme l'environnement, la gestion de l'eau et l'approvisionnement en eau. Nous avons réalisé beaucoup de ces projets avec des partenaires comme l'Université Simon Fraser, l'Université McGill, etc. L'ACDI a donc participé au renforcement des établissements d'enseignement.

Vers le milieu des années 80, nous avons commencé à mettre l'accent sur le développement participatif. Nous avons collaboré avec le ministère indonésien chargé de la condition féminine afin de trouver des moyens d'améliorer le rôle des femmes dans le développement. L'ACDI a aussi appuyé des ONG partenaires telles que le Conseil canadien pour la coopération internationale, Care Canada, Canadian Cooperative Association, etc.

[*Traduction*]

Compte tenu de l'annonce qui a été faite aujourd'hui, notre ambassadeur va rencontrer toute une série de ministres indonésiens pour leur expliquer notre action et leur faire part des préoccupations du Canada face à la situation actuelle et de notre désir de voir l'Indonésie agir rapidement, efficacement et ouvertement en permettant que l'on procède à une enquête approfondie au sujet des événements actuels.

Monsieur le président, si vous permettez, je vais demander à M. Jean-Marc Métivier, directeur général de la Direction générale de l'Asie à l'ACDI, de parler brièvement du programme d'aide au développement en Indonésie.

Mr. Jean-Marc Métivier (Acting Vice-President, Asia Branch, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Chairman. I will try to summarize my brief.

As you know, although Canada has a history of development co-operation with Indonesia that dates back to the mid-1950s, our program has only really started to expand in the last 20 years. In 1970, the life expectancy in Indonesia was only 47. Communication among the islands was very difficult. As you know, at that time, Indonesia was still the world's biggest importer of rice. At that time, Canada supplied some food aid and took part in some large infrastructure projects.

The 1970s brought the oil price hikes. Indonesia is, as you know, an oil-producing country and a member of OPEC. As a result of some wise investments in the industrial and agricultural sectors, Indonesia made some important progress during these years.

However, in the early 1980s, there was a drop in the price of oil, tin, rubber and coffee. In response to Indonesia's balance of payments problems, Canada provided some commodity assistance, primarily in the form of potash.

By 1985, the country no longer needed our food aid as it had become self-sufficient in rice.

In just 13 years, the life expectancy of Indonesians increased from 47 to 56. By the mid-1980s, therefore, we had started to move away from large-scale government-sponsored infrastructure projects and to redirect our attention to socially-oriented projects in the area of the environment, water management and water supply. We carried out many of these projects with partners such as Simon Fraser University, McGill University and so on. CIDA therefore helped strengthen the country's educational institutions.

The mid-1980s saw more attention being paid to participatory developments. We worked with the Indonesia Ministry of State on the status of women to find ways of enhancing the role of women in development. CIDA also supported such NGO partners as the Canadian Council for International Co-operation, CARE Canada, the Canadian Co-operative Association, and so on.

[*Text*]

L'Indonésie dans les années 1990: Depuis quelques années, l'Indonésie a fait d'importantes réformes structurelles et a affecté beaucoup de ressources aux domaines d'ordre social, surtout les domaines de l'éducation et de la santé, et a réussi à faire passer le pourcentage des personnes vivant sous le seuil de la pauvreté de 60 p. 100 en 1970 à environ 40 p. 100 ces dernières années.

Cependant, il est important de dire qu'il reste encore beaucoup de personnes qui vivent tout juste sous le seuil de la pauvreté. Comme on le sait, le produit national brut par habitant en Indonésie se situe juste au-dessus de 500$US par année. Il y a aussi des disparités économiques importantes entre les régions, surtout entre Java et les îles, ainsi qu'entre l'est et l'ouest de l'Indonésie.

Le président: Je m'excuse. Je voudrais vous demander de nous livrer la conclusion de vos remarques.

M. Métivier: Monsieur le président, j'arrive à ce point. Je résume très brièvement le présent programme en Indonésie.

The program currently focuses on four major areas, as you see from page 4 of the text.

Mr. Robinson: It is conclusions we were looking for.

The Chairman: I think we agreed that we wanted to take questions. I think if you wanted to say a word about the conclusions, it would be helpful. I think members have scanned the focus for CIDA's priorities.

• 2100

Mr. Tennant: Perhaps we could append the full document to the *Minutes of Proceedings and Evidence* as well.

The Chairman: I think we have agreed that we're appending both statements, Mr. Tennant, and the present statement.

Mr. Métivier: Very good, Mr. Chairman.

I would like to say that the nature of our program in Indonesia is oriented towards sectors and activities that are not traditional in nature. I would like to mention them briefly; they are participatory development and women in development. We also have a very important effort in the environment. We are also concentrating our program in human resource development, particularly strengthening educational institutions. We are also involved in regional development. As you can see, this is not a traditional type of development assistance program, as is usually understood.

I will skip over the paragraph giving donor's response to the incident in East Timor. What I would like to say about the conclusion is that the Canadian development assistance program can be an instrument to encourage changes in the conditions that allow tragic incidents such as those in East Timor to happen. As you know, development is a long-term undertaking; progress is slow and sometimes uneven.

Critical ways to achieve durable progress include building of the human resources capable of undertaking the required social transformations, particularly by exposing people to outside values and technologies; working on administrative

[*Translation*]

Indonesia in the 1990s: For several years now Indonesia has been making major structural reforms and earmarked significant resources to social programs, particularly in the area of education and health. It managed to decrease the percentage of people living below the poverty line from 60% in 1972 to about 40% in recent years.

However, it is important to add that there are still many people living just below the poverty line. Indonesia's GNP per capita is just over $500 U.S. per year. There are also major economic disparities between the regions, particularly between Java and the islands, and also between eastern and western Indonesia.

The Chairman: Excuse me. I was wondering if you could come to your conclusions.

Mr. Métivier: I was just coming to that, Mr. Chairman. I will summarize very briefly our current program in Indonesia.

Comme vous voyez à la page 4 du mémoire, le programme actuel est axé sur quatre grands secteurs d'activité.

M. Robinson: Ce sont les conclusions qui nous intéressent.

Le président: Je pense que nous avons convenu d'avoir une période des questions. Si vous pouviez nous dire quelques mots de conclusion, ça nous serait très utile. Je crois que les membres du comité ont déjà parcouru les différentes priorités de l'ACDI.

M. Tennant: Nous pourrions peut-être annexer là aussi l'intégralité du document aux *Procès-verbaux et témoignages.*

Le président: Je crois que nous avons convenu d'annexer les deux déclarations, monsieur Tennant, de même que celle-ci.

M. Métivier: Très bien, monsieur le président.

Je tiens à dire que notre programme en Indonésie ne porte pas sur des secteurs et sur des activités de type traditionnel. Je les mentionnerai rapidement; il y a le développement participatif et l'intégration des femmes au développement. Nous faisons aussi un effort très important en matière d'environnement. Nous axons en outre notre programme sur le perfectionnement des ressources humaines, notamment en renforçant les établissement scolaires. Nous participons aussi au développement régional. Comme vous pouvez le voir, ce n'est pas là un programme d'aide au développement de type classique, comme on l'entend généralement.

Je saute maintenant le paragraphe consacré à la réaction des donateurs face aux événements du Timor oriental. J'aimerais dire en guise de conclusion que le programme canadien d'aide au développement peut être un instrument capable de changer les conditions qui provoquent des incidents tragiques comme ceux survenus au Timor oriental. Comme vous le savez, le développement est une entreprise à long terme; les progrès sont lents et, parfois, inégaux.

Les mesures cruciales suivantes permettraient de réaliser des progrès durables: former des ressources humaines capables d'entreprendre les transformations nécessaires, en particulier en exposant les gens aux technologies et aux

[*Texte*]

modernization, including the introduction of more transparent and better systems of governments; promoting an appropriate role for the private sector, both for economic development and for a more balanced distribution of power within the society; and finally, empowering communities by working directly with them on projects that improve their own standards of living and that enhance the capacity to have their human rights respected.

Mr. Chairman, since 1987, human rights have been a concrete factor in Canada's annual Cabinet review of the development assistance policy. Human rights considerations also help determine the channels used to disburse the assistance. The recent declaration of the Prime Minister further contributed to giving human rights a significant weight in deciding on the scope and the nature of our development assistance activities. Our aid to Indonesia is certainly not exempted from these positive changes.

Thank you.

The Chairman: Thank you both for your help in this matter.

We have had the testimony earlier of those who have been following the issue from the officials, and we have the minister's statement before us. We are also doing some review letters. We want to take the next few minutes to explore with you the implications of the statement. I know Mrs. Stewart, Mr. Robinson and Mr. Casey are anxious to do that.

Mrs. Stewart: I think a lot of Canadians were very disappointed in the fact that our minister did not speak out immediately with a public statement in Canada. I don't know how that occurred, but it certainly was absent and noticed. As you know, there is a strong Canadian community that supports the East Timor problem.

Anyway, I was surprised, Mr. Tennant, at your comment that you weren't just sure what the UN role could be. Many of the people who have been involved in the East Timor issue, of course, have been very concerned that Canada support Security Council resolutions 384 and 389. They have their ideas of why Canada has been reluctant to date to support those resolutions. I would like to hear your view of why Canada has not been willing to provide support to those resolutions.

Mr. Tennant: First, I should clarify the remarks I made earlier. From your remarks, I'm not sure they would have been clearly understood.

What we were referring to in the statement I went through hastily was the role we are seeking and have been seeking for some time since the incident.

[*Traduction*]

valeurs extérieures; travailler à la modernisation administrative, notamment la mise en place de systèmes de gestion plus transparents et mieux adaptés; promouvoir un rôle judicieux pour le secteur privé, tant pour le développement économique que pour une répartition plus équilibrée des pouvoirs dans la société; enfin, responsabiliser les collectivités en travaillant directement avec elles à des projets qui améliorent leur propre niveau de vie et accroissent leur capacité à faire respecter les droits de la personne.

Monsieur le président, depuis 1987, les droits de la personne sont effectivement pris en compte lors de l'examen annuel de la politique d'aide au gouvernement que fait le Cabinet. Les considérations liées aux droits de la personne aident aussi à déterminer les canaux utilisés pour fournir l'aide. Les déclarations faites dernièrement par le Premier ministre font que les droits de la personne auront encore plus de poids dans les prochaines décisions sur la portée et la nature de nos activités d'aide au développement. Notre programme d'aide en Indonésie n'est certainement pas exempté des changements positifs adoptés.

Je vous remercie.

Le président: Je vous remercie tous deux de l'aide que vous nous avez apportée.

Nous avons entendu tout à l'heure le témoignage des observateurs qui ont suivi les déclarations des fonctionnaires et nous avons ici devant nous la déclaration du ministre. Nous avons aussi des lettres à examiner. Nous allons prendre quelques minutes pour étudier avec vous les répercussions de cette déclaration. Je sais que M^me^ Stewart, M. Robinson et M. Casey sont impatients d'en discuter avec vous.

Mme Stewart: Je pense qu'un grand nombre de Canadiens ont été déçus que notre ministre ne fasse pas immédiatement une déclaration publique au Canada. Je ne sais pas ce qui s'est passé, mais cet oubli n'a pas manqué d'être remarqué. Vous n'ignorez pas qu'il y a un fort courant d'opinion au Canada qui appuie la position du Timor oriental.

J'ai néanmoins été surpris, monsieur Tennant, de vous entendre dire que vous n'étiez pas tout à fait sûr du rôle que devait jouer les Nations Unies. Nombre de gens qui s'intéressent à la cause du Timor oriental s'inquiètent bien entendu de la tiédeur de l'appui apporté par le Canada aux résolutions 384 et 389 du Conseil de sécurité. Ils se doutent bien des raisons qui font que le Canada a hésité jusqu'à présent à appuyer ces résolutions. J'aimerais savoir de votre bouche pour quelle raison à votre avis le Canada n'a pas voulu appuyer ces résolutions.

M. Tennant: Tout d'abord, je me dois de préciser ce que j'ai dit tout à l'heure. Votre commentaire me fait dire que je n'ai peut-être pas très bien été compris.

Ce que nous avons mentionné dans la déclaration, et ce que j'ai survolé très rapidement dans mon exposé, c'est le rôle que nous cherchons à confier à l'ONU depuis l'incident.

[*Text*]

• 2105

We are giving encouragement to the United Nations and particularly to the Secretary General, with other countries, to play a role in terms of the assessment of the situation in East Timor and of the events on November 12. There are a number of possible roles, and the question was raised earlier by one of the witnesses.

It seems to us that there is a potential role, but these are the types of things that must be defined, and the UN has a role—

Mrs. Stewart: But Canada doesn't have a position.

Mr. Tennant: —in terms of what could possibly be done. It's a question of what's possible and what the United Nations can do in terms of special rapporteurs on human rights that could go into East Timor.

Mrs. Stewart: Why can't Canada take a position?

Mr. Tennant: Given that this is the first time for a commission of inquiry of this type in Indonesia, there is a potential role, we believe, for the United Nations to play in supporting the Indonesian efforts, to make sure that such a commission would operate in a clear and effective way.

Your other question related to, I think, the question of recognition that arises. I think it needs to be clear that Canada has never accepted Indonesia's integration of East Timor, given particularly that Indonesia's occupation occurred without any exercise of self-determination. We have, however, accepted the reality that the Indonesian authorities exercised de facto control in East Timor, and in doing so we are able to hold the Indonesians to account for their actions, including the human rights front.

Our view, with others, is that the international community can provide the most effective assistance to the Timorese and address the real humanitarian problems by working not only through NGOs and other vehicles that are open to us, but also through the Indonesian authorities.

I think this is what you were referring to in this instance.

The Chairman: I would like to ask one supplementary question.

The European Parliament, in addressing this, have had a unanimous resolution calling for an internationally supervised investigation into the killings. Is this something that Canada is prepared to support? Are we encouraging European governments to take seriously what the European Parliament has said?

Mr. Tennant: The Dutch Parliament passed a somewhat similar resolution, and it's precisely with those forces in the United Nations that we are working, so that some effective action can be taken by the United Nations.

The Chairman: Mr. Robinson, I am sorry, I am just watching our time and we are into the last five minutes.

Mr. Robinson: It is frustrating that there isn't more time because so many questions arise.

After listening to the first witnesses, I certainly can't help but feel a sense of shame at Canada's role so far in East Timor, and Mr. Tennant indicated that we don't accept the annexation by Indonesia of East Timor. Maybe he could

[*Translation*]

Avec d'autres pays, nous incitons les Nations Unies, et plus particulièrement son Secrétaire général, à jouer un rôle actif pour faire évaluer la situation dans le Timor oriental et les événements du 12 novembre. Il y a plusieurs rôles possibles, et la question a été soulevée tout à l'heure par l'un des témoins.

Il me semble que les Nations Unies peuvent jouer un rôle, mais il faut encore le définir. . .

Mme Stewart: Toutefois, le Canada n'a pas de position.

M. Tennant: . . .pour savoir ce qui peut être fait. Autrement dit, quel peut être le rôle des Nations Unies pour ce qui est des rapporteurs spécialisés dans les questions des droits de la personne qui pourraient se rendre au Timor oriental.

Mme Stewart: Pourquoi le Canada ne prend-il pas position?

M. Tennant: Étant donné que c'est la première fois qu'une commission d'enquête de ce type a lieu en Indonésie, les Nations Unies peuvent appuyer les efforts de l'Indonésie, à notre avis, pour s'assurer que cette commission va pouvoir travailler efficacement et utilement.

L'autre partie de votre question a trait, je pense, à la reconnaissance qui en découle. Il faut dire bien clairement que le Canada n'a jamais accepté l'intégration du Timor oriental à l'Indonésie, surtout compte tenu du fait que l'occupation indonésienne s'est produite en l'absence de toute autodétermination. Nous avons toutefois accepté le fait que les autorités indonésiennes exercent effectivement le pouvoir au Timor Oriental et, ce faisant, nous pouvons rendre les Indonésiens responsables de leurs actions, y compris dans le domaine des droits de la personne.

Comme d'autres, nous considérons que la communauté internationale est la mieux à même d'aider les Timorais et d'aborder les véritables problèmes humanitaires qui se posent, en oeuvrant non seulement par l'entremise des ONG et des divers intermédiaires qui s'offrent à nous, mais aussi en passant par les autorités indonésiennes.

Je pense que ça répond à votre question.

Le président: J'ai une question supplémentaire à poser.

Le Parlement européen a adopté à l'unanimité une résolution exigeant que les crimes commis fassent l'objet d'une enquête supervisée par la communauté internationale. Est-ce l'initiative que le Canada est disposé à appuyer? Incite-t-on les gouvernements européens à prendre au sérieux les déclarations du Parlement européen?

M. Tennant: Le Parlement des Pays-Bas a adopté une résolution du même genre, et c'est précisément avec ces pays que nous oeuvrons au sein des Nations Unies pour voir quelles mesures utiles pourraient être prises.

Le président: Je regrette, M. Robinson, mais il vous reste cinq minutes seulement.

M. Robinson: C'est rageant d'avoir si peu de temps quand il y a tant de questions à poser.

Après avoir entendu les premiers témoins, je ne peux qu'avoir un sentiment de honte en apprenant le rôle qu'a joué jusqu'à présent le Canada au Timor oriental, alors que M. Tennant vient de nous dire que nous n'acceptions pas

[*Texte*]

explain why we weren't prepared to vote that way when we had the opportunity to do so in the United Nations in the mid-1970s, and why we, in fact, opposed resolutions at the United Nations subsequent to that. We say one thing and then, when we have an opportunity to vote, we say something else.

I want to come back to the question of the inquiry into the events in Dili on November 12. You've said, Mr. Tennant, that you want to ensure that the findings of the commission of inquiry announced by the Indonesian government will be objective and independent; in other words, that commission of inquiry is going ahead. I want to follow up on Mr. McLean's point.

Rather than waiting for action or exploring behind closed doors options with European countries, why is Canada not prepared to call for an independent inquiry into these tragic and barbaric events?

• 2110

Mr. Tennant: This is clearly what the minister's statement invites today. It endorses what we have been seeking to do in the United Nations, to get the United Nations involved with its credibility internationally and with its role in international human rights issues.

Mr. Robinson: I'm going to stop you. We are not talking about the United Nations—

Mr. Tennant: At the same time, in Indonesia, through our actions, the vigorous work of our ambassador, through the SSEA's intervention with the foreign minister, with the actions that ministers have taken today, I think we're making it clear to the Indonesians that we look to their activities with their commission of inquiry to produce an investigation that will be prompt, objective, thorough, transparent, credible, and internationally acceptable.

Mr. Robinson: Let me just come back to this. You've said that this is the direction in which the minister is moving. Let me ask you a very straightforward question. There is a commission of inquiry that the Indonesian government has announced. Forget taking initiatives, forget showing some leadership on this; would Canada be prepared to support a call for an international independent commission of inquiry into the events that took place in East Timor? Would we support that?

Mr. Tennant: This is precisely the type of action we are exploring through the United Nations.

Mr. Robinson: So we're exploring it. You're not in a position at this point to indicate, then, that we would support that?

Mr. Tennant: We would certainly support a consensus in that direction, yes, sir.

[*Traduction*]

l'annexion du Timor oriental par l'Indonésie. Vous pourriez peut-être expliquer pourquoi nous n'avons pas été disposés à voter en ce sens lorsque nous en avons eu la possibilité aux Nations Unies vers le milieu des années 70 et pour quelle raison, en fait, nous nous sommes opposés aux résolutions adoptées par les Nations Unies par la suite. Nous disons une chose d'un côté et, au moment de voter, nous disons autre chose.

J'aimerais revenir sur la question de l'enquête concernant les événements survenus à Dili le 12 novembre. Vous nous avez dit, M. Tennant, que vous vouliez vous assurer que la commission d'enquête annoncée par le gouvernement indonésien arrivera à ses conclusions en toute objectivité et en toute indépendance; autrement dit, qu'il y aura bien une véritable commission d'enquête. Je reprends la question soulevée par M. McLean.

Plutôt que d'attendre que des mesures ou que des solutions soient préconisées en coulisse par les pays européens, comment se fait-il que le Canada ne se décide pas à réclamer une enquête indépendante sur ces événements tragiques et barbares?

M. Tennant: C'est exactement ce que la ministre nous invite à faire aujourd'hui dans sa déclaration. Elle entérine l'action que nous avons menée aux Nations Unies, pour faire en sorte que les Nations Unies se servent de leur crédibilité internationale et exercent leur rôle international en matière de droits de la personne.

M. Robinson: Je vous arrête ici. Nous ne parlons pas des Nations Unies...

M. Tennant: Parallèlement, en Indonésie, en raison de notre intervention, de l'action déterminée de notre ambassadrice, grâce à l'intervention de la ministre des Affaires extérieures auprès des pays du Sud-Est Asiatique, grâce aux mesures que les ministres ont prises aujourd'hui, je pense que nous faisons clairement comprendre aux Indonésiens que nous nous attendons à ce que leur commission d'enquête fasse une enquête rapide, objective, complète, transparente, crédible et acceptable aux yeux de la communauté internationale.

M. Robinson: Laissez-moi revenir sur ce point. Vous nous dites que c'est dans cette voie que s'est engagée la ministre. Je vais vous poser une question bien précise. Le gouvernement indonésien vient d'annoncer la création d'une commission d'enquête. Oublions les initiatives, oublions le rôle de chef de file; est-ce que le Canada est disposé à donner son accord si l'on demande qu'une commission internationale indépendante fasse enquête sur les événements qui se sont produits au Timor oriental? Est-ce que nous sommes en faveur d'une telle mesure?

M. Tennant: C'est précisément le genre de mesure dont nous étudions la possibilité par l'intermédiaire des Nations Unies.

M. Robinson: Donc, nous en étudions la possibilité. Nous ne sommes pas en mesure de dire pour l'instant si nous y sommes favorables?

M. Tennant: S'il y avait accord en ce sens, nous y serions certainement favorable, en effet.

[*Text*]

The Chairman: Could I, then, just ask a supplementary. The European Parliament has commissioned a subcommittee on human rights to hold hearings on East Timor in Lisbon and decides to send a mission of its own to East Timor to meet leaders of all parties in the conflict. If this is an action being taken by the European Parliament in an all-party way, to send them, is that something that is being encouraged, or are you at liberty to say?

Mr. Tennant: The simple answer is that we're very supportive of any effort that will get to the bottom of the very tragic, serious events on November 12.

Mr. Robinson: Mr. Tennant said that we would support a consensus. That means that what Mr. Tennant is saying on behalf of the Government of Canada is that in fact we're giving Indonesia the right to say no, because that's what a consensus means. Frankly, I think it's a disgraceful abdication of leadership on the part of this government that they're not even prepared to support an independent international investigation, that they're saying we'll do it as long as everybody else agrees. It's a continuation of the history of this government in completely betraying any possible respect for human rights for the people of East Timor, and it's a damned disgrace.

The Chairman: Well, Mr. Robinson, I don't think that's a question. That's your observation on this.

Mr. Tennant: If I may say so, we're talking about working with other like-minded countries.

Mr. Casey (Cumberland—Colchester): As I listen to the presentations, in some ways I see a completely different picture painted by your presentation, Mr. Métivier, as opposed to the first presentation.

Does the government agree with the picture painted by the first group of witnesses about repression and military offences against the civilian population? Do you agree in general, other than the November 12 instance? Is that an accurate picture?

Mr. Métivier: I would have to ask Mr. Tennant to answer that question.

Mr. Tennant: Canada has long been concerned about the human rights situation not simply in East Timor but in other parts of Indonesia, and I think the record would show that we have done quite a large number of things over a period of time. We have supported NGO activity in East Timor for quite a period. The East Timor agricultural development program to which we're giving money doubled this past year. The activities of the International Red Cross are quite vital; we were among the first to seek and obtain access to East Timor a number of years ago. We have had people regularly visiting East Timor and other areas with difficult human rights records. We have obtained lists of political prisoners at various times that have been helpful. We have consulted and shared information with human rights groups. We have spoken out at the United Nations Human Rights Commission; in fact, last year we were one of only two

[*Translation*]

Le président: J'aimerais alors vous poser une question supplémentaire. Le parlement européen a demandé à un sous-comité sur les droits de l'homme de tenir des auditions à Lisbonne au sujet du Timor oriental et a décidé de lui-même d'envoyer une mission au Timor oriental pour rencontrer les dirigeants de toutes les parties en conflit. Si c'est là une mesure prise par le Parlement européen, tous les partis étant d'accord pour envoyer une telle mission, est-ce qu'il faudrait l'encourager?

M. Tennant: Je dirais tout simplement que nous sommes tout à fait en faveur de tout ce qui est susceptible de nous aider à savoir ce qui s'est vraiment passé lors des événements très graves et tragiques du 12 novembre.

M. Robinson: M. Tennant nous dit que s'il y a un concensus, nous allons l'appuyer. J'en déduis que M. Tennant nous dit au nom du gouvernement du Canada qu'en réalité nous accordons à l'Indonésie le droit de dire non, parce que c'est à ça que se ramène un concensus. Franchement, je trouve que notre gouvernement renonce honteusement à faire preuve d'initiative et n'est même pas prêt à appuyer une enquête internationale indépendante puisqu'il se dit tout simplement prêt à suivre à partir du moment où tout le monde est d'accord. C'est toujours la même histoire avec ce gouvernement, qui a toujours trahi la cause des droits de la personne au Timor oriental, et c'est une véritable honte.

Le président: Monsieur Robinson, ça ne paraît pas être une question. C'est plutôt votre opinion.

M. Tennant: J'ajouterais que nous entendons travailler avec des pays qui oeuvrent dans le même esprit que nous.

M. Casey (Cumberland—Colchester): En écoutant votre exposé, monsieur Métivier, j'ai l'impression que l'on y dépeint une situation tout à fait différente de celle dont on a fait état dans l'exposé précédent.

Le gouvernement est-il d'accord avec la description de la situation telle que l'a faite le premier groupe de témoins, en ce qui a trait à la répression et aux agressions militaires contre la population civile? Êtes-vous d'accord avec cet exposé général de la situation, en plus de ce qui s'est passé le 12 novembre? Est-ce une représentation fidèle?

M. Métivier: Je vais demander à M. Tennant de vous répondre là-dessus.

M. Tennant: Le Canada se préoccupe depuis longtemps de la question des droits de la personne, non pas seulement au Timor oriental mais dans d'autres régions de l'Indonésie et, si l'on examine ce que nous avons fait par le passé, on verra que nous ne sommes pas resté inactifs. Nous avons appuyé les interventions des ONG au Timor oriental sur une longue période. Le programme de développement agricole du Timor oriental, auquel nous avons accordé des subventions, a doublé de capacité l'année dernière. Les activités de la Croix rouge internationale sont cruciales; nous avons été parmi les premiers à demander et à faire agréer son intervention au Timor oriental il y a un certain nombre d'années. Nous envoyons régulièrement des gens au Timor oriental et dans d'autres régions dans lesquelles la situation, du point de vue des droits de la personne, est difficile. Nous avons obtenu à diverses reprises des listes de détenus politiques, qui se sont

[*Texte*]

countries to do so. We have repeatedly used bilateral ministerial and official exchanges to register our concerns.

• 2115

The Indonesian Minister of Religious Affairs was in here in October before the tragedy. This was certainly an important subject of discussion. Canadian parliamentarians visited East Timor. Canada has certainly been very active in making its views known, obtaining detailed information, and being active in the region in trying to work for solutions.

Mr. Casey: Is that a yes?

Mr. Hovdebo: The acceptance of the Indonesian government is what he is talking about.

Mr. Casey: My question is, is the picture painted for us about repression and the terrible offences and atrocities accurate in the view of your department?

Mr. Tennant: We have the concerns we have because of the information we have. Certainly, I think the commitment of Ms Brière needs to be recognized. There are varying versions. That, indeed, is the difficulty with November 12 and is the reason a full, independent and complete inquiry is needed. There can be no doubt about our concern and our belief that there have been very serious human rights abuses in that area.

The Chairman: Mr. Hovdebo, only because you were first here at this afternoon's meeting and waited 15 minutes and you were back again early, but I—

Mr. Hovdebo: A very short question and that is—

The Chairman: Your party's quotas have long been used up, Mr. Hovdebo.

Mr. Hovdebo: Would Canada support an arms embargo on Indonesia?

Mr. Tennant: As we outlined earlier, the Canadian policy is quite clear. Over the last two years, we haven't exported—

Mr. Hovdebo: No, no, I am talking about what the policy is. Would Canada support an arms embargo, that is, not only us but also everybody in the world? If the United Nations and the suppliers of the world got together, would Canada support it? You said no, it wouldn't support it, in what you've said so far. I am asking you, would it change its policy and support a total arms embargo?

Mr. Tennant: It certainly is not in line with present expectations. I came to discuss East Timor, not a much broader issue such as that.

[*Traduction*]

révélées très utiles. Nous avons consulté les groupes de défense des droits de la personne et partagé l'information avec eux. Nous sommes intervenus devant la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, et d'ailleurs, l'année dernière, nous n'étions que deux pays à le faire. Nous avons à maintes reprises fait part de nos préoccupations par les voies officielles et dans le cadre des rencontres ministérielles bilatérales.

Le ministre indonésien des questions religieuses était ici en octobre avant la tragédie. La question a bien évidemment été évoquée dans nos discussions. Les parlementaires canadiens sont allés au Timor oriental. Le Canada n'a pas manqué de faire connaître son point de vue, de recueillir des renseignements détaillés et d'intervenir activement dans la région pour essayer de mettre en oeuvre des solutions.

M. Casey: Est-ce que c'est une réponse affirmative?

M. Hovdebo: Il parle de l'acceptation du gouvernement indonésien.

M. Casey: La question que je vous ai posée est la suivante: est-ce que la situation telle qu'elle a été décrite, c'est-à-dire la répression terrible qui a eu lieu et les atrocités qui ont été commises, est reconnue par votre ministère?

M. Tennant: C'est un sujet d'inquiétude, compte tenu des renseignements que nous avons. Je crois bien évidemment qu'il faut reconnaître l'importance des engagements de M^me^ Brière. Les versions sont contradictoires. C'est ce qui permet difficilement d'apprécier les événements du 12 novembre, et c'est pourquoi nous avons besoin d'une enquête exhaustive, indépendante et approfondie. Nos préoccupations sont réelles, et nous avons la conviction qu'il y a eu de très sérieuses atteintes aux droits de la personne dans cette région.

Le président: Monsieur Hovdebo, c'est seulement parce que vous étiez le premier à la séance de l'après-midi et que vous avez dû attendre 15 minutes et parce que vous êtes revenu en avance, que je...

M. Hovdebo: Une petite question et puis...

Le président: Le temps réservé à votre parti est épuisé depuis longtemps, monsieur Hovdebo.

M. Hovdebo: Est-ce que le Canada est en faveur d'un embargo sur les armes envoyées en Indonésie?

M. Tennant: Comme nous l'avons indiqué tout à l'heure, la politique canadienne est très claire. Ces deux dernières années, nous n'avons pas exporté...

M. Hovdebo: Non, non, je ne vous demande pas en quoi consiste notre politique. Le Canada va-t-il appuyer un embargo sur les ventes d'armes, non seulement chez nous, mais dans le monde entier? Si les Nations Unies et tous les pays qui fournissent des armes dans le monde s'entendent, est-ce que le Canada va les appuyer? Vous avez dit que non, que vous ne seriez pas en faveur d'une telle politique. Je vous demande si le Canada est prêt à changer sa politique et à appuyer un embargo total sur les ventes d'armes?

M. Tennant: Ça n'a rien à voir avec ce qui est envisagé à l'heure actuelle. Je suis venu parler du Timor oriental et non pas d'une question aussi vaste que celle-là.

[*Text*]

The Chairman: I understood the arms embargo had to do with East Timor.

Mr. Hovdebo: It is very, very pertinent to this situation.

The Chairman: Just before we conclude, the question you were asking had to do with Indonesia or with East Timor, did it not?

Mr. Hovdebo: That is where the arms that killed the Timorese came from.

The Chairman: The question is not necessarily the global question, but it has to do in this area with sanctions. Was that the question?

Mr. Hovdebo: Yes.

Mr. Tennant: I apologize, Mr. Chairman, I certainly took it in a much broader context.

Certainly, our policy is quite clear. We control the export of any military goods to ensure there's no reasonable risk that any of the goods that would be exported would be used against the civilian population. There's certainly no evidence that it has been in that way.

The Chairman: I want to thank our witnesses very much. We are in the process of preparing some letters before the Christmas vacation. I think the testimony tonight may help inform us, as we do some drafting. We'll have some discussion about that.

Thanks to all of our witnesses for understanding and doing so much so quickly and for your patience with us.

The committee stands adjourned.

[*Translation*]

Le président: Je croyais que l'embargo sur les armes avait quelque chose à voir avec le Timor oriental.

M. Hovdebo: Cela a tout à voir avec la situation.

Le président: Juste avant de conclure, la question que vous posiez avait quelque chose à voir avec l'Indonésie ou le Timor oriental, n'est-ce pas?

M. Hovdebo: C'est de là que sont venues les armes qui ont tué les Timorais.

Le président: Il ne s'agit pas d'envisager la question sur un plan général, mais du point de vue des sanctions. C'était ça la question?

M. Hovdebo: Oui.

M. Tennant: Excusez-moi, monsieur le président, je l'avais pris dans un sens bien plus large.

Oui, notre politique est tout à fait claire. Nous contrôlons les exportations d'articles militaires afin de nous assurer qu'il n'y a aucun risque raisonnable que les articles ainsi exportés puissent être utilisés contre la population civile. Rien ne prouve que cela ait été le cas jusqu'à présent.

Le président: Je tiens à remercier nos témoins. Nous avons à rédiger un certain nombre de lettres avant les vacances de Noël et les témoignages de ce soir sont susceptibles de nous aider. Nous aurons à en discuter.

Je remercie tous les témoins de leur compréhension ainsi que de la patience et de la diligence dont ils ont fait preuve.

La séance est levée.

APPENDIX "DEVE-3"

HOW MANY MORE BRAVE YOUNG PEOPLE MUST DIE IN EAST TIMOR ?

by Li-lien Gibbons

My step-brother, Kamal Bamadhaj, a 20 year old student, was shot by Indonesian soldiers on Tuesday, November 12 around 8:00 a.m., in Dili, East Timor. He died an hour later, his death adding to the other 180 defenceless victims (a death toll declared by Bishop Belo, in Dili).

According to a report compiled in Dili by a New Zealand diplomat,my step-brother was found by Anthony Martin, the Red-Cross representative in Dili, lying on a deserted road (which leads to the cemetery); Kamal was still conscious and desperately waving his New Zealand passport. Mr Martin drove Kamal towards the general hospital, but was stopped by two Indonesian military road blocks, despite his vehicle's Red Cross markings. He was yelled at "to get out of here" and threatened with guns and turned away by Indonesian soldiers near the cemetery. As he tried to drive in the other direction, he was again stopped outside the police station and directed into the police compound. Again, Mr Martin explained Kamal's condition and again he was prevented from continuing to the hospital, or even getting out of the car. After a long wait, he was directed to drive to a military hospital. The Indonesian soldiers did not care that Kamal was bleeding to death in the van.

The delay was fatal; the delay heightens the brutality of the murder of my step-brother. However, there is no word, in my opinion, which is strong enough to describe adequately the savage nature of Indonesia's illegal occupation of East Timor.

Kamal went to East Timor in anticipation of the Portugese Parliamentary delegation; he wanted to witness the East Timorese reality. Being fluent in Indonesian, he was acting as a translator for those foreign journalists who wanted to get beyond the laundered Indonesian version of reality.

I have extracts from Kamal's journal in East Timor which date from October 29th to November 3rd. As far as we know these are the last lines written by Kamal; they are not only special to my family, but also bring us close to the grim reality of East Timor. This is what he wrote :

DILI, East Timor, 29 October, 1991.

"Ten youths wallow in a cell waiting for their next session of beatings and slashings from razor blades as they recall their companiero, Sebastion, who yesterday was added to the ever increasing toll of brutal deaths in East Timor. Sebastian was one of the many youths staying overnight at Motael Church, Dili, when it was attacked by Indonesian troops yesterday.

The attack began at midnight when plainclothes soldiers began stoning the church. The church grounds were surrounded by armed troops who finally invaded the church at about 2:30 a.m.. Some youths tried to escape as about 30 people inside the church grounds were arrested...

It is speculated that the Indonesian forces targeted the church because of its humanitarian views, because of the practice of giving refuge to youths who seek protection from Indonesian secret police and most importantly, because it voices the aspirations of the people for an end to 16 years of occupation and gross human rights violations by Indonesian troops.

MAUBISSE, 2 November, 1991.

Driving through East Timor today is no longer such a bumpy experience for the tourist. Roads are being continuously paved with asphalt and bridges being built. Development, or "pembangunan" as the Indonesians call it, is the most uttered watchword around here - from the mouths of the Indonesians at least. The Indonesians (especially the Javanese) seem to have a well-rehearsed script when explaining East Timor to the outsider. They say it was a hapless colonial backwater under the Portugese. Its inhabitants were uneducated, culturally backward and generally unhygenic people. What's more they were oppressed by the Portugese - until Indonesia helped liberate East Timor and took the ex-colony under its wing as the 27th province. Since then, East Timor has shot ahead in leaps and bounds. Schools, roads, new office buildings are hallmarks of the development Indonesia has allegedly bequeathed. One Javanese taxi driver proudly told me that the capital of Dili, which was once "covered with trees like a jungle", has now been transformed into a true city of large buildings, roads and concrete.

But scratch a little below the surface of uncomfortable Javanese smiles and silent East Timorese faces, and the grim reality of the place will jolt even the most casual observer. The great bulk of the local population have not willingly accepted Indonesian rule despite the supposed material advances gained through the annexation. Development is by Indonesia and for Indonesia.

Timorese I have talked to complain that no amount of roads and schools can bring back the thousands killed by Indonesia during the war and occupation...probably every East Timor survivor today has lost a close friend or relative. Materialistic development (for which the Indonesians demand gratitude) cannot pay for what the Timorese can put no price on - human lives. And what about the rape, beatings and other dehumanizing experiences. Will the construction of new roads placate the humiliation and bitterness, or compensate the denial of Timorese language in schools, the domination of political decisions, local administration and the economy by the Javanese. The Timorese say no.

At a recent public lecture held at a Baucau school, local military leaders warned youths not to speak to delegates of the Portugese fact-finding mission in November. The youths were told to show their appreciation of the development the Indonesians had brought them rather than highlighting human rights violations or other negative aspects of Indonesian rule. One reckless youth stood up and declared that Indonesian development was just for show and did nothing for the people, sparking a wave of anti-Indonesian comments from the bitter audience. The military speaker then asked the crowd if they would prefer to return East Timor to the theatre of war of the mid to late seventies. Expecting a no, he was answered with a resounding YES.

The Javanese behave like archetypal colonialists. they complain about having to live in East Timor; they claim that the local people are brutish and backward and have to be civilized by them. Few of the thousands of Javanese migrants aspire to settle in East Timor. Many are here to make a quick killing and return to Java. They can be heard reminiscing about their mother country, how great and beautiful it is and how they can't wait to leave this wretched place to get back to Yogyakarta or Malang. But Javanese colonialism is different from European colonialism in that ironically Indonesia was fighting fiercely for its own right to self-determination not so long ago.

Like most colonial states, Indonesia denies the public the right to choose a government of their own, tries to silence opposition through a wide array of violent and intimidatory tactics, and publically refuses to recognise that there is a any problem. Indonesia's propaganda and its attempts to portray East Timor as a happy and secure province contrast sharply with reality.

Travelling through East Timor on a bus recently I was asked by a Javanese man what I thought of the province, its roads and development. To avoid being hassled I gave a typical East Timorese answer, that everything was great. One imagines that the colonisers need praise and reassurance to assuage their underlying guilt. My answer was greeted with a broad smile and the comment, "There are no bad people in Indonesia, mister." Little did he know that just before, I had overheard him in the back of the bus asking the same question to two young Timorese bus conductors he had summoned over.

Because of the precarious condition in their own country, the Timorese had to be much more crawly than me. They gave lengthy assurances about how much they loved Indonesia and "development" and ended, " we are good now, we have come to our senses." The Timorese, myself and the Javanese man all realized this was too overacted to be believable. The man had no broad smile for the Timorese after they had answered. Instead he said that if they even thought of participating in pro-independence rallies when the Portugese delegation arrived, " we would have no qualms about wiping you all out - until there are no Timorese left." The two youths nodded thoughtfully and were told they could get back to their positions.

Initially this casual threat to wipe out the Timorese sounded a bit over the top. However, Indonesia has already wiped out a third of the population and shows minimal respect for those remaining. One could imagine that if the Timorese really began to threaten Indonesia's vested political and economic interests, they may quite easily decide to launch another wave of genocide against the Timorese people. After all, the destruction of whole races has happened in other parts of the world. Whether total genocide occurs in East Timor or not depends not only on the (remarkably powerful) will of the Timorese people, but also on the will of humanity, of us all.

DILI, 3 November, 1991

It has been a tense past two weeks in East Timor. A kind of lull before the storm has prevailed as Timorese prepare themselves for the visit of the Portugese parliamentary delegation scheduled to have started tomorrow. Some saw the visit as a first step towards a referendum in East Timor, some hoped the Portugese would somehow help bring about immediate independence while others saw the visit as a long awaited opportunity for an uprising against the Indonesian occupiers. After 15 years of integration with Indonesia, and all the methods the Indonesians have used to persuade the Timorese to accept their rule, everyone here seems to have roughly the same aspiration - independence.

Youths in Dili and in other towns in East Timor have been secretly painting pro-independence banners, organising demonstrations and, as many have admitted to me, preparing to die for their people if the Indonesians try to stop them. Timorese of all ages and walks of life have been signing up to be on the list of interviewees for the Portugese fact-finding mission. Considering that talk to any foreigners about the situation in Esat Timor is risky, there are large numbers who have decided to take the plunge and talk to the Portugese when they come.

The Indonesians too have been preparing for the visit, launching an intensive campaign of intimidation and rounding up Timorese for public lectures where they are threatened with imprisonment or death if they dare to speak up. Freshly dug mass execution sites have been discovered throughout East Timor, perhaps another method of intimidating the locals into silence. The Timorese church has also come under heavy military surveillance for its role in helping the people prepare for the visit. The Indonesian discomfort with the church was epitomised by its early morning attack on the Motael church last Monday. Moreover, an all out campaign was launched by the military to capture and kill resistance leader Xanana Gusmao so as to deny the Portugese the opportunity to meet with this much revered figure.

However, less than a week before the delegation was supposed to arrive, news started filtering in that the Portugese were not coming. Hearts sank. People cannot believe it. The disappointment here today is not only deflating of so many high expectations but, more worrying still, the indefinite delay gives the Indonesian military the perfect opportunity to eliminate all those East Timorese who had exposed their identity while preparing for the visit.

In the past month or so, Timorese have been taking extraordinary risks among themselves in anticipation of the delegation. They claimed that any risk they took was worth it because the visit offered them so much hope. And they were banking on placing themselves on a security list held by the Portugese which would guarantee them (under UN agreements) freedom from persecution if they spoke up. But now the visit is off, and the Timorese are once again in the all-too-familiar position of being defenseless from arbitrary arrest, maltreatment or even death."

During the November 12th memorial procession, East Timorese youths unfurled pro-independence banners as a last ditch attempt to communicate their desperation to the outside world. This is the crime for which they were shot in cold blood.

Kamal's mother wrote in the Asian Wall Street Journal following his death : "Sometimes young people see these issues of social justice and freedom more clearly than we do. The realpolitik view of East Timor is that one might as well accept the fait accompli of Indonesian control..."

So that is where realpolitik leaves us, with the loss of not only my step-brother and 180 other young Timorese, but of over 200,000 East Timorese since 1976.

Condemnation of the deplorable events is not enough to stop the 16 year old genocide in East Timor. We must act immediately to stop the continuing arrests, torture, disappearances and killings. The witnesses of the massacre and the East Timorese youth leaders' need to be protected from the Indonesian oppressors especially !

I appeal to your humanity on behalf of my dead brother and all the voiceless East Timorese :

1)that Canada changes its policy on Indonesia's occupation of East Timor.

2)that Canada insists on an immediate and impartial investigation through the UN, of the recent massacre in Dili, so that human rights monitoring can begin in East Timor.

3)that Canada supports the implementation of UN security council resolutions 384 and 389.

I appeal to you because Canada is in a unique position with its strong economic ties with Indonesia, to influence the realization of East Timorese aspirations for independence.

Canada is also in a unique position to join the majority of the world's nations that support human rights and the act of self-determination for the East Timorese. Without Canada's cooperation, Indonesia is encouraged to continue its illegal occupation of East Timor.

I appeal to you that my brother's death was not in vain. Kamal's intense commitment to the East Timorese is symbolic of an international call for justice. Without the influence of people like Kamal, the East Timorese have no hope for justice. Kamal and many other people all around the world have been trying (many since 1975) to urge the world to take the East Timorese seriously. They are people we need to hear and help.

I appeal to you all finally with a quote from my dead brother :
"whether total genocide occurs in East Timor or not, depends not only on the (remarkably powerful) will of the East Timorese people, but also on the will of humanity, of us all."

THANK YOU - LI-LIEN GIBBONS

APPENDIX "DEVE-4"

STATEMENT
TO
THE SUB-COMMITTEE
ON
INTERNATIONAL DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS

HOUSE OF COMMONS

OTTAWA

December 9, 1991

Christopher J. Dagg

Let me begin by expressing my gratitude for the opportunity to address the Committee during its deliberations on an issue of deep concern to all Canadians. I join with others present in condemning the events in East Timor and I offer my heartfelt condolences to those who have suffered direct and irreparable loss.

My appearance here is prompted by personnel conscience and by a profound sadness that the future cause of human rights and the rule of law in Indonesia could be severely damaged by the loss of life in East Timor and by the world's reaction. I am further saddened by the damage that might result to all that is positive in the relationship between the Canadian and Indonesian peoples – a relationship based on equity and open exchange.

The partnership now at risk between our two countries is one that I have played some small part in helping shape over the past two decades; first through diplomatic service, followed in subsequent years by my role in the private sector and in development assistance programming. In addition to other responsibilities, I currently serve with an international NGO that is promoting civil rights in Indonesia and I advise on security affairs for the South China Seas initiative – an exercise supported by the Government of Canada which seeks to resolve territorial conflicts in the region. I feel obliged to add that while I am now director of a university development project in Eastern Indonesia, my remarks are compelled not by vested interest, but by a belief that the broad context of Indonesian affairs should be considered when the Government of Canada shapes its response to the tragic events of Timor Timur.

Based on my twenty-year association with Indonesia, I wish briefly to discuss four themes: the changing role of military and civilian participation in the Indonesian political process; the emergence of democratic institutions and civil rights; Canadian aid to Indonesia; and the need for a Canadian diplomatic response to human rights violations.

Speaking to the first theme, it should be appreciated that the Government of Indonesia is not monolithic. As the fifth most populous country in the world, the Indonesian motto "Unity in Diversity" has special meaning. Across the archipelago, the ethnic, linguistic, cultural and religious diversity makes generalizations about a single Indonesian world view highly suspect. In much the same sense, the centrality of the army's position in the nation's political life is giving ground to diverse political pressures, most especially from a rapidly expanding civilian element that now controls the country's financial management, its development agenda and its outward-looking foreign policy. As civilian influence becomes more dominant in the affairs of state, there is evidence that the Indonesian military has not remained unaffected by the emergence of progressive factions within its ranks.

Progressive influences within government, the military, the civil service, the intelligencia, the press and the rapidly evolving Indonesian middle class are pressing for greater openness in the exercise of political authority. Central to their interests is the strengthening of democratic institutions and the rule of law. Their achievements are increasingly apparent. Through its elected membership and through its committee structures, the People's Representative Assembly (DPR) is becoming the focal point for democratic participation by those citizens who wish their concerns to be heard and fairly treated. As apprehension grows over the succession of the Presidency, the desire to strengthen the democratic features of the DPR is becoming more apparent. The drive to secure civil and political rights through the rule of law is illustrated by the recent introduction of "habeas corpus" protection in the legal code.

The reaction within Indonesia to events in Dili reflects the growing commitment to free speech and open criticism that is accompanying changes in government institutions. For example, current issues of the mass circulation Indonesian news magazine, Tempo, carry feature articles on the deaths in East Timor and graphically draw attention to them on their covers. Whatever the outcome, the fact that a national enquiry led by a superior court justice has been established to investigate the military action in East Timor also represents a very

significant departure from past practice and is a positive message that human rights abuses will no longer be hidden from public scrutiny.

Against this background, I would like to describe the nature of Canada's relationship with Indonesia and comment on our aid program, its benefits and the likely impact should it be curtailed. Over many years, Canada has concentrated its assistance on "people-to-people" contacts, on human resource development and institutional strengthening, with a special focus on Indonesia's eastern and least developed regions.

At the core of Canada's aid program in Indonesia are projects that assist the development of Indonesian NGOs; programs that support sustainable development and environmental protection; programs that strengthen popular, grass roots participation in local development; programs that build academic excellence and academic freedom in post-secondary education; and programs that encourage greater participation by women in development. In all these initiatives, Canada's relationship has been marked by a willing commitment to "partnership" in which consultation and dialogue have been the cornerstone. And in light of my earlier remarks, I must point out that the closest partnerships are with those civilians whose leadership Indonesia must look to in the difficult evolution toward a just and prosperous society.

By respecting the value Indonesians place on consultative dialogue, Canada has effectively delivered aid programs in Indonesia that have empowered individuals to make informed decisions appropriate to their own political context. Canada's aid to Indonesia has produced unique benefits. It has contributed to an increase in prosperity, made improvements to the levels of education and training, invigorated participatory decision making and contributed both directly and indirectly to Indonesia's movement toward more representative, responsive and responsible government.

Unilateral action that does not first allow the Indonesian inquiry to run its course will destroy the spirit of partnership evolved over two decades; action that is not cautiously selective in its targets will endanger our relationship with precisely those individuals on the Indonesian stage whom we can look to as essential partners in promoting Indonesian human rights. Equally significant in my view, should we sacrifice those relationships that lie at the heart of our aid program, the recipients of Canadian assistance will be placed in double jeopardy -- not only might these individuals suffer from the arbitrary actions of elements within their own government, they will be doubly penalized by the withdrawal of Canadian support. It is through the empowerment of such individuals that democratic reforms and human rights protections will ultimately become entrenched in Indonesia.

These considerations aside, East Timor demands a Canadian response. Rather than unilateral measures, the Canadian Government should consider the advantage of taking diplomatic action through the multilateral agency of the United Nations. Our country is a respected member of that assembly and our voice can be heard to good and lasting effect. But where our programs of assistance have contributed to the advancement of Indonesian human rights, we should not retreat at this critical time in Indonesia's democratic development.

APPENDIX "DEVE-5"

PARLIAMENTARY SUB COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS

STATEMENT BY JOHN TENNANT, ACTING ASSISTANT DEPUTY MINISTER

ASIA AND PACIFIC BRANCH

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

MONDAY, DECEMBER 9, 1991

INTRODUCTION

Mr. McLean, Members of the Committee, and Observers, I welcome this opportunity to provide information on the government's position in respect to the recent tragic events in East Timor. As the Secretary of State for External Affairs, Mrs. Barbara McDougall, stated during her press conference in Korea just after the event, in her subsequent statements (including in the House of Commons and before the Standing Committee) and again today, the killings in East Timor have deeply shocked and outraged the Canadian people. These grievous human rights offenses can only serve to worsen what were already serious concerns.

ACTION TO DATE

As you are aware, the Secretary of State for External Affairs, Mrs. Barbara McDougall, has already taken decisive action since November 12 on this issue.

- On the morning of November 13, hours after news of the killings in East Timor came to light, Mrs. McDougall met with Ali Alatas, the Indonesian Foreign Minister while both were attending the Asia Pacific Economic Cooperation (APEC) Ministerial meeting in Seoul. She expressed the outrage of the Canadian people and the very serious concerns of the Government on the shooting of unarmed civilians by the Indonesian military.

- The next day on November 14, she reiterated Canadian anger in a press conference at the conclusion of the Seoul meeting. Then on November 15, she issued a further communique in Ottawa.

- On Monday, November 18, the Minister announced in the House of Commons that she was requesting a review of Canadian aid to Indonesia in response to these developments. (Canada was the first country to announce such action)

- On November 19, she also appeared before the House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade and again reaffirmed the Government's concern and commitment.

In addition to the Minister's activities, we also took other parallel actions.

- Our Ambassador in Jakarta made urgent calls on Ministers in the Indonesian government and registered Canada's position in the strongest possible terms.

- We called in the Indonesian Ambassador here in Ottawa on November 14.

- The Canadian Ambassador at the United Nations spoke out on the killings in East Timor in the Third Committee of the General Assembly on November 25.

- We also undertook extensive consultations with other countries which have major interests in Indonesia on their actions in this crisis and will continue to coordinate our actions in the coming days.

Today, after a review of our aid program for Indonesia, a package of further measures was outlined by the Minister. These steps include:

- suspension of the approval of development projects in Indonesia which provide direct assistance to the government of that country. (Proposed projects worth $30 million will be affected.)

- support for the international Committee of the Red Cross for its humanitarian activities in East Timor. (The Red Cross is playing a particularly crucial role in East Timor at the present time as an international agency which has the credibility and expertise to work with people in East Timor. Our support for their efforts will assist them to sustain their efforts.)

- strong and active Canadian support for other international efforts, notably through the United Nations, to ensure that the findings of the Commission of Inquiry announced by the Indonesian government will be objective and independent. (How this might come about, we'll have to see; but we believe that the United Nation's Secretary General could use his good offices and mechanisms related to the United Nation's role in human rights to ensure that a creditable investigative work is undertaken.)

Mrs. McDougall has stated that the results of the Commission of Inquiry and the actions of the Indonesian government will be taken into account as part of a further assessment of the Government's aid allocations review.

DIMENSIONS OF CANADA'S RELATIONS WITH INDONESIA

Indonesia is a country which is important to Canada. As such, developments related to the human rights situation in Indonesia register strongly with Canadians and with the Government.

With a population of 180 million, above average economic growth and a prominent role on political, trade policy, environmental and other issues, Indonesia has international and regional importance. Indonesian leadership in achieving a peaceful settlement in Cambodia after years of conflict exemplifies this, as does its role on international environmental issues which are important to us all. As a prominent participant in the Association of South East Asian Nations (ASEAN) and Asia Pacific Economic Cooperation (APEC), Indonesia has also taken on increased responsibilities in multilateral political, security and economic areas. Here it is developing increasingly important links with Canada, particularly as it is currently our dialogue partner serving as our official liaison with the ASEAN countries of South East Asia.

Canada also has a longstanding development cooperation relationship with Indonesia. This development cooperation has been a central element in our relations over the years, as we will hear in more detail shortly.

Canada has an extensive economic relationship with Indonesia, with $510 million in two-way trade which has traditionally registered a balance in our favour. There are also significant Canadian investments totalling over $1.5 billion, often in partnership with Indonesian interests.

These ties have brought hundreds of Canadians to work in Indonesia including scholars, teachers, and missionaries. Thousands are involved in bilateral trade as well. The Canada-Indonesia Business Association in Jakarta, for example, currently has an active membership of 250.

While the economic ties which I outlined earlier are significant, we must not lose sight of the fact that quantitatively they are generally modest in relative terms from the Indonesian perspective. We believe that they are important qualitatively, however, and that Canada's views are important. We are prepared to exercise what influence we have as we have demonstrated.

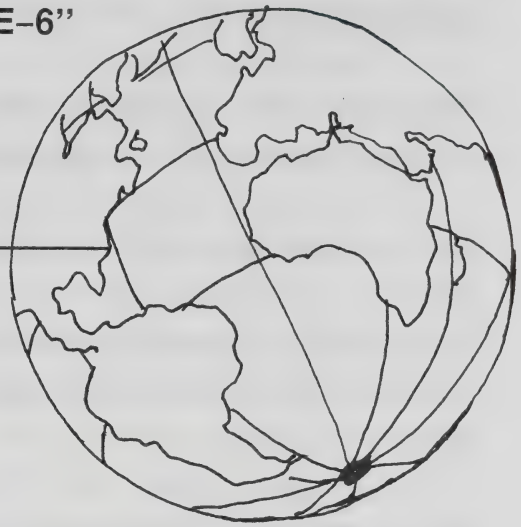
Let me digress to touch briefly in one area where questions have been raised - military connections. Canada has no formal defence arrangement with Indonesia. Over the past two years (1990-1991), no permits for the export of offensive military equipment to Indonesia have been issued. The Department of External Affairs and International Trade scrutinizes all proposed exports of military equipment to Indonesia in accordance with the 1986 policy on the export of military goods. The policy states that Canada would closely control the export of military goods and technology to ensure there is no reasonable risk that any of the goods proposed for export might be used against the civilian population. I can add, too, that the Government has cancelled the visit of the Canadian National Defence College to Indonesia scheduled for February 1992.

At the present time, our Ambassador in Jakarta is again meeting with a number of Indonesian ministers to outline the measures we have already put in place. We are committed to work with other countries, particularly the Netherlands and Australia, in the UN context, to ensure that appropriate actions are taken. In fact, as noted above, we are already moving on the UN front in a coordinated effort with others to encourage the Secretary General to explore what can be done to ensure the fullest inquiry into these regrettable events.

We believe it will be useful to give the Committee an outline of our aid program in Indonesia. To this end, I would like to introduce my colleague Jean-Marc Métivier, Director General, Asia Branch at CIDA.

Thank you for your consideration.

APPENDIX "DEVE-6"



Discours Speech

STATEMENT BY:

JEAN-MARC MÉTIVIER
ACTING VICE PRESIDENT
ASIA BRANCH
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY (CIDA)

TO THE PARLIAMENTARY SUB-COMMITTEE
ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS

DECEMBER 9, 1991
OTTAWA, ONTARIO

CHECK AGAINST DELIVERY

INTRODUCTION

THANK YOU MR. CHAIRMAN FOR THIS OPPORTUNITY TO GIVE THE MEMBERS OF THIS COMMITTEE AN OUTLINE OF OUR AID PROGRAM IN INDONESIA.

IN THE FEW MINUTES AVAILABLE, I WOULD LIKE TO SKETCH QUICKLY THE "WHAT?" AND THE "WHY?" OF CANADA'S AID RELATIONSHIP WITH INDONESIA. I WOULD LIKE ALSO TO OFFER SOME THOUGHTS ON HOW HUMAN RIGHTS IS ADDRESSED IN OUR OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE EFFORTS.

DEVELOPMENT OF INDONESIA

WITH A POPULATION OF 180 MILLION, INDONESIA IS THE FIFTH MOST POPULOUS COUNTRY IN THE WORLD, AND THE LARGEST MOSLEM NATION. CANADA HAS A LONG HISTORY OF DEVELOPMENT COOPERATION WITH INDONESIA, DATING BACK TO THE MID '50S. HOWEVER OUR BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM REALLY STARTED TO EXPAND TWENTY YEARS AGO.

IN 1970, LIFE EXPECTANCY AT BIRTH IN INDONESIA WAS ONLY 47 YEARS. COMMUNICATION BETWEEN INDONESIA'S 13,500 ISLANDS WAS DIFFICULT. THE COUNTRY WAS STILL A BIG IMPORTER OF FOOD AND, INDEED, REMAINED THE WORLD'S BIGGEST IMPORTER OF RICE UNTIL THE END OF THE 1970S. TO MEET THE NEEDS OF THE TIME, CIDA STARTED ITS PROGRAM WITH FOOD AID AND THAT WAS FOLLOWED BY SOME LARGE INFRASTRUCTURE PROJECTS.

THE '70S BROUGHT THE OIL PRICE HIKES AND NEW REVENUE FOR INDONESIA, WHICH IS AN OIL PRODUCER AND A MEMBER OF OPEC. THANKS TO SOME WISE INVESTMENT IN THE INDUSTRIAL AND AGRICULTURAL BASE, IMPORTANT PROGRESS WAS MADE.

IN THE EARLY '80S, INDONESIA SUFFERED FROM THE DOWNFALL OF THE PRICE OF OIL, TIN, RUBBER AND COFFEE. AS A RESPONSE TO THE BALANCE OF PAYMENTS DIFFICULTIES, CANADA PROVIDED SOME COMMODITY ASSISTANCE, PRIMARILY IN THE FORM OF POTASH. IN THE MEANTIME INDONESIA UNDERTOOK MAJOR ECONOMIC POLICY REFORMS AND A LIBERALIZATION PROGRAM.

BY 1985, THE COUNTRY NO LONGER NEEDED OUR FOOD AID, AS IT HAD BECOME SELF-SUFFICIENT IN RICE. LIFE EXPECTANCY AT BIRTH HAD RISEN IN JUST 13 YEARS FROM 47 TO 56. BY THE MID-1980S, THEREFORE, CIDA'S PROGRAM BEGAN TO MOVE AWAY FROM LARGE-SCALE GOVERNMENT-SPONSORED INFRASTRUCTURE PROJECTS, AND WAS REDIRECTED AT MORE SOCIALLY-ORIENTED PROJECTS. THESE INCLUDED WORK IN THE AREA OF THE ENVIRONMENT, WATER MANAGEMENT AND WATER SUPPLY TO RURAL COMMUNITIES. WORKING WITH PARTNERS SUCH AS SIMON FRASER UNIVERSITY, MCGILL AND THE OPEN LEARNING AGENCY, CIDA HELPED TO SUPPORT THE STRENGTHENING OF EDUCATIONAL INSTITUTES, ESPECIALLY THOSE SERVING THE POORER EASTERN REGIONS OF THE COUNTRY. WE OFFERED YOUNG INDONESIANS SCHOLARSHIPS TO STUDY IN CANADA. WE CONTINUED TO BUILD ON THE REGIONAL DEVELOPMENT STUDIES WE STARTED IN THE 1970S, TO HELP REGIONAL AUTHORITIES TO PLAN BETTER DEVELOPMENT WITH TARGET COMMUNITIES.

THE MID-1980S ALSO SAW MORE ATTENTION BEING PAID TO PARTICIPATORY DEVELOPMENT. CIDA BEGAN WORKING WITH THE MINISTRY OF STATE FOR THE ROLE OF WOMEN TO FIND WAYS OF ENHANCING THE ROLE OF WOMEN IN DEVELOPMENT. THROUGH ITS BILATERAL PROGRAM CIDA SUPPORTED PARTNERS IN THE NGO COMMUNITY - SUCH AS THE CANADIAN COUNCIL FOR INTERNATIONAL COOPERATION (CCIC), CARE AND THE CANADIAN COOPERATIVE ASSOCIATION - INTERESTED IN DEVELOPING LINKAGES WITH THEIR COUNTERPARTS IN INDONESIA.

INDONESIA IN THE 1990S

AT THE BEGINNING OF THE '90S, INDONESIA HAS CONTINUED TO ADJUST THROUGH STRUCTURAL REFORM OF THE ECONOMY, GROWTH OF MANUFACTURING, AND ENHANCEMENT OF THE PRIVATE SECTOR. THE INDONESIAN GOVERNMENT HAS ALSO EMPHASIZED SOCIAL SPENDING, ESPECIALLY ON EDUCATION AND HEALTH. AS A RESULT, THE NUMBER OF PEOPLE LIVING BELOW THE POVERTY LINE WAS REDUCED FROM 60 PER CENT OF THE POPULATION IN 1970 TO APPROXIMATELY 40 PER CENT IN RECENT YEARS. RECENT FIGURES FROM THE WORLD BANK INDICATE THAT THE POSITIVE TREND HAS CONTINUED, AND THAT THE GAP IN INCOME LEVELS HAS NOT WIDENED.

THESE STATISTICS, HOWEVER, SHOULD BE BALANCED AGAINST THE RECOGNITION THAT THERE ARE STILL MANY PEOPLE LIVING JUST ABOVE THE POVERTY LINE, AND THAT THE GNP PER CAPITA IS JUST ABOVE U.S.$500. WHAT IS STRIKING AND POTENTIALLY UNSETTLING IN INDONESIA IS THE ECONOMIC DISPARITY BETWEEN DIFFERENT REGIONS, PRIMARILY BETWEEN JAVA WHERE 100 MILLION PEOPLE LIVE AND THE OUTER ISLANDS, AS WELL AS BETWEEN WESTERN AND EASTERN INDONESIA. EAST TIMOR FALLS INTO THE LATTER CATEGORY.

CIDA'S INVOLVEMENT IN INDONESIA

CANADA IS A SMALL PROVIDER OF ODA RESOURCES IN INDONESIA. THE CANADIAN SHARE OF THE ODA PROVIDED BY ALL DONORS IS LESS THAN ONE PERCENT. HOWEVER THE QUALITY OF THE CANADIAN AID PROGRAM AND ITS SECTORAL ORIENTATIONS HAVE MADE IT A CRITICAL INSTRUMENT TO SUPPORT THE DEVELOPMENT PROCESS AND TO EXERCISE LEVERAGE IN KEY AREAS. IN 1990, SOME $46 MILLION WERE DISBURSED. THIS REPRESENTS THE SECOND LARGEST CANADIAN DEVELOPMENT PROGRAM.

THE PROGRAM CURRENTLY FOCUSES ON FOUR MAJOR AREAS:

FIRST, PARTICIPATORY DEVELOPMENT AND WOMEN IN DEVELOPMENT WHICH ARE PROMOTED BOTH AS A HUMAN RIGHTS PRINCIPLE AND AS AN ELEMENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT. ACTIVITIES IN THIS AREA ARE IMPLEMENTED BY CANADIAN PARTNERS SUCH AS THE CANADIAN COUNCIL FOR INTERNATIONAL COOPERATION (CCIC), THE CANADIAN COOPERATIVE ASSOCIATION (CCA), TWENTY THIRD CENTURY INTERNATIONAL COOPERATION, GRAYBRIDGE INTERNATIONAL AND HUMAN SYSTEMS LTD.

SECOND, ENVIRONMENT WHICH FOCUSES PRIMARILY ON FORMULATING POLICIES IN ENVIRONMENT IMPACT ASSESSMENT, WATER AND AIR QUALITY STANDARDS, WASTE STORAGE AND DISPOSAL MEASURES, AND TRAINING AND INSTITUTIONAL STRENGTHENING. INITIATIVES IN THE FIELD OF ENVIRONMENT ARE IMPLEMENTED BY CANADIAN PARTNERS SUCH AS DALHOUSIE UNIVERSITY, YORK UNIVERSITY, WATERLOO UNIVERSITY AND INTERA KENTING.

THIRD, HUMAN RESOURCE DEVELOPMENT, LARGELY BY MEANS OF STRENGTHENING EDUCATIONAL INSTITUTIONS AND PROVIDING SCHOLARSHIPS AND TRAINING IN CANADA WITH CANADIAN PARTNERS, SUCH AS SIMON FRASER UNIVERSITY, MCGILL UNIVERSITY, WUSC AND THE OPEN LEARNING AGENCY.

AND FINALLY, REGIONAL DEVELOPMENT WHERE CIDA'S PROJECTS AIM AT IMPROVING THE CONDITIONS OF POOR COMMUNITIES THROUGH PROVISION OF WATER, COMMUNITY DEVELOPMENT, IMPROVING REGIONAL WATER BOARDS, AND PROMOTING FARMER AND VILLAGE ASSOCIATIONS. PROJECTS ARE IMPLEMENTED BY CANADIAN PARTNERS SUCH AS CARE CANADA, THE UNIVERSITY OF GUELPH, CRIPPEN CONSULTANTS, AGRITEAM CANADA, SNC LAVALIN AND AFH INTERNATIONAL.

IN THE ENVIRONMENT AND WOMEN IN DEVELOPMENT, CANADA IS THE LEADING DONOR. FURTHERMORE, WE HAVE WORKED WITH INDONESIA TO DEVELOP SOME OF THE BEST ENVIRONMENTAL LEGISLATION IN THE WORLD. ALSO, IT IS EXPECTED THAT INDONESIA WILL PLAY A LEADING ROLE AT THE UNITED NATIONS CONFERENCE ON ENVIRONMENT AND DEVELOPMENT (UNCED) IN BRAZIL, IN JUNE 1992.

DONORS' RESPONSE TO THE INCIDENTS

AS A RESULT OF THE TRAGIC EVENTS IN EAST TIMOR, MOST DONORS HAVE RESPONDED THROUGH DIPLOMATIC CHANNELS BUT, AS YET, HAVE DECIDED TO LEAVE THEIR AID PROGRAMS UNTOUCHED. THE NETHERLANDS GOVERNMENT, WHICH FORMERLY EXERCISED SOVEREIGNTY OVER INDONESIA, HAS SHOWN THE STRONGEST REACTION TO DATE. IT HAS DECIDED TO ALLOW THE CURRENT PROGRAM TO PROCEED, BUT TO WITHHOLD APPROVAL OF NEW PROJECTS UNTIL THE NATIONAL COMMISSION OF INQUIRY HAS MADE ITS REPORT, AND IT IS DEEMED TO BE INTERNATIONALLY ACCEPTABLE.

MR. TENNANT HAS ALREADY MENTIONED THE MEASURES AFFECTING THE CANADIAN AID PROGRAM, AS ANNOUNCED TODAY BY THE SSEA AND THE MINISTER FOR EXTERNAL RELATIONS. THESE MEASURES INCLUDE SUSPENDING THE APPROVAL OF DEVELOPMENT ASSISTANCE PROJECTS WHICH PROVIDE DIRECT ASSISTANCE TO THE GOVERNMENT OF INDONESIA. IN ADDITION, THE WORK OF THE COMMISSION OF INQUIRY AND THE ACTIONS OF THE GOVERNMENT OF INDONESIA WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT DURING THE GOVERNMENT'S UPCOMING AID ALLOCATION REVIEW.

CONCLUSION

IT IS IMPORTANT TO APPRECIATE THAT WITH A POPULATION OF 180 MILLION, INDONESIA IS NOT THE STEREOTYPE OF A MONOLITHIC COUNTRY. IT IS A COUNTRY SPREAD OVER MANY ISLANDS WHERE A LARGE AND GROWING NUMBER OF PEOPLE ARE INCREASINGLY FORWARD-LOOKING AND SEE THE FUTURE MORE IN SOCIAL TERMS.

IN THAT CONTEXT, THE CANADIAN DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM CAN BE AN INSTRUMENT TO ENCOURAGE CHANGES IN THE CONDITIONS WHICH ALLOW TRAGIC INCIDENTS SUCH AS THOSE OF EAST TIMOR TO HAPPEN.

AS YOU KNOW, MR CHAIRMAN, DEVELOPMENT IS A LONG-TERM UNDERTAKING. PROGRESS IS SLOW, AND SOMETIMES UNEVEN. CRITICAL WAYS TO ACHIEVE DURABLE PROGRESS INCLUDE:

BUILDING UP THE HUMAN RESOURCES CAPABLE OF UNDERTAKING THE REQUIRED SOCIAL TRANSFORMATIONS, PARTICULARLY BY EXPOSING PEOPLE TO OUTSIDE VALUES AND TECHNOLOGIES;

WORKING ON ADMINISTRATIVE MODERNIZATION INCLUDING THE INTRODUCTION OF MORE TRANSPARENT AND BETTER SYSTEMS OF GOVERNANCE;

PROMOTING AN APPROPRIATE ROLE FOR THE PRIVATE SECTOR, BOTH FOR ECONOMIC DEVELOPMENT AND FOR A MORE BALANCED DISTRIBUTION OF POWER WITHIN THE SOCIETY; AND FINALLY

EMPOWERING COMMUNITIES BY WORKING DIRECTLY WITH THEM ON PROJECTS WHICH IMPROVE THEIR OWN STANDARDS OF LIVING AND WHICH ENHANCE THEIR CAPACITY TO HAVE THEIR HUMAN RIGHTS RESPECTED.

SINCE 1987, HUMAN RIGHTS HAVE BEEN A CONCRETE FACTOR IN CANADA'S ANNUAL CABINET REVIEW OF DEVELOPMENT ASSISTANCE POLICY. HUMAN RIGHTS CONSIDERATIONS ALSO HELP DETERMINE THE CHANNELS USED TO DISBURSE THE ASSISTANCE. THE RECENT DECLARATIONS OF THE PRIME MINISTER HAVE FURTHER CONTRIBUTED TO GIVING HUMAN RIGHTS A SIGNIFICANT WEIGHT IN DECIDING ON THE SCOPE AND THE NATURE OF OUR DEVELOPMENT ASSISTANCE ACTIVITIES. OUR AID PROGRAM IN INDONESIA IS CERTAINLY NOT EXEMPTED FROM THESE POSITIVE CHANGES.

MR. CHAIRMAN, MEMBERS OF THE COMMITTEE, I WILL BE HONORED TO RESPOND TO YOUR QUESTIONS ON THE CANADIAN DEVELOPMENT ASSISTANCE PROGRAM IN INDONESIA.

THANK YOU, MR. CHAIRMAN.

APPENDICE «DEVE-3»

(TRADUCTION)

COMBIEN D'AUTRES BRAVES JEUNES GENS DEVRONT ENCORE MOURIR AU TIMOR ORIENTAL?

par Li-Lien Gibbons

Mon demi-frère, Kamal Bamadhaj, un jeune étudiant de 20 ans, a été la cible des soldats indonésiens le mardi 12 novembre vers 8 heures, à Dili, dans le Timor oriental. Il est décédé une heure plus tard, venant ainsi ajouter son nom à une liste de 180 autres victimes sans défense (selon les chiffres fournis par l'évêque Belo de Dili).

D'après un rapport établi à Dili par un diplomate néo-zélandais, le représentant de la Croix-Rouge à cet endroit, M. Anthony Martin, a trouvé mon demi-frère gisant sur une route déserte (conduisant au cimetière); Kamal était toujours conscient et agitait désespérément son passeport néo-zélandais. M. Martin a tenté de conduire Kamal à l'hôpital général, mais a dû affronter deux barrages routiers des militaires indonésiens même s'il était au volant d'un véhicule de la Croix-Rouge. Les soldats lui ont crié de «foutre le camp» et l'ont menacé de leurs armes pour ensuite lui faire rebrousser chemin près du cimetière. Il décide alors de s'engager en sens inverse après quoi il s'est fait arrêter à l'extérieur du poste de police pour être amené sur les terrains du poste même. Une fois encore, M. Martin a expliqué l'état de Kamal, mais on l'a à nouveau empêché de se diriger vers l'hôpital, même de descendre de la voiture. Après une longue période d'attente, on lui a ordonné de se rendre à un hôpital militaire. Les soldats indonésiens se fichaient carrément que Kamal perdait tout son sang dans le véhicule.

L'attente a été fatale : elle ne fait que mettre en relief la brutalité du meurtre de mon demi-frère. Et à mon avis, aucun mot n'est assez fort pour décrire précisément le caractère sauvage de l'occupation illégale du Timor oriental par les Indonésiens.

Kamal s'était rendu au Timor oriental avant l'arrivée de la délégation des parlementaires portugais; il voulait être témoin de la réalité des habitants de cette province. Comme il parlait très bien l'indonésien, il servait d'interprète aux journalistes étrangers qui voulaient entendre autre chose que la version édulcorée de la réalité offerte par les Indonésiens.

Voici des extraits du journal de Kamal lorsqu'il était au Timor oriental et qui datent du 29 octobre au 3 novembre. D'après ce que nous savons, il s'agit des derniers écrits de Kamal; non

seulement revêtent-ils un caractère particulier pour ma famille, mais ils nous font voir de plus près la sombre réalité du Timor oriental. Voici ce qu'il a écrit.

DILI, Timor oriental, 29 octobre 1991

«Dix jeunes croupissent dans une cellule en attendant d'être à nouveau battus et écorchés avec des lames de rasoir pendant qu'ils se rappellent le souvenir de leur compagnon Sebastian qui est venu hier allonger la liste toujours plus lourde des morts brutales au Timor oriental. Sebastian était l'un des nombreux jeunes qui passaient la nuit à l'église Motael, à Dili, lorsqu'elle a été la cible des soldats indonésiens hier.

L'attaque s'est produite à minuit lorsque des soldats en civil ont commencé à lancer des pierres sur l'église. Les alentours ont été encerclés par des soldats armés qui ont finalement investi l'église à 2 h 30. Certains jeunes ont essayé de s'échapper pendant qu'on arrêtait environ 30 personnes qui se trouvaient à l'intérieur du périmètre d'encerclement...

On croit que les Indonésiens ont attaqué l'église à cause de ses principes humanitaires, parce que les responsables ont l'habitude d'héberger les jeunes qui cherchent à se protéger de la police secrète indonésienne et, plus important encore, parce qu'ils font écho aux aspirations du peuple qui souhaite mettre fin à 16 ans d'occupation et de violations flagrantes des droits de la personne par l'Armée indonésienne.»

MAUBISSE, 2 novembre 1991

«Pour le touriste, la promenade sur les routes du Timor oriental n'est plus une expérience aussi chaotique qu'avant. On recouvre constamment les routes d'asphalte et on construit des ponts. "Développement" ou "pembangunan", voilà le mot d'ordre le plus religieusement observé ici - du moins par les Indonésiens. Ces derniers, (les Javanais en particulier) semblent réciter un texte bien appris pour expliquer le Timor oriental aux gens de l'extérieur. Ils soutiennent que cette région était un petit coin tranquille et infortuné sous la direction des Portugais. Incultes et en général malpropres, ses habitants n'étaient pas instruits. Qui plus est, ils étaient opprimés par les Portugais avant que l'Indonésie ne vienne libérer le Timor oriental pour prendre l'ancienne colonie sous son aile et en faire sa 27^{e} province. Depuis, la région a fait des progrès à pas de géant. Écoles, routes, nouveaux édifices à bureaux, voilà autant de preuves

concrètes du développement supposément apporté par l'Indonésie. Un taxi javanais était fier de me dire que Dili, la capitale, "autrefois recouverte d'arbres comme une jungle", était maintenant devenue une véritable ville avec ses gros immeubles, ses routes et son béton.

Mais qu'il suffise d'aller voir un tant soit peu sous le sourire hésitant des Javanais et le silence des habitants du Timor oriental pour que la triste réalité de l'endroit saute aux yeux de l'observateur même le plus inattentif. La grande majorité de la population locale n'a pas accepté la domination indonésienne malgré les supposés progrès matériels que lui aurait procurés l'annexion. Le développement passe par l'Indonésie et il se fait pour l'Indonésie.

Les insulaires a qui j'ai parlé disent qu'aucune route, aucune école ne pourra ramener les milliers de personnes tuées par les Indonésiens durant la guerre et l'occupation...il est fort probable que chaque survivant de la région compte aujourd'hui une victime parmi ses amis ou dans sa famille. Les progrès matériels (pour lesquels les Indonésiens exigent de la gratitude) ne peuvent remplacer ce que les habitants du Timor oriental estiment n'avoir aucun prix, c'est-à-dire la vie humaine. Et ce, sans parler des viols, des ruées de coups et des autres expériences avilissantes. La construction de routes va-t-elle apaiser l'humiliation et l'amertume, va-t-elle compenser le rejet de la langue des habitants du Timor oriental dans les écoles, la domination des décisions politiques, de l'administration locale et de l'économie par les Javanais? Les habitants du Timor oriental disent non.

Lors d'une conférence publique tenue récemment dans une école de Baucau, les chefs militaires de l'endroit ont prévenu les jeunes de ne pas parler aux délégués de la mission exploratoire portugaise en novembre. On leur a dit de montrer plutôt qu'ils appréciaient le développement que les Indonésiens avaient apporté au lieu de faire ressortir les violations des droits de la personne ou les autres aspects négatifs de la domination indonésienne. Un jeune brave s'est levé et a déclaré que le développement indonésien n'était que de la frime et qu'il n'avait rien apporté au peuple; son intervention a suscité une vague de commentaires anti-indonésiens de la part d'un auditoire amer. L'orateur militaire a alors demandé aux gens s'ils préféraient que le Timor oriental se retrouve sur le théâtre de guerre qu'il a connu du milieu à la fin des années soixante-dix. Il s'attendait à ce que l'on réponde non, mais les gens ont crié tous en choeur : OUI.

Les Javanais se comportent en véritables colonisateurs. Ils se plaignent de devoir vivre dans le Timor oriental et ils soutiennent que les habitants sont des ignares et des arriérés qu'ils doivent civiliser. Sur les milliers de migrants javanais, rares sont ceux qui souhaitent s'établir dans le Timor oriental. Beaucoup d'entre eux sont ici pour faire de l'argent rapidement et retourner chez eux. Ils disent à qui veut l'entendre combien leur mère-patrie est grande et belle et combien ils ont hâte de quitter cet endroit minable pour retourner à Yogyakarta ou à Malang. Mais le colonialisme javanais est différent du colonialisme européen, en ce sens que, aussi ironique que cela puisse paraître, il n'y a pas si longtemps l'Indonésie se battait vigoureusement pour obtenir le droit à l'auto-détermination.

À l'instar de la plupart des régimes coloniaux, l'Indonésie dénie à la population le droit de se choisir un gouvernement, essaie de réduire l'opposition au silence en employant une vaste gamme de tactiques de violence et d'intimidation et refuse publiquement de reconnaître qu'il y ait quelque problème que ce soit. La propagande de l'Indonésie et les efforts qu'elle déploie pour décrire le Timor oriental comme étant une province où règnent le bonheur et la sécurité contrastent nettement avec la réalité.

J'étais à bord d'un autocar dans le Timor oriental dernièrement et un Javanais m'a demandé ce que je pensais de la province, de ses routes, de son développement. Pour m'éviter des soucis, j'ai donné la réponse typique d'un habitant de la province et j'ai dit que tout était parfait. C'est à croire que les colonisateurs ont besoin d'être vantés et rassurés pour apaiser leur culpabilité. Le Javanais m'a répondu ceci en me faisant un grand sourire : "Il n'y a personne de mauvais en Indonésie, monsieur." Ce qu'il ne savait pas, c'est que juste avant, je l'avais entendu à l'arrière poser la même question à deux jeunes conducteurs d'autocars du Timor oriental à qui il avait demandé de le rejoindre.

Em raison de la précarité de leur situation dans leur propre pays, les deux conducteurs ont dû être beaucoup plus coulants que moi. Ils n'en finissaient plus de rassurer leur interrogateur en lui disant combien ils aimaient l'Indonésie et son "développement" pour finir par lui préciser qu'ils étaient dans la bonne voie maintenant, qu'ils avaient compris. Les deux hommes, moi-même et le Javanais avons tous réalisé que tout cela était trop superficiel pour être crédible. Le Javanais n'a pas fait son grand sourire aux deux jeunes gens une fois leur réponse donnée. Au lieu, il leur a dit que s'ils songeaient à participer à des manifestations en

faveur de l'indépendance au moment de l'arrivée de la délégation portugaise, les Javanais n'auraient aucun scrupule à tous les exterminer, jusqu'au dernier. Les deux jeunes ont incliné la tête pensivement et sont retournés à leur place.

Au départ, cette menace inattendue semblait un peu exagérée. Cependant, l'Indonésie a déjà supprimé le tiers de la population et affiche très peu de respect pour ceux qui restent. On imagine que si les habitants du Timor oriental commençaient vraiment à menacer les droits politiques et économiques acquis de l'Indonésie, celle-ci pourrait fort bien décider de lancer une autre vague de tuerie contre la population de cette province. Après tout, on a déjà assisté à la destruction d'autres races ailleurs dans le monde. Pour éviter le génocide des habitants du Timor oriental, il faut compter non seulement sur la volonté remarquable de ce peuple, mais sur celle de l'humanité tout entière, de nous tous.»

DILI, 3 novembre 1991

«Les deux dernières semaines ont été très tendues dans le Timor oriental. Il règne une espèce de calme avant la tempête au moment où les habitants se préparent à accueillir la délégation de parlementaires portugais qui doit arriver demain. Certains voyaient cette visite comme la première étape vers un référendum dans le Timor oriental, d'autres espéraient que les Portugais allaient permettre d'une façon ou d'une autre la réalisation immédiate de l'indépendance alors que d'autres entrevoyaient la visite comme une occasion attendue depuis longtemps par la population pour se soulever contre les occupants indonésiens. Après 15 ans d'intégration à l'Indonésie et toutes les méthodes que les Indonésiens ont utilisées pour persuader les habitants du Timor oriental d'accepter leur domination, tout le monde ici semble avoir en gros la même aspiration : l'indépendance.

Les jeunes de Dili et d'autres villes du Timor oriental se font en secret des bannières en faveur de l'indépendance. Ils organisent des manifestations et, comme beaucoup me l'ont admis, se préparent à mourir pour leur peuple si les Indonésiens essaient de les en empêcher. Les habitants du Timor oriental de tous les âges et de toutes les couches sociales ont mis leur nom sur la liste des personnes qui seront interviewées par les Portugais membres de la mission exploratoire. Conscients que le fait d'entretenir des étrangers de la situation qui règne au Timor oriental est risqué, beaucoup ont décidé de franchir le pas et de parler aux Portugais lorsqu'ils seront ici.

De leur côté, les Indonésiens se préparent aussi à la visite. En effet, ils ont lancé une vaste campagne d'intimidation et ils rassemblent les habitants de la province pour leur donner des conférences où on les menace d'emprisonnement ou de mort s'ils osent dire quoi que ce soit. Des sites d'exécutions massives fraîchement creusés ont été découverts dans toute la province, ce qui est peut-être là une autre méthode d'intimidation pour réduire les gens au silence. L'église du Timor oriental est également placée sous étroite surveillance des militaires en raison du rôle qu'elle joue pour aider les gens à se préparer à la visite des Portugais. L'attaque de l'église Motael tôt le matin lundi dernier illustre bien le malaise des Indonésiens face au clergé. En outre, les militaires ont lancé une campagne tous azimuts pour capturer et tuer le chef de la résistance Xanana Guamao afin d'empêcher les Portugais de rencontrer cet homme hautement respecté.

Toutefois, moins d'une semaine avant l'arrivée prévue de la délégation, la nouvelle a commencé à courir que les Portugais ne viendraient pas. Quelle déception! Les gens n'arrivent pas à le croire. La déception ici aujourd'hui ne vient pas seulement briser les espoirs si nombreux que l'on entretenait, mais plus inquiétant encore, le report indéterminé de l'arrivée de la délégation va fournir aux militaires indonésiens l'occasion rêvée d'éliminer tous ceux qui ont ouvert leur jeu en se préparant à la visite des Portugais.

Durant tout le mois dernier ou à peu près, les habitants de la province ont pris des risques énormes en prévision de l'arrivée de la délégation. Ils soutiennent que tous les risques qu'ils ont pris en valent la peine parce que la visite des Portugais leur donnait tellement d'espoir. Et ils espéraient faire inscrire leur nom sur une liste de sécurité détenue par les Portugais, ce qui leur aurait assuré (en vertu des accords de l'ONU) de ne pas être persécutés s'ils avaient parlé. Or maintenant la visite est annulée et les habitants du Timor oriental se retrouvent encore une fois dans cette position qu'ils connaissent déjà trop bien, c'est-à-dire sans défense contre les arrestations arbitraires, les mauvais traitements qu'on leur inflige, voire la mort.»

Lors du défilé du souvenir du 12 novembre, les jeunes de la province ont déployé des banderoles pro-indépendance, dernière tentative de faire connaître leur désespoir au reste du monde. Voilà le crime pour lequel ils ont été tués à froid.

Après la mort de son fils, la mère de Kamal a écrit ceci dans le Wall Street Journal de l'Asie : «Parfois, les jeunes perçoivent mieux que nous ces questions de justice sociale et de liberté. Pour le Timor oriental, la *realpolitik*, c'est qu'il faut aussi accepter le fait accompli, c'est-à-dire le contrôle des Indonésiens...»

Voilà où nous en sommes avec la *realpolitik*, non seulement avons-nous perdu mon demi-frère et 180 autres jeunes du Timor oriental, mais on compte plus de 200 000 victimes dans cette province depuis 1976.

La condamnation de ces événements déplorables n'est pas suffisante pour stopper ce génocide qui dure depuis 16 ans. Il faut agir immédiatement pour que cessent ces arrestations, tortures, disparitions et meurtres sans relâche. Et surtout, il faut protéger les témoins de ces massacres et les jeunes leaders de la province contre l'oppresseur indonésien.

Au nom de mon frère décédé et de tous les autres habitants du Timor oriental qui ne peuvent se faire entendre, je fais appel à votre sens humanitaire :

1) pour que le Canada modifie sa politique à l'égard de l'occupation indonésienne du Timor oriental;

2) pour que le Canada insiste auprès de l'ONU afin qu'elle entreprenne immédiatement une enquête impartiale sur le massacre récent de Dili et qu'elle forme un groupe de surveillance des droits de la personne au Timor oriental;

3) pour que le Canada appuie l'application des résolutions 284 et 389 du Conseil de sécurité de l'ONU.

Je fais appel à vous parce que le Canada, grâce à la position unique que lui confèrent les liens économiques étroits qu'il entretient avec l'Indonésie peut permettre la réalisation des aspirations des habitants du Timor oriental qui souhaitent l'indépendance.

Le Canada est aussi très bien placé pour se joindre à la majorité des pays du monde qui appuient les droits de la personne et le droit à l'auto-détermination des habitants du Timor oriental. Si le Canada ne fait pas entendre sa voix, l'Indonésie va être encouragée à poursuivre son occupation illégale du Timor oriental.

Je fais appel à vous pour que la mort de mon frère ne soit pas inutile. La ferveur de l'engagement de Kamal à l'endroit des habitants du Timor oriental traduit le désir de justice qu'éprouve la communauté internationale. Sans l'apport de personnes comme Kamal, les habitants de cette province n'ont aucun espoir de voir régner cette justice. Kamal et beaucoup d'autres personnes dans le monde entier ont essayé (nombre d'entre eux depuis 1975) d'amener la communauté internationale à prendre la situation des habitants du Timor oriental au sérieux. Ce sont des gens qui ont besoin d'être écoutés et aidés.

Enfin, je fais appel à vous tous en vous proposant une citation de mon frère décédé : «Pour éviter le génocide des habitants du Timor oriental, il faut compter non seulement sur la volonté remarquable de ce peuple, mais sur celle de l'humanité tout entière, de nous tous.»

MERCI - LI-LIEN GIBBONS

APPENDICE «DEVE-4»

(TRADUCTION)

MÉMOIRE PRÉSENTÉ
AU
SOUS-COMITÉ
DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE

CHAMBRE DES COMMUNES

OTTAWA

9 décembre 1991

Christopher J. Dagg

Permettez-moi d'abord de vous dire à quel point je suis heureux de pouvoir m'adresser au Comité dans le cadre de ses délibérations sur une question qui préoccupe hautement les Canadiens. Je me joins aux autres personnes ici présentes pour condamner les événements qui se sont produits dans le Timor oriental et j'offre mes plus sincères condoléances à ceux qui en ont subi des pertes directes et irréparables.

J'ai tenu à venir témoigner devant le Comité par conviction personnelle. Je dois dire également que je suis triste à l'idée de savoir que les pertes de vie au Timor oriental et la réaction de la communauté internationale à ces événements risquent de faire reculer la cause des droits de la personne et de l'application de la justice en Indonésie. Je suis en outre attristé quand je pense aux dommages que risquent de subir tous les éléments positifs des relations qu'entretiennent les Canadiens et les Indonésiens, relations fondées sur l'équité et l'ouverture d'esprit.

Au cours des deux dernières décennies, j'ai participé, dans une faible mesure, au partenariat qui est aujourd'hui menacé entre nos deux pays. D'abord, par le biais du service diplomatique auquel est venu se greffer le rôle que j'ai joué dans le secteur privé et dans l'élaboration des programmes d'aide au développement. Mis à part certaines autres responsabilités, je fais actuellement partie d'une organisation non gouvernementale internationale qui veille au respect des droits de la personne en Indonésie et je suis conseiller en matière de sécurité pour le Programme sur la mer de Chine méridionale, programme qu'appuie le gouvernement du Canada et qui vise à régler les conflits territoriaux dans la région. Je me sens obligé d'ajouter que même si je suis maintenant directeur d'un projet de développement universitaire dans l'Est de l'Indonésie, mon intervention n'est pas dictée par des intérêts personnels; je crois plutôt que le gouvernement du Canada devra tenir compte du contexte global de l'Indonésie lorsqu'il fera connaître sa réaction aux événements tragiques du Timor oriental.

Fort de mes vingt années d'expérience en Indonésie, j'aimerais aborder brièvement quatre thèmes : le rôle nouveau des militaires et des civils dans le processus politique de l'Indonésie; l'émergence d'institutions démocratiques et de droits civils; l'aide du Canada à l'Indonésie; et la nécessité pour le Canada de faire connaître sa position, par les voies diplomatiques, concernant les violations des droits de la personne.

S'agissant du premier thème, il faut reconnaître que le gouvernement de l'Indonésie n'est pas monolithique. L'Indonésie est le cinquième pays du monde en importance pour sa population et sa devise *L'unité dans la diversité* revêt un caractère particulier. La diversité ethnique, linguistique, culturelle et religieuse de l'archipel est telle que toute généralisation au sujet d'une vue du monde propre à l'Indonésie est fort suspecte. Sensiblement dans la même veine, la position centralisatrice qu'occupe l'Armée au sein de la vie politique du pays fait en sorte que s'exercent des pressions politiques diverses, surtout de la part d'un groupe de civils de plus en plus puissants qui contrôlent maintenant la gestion financière du pays, son programme de développement et sa politique étrangère tournée vers les autres pays. Au fur et à mesure que les civils occupent une place plus importante dans les affaires du pays, on se rend compte que l'Armée indonésienne elle aussi a été touchée par l'émergence de factions progressistes dans ses rangs.

Les éléments progressistes au sein du gouvernement, de l'Armée, de la fonction publique, de l'intelligentzia, de la presse et de la classe moyenne indonésienne en grande évolution exercent des pressions pour que les autorités politiques fassent preuve d'une plus grande transparence. Le renforcement des institutions démocratiques et la règle du droit sont au coeur de leurs préoccupations. Et leurs réalisations sont de plus en plus évidentes. Grâce à ses membres élus et à ses comités, l'Assemblée représentative du peuple (ARP) est en train de devenir le point central de la participation démocratique des citoyens qui veulent faire entendre leurs doléances d'une façon équitable. Au fur et à mesure que s'amplifie l'inquiétude au sujet de la succession du président, le désir de renforcer la fibre démocratique de l'ARP est de plus en plus évident. L'adoption de la protection *habeas corpus* dans le code juridique illustre bien cette volonté d'obtenir des droits politiques et civils par des moyens légaux.

En Indonésie, la réaction aux événements de Dili illustre l'engagement de plus en plus ferme envers la liberté de parole et le droit de critique qui accompagnent les changements dans les institutions gouvernementales. Par exemple, les derniers numéros du magazine d'information indonésien à grand tirage *Tempo*, renferment des articles de fond sur les victimes du Timor oriental et le graphisme des pages couvertures attire l'attention sur ces dernières. Peu importe les résultats, le fait qu'une enquête nationale menée par un juge d'une cour supérieure ait été instituée pour examiner les faits et gestes des militaires dans le Timor oriental est aussi une toute nouvelle façon de procéder et constitue un message encourageant, à savoir que les violations des droits de la personne ne seront plus méconnues du public.

Sur cette toile de fond, j'aimerais maintenant décrire la nature des relations entre le Canada et l'Indonésie et faire quelques observations sur notre programme d'aide, sur ses avantages et sur les répercussions possibles de son abolition. Pendant de nombreuses années, le Canada a concentré son aide sur les contacts «personnels», sur le perfectionnement des ressources humaines et sur le renforcement des institutions, tout en mettant l'accent plus particulièrement sur les régions de l'Est et les régions les moins développées de l'Indonésie.

Le programme d'aide du Canada en Indonésie s'articule autour de projets qui favorisent le développement d'organisations non gouvernementales dans le pays; de programmes d'aide au développement durable et à la protection de l'environnement; de programmes visant à renforcer la participation de la population au développement local; de programmes axés sur l'excellence et la liberté académiques dans le domaine de l'éducation post-secondaire; et de programmes favorisant une participation accrue des femmes au développement. Dans toutes ces entreprises, les relations canado-indonésiennes sont marquées au coin d'une volonté spontanée de partenariat dont la consultation et le dialogue forment la pierre angulaire. Et à la lumière de mes observations précédentes, je dois dire que les liens les plus étroits que nous entretenons sont avec les civils dont l'Indonésie doit s'inspirer dans cette difficile évolution vers une société juste et prospère.

En respectant la valeur qu'accorde l'Indonésie au dialogue consultatif, le Canada offre effectivement des programmes d'aide à ce pays qui permettent à des particuliers de prendre des décisions informées et pertinentes à leur propre contexte politique. L'aide du Canada à l'Indonésie apporte des avantages remarquables. Elle favorise la prospérité, permet d'élever les niveaux d'éducation et de formation, ravive le processus décisionnel participatif et facilite, directement et indirectement, cette marche vers un gouvernement plus représentatif, sensible et responsable.

Toute mesure unilatérale ne permettant pas d'abord la tenue de l'enquête en Indonésie viendra détruire l'esprit de partenariat qui s'est développé au cours des deux dernières décennies. Toute mesure dont les objectifs ne sont pas suffisamment précis risque de détériorer nos relations, avec, précisément, les acteurs de la scène indonésienne vers qui nous pouvons nous tourner pour en faire des partenaires essentiels à la promotion des droits de la personne dans ce pays. Tout aussi important à mon avis, si nous devions

sacrifier ces relations qui sont au coeur de notre programme d'aide, les récipiendaires de l'aide canadienne vont être exposés à un double danger — non seulement risquent-ils de souffrir de mesures arbitraires adoptées par des éléments au sein de leur propre gouvernement, mais ils seront également pénalisés par le retrait de l'appui du gouvernement du Canada. C'est grâce aux pouvoirs dont seront dotées ces personnes que les réformes démocratiques et la protection des droits de la personne deviendront réalité en Indonésie.

Cela dit, le Canada doit réagir aux événements du Timor oriental. Plutôt que d'adopter des mesures unilatérales, le gouvernement canadien devrait songer à prendre des mesures diplomatiques et profiter ainsi de cet organisme multilatéral que sont les Nations Unies. Notre pays est un membre respecté de cette organisation et nous sommes capables d'y proposer des mesures justes et durables. Mais dans les secteurs où nos programmes d'aide ont contribué à l'avancement des droits de la personne, nous ne devrions pas nous retirer de l'Indonésie en cette période critique de son développement démocratique.

APPENDICE «DEVE-5»

(TRADUCTION)

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE

MÉMOIRE PRÉSENTÉ PAR M. JOHN TENNANT,
SOUS-MINISTRE ADJOINT INTÉRIMAIRE
SECTEUR DE L'ASIE ET DU PACIFIQUE
MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL

LUNDI 9 DÉCEMBRE 1991

INTRODUCTION

Monsieur McLean, membres du Comité, mesdames et messieurs les observateurs, je suis heureux de profiter de l'occasion qui m'est offerte pour préciser la position du gouvernement face aux événements tragiques qui se sont produits récemment dans le Timor oriental. Comme l'a déclaré la Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M^me^ Barbara McDougall, lors d'une conférence de presse en Corée tout juste après les événements, dans ses déclarations ultérieures (entre autres à la Chambre des communes et devant le Comité permanent) et à nouveau aujourd'hui, la tuerie du Timor oriental a profondément bouleversé et dégoûté le peuple canadien. Ces graves violations des droits de la personne ne peuvent qu'envenimer des préoccupations déjà fort inquiétantes.

MESURES PRISES À CE JOUR

Vous savez sans doute que la Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M^me^ Barbara McDougall, a déjà adopté d'importantes mesures sur la question depuis le 12 novembre.

- Dans la matinée du 13 novembre, quelques heures après l'annonce de la tuerie du Timor oriental, M^me^ McDougall s'est entretenue avec M. Ali Alatas, ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie qui assistait lui aussi à la réunion ministérielle dans le cadre de la Coopération économique de l'Asie et du Pacifique à Séoul. Elle a fait part à son homologue du bouleversement du peuple canadien ainsi que des vives inquiétudes de notre gouvernement face au massacre de civils non armés par les militaires indonésiens.

- Le lendemain 14 novembre, elle a de nouveau exprimé la colère des Canadiens lors d'une conférence de presse à la fin de la réunion de Séoul. Et le 15 novembre, elle a publié un autre communiqué à Ottawa.

- Le lundi 18 novembre, la Ministre a annoncé à la Chambre des communes qu'elle demandait que le Canada revoie ses programmes d'aide à l'Indonésie en réponse à ces événements. (Le Canada était le premier pays à annoncer une telle mesure).

- Le 19 novembre, elle a comparu devant le Comité permanent de la Chambre des communes des affaires étrangères et du commerce extérieur et réaffirmé les préoccupations et les engagements du gouvernement canadien.

Outre les décisions prises par la Ministre, nous avons aussi adopté des mesures parallèles.

- Notre ambassadeur à Jakarta a téléphoné d'urgence aux ministres du gouvernement indonésien pour leur faire connaître la position du Canada dans les termes les plus rigoureux possibles.

- Nous avons convoqué l'ambassadeur de l'Indonésie ici à Ottawa le 14 novembre.

- L'ambassadeur du Canada auprès des Nations Unies a fait une déclaration sur la tuerie du Timor oriental devant le Troisième comité de l'Assemblée générale le 25 novembre.

- Nous avons également entrepris de vastes consultations avec d'autres pays qui ont d'importants intérêts en Indonésie au sujet des mesures qu'ils ont adoptées pour faire face à cette crise et nous allons continuer de coordonner nos actions dans les jours qui viennent.

Aujourd'hui, après examen de notre programme d'aide à l'Indonésie, la Ministre a annoncé un train de mesures supplémentaires. Elles sont les suivantes :

- Suspension de l'approbation des projets de développement en Indonésie qui procurent une aide directe au gouvernement de ce pays. (La mesure concerne des projets d'une valeur de 30 millions de dollars).

- Appui au Comité international de la Croix-Rouge pour ses activités humanitaires dans le Timor oriental. (La Croix-Rouge joue actuellement un rôle particulièrement important dans cette province à titre d'organisme international doté de la crédibilité et de l'expertise nécessaires pour travailler avec les habitants du Timor oriental. Notre appui va l'aider à poursuivre ses efforts en ce sens).

- Appui ferme et actif du gouvernement canadien aux mesures adoptées par d'autres pays, entre autres par l'entremise des Nations Unies, pour s'assurer que les conclusions de la Commission d'enquête annoncée par le gouvernement de l'Indonésie soient objectives et indépendantes. (Nous n'avons pas encore établi de plan d'action concret à cet effet; mais nous croyons que le Secrétaire général des Nations Unies pourrait user de ses bons offices et utiliser les mécanismes pertinents au rôle que jouent les Nations Unies pour faire respecter les droits de la personne afin de s'assurer que la Commission d'enquête fera un travail crédible).

M^me^ McDougall a annoncé que le gouvernement canadien allait tenir compte des résultats de la Commission d'enquête et des mesures adoptées par le gouvernement indonésien lorsqu'il réévaluera ses programmes d'aide.

NATURE DES RELATIONS DU CANADA AVEC L'INDONÉSIE

L'Indonésie est un pays qui a de l'importance pour le Canada. À ce titre, tout ce qui touche les droits de la personne dans ce pays concerne directement les Canadiens et le gouvernement.

Comptant une population de 180 millions d'habitants, jouissant d'une croissance économique supérieure à la moyenne et jouant un rôle prépondérant dans les domaines de la politique, du commerce, de l'environnement et autres, l'Indonésie occupe une place de choix tant à l'échelle internationale que régionale. Le leadership qu'a exercé l'Indonésie pour en arriver à un règlement pacifique du conflit au Cambodge en est un bon exemple, tout comme le rôle que joue ce pays concernant les questions environnementales à l'échelle de la planète, questions qui sont toutes importantes pour nous. En tant que partenaire bien en vue de l'ANASE (Association des nations de l'Asie du Sud-Est) et de la CEAP (Coopération économique de l'Asie et du Pacifique), l'Indonésie assume également des responsabilités plus grandes en ce qui concerne les questions multilatérales de politique, de sécurité et d'économie. À cet égard, ce pays entretient actuellement des liens importants avec le Canada, surtout du fait qu'il est notre partenaire de dialogue et nous sert d'agent de liaison avec les pays membres de l'ANASE.

Le Canada entretient également depuis longtemps des liens avec l'Indonésie en matière de coopération et de développement. Ces rapports sont au coeur de nos relations depuis des années, comme nous le verrons plus en détail dans quelques minutes.

Le Canada a aussi des liens économiques très serrés avec l'Indonésie; leurs échanges commerciaux et bilatéraux atteignent 510 millions de dollars et ils ont toujours produit un excédent en notre faveur. On trouve également dans ce pays des investissements canadiens de plus de 1,5 milliard de dollars, souvent en partenariat avec des intérêts indonésiens.

C'est ainsi que des centaines de Canadiens sont allés travailler en Indonésie en tant que boursiers, enseignants et missionnaires. Des milliers d'autres s'occupent de commerce bilatéral. L'Association commerciale Canada-Indonésie à Jakarta, par exemple, compte actuellement 250 membres en règle.

Bien que les liens économiques dont j'ai parlé tout à l'heure soient importants, nous ne devons pas perdre de vue que sur le plan quantitatif, ils sont en général modestes du point de vue de l'Indonésie. Cependant, nous croyons qu'ils revêtent une importance sur le plan qualitatif et que les opinions du Canada sont importantes. Nous sommes prêts à exercer l'influence que nous avons, comme nous l'avons démontré.

Permettez-moi de faire une petite digression pour aborder un sujet qui a soulevé des questions, c'est-à-dire les liens militaires. Le Canada n'a signé aucun accord officiel en matière de défense avec l'Indonésie. Au cours des deux dernières années (1990-1991), le Canada n'a délivré aucun permis d'exportation de matériel militaire offensif à l'Indonésie. Le ministère des Affaires extérieures et du Commerce international examine attentivement tous les projets d'exportation de matériel militaire à destination de l'Indonésie conformément à sa politique adoptée en 1986 à cet effet. La politique précise que le Canada va contrôler étroitement l'exportation de matériel et de technologie militaires pour s'assurer qu'il n'y a aucun risque raisonnable que les biens destinés à l'exportation soient utilisés contre les populations civiles. J'ajouterais également que le Canada a annulé la visite du Collège de la défense nationale en Indonésie prévue pour le mois de février 1992.

Au moment où on se parle, notre ambassadeur à Jakarta rencontre à nouveau un certain nombre de ministres du Cabinet indonésien pour leur préciser les mesures que nous avons déjà appliquées. Nous sommes disposés à travailler avec d'autres pays, plus particulièrement les Pays-Bas et l'Australie, dans le cadre de l'ONU, pour nous assurer que des mesures sont prises. En fait, comme je l'ai dit tout à l'heure, nous travaillons déjà avec d'autres pays, par l'entremise de l'ONU, pour encourager le Secrétaire général à explorer ce qui peut être fait pour être certain que le gouvernement indonésien mène une enquête la plus complète possible sur ces événements regrettables.

Nous croyons utile de préciser au Comité les grandes lignes de notre programme d'aide en Indonésie. À cette fin, j'aimerais vous présenter mon collègue, M. Jean-Marc Métivier, directeur général, Secteur de l'Asie à l'ACDI.

Je vous remercie de votre attention.

APPENDICE «DEVE-6»

Discours Speech



DÉCLARATION DE

JEAN-MARC MÉTIVIER
VICE-PRÉSIDENT INTÉRIMAIRE
DIRECTION GÉNÉRALE DE L'ASIE
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

DEVANT LE SOUS-COMITÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT
ET LES DROITS DE LA PERSONNE

9 DÉCEMBRE 1991
OTTAWA (ONTARIO)

SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

INTRODUCTION

PERMETTEZ-MOI DE VOUS REMERCIER, MONSIEUR LE PRÉSIDENT, DE M'AVOIR FOURNI L'OCCASION DE DONNER AUX MEMBRES DU COMITÉ UN APERÇU DE NOTRE PROGRAMME D'AIDE EN INDONÉSIE.

JE PROFITERAI DES QUELQUES MINUTES DONT JE DISPOSE POUR BROSSER RAPIDEMENT LE TABLEAU DE LA RELATION D'AIDE QUI UNIT LE CANADA ET L'INDONÉSIE. J'AIMERAIS AUSSI PARLER UN PEU DES DROITS DE LA PERSONNE DANS LE CONTEXTE DU PROGRAMME CANADIEN D'AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT.

LE DÉVELOPPEMENT DE L'INDONÉSIE

L'INDONÉSIE, DONT LA POPULATION, QUI COMPTE 180 MILLIONS D'HABITANTS, EST LA CINQUIÈME AU MONDE, CONSTITUE LA NATION MUSULMANE LA PLUS POPULEUSE. LA COLLABORATION DU CANADA AU DÉVELOPPEMENT DE L'INDONÉSIE REMONTE AUX ANNÉES 50. CEPENDANT, CE N'EST QU'IL Y A VINGT ANS QUE NOTRE PROGRAMME D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT A VÉRITABLEMENT PRIS DE L'EXPANSION. EN 1970, L'ESPÉRANCE DE VIE DES INDONÉSIENS N'ÉTAIT QUE DE 47 ANS, LES COMMUNICATIONS ENTRE LES QUELQUE 13 500 ILES DE L'INDONÉSIE ÉTAIENT DIFFICILES ET LE PAYS IMPORTAIT ENCORE BEAUCOUP DE DENRÉES ALIMENTAIRES. EN EFFET, JUSQU'À LA FIN DES ANNÉES 70, L'INDONÉSIE A ÉTÉ LE PLUS GRAND IMPORTATEUR DE RIZ AU MONDE. POUR RÉPONDRE AUX BESOINS DE L'ÉPOQUE, L'ACDI A FOURNI UNE AIDE ALIMENTAIRE ET LANCÉ CERTAINS GRANDS PROJETS D'INFRASTRUCTURE.

LES ANNÉES 70 ONT AMENÉ LA HAUSSE DES PRIX DU PÉTROLE ET, PAR LE FAIT MÊME, DE NOUVELLES RENTRÉES DE FONDS POUR L'INDONÉSIE, PAYS PÉTROLIER ET MEMBRE DE L'OPEP. GRÂCE A DES INVESTISSEMENTS JUDICIEUX DANS LES SECTEURS INDUSTRIEL ET AGRICOLE, L'INDONÉSIE A RÉALISÉ D'IMPORTANTS PROGRÈS.

AU DÉBUT DES ANNÉES 80, L'INDONÉSIE A CONNU LA CHUTE DES PRIX DU PÉTROLE, DE L'ÉTAIN, DU CAOUTCHOU ET DU CAFÉ. DEVANT LES PROBLÈMES DE BALANCE DES PAIEMENTS DU PAYS, LE CANADA A FOURNI UNE AIDE SOUS FORME DE PRODUITS DE BASE, PRINCIPALEMENT LA POTASSE. ENTRE TEMPS, L'INDONÉSIE A ENTREPRIS D'AMÉLIORER SA POLITIQUE ÉCONOMIQUE ET A AMORCÉ UN PROGRAMME DE LIBÉRALISATION.

EN 1985, LE PAYS, QUI POUVAIT PRODUIRE SON PROPRE RIZ, N'AVAIT PLUS BESOIN DE NOTRE AIDE ALIMENTAIRE. EN 13 ANS SEULEMENT, L'ESPÉRANCE DE VIE DES INDONÉSIENS EST PASSÉE DE 47 A 56 ANS. C'EST AINSI QU'AU MILIEU DES ANNÉES 80, L'ACDI A PEU A PEU DÉLAISSÉ LES GRANDS PROJETS D'INFRASTRUCTURE PARRAINÉS PAR L'ÉTAT POUR S'OCCUPER PLUTOT DE PROJETS DE NATURE PLUS SOCIALE DANS DES DOMAINES TELS L'ENVIRONNEMENT, LA GESTION DE L'EAU ET L'APPROVISIONNEMENT EN EAU DANS LES RÉGIONS RURALES. DE CONCERT AVEC L'UNIVERSITÉ SIMON FRASER, L'UNIVERSITÉ MCGILL ET LA OPEN LEARNING AGENCY, L'ACDI A PARTICIPÉ AU RENFORCEMENT DES ÉTABISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT, NOTAMMENT CELLES QUI DESSERVENT LES RÉGIONS PAUVRES DE L'EST DU PAYS. NOUS AVONS OFFERT À DE JEUNES INDONÉSIENS DES BOURSES POUR LEUR PERMETTRE D'ÉTUDIER AU CANADA. NOUS AVONS CONTINUÉ DE DONNER SUITE AUX ÉTUDES DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL AMORCÉES DANS LES ANNÉES 70 AFIN D'AIDER LES AUTORITÉS RÉGIONALES À MIEUX PLANIFIER LE DÉVELOPPEMENT, DE CONCERT AVEC LES COLLECTIVITÉS CIBLES.

ENFIN, AU MILIEU DES ANNÉES 80, NOUS AVONS AUSSI COMMENCÉ A METTRE L'ACCENT SUR LE DÉVELOPPEMENT PARTICIPATIF. L'ACDI A EN EFFET COLLABORÉ AVEC LE MINISTERE INDONÉSIEN CHARGÉ DE LA CONDITION FÉMININE AFIN DE TROUVER DES MOYENS D'AMÉLIORER LE RÔLE DES FEMMES DANS LE DÉVELOPPEMENT. PAR L'ENTREMISE DE SON PROGRAMME BILATÉRAL, L'ACDI A APPUYÉ DES ONG PARTENAIRES TELLES QUE LE CONSEIL CANADIEN POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE (CCCI), CARE CANADA ET LA CANADIAN COOPERATIVE ASSOCIATION, QUI CHERCHAIENT A ÉTABLIR DES LIENS AVEC LEURS HOMOLOGUES EN INDONÉSIE.

L'INDONÉSIE DANS LES ANNÉES 90

DANS L'INTERVALLE, L'INDONÉSIE A ENCORE ÉVOLUÉ : SON ÉCONOMIE A CONNU D'IMPORTANTES RÉFORMES STRUCTURELLES, SON SECTEUR DE LA FABRICATION S'EST DÉVELOPPÉ ET LE SECTEUR PRIVÉ A CONNU UN REGAIN DE VIE. EN OUTRE, LE GOUVERNEMENT INDONESIEN A MIS L'ACCENT SUR LES DÉPENSES D'ORDRE SOCIAL, SURTOUT EN MATIÈRE D'ÉDUCATION ET DE SANTÉ, ET A REUSSI À FAIRE PASSER LE POURCENTAGE DE PERSONNES VIVANT SOUS LE SEUIL DE LA PAUVRETÉ DE 60 P. 100 EN 1970 A ENVIRON 40 P. 100 CES DERNIÈRES ANNÉES. SELON LES DERNIÈRES STATISTIQUES DE LA BANQUE MONDIALE, CETTE TENDANCE SE POURSUIT ET L'ÉCART ENTRE LES NIVEAUX DE REVENU NE S'EST PAS ACCRU.

IL RESTE ENCORE QUE BEAUCOUP DE PERSONNES VIVENT TOUT JUSTE AU-DESSUS DU SEUIL DE LA PAUVRETÉ, QUE LE PNB PAR HABITANT DÉPASSE A PEINE LES 500 DOLLARS US ET QU'IL Y A UNE DISPARITÉ ÉCONOMIQUE FRAPPANTE ENTRE LES RÉGIONS, NOTAMMENT ENTRE JAVA ET LES ÎLES DE L'ARC EXTERNE, AINSI QU'ENTRE L'OUEST ET L'EST DE L'INDONÉSIE. LE TIMOR ORIENTAL FAIT PARTIE DE CETTE DERNIÈRE CATÉGORIE.

LA PARTICIPATION DE L'ACDI EN INDONÉSIE

L'AIDE CANADIENNE NE REPRÉSENTE QU'UNE PETITE PARTIE DE L'AIDE GLOBALE QUE RECOIT I'INDONÉSIE. EN EFFET, MOINS D'UN POUR CENT DE L'APD FOURNIE PAR L'ENSEMBLE DES DONATEURS PROVIENT DU CANADA. CEPENDANT, LA QUALITÉ DU PROGRAMME CANADIEN D'AIDE ET SES ORIENTATIONS SECTORIELLES EN ONT FAIT UN OUTIL ESSENTIEL POUR NOUS PERMETTRE DE SOUTENIR LE PROCESSUS DE DÉVELOPPEMENT ET D'EXERCER NOTRE INFLUENCE DANS CERTAINS DOMAINES CLÉS. EN 1990, NOUS AVONS DÉCAISSÉ ENVIRON 46 MILLIONS DE DOLLARS EN FAVEUR DE L'INDONÉSIE, DONT LE PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT SE CLASSE AU DEUXIÈME RANG DES PROGRAMMES D'AIDE DU CANADA.

LE PROGRAMME RÉALISÉ ACTUELLEMENT EST AXÉ SUR QUATRE GRANDS SECTEURS D'ACTIVITÉ :

PREMIÈREMENT, LE DÉVELOPPEMENT PARTICIPATIF ET L'INTÉGRATION DES FEMMES AU DÉVELOPPEMENT, LESQUELS SECTEURS SONT PROMUS TANT COMME UN PRINCIPE DES DROITS HUMAINS QUE COMME UN ÉLÉMENT DU DÉVELOPPEMENT DURABLE. LES ACTIVITÉS DANS CES SECTEURS SONT ENGAGÉES PAR DES PARTENAIRES CANADIENS COMME LE CONSEIL CANADIEN POUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE (CCCI), LA CANADIAN COOPERATIVE ASSOCIATION (CCA), LA TWENTY THIRD CENTURY INTERNATIONAL COOPERATION, GRAYBRIDGE INTERNATIONAL ET HUMAN SYSTEMS LTD.

DEUXIÈMEMENT, L'ENVIRONNEMENT, UN SECTEUR DANS LEQUEL ON S'EMPLOIE PRINCIPALEMENT À FORMULER DES POLITIQUES CONCERNANT L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE, DES NORMES DE QUALITÉ DE L'EAU ET DE L'AIR, DES MESURES D'ENTREPOSAGE ET D'ÉLIMINATION DES DÉCHETS, AINSI QUE DES PROGRAMMES DE FORMATION ET DE RENFORCEMENT DES INSTITUTIONS. DES PARTENAIRES CANADIENS COMME L'UNIVERSITÉ DALHOUSIE, L'UNIVERSITÉ YORK, L'UNIVERSITÉ WATERLOO ET INTERA KENTING, LANCENT DES INITIATIVES DANS CE SECTEUR.

TROISIÈMEMENT, LE PERFECTIONNEMENT DES RESSOURCES HUMAINES, PRINCIPALEMENT GRÂCE AU RENFORCEMENT DES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES, AUX BOURSES ET À LA FORMATION AU CANADA, DE CONCERT AVEC DES PARTENAIRES CANADIENS COMME L'UNIVERSITÉ SIMON FRASER, L'UNIVERSITÉ MCGILL, L'EUMC ET LA OPEN LEARNING AGENCY.

ET, ENFIN, LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL, UN SECTEUR OU LES DIFFÉRENTS PROJETS DE L'ACDI VISENT À RELEVER LES CONDITIONS DES COLLECTIVITÉS PAUVRES GRÂCE À L'APPROVISIONNEMENT EN

EAU ET AU DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS, A AMÉLIORER LES COMMISSIONS RÉGIONALES D'APPROVISIONNEMENT EN EAU, AINSI QU'A PROMOUVOIR LES ASSOCIATIONS D'AGRICULTEURS ET DE VILLAGES. LES PROJETS SONT MIS EN OEUVRE PAR DES PARTENAIRES CANADIENS COMME CARE DU CANADA, L'UNIVERSITÉ DE GUELPH, CRIPPEN CONSULTANTS, AGRITEAM CANADA, SNC LAVALIN ET AFH INTERNATIONAL.

DANS LES SECTEURS DE L'ENVIRONNEMENT ET DE L'INTÉGRATION DES FEMMES AU DÉVELOPPEMENT, LE CANADA EST LE PRINCIPAL DONATEUR. DE PLUS, NOUS AVONS TRAVAILLÉ EN INDONÉSIE AFIN D'Y ÉLABORER QUELQUES-UNES DES MEILLEURES LOIS ENVIRONNEMENTALES AU MONDE. ON S'ATTEND D'AILLEURS À CE QUE L'INDONÉSIE JOUE UN RÔLE DE PREMIER PLAN A LA CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR L'ENVIRONNEMENT ET LE DÉVELOPPEMENT (CNUED) QUI DOIT AVOIR LIEU AU BRÉSIL EN JUIN 1992.

RÉACTION DES DONATEURS FACE AUX ÉVÉNEMENTS

À LA SUITE DES ÉVÉNEMENTS TRAGIQUES SURVENUS AU TIMOR ORIENTAL, LA PLUPART DES DONATEURS ONT RÉAGI PAR LES CANAUX DIPLOMATIQUES, MAIS, POUR L'HEURE, ILS ONT DÉCIDÉ DE NE PAS MODIFIER LEUR PROGRAMME D'AIDE. LE GOUVERNEMENT DES PAYS-BAS, QUI, ANCIENNEMENT, EXERCAIT SON EMPRISE SUR L'INDONÉSIE, EST CELUI QUI A RÉAGI LE PLUS VIGOUREUSEMENT À CE JOUR. IL A DÉCIDÉ DE POURSUIVRE SON PROGRAMME, MAIS DE RETARDER LE LANCEMENT DE NOUVEAUX PROJETS JUSQU'À CE QUE LA COMMISSION D'ENQUÊTE NATIONALE AIT RENDU SON RAPPORT ET QUE CELUI-CI SOIT JUGÉ ACCEPTABLE À L'ÉCHELLE INTERNATIONALE.

M. TENNANT A DÉJA MENTIONNÉ LES MESURES TOUCHANT LE PROGRAMME D'AIDE CANADIEN QU'ONT ANNONCÉES AUJOURD'HUI LA SSAE ET LA MINISTRE DES RELATIONS EXTÉRIEURES. CES MESURES COMPRENNENT LA SUSPENSION DE L'APPROBATION DES PROJETS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT PAR LESQUELS UNE AIDE DIRECTE EST ACCORDÉE AU GOUVERNEMENT DE L'INDONÉSIE. DE PLUS, LE TRAVAIL DE LA COMMISSION D'ENQUÊTE ET LES MESURES DU GOUVERNEMENT DE L'INDONÉSIE SERONT PRISES EN COMPTE AU PROCHAIN EXAMEN QU'EFFECTUE LE GOUVERNEMENT SUR L'AIDE À ACCORDER.

CONCLUSION

IL IMPORTE DE SAVOIR QUE, FORTE D'UNE POPULATION DE 180 MILLIONS D'HABITANTS, L'INDONÉSIE N'EST PAS LE STÉRÉOTYPE D'UN PAYS MONOLITHIQUE. IL S'AGIT PLUTOT D'UN PAYS RÉPARTI SUR DE NOMBREUSES ÎLES OU L'ON COMPTE UN NOMBRE CROISSANT DE GENS QUI SONT TOURNÉS VERS L'AVENIR ET VOIENT DAVANTAGE CELUI-CI SUR LE PLAN SOCIAL.

DANS LE PRÉSENT CONTEXTE, LE PROGRAMME CANADIEN D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT PEUT ÊTRE UN INSTRUMENT CAPABLE DE CHANGER LES CONDITIONS QUI PROVOQUENT DES INCIDENTS TRAGIQUES COMME CEUX SURVENUS AU TIMOR ORIENTAL.

COMME VOUS LE SAVEZ, M. LE PRÉSIDENT, LE DÉVELOPPEMENT EST UNE ENTREPRISE À LONG TERME. LES PROGRÈS SONT LENTS ET, PARFOIS, INÉGAUX. LES MESURES CRUCIALES SUIVANTES PERMETTRAIENT DE RÉALISER DES PROGRES DURABLES :

FORMER DES RESSOURCES HUMAINES CAPABLES D'ENTREPRENDRE LES TRANSFORMATIONS SOCIALES NÉCESSAIRES, EN PARTICULIER EN EXPOSANT LES GENS AUX TECHNOLOGIES ET AUX VALEURS EXTÉRIEURES;

TRAVAILLER A LA MODERNISATION ADMINISTRATIVE, NOTAMMENT LA MISE EN PLACE DE SYSTEMES DE GESTION PLUS TRANSPARENTS ET MIEUX ADAPTÉS;

PROMOUVOIR UN ROLE JUDICIEUX POUR LE SECTEUR PRIVÉ, TANT POUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE QUE POUR UNE RÉPARTITION PLUS ÉQUILIBRÉE DES POUVOIRS DANS LA SOCIÉTÉ;
RESPONSABILISER LES COLLECTIVITÉS EN TRAVAILLANT DIRECTEMENT AVEC ELLES A DES PROJETS QUI AMÉLIORENT LEURS PROPRES NIVEAUX DE VIE ET ACCROISSENT LEUR CAPACITÉ A FAIRE RESPECTER LES DROITS DE LA PERSONNE.

DEPUIS 1987, CEUX-CI ONT ÉTÉ UN FACTEUR CONCRET DANS L'EXAMEN ANNUEL DE LA POLITIQUE D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT QUE FAIT LE CABINET. LES CONSIDÉRATIONS LIÉES AUX DROITS DE LA PERSONNE AIDENT AUSSI A DÉTERMINER LES CANAUX UTILISÉS POUR FOURNIR L'AIDE. LES DÉCLARATIONS FAITES DERNIEREMENT PAR LE PREMIER MINISTRE FONT QUE LES DROITS DE LA PERSONNE AURONT ENCORE PLUS DE POIDS DANS LES PROCHAINES DÉCISIONS SUR LA PORTÉE ET LA NATURE DE NOS ACTIVITÉS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT. NOTRE PROGRAMME D'AIDE EN INDONÉSIE N'EST CERTAINEMENT PAS EXEMPTÉ DES CHANGEMENTS POSITIFS APPORTÉS.

M. LE PRÉSIDENT, MESDAMES ET MESSIEURS LES MEMBRES DU COMITÉ, JE SERAI HONORÉ DE RÉPONDRE A VOS QUESTIONS SUR LE PROGRAMME CANADIEN D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT EN INDONÉSIE.

MERCI.

Individual:

Li-lien Gibbons.

From Simon Fraser University:

Christopher Dagg, Project Director, Eastern Indonesia Universities Development Project.

From the Canadian International Development Agency:

Jean-Marc Métivier, Director General, Asia Branch.

From the Department of External Affairs and International Trade:

John Tennant, Acting Assistant Deputy Manager, Asia and Pacific Branch.

À titre individuel:

Li-lien Gibbons.

De l'Université Simon Fraser:

Christopher Dagg, directeur de projets, Universités de l'Indonésie orientale, Projet de développement.

De l'Agence canadienne de développement international:

Jean-Marc Métivier, Direction générale de l'Asie.

Du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur:

John Tennant, sous-ministre adjoint intérimaire, Bureau de l'Asie et du Pacifique.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid / Port payé
Lettermail / Poste-lettre

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communications Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the North South Institute:

Gerald Schmitz Program Director, Human Rights and Democratic Government.

From the Canadian Council for International Cooperation:

Christine Ouellette, Member of the Board;

Tim Draimin, Director, Development Policy.

From Amnesty International:

John Clifford, Coordinator, International Inter-governmental Organizations;

John Tackaberry, Media and External Communications.

From the Association québeçoise des organismes de coopération internationale:

Thérèse Bouchard, Assistant Executive Director, Peace and Development;

Hélène Lagacé, Program Coordinator.

From the National Council of Resistance:

Jose Ramo Horta.

From East Timor Alert Network:

Elaine Brière, Co-ordinator.

(*Continued on previous page*)

TÉMOINS

De l'Institut Nord-Sud:

Gerald Schmitz, directeur de programmes, Droits de la personne et gouvernement démocratique.

Du Conseil canadien de la coopération internationale:

Christine Ouellette, membre du conseil;

Tim Draimin, directeur, Politiques de développement.

De Amnistie Internationale:

John Clifford, coordonnateur, Organisations intergouvernementales internationales;

John Tackberry, Média et relations extérieures.

De l'Association québécoise des organismes de coopération internationale:

Thérèse Bouchard, directrice générale adjointe, Développement et paix;

Hélène Lagacé, chargée de programmes.

Du Conseil national de la résistance de Maubere:

Jose Ramo Horta.

De East Timor Alert Network:

Elaine Brière, coordonnatrice.

(*Suite à la page précédente*)

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CAI
XC11
-E99

Governmen
Publicatio

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Monday, February 10, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 10

Le lundi 10 février 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of international human rights

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude des droits de la personne internationaux

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
MAY 14 1992
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub–Committee

(*ERRATUM*)

Issue No. 6, page 34

Kindly remove pages 33/34 from your copy of Issue No. 6 (November 27, 1991) and replace with the last page of this issue.

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous–comité

Ellen Savage

(*ERRATUM*)

Fascicule nº 6, page 34

Veuillez retirer les pages 33 et 34 de votre fascicule nº 6 (27 novembre 1991) et remplacer ces dernières par la dernière page de ce fascicule

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, FEBRUARY 10, 1992
(14)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:37 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Acting Chairman, Girve Fretz, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Svend Robinson and Christine Stewart.

In attendance: From the Research Branch of the Library of Parliament: Karen McBride, Research Officer.

Witnesses: From the Central America Monitoring Group: Marthe Lapierre, Program Officer, Canadian Catholic Organization for Development and Peace; Brian Murphy, Program Officer, Interpares; Ernest Schibli, Social Justice Committee of Montreal. *From the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America:* Bill Fairbairn, Executive Director; Elly Vandenberg, Co-chair, Anglican Church of Canada; Joe Gunn, Co-chair, Jesuit Centre; Chris Ferguson, United Church of Canada.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of international human rights. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Monday, December 2, 1991, Issue No. 8.*)

The witnesses from the Central America Monitoring Group made statements and answered questions.

On motion of Beryl Gaffney, it was agreed,—That the report "The Right to Return: *Displaced People in Guatemala*" be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix "DEVE-7"*).

Beryl Gaffney moved,—That Canada place a motion before the UNCHR that Guatemala be placed under item 12 (Violations of Human Rights in All Parts of the World).

And debate arising thereon;

And the motion being withdrawn.

On motion of Svend Robinson, it was agreed,—That this Sub-Committee strongly urge the Government of Canada and the Canadian delegation at the current U.N. Commission on Human Rights to play a leadership role in promoting item 12 for Guatemala as supported at last year's session to underline our strong concern about systemic violations of human rights in Guatemala.

The witnesses from the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America made statements and answered questions.

On motion of Beryl Gaffney, it was agreed,—That the ICCHRLA document "Critiques of the Department of External Affairs' Country Profiles" be appended to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (*see Appendix "DEVE-8"*).

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 10 FÉVRIER 1992
(15)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 37, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre sous la présidence de Girve Fretz *(président suppléant)*.

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Svend Robinson, Christine Stewart.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: Du Groupe de surveillance de l'Amérique centrale: Marthe Lapierre, agent de programmes, Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix; Brian Murphy, agent de programmes, Interpares; Ernest Schibli, Comité de justice social de Montréal. *Du Comité inter-église sur les droits humains en Amérique latine:* Bill Fairbairn, directeur administratif; Elly Vandenberg, coprésidente, Église anglicane du Canada; Joe Gunn, coprésident, Centre jésuite; Chris Ferguson, Église unie du Canada.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité poursuit l'examen des droits de la personne au niveau international (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 2 décembre 1991, fascicule nº 8*).

Les témoins, du Groupe de surveillance de l'Amérique centrale, font des exposés et répondent aux questions.

Sur motion de Beryl Gaffney, il est convenu,—Que le rapport intitulé «Les personnes déplacées au Guatemala : *Le droit de rentrer chez soi*» figure en annexe aux Procès-verbaux et témoignages d'aujourd'hui *(voir Appendice «DEVE-7»)*.

Beryl Gaffney propose,—Que le Canada dépose une motion devant le HCR demandant que le Guatemala soit assujetti à l'article 12 (violations des droits de la personne dans toutes les parties du monde).

Sur quoi, un débat s'ensuit.

La motion est retirée.

Sur motion de Svend Robinson, il est alors convenu,—Que le Sous-comité exhorte le gouvernement du Canada ainsi que la délégation canadienne à la Commission de droits de la personne des Nations unies, de faire valoir l'importance de l'article 12 pour le Guatemala, comme ce fut le cas à la session de l'an dernier, pour souligner l'inquiétude que suscite la violation systématique des droits de la personne au Guatemala.

Les témoins du Comité inter-église sur les droits humains en Amérique latine, font des exposés et répondent aux questions.

Sur motion de Beryl Gaffney, il est convenu,—Que le mémoire de CIEDHAL «Critiques des rapports du ministère des Affaires étrangères sur la situation des droits humains en Amérique latine» figure en annexe aux Procès-verbaux et témoignages d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-8»*).

At 9:07 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

À 21 h 07, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, February 10, 1992

• 1938

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Welcome to the subcommittee on development and human rights. Two groups are going to meet with us tonight. The first group of witnesses is from the Central America Monitoring Group. We have Mr. Brian Murphy, program officer for Inter Pares; Marthe Lapierre, program officer for the Canadian Catholic Organization for Development and Peace; and Ernest Schibli, from the Social Justice Committee of Montreal. We welcome you here.

Mr. Brian Murphy (Central America Monitoring Group): Thank you very much. We would like to express our gratitude to the committee for welcoming us here tonight.

We are going to make a brief presentation, which I will introduce. It speaks directly to the brief you have received. A copy of the speaking notes I am using has been turned over to the clerk. I will Introduce it, Ernie will talk a little bit about the role that we see for the Canadian government, and Marthe will focus very quickly on our summary of the recommendations we would like you to consider.

Over the past 15 years, hundreds of thousands of families have been displaced by the Guatemalan government and the military in a campaign to pacify and assimilate the rural and largely indigenous population of Guatemala. Those affected make up the majority of the people of Guatemala. They have experienced violence of the most organized and horrible kind. The systematic and murderous purge of their communities has the expressed will of the government and is carried out openly by the institutions of the state, with the declared intent of effecting a final solution entailing the obliteration of their culture and their way of life.

• 1940

The constant and relentless violence inflicted on the victims of the security forces is a major violation of human rights, but the fact of displacement itself, the forced removal from communities, is a fundamental human rights violation in Guatemala, the violation that our written brief—the right to return displaced people in Guatemala—addresses in a critical and substantive way.

Virtually all human rights violations in Guatemala are rooted in this issue of forced displacement. The original historical violation was the repression and dislocation suffered by those who have stood in the way of the narrow interests of an elite of property owners and a deeply rooted military establishment. Their present vulnerability lies in their displacement, in their dislocation, their homelessness, and their isolation. Any commitment to fundamental change in this situation implies assisting the displaced to regain their rights and ultimately to regain their communities and their freedom.

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 10 février 1992

Le président suppléant (M. Fretz): Je vous souhaite la bienvenue devant le Sous-comité du développement et des droits de la personne. Nous accueillons deux groupes ce soir. Les premiers témoins appartiennent au Groupe de surveillance de l'Amérique centrale. Il s'agit de M. Brian Murphy, agent de programme à Inter Pares, de M^me^ Marthe Lapierre, agente de programme auprès de l'Organisation catholique pour le développement et la paix, et de M. Ernest Schibli, du Comité de la Justice sociale de Montréal. Bienvenue.

M. Brian Murphy (Groupe de surveillance de l'Amérique centrale): Je vous remercie. Nous tenons d'abord à remercier le comité de nous accueillir ce soir.

Je vais commencer par vous présenter notre bref exposé. Il portera directement sur le mémoire que vous avez reçu. J'ai remis à la greffière les notes que je vais maintenant suivre. Ernie vous parlera ensuite du rôle que le gouvernement canadien devrait jouer dans le domaine de la défense des droits de la personne, et Marthe résumera les recommandations que nous soumettons à votre attention.

Au cours des 15 dernières années, le gouvernement et l'armée guatémaltèque ont causé le déplacement de milliers de familles dans le cadre d'une campagne visant à pacifier et à assimiler la population rurale, largement indigène, du Guatémala. Les personnes qui ont subi ce traitement appartiennent au groupe majoritaire au Guatémala. Elles ont été victimes de la plus horrible violence organisée qui soit. C'est avec l'assentiment exprès du gouvernement que les institutions d'État se livrent ouvertement à la destruction meurtrière et systématique de leurs collectivités dans le but avoué d'anéantir leur culture et leur mode de vie.

La violence constante infligée à ces populations par les forces de sécurité constitue une violation flagrante des droits de la personne, mais c'est le déplacement lui-même des victimes de ces mauvais traitements qui représente la violation la plus répréhensible des droits de la personne au Guatémala. Notre mémoire intitulé «the right to return displaced people in Guatemala» analyse la situation de façon critique et approfondie.

Presque tous les cas de violation des droits de la personne au Guatémala sont liés à cette question du déplacement forcé des populations. À l'origine, on s'en prenait à ceux qui s'opposaient aux intérêts d'une élite de propriétaires fonciers ou de militaires bien établis. La vulnérabilité des victimes s'explique par le fait qu'elles ont été déplacées et qu'elles se retrouvent maintenant sans foyer et isolées. Si l'on veut vraiment que la situation change, il faudra d'abord obtenir qu'on aide les personnes déplacées à regagner leurs droits et leur liberté, et à retourner éventuellement dans leurs collectivités.

[*Text*]

The gains being slowly achieved by the people of Guatemala and documented in our report remain fragile and tenuous and demand continuing international pressure, as well as our unwavering support, for the reality of Guatemala has not changed substantially since the period of the worst violence. The veneer is softer, the impunity minimally reduced due to international pressure and vigilance, but the social pressure remains, the vested interest remains, the injustice remains, and the violence remains. The national security policies of the state remain unchanged, as does the government's and military's hostile view of the displaced and indigenous as enemies of the state.

This hostility is based in the reality that the aspirations and political goals of the majority of poor and displaced Guatemalans are incompatible with the aims of the minority interest, respresented by the established political, economic, and military powers in the country. Until this contradiction is resolved, the hostility and violence will continue and no fine words and promises will make it safe for Guatemalan campesinos to walk in dignity and security in their own country.

In the view of the Central America Monitoring Group, when these issues are discussed between the voluntary sector and the Canadian government, we are bound in the objective language of international *realpolitik* and pragmatism, the so-called politics of the possible.

To be taken seriously, we must avoid appearing idealistic, moralistic or naïve, or worse, ideologically biased and politically motivated. To preserve our credibility, we are expected to acquiesce to the assumption that the extremist traditional elements of the wealthy Guatemalan landholders and the military are in the far right pole of a continuum or political spectrum, on which we also have a postion.

This is a fundamental misapprehension. The powerful right-wing elite establishment in Guatemala is not the right pole of continuum, where we occupy the centre or the left. There's is a totalitarian continuum, diametrically and fundamentally opposed to the liberal and humanitarian continuum that defines our world. Their paradigm denies the essential human qualities and rights of the common citizen, especially indigenous people. Indeed, these rights are denied all those not born and bred to their privilege, in whose interest the nation and the state exist and are administered. Their wealth and power is rooted in a feudal hegemony over all land and property, and their politics is the politics of totalitarian control, the police state, and the national security doctrine.

[*Translation*]

La lente amélioration de la situation du peuple guatémaltèque, dont nous faisons état dans notre rapport, risque d'être entravée à tout moment, et c'est pourquoi la communauté internationale doit continuer d'exercer des pressions et de soutenir la cause des droits de la personne dans ce pays. En effet, nous ne pouvons pas faire état d'une nette atténuation de la violence. Les attitudes se sont adoucies, l'impunité dont jouissent les oppresseurs a été légèrement réduite en raison des pressions et de la vigilance de la communauté internationale, mais les maux sociaux, la protection d'intérêts bien établis, les injustices et la violence persistent. Les politiques nationales de sécurité de l'État n'ont pas changé, et le gouvernement ainsi que l'armée continuent de considérer les populations indigènes déplacées comme des ennemis de l'État.

Cette conviction s'appuie sur la constatation très réelle que les aspirations et les objectifs politiques de la majorité des pauvres et des personnes déplacées du Guatémala sont incompatibles avec les intérêts de la minorité, à laquelle appartiennent les élites politiques, économiques et militaires du pays. À moins d'un changement d'attitude de la part de ces élites, les paysans du Guatémala continueront d'être traités avec hostilité et violence, et ni belle promesse ni voeu pieux ne leur rendront leur dignité et leur sécurité.

Le Groupe de surveillance de l'Amérique centrale estime que le gouvernement canadien attend toujours du secteur bénévole qu'il se montre pragmatique et reconnaisse les impératifs de la *realpolitik* internationale, ce qui signifie qu'il doit grandement limiter ses attentes.

Pour être pris au sérieux, nous devons éviter de paraître idéalistes, moralisateurs ou naïfs et, ce qui serait encore plus grave, de donner l'impression que nous défendons une idéologie donnée ou que nous avons des motifs politiques. Pour demeurer crédibles, nous sommes censés admettre nous reconnaissions que les éléments traditionnellement extrémistes de la classe des propriétaires fonciers bien nantis du Guatémala et de l'armée se situent à l'extrême droite d'un spectre politique sur lequel nous nous situons également.

Il s'agit d'un malentendu fondamental. La puissante élite que constituent les classes dirigeantes du Guatémala ne se situe pas à l'extrême doite du spectre politique, et nous, au centre ou à la gauche. Le totalitarisme qui a envahi le Guatémala est diamétraloureux et fondamentalement opposé au libéralisme et à l'humanitarisme qui caractérisent le monde auquel nous appartenons. Au Guatémala, les droits fondamentaux des simples citoyens, en particulier des indigènes, sont bafoués. On ne reconnaît ces droits qu'à une petite minorité de gens privilégiés dont l'État défend les intérêts. Ils tirent leur richesse et leur puissance d'un régime agraire féodal, et les idéaux politiques qu'ils épousent se fondent sur le totalitarisme intégral, l'État policier et la doctrine de la sécurité nationale.

[*Texte*]

This is not simply a question of elements more or less civilized, not a question of degree, not a question of relative morality. It is especially not a question of a good system turned bad, which can be made well again. It is a question of a bad system, which is working well for those in whose interests it has been constructed. It cannot be improved without being transformed, for it contains nothing to redeem itself.

This is a difficult reality, one rarely declared publicly. Informally, however, it is understood by all. It is understood within the international voluntary sector, within the multilateral institutions, within the diplomatic community, and certainly within Guatemalan civil society. The majority of Guatemalans recognize that they live in a repressive state and they want to change it. Unless it is changed, the killing will not stop, the poor will continue to suffer grievously, and the displaced of Guatemala will never receive justice and be able to return to their homes and communities in peace and dignity.

It is the declared goal of Canada to promote in its foreign policy and overseas assistance program economic justice, democracy, and human rights for the poorest of the poor in the Third World. This is an enlightened and ambitious goal, and indeed a difficult goal for one single middle-level country in a complex and rapidly changing world. However, Canada's interventions, while modest, can be realistic and principled. Ernie is going to focus on what we see as the opportunities for Canada's foreign policy, in light of that preamble.

• 1945

Mr. Ernest Schibli (Central America Monitoring Group): Our brief describes recent agreements between the UNHCR and the Government of Guatemala. In accepting conditions that are clear violations of the rights of the refugees and the displaced, the agreement represents a framework that establishes and condones, by international agreement, the concrete limits of freedom in that country.

The agreement presumes coerced relocation to remote, unpopulated zones, and does not exclude the permanent presence of the military in the settlements of the returnees. This agreement was achieved with international diplomatic support. It represents a conclusion about what is possible and tolerable in Guatemala in terms of justice, human rights, and transformation of the repressive national security state.

These conclusions are not only an estimation of what is realistically possible but also an imposition of what is possible. In a very real way, what the international community accepts as possible becomes the de facto limits of the possible. Our actions imply a life sentence on the indigenous and rural poor of Guatemala.

[*Traduction*]

Il ne s'agit pas ici d'une question de degré ni de pratique plus ou moins civilisée ou plus ou moins morale. On ne peut surtout pas parler d'un bon système qui s'est dégradé, mais qu'il est encore possible de sauver. Le système est mauvais et il fonctionne dans l'intérêt de ceux qui l'ont édifié. Son amélioration exige sa transformation totale, car il ne comporte aucun élément susceptible de le racheter.

Cet état de fait est déplorable même si on l'admet rarement en public. En privé, tous s'entendent cependant pour constater la gravité du problème. En effet, la situation ne manque pas d'alarmer le secteur bénévole international, les institutions multilatérales, le corps diplomatique et la société civile du Guatémala. La majorité des Guatémaltèques reconnaissent qu'ils vivent dans un régime d'oppression et ils réclament des changements. Si ces changements ne surviennent pas, la tuerie se poursuivra, les pauvres continueront de souffrir énormément, et les personnes déplacées du Guatémala n'obtiendront jamais justice et elles ne pourront jamais retourner dans leurs foyers et dans leurs collectivités dans la paix et la dignité.

L'objectif avoué de la politique étrangère et du Programme d'aide du gouvernement canadien est de réclamer pour les plus démunis du tiers-monde la justice économique, la démocratie et le respect des droits de la personne. Le Canada, puissance moyenne, s'est fixé un objectif louable et ambitieux bien que difficile à atteindre dans un monde complexe en pleine mutation. Même si le rôle qu'il sera appelé à jouer sera nécessairement modeste, le Canada peut défendre ces principes tout en demeurant réaliste. Ernie va maintenant vous exposer comment le Canada devrait orienter sa politique étrangère pour atteindre l'objectif qu'il s'est fixé.

M. Ernest Schibli (Groupe de surveillance de l'Amérique centrale): Nous analysons dans notre mémoire un accord récent conclu entre le HCNUR et le gouvernement du Guatemala. En acceptant des conditions qui constituent une violation évidente des droits des réfugiés et des personnes déplacées, la communauté internationale établit et approuve des limites concrètes à la liberté des citoyens de ce pays.

L'accord permet la réinstallation forcée des réfugiés dans des régions éloignées et peu peuplées, et il n'exclut pas la participation de l'armée à la réinstallation des personnes déplacées. Cet accord, conclu avec l'appui de la communauté internationale, représente les progrès qu'on considère possibles et acceptables au Guatemala pour ce qui est de la justice, des droits de la personne et de la transformation d'un état où la répression s'exerce sous prétexte d'assurer la sécurité nationale.

Or, l'accord vise trop bas en essayant d'être trop réaliste dans les conditions qu'il fixe au gouvernement guatémaltèque. De façon très concrète, la communauté internationale établit ainsi les limites du possible. Elle condamne ainsi à mort la population indigène pauvre vivant en milieu rural.

[*Text*]

The question posed by the Central American Monitoring Group is whether as Canadians we believe it is possible and valid for the rural people of Guatemala to protect their lives, their cultural integrity, their autonomy and their right to self-determination. If so, are we willing to assert these rights in international fora where Canada has significant moral force?

There are no neutral answers to these questions. We must choose. There are three basic areas where the position of the Canadian government must be unequivocal. The first concerns land and community.

The refugees and displaced of Guatemala have been driven from their land, have lost the basis for their self-sufficiency in food production and their only source of income. This is the most crucial issue in the country today. But in losing their land, the displaced have also lost their community. A greater loss cannot be imagined and can never be justified, either in the name of conquest or in the name of progress.

The right to return to original communities and access to the lands that were confiscated is a central demand of the refugees and the displaced. Canada can demand no less. With no resolution to the cry for land, there will be no resolution to the fundamental crime against human rights in Guatemala, nor will there be an end to the terror and suffering of the Guatemalan people and the repression and conflict in the countryside.

The second area concerns freedom of movement. With or without documentation, there is no freedom of movement for the majority of Guatemalans. Most Guatemalans and all diplomats will attest that the control and administration of the country, beyond a rough 25-mile radius of the capital city, is effectively in the hands of the military.

The military remains deeply suspicious of and hostile to the rural poor, especially the indigenous rural poor. The fundamental issue in Guatemala has been the right to choose where to live and how to live. The state has brutally denied this choice. Hundreds of thousands of Guatemalans have been uprooted and dispersed. It will only be on the absolute reinstatement and respect of this basic right that a return of the refugees and displaced can be based.

The third area has to do with freedom from military control. Freedom from military control is at the very root of the demands of the displaced. They have never accepted the military as a legal or moral authority. Having fled the army to save their lives, their families and their freedom, it is intolerable that they should now return to live under military jurisdiction or the yoke of military force and repression. They are insisting on a demilitarization of their departments and that civil jurisdiction be re-established in their communities and municipalities.

[*Translation*]

La question que pose le groupe de surveillance de l'Amérique centrale est de savoir si les Canadiens acceptent que les ruraux du Guatemala puissent protéger leur vie, leur culture, leur autonomie et leur droit à l'auto-détermination. Si c'est le cas, sommes-nous prêts à exiger que ces droits soient reconnus par les institutions internationales au sein desquelles le Canada exerce une influence morale importante?

Ces questions n'admettent aucune tergiversation. Il faut y répondre clairement. Le gouvernement du Canada doit adopter une position très claire dans trois domaines fondamentaux dont le premier concerne la propriété de la terre et la place de la collectivité.

Les réfugiés et les personnes déplacées du Guatemala ont été expulsés de leurs terres et ont donc perdu tout moyen de se nourrir et de subvenir à leurs besoins. C'est le problème le plus grave qui se pose dans le pays à l'heure actuelle. En perdant leurs terres, les personnes déplacées ont aussi perdu une place au sein de leur collectivité. On ne peut imaginer perte plus grande, qui ne saurait jamais se justifier sous prétexte qu'il y a eu conquête ou que le progrès l'exige.

Les réfugiés et les personnes déplacées réclament avant tout qu'on leur remette les terres qu'on leur a confisquées et qu'on leur permette de retourner chez eux. L'amélioration de la situation en ce qui touche les droits de la personne au Guatemala, l'élimination de la terreur, des souffrances, de la répression et du harcèlement, qui sont le lot des ruraux du Guatemala, passent par la réforme agraire.

Le Canada doit également se préoccuper de la liberté de mouvement. Qu'ils soient munis de papiers ou non, la plupart des Guatémaltèques ne jouissent pas de la liberté de circulation. On s'entend généralement pour reconnaître au Guatemala—et tous les diplomates l'attesteront—que l'armée contrôle tout ce qui se passe dans le pays à l'extérieur d'un rayon de 25 milles de la capitale.

L'armée continue de manifester beaucoup d'hostilité et de méfiance à l'égard des ruraux pauvres, et en particulier à l'égard des indigènes. Les Guatémaltèques réclament le droit de pouvoir choisir où ils veulent vivre et comment ils veulent vivre. L'État refuse brutalement de leur reconnaître ce droit. Des centaines de milliers de Guatémaltèques ont été déracinés et dispersés. Le retour des réfugiés et des personnes déplacées dans leur localité d'origine devra se fonder sur la reconnaissance explicite et le respect de ce droit fondamental.

Enfin, le Canada doit insister pour que les citoyens du Guatemala ne soient plus soumis au harcèlement de l'armée. Les personnes déplacées réclament que l'armée cesse de les harceler. Elles n'accepteront jamais l'autorité juridique ou morale de l'armée. Comme elles ont fui l'armée pour protéger leur liberté ainsi que leur vie et celle de leur famille, il est intolérable qu'on leur demande maintenant de vivre sous le joug de l'armée. Les réfugiés exigent la démilitarisation des départements et le rétablissement de l'administration civile dans leurs collectivités et leurs municipalités.

[*Texte*]

• 1950

Mme Marthe Lapierre (agent de programmes, Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix; Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale): C'est pourquoi nous recommandons au gouvernement du Canada de proposer ses bons offices à l'appui des négociations de paix en cours entre le gouvernement du Guatemala et l'unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG).

Nous recommandons que, pendant la 48e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, du 27 janvier au 6 mars 1992, le gouvernement du Canada propose ou appuie une motion portant de faire passer l'examen du Guatemala de l'article 21 à l'article 12 sur les situations nationales.

Nous recommandons en outre qu'un rapporteur spécial soit chargé de surveiller la situation des droits de la personne au Guatemala et de présenter un rapport préliminaire à l'Assemblée générale des Nations Unies et à la 49e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies en 1993.

Nous recommandons par ailleurs que le Canada se prononce au sein de la Commission en faveur du maintien du statut de l'article 12 pour le Guatemala jusqu'à ce que les droits et les libertés fondamentaux soient respectés au Guatemala et que tous les réfugiés soient rentrés chez eux sains et saufs.

Nous recommandons que le gouvernement du Canada et le secteur bénévole international préconisent le respect intégral des exigences minimales en matière de réinstallation fixées par les commissions permanentes des réfugiés guatémaltèques au Mexique, exigences connues sous le nom des Six points.

Le gouvernement du Canada devrait appuyer une résolution à la 48e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies portant d'inclure des paragraphes de préambule et de fond sur le retour des réfugiés guatémaltèques et les Six points des commissions permanentes.

Nous recommandons que le gouvernement du Canada et le secteur bénévole international se prononcent en faveur du respect intégral des conditions fixées par les communautés de la résistance (CPR) en matière de reconnaissance et de réintégration des non-combattants civils.

Nous recommandons que le gouvernement du Canada réclame sans équivoque par les divers moyens à sa disposition, notamment par son accès aux Nations Unies et à d'autres instances internationales, qu'on modifie l'accord intervenu entre le gouvernement du Guatemala et le Haut-commissariat pour les réfugiés en ce qui concerne le rapatriement éventuel des réfugiés du Mexique, pour exclure notamment la présence militaire dans les localités réintégrées.

Nous recommandons que le gouvernement du Canada défende l'indépendance absolue des organismes non gouvernementaux et des Églises guatémaltèques, notamment à l'égard de tout accord mettant en cause le gouvernement du Guatemala ou de tout oubli de la part du Comité international de sauvetage (CIS).

[*Traduction*]

Ms Marthe Lapierre (Program Officer, Canadian Catholic Organization for Development and Peace; Central American Monitoring Group): This is why we are recommending that the Canadian government use their good offices to promote and actively support the ongoing peace negotiations between the Government of Guatemala, and the Guatemalan National Revolutionary Unity (URNG).

We recommend that the government of Canada, during the 48th session's of the United Nations Commission for Human Rights (January 27 to March 6, 1992), sponsor or support a motion moving consideration of Guatemala from Item 21 to consideration under Item 12 on Country Situations.

We further recommend that a Special Rapporteur be appointed with the mandate to monitor human rights in Guatemala and to present a preliminary report to the General Assembly of the United Nations and the 49th session of the United Nations Human Rights Commission in 1993.

We further recommend that Canada promote within the Commission the maintenance of Item 12 status for Guatemala until such time as full respect for fundamental rights and freedoms is achieved in Guatemala and the safe return of all displaced to their communities is complete.

We recommend that the Canadian government and international voluntary sector support strict adherence to the minimum requirements for safe resettlement laid out by the Permanent Commissions of the Guatemalan Refugees in Mexico, referred to as the «Six Points».

The Canadian government should promote a resolution at the 48th session of the United Nations Human Rights Commission to include preamble and disposition paragraphs on the return of Guatemalan refugees and the Six Points of the Permanent Commissions.

We recommend that the Canadian government and international voluntary sector support strict adherence to the minimun requirements for recognition and safe resettlement of civilian non-combatants, laid out by the Communities in Resistance (CPRs).

We recommend that the Canadian government actively and unequivocally promote, through the various international instruments at its disposal, particularly through its access to the United Nations and other multilateral institutions, the modification of the Guatemala government/United Nations High Commission for Refugees accord governing the possible return of refugees from Mexico, specifically to exclude military presence in the communities of the returned.

We recommand that the Canadian government defend the absolute independence of the Guatemalan NGO'S and Churches, and specifically defend their independence from any agreement involving the government of Guatemala,, or oversight from the International Rescue Committee (IRC).

[*Text*]

Nous recommandons que le gouvernement du Canada demande que les réfugiés de l'intérieur, y compris les comités dans la résistance (CPR), soient visés explicitement dans l'accord intervenu entre le Haut-commissariat pour les réfugiés et le gouvernement du Guatemala concernant le rapatriement des réfugiés.

Nous recommandons qu'un responsable guatémaltèque spécial du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique soit chargé de surveiller la réintégration des réfugiés de l'intérieur et de l'extérieur, programme qui doit s'étendre sur trois ans.

• 1955

Nous recommandons que le gouvernement du Canada institue un mécanisme de comptes à rendre au Parlement pour l'examen annuel de la situation des droits de la personne auquel procèdent le ministère des Affaires extérieures et l'ACDI, y compris la mention explicite du Guatemala entre autres grands violateurs des droits de la personne.

Mr. Murphy: That's the end of our opening statement.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): I think what I would like to do is if we restrict our questioning and the time for answers to six minutes we would get each of you on. So with that in mind, let's do it. Mrs. Stewart.

Mrs. Stewart (Northumberland): It is very distressing to me personally to hear this ongoing litany of abuse that is occurring in Guatemala. It is just incredible to believe it goes on year after year. In fact since I was last involved there it seems to be increasing. From what I hear, the military in Guatemala seem to be encroaching closer and closer to the capital, where supposedly a democratic power presides.

It appears to me any democracy that may have existed in Guatelmala has been weakening in the last several years. I am wondering what Canada can do, beyond what you have suggested, in terms of caring for the rehabilitation of refugees from outside and protecting human rights within the country. I mean, there was some opening for change in that country and it seems once again we confront raw power and Canada is closing its eyes to the actual situation there for various reasons, I guess.

I am just concerned about what other recommendations you might have, for example, from our International Institute for Human Rights and Democratic Development. What particular role might they play in Guatemala to support the democratic process beyond the actual safeguarding of human rights?

Mr. Murphy: I think there are three points that can be made. In terms of the degree of democratization, I think our experience all through Latin America has been that as we move closer to a resolution of the fundamental contradictions in the country, the repression does get worse; there is much more to lose. So you have both progress, usually won by the popular movements, by the people themselves, and a reaction against that, and we are seeing it.

[*Translation*]

We recommend that the Canadian government promote the explicit inclusion of internally displaced people, including the Communities in Resistance (CPRs), within the framework of the agreement achieved by the United Nations High Commission for Refugees with the government of Guatemala regarding repatriating refugees.

We recommend that a special Guatemalan monitor within the International Centre for Human Rights and Democratic Development be appointed to monitor the critical three-year return period of refugees and displaced.

We recommend that the Canadian government institute a parliamentary accountability process for the annual External Affairs and CIDA human rights conditionality review, including a specific reference to Guatemala, among other severe human rights violators.

M. Murphy: Voilà ce qui met fin à notre exposé.

Le président suppléant (M. Fretz): Je propose de limiter à six minutes le temps que chacun aura pour poser ses questions et pour en entendre les réponses, ce qui permettra à tous d'intervenir. Donc, je cède la parole à M^me^ Stewart.

Mme Stewart (Northumberland): Je suis extrêmement inquiète d'apprendre que ces violations ne cessent d'être commises au Guatemala. Il est très triste de savoir que cela peut continuer année après année. En fait, la situation semble n'avoir jamais cessé de s'aggraver depuis ma dernière intervention concernant ce pays. D'après ce que j'ai entendu, les militaires s'approchent de plus en plus de la capitale, où se trouve un prétendu gouvernement démocratique.

D'après moi, si un régime démocratique a pu exister au Guatemala, il a néanmoins été affaibli au cours des dernières années. Je me demande ce que le Canada préfère, au-delà de ce que vous avez proposé, pour assurer la réadaptation des réfugiés extérieurs et pour protéger les droits de la personne dans ce pays. Il existait la possibilité d'une amélioration, mais il semble que nous assistons de nouveau au déchaînement de la force. Pourtant, le Canada passe cette situation sous silence, pour diverses raisons.

J'aimerais savoir si vous avez d'autres recommandations à faire, sur, par exemple, notre Centre international des droits de la personne et du développement démocratique. Quel rôle ce centre pourrait-il jouer au Guatemala pour appuyer le processus démocratique en plus de sauvergarder les droits de la personne?

M. Murphy: Il y a, je crois, trois éléments qui méritent d'être mentionnés. Pour ce qui est de la démocratisation, nous avons vu partout en Amérique latine que plus on approche du moment où les contradictions fondamentales d'un pays vont se résoudre, plus la répression sévit. Il y a encore plus à perdre. Donc, on constate, d'une part, des progrès, réalisés la plupart du temps par des mouvements populaires et, d'autre part, une réaction contre ces mouvements.

[*Texte*]

We met today with officials of External Affairs, who in some ways were asking us the same question as you were. One of the strongest messages we gave them was that Canada's main power in the world is a moral power, and they should use their moral power and not become too obsessed with the politics of pragmatism.

In terms of the international centre, our own reading is that in fact the international centre is quite active and quite appropriately active in Guatemala. They are trying to do some very excellent work with the popular sectors. I think our recommendation that the centre set up a special monitoring project that might reflect various sectors in Canada and in Guatemala is a way for them to get involved in a fashion. To this point, they have in fact no mechanism. We haven't had a chance to discuss it with them.

Mrs. Stewart: If I could have one further question, I am also interested to know your interpretation of the foreign agenda in Guatemala and in Central America today and how this is impacting. We did go through the period of the east-west Cold War conflict being carried out on the ground in Central America, and the end of the Cold War supposedly has occurred. What is the foreign agenda from your view in Guatemala?

Mr. Murphy: I think most simply stated, there is an interest within the international economy for stability. The interest of the Americans is for stability, and there's some pressure with some of the other events and resolutions that are happening in the region for there to be a resolution to the situation in Guatemala quickly.

• 2000

Part of the main point of our brief is that for the international community at the diplomatic level, a resolution of the problem in Guatemala means the problem goes away, not that there will be central social justice in that country. So within any plan for economic integration in the continent there certainly are no assumptions that there will be fundamental social and economic changes in Guatemala. But the roots of the violence we've talked about today are socio-economic. So I would say the international agenda is to stabilize the situation, not to change it.

Mrs. Stewart: Maintain the status quo.

Mr. Murphy: Basically to maintain the status quo. The point we made to External Affairs today is they talk about improving the situation, but we believe the situation cannot be improved unless it fundamentally changes. Canada should be supporting fundamental change, not improvements.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): I would like to join in welcoming the Central American Monitoring Group before the committee and to congratulate them on an excellent and very comprehensive brief. Speaking on behalf of my colleagues, I certainly fully support the recommendations you have made, and I will be urging the government to act on them.

[*Traduction*]

Aujourd'hui nous avons rencontré des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures. Dans une certaine mesure, ils nous posaient les mêmes questions que vous. Nous leur avons surtout fait valoir que la force principale du Canada, c'est sa force morale, et qu'il faudrait s'en prévaloir et éviter de trop miser sur le pragmatisme.

Quant au Centre international, à notre avis il est très actif et mène les actions appropriées au Guatemala. Le travail qu'il fait auprès des mouvements populaires est excellent. D'ailleurs, à cet égard, nous avons recommandé qu'il établisse un projet spécial de surveillance qui pourrait profiter de ce qui se passe au Canada et au Guatemala. Pour l'instant, le centre n'a pas de tel mécanisme, et nous n'avons pas encore eu l'occasion d'en parler avec ses dirigeants.

Mme Stewart: Si l'on me permet de poser une dernière question, j'aimerais savoir si, à votre avis, des pays étrangers ont manifesté des intentions pour le Guatemala et l'Amérique centrale, et quel en est l'effet. Au cours de la guerre froide entre l'Est et l'Ouest, l'Amérique centrale a été le théâtre de certains conflits. On dit maintenant que la guerre froide est terminée. Quels sont les intentions des pays étrangers pour le Guatemala, selon vous?

M. Murphy: Pour dire les choses très simplement, la communauté internationale s'intéresse à l'établissement de la stabilité économique. Les Américains souhaitent la stabilité, et on exerce certaines pressions dans la région pour que la situation au Guatemala soit réglée rapidement.

C'est que nous disons dans notre mémoire; pour les diplomates, la solution, c'est que le problème disparaisse, mais pas que la justice sociale soit respectée dans ce pays. Ce n'est pas donc pas parce qu'il y a un plan d'intégration économique sur le continent que cela apportera forcément des changements économiques et sociaux au Guatemala. En fait, la violence, nous l'avons dit, a des racines socio-économiques. Le programme international est donc de stabiliser la situation, mais pas de la changer.

Mme Stewart: De maintenir le statu quo.

M. Murphy: Essentiellement, oui. Ce que nous avons dit aujourd'hui aux Affaires extérieures, c'est qu'on parle d'améliorer la situation, alors qu'à notre avis elle ne peut s'améliorer tant qu'on n'apporte pas des changements fondamentaux. Le Canada devrait donc préconiser des changements fondamentaux et non des améliorations.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): J'aimerais à mon tour souhaiter la bienvenue au groupe de surveillance de l'Amérique centrale et le féliciter de l'excellent mémoire qu'il nous a présenté. Au nom de mes collègues, je peux dire que nous appuyons les recommandations que vous faites et que nous presserons le gouvernement de les mettre en oeuvre.

[*Text*]

I fully agree with the point made in the brief that the fundamental issue is presumably tackling the desperate situation of poverty, of landlessness, and the increasing concentration of wealth and power in the hands of a smaller and smaller élite in Guatelmala. You make that point very well.

The United Nations Commission on Human Rights is currently meeting in Geneva, and one of the issues being addressed is the question of moving Guatemala from item 21 to item 12. Ms Gaffney and I were in Geneva last year and worked very hard to persuade Canada to support a move to item 12 at that time. We did last year. I was frankly disappointed at the rather mealy-mouthed wording in the briefing book on Guatemala, which said we will give full consideration to support for a similar effort at UNCHR48. I don't know what that means. I wonder if you could indicate if you have any indication of whether Canada is going to take a strong leadership position on moving from item 21 to item 12.

My second question is on the current status of peace negotiations between the URNG and the government and the military. Could you give us an update on your understanding of the current status of those peace negotiations, which once again the briefing paper doesn't even mention in the background information?

My final question arises from your brief. Specifically, on page 9 of your brief you refer to the excellent work being done by the Canadian embassy in Guatemala City on human rights issues and so on. I certainly have had very much the same feedback, including particularly on the role of I believe Brian Dickson, the ambassador. But you also refer in your brief to ongoing distrust of the CIDA bilateral assistance program and the Canada Fund. I wonder if you could clarify what concerns exist at present about the CIDA bilateral assistance program and the Canada Fund in Guatemala.

Mme Lapierre: Au sujet de votre première question, nous avons effectivement recommandé au gouvernement canadien de parrainer une motion de façon à faire passer le cas du Guatemala du point 21 au point 12 de l'ordre du jour. Nous avons plusieurs raisons pour ce faire, une des raisons étant évidemment la situation des droits de la personne au Guatemala. Nous pensons que, loin de s'être améliorée, cette situation s'est détériorée au cours de la dernière année, au cours de cette première année du mandat du président Serrano au Guatemala.

• 2005

Nous disons que cette situation s'est détériorée, non seulement à cause du nombre de violations des droits de la personne, mais aussi parce que les différents essais de la part, par exemple, du procureur des droits de la personne au Guatemala en vue de faire des enquêtes et de poursuivre des personnes se sont heurtés aux contrôles et pouvoirs de l'armée sur la société civile qui rendent absolument impossible la punition ou la poursuite des violateurs des droits de la personne au Guatemala. Le problème de l'impunité reste donc total.

[*Translation*]

Je suis tout à fait d'accord sur ce que vous dites dans votre mémoire, à savoir qu'il est fondamental d'attaquer le problème énorme de la pauvreté, de la propriété terrienne et de la concentration toujours plus forte de la richesse et du pouvoir entre les mains d'une élite de plus en plus restreinte au Guatemala. Vous le dites très bien.

La Commission des Nations Unies sur les droits de l'homme est actuellement réunie à Genève, et l'une des questions dont elle débat est de faire passer le Guatemala de l'article 21 à l'article 12. M^{me} Gaffney et moi-même étions à Genève l'année dernière, et nous nous sommes efforcées de persuader le Canada de préconiser justement cela. C'était l'année dernière. J'ai franchement été assez déçue de la façon assez vague dont la question a été abordée dans le document sur le Guatemala; on y indique que l'on envisagerait en effet de soutenir une telle initiative à la 48^{e} session de la Commission des Nations Unies sur les droits de l'homme. Je ne sais pas ce que cela signifie. Je me demande si vous pourriez nous dire si vous savez si le Canada va réellement préconiser de faire passer le Guatemala de l'article 21 à l'article 12.

Ma deuxième question porte sur l'état d'avancement des négociations de paix entre l'URNG, le gouvernement et l'armée. Pourriez-vous nous dire ce que vous savez à ce sujet, car cela n'est même pas mentionné dans la documentation qui nous a été fournie?

Ma dernière question porte sur votre mémoire. Plus précisément, à la page 9, vous faites allusion à l'excellent travail de l'ambassade du Canada à Guatemala City au sujet des droits de l'homme, etc. C'est également l'impression que j'ai eue, en particulier sur le rôle de l'ambassadeur, Brian Dickson. Mais vous dites également qu'on continue à se poser des questions sur le programme d'assistance bilatérale de l'ACDI et sur le Fonds canadien d'initiatives locales. Pourriez-vous nous préciser quels sont les problèmes au Guatemala?

Mrs. Lapierre: With regard to your first question, we have recommended that the Canadian government sponsor a motion to move Guatemala from item 21 to item 12 on the agenda. There are several reasons for this, one being the human rights situation in Guatemala. We believe that far from having improved, the situation has deteriorated last year, which is the first year of president Serrano's term in Guatemala.

We are saying that the situation has deteriorated, not only because of the number of violations to human rights but also because the various attempts made, for example, by the human rights procurator in Guatemala to investigate and prosecute violators have been met by the controls and powers of the military on civilians which make it absolutely impossible to prosecute human rights violators in that country. The problem of impunity has not diminished at all.

[*Texte*]

C'est pour cette raison que nous pensons qu'il est absolument important de présenter cette motion et que le Canada la parraine aux Nations Unies, mais aussi parce que les conséquences d'un tel geste seraient qu'il y aurait une surveillance beaucoup plus étroite, dans les faits, des situations de violations des droits de la personne au Guatemala. Dans les circonstances, nous pensons qu'il est absolument nécessaire qu'il y ait cette surveillance étroite et que cela constituerait en soi une pression suffisante sur le Guatemala, sur le gouvernement guatémaltèque et sur les différentes autorités de l'armée pour que cesse une telle situation.

M. Robinson: Que fera le Canada?

Mme Lapierre: Il est très difficile de vous dire ce que le Canada va faire. Les représentants des Affaires extérieures nous ont écoutés très respectueusement aujourd'hui. Ils ne se sont évidemment pas engagés à défendre une telle motion, mais ils se sont montrés très intéressés. Nous leur sommes très reconnaissants de leur intérêt, mais je ne saurais pas vous répondre présentement.

Mr. Murphy: I think it might be fair to say we spent a fair amount of time this afternoon on this. If the committee is interested, I think there may be a softening of the position. At the moment, their position is they will not. What we were picking up is they have no intention of endorsing a move to item 12.

Mr. Robinson: As opposed to last year, then.

Mr. Murphy: Exactly. I think they might be open to some discussion with the committee about this.

Very quickly, on the peace negotiations, I think our perception is they are bogged down specifically on the issue of interest to this committee—human rights. The situation of impunity, which Marthe referred to, is at the very crux of the negotiations in terms of it being very similar to some of the very difficult negotiations that eventually were successful in El Salvador, except they are going nowhere and they are bogged down on that issue.

In terms of the question about the distrust around the ODA program, this is a fairly complex issue, but a good example is with the partners we are relating to, the tendency of that program to want to fund directly, not only directly going around Canadian NGOs, which has been an issue of the Canadian NGOs, but actually directly going around Guatemalan popular structures themselves—prefering to fund this co-operative rather than a federation of co-operatives, wanting to go directly to the base around any other structure, and being fairly open and pleasant but also intransigent. The Guatemalans just aren't too sure where that program is coming from, and very few of our partners in fact are using it.

Mr. Robinson: If there are any specific illustrations of that nature and you could forward them to members of the committee, I am sure we would be interested to pursue them.

The Chairman: Thanks, Mr. Robinson. Mr. Harvey.

M. Harvey (Chicoutimi): Quand avez-vous effectué votre dernière visite au Guatemala? Êtes-vous allés sur place pour. . .?

[*Traduction*]

This is why we think that it it paramount to move this resolution and we think Canada should sponsor it in the United Nations. We also believe that the impact of such a move would be that human rights violations would be monitored much more closely in Guatemala. In the circumstances, we believe that this close monitoring is absolutely necessary and that it would in itself apply enough pressure on Guatemala, on the Guatemala government and on the various military bodies to change the situation.

Mr. Robinson: What will Canada do?

Mrs. Lapierre: It is very difficult to tell you what Canada will do. The representatives from External Affairs have listened to us very respectfully today. They have obviously not committed themselves to support such a motion but they seemed quite interested. We are very grateful for their interest but I could not tell you what Canada is going to do.

M. Murphy: Je crois que l'on peut dire que nous avons passé pas mal de temps à cette question cet après-midi. Je dirais que leur position semble s'être un peu adoucie. À l'heure actuelle, ils ne sont pas prêts à appuyer cette motion. Nous avons l'impression qu'ils n'ont pas l'intention d'appuyer une motion visant à faire passer le Guatemala à l'article 12.

M. Robinson: Contrairement à l'année dernière, alors.

M. Murphy: Oui, exactement. Je ne serais pas étonné qu'ils soient prêts à en discuter avec le comité.

Très brièvement, à propos des négociations de paix, elles semblent bloquer sur la question qui, justement, intéresse le comité, à savoir les droits de la personne. La question de l'impunité, dont a parlé Marthe est au coeur même de ces négociations, qui sont très proches des négociations très difficiles qui ont eu lieu au Salvador et ont finalement été couronnées de succès, sauf que pour le moment au Guatemala, elles n'aboutissent à rien à cause de cette question.

Quant à la méfiance entourant le programme d'aide publique au développement, c'est un problème assez complexe. La tendance est de financer directement, pas seulement en contournant les ONG canadiens, ce que déplorent ceux-ci, mais en contournant également les structures populaires guatémaltèques de façon à financer telle ou telle coopérative plutôt qu'une fédération de coopératives; l'idée est d'aller directement à la base. C'est une position assez ouverte et séduisante, mais également exigeante et de fait que nos partenaires sont très peu nombreux à se prévaloir de ce programme. Les Guatémaltèques ne savent pas trop à quoi cela correspond.

M. Robinson: Si vous avez des exemples précis de ce genre et que vous pouvez nous les communiquer, je suis certain que cela nous intéresserait.

Le président: Merci, monsieur Robinson. Monsieur Harvey.

Mr. Harvey (Chicoutimi): When did you last visit Guatemala? Were you in the field to. . .?

[*Text*]

Mme Lapierre: Oui, certainement. Nous sommes tous des membres d'ONG et d'Églises qui allons très régulièrement au Guatemala. Je suis moi-même allée au Guatemala en novembre dernier.

Mr. Schibli: I was there in October, November of this past year as well, working partly on a grant we received from the centre in Montreal to meet with people to discuss very specifically the human rights situation in that country.

• 2010

Mr. Murphy: And I was there last November.

M. Harvey: Si vous aviez à évaluer les efforts du président Serrano en vue d'améliorer la situation des droits de la personne dans son pays, quel pourcentage lui donneriez-vous?

Mme Lapierre: Il est difficile de mettre un pourcentage. Je dirais que le pourcentage est présentement assez bas si, comme on le dit dans notre mémoire, rien de fondamental n'a changé dans les règles du jeu au Guatemala. Le problème est que la société civile est entièrement cooptée par le pouvoir militaire. Quel que soit le gouvernement civil au pouvoir, il va toujours se heurter à ce mur, à cette impossibilité d'apporter une solution au problème que vit le pays.

Présentement, nous avons l'impression, de par les différentes interventions que le président Serrano a faites, qu'il sert de couverture à ce pouvoir militaire. Nous n'avons pas l'impression qu'il a une volonté politique réelle de changer la situation.

Nous avons eu aujourd'hui entre les mains un extrait d'un discours du procureur des droits de la personne de la République du Guatemala, un personnage officiel, dans lequel il s'adresse au Congrès du Guatemala. Il dit très clairement et textuellement qu'il met en doute la volonté politique de ce gouvernement d'apporter une solution au problème de la société guatémaltèque et que ce manque de volonté politique constitue pour lui le principal obstacle à son travail en tant que procureur des droits de la personne. Ce n'est pas nous qui le disons. C'est une personnalité du gouvernement ou une personnalité paragouvernementale. Cela indique que la situation est très grave. Quand on parle d'un changement fondamental, c'est de cela qu'on veut parler, c'est-à-dire d'en arriver à ce qu'une société civile puisse réellement fonctionner démocratiquement à l'intérieur du Guatemala.

Par conséquent, nous recommandons au gouvernement canadien de faire tout en son pouvoir pour que des pressions soient exercées au niveau des Nations Unies et dans tous les organismes où il peut intervenir de sorte qu'on puisse réellement penser qu'un tel changement puisse survenir au Guatemala.

M. Harvey: Craignez-vous que le scénario haïtien se reproduise au Guatémala?

Mme Lapierre: La situation est un peu l'inverse de celle d'Haïti. Présentement, il y a un gouvernement civil qui est déjà complètement sous le contrôle d'un pouvoir militaire très puissant, qui occupe tous les secteurs de la société et exerce un contrôle réel sur les populations civiles. C'est un peu l'inverse du problème que vit Haïti présentement.

Mrs. Gaffney (Nepean): I too would like to welcome you here today and compliment you on the very comprehensive report you've given here this evening.

[*Translation*]

Mrs. Lapierre: Yes, certainly. We are all members of NGOs and Churches and we go to Guatemala on a regular basis. I was there last November.

M. Schibli: J'y étais en octobre, novembre dernier aussi travaillant en partie sur une subvention que nous avons reçue du centre de Montréal pour aller discuter très précisément de la situation des droits de la personne dans ce pays.

M. Murphy: J'y étais au mois de novembre.

Mr. Harvey: If you were to evaluate the efforts of the president to improve the human rights situation in his country, what mark would you give him?

Ms. Lapierre: It is difficult to say. At present, he would get very low marks, since as we've said in our brief, the ground rules in Guatemala haven't really changed. The problem is that society has been completely corrupted by the military. It does not matter which civilian government has power, as it will always be up against that wall, faced with the impossibility of resolving the country's problems.

From the various speeches that president Serrano has made, we are given to believe that he is a puppet of the military. We do not think that there is a real political will to change the situation.

Today, we received an excerpt of a speech which the Republic of Guatemala's Attorney for Human Rights delivered before the Congress of Guatemala. In it he says very clearly that he doubts that this government has the political will to resolve the problems faced by Guatemalan society and that in his view, this lack of political will is the main obstacle he faces as Attorney for Human Rights. We are not putting words in his mouth. He represents the government, or a government agency. The situation is therefore very serious indeed. When we speak of fundamental change, what we mean is that Guatemalan society must be based on real democracy.

Consequently, we recommend that the Canadian government take all necessary steps to press the United Nations and all its agencies to take action so that there may be real change in Guatemala.

Mr. Harvey: Are you concerned that what has happened in Haiti may occur in Guatemala?

Ms. Lapierre: The situation in Guatemala is the opposite of that in Haiti. At present, the country has a civil government that is under the complete control of a very powerful military force. The military is present in all aspects of society and has real control over the civilian population. It is really the opposite of the problem Haiti is facing.

Mme Gaffney (Nepean): Je tiens également à vous souhaiter la bienvenue à notre comité et je vous félicite du rapport très complet que vous avez présenté ce soir.

[*Texte*]

Mr. Chairman, I would like to move the report they have just given be included as part of the minutes, so it will form an official part of the minutes of this committee that will be presented to the external affairs committee.

Some hon. members: Agreed.

Mrs. Gaffney: In your report you put forward a lot of recommendations that Canada should be doing. You feel Canada is obviously not doing enough. It's a very difficult position we're in, because it's not just Guatemala, it's just about every country in South America, many countries in South America, Central America, and the Far East.

• 2015

I have a general feeling that Canada is most reluctant to come down with a very strong position on some of these countries. There are different reasons, I assume, why Canada is not taking a strong position. With some countries it could be trade. With some countries it could be not wishing to be involved in the internal workings. I don't know whether you have any strong sense why Canada is coming out with a very weak position. Do you have any feeling on that? What were you getting at External Affairs, for instance?

Mr. Schibli: What we were seeing from External Affairs was the feeling that what they were saying is that the position they are taking concerning item 12, for instance, is, well, if we vote for item 12 we will be making things harder for people in the country, discouraging them and so on. That was the statement given. They were saying there are some people who have been working for human rights and if we go now and condemn Guatemala to item 12 we are not supporting those people. We disagreed very strongly with that. In fact, in view of the statement Marthe read a moment or so ago. . .it would show that by voting item 12 we would be supporting those people. However, that was not what was being voiced at External today.

Mrs. Gaffney: You felt there was a softening of Canada's position there, though?

Mr. Schibli: At the meeting, as we talked about it, there seemed to be a bit, but we will wait and see what actually will come about. But we had the feeling that no, item 12 was not going to be the case. While maybe there was a bit of openness to it, I am still not convinced Canada will come out in favour of item 12.

Part of it is that we don't really want to upset the status quo in Guatemala either. We would like to see some of the individual human rights abuses corrected, but the underlying situation, the whole question of land and land reform and the fact that 87% or so of the people are poor. . .that demands fundamental change, and I personally don't know if our government is prepared to voice things that would support that fundamental change.

Mrs. Gaffney: President Serrano was just elected in 1991. I suppose there is the possibility the government wants to give him a chance, just to see where he moves and if he is moving quickly enough. Do you think that is a possibility?

[*Traduction*]

Monsieur le président, je propose que le rapport qu'on vient de déposer soit annexé au procès-verbal, pour qu'il fasse partie du compte rendu de ce comité, qui sera présenté au Comité des affaires extérieures.

Des voix: D'accord.

Mme Gaffney: Dans votre rapport, vous faites de nombreuses recommandations sur ce que le Canada devrait faire. Vous trouvez que le Canada ne fait pas assez. Nous nous trouvons dans une position difficile, car nous devons nous préoccuper non seulement du Guatemala, mais de pratiquement tous les pays de l'Amérique du Sud, et de beaucoup de pays d'Amérique centrale et d'Extrême-Orient.

J'ai l'impression que le Canada hésite beaucoup à prendre une position ferme à propos de certains de ces pays. Les raisons varient certainement. Pour certains, elles peuvent être commerciales. Pour d'autres, c'est peut-être parce qu'on ne veut pas s'ingérer dans leurs affaires intérieures. Je me demande si vous, vous savez pourquoi le Canada a une position aussi faible. Qu'en pensez-vous? Quelle impression avez-vous eue, par exemple, aux Affaires extérieures?

M. Schibli: Selon les Affaires extérieures, par exemple, si nous votons pour l'article 12, cela risque de compliquer les choses dans le pays, de décourager certains, etc. C'est ce qu'on nous a dit. On nous a dit que des gens s'efforçaient de défendre les droits de la personne et que si nous condammions maintenant le Guatemala en le faisant passer à l'article 12, cela reviendrait à nier ses efforts. Nous ne sommes pas du tout d'accord là-dessus. En fait, considérant la déclaration qu'a lue Marthe il y a un instant. . . nous jugeons au contraire qu'en faisant passer le Guatemala à l'article 12, nous l'appuierions. Ce n'est toutefois pas ce que nous avons entendu aujourd'hui aux Affaires extérieures.

Mme Gaffney: Vous avez donc eu l'impression que la position canadienne s'était adoucie?

M. Schibli: C'est en effet l'impression que nous avons retirée de cette rencontre, mais nous attendrons de voir ce qu'il en est. Nous avons toutefois eu le sentiment qu'on ne voterait pas pour que le Guatemala passe à l'article 12. Même s'ils se sont montrés assez ouverts sur la question, je ne suis toujours pas convaincu que le Canada va appuyer le passage du Guatemala à l'article 12.

Une des raisons est qu'on ne veut pas en fait mettre en péril le statu quo. Nous aimerions qu'on cesse certains abus commis contre les droits de la personne, mais la cause réelle, toute la question des terres et de la réforme agraire, et le fait que 87 p. 100 environ de la population est pauvre. . . tout cela exige des changements fondamentaux et, personnellement, je ne sais pas si notre gouvernement est prêt à dire ce qu'il faut pour préconiser ce changement fondamental.

M. Gaffney: Le président Serrano n'a été élu qu'en 1991. Il est possible que le gouvernement veuille lui donner une chance de montrer qu'il peut agir et agir rapidement. Pensez-vous que ce soit possible?

[*Text*]

Mme Lapierre: C'est ce qu'il avait invoqué l'an dernier, entre autres à l'Assemblée des Nations Unies. Il demandait qu'on laisse à son gouvernement le temps de faire ses preuves en matière de droits de la personne, mais un an plus tard, malheureusement, on doit constater qu'il n'y a aucune amélioration sérieuse de la situation des droits de la personne, ni en termes du nombre de violations, ni en termes de poursuite des violateurs et des criminels.

À ce moment-là, nous sommes vraiment en droit de dire: ce gouvernement-là, après un an, n'a pas démontré qu'il était en mesure d'apporter une solution à la situation.

Mrs. Gaffney: Mr. Chairman, even though I have moved that that report form part of our minutes, I would like to put a motion forward to strengthen this part of the report, that Canada place a motion before the UNHC or that Guatemala be placed under item 12, which is in violation of human rights in all parts of the world. That just strengthens that part, which is the last paragraph in their report.

I think I am reading from the other people's report. I am reading from the wrong one. That's okay. They will agree with that. That's part of the next group coming. It forms part of their report. But I think they will agree with me on that one. Maybe we will do it at their meeting too.

I would like to move that, Mr. Chair.

Mrs. Stewart: I would second that, but I would like to add something.

• 2020

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Mr. Robinson wants to speak to the motion as well.

Mr. Robinson: I had discussed with Mrs. Stewart and Mr. Harvey the question of putting a motion before the committee on this subject and I actually have some wording that perhaps may be appropriate if I can try it out on the committee: That this committee strongly urge the Government of Canada and the Canadian delegation at the current UN Commission on Human Rights to play a leadership role in promoting item 12 for Guatemala as supported at last year's session to underline our strong concern about systemic violations of human rights in Guatemala. I think that is fairly comprehensive.

Mrs. Stewart: Yes, I would agree to that, but I would like to also add to the beginning of that the fact that we are putting this motion, given that we, as Parliamentarians, are unable to be present ourselves at the 48th session of the United Nations Human Rights Commission and unable to have a voice on behalf of Canada. We present this motion to the Government of Canada to pass on to our representatives. That it is the wish of. . . I am making it very wordy, but I want to include that as part of the motion.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, if I may. The only concern I have about that is that there are still ongoing discussions about whether there will be a parliamentary delegation—

Mrs. Stewart: In time. There is not at the moment.

[*Translation*]

Mrs. Lapierre: This is what was said last year, including at the United Nations Assembly. The president was asking that we give his government a chance to move on the issue of human rights but, one year later, unfortunately, we have to realize that there hasn't been any significant improvement in the human rights situation, not in the number of violations and not in terms of prosecuting the violators and criminals.

So, we can really say: after one year, this government has not shown that it could improve the situation.

Mme Gaffney: Monsieur le président, bien que j'aie proposé que ce rapport fasse partie de notre procès-verbal j'aimerais présenter une motion appuyant cette partie du rapport et demandant que le Canada propose à la Commission des Nations Unies sur les droits de l'homme que le Guatemala fasse partie des pays relevant de l'article 12, c'est-à-dire en violation des droits de l'homme dans le monde. Je veux simplement renforcer ce dernier paragraphe du rapport.

Je pense que je suis en train de citer le rapport de l'autre groupe. C'est le mauvais rapport. Tant pis. Ils seront d'accord aussi. Cela fait partie du mémoire du groupe suivant. C'est dans leur rapport. Je suis toutefois persuadée que tout le monde est d'accord. Peut-être pourrions-nous proposer cela également tout à l'heure.

Monsieur le président, voilà ma motion.

Mme Stewart: Je suis prête à l'appuyer, mais j'aimerais ajouter quelque chose.

Le président suppléant (M. Fretz): L'intervention de M. Robinson concerne également cette motion.

M. Robinson: J'avais discuté de l'éventualité d'une telle motion avec M^me^ Stewart et M. Harvey, et j'ai un texte qui satisfera peut-être tout le monde: Que le comité invite vivement le gouvernement du Canada et la délégation canadienne auprès de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies à chercher activement à faire réinscrire le Guatemala à l'article 12 comme cela avait été proposé lors de la session de l'année dernière pour bien montrer notre indignation devant les violations systématiques des droits de l'homme au Guatemala. Je crois que c'est suffisant.

Mme Stewart: Oui, je suis d'accord, mais j'aimerais ajouter au début que si nous proposons cette motion, c'est parce que nous, parlementaires, sommes dans l'incapacité d'être nous-mêmes présents à la 48ème session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies et dans l'incapacité de représenter le Canada. Cette motion que nous proposons au gouvernement du Canada est destinée à nos représentants. C'est le souhait... Cela fait peut-être un peu beaucoup, mais je tiens à ce que la motion en fasse état.

M. Robinson: Monsieur le président, avec votre permission. Le seul problème, c'est que la décision ou non d'envoyer une délégation parlementaire. . .

Mme Stewart: Pour le moment, c'est non.

[*Texte*]

Mr. Robinson: —in Geneva. Certainly we feel very strongly there should, but perhaps we could say "Given the uncertainty about the possibility of a parliamentary delegation appearing in Geneva".

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Is that acceptable to you, Mrs. Stewart.

Mrs. Stewart: Yes.

Mrs. Gaffney: If I could just comment on that. Could it somewhat weaken the resolution? Are we putting this resolution forward because we are not going to UNHCR? I would hope not. I would hope that we would still want to put this resolution... By saying "given that" in light of the fact that we are not going, we want to put this forward. I want to put this forward whether we are going or whether we not going. So I don't see the reason why we have to add that in.

Mr. Robinson: Well, that is my own bias, Mr. Chairman. I am just trying to accommodate Mrs. Stewart. Maybe the Liberal Party could caucus briefly.

Mrs. Gaffney: You don't think it weakens it? I think it weakens it.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Let's deal with your motion then, Mr. Robinson and see what happens. You have moved your motion and we have had discussion. Agreed?

Some hon. members: Agreed.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Agreed. The motion passes. Thank you.

Mr. Robinson: But I wonder if, given the urgency of this matter and the fact that this will be coming up very shortly, if it could be communicated to External Affairs forthwith, tomorrow.

Mrs. Gaffney: Mr. Chairman, there is only one problem. I put forward a motion; nothing happened with that. That wasn't an amendment, that was really a... What happened in your procedure? What did you do? What are the minutes going to say?

The Acting Chairman (Mr. Fretz): I probably should have asked you if you would withdraw your motion and perhaps you still want your motion—

Mrs. Gaffney: I will withdraw my motion and second Mr... Is that what you have done?

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Thank you, Mrs. Gaffney.

Mrs. Gaffney: Yes, thank you.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): We want to thank your delegation for appearing before us tonight. We thank you for your testimony.

We will call our next witnesses from the Inter-Church Committee. While they are coming, I have a memo from our chairman, Mr. McLean, who would like to remind members of the briefing by the authors of the SECOR report at 3.30 p.m. this Wednesday, followed by a special separate meeting between the authors and this subcommittee, which will occur at 7.30 on Wednesday evening, given that the authors are staying for the session at our request. So we just want to

[*Traduction*]

M. Robinson: ...à Genève n'a pas encore été prise. Il est évident que pour nous il est indispensable qu'une telle délégation soit envoyée, mais nous pourrions peut-être dire «étant donné l'incertitude sur une éventuelle participation d'une délégation parlementaire à Genève».

Le président suppléant (M. Fretz): Cela vous convient-il, madame Stewart?

Mme Stewart: Oui.

Mme Gaffney: Permettez-moi de faire un petit commentaire. Est-ce que cela n'affaiblirait pas cette motion? Est-ce que nous proposons cette motion parce que nous n'irons pas à cette réunion de la HCNUR? J'espère que non. J'espère que nous insistons toujours... en disant «étant donné que» puisque nous n'irons pas, nous voulons proposer cette motion. Je veux que cette motion soit proposée, que nous allions à Genève ou non. Il est donc inutile, d'après moi, d'ajouter quoi que ce soit.

M. Robinson: C'est exactement mon avis, monsieur le président. J'essaie simplement de faire plaisir à M^me^ Stewart. Les libéraux pourraient peut-être brièvement en discuter entre eux.

Mme Gaffney: Vous ne pensez pas que cela affaiblit la motion? Moi, en tout cas, je le pense.

Le président suppléant (M. Fretz): Mettons votre motion aux voix, monsieur Robinson, et nous verrons bien. Vous avez proposé votre motion, et nous en avons discuté. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président suppléant (M. Fretz): D'accord. La motion est adoptée. Merci.

M. Robinson: Je me demande simplement, compte tenu du caractère d'urgence, s'il ne serait pas possible de communiquer cette motion immédiatement, demain, aux Affaires extérieures.

Mme Gaffney: Monsieur le président, il n'y a qu'un problème. J'ai proposé une motion, et rien n'est arrivé. Ce n'était pas un amendement, en fait c'était... Quelle procédure avez-vous suivie? Qu'avez-vous fait? Que montrera le compte rendu?

Le président suppléant (M. Fretz): J'aurais dû vous demander si vous vouliez retirer votre motion, car peut-être voulez-vous qu'elle...

Mme Gaffney: Je retire ma motion et j'appuie celle de M... C'est ce que vous avez fait?

Le président suppléant (M. Fretz): Merci, madame Gaffney.

Mme Gaffney: Oui, merci.

Le président suppléant (M. Fretz): Nous tenons à remercier votre délégation d'être venue témoigner ce soir. Nous vous remercions infiniment.

Nous passons maintenant à nos témoins suivants représentant le comité inter-Églises. Pendant qu'ils s'installent, j'ai une note de notre président, M. McLean, qui aimerait rappeler aux membres la séance d'information qui sera donnée par les auteurs du rapport SECOR à 15h30, mercredi, et suivie d'une réunion spéciale entre les auteurs et les membres du sous-comité; elle aura lieu mercredi à 19h30, puisque les auteurs de ce rapport restent à notre demande.

[*Text*]

encourage you to be on hand for both of those meetings, if possible. That is this Wednesday at 3.30 p.m. and then 7.30 in the evening. At 3.30 p.m. is the briefing and at 7.30 p.m. the subcommittee meeting.

Welcome to our committee meeting.

• 2025

Ms Elly Vandenberg (Co-chair, Anglican Church of Canada): Thank you very much for this opportunity to make a submission to you. I am co-chair of ICCOHRLA, the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America. With me at this table are Bill Fairbairn, executive director of ICCOHRLA; Joe Gunn, also co-chair of ICCOHRLA; and Chris Ferguson, a member of the executive of ICCOHRLA.

For the first time many members of our committee are also here. I would just like to take a few moments to say who is here behind us. We have Reverend Fred Franklin from the Religious Society of Friends, the Quakers; Sister Gwen Smith, Sisters of St. Joseph of Toronto; Miss LeeAnn Purchase of the Presbyterian Church of Canada; Helen Kobelsky of the School Sisters of Notre Dame; Mark Hathaway of the Scarboro Foreign Mission Society; and from the staff we have Miss Suzanne Rumsey, co-director of ICCOHRLA; Anne Baretta, our newsletter co-ordinator and media liaison of ICCOHRLA; and Miss Anna Jacobs, the executive assistant and co-ordinator; and Miss Anna Ortega, program assistant at ICCOHRLA.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): I will again welcome each of you, including those of you who are not at the table tonight and taking part in the presentation. We welcome you. In your presentation to us we would ask that you bear in mind that we would like to afford opportunity to each of the members of our committee to pose some questions to you.

Ms Vandenberg: We are very pleased to follow the excellent report of the Central America Monitoring Group, and we are especially happy about the motion that was passed to move Guatemala to item 12. We would like to thank you very much for doing that. It is hard to sit back and not to answer questions.

The issue of Guatemala and why the Canadian government is stalling about bringing it to item 12 is a real concern for us. We think it is because human rights are seen more and more as an image problem in Latin America, both for Mexico and Colombia. Over the last two months we have had representatives of the government human rights commissions of both Colombia and Mexico here in Canada, and also from the vice-presidency of the Guatemalan government here. We believe strongly that the Canadian government is being duped by this public relations campaign that looks at human rights as an image problem.

We have a common interest in reaching fair and just decisions, and our concerns are not partisan issues. They are issues of basic human rights. We appreciate very much your interest in these issues.

[*Translation*]

Nous aimerions simplement vous inviter à aller à ces deux réunions, si possible. Il s'agit de mercredi 15h30 puis de 19h30 dans la soirée, à 15h30, la séance d'information et à 19h30, la réunion du sous-comité.

Soyez les bienvenus à notre comité.

Mme Elly Vandenberg (coprésidente, Église anglicane du Canada): Je vous remercie de m'avoir invitée. Je suis coprésidente du comité inter-Églises des droits de humains en Amérique latine. Je suis accompagnée de Bill Fairbairn, directeur général du comité inter-Églises, de Joe Gunn, qui en est également coprésident, et de Chris Ferguson, membre de l'exécutif.

Pour la première fois de nombreux membres de notre comité sont également présents. J'aimerais brièvement vous les présenter. Il y a le révérend Fred Franklin, de la Religious Society of Friends, les Quakers; soeur Gwen Smith, Sisters of St. Joseph de Toronto; M^lle^ LeeAnn Purchase, de l'Église presbytérienne du Canada; Helen Kobelsky, de la School Sisters de Notre-Dame; Mark Hathaway, de la Scarboro Foreign Mission Society. Du personnel, il y a M^lle^ Suzanne Rumsey, codirectrice du comité inter-Églises; Anne Baretta, coordinatrice de notre bulletin et responsable des liaisons avec les médias; Miss Anna Jacobs, assistante du directeur général et coordinatrice, et Miss Anna Ortega, assistante de programme.

Le président suppléant (M. Fretz): Je souhaite de nouveau la bienvenue à chacun d'entre vous, y compris à ceux et celles qui ne sont pas à la table, mais qui participent à la réunion. Bienvenue. J'aimerais vous rappeler que nous aimerions que chacun des membres de notre comité puisse vous poser des questions.

Mme Vandenberg: Nous sommes très heureux de suivre l'excellent rapport du groupe de surveillance d'Amérique centrale et nous sommes tout spécialement heureux de l'adoption de cette motion réclamant l'inscription du Guatemala à l'article 12. Nous aimerions vous en remercier infiniment. Il est difficile de ne pas intervenir et de ne pas répondre aux questions.

La question du Guatemala et le manque d'engagement du gouvernement canadien à la faire inscrire à l'article 12 nous inquiètent vivement. Car les droits de l'homme sont de plus en plus considérés comme un problème d'image en Amérique latine, à la fois au Mexique et en Colombie. Au cours des deux derniers mois, nous avons reçu au Canada des représentants des commissions gouvernementales des droits de l'homme de la Colombie et du Mexique, ainsi que le vice-président du gouvernement guatémaltèque. Nous sommes convaincus que le gouvernement canadien est trompé par cette campagne de relations publiques, qui tend à faire des droits de l'homme un problème d'image.

Nous voulons tous que des décisions justes et équitables soient prises et nous ne sommes pas motivés par des questions partisanes. Il s'agit de droits fondamentaux. Nous vous sommes très reconnaissants de vous intéresser à ces questions.

[*Texte*]

We are in Ottawa today for two reasons: to release our 1991 reports on human rights in Latin America, and to release our critiques in response to External Affairs' briefs on specific country human rights situations, which that Mr. Robinson has already referred to.

We would like to take this opportunity to show how we fundamentally disagree with some of the government's human rights positions. Secondly, we also want to comment on the consultation and decision-making process and to recommend some workable improvements.

To start off, we would like to make some short points on three specific issues in which our analysis and conclusions depart dramatically with External's assessments. First, we want to look at impunity, specifically the country of El Salvador; secondly, the impact of structural adjustment, specifically on Peru; thirdly, the link of human rights with trade, not just aid, and we are going to look at Mexico. I would like to ask Chris Ferguson to start off with the issue of impunity.

• 2030

Mr. Chris Ferguson (Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America): The question of impunity is a theme throughout all our reports and a fundamental issue that sometimes is mistakenly believed to be an issue about the past, or a question of how to deal with things that have happened before.

What we're really wanting to deal with is that in the Latin American context, particularly continuing in El Salvador—and we have heard about Guatemala—impunity continues to be an instrument to create a climate of support for the systems of repression of military and paramilitary forces. It's an ongoing reality. The attitude that governments such as Canada have towards impunity or the punishing of people who commit abuses and atrocities really has a great deal to do with deciding to support or to dismantle systems of repression. The whole question has more profoundly to do with the maintaining of systems of repression than it has to do with the simple question of, for instance, improving judicial processes.

That has come clearly to our attention in the External Affairs country profiles, when they speak of the situation in El Salvador. In their own report, they say that the government believes the trial and convictions in the Jesuit case represents "significant progress".

This committee and our interlocutors in El Salvador, the church people there and the Jesuit community throughout the world, couldn't disagree more strongly. The Jesuit trial and the convictions it brought in those cases are not, in fact, an example of a judicial system that worked and that could bring to trial people who perpetrated human rights' abuse. Instead, it was a very unique and specific response to international pressure that showed the worst of a judicial

[*Traduction*]

Nous sommes aujourd'hui à Ottawa pour deux raisons: déposer nos rapports de 1991 sur les droits de l'homme en Amérique latine et exposer nos critiques en réponse aux mémoires des Affaires extérieures sur la situation des droits de l'homme dans certains pays particuliers, ce à quoi M. Robinson a déjà fait allusion.

Nous aimerions saisir cette occasion pour montrer notre désaccord fondamental avec certaines positions du gouvernement sur les droits de l'homme. Deuxièmement, nous souhaitons faire des observations sur le processus de consultation et de prise de décision, et recommander certaines améliorations tout à fait valables.

Pour commencer, nous aimerions faire quelques petits commentaires sur trois questions précises, au sujet desquelles nos conclusions et nos analyses sont diamétralement opposées à celles des Affaires extérieures. Premièrement, il y a la question de l'impunité concernant tout particulièrement le Salvador; deuxièmement, l'impact des ajustements structurels, tout particulièrement au Pérou; troisièmement, le couplage des droits de l'homme avec les échanges commerciaux, pas seulement avec l'aide, et nous parlerons du Mexique. J'aimerais demander à Chris Ferguson de commencer par la question de l'impunité.

M. Chris Ferguson (Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique Latine): La question de l'impunité est un thème qui se retrouve dans tous nos rapports et une question fondamentale qui semble parfois par erreur appartenir au passé ou concerner des événements passés.

Nous voulons montrer que en Amérique Latine, surtout au Salvador—et nous venons d'entendre des exemples au sujet du Guatemala—l'impunité crée un climat favorable au système de répression des forces militaires et paramilitaires. C'est une réalité toujours présente. L'attitude de gouvernements comme celui du Canada au sujet de l'impunité ou du châtiment des responsables d'abus et d'atrocités influe grandement sur le soutien qui est accordé aux systèmes de répression ou sur la décision de les démanteler. Dans cette affaire, il s'agit moins de l'amélioration du système judiciaire que du maintien de la répression.

Nous en avons eu la preuve, entre autres, dans le dossier des Affaires extérieures sur la situation prévalant au Salvador. Dans leur rapport, les représentants du ministère disent que, pour le gouvernement, le procès relatif à l'affaire des Jésuites et les condamnations qui ont suivi représentent un «progrès considérable».

Notre comité et nos interlocuteurs du Salvador, les religieux du Salvador et l'ensemble de la communauté jésuite mondiale, ne sont absolument pas d'accord. Ce procès et ces condamnations ne sont pas du tout l'exemple d'un système judiciaire fonctionnel permettant de juger des gens coupables d'abus des droits de l'homme. Au contraire, le procès n'a été que la réponse ponctuelle et unique aux pressions internationales; et il a montré le système judiciaire dans ce

[*Text*]

system that was basically made to function to prove a point. It offered up some sacrificial convictions; at the same time, it did not fundamentally deal with the system underlying it and the question of military impunity.

In our own critique, we note that it may have briefly removed a brick in the wall of impunity in El Salvador, but it showed no indication of bringing about progress in the destruction of that wall. This is a time when the whole world community, including Canada, is hoping that the peace process in El Salvador will really come to fruition and bring fundamental peace. It won't do so if the Canadian government continues to pick up and support inconclusive and rare cases of military personnel being brought to trial, and generalizing and claiming that there has been significant progress in the area of impunity when there hasn't been.

Mr. Bill Fairbairn (Executive Director, Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America): On several occasions the Canadian government has attempted to equate the application of orthodox structural adjustment programs in Latin America with an improvement in the human rights climate. Our committee strongly disagrees with this assessment.

In August 1990, Peru's President Fujimori implemented the most severe austerity program to date in Latin America. According to many observers—among them one of our partners, the Roman Catholic Bishops' Conference of Peru—the results were that the number of people living in extreme poverty in Peru went from 8 million to 13 million, out of a population of 22 million.

At the past session of the United Nations General Assembly, Canada applauded these same economic measures. This position was reiterated in the Department of External Affairs' assessment of the human rights situation in Peru, which you have in the blue book provided by External Affairs for the consultation with non-governmental organizations.

In its paper, External Affairs claimed that these policies have resulted in "consequent economic improvements and better prospects for the future". All the evidence we have received points exactly to the contrary. Our Peruvian partners have been very clear in asserting that these policies have resulted in a dramatic erosion of the same social and economic rights articulated by Prime Minister Mulroney in his address to the International Assembly of French-Speaking Parliamentarians.

The minimum wage in Peru right now is approximately $40 a month. It's estimated that it takes $500 a month to provide the basic needs for a family of four. A whole generation of malnourished children is going to be the result. Between 28% to 40% of children have been forced to abandon school; 52% of the children work more than nine hours a day. This situation has increased the contradictions in Peruvian society and has provided fertile ground for the growth of insurgent movements like the Shining Path, which obviously would have major implications for the political stability of Peru and the region.

[*Translation*]

qu'il a de pire: le besoin de faire une démonstration. Il a offert quelques têtes en sacrifice, mais il ne s'est pas attaqué au problème fondamental du système sur lequel il repose ni à la question de l'impunité des militaires.

Dans notre critique, nous disons qu'il a peut-être fait tomber une brique du mur de l'impunité au Salvador, mais il n'est pas du tout le signe du début de la destruction de ce mur, et ce, au moment où l'ensemble de la communauté internationale, y compris le Canada, espère que le processus de paix au Salvador donnera véritablement des fruits et apportera une paix fondamentale. Ce n'est pas ce qui arrivera si le gouvernement canadien continue à approuver et à appuyer des cas rares et sans suite de militaires jugés pour leurs forfaits, et à généraliser et conclure à des progrès considérables dans le domaine de l'impunité, alors qu'il n'en est rien.

M. Bill Fairbairn (directeur général, Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique Latine): A plusieurs reprises le gouvernement canadien a tenté de faire passer l'application de programmes orthodoxes d'ajustement structurel en Amérique Latine pour une amélioration du climat des droits de l'homme. L'analyse de notre comité est tout à fait différente.

En août 1990, le président Fujimori du Pérou a mis en oeuvre le programme d'austérité le plus sévère qu'ait jamais connu l'Amérique Latine. Selon de nombreux observateurs—et parmi eux un de nos associés, la Conférence des évêques catholiques du Pérou—il a eu pour résultat de faire passer le nombre de ceux vivant dans une pauvreté extrême de 8 millions à 13 millions, sur une population de 22 millions.

Lors de la dernière session de l'Assemblée générale des Nations Unies, le Canada a applaudi à ces mesures économiques. Cette position a été répétée dans le dossier d'évaluation de la situation des droits de l'homme au Pérou présenté par le ministère des Affaires extérieures, qui se trouve dans le Livre bleu mis par ce ministère à la disposition des organismes non gouvernementaux pour consultation.

Dans ce document, les Affaires extérieures prétendent que ces politiques ont eu pour résultat «des améliorations économiques et de meilleures perspectives d'avenir». Tous les témoignages que nous avons reçus montrent exactement le contraire. Nos partenaires péruviens n'hésitent pas à affirmer que ces politiques ont entraîné une érosion spectaculaire de ces droits économiques et sociaux dont a parlé le premier ministre Mulroney dans son allocution à l'Assemblée internationale des parlementaires francophones.

Le salaire minimum au Pérou est actuellement d'environ 40$ par mois. Selon les estimations, il faut 500$ par mois pour subvenir aux besoins de base d'une famille de quatre personnes. Toute une génération d'enfants va souffrir de malnutrition. De 28 à 40 p. 100 des enfants ont dû abandonner l'école; 52 p. 100 des enfants travaillent plus de neuf heures par jour. Cette situation a exacerbé les contradictions existant la société péruvienne et a pavé la voie à la montée de mouvements de révolte, comme le Sentier lumineux, qui ont évidemment une influence importante sur la stabilité politique du Pérou et de la région.

[*Texte*]

[*Traduction*]

• 2035

Our committee shares with a number of our partners in Peru the Department of External Affairs assessment on the country. I would like to read you part of the response we got from the Roman Catholic Bishops' Conference, in particular that from the president of the conference, Monsignor Jose Dammert. Once again, this is with specific regard to the comments about strucutral adjustment and the economic measures. In the letter, dated January 16, 1992, Monsignor Dammert states:

> While it is true that the current government has succeeded in significantly decreasing the problem of hyperinflation, it must be noted that in order to accomplish this objective, the economic policies applied respond to such a purely theoretical model of classical liberalism that in practice almost no concern has been shown for those sectors of the population who live in conditions of misery. The current Minister of Economy in Peru has actually stated publicly that economics is a purely technical issue with no need for ethical reflection.

Mr. Joe Gunn (Co-chair, Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America): It's a pleasure to appear before you this evening as we attempt to contribute to the work of putting in place a policy framework in which to consider human rights. We at the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America see a new and emerging theme in our studies of human rights in the hemisphere, a theme that may very well be the human rights concern of the 1990s, and that is the issue of trade.

As continental integration becomes a reality in our hemisphere, Latin America and Canada will increasingly develop closer ties. Yet, as the editorial in *The Globe and Mail* reported today, Ottawa should not hesitate to raise human rights in the free trade talks.

Bill mentioned the issue of the External Affairs country profiles. Unfortunately you won't find any mention of Mexico whatsoever, but we will be handing out copies of the inter-church report on Mexico. What you'll see there is our deep concern with political violence and electoral fraud in the country. You'll see a tax against human rights activists and intellectuals, especially those activists or intellectuals who are in some way opposed to the free trade agenda of their president. There are extreme problems with tax and human rights violations of peasants around the land question, and there is an extreme problem with the lack of free and fair organizing for the trade union sector.

Notre comité est du même avis qu'un certain nombre de nos partenaires du Pérou au sujet de l'évaluation de la situation dans le pays qu'a faite le ministère des Affaires extérieures. Je voudrais vous lire une partie de la réponse que nous avons reçue de la Conférence des évêques catholiques du Pérou, en particulier du président de la conférence, Mgr Jose Dammert. Sa réponse porte sur les observations qui ont été formulées au sujet des ajustements structurels et des mesures économiques qui ont été prises au Pérou. Dans sa lettre, en date du 16 janvier 1992, Mgr Dammert dit ceci:

> Bien que le gouvernement actuel ait effectivement réussi à faire baisser de manière significative l'hyperinflation, il faut rappeler que pour atteindre cet objectif, les politiques économique appliquées ont suivi un modèle de libéralisme classique si théorique que, en fait, on ne s'est pratiquement pas occupé des secteurs de la population vivant dans des conditions misérables. Le ministre actuel de l'économie a dit publiquement que l'économie était une question purement technique, qui n'avait pas besoin de réflexion au plan éthique.

M. Joe Gunn (coprésident, Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine): Nous sommes particulièrement heureux de comparaître devant vous ce soir afin de contribuer à l'établissement d'une politique-cadre utilisable pour l'évaluation du respect des droits de la personne. Au Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine, nous voyons de plus en plus émerger de nos études sur les droits de la personne dans l'hémisphère un nouveau thème qui peut fort bien devenir la principale préoccupation au cours des années 90, celui des échanges commerciaux.

Avec l'intégration continentale de plus en plus grande dans notre hémisphère, l'Amérique latine et le Canada ne pourront que se rapprocher encore davantage. Comme on le disait dans l'éditorial du *Globe and Mail* d'aujourd'hui, Ottawa ne devrait pas hésiter à soulever la question des droits de la personne dans les négociations sur le libre-échange.

Bill a mentionné la question des rapports sur les pays qui sont produits par le ministère des Affaires extérieures. Malheureusement, le ministère n'a produit aucun rapport sur la situation du Mexique, mais nous allons vous remettre des exemplaires du rapport que nous avons produit sur le Mexique. Ce qui ressort particulièrement de notre rapport, c'est la vive inquiétude que nous entretenons à l'égard de la violence politique et de la fraude électorale qui existent au Mexique. Nous y faisons état de mesures qui taxent particulièrement les activistes et les intellectuels qui militant en faveur des droits de la personne, notamment ceux qui s'opposent aux intentions du président à l'égard du libre-échange. Les violations des droits humains des paysans sur tout ce qui entoure la question des terres sont des problèmes d'une extrême gravité au Mexique, et on peut en dire autant de l'absence de justice et de liberté pour les travailleurs dans le débat syndical.

[*Text*]

Americas Watch, a respected human rights group, suggest that the situation has not improved over the past year, yet if you read the federal government's "Foreign Policy Themes and Priorities" document, which is dated less than two months ago, it says:

> Mexico in particular and the other countries committed to democracy and serious economic reform will be the building blocks of deeper and broader relations with Latin America. This will have implications for ministerial attention and for a better public appreciation of the relevance of our hemispheric relationships.

Mr. Chairman, what we feel about Mexico becomes the basis of how we feel about Latin America for perhaps the foreseeable future. Time is running out. We do not think we can go ahead with a free trade arrangement on the basis of, for example, a marriage in which you go ahead and marry the spouse and later on get to know the person a bit better. We don't think the question of human rights in Mexico should wait. We know that the Government of Mexico is much more sensitive to criticism in English than it is in Spanish. Our report contains six recommendations, one of which I'll read to you now:

> We suggest that the Canadian government condition its further participation in the North American free trade negotiations and definitely not sign the agreement until such a time as there is internationally verified progress in respect of human rights in Mexico, including free and fair elections.

• 2040

We really appreciate the important role this subcommittee will have to play if Canada is to move toward putting the human rights criteria front and centre in the trade policy agenda of the decade. Thank you.

Ms Vandenberg: I'd just like to end this presentation with some brief comments about the consultation and decision-making process.

As you can see, the Inter-Church Committee has some serious differences with Canada's position on these issues. Our main challenge is there's no effective mechanism for presenting this information and different perspective to the government. There's no opportunity for constructive dialogue in which the government can use the churches as a source of valuable information.

The major opportunity provided to churches to share our information and engage in dialogue with External is at the annual External Affairs consultation, in which we had, for example, less than ten minutes to discuss El Salvador. We were one of seven different groups that wanted to talk about El Salvador. We don't consider that a dialogue.

[*Translation*]

Americas Watch, groupe respecté dans le domaine de la défense des droits de la personne, est d'avis que la situation ne s'est pas améliorée au cours de l'année dernière, et malgré cela, dans le document du gouvernement fédéral, intitulé *Foreign Policy Themes and Priorities*, dont la publication remonte à deux mois à peine, on peut lire:

> Le Mexique, en particulier, et les autres pays qui ont pris un engagement à l'égard de la démocratie et d'une véritable réforme économique ouvriront la voie à des relations plus profondes et plus étendues avec l'Amérique latine. Cela devrait être l'objet de l'attention du ministère; c'est là-dessus que le public devrait juger le bien-fondé des relations que nous entretenons dans notre hémisphère.

Monsieur le président, notre sentiment à l'égard du Mexique reflète celui que nous entretenons à l'égard de l'Amérique latine dans un avenir prévisible. Le temps presse. Nous ne pensons pas qu'il soit sage de nous engager dans un accord de libre-échange avec le Mexique comme on s'engagerait, par exemple, dans un mariage avec quelqu'un qu'on connaît très mal, en se disant qu'on apprendra à se connaître un peu plus tard. Nous pensons que la question des droits de la personne au Mexique ne peut attendre. Nous savons que le gouvernement du Mexique est beaucoup plus sensible aux critiques qui lui sont formulées en anglais qu'à celles qui lui sont formulées en espagnol. Notre rapport contient six recommandations, et je vais vous lire d'une d'entre elles:

> Nous recommandons que le gouvernement canadien lie sa participation future aux négociations sur le libre-échange nord-américain à la condition qu'un organisme international ait constaté du progrès en ce qui a trait au respect des droits de la personne au Mexique, y compris à l'égard de la tenue d'élections libres et justes, et qu'il ne signe absolument aucun accord avant cela.

Nous apprécions vraiment le rôle important que votre sous-comité devra jouer si le Canada décide d'introduire des critères ayant trait aux droits de la personne dans le cadre des politiques commerciales qui seront élaborées au cours de la présente décennie. Merci.

Mme Vandenberg: Je veux seulement terminer cet exposé par quelques brèves observations à propos du processus de consultation et de prise de décision.

Comme vous pouvez le constater, le Comité inter-Églises a des réserves importantes, quant à la position du Canada sur ces questions. Selon nous la difficulté majeure est l'absence d'un mécanisme efficace qui permettrait de présenter ces renseignements et différents points de vue au gouvernement. Le gouvernement ne dispose d'aucun mécanisme de consultation qui lui permettrait d'utiliser les églises comme véritable sources d'information.

La seule occasion d'importance qui est fournie aux églises de faire part de l'information qu'elles possèdent, et d'engager le dialogue avec le ministère des Affaires extérieures, c'est la consultation annuelle du ministère, à l'occasion de laquelle il nous a été accordé moins de dix minutes, par exemple, pour aborder la situation au Salvador. Il y avait six autres groupes qui souhaitaient aussi traiter du Salvador. Nous ne considérons pas qu'il s'agissait d'un dialogue.

[*Texte*]

As church representatives who participated in this process, we were further frustrated by the promise that our views would be considered when there's no mechanism to see that these views are in fact considered. There's no follow-up or feedback. There's no explanation of how the government has come to conclusions directly opposite to the information we provided. There's no clarity, no transparency, and no meaningful dialogue. It's clear we need a new mechanism, and that's why we're here. That's why, along with other reports, we've done specific critiques of External's briefs.

So how do we move forward from here? We would like to make two suggestions to help improve this situation. They're not new, but after our experience with the last External Affairs consultation, it is more clear than ever that something must be done.

First, it's obvious consultation with External Affairs once a year is not helpful. We strongly affirm the need for an independent arm's-length advisory committee on human rights to develop recommendations on specific countries to be presented to Parliament and the government. This committee would have more public accountability and it would provide a place for constructive influence.

You wouldn't need to use this subcommittee so much and try to make recommendations as you were just moments ago, but there would be a body to do that. For bodies like that to be effective, there would also have to be a mechanism and a follow-up system in which we'd make sure the recommendations made by that body would be acted on.

The second recommendation we'd like to make is that Canada needs to develop clear human rights criteria and a coherent policy framework for human rights, not just a framework, but an implementation mechanism that integrates human rights considerations in all areas of foreign policy, not just aid but trade—as the example of Mexico indicates—defence and immigration. Additional resources are needed both in staff and finances in order for serious reports and recommendations to be made.

These two suggestions would remove the secrecy of the cabinet review of human rights reports. Currently only cabinet members, as you know, know the rationale behind the government's human rights decisions. An advisory committee would reveal the other concerns being considered when balancing the discussion of human rights against other interests such as trade or the political climate. Our constituents and your constituents would then understand the options being considered by the government.

[*Traduction*]

En tant que représentants des églises qui ont participé à ce processus, nous avons une fois encore été trompés par la promesse que l'on tiendrait compte des opinions que nous avions exprimées; toutefois, il n'existe aucun mécanisme permettant de le vérifier. Il n'y a aucun suivi; aucune rétroaction. Aucune explication n'est fournie sur la façon dont le gouvernement parvient à des conclusions diamétralement opposées aux renseignements que nous avons communiqués. Il n'y a aucune clarté, aucune transparence, aucun dialogue réel. Nous avons de toute évidence besoin d'un nouveau mécanisme; c'est pourquoi nous sommes ici aujourd'hui. C'est pourquoi nous avons rédigé ces critiques sur les rapports du ministère des Affaires extérieures, en plus des autres rapports que nous avons produits.

Confronté à une telle situation, que faut-il faire? Nous avons deux propositions à formuler pour contribuer à améliorer la situation. Elles n'ont rien d'originale, mais suite à l'expérience de la dernière consultation du ministère des Affaires extérieures, il est plus nécessaire que jamais de remédier à la situation.

Premièrement, il est indéniable que la consultation annuelle du ministère des Affaires extérieures n'est pas utile. Nous insistons fortement sur la nécessité d'instaurer un comité consultatif indépendant en matière de droits de la personne, comité qui serait chargé d'élaborer des recommandations sur certains pays, à l'intention notamment du Parlement et du gouvernement. Ce comité aurait une responsabilité publique accrue, et permettrait aux groupes intéressés d'exercer une influence constructive.

On n'aurait pas à utiliser autant le présent sous-comité pour tenter de formuler des recommandations, comme vous le faisiez il y a quelques instants, car cette tâche ferait partie du mandat du comité en question. Pour qu'un tel comité soit efficace, il faudrait également instituter un mécanisme de suivi afin de s'assurer que ses recommandations ne demeurent lettre morte.

Notre deuxième recommandation serait que le Canada élabore un ensemble de critères précis en ce qui a trait aux droits de la personne, ainsi qu'un cadre de politique cohérent à l'égard des droits de la personne, lequel ne serait pas uniquement un cadre général, mais plutôt un mécanisme de mise en oeuvre comprenant des considérations relatives aux droits de la personne touchant tous les aspects de la politique étrangère, non seulement l'aide, mais également le commerce—comme le montre l'exemple du Mexique—la défense et l'immigration. Il faudra des ressources additionnelles, humaines et financières, si l'on veut que des rapports et des recommandations soient produits.

Ces deux propositions feraient disparaître le secret qui entoure l'examen par le Conseil des ministres des rapports sur les droits de la personne. A l'heure actuelle, comme vous le savez, seuls les membres du Cabinet connaissent les raisons qui motivent les décisions du gouvernement en ce qui a trait aux droits de la personne. Un comité consultatif divulguerait les autres préoccupations qui entre en ligne de compte dans les discussions sur l'équilibre à respecter entre les droits de la personne et d'autres intérêts, le commerce et le climat politique, par exemple. Tous les intéressés, autant de votre côté que du nôtre, comprendraient alors les options qu'examine le gouvernement.

[*Text*]

In closing, I want to reiterate that we're not here to complain. We consider ourselves to be relevant and constructive stakeholders working with you to make sure Canada's position is in keeping with its honourable reputation in international affairs. Thank you very much.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Thank you for your presentation. We'll go to questioning, but before we do I might inform you of the presence in Ottawa of Ambassador Rosario Green from Mexico. Perhaps you've met with her. If you haven't, it would be good if you could meet her. I believe she was with the North-South Institute and I think will be meeting with NGOs.

I have in my possession the first, second, and third reports that have been produced and also the working papers. While I agree we have legitimate reasons to be concerned about human rights violations in Mexico, it seems to me that in meeting with her, they've certainly made formidable progress in Mexico. So I just leave that there.

• 2045

M. Harvey: Pourvez-vous nous expliquer le deuxième aspect de vos recommandations concernant les critères, particulièrement celui du respect des droits de la personne? J'aimerais entendre quelques commentaires de votre part sur l'attitude du premier ministre, sur son exigence en matière de respect des droits de la personne dans la plupart des pays où ils ne sont pas respectés.

Mr. Ferguson: Our second comment about developing a comprehensive policy framework I think would be taking the Prime Minister's comments about the most fundamental issue to do with foreign policy being human rights; and we made two points there. One is that there would have to be a clear mechanism and framework that was able in a comprehensive way to apply the issue and the point of view of human rights to all aspects of foreign policy. Right now what we see is mechanisms that don't work, in terms of consultation, and in any case are only limited to very specific issues. For instance, we could have dialogue about what Canada might or might not do and the UN process but not at the same time be able to see how the same issues of human rights are being applied to issues of immigration, trade, and defence.

So the first thing is to move in the spirit of the Prime Minister's comments. But first of all, the church's position is that it must be even more comprehensive. If the Prime Minister could be understood to say that was applying to aid, we're saying it applies also to trade, and to defence, and to immigration, and to all aspects of foreign policy.

[*Translation*]

En terminant, je tiens à rappeler que nous ne sommes pas venus pour récriminer. Nous nous considérons comme des gens intéressés à travailler avec vous d'une manière constructive afin que la position du Canada corresponde à la réputation que ce pays s'est forgée dans le domaine des affaires internationales. Merci infiniment.

Le président suppléant (M. Fretz): Je vous remercie de votre exposé. Nous allons passer aux questions. Auparavant, je vous signale que l'ambassadrice Rosario Green, du Mexique, est actuellement en visite à Ottawa. Vous l'avez peut-être déjà rencontrée. Si vous ne l'avez pas déjà fait, il serait peut-être bon que vous y songiez. Je pense qu'elle devait rencontrer les représentants de l'Institut Nord-Sud; il y a aussi d'autres rencontres qui sont prévues avec des ONG.

J'ai ici les trois premiers rapports qui ont été produits, ainsi que les documents de travail. Bien que je reconnaisse qu'il y a des raisons légitimes de s'inquiéter au sujet des violations des droits de la personne au Mexique, il me semble quand même, pour en avoir discuté avec elle, qu'il y a des progrès formidables qui ont été accomplis dans ce pays. Je m'en tiendrais à cela.

Mr. Harvey: Could you explain the second aspect of your recommendation concerning the criteria, particularly the one about the respect of human rights? I would like to hear some comments on the attitude of our Prime Minister, on his requirement concerning the human rights in those countries where they are not respected.

M. Ferguson: Notre deuxième observation au sujet de l'élaboration d'un cadre de politique global répond bien, je pense, aux observations du Premier ministre relativement à la question la plus fondamentale concernant la politique étrangère, à savoir le respect des droits de la personne. A cet égard, nous avons formulé deux recommandations. La première voulant qu'il faudrait instaurer un mécanisme et un cadre de référence bien définis qui permettraient de prendre en compte systématiquement les droits de la personne dans tous les aspects de la politique étrangère. À l'heure actuelle, il n'existe que des mécanismes qui ne fonctionnent pas, pour ce qui est de la consultation, et qui, de toute façon, me concernent que des questions très précises. Ainsi, nous pourrions discuter de ce que le Canada pourrait faire ou ne pas faire dans le contexte de l'ONU, mais ne pas pouvoir en même temps déterminer comment les mêmes questions touchant les droits de la personne sont appliquées aux questions de l'immigration, du commerce et de la défense.

La première chose à faire est donc d'évaluer dans le sens des observations du Premier ministre. Mais la position de l'église est que l'intervention doit être plus complète que cela. Si les observations du Premier ministre ne s'appliquent qu'à l'aide, nous voulons quant à nous qu'elle s'applique aussi au commerce, à la défense et à l'immigration, ainsi qu'à toute la politique étrangère.

[*Texte*]

We are also not at the point today of saying one, two, three what we think the criteria are, but rather of saying the criteria will need to be developed in a consultative process that is open, democratic, and transparent. It would have to involve the actors, such as the churches and NGOs, that have experience of real human rights situations in context.

I think it is important today also not to talk about principles that are too abstract. Rather, the church's experience has been in developing criteria in relationship to real country situations, real regional crises. What we want is that those discernments of what is really going on, and the impact of Canada's foreign policy on real situations, will be taken into account. So the fundamental criteria we are asking for is a consultative process that has an ability to integrate Canada's action on all fronts and that will take into account, as I think we tried to do in a sincere way. . .carry forth the voice of those who are most affected in the countries with which Canada does now want to have relationships and wants those relationships to be just and fair.

M. Harvey: Le rôle de nos délégations officielles dans ces pays-là n'est-il pas de mettre à profit tous les ONG qui travaillent sur le terrain, de les consulter pour être en mesure de faire au gouvernement des rapports qui lui permettent d'adopter des attitudes et des positions judicieuses quant à ces problèmes-là? Mettez-vous un peu en doute la version des délégations officielles de notre gouvernement dans ces différents pays-là, et croyez-vous que cela a un effet néfaste sur notre politique étrangère?

Mr. Ferguson: I think we are saying three things, and have said them. One is that yes, sometimes we frankly stand in disagreement with the advice External Affairs gives to its lawmakers. Perceptions are made that we do not feel are sustained by the facts. We could analyse why that is. An example would be in Guatemala and El Salvador. We have said advice has been given that we don't agree with. The other thing we can say is we have many times brought that advice to External Affairs' attention. So it is not a lack of information. Sometimes it is clearly a difference of interpretation.

Also, sometimes External Affairs claims it is doing more things than we could be aware of. This is a famous argument of "silent diplomacy", of influence, and so on. They say we can't take a strong role there because we are trying to accomplish things in a more subtle way; our mere presence is important; we don't want to put people at risk.

• 2050

Our answers to that are twofold. One is that we would really like to see the effects of the influence in those areas. If we're not going to condemn the impunity of the Guatemalan government, what are the clear advances that are being made

[*Traduction*]

Nous ne pouvons pas énoncer précisément aujourd'hui les critères qui devraient avoir cours; il faudra toutefois qu'ils soient élaborés dans le contexte d'un processus de consultation ouvert, démocratique et transparent. Ce processus devra faire appel à tous les intervenants, églises et ONG par exemple, ceux qui ont l'expérience des situations concrètes.

Je pense qu'il importe aussi aujourd'hui de ne pas se référer à des principes trop abstraits. L'expérience des églises a consisté surtout à élaborer des principes qui s'inspirant de situations réelles qui existent dans certains pays, de crises survenant dans des régions. Nous souhaitons que l'on tienne véritablement compte de la réalité et de l'incidence que pourrait avoir la politique étrangère du Canada sur des situations réelles. Les critères fondamentaux que nous réclamons se résument donc à un processus de consultation qui permettra d'harmoniser les interventions du Canada sur tous les plans, et qui tiendra compte, comme nous avons tenté de l'exprimer sincèrement. . .qui tiendra compte de la situation de ceux qui sont les plus affectés dans les pays avec lesquels le Canada ne veut pas entretenir de relations, à moins que ce ne soit des relations inspirées par la justice et l'équité.

Mr. Harvey: Isn't the role of our official delegations in those countries to use all the NGOs working in the field, to consult with them so as to be able to make reports that will allow the government to adopt judicious attitudes and positions towards those problems? Do you cast some doubt on the version of the official delegations of our government in these different countries, and do you think that this has a negative effect on our foreign policy?

M. Ferguson: Je pense que nous soutenons trois choses à cet égard. La première est que oui, nous sommes parfois franchement en désaccord sur les avis que donne le ministère des Affaires extérieures aux législateurs. Il y a des choses qui sont dites, qui ne reflètent pas la réalité, selon nous. Nous pourrions examiner pourquoi il en est ainsi. Il n'y a qu'à prendre l'exemple de la situation au Guatemala et au Salvador. Il y a des avis qui ont été donnés, avec lesquels nous sommes en désaccord. Ce que nous pouvons dire, en outre, c'est que nous avons signalé cet état de fait à maintes reprises au ministère des Affaires extérieures. Il ne s'agit donc pas d'un manque d'information. Parfois, il s'agit à n'en pas douter d'une interprétation différente de la situation.

Au ministère des Affaires extérieures, on prétend parfois faire davantage de choses que ce dont nous pouvons nous rendre compte. C'est le fameux argument de la «diplomatie silencieuse», de l'influence. Nous ne pouvons pas intervenir davantage, disent-ils, car nous essayons de faire les choses d'une manière plus subtile. Notre présence à elle seule est importante; nous ne voulons mettre personne en danger.

Nos réponses sont de deux ordres. Premièrement, nous voudrions vraiment connaître les effets de l'influence des Affaires extérieures dans ces régions. Si nous ne condamnons pas l'impunité du gouvernement guatémaltèque, quel progrès

[*Text*]

by Canada's more quiet diplomacy stance? Can we see what those benchmarks are? In many cases we haven't seen them. Similarly, we think that those processes and conversations have to be transparent. They have to be wide open. We have to talk about all the things that are at stake.

But your question is correct. There are times when we frankly do call into question the advice that is given, and other times we concur with it. What we use to determine the truth is contact through our personal visits, but most profoundly from the partners, the church people and others, who are most affected in the country itself. Our measure of truth is people who suffer the consequences who interpret the reality to us. And yes, there are times when that disagrees with the government's posture.

Mrs. Gaffney: Is there anybody here from External Affairs tonight, Mr. Chair? Do you know?

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Not that I know.

Mrs. Gaffney: Referring to the last point, it's something that I hear repeated over and over and over again. I heard it in Geneva from so many different Canadian groups, NGO groups in Geneva last year, that they find that a once a year meeting is just so unproductive. The NGOs go in there and they give all these great ideas to External Affairs. External Affairs pretend to listen, and then they go home and do whatever they want to do, and no one seems to take it into account. I don't know who we're going to get this message through, Mr. Chair, because it's something that appears to be repeating and repeating, and I think that we as a committee should make note of that.

I'm having problems with recommending that there be a special advisory committee, because I see this committee as almost being set up for that purpose. How would a special advisory committee be different from what we're already doing here?

Mr. Fairbairn: One of the proposals that we would like to see in the future is a consultative process whereby different actors come into the same room. Regarding the example I gave earlier about structural adjustment in Peru, we can go to the Department of External Affairs and speak about structural adjustment, but the ministry of finance should be in part of that conversation as well. I think we were looking for a broader grouping where numerous aspects of Canadian foreign policy can come together and we can have a debate. I think the opinions of the Departments of Finance, Immigration, and External Affairs can come together in the setting with parliamentarians who are able to carry the recommendations forward.

Mrs. Gaffney: Is this not something that could be done in public forums across the country, that this committee could travel to different parts of the country and invite input from different groups? Could that not be achieved through that process?

[*Translation*]

réel la diplomatie silencieuse du Canada apporte-t-elle? À quoi mesure-t-on les progrès réalisés? Dans bien des cas, nous n'en savons rien. An demeurant, nous pensons que ces processus et ces conversations doivent être transparents. Il doivent être ouverts. Nous devons discuter de tous les enjeux.

Mais, votre question est juste. Il y a des moments où nous remettons franchement en question les avis qui sont donnés; il arrive aussi que nous soyons d'accord. Pour connaître vraiment la vérité, nous allons voir nous-mêmes ce qui se passe dans ces pays, mais nous discuterons aussi de la situation avec nos partenaires, les gens des églises et les autres, ceux qui sont les plus touchés dans le pays même. Nous mesurons la véracité des dires du ministère des Affaires extérieures à ce que nous disent ceux qui sont directement concernés, qui nous parlent de la réalité dans le pays. Oui, il arrive parfois que la réalité fasse mentir les Affaires extérieures.

Mme Gaffney: Monsieur le président, y a-t-il quelqu'un des Affaires extérieures ici ce soir? Savez-vous?

Le président suppléant (M. Fretz): Je ne pense pas, non.

Mme Gaffney: Pour en revenir à la dernière observation: c'est quelque chose que j'entends répéter sans cesse. À Genève, l'année dernière, un très grand nombre de représentants de groupes canadiens, d'ONG canadiennes, qui m'ont dit qu'une simple réunion annuelle est absolument inutile. Les représentants des ONG se présentent à la réunion de consultation, formulent d'excellentes suggestions au ministère des Affaires extérieures. Les représentants du ministère font semblant d'écouter, puis font ce qu'ils veulent. Personne ne semble s'en préoccuper. Je ne sais pas à qui nous allons devoir le dire, monsieur le président, pour que le message passe, parce qu'il s'agit d'une constatation qui revient sans cesse. Je pense qu'en tant que comité, nous devrions faire quelque chose.

J'hésite à recommander la création d'un comité consultatif car il me semble qu'il ferait double emploi avec notre comité. En quoi ce comité consultatif différerait-il du nôtre?

M. Fairbairn: L'une des propositions que nous voudrions voir appliquer dans un avenir plus ou moins rapproché, ce serait la création d'un processus de consultation qui regrouperait différents intervenants dans une même salle. Pour reprendre l'exemple que je donnais précédemment, au sujet des ajustements structurels au Pérou, nous pourrons toujours aller en discuter avec des représentants du ministère des Affaires extérieures, mais il faudrait aussi que des représentants du ministère des Finances participent à la discussion. Nous envisageons un regroupement plus large où les nombreux aspects de la politique étrangère du Canada pourraient être réunis, et qui nous permettrait de discuter. Je pense que les opinions des ministères des Finances, de l'Immigration et des Affaires extérieures peuvent être exprimées à des parlementaires qui peuvent en faire des recommandations.

Mme Gaffney: Ne pourrait-on pas le faire au moyen d'audiences publiques de notre comité à travers le pays; audiences auxquelles il inviterait différents groupes à participer? Serait-ce une solution valable?

[*Texte*]

Mr. Fairbairn: Yes. I think there are certainly a lot of ideas coming out of the non-governmental community. In the fall you received a number of representations from non-governmental organizations. Our committee was very happy that a letter went to Barbara McDougall, and we're hoping that there will be an adequate response from the minister to the suggestions made in the letter.

Mrs. Gaffney: I think one of our worries, certainly of those of us in the opposition benches these days, is that there's a tremendous amount of fear. We're in the midst of a slight recession right now in Canada. There's a tremendous amount of cynicism towards us as political people, and there is obviously cutback in certain areas. Some of us worry that cutback will occur in foreign aid. There probably could be any number of reasons why this could happen. It could be linked to all kinds of reasons. I'd like your comments on the importance of Canada's foreign aid to the countries that you have analysed here.

Mr. Gunn: I think that all of the churches that we represent have aid programs in Central America and South America where we see the strengthening of human rights through the delivery of moneys from Canadians into projects that actually help to build up civil society. So in a way, if you define human rights as a much broader thing than just perhaps writing a letter to a government person if someone's thrown in jail, as perhaps actually supporting a peasant organization, assisting them somehow to educate their members better or to produce better or to allow women to have a better say in their society, those are real indications of Canada's aid program—and all of us receive matching grants from the Government of Canada—feeding into a human rights agenda that's put into action on the ground.

• 2055

In that sense, I think, in viewing our aid program as part and parcel of a possible human rights intervention by our country and by the voluntary sector, by the churches, it's very, very important, in the sense that it would give us very little credibility on the world scale, not to cut back that kind of intervention and yet make other kinds of rhetorical compromises or votes or what have you in other kinds of fora—it would seem to all of us one should be accompanied by the other.

Mrs. Gaffney: Before I ask my last question, I'd like to move, as I did with the last group... I assume this could form part of the minutes. The only concern I have is the last part you did, Elly, with regard to the recommendations on External Affairs. Do they form part of this report?

Ms Vandenberg: The critiques, no. The recommendations are attached to each country report. But we do have the recommendations of the reports all in one document. You don't have it because it is not available in French.

Mrs. Gaffney: Is there any merit in our moving that this form part of our minutes then? Do you think it's important?

[*Traduction*]

M. Fairbairn: Oui. Il y a de nombreuses idées qui sortent des organisations non-gouvernementales. L'automne dernier, vous en avez justement reçu plusieurs. Notre comité était très heureux qu'une lettre ait été envoyée à Barbara McDougall; nous espérons qu'elle réagira d'une manière satisfaisante aux propositions qui sont faites dans cette lettre.

Mme Gaffney: Ce qui nous inquiète tout particulièrement, du côté de l'opposition en tout cas, c'est la peur qui règne à l'heure actuelle. Nous sommes au beau milieu d'une légère récession au Canada. La population se montre très cynique envers les politiciens, et il y a évidemment des coupures qui sont faites dans certains domaines. Plusieurs d'entre nous craignent qu'il y en ait aussi dans le secteur de l'aide étrangère. Il y a probablement bien des raisons pour lesquelles cela pourrait arriver. Je voudrais avoir vos commentaires sur l'importance de l'aide étrangère du Canada destinée aux pays dont vous avez analysé la situation.

M. Gunn: Je pense que toutes les églises que nous représentons ont des programmes d'aide en Amérique centrale et en Amérique du Sud, là où nous sentons un renforcement des droits de la personne; par ces programmes, les églises injectent de l'argent, versé par des Canadiens, dans des projets qui contribuent véritablement à bâtir la société civile. Par conséquent, si défendre les droits de la personne représente davantage que d'écrire une lettre à un fonctionnaire lorsque quelqu'un est emprisonné, si c'est en réalité appuyer une organisation de paysans, les aider à mieux éduquer leurs membres ou à mieux produire, ou permettre aux femmes d'intervenir davantage dans leur société, il s'agit d'indications réelles du programme d'aide du Canada—et nous recevons tous du gouvernement du Canada des subventions équivalant à ce que nous donnons—qui s'inspire du programme du Canada à l'égard des droits de la personne qui est appliqué sur place.

En considérant que notre programme d'aide fait partie d'une intervention possible du Canada et des groupes bénévoles, notamment des églises, à l'égard des droits de la personne il est extrêmement important, compte tenu du peu de crédibilité que cela nous donnerait à l'échelle internationale, de ne pas diminuer ce genre d'intervention et de faire malgré tout des compromis dans tous les domaines—il me semble que l'un ne va pas sans l'autre.

Mme Gaffney: Avant de poser ma dernière question, je voudrais proposer, comme je l'ai fait avec le dernier groupe... Je suppose que cela pourrait être joint au procès-verbal. La seule inquiétude que j'aie, c'est au sujet de la dernière partie de votre exposé, Elly, les recommandations concernant les Affaires extérieures. Font-elles partie de ce rapport?

Mme Vandenberg: Les critiques, non. Les recommandations sont annexées aux rapports sur chacun des pays. Toutes les recommandations sont aussi regroupées dans un seul document. Nous ne vous l'avons pas transmis parce que nous n'avons pas encore la version française.

Mme Gaffney: Vaut-il la peine de recommander que votre rapport soit annexé au procès-verbal, alors? Pensez-vous qu'il soit important de le faire?

[*Text*]

Ms Vandenberg: Yes, I do.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Mrs. Gaffney, agreed. Thank you. Mr. Robinson.

Mr. Robinson: I would like to welcome ICCHRLA before the committee. Certainly in my capacity as external affairs and human rights spokesperson, the annual reports you produce have been just tremendously valuable and I'm glad to see there's another set we're going to be receiving either tonight or in the very near future.

I also want to welcome all of the folks that have joined you this evening, if I may say so, particularly an old friend, Sister Helen Kobelsky, with whom I travelled in El Salvador recently on a delegation. Although we don't have anybody from External Affairs here, I think she'd be a tremendous ambassador myself, Mr. Chairman.

Sister Helen Kobelsky (Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America): And we didn't get kicked out either.

Mr. Robinson: And we didn't get kicked out, although she's a bit of a trouble-maker, so I don't know.

I just wanted to ask two questions, because I know the time is limited. My first question is with respect to your recommendations on Mexico and the so-called North American free trade agreement. While I of course share your concern with respect to the human rights violations and serious ongoing human rights violations, I'm glad the government has sent Ms Green to Canada as a spokesperson for the government on human rights. But the reality on the ground is still that there are ongoing violations, serious ongoing violations of human rights.

I just want to get a clarification on your recommendation, because frankly I find it rather troubling. I take it you're not suggesting if we could get some sort of guarantees with respect to human rights, Canada should then in fact enter into a North American free trade agreement. That's one way your recommendation could be interpreted by some who might choose to interpret it in that way, but there are other profound concerns, with respect to the environment, for example, with respect to the impact of a trade deal on the poorest and most vulnerable in Mexico, with respect to the impact in Canada. You talk about none of those things. You seem to be saying, deal with human rights concerns and don't sign the agreement unless you've dealt with them. I hope you're saying an awful lot more than that, and I'd like to get clarification on that point.

Secondly, I wonder if you could just perhaps elaborate on your concerns with respect to the issue of impunity in the context of Chile, because I for one was deeply concerned about the position taken by the Government of Canada in its briefing paper around the issue of impunity. Somehow, well, you know, if this is what the Chilean government decides to do, there are some people, I think they said, on the left and in the church community, or the families of the victims, who are concerned about it, an extraordinary statement for them to be making. I wonder if you might comment on that as well.

[*Translation*]

Mme Vandenberg: Oui.

Le président suppléant (M. Fretz): Madame Gaffney, c'est entendu. Merci. Monsieur Robinson.

M. Robinson: Je vous souhaite tout d'abord la bienvenue à notre comité. À titre de porte-parole des Affaires extérieures et des droits de la personne, je peux vous dire que les rapports annuels que vous avez produits ont été fort utiles; et je suis heureux ce constater que nous allons en recevoir encore un certain nombre ce soir, ou d'ici peu.

Je tiens aussi à souhaiter la bienvenue à toutes les personnes qui vous accompagnent ce soir, et particulièrement à une amie de longue date, Soeur Helen Kobelsky, avec laquelle j'ai voyagé dernièrement au Salvador au sein d'une délégation. Bien qu'il n'y ait personne des Affaires extérieures ici ce soir, je pense qu'elle ferait une très bonne ambassadrice, monsieur le président.

Soeur Helen Kobelsky (Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine): Et nous n'avons pas été expulsés.

M. Robinson: Non, en effet, nous n'avons pas été expulsés, malgré qu'elle soit un peu trouble-fête. Je ne sais pas.

J'ai seulement deux questions à poser, car je sais que le temps est limité. Ma première a trait à vos recommandations au sujet du Mexique et à l'Accord de libre-échange nord-américain. Malgré le fait que les très graves violations des droits de la personne qui ont lieu au Mexique m'inquiètent aussi au plus haut point, je suis heureux que le gouvernement ait envoyé M^me^ Green au Canada pour le représenter au sujet des droits de la personne. Toutefois, la réalité, au Mexique, est qu'il se commet encore des violations continues et graves des droits de la personne.

Je souhaite seulement obtenir une précision au sujet de votre recommandation, car pour être franc, je la trouve plutôt troublante. Vous proposez qu'à moins de pouvoir obtenir quelques garanties au sujet du respect des droits de la personne, le Canada ne devrait pas s'engager dans un accord de libre-échange à l'échelle nord-américaine. C'est une façon dont on pourrait interpréter votre recommandation; pourtant elle suscite des inquiétudes encore plus profondes, notamment en ce qui concerne l'environnement; les conséquences que pourraient avoir un accord de libre-échange pour les gens les plus démunis et les plus vulnérables au Mexique; ses conséquences au Canada. Vous ne dites rien à ce sujet. Vous semblez dire au Canada de s'occuper avant tout des droits de la personne et de ne signer aucun accord avant cela. J'espère que vous dites bien davantage que cela, et je voudrais que vous me donniez quelques éclaircissements à ce sujet.

Deuxièmement, pourriez-vous nous parler un peu des inquiétudes que vous entretenez au sujet de l'impunité au Chili, parce que la position qu'a adoptée le gouvernement du Canada dans son document m'a profondément inquiété. Si c'est ce que le gouvernement chilien décide de faire, il y a des gens, ont-ils dit, des gens de la gauche et des milieux ecclésiastiques, ou encore les familles des victimes, qui s'inquiètent d'une déclaration aussi extraordinaire. Pourriez-vous développer un peu votre pensée là-dessus?

[*Texte*]

• 2100

Ms Vandenberg: Joe, could you speak to Mexico in regard to impunity?

Mr. Gunn: Yes. Maybe I will refer first to the visit of Ambassador Green, with whom some of us are meeting tomorrow.

I would like to say that we have the greatest respect for the National Human Rights Commission. We mentioned in our brief that it was created in June of 1990 because of the concern of the Government of Mexico about human rights, and the fact that four days after it was created the President of Mexico was in Washington to meet with President Bush to discuss the NAFTA accords. It at least points out that, given the context of these negotiations, there is a chance to talk about some betterment in the human rights situation. It is not that we feel that the commission has not made any progress, but we are very sure that this commission holds no powers of prosecution, so it can make suggestions to the government.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): May I interrupt you for just a moment? In which jurisdictions or in which countries do commissions like that have that kind of power?

Mr. Gunn: I don't suppose there are too many that—

The Acting Chairman (Mr. Fretz): Can you name any?

Mr. Gunn: Not offhand, no, I can't.

The Acting Chairman (Mr. Fretz): I'm not trying to come to the defence of Mexico, but you placed some importance on that yet we don't have that power in Canada.

Mr. Gunn: Right. But here what we could do, for example... Right out of the criteria of that commission, for example, they cannot discuss labour matters or things like electoral law or judicial issues. They can't even make recommendations on those particular issues, but some of those are the main concerns in terms of human rights groups in Mexico.

So we are not saying in any way that we want to hinder or that we are not glad that Ambassador Green and the other people in this national commission are working very hard, but we see a long trajectory ahead of them for work to be done on improvement there. We plan to have precisely that discussion with her tomorrow, in the sense of trying to see how we can work together and how this commission particularly can work with the non-governmental human rights bodies in Mexico from which we hear. So those are some of our concerns on that.

Around the issue that was raised by Mr. Robinson, one of six recommendations that I read in our brief on Mexico, you are perfectly right. In a short brief we are not going to give a long explanation of the issues of free trade with Mexico. We are not going to list all the different things. However, at the same time, we decided that, unlike several other North American human rights bodies, we could not say that we would talk about human rights but say that free trade

[*Traduction*]

Mme Vandenberg: Joe, pouvez-vous nous parler un peu de la situation au Mexique, en ce qui a trait à l'impunité?

M. Gunn: Oui. Je pourrais peut-être parler un peu auparavant de la visite de l'ambassadrice Green, que certains d'entre nous doivent justement rencontrer demain.

Je voudrais dire que nous avons la plus haute estime pour la Commission nationale des droits de la personne. Nous mentionnons dans notre mémoire qu'elle a été créée en juin 1990, en raison de l'intérêt du gouvernement du Mexique à l'égard des droits de la personne; et nous mentionnons aussi le fait que quatre jours après sa création, le président du Mexique se rendait à Washington pour rencontrer le président Bush afin de discuter de libre-échange. Cela indique, à tout le moins, compte tenu du contexte de ces négociations, qu'il est possible d'entrevoir la possibilité de discuter d'une amélioration de la situation sur le plan des droits de la personne. Non pas que nous pensions que cette commission n'ait fait aucun progrès; toutefois, nous sommes absolument convaincus qu'elle n'a aucun pouvoir; qu'elle ne peut faire que des suggestions au gouvernement.

Le président suppléant (M. Fretz): Puis-je vous interrompre un instant? Dans quels pays existe-t-il des commissions qui ont un pouvoir de ce genre?

M. Gunn: Je suppose qu'il n'y a pas tellement de pays...

Le président suppléant (M. Fretz): Pouvez-vous en nommer quelques-uns?

M. Gunn: Au pied levé, non.

Le président suppléant (M. Fretz): Mon intention n'est pas de me porter à la défense du Mexique, mais vous avez insisté particulièrement là-dessus malgré le fait que nous n'avons pas ce pouvoir au Canada.

M. Gunn: C'est juste. Cette commission ne peut pas traiter de questions ayant trait au travail, ou de questions se rapportant aux élections ou au pouvoir judiciaire. Elle ne peut même pas faire de recommandations sur ces questions, malgré le fait que certaines d'entre elles viennent en tête des priorités des groupes qui défendent les droits de la personne au Mexique.

Nous ne disons donc pas que nous voulons nuire au travail qu'accomplissent l'ambassadrice Green et les autres personnes qui siégent à cette commission nationale, ou que nous en sommes insatisfaits; mais il reste beaucoup de chemin à faire selon nous. Nous avons d'ailleurs l'intention d'en discuter avec elle demain, afin de déterminer comment nous pourrions joindre nos efforts, et comment cette commission peut travailler avec les organismes non gouvernementaux qui s'intéressent tout particulièrement aux droits de la personne au Mexique. Ce sont là quelques-unes des inquiétudes que nous entretenons à cet égard.

Pour ce qui est de la question de M. Robinson, au sujet de l'une des six recommandations que j'ai lues dans notre mémoire sur le Mexique, vous avez tout à fait raison. Dans un mémoire aussi bref, nous ne pouvons fournir une longue explication de toutes les questions concernant le libre-échange avec le Mexique. Nous n'allons pas dresser une liste de tous les différents aspects. Toutefois, nous avons décidé, contrairement à plusieurs autres organismes d'Amérique du

[*Text*]

is another matter. So what we did in attempting to put forward our recommendations was suggest that all these issues of electoral irregularity, land disputes, violence, the lack of due process, the lack of rights for trade unions, and so on have to be addressed. That was the context.

From there, what we didn't talk about—and about which perhaps there would be differences of opinion or different church groups that might care to make mention—is what Canadian people would think about how that would affect our country. So that was the intent with which we made the recommendations. I hope that is clear, and I am sorry if it created some doubt. That is what we were attempting to do.

Mr. Fairbairn: Let me address the second part of that question. Earlier we pointed out the situation in El Salvador and how the External Affairs brief spoke of the situation of the Jesuits and said that this was proof of considerable improvement in the situation of impunity in El Salvador. Similarly, the report prepared by the department on Chile referred to two specific cases where it indicated that the situation of impunity for the military in Chile "may be changing" and gave two examples. It's important to say that one of these examples is two of the intellectual authors responsible for the assassination of Orlando Letelier, so obviously there was considerable pressure from the United States to resolve these cases. In fact, the assassination of Ambassador Letelier resulted in the United States government prohibiting economic and military aid to Chile until this case was resolved. So obviously there is some progress in that case.

• 2105

Many of our partners in Chile are saying they find it very frustrating that cases that took place where people were assassinated or disappeared in the streets of Santiago are not going forward because the Chilean goverment still has an amnesty law, which the military declared for itself in 1978, yet there is some progress being made on a case that took place thousands of kilometres away.

The External Affairs document also laid the grounds for a future amnesty in Chile, declared by the Aylwin government. The document said that should the Chilean government decide that an amnesty is the best means of reconciling the divisions within the Chilean society, we would respect this decision. We have a number of concerns around that statement as well, not because we feel a government has necessarily a right to intervene in the internal affairs of another country, but because we feel the issue of impunity goes beyond borders. There were crimes against humanity committed in Chile, as are being committed now in Peru and in Colombia and in Guatemala. Enforced disappearances,

[*Translation*]

Nord qui s'intéressent aux droits de la personne, qu'il était impossible de passer sous silence la question des droits de la personne, et de dire tout simplement que le libre-échange est une autre affaire. En formulant nos recommandations, nous avons tout simplement dit qu'il fallait discuter des questions concernant les irrégularités électorales, les disputes territoriales, la violence, l'absence de recours, l'absence de droits pour les syndicats, etc. C'est dans cet esprit que nous avons travaillé.

Il y a ensuite la question que nous n'avons pas abordée—au sujet de laquelle les divers groupes ecclésiastiques risquerait d'avoir des opinions divergentes—ce sont les conséquences qu'un tel accord pourrait avoir pour notre pays. C'est ce qui nous a inspirés dans la formulation de nos recommandations. J'espère que cela est clair; je serais désolé si cela a provoqué des doutes. Il ne s'agissait de rien d'autre.

M. Fairbairn: Permettez-moi de répondre à la deuxième partie de la question. Nous avons parlé plus tôt de la situation au Salvador, et de la façon dont on traitait la situation des Jésuites dans le rapport du ministère des Affaires extérieures, qui y voyait la preuve d'une amélioration considérable de la situation pour ce qui est de l'impunité au Salvador. Dans le rapport que le ministère a préparé au sujet de la situation au Chili, il est mentionné deux cas précis qui indiqueraient que la situation sur le plan de l'impunité pour les militaires au Chili pourrait s'améliorer; et l'on donnait deux exemples à l'appui. Il est important de souligner que l'un de ces exemples porte sur deux des auteurs intellectuels qui sont responsables de l'assassinat d'Orlando Letelier. Les Etats-Unis ont donc évidemment exercé des pressions considérables pour éclaircir ces cas. En fait, le meurtre de l'ambassadeur Letelier a poussé le gouvernement américain à interdire toute aide économique et militaire au Chili jusqu'à ce que cette affaire soit éclaircie. L'affaire a donc évidemment progressé.

Nombre de nos partenaires au Chili nous disent qu'il est très frustrant de constater que des événements qui se sont produits, où des personnes ont été assassinées, ou ont disparu des rues de Santiago, ne fassent l'objet d'aucune enquête parce que le gouvernement chilien est encore protégé par une loi d'amnistie passée par le gouvernement militaire en 1978, malgré le fait que certains progrès soient enregistrés dans une affaire qui s'est produite à des milliers de kilomètres.

Dans le document des Affaires extérieures, on trouve aussi les justifications d'une future amnistie au Chili, déclarée par le gouvernement Aylwin. Dans le document, il est dit que si le gouvernement chilien décidait qu'une amnistie est le meilleur moyen de ramener la paix dans la société chilienne, nous respecterions cette décision. Cette déclaration suscite aussi un certain nombre d'inquiétudes; pas simplement parce que nous pensons qu'un gouvernement a forcément le droit d'intervenir dans les affaires internes d'un autre pays, mais plutôt parce que nous pensons que la question de l'impunité va au-delà des frontières. Des crimes contre l'humanité ont été commis au Chili, comme il y en a à l'heure actuelle au

[*Texte*]

torture and summary executions are crimes that are not amnestied. I think if you look at the Nuremberg judgments, if you look at the international convention against torture, there are other international instruments that give some precedence for the non-applicability of amnesties.

We are very concerned about this position. We think that in fact there are sectors within the government of Chile that really do want to rebuild the society on the basis of truth and justice. We feel that these comments by the Canadian government really undermine those efforts and strengthen the military that really wants to get off and just say they are closing the chapter. It leads a lot of people to fear that if they get away with it now, what will prevent them from doing it again in the future?

The Acting Chairman (Mr. Fretz): We want to thank our witnesses for their testimony this evening. On behalf of the committee, I want to thank you and wish you well on your work.

The meeting stands adjourned.

[*Traduction*]

Pérou, en Colombie et au Guatemala. Les disparitions, la torture et les exécutions sommaires sont des crimes qui ne peuvent pas faire l'objet d'une amnistie. Si vous examinez les jugements de Nuremberg, si vous examinez la Convention internationale contre la torture, vous allez constater qu'il y a des instruments internationaux qui accordent une certaine importance au fait que l'amnistie ne soit pas toujours applicable.

Cette position du Canada nous inquiète au plus haut point. Nous pensons qu'il y a des secteurs du gouvernement chilien qui veulent vraiment rebâtir la société sur une base de vérité et de justice. Nous pensons que ces observations de la part du gouvernement canadien affaiblissent foncièrement ces efforts, et qu'elles renforcent la faction militaire qui tient avant tout à tourner la page. Il y a bien des gens qui craignent que si elle s'en tire de cette façon cette fois-ci, rien ne l'empêchera de recommencer.

Le président suppléant (M. Fretz): Je remercie nos témoins du témoignage qu'ils nous ont livré ce soir. Au nom du comité, je vous remercie et vous souhaite tout le succès que vous méritez dans le cadre de vos activités.

La séance est levée.

APPENDIX "DEVE-7"

Central America Monitoring Group
Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale
1 rue Nicholas St., Suite 300, Ottawa, Ontario CANADA K1N 7B7 Tel. (613) 236-4547 FAX (613) 236-2188

Canadian Council for International Cooperation
Christian Task Force on Central America
Comite Chretien pour les droits humains en Amerique latine
CUSO
Horizons of Friendship
Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America
Inter Pares
Jesuit Centre for Social Faith and Justice
The Latin American Working Group
Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix
OXFAM-Canada
Primate's World Relief and Development Fund (Anglican Church of Canada)
SalvAide
Save the Children Canada
Social Justice Committee of Montreal
SUCO
United Church of Canada (Division of World Outreach)
United Steelworkers of America Humanity Fund
Consultative Member: Amnesty International

The Right to Return:
Displaced People in Guatemala

Sponsored by
The Central America Monitoring Group,
February 1, 1992

This brief is the result of intensive interviews and travel in Guatemala and Mexico from September to December 1991 by members of the Central America Monitoring Group.

The Central America Monitoring Group project relies on the support and funding of its participant organizations. We also wish to gratefully acknowledge the financial support of the International Centre for Human Rights and Democratic Development.

Acronyms and other terms used in this document

AVANCSO	Association for the Advancement of Social Sciences in Guatemala. Dr. Myrna Mack, co-founder of AVANCSO, was assassinated outside her office in October, 1990.
Americas Branch	A division of the Canadian International Development Agency (CIDA), which is the channel for bilateral —government-to-government — aid to the Americas.
CCPP	The Permanent Commissions of Guatemalan Refugees in Mexico, the recognized organization representing Guatemalans in the refugee camps.
CERJ	Runujel Junam Council of Ethnic Communities. CERJ's activities include defending the Constitutional right of Guatemalans not to participate in voluntary civilian patrols. The leader, Amílcar Mendes, received the Carter-Menil Award for Human Rights in 1990.
CIDA	The Canadian International Development Agency (CIDA). This is the Canadian government agency that handles official aid programs.
CIEDEG	Conference of Evangelical Churches of Guatemala. These include the "traditional" evangelical churches, including the Presbyterians and Methodists.
CONAVIGUA	National Coordination of Guatemalan Widows.
CONDEG	National Co-ordination of Displaced of Persons of Guatemala.
CONFREGUA	Religious Conference of Guatemala - Multiple Services Office.
CPR	Communities in Resistance. Also translated as Civilian Resistance Communities. These are communities of civilian non-combatants in the remote highlands who are trying to defend themselves and their families against repeated Armed Forces attacks.
GAM	Mutual Support Group. It was founded as a support group for relatives of people who had been "disappeared" by the security forces.
IHA Division	The International Humanitarian Assistance division of CIDA, which provides emergency funds in response to man-made or natural disasters.
INGO Division	The International Non-governmental Organization division of CIDA, which support the work of regional or international NGOs with an international board of directors.
IRC	International Rescue Committee (IRC). The IRC is the designated coordinator of NGO activity within the accord between the government of Guatemala and the UNHCR.
NGO	Non-governmental organization. This can include development, religious, trade union, educational and human rights organizations and institutions, and is part of the voluntary sector.
NGO Division	The division of CIDA that relates directly to the Canadian voluntary sector.
PAC	The Civil Defence Patrols, officially the Civil Self Defence Committees. These are legally voluntary, but it is dangerous to refuse to serve. They are used as a system of control, setting neighbour against neighbour. They've been guilty of murders, kidnappings and other human rights violations.
Procurador de Derechos Humanos.	Special Attorney or Ombudsman for Human Rights.
UNDP	The United Nations Development organization.
UNHCR	The United Nations High Commission on Refugees.
URNG	Guatemalan National Revolutionary Unity, Guatemalan rebels fighting the Armed Forces.

Introduction

> The sickness of the spirit goes deep, and cannot be cured by this or any other health program. Suffering, the timeless suffering of the Mayan people, is a disease which can only be treated by justice — land, work, peace, freedom and the right to our indigenous roots.
>
> *Testimony of health worker in a community health program for the displaced, to a member of the Central America Monitoring Group; Retalhuleu, November 11, 1991.*

Over the past fifteen years, hundreds of thousands of families have been displaced by the Guatemalan government and armed forces in a campaign to pacify and assimilate the rural, and largely indigenous, population of Guatemala. This murderous campaign has been justified within a social and economic model that is hostile to the integrity and continued existence of the targeted rural communities.

The victims of this concerted action by the Guatemalan authorities make up the majority of the people of Guatemala. They live under the most grim and inhuman spectre of violence and civil control that can be imagined. The plight of all the displaced is the result of this same violation of human rights. The discussion in this brief relates to four distinct categories of victims:

- the thousands of refugees who have been living in Mexico for over a decade
- the scores of communities that have lived for over a decade in constant flight and resistance to military control in remote areas inside Guatemala
- the hundreds of thousands of displaced people who have fled their homes and communities and who live poor, rootless lives in other parts of the country, especially in urban slums
- the larger majority of displaced who still live in relative proximity to their original communities, but exist under the constant vigilance and repression of the military, and have little or no contact with the international community.

All these people have experienced violence of the most organized and horrible kind: the systematic and murderous purge of their communities as the expressed will of their government, and carried out openly by the institutions of the state with the declared intent of effecting a final solution entailing the obliteration of their culture and way of life.

This is not an interpretation, but a documented fact. Authors of the crime defend their actions rather than dispute the intent. Last year, ex-Defense Minister General Hector Gramajo told Harvard's *International Review* that he had been in charge of the commission that drafted the infamous 70%-30% "civil affairs" program. As Gramajo explained, "...you needn't kill everyone to complete the job [of controlling dissent]...There are more sophisticated means...We instituted civil affairs [in 1982] which provides development for 70% of the population while we kill 30%."[1]

Those millions affected by this devastation have experienced psychological, cultural, and spiritual displacement as well as a geographic displacement. But they have never accepted this disruption of their lives, nor do they accept their present condition as permanent.

These people are not innocent and passive victims caught in the middle of a conflict they do not understand. The majority of the displaced, whether inside or outside Guatemala, are conscious and active agents and participants in their fate. They have resisted displacement, even in exile. They continue to resist. They insist on their participation in peace negotiations between the government and the armed opposition (Guatemalan National Revolutionary Unity, or URNG). And they insist on their participation in multilateral efforts to support a return of refugees from Mexico, as a way to end the violence which has been done to them, their communities and their culture.

The goal of the displaced is freedom and self-determination within Guatemala. Their goal is to return to their lands, their communities, and their homes, to rebuild their lives without military control, and to replant their living society in the earth from which it grew.

This aspiration for freedom, dignity and self-determination is just and legitimate. It should be supported morally, politically, materially, and without reservation by the international community, and specifically by the Canadian government and by Canadian religious and voluntary organizations active in Guatemala today. And it should be done in such a way that does not disrupt the communities to which refugees may return. We must avoid creating a privileged sub-set, but instead help to integrate the displaced — those that stayed, and those that fled to the mountains or to Mexico — by providing all the displaced with the same conditions of freedom from military control, and of land enough to feed themselves.

The current president of Guatemala, President Jorge Serrano, denies that human rights abuses continue.[2] In a recent meeting in Canada, President Serrano's representative said

[1] See interview with Jennifer Schirmer excerpted in the Spring, 1991 issue of *Harvard International Review*. See also Bernstein, Dennis, and Larry Everest, "Hector at Harvard", in *ZETA*, July/August, 1991, pp. 25-29; also "U.S. Court issues default judgement against Gramajo," in *Central America Reports (CAR)*, Inforpress Centroamericana, Guatemala City, Vol. XVIII, No. 45, November 22, 1991, p. 347.

that there had not been any politically motivated assassinations or disappearances since August, 1991.[3] That is not true, and is indicative of a government which, from the top, lacks the political will and the power to end the impunity of government forces from prosecution for human rights violations.

If Canada and the rest of the international community are committed to supporting the cause of human rights in Guatemala, we must "take sides" and oppose the institutionalized and structural human rights violation inherent in the unwavering national policy of displacement and assimilation of an entire people within a national security state. For the Canadian state, whose real power is moral, this will imply direct and unequivocal measures on the international stage and in our own aid, trade and diplomatic relations with Guatemala itself. And this means that all Canadians, including the government, the humanitarian community, human rights activists and solidarity workers, must go beyond body-counts and denunciations of individual cases, or the incidental granting of asylum.

What is required is that we offer clear and demonstrative international support for the secure, free and autonomous return of all Guatemalans to their original communities, and the complete demilitarization of the zones from which these people were originally driven. Only then can we declare ourselves to be addressing the fundamental human rights violations in Guatemala, and confronting the roots of the violence which continues to haunt the country.

The Silent Clamor: Human Rights in Guatemala

> Although today in Guatemala life is not respected and human rights violations must be publicized, deaths do not have to be the only information. The advertisement of life is perhaps the most important method of achieving respect for life: the life that understands and suffers, but retains its hope for the future.
>
> Although Guatemala continues to suffer from violence, we can still find hope because the violence against life also reveals the existence of great efforts for its defense. [Yet] it is very difficult to believe that the situation will improve. As well, it is difficult for those people who have not lived in Guatemala to understand the insecurity and the fear in which the majority of Guatemalans live...We must search for means to publicize the suffering and fear of the Guatemalan people, this silent clamor.

---

2 See page 5.

3 Interview between Ernesto Viteri, representative of the Office of the President of Guatemala, and the program officer of a Canadian non-governmental organization.

Thus the Archbishop of Guatemala wrote in June of 1990.[4] Unfortunately, in the intervening months the suffering and fear of the Guatemalan people has not abated, it has only increased. But with major historical events in other parts of the world — Eastern Europe, the Middle East, Southern Africa — there has been less, not more, publicity for the violence endured by the Guatemalan people, their clamor remaining silent to the ears of the world.

Inside the country, however, there remains hope and action. The "advertisement of life" called for by the Archbishop has achieved new levels, as the Guatemalan people have become more and more open in their courageous defence of life and human rights in their country.

These two elements — escalating violence and the defence of life — mark the period covered in this report. What remains to be found is a way to publicize this "silent clamor" internationally, and finally bring this horror to an end.

The Culture of Death

The numbers for 1991 tell a grim tale.[5] Statistics released by Archbishop Próspero Penados del Barrio covering January 1 to November 22, 1991 reveal what the Archbishop calls a "culture of death": 1,067 violations against life, liberty, and physical integrity, including 550 extra-judicial executions, 197 political assassinations, 80 assassination attempts, 143 disappearances, and 91 threats against life.

Behind these numbers lies the reality that the violence is neither random nor indiscriminate. It is targeted at those organizing to promote human rights and social justice, and people who challenge the absolute impunity of those who authorize and carry out these crimes. Nor are the days of mass killings over, as the massacre of eleven civilians in Escuintla on August 11, 1991, and five plantation workers and an 18-month-old baby in Alta Vera Paz on August 17, only too cruelly reveals.

The repression is most clearly falling on organizations of the victims of violence, particularly those of rural indigenous people: the Campesino Unity Committee (CUC); the Council of Ethnic Communities (CERJ), which has suffered 25 assassinations since its formation in 1988, eight of these in 1991; the Mutual Support Group of Family Members of the Disappeared (GAM); the National Coordination of Widows of the Violence (CONAVIGUA); and the National Council of the Displaced (CONDEG). Similarly, the violence is targeting the formal organized labour movement, as well as those who attempt to organize rural agricultural workers, especially on the Pacific coast and in the east.

---

[4] *Clamor*, the Bulletin of the Human Rights Office of the Archbishop of Guatemala, vol. 1, no. 5, June 1990, pp. 1-2.

[5] "Guatemala, Culture of Death", *CAR*, Vol. XVIII No. 47, pp. 361-2; see also "Human Rights: No Middle Ground", *CERIGUA Newsletter*, Vol. V. No. 62, pp. 2-5; and the just released 1991 Report from the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA).

Recent months have also seen increasingly open repression against church workers, who lead in the campaign against impunity and for human rights. In early November, the Dominican Sisters House in Guatemala City was the victim of two successive and audacious attacks by armed men. Two nuns, Vilma Martínez and Alva Méndez, were threatened with kidnap and assassination. Méndez is the Vice-president of the Guatemalan Religious Conference (CONFREGUA), a social development and human rights outreach arm of Catholic religious workers. Similar threats and attacks have been experienced by Protestant church workers, and the leadership of CIEDEG, the Conference of Evangelical Churches of Guatemala.

In his September 15, 1991, Independence Day address, Archbishop Penados del Barrio deplored the deterioration of human rights in Guatemala. In his statement the Archbishop explicitly urged international support to finally force an end to the impunity enjoyed by the armed forces, the police, and the internal security service. He went on to express grave concern for the future: "We have feared at times that we are returning to a situation as drastic as those in which we lived in the past."

The Archbishop's concern seems to be well founded. Amílcar Méndez is leader of the CERJ, an organization dedicated to protecting the constitutional right of rural, mostly indigenous people, to refuse to work in the Civil Patrols. It also does human rights work regarding its members. Eight people were assassinated last year for their participation in the CERJ.

Two weeks after the Archbishop's address in Guatemala, President Jorge Serrano, while on a trip to Washington, publicly accused Mr. Méndez and the CERJ of "working parallel with the subversion and the URNG [the guerrillas]." Such an accusation is often seen as "permission" for death squads to kill the person so accused.

In a meeting in December with Mr. Méndez and other CERJ members, President Serrano repeated his accusations, adding that he'd noticed that the CERJ denounced the same events as the URNG. He told Mr. Méndez that there were no human rights violations in Guatemala. When given a concrete example, President Serrano responded "I've heard that a million times," and dismissed it.[6]

[6] Letter from the CERJ, December 1991, with notes of the meeting which took place 11 December 1991 in the Presidential Palace. Also present were Mr. Méndez' family, two other members of CERJ, and Bernardo Neumann, the head of the Presidential Coordinating Commission on Human Rights (COPREDHE).

The Advertisement of Life

But the valiant affirmation of humanity and life in the face of such violence and repression continues and increases, and is the real story about human rights in Guatemala.

In a move characteristic of the manner in which Guatemalans are standing up to the authors of violence and repression, in November, 1991, CONFREGUA published in local newspapers a strong indictment of the climate of terror and impunity, which "is deterring people from fighting for their fundamental rights, thwarting the efforts of groups and institutions to help the most needy, and impeding the dialogue process for a true and authentic peace." CONFREGUA went on to affirm its "solidarity with those most affected by this situation — campesinos, widows, displaced, families in areas of conflict, popular leaders, and people dedicated to the defense of human rights." Over the last year, a series of attacks on people working in collaboration with the church took place — Diana Ortiz, Myrna Mack, Dinora Pérez, Moises Cisneros, and Julio Quevedo.[7] Referring to these attacks, CONFREGUA suggested that "the current climate of insecurity could be a permanent and deliberate political strategy to maintain the present state of injustice and political violence."[8]

During four days, July 16-19, 1991, an historic three-day conference took place in Guatemala City, the First Conference of Victims of Violence and Impunity, convoked through the collaborative action of CONDEG, CERJ, GAM, CONAVIGUA, the Permanent Commissions of Guatemalan Refugees in Mexico (CCPP), and the Communities of Populations in Resistance [to military control] (CPRs of the Sierra and Ixcán). The conference ended with a march — one of the largest marches in the capital in recent memory — through the capital to the Office of the Human Rights Ombudsman[9] to publicly present a series of demands agreed upon by all at the meeting.

---

[7] • Diana Ortiz is an American nun kidnapped in 1990 by security forces, and raped and tortured repeatedly before escaping. She is currently suing the former Minister of Defence, Hector Gramajo.
• Myrna Mack was an internationally renowned anthropologist working with the displaced through AVANCSO, Association for the Advancement of Social Sciences in Guatemala, in close collaboration with the Church. In September 1990, she was murdered by security agents with whom later investigation revealed links to the Presidential Office. The investigation itself, reluctantly undertaken by Guatemalan authorities after intense international pressure, has been marked by threats, intimidation, and murder.
• Dinora Pérez, a leader in the Guatemalan women's movement, a political organizer, and a trade unionist, was assassinated on April 29, 1991 in Guatemala City, in classic death-squad style.
• Moises Cisneros was assassinated the next day, April 30 1991. He was a Spanish Marist Brother, director of the Marist School in Guatemala City, and had worked in the Quiché with the Catholic Church.
• Julio Quevedo, a close associate of the Bishop of Quiché, was working with the displaced in Quiché when he was murdered in early July, 1991.
For more information, see *Guatemala: Civilian Facade, Military Reality*, Central America Monitoring Group, November 1990, also *1991 Annual Report on the Human Rights Situation in Guatemala*, InterChurch Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA).

[8] "Guatemala: Church and children targeted by violence", in *CAR*, Vol. XVIII, No 45, November 22, 1991, p. 349; for original statement of CONFREGUA in Spanish, see *Siglo Veintiuno*, 14 November 1991, p 43

[9] *Procurador* can be translated as Ombudsman or Special Attorney for Human Rights.

Their statement included a call for the end of impunity of the armed forces for human rights abuses; the dissolution of all mechanisms of military control — Civil Self Defense Committees (PACs)[10], re-education centres, and the practice of forced recruitment; the return of all land to those who were forcibly removed, with compensation for homes, crops and property destroyed by the military; and the inclusion of popular organizations in negotiations for peace taking place between the government and the armed opposition, the URNG.

At the same time, an ongoing campaign against judicial impunity has been launched, called *Las Jornadas por la Vida y la Paz* (Working Days for Life and Peace). It is the work of a cooperative ecumenical coalition promoting justice, human rights, reconciliation and peace. A typical event was *La Jornada Contra Impunidad* (Day of Work Against Impunity), on September 11, 1991, with a public march and a Mass celebrated by four of the country's Bishops in front of 4,000 people in the National Cathedral .

These activities have been strengthened by the Second Continental Encounter of 500 Years of Indigenous and People's Resistance, which brought 400 delegates and observers from 27 countries to Xelajú (Quetzaltenango) for the week of October 7-12, 1991. The conference ended with a major demonstration on October 12, in which over 50,000 Guatemalan indigenous people openly marched through the streets accompanied by the conference delegates and international observers.

Related to this extended period of public activism against repression has been the public revelation by the popular organizations and human rights groups about clandestine mass graves of people massacred by the security forces, particularly in the departments of Quiché, Huehuetenango, Chimaltenango, San Marcos, and Sololá. The exhumations in mid-1991 in Chichicastenango became major international news and the focus of internationally-monitored investigations. To date, some 233 such clandestine graves have been identified throughout the country.[11]

Widening the Circle of Violence: Government Employees Under Attack

As the momentum strengthens to break down the wall of impunity, the circle of violence widens to include even police officials investigating major cases of political violence and murder. José Miguel Mérida Escobar, Head of the Homicide Section of the Police Department, and directly responsible for the investigation of the 1990 assassination of

[10] Usually known by their former name "civil patrols", they are supposedly voluntary, but it is dangerous to refuse to serve.

[11] "Guatemala: PAC charged in human rights abuses", *CAR*, Vol XVIII, No. 30, August 9,1991, p.240.

Myrna Mack Chang, was murdered August 5, 1991, in broad daylight only a short distance from the police headquarters.[12]

The court official handling that same investigation received a death threat from a member of the Presidential Chief of Staff on December 31, 1991.[13] Since then he has been under surveillance by unidentified men in cars with tinted windows, and has received other anonymous threats.

Dr. Giovanni Franco, who directs the Guatemalan Department of Forensic Medicine, indicated on September 11 that already 108 sites of clandestine cemeteries were under excavation by his department, and it was his intention to continue to locate and uncover these mass graves. [14]

His task will not be easy. Finding the exact location of such graves is difficult. Moreover, when the exhumations begin government employees responsible for the investigation come under attack from the security forces.

In November, 1991, one of the authors of this report visited a village in a highly controlled part of the country in the company of a local doctor and a health promoter. In hushed tones, the doctor pointed out the site of one such mass grave. It was a small military barrack and park, firmly and neatly placed at the crossroads on the edge of town. No one would ever have the chance to dig there, nor would anyone ever publicly reveal its existence, so firm is the grip of fear in this place.

On that same day, the forensic investigator in Zacapa in charge of exhumations of clandestine graves, an employee of the state, was assassinated in broad daylight in front of his office. The newspapers offered no conjecture or commentary on his death, other than listing his profession and recent duties.

The violence now being seen against employees of the state is ironic testimony to the political will of the office of the Human Rights Ombudsman, and the present Ombudsman Ramiro de Léon Carpio. Backed strongly by the U.N. special independent Human Rights expert and advisor Christian Tomuschat, and by some in the diplomatic community, including senior officials in the Canadian embassy, the Ombudsman has pushed very strongly for prosecution of human rights cases, and has even successfully forced the

12 "Guatemala: New heights of criminal and political violence", *CAR*, Vol. XVIII, No. 31, August 16, 1991, pp. 241-42.

13 Canada/Central America Urgent Action Network, 7 January, 1992 and Amnesty International Urgent Action, AMR 34/03/92, 8 January, 1992.

14 "Guatemala: Getting away with murder", *CAR*, Vol. XVIII, No. 37, September 27, 1991, pp. 286-87; see also *Getting Away with Murder*, Americas Watch & Physicians for Human Rights, September, 1991.

resignation of the director of the National Police.[15] It appears he has also attempted to work with the United Nations High Commission on Refugees (UNHCR) in negotiating with the government for minimal conditions of safe return of refugees and the displaced to the regions from which they originally fled.

The Ombudsman cannot end the violence or the impunity, and indeed de León Carpio's short term has seen an escalation in human rights violations, not a decrease. The activities of the Ombudsman's Office will continue to bring a strong reaction from murderous elements within the military and political establishment, who have intensified their level of violent repression as they sense their totalitarian grip on the country beginning to slip.

The courts in Guatemala continue to pervert the legal processes in the interests of state security, guaranteeing impunity for military, paramilitary and police officials, by dismissing cases and overturning convictions. Those few judges who dare show independence, and witnesses with the courage to testify against state security forces, are threatened, attacked, and forced to withdraw.[16]

Additionally, Article 16 of Law Decree 8-86 permits the existence of Military Courts, which allow the military itself to judge the crimes of members of the armed forces.

In spite of continuing impunity of the military, the activism of the Ombudsman's Office and the more rigorous accountability of some police and forensic investigators is a victory for the courageous popular organizations and institutions of Guatemalan civil society. It also reflects the international moral pressure exerted through the international church structures, the NGO community, the diplomatic community, and through multilateral structures such as the U.N. Commission for Human Rights. This small breakthrough is fragile, and demands continuing international pressure as well as unwavering support.

It is worth noting in this regard that the staff in the Canadian Embassy in Guatemala City are getting high marks from our Guatemalan colleagues for their approach to human rights and especially the embassy's quick-response refugee-asylum program, which is highly regarded as being both fast and responsive. The Canadian Embassy has one of the most positive profiles of any international diplomatic mission in the country among the progressive sectors to which we relate in Guatemala, in spite of ongoing distrust of the CIDA bilateral assistance program and the Canada Fund. This is a significant and very positive change, which started with the arrival of the new Ambassador himself.

15 "Guatemala: Police Director ousted over human rights charges", *CAR*, Vol. XVIII, No. 43, November 8, pp. 335-336.

16 "Guatemala: Losing the fight against impunity", *CAR*, Vol. XVIII, No.46, November 29, 1991, pp. 357-58.

The Guatemalan government must also be pleased. The Canadian embassy is clearly one of the best safety valves in the country, helping the state exile its critics instead of murdering them, thereby preventing more embarrassment and diplomatic trouble for Guatemala in the international theatre, which the government can hardly afford at this time.

Displacement: The Fundamental Human Rights Violation

It is within this general context of human rights in Guatemala that we see the situation of those hundreds of thousands forcibly and violently displaced from their homes and communities by the outrageous acts of the military and security forces of Guatemala. Above and beyond the human right to security of the person, and the right to be free of fear of violence from the state, the situation of the forcibly displaced is itself a situation of fundamental and sustained violation of human rights. The right to human development, cultural integrity and self-determination is enshrined in the U.N. Charter, and the displaced of Guatemala have the right to return without constraint to their original communities and to live there without fear or repression from the institutions of the state.

The constant and relentless violence visited on the victims of the security forces is a major violation, *but the fact of displacement itself, the forced removal from communities, is the fundamental human rights violation in Guatemala.*

Virtually all human rights violations and violence in Guatemala is rooted in the issue of forced displacement and resistance, whether it be against the displaced or their representatives, Church workers, who serve and defend the displaced, or researchers, human rights monitors, and activists who support the displaced. Even the mindless torture and murder of street kids and the "social cleaning" crusades of the rightist death squads are targeted essentially against the displaced and their lost children.

The present vulnerability of the people to continued violence lies in this displacement — in the dislocation and homelessness of so many hundreds of thousands of poor Guatemalans.

But the basis of a real change in this situation — a change that we sense has now become irreversible in the tremendously courageous individual and collective actions of the people's base organizations — lies in the strategy of reconstituting community and collective action among the displaced, to defend their lives, to regain their rights, and ultimately, to regain their communities and their freedom.

It is our conviction that none of us can close our eyes any more to this reality in Guatemala. The "silent clamor" is no longer silent, and will no longer go unheard.

Disrupted Lives: The Context of Guatemalan Displacement

Refugees in Mexico

The refugees still in Mexico include 43,633 officially-recognized refugees living in camps supported by the United Nations High Commission on Refugees (UNHCR) in the Mexican departments of Chiapas, Campeche and Quintana Roo. It also includes a dispersed population of some 150,000 undocumented Guatemalans in both the capital and in the border areas in southern Mexico, living as refugees without support or access to social assistance. In addition there are the undocumented children born in exile, an estimated 9,000 in the UNHCR camps alone.

These refugees have recently formed the Permanent Commissions of Guatemalan Refugees in Mexico (CCPP), which fought a successful battle to be recognized by the UNHCR and the Guatemalan government as representatives of the refugees in the Mexican camps. They are currently trying to ensure the conditions for a safe return to Guatemala for those who wish to go.

The refugees are entering their second decade in exile. While those living in camps under international auspices have protection and humanitarian assistance, the majority have received virtually no support except that which could be channelled through Mexican NGOs and the churches. Even those in the UNHCR camps are receiving less and less assistance, including food, and are feeling under extreme pressure from the Mexican authorities and UNHCR to repatriate. The Mexican government is threatening to withdraw refugee status and is demanding that the refugees either Mexicanize and integrate into Mexican society or return to Guatemala.

The UNHCR, for its part, is declaring that the emergency is virtually over and that the conditions for a safe return exist. It is pressuring for a quick and massive return of the refugees in 1992, and has already cut back on supplies being channeled to the camps. It had threatened to cut off supplies completely and close the camps, although its officials have now stated privately that this would not be done without consultation.

Meanwhile the government of Guatemala is warning that those who do not return now cannot expect to receive assistance, let alone a welcome, when they decide to come back. Already the refugees know that their original lands are being turned over to others, and live in fear that if they do not return soon they will ultimately have nothing to return to.

When these pressures are added to the general poor conditions for the refugees, and the dismal prospects for the future in Mexico, the refugees are in a cruel dilemma. This dilemma is made worse by their knowledge of the situation of the displaced in Guatemala, and for those still living in the repressed communities from which they originally fled.

Internally Displaced

The internally displaced[17] are those who fled the concentrated violence of the early eighties. Eighty per cent of the population of Huehuetenango, Quiché, Chimaltenango and Alta Vera Paz — 1.3 million people — was displaced between 1981 and 1982. Baja Vera Paz, Sololá, San Marcos and the Petén also saw extremely high displacement during this period.[18]

The indigenous of Guatemala are a diverse community and culture comprised of over twenty distinct Mayan groupings, and still makes up almost 80% of rural Guatemala. To fully understand the displacement it is necessary to appreciate the planned and systematic attempt by the Guatemalan military over the past decade to destroy, through terror, the very fabric and substance of indigenous community and culture in Guatemala. While estimated to be to well over a million people, the precise number of internally displaced is unknown. However, it is clear that the majority of those displaced did not leave the country, but continue to live obscure lives far away from their communities, usually as farm workers in the coastal plain or in the slums of the capital. Undocumented, often unemployed, and generally unorganized, the displaced scratch out an existence to hold together what remains of their brutalized and murdered families, usually consisting of widowed mothers and their children.

In the slums they have joined the other huddled poor competing for the most minimal of labour, eking out meagre incomes as part of the saturated informal economy, or scavenging for the bare necessities of food and shelter. The number of street people in the capital has increased dramatically in recent years. Those who have migrated to the coastal plain as farm labourers find life little better, living a clandestine and fragile existence, working for less than starvation wages when they can work at all, vulnerable to economic and physical exploitation, with absolutely no social support, and in constant fear of the military.

The effect of the terror and the present situation of displacement on rural women in particular has been hideous, and cannot be over-emphasized. Hundreds of villages were razed to the ground during the massacres, and thousands of village women were raped and murdered by the military. Thousands more were widowed after public executions of their husbands, and the rape and murder of their children. As a result, displaced rural women live in fear and in isolation in remote villages and urban slums, their native and family identity destroyed. Any attempts by the most courageous to begin to organize and rebuild their lives and communities have been met with further repression, brutal and deadly.

---

[17] The ground-breaking research documenting the conditions of the displaced was carried out by the Guatemalan Association for the Advancement of Social Science (AVANCSO), and summarized in *Assistance and Control: Policies Toward Internally Displaced Populations in Guatemala*, AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, Georgetown University, Washington, 1990, (71 pages). The principal researcher, Dr. Myrna Mack Chang, was assassinated by known members of the Guatemalan security forces on September 11, 1990. The research has since been suspended.

[18] *Assistance and Control: Policies Toward Internally Displaced Populations in Guatemala*, AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, Georgetown University, Washington, 1990, p. 5-6.

Our understanding, as Canadian NGOs, of the heinous crimes experienced by displaced women and their families has emerged directly from the courage of the women themselves, who are demanding the right to rehabilitate their communities, and have asked NGOs from Canada and other countries to accompany them in such a way that not even the concerted tactics of military terror can silence them any more. They are seeking international protection and support for themselves, their families and their communities to reconstruct their lives and begin to implement a social and economic program which can rebuild and sustain their cultural communities within local economies.

Communities in Resistance

In August, 1990, the Communities in Resistance [to military control] (CPR), in the highlands of Guatemala, made their first public declaration on the years of army offensives against civilian populations in the Guatemalan highlands. The CPR is made up of organized communities of thousands of peasants, forced out of their original homes by the army's bombings, massacres, and crop burnings, now living in hiding in the forests and mountains. They are determined to defend their lives and their families, and to live in freedom, away from the controlled villages of the military.

Since then, two more communities have declared their existence, in the Ixcán in January 1991, and in the Petén in November, 1991. Others are expected to declare themselves soon.

The CPRs have made very clear and moving declarations of their experience and right to exist. Their conditions for resettlement include:

- that the army recognize the communities as civilian non-combatants, and cease all bombardments and other military incursions and harassment
- that national and international delegations be given free access to the resistance communities
- that the populations be allowed to return to their original communities safely and without any form of military control, to live in "liberty, peace, security, true democracy, and respect for human rights"
- that the rural areas in general be demilitarized, and that the Civil Defense Patrols (PACs) be permanently dismantled

Communities under Repression[19]

The largest single grouping of those affected by the violence are those about whom we hear the least: those who never fled very far from the centres of violence in the departments mentioned above, but have continued to live under the heel of the military which occupied these zones a decade ago, and those who have returned, voluntarily or through force, to live in these communities under military control. Throughout Guatemala, hundreds of municipalities have been occupied since the early '80s, and live under totalitarian control, reinforced by the paramilitary PACs.

The mid-seventies saw a tremendous and successful surge of popular organizing and social development in municipalities in many departments. But in the late seventies these areas were swept up in the murderous military campaign against progressive communities, and 1980 introduced the beginning of the organized terror against the organized indigenous community and their co-ops. Hundreds were slaughtered, including virtually all the social promoters. By 1982 all programs supported by national and international NGOs had been forced to close and all remaining promoters left. Today, in one community visited by CAMG members, there are more than 900 widows in the community whose husbands and families died at the hands of the army. In the whole department there are over 6,000 widows whose families were slaughtered by the army in the period 1980-82.

> At present there is some modest health promotion work beginning to quietly surface here with support from national and international NGOs, but the local promoters are under constant stress and surveillance. The town itself is under constant repression, with periodic disappearances still, and a great deal of forced recruitment of the young men. Every Thursday there is a meeting of the Civil Patrol (PAC) leaders from all the surrounding villages with the military commander in the local detachment, where reports are received about the "security" of the communities and the comings and goings of the local people.
>
> One sees virtually no children less than 9 or 10 years old; we were told that the women are eating herbal abortives (which are very dangerous toxins, and often cause serious, even, fatal hemorrhage) due to the constant rape that they are exposed to by the soldiers who are based in the region. This report of the use of herbal abortives to prevent birth due to rape is repeated in other parts of the country...Even for the doctor, it is still not possible to visit some of the more remote villages, and the women have to trek back and forth to the main town for contact and care.

[19] See also *Guatemala: Civilian Facade, Military Reality*, Central America Monitoring Group, November 1990.

> We visited some of the homes of individual widows. The older women, untrusting — traumatized by a horror most of us could never comprehend — would not do more than peek out of the dark rooms where they huddled, but the younger women were quite open and eager to talk about the conditions in the community. And when we visited a training program funded by one of the Canadian NGOs where thirty volunteer promoters from all over the district receive courses for their community health action, they were upbeat and confident, and generous in their greeting.
>
> In the face of such courage, how can we not have hope? How can we not offer uncompromising support for their efforts to transform the reign of terror that persists in their communities?

Repression also continues unabated in the former development poles and controlled hamlets established by the military to resettle displaced people, especially those who were forcibly brought down from the CPRs. While no longer poles of "development" (there was never a serious attempt to bring social gains to these communities), they remain locuses of military control, with conditions very much like the repressed communities.

Finally we must consider the new settlements of repatriated communities. An example is the several hundred refugees who returned from the El Tesoro Camp in Honduras under UNHCR auspices, and who have finally been resettled with Guatemalan government approval in a remote hacienda near Yalpemech, two hours beyond Chisec. The area is very remote, a difficult six hour trip by bad road from Cobán. The people live under constant military surveillance. Except for some initial assistance from UNHCR, they receive very little material support beyond what can be provided by one NGO and the church workers in the diocese based in Cobán.

With the people they bring down from the mountains from the CPRs, and the returning refugees, the army undertakes a not very subtle indoctrination. The basic framework of the re-education sessions is: you are guilty in the face of the law of God; the army will save you, as the instrument of God; you must cooperate with the army in your salvation; this is the will of God.

The obvious evangelical fundamentalist echoes here are not an accident, and are part of the general framework to undermine any communal cultural integrity and liberation ideology which might have a lingering influence. Beyond this, the army is deliberately exploiting the natural tensions that exist between displaced, returnees, and local population.

Ironically, however, returning refugees, even in these conditions, have much more legal protection and international status under the vigilance of the UNHCR than the communities that have never escaped the yoke of military control, or the announced displaced (CPRs), let alone the dispersed and undocumented displaced. As a result, the refugees are in a much better position to negotiate with Guatemalan authorities than those people based inside Guatemala, who still have virtually no legal space to negotiate the conditions of their normalization.

Therefore, any negotiations done on behalf of the refugees must be done with the aspirations and rights of all displaced in mind, and not just the refugees.

The Displaced: Putting the Pieces Together

Within this context of the conditions of various categories of displaced, 1991 has seen some dramatic progress toward finally resolving the plight of the millions of Guatemalan victims of the violence. The public declarations of the Communities of Populations in Resistance (CPRs) in the Sierras, the Ixcán, and most recently in the Petén, have transformed forever the terrain and political dynamics of displacement within Guatemala. This advance has been consolidated by the courageous public defense of the CPRs by the Churches, the voluntary sector and the popular movements, and by human rights monitors themselves, with important support from the international community.

At the same time the internally dispersed population has become increasingly well-organized and public in its assertion of the rights of the displaced. The National Council of Displaced People in Guatemala (CONDEG) operates in 14 of 22 departments where the displaced are concentrated.

After the second anniversary celebration of CONDEG in Huehuetenango in September, 1991, over 6,000 people marched openly in the streets. The marchers demanded the dismantling of the Civil Patrols, the end of the occupation of their villages by the army, the end of forced recruitment and other forms of repression. Given the repression CONDEG has experienced this demonstration shows a new level of political will and courage. That it happened in a city in a highly militarized and controlled area, without any international presence, makes the event even more significant.

There were similar marches by CONDEG in Cobán in late September, in Chimaltenango, early October, and in Santa Lucía, late October, all involving 3,000-4,000 people.

Similarly, a renewed effort by the Permanent Commissions of Guatemalan Refugees in Mexico (CCPP) pushed the claims of the refugees in their desire to return home in safety and dignity. These efforts have been backed by a mediating group, formed in February 1991, and composed of the head of the UNHCR Mission, senior representatives of the Human Rights Ombudsman's Office, the Roman Catholic Conference of Bishops, and the Guatemalan Human Rights Commission. As a result of these negotiations, various stages of agreements have been reached between the government and the CCPP.

In November, formal agreements for the process of negotiating conditions of return were signed between the government and the CCPPs and the members of the mediating group. As well, a formal agreement concerning the framework of international support for returning refugees was signed November 14, 1991, between President Serrano and the United Nations High Commissioner for Refugees, Ms. Sadako Ogata, the terms of which are discussed later in this brief.

These political developments must be seen in the context of the socio-political reality of Guatemala, which has not changed substantially since the period of the worst violence. The veneer is softer, the impunity minimally reduced due to international pressure and vigilance, but the social pressures remain, the vested interests remain, the injustice remains, the violence remains. The fundamental national security policies of the state remain unchanged, as does the government and military's hostile view of the displaced and indigenous as enemies of the State.

This hostility is based in the reality that the aspirations and political goals of the majority of poor and displaced Guatemalans are incompatible with the aims of the minority interests represented by the established political, economic and military powers in the country. Until this contradiction is resolved, the hostility, and the violence, will continue, and all the international agreements in the world will not make it safe for Guatemalan campesinos to walk in dignity and security in their own country.

The Rights of the Displaced: The Right to Be

In presenting the situation of the displaced as a fundamental violation of human rights, the CAMG wishes to stress the principle of the "Right to Be." As described recently in the national publication of one of the CAMG's member organizations, the Right to Be implies that not only do the poor have a right to live, but that "they have a right to a quality of life which is human and humane. They have a right to live decently and with dignity, and to develop their authentic human capacity and qualities. They have a right to develop as they wish, to their full creativity and potential."[20] The analysis offered is directly relevant to the poor and the displaced in Guatemala, who make up the majority of the population:

> In too many countries the right to live merely means the right not to be killed by the state without due process, and even this right is only assumed for those who "stay out of trouble" and do not offend local authorities. It rarely means the right not to starve: not to die from malnutrition; the right not to die from disasters that the simplest precautions could prevent; or from wars waged by dictators against their own people. It rarely means the right not to watch your children die from diseases that are easily preventable. And it virtually never means the universal Right to Be — the right of all citizens in the community to be free people, to be thriving and growing individuals, to be full participants in a free and equal society. It virtually never means the right to become, to become what we can and what we wish.

[20] "The Right to Development: the Right to Be", Inter Pares *Bulletin*, Vol. 14, No. 1, January, 1992

Since December 4, 1986, these rights have been guaranteed under United Nations General Assembly Resolution 41/128, the Declaration on the Right to Development. But in few places in the world are these rights honoured, and certainly not in Guatemala.

This principle can be applied to a range of elements that affect the life, and death, of the poor of Guatemala, elements which figure prominently in the demands presently being put forth by the organizations of the poor to the government and the international community.

Land and Community

The refugees and displaced of Guatemala have been driven from their land, have lost the basis for their self-sufficiency in food production, and their only source of income. This is the most crucial issue in the country today, as discussed later in this brief. But in losing their land, the displaced have also lost their community, burned, destroyed and dispersed.

As they have lost the soil in which to plant and reap their crops, they have also lost the soil which nurtured their humanity and community for centuries, in which their children grew, and which gave spiritual and cultural sustenance to villages, to families and to each individual. A greater loss cannot be imagined, and can never be justified, either in the name of conquest, or the name of progress. The right to return to original communities and access to the lands which were confiscated is a central demand of the refugees and the displaced. Civilization can demand no less.

Documentation

In Guatemala, official identification documents are issued by the state and required to be carried at all times by law. Without them, the individual is not only illegal in her own country, with none of the civil rights and privileges of a democracy, but is in fact a non-person, at terrible hazard of disappearance and summary execution. The right to personal documentation is fundamental to the ability of the displaced to return to the country and their communities with even a minimum of security.

Forced Recruitment

At present all poor young men in Guatemala are subject to forced recruitment into the armed forces. Virtually all of those rural men who are not forced into the army are coerced into serving in the Civil Defense Patrols (PACs), state-sanctioned, village level, para-military "self-defence" units, organized and monitored by the local military detachments. In reality the PACs are extensions of the army, pervasive spies, used to control and inform on all elements of rural society even at the smallest community level. In fulfilling this function the PACs often act also as vigilantes, not only the eyes and ears, but also the fist and the gun of the army. There are scores of cases where assassinations of community leaders and militants in popular organizations have been attributed to members of the local PAC.[21] If a man refuses to join a PAC he runs a terrible risk. Fundamental to a safe and secure return of displaced families are absolute guarantees that not only will their children and husbands not have to serve in the PACs, but that the community itself will not be subject to the PACs.

Freedom of Movement

With or without documentation, there is no freedom of movement for the majority of Guatemalans. Most Guatemalans, and virtually all diplomats, regardless of their affinity to the government of the day, will attest that the government functions only in the capital region, and that the control and administration of the country beyond a rough 25 mile radius of the capital city is effectively in the hands of the military. The military remains deeply suspicious and hostile to the rural poor, and especially the indigenous rural poor. The fundamental issue in Guatemala has been the right to choose where to live, and how to live. The state has brutally denied this choice for fifteen years, and hundreds of thousands of Guatemalans were uprooted and dispersed. It will only be on the absolute reinstatement and respect of this basic right that a return of the refugees and displaced can be based.

Quarantine and re-education

At present all refugees who return to Guatemala openly and under official auspices, or displaced who are "retrieved" from contested zones such as the CPRs, are subject to a mandatory quarantine, ostensibly for health reasons, and a formal re-education period in which they are indoctrinated about their responsibilities to the military and the state. This coercive confinement and harassment of the returnees by the very people who made them flee in the first place, who destroyed their families and communities, is not only offensive and threatening. It is an extension of the original crime, uninterrupted and unmitigated by any of the rhetoric of reconciliation and rehabilitation. It is a violation of their right to free movement and simply intolerable to prospective returnees that they and their remaining families should be subjected again to the repression that caused them to flee in the first place.

---

[21] See "Guatemala: PAC charged in human rights abuses", *CAR*, Vol. XVIII, No. 30, August 9, 1991, p. 240

Freedom from military control

This is the very root of the demands of the refugees and the displaced: they have never accepted the military as a legal or moral authority, but as a vicious and murderous enemy of the people. Having fled the army to save their lives, it is intolerable that they should now return to live under military jurisdiction. They are insisting on a demilitarization of their departments and that civil jurisdiction be re-established in their communities and municipalities.

The Cry for Land

> The Cry for Land is undoubtedly the strongest, most dramatic and most desperate cry heard in Guatemala. It burst forth from millions of Guatemalan hearts yearning not only to possess the land, but to be possessed by it. It is the cry from the "People of the Corn," who on the one hand, identify with the furrows, sowing and harvest, and who on the other hand, find themselves expelled from the land which belonged to them by an unjust and punitive system. They are like strangers in the land which belonged to them for thousands of years. Perhaps there is no subject that awakens more fierce passion and gives rise to more radical and irreconcilable positions than does the subject of land ownership. But it is a subject which must be dealt with in an attempt to begin to solve the great problems troubling us.
>
> *The Cry for Land*, Pastoral Letter of the Bishops of Guatemala, 1988

With no resolution to the "cry for land," there will be no resolution to the fundamental crime against human rights in Guatemala, nor will there be an end to the terror and suffering of the Guatemalan people, nor an end to the repression and conflict in the countryside.

In Guatemala the extreme pressure on the land is largely due to the concentration of land in massive plantations dedicated to the cultivation of crops for export, including the transformation of agricultural land into pasture for the meat export business. In the absence of a fundamental land reform, and a more rational land use policy, there is scarcely enough land even for the people living in the country at present, let alone the refugees or the displaced.

This situation is made worse with the deteriorating conditions for farm wage labourers, especially on the Pacific coast and Izabal. For four generations many of these plantations have been the homes of thousands of plantation workers and sharecroppers. Wages were poor and conditions hard, but there was room for a small house and a tiny plot of corn and beans. With increased mechanization and new non-traditional crops, cultivation and harvesting is less labour-intensive. In recent years, these plantation families are being forcibly removed from the plantations after generations, to become landless workers in zones where every square inch of arable land is already claimed by the plantations. This is in spite of recent reports that some 150,000 acres lie unused, but under plantation control, on the southern coast.

The situation is made more severe because the massive displacement from the highlands has forced more migrant labour toward the plantations. There is a glut of desperate labour competing for the few jobs and the very little land not already owned by the large fincas. As a result, the majority of the fincas pay much less than the legal minimum wage of Q10 per day.[22] The prevailing wage on the plantations is half that, about Q 5 or $1.00 per day.

According to UNHCR figures, some 6,000 refugees have already voluntarily repatriated in small family units over the past few years and most are living under the grimmest of circumstances with no continuing assistance or community support, and no access to land. The prospects for the rest are bleak unless they can return to their original communities and reclaim the lands they once farmed.

The land of many displaced people was confiscated by the government long ago. The government has promised to attempt to secure other land for the resettlement of returning refugees, but has so far identified lands sufficient for only about 7,800 people. This promise itself is conditional on acceptance by the CCPP of the government's refusal to consider a broader land reform involving the population in general, which would include the hundreds of thousands of internally displaced within Guatemala who also have been forcibly dislocated from their lands.[23]

The situation of land is made more complicated by the reality that the land can no longer sustain the traditional slash-and-burn agriculture which survived for centuries. The effects of the long military conflict and scorched-earth military campaigns by the Guatemalan army, intensive agriculture, the transition of arable land to pasture, and general deforestation have reduced the available land, and there simply does not remain sufficient hinterland to indefinitely sustain traditional subsistence agriculture. New, more intensive and co-operative forms of food agriculture, and local and national marketing must be promoted to augment small family plots.

---

22 "Guatemala: Workers occupy plantations", in *CAR*, Vol. XVIII, No. 48, December 13, 1991, pp. 374-75.
23 "1990's repatriation replaces 1980's exodus", *CAR*, Vol. XVIII, No. 46, November 29, 1991, p. 354.

Ironically, the hostility of the agricultural elite and the army to local self-sufficient food economies and cooperative forms of agricultural production and marketing — which even today they bluntly and crudely define as "communist" — make it impossible to promote alternative forms of rural organization and production which could achieve optimal agricultural exploitation of scarce lands and support the largest number of rural families. Agricultural cooperatives received the brunt of the scorched-earth campaign of the early '80s, and the attitude towards cooperative organizing remains just as hostile today.

For this reason the land reform that is required in Guatemala is more a radical agricultural reform than a simple redistribution of land. Certainly what is required is a major redistribution of land, but redistribution must happen in association with a rationalized and concerted campaign to transform agricultural practice itself in the country.

Such a campaign would include the promotion and support of the small family farm and agricultural co-operatives, as well as the strengthening of representative farmers' and farmworkers' organizations, so that agriculture can provide local employment and local food self-sufficiency within the context of both an integrated national agricultural policy, and the international economy in agricultural commodities. Such a program implies a significant transformation in the most intense concentration of land ownership in Central America.[24] It also implies a transformation of the commercial monopolies that control the purchase, processing and export of commodities.

The Conditions for a Return to Communities of Origin

It is in this light that we must consider the conditions which presently exist for a return of the refugees. The situation of the refugees in Mexico and the possibility of their return has not been a question foremost in the minds of people living and working at the community level in the countryside in Guatemala, although it is one preoccupation of those working at a national political or policy level, and those in national institutions.

We hear repeatedly that "conditions do not exist for a return." That is, not only do the returnees not have the right conditions under which to return, but the people in the communities to which the refugees want to return are also living under intolerable conditions. And there is as much concern about the potential destructive effects on these battered and repressed communities by an influx of returnees from Mexico as there is for any potential ill-effects for the refugees themselves.

---

[24] AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, *op cit.* USAID statistics show that 78% of Guatemala's farmers have use of only 10% of all the land, while the remaining 90% is controlled by the minority of larger landholders.

Internal security is a major unspoken problem, and the fear is strong that the refugees will bring with them all the problems of the past, including intensified military presence and control, and an increase in repression. Ordinary people are asking candidly what problems the refugees will bring — What will be the effects on our communities? How will the influx of refugees affect the local struggle for land and jobs, and ongoing labour conflicts, especially those on the fincas? How will we deal with these problems? Are we prepared to do so? People also admitted that some prejudice exists in their communities against the returnees out of fear of the problems and repression they might bring.

The critical advice we have received repeatedly was that international attention and support for the refugees should be extremely careful and neither create a privileged sub-set, nor bring into existing communities pressures which they cannot handle. We were advised that the attitude towards a return in each community will depend upon the original experience of violence and flight in each community. As well, the potential for successful reintegration will depend upon the level and degree of organization of the returnees.

At the same time, people who have already returned from Mexico, or who have been forced down from the mountain CPRs, are living in extremely poor conditions with virtually no help, and fear bringing attention to themselves. It is the view of the CAMG that all national and international institutions promoting and supporting a major refugee return program must ensure that any return is extremely carefully managed in such a way as to also support and quietly re-surface these people and provide them with the assistance they need in the broader context of the return. Similarly, the return should be used to establish the international vigilance and framework required to sustain long-term protection for the populations in the CPRs, including the legal and moral basis for the remaining clandestine CPRs to announce themselves and seek international protection and support.

The international community must explore ways that material assistance can be channeled to the churches and NGOs working in regions where the refugees and displaced will eventually resettle, so that conditions for their integrated, safe and non-disruptive return can be created.

The International Response

Both Nicaragua and El Salvador have demanded considerably more international attention over the last decade than Guatemala. The Guatemalan military establishment has been far more ruthless and effective in its anti-population policies than the other countries in Central America, effectively liquidating, terrorizing, and silencing popular opposition. Such opposition has only been able to re-emerge in small and gradual steps in the past few years. The international community's focus has been on the symbolic question of "democratization" and the high profile individual cases of assassination and repression, rather than the repressive conditions experienced by the entire rural population under the national security doctrine of the Guatemalan state.

The major multilateral focus in recent months has been on the situation of the refugees in Mexico. As the last remaining significant refugee population in the Americas, they have become an increasing embarrassment to the U.S. and Mexico, let alone to the Guatemalan government itself. With the formal demise of the "threat" of an international communist conspiracy, the international pressure on state and rebel military structures to achieve permanent cease-fires, and the focus of U.S. policy shifting to continental free trade and the economic integration of the Americas, the preoccupation now is to get the refugees home as soon as possible and close the door on the issue of displaced people in the region. The focus is formal peace accords, democratization, and "normalization."

But in the era of neo-liberal economic strategies and World Bank-enforced structural adjustment programs, the issue of how to fundamentally transform the conditions at the root of the conflicts and the massive displacement has been little discussed. In fact, the conditions that sparked the violence of the past fifteen years have only worsened.

UNHCR Accord with Guatemalan government: the limits to freedom

In this context, however, with the tremendous pressure being exerted on the refugees to return, and on the Guatemalan government to accept them, an accord between the UNHCR and the government of Guatemala has been signed. All observers admit that the agreement with the government of Guatemala is flawed, but to the multilateral sector (ie. UNHCR and the United Nations Development Program (UNDP), and key diplomats) it represents a realistic estimation of how far the Guatemalan government will bend to international pressure to accommodate a reintegration of the refugees, who they still consider the enemy.

But in accepting conditions that are clear violations of the rights of the refugees and displaced, the agreement represents a framework that establishes — and condones by international agreement — the concrete limits of freedom in the country. Officials privately admit that there are serious flaws. The agreement is based on the presumption that people will be relocated in remote unpopulated zones. Nor does it exclude the permanent presence of the military in the settlements of the returnees. Religious leaders and other key actors in the popular sectors, during private meetings in November with the High Commissioner for Refugees, Sadako Ogata, clearly and directly expressed to her that they believed the agreement would be violated by the government and the military.

Still, the UNHCR is pleased. The agreement signed by President Serrano and Ms. Ogata is more than they thought possible to achieve, and they argue that it is a significant step. It includes:[25]

- human rights training for all returnees, as well as the army
- guarantees against discrimination
- guarantees of free movement, freedom of settlement, and freedom to choose settlement forms (eg co-ops)
- guarantees of full information for UNHCR on all detainees and the judicial process applied to them
- guarantees of no forced recruitment to the PACs or the army itself
- promises of land
- guarantees for quick provision of citizen's documentation
- guarantees to UNHCR of freedom of access to returned refugees, freedom to interview, freedom to collect information, and guarantees for the personal security of UNHCR employees
- guarantees of freedom of movement and access for all NGOs "with legal status" and working within the framework of the tripartite agreement (between the government of Guatemala, UNHCR, and the International Rescue Committee as the operative NGO coordinator)

Officials admit off the record that the agreement is fragile, that it "will not stop bullets," and that it will be broken. But in their view it is an effort to break down the isolation of the displaced. It will insert national civilian and international presence in the regions of worst repression, in co-ordination with the Office of Human Rights Ombudsman, whose presence will be supported politically and financially by the UNHCR.[26] Under the agreement with the government, UNHCR will open four protection offices with international staff, in the Petén (Bethel), El Quiché (Cantibal), Huehuetenango, and Alta Vera Paz, and will coordinate with UNDP on the ground. The total 1992 budget for the UNHCR special project is approximately US$8 million. This amount has apparently already been pledged by Norway, Sweden, and the European Community.

---

[25] *Memorandum of Understanding Between the Government of Guatemala and the Office of the United Nations High Commissioner for Refugees Governing the Voluntary Repatriation of Guatemalan Refugees* (signed November 14, 1991), mimeographed.

[26] *Integrated Primary Rehabilitation Assistance to Returnees in Guatemala*, United Nations High Commission for Refugees, mimeograph of Project Document #92/TF/GUA/RP/350, approved by UNHCR Executive Committee, Geneva, October 14, 1991.

The Opportunity for Canada

The agreement forged by the UNHCR was achieved with the support of key international governments with the political and material clout to influence the government and military establishment of Guatemala. As such, the agreement represents their collective conclusion about what is possible and tolerable in Guatemala in terms of justice and human rights. In this sense, these conclusions are not only an estimation of what is realistically possible, but in fact *an imposition of what is possible*, since international pressure and negotiation will continue to be necessary to reduce the extent of repression in Guatemala.

In a very real way, what the international community accepts as possible becomes the *de facto* limits of the possible, and our actions imply a life sentence on the indigenous and rural poor of Guatemala.

The question posed by the Central American Monitoring Group is whether as Canadians we believe that it is possible and valid for the rural people of Guatemala to protect their cultural integrity and autonomy and their right to self-determination? If so, are we willing to take the necessary risks internationally to assert these rights in international fora where Canada still has significant moral force? Do Canadian officials believe that preserving the living indigenous rural community of Guatemala is *not* possible? Do they believe supporting indigenous and rural people's right to self-determination is in conflict with Canada's commitment of giving first priority to the principle of national sovereignty?[27] In either case, what does this imply in terms of our collaboration with the national security doctrines of the Guatemalan state?

There are no neutral answers to these questions. We must choose, and we must take sides.

Defining the Sides

In the view of the Central American Monitoring Group, when these issues are discussed between the voluntary sector and the Canadian government, we are bound in the "objective" language of international *realpolitik* and pragmatism, the politics of the possible; to be taken seriously we must avoid appearing idealistic, moralistic, and naive — or worse, ideologically biased and "politically motivated".

---

[27] Canada generally espouses non-interference in internal matters and policies of sovereign states. See important discussion on this issue in "Human Rights Must Prevail Over State Sovereignty" in *Libertas*, International Centre for Human Rights and Democratic Development, Vol. 2, No.1, December 1991, p 3. Also see testimony of Hon. Ed Broadbent to the Parliamentary Sub-Committee on Development and Human Rights, November 4, 1991, p. 46 of official minutes.

Within this framework, to preserve our "credibility" and limited influence, we acquiesce to the pretense that the extremist traditional elements of the wealthy Guatemalan land-holding class and the military are on the far right pole of a continuum or political spectrum on which we also have a position.

This is a fundamental misapprehension, and the point that must continuously be made is that the powerful "right-wing" in Guatemala is not on our socio-political continuum at all. They are not the right pole of a continuum where we occupy the centre or the left; theirs is a continuum diametrically and fundamentally opposed to the liberal and humanitarian continuum which defines our world. They are on a continuum as diametrically opposed to our political models and principles as were the fascist regimes of the twenties and thirties from which they received their motivating ideology.

The preceding brief clearly shows that the paradigm and political spectrum of these extremist elements within the Guatemalan state denies the essential human qualities and rights of the common citizen, especially of indigenous people. Indeed, these rights are denied all those not born and bred to their privileged class, in whose interest the nation and the state exists and is administered.

This is not simply a question of being more or less civilized, not a question of philosophy or degree, not a question of relative morality. It is especially not a question of a good system turned bad, which can be made well again. It is a question of a bad system which is working well only for those few in whose interests it has been constructed. It cannot be changed without being transformed, for it contains nothing to redeem itself.

This bald reality is a difficult reality. And because it is so difficult, and because the rules of diplomacy forbid such public descriptions as a violation of sovereignty, it is one rarely declared publicly. Informally, however, it is understood by all. It is understood within the international voluntary sector, within the multilateral institutions, within the diplomatic community (who themselves share, off the record, their horror and disgust), within Guatemalan civil society, and even within the more liberal and progressive elements of the Guatemalan government.

The majority of Guatemalans recognize that they live in a systematically repressive society, and want to change it. Unless it is changed the killing will not stop, the poor will continue to suffer grievously, and the displaced of Guatemala will never receive justice and be able to return safely to their homes and communities in peace and dignity.

It is the declared goal of Canada to promote in its foreign policy and Overseas Assistance Program economic justice, democracy, and human rights for the poorest of the poor in the Third World. This is an enlightened and ambitious goal, and a difficult goal for one single middle-level country in a complex and rapidly changing world. We must accept that Canada's interventions can only be modest, and our objectives must also be realistic and modest.

Where Canada's strength lies

It is the view of the Central American Monitoring Group that Canada's strongest instrument is not economic, and certainly not political, but rather moral. Canada's image and reputation on the world stage is a moral image. In line with the international perception of Canada, its ultimate role on the world stage is a moral role, one that promotes truth, justice, and basic international morality.

To the extent that Canada has played any uniquely positive role in Central America recently, and specifically in Guatemala, it is to the extent that we have participated as a moral and activist voice in the field of human rights. Following this initiative, there is much more that Canada can do. In the new order that has been prominsed in the world over the past two years, the Central American Monitoring Group wishes to promote an independent, practical, strong and moral role for Canada in Guatemala. Some of the implications of this role are reflected in the following recommendations.

Recommendations

Recommendation #1

That the Canadian government use its good offices to promote and actively support the ongoing peace negotiations between the Government of Guatemala, and the Guatemalan National Revolutionary Unity (URNG).
The success of the U.N.-sponsored peace negotiations to end the civil war in El Salvador offer hope, and some valuable lessons, for the struggling peace negotiations between the Guatemalan government and military and the URNG. Persistent international pressure and assistance are indispensable for finally achieving and implementing the formal peace agreement and international verification systems which can guarantee the permanent and safe return of Guatemalans to their homes and communities.

Recommendation #2

That the government of Canada during the 48th Session of the United Nations Commission for Human Rights (January 27 - March 6, 1992), sponsor or support a motion moving consideration of Guatemala from Item 21 (Advisory Services) to consideration under Item 12 (Country Situations). We further recommend that a Special Rapporteur be appointed with the mandate to monitor human rights in Guatemala and to present a preliminary report to the General Assembly of the U.N. and the 49th session of the U.N. Human Rights Commission in 1993. We further recommend that Canada promote within the Commission the maintenance of Item 12 status for Guatemala until such time as full respect for fundamental rights and freedoms is achieved in Guatemala and the safe return of all displaced to their communities is complete.
Item 12 of the U.N. Human Rights Commission is the item under which specific designated countries — "in which human rights are violated in a serious and systematic way..." — are publicly examined, through an official report presented annually by the special U.N. rapporteur appointed to monitor the country in question. Guatemala was removed from Item 12 during the Human Rights Commission session of 1987. Canada has generally supported the inclusion of Guatemala under Item 12 of the Commission, and it is crucial that the Canadian government take an even more pro-active role in seeking this designation at the present session.

Recommendation #3

That the Canadian government and international voluntary sector support strict adherence to the minimum requirements for safe resettlement laid out by the Permanent Commissions of the Guatemalan Refugees in Mexico (CCPP), referred to as the 'Six Points'.

The Canadian government should support strict adherence to the Six Points by the government and military of Guatemala, by promoting them publicly and unequivocally in its diplomatic activity. This should include the government of Canada promoting a resolution at the 48th session of the U.N. Human Rights Commission (January 27 - March 6, 1992) to include preambular and dispositive paragraphs on the return of Guatemalan refugees and the Six Points of the Permanent Commissions. Human rights activists and institutions based in Canada, and Canadian voluntary organizations supporting humanitarian activity in Guatemala, should make the Six Points a central theme in their education and programming work.

The Six Points, originally presented in 1989 to the National Dialogue, have received widespread support in principle. In the recent accord with the UNHCR, the government of Guatemala itself acknowledged many of the requirements while consenting explicitly to none. They are:[28]

- any return of the refugees from Mexico must be a voluntary decision, expressed individually. The great majority of refugees demand a return that is collective and organized
- the guarantee that they will not be impeded from returning to their own lands and repossessing them
- the recognition of their right to organization and to freely associate
- the right to life, and personal and community safety, for which they consider necessary that it be civilian, not military, authorities in charge of public order
- that the Guatemala government permit accompaniment of their return by national and international delegations of non-government institutions and representatives of the UNHCR
- freedom of movement nationally and internationally for the members of the CCPP and the returnees.

28 "Press release from CCPP", Guatemala, October, 1991, mimeographed translation; for original in Spanish, see *La Hora*, Guatemala City , Wednesday, 16 October 1991, p17.

Recommendation #4

That the Canadian government and international voluntary sector support strict adherence to the minimum requirements for recognition and safe resettlement of civilian non-combatants, laid out by the Communities in Resistance (CPRs).

The Canadian government should support strict adherence to these minimum requirements by the government and military of Guatemala, by promoting them publicly and unequivocally in its diplomatic activity. Human rights activists and institutions based in Canada, and Canadian voluntary organizations supporting humanitarian activity in Guatemala, should make these conditions a central theme in their education and programming work.

Recommendation #5

The Canadian government should actively and unequivocally promote, through the various international instruments at its disposal, particularly through its access to U.N. and other multilateral institutions, the modification of the Guatemala government/UNHCR accord governing the eventual return of refugees from Mexico, specifically to exclude military presence in the communities of the returned.

Although there now exists a minimal Guatemala/UNHCR agreement governing the return of refugees to Guatemala, at present the agreement does not exclude military involvement in the reception and return of the refugees, nor military presence and control within repatriated communities themselves. This has been an explicit and consistent demand of the refugees through the CCPP, and of the various CPRs, as well of the internally displaced themselves through their organizations, and other elements of civil society such as the Churches.

The efforts of the Canadian government to advocate for the demilitarization of the resettlement areas should be encouraged and supported by human rights activists and institutions based in Canada, and Canadian voluntary organizations supporting humanitarian activity in Guatemala.

Recommendation #6

That in addition to the exclusion of military presence in the settlements of repatriated refugees, the Canadian government and international voluntary sector insist on strict adherence by the Guatemalan government and military to all other elements of the agreement signed with the UNHCR, as well as international monitoring and verification of the fulfillment of this agreement.

Key elements of Guatemalan society, including the Churches and the popular organizations, are certain that critical clauses in the agreement will be violated by the military. Strict adherence to these accords by the government and military of Guatemala should be promoted unequivocally by the Canadian government in its diplomatic activity, by human rights activists and institutions based in Canada, and by Canadian voluntary organizations supporting humanitarian activity in Guatemala.

Recommendation #7

That the Canadian government consider ways it can assist Canadian NGOs to participate in accompanying and monitoring the return program, and consider offering its own official auspices through the United Nations to assist in the close monitoring of any organized return which eventually occurs.

Recommendation #8

That the Canadian government defend the absolute independence of the Guatemalan NGOs and Churches, and specifically defend their independence from any agreement involving the government of Guatemala, or oversight from the International Rescue Committee (IRC).

The right of Guatemalan institutions to provide assistance to repatriated refugees is restricted within the UNHCR accord to those deemed "legal" by the government, and who are willing to work within an integrated program as implementing agencies in a tripartite agreement of the UNHCR, the government of Guatemala, and the IRC as the designated coordinator of NGO activity. Peace and justice demand the irrevocable right of local NGOs, popular organizations, and social pastoral teams of the churches, to develop and implement autonomous projects with the repatriated communities independent of programs of the government of Guatemala or the UNHCR, and outside of surveillance or control by the Guatemalan military or security forces. The efforts of the Canadian government in this regard should be encouraged and supported by human rights activists and institutions based in Canada, and Canadian voluntary organizations supporting humanitarian activity in Guatemala.

Recommendation #9

That the Canadian government promote the explicit inclusion of internally displaced people, including the CPRs, within the framework of the agreement achieved by the UNHCR with the government of Guatemala regarding repatriating refugees.

The numbers of people displaced internally within Guatemala far exceeds the numbers in exile as refugees in Mexico. They are unable to return to their communities because the conditions for a safe and secure future simply do not exist, and will not exist without fundamental changes in the role and operations of the military in those regions. Until the situation of the displaced, including the populations living in the CPRs, are able to freely return and rebuild their communities without repression and harassment, it is certainly equally impossible for the refugees to return safely. The logic applied to the refugees must be applied to all Guatemalans. The agreements must be universally applied if the demands of all internally and externally displaced Guatemalan are to be met, and the promises of the Guatemalan government and the international community kept.

Recommendation #10

That the Canadian government through CIDA signal an openness to commit itself to negotiate specific funds from its bilateral allotment to be allocated on a long-term basis to a Fund and Plan of Action controlled and implemented by Guatemalan NGOs, Popular Organizations and Churches, along with Canadian partner organization designated by the Guatemalan organizations, to support independent NGO programs in support of repatriated communities and the displaced as they are formulated.

In response to the critical situation of the displaced in Guatemala, and the imminent return of the refugees from Mexico, Guatemalan organizations with an historical commitment to working for fundamental social change, and the various social outreach arms of the Catholic and Protestant churches with a tradition of community action to alleviate poverty and its effects, have been working to formulate comprehensive and coordinated plans of action which will require substantial international support. A minimum five year commitment from CIDA and Canadian NGOs to support these efforts is essential to ensure substantial and permanent effects.

Recommendation #11

That CIDA designate a special allotment to the Rehabilitation & Reconstruction (R&R) Fund of the Canadian Council for International Cooperation (CCIC), with the priority on Canadian NGO projects in regions of prospective return of displaced people, specifically to work with partners to develop the conditions for reception and integration of the returnees in the context of the action plans presently being formulated by Guatemalan organizations.

Recommendation #12

That the Canadian government through CIDA commit a special allocation from CIDA International Humanitarian Assistance (IHA) for emergency projects on the southern Mexican side of the border, and for assistance to people returning to their original communities within Guatemala.
Refugee communities in the southern border regions of Mexico are in desperate need of resources to sustain life until such time as the major return programs being planned become a reality. Similarly, emergency needs will be great during the initial period of resettlement when families of refugees and displaced return to their original communities. It is essential that humanitarian assistance funds be available through Canadian NGOs and their local counterparts to assist these populations.

Recommendation #13

That the voluntary sector in Canada support a special 3-year project to accompany humanitarian workers in areas of reception for Guatemalan refugees and displaced.
Building on the long history of accompaniment of the solidarity community, work brigade campaigns, and other technical and humanitarian assistance, the Canadian NGO and international solidarity community, with assistance from CIDA, should explore with our Guatemalan partners the possibility of a joint, long-term program to place Canadian volunteers, including labourers, technicians and professionals, such as medical personnel, to work alongside Guatemalan colleagues in local NGOs, churches and popular organizations as an ongoing international solidarity presence. The CAMG proposes an initial consultation among Canadian solidarity networks and NGOs with a history of personnel placement and exchange, to develop this concept with Guatemalan colleagues and ultimately with relevant CIDA officials.

Recommendation #14

That the Canadian voluntary sector, working with colleagues in the labour sector, explore with our Guatemalan counterparts the possibility of a similar joint project to prepare and assign technical volunteers to work with organizations on the coast to assist displaced farm-labour families, guaranteeing humane conditions for farm labourers.

The CAMG recommends an initial consultation among relevant Canadian NGO, solidarity and labour organizations leading to an exploration of the concept with Guatemalan colleagues to consider ways to provide human rights monitoring as well as human resources, and technical and financial assistance.

Recommendation #15

That the Canadian NGOs and Churches provide ongoing financial and material assistance to the selection, training and placement activity of the growing volunteer network across Canada presently providing physical accompaniment in the refugee camps in southern Mexico.

A volunteer network across Canada known as "Proyecto Accompañamiento," which for some years has been providing "community-to-community" physical accompaniment to those living in the refugee camps in southern Mexico, needs assistance to continue to develop their program, which includes:

- the selection of volunteers with demonstrated home community support, and appropriate skills specifically requested by the refugees
- the development of training programs for prospective placements
- the logistical support to actually transport and settle the volunteers
- the development of an infrastructure across Canada to co-ordinate the education, outreach, and lobbying efforts of community groups
- the coordination and collaboration with similar efforts originating in other countries

This effort fills a critical need at this time, and is a direct Canadian volunteer response to requests from the refugees themselves. It requires substantial and consistent financial and material assistance from the Churches and the NGOs to continue its invaluable work.

Recommendation #16

That a special Guatemalan Monitor within the International Centre for Human Rights and Democratic Development be created to monitor the critical three-year return period.

The transition in Guatemala is going to be gradual and difficult. Even the most optimistic estimate that repatriation of refugees will take two to three years, and the return of the internally displaced is an even longer-term prospect. As a concrete demonstration of the commitment of Canadians to monitor and accompany the Guatemalan displaced in this difficult transition, the CAMG recommends that the International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD) create a full-time Guatemala Monitor within the Centre, whose responsibility will be to work with Canadian NGOs and Guatemalan human rights institutions to monitor, document, and promote public awareness in Canada and internationally, during the critical three-year return period.

To assist the Guatemala Monitor the ICHRDD could enlist an active reference group, which may include representatives from various sectors, including: Canadian NGOs, the Canadian Network for International Human Rights (N.I.H.R.), Amnesty International, the Churches, Labour, CIDA (ideally from operational Divisions such as Americas Bilateral, NGO, INGO, or IHA), External Affairs, and the Parliamentary Sub-Committee on Development and Human Rights. Guatemalan popular organizations, NGOs and institutions could be consulted on the relationship they would consider appropriate to such a project.

Recommendation #17

That the Government of Canada institute a public parliamentary accountability process for the annual External Affairs/CIDA human rights conditionality review, including a specific reference to Guatemala, among other severe human rights violators.

In the Fall 1991 session of Parliament, the House of Commons Standing Committee on External Affairs and International Trade (SCEAIT), through its Sub-Committee for Development and Human Rights, initiated an annual parliamentary consultation to provide a public forum for discussion of international human rights. As a result of these consultations, on December 20, 1991, the Hon. Walter McLean, Chair of the Sub-Committee, addressed letters to the Hon. Monique Landry, Minister for External Relations and International Development, and the Hon. Barbara McDougall, Secretary of State for External Affairs.[29] The letters raised a number of concerns about Canada's policies and practices in regard to issues of international human rights. One of these concerned the review process, which is presently conducted in secret by Cabinet, and not subject to public scrutiny. The concerns raised in the letter have been endorsed by many in the voluntary sector, including the CAMG.

[29] Letters by the Hon. Walter McLean

Recommendation #18

That the government of Canada, in conjunction with the UNHCR, institute active financial and political assistance for any Guatemalan refugees in Canada who wish to return to Guatemala.

With this special Refugee Return Accompaniment Project, returning refugees would receive subsidized air fares and modest resettlement allowances, consistent with UNHCR standards for returning refugees, and the guarantee that the government of Canada, through the Canadian Embassy in Guatemala City, will monitor for a defined period (for example 6-18 months) the safe resettlement of the repatriates.

Recommendation #19

That the government of Canada increase its present quota on claimants from Guatemala, which now stands at approximately 2,500, and expand its pro-active program to protect and accommodate refugee claimants from this country.

Even as hopes rise about the eventual possibility for a return to Guatemala, the repression continues unabated. The severity and specific targetting of human rights violations continues, and the numbers of Guatemalans seeking refuge is again increasing.

APPENDIX "DEVE-8"

INTER-CHURCH COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS IN LATIN AMERICA

LE COMITÉ INTER-ÉGLISES DES DROITS HUMAINS EN AMERIQUE LATINE

Suite 201, 40 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, Canada M4T 1M9 Tel. (416) 921-4152 Fax: (416) 921-7478

CRITIQUES OF THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS' COUNTRY PROFILES

January 1992

"Porque Dios no nos dio un espíritu de timidez, sino un espíritu de fortaleza, de amor y de buen juicio." 2ª Timoteo 1:7

THE INTER-CHURCH COMMITTEE ON HUMAN RIGHTS IN LATIN AMERICA

The Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA) is one of a number of coalitions through which the major Christian churches in Canada work together on national and international issues of social justice. In doing so they are attempting to be faithful to the Gospel's call to work with the oppressed in their efforts to achieve basic rights and human dignity.

ICCHRLA maintains close relations with churches, human rights bodies and other representative groupings in those Latin American countries given priority by member churches on the basis of human rights concerns and Canadian Church relationships. Through regular on-site visits and the careful monitoring of reports and documentation, the committee continually assesses the human rights situation in these countries. It responds to requests for action in crisis situations, but attempts also to work on the underlying causes of human rights violations. The Committee shares its information, analysis and policy recommendations with its own church constituencies, with the Canadian government and the public at large, and with appropriate international human rights bodies.

ICCHRLA is formed and supported by the:

Anglican Church of Canada
Canadian Council of Churches
Council of Christian Reformed Churches in Canada
Evangelical Lutheran Church in Canada
Presbyterian Church in Canada
Religious Society of Friends (Quakers)
Roman Catholic Church in Canada
- *Canadian Conference of Catholic Bishops*
- *Canadian Catholic Organisation for Development and Peace*
- *Canadian Jesuits (Upper Canada Province)*
- *Canadian Religious Conference of Ontario*
- *Congregation de Notre Dame*
- *Oblates of Mary Immaculate (Oblate Conferences of Canada)*
- *Scarboro Foreign Mission Society*
- *School Sisters of Notre Dame*
- *Sisters of St. Joseph (Hamilton)*
- *Sisters of St. Joseph (Toronto)*
- *Ursulines of the Chatham Union*

United Church of Canada

The Latin American Working Group of Toronto and the Comite chretien pour les droits humains en Amerique latine of Montreal maintain a consultative relationship with ICCHRLA.

CRITIQUES OF THE DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS' COUNTRY PROFILES FOR LATIN AMERICA (1991)

January 1992

Introduction

Chile

Colombia

El Salvador

Guatemala

Peru

ANNEX

Department of External Affairs Country Profiles

Introduction

For the past twelve years, the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA) has participated with other Canadian NGOs in annual consultations held by the Department of External Affairs prior to the UN Commission on Human Rights in Geneva (UNCHR).

Since 1986, External Affairs has prepared a briefing book for the consultations in which it provides short assessments of the human rights situation in a number of countries, several of which appear on the UNCHR agenda. Over the years, those briefs have sharpened from focusing largely on aid and trade relations to providing a stronger human rights framework. In January, 1992 External Affairs produced brief assessments of seven countries in the Americas, five of which ICCHRLA has produced reports on.[1] Briefs on countries in the Middle East, Africa, Asia, and Eastern Europe were also prepared by the Department.

For the first time, ICCHRLA has taken the opportunity to critique these briefs. ICCHRLA has based its critiques on the findings of its 1991 annual reports. The committee offers these critiques with the intention of challenging the Canadian government on a variety of human rights issues. It is also hoped that they will encourage External Affairs to produce more comprehensive country briefs in the future. Finally, they are offered as a way of furthering the dialogue between ICCHRLA and the Canadian government.

General Concerns

In the course of developing the critiques, ICCHRLA identified issues that were common to a number of the briefs. Below are ICCHRLA's concerns about these common issues.

Stated Intentions vs. Reality

In a number of the reports, too much credit is given for what are still for the most part only stated intentions of governments to improve human rights. While governmental human rights commissions have been established and human rights ombudsmen have been appointed in a number of countries, there is little concrete evidence to date to suggest that they have effectively improved the human rights situation in their respective countries.

Many Latin American countries are signatories to international human rights conventions and all have constitutions and laws protecting the rights of their citizens, yet there continue to be gross and systematic abuses continue to occur. The government of Canada therefore, should not place too much faith in stated intentions, but rather base its assessment on the actual human rights situation in a country, calling on governments to respect the laws and conventions to which those countries are signatories.

---

[1] The five countries are Peru, Colombia, Chile, Guatemala and El Salvador.

Human Rights as an "Image" Problem:

While ICCHRLA recognizes the importance of establishing governmental mechanisms to address human rights, many countries have established these mechanisms merely to deflect criticism and improve their image abroad. To consider human rights abuses as an image problem inevitably results in a tendency to downplay abuses, attribute authorship to forces outside governmental control or present an overly optimistic view of steps taken to prevent their occurrence.

ICCHRLA is also concerned that public relations efforts, like those recently undertaken by the Guatemalan government here in Canada and Europe, should not be confused with genuine improvements in human rights.

Accountability of Civilian Governments:

ICCHRLA is concerned at the apparent unwillingness on the part of the Canadian government to hold elected governments accountable for continuing gross and systematic human rights abuses. In most, if not all the countries examined, the presidents are, technically speaking, Commander in Chief of the Armed Forces. As such, many possess administrative mechanisms to remove from active duty those military personnel involved in human rights abuses. Instead, they often act as apologists for the military, sometimes even promoting those who are known rights abusers. Civilian governments and their leaders must therefore be held responsible for controlling violations perpetrated by their military and security forces.

Statements made in 1991 by the presidents of Peru and Guatemala, also raise serious concerns about their "genuine goodwill". Both men have denounced non-governmental human rights defenders in their countries. The Canadian government should strongly condemn such dangerous denunciations when they occur. It should also work at establishing stronger contacts with non-governmental human rights organizations, in order to obtain alternative views not offered by governmental human rights commissions and to provide some protection to these organizations.

The Wall of Impunity

In addressing the issue of impunity, the External Affairs briefs focus on those extremely rare cases in which arrests and/or convictions have occurred. In highlighting the trial of the Jesuit case in El Salvador, for example, the false impression is given that impunity is effectively being addressed. These rare cases have not destroyed the wall of impunity constructed around the military and security forces in any of the countries examined by External Affairs.

There is also a tendency to address human rights violations as the problem of "individual", undisciplined members of the armed forces in a given country and not recognize the systemic and systematic nature of the violations. In other words, the problem must be understood as an institutional one, not merely an individual one.

The briefs also fail to point out that, as in the case of Peru, military personnel have been tried for human rights abuses in miliary rather than civilian courts. Nor is mention made of the nature of the sanctions or the ways in which justice is impeded through threats to witnesses, lawyers, etc.

Recent Events vs. Long-term Trends:

The briefs tend to emphasize short-term improvements such as "a reduction in the number of reported disappearances has been noted in recent weeks" in Peru, without placing them in the framework of long-term trends. The recent arrival of ONUSAL in El Salvador and the first year of the presidency of Serrano in Guatemala, are also given an overly-optimistic gloss and are not examined in the complex context in which they function.

Likewise, recent negative trends are glossed over or simply not addressed, as in the case of the new decree laws in Peru which militarize the country and erode even further, basic civil rights.

The Case for Analysis

Due to their shortness, the briefs often fail to adequately address or even to mention key issues or events in a given country. In the brief on El Salvador, the fundamental theme of the peace process is given only passing reference. In Guatemala, the dialogue between the URNG is not dealt with at all.

This lack of more comprehensive analysis leaves one with a vague, even inaccurate, impression of the human rights situation in a given country. Sweeping generalizations which list human rights violators without accurately detailing the violations both qualitatively and quantitatively, causes confusion. It is essential that violations be accurately documented and, as was mentioned earlier, responsibility accurately assigned to the violators.

Attached are ICCHRLA's five critiques and the briefs of the Department of External Affairs on Colombia, Chile, Peru, Guatemala and El Salvador.

Critique of the Department of External Affairs' report on the "Human Rights Situation in Chile" (1991)

External Affair's report on the human rights situation in Chile provides a brief although fairly accurate assessment of the major human rights issues in Chile during 1991. In general terms, ICCHRLA concurs with External Affair's assessment that there has been an improvement in the human rights situation in Chile. The committee believes however that it is an overstatement to characterize this improvement as "**dramatic**". Such a qualification glosses over the reality of the situation: General Pinochet remains head of the army; the repressive apparatus established by the Pinochet dictatorship has not been dismantled; many of the nation's key institutions remain dominated by Pinochet appointees who continue to impede the approval of several long-awaited reforms; impunity for human rights violators continues and most important, serious human rights violations have continued to occur.

In its introduction, the report states that 65 political prisoners inherited from the Pinochet regime remained incarcerated at the end of 1991. The report provides some context to the situation and correctly asserts that "**the [Chilean government's] failure to definitively resolve the issue of political prisoners after nearly two years in office is increasingly damaging to its image**". The report notes President Aylwin's declarations that "**he fully intends to make use of the powers granted him to pardon and or reduce the sentences of political prisoners**". It neglects to mention however that the President can only exercise these powers for the prisoners who have already been sentenced. The majority of those remaining have never been sentenced. The report notes President Aylwin's expressed commitment to resolve the situation of the remaining political prisoners "**prior to Christmas**" 1991. This was not achieved. By the end of January 1992, there were still 61 prisoners incarcerated.

In reviewing the plight of political prisoners in Chile, External Affairs does not adequately convey the basic injustice of this situation: In a November 1991 letter to ICCHRLA, Jose Antonio Viera Gallo, President of the Chilean House of Deputies, conceded that "some of the prisoners have been held for more than ten years ... many of them were subjected to every type of torture and coercion by members of the security forces of the previous regime."

The report of the Commission of Truth and Reconciliation (the Rettig Commission) is briefly mentioned and identified as a "**report on the victims of abuses**". It should have been noted that, while an important effort, the Rettig Commission's mandate was limited to studying only those cases resulting in death or disappearances. Cases of torture, rape, arbitrary detention, exile and other violations, of which the Vicariate of Solidarity has files on more than 40,000 victims were not dealt with. Moreover, the Commission had no subpoena or prosecutorial powers nor could it identify individual violators.

External Affair's report places an unwarranted positive gloss on the few cases where military officials have been arrested and charged with human rights abuses. The report claims that the situation of impunity for the military "**may be changing**" and cites two examples to substantiate this assertion. No mention is given to the military junta's 1978 Amnesty Law which leaves without sanction crimes committed by the military regime between 1973 and

1978. Nor does the report indicate that the Chilean Supreme Court, of which all but two members are Pinochet appointees, has maintained the position that not even international human rights treaties ratified by Chile which expressly prohibit the amnesty of crimes against humanity, override the junta's decree law.

With regard to the two cases outlined in the report, it should be noted that the Letelier-Moffit case is rather an exceptional one. This crime, committed by the Chilean intelligence service (DINA) in Washington D.C., resulted in an amendment to U.S. law, prohibiting economic and military aid to Chile until sufficient progress was made in prosecuting those responsible. Clearly the significant external pressure exercised by the U.S. government is the main factor behind progress in this case. Subsequent to the writing of the External Affairs' report, Generals Manuel Contreras and Pedro Espinoza were released on bail on December 26. As for the second case, which presumably relates to army Lieutenant Laureani, responsible for three cases of enforced disappearances in October 1974, this case is presently at an impasse.

With regard to human rights abuses committed since the Aylwin government took office, the report states that "**incidents do ... occur**". It goes on to affirm that there have been "**more than 30 allegations of torture since March 1990**" and correctly identifies the principal author as being the "Carabineros". ICCHRLA does not believe that the continued use of torture reflects official policy of the Aylwin government. At the same time the Chilean government has sought to downplay the nature of these very serious abuses, in its hopes of avoiding a potential confrontation with the Carabineros. External Affairs' report should have noted concern with regard to this situation and should have called upon the government of Chile to publicly express its repudiation of these methods and sanction those responsible. The report also neglected to mention other abuses which have occurred, among them the continued use of unnecessary force by Chilean police (including tear gas and clubs) against participants in peaceful demonstrations.

The report anticipates that "**the government might be preparing the country for the declaration of a general amnesty**" and states that "**should the Chilean government decide that an amnesty is the best means of reconciling the divisions within Chilean society, we would respect its decision**". ICCHRLA believes that this statement blatantly contradicts the Canadian government's position expressed at the 1991 session of the U.N. Commission on Human Rights that Canada was "**optimistic ... that the [Commission on Truth and Reconciliation] will produce substantive results towards resolving the identity of those responsible for abuses in the 1973 - March 11, 1990 period**" and that "**It is our hope that justice will be rendered**". ICCHRLA believes that the issue of impunity for people responsible for crimes against humanity is an issue which affects the community of nations. It is not limited, as the report would indicate, to "**the left as well as families of the victims**". As stated in ICCHRLA's 1991 "Annual Report on the Human Rights Situation in Chile": "Allowing the guilty to walk free without fear of prosecution for past deeds assures military and police personnel that they can continue to act with impunity. The new cases of torture in Chile by the carabineros and investigations' police clearly demonstrate this.

Critique of the Department of External Affairs' report on the "Human Rights Situation in Colombia" (1991)

External Affairs' report on Colombia fails to provide a reliable portrait of the human rights situation in that country. The report places developments in the most favorable light, downplays the prevalence of certain reprehensible practices, and shies away from tracing accountability to the government and the military as an institution for human rights violations.

In its introduction, the report claims that "**Colombia has been a focus of international attention due to the nature and extent of its human rights problems**". It is true that year after year, a consistent pattern of human rights abuses in Colombia has been signalled by many international organizations including Amnesty International and the United Nations' Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances (WGEID), Special Rapporteur on Torture and Special Rapporteur on Summary or Arbitrary Executions. In spite of this, there has been an unexplainable silence on the part of the international community, including the Canadian government, towards human rights violations in Colombia. To a much greater extent, attention has focussed on the violence engendered by the drug trafficking industry. While the drug cartels have been responsible for a great deal of violence in Colombia, they are not the main actor responsible for political violence.

The report asserts that "**Despite its well established democratic political system, Colombia has experienced a great deal of internal violence in recent years**". The positive characterization of Colombia's political system gives an incomplete picture of the Colombian reality. While it is true that, prior to the adoption of a new Constitution in 1991, Colombia had one of the oldest Constitutions in the Americas, it should not be forgotten that Colombians lived under a continuous state of siege for most of the past 41 years. The heavy handed exercise of presidential decrees and restricted, authoritarian form of government made parliament almost irrelevant as a law making body.

It is true that the political system, previously under the tight control of the two traditional parties, has opened up somewhat in the past year and a half with the demobilization and incorporation into political life of several insurgent groups. Despite this opening, members of political opposition parties continue to face systematic persecution. The most notable example is the Patriotic Union which has had approximately 1,500 of its members assassinated since the party was formed in 1985. The new political formations are also being hit by political assassinations: during its first year as a legal party, the movement "Esperanza, Paz y Libertad" (formerly the Peoples Liberation Army) had at least 52 of its members assassinated. These and other related problems have resulted in a loss of credibility in the democartic system among large sectors of the Colombian electorate. This disillusionment may be reflected in the high abstention rate (68% in the October 1991 elections for Congress and Senate).

The report correctly notes a number of steps taken by the Colombian government during 1991 to "**reduce violence and to improve the situation of human rights in the country**".

ICCHRLA concurs that many of these initiatives are significant and do have the potential to meet the above stated objectives. However, the report gives no attention to the many well-founded concerns expressed by Colombia's human rights community regarding the negative aspects of these same changes.[2] Nor does it note that to date these initiatives have not resulted in a quantitative reduction in violence or an end to the human rights violations in Colombia. According to the Inter-Congregational Commission on Justice and Peace, there were 3,129 disappearances and deaths for political or presumably political reasons during the first nine months of 1991. This figure represented 200 more than for the same period in 1990.

One of the elements signalled as positive in External Affairs' report concerns changes to the administration of justice. The Andean Commission of Jurists (CAJ), on the other hand, has qualified these reforms as "antidemocratic". Two of the most disturbing sets of decrees under the former State of Siege have now been incorporated into permanent legislation. The Statute for the Defence of Justice restricts important legal guarantees. Presumption of innocence is threatened by several articles which state that the detainee is always an offender. The new system allows secret judges, witnesses, prosecutors, investigators and, if the judge considers necessary, even case evidence can be withheld from the accused.

In its discussion of the peace process, the report affirms the positive steps which the government has taken to encourage the pacification of insurgent groups and notes that it "**entered into negotiations with the remaining guerrilla groups in an attempt to stem the violence resulting from confrontations between the military and the guerrillas**". What the report neglects to mention is that the negotiations with the guerrilla coordinator have been undertaken simultaneously with an increased number of aerial bombings and attacks to rural areas where these groups maintain a presence. In early 1991 President Gaviria imposed a war tax, which was expected to give the army and police another US $100 million. Included in the plans are the creation of two new "Mobile Brigades" – which have been notorious for human rights violations.

In attempting to identify the major actors in the violence and killing in Colombia, the report signals "**the guerrillas, the military, the para-military and self defence groups and criminal organizations involved in the drug trade.**" The report goes on to state that "**the main violations of human rights have often resulted from confrontations involving these groups**". While the situation of political violence in Colombia is a complex issue, External Affairs does little to clarify the nature and quantity of abuses committed by the groups listed. The order is misleading, giving the impression that the guerrillas are responsible for most of the violence and killing in Colombia. As previously stated, it is not an easy task to identify in every case those responsible. Nonetheless, the methods used and identity of the victims clearly indicate that the paramilitary groups and members of the security forces are responsible for most of the deaths. This was also the conclusion reached by the United Nations Special Rapporteur on Summary or Arbitrary Executions during his visit to Colombia in late 1989.

---

[2] For more information regarding these concerns, see ICCHRLA's 1991 Annual Report on the Human Rights Situation in Colombia.

The claim that "**torture is sometimes used to extract information**" seriously understates what is recognized as a pervasive practice in Colombia. In a report delivered in September 1991, Colombia's Attorney General (Procurador General de la Nacion) himself reported that between January 1990 and April 1991, the Special Attorney Delegate for Human Rights had received 644 complaints of torture by state agents.

The report notes that "**individuals in the army and the police have been found guilty -- through negligence, complicity or active participation -- in human rights violations**". This characterization leaves the inaccurate impression that human rights violations by state security forces are merely the isolated acts of "individuals". Clearly, the systematic pattern of human rights abuses in Colombia added to the impunity enjoyed by the military, point to the involvement of the police and armed forces as institutions. This statement, together with External Affairs' assurances that "**the Government has in place a system to investigate alleged violations of human rights by state organizations**" also leaves the inaccurate impression that the issue of impunity is being adequately addressed. While there were some improvements over previous years, noted in ICCHRLA's 1991 Annual Report on the Human Rights Situation in Colombia, there has been no substantial change in the impunity enjoyed by military personnel.

In its conclusion, the report notes that "**the Canadian Embassy in Bogota maintains close contacts with the office of the Presidential Advisor for the Defence, Protection and Promotion of Human Rights**". No mention is given to similar contacts with Colombia's non governmental human rights community. In its most recent report on Colombia, the US-based human rights organization Americas Watch stated, with respect to the office of the Presidential Advisor on Human Rights (known in Colombia as the "Consejeria"):

> "The purpose of the Consejeria's participation in international fora is, by the office's own admission, to improve Colombia's image abroad. The domestic counterpart of this function is that the Consejeria strives at home to attribute responsibility for violence to forces outside the control of the government, again to drug trafficking, subversion and common crime. Significantly, this theory matches the explanation given by military leaders for Colombia's human rights problems. It is an explanation that ignores the government's responsibility for the actions and omissions of its agents."[3]

While acknowledging that "**Canada deplores violations of human rights in Colombia**", the report gives no indication of any specific action Canada is prepared to undertake at the upcoming session of the United Nations Commission on Human Rights. In view of the pattern of systematic human rights abuses in Colombia, ICCHRLA strongly urges the Canadian government to raise the issue of Colombia under item 12 of the UNCHR agenda and work towards the appointment of a Special Rapporteur.

---

[3] Americas Watch, **The "Drug War" in Colombia: The Neglected Tragedy of Political Violence**, Washington, D.C., October 1990, pp. 101-102.

Critique of the Department of External Affairs' report on the "Human Rights Situation in El Salvador" (1991)

The Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA) concurs with the government of Canada that **"the state of human rights in El Salvador remains a matter of serious concern"**. ICCHRLA is concerned however, that the report places developments in the country in an overly optimistic light. Since the signing of the peace agreement on December 31, 1991, ICCHRLA partners, particularly in the churches, have received numerous death threats and have been illegally arrested and detained. It is clear that while peace has been reached on paper, the road to making it a living reality in El Salvador remains a long one. Civil society will require tremendous international support and attention in order to realize that peace.

In addressing the "issue" of human rights in El Salvador, External Affairs focuses on the report of the United Nations Special Representative to El Salvador, Pastor Ridruejo, presented in September, 1991: **"The report again underscores the essential link between the Salvadoran civil conflict and human rights violations"**. While an end to the conflict is indeed essential, it is incorrect to assume that in order to improve the human rights situation, one need simply to end the war. The conditions which led to civil conflict in El Salvador over a decade ago included violations of civil, political, economic and social rights. Therefore, an end to violations will require not just an absence of war, but fundamental changes in the structures of power which perpetuate gross and systematic human rights violations in El Salvador.

External Affairs also indicates that Ridruejo's report **"reaffirms the persistence of serious violations, perpetrated by extremists on both sides of the conflict"**. Such a statement incorrectly places equal blame for violations on the FMLN and the Salvadoran army and security forces. As ICCHRLA's 1991 "Report on the Human Rights Situation in El Salvador" indicates, violations attributed to the Salvadoran army and security forces far outweigh those committed by the FMLN and blame should be apportioned accordingly. It is also important to indicate that violations committed by the FMLN fall largely under the rubric of international humanitarian law and the rules of war, while those committed by the army and security forces are in large part human rights violations.

The "background" provided in the External Affairs report deals with two issues: judicial and constitutional reforms. The discussion of judicial reform focuses largely on the trial of the Jesuit case: **"the Government of Canada believes that this trial and convictions represent significant progress"**. ICCHRLA, as well as colleagues at the Human Rights Institute of the University of Central America (IDHUCA) in San Salvador, and the Canadian Jesuits (Upper Canada Province), believes this view is entirely inappropriate. The extraordinary circumstances under which the investigation was conducted and the accused brought to trial, was due in large part to tremendous international pressure.

Subsequent, important trials which did not receive the same international attention - the "Well of Death" case and that involving the alleged murderer of human rights leader, Herbert Anaya -produced wholly unsatisfactory verdicts. The trial must therefore be seen for what it is: an extraordinary event which, while it may have briefly removed a brick in the wall of impunity in El Salvador, shows no indication of bringing about "progress" in the destruction of that wall.

In addressing the issue of constitutional reform, the report makes particular mention of "the creation of the office of Human Rights Ombudsman, the establishment of a "Truth Commission", and measures to increase the independence of the judiciary." While such reforms are without doubt essential, it remains to be seen the manner in which new institutions are structured and are able to carry out their work. Already, the comprehensiveness with which the Truth Commission will be able to address the issue of human rights violations of the past decade has been challenged by the government and the Armed Forces. There are also concerns that a general amnesty may render the work of the commission irrelevant. In order to be effective therefore, constitutional reforms must dismantle the institutions and structures, both formal and informal, that have perpetuated the gross and systematic violations of human rights in El Salvador. As Monsignor Rivera y Damas stated,

> "It is true that the moment of mercy must arrive, but not before the paths of justice are travelled ... In more technical terms, the process must have three stages: one, judicial truth; two, punishment; and three, pardon. Only thus can we build national reconciliation upon a firm rock."

The report goes on to say that **"the implementation of these measures, and the presence of ONUSAL, should assist in improving the human rights situation in El Salvador"**. The United Nations Observer Mission in El Salvador (ONUSAL) has provided important international monitoring of the human rights situation. But the mission has no executive powers, relying on moral suasion and the good will of each side in the conflict to comply with the terms and conditions of the San Jose Human Rights accord. ONUSAL has been threatened by right wing "shadow" groups. Pressure from the Salvadoran government and armed forces, is believed to have contributed to ONUSAL reports that, in their "objectivity", provide a false symmetry when documenting human rights violations. As with the Ridruejo report, ONUSAL gives equal treatment of violations by each side even though violations by the armed forces far outweigh those of the FMLN. As the mandate expands during the ceasefire period, its effectiveness will, in large part be determined by the support the international community is willing to provide it.

The "Canadian position" while it indicates that **"at the 47th session of the UNCHR Canada supported the continuation of the mandate of the Special Representative for El Salvador"**, does not offer any indication of what position Canada will be taking at the 48th session. In reviewing the External Affairs report, ICCHRLA expects that until both the formal and informal structures of repression in El Salvador have been dismantled, the Canadian government will actively support the continuation of the mandate of the Special Representative for El Salvador.

Critique of the Department of External Affairs' Report on the "Human Rights Situation in Guatemala" (1991)

In reviewing the External Affairs report on the human rights situation in Guatemala, the Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America (ICCHRLA) is concerned at the expressed confidence in the efforts of President Serrano to improve the human rights situation in Guatemala and at an apparent unwillingness on the part of the Canadian government to hold him accountable for the continuing gross and systematic human rights violations taking place in Guatemala.

In addressing the "issue" of human rights violations in Guatemala, the report points to **"a volatile combination of poverty, resistance to change of conservative social elements, endemic violence and insurgency"**. While each is a contributing factor, this statement fails to acknowledge that the predominant source of human rights violations lies with the military and security forces responding to the struggles for justice of Guatemalan civil society. It also fails to differentiate between the violence of common crime resulting from poverty and violence of the structures and institutions of oppression.

The national elections, which brought President Serrano to power in January, 1991 are described in the report as, **"the first succession of civilian presidents in Guatemalan history"**. What the report fails to mention is the high level of campaign violence which left ten politicians dead. Voter abstention was also very high indicating a lack of confidence in electoral democracy on the part of many Guatemalans. No attention is given to the dialogue process presently underway between the Guatemalan government and military and the Guatemalan National Revolutionary Unity (URNG), which is viewed by ICCHRLA's partners as the only hope for bringing about effective participatory democracy in the country.

External Affairs refers to the work of the Independent Expert for the UN Commission on Human Rights, Dr. Christian Tomuschat. While ICCHRLA welcomes the important work of Dr. Tomuschat, it is concerned that there is an inherent contradiction in his role of maintaining a positive relationship with the Guatemalan government and military in order to provide "advisory services" and at the same time providing the UNCHR with a critical, objective report of the human rights situation. Although the report mentions the visit of Dr. Tomuschat to Guatemala in October, 1991, it does not point out that during his visit, he witnessed the bombing of one of the Communities of Population in Resistance (CPRs). This incident raises serious questions about the willingness of the Guatemalan army to take seriously Dr. Tomuschat's advisory services.

In the "background" section of the report, External Affairs focuses on the efforts of the civilian government to improve the human rights situation in the country stating that, **"the re-establishment of civilian rule in 1985 saw an end to systematic abuses by the government"**. Is this statement made to reflect the fact that because the military is no longer the government, systematic abuses no longer take place under the aegis of the government? More importantly, is not President Serrano, in fact, the commander-in-chief of the Armed Forces as he has stated on numerous occasions? This being the case, the government must be held responsible for the continuing systematic abuses by the military and security forces.

The report points to a number of **"important steps that have been taken to improve the human rights situation"** since President Serrano's inauguration. But the grim statistics testify to the fact that the fundamental issue of impunity remains untouched. Increased activity by the office of the Human Rights Procurator, while important, should not be equated with greater commitment and political will on the part of the government of Guatemala to improve the human rights situation in the country, nor should replacing a member of the military with a civilian as head of the National Police, or Ministry of the Interior. The structures of power which perpetuate gross and systematic human rights violations remain firmly entrenched.

It is also important to point out that while there may be **"some progress in providing more 'space' for political expression and dissent"**, it has been obtained, not by the will of the Serrano government, but by the tireless efforts of those Guatemalans who continue to struggle for and demand justice. The price paid to obtain any space has been very high. As the report correctly points out, **"human rights and trade union activists work at extreme peril"**. In 1991, 90% of the Guatemalan trade union leadership was threatened with death and 20 activists were forced to flee the country. Eight members of the Council of Ethnic Communities, Runujel Junam (CERJ) were assassinated.

The report states that, **"the media continues to practice self-censorship"**, but does not explain that this is because of direct violence targeted at journalists and because of an ever-present climate of fear and intimidation, which in 1991 included death threats, ransacking of offices, an attempted bombing and the assassination of foreign correspondent Anson Ng.

The report also points to increasing death squad activity and **"groups apparently linked to the security forces"** who continue to operate with impunity. But no mention is made of the impunity with which the security forces and the military themselves carry out gross and systematic human rights violations, nor does it mention the well-documented violations perpetrated by the civil patrols who are directly, not just "apparently" linked to the military.

In light of the Canadian government's expressed concern about the human rights situation in Guatemala, ICCHRLA is extremely concerned that the External Affairs report does not indicate a strong commitment to actively pursue placing Guatemala under Item 12 (Violations of Human Rights in All Parts of the World) at the UNCHR. ICCHRLA strongly encourages Canada to do so.

Critique of the Department of External Affairs' report on the "Human Rights Situation in Peru" (1991)

The Department of External Affairs' report on the human rights situation in Peru correctly affirms that 55% of the Peruvian population and 40% of the national territory are under "**direct military control, devoid of civil liberties, including habeas corpus.**" It acknowledges that "**extrajudicial executions, torture, beatings and rape are common**" and identifies some of the sectors which have been affected by political violence.

In its introduction, the report expresses Canada's wholehearted endorsement of the economic policies of the Fujimori government and insists that these have resulted in "**consequent economic improvements and better prospects for the future**". All the evidence ICCHRLA has received points to the contrary. Peruvian partners have been unequivocal in asserting that the social impact of the structural adjustment programs of the Fujimori government have been devastating and have resulted in a dramatic erosion of the same social and economic rights articulated so clearly by Prime Minister Mulroney in his address to the International Assembly of French-Speaking Parliamentarians in September 1991. Prior to the Fujimori government's shock programs, it was estimated that 8 million Peruvians were living in condition of extreme poverty: now that number has risen to 13 million out of a total population of 22 million.

In a letter dated January 16, 1992, Mons. Jose Dammert, President of the Peruvian Catholic Bishops' Conference expressed his concern to ICCHRLA about this distorted view of the Peruvian situation. He states:

> "[W]hile it is true that the current government has succeeded in significantly decreasing the problem of hyperinflation, it must be noted that in order to accomplish this objective, the economic policies applied respond to such a purely theoretical model of classical liberalism that in the practice almost no concern has been shown for those sectors of the population who live in conditions of misery...The current Minister of Economy has actually stated publicly that economics is a purely technical issue with no need for ethical reflection".

An important omission in the report concerns the situation of enforced disappearances. While the report briefly acknowledges that 385 cases of disappearances were reported during the first year of the Fujimori government, it fails to mention the pervasiveness of the problem in Peru: for the past five consecutive years, Peru has been cited by the United Nations Working Group on Enforced or Involuntary Disappearances (WGEID) as the country where the greatest number of disappearances have been recorded. Indeed, the report glosses over the phenomenon, asserting that "**a reduction in the number of reported disappearances has been noted in recent weeks**". It is true that there was a reduction in the complaints received in the last quarter of 1991, however the report fails to note that during the same period, there was a considerable increase in the numbers of political assassinations carried out by paramilitary groups, believed to be linked to the state security forces.

In attempting to identify the groups responsible for human rights abuses in Peru, the report signals "**1) Sendero Luminoso (SL), 2) Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), and 3) the military forces in their effort to counter the insurgency.**" A fourth category, notably paramilitary groups and death squads should also have been listed. During 1991, these groups carried out numerous assassinations in Lima as well as in the provinces. The nature of these attacks would indicate collusion of the state security forces. One example of this was the November 1991 massacre of seventeen people, including a 9 year-old child, in Lima. Despite evidence gathered by the press and members of the Peruvian Congress which point to the involvement of the army intelligence service, the Fujimori government has not initiated a special investigation.

The sequence in which External Affairs lists those responsible for abuses is also misleading, giving one the impression that the order corresponds to the quantity of abuses committed. While it is true that Sendero Luminoso was responsible for the majority of political assassinations during 1991, the military forces were clearly second in terms of quantity. In recent years, each side has been responsible for roughly half of all political killings. The MRTA was responsible for 1.63% of the total number of political assassinations in 1991, according to Peruvian human rights organizations, making it a secondary actor in terms of political violence.

The repeated assertion by External Affairs that abuses conducted by the military "**continue as a result of the government's struggle against terrorist organizations**" leads to the inaccurate impression that all abuses by state forces are committed within the context of counter-insurgency operations. Moreover, this same argument is frequently invoked by the Peruvian government as the reason why violations are occurring. While it is true that the Peruvian government is faced with the most ruthless insurgency in the Americas, this can in no way be used as justification for systematic rights abuses by government forces. Nor does it release the Peruvian state from its international obligations to ensure that human rights are protected.

External Affairs' affirmation that the indigenous population are caught "**between the terrorists and frequently undisciplined military forces**" also gives the inaccurate impression that violations committed by government forces are isolated abuses by untrained elements of the security forces. The consistent pattern of abuses in Peru as well as the impunity enjoyed by the armed forces clearly show that this is not the case. As reported in ICCHRLA's 1991 "Annual Report on the Human Rights Situation in Peru", a document of the Joint Command of the Armed Forces of Peru, authorizing the military to eliminate subversives and dispose of their bodies clandestinely, was leaked to the media in July 1991. The Minister of Defense, General Jorge Torres Aciego, confirmed the authenticity of the document but claimed it was a draft and does not represent official policy.

The report's assertion that it is often difficult to determine responsibility for the violence as "**terrorists often masquerade as military personnel and military patrols have been known to cover their actions to make them appear to have been perpetrated by the SL**" is misleading. Firstly, it has been much more common for the military to masquerade as

Sendero Luminoso than vice-versa. Sendero has demonstrated little concern for its image whether in Peru or internationally. Secondly, it should be noted that in any case, the difficulty encountered in determining responsibility has been less related to the fact that one group may attempt to masquerade as another, which, while it does happen, has not been a particularly prevalent phenomenon. Rather, the difficulties have been much more related to communications problems due to the remoteness of the areas where the abuses have occurred as well as the generalized climate of fear, given the notorious level of impunity in Peru. In 1991 a new element compounding the problem of identification of those responsible for abuses was the resurgence of paramilitary and death squad activity. This, much more than the issue of "masquerading", has served to obscure responsibility.

The report states that serious human rights violations, including 2,503 deaths due to political violence and 385 cases of disappearances were reported during the first year of the Fujimori government "**despite the genuine goodwill of the President**". This statement appears to absolve the government, in particular the President who, technically speaking, is Commander in Chief of the Armed Forces, of responsibility for controlling its military. Moreover, the declaration itself is highly questionable. President Fujimori has insisted on promoting military officers responsible for serious human rights abuses and has attempted to implement legislation which would grant virtual impunity to any military officials engaged in human rights violations. Throughout 1991 he promoted the establishment of civil defence patrols, many of which have been implicated in serious rights abuses. In November 1991, he introduced a package of 126 decrees which militarize the country even further, increasing the powers of the armed forces to act without respect for basic civil liberties. The November 1991 decree laws, which are not referred to in External Affair's report, seriously call into question the government's political will to promote basic respect for human rights.

The report also claims that the Peruvian government has shown "**greater cooperation with international human rights groups**" and cites as examples, Amnesty International, Americas Watch and the World Council of Churches (WCC), among others. This assertion clearly misrepresents the facts. While the President received a WCC delegation in 1990, he did not accept a request to meet with a second delegation in October 1991. The 1990 delegation presented the President with eight cases of human rights abuses committed by state agents during the first three months of his tenure. Despite assurances by President Fujimori that these cases would be investigated and that he would inform the WCC of the results, nonews has been received from the government of Peru with regard to these cases. A few days prior to the October 1991 visit of the WCC, President Fujimori publicly attacked Peru's human rights community, calling them "useful idiots" of the terrorists and "the legal arms of subversion". These verbal attacks continued throughout November and December. In response, Peru's National Coordinating Committee on Human Rights presented a complaint before the Inter-American Commission on Human Rights, pointing out that President Fujimori's denunciations place them at even greater risk and asking for protection. International organizations such as Amnesty International and the US human rights group Americas Watch were also repeatedly attacked by the President. External Affair's omission of these important developments is a major shortcoming.

The report speaks of the Peruvian government's new human rights policy, announced in September and claims that "**some obvious improvement has been achieved in promoting human rights**". What the report neglects to mention is the full context under which this "new human rights policy" was announced. Moreover, it gives too much credit for what are still for the most part only stated intentions. President Fujimori's announcement was made weeks after the US Congress provisionally withheld military aid to Peru and made the release of further military assistance contingent upon a demonstrated improvement in Peru's human rights performance. It was also made days prior to the President's departure for Washington where he was to preside over Peru's "reinsertion" into the international financial community.

One of the improvements signalled by External Affairs is "**the apparent willingness of security forces to prosecute members charged with human rights violations**". One of the conditions specified by the US Congress before releasing military aid to Peru is progress in nine cases of human rights violations. In each of these cases, there is overwhelming evidence pointing to official involvement. Although there have been some developments with regard to two of the nine cases, the remaining seven cases remain blocked. The assertion that there is a "**willingness of security forces to prosecute**" also glosses over the reality of the situation. With respect to the two cases where there have been developments, one of these, the July 1991 massacre of fourteen people, including seven children, at Santa Barbara, is being handled by a military court in which six military personnel are being charged with "crimes committed in the act of duty". In November, the public prosecutor handling the case and the president of the Santa Barbara community were detained and charged with obstructing justice by making false accusations against the Peruvian military. They were released after four days, but continue to fear for their safety. As for the second case, the June 1991 murder of a medical student and two minors, the military court opened proceedings against three police officials only after the case was initiated in a civilian court -- presumably to circumvent a verdict in the civilian court. In both cases, witnesses have received death threats. Clearly, impunity continues to be the norm for members of the armed forces and police responsible for human rights abuses in Peru.

The External Affairs' report states that Canada "**looks forward to further improvements in the administration of the judicial system and an end to impunity for all human rights violators**". It also indicates that Canada will continue to act through the United Nations Commission on Human Rights (UNCHR), through the organs of the OAS and bilaterally to ensure that the human rights situation "**continues to improve**". ICCHRLA would challenge the assertions that there has been an improvement during the first year of the Fujimori government. The level of political violence has increased, and torture, summary executions and disappearances by state security forces have continued unabated.

ICCHRLA welcomes the various initiatives the Canadian government has taken to heighten international attention to the state of human rights in Peru and particularly welcomes Canada's call for an end to impunity in Peru. Much more is needed. The report does not indicate any particular concrete initiative which Canada, as a member of the UNCHR, is prepared to undertake at the upcoming session of the Commission. Given the pattern of systematic human rights abuses, ICCHRLA strongly urges the Canadian government to sponsor a resolution on Peru and work towards the appointment of a Special Rapporteur.

ANNEX

Department of External Affairs' Country Profiles are taken from "Consultations in Preparation for the 48th Session of the U.N. Commission on Human Right", January 20 - 21, 1992, prepared by the Department of External Affairs and International Trade.

Department of External Affairs

J.M.Scott-Harston
LSR
996-3270

HUMAN RIGHTS SITUATION IN CHILE

ISSUE:

Since the return to democracy, Chile continues to make sound progress in the field of human rights.

BACKGROUND:

Since it took office in 1990, President Aylwin's "Concertacion" coalition has released all but 65 of the 430 political prisoners inherited from the Pinochet Regime. It has taken major initiatives in the field of human rights and the situation has improved dramatically. The Government responded to a report on the victims of abuses by promising financial compensation and initiating judicial reform to facilitate, inter alia, the transfer of cases from the military to the civil courts. However, the coalition's failure to definitively resolve the issue of political prisoners after nearly two years in office is increasingly damaging to its image within a large sector of its traditional electorate. Two hunger strikes by political prisoners this year have driven home this point.

The President had committed his Government to resolving the issue of the remaining political prisoners prior to Christmas. However, reports now indicate that this may not happen. The Right has stated that releasing the political prisoners would mean the President was reneging on his earlier promise that those convicted of crimes of violence should remain in jail until they had served their full sentences. In response, Aylwin has observed that many crimes of violence have occurred in Chile for which the perpetrators remain immune and that he fully intends to make use of the powers granted him to pardon and or reduce the sentences of political prisoners. He observed that it is unjust that there have been arrests and trials on one side but not on the other. This may be changing. In September, two generals were arrested and charged in the 1976 assassination of former Foreign Minister Orlando Letelier and his assistant Ronni Moffitt. Appeal charges and a request for provisional liberty were rejected. In December, a former DINA[1] intelligence officer was charged with the kidnapping of left wing activists in 1973.

It is conceivable that the government might be preparing the country for the declaration of a general amnesty.

---

[1] Dirección de Inteligencia Nacional (Directorate of National Intelligence) was implicated in a large number of disappearances.

This would deflect criticism from the right and solve the issue of the political prisoners. However, the granting of impunity to those who inflicted the abuses would certainly meet with furious protest from the left as well as from the families of the victims. Given the on going Letelier case it is more likely that the President will continue to make judicious use of the power granted him by Congress to pardon, reduce sentences or grant amnesties on a case by case basis as he has done since taking office. In the meantime, he has introduced legislation designating 30 additional judges to examine the cases of the remaining political prisoners.

Reports by independent organisations continue to provide information showing that the overall human rights trend is positive. Incidents do, however, occur. Amnesty International has received more than 30 allegations of torture since March, 1990. The majority of these are accredited to the military-backed police the "Carabineros". Reforms have been made to the penal code but, the 15 day period of "incommunicado" detention remains unchanged. Extremists armed with automatic weapons and sophisticated explosives have carried out a campaign of random violence. This has largely been directed at American interests and at the Carabineros. Summary "justice" has also been enforced. The two most active groups are believed to be the Frente Popular Manuel Rodriquez and the Movimiento Juvenil Lautaro, both leftist groups.

The international community has responded to Chile's return to democracy by restoring diplomatic relations and lifting all trade restrictions. High level visits have recommenced including many heads of state and the SSEA. For the first time since 1974 the UNCHR will not address the human rights situation in Chile. In the 1991 election to the Commission Chile received the most votes among the seven Latin American candidates.

CANADIAN POSITION:

Canada warmly welcomed the return of democracy to Chile and has strongly supported the Aylwin Government's efforts to return the country to normal. Canada's Ambassador recently discussed the question of the political prisoners with Chile's Secretary to the Presidency. He assured the Ambassador that the Chilean Government is very aware of the concerns of Canadian NGOs. We believe that the democratically elected government is fully committed to upholding and promoting human rights and that it has taken a number of important initiatives in this respect including the assessment of each political prisoner on a case by case basis. Two specific cases which had been raised by Canada have since been resolved by releasing the individuals concerned. We applaud the Chilean Government's decision to initiate judicial proceedings against the Army Generals implicated in the Letelier case. Should the Chilean Government decide that an amnesty is the best means of reconciling the divisions within Chilean society we would respect its decision.

ANNEX I

CANADIAN POSITION ON 1990
U.N. HUMAN RIGHTS COMMISSION RESOLUTIONS:

Resolution 1990/62 simply noted the transfer of the Special Rapporteur's report on human rights in Chile. Canada was satisfied with the report.

Resolution 1990/78 notes that several recommendations for the improvement of human rights in Chile remain pending and asks that Chile report thereon at the 47th Session. Paragraphs 4,5 and 9 of the resolution are relevant. Our position is as follows:

4 (a) Canada is following the work of the Chilean Commission of Truth and Reconciliation with great interest. We remain optimistic that it will produce substantive results towards resolving the identity of those responsible for abuses in the 1973-March 11, 1990 period.

4 (b) Canada looks with favour on the recent judicial reforms encouraging the transfer of some legal cases from the military to the civilian courts. We will continue to offer our support to speed this process so as to allow outstanding human rights cases and cases involving alleged political prisoners to be resolved as soon as possible.

4 (c) There is currently no immunity under Chilean law for anyone guilty of human rights abuses. This remains uncertain for those responsible for abuses committed during the 1973- March 11, 1990 period. It is our hope that justice will be rendered.

4 (d) The archives of the National Information Agency (CNI in Spanish) are still held by the military. We would hope and expect that the military authorities will facilitate promptly, their transfer to the civilian authorities.

HUMAN RIGHTS SITUATION IN COLOMBIA

ISSUE

Colombia has faced serious internal problems in recent years, including a war with drug traffickers and an ongoing civil conflict situation. There have been many reported cases of human rights abuses related to these internal problems and Colombia has been a focus of international attention due to the nature and extent of its human rights problems.

BACKGROUND

Despite its well established democratic political system, Colombia has experienced a great deal of internal violence in recent years. The assassination of three Presidential candidates prior to the 1990 elections underscored the seriousness of politically motivated violence. Most killings were manifestations of widespread social violence of which kidnapping, disappearances and extortion are also manifestations.

Since the election of Cesar Gaviria as President in 1990, the Colombian Government has taken a number of steps to reduce violence and to improve the situation of human rights in the country. The Colombian Government established a Constituent Assembly which revised the national constitution. Relevant changes included the establishment of the 'Fiscalia-General' which will verify complaints and ensure that they are brought before the courts, the creation of the office of 'Defensor del Pueblo' (Peoples' Defender), the placing of limitations on the Government's ability to invoke state of siege legislation (the Government lifted its seven year old state of siege this summer) , and the further entrenchment of human rights. The Government has also taken steps to encourage the pacification of groups engaged in violence. Thus it entered into negotiations with the remaining guerrilla groups in an attempt to stem the violence resulting from confrontations between the military and the guerrillas. (These talks are currently suspended). It also adopted a flexible position with regard to drug traffickers, thus encouraging many of the major traffickers to submit to justice. In addition, the Government took steps to improve the administration of justice, developed a national strategy on violence and appointed a civilian Minister of Defence.

The major actors in the violence and killing in Colombia are the guerrillas, the military, para-military and self defence groups and criminal organizations involved in the drug trade. The main violations of human rights have often resulted from confrontations involving these groups. Civilians caught in the cross-fire are often forced to flee their homes or are made victims of intimidation, extortion and disappearances. Torture is sometimes used to extract information. Individuals in the army and the police have been found guilty - through negligence, complicity or active participation - in human rights violations. The Government has in place a system to investigate alleged violations of human rights by State organizations.

CANADIAN POSITION

Canada deplores violations of human rights in Colombia and supports the efforts of the Government to improve the human rights situation. The Canadian Embassy in Bogota maintains close contacts with the Office of the Presidential Advisor for the Defence, Protection and Promotion of Human Rights. In addition it monitors the human rights situation on an ongoing basis and draws Canadian concerns to the attention of the Colombian authorities. Canada also recognizes the importance of an objective judiciary in safeguarding human rights and has supported projects to improver the delivery of justice and to establish a network of human rights ombudsmen at the local level.

HUMAN RIGHTS SITUATION IN EL SALVADOR

ISSUE

The state of human rights in El Salvador remains a matter of serious concern to the Canadian government. During the 46th session of the United Nations General Assembly (UNGA), a resolution on this subject was again adopted by the Third Committee. While acknowledging and supporting advances in the peace process, including the signing of the San Jose Agreement on human rights and the establishment of the United Nations Observer Mission in El Salvador (ONUSAL), the resolution calls for continued consideration of the human rights situation at UNGA 47.

The UN Commission on Human Rights' Special Representative for El Salvador, Professor Pastor Ridruejo, presented his report in September 1991. The report again underscores the essential link between the Salvadoran civil conflict and human rights violations. While acknowledging President Cristiani's determination to improve the human rights situation, the report reaffirms the persistence of serious violations, perpetrated by extremists on both sides of the conflict. The report recommends that the Government of El Salvador and insurgents (FMLN) redouble their efforts to reach a negotiated settlement, while striving to create an atmosphere of security and social justice necessary to the conclusion of the peace process.

BACKGROUND

The trial of nine members of the El Salvador Armed Forces for the murder of six Jesuit priests, their cook and her daughter in November 1989 resulted in the conviction of Colonel Benavides, the highest ranking officer ever to be brought to trial for human rights abuses, and a second officer. While deeply concerned about the persistence of the civil conflict and attendant human rights violations, and while acknowledging that there still may be unanswered questions surrounding the murder of the Jesuit fathers, the Government of Canada believes that this trial and convictions represent significant progress.

In November, the Salvadoran Legislative Assembly ratified the final elements of constitutional reforms that were contained in the Mexico Accords of April 1991; these were already approved by the previous Assembly. Significant among the reforms adopted are provisions for the creation of the office of Human Rights Ombudsman, the establishment of a "Truth Commission", and measures to increase the independence of the judiciary. The implementation of these measures, and the presence of ONUSAL, should assist in improving the human rights situation in El Salvador.

CANADIAN POSITION

At this year's UNGA, the Canadian government's concerns about the human rights situation in El Salvador were again raised in the statement to the Third Committee under Item 98C. At the 47th session of the UNCHR, Canada supported the continuation of the mandate of the Special Representative for El Salvador.

HUMAN RIGHTS SITUATION IN GUATEMALA

ISSUE

A volatile combination of poverty, resistance to change of conservative social elements, endemic violence and insurgency is at the root of continued human rights violations in Guatemala. The Government of Canada is concerned at the Government of Guatemala's apparent inability to check human rights abuses.

The Independent Expert for the UN Commission on Human Rights, Dr. Christian Tomuschat, visited Guatemala twice in 1991. His first visit, in February, was at the invitation of the newly elected government of President Serrano. Dr. Tomuschat subsequently prepared a supplementary report covering the period December 1990 to February 1991. National elections were held during this period, leading to the first succession of civilian presidents in Guatemalan history.

While welcoming this peaceful transition, and noting with satisfaction the government's stated intention to make "human rights a central element of its overall political strategy for the coming five years", Dr. Tomuschat wrote critically of the overall human rights situation in Guatemala. At its 47th session, the UNCHR extended the Independent Expert's mandate.
Dr. Tomuschat returned to Guatemala in October 1991. His report on this latest visit will be submitted at the 48th session of the CHR.

BACKGROUND

Over the last several years, a difficult process to establish civilian authority has been underway in Guatemala. President Serrano has committed his government to improving respect for human rights. While serious human rights violations continue to take place, the re-establishment of civilian rule in 1985 saw an end to systematic abuses by the government.

Since President Serrano's inauguration, important steps have been taken to improve the human rights situation. These include the arrest of members of the military, and the conviction of policemen for human rights violations. As well, there has been some progress in providing more "space" for political expression and dissent. A commission to investigate the "disappeared" has been established, along with a Presidential Commission on Human Rights. The Human Rights Procurator has been outspoken and resolute in calling for the promotion of a civil society, criticising the security forces and the government when he has deemed it necessary.

Nonetheless, death squads have increased their activities, seemingly with impunity. Groups apparently linked to the security forces continue to kill and kidnap critics and suspected sympathisers of the insurgents (URNG). The judicial system is in desperate need of reform. Human rights and trade union activists work at extreme peril, and the media continues to practice self-censorship.

CANADIAN POSITION

At this year's United Nations General Assembly, the Canadian government's concerns about the human rights situation in Guatemala again formed part of our statement under Item 98C to the Third Committee. At the 47th session of the UNCHR, Canada supported efforts to have Guatemala moved from Item 21 (Advisory Services) to Item 12 (Violations of Human Rights in All Parts of the World). We will give full consideration to support for a similar effort at UNCHR 48.

HUMAN RIGHTS SITUATION IN PERU

ISSUE:

After one year in power, the Fujimori government has achieved measured success in reintegrating Peru into the world financial system with consequent economic improvements and better prospects for the future. While this is expected to have a positive effect on the human rights situation in the medium and longer term, serious abuses continue as a result of the government's struggle against terrorist organizations.

BACKGROUND:

Human rights abuses in Peru are perpetrated primarily by three groups: (1) Sendero Luminoso (SL), (2) Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA), and (3) the military forces in their effort to counter the insurgency. Since 1980, more than 20,000 people have died because of political violence. Between August 1990, and September 1991, despite the genuine goodwill of the President, 2503 deaths due to political violence and 385 cases of disappearance were reported. A reduction in the number of reported disappearances has been noted in recent weeks, especially since the announcement in September of the government's new human rights policy but the numbers are still very high.

At the present time, more than 55% of the population and 40% of Peruvian territory are included in "emergency zones" which are under direct military control, devoid of civil liberties, including habeas corpus. The indigenous population are caught between the terrorists and frequently undisciplined military forces without recourse to any form of relief. Extra-judicial executions, torture, beatings, and rape are common. Government officials, political figures, human rights activists, campesino leaders, members of the clergy, and - recently - foreign aid workers have been targets for abuse and death. Since terrorists often masquerade as military personnel and military patrols have been known to cover their actions to make them appear to have been perpetrated by the SL, it is often difficult to determine responsibility for the violence. The insurgency is largely financed by "taxes" levied against narcotraffickers in the vast areas under terrorist control. The drug trade, although not responsible for extensive direct violence to date, adds another destabilizing factor to the already tenuous situation.

Upon his inauguration as President of Peru in July, 1990, Alberto Fujimori undertook to fight terrorism and the resultant human rights abuses through improved economic activity, a stabilized agricultural sector and agricultural alternatives to

the coca crop. Economic benefits have not yet filtered down to the general population and viable alternatives to the coca crop have not yet been introduced, but some obvious improvement has been achieved in promoting human rights. The government has introduced institutional changes in the judicial system, human rights education for both police and military personnel, greater cooperation with international human rights groups, and prosecution of officials accused of perpetrating human rights abuses. A more receptive attitude on the part of the military toward human rights and the apparent willingness of security forces to prosecute members charged with human rights violations has been noted in recent weeks.

Despite the government's efforts, the level of terrorist violence continues to escalate with both SL and MRTA capable of striking without warning virtually anywhere in the country, including metropolitan Lima - even humanitarian groups are no longer immune from attack. The long awaited and desperately needed anti-subversive policy continues to be as elusive as ever.

Human rights organizations are very active in Peru, with Amnesty International, Americas Watch, and various church organizations documenting numerous cases of abuse. Delegations from the Interamerican Commission on Human Rights, the European Commission for Justice and Peace, and the World Council of Churches have all visited Peru during October-November 1991. It is encouraging to note that government officials and senior military officers have cooperated fully to facilitate the work of these groups.

CANADIAN POSITION:

Canada deplores human rights violations wherever they occur in the world and Peru is no exception. The Canadian Government, through visits of senior officials and its Embassy in Lima, maintains close contact with both human rights organizations and the democratically elected Government of Peru, making its concerns over human rights violations known at all appropriate occasions. Canada supports the economic initiatives of the Fujimori administration and condemns all terrorist activity. Recent achievements are encouraging, but we look forward to further improvements in the administration of the judicial system and an end to impunity for all human rights violators.

Canadian representatives will continue to be actively engaged at the United Nations, in the United Nations Commission on Human Rights, through organs of the OAS, and bilaterally with the Government of Peru to ensure that the situation continues to improve.

APPENDICE «DEVE-7»

Central America Monitoring Group

Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale

1 rue Nicholas St., Suite 300, Ottawa, Ontario CANADA K1N 7B7 Tel. (613) 236-4547 FAX (613) 236-2188

Canadian Council for International Cooperation
Christian Task Force on Central America
Comité Chrétien pour les droits humains en Amérique latine
CUSO
Horizons of Friendship
Inter-Church Committee on Human Rights in Latin America
Inter Pares
Jesuit Centre for Social Faith and Justice
The Latin American Working Group
Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix
OXFAM-Canada
Primate's World Relief and Development Fund (Anglican Church of Canada)
SalvAide
Save the Children Canada
Social Justice Committee of Montréal
SUCO
United Church of Canada (Division of World Outreach)
United Steelworkers of America Humanity Fund
Consultative Member: Amnesty International

LES PERSONNES DÉPLACÉES AU GUATEMALA: *LE DROIT DE RENTRER CHEZ SOI*

Rapport commandité par
Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale
1er février 1992

Pour produire ce dossier, des membres du Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale ont parcouru le Guatemala et le Mexique et réalisé des entrevues entre septembre et décembre 1991.

Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale fonctionne grâce à l'appui et au financement de ses membres. Nous tenons également à remercier le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique pour son appui financier.

TRADUCTION : Gilles Rivet

Acronymes et autres termes utilisés dans ce document

ACDI	Agence canadienne de développement international. C'est l'agence qui gère les programmes d'aide pour le compte du gouvernement canadien.
AVANCSO	Association pour l'avancement des sciences sociales au Guatemala. Madame Myrna Mack Chang, cofondatrice d'AVANCSO, a été assassinée à la sortie de son bureau en octobre 1990.
CERJ	Conseil des communautés ethniques Runujel Junam. Cette organisation défend le droit constitutionnel des Guatémaltèques de ne pas participer aux patrouilles de défense civile. En 1990, Amilcar Mendes, leader du CERJ, a reçu le Prix Carter-Menil des droits de la personne.
CIEDEG	Conférence des Églises évangéliques du Guatemala. On y trouve les Églises évangéliques «traditionnelles», dont les Presbytériens et les Méthodistes.
CONAVIGUA	Coordination nationale des veuves du Guatemala.
CONDEG	Coordination nationale des personnes déplacées du Guatemala.
CONFREGUA	Conférence religieuse du Guatemala - Bureau des services multiples.
CP	Les Commissions permanentes des réfugiés guatémaltèques au Mexique, l'organisation reconnue comme la représentante des Guatémaltèques des camps de réfugiés.
CPR	Communautés en résistance. On parle aussi des communautés de résistance civile. Il s'agit de civils non combattants habitant les hauts-plateaux et qui cherchent à défendre leurs familles des attaques répétées de l'armée.
CSI	Comité de sauvetage international (CSI). Le CSI a été désigné coordonnateur du travail des ONG, selon l'entente intervenue entre le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR) et le gouvernement guatémaltèque.
Division de l'AHI	Division de l'aide humanitaire internationale, de l'ACDI, qui accorde des fonds dans les cas de catastrophes naturelles ou provoquées.
Division des Amériques	Division de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) qui achemine l'aide bilatérale - de gouvernement à gouvernement - dans les Amériques.
Division des ONG	Division de l'ACDI s'occupant directement du secteur bénévole canadien.
Division des ONGI	Division des organisations non gouvernementales internationales, de l'ACDI, qui appuie le travail des ONGI régionales ou internationales dont le conseil d'administration est composé de citoyens étrangers.

GAM	Groupe d'appui mutuel. Fondé en appui aux familles des personnes qui ont disparu, enlevées par les forces de sécurité.
GSAC	Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale.
HCNUR	Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés.
ONG	Organisation non gouvernementale: appellation comprenant les organisations ou les institutions à caractère religieux, syndical, éducatif ou autre, qui interviennent bénévolement dans les questions de développement ou de droits humains.
PAC	Patrouilles d'autodéfense civile, formllement appelées Comités d'autodéfense civile. L'adhésion est censée être volontaire, mais il est dangereux de refuser d'y participer. C'est un système de contrôle qui oppose les voisins les uns aux autres. Les PAC ont commis des meurtres, des enlèvements et d'autres types de violations des droits humains.
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement.
Procurador de derechos humanos	Procureur spécial des droits humains, ou Ombudsman.
URNG	Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque: rebelles guatémaltèques combattant contre l'armée du Guatemala.

Introduction

La maladie de l'esprit est profonde, on ne la soignera ni avec ce programme de santé, ni avec aucun autre. La souffrance, l'incessante souffrance du peuple maya, est une maladie qui ne peut être soignée que par la justice - des terres, du travail, la paix, la liberté et le droit de préserver nos racines indigènes.
(Témoignage d'un travailleur d'un programme de santé communautaire destiné aux personnes déplacées, s'adressant à un membre du Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale; Retalhuleu, 11 novembre 1991.)

Depuis quinze ans, des centaines de milliers de familles ont été déplacées de leurs foyers, en raison de la campagne menée par le gouvernement et les forces armées dans le but de pacifier et d'assimiler la population rurale du Guatemala, principalement autochtone. On a expliqué cette campagne meurtrière par la nécessité d'implanter un modèle économique et social qui refuse aux communautés rurales visées leur intégrité et leur mode de vie.

Les victimes de cette action concertée du gouvernement guatémaltèque constituent la majorité de la population du pays. Celle-ci vit sous un spectre de violence et de contrôle civil plus sinistre et plus inhumain que tout ce qu'on peut imaginer. La situation critique de toutes ces personnes déplacées résulte donc de cette même violation des droits humains. Dans ce dossier, nous parlerons de quatre catégories de victimes:

* les milliers de réfugiés vivant au Mexique depuis plus de dix ans;

* les nombreuses communautés qui, depuis plus de dix ans, se déplacent sans arrêt afin d'échapper et de résister au contrôle de l'armée dans les régions reculées du pays;

* les centaines de milliers de personnes déplacées qui ont fui leurs maisons et leurs villages et qui vivent dans la pauvreté, déracinées et transplantées, surtout dans les bidonvilles;

* la grande majorité des personnes déplacées qui vivent encore relativement près de leurs villages d'origine, mais qui sont constamment surveillées et réprimées par l'armée et qui n'ont pas de contact, ou peu de contact, avec la communauté internationale.

Tous ces gens ont souffert de la violence la pire et la plus organisée qui soit: la purge meurtrière et systématique de leurs communautés par leur gouvernement, froidement décidée et mise en oeuvre par les institutions de l'État, dans le but avoué d'imposer l'effacement définitif de leur culture et de leur mode de vie.

Il ne s'agit pas là d'une interprétation, mais d'un fait bien documenté. Les auteurs de ces crimes défendent leurs actions mais ne contestent pas la réalité de leurs intentions. Ainsi, l'an passé, l'ex-ministre de la Défense, le général Hector Gramajo, s'adressant à la *International Review* de Harvard, disait avoir été responsable de la commission qui a élaboré l'infâme programme «d'affaires civiles» des 70 % - 30 %. Il expliquait que «... il n'est pas nécessaire de tuer tout le monde pour effectuer le travail [de contrôle des dissidents]...D'autres moyens existent, plus sophistiqués... Nous avons créé les affaires civiles [en 1982] qui permettent à 70 % de la population de se développer tandis que nous éliminons les autres 30 %.»[1]

Les millions de personnes ainsi dévastées ont souffert à tous les plans. Certes, elles ont été déplacées au plan géographique, mais elles l'ont été aussi au plan spirituel, psychologique et culturel. Pourtant, elles n'ont jamais accepté ce ravage fait à leurs vies et elles n'acceptent toujours pas leur situation comme étant permanente.

Elles ne sont pas davantage les victimes innocentes et passives d'un conflit incompréhensible à leurs yeux. La majorité d'entre elles sont des personnes conscientes et des agents actifs de leur destin, au Guatemala ou à l'extérieur. Elles ont toujours résisté au déplacement, même en exil, et elles y résistent toujours aujourd'hui. Elles tiennent à participer aux négociations amorcées entre le gouvernement et l'opposition armée de l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG). Elles tiennent aussi à participer aux efforts internationaux visant à appuyer le retour des réfugiés du Mexique, car c'est là une façon de mettre fin à la violence qui leur a été faite, à elles, à leurs communautés, à leur culture.

Le but des personnes déplacées est la liberté et l'autodétermination au Guatemala. Elles entendent retourner sur leurs terres, dans leurs villages et dans leurs maisons, reconstruire leurs vies, sans le contrôle militaire, replanter leur société là où elle avait fleuri.

Nul ne saurait nier la légitimité de cette aspiration à la liberté, à la dignité, à l'autodétermination. Elle doit être appuyée au plan moral, politique et matériel, sans aucune restriction, par la communauté internationale et spécialement par le gouvernement canadien ainsi que par les organisations religieuses et bénévoles du Canada. Tout cela doit être fait sans perturber les villages où ces réfugiés cherchent à retourner. Il faut éviter de constituer un sous-ensemble privilégié, en favorisant plutôt l'intégration des personnes déplacées,

1 Lire l'entrevue avec Jennifer Schirmer, dans la Harvard International Review, du printemps 1991. Lire également «Hector at Harvard», par Dennis Bernstein et Larry Everest, dans ZETA, juillet-août 1991, p. 25 à 29; et aussi «U.S. Court issues default judgement against Gramajo», dans Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 45, 22 novembre 1991, p. 347.

qu'elles soient restées, ou qu'elles se soient enfuies au Mexique ou dans les montagnes. Pour cela, il faut accorder à toutes les personnes déplacées les mêmes conditions de liberté vis-à-vis du contrôle militaire et suffisamment de terres pour qu'elles puissent se nourrir.

Entre temps, le président Jorge Serrano nie qu'il y ait violation des droits humains au Guatemala.[2] Lors d'une rencontre récente au Canada, son représentant affirmait qu'il n'y avait eu ni disparition, ni assassinat lié à des motifs politiques depuis le mois d'août 1991.[3] Cette affirmation est fausse et elle traduit bien, à tous les paliers de ce gouvernement, le manque de volonté politique et de pouvoir pour mettre fin tant à l'impunité des forces gouvernementales qu'à l'impossibilité de les poursuivre pour leurs violations des droits humains.

Si le Canada et la communauté internationale ont vraiment la volonté de s'engager à appuyer la cause des droits humains au Guatemala, ils devront prendre parti et contrer la violation institutionnalisée et structurelle des droits humains, une dimension constitutive de cette politique nationale inébranlable qui déplace et assimile tout un peuple dans le cadre de son État de sécurité nationale. Pour un pays comme le Canada, dont le pouvoir est avant tout moral, cette volonté implique l'adoption de mesures directes et non équivoques sur la scène internationale, dans son aide, ainsi que dans ses relations commerciales et diplomatiques avec le Guatemala. Ceci veut dire que tous les Canadiens et les Canadiennes, y compris le gouvernement, les organisations humanitaires, les bénévoles des groupes de défense des droits humains et des groupes de solidarité, tous doivent aller au-delà des chiffres de l'horreur, au-delà des dénonciations touchant des cas individuels, au-delà des quelques cas où l'asile est accordé.

Ce qu'il faut, c'est d'offrir, de façon claire et incontournable, notre appui en faveur de la sécurité et du retour autonome et libre de tous les Guatemaltèques à leurs villages d'origine, de même que la démilitarisation complète des zones d'où ils ont été évincés. Alors seulement pourrons-nous prétendre nous attaquer vraiment aux violations des droits humains au Guatemala, et aux racines de la violence qui continue de hanter le pays.

Les droits humains au Guatemala: une clameur silencieuse

> Même si aujourd'hui on ne respecte pas la vie et même si les droits humains sont violés au Guatemala, il ne faut pas informer les gens uniquement au sujet des morts. Annoncer la vie, voilà peut-être la façon la plus importante de respecter la vie: la vie qui comprend et qui souffre, certes, mais qui garde son espérance tournée vers l'avenir.

2 Voir p. 5.

3 Entrevue accordée par Ernesto Viteri, représentant du Bureau du président du Guatemala, au chargé de programme d'une ONG canadienne.

> Même si le Guatemala continue de souffrir de la violence, l'espoir demeure parce que la violence faite à la vie révèle en même temps l'existence de tous ces efforts réalisés pour la défendre. [Pourtant] il est très difficile de croire à l'amélioration de la situation. De la même façon, il est difficile pour quiconque n'a pas vécu au Guatemala de comprendre l'insécurité et la peur dans lesquelles vivent la majorité des Guatemaltèques. Nous devons chercher les moyens de faire connaître cette souffrance et cette peur vécues par la population guatémaltèque, leur clameur silencieuse.

Ce sont les mots de l'archevêque du Guatemala, écrits en juin 1990.[4] Malheureusement, depuis ce temps, les Guatémaltèques n'ont cessé ni de souffrir, ni d'avoir peur, bien au contraire. Et les événements majeurs survenus ailleurs dans le monde - En Europe de l'Est, au Moyen-Orient, en Afrique du Sud - ont assourdi encore davantage l'écho de la violence endurée par la population guatémaltèque, leur clameur demeurant silencieuse aux oreilles du monde.

Dans le pays toutefois, l'action se poursuit et l'espoir demeure. L'«annonce de la vie» à laquelle Mgr Prospero Penados del Barrio conviait les gens a porté fruit et trouvé écho parmi les Guatémaltèques qui, avec un courage accru, se sont portés à la défense de la vie et des droits humains chez eux.

Ces deux éléments - l'escalade de la violence et la défense de la vie - décrivent bien la période couverte par ce rapport. Il reste cependant à trouver les moyens pour publiciser cette «clameur silencieuse» au plan international et mettre fin à toute cette horreur.

La culture de mort

Les données pour 1991 sont effarantes.[5] Les statistiques communiquées par Mgr Prospero Penados del Barrio pour la période allant du 1er janvier au 22 novembre 1991 illustrent ce qu'il appelle la «culture de mort»: 1,067 violations contre la vie, la liberté ou l'intégrité physique, soit 550 exécutions sommaires, 197 assassinats politiques, 80 tentatives d'assassinat, 143 disparitions, 91 menaces de mort et 6 cas de torture.

Derrière ces chiffres se cache la réalité d'une violence ni aléatoire, ni indiscriminée. Au contraire, cette violence vise les gens organisés pour la défense des droits humains et de la justice sociale, les gens qui remettent en question l'impunité totale des auteurs ou des exécutants de tous ces crimes. Néanmoins, le temps des massacres collectifs, lui, n'est pas révolu pour autant, comme le démontrent dans toute leur cruauté le massacre de onze civils à

4 Clamor, Bulletin du Bureau des droits humains de l'archevêque du Guatemala, vol. 1, n° 5, juin 1990, p. 1 et 2.

5 «Guatemala, Culture of Death», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 47, p. 361 et 362; et le rapport du Comité interÉglises des droits humains en Amérique latine (CIÉDHAL), tout juste publié.

Escuintla, le 11 août 1991, et celui de cinq travailleurs et d'un bébé de 18 mois, dans une plantation d'Alta Verapaz, le 17 août 1991.

Plus clairement encore, la répression s'abat sur les organisations dont faisaient partie les victimes de la violence, en particulier les organisations des paysans autochtones: le Comité d'unité paysanne (CUC); le Conseil des communautés ethniques Runujel Junam (CERJ); vingt-cinq membres du CERJ ont été assassinés depuis sa création en 1988, dont huit en 1991; le Groupe d'appui mutuel (GAM); la Coordination nationale des veuves du Guatemala (CONAVIGUA); ainsi que le Conseil national des personnes déplacées (CONDEG). La violence vise également le mouvement syndical et les gens qui travaillent à organiser les travailleurs ruraux, surtout ceux de la côte du Pacifique et ceux de l'est du pays.

En outre, ces derniers mois, la répression a augmenté contre les travailleurs des Églises qui assumaient le leadership dans la bataille contre l'impunité et pour les droits humains. Ainsi, au début de novembre, la maison des Religieuses dominicaines, à la capitale, faisait l'objet de deux attaques successives et audacieuses lancées par des hommes armés. Deux religieuses étaient menacées d'enlèvement et de mort: Vilma Martinez et Alva Mendez. Celle-ci est vice-présidente du Bureau des Services multiples de la Conférence religieuse du Guatemala (CONFREGUA). Le Bureau intervient dans les domaines du développement social et des droits humains. D'autres menaces et attaques semblables ont frappé les travailleurs protestants de même que les leaders de la Conférence des Églises évangéliques du Guatemala (CIEDEG).

Le 15 septembre 1991, jour de l'anniversaire de l'indépendance, Mgr Penados del Barrio a déploré la détérioration des droits humains au Guatemala. Dans son discours, il a explicitement demandé son appui à la communauté internationale dans le but de mettre fin à l'impunité dont jouissent les militaires, la police et les services de sécurité. Il a également dit être très préoccupé pour l'avenir: «Nous avons craint parfois d'être en train de retourner à une situation aussi pire que celles que nous avons connues par le passé.»

Ces craintes semblent être bien fondées. Le CERJ, par exemple, qui défend le droit constitutionnel des paysans, principalement des autochtones, de ne pas travailler dans les patrouilles civiles et qui défend d'autres droits, a vu tomber huit de ses membres durant l'année, tous assassinés pour avoir participé au CERJ.

Deux semaines après l'allocution de Mgr Penados del Barrio, lors d'une visite à Washington, le président Serrano a publiquement accusé le président du CERJ, Amilcar Mendez, de «travailler parallèlement avec la subversion et l'URNG». On sait que de telles accusations servent souvent d'autorisation pour que les escadrons de la mort éliminent la personne accusée.

Et le président Serrano a répété ces accusations au cours d'une réunion tenue en décembre avec Amilcar Mendez et d'autres membres du CERJ. Il a ajouté avoir remarqué que le CERJ dénonçait les mêmes événements que l'URNG et que, de toute façon, il n'y avait pas de violation des droits humains au Guatemala. Lorsqu'on lui a donné des exemples concrets de violations, le président Serrano a répondu «J'ai entendu tout cela des milliers de fois» et a changé de conversation.[6]

Annoncer la vie

Face à toute cette violence et cette répression croissantes, l'affirmation courageuse de toute humanité et de toute vie prend elle aussi de l'ampleur et constitue finalement la véritable histoire des droits humains au Guatemala.

Ainsi, en novembre 1991, CONFREGUA lançait une accusation, dans les quotidiens du pays, contre le climat de terreur, et contre l'impunité qui «dissuade les gens de lutter pour leurs droits fondamentaux, contrecarre les efforts des groupes et des institutions pour aider les plus mal pris, et empêche le processus de dialogue menant à une paix réelle et authentique.» En prenant ainsi ouvertement la parole, CONFREGUA illustrait avec clarté la capacité des Guatémaltèques de se tenir debout face aux auteurs de la violence et de la répression. Après l'accusation, CONFREGUA affirmait sa «solidarité avec les principales victimes de la situation - paysans, veuves, personnes déplacées, familles habitant les zones de conflit, leaders populaires, militants des droits humains.» Durant l'année écoulée, plusieurs personnes liées à l'Église avaient été la cible d'attaques: Diana Ortiz, Myrna Mack Chang, Dinora Perez, Moises Cisneros et Julio Quevedo.[7] En référence à ces attaques,

6 Lettre du CERJ, publiée en décembre 1991, avec des notes de la rencontre tenue le 11 décembre dans le palais présidentiel. La famille d'Amilcar Mendez était présente, de même que deux autres membres du CERJ et Bernardo Neumann, chef de la Commission de coordination présidentielle sur les droits humains (COPREDHE).

7 **Diana Ortiz** est une religieuse étatsunienne enlevée en 1990 par les forces de sécurité, et qui a été violée et torturée à plusieurs reprises avant de réussir à s'échapper. Elle intente actuellement un procès à Hector Gramajo, l'ex-ministre de la Défense. **Myrna Mack**, une anthropologue de renommée internationale, avait travaillé auprès des personnes déplacées avec AVANCSO, une organisation étroitement liée à l'Église. En septembre 1990, elle était assassinée par des agents de sécurité. Par la suite, l'enquête avait révélé des liens entre ces agents et le Bureau de la présidence. Au cours de l'enquête elle-même, entreprise à contre-coeur par les autorités et uniquement à la suite de pressions internationales, il y avait eu des menaces, de l'intimidation et des meurtres. **Dinora Perez**, une des chefs du mouvement des femmes au Guatemala, une organisatrice politique et une syndicaliste aussi, était assassinée le 29 avril 1991 à la capitale, selon un scénario typique des escadrons de la mort. **Moises Cisneros** était assassiné le lendemain, le 30 avril 1991. C'était un frère mariste espagnol et il dirigeait l'École mariste à la capitale. Il avait travaillé dans le Quiché avec l'Église catholique. **Julio Quevedo**, un proche collaborateur de l'évêque du Quiché, travaillait avec les personnes déplacées du Quiché au moment de son assassinat, au début de juillet 1991. Pour plus d'information, lire Guatemala: Civilian Facade, Military Reality, Central America Monitoring Group, novembre 1990, et le tout récent Rapport annuel 1991 sur la situation des droits humains au Guatemala, du CIÉDHAL.

CONFREGUA émettait l'hypothèse que «le climat d'insécurité actuel pourrait bien être une stratégie politique délibérée pour maintenir l'état d'injustice et de violence politique.»[8]

Déjà au mois de juillet précédent (16 au 19 juillet), une conférence historique avait eu lieu à Guatemala Ciudad, la capitale. Il s'agissait de la Première conférence des victimes de la violence, organisée conjointement par la CONDEG, le CERJ, le GAM, la CONAVIGUA, les Commissions permanentes des réfugiés guatémaltèques au Mexique (CP) et par deux Communautés en résistance [au contrôle militaire], la CPR de la sierra et la CPR d'Ixcan. Une marche avait clôturé la conférence - en fait, de mémoire récente, une des marches les plus importantes - et traversé la capitale pour se rendre au Bureau du Procureur spécial pour les droits humains[9], auquel étaient remises une série de demandes sur lesquelles les organisateurs s'étaient entendus.

Cette déclaration issue de la conférence demandait: la fin de l'impunité accordée aux forces armées en matière de violations des droits; la dissolution de tous les mécanismes de contrôle militaire, soit les Comités d'autodéfense civile (PAC)[10], les centres de rééducation, et le recrutement forcé; le retour des terres aux personnes qui en ont été évincés par la force, avec des compensations pour les maisons, les récoltes et les biens de propriété détruits par l'armée; et finalement la participation des organisations populaires aux négociations pour la paix qui se déroulent entre le gouvernement et l'opposition armée de l'URNG.

En même temps, une campagne permanente contre l'impunité judiciaire était lancée par une coalition oecuménique oeuvrant pour la justice, les droits humains, la réconciliation et la paix. Cette campagne, dénommée Jornadas por la Vida y la Paz (Journées de travail pour la vie et la paix), débouchait sur la la Journée de travail contre l'impunité qui, le 11 septembre 1991, donnait lieu à une marche publique et à une messe co-célébrée par quatre évêques guatémaltèques devant 4,000 personnes regroupées dans la cathédrale nationale.

Complétant le tableau de ces activités, la Deuxième rencontre continentale des 500 ans de résistance des peuples autochtones se déroulait du 7 au 12 octobre 1991 à Quetzaltenango, deuxième ville du pays en importance. 400 délégués et observateurs provenant de 27 pays participaient à la conférence, qui se terminait le 12 octobre par une grande manifestation à laquelle 50,000 Mayas guatémaltèques prirent part, marchant dans les rues aux côtés des délégués et des observateurs internationaux de la conférence.

---

8 «Guatemala: Church and children targeted by violence», dans Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 45, 22 novembre 1991, p. 349; on trouvera le texte original de CONFREGUA en espagnol dans Siglo Veintiuno, 14 novembre 1991, p. 43.

9 Procurador en espagnol: un ombudsman, en quelque sorte.

10 Habituellement connus sous leur nom d'origine: patrouilles d'autodéfense civile (PAC).

Ces activités très publiques, et par là exceptionnelles, ont été encore plus mises en évidence lorsque les organisations populaires et les groupes de droits humains ont révélé l'existence de fosses communes clandestines renfermant les corps des gens massacrés par les forces de sécurité, en particulier dans les départements du Quiché, de Huehuetenango, de Chimaltenango, de San Marcos et de Solola. Les exhumations survenues en mi-année à Chichicastenango ont attiré l'attention des médias internationaux et ont fait l'objet d'enquêtes sous la surveillance d'internationalistes. À ce jour, on a identifié quelque 233 fosses communes à travers le pays.[11]

Les employés gouvernementaux attaqués: le cercle de la violence s'agrandit

Au moment où le mur de l'impunité devient de plus en plus fragile, le cercle de la violence s'agrandit, atteignant même des autorités de la police qui enquêtent sur des cas majeurs de violence politique et de meurtre. Ainsi, José Miguel Merida Escobar, chef de la Section des homicides au ministère de la Police et principal responsable de l'enquête sur l'assassinat de Myrna Mack Chang, était assassiné le 5 août 1991, en plein jour, à quelques pas seulement du quartier général de la police.[12]

Et le 31 décembre 1991, le fonctionnaire de la cour chargé de l'affaire Myrna Mack Chang était lui aussi menacé de mort par le Chef du personnel du Bureau de la présidence.[13] Depuis ce jour, il est surveillé par des hommes non identifiés qui se déplacent dans des automobiles aux vitres teintées, et il a reçu d'autres menaces anonymes.

Le Dr Giovanni Franco, chef du département médico-légal du Guatemala, affirmait le 8 septembre que 108 cimetières clandestins étaient à ce jour en train d'être exhumés sous sa responsabilité, et qu'il avait l'intention de poursuivre ses opérations de localisation et de mise au jour.[14]

Sa tâche ne sera toutefois pas aisée car il est difficile de localiser avec exactitude ce genre de tombes. De plus, une fois l'exhumation commencée, les employés gouvernementaux chargés de l'enquête deviennent la cible des forces de sécurité.

---

11 «Guatemala: PAC charged in human rights abuses», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 30, 9 août 1991, p. 240.

12 «Guatemala: New heights of criminal and political violence», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 31, 16 août 1991, p. 241 et 242.

13 Réseau d'urgence Canada/Amérique centrale, 7 janvier 1992; et Action d'urgence d'Aministie internationale, AMR 34/03/92, 8 janvier 1992.

14 «Guatemala: Getting away with murder», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 37, 27 septembre 1991, p. 286 et 287; lire aussi Getting away with Murder, Americas Watch & Physicians for Human Rights, septembre 1991.

En voici une illustration. En novembre 1991, un des auteurs de ce rapport visitait un village dans une zone du pays fortement contrôlée, en compagnie d'un médecin guatémaltèque et d'un promoteur de la santé. À mots couverts, le médecin pointait en direction d'un emplacement où se trouve un cimetière clandestin. C'était un terrain avec un parc et une petite caserne militaire, ancrés avec ordre à un carrefour à la sortie du village. Personne n'allait jamais pouvoir creuser là, personne n'en révélerait jamais publiquement l'existence, tellement la peur avait d'emprise sur les gens de l'endroit.

Ce jour-là, l'enquêteur médico-légal de Zacapa, responsable des exhumations des tombes clandestines employé de l'État, était assassiné en plein jour en face de son bureau. Les quotidiens n'ont émis aucune hypothèse ou commentaire sur sa mort; ils se sont contentés de mentionner sa profession et de décrire ses fonctions récentes.

Cette violence aujourd'hui exercée contre des employés de l'État témoigne de manière ironique de la volonté politique du Bureau du Procureur des droits humains et du Procureur actuel Ramîro de Leon Carpio. En effet, ce dernier, fortement soutenu dans son travail par l'expert indépendant pour la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, Christian Tomuschat, et par des membres de la communauté diplomatique, dont certains hauts fonctionnaires séniors de l'ambassade du Canada, presse beaucoup pour que des poursuites débouchent en matière de droits humains. Il a même réussi à forcer la directeur de la Police nationale à démissionner.[15] Il aurait également tenté, aidé par le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCNUR), de négocier avec le gouvernement les conditions minimales pour le retour des réfugiés et des personnes déplacées dans les régions qu'elles ont dû fuir.

Évidemment, le Procureur des droits humains ne pourra mettre fin à la violence et à l'impunité. En fait, il y a même eu augmentation, et non décroissance, du nombre de violations des droits humains durant le court mandat de Ramiro de Leon Carpio. Et les efforts du Procureur vont sans doute continuer de provoquer de fortes réactions chez les meurtriers qui se trouvent au sein de l'establishment militaire et policier, et qui intensifient la répression à mesure qu'ils sentent diminuer leur emprise sur le pays.

Quant aux cours du Guatemala, elles pervertissent toujours le processus légal en faveur de la sécurité d'État, garantissant l'impunité aux forces militaires ou paramilitaires et aux autorités policières par une fin de non-recevoir des cas, ou par le renversement des condamnations. Les quelques juges qui ont osé faire preuve d'indépendance, ou les témoins assez courageux pour avoir témoigné contre les forces de sécurité de l'État, sont menacés, attaqués et finalement forcés de se retirer.[16]

---

15 «Guatemala: Police Director ousted over human rights charges», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 43, 8 novembre 1991, p. 335 et 336.

De plus, le décret de loi autorise, à l'article 16, l'existence de cours martiales qui permettent aux militaires de juger les crimes de leurs pairs.

Malgré l'impunité toujours réelle, on ne peut nier que l'activité courageuse du Bureau du Procureur des droits humains et la rigueur plus grande de certains enquêteurs ou médecins légistes constituent une victoire pour les institutions et les organisations populaires combatives de la société civile du pays. Elles reflètent également la pression morale internationale plus importante exercée par les structures internationales des Églises, par la communauté des ONG, par la communauté diplomatique, ainsi que par les structures multilatérales telles que la Commission des droits de l'homme des Nations Unies. Cette fragile percée exige une pression internationale continue et un appui inébranlable.

Il convient de souligner ici les louanges adressées au personnel de l'ambassade du Canada de la part de nos collègues guatémaltèques pour leur approche en matière de droits humains et spécialement pour leur rapidité de réaction et leur ouverture très prisées dans le programme canadien d'asile pour les réfugiés. De l'avis des secteurs progressistes auxquels nous sommes liés au Guatemala, l'ambassade du Canada est l'une des missions diplomatiques les plus réputées du pays, malgré la méfiance croissante qu'inspirent par ailleurs le programme d'aide bilatérale de l'ACDI et le Fonds Canada. Ce changement significatif et très important coïncide avec l'arrivée du nouvel ambassadeur.

Le gouvernement du Guatemala y trouve probablement son compte lui aussi, puisque l'ambassade du Canada lui sert de valve de sécurité. En effet, au lieu d'assassiner ceux qui le critiquent, le Guatemala peut désormais les exiler, une manoeuvre qui atténue son embarras et son inconfort sur la scène internationale, ce qui lui convient parfaitement à l'heure actuelle.

Le déplacement: la plus fondamentale des violations

Voilà donc posé le contexte général des violations des droits humains au Guatemala. Voyons maintenant la situation de ces centaines de milliers de personnes déplacées de force de leurs maisons et de leurs villages, sous l'action violente et outrageuse de l'armée et des forces de sécurité du Guatemala. Au-delà et par-delà le droit à la sécurité de la personne et le droit de ne pas craindre la violence de l'État, la situation des personnes déplacées par la force constitue en elle-même une violation fondamentale et continue des droits humains. Puisque le droit au développement humain, le droit à l'intégrité culturelle et le droit à l'autodétermination sont enchâssés dans la Charte des Nations Unies, les personnes déplacées du Guatemala ont

16 «Guatemala: Losing the fight against impunity», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 46, 29 novembre 1991, p. 357 et 358.

le droit de rentrer dans leurs villages d'origine sans contraintes et d'y vivre sans crainte et sans la répression provenant des institutions de l'État.

Certes, la violence constante, incessante, affligeant les victimes des forces de sécurité constitue une violation majeure, **mais le fait d'extirper et de déplacer des gens de leurs villages constitue la plus fondamentale des violations des droits humains au Guatemala.**

Au Guatemala, presque toutes les autres violations et violences découlent du déplacement et de la résistance au déplacement, qu'elles s'exercent contre les personnes déplacées ou leurs représentants, contre les gens des Églises qui les servent et les défendent, contre les chercheurs, contre les groupes qui suivent de près la situation des droits humains, ou contre les personnes engagées simplement auprès des personnes déplacées. Même la torture et le meurtre stupides d'enfants de la rue, même les croisades de «nettoyage social» menées par les escadrons de la mort, visent essentiellement, en fait, les personnes déplacées et leurs enfants égarés.

Or, la vulnérabilité actuelle des gens face à la violence permanente se fonde sur ce déplacement, sur la dislocation et sur l'absence d'un foyer pour des centaines de milliers de Guatémaltèques pauvres.

C'est pourquoi le renversement de cette situation - renversement sans doute incontournable en raison de l'incroyable courage indivuduel et collectif et en raison de l'action des organisations populaires - réside dans une stratégie de reconstruction des communautés et d'action collective parmi les personnes déplacées, dans le but de défendre leurs vies, de reprendre leurs droits et, finalement, de regagner leurs villages et leur liberté.

Aucun d'entre nous ne peut désormais fermer les yeux sur cette réalité du Guatemala, nous en sommes convaincus. La «clameur silencieuse» a rompu le silence, elle ne s'y laissera jamais plus enfermer.

Le contexte du déplacement: des vies perturbées

Les réfugiés au Mexique

Près de 203,000 Guatémaltèques sont encore réfugiés au Mexique. Seuls 43,633 d'entre eux, ayant le statut officiel de réfugié, vivent dans des camps du HCNUR dans les départements mexicains de Chiapas, de Campeche et de Quintana Roo. Quelque 150,000 autres Guatémaltèques sont dispersés à Mexico ou le long de la frontière sud du Mexique,

sans le statut officiel de réfugié, sans papiers, sans appui, sans aide sociale. Il faut compter également quelque 9,000 enfants, nés en exil dans les seuls camps du HCNUR.
Ces réfugiés ont récemment mis sur pied les Commissions permanentes de réfugiés guatémaltèques au Mexique (CP). Les Commissions ont réussi de haute lutte à être reconnues par le HCNUR et par le gouvernement guatémaltèque comme les représentants des réfugiés des camps mexicains. Elles tentent actuellement de réunir les conditions permettant le retour au Guatemala, en toute sécurité, de ceux qui le désirent.

Les réfugiés entreprennent une deuxième décennie en exil. Ceux qui vivent dans les camps sous les auspices du HCNUR reçoivent une protection et une aide humanitaires, mais celles-ci sont de moins en moins importantes, même au plan de la nourriture, et les réfugiés ressentent une pression croissante de la part des autorités mexicaines et du HCNUR pour hâter leur rapatriement. Le gouvernement du Mexique menace même de retirer le statut aux réfugiés, auxquels il demande soit de se mexicaniser et d'intégrer la société mexicaine, soit de retourner au Guatemala. Quant aux réfugiés vivant en dehors des camps, c'est-à-dire la grande majorité, ils ne reçoivent pratiquement aucun appui, sauf celui canalisé par les ONG et les Églises mexicaines.

De son côté le HCNUR affirme que la situation d'urgence est presque terminée et que les conditions existent pour un retour sécuritaire. Il exerce une pression en vue d'un retour massif et rapide des réfugiés en 1992 et a déjà réduit l'approvisionnement destiné aux camps. Il a même menacé de couper les vivres complètement et de fermer les camps, mais certains représentants du HCNUR ont dit en privé qu'ils ne feraient pas cela sans avoir d'abord effectué des consultations.

Entre temps, le gouvernement canadien a averti les réfugiés que s'ils ne rentrent pas tout de suite, ils ne devront pas s'attendre à recevoir de l'aide, et encore moins un mot de bienvenue lorsqu'ils se décideront à rentrer. Les réfugiés savent déjà que les terres leur appartenant sont en train d'être données à d'autres et craignent de ne plus avoir d'endroit où rentrer, à moins de rentrer prochainement.

Ces pressions, ajoutées aux conditions générales de pauvreté qui sont les leurs et aux perspectives plutôt sombres d'un avenir au Mexique, leur posent un dilemme cruel. Et le dilemme empire encore en raison de ce qu'ils savent de la situation des personnes déplacées au Guatemala et de celle des gens qui habitent toujours les villages réprimés qu'eux-mêmes ont dû fuir.

Les personnes déplacées

Les personnes déplacées[17] sont celles qui ont fui l'incroyable violence du début des années

80. Ainsi, dans les départements de: Huehuetenango, Quiché, Chimaltenango et Alta Verapaz, quatre-vingt pour cent de la population, 1,3 millions de personnes, ont été déplacées en 1981 et 1982. Les départements de Baja Verapaz, de Solola, de San Marcos et du Peten ont aussi eu un taux très élevé de déplacement durant cette période.[18]

Les autochtones du Guatemala sont très diversifiés au plan communautaire et culturel. Plus de vingt ethnies en font partie et constituent encore près de 80 % de la population rurale du pays. Pour bien saisir le phénomène des déplacements, il faut connaître la tentative systématique et planifiée de l'armée guatémaltèque, au cours de la dernière décennie, de détruire par la terreur le tissu et la substance mêmes de la communauté et de la culture autochtones du Guatemala. On ne connaît pas le nombre exact de personnes déplacées à l'intérieur du pays, mais on sait qu'il dépasse largement le million. Toutefois, il est clair que la majorité des personnes déplacées n'ont pas quitté le pays. Elles continuent de vivre cachées, loin de chez elles, habituellement comme travailleuses agricoles dans les fermes côtières, ou alors dans les bidonvilles de la capitale. Sans papiers, souvent sans travail, sans organisations, les personnes déplacées tentent, avec beaucoup de difficulté, de gagner leur vie, essayant de préserver ce qui reste de leurs familles brutalisées et assassinées, et qui est habituellement composé de veuves avec leurs enfants.

Dans les bidonvilles, les personnes déplacées ont rejoint les pauvres déjà serrés les uns contre les autres, rivalisant à la recherche d'un job minimal, amassant de maigres revenus sur le marché déjà saturé de l'économie informelle ou fouillant les poubelles pour trouver de quoi manger ou s'abriter. Le nombre de gens habitant les rues de la capitale a considérablement augmenté ces dernières années. Ceux qui sont partis vivre sur la côte comme travailleurs dans les fermes ne trouvent pas beaucoup mieux. Leur existence clandestine et fragile les oblige a travailler pour moins que des salaires de famine (s'ils parviennent à trouver du travail), vulnérables à l'exploitation physique et économique, sans aucun support social, et dans la crainte constante des soldats.

L'effet de la terreur et du déplacement actuel, sur les femmes des zones rurales en particulier, a été atroce et on ne saurait trop insister sur cette situation. Des centaines de villages ont été rasés durant les massacres et des milliers de femmes ont été violées ou assassinées par les soldats. Des milliers d'autres sont devenues des veuves après que leurs maris eurent été

17 AVANCSO a effectué une recherche extrêmement approfondie sur les conditions des personnes déplacées. Les résultats de cette recherche sont résumés dans Assistance and Control: Policies Toward Internally Displaced Populations in Guatemala, AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, Georgetown University, Washington, 1990, (71 pages). La principale chercheure, Myrna Mack Chang, a été assassinée par des membres connus des forces de sécurité du Guatemala, le 11 septembre 1990. La recherche a par la suite été suspendue.

18 Assistance and Control: Policies Toward Internally Displaced Populations in Guatemala, AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, Georgetown University, Washington, 1990, p. 5 et 6.

exécutés en public et que leurs enfants eurent été violés et tués. C'est pourquoi les femmes déplacées des zones rurales vivent dans la peur et dans l'isolement de villages éloignés ou dans les bidonvilles, leur identité autochtone et familiale ayant été détruites. Toutes les tentatives, même les plus courageuses, pour commencer à les organiser et à reconstruire leurs vies et leurs villages n'ont rencontré que répression, brutalité et mort.

Pour nous les ONG canadiennes, la haine contenue dans ces crimes contre les femmes déplacées et contre leurs familles s'explique par le courage même de ces femmes qui exigent le droit de réhabiliter leurs villages et qui ont demandé aux ONG, du Canada et d'ailleurs, de les accompagner de manière telle que même les tactiques de terreur concertées par l'armée ne pourront plus les faire taire. Elles recherchent la protection et l'appui de la communauté internationale, pour elles-mêmes, pour leurs familles et pour leurs communautés, dans le but de reconstruire leurs vies et de commencer la mise en oeuvre d'un programme économique et social capable d'assurer la reconstruction et le maintien de leurs communautés culturelles au moyen d'économies locales.

Les communautés en résistance

En août 1990, les Communautés en résistance [au contrôle militaire] (CPR) des hauts-plateaux du Guatemala parlaient publiquement, pour la première fois, de ces années où l'armée lançait ses attaques contre les populations civiles des hauts-plateaux. Les CPR sont des communautés organisées regroupant des milliers de paysans contraints de quitter leurs maisons à cause des bombardements, des massacres, des cultures brûlées par l'armée, et qui vivent aujourd'hui cachés dans les montagnes et dans les forêts. Les CPR sont déterminées à défendre leurs vies et leurs familles et à vivre librement, loin des villages contrôlés par l'armée.

Depuis lors, au moins deux communautés ont fait connaître leur existence, l'une dans Ixcan en janvier 1991, et l'autre dans le Peten en novembre 1991. D'autres seraient sur le point de faire de même sous peu.

Les CPR ont fait des déclarations très claires et émouvantes à propos de leur expérience et de leur droit d'exister. Elles posent quatre conditions à leur réinstallation:

* que l'armée reconnaisse que les communautés sont composées de civils non combattants et qu'elle cesse tous les bombardements et toutes les autres incursions ou harcèlement militaires;

* que des délégations nationales et internationales puissent accéder sans contrainte aux communautés en résistance;

* que les populations soient autorisées à rentrer dans leurs villages d'origine, sans difficultés et sans aucune forme de contrôle militaire, afin de vivre «en liberté, en paix, en sécurité, en véritable démocratie et dans le respect des droits humains»;

* que les zones rurales en général soient démilitarisées et que les Patrouilles d'autodéfense civile (PAC) soient définitivement démantelées.

Les villages réprimés[19]

Le groupe le plus important de gens affectés par la violence sont ceux dont on entend le moins parler: les gens qui n'ont jamais fui loin du centre de la violence dans les départements mentionnés plus haut, mais ont continué de vivre sous la botte des militaires présents dans ces zones depuis dix ans, et les gens qui sont revenus, volontairement ou par la force, vivre dans ces villages sous contrôle militaire. Partout au Guatemala, des centaines de municipalités sont occupées par l'armée depuis le début des années 80, sous un contrôle totalitaire renforcé par les PAC.

Auparavant, vers le milieu des années 70, un puissant mouvement d'organisations populaires et de développement social avait mobilisé avec succès plusieurs départements et municipalités. Mais à la fin de cette décennie, une campagne militaire meurtrière balayait les communautés progressistes de ces régions, et 1980 annonçait le début de la terreur organisée contre la communauté autochtone organisée et contre ses coopératives. Des centaines de personnes étaient abattues, dont presque tous les promoteurs sociaux. En 1982, tous les programmes appuyés par les ONG internationales étaient forcés de mettre fin à leurs activités et tous les promoteurs restants se retiraient. Aujourd'hui, une des communautés visitées par le GSAC compte plus de 900 veuves dont les maris et les familles ont été tués par les militaires. Et à l'échelle du département, il y a plus de 6,000 veuves dont les familles ont été abattues par l'armée entre 1980 et 1982.

> Il y a actuellement un modeste travail de promotion de la santé qui commence à faire surface avec l'aide d'ONG locales et internationales, mais les promoteurs de l'endroit sont tout le temps stressés et surveillés. La ville elle-même vit sous une répression constante; des disparitions surviennent de temps à autre et beaucoup de jeunes sont recrutés par la force. Chaque jeudi, les leaders des PAC de tous les villages environnants rencontrent le commandant du détachement local et lui font rapport sur la sécurité des communautés ainsi que sur les allées et venues des gens.
>
> On ne voit pratiquement pas d'enfants de moins de 9 ou 10 ans; on nous a dit que les femmes mangeaient des plantes abortives (qui sont de dangereuses toxines et causent parfois des hémorragies graves ou même mortelles) à cause du risque constant de viol de la part des soldats

19 Lire Guatemala: Civilian Facade, Military Reality, Central America Monitoring Group, novembre 1990.

> basés dans la région. Ailleurs au pays, on a aussi rapporté cette pratique d'autoavortement pour éviter les naissances dues aux viols... Même le médecin ne peut se rendre dans certains villages reculés et les femmes doivent continuer à se rendre à la ville pour être suivies et soignées.
>
> Nous avons visité les maisons de quelques veuves. Les vieilles femmes, méfiantes, traumatisées par une horreur que nous aurions peine à imaginer, sortaient à peine le nez des pièces où elles étaient blotties, mais les plus jeunes étaient plus ouvertes et désiraient parler des conditions prévalant dans la communauté. Et lorsque nous avons visité un programme de formation financé par une des ONG canadiennes et où trente promoteurs de partout dans le district recevaient des cours en soins de santé pour leur communauté, ils étaient optimistes et confiants, et généreux dans l'accueil qu'ils nous réservaient.
>
> Comment ne pas espérer en face d'un tel courage? Comment ne pas offrir un appui sans faille à ces efforts déployés pour renverser le règne de la terreur qui persiste dans ces communautés?

La répression se poursuit également dans les anciens pôles de développement et dans les villages contrôlés, établis par l'armée dans le but de réinstaller les personnes déplacées, en particulier celles ramenées de force des CPR. Ce ne sont plus aujourd'hui des pôles de développement (et il n'y a jamais eu d'effort véritable pour améliorer les conditions sociales de ces communautés), mais ils demeurent des points régionaux de contrôle militaire, où les conditions sont très semblables à celles des communautés réprimées.

Enfin, il reste à examiner les nouveaux emplacements des communautés rapatriées. Prenons l'exemple des quelques centaines de réfugiés rentrés du camp hondurien d'El Tesoro sous les auspices du HCNUR et finalement réinstallés avec l'approbation du gouvernement guatémaltèque dans une hacienda reculée près de Yalpemech, à deux heures de Chisec. C'est un endroit vraiment très reculé auquel on accède après six heures de mauvaise route à partir de Coban. Les gens sont constamment surveillés par l'armée. Sauf pour une aide initiale apportée par le HCNUR, ils reçoivent très peu d'appui matériel, mis à part celui fourni par une ONG et les travailleurs d'Église du diocèse de Coban.

Avec ces gens qu'elle qu'elle force à descendre des CPR des montagnes et avec ces réfugiés qui rentrent, l'armée procède à un endoctrinement plutôt grotesque. En gros, le contenu dit ceci: vous êtes coupables vis-à-vis de la loi de Dieu; l'armée, instrument de Dieu, va vous sauver; vous devez collaborer avec l'armée à votre salut; c'est là la volonté de Dieu.

Les accents clairement évangélistes de ce discours ne sont pas anodins. Ils font partie d'un cadre général visant à briser l'intégrité culturelle et communale, ainsi que l'idéologie libératrice qui peuvent avoir eu un effet persistant. En outre, l'armée cherche délibérément à tirer parti des tensions qui existent entre les personnes déplacées, les gens rentrés d'exil et la population locale.

Ironiquement toutefois et même dans ces conditions, les réfugiés rentrés d'exil et sous la surveillance du HCNUR ont une protection légale plus grande et la certitude d'un statut international, ce que n'ont ni les communautés qui n'ont jamais fui le joug du contrôle militaire, ni les CPR qui se sont fait connaître, sans parler des personnes dispersées et des personnes déplacées sans papiers d'identité. Il s'ensuit donc que les réfugiés sont dans une bien meilleure position pour négocier avec les autorités guatémaltèques que les gens basés au Guatemala, qui n'ont toujours pas d'espace légal pour négocier les conditions de leur normalisation.

Aussi, toute négociation entreprise au nom des réfugiés doit être menée en ayant en tête les aspirations et les droits de toutes les personnes déplacées, et pas seulement ceux des réfugiés.

Les personnes déplacées: le tableau prend forme

En regard des conditions vécues par ces différentes catégories de personnes déplacées, l'année 1991 a constitué un grand pas vers la résolution de la difficile situation des millions de Guatémaltèques victimes de la violence. D'abort, les déclarations publiques des CPR dans les montagnes, celle d'Ixcan et celle du Peten (connue depuis moins longtemps), ont modifié de façon définitive la dynamique politique touchant le déplacement au Guatemala. Cette percée s'est trouvée renforcée par la défense publique et courageuse des CPR dont les Églises, le secteur bénévole, les organisations populaires et les défenseurs des droits humains se sont fait les porte-parole, avec un appui important venu de la communauté internationale.

En même temps, la population dispersée à l'intérieur du Guatemala s'est mieux organisée, affirmant au grand jour les droits des personnes déplacées. Et le CONDEG, qui les représente, fonctionne maintenant dans 14 des 22 départements où se concentrent les personnes déplacées.

Puis, après avoir célébré le deuxième anniversaire du CONDEG à Huehuetenango en septembre 1991, plus de 6,000 personnes ont marché ouvertement dans les rues. Les marcheurs et les marcheuses ont demandé le démantèlement des patrouilles civiles, la fin de l'occupation de leurs villages par l'armée, ainsi que la fin du recrutement et des autres formes de répression. Si l'on tient compte de la dure répression qui a frappé le CONDEG, cette manifestation démontre un courage et une volonté politique étonnants. Et le fait qu'elle se soit déroulée dans une ville hautement militarisée et sans la présence d'observateurs internationaux est encore plus significatif.

D'autres marches semblables organisées par le CONDEG se sont déroulées, à Coban à la fin septembre, à Chimaltenango au début d'octobre et à Santa Lucia à la fin d'octobre. Chaque fois, de 3,000 à 4,000 personnes y ont participé.

De manière similaire, les CP ont relancé, au nom des réfugiés vivant au Mexique, leurs demandes de rentrer chez eux en toute sécurité et dans la dignité. Ces efforts renouvelés des CP ont reçu l'appui d'un groupe de médiation mis sur pied en février 1991 et composé du chef de mission du HCNUR, de représentants séniors du Bureau du Procureur des droits humains, de la Conférence des évêques catholiques et de la Commission des droits humains du Guatemala. Des négociations ont eu lieu et ont abouti à divers paliers d'entente entre le gouvernement et les CP.

Finalement, en novembre, une entente formelle intervenait entre le gouvernement, les CP et le groupe de médiation, au sujet des conditions du retour au pays. Une autre entente formelle survenait également le 14 novembre 1991 au sujet du cadre international appuyant le retour des réfugiés. Les signataires étaient le président Serrano et le Haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, madame Sadako Ogata. Nous discuterons des conditions de cette entente plus loin.

Ces développements politiques doivent être compris dans le contexte de la réalité socio-politique du Guatemala, un pays qui n'a pas véritablement changé depuis la période de la grande violence. Le vernis est moins dur, l'impunité a diminué un peu en raison de la pression et de la surveillance internationales, mais les pressions sociales demeurent, les «droits acquis» des élites demeurent, l'injustice demeure, la violence demeure. Les orientations fondamentales du gouvernement restent inchangées en matière de sécurité nationale, comme l'hostilité du gouvernement et de l'armée envers les personnes déplacées et les autochtones, dans lesquels ils voient des ennemis de l'État.

Cette hostilité se fonde sur le fait que les aspirations et les objectifs politiques de la majorité des pauvres et des personnes déplacées sont incompatibles avec les buts et les intérêts de la minorité représentée par les pouvoirs politiques, économiques et militaires établis dans le pays. Tant que cette contradiction ne sera pas résolue, l'hostilité et la violence continueront, et toutes les ententes internationales du monde ne permettront pas encore aux paysans guatémaltèques de marcher avec dignité et en toute sécurité dans leur propre pays.

Les droits des personnes déplacées: le droit d'être

En présentant la situation des personnes déplacées comme une violation fondamentale des droits humains, le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale (GSAC) veut mettre en lumière le principe du «droit d'être». Comme le décrivait récemment une organisation

membre du GSAC dans une publication, le droit d'être implique non seulement le droit des pauvres à la vie, mais aussi «leur droit à une qualité de vie à la fois humaine et pleine d'humanité. Les pauvres ont le droit de vivre décemment et dans la dignité, de développer leurs capacités et qualités véritables. Ils ont le droit de se développer comme ils l'entendent, à la mesure de leur créativité et de leur potentiel.»[20] L'analyse implicite dans cet article s'applique tout à fait aux pauvres et au personnes déplacées du Guatemala qui forment la majorité de la population:

> Dans trop de pays, le droit de vivre se résume au droit de ne pas être tué par l'État sans avoir subi un procès, et encore, ce droit est réservé à ceux qui «se tiennent en dehors des problèmes» et qui n'offensent pas les autorités locales. Le droit de vivre veut rarement dire le droit de ne pas être affamé ou de ne pas mourir de malnutrition, le droit de ne pas mourir d'une catastrophe que de simples précautions auraient pu éviter, ou de guerres livrées par des dictateurs contre leurs propres populations. Le droit de vivre veut rarement dire le droit de ne pas regarder mourir ses enfants de maladies facilement évitables au moyen de mesures préventives. Et il ne veut presque jamais dire le droit, universel, d'être - le droit de tous les citoyens d'une communauté d'être des personnes libres, robustes et en pleine croissance, pouvant participer pleinement à une société libre et égalitaire. Il ne veut presque jamais dire le droit de devenir, devenir ce que nous pouvons et désirons devenir.

Et pourtant, depuis le 4 décembre 1986, ces droits sont garantis par la résolution 41/128 de l'Assemblée générale des Nations Unies, appelée Déclaration sur le droit au développement. Mais ces droits sont honorés en peu d'endroits sur la terre, et certainement pas au Guatemala.

Ce principe est facilement applicable à toute une série de réalités touchant la vie et la mort des pauvres au Guatemala, réalités qu'on retrouve dans les demandes des organisations des pauvres adressées au gouvernement et à la communauté internationale.

Terre et communauté

Les réfugiés et les personnes déplacées du Guatemala ont été expulsées de leurs terres, elles ont perdu la base matérielle nécessaire à leur autosuffisance alimentaire et leur seule source de revenu. Voilà l'enjeu crucial au pays en ce moment, comme nous le verrons plus loin. Mais en perdant leurs terres, elles ont aussi perdu leur village, désormais brûlé, détruit, dispersé.

En perdant la terre où planter et récolter leurs cultures, ces personnes ont perdu le sol qui nourrissait leur humanité et leurs communautés depuis des siècles, le sol où grandissaient leurs enfants et qui soutenait la culture et la spiritualité des villages, des familles, des individus. On ne peut imaginer perte plus grande. On ne peut pas non plus la justifier, que ce soit au nom d'une conquête ou au nom du progrès. Le droit de rentrer chez eux, le droit d'avoir accès à leurs terres confisquées, sont au coeur des demandes des réfugiés et des personnes déplacées. La civilisation ne saurait exiger moins.

---

20 «The Right to Development: the Right to Be», Bulletin d'Inter Pares, vol. 14, n° 1, janvier 1992.

Les papiers d'identité

Au Guatemala, les papiers d'identité sont émis par l'État et doivent être portés en tout temps, selon la loi. Sans papiers, l'individu n'est pas seulement illégal dans son propre pays, sans droits civils et sans les privilèges normaux d'une démocratie, il est en plus une non-personne terriblement exposée à la disparition ou à l'exécution sommaire. C'est pourquoi le droit à des papiers d'identité est fondamental pour que les personnes déplacées puissent rentrer chez elles, dans leur pays et dans leurs villages, avec un minimum de sécurité.

Le recrutement forcé

En ce moment, tous les jeunes hommes pauvres du Guatemala sont sujets au recrutement forcé par l'armée. Pratiquement tous les hommes non contraints d'être dans l'armée sont obligés de servir dans les PAC, ces unités paramilitaires d'«autodéfense» villageoise sanctionnées par l'État, organisées et surveillées par les détachements locaux de l'armée. Dans les faits, les PAC sont des prolongements de l'armée, des espions pénétrés partout, permettant à l'armée de contrôler et de rester informée sur tous les éléments de la société rurale, même au niveau de la plus petite communauté. Cette fonction amène les PAC à être non seulement les yeux et les oreilles de l'armée, mais également à en être le poing et le fusil. On a rapporté nombre de cas où l'assassinat de leaders villageois ou de militants d'organisations populaires avait été attribué aux PAC.[21] Un homme qui refuse de se joindre à une PAC court un risque terrible. C'est pourquoi des garanties absolues que leurs enfants, leurs maris et leurs communautés ne devront pas servir dans les PAC sont absolument fondamentales pour le retour des familles déplacées en toute sécurité.

La liberté de mouvement

Qu'ils aient ou non des papiers d'identité, la majorité des gens ne peuvent pas se déplacer librement au Guatemala. La plupart des Guatémaltèques et pratiquement tous les diplomates, quelle que soit leur affinité avec le gouvernement actuel, attesteront que ce gouvernement n'exerce son pouvoir que dans un rayon d'environ 25 milles autour de la capitale et que le reste du pays est entièrement sous le contrôle et l'administration de l'armée. L'armée demeure profondément méfiante et hostile vis-à-vis des paysans pauvres, en particulier des paysans pauvres autochtones. L'enjeu central au Guatemala a toujours été le droit de choisir où vivre et comment vivre. Depuis quinze ans, l'État ayant brutalement dénié ce choix, des centaines de milliers de Guatémaltèques ont été déracinés et dispersés. Seuls la réintégration et le respects absolus du droit à la liberté de mouvement peuvent fonder un retour des réfugiés et des personnes déplacées.

21 Lire «Guatemala: PAC charged in human rights abuses», Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 30, 9 août 1991, p. 240.

Quarantaine et rééducation

Actuellement, les réfugiés qui rentrent au Guatemala ouvertement et sous les auspices du HCNUR, ou les personnes déplacées qui sont «sauvées» des zones en litige, comme les CPR, sont obligatoirement sujettes à une quarantaine, supposément pour des raisons de santé, ainsi qu'à une période formelle de rééducation où elles sont endoctrinées au sujet de leurs responsabilités envers les militaires et l'État. Cette réclusion et ce harcèlement forcés des gens rapatriés au Guatemala, par ceux-là mêmes qui les avaient forcés à fuir et qui ont détruit leurs familles et leurs communautés, ne sont pas seulement outrageants et menaçants, ils prolongent aussi le crime originel que la rhétorique sur la réconciliation et la réhabilitation n'a jamais interrompu ou atténué. C'est, encore là, une violation du droit à la liberté de mouvement de ces personnes, une violation tout simplement intolérable pour celles qui désireraient retourner, car elle les soumettrait de nouveau, elles et leurs familles, à la répression qui les a justement fait fuir.

Libres du contrôle militaire

Là réside le fondement des demandes des réfugiés et des personnes déplacées: pour elles, l'armée n'a jamais été l'autorité morale ou légale; au contraire, elle était l'ennemi vicieux et meurtrier du peuple. Après avoir fui l'armée pour sauver leurs vies, il leur serait maintenant intolérable de devoir retourner vivre sous la coupe des militaires. Elles demandent donc la démilitarisation de leurs départements et le rétablissement de l'autorité civile sur leurs communautés et leurs municipalités.

Le cri pour la terre

> Le cri pour la terre est sans doute le cri le plus plus puissant, le plus dramatique et le plus désespéré qui se fasse entendre au Guatemala. Il jaillit du coeur de millions de Guatémaltèques qui aspirent non seulement à posséder des terres, mais à être possédés par elle. C'est le cri des «Gens du Maïs» qui d'une part s'identifient aux sillons, aux semailles et aux récoltes, mais qui d'autre part se trouvent expulsés de la terre qui leur appartenait, à cause d'un système injuste et punitif. Ils sont comme des étrangers sur la terre qui leur a appartenu depuis des millénaires. Il n'existe peut-être pas de question qui soulève autant de passion ou qui campe les gens dans des positions aussi radicalement irréconciliables que la question de la propriété de la terre. Pourtant, il nous faut examiner cette question et tenter de commencer à résoudre les énormes problèmes qui nous troublent.
>
> Le cri pour la terre, Lettre pastorale des évêques du Guatemala, 1988

Faute de répondre au cri de la terre, il n'y aura ni véritable solution au crime très grave commis contre les droits humains au Guatemala, ni de fin à la terreur et à la souffrance du peuple guatémaltèque, ni de fin à la répression et au conflit qui ravagent les campagnes.

L'extrême pression exercée sur la terre au Guatemala est due dans une large mesure à la concentration de la propriété foncière entre les mains des propriétaires des grandes plantations qui sont tournées vers l'agriculture d'exportation et vers la transformation des terres en pâturages en vue de l'exportation des animaux de boucherie. Faute d'une réforme agraire en profondeur et sans politique d'utilisation plus rationnelle de la terre, il y a à peine assez de terre pour les gens habitant aujourd'hui les zones rurales, sans parler des réfugiés ou des personnes déplacées.

La situation empire à cause des salaires décroissants des travailleurs des plantations, surtout sur la côté du Pacifique et dans Izabal. Depuis quatre générations, plusieurs de ces plantations étaient en même temps le lieu de résidence pour des milliers de travailleurs de plantations et pour les gens qui s'y rendaient aux temps des récoltes. Les salaires étaient peu élevés et les conditions difficiles, mais chacun pouvait y avoir une petite maison et un petit terrain où semer du maïs et des haricots. Cependant, la mécanisation croissante et l'introduction de cultures non traditionnelles ont fait baisser le besoin d'une main-d'oeuvre abondante pour la culture et la récolte. Aussi, ces dernières années, les familles vivant sur les plantations en ont été forcément retirées, génération après génération, devenant des travailleurs sans terre dans des régions où chaque pouce carré de terre arable appartient déjà aux plantations. Et ceci, malgré des rapports récents selon lesquels quelque 150,000 acres de bonne terre sont inutilisés, mais sont sous le contrôle des plantations sur la côte sud.

Les déplacements massifs des populations des hauts-plateaux ont forcé un plus grand nombre de travailleurs vers les plantations et compliqué d'autant le problème. Il y a donc un surplus de main-d'oeuvre rivalisant pour obtenir les quelques emplois disponibles ou le peu de terres n'appartenant pas déjà aux grandes propriétés. Ayant ainsi le loisir de payer moins que le salaire minimum de 10 quetzales par jour[22], la majorités des plantations (les fincas) paient actuellement environ 5 Q, soit un dollar.

D'après les données du HCNUR, quelque 6,000 réfugiés sont rentrés volontairement ces dernières années, par petites unités familiales, et la majorité d'entre elles vivent aujourd'hui dans des conditions extrêmes, sans aide, sans l'appui d'une communauté, sans terre. Leurs perspectives d'avenir sont très sombres, à moins qu'elles puissent retourner dans leurs villages d'origine et réclamer les terres qu'elles cultivaient naguère.

Mais la terre de plusieurs personnes déplacées a été confisquée par le gouvernement depuis longtemps déjà. Ce dernier a promis de tenter de trouver d'autres terres pour reloger les réfugiés de retour, mais, à ce jour, celles qu'il a trouvées suffisent à peine pour 7,800

22 «Guatemala: Workers occupy plantations», dans Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 48, 13 décembre 1991, p. 374 et 375.

personnes. Cette promesse est d'ailleurs conditionnelle à l'acceptation, par les CP, du refus du gouvernement de considérer une réforme agraire plus globale concernant la population en général, réforme qui toucherait évidemment les centaines de milliers de personnes déplacées à l'intérieur du Guatemala, elles aussi délogées de leurs terres par la force.[23]

Pour compliquer encore davantage la situation, la terre elle-même ne peut plus soutenir l'agriculture du coupage-brûlage traditionnel, qui existait depuis des siècles. En effet, le conflit militaire prolongé, les campagnes de l'armée consistant à raser les villages, l'agriculture intensive, la transformation des terres arables en pâturages, ainsi que la déforestation générale: tous ces facteurs ont entraîné la réduction de la quantité de terre disponible, de sorte qu'il n'y a tout simplement plus assez de terre dans l'arrière-pays pour soutenir indéfiniment l'agriculture de subsistance traditionnelle. Aujourd'hui, il faut promouvoir une agriculture vivrière nouvelle, plus intensive et selon des formes coopératives. Il faut également encourager la mise en marché locale et nationale afin d'augmenter le nombre de petits lots de taille familiale.

Ironiquement, l'hostilité de l'élite agricole et de l'armée envers l'agriculture vivrière autosuffisante, ou envers la production agricole et la mise en marché coopératives - ce qu'ils appellent, même encore aujourd'hui, du «communisme» - rend impossible la promotion des formes d'organisation et de production rurales alternatives, qui permettraient pourtant de maximiser le rendement agricole des rares terres et de faire vivre la majorité des familles paysannes. Ce sont d'ailleurs les coopératives agricoles qui ont subi le plus gros de la campagne de terres brûlées du début des années 80, et l'attitude envers les formes d'organisation coopératives est, encore aujourd'hui, tout aussi hostile.

Voilà pourquoi la réforme agraire qu'il faut au Guatemala est bien davantage une réforme radicale de l'agriculture qu'une simple redistribution des terres. Évidemment, il faut aussi une vaste redistribution des terres, mais celle-ci doit se faire concurremment avec une campagne à la fois rationnelle et concertée de transformation des pratiques agricoles au pays.

Une telle campagne comprendrait la promotion et le soutien donnés à de petites fermes familiales et à des coopératives agricoles. Elle appuierait également le renforcement des organisations de paysans et de travailleurs agricoles. Ainsi, l'agriculture fournirait des emplois locaux et encouragerait l'autosuffisance alimentaire, dans le double contexte d'une politique agricole nationale intégrée et du marché international des denrées alimentaires. Ce programme implique cependant la transformation radicale du régime de propriété foncière le plus concentré d'Amérique centrale.[24] Il implique également la transformation des

23 «1990's repatriation replaces 1980's exodus», dans Central America Report (CAR), Inforpress Centroamericana, Guatemala Ciudad, vol. XVIII, n° 46, 29 novembre 1991, p. 354.

24 Assistance and Control: Policies Toward Internally Displaced Populations in Guatemala.

monopoles commerciaux qui contrôlent l'achat, la transformation et l'exportation des denrées.

Les conditions du retour aux communautés d'origine

Voilà le contexte dans lequel il nous faut examiner les conditions prévalant à l'heure actuelle pour le retour des réfugiés. Or, la situation des réfugiés au Mexique ou la possibilité de leur retour n'ont pas été à l'avant-plan des préoccupations des gens vivant et travaillant dans les zones rurales du Guatemala, même si elle l'a été pour ceux qui oeuvrent au plan national ou politique et pour ceux qui travaillent dans les institutions du pays.

On entend souvent que «les conditions du retour n'existent pas». Cela veut dire que non seulement les gens qui rentrent n'ont pas les bonnes conditions pour le faire, mais également que les gens habitant les villages où veulent retourner les réfugiés sont eux-mêmes dans des conditions intolérables. Ainsi, le retour massif des réfugiés en provenance du Mexique pourrait être aussi destructeur pour ces communautés maltraitées et réprimées qu'il pourrait être dommageable pour les réfugiés eux-mêmes.

La sécurité intérieure est un problème majeur dont on parle peu et il est à craindre que les réfugiés verront resurgir, avec leur retour, tous les problèmes du passé, c'est-à-dire une présence et un contrôle militaires accrus et une plus grande répression. Les gens ordinaires demandent candidement quels problèmes les réfugiés rapporteront-ils avec eux? Quel sera l'impact de ce retour sur nos communautés? De quelle manière le retour des réfugiés affectera-t-il la lutte pour les emplois et pour les terres, ou les conflits de travail, surtout ceux qui surviennent dans les fincas? Comment allons-nous faire face à ces problèmes? Et sommes-nous prêts à y faire face? Les gens ont également admis qu'il existait des préjugés dans leurs communautés à l'endroit des réfugiés, en raison de la peur de voir resurgir la répression et les problèmes à l'occasion de leur retour.

Nous avons maintes fois entendu le conseil suivant: que l'attention et l'appui donnés aux réfugiés par la communauté internationale soient extrêmement prudents, car il ne faut ni créer un sous-groupe de privilégiés, ni exercer sur les communautés existantes une pression qu'elles ne pourraient pas absorber. On nous a dit que l'attitude envers un retour dans chaque communauté particulière dépendrait de l'expérience de violence ou de fuite préalablement vécue par la communauté. En outre, le succès d'une réintégration éventuelle dépendrait du niveau et du degré d'organisation des réfugiés retournant au pays.

AVANCSO/CIPRA Hemispheric Migration Project, Georgetown University, Washington, 1990. Les statistiques de la USAID montrent que 78 % des fermiers guatémaltèques disposent de seulement 10 % de toutes les terres, tandis que les autres 90 % sont entre les mains d'une minorité de grands propriétaires.

En même temps, les gens déjà rentrés du Mexique, ou qui ont été forcés de descendre des CPR des montagnes, vivent dans des conditions de grande pauvreté et sont pratiquement dépourvus de toute aide; ils craignent donc d'attirer l'attention sur eux. C'est pourquoi le GSAC croit que toutes les institutions nationales et internationales encourageant et appuyant un programme de retour massif des réfugiés doivent faire en sorte que chaque retour soit très minutieusement planifié, de manière à ce que ces réfugiés soient appuyés et puissent refaire doucement surface, et pour qu'ils reçoivent l'aide dont ils ont besoin dans le contexte d'un retour plus général. De façon similaire, le retour doit aussi être l'occasion pour établir une surveillance et un cadre internationaux capables d'assurer une protection à long terme pour les populations des CPR, ce qui comprend la base morale et légale permettant aux CPR toujours dans la clandestinité d'annoncer leur existence au moment propice pour elles et de réclamer la protection et l'appui de la communauté internationale.

Celle-ci doit chercher les moyens d'acheminer de l'aide matérielle aux Églises et aux ONG qui travaillent dans les régions où les réfugiés et les personnes déplacées se réinstalleront éventuellement, de manière à créer les conditions leur permettant un retour intégré, sécuritaire et non perturbateur.

La réponse internationale

Depuis dix ans, le El Salvador et le Nicaragua ont demandé une attention beaucoup plus considérable que le Guatemala. Pourtant, l'establishment militaire guatémaltèque a été beaucoup plus impitoyable et efficace dans sa politique anti-population que ceux des autres pays d'Amérique centrale. Il a en effet réussi dans une large mesure à liquider, à terroriser et à faire taire l'opposition populaire. Aussi, celle-ci n'a-t-elle pu refaire surface que de manière très graduelle au cours des cinq dernières années.

Pendant ce temps, la communauté internationale, elle, a surtout porté son attention sur la question symbolique de la démocratisation et sur les cas notoires d'assassinat et de répression, au lieu d'examiner les conditions répressives dans lesquelles vivait l'ensemble de la population rurale, sous la coupe de la doctrine de sécurité nationale de l'État guatémaltèque.

Depuis quelques mois, les forums multilatéraux se penchent sur la situation des réfugiés au Mexique. Étant donné qu'ils constituent la dernière population de réfugiés de toutes les Amériques, ils sont de plus en plus devenus objet d'embarras pour les États-Unis et pour le

Mexique, sans parler du gouvernement du Guatemala lui-même. Par ailleurs, trois facteurs pressent puissamment en faveur du règlement rapide du problème des réfugiés et des personnes déplacées des Amériques: 1) la menace d'une conspiration communiste internationale est formellement disparue; 2) la pression internationale s'exerce sur les structures militaires des États et des guérillas pour qu'elles signent des accords de cessez-le-feu; et surtout 3) la politique des États-Unis se tourne vers le libre-échange continental et vers l'intégration économique des Amériques. L'heure est aux accords de paix formels, à la démocratisation et à la «normalisation».

Mais l'heure est aussi aux stratégies économiques néo-libérales et aux programmes d'ajustement structurel poussés par la Banque mondiale. Or, ces stratégies et ces programmes ont laissé peu de place à la réflexion portant sur la manière de transformer radicalement les conditions qui sont à la source des conflits et des déplacements massifs de populations. En fait, les conditions qui ont abouti à la violence des quinze dernières années se sont tout simplement détériorées.

L'accord entre le HCNUR et le gouvernement guatémaltèque: les limites de la liberté

C'est dans le contexte de ces énormes pressions exercées à la fois sur ls réfugiés pour qu'ils rentrent et sur le gouvernement guatémaltèque pour qu'ils les acceptent, qu'un accord est intervenu entre le HCNUR et le gouvernement. Tous les observateurs reconnaissent que l'accord est imparfait, mais pour le secteur multilatéral (c'est-à-dire le HCNUR, le Programme des Nations Unies pour le développement [PNUD] et les principaux diplomates), l'accord représente une estimation réaliste de la façon dont le gouvernement guatémaltèque va plier sous la pression internationale et accomoder l'intégration des réfugiés, qu'il considère cependant toujours comme des ennemis.

Toutefois, en acceptant des conditions qui violent clairement les droits des réfugiés et des personnes déplacées, l'accord représente un cadre qui établit - et pardonne, du fait d'être une entente internationale - les limites concrètes de la liberté dans le pays. Des autorités admettent en privé les imperfections majeures de l'accord. En effet, celui-ci est fondé sur la présomption que les réfugiés seront relogés dans des endroits reculés et peu peuplés. Il n'exclut même pas la présence permanente de l'armée dans les installations des gens rapatriés. Des leaders religieux et d'autres acteurs clés des secteurs populaires ont rencontré le Haut commissaire pour les réfugiés, madame Sadako Ogata, et lui ont clairement et directement affirmé que l'accord serait violé par le gouvernement et par l'armée.

Mais le HCNUR est tout de même satisfait car l'accord est allé plus loin que ce qu'il croyait possible. Ils disent même qu'il constitue un pas important. L'accord comprend:[25]

* une formation en droits humains pour tous les rapatriés, et pour l'armée aussi;

* des garanties contre la discrimination;

* des garanties de liberté de mouvement, d'installation et de choix dans les formes d'installation, par exemple: des coopératives;

* des garanties que le HCNUR sera pleinement informé sur tous les détenus et sur le processus judiciaire qui leur sera appliqué;

* des garanties qu'il n'y aura pas de recrutement forcé dans les PAC ou dans l'armée;

* des promesses de terres;

* des garanties d'une révision rapide pour l'obtention de papiers d'identité;

* des garanties que le HCNUR aura liberté d'accès aux réfugiés, liberté de les interviewer, de recueillir de l'information, et des garanties pour la sécurité personnelle des employés du HCNUR;

* des garanties de liberté de mouvement et d'accès pour toutes les ONG ayant un «statut légal» et travaillant dans le cadre de l'accord tripartite (entre le gouvernement, le HCNUR et le Comité international de sauvetage (CSI) qui sert d'agent de coordination pour les activités des ONG.

Les autorités admettent en privé que l'accord est fragile, qu'il «n'arrêtera pas les balles», et qu'il sera brisé. Mais à leur avis, il constitue un effort pour rompre l'isolement des personnes déplacées. Il y aura une présence civile nationale et internationale dans les régions où règne la pire répression. Cette double présence se coordonnera avec le Bureau du Procureur des droits humains et sera appuyée au plan politique et financier par le HCNUR.[26] L'accord prévoit l'ouverture, par le HCNUR, de quatre bureaux de protection dotés d'un personnel international: au Peten (Bethel), au Quiché (Cantibal), dans Huehuetenango et dans Alta Verapaz, qui coordonneront leur travail sur le terrain avec le PNUD. Le budget total du HCNUR pour 1992 sera environ de 8 millions $ étatsuniens.

25 Protocole d'entente entre le gouvernement du Guatemala et le Bureau du Haut commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, présidant au libre rapatriement des réfugiés guatémaltèques (signé le 14 novembre), texte ronéotypé.

26 Première aide en réhabilitation intégrée pour les personnes rentrant au Guatemala, HCNUR, texte ronéotypé du document # 92/TF/GUA/RP/350, approuvé par le Comité exécutif du HCNUR, 14 octobre 1991.

Cette somme a déjà été engagée par la Norvège, par la Suède et par la Communautée européenne.

L'occasion pour le Canada

L'accord concocté par le HCNUR a été rendu possible grâce à l'appui de gouvernements internationaux clés disposant de l'envergure politique et des capacités matérielles pour influer sur l'establishment du gouvernement et de l'armée du Guatemala. En tant que tel, l'accord représente donc leurs conclusions collectives sur ce qu'il est possible et tolérable, pour le Guatemala, d'accepter en matière de droits humains et de jusitce. En ce sens, ces conclusions ne constituent pas uniquement une estimation de ce qui est réalistement possible; elles constituent en fait **une imposition de ce qui est possible**, dans la mesure où les pressions internationales et les négociations vont devoir continuer de s'imposer afin de réduire l'ampleur de la répression au Guatemala.

Dan un sens très réel, ce que la communauté internationale accepte comme étant possible devient les limites *de facto* du possible. Mais nos actions n'impliquent-elles pas alors une sentence à vie pour les autochtones et les paysans pauvres du Guatemala?

La question que pose le GSAC consiste à savoir si, en tant que Canadiens, nous croyons qu'il est possible et valide pour les paysans pauvres du Guatemala de protéger leur intégrité et leur autonomie culturelles ainsi que leur droit à l'autodétermination? Si oui, sommes-nous disposés à courir les risques nécessaires au plan international pour faire valoir ces droits dans les forums internationaux où le Canada a un poids moral significatif? Les autorités canadiennes croient-elles que la protection de la communauté paysanne indigène du Guatemala **n'est pas** possible? Croient-elles que l'appui au droit à l'autodétermination des paysans et des autochtones entre en conflit avec l'engagement du Canada de donner priorité au principe de la souveraineté nationale?[27] Dans les deux cas, quelles sont les implication pour ce qui est de notre collaboration à la doctrine de sécurité nationale de l'État guatémaltèque?

Il n'existe pas de réponse neutre à ces questions. Nous devons choisir et nous devons prendre parti.

---

27 Le Canada adhère généralement au principe de non-ingérence dans les affaires et dans les politiques internes des États souverains. Lire l'important débat sur cette question dans «Human Rights Must Prevail Over State Sovereingty», paru dans Libertas, Centre international des droits de la personne et du développement démocratique, vol. 2, n° 1, décembre 1991, p. 3. Lire également le témoignage de l'hon. Ed Broadbent devant le Sous-comité parlementaire sur le développement et les droits humains, procès-verbal officiel, 4 novembre 1991, p. 46.

Définir les côtés

Au yeux du GSAC, lorsque ces questions sont débattues entre le secteur bénévole et le gouvernement canadien, nous sommes obligés de nous en tenir au langage du pragmatisme et de la *realpolitik* internationaux, c'est-à-dire la politique du possible. Pour être pris au sérieux, il faut éviter de paraître idéalistes, moralistes, naïfs ou, pire encore, idéologiquement biaisés et «motivés politiquement».

Dans les limites de ce cadre et pour préserver notre «crédibilité» et notre influence limitée, nous acquiesçons à la prétention selon laquelle l'armée et les éléments traditionnels de la riche classe des grands propriétaires du Guatemala sont à l'extrême droite d'un spectre politique continu sur lequel nous avons nous-mêmes une position.

Mais c'est là une grave erreur et il faut toujours rappeler que la puissante extrême droite au Guatemala ne se trouve pas sur le même spectre politique que nous. Ils ne sont pas la droite d'un continuum politique dont nous serions le centre ou la gauche; fondamentalement, leur continuum est à l'exact opposé du continuum libéral et humanitaire qui définit notre monde. Leur continuum est aussi opposé à nos modèles et à nos principes politiques que l'étaient les régimes fascistes des années vingt et trente d'où ils tirent leur idéologie.

Ce dossier montre clairement que le paradigme et le spectre politique de ces éléments extrémistes au sein de l'État guatémaltèque dénient les qualités humaines essentielles et les droits des citoyens ordinaires, en particulier ceux des autochtones. En fait, ces droits sont déniés à toutes les personnes qui ne sont pas nées ou qui n'ont pas grandi dans leur classe privilégiée et dans l'intérêt de laquelle la nation et l'État existent et sont administrés.

L'enjeu ici n'est pas de savoir qui est plus, ou moins, civilisé. Il ne s'agit pas de philosophie ou du degré de civilisation, et pas davantage d'une question de moralité relative. Et il ne s'agit surtout pas d'un système qui a mal tourné et qui peut donc reprendre le droit chemin. Il s'agit d'un système qui est mauvais, qui fonctionne uniquement pour ceux dans l'intérêt desquels il a été construit. Il ne peut être changé sans être transformé, parce qu'il ne contient rien qui puisse le sauver ou le racheter.

Cette plate réalité est une dure réalité. Et parce qu'elle est si dure, parce que les règles de la diplomatie interdisent des descriptions publiques telles que la violation de souveraineté, on en parle alors rarement en public. Informellement, toutefois, tous le comprennent. On le comprend dans le secteur bénévole international, dans les institutions multilatérales, dans la communauté diplomatique (qui elle-même partage, en privé, son horreur et son dégoût), dans la société civile du Guatemala. On le comprend même parmi les éléments plus libéraux et progressistes du gouvernement guatémaltèque.

La majorité des Guatémaltèques reconnaissent qu'ils vivent dans une société systématiquement répressive et ils désirent la changer. À moins qu'elle ne soit changée, la tuerie ne va pas s'arrêter, les pauvres vont continuer de souffrir abominablement, les personnes déplacées du Guatemala ne recevront jamais justice et ne seront jamais capables de rentrer en toute sécurité dans leurs maisons et dans leurs villages, pour y vivre en paix et dans la dignité.

Le Canada a comme but déclaré de promouvoir, par sa politique étrangère et par son Programme d'aide outre-mer: la justice économique, la démocratie et les droits humains pour les plus pauvres parmi les pauvres du tiers monde. C'est là un objectif ambitieux et éclairé. C'est également un objectif difficile à atteindre pour une puissance moyenne comme le Canada qui avance dans un monde en constante évolution. Nous devons accepter que les interventions du Canada resteront modestes, et que nos propres objectifs doivent eux aussi être réalistes et modestes.

Là où réside la force du Canada

Le Groupe de surveillance sur l'Amérique centrale croit que le principal instrument du Canada n'est pas d'ordre économique et encore moins d'ordre politique. Il est plutôt d'ordre moral. L'image et la réputation mondiales du Canada sont d'ordre moral. Dans la ligne de cette perception internationale du Canada, le rôle ultime de ce dernier, au plan mondial, est un rôle moral, un rôle qui promeut la vérité, la justice et la moralité internationale fondamentale.

Si jamais le Canada a joué un rôle exceptionnellement positif en Amérique centrale récemment, et en particulier au Guatemala, ça aura été par sa participation en tant que porte-parole et défenseur moral dans le domaine des droits humains. À la suite de cette initiative cependant, le Canada peut encore faire beaucoup de choses. Ainsi, dans le nouvel ordre qui est promis au monde depuis deux ans, le GSAC désire encourager le Canada à jouer un rôle indépendant, pratique, vigoureux et moral au Guatemala. Un tel rôle aurait des implications semblables à celles reflétées dans les recommandations suivantes.

Recommandations

Recommandation #1

Que le gouvernement du Canada utilise ses bons offices pour promouvoir et appuyer de manière active le processus de négociations amorcé entre le gouvernement du Guatemala et l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG). Le succès des négociations de paix patronnées par les Nations Unies pour mettre fin à la guerre civile au El Salvador donne de l'espoir, et quelques leçons importantes, pour les difficiles négociations de paix en cours entre, d'une part, le gouvernement et l'armée du Guatemala et, d'autre part, l'URNG. Il faut continuer l'aide et la pression internationales car elles sont indispensables si l'on veut finalement formaliser et mettre en oeuvre un accord de paix et des mécanismes de vérification internationaux qui seront capables de garantir le retour permanent et sécuritaire des Guatémaltèques dans leurs maisons et leurs villages.

Recommandation #2

Qu'à la 48e session de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (CDHNU) tenue du 27 janvier au 6 mars 1992, le gouvernement du Canada parraine ou appuie une résolution déplaçant l'examen du Guatemala du point 21 (Services consultatifs) au point 12 (Situations dans les pays). Nous recommandons également qu'un Rapporteur spécial soit nommé, avec le mandat de surveiller les droits humains au Guatemala et de présenter un rapport préliminaire à l'Assemblée générale des Nations Unies et à la 49e session de la CDHNU en 1993. Nous recommandons également que le Canada incite la Commission à garder le Guatemala au point 12 de son ordre du jour jusqu'à ce que les droits et libertés fondamentaux soient pleinement respectés au Guatemala et que soit complété le retour sécuritaire dans leurs communautés de toutes les personnes déplacées.

Le point 12 de l'ordre du jour de la CDHNU est celui où l'on étudie les situations de pays spécifiques, «qui semblent révéler l'existence d'un ensemble de violations flagrantes et systématiques des droits de l'homme...», à partir du rapport officiel présenté chaque année par le Rapporteur spécial nommé par les Nations Unies pour surveiller un pays particulier. Le Guatemala avait été retiré du point 12 à la session de 1987. Le Canada a généralement appuyé le maintien du Guatemala au point 12 de l'ordre du jour de la CDHNU et il est très important que le gouvernement canadien insiste encore davantage sur cette question à cette session-ci.

Recommandation #3

Que le gouvernement du Canada et le secteur bénévole international appuient la stricte observance des exigences minimales pour la relocalisation sécuritaire des réfugiés provenant du Mexique, telles que précisées par les Commissions permanentes des réfugiés au Mexique (CP) sous l'appellation des «six points».

Le gouvernement canadien doit appuyer la stricte observance des six points par le gouvernement et par l'armée guatémaltèques, en en faisant la promotion publique et non équivoque dans son activité diplomatique. Ceci devrait comprendre pour le gouvernement canadien la promotion, à la 48e session de la CDHNU, d'une résolution visant à incorporer les paragraphes du préambule et des dispositions qui ont trait au retour des réfugiés guatémaltèques et aux six points des Commissions permanentes. Les militants et les institutions de droits humains au Canada, de même que les organisations bénévoles canadiennes qui appuient l'action humanitaire au Guatemala, devraient mettre les six points au centre de leur travail d'éducation et de leurs programmes.

Les six points, présentés pour la première fois en 1989 dans le cadre du dialogue national, a reçu un très large appui de principe. Dans l'accord signé récemment avec le HCNUR, le gouvernement du Guatemala lui-même a reconnu plusieurs de ces exigences, mais n'a consenti à aucune d'elles de façon explicite. Les six points sont:[28]

* la décision des réfugiés de rentrer du Mexique doit être personnelle et exprimée par chaque individu. La grande majorité des réfugiés exigent toutefois un retour collectif et organisé;

* la garantie qu'ils ne seront pas empêchés de retourner sur leurs propres terres et d'en reprendre possession;

* la reconnaissance de leur droit d'organisation et de libre association;

* le droit à la vie et le droit à la sécurité personnelle et communautaire, pour lesquels ils jugent nécessaire que les autorités chargées de l'ordre public soient civiles et non militaires;

* l'autorisation accordée aux réfugiés, par le gouvernement du Guatemala, d'être accompagnés lors de leur retour par des délégations nationales et internationales composées d'institutions non gouvernementales et de représentants du HCNUR;

* la liberté de mouvement au plan national et international pour les membres des CP et pour les réfugiés rentrés au pays.

---

28 Communiqué de presse des CP, Guatemala, octobre 1991; traduction française de la traduction anglaise, ronéotypée de l'original espagnol, voir La Hora, Guatemala Ciudad, le mercredi 16 octobre 1991, p. 17.

Recommandation #4

Que le gouvernement du Canada et le secteur bénévole international appuient la stricte observance des exigences minimales pour la reconnaissance et la relocalisation sécuritaire des civils non combattants qui se sont fait connaître par les Communautés en résistance (CPR).

Le gouvernement canadien devrait appuyer la stricte observance de ces exigences minimales par l'armée et par le gouvernement guatémaltèques en en faisant la promotion de manière publique et non équivoque dans son activité diplomatique. Les militants et les institutions de droits humains au Canada, de même que les organisations bénévoles canadiennes qui appuient l'action humanitaire au Guatemala, devraient mettre ces exigences au centre de leur travail d'éducation et de leurs programmes.

Recommandation #5

Le gouvernement du Canada doit promouvoir de manière active et non équivoque, au moyen des divers instruments internationaux dont il dispose et en particulier par sa participation aux institutions des Nations Unies et autres institutions multilatérales, la modification de l'accord intervenu entre le HCNUR et le gouvernement guatémaltèque et présidant au retour éventuel des réfugiés du Mexique, afin d'exclure de façon explicite la présence de l'armée dans les communautés des personnes rapatriées.

Bien qu'il existe actuellement un accord minimal Guatemala/HCNUR présidant au retour des réfugiés au Guatemala, l'accord n'exclut ni la participation de l'armée à l'accueil et au retour des réfugiés, ni la présence et le contrôle de l'armée dans les communautés rapatriées mêmes. Pourtant, cela a toujours été une demande explicite des réfugiés par l'entremise des CP, des CPR, des personnes déplacées à l'intérieur par l'entremise de leurs organisations, et d'autres composantes de la société civile telles que les Églises.

Les efforts du gouvernement canadien pour préconiser la démilitarisation des zones de relocalisation devraient être encouragés et appuyés par les militants et les institutions de droits humains au Canada, et par les organisations bénévoles canadiennes qui appuient l'action humanitaire au Guatemala.

Recommandation #6

Qu'en plus de l'exclusion de la présence de l'armée dans les installations des réfugiés rapatriés, le gouvernement canadien et le secteur bénévole international insistent sur la stricte observance, par le gouvernement et

l'armée guatémaltèques, de toutes les autres composantes de l'accord signé avec le HCNUR, ainsi que de la surveillance et de la vérification internationales de cet accord.

Des secteurs clés de la société guatémaltèque, dont les Églises et les organisations populaires, sont convaincus que les principales clauses de l'accord vont être violées par l'armée. La stricte observance de ces accords par le gouvernement et l'armée guatémaltèques doit être encouragée de manière non équivoque par le gouvernement canadien dans son activité diplomatique, par les militants et les institutions de droits humains au Canada et par les organisations bénévoles canadiennes qui appuient l'action humanitaire au Guatemala.

Recommandation #7

Que le gouvernement canadien considère les moyens avec lesquels il pourrait aider les ONG canadiennes à participer à l'accompagnement et à la surveillance du programme de retour, et considère la possibilité d'offrir officiellement de participer lui-même, par l'entremise des Nations Unies, à la surveillance étroite de tout retour organisé des réfugiés pouvant survenir.

Recommandation #8

Que le gouvernement canadien défende l'indépendance absolue des Églises et des ONG guatémaltèques, et spécialement leur indépendance vis-à-vis de tout accord impliquant le gouvernement du Guatemala et vis-à-vis de toute surveillance effectuée par le Comité de sauvetage international (CSI).

Le droit des institutions guatémaltèques de fournir de l'aide aux réfugiés rapatriés se restreint, d'après l'accord avec le HCNUR, aux organisations reconnues comme «légales» par le gouvernement et qui acceptent de travailler dans le cadre d'un programme intégré comme agences d'exécution de l'accord tripartie impliquant le HCNUR, le gouvernement du Guatemala, et le CSI, ce dernier étant chargé de coordonner l'activité des ONG. Néanmoins, la paix et la justice exigent que les ONG, les organisations populaires et les équipes de pastorale sociale des Églises du Guatemala aient le droit irrévocable de développer et de mettre sur pied, avec les communautés rapatriées, des projets autonomes, indépendants des programmes du gouvernement ou du HCNUR, et en dehors de la surveillance ou du contrôle de l'armée et des forces de sécurité guatémaltèques. L'effort du gouvernement canadien en cette matière doit être encouragé et appuyé par les militants et les institutions de droits humains au Canada et par les organisations bénévoles canadiennes qui appuient l'action humanitaire au Guatemala.

Recommandation #9

Que le gouvernement canadien favorise l'inclusion explicite des personnes déplacées, y compris celles des CPR, dans le cadre de l'accord intervenu

entre le gouvernement du Guatemala et le HCNUR concernant les réfugiés rapatriés.

Le nombre de personnes déplacées à l'intérieur du Guatemala dépasse de beaucoup celui des réfugiés exilés au Mexique. Mais ces personnes déplacées sont incapables de rentrer dans leurs communautés parce que les conditions d'un avenir sécuritaire n'existent tout simplement pas et n'existeront pas tant que ne surviendront pas des changements fondamentaux dans le rôle et les opérations de l'armée dans ces régions. Tant que les personnes déplacées, y compris celles des CPR, ne pourront pas rentrer librement dans leurs villages et reconstruire leurs communautés sans être réprimées ou harcelées, il est certainement impossible pour les réfugiés de rentrer en toute sécurité. La logique appliquée aux réfugiés doit être appliquée à tous les Guatémaltèques. Pour satisfaire aux demandes des personnes déplacées à l'intérieur et à l'extérieur et pour que les promesses du gouvernement guatémaltèque et de la communauté internationale soient tenues, il faut que les accords soient appliqués de façon universelle.

Recommandation #10

Que le gouvernement canadien, par le biais de l'ACDI, s'ouvre à la possibilité de prélever des fonds spéciaux à même l'aide bilatérale, pour les allouer à un Fonds pour un plan d'action à long terme. Ce Fonds serait contrôlé et mis en oeuvre par des ONG, des organisations populaires et des Églises du Guatemala, en collaboration avec des organisations partenaires du Canada désignées par les organisations du Guatemala, dans le but d'appuyer des programmes indépendants d'ONG auprès des communautés rapatriées et des personnes déplacées, selon leurs propres critères.

Pour répondre à la situation critique des personnes déplacées du Guatemala et face au retour imminent des réfugiés du Mexique, les organisations guatémaltèques historiquement engagées en faveur d'un changement social profond et les divisions des Églises catholique et protestantes traditionnellement engagées dans l'action communautaire destinée à soulager la pauvreté et ses effets se sont employées à élaborer des plans d'action globaux et coordonnés qui vont nécessiter un appui international substantiel. Il faudrait donc que l'ACDI et les ONG canadiennes s'engagent, pour au moins cinq ans, à appuyer ces efforts afin qu'ils produisent des effets substantiels et permanents.

Recommandation #11

Que l'ACDI alloue un montant spécial au Fonds de réhabilitation et de reconstruction (Fonds R&R) du Conseil canadien pour la coopération internationale (CCCI), qui serait destiné en priorité à des projets d'ONG canadiennes dans les régions anticipées pour le retour des personnes déplacées, pour travailler spécifiquement, avec des partenaires, au développement des conditions propices à l'accueil et

à l'intégration des personnes rapatriées dans le contexte de plans d'action actuellement élaborés par des organisations guatémaltèques.

Recommandation #12

Que le gouvernement canadien, par le biais de l'ACDI, engage un montant spécial de son Aide humanitaire internationale (AHI) pour des projets d'urgence à la frontière sud du Mexique et pour aider les gens qui retournent dans leurs villages d'origine au Guatemala.

Les communautés de réfugiés vivant à la frontière sud du Mexique ont un urgent besoin de ressources pour survivre jusqu'à ce que les programmes de retour actuellement planifiés deviennent réalité. De manière similaire, les besoins urgents vont être énormes durant la période initiale de réinstallation, lorsque les familles des réfugiés et des personnes déplacées rentreront dans leurs villages d'origine. Il est donc essentiel que des fonds d'aide humanitaire soient disponibles pour que les ONG canadiennes et leurs contreparties puissent aider ces populations.

Recommandation #13

Que le secteur bénévole canadien appuie un projet spécial de 3 ans pour accompagner les travailleurs humanitaires dans les zones où arriveront les réfugiés et les personnes déplacées au Guatemala.

Les groupes de solidarité ont une vaste expérience d'accompagnement, de brigades de travail, et d'autres formes d'aide technique ou humanitaire. À partir de cela et avec l'aide de l'ACDI, les ONG canadiennes et la communauté internationale des groupes de solidarité devraient examiner avec leurs partenaires du Guatemala la possibilité d'un programme conjoint à long terme d'envoi de bénévoles canadiens (ouvriers, techniciens, professionnels, personnel médical) dans le but de travailler avec des collègues guatémaltèques dans les ONG, les Églises et les organisations populaires de l'endroit, assurant ainsi une présence solidaire et internationale continue. Le GSAC propose de commencer d'abord par consulter les groupes de solidarité et les ONG du Canada expérimentés dans le placement et l'échange de personnel, pour ensuite développer le concept avec des collègues du Guatemala et, finalement, avec les autorités compétentes de l'ACDI.

Recommandation #14

Que le secteur bénévole canadien, en collaboration avec le secteur ouvrier, explorent avec leurs contreparties au Guatemala la possibilité d'un projet similaire conjoint pour préparer et assigner des bénévoles techniciens dans le but de travailler avec des organisations de la côte pour aider les familles de travailleurs agricoles déplacées et garantir des conditions de travail humaines pour ces travailleurs agricoles.

Le GSAC recommande une consultation préliminaire parmi les ONG canadiennes et les organisations de solidarité et syndicales compétentes, menant ensuite à l'exploration du concept avec des collègues du Guatemala en vue d'examiner des façons d'assurer une surveillance des droits humains de même que des ressources humaines, de l'aide technique et de l'aide financière.

Recommandation #15
Que les Églises et les ONG canadiennes fournissent une aide financière et matérielle continue pour la sélection, la formation et le placement des bénévoles de plus en plus nombreux au Canada qui assurent un accompagnement physique auprès des réfugiés dans les camps du sud du Mexique.

Le réseau de bénévoles canadiens dénommé «Proyecto Acompañamiento», qui fournit depuis quelques années un accompagnement physique «de communauté à communauté» aux gens qui vivent dans les camps au sud du Mexique, a besoin d'aide pour poursuivre son programme, qui comprend:

* la sélection de bénévoles ayant travaillé au soutien communautaire et ayant démontré avoir les capacités requises par les réfugiés;

* le développement de programmes de formation aux fins de placement;

* l'appui logistique pour le transport et l'installation des bénévoles;

* le développement d'une infrastructure à travers le Canada pour coordonner l'éducation, l'extension et les efforts de lobby auprès des groupes communautaires;

* la coordination et la collaboration avec les efforts similaires déployés dans d'autres pays.

Ce genre de programme répond à un besoin urgent à l'heure actuelle et constitue une réponse directe du secteur bénévole canadien aux demandes des réfugiés eux-mêmes. Il nécessite une aide financière et matérielle substantielle de la part des Églises et des ONG canadiennes pour continuer son travail.

Recommandation #16
Que le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDPDD) crée un poste de Surveillant spécial pour le Guatemala, pour suivre de près la période critique de trois ans qui s'amorce.

La transition au Guatemala va être graduelle et difficile. Même les plus optimistes évaluent qu'il faudra deux ou trois ans pour compléter le rapatriement des réfugiés, et que celui des personnes déplacées prendra encore plus de temps. Pour démontrer concrètement l'engagement des Canadiens à surveiller et à accompagner les personnes déplacées dans cette difficile transition, le GSAC recommande que le CIDPDD crée un poste à plein temps de Surveillant spécial pour le Guatemala, dont la responsabilité sera de travailler avec les ONG canadiennes et les institutions guatémaltèques de droits humains pour surveiller, documenter et promouvoir la prise de conscience au Canada et dans le monde au sujet de cette période cruciale de trois ans.

Pour assister ce Surveillant, le CIDPDD pourrait mettre sur pied un groupe de référence comprenant des représentants de divers secteurs, notamment: les ONG canadiennes, le Réseau canadien pour les droits humains internationaux, Amnistie internationale, les Églises, les syndicats, l'ACDI (si possible, des gens provenant, par exemple, de la Division des Amériques et des Divisions des ONG, des ONGI, de l'AHI), les Affaires étrangères et le Sous-comité parlementaire sur le développement et les droits de la personne. Les organisations populaires, les ONG et les institutions guatémaltèques pourraient être consultées sur la relation qu'elles aimeraient établir en lien avec un projet semblable.

Recommandation #17
Que le gouvernement du Canada établisse un processus public de responsabilisation parlementaire pour la révision des conditions liées aux droits humains, à laquelle procèdent chaque année les Affaires étrangères. Ce processus comprendrait une référence spéciale pour le Guatemala et pour les autres pays violant gravement les droits humains.

À la session parlementaire de l'automne 1991, le Comité permanent des Affaires étrangères et du Commerce extérieur (CPAECE) amorçait, par le biais de son Sous-comité sur le développement et les droits de la personne, une consultation parlementaire annuelle visant à fournir un forum public pour discuter des droits humains internationaux. Au terme de ces consultations, le président du Sous-comité (Walter McLean) adressait des lettres à madame Monique Landry, ministre des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, ainsi qu'à madame Barbara McDougall, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.[29] Ces lettres soulevaient plusieurs questions au sujet des politiques et usages du Canada en ce qui a trait aux questions de droits humains internationaux. L'une d'elles touchait le processus de révision annuelle, actuellement menée en secret par le Cabinet et inaccessible aux fins d'examen public. Cette préoccupation a reçu l'appui de plusieurs organisations du secteur bénévole, y compris celui du GSAC.

29 Lettres de l'honorable Walter McLean.

Recommandation #18

Que le gouvernement canadien, conjointement avec le HCNUR, institue une aide financière et politique active pour tous les réfugiés guatémaltèques au Canada qui désirent rentrer chez eux.

Avec ce Projet spécial d'accompagnement pour le retour des réfugiés, ceux-ci recevraient des billets d'avion à prix subventionné, de modestes allocations de réinstallation semblables à ce que le HCNUR accorde aux réfugiés rapatriés, ainsi que l'assurance que le gouvernement du Canada, par le biais de son ambassade au Guatemala, surveillerait, pour une période déterminée (de 6 à 18 mois par exemple), la réinstallation sécuritaire des personnes rapatriées.

Recommandation #19

Que le gouvernement du Canada augmente son quota pour les Guatémaltèques désirant venir au Canada comme réfugiés (quota qui est actuellement de 2,500) et que le Canada augmente son programme visant à protéger et à accomoder les Guatémaltèques qui réclament le statut de réfugié.

Même si l'espoir existe pour un retour au Guatemala, la répression se poursuit toujours. La gravité des violations des droits humains et le ciblage de secteurs particuliers se poursuivent, entraînant un accroissement du nombre de Guatémaltèques cherchant refuge.

APPENDICE «DEVE-8»

INTER-CHURCH COMMITTEE
ON HUMAN RIGHTS
IN LATIN AMERICA

LE COMITÉ INTER-ÉGLISES
DES DROITS HUMAINS
EN AMÉRIQUE LATINE

Suite 201, 40 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, Canada M4T 1M9 Tel. (416) 921-4152

CRITIQUES DES RAPPORTS

DU MINISTERE DES AFFAIRES ÉTRANGERES

SUR LA SITUATION DES DROITS HUMAINS

EN AMÉRIQUE LATINE

Janvier 1992

"Porque Dios no nos dio un espiritu de timidez, sino un espiritu de fortaleza, de amor y de buen juicio." 2ª Timoteo 1:7

(TRADUCTION)

COMITÉ INTER-ÉGLISES SUR LES DROITS HUMAINS EN AMÉRIQUE LATINE

Le Comité inter-Églises sur les droits humains en Amérique latine (CIEDHAL) fait partie d'un certain nombre de coalitions par l'intermédiaire desquelles les principales églises chrétiennes au Canada s'occupent, en collaboration, des questions nationales et internationales de justice sociale. Dans le cadre de cette mission, elles s'efforcent de rester fidèles au précepte de l'Évangile de travailler avec les opprimés afin de les aider à exercer leurs droits fondamentaux et à vivre dans la dignité.

Le CIEDHAL entretient des relations étroites avec les églises, les organismes de droits de la personne et d'autres groupes représentatifs dans les pays d'Amérique latine auxquels les églises membres accordent la priorité en fonction des préoccupations que suscite leur situation sur le plan des droits de la personne et de leurs liens avec l'église canadienne. Au moyen de visites régulières sur place et d'un examen attentif de rapports et de documents, le Comité évalue continuellement la situation en matière des droits de la personne dans ces pays. Il répond aux demandes d'intervention dans des situations de crise mais tâche également de remédier aux causes profondes des violations des droits de la personne. Le Comité partage ses renseignements, ses analyses et ses recommandations avec ses propres membres, le gouvernement canadien, le grand public et les organismes internationaux appropriés des droits de la personne.

Le CIEDHAL est constitué et appuyé par :

L'Église anglicane du Canada
Le Conseil canadien des Églises
Le Council of Christian Reformed Churches in Canada
L'Église évangélique luthérienne au Canada
L'Église presbytérienne du Canada
Secours Quakers canadien
L'Église catholique du Canada

* La Conférence des évêques catholiques du Canada
* L'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix
* Canadian Jesuits (Upper Canada Province)
* La Conférence religieuse canadienne de l'Ontario
* La Congrégation de Notre-Dame
* Les Missionnaires Oblats de Marie Immaculée (Oblate Conferences of Canada)
* Scarboro Foreign Mission Society
* Sisters of St. Joseph (Hamilton)
* Sisters of St. Joseph (Toronto)
* Ursulines of the Chatham Union

L'Église unie du Canada

Le Groupe de travail latino-américain de Toronto et le Comité chrétien pour les droits humains en Amérique latine de Montréal entretiennent des liens consultatifs avec le CIEDHAL.

(TRADUCTION)

CRITIQUES DES RAPPORTS DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES SUR LA SITUATION DES DROITS HUMAINS EN AMÉRIQUE LATINE (1991)

Janvier 1992

Introduction

Chili

Colombie

El Salvador

Guatemala

Pérou

ANNEXE

Department of External Affairs Country Profiles

Introduction

Depuis douze ans maintenant, le Comité inter-Églises des droits humains en Amérique latine (CIÉDHAL) participe, aux côtés d'autres ONG canadiennes, aux consultations annuelles du ministère des Affaires étrangères, à la veille de la session de la Commission des froits de l'homme des Nations Unies (CDHNU). Depuis 1986, les Affaires étrangères préparent, en vue de ces consultations, un cahier synthèse présentant de brèves évaluations de la situation des droits humains dans un certain nombre de pays, dont certains sont à l'ordre du jour de la CDHNU. Avec les années, l'insistance mise sur l'aide et les relations commerciales a diminué dans le cahier et a fait place à une approche plus rigoureuse des droits humains. En janvier 1992, le cahier des Affaires étrangères examine la situation des droits humains dans sept pays des Amériques, parmi lesquels cinq font l'objet d'un rapport par le CIÉDHAL.[1]

Pour la première fois cependant, le CIÉDHAL a décidé cette année de critiquer ces évaluations, se fondant, pour cela, sur les conclusions de ses rapprts annuels 1991. Ces critiques du Comité confrontent le gouvernement canadien sur un certain nombre de questions en matière de droits humains. Il espère ainsi inciter les Affaires étrangères à produire à l'avenir des évaluations plus complètes de la situation des pays. Finalement, le CIÉDHAL espère de la sorte poursuivre le dialogue amorcé avec le gouvernement canadien.

Questions générales

En élaborant ces critiques, le CIÉDHAL a identifié six questions, communes à plusieurs évaluations. En voici un aperçu.

L'écart entre les intentions et la réalité

Plusieurs rapports accordent trop de crédit à ce qui n'est, en bonne partie, que la simple intention d'un gouvernement d'améliorer la situation des droits humains. Un peu partout, des commissions de droits humains ont été établies et des ombudsmen ont été engagés. À ce jour pourtant, il y a peu d'indications que ces mesures aient réellement amélioré la situation des droits humains dans ces pays.

Plusieurs pays en Amérique latine ont ratifié les conventions internationales de droits humains et tous ont une constitution et des lois protégeant les droits de leurs citoyens. Pourtant, les violations continuent de manière flagrante et systématique. C'est pourquoi le gouvernement canadien ne doit pas trop prêter foi aux intentions déclarées, mais fonder plutôt ses évaluations sur la situation réelle des droits dans le pays et inviter les gouvernements à respecter les lois et les conventions dont ces pays sont les signataires.

---

1 Les cinq pays sont le Pérou, la Colombie, le Chili, Le Guatemala et le El Salvador.

Les droits humains: un problème d'image

Le CIÉDHAL reconnaît l'importance que les gouvernements établissent des mécanismes pour voir à la situation des droits humains. Pour plusieurs pays cependant, ces mécanismes ne servent qu'à détourner les critiques et à améliorer leur image internationale. Considérer les violations des humains comme un problème d'image aboutit, c'est inévitable, à la tendance à minimiser ces violations, à en attribuer la responsabilité à des forces hors du contrôle du gouvernement, ou à présenter avec trop d'optimisme les pas qui sont faits en vue de les prévenir.

Le CIÉDHAL espère de plus que les efforts accomplis en matière de relations publiques, comme cette tournée récente du gouvernement guatémaltèque au Canada et en Europe, ne seront pas confondus avec une véritable amélioration des droits humains.

Responsabilité des gouvernements civils

Le CIÉDHAL s'inquiète que le gouvernement canadien montre peu de volonté de tenir des gouvernement élus responsables des violations flagrantes et systématiques qui surviennent dans leurs pays. Dans presque tous les pays examinés, sinon dans la totalité, les présidents sont techniquement les commandants en chef des forces armées. Plusieurs d'entre eux disposent donc des mécanismes administratifs leur permettant de retirer de leurs fonctions les militaires impliqués dans les violations des droits humains. Pourtant, ils agissent souvent en faisant l'apologie de l'armée, distribuant même des promotions aux responsables reconnus des violations. Les gouvernements civils et leurs leaders doivent donc être tenus responsables du contrôle des violations des droits commises par leur armée et leurs forces de sécurité. D'ailleurs, certaines déclarations des présidents du Guatemala et du Pérou soulèvent de graves questions quant à leur «authentique bonne volonté». Tous deux ont en effet dénoncé les ONG qui défendent les droits humains. dans leurs pays. Le gouvernement canadien devrait condamner sur le champ et de façon vigoureuse de telles dénonciations. Il devrait également voir à établir des liens étroits avec les ONG de droits humains, afin d'avoir un point de vue différent de celui des commissions gouvernementales de droits humains, et fournir certaine protection à ces ONG.

Le mur de l'impunité

En matière d'impunité, le rapport des Affaires étrangères met l'accent sur les quelques rares cas où il y a eu arrestation ou accusation. La mise en lumière de l'affaire des jésuites au El Salvador, par exemple, donne l'impression, à tort, qu'on s'attaque vraiment à l'impunité. Quel que soit le pays examiné par les Affaires étrangères, ces rares cas n'ont pas détruit le mur de l'impunité élevé autour de l'armée et des forces de sécurité.

Le rapport tend également à examiner les violations comme s'il s'agissait du problème de quelques militaires individuels indisciplinés et non d'un problème systémique et systématique de violations. En d'autres mots, on doit saisir la nature institutionnelle du problème et non pas simplement sa dimension individuelle.

Le rapport oublie également de signaler, comme dans le cas du Pérou, que les militaires ont comparu en cour martiale et non dans une cour civile. Il oublie d'expliquer la nature des sanctions ou la façon dont on empêche la justice de suivre son cours; par exemple, des menaces faites aux témoins, aux avocats, etc.

Événements récents contre tendances à long terme

Le rapport tend à accentuer les améliorations à court terme, telles que «la diminution du nombre de disparitions rapportées ces dernières semaines» au Pérou, sans les replacer dans le cadre des tendances à long terme. Ainsi, l'arrivée récente d'ONUSAL au El Salvador et la première année du président Serrano à la tête du Guatemala, vues sous un angle beaucoup trop optimiste, ne sont pas analysées dans la complexité de leur contexte réel.

De la même façon, les tendances négatives récentes sont atténuées ou tout simplement passées sous silence, comme dans le cas des nouveaux décrets qui renforcent la militarisation au Pérou, minant encore davantage les droits civils fondamentaux.

Bien faire l'analyse

En raison de leur brièveté, les évaluations rendent souvent compte de manière inadéquate des questions ou des événements importants survenus dans un pays donné. Ainsi, l'évaluation sur le El Salvador évoque à peine la question fondamentale du processus de paix et celle sur le Guatemala ne mentionne tout simplement pas le dialogue amorcé avec l'URNG.

Ce manque d'une analyse plus approfondie laisse une impression vague, voire inexacte, de la situation des droits humains dans un pays. Ces généralisations hâtives qui dressent la liste des violateurs des droits humains sans examiner en détail la quantité et la qualité des violations sèment la confusion. Il est essentiel que les violations soient bien documentées et, comme nous l'avons dit déjà, que leur responsabilité soit attribuée avec exactitude aux personnes coupables.

On trouvera, à la suite, cinq critiques faites par le CIÉDHAL, ainsi que les évaluations des Affaires étrangères sur la Colombie, le Chili, le Pérou, le Guatemala et le El Salvador.

Critique du Rapport du ministère des Affaires étrangères sur la «situation des droits humains au Chili» (1991)

Le rapport des Affaires étrangères sur la situation des droits humains au Chili présente une évaluation brève, mais juste, des principales questions de droits humains en jeu en 1991. De manière générale, le CIÉDHAL est d'accord avec l'évaluation des Affaires étrangères pour dire que la situation des droits humains s'est améliorée. Le Comité trouve toutefois exagéré l'emploir du mot **«spectaculairement»**, qui glisse sur certaines réalités importantes. En effet, le général Pinochet demeure toujours le chef des forces armées, l'appareil répressif qu'il avait mis en place n'a pas été démantelé, plusieurs des principales institutions du pays demeurent sous l'emprise de gens qui, nommés par Pinochet, continuent d'empêcher l'approbation de réformes attendues depuis longtemps, l'impunité pour les responsables de violations continue et, plus important encore, de graves violations des droits humains ont continué de se produire.

Dans son introduction, le rapport mentionne que 65 prisonniers politiques hérités du régime Pinochet étaient toujours incarcérés à la fin de 1991. Il donne le contexte de la situation et affirme avec justesse que **«l'image de la coalition se ternit de plus en plus aux yeux d'une large portion de son électorat traditionnel, car elle n'a toujours pas, après bientôt deux ans de pouvoir, réglé une fois pour toutes la question des prisonniers politiques.»** Le rapport note la déclaration du président Aylwin selon laquelle **«il entendait bien user de ses pouvoirs pour gracier les prisonniers politiques ou réduire leurs condamnations.»** Il néglige toutefois de mentionner que le président ne peut exercer ce pouvoir que pour les prisonniers qui ont déjà été condamnés. Or, la majorité des prisonniers restant n'ont pas été condamnés. Le rapport note l'engagement explicite du président Aylwin à régler la situation des prisonniers politiques **«avant Noël»** 1991, mais cela ne s'est pas produit. À la fin de janvier 1992, 61 prisonniers étaient toujours incarcérés.

L'évaluation faite par les Affaires étrangères sur la difficile situation des prisonniers politiques au Chili ne rend pas bien compte de toute l'injustice de la situation. Dans une lettre adressée au CIÉDHAL en novembre 1991, José Antonio Viera Gallo, président de la Chambre des députés du Chili, admettait que «certains prisonniers sont retenus depuis plus de dix ans... plusieurs parmi eux ont été soumis à toutes les sortes de torture et de coercition de la part de membres des forces de sécurité du régime précédent.»

Le rapport de la Commission sur la vérité et la réconciliation (la Commission Rettig) est brièvement mentionné comme **«un rapport sur les victimes de violations»**. Il aurait fallu dire que, malgré ses efforts importants, cette commission avait un mandat limité à l'étude des cas ayant abouti à la mort ou à la disparition. Les cas de torture, de viol, de détention arbitraire, d'exil ou d'autres violations, pour lesquelles le Vicariat de la solidarité compte plus de 40,000 dossiers de victimes, n'étaient pas de son ressort. De plus, la Commission ne pouvait ni citer à comparaître, ni poursuivre en justice, ni identifier les individus responsables de violations.

Le rapport des Affaires étrangères louange sans nuance le fait qu'on ait arrêté et accusé certains militaires pour avoir violé les droits humains. Le rapport prétend que la situation d'impunité est peut-être **«en train de changer»** et cite à ce propos deux cas étayant cette assertion. Il ne mentionne cependant pas la Loi d'amnistie de 1978 par laquelle la junte militaire passait l'éponge sur les crimes commis par le régime militaire entre 1973 et 1978. Il néglige également de mentionner que la Cour suprême du Chili (ses membres ont tous été nommés par Pinochet, sauf deux) a maintenu sa position de refuser que les traités internationaux de droits humains signés par le Chili et interdisant l'amnistie pour les crimes contre l'humanité aient préséance sur ce décret de loi de la junte.

Quant aux deux cas mentionnés dans le rapport, il convient de noter que celui de l'affaire Letelier-Moffit est exceptionnel. En effet, ce crime, commis par le Service de renseignement chilien (DINA) à Washington D.C., a abouti sur une modification de la loi étatsunienne interdisant l'aide économique et militaire au Chili jusqu'à ce qu'il y ait eu progrès dans la poursuite des coupables. C'est donc clairement la pression exercée par le gouvernement des États-Unis qui explique les progrès accomplis dans cette affaire. Le 26 décembre toutefois, donc après la publication du rapport des Affaires étrangères, les généraux Manuel Contreras et Pedro Espinoza étaient remis en liberté sous caution. Le deuxième cas, probablement celui du lieutenant Laureani qui est responsable des disparitions forcées survenues
en octobre 1974, est en ce moment dans l'impasse.

En ce qui a trait aux violations des droits commises depuis l'accession au pouvoir du président Aylwin, le rapport signale que **«des incidents se produisent toutefois.»** et que **«depuis mars 1990, on a signalé plus de 30 cas de tortures»**. Le rapport identifie correctement les coupables comme étant les Carabiniers. Même si le CIÉDHAL ne croit pas que l'usage continu de la torture reflète la politique officielle du gouvernement Aylwin, ce dernier a tout de même cherché à atténuer la nature de ces violations très graves, espérant ainsi éviter un affrontement avec les Carabiniers. Les Affaires étrangères auraient dû montrer leur inquiétude face à cette situation et demander au gouvernement chilien de désavouer publiquement ces méthodes et de punir les responsables. Le rapport néglige aussi de mentionner d'autres abus survenus, dont l'usage démesuré de la force par la police chilienne (y compris les gas lacrymogènes et les matraques), contre les participants de manifestations pacifiques.

Le rapport envisage la possibilité «que le gouvernement soit en train de préparer le pays à une proclamation d'amnistie générale» et que s'il «décidait qu'une amnistie est le meilleur moyen de réconcilier les Chiliens, [il respecterait] cette décision.» De l'avis du CIÉDHAL, une telle déclaration contredit de manière flagrante la position du Canada à la session 1991 de la CDHNU où il se disait «optimiste que [la Commission sur la vérité et la réconciliation] parvienne à des résultats significatifs dans l'identification des responsables des violations survenues entre 1973 et le 11 mars 1990». Le Canada ajoutait aussi: «Nous espérons que justice sera rendue.» Le CIÉDHAL croit que cette question de l'impunité pour les gens responsables de crimes contre l'humanité touche toute la communauté des nations et ne concerne pas uniquement «la gauche et [les] familles des victimes.» Comme le soutient le Rapport 1991 du CIÉDHAL sur la situation des droits humains au Chili: «Permettre au coupable de marcher librement, sans crainte d'être poursuivi pour ses actions passées, garantirait à la police et à l'armée qu'elles peuvent continuer d'agir en toute impunité. Les nouveaux cas de torture commise au Chili par les Carabiniers et par la police d'investigation en sont une preuve évidente.»

Critique du Rapport du ministère des Affaires étrangères sur la «situation des droits humains en Colombie» (1991)

Le tableau que brosse le rapport des Affaires étrangères de la situation des droits humains en Colombie n'est pas sûr. Il insiste sur les aspects positifs de quelques développements, sous-estime la fréquence de certaines pratiques répréhensibles, mais répugne à attribuer la responsabilité des violations au gouvernement et à l'armée en tant qu'institution.

Dans son introduction, le rapport affirme que **«à cause de la nature et de l'étendue des violations susmentionnées, la communauté internationale suit de près ce qui se passe dans ce pays.»** Il est vrai que de nombreuses organisations internationales ont signalé année après année un schéma systématique de violations des droits humains en Colombie. C'est le cas d'Amnistie internationale, du Groupe de travail des Nations Unies sur les disparitions forcées ou involontaires (GTNUDFI), du Rapporteur spécial sur la torture et du Rapporteur spécial sur les exécutions sommaires ou arbitraires. Malgré cela, la communauté internationale, le Canada y compris, a gardé un silence inexplicable sur les violations des droits en Colombie. Par contre, on a beaucoup plus porté attention à l'industrie du trafic de la drogue. Cependant, bien que les cartels de la drogue aient été responsables d'une partie importante de la violence en Colombie, ils ne sont pas les principaux acteurs de la violence politique.

Le rapport affirme que **«malgré un régime démocratique bien ancré, la Colombie a connu ces dernières années une vague de violence intérieure.»** Cette qualification positive du système politique colombien rend compte d'une partie seulement de la réalité. Il est vrai que, avant l'adoption de la nouvelle constitution, la Colombie avait une des plus vieilles constitutions des Amériques. Mais il ne faut pas oublier que les Colombiens ont vécu dans un état de siège quasi continu durant les 41 dernières années. Le Parlement était devenu pratiquement incapable d'adopter des lois parce que la présidence s'exerçait à coups de lourds décrets et que le gouvernement était rendu trop autoritaire.

Il est vrai aussi que le système politique, naguère contrôlé par deux partis politiques traditionnels, s'est quelque peu ouvert ces derniers dix-huit mois avec la démobilisation et l'incorporation dans la vie politique de divers groupes insurgés. Malgré cette ouverture, les partis politiques d'opposition continuent de faire face à une persécution systématique. L'exemple notoire est celui de l'Union patriotique, dont quelque 1,500 membres ont été abattus depuis sa création en 1985. L'assassinat politique frappe également les nouvelles formations politiques. Ainsi, durant sa première année d'existence légale, le mouvement «Esperanza, Paz y Libertad» (anciennement l'Armée de libération populaire) a perdu au moins 52 de ses membres, assassinés. En raison de ces problèmes et d'autres encore, le système démocratique a perdu de sa crédibilité dans de vastes secteurs de l'électorat colombien. Le fort taux d'abstention (68 %) lors des élections au Congrès et au Sénat d'octobre 1991 reflète peut-être cette désillusion.

Le rapport note avec justesse quelques mesures prises par le gouvernement colombien en 1991 dans le but **«d'endiguer la violence dans le pays et améliorer la situation en matière de droits de la personne.»** Le CIÉDHAL reconnaît que plusieurs de ces initiatives sont significatives et qu'elles peuvent contribuer à atteindre les objectifs ci-haut mentionnés. Toutefois, le rapport ne dit mot des préoccupations bien fondées, exprimées par les groupes de droits humains de Colombie, sur les aspects négatifs de ces changements.[2]

Il ne dit pas non plus qu'à ce jour, ces changements n'ont entraîné ni réduction quantitative de la violence, ni mis fin aux violations des droits humains en Colombie. Selon la Commission intercommunautaire pour la justice et la paix, il y a eu au cours des neuf premiers mois de l'année 3,129 disparitions et assassinats liés à des motifs politiques ou présumés tels. C'est 200 de plus que pour la même période l'an passé.

Un des éléments qualifiés de positifs dans le rapport des Affaires étrangères a trait aux changements apportés dans l'administration de la justice. De son côté, la Commission andine des juristes (CAJ) a qualifié ces réformes d'«antidémocratiques». Deux séries de décrets inquiétants, en vigueur durant l'état de siège antérieur, font maintenant partie de la législation. La Loi pour la défense de la justice restreint d'importantes garanties légales. Quelques articles de loi déclarent que le détenu est toujours un délinquant, ce qui menace la présomption d'innocence. Le nouveau système permet que soit gardée secrète l'identité des juges, des témoins, des procureurs, des enquêteurs, et même, si le juge le croit nécessaire, que les preuves d'une cause ne soient pas portées à l'attention de l'accusé.

Sur la question du processus de paix, le rapport fait valoir les pas positifs faits par le gouvernement pour inciter les groupes insurgés à la paix. Il note qu'il **«a entamé des négociations avec les mouvements de guérilla encore actifs pour essayer d'endiguer la violence découlant des confrontations entre l'armée et les guérilleros.»** Le rapport ne mentionne cependant pas que ces négociations ont eu lieu en même temps que s'amplifiaient les bombardements et les attaques dans les zones rurales où opèrent ces groupes. Au début de 1991, le président Gaviria imposait une taxe de guerre qui allait apporter 100 millions $ (ÉUA) additionnels à l'armée et à la police. Les plans prévoyaient entre autre la création de deux nouvelles «Brigades mobiles» - celles existant déjà avaient violé les droits humains de façon notoire.

Sur l'identité des principaux acteurs de la violence et des assassinats, le rapport signale **«les guérilleros, les mouvements d'autodéfense, les organisations criminelles s'adonnant au trafic de drogues, les militaires et les groupes paramilitaires.»** Et le rapport poursuit en disant que **«les principales violations des droits de la personne sont souvent le résultat de**

---

[2] Pour plus d'information sur ces préoccuptions, lire le Rapport annuel 1991 sur la situation des droits humains en Colombie, publié par le CIÉDHAL.

heurts entre ces différents groupes.» Bien que la situation de la violence politique en Colombie soit complexe, les Affaires étrangères tentent peu de préciser la nature et le nombre des violations commises par ces groupes. L'ordre est trompeur et donne à penser que les guérilleros sont responsables de la majeure partie des violations et des meurtres en Colombie. Nous l'avons dit plus haut, il n'est pas facile d'identifier, dans chaque cas, les responsables. Néanmoins, les méthodes utilisées et l'identité des victimes indiquent clairement que les groupes paramilitaires et les membres des forces de sécurité sont responsables de la plupart des morts. Le Rapporteur spécial des Nations Unies sur les exécutions sommaires ou arbitraires arrivait à la même conclusion durant son séjour en Colombie à la fin de 1989.

Selon le rapport, **«il arrive qu'on recoure à la torture pour arracher des informations»**. C'est au moins un euphémisme! Dans un rapport publié en septembre 1991, le Procureur général de la nation lui-même rapportait qu'entre janvier et avril 1991, le Représentant spécial pour les droits humains avait reçu 644 plaintes concernant l'utilisation de la torture par des agents de l'État.

Le rapport note que **«des militaires et des policiers ont été reconnus coupables de violations des droits de la personne par négligence, complicité ou participation active.»** Cette façon de dire les choses laisse croire, à tort, que les violations des droits humains par les forces de sécurité sont les actes isolés de quelques «individus». Il ne fait aucun doute que le schéma systématique des violations des droits en Colombie, ajouté à l'impunité dont jouissent les militaires, prouvent l'implication de la police et de l'armée en tant qu'institutions. Cette affirmation, ajoutée à la certitude des Affaires étrangères que **«le gouvernement a mis en place un réseau chargé d'enquêter sur les cas de violations des droits de la personne mettant en cause des organismes publics.»**, laissent aussi l'impression, erronée qu'on s'occupe sérieusement de la question de l'impunité. Certes, la situation s'est un peu améliorée, comparée aux années antérieures, comme le reconnaît le Rapport 1991 sur la situation des droits humains en Colombie, publié par le CIEDHAL, mais aucun changement significatif n' a modifié l'impunité du personnel militaire.

Dans sa conclusion, le rapport note que **«l'ambassade du Canada à Bogota reste en rapport étroit avec le bureau du conseiller à la Présidence pour la défense, la protection et la promotion des droits de la personne.»** Rien n'est dit sur les liens similaires entretenus avec la communauté des ONG de droits humains de Colombie. Pourtant, le plus récent rapport sur la Colombie, de l'organisation étatsunienne de droits humains Americas Watch déclarait, à propos du bureau du conseiller à la Présidence pour les droits humains (connu en Colombie sous l'appellation de *Consejeria*):

> "Le but de la participation de la *Consejeria* dans les forums internationaux est, de l'aveu même du bureau, d'améliorer l'image extérieure de la Colombie. La fonction équivalente à l'intérieur est que la *Consejeria* tente d'attribuer la responsabilité de la violence aux forces qui sont hors du contrôle du gouvernement, soit les trafiquants de drogue, la guérilla et les criminels de droit commun. Il est significatif que cette explication coïncide avec celle que donnent les militaires du problème colombien de droits humains. Elle fait fi de la responsabilité, qu'a le gouvernement, des actions et des omissions de ses agents.»[3]

Bien qu'il dise que **«le Canada déplore les violations des droits de la personne qui se produisent en Colombie»**, le rapport ne dit rien sur l'action spécifique que le Canada serait disposé à entreprendre à la prochaine session de la CHDNU. Face au schéma systématique des violations des droits humains en Colombie, le CIÉDHAL incite fortement le gouvernement canadien à soulever la question de l'inscription de la Colombie au point 12 de l'ordre du jour de la CDHNU et à faire en sorte qu'un Rapporteur spécial soit nommé.

---

3 The "Drug War" in Colombia: The Neglected Tragedy of Political Violence, Americas Watch, Washington, D.C., octobre 1990, p. 101 et 102.

Critique du Rapport du ministère des Affaires étrangères sur la «situation des droits humains au El Salvador» (1991)

Le Comité inter-Églises des droits humains en Amérique latine (CIÉDHAL), tout comme le gouvernement canadien, **«demeure vivement préoccupé par la situation des droits humains au El Salvador.»** Le CIÉDHAL s'inquiète toutefois de l'optimisme exagéré avec lequel le rapport envisage les récents développements au El Salvador. Depuis la signature des accords de paix le 31 décembre 1991, les partenaires du CIÉDHAL, et en particulier les Églises, ont reçu de nombreuses menaces de mort et ont subi arrestations et détentions illégales. Il est donc clair que, si elle existe sur papier, la paix est loin d'être devenue une réalité palpable au El Salvador. Pour que cette réalité survienne, la société civile va avoir besoin d'une attention et d'un appui considérables de la part de la communauté internationale.

Dans son examen de la «question» des droits humains, le rapport des Affaires étrangères met l'accent sur le rapport du Représentant spécial des Nations Unies au El Salvador, M. Pastor Ridruejo, présenté en septembre 1991. **«Il y insiste sur le lien fondamental entre la guerre civile au Salvador et les violations des droits de l'homme.»** Certes, la fin du conflit est essentielle, mais il est incorrect de prétendre que pour améliorer la situation des droits humains, il suffit d'arrêter la guerre. Les conditions ayant mené au conflit au El Salvador comprenaient déjà, il y a dix ans, la violation des droits civils, politiques, économiques et sociaux. L'absence de guerre n'entraînera donc pas, à elle seule, la fin des violations. Des changements fondamentaux doivent, en plus, être apportés aux structures de pouvoir qui perpétuent les violations flagrantes et systématiques des droits humains au El Salvador.

Les Affaires étrangères citent également la partie du rapport où M. Ridruejo **«confirme que les extrémistes des deux camps continuent de commettre de graves violations.»** Cette affirmation fait incorrectement reposer le blâme de manière égale sur le FMLN et sur l'armée et les forces de sécurité du El Salvador. Mais comme le mentionnait déjà le CIÉDHAL dans son «Rapport 1990 sur la situation des droits humains au El Salvador», le nombre des violations attribuées à l'armée et aux forces de sécurité salvadoriennes dépasse de beaucoup celles commises par le FMLN. Le blâme devrait donc être proportionnel. En outre, les violations commises par le FMLN relèvent de la loi humanitaire internationale et des règles de la guerre, tandis que celles commises par l'armée et par les forces de sécurité constituent pour une bonne part des violations des droits humains.

Le «contexte» fourni par les Affaires étrangères aborde deux questions: les réformes constitutionnelles et les réformes judiciaires. La discussion sur les réformes judiciaires porte sur l'affaire des jésuites: **«le gouvernement du Canada estime que ce procès et ces condamnations constituent des progrès importants.»** Le CIÉDHAL, des collègues de l'Institut des droits humains de l'Université centreaméricaine de San Salvador (IDHUCA), ainsi que la Province du Haut-Canada des jésuites, croient que ce point de vue est totalement inapproprié. En effet, les circonstances extraordinaires qui ont entouré l'enquête et le procès des accusés sont dues principalement à une formidable pression internationale.

D'autres procès importants survenus par la suite, mais qui n'ont pas reçu cette attention internationale, celui du «Puits de la mort» ou celui de l'assassinat du leader des droits humains Herbert Anaya, ont abouti à des verdicts complètement non satisfaisants. Le procès dans l'affaire des jésuites doit donc être considéré pour ce qu'il est: un événement extraordinaire qui a peut-être temporairement retiré une brique du mur de l'impunité au El Salvador, mais qui ne constitue en rien un «progrès» dans la destruction de ce mur.

Sur la question de la réforme constitutionnelle, le rapport mentionne en particulier **«la création du bureau du protecteur des droits de l'homme, l'établissement d'une "Commission de la vérité" et des mesures visant à accroître l'indépendance du système judiciaire.»** Bien que ces réformes soient en effet essentielles, il reste à voir comment ces nouvelles institutions sont structurées et si elles permettent de mener à bien le travail. Par exemple, le gouvernement et l'armée ont déjà remis en question l'ampleur du mandat de la Commission de la vérité quant à l'examen des violations commises au cours des dix dernières années. On craint de plus qu'une amnistie générale ne rende futile le travail de la Commission. Aussi, pour être efficaces, les réformes constitutionnelles doivent-elles mener au démantèlement des structures et des institutions, formelles ou non, qui ont perpétué les violations flagrantes et systématiques des droits humains au El Salvador. Comme le disait Mgr Rivera y Damas:

> «Il est vrai que le moment de la miséricorde doit venir, mais pas avant que les sentiers de la justice n'aient été parcourus... Sur un plan plus technique, le processus doit comporter trois étapes: 1) la vérité judiciaire; 2) la punition; et 3) le pardon. Alors seulement, nous pourrons bâtir la réconciliation nationale sur le roc.»

Le rapport poursuit en disant que **«l'exécution de ces mesures et la présence d'ONUSAL devraient aider à améliorer la situation des droits de l'homme au El Salvador.»** La Mission d'observation des Nations Unies au El Salvador (ONUSAL) a sans contredit surveillé la situation des droits humains. Mais, sans pouvoir exécutif, elle compte uniquement sur la persuasion morale et sur la bonne volonté des deux parties au conflit pour respecter les dispositions et les conditions de l'Accord de San José sur les droits humains. ONUSAL a en outre reçu des menaces de la part des groupes «fantômes» de la droite. On croit également que des pressions exercées par l'armée et par le gouvernement ont contribué à la fausse symétrie établie dans les rapports «objectifs» d'ONUSAL sur les violations des droits humains. En effet, comme dans le rapport Ridruejo, ONUSAL traite sur le même pied les violations commises par les deux parties, alors que celles commises par les forces armées dépassent de beaucoup celles commises par le FMLN. Le mandat d'ONUSAL couvrant aussi la période du cessez-le-feu, l'efficacité d'ONUSAL sera en grande partie déterminée par l'appui que la communauté internationale voudra bien lui accorder.

La «position canadienne» rappelle qu'**«à la 47^{e} session de la CDHNU, le Canada a appuyé le maintien du mandat du représentant spécial pour le El Salvador.»**, mais elle ne dit rien sur la position que le Canada entend prendre à la 48^{e} session. Pour sa part, le CIÉDHAL s'attend à ce que, aussi longtemps que les structures formelles et informelles de répression n'auront pas été démantelées au El Salvador, le gouvernement canadien continuera d'appuyer activement la continuation du mandat du Rapporteur spécial.

Critique du Rapport du ministère des Affaires étrangères sur la «situation des droits humains au Guatemala» (1991)

En relisant le Rapport des Affaires étrangères sur la situation des droits humains au Guatemala, le Comité interÉglises des droits humains en Amérique latine (CIÉDHAL) s'inquiète de voir le gouvernement du Canada exprimer sa confiance dans les efforts du président Serrano pour améliorer la situation des droits humains dans son pays, sans toutefois être disposé à tenir ce dernier responsable pour la violation flagrante et systématique des droits qui a cours au Guatemala.

Le rapport attribue la persistance des violations des droits humains au Guatemala **«à divers facteurs, soit la pauvreté, la résistance au changement d'éléments conservateurs, la violence endémique et l'insurrection»**. Bien que chacun de ces éléments influe sur la situation, cette affirmation passe sous silence le fait que la principale source de violations des droits réside dans la réponse de l'armée et des forces de sécurité aux luttes de la société civile guatémaltèque pour la justice. Cette affirmation oublie également de distinguer la violence attribuable aux crimes de droit commun dus à la pauvreté, de celle qui provient des institutions et des structures d'oppression.

Au sujet des élections qui ont mené le président Serrano au pouvoir en janvier 1991, le rapport affirme que **«pour la première fois dans l'histoire du Guatemala, des président civils se sont succédé.»** Ce dont il ne parle pas, c'est du niveau de violence incroyable qui, durant la campagne, a entraîné la mort de dix politiciens. L'abstention a également été très élevée, indiquant ainsi le manque de confiance de plusieurs Guatémaltèques dans la démocratie électorale. Le rapport ne dit rien non plus sur le dialogue en cours entre, d'une part, l'armée et le gouvernement guatémaltèques et, d'autre part, l'Unité révolutionnaire nationale guatémaltèque (URNG). Pour les partenaires du CIÉDHAL pourtant, ce dialogue constitue le seul espoir de voir aboutir une démocratie efficace et axée sur la participation au Guatemala.

Les Affaires étrangères parlent du travail de l'expert indépendant pour la Commission des droits de l'homme des Nations Unies (CDHNU), M. Christian Tomuschat. Le CIÉDHAL reconnaît l'important travail de M. Tomuschat, mais il s'étonne devant la contradiction évidente de son mandat. En effet, ne doit-il pas, d'un côté, maintenir une relation positive avec le gouvernement et avec l'armée afin de leur apporter des «services conseils» et, de l'autre, fournir à la CDHNU un rapport critique et objectif sur la situation des droits humains? Par ailleurs, bien que le rapport mentionne la visite de M. Tomuschat au Guatemala en octobre 1991, il ne dit pas que durant sa visite, celui-ci a été témoin du bombardement de l'une des Communautés pour la résistance (CPR). Cet incident soulève des doutes graves sur la volonté de l'armée du Guatemala de prendre au sérieux les services conseils de M. Tomuschat.

Dans la partie «contexte» du rapport, les Affaires étrangères soulignent les efforts du gouvernement civil pour améliorer la situation des droits humains au pays et disent que **«le rétablissement du pouvoir civil, en 1985, a entraîné la fin des violations systématiques commises par le gouvernement.»** Veut-on dire par là que parce que les militaires ne forment plus le gouvernement, les violations systématiques n'ont plus cours sous le gouvernement civil? Plus important encore, le président Serrano n'est-il pas le commandant en chef des forces armées, comme il se plaît à le rappeler? Et puisque c'est le cas, le gouvernement ne doit-il pas être tenu responsable des violations flagrantes et systématiques commises par l'armée et par les forces de sécurité?

Le rapport souligne que **«d'importantes mesure ont été prises pour améliorer la situation des droits de l'homme»** depuis l'entrée en fonction du président Serrano. Mais les sinistres statistiques témoignent du fait que la question fondamentale de l'impunité n'a en rien changé. Certes, le Bureau du Procureur des droits humains est plus actif qu'auparavant et cela est important. Mais cela n'indique pas de volonté politique ou d'engagement plus grands, de la part du gouvernement guatémaltèque, d'améliorer la situation des droits humains, pas plus que le remplacement d'un militaire par un civil à la tête de la Police nationale ou au ministère de l'Intérieur. Les structures de pouvoir perpétuant la violation flagrante et systématique des droits humains sont encore solidement ancrées.

Il faut également souligner que si **«certains progrès ont été accomplis en ce qui concerne la liberté d'expression et la dissension»**, ils ne sont pas dus à la volonté du gouvernement Serrano, mais aux Guatémaltèques qui continuent sans relâche à demander justice et à lutter pour l'obtenir. Le prix payé pour ces «progrès» a été très élevé. Le rapport mentionne à juste titre que **«les défenseurs des droits de l'homme et les militants syndicaux s'exposent à des dangers extrêmes»**. En effet, en 1991, 90 % des leaders syndicaux ont été menacés de mort et 20 militants ont dû quitter le pays. Huit membres du Conseil des communautés ethniques Runujel Junam (CERJ) ont été assassinés. Le rapport dit que **«les médias continuent de pratiquer l'autocensure»**, mais il n'explique pas que cette situation est attribuable à la violence qui vise directement les journalistes et au climat de peur et d'intimidation permanent, qui s'est traduit en 1991 par les menaces de mort, par le saccage des bureaux, par une tentative d'explosion et par l'assassinat du correspondant étranger Anson Ng.

Le rapport souligne aussi l'activité croissante des escadrons de la mort et des **«groupes apparemment liés aux forces de sécurité»**, qui continuent d'agir en toute impunité. Mais il ne dit rien de l'impunité avec laquelle les forces de sécurité et l'armée elles-mêmes violent les droits humains de manière flagrante et systématique. Il ne dit rien non plus des violations bien documentées commises par les patrouilles civiles qui, elles, sont directement et non «apparemment» liées à l'armée.

À la lumière de la préoccupation exprimée par le gouvernement canadien vis-à-vis de la situation des droits humains au Guatemala, le CIÉDHAL s'inquiète beaucoup de ce que le rapport des Affaires extérieures ne mentionne aucun engagement clair de chercher activement à faire réinscrire le Guatemala au point 12 de l'ordre du jour (Violations des droits humains dans toutes les parties du monde) de la CDHNU. Le CIÉDHAL encourage fortement le Canada à le faire.

Critique du Rapport du ministère des Affaires étrangères sur la «situation des droits humains au Pérou» (1991)

Le ministère des Affaires étrangères dit à juste titre dans son rapport sur la situation des droits humains au Pérou que 55 % de la population péruvienne et 40 % du territoire national sont **«sous contrôle militaire direct et [...] les libertés civiles, y compris l'habeas corpus, sont complètement suspendues.»** Il reconnaît que **«les exécutions sommaires, la torture, les passages à tabac et les viols sont des actes de violence courants.»** et il identifie quelques-uns des secteurs affectés par la violence politique.

Dans son introduction, le rapport exprime l'endossement chaleureux réservé par le Canada aux orientations économiques du gouvernement Fujimori et fait valoir que celles-ci entraîneront **«une amélioration de l'économie et des perspectives d'avenir plus prometteuses.»** Toutes les preuves amassées par le CIÉDHAL indiquent le contraire. Ses partenaires péruviens ont affirmé sans équivoque que l'impact social des programmes d'ajustement structurel du gouvernement Fujimori a été désastreux et a entraîné une érosion dramatique de ces droits économiques et sociaux dont parlait si justement le premier ministre Mulroney, dans son allocution présentée à l'occasion de l'Assemblée internationale des parlementaires francophones en septembre 1991. Avant la mise en oeuvre de ces programmes-chocs, on estimait à 8 millions le nombre de Péruviens vivant dans des conditions d'extrême pauvreté. Ce nombre s'élèverait aujourd'hui à 13 millions, sur une population totale de 22 millions de personnes.

Dans une lettre datée du 16 janvier 1992, Mgr José Dammert, président de la Conférence des évêques catholiques du Pérou, exprimait son inquiétude au CIÉDHAL au sujet de cette vision faussée de la situation du Pérou. Il disait:

> «[B]ien que le gouvernement actuel ait effectivement réussi à faire baisser de manière significative l'hyperinflation, il faut rappeler que pour atteindre cet objectif, les politiques économiques appliquées ont traduit un modèle de libéralisme classique si purement théorique que, en fait, on ne s'est pratiquement pas occupé des secteurs de la population vivant dans des conditions misérables... Le ministre actuel de l'Économie a dit publiquement que l'économie était une question purement technique qui n'avait pas besoin de réflexion au plan éthique.»

Une omission importante du rapport a trait à la question des disparitions forcées. Le rapport reconnaît que 385 disparitions ont été rapportées durant la première année du gouvernement Fujimori, mais il néglige de mentionner à quel point ce problème a pénétré partout au Pérou. En effet, au cours des cinq dernières années, le Pérou a été identifié par le Groupe de travail des Nations Unies sur les disparitions forcées ou involontaires (GTNUDFI) comme étant le pays où on avait enregistré le plus grand nombre de disparitions. En fait, le rapport atténue le phénomène en affirmant que **«au cours des dernières semaines, le nombre des disparitions signalées a diminué»**. Certes, le nombre de plaintes reçues a diminué au cours du dernier trimestre de 1991. Cependant le rapport n'a pas noté, pour cette même période, l'augmentation considérable du nombre d'assassinats politiques perpétrés par les groupes paramilitaires que l'on croit liés aux forces de sécurité de l'État.

En tentant d'identifier les groupes responsables des violations des droits humains au Pérou, il signale **«1) Sendero Luminoso (SL), 2) Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) et 3) les forces militaires qui s'efforcent de combattre l'insurrection.»** Il aurait fallu mentionner une quatrième catégorie, celle des groupes paramilitaires et des escadrons de la mort. Ces groupes ont perpétré de nombreux assassinats à Lima et dans les provinces tout au long de l'année. La nature de leurs attaques indiquerait la collusion des forces de sécurité de l'État. Un exemple en serait le massacre de dix-sept personnes, dont un enfant de 9 ans, survenu en novembre 1991 à Lima. Malgré les preuves rassemblées par la presse et par des membres du Congrès, qui laissent supposer l'implication des services de renseignement de l'armée, le gouvernement Fujimori n'a pas ordonné d'enquête spéciale.

Cette séquence où les Affaires étrangères dressent la liste des responsables des violations est trompeuse parce que l'ordre utilisé donne l'impression de correspondre au nombre de violations commises. S'il est vrai que Sendero Luminoso est responsable de la majorité des assassinats politiques en 1991, l'armée vient clairement en deuxième position pour ce qui est du nombre. Ces dernières années, chaque côté a été responsable d'à peu près la moitié de tous les assassinats politiques. Selon les organisations de droits humains du Pérou, le MRTA serait responsable de 1,63 % des assassinats politiques pour 1991, ce qui fait de lui un acteur de second plan au chapitre de la violence politique.

L'affirmation répétée des Affaires étrangères pour qui **«la lutte engagée par le gouvernement contre les organisations terroristes continue d'être une source de violation de ces droits.»** laisse croire, à tort, que toutes les violations perpétrées par les forces de sécurité sont commises dans le cadre des opérations de contre-insurrection. Même le gouvernement péruvien invoque à répétition cet argument pour expliquer la raison des violations. Bien que le gouvernement péruvien soit effectivement aux prises avec l'insurrection la plus impitoyable des Amériques, cela ne doit pas servir d'excuse pour la violation systématique des droits par les forces de sécurité. Et cela ne doit pas davantage dispenser le gouvernement péruvien de son obligation, internationale, d'assurer la protection des droits humains.

L'affirmation des Affaires étrangères selon laquelle la population autochtone est coincée **«entre les terroristes et des forces militaires souvent indisciplinées»** laisse elle aussi croire que les violations commises par les forces gouvernementales sont des violations isolées, dues à des éléments mal entraînés des forces de sécurité. Le schéma systématique des violations au Pérou, de même que l'impunité dont jouit l'armée, montrent clairement qu'il n'en est rien. Comme l'indique le Rapport 1991 du CIÉDHAL sur la situation des droits humains au Pérou, la fuite dans la presse péruvienne d'un document provenant du Commandement unifié des forces armée du Pérou révélait en juillet 1991 que l'armée autorisait les soldats à éliminer les subversifs et à disposer des corps clandestinement. Le ministre de la Défense, le général Jorge Torres Aciego, confirmait l'authenticité du document, mais le qualifiait toutefois d'ébauche, précisant qu'il ne s'agissait pas d'une position officielle.

De l'avis des Affaires étrangères, il est souvent difficile de déterminer qui est responsable de la violence car **«les terroristes se font souvent passer pour des soldats et que des patrouilles militaires ont maquillé leurs actes pour qu'ils soient imputés au SL»**. Cette formulation est trompeuse parce qu'il est beaucoup plus fréquent pour l'armée de se prêter à cette mascarade que pour Sendero Luminoso. En fait, ce dernier ne s'est jamais beaucoup préoccupé de son image, tant au Pérou qu'au plan international. De toute façon, la difficulté de déterminer la responsabilité est moins due au fait qu'un côté tente de se faire passer pour l'autre (ce qui arrive effectivement quoique peu souvent) qu'aux problèmes de communication dus à l'éloignement des régions où les violations surviennent ainsi qu'au climat généralisé de peur attribuable à l'impunité notoire régnant au Pérou. De plus, le problème de l'identification des responsables des violations des droits humains s'est compliqué en 1991 en raison de la reprise de l'activité des groupes paramilitaires et des escadrons de la mort. Ce facteur, plus que la question du «maquillage», brouille le processus de l'identification.

Le rapport fait état des graves violations des droits humains, dont 2,053 morts dues à la violence politique et 385 disparitions, survenues durant la première année du gouvernement Fujimori **«malgré toute la bonne volonté du président»**. Ceci semble absoudre le gouvernement, et en premier lieu le président qui est techniquement commandant en chef des forces armées, de sa responsabilité de contrôler son armée. La déclaration elle-même est de plus très questionnable parce que le président a tenu à accorder une promotion à des officiers responsables de violations graves des droits humains et a tenté d'adopter des lois qui accorderaient l'impunité virtuelle à toute autorité militaire responsable de violations des droits. Il a en outre encouragé durant l'année l'établissement de patrouilles de défense civile, dont plusieurs ont été impliquées dans des violations graves des droits. En novembre, il présentait quelque 126 décrets renforçant la militarisation du pays, augmentant d'autant le pouvoir de l'armée d'agir en marge du respect dû aux libertés civiles fondamentales. Ces décrets de novembre 1991, non mentionnés par le rapport des Affaires étrangères, remettent sérieusement en question la volonté politique du gouvernement de promouvoir le respect fondamental des droits humains.

Le rapport dit aussi que **«les hauts fonctionnaires du gouvernement et les officiers supérieurs de l'armée ont offert leur entière collaboration pour faciliter le travail de ces groupes.»** et cite, parmi d'autres, Amnistie internationale, Americas Watch et le Conseil oecuménique des Églises (COÉ). De toute évidence, cette assertion ne rend pas compte des faits. Bien que le président ait reçu une délégation du COÉ en 1990, il a décliné la requête d'une deuxième rencontre en octobre 1991. La délégation de 1990 avait présenté à M. Fujimori huit cas de violations commises par des agents de l'État au cours des trois premiers mois de sa présidence. Malgré l'assurance donnée par le président Fujimori qu'il y aurait enquête et qu'il en informerait le COÉ, le gouvernement péruvien n'a donné aucune nouvelle au sujet de ces cas. Quelques jours avant la visite du COÉ en octobre 1991, le président attaquait publiquement la communauté des organisations de droits humains, les traitant d'«idiots utiles» aux terroristes et de «bras légal de la subversion». Ces attaques verbales ont continué en novembre et en décembre. En réaction, le Comité péruvien de coordination nationale de droits

humains a déposé une plainte auprès de la Commission interaméricaine des droits humains et demandé protection, expliquant que les dénonciations du président les exposait à des risques accrus. Des organisations internationales telles qu'Amnistie internationale et Americas Watch ont également été attaquées par le président. La mention de ces événements fait gravement défaut dans le rapport des Affaires étrangères.

Le rapport parle de la nouvelle politique du gouvernement péruvien en matière de droits humains, annoncée en septembre, et affirme que **«la situation des droits de la personne s'est sensiblement améliorée.»** Mais le rapport oublie de mentionner le contexte global entourant l'annonce de cette nouvelle politique en matière de droits humains. Il insiste en outre beaucoup trop sur ce qui constitue en bonne partie une déclaration d'intentions. En effet, cette annonce du président Fujimori survenait quelques semaines après que le Congrès étatsunien eut temporairement interrompu l'aide militaire au Pérou et conditionné la reprise de cette aide à une amélioration de la performance du Pérou en matière de droits humains. L'annonce précédait aussi de peu le départ du président pour Washington où il allait présider une réunion portant sur la «réinsertion» du Pérou dans la communauté financière internationale.

Les Affaires étrangères signalent comme une amélioration le fait que **«les forces de sécurité semblent disposées à poursuivre les personnes qui ont violé ces droits.»** Une des conditions du Congrès étatsunien pour reprendre l'aide militaire était que des progrès soient faits dans neuf cas de violations des droits. Dans chaque cas, des preuves accablantes prouvent l'implication gouvernementale. Deux des cas ont connu des développements, mais les sept autres cas piétinent. Affirmer que les «forces de sécurité semblent disposées à poursuivre...» atténue la réalité de la situation. Un des deux cas ayant connu des développements est celui du massacre de quatorze personnes, dont sept enfants, survenu en juillet 1991 à Santa Barbara. Cette affaire est actuellement en cour martiale où six militaires sont accusés de «crimes commis durant l'exercice de leurs fonctions». En novembre, le procureur de la République chargé de l'affaire et le maire du village de Santa Barbara étaient accusés d'obstruction à la justice en raison des fausses accusations faites contre l'armée. Relâchés quatre jours plus tard, ils craignent toujours pour leur sécurité. Dans le deuxième cas, celui du meurtre d'un étudiant en médecine et de deux mineurs, survenu en juin 1991, la cour martiale a entrepris des procédures contre trois officiers de police, mais uniquement après que la cour civile l'eut fait de son côté. La manoeuvre vise présumément à contourner un verdict en cour civile. Dans les deux cas, les témoins ont reçu des menaces de mort. De toute évidence, l'impunité continue à être la norme pour les membres des forces armées et pour ceux de la police, qui se sont rendus responsables de violation des droits humains au Pérou.

Le rapport dit que le Canada espère **«que l'administration du système judiciaire continuera de s'améliorer et qu'aucune violation des droits de la personne ne demeurera impunie.»** Il indique aussi que le Canada continuera d'oeuvrer à la CDHNU, dans les organes de l'OÉA et au plan bilatéral **«pour que se poursuivent ces changements»**. Le CIÉDHAL conteste qu'il y ait eu amélioration durant la première année du gouvernement Fujimori. La violence politique a augmenté, et la torture, les exécutions sommaires et les disparitions sont demeurées inchangées.

Le CIÉDHAL accueille favorablement les démarches effectuées par le Canada pour attirer l'attention internationale sur la situation des droits humains au Pérou et apprécie en particulier que le Canada demande la fin de l'impunité au Pérou. Il faut cependant aller plus loin. Le rapport ne dit rien sur ce que le Canada est disposé à faire en tant que membre de la CDHNU, à la prochaine session de la Commission. Étant donné le schéma systématique des violations des droits humains, le CIÉDHAL presse fortement le gouvernement canadien à proposer une résolution sur le Pérou et à faire en sorte qu'un Rapporteur spécial soit nommé pour le Pérou.

(TRADUCTION)

ANNEXE

Les rapports sur la situation des droits humains en Amérique latine sont tirés de «*Consultations in Preparation for the 48th Session of the U.N. Commission on Human Right*», 20–21 janvier 1992, préparés par le ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur.

J.M. Scott-Harston
LSR
996-3270

LES DROITS DE LA PERSONNE AU CHILI

SITUATION

OBJET

Depuis le retour à la démocratie, le Chili continue de marquer de nets progrès en ce qui concerne les droits de la personne.

CONTEXTE

Depuis 1990 qu'elle gouverne le pays, la coalition de «concertación» du président Aylwin a libéré 365 des 430 prisonniers politiques hérités du régime Pinochet. Elle a pris des mesures importantes en matière de droits de la personne, et la situation s'est spectaculairement améliorée. À la suite d'un rapport sur les victimes de violations des droits de l'homme, le gouvernement a promis des dédommagements financiers et a engagé une réforme judiciaire devant faciliter, entre autres, le transfert de dossiers des tribunaux militaires aux tribunaux civils. Toutefois, l'image de la coalition se ternit de plus en plus aux yeux d'une large portion de son électorat traditionnel, car elle n'a toujours pas, après bientôt deux ans de pouvoir, réglé une fois pour toutes la question des prisonniers politiques. Deux grèves de la faim déclenchées par des prisonniers politiques cette année l'ont bien fait comprendre.

Le président s'est engagé au nom de son gouvernement à résoudre le problème des 65 derniers prisonniers politiques avant Noël. Cependant, il semblerait que cela ne puisse pas se faire. La droite a déclaré qu'en relâchant ces détenus, le chef de l'État manquerait à sa promesse antérieure de ne pas libérer de personnes reconnues coupables de crimes violents avant qu'elles aient purgé la totalité de leurs peines. En réponse, M. Aylwin a rappelé que les auteurs de nombreux actes de violence commis au Chili restent impunis et dit clairement qu'il entendait bien user de ses pouvoirs pour gracier les prisonniers politiques ou réduire leurs condamnations. Il est injuste, a-t-il souligné, qu'il y ait eu des arrestations et des procès d'un côté et pas de l'autre. Il se peut que cela soit en train de changer. En septembre, deux généraux ont été arrêtés et inculpés de complicité dans l'assassinat, en 1976, d'Orlando Letelier, ancien ministre des Affaires étrangères du Chili, et de son assistant, Ronni Moffitt. Les appels et une demande de mise en liberté provisoire ont été rejetés. En décembre, un ancien agent de la

DINA[1] a été inculpé de l'enlèvement de militants de gauche en 1973.

Il est possible que le gouvernement soit en train de préparer le pays à une proclamation d'amnistie générale. Une telle mesure calmerait la droite et réglerait la question des prisonniers politiques. Cependant, accorder l'impunité aux auteurs de violations des droits de l'homme déchaînerait certainement l'indignation de la gauche et des familles des victimes. Étant donné que l'affaire Letelier est toujours en cours, il est plus probable que M. Aylwin continuera d'user judicieusement du droit que lui confère le Congrès de gracier, de réduire les sentences ou d'amnistier au cas par cas, comme il le fait depuis son accession à la présidence. Entre-temps, il a proposé une loi portant nomination de 30 juges supplémentaires qui seraient chargés d'examiner le cas des derniers prisonniers politiques.

Les rapports d'organisations indépendantes continuent de fournir des informations montrant que, dans l'ensemble, les droits de la personne sont respectés. Des incidents se produisent toutefois. Depuis mars 1990, on a signalé à Amnesty International plus de 30 cas de tortures, dont la majorité sont imputés aux «Carabiñeros», police appuyée par l'armée. Le code pénal a été modifié, mais la durée de détention «incomunicado» reste de 15 jours. Des extrémistes armés d'armes automatiques et d'explosifs perfectionnés ont livré une campagne de violence aveugle visant essentiellement des intérêts américains et les *Carabiñeros*. On a également rapporté des cas de «justice» sommaire. Les deux groupes les plus actifs semblent être le Frente Popular Manuel Rodriguez et le Movimiento Juvenil Lautaro, tous deux de gauche.

La communauté internationale a salué le retour à la démocratie du Chili en renouant des relations diplomatiques avec Santiago et en levant toutes les restrictions commerciales. Les visites de haut niveau ont repris, y compris celles de chefs d'État, et la secrétaire d'État aux Affaires extérieures s'est rendue au Chili. Pour la première fois depuis 1974, la CDH n'examinera pas la situation des droits de la personne au Chili. En 1991, des sept pays latino-américains candidats à la Commission, c'est le Chili qui a obtenu le plus de voix.

---

[1] La Direccion de Inteligencia Nacional (Direction du renseignement national) a été mêlée à un grand nombre de disparitions.

POSITION DU CANADA

Le Canada, qui se félicite vivement du retour à la démocratie au Chili, soutient fermement le gouvernement du président Aylwin dans ses efforts pour ramener le pays à la normale. Dernièrement, l'ambassadeur du Canada a évoqué la question des prisonniers politiques avec le secrétaire à la Présidence du Chili. Celui-ci lui a assuré que son gouvernement était très conscient des préoccupations des ONG canadiennes. À notre sens, le gouvernement démocratiquement élu entend bien promouvoir et faire respecter les droits de la personne. Il a pris un certain nombre de mesures importantes à cet égard. Ainsi, il a demandé l'examen du dossier de chaque prisonnier politique. Suite à l'intervention du Canada dans deux cas précis, cet examen a débouché sur la libération des intéressés. Nous applaudissons à la décision du gouvernement chilien d'entamer des procédures judiciaires contre les généraux de l'armée impliqués dans l'affaire Letelier. S'il décidait qu'une amnistie est le meilleur moyen de réconcilier les Chiliens, nous respecterions cette décision.

(TRADUCTION)

ANNEXE I

POSITION DU CANADA SUR LA RÉSOLUTION DE 1990 DE LA COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME DES NATIONS UNIES :

La Résolution 1990/62 constatait simplement le transfert du rapport du rapporteur spécial sur les droits de la personne au Chili. Le Canada est satisfait du rapport.

La Résolution 1990/78 indique que plusieurs recommandations pour l'amélioration des droits de la personne au Chili n'ont toujours pas été mises en oeuvre et demande que le Chili en fasse rapport à la 47e session. Les paragraphes 4, 5 et 9 de la Résolution sont pertinents. Notre position est la suivante :

4 a) Le Canada suit les travaux de la Commission chilienne de la vérité et de la réconciliation avec beaucoup d'intérêt. Nous restons optimistes quant aux résultats qu'elle obtiendra pour déterminer l'identité des personnes responsables des violations qui ont été commises au cours de la période de 1973 au 11 mars 1990.

4 b) Le Canada accueille favorablement les réformes judiciaires récentes destinées à encourager le transfert de certaines causes juridiques des tribunaux militaires aux tribunaux civils. Nous continuerons à offrir notre appui pour accélérer ce processus de façon à permettre aux causes non réglées en matière de droits de la personne et aux causes concernant de présumés prisonniers politiques d'être réglées le plus rapidement possible.

4 c) La loi chilienne ne prévoit à l'heure actuelle aucune immunité pour quiconque est trouvé coupable de violation des droits de la personne. Cela reste toutefois incertain pour les personnes responsables des violations commises pendant la période de 1973 au 11 mars 1990. Nous espérons que justice sera faite.

4 d) Les archives de l'Agence d'information nationale (CNI en espagnol) sont détenues par les militaires. Nous espérons et nous nous attendons à ce que les autorités militaires facilitent rapidement leur transfert aux autorités civiles.

LES DROITS DE LA PERSONNE EN COLOMBIE

SITUATION

OBJET

La Colombie est confrontée à de graves problèmes internes depuis quelques années, dont une guerre contre les trafiquants de drogue et une guerre civile larvée. Nombre des cas de violations des droits de la personne signalés sont en rapport avec ces problèmes internes et, à cause de la nature et de l'étendue des violations susmentionnées, la communauté internationale suit de près ce qui se passe dans ce pays.

CONTEXTE

Malgré un régime démocratique bien ancré, la Colombie a connu ces dernières années une vague de violence intérieure. L'assassinat de trois candidats à la présidence avant les élections de 1990 a mis en évidence la gravité de la violence politique. La plupart des assassinats sont la marque d'une violence sociale généralisée, dont les enlèvements, les disparitions et les extorsions de fonds sont également des manifestations.

Depuis que Cesar Gaviria a été élu président en 1990, le gouvernement colombien a pris un certain nombre de mesures pour enrayer la violence dans le pays et améliorer la situation en matière de droits de la personne. Il a formé une assemblée constituante qui a révisé la constitution nationale. Entre autres amendements appropriés, citons la création de la «Fiscalia-General», qui examinera les plaintes et veillera à ce que les tribunaux y donnent suite; la création d'un poste de «Defensor del Pueblo» (défenseur du peuple); la limitation du droit du gouvernement à décréter l'état de siège (dont le dernier a été levé cet été, sept ans après être entré en vigueur); et le renforcement des droits de la personne. Le gouvernement a également pris des dispositions pour encourager des groupes recourant à la violence à y renoncer. Ainsi, il a entamé des négociations avec les mouvements de guérilla encore actifs pour essayer d'endiguer la violence découlant des confrontations entre l'armée et les guérilleros. (Ces pourparlers sont actuellement suspendus.) Il a aussi adopté une attitude souple vis-à-vis des narcotrafiquants, ce qui a encouragé nombre de «barons de la drogue» à se livrer à la justice. En outre, le gouvernement a entrepris d'améliorer le système judiciaire et d'élaborer une stratégie nationale contre la violence. Enfin, il a confié le portefeuille de la Défense à un civil.

Les principaux acteurs de la violence et des assassinats en Colombie sont les guérilleros, les militaires, les groupes paramilitaires, les mouvements d'autodéfense et les organisations criminelles s'adonnant au trafic de drogues. Les principales

violations des droits de la personne sont souvent le résultat de heurts entre ces différents groupes. Les civils pris entre deux feux sont souvent contraints de fuir leur foyer ou sont victimes d'intimidations ou d'extorsions, quand ils ne disparaissent pas. Il arrive qu'on recoure à la torture pour arracher des informations. Des militaires et des policiers ont été reconnus coupables de violations des droits de la personne, par négligence, complicité ou participation active. Le gouvernement a mis en place un réseau chargé d'enquêter sur les cas de violations des droits de la personne mettant en cause des organismes publics.

POSITION DU CANADA

Le Canada déplore les violations des droits de la personne qui se produisent en Colombie et il appuie le gouvernement de ce pays dans ses efforts pour améliorer la situation. L'ambassade du Canada à Bogota reste en rapport étroit avec le bureau du conseiller à la Présidence pour la défense, la protection et la promotion des droits de la personne. De plus, elle suit en permanence la situation en la matière et attire l'attention des autorités colombiennes sur les inquiétudes du Canada en ce qui concerne le respect de ces droits. Par ailleurs, conscient de l'importance d'un système judiciaire objectif quand il s'agit de protéger les droits de la personne, le Canada soutient les projets visant à une meilleure justice et à l'établissement d'un réseau de médiateurs s'occupant de ces droits au niveau local.

LA SITUATION DES DROITS DE L'HOMME AU SALVADOR

QUESTION

Le gouvernement canadien demeure vivement préoccupé par la situation des droits de l'homme au Salvador. Pendant la 46e session de l'Assemblée générale des Nations Unies (AGNU), la Troisième Commission a adopté de nouveau une résolution sur cette question. Bien qu'elle reconnaisse et appuie les progrès accomplis dans le processus de paix, dont la signature de l'accord de San Jose sur les droits de l'homme et l'établissement de la mission d'observation des Nations Unies au Salvador (ONUSAL), la résolution demande la poursuite de l'examen de la situation des droits de l'homme à la 47e session de l'AGNU.

Le représentant spécial de la Commission des droits de l'homme des Nations Unies pour le Salvador, le pasteur Ridruejo, a présenté son rapport en septembre 1991. Il y insiste sur le lien fondamental entre la guerre civile au Salvador et les violations des droits de l'homme. Bien qu'il reconnaisse la volonté du président Cristiani d'améliorer la situation, M. Ridruejo confirme que les extrémistes des deux camps continuent de commettre de graves violations. Il recommande que le gouvernement du Salvador et le mouvement insurrectionnel (FMLN) redoublent d'efforts pour parvenir à un règlement négocié tout en créant le climat de sécurité et de justice sociale nécessaire à l'achèvement du processus de paix.

CONTEXTE

Le procès des neuf membres de l'armée salvadorienne accusés d'avoir assassiné six prêtres jésuites ainsi que leur cuisinier et sa fille en novembre 1989 a abouti à la condamnation du colonel Benavides - aucun officier d'un rang aussi élevé n'avait jusque-là été poursuivi pour des violations des droits de l'homme - et d'un deuxième officier. S'il est vivement préoccupé par la persistance de la guerre civile et par les violations des droits de l'homme qui l'accompagnent, et s'il reconnaît que certaines questions concernant l'assassinat des pères jésuites demeurent sans réponse, le gouvernement du Canada estime que ce procès et ces condamnations constituent des progrès importants.

En novembre, l'assemblée législative du Salvador a ratifié les derniers éléments des réformes constitutionnelles contenues dans les Accords de Mexico d'avril 1991, qui avaient déjà été approuvés par l'assemblée précédente. Parmi les réformes, il faut mentionner la création du bureau du protecteur des droits de l'homme, l'établissement d'une «commission de la vérité» et des mesures visant à accroître l'indépendance du système judiciaire. L'exécution de ces mesures et la présence d'ONUSAL devraient aider à améliorer la situation des droits de l'homme au Salvador.

POSITION DU CANADA

Lors de l'AGNU de 1991, le gouvernement canadien a de nouveau fait état de ses préoccupations concernant la situation des droits de l'homme au Salvador dans sa déclaration à la Troisième Commission (point 98C). À la 47e session de la CDHNU, le Canada a appuyé le maintien du mandat du représentant spécial pour le Salvador.

LA SITUATION DES DROITS DE L'HOMME AU GUATEMALA

QUESTION

La persistance des violations des droits de l'homme au Guatemala est attribuable à divers facteurs, soit la pauvreté, la résistance au changement d'éléments conservateurs, la violence endémique et l'insurrection. Le gouvernement du Canada est préoccupé par l'incapacité manifeste du gouvernement du Guatemala de mettre un frein aux violations des droits de l'homme.

L'expert indépendant pour la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, M. Christian Tomuschat, s'est rendu au Guatemala à deux reprises en 1991. Il a fait sa première visite, en février, à l'invitation du gouvernement nouvellement élu du président Serrano. M. Tomuschat a ensuite rédigé un rapport supplémentaire portant sur la période allant de décembre 1990 à février 1991. Des élections nationales ont eu lieu pendant cette période; pour la première fois dans l'histoire du Guatemala, des présidents civils se sont succédé.

S'il s'est réjoui de cette transition pacifique et s'est dit satisfait de l'intention déclarée du gouvernement de faire des «droits de l'homme un élément central de sa stratégie politique générale pour les cinq années à venir», M. Tomuschat a formulé des commentaires négatifs sur la situation des droits de l'homme au Guatemala. Lors de sa 47e session, la CDHNU a prolongé le mandat de l'expert indépendant. M. Tomuschat est retourné au Guatemala en octobre dernier. Il soumettra son rapport sur sa dernière visite à la 48e session de la CDHNU.

CONTEXTE

Depuis plusieurs années, un difficile processus visant l'établissement d'une autorité civile est en cours au Guatemala. Le président Serrano a fait savoir que son gouvernement s'engageait à améliorer le respect des droits de l'homme. Bien que de graves violations de ces droits persistent, le rétablissement du pouvoir civil, en 1985, a entraîné la fin des violations systématiques commises par le gouvernement.

Depuis l'entrée en fonction du président Serrano, d'importantes mesures ont été prise pour améliorer la situation des droits de l'homme, dont l'arrestation de membres des forces armées et la condamnation de policiers coupables de violations des droits de l'homme. En outre, certains progrès ont été accomplis en ce qui concerne la liberté d'expression et la dissension. Une commission chargée d'enquêter sur les «disparitions» a été mise sur pied, ainsi qu'une commission présidentielle sur les droits de l'homme. Le procureur des droits de l'homme a appelé énergiquement à la promotion d'une société civile, critiquant les forces de sécurité et le gouvernement lorsqu'il le jugeait nécessaire.

Toutefois, les escadrons de la mort ont accru leurs activités, apparemment avec impunité. Des groupes apparemment liés aux forces de sécurité continuent de kidnapper et d'assassiner les détracteurs du gouvernement ainsi que les personnes soupçonnées d'appuyer le mouvement insurrectionnel (URNG). Le système judiciaire a désespérément besoin d'une réforme. Les défenseurs des droits de l'homme et les militants syndicaux s'exposent à des dangers extrêmes, et les médias continuent de pratiquer l'autocensure.

POSITION DU CANADA

Lors de l'assemblée générale des Nations Unies de 1991, le Canada a de nouveau fait état de ses préoccupations concernant la situation des droits de l'homme au Guatemala dans sa déclaration à la Troisième Commission (point 98C). À la 47e session de la CDHNU, le Canada a appuyé les efforts visant à faire passer la question du Guatemala du point 21 (services consultatifs) au point 12 (violations des droits de l'homme dans toutes les parties du monde). Nous envisageons d'appuyer un effort semblable à la 48e session de la Commission.

SITUATION DES DROITS DE LA PERSONNE AU PÉROU

QUESTION

Au terme d'une année au pouvoir, le gouvernement Fujimori est relativement parvenu à réintégrer le Pérou au sein du système financier mondial; il en a résulté une amélioration de l'économie et des perspectives d'avenir plus prometteuses. Même si les progrès accomplis devraient avoir un effet positif à moyen et à long terme sur la situation des droits de la personne, la lutte engagée par le gouvernement contre les organisations terroristes continue d'être une source de violations de ces droits.

CONTEXTE

Les violations des droits de la personne au Pérou sont le fait de trois groupes : 1) Sendero Luminoso (SL), 2) Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) et 3) les forces militaires, qui s'efforcent de combattre l'insurrection. Depuis 1980, la violence politique a fait plus de 20 000 morts. Entre août 1990 et septembre 1991, malgré toute la bonne volonté du président, 2 503 personnes ont été victimes de la violence politique et 385 autres ont disparu. Au cours des dernières semaines, le nombre des disparitions signalées a diminué, surtout depuis l'annonce en septembre de la nouvelle politique du gouvernement sur les droits de la personne, mais le nombre de disparus reste encore très élevé.

À l'heure actuelle, plus de 55 % de la population et 40 % du territoire péruviens se situent dans des «zones d'urgence», qui sont sous contrôle militaire direct et où les libertés civiles, y compris l'habeas corpus, sont complètement suspendues. La population, prise entre les terroristes et des forces militaires souvent indisciplinées, n'a recours à aucune forme d'assistance. Les exécutions sommaires, la torture, les passages à tabac et les viols sont des actes de violence courants. Des fonctionnaires, des personnalités politiques, des défenseurs des droits de la personne, des porte-parole des campesinos (travailleurs agricoles indiens) et même, récemment, du personnel de l'aide étrangère, ont été battus et assassinés. Étant donné que les terroristes se font souvent passer pour des soldats et que des patrouilles militaires ont maquillé leurs actes pour qu'ils soient imputés au SL, il est souvent difficile de déterminer à qui attribuer les actes de violence. L'insurrection est financée en grande partie par des «taxes» perçues auprès des trafiquants de stupéfiants dans les vastes régions contrôlées par les terroristes. Bien qu'il ne soit pas la cause directe des nombreux actes de violence survenus jusqu'ici, le trafic des stupéfiants ajoute un autre facteur de déstabilisation à une situation déjà précaire.

Lorsqu'il a été investi de ses fonctions de président du Pérou, en juillet 1990, Alberto Fujimori s'est engagé à combattre le terrorisme et les violations des droits de la personne qui en résultent en stimulant l'activité économique, en stabilisant le secteur agricole et en encourageant les cultures autres que celles du coca. La population, dans son ensemble, n'a pas encore bénéficié des résultats économiques, et on n'a toujours pas trouvé de substitut viable à la culture du coca; par contre, la situation des droits de la personne s'est sensiblement améliorée. Le gouvernement a apporté des changements institutionnels au sein du système judiciaire, il a sensibilisé la police et le personnel militaire au respect des droits de la personne, il a encouragé une collaboration plus étroite avec les groupes internationaux de défense des droits de la personne et il s'est engagé à poursuivre les hauts responsables accusés d'avoir commis des abus à cet égard. Depuis quelques semaines, les militaires se montrent plus réceptifs à l'endroit du respect des droits de la personne et les forces de sécurité semblent disposées à poursuivre les personnes qui ont violé ces droits.

En dépit des efforts du gouvernement, les terroristes continuent de multiplier les actes de violence; tant le SL que le MRTA peuvent frapper sans préavis pratiquement n'importe où au pays, y compris dans la région métropolitaine de Lima - même les groupes humanitaires ne sont plus à l'abri des attaques. La politique antisubversive tant attendue, et qui fait désespérément défaut, n'est pas pour demain.

Les organisations de défense des droits de la personne sont très actifs au Pérou. Amnistie Internationale, Americas Watch et divers groupes confessionnels ont fait état d'un grand nombre de violations. Durant les mois d'octobre et novembre 1991, des délégations de la Commission interaméricaine des droits de l'homme, de la Commission européenne pour la justice et la paix et du Conseil oecuménique des Églises ont visité le Pérou. Il est encourageant de noter que les hauts fonctionnaires du gouvernement et les officiers supérieurs de l'armée ont offert leur entière collaboration pour faciliter le travail de ces groupes.

POSITION DU CANADA

Le Canada déplore les violations des droits de la personne, où qu'elles se produisent, y compris au Pérou. Le gouvernement du Canada, par l'intermédiaire de son ambassade à Lima, et grâce aux visites de hauts responsables, se tient en liaison étroite avec les organisations de défense des droits de l'homme et le gouvernement démocratiquement élu du Pérou, et dénonce les violations des droits de la personne dès qu'il en a l'occasion. Le Canada appuie les initiatives économiques du gouvernement Fujimori et condamne toutes les activités terroristes. Bien que les progrès réalisés récemment soient encourageants, nous espérons que l'administration du système judiciaire continuera de s'améliorer et qu'aucune violation des droits de la personne ne demeurera impunie.

Les représentants canadiens continueront d'oeuvrer activement aux Nations Unies, à la Commission des droits de l'homme, dans les organes de l'OEA et avec le gouvernement du Pérou pour que se poursuivent les changements.

[*Texte*]

to pursue that permit, what possibilities are there of being co-opted? How dangerous is it that you could be co-opted into the South African government's agenda? I know you're trying to avoid the possibility, but. . .

Mr. Fretz: My question has two parts. How have the southern African states been affected by sanctions against South Africa? It seems to me that much of the economy of many of those states is dependent on the economy of South Africa. What will be the role for Canadian businesses and investment? How can Canadian businesses and investment play a role in economic development once sanctions are removed?

Mr. Robinson: I raise the question again about the representations made by the Canadian government with respect to violence. But perhaps I can just finish up by just making my own views clear, since this is a dialogue, with respect to the invitation to President de Klerk.

Whatever the merits of that invitation may have been 18 months ago, I would hope the government would recognize the situation. For example, in the wake of "Inkathagate", given the very serious concern about violence, particularly third-force violence at this point, given the slow progress in concrete terms—and we hope that something concrete will come out of the Christmas summit—towards black majority rule, I think it would be sending out the wrong signal at this time to President de Klerk and to the rest of the world to invite him to visit Canada.

• 2150

While I recognize fully the importance of dialogue, we are sending a far more effective message by putting that invitation on hold at this point than by reiterating an invitation that may or may not have been appropriate 18 months ago.

I certainly believe it to be quite inappropriate at this particular time, given some of those circumstances, to invite President de Klerk.

The Chairman: I wonder whether I could ask you also to comment on the next stage for the Commonwealth, the last meeting in Harare having dealt with the people sanctions and putting a lot of focus on the training and transitional sides. The Commonwealth dispatched the Secretary General to report back. When Mrs. McDougall was before the committee a week ago, she was expecting some message. I wonder whether you are aware of any signal or suggestion coming with respect to the next stage, which you could give us. I wonder whether or not Gerry or others could respond.

Tomorrow morning we are going to talk with SADCC officials. One of the questions we have dealt with for the last five years, the last decade or longer, has been the phenomenon of destabilization militarily, with the strength we have been talking about, of a sector of South Africa. The question in front of us is, what is the likelihood of a new type of destabilization by a post-apartheid South Africa in the region in terms of economic and social concerns?

[*Traduction*]

devez obtenir ce permis, quelles sont les possibilités d'être coopté? Quel est le danger d'être coopté au sein du programme du gouvernement sud-africain? Je sais que vous vous efforcez d'éviter cette possibilité, mais. . .

M. Fretz: Ma question comporte deux volets. Dans quelle mesure les États de l'Afrique australe ont-ils été touchés par les sanctions imposées contre l'Afrique du Sud? Il me semble que l'économie de bon nombre de ces pays dépend dans une large mesure de l'économie de l'Afrique du Sud. Quel sera le rôle des entreprises et des investissements canadiens? Comment les entreprises et les investissements canadiens peuvent-ils jouer un rôle dans le développement économique lorsque les sanctions seront levées?

M. Robinson: Je soulève à nouveau la question des représentations faites par le gouvernement canadien à propos de la violence. Peut-être puis-je tout simplement terminer en précisant mon propre point de vue, puisqu'il s'agit d'un dialogue, à propos de l'invitation lancée au président de Klerk.

Quels qu'aient été les mérites de cette invitation il y a 18 mois, j'ose espérer que le gouvernement reconnaîtra la situation. Par exemple, à la suite de l'«Inkathagate» et compte tenu des inquiétudes très graves que suscite la violence, en particulier la violence exercée par des tiers, ainsi que la lenteur des progrès concrets—et nous espérons que le sommet de Noël aboutira à des résultats concrets—en faveur de la majorité noire, je pense que l'on enverrait un signal trompeur au président de Klerk et au reste du monde en l'invitant à venir au Canada.

Même si je reconnais pleinement l'importance du dialogue, nous enverrions un message nettement plus significatif en reportant cette invitation qu'en réitérant une invitation qui a pu être pertinente ou non il y a 18 mois.

Je suis fermement convaincu qu'il ne conviendrait pas du tout, pour le moment et compte tenu des circonstances, d'inviter le président de Klerk.

Le président: J'aimerais vous inviter à commenter également la prochaine étape pour le Commonwealth, la dernière réunion à Hararé ayant porté sur les sanctions contre les personnes et mis fortement l'accent sur la formation et la transition. Le Commonwealth a envoyé son Secrétaire général et lui a demandé de donner ensuite un compte rendu de sa mission. Quand M^me^ McDougall est venue devant le comité il y a une semaine, elle attendait des nouvelles. Je me demande si vous avez entendu parler de quelque chose, de suggestions au sujet de la prochaine étape. Gerry ou quelqu'un d'autre pourrait peut-être répondre.

Demain matin, nous entendrons les représentants de la CCDAA. L'une des questions auxquelles nous avons été confrontés depuis les cinq dernières années, depuis la dernière décennie et même plus longtemps, c'est le phénomène de la déstabilisation militaire, dont nous avons évoqué l'importance dans une partie de l'Afrique australe. La question qui se pose maintenant est de savoir quelle est la probabilité d'un nouveau type de déstabilisation dans une Afrique du Sud post-apartheid, du point de vue des incidences économiques et sociales sur la région?

[*Text*]

There already has been the phenomenon of a brain drain from some of the front line, and I wonder what you see in terms of Canadian strategy in the region. You spoke dramatically, Gerry, about 80:25 in terms of the disproportion of the strength of the economy.

Lise, you made a heartfelt plea for an increase of foreign aid. It is no secret that most of us around this committee table share your desire. Unfortunately, we have to deal with the ministry of finance, Treasury Board and others, who look at the recession, to which Gerry has alluded, in the north and the reality of what is happening to budgets.

You have just been through a painful process, which the newspapers reported on today, in terms of your own internal operations in CUSO and your dependence upon subvention from government; from $27 million it's down to $25 million. Maybe that is your total budget, if I read the story right. That is painful. I have talked with your field staff.

I have a question. In terms of your study, your movement into South Africa, relative to what you were doing in Zambia, Mozambique, Tanzania, Botswana and in the whole region, in terms of your priorities and assuming we can maintain aid levels in the region, given pressures in eastern Europe, all of the competing priorities and these new massive needs, what is your best kind of advice that we should be recommending to the government?

You are making some judgments in the region. You are moving some offices, making some changes, and I am wondering what you have learned that could be helpful to the government in terms of deploying the available dollars in the region.

I think that is enough to keep us going at least until 11 p.m. or until the witnesses drop. We will allow you to have your innings. The staff is sending out for cots. It's all right.

• 2155

Maybe we can start off, Lucie, the way we began today, and then let IDRC follow and then CUSO, and then we will wrap up.

Ms Edwards: Starting with violence, lest we forget. We are very engaged in speaking out against violence. We do it constantly, systematically, and regularly. We have broken diplomatic protocol, for example, when Ambassador Westdal presented his credentials, by using that speech that was televised and is usually quite anodyne to express our concern about it nationally. We will continue to do that, and we have been doing it most recently in the United Nations, in some very strong statements. I would foresee that we will be doing it next week again in the major statement on the debate on apartheid. So we are certainly doing those kinds of things.

[*Translation*]

On a constaté une certaine fuite des cerveaux, et je me demande comment vous envisagez la sratégie canadienne dans la région. Vous avez parlé avec éloquence, Gerry, de la disproportion économique, de l'ordre d'environ 80 à 25.

Lise, vous avez mis tout votre coeur dans votre plaidoyer en faveur d'une hausse de l'aide étrangère. C'est un secret de polichinelle que la plupart d'entre nous autour de cette table partagent votre souhait. Malheureusement, nous devons faire affaire avec le ministre des Finances, le Conseil du Trésor et d'autres, qui se préoccupent de la récession au Nord, à laquelle Gerry fait allusion, et de la réalité budgétaire.

Vous venez de traverser une étape difficile, dont les journaux ont fait état aujourd'hui, au sujet de vos activités internes au CUSO et de votre dépendance à l'égard des subventions du gouvernement, qui diminueront de 27 million de dollars à 25 millions. Il s'agit peut-être de votre budget total, si je comprends bien l'article. C'est dur. J'ai parlé avec votre personnel sur le terrain.

J'ai une question. Par rapport à votre étude, à vos activités en Afrique du Sud et comparativement à ce que vous faisiez en Zambie, au Mozambique, en Tanzanie, au Botswana et dans toute la région, par rapport à vos priorités et en supposant que nous puissions maintenir les niveaux d'aide dans la région, compte tenu des pressions de l'Europe de l'Est, de toutes les priorités et des fonds limités, ainsi que de ces nouveaux besoins massifs, que nous conseillez-vous de recommander au gouvernement?

Vous portez des jugements sur la région. Vous déplacez des bureaux et apportez des changements, et je me demande ce que vous avez appris qui pourrait aider le gouvernement à déployer l'aide disponible dans la région.

Je pense que nous pourrions en discuter au moins jusqu'à 23 h ou jusqu'à ce que les témoins tombent de fatigue. Nous vous permettrons de marquer des points. Le personnel fait demander des lits de camp. C'est très bien.

Nous pourrions peut-être commencer, Lucie, comme nous l'avons fait aujourd'hui. Nous laisserons le CRDI intervenir, puis le CUSO et, enfin, nous conclurons.

Mme Edwards: Commençons par la violence, avant de l'oublier. Nous ne ratons pas une occasion de nous exprimer contre la violence. Nous le faisons constamment, systématiquement et régulièrement. Nous avons enfreint le protocole diplomatique, par exemple, quand l'ambassadeur Westdal a présenté ses lettres de créance, en profitant de ce discours qui était télévisé et qui est habituellement plutôt anodin pour exprimer nos préoccupations à l'échelle nationale. Nous continuerons de le faire, et nous l'avons fait encore récemment aux Nations Unies, par des déclarations vigoureuses. J'ai l'impression que nous le ferons encore la semaine prochaine par une grande déclaration à l'occasion du débat sur l'apartheid. Par conséquent, nous prenons ce genre de moyens.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From SECOR:

Pierre Richer de Laflèche, Director of the Strategic Division;

Jacques Noël, Associate with the Firm;

Pierre Tomson, Consultant.

From the Canadian International Development Agency:

Doug Lindores, Senior Vice-President.

TÉMOINS

Du Groupe SECOR:

Pierre Richer de Laflèche, Directeur du secteur stratégique;

Jacques Noël, Associé de la firme;

Pierre Tomson, Expert-conseil.

De l'Agence canadienne de développement international:

Doug Lindores, vice-président sénior.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
XC 11
99

Government Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Wednesday, February 12, 1992
Monday, February 17, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 11

Le mercredi 12 février 1992
Le lundi 17 février 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of the SECOR strategic management review of CIDA

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de l'examen de gestion stratégique de l'ACDI par le Groupe SECOR

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

LIBRARY
JAN 14 1992
University of Toronto

Third Session of the Thirty-fourth Parliament,
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,
1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, FEBRUARY 12, 1992
(16)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Right of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:07 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of the SECOR strategic management review of CIDA.

Witnesses: From SECOR: Pierre Richer de Laflèche, Director of the Strategic Division; Jacques Noel, Associate with the Firm. *From the Canadian International Development Agency:* Doug Lindores, Senior Vice President.

The witnesses answered questions.

At 8:13 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

MONDAY, FEBRUARY 17, 1992
(17)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 4:40 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Member present: Stan Hovdebo for Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of the SECOR strategic management review of CIDA. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, February 12, 1992, Issue No. 11*).

Witnesses: From the Canadian Council for International Cooperation: Tim Brodhead, Executive Director. *From the Association of Universities and Colleges of Canada:* Eva Egron-Polak, Director, International Division. *From the Association of Consulting Engineers of Canada:* Pierre Franche, President and Chief Operating Officer; Luc Benoît, Chairman, CIDA Liaison Committee. *From the Canadian Exporters' Association:* Ed Gorn, Vice-President,

PROCÈS-VERBAUX

LE MERCREDI 12 FÉVRIER 1992
(16)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 07, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Christine Stewart.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité passe en revue l'examen effectué par le Groupe Secor de la gestion stratégique de l'ACDI.

Témoins: Du Groupe Secor: Pierre Richer de Laflèche, directeur, Secteur stratégique; Jacques Noel, associé de la firme. *De l'Agence canadienne de développement international:* Doug Lindores, premier vice-président.

Les témoins répondent aux questions.

À 20 h 13, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE LUNDI 17 FÉVRIER 1992
(17)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 16 h 40, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Walter McLean, Christine Stewart.

Membre suppléant présent: Stan Hovdebo remplace Svend Robinson.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité passe en revue l'examen effectué par le Groupe Secor de la gestion stratégique de l'ACDI (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 12 février 1992, fascicule nº 11*).

Témoins: Du Conseil canadien pour la coopération internationale: Tim Brodhead, directeur administratif. *De l'Association des universités et collèges du Canada:* Eva Egron-Polak, directrice, Division internationale. *De l'Association des ingénieurs-conseils du Canada:* Pierre Franche, président et directeur général; Luc Benoît, président, Comité de liaison avec l'ACDI. *De l'Association des exportateurs canadiens:* Ed Gorn, vice-président,

Government Relations; Ray Gladieu, Chairman, Development and Aid Committee.

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:25 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Relations gouvernementales; Ray Gladieu, président, Comité d'aide et de développement.

Les témoins font des exposés et répondent aux questions.

À 18 h 25, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Wednesday, February 12, 1992

• 1908

The Chairman: Order.

I thank those who have been carrying on in the last few days.

We're following up on discussions from earlier in the day. A number of you have been a part of those and have some questions on which I know you want to follow up. We'll go to those in a moment. Bells will ring at 9.45 a.m., and at about 9.50 a.m. we'll have to break to go to vote.

Just for the sake of the record, the clerk has just reminded me that next Monday at 4.30 p.m. we'll be continuing some discussion around the SECOR report with representatives of the NGOs, who have issued some observations in their own report and we'll seek some advice and input from them. There will be universities and consulting engineers, so we'll have two or three groups before us around the report.

Au cours de la soirée, à 19h30, la ministre Landry siégera avec le Comité pour discuter de la direction de la politique gouvernementale à ce sujet.

Mr. Fretz (Erie): Has a notice been sent on that, Mr. Chairman?

The Chairman: Not yet.

The Clerk of the Committee: No. Thursday is notice day for the clerk.

The Chairman: Those two dates we had—

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): What was the second date?

The Chairman: That's Monday, the 17th. We had established those dates before the Christmas break, so I'm sorry if we didn't get an advance schedule out. We'll try to do some calling about a work plan, in the next period following that, on south African issues. The clerk's done some work and we'll try to look at that.

• 1910

I have one other request. On Monday, February 24, the Foreign Minister of Indonesia, Ali Alatas, will be in Ottawa. He's prepared, and in fact has asked, to meet the subcommittee on the question of East Timor. Since we have already had a discussion and have been following that issue, my suggestion is we could see him in the evening on the 24th. We had asked to see human rights officials. We may have to try to see them at 4.30 that afternoon.

Mr. Robinson has been following this issue. He usually prefers, if he's coming from the west, the 7 p.m. hour. Does that meet with your approval?

Mr. Fretz: Agreed.

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le mercredi 12 février 1992

Le président: Nous allons commencer.

Je remercie ceux qui ont pris les choses en main ces derniers jours.

Nous allons reprendre les discussions entamées au début de la journée. Plusieurs d'entre vous y ont participé et aimeraient revenir sur certaines questions. C'est ce que nous ferons dans un instant. La cloche va sonner à 9h45 et il nous faudra nous arrêter pour voter vers 9h50.

À titre d'information, le greffier vient de me rappeler que lundi prochain à 16h30 nous allons continuer la discussion sur le rapport SECOR avec des délégués des ONG qui ont fait quelques observations dans leur propre rapport, et qui vont demander des conseils à cet égard. Nous aurons des représentants des universités et des ingénieurs-conseils. Nous allons donc recevoir deux ou trois groupes au sujet du rapport.

During the evening meeting starting at 7:30 p.m., Minister Landry will be with the Committee to discuss the trend of the government policy in that respect.

M. Fretz (Erie): A-t-on envoyé un avis à ce sujet, monsieur le président?

Le président: Pas encore.

Le greffier du Comité: Non. C'est le jeudi que la journée du greffier est consacrée aux avis.

Le président: Pour les deux dates que nous avions...

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Quelle était la deuxième date?

Le président: Il s'agit de lundi 17. Nous avions fixé ces dates avant le congé de Noël. Je regrette que nous n'ayons pu établir le programme à l'avance. Après cela, nous allons essayer de mettre au point un plan de travail sur les questions concernant l'Afrique du Sud. Le greffier s'en est déjà occupé et nous allons essayer de voir ce qu'il en est.

J'ai une autre demande. Le lundi 24 février, le ministre des Affaires étrangères d'Indonésie, Ali Alatas, sera à Ottawa. Il est prêt, et a même demandé, à rencontrer le sous-comnité au sujet du Timor-Oriental. Étant donné que nous en avons déjà discuté, je propose que nous le recevions dans la soirée du 24. Nous avions demandé à avoir des fonctionnaires des droits de la personne. Il nous faudra peut-être essayer de les rencontrer à 16h30 ce jour-là.

M. Robinson s'est occupé de la question. Il préfère généralement, s'il vient de l'Ouest, 19 heures. Êtes-vous d'accord?

M. Fretz: D'accord.

[*Text*]

The Chairman: Thank you. We will go to Mr. Fretz and then to others who would like to ask questions.

Mr. Fretz: Thank you, Mr. Chairman, and welcome back.

Gentlemen, thank you for your presentation to us today. I have a number of questions. Your report concludes by saying:

> by spreading itself so thin sectorally and geographically, and by handing over much of the planning and management of development assistance to third parties, including NGOs, "Canada's relative leverage has been eroded over the years."

Stan had asked a question about leverage, and I believe we had an explanation on that to some degree. But in your opinion—and I realize this is a policy and not necessarily within your purview—in the study you undertook, did you reach any conclusions as to whether we're reaching the poorest of the poor?

Mr. Jacques Noel (Associate, Groupe SECOR Inc.): We have not looked at that dimension.

Mr. Fretz: I realize that to some degree that is not a fair question. I'll move on to my next one.

You call for a fundamental change in the way CIDA defines, plans, and delivers its program, and you suggest corrective measures that would allow it, for example, to regain control over the development content. I wonder if you would share with me where and how CIDA lost control over development content. Could you give me some examples?

Mr. Pierre Richer de Laflèche (Director, Strategic Division, Groupe SECOR Inc.): Before getting into the examples, when we say "regain control", we are not suggesting it has totally lost control over it. You have to put these things in perspective of the study.

What we're trying to say is that because the agency is drowned in process management—

Mr. Fretz: Drowned in process management?

Mr. Richer de Laflèche: Drowned, meaning weighted down in terms of managing contracts, responding to a number of mechanisms.

The weight of the program is that they are focused. The energy of the organization is put into that side of the process, not just managing the process itself but managing the process and ensuring the probity of the process on the way through, that its focus has slipped as an organization. We're not saying there are not individuals within CIDA who know a lot about development; on the contrary, they are very competent in that area. We mention that the agency is a high-quality agency. But that is kind of draining their energy. They have to try to come out above the process and get in more to the substance of development.

[*Translation*]

Le président: Merci. Nous allons passer la parole à M. Fretz et ensuite aux autres personnes qui veulent poser des questions.

M. Fretz: Merci, monsieur le président. Je souhaite à nouveau la bienvenue à nos témoins.

Messieurs, je vous remercie de l'exposé que vous nous avez fait aujourd'hui. J'ai plusieurs questions. Vous terminez votre rapport en disant:

> Le Canada a tellement réduit sa participation à l'échelle sectorielle et géographique en confiant l'essentiel de la planification et de la gestion de l'aide au développement à des tierces parties, y compris des ONG, que son influence relative a beaucoup diminué au cours des ans.

Stan avait posé une question sur l'influence et je crois que nous avons eu à cet égard une explication partielle. Mais à mon avis—et je comprends bien qu'il s'agit là d'une politique et que cela ne relève pas nécessairement de notre compétence—dans l'étude que vous avez entreprise, en êtes-vous arrivé à la conclusion que notre aide parvient aux plus pauvres d'entre les pauvres?

M. Jacques Noel (associé, Groupe SECOR Inc.): Nous n'avons pas étudié cet aspect de la question.

M. Fretz: Je comprends bien que dans une certaine mesure cette question n'est pas très juste. Je passerai à la suivante.

Vous demandez un changement radical de la façon dont l'ACDI définit, prévoit et exécute son programme et vous proposez des mesures correctives qui lui permettrait notamment de reprendre en main l'aspect développement. Pourriez-vous me dire où et comment l'ACDI a perdu le contrôle de l'élément développement. Pourriez-vous me donner des exemples?

M. Pierre Richer de Laflèche (directeur, Division stratégique, Groupe SECOR Inc.): Avant de passer aux exemples, lorsque nous disons «reprendre en main», nous ne voulons pas dire qu'elle a totalement perdu le contrôle. Il faut replacer cela dans le contexte de l'étude.

Ce que nous essayons de dire, c'est qu'étant donné que l'Agence est noyée dans des activités de gestion du processus. . .

M. Fretz: Noyée dans des activités de gestion du processus?

M. Richer de Laflèche: Noyée, c'est-à-dire écrasée par la gestion des contrats, par l'administration de divers mécanismes.

Le poids du programme vient de ce qu'il est ciblé. L'énergie de l'organisme est consacrée à cet aspect du processus. Il ne s'agit pas seulement de gérer le processus proprement dit mais de le gérer et d'en assurer la probité d'un bout à l'autre, de sorte que l'ACDI a moins d'impact en tant qu'organisation. Nous ne voulons pas dire par là que l'ACDI ne compte pas des personnes tout à fait compétentes en matière de développement; au contraire, elles sont très compétentes dans ce domaine. Nous disons d'ailleurs que l'agence est un organisme de grande qualité. Mais ce genre de choses draine son énergie. Il faut qu'elle arrive à s'élever au-dessus du processus et s'attache davantage à l'essence du développement.

[*Texte*]

Mr. Fretz: You further make a point on options for the future and call for these fundamental changes, that the cost of delivery should be reduced by changing the way CIDA conducts and manages its affairs. Besides the answer you have just given me, can you give me some specific ways in which CIDA could be changed? Try to give the committee some examples of changing the cost of delivery.

• 1915

Mr. Douglas Lindores (Senior Vice-President, Canadian International Development Agency): Obviously we are talking about bilateral delivery—

The Chairman: Yes, that's right.

Mr. Lindores: —because the issue of cost of managing multilateral or the NGO program has not been considered as critical as the cost associated with the management of bilateral projects, in the context of government regulation, contract regulation, and so on. That's where, obviously, we have come up with three models, three different ways to manage the different projects in the future.

One is to pull out of any delivery and create a ministry of co-operation with a crown body, a crown corporation of some sort, a public entity in charge of delivering the projects. Another model is to become a broker, and in the third model we recommend that the executing agency would be required to make proposals for the development and the implementation of the projects. We think this would reduce the burden of managing separate projects, because in the present contract approach the groups that are invited to work upstream in the project management cannot work downstream. So you multiply the different activities. So one of the ways is to simplify the delivery through a kind of brokerage system or a comprehensive management system, which are detailed in the report.

Mr. Richer de Laflèche: One of the things that a lot of the partners' executing agencies mentioned to us when we interviewed them is the fact that they do not do the design of projects themselves, that because of the contracting procedures of the government, the design is done by someone else and that is the document on which the executing agencies do their bid.

That causes, in one sense, the long lead time before the project is identified, planned, and executed at the end, because there are all these processes to go through. The executing agency that has bid on the design at the end of the day has to say, well, it's been two and a half years, we have to look at it again, the environment has changed.

So one way is to change a bit of the contracting processes, which is a governmental question. The second it is to shift the actual design—not the identification of projects, but the design part and the execution—out of the agency,

[*Traduction*]

M. Fretz: Vous parlez également de solutions pour l'avenir en demandant des changements radicaux, en disant que le coût d'exécution des programmes devrait être réduit; qu'il faudrait pour ce faire que l'ACDI change sa façon de mener et de gérer ses affaires. En dehors de la réponse que vous venez de me donner, pouvez-vous me préciser de quelle manière on pourrait changer l'ACDI? Essayez de montrer au comité par des exemples comment on pourrait changer le coût de l'exécution des programmes.

M. Douglas Lindores (vice-président principal, Agence canadienne de développement international): Il s'agit bien évidemment d'exécution bilatérale. . .

Le président: Oui, c'est exact.

M. Lindores: . . .parce que le problème du coût de la gestion multilatérale ou des programmes des ONG n'a pas été jugé aussi critique que le coût de la gestion des projets bilatéraux, dans le contexte des règlements gouvernementaux, des règlements contractuels, etc. Et c'est là que nous sommes arrivés à trois modèles, trois façons différentes de gérer les divers projets à l'avenir.

Le premier consiste à se retirer complètement de l'exécution et à créer un ministère de la coopération, une société d'État, par exemple, un organisme public chargé de l'exécution des projets. Selon le deuxième modèle, l'Agence deviendrait un courtier et selon le troisième modèle, nous recommandons que l'organisme chargé de l'exécution soit contraint de faire des propositions pour le développement et la mise en oeuvre des projets. Cela réduirait la charge de travail associée à la gestion des divers projets car selon la méthode actuelle, les groupes qui sont invités à travailler au projet en amont, ne peuvent le faire en aval. Il y a donc multiplication des diverses activités. L'une des solutions consisterait donc à simplifier l'exécution grâce à un système de courtage ou à un système de gestion global, dont nous parlons en détail dans le rapport.

M. Richer de Laflèche: L'une des choses que la plupart des organismes partenaires chargés de l'exécution ont mentionnée lorsque nous les avons interrogés, c'est qu'ils ne sont pas chargés eux-même de la conception des projets, qu'en raison de la procédure contractuelle du gouvernement, la conception est faite par quelqu'un d'autre et que c'est à partir de ce document que les organismes chargés de l'exécution soumissionnent.

C'est ce qui cause d'une certaine manière le long délai entre le moment où le projet est identifié, planifié et enfin exécuté parce qu'il faut en passer par tous ces processus. L'organisme chargé de l'exécution qui a soumissionné pour le projet conçu ailleurs doit souvent finir par dire: cela fait deux ans et demi que nous avons fait notre proposition, il nous faut la revoir car le contexte a changé.

On pourrait donc notamment changer un peu les processus d'octroi des contrats, ce qui est une question qui relève du gouvernement. Il faudrait ensuite retirer à l'Agence la conception effective—non pas l'identification des projets,

[*Text*]

because that whole process is very labour intensive in terms of the resources of the agency. So that is really a very concrete way in which we think the cost of the delivery of an agency will decrease, and those resources could be put into looking at the substance of development.

Mr. Fretz: When you say reduce the costs by changing the way CIDA conducts and manages, are you including both here in Ottawa and in the field? Are you talking about managing projects in the field?

Mr. Richer de Laflèche: Yes. It would involve how the whole process, from identification all the way up to monitoring evaluations, is done.

Mr. Fretz: Delivery.

Mr. Richer de Laflèche: That's right.

The Chairman: As a supplementary, if we are looking at your preferred model number 3, and you speak of your studies showing that CIDA is weighed down by the weight, are you not then in danger of having the same thing happen to the private sector, the non-governmental sector whom you asked to implement it?

• 1920

Mr. Fretz: Or a crown corporation.

The Chairman: Yes, or whoever.

Mr. Richer de Laflèche: Are you asking me if the executing agents would have the same problem as CIDA currently does?

The Chairman: Exactly.

Mr. Richer de Laflèche: I think our view, from the interviews we had with the executing agencies, either NGOs or the private sector, would be that they would in fact prefer to do the design themselves. The NGOs do that a bit with the country-focus type of program. Through dialogue, they devise the type of intervention they want to make. So that is practically on the way.

About the private sector, I think they would prefer to do their own design, because then they would have full ownership of the project themselves. They would not just be doing something someone else has thought through.

Mr. Hovdebo: I was going to question you on your view of NGOs, but I want to follow up on this point of costs. You are a bit critical of CIDA in a couple of areas as far as costs are concerned, or you suggest these are costly or have an effect on the efficiency of CIDA. One is the cost of contracting out, and the process; that particularly, but the cost too. You also mention the lapsing budgets have had an effect of less efficiency, and you point out that there are either too many countries or not enough money; one or the other. Are you making recommendations in these areas? Is this part of your recommendations, or is it just description? Are you recommending they get rid of or change each of these?

[*Translation*]

mais la partie conception et exécution—car l'ensemble de ce processus exige beaucoup de ressources humaines. Je crois que ce serait une manière très concrète de réduire le coût de l'exécution pour l'Agence, ce qui lui permettrait de consacrer ses ressources au développement proprement dit.

M. Fretz: Lorsque vous parlez de réduire les coûts en changeant la façon dont l'ACDI mène et gère ses affaires, voulez-vous dire ici à Ottawa mais également sur le terrain? Voulez-vous également parler de la gestion des projets sur le terrain?

M. Richer de Laflèche: Oui. Cela concerne l'ensemble du processus, de l'identification jusqu'aux évaluations.

M. Fretz: L'exécution.

M. Richer de Laflèche: C'est exact.

Le président: Une question supplémentaire. Si nous considérons votre modèle favori, qui est le troisième, et vous citez vos études qui montrent que l'ACDI est alourdie par le poids de la bureaucratie, ne pensez-vous pas, que la même chose puisse se produire pour le secteur privé, le secteur non gouvernemental à qui vous demandez d'exécuter les projets?

M. Fretz: Ou une société d'État.

Le président: Oui, ou autre chose.

M. Richer de Laflèche: Vous me demandez si les agents chargés de l'exécution vont avoir les mêmes problèmes que l'ACDI actuellement, n'est-ce-pas?

Le président: Exactement.

M. Richer de Laflèche: À la suite des entrevues que nous avons eues avec les organismes chargés de l'exécution, qu'il s'agisse d'ONG ou du secteur privé, il semble qu'ils préféreraient en réalité être eux-mêmes chargés de la conception. Les ONG le font un peu avec leurs programmes ciblés par pays. Grâce aux dialogue, elles décident du genre d'intervention qu'elles feront. C'est donc pratiquement déjà une chose qui se fait.

Quant au secteur privé, je crois qu'il préférerait également être chargé de la conception, de manière à être vraiment à l'origine du projet et ne pas se contenter de faire quelque chose que quelqu'un d'autre a conçu.

M. Hovdebo: J'allais vous demander ce que vous pensez des ONG, mais je vais continuer avec cette question des coûts. Vous critiquez l'ACDI sur deux points en ce qui concerne les coûts. Vous dites que ce sont des domaines coûteux ou qu'ils ont un effet sur l'efficacité de l'ACDI. Il y a notamment le coût de la sous-traitance et le processus; surtout ce dernier, mais aussi le coût. Vous avez dit que l'annulation des budgets a eu pour effet de réduire l'efficacité, et vous dites qu'il y a soit trop de pays, soit pas assez d'argent; de deux choses l'une. Faites-vous des recommandations à cet égard? Cette question entre-t-elle dans vos recommandations ou s'agit-il simplement d'une description? Recommandez-vous que l'organisme se débarrasse de ces secteurs ou les change?

[*Texte*]

Mr. Noel: It is a description. Our recommendations are at the end.

Mr. Hovdebo: Okay. At the end you suggest three options, all of which, from your own report, will take the action and the implementation away from CIDA, away from the basic organization. But your report suggests that method is always going to cost more. Since contracting out is what you will be doing in all cases, the implication is that it will cost more. Is that something we can take from the suggestion, that either of those three options would probably cost more, that more of the money would go to the implementation and less would be needed at the administrative level?

Mr. Richer de Laflèche: We are saying the contracting costs would be diminished, because currently with every phase of the project, from identification to design to execution, there is a contracting process that has to go on. The biggest part of it is the design of the project and the execution of it. That is the place where most often there are changes and amendments to be made, and every time it is a new process that has to be up and running. If all that is put into the hands of the individuals, if the design is put into the hands of the individuals who are executing it, and those individuals at that point are held accountable for that part of the deal, the cost of managing the contracting process itself would be diminished considerably, we believe.

Mr. Hovdebo: Somewhere in your report you suggest CIDA should, or would, if they chose the option you recommend, invest in building a Canadian operational capacity in training, promotion, and long-term support in return for these partners accepting a lower rate of return. Could you comment on that, please? What are you suggesting? That the contracts will be less because CIDA is doing the training?

• 1925

Mr. Richer de Laflèche: I'll try to make this very short, but I'm not sure if I'll be able to. The fact is that the third model we have identified as, all things being equal, probably a—

Mr. Hovdebo: Comprehensive one.

Mr. Richer de Laflèche: At least in principle. These are all principles. What the model says is that instead of trying to make a clear cut between what the development community does and what CIDA does, let's try to do this together. It's the real definition of a partnership whereby each group puts something on the table. In return for a lower rate of return than normally would be required to do a project in a Third World country, and that return may vary in different areas, CIDA would do a lot of the pre-qualification, the training and the promotion of those entities up front. That's CIDA's part of the deal.

The other part of the deal is that the development community accepts a lower rate of return and it gets into a long-term relationship in an area in a country for a much longer term. The incentive for the partner is not to get in,

[*Traduction*]

M. Noel: Il s'agit d'une description. Nos recommandations figurent à la fin.

M. Hovdebo: Très bien. À la fin vous proposez trois solutions qui vont toutes, vous le dites dans votre rapport, retirer à l'ACDI, c'est-à-dire à l'organisation de base, l'action et la mise en oeuvre. Mais vous laissez entendre dans votre rapport que la méthode va toujours coûter davantage. Étant donné que vous allez sous-traiter dans tous les cas, le coût sera supérieur. Est-ce une déduction que l'on peut faire d'après ce que vous laissez entendre, c'est-à-dire que chacune des trois solutions va sans doute coûter davantage, qu'il faudra consacrer davantage d'argent à l'exécution et moins à l'administration?

M. Richer de Laflèche: Nous disons que le coût de la sous-traitance va diminuer, car actuellement à chaque étape du projet, de l'identification à l'exécution du passant par la conception, tout est sous-traité. Les deux étapes les plus importantes sont celles de la conception et de l'exécution du projet. C'est là où il y a le plus souvent des changements et des modifications, et à chaque fois il faut mettre au point un nouveau processus. Si nous confions tout cela aux responsables, si nous confions la conception aux exécutants, et que ceux-ci sont alors tenus responsables pour cette partie du projet, le coût de gestion du processus de sous-traitance diminuera considérablement, nous semble-t-il.

M. Hovdebo: Vous dites quelque part dans votre rapport que l'ACDI devrait, si elle choisissait la solution que vous recommandez, investir dans la création d'une entité canadienne opérationnelle pour la formation, la promotion et le soutien à long terme, en échange de quoi ses partenaires accepteraient un taux de rendement plus faible. Pourriez-vous préciser? Que proposez-vous? Que les contrats coûteraient moins cher du fait que l'ACDI se chargerait de la formation?

M. Richer de Laflèche: Je vais essayer d'être très bref, mais je ne suis pas sûr d'y parvenir. Le troisième modèle que nous avons jugé, toutes choses étant égales par ailleurs, sans doute comme...

M. Hovdebo: Exhaustif.

M. Richer de Laflèche: Du moins en principe. Ce ne sont que des principes. Dans ce modèle, au lieu d'essayer de faire la distinction entre ce que fait le secteur du développement et ce que fait l'ACDI, essayons de combiner l'ensemble. C'est la définition exacte du partenariat selon laquelle chaque groupe met quelque chose sur la table. En échange d'un taux de rendement plus faible que la norme pour un projet dans un pays du Tiers monde, et ce rendement peut varier selon les régions, l'ACDI se chargerait d'une grande partie du travail d'évaluation préalable, de formation et de promotion de ces organismes. Ce serait la part assumée par l'ACDI dans cette affaire.

L'autre partie de l'entente est que le secteur du développement accepte un taux de rendement plus faible et s'engage pour plus longtemps dans une région ou un pays. La motivation du partenaire ne serait pas de conclure une affaire

[*Text*]

jack up its price or pad its thing to make sure it has money to protect itself against any risks that it may incur, but to say: If I'm in here for the long haul, it's in my interest to make this thing work. I don't have to protect myself with an increase, the higher rate of return; I can bring that down. I will work with this together over a longer run. It is in the interest of the partner to work closer to CIDA and to keep that in line because it knows that it will there for a longer time.

Mr. Hovdebo: That definition is inherent in NGOs that are basically development agencies, but you ignore NGOs pretty much in the report. I would like to know why. You don't consider them the same as the private sector or the contracting? What's your reason for kind of ignoring them in the report?

Mr. Noel: I heard that observation a few times. Many people have asked why we are not developing new innovative ways for implementing NGO programs as we have developed for the bilateral. Our interest in the bilateral program is to resolve two issues: the high cost of managing bilateral programs, and the accountability issue between the agency and the executing agencies. That's why we have put so much effort and time and space in the report on that.

Insofar as our interest for the NGO, we have recommended that the particular area or branch in the agency maintain the relationship with the institutions. We have also recommended that it would participate in a new planning system in the common approach for the agency between bilateral, multilateral and partnership branches. Insofar as NGOs for the purpose of executing bilateral programs, they would be considered appropriate resources for implementing bilateral programs as much as other private sector resources or NGIs for that purpose. We have no particular prejudices or points of view on their importance relative to other groups, but they are part of the resources available and they have proven to be useful in the past.

The Chairman: Thank you, Mr. Noel. We've been talking twice now about design and the whole question. I wonder if you could address the question of design and the question of ministerial responsibility. How can CIDA finally stay out of the design of programs and have the principle of ministerial responsibility honoured?

• 1930

Mr. Richer de Laflèche: Maybe, Mr. Chairman, it is a question that the word "design" adds a bit of confusion. When we talk about design, it is the actual specifications in which, once a project has been identified within a framework of a bilateral program, for example. . .if we are going to build a school, if it's an infrastructure, exactly the design of it. At that point there are ways that the agency, in terms of ensuring the probity of the system—if that is your question—through monitoring and evaluations, can follow that.

[*Translation*]

en gonflant ses prix ou en prévoyant un petit coussin pour être sûr d'avoir suffisament d'argent pour se protéger de tout risque éventuel, mais il devrait au contraire dire: si je suis là pour un certain temps, j'ai intérêt à ce que les choses marchent. Je n'ai pas à me protéger avec une augmentation, avec un taux de rendement plus élevé; je peux au contraire le baisser. Nous allons travailler ensemble un certain temps. Il est dans l'intérêt du partenaire de travailler en étroite collaboration avec l'ACDI et car il va rester sur place pendant plus longtemps.

M. Hovdebo: Cette définition est propre aux ONG qui sont essentiellement des organismes de développement, mais vous semblez plutôt ignorer les ONG dans votre rapport. J'aimerais savoir pourquoi. Vous ne les mettez pas au même niveau que le secteur privé ou que les sous-traitants? Pour quelles raisons semblez-vous les ignorer dans votre rapport?

M. Noel: J'ai déjà entendu cette remarque à plusieurs reprises. Nombreux sont ceux qui nous ont demandé pourquoi nous ne mettions pas au point de nouvelles méthodes innovatrices pour exécuter les programmes des ONG comme nous l'avons fait pour les projets bilatéraux. Avec les programmes bilatéraux, nous cherchons à résoudre deux questions: le coût élevé de la gestion des programmes bilatéraux et la question de la responsabilité entre l'agence et les organismes chargés de l'exécution. C'est pourquoi nous avons consacré autant d'efforts, de temps et de pages à cette question dans le rapport.

Pour ce qui est de l'intérêt que nous portons aux ONG, nous avons recommandé qu'un secteur ou une direction donnée de l'Agence reste en contact avec ces institutions. Nous avons également recommandé qu'elles participent à un nouveau système de planification dans le cadre de l'approche conjointe de l'Agence pour ce qui est des programmes bilatéraux, multilatéraux et des partenariats. En ce qui concerne les ONG, on pourrait les considérer comme des ressources appropriées pour la mise en oeuvre des programmes bilatéraux au même titre que les autres ressources du secteur privé ou que les ING. Nous n'avons pas de préjugés particuliers ni d'opinion quant à leur importance relative par rapport aux autres groupes, mais elles font partie des ressources disponibles et elles se sont avérées utiles dans le passé.

Le président: Merci, monsieur Noel. Voilà deux fois que nous parlons de la conception et de toute cette question. Je me demande si vous pourriez aborder la question de la conception et de la responsabilité ministérielle. Comment l'ACDI peut-elle en définitive rester en dehors de la conception des programmes tout en respectant le principe de la responsabilité ministérielle?

M. Richer de Laflèche: Peut-être, monsieur le président, est-ce parce que l'expression «conception» est un peu ambigüe. Lorsqu'on parle de conception, il s'agit en fait des spécifications établies une fois qu'un projet a été identifié dans le cadre d'un programme bilatéral, par exemple. . .si nous devions construire une école, si c'est une infrastructure, c'est effectivement de conception qu'il s'agirait. À ce stade, l'Agence a les moyens, pour ce qui est d'assurer la probité du système—si c'est là votre question—de faire les vérifications grâce à des contrôles et à des évaluations.

[*Texte*]

The thing is that currently it is done by one individual and executed by the other, and that causes a lot of problems in terms of project effectiveness and time lags.

The Chairman: We'll no doubt have some chance to have a look at some of the models. But in a study for the NGOs, I see them suggesting a design of an arm's length from government instrument similar to the Canada Council and others, which would then deal in part with the question of ministerial responsibility. We will have a chance to talk with them next week. It will be interesting to see some of their patterns. Do you have any model to suggest of that sort?

Mr. Richer de Laflèche: In our consideration of different solutions for the structure of the agency we have rejected the possibility of creating separate agencies, one for bilateral, for multilateral and for partnerships, or for business co-operation, as other countries have implemented. The German model has many agencies. The Swedish model has many agencies. We have recommended otherwise.

We have recommended to keep all programs with full respect of their peculiar and particularity in implementing their programs. We recommended to keep them under the same roof, provided an appropriate government system is put in place to maximize the co-operative dialogue and planning between the different components in order to ensure an optimum degree of co-ordination of our effort in particular countries of concentration.

Mrs. Stewart (Northumberland): Since Mr. Lindores is at the table, I assume he is willing to answer a few questions as well.

Mr. Lindores: I will do my best.

Mrs. Stewart: I am interested in carrying the process along a little bit further by posing some questions to you. The minister said today in her opening statement that the SECOR report was very comprehensive, and indicated, I felt, that she was satisfied with the report that had been presented on strategic management by SECOR for CIDA.

Was that also your evaluation, that you were pleased? You have asked different stakeholders to provide their input to you by the end of February, and there is going to be a process in which, in the end, the minister will come out with some recommendations. No doubt, you and other administrators at CIDA have looked very thoroughly at the SECOR report yourselves. There are three models that are suggested. Are you leaning to the third model as suggested by SECOR, or do you have an opinion on that yet?

Walter raised the question of ministerial responsibility with regard to the three different models. Ministerial responsibility is not something that hangs me up, but it certainly is something that has to be in the mix. Can you begin by speaking a little bit about your opinion and other administrators' opinions on the report?

Mr. Lindores: Needless to say, Mr. Chairman, there is a wide variety of views about certain elements of the report. I will try to generalize and give you my personal views on where I think we are, to a certain extent.

[*Traduction*]

Le fait est qu'actuellement le projet est conçu par une personne et exécuté par une autre, et c'est ce qui entraîne de nombreux problèmes d'efficacité et de retard.

Le président: Nous aurons sans aucun doute la possibilité de regarder certains de ces modèles. Mais dans une étude effectuée pour les ONG, je constate qu'elles proposent de créer un mécanisme indépendant du gouvernement un peu semblable au Conseil des arts du Canada et à d'autres organismes du même type, lequel s'occuperait alors en partie de la question de la responsabilité ministérielle. Nous aurons la possibilité d'en discuter la semaine prochaine avec les personnes concernées. Il sera intéressant de voir certaines de leurs idées. Avez-vous un modèle de ce type à proposer?

M. Richer de Laflèche: Lorsque nous avons envisagé plusieurs solutions pour la structure de l'Agence, nous avons rejeté la possibilité de créer des organismes distincts, l'un pour les projets bilatéraux, l'autre pour les projets multilatéraux et un autre enfin pour les partenariats ou pour la coopération avec les entreprises, comme l'ont fait d'autres pays. Le modèle allemand comporte de nombreux organismes. Le modèle suédois également. Nous avons recommandé autre chose.

Nous avons recommandé de maintenir tous les programmes en respectant leur particularisme lors de la mise en oeuvre. Nous avons conseillé de tout garder sous un même toit dans la mesure où est mis en place un système gouvernemental adapté pour maximiser le dialogue et la planification conjointe entre les divers éléments pour arriver à une coordination optimale de nos efforts dans les pays où sont concentrées nos initiatives.

Mme Stewart (Northumberland): Étant donné que M. Lindores est assis à la table, j'imagine qu'il est prêt à répondre aussi à quelques questions.

M. Lindores: Je ferai de mon mieux.

Mme Stewart: J'aimerais pousser les choses un peu plus loin en vous posant quelques questions. La ministre nous a dit aujourd'hui dans ses remarques préliminaires que le rapport SECOR était très exhaustif et a indiqué, m'a-t-il semblé, qu'elle était satisfaite du rapport qui avait été présenté sur la gestion stratégique par SECOR pour l'ACDI.

Votre évaluation est-elle également positive? Vous avez demandé à plusieurs intéressés de donner leur avis d'ici la fin février et il y aura tout un processus à la fin duquel le ministre proposera des recommandations. Je ne doute pas que vous et d'autres administrateurs de l'ACDI aient regardé de très près le rapport SECOR. Dans ce document, on propose trois modèles. Penchez-vous en faveur du troisième comme le suggère SECOR, ou avez-vous déjà une opinion sur le sujet?

Walter a soulevé la question de la responsabilité ministérielle à l'égard des trois modèles. La responsabilité ministérielle n'est pas quelque chose qui m'emballe, mais c'est certainement quelque chose qu'il faut prévoir. Pouvez-vous commencer par nous donner brièvement votre opinion ainsi que celle des autres administrateurs sur le rapport?

M. Lindores: Il va sans dire, monsieur le président, qu'il y a des opinions très variées sur certains aspects du rapport. Je vais essayer de généraliser pour vous dire où nous en sommes à mon avis.

[*Text*]

• 1935

First, I think there is a wide degree of approval of the analytical part of the report. The basic conclusions of the consultants as to where we are, after dropping on the organization with a certain sense of shock and denial at the harshness of some of the conclusions but nevertheless the sympathy of certain other ones, have after considerable reflection been generally agreed to by the organization.

When you start to look to the future, I think one then has to take a somewhat different approach. This is a highly theoretical conceptual approach. It does not attempt to move in, as Mr. Noel properly said this morning, and give us 390 recommendations as to how to make CIDA a better place to work in or to operate more effectively, whatever.

Therefore, after trying to decide which was the best model for bilateral delivery, I abandoned that approach in my own mind. What I started to do was take the intellectual concepts that lay behind those three models and think about how they were currently in action in the agency—because, in fact, in one place or another in the agency you'll find all three models operating today—and what that meant about the longer-term direction for the organization.

So I think it is a very clear, helpful tool but I do not consider myself, nor do I think the senior management of the agency feels itself, confined to accepting model 1, 2 or 3. It's now our job to take the tools they have given to consult with the people and to find out which best meets a variety of demands that the organization is facing.

In terms of ministerial responsibility, I don't think there's any question that one can walk away from the minister's responsibility for the program and for the general accountability for the efficient, effective use of funds. We would not contemplate any situation that did that.

I would, however, say that I think there are ways in which it is clear in the intention of programming channels that there is an element of increasingly shared responsibility between government as a financier and facilitator and non-governmental organizations broadly defined, be they business, be they the educational community, be they the NGO community in terms of partners in the development process.

If you're going to be a partner in the delivery of the program, you have to be a partner in the sharing of accountability. That is what we tried to deal with, I think, relatively unsuccessfully, with the public accounts committee in the fall, but it is certainly a subject that we will have to come back to.

So I think there is room to deal with clarification and definition of accountability but in no way would we erode the ministerial responsibility in an overall manner for the program.

Mrs. Stewart: The other question I wanted to ask you is about policy at CIDA and the fact that the SECOR report does not analyse policy. It wasn't its mandate. It hasn't done so. One of the reasons we bring CIDA before public accounts

[*Translation*]

Il faut dire pour commencer que la partie analytique du rapport a été généralement approuvée. Les principales conclusions des experts-conseils faisant le point de la situation, après le sentiment de choc et de contestation provoqué par la dureté de certaines conclusions, mais aussi après la sympathie manifestée dans certaines autres, ont été généralement acceptées par l'organisation, après mûre réflexion.

Lorsqu'on envisagé l'avenir, je crois qu'il faut prendre une attitude légèrement différente. Il s'agit d'une attitude tout à fait théorique. Elle ne vise pas, comme l'a justement dit ce matin M. Noel, à donner 390 recommandations pour faire de l'ACDI un endroit où il fait bon travailler ou pour lui permettre de fonctionner plus efficacement.

Après avoir donc essayé de décider quel était le meilleur modèle pour l'exécution bilatérale, j'ai abandonné cette optique. J'ai alors pris les concepts intellectuels sous-jacents à ces trois modèles pour voir comment ils étaient actuellement appliqués dans l'organisme—ces trois modèles sont déjà appliqués ici et là dans l'Agence—et j'ai essayé de voir ce que cela signifiait pour l'orientation de l'organisme à long terme.

J'estime donc qu'il s'agit là d'un instrument très précis, très utile mais je ne me sens pas tenu, pas plus d'ailleurs que la haute direction de l'Agence, d'accepter le modèle 1, le modèle 2 ou le modèle 3. Il ne nous revient pas de prendre les instruments ainsi offerts pour consulter le public et pour essayer de voir lequel répond le mieux aux diverses exigences auxquelles l'ACDI doit répondre.

Pour ce qui est de la responsabilité ministérielle, on ne peut en aucun cas nier la responsabilité ministérielle à l'égard du programme et la responsabilité générale d'efficacité et de bonne utilisation des fonds. Loin de nous une telle idée.

À certains égards cependant les responsables des programmes montrent clairement leur intention de prévoir un partage accru des responsabilités entre le gouvernement à titre d'organisme de financement et de coordonnateur et les organisations non gouvernementales au sens le plus large, qu'il s'agisse d'entreprises, des milieux de l'éducation, des ONG, qui participent au développement.

Si vous allez participer à l'exécution du programme, vous devez également partager les responsabilités. C'est le problème que nous avons essayé de régler, je crois, avec assez peu de succès d'ailleurs, avec le comité des comptes publics au cours de l'automne, mais c'est certainement un sujet sur lequel il faudra revenir.

Il est donc encore possible de préciser et de définir la responsabilité mais nous ne voulons en aucun cas réduire la responsabillité ministérielle pour l'ensemble du programme.

Mme Stewart: La deuxième question que je voulais vous poser concerne la politique de l'ACDI et le fait que le rapport SECOR n'a pas analysé cette politique. Cela n'entrait pas dans son mandat. Il ne l'a donc pas fait. Si nous

[*Texte*]

in this committee is to try to look at CIDA and its mandate and its successes and failures. I don't think failure is the story of CIDA, personally. But it isn't without its failures in achieving policy objectives.

I wondered if you and other people at CIDA had considered that it might be appropriate with the SECOR report in hand to have a policy evaluation looking at how different management models, which do exist as you say now within CIDA, have contributed beyond a cost analysis to policy failures in delivery.

Mr. Lindores: I think that is something we certainly have to take into account in our decision-making processes. I'm not too sure I would want to even advocate a policy evaluation or review at this point.

The starting point of the government in carrying out the strategic management review was that *Sharing our Future* was the policy document of the government. We have now moved from the given policy base to looking at management. If we then say you now turn around and start looking at the policy base again—they are interrelated, but you could end up in an endless circle. You could constantly go from one to the other until eventually, at some point, maybe you felt you could deal with them both together.

• 1940

I think our assessment is that we understand, and we know what the government policy base is, and we have to put into place, within the constraints and objectives of those policies, a new and different way of doing business in order to survive in the years to come.

Mrs. Stewart: I agree with you to an extent, but the fact is that there are policy failures. There are areas where CIDA has not come up to its stated policy in *Sharing our Future*, and with this extensive analysis of CIDA management, it seems to me that, beyond cost, when you look strictly at policy objectives, it's very possible some of the management strategies have contributed to the achievement of policy goals of CIDA.

Personally, I think it's a lack that there wasn't a mandate to do some further analysis of CIDA in that way, that it would have been very helpful, because you could go off on the tangent of one of the models, not necessarily absorbing it wholly, but grab onto a model that has inherent in it some things that contribute to policy failure. Poverty alleviation is a very difficult human and beyond-human objective, and I think you need to analyse.

Mr. Lindores: I think there is a linkage, but I don't see anything in the models presented here that precludes and eliminates, or necessarily supports, one particular element of the policy base or another. In other words, I believe you can

[*Traduction*]

amenons l'ACDI devant ce comité au titre des comptes publics, c'est pour essayer d'étudier l'ACDI, son mandat, ses succès et ses échecs. Personnellement, je ne pense pas que l'ACDI soit marquée par les échecs. Mais pour ce qui est d'atteindre les objectifs politiques, la situation est un peu différente.

J'aimerais savoir si vous ou d'autres personnes de l'ACDI ont jugé opportun, ayant le rapport SECOR en main, de demander une évaluation de la politique afin de voir comment les différents modèles de gestion qui, comme vous le dites, existent actuellement au sein de l'ACDI, ont contribué, indépendamment de l'analyse des coûts, à des échecs politiques en ce qui concerne l'exécution.

M. Lindores: C'est certainement quelque chose dont il faut tenir compte lorsque nous prenons des décisions. Je ne suis pas trop sûr de vouloir ne serait-ce que conseiller une évaluation ou un examen de la politique à ce stade.

À l'origine, lorsque le gouvernement a demandé l'examen de la gestion stratégique, il était entendu que «Partageons notre avenir» constituait l'énoncé de politique du gouvernement. Ayant étudié le fondement de politique, nous commençons à nous pencher sur les pratiques de gestion. Mais si l'on décidait par la suite d'étudier de nouveau les politiques. . .il y a, évidemment, une corrélation entre les deux, mais en procédant ainsi, on pourrait tourner en rond indéfiniment. On passerait de l'un à l'autre jusqu'au moment de pouvoir aborder les deux simultanément.

En ce qui nous concerne, nous avons déjà une très bonne compréhension du fondement de politique du gouvernement, et notre tâche consiste donc à mettre en place, compte tenu des contraintes et des objectifs de ces politiques, une nouvelle stratégie de gestion qui permettra à l'organisation de survivre dans les années qui viennent.

Mme Stewart: Je suis d'accord avec vous jusqu'à un certain point, mais je vous fais remarquer que ce fondement de politique comporte parfois des lacunes. Dans certains domaines, justement, l'ACDI n'a pas toujours respecté la politique énoncée dans le document intitulé *Partageons notre avenir*, et dans le contexte d'un examen de la gestion stratégique de l'ACDI, il me semble que, mise à part la question des coûts, il est tout à fait possible que certaines de ces stratégies en matière de gestion ait contribué à la réalisation des objectifs précis de l'ACDI.

Personnellement, je regrette qu'on ne vous ait pas demandé d'approfondir votre analyse de l'ACDI sous cet angle-là, car cette information nous aurait été très utile; c'est-à-dire que vous auriez pu prendre l'un des modèles et l'étudier—pas forcément en profondeur—simplement pour essayer de comprendre quelles caractéristiques de ce modèle contribuent à l'échec de certaines politiques. Pour l'homme et l'ensemble de l'humanité, l'élimination de la pauvreté est un objectif extrêmement difficile à atteindre, et voilà pourquoi il faut l'analyser en profondeur.

M. Lindores: Écoutez, il y a certainement un lien entre les deux, mais à mon avis, les modèles présentés ici n'excluent ni ne soutiennent aucunement un élément particulier de ces politiques de base. Autrement dit, il est

[*Text*]

continue to pursue the policy objectives of the government through a variety of structures, and therefore I do not think you are foreclosing your options by taking management decisions now.

Mrs. Stewart: Okay. I had another question. A couple of the models suggest limiting the number of partners with which CIDA would deal directly. I'm wondering, within CIDA, how you have been thinking of dealing with that as an issue? How do you bring on new partners into the stream? What scope is there for new players to enter into the field? That is of concern, I know, to the broad NGO community.

Mr. Lindores: Well, here I think the most interesting document is the Smillie committee report itself. By the way, I think there are large elements of struggling that are common to the NGO community as shown in the Smillie report and to CIDA as shown in the SECOR report. We are both trying to wrestle with similar types of issues.

It is, in my view, very clear that we have reached and probably surpassed the limits of our ability to manage a number of organizations. How we will concentrate is not ultimately for us to decide, or even whether we will concentrate. If the government decides that it wishes to respond to the interests and objectives and proposals of all interested parties in Canada who can reasonably participate in this process, then we will just have to find a way to do it.

We share the conclusion of the consultant, and it's been our conclusion for some time, as managers of the organization, that we are stretched beyond our ability to manage appropriately the scope of the program we're managing.

• 1945

I must differentiate there between scope of the program and dollar volume. You can run $50 million through a country program, shall we say, in Senegal, or you can run $100 million in Senegal. It may not make any difference whatsoever in the amount of staff you require. But if you decide to deliver that extra $50 million in aid not to Senegal but to five different countries, each at $10 million, then you have dramatic implications for the stress and strain on the organization. I think what the consultants are saying is that we have reached the breaking point on that, and that is not inconsistent with our own analysis. In fact, we're probably passed the breaking point and in a number of places we have broken.

Mrs. Stewart: I think most people would agree with that analysis. But I presume that analysis applies to bilateral, multilateral relations and expenditures of ODA, although I'm not sure of that.

The non-governmental organization community works on a matching grant basis. Have you thought about how their work in other than perhaps a reduced number of targeted countries would be handled?

[*Translation*]

possible de passer par toute une gamme de structures ou de possibilités pour réaliser les objectifs du gouvernement, et le fait de prendre des décisions en matière de gestion dès maintenant ne vous contraint aucunement par rapport à l'avenir, à mon avis.

Mme Stewart: Bon. Je voudrais vous poser une autre question. Dans certains modèles, on propose de limiter le nombre de partenaires avec lesquels l'ACDI aurait des rapports directs. Je me demande quelle stratégie vous semble nécessaire pour l'ACDI à cet égard? Comment l'ACDI ferait-elle pour faire participer de nouveaux partenaires? Dans quelles mesures pourrait-on accueillir de nouveaux intervenants? Je sais que les ONG sont préoccupées par cette question.

M. Lindores: Pour moi, le document le plus intéressant à ce sujet est le rapport du comité Smillie. Il convient de vous faire remarquer que le règlement de certains de ces problèmes préoccupe tout autant les ONG que l'ACDI, comme en témoignent le rapport Smiley et l'étude SECOR. Autrement dit, nous essayons tous les deux de trouver des solutions à des problèmes semblables.

À mon avis, il ne fait aucun doute que nous avons déjà atteint et peut-être même dépassé les limites, en ce qui concerne notre capacité de gérer un certain nombre d'organismes. Mais en fin de compte, il ne nous incombe pas de décider quel degré de concentration est nécessaire, ni même s'il faut une certaine concentration. Si le gouvernement décide qu'il tient à répondre aux intérêts et aux objectifs de tous les intéressés au Canada qui sont en mesure de participer au processus, il va bien falloir que nous trouvions un moyen.

Nous acceptons tout à fait les conclusions de l'expert-conseil, et en tant que cadres, nous sommes depuis longtemps conscients du fait que nous ne sommes plus à même d'administrer convenablement un programme aussi vaste que celui que nous avons actuellement.

Je tiens cependant à faire une distinction entre l'étendue du programme et les sommes dépensées. Par exemple, on peut décider de consacrer 50 millions de dollars ou 100 millions de dollars à un programme national—mettons au Sénégal. Or, le fait de doubler la somme consacrée au programme en question ne va pas forcément exiger le déploiement de plus de personnel. Par contre, si, au lieu de dépenser cet argent au Sénégal, vous décidez de consacrer ces 50 millions de dollars à cinq pays différents, à raison de 10 millions de dollars par pays, les conséquences pour l'organisation, du point de vue de l'utilisation de ces ressources, sont dramatiques. C'est là justement que les experts-conseils affirment que nous avons atteint le point de rupture, ce qui cadre tout à fait avec notre propre analyse. En fait, nous avons probablement déjà dépassé ce point dans un certain nombre de pays.

Mme Stewart: Je suppose que la plupart des gens seraient sans doute d'accord là-dessus. Mais je présume que cette analyse s'applique aux relations bilatérales et multilatérales et à l'aide publique au développement, mais je n'en suis pas sûre.

Les organisations non gouvernementales fonctionnent à l'aide de subventions de contrepartie. Qui pourrait donc assumer les responsabilités des ONG en dehors des pays ciblés, dont le nombre serait peut-être assez limité?

[*Texte*]

Do you follow me? I may not have expressed that very well.

Mr. Lindores: Yes, I do. There are a variety of mechanisms and approaches to a concentration of the program we are debating. But we haven't reached any conclusions about that.

Mrs. Stewart: Have you recognized there is a need to continue to support non-governmental organization work that might be required, for many reasons, in countries other than those designated for official bilateral or multilateral support from CIDA?

Mr. Lindores: I think it's inherent in any request to any government to concentrate its program that it will not be able to respond to all needs. Therefore the question is, which needs and which methods of response fall within the capability of Canada and its aid organization to manage? So my answer is that I'm sensitive to the issue, but I think in the end, when a solution is developed, people are going to have to take some hard decisions that as long as we end up in a reasonably balanced approach that meets the fundamental objectives of the government, choices are going to have to be made that say here it's going to be this type of program, and here it's going to be that type of program, and we see these organizations fitting into the government's overall strategy in this way, etc.

Mr. Hovdebo: I have a supplementary on that. Would there not be some concern about the political acceptability—I'm talking about the third model—of having a pre-qualified pool you have helped to train?

Mr. Lindores: Absolutely. It's a major weakness of the third model in that it really does require that we circumvent, or find a way to get some exception from, almost all the existing trends and tendencies in the government about openness, transparency, open bidding, competition, etc. What the third model says is that somehow we develop some kind of a favoured relationship with a certain limited number of partner organizations in order to deliver the program. The weakness of that is that it's inconsistent with so many of the things the government has said about how it goes to the marketplace, in effect, over the past five to ten years.

The Chairman: I wonder if I could ask the authors... You'll be aware that this committee, or the external affairs committee, in looking at the broad areas, commissioned a subcommittee to deal with the question of the international debt crisis. We spent about a year receiving testimony and wrote a report the government acknowledged as substantive but chose not to answer. We invited the government to respond to that, saying that it was a continuing urgent issue. We are hoping to have a further conversation in a matter of weeks with it on the issue.

• 1950

In the African context and to a certain extent in the Latin American context the debt and commodity crisis is the largest focus in shaping the whole issue. If part of our process is not just how we manage in Canada and how we

[*Traduction*]

Est-ce que vous me suivez? J'ai l'impression que je ne me suis peut-être pas très bien exprimée.

M. Lindores: Oui, absolument. Quant à une éventuelle concentration du programme, plusieurs mécanismes ou démarches sont possibles. Mais nous n'avons pas encore pris de décisions là-dessus.

Mme Stewart: Mais acceptez-vous le fait qu'il va falloir continuer de soutenir les activités des organisations non gouvernementales dans les pays non ciblés par l'ACDI pour l'aide bilatérale ou multilatérale officielle?

M. Lindores: Pour moi, du moment que l'on demande à un gouvernement de concentrer son programme, il est clair que l'on ne pourra pas répondre à tous les besoins. Il s'agira donc de déterminer quels sont les besoins et les stratégies de réponse qui correspondent aux capacités du Canada et de son organisation d'aide multilatérale? Je suis donc sensibilisé à la question, mais en fin de compte, il va falloir prendre des décisions difficiles qui nous permettront de maintenir un équilibre raisonnable entre ces besoins et les objectifs fondamentaux du gouvernement; il va falloir faire des choix et décider que dans tel pays, nous aurons tel programme, dans tel autre, un autre type de programme, et déterminer quels mécanismes permettront à ces organisations d'adapter leurs activités à la stratégie globale du gouvernement.

M. Hovdebo: J'ai une question complémentaire. Est-ce que l'acceptabilité politique—et là je parle du troisième modèle—de l'idée d'une réserve de personnel qualifié dont vous avez assuré en partie la formation ne risque pas d'être remise en question?

M. Lindores: Oui, absolument. C'est l'une des principales lacunes, d'ailleurs, du troisième modèle, car il exige justement que nous essayons de contourner d'une manière ou d'une autre la grande majorité des tendances et pratiques actuelles du gouvernement en ce qui concerne la transparence, l'adjudication publique, la concurrence, etc. Ce troisième modèle est fondé sur l'établissement de relations privilégiées avec un certain nombre de partenaires qui nous aideraient à appliquer le programme. Le problème, c'est que c'est tout à fait incompatible avec bon nombre des principes que défend le gouvernement depuis cinq ou 10 ans en ce qui concerne l'attribution des marchés.

Le président: Je voudrais poser une question aux auteurs... Vous savez sans doute que ce comité, ou plutôt le Comité des affaires extérieures, dans le contexte de son étude plus générale, a mis sur pied un sous-comité pour examiner la crise de la dette internationale. Nous avons donc recueilli de l'information sur le sujet pendant environ un an et notre rapport, qualifié par le gouvernement de substantiel, n'a jamais reçu de réponse. Nous avons invité le gouvernement à répondre, en insistant sur l'urgence de la situation. Nous espérons, d'ailleurs, avoir l'occasion dans les semaines qui viennent d'en discuter de nouveau avec le gouvernement.

En Afrique, et jusqu'à un certain point, en Amérique Latine, la crise de la dette et des produits a une importante incidence sur la situation. Si l'un des objectifs de cette démarche est d'en arriver à mieux administrer nos ressources

[*Text*]

help ourselves but the target group and the problems it is wrestling with, I'd be interested to know what discussions you had about it, whether you read our report or whether you found anybody out there concerned with that particular issue.

Mr. Noel: If you ask us in the process of developing our analysis, we have not looked at that particular aspect of the Third World countries' needs, among many other needs.

The Chairman: In reviewing the report, if we review from those whom we are seeking to assist, and we're not looking at structural adjustment and what it's doing in the human phase, we are not looking at the questions of conflict resolution and of the debt issue. If we're trying the clothe the policy of human rights attachment and encourage the development of new democratic structures, a report which fails to clearly indicate the agenda in these countries, we have to at least factor that into our evaluation.

Mr. Noel: I would like to add that among the different factors contributing to underdevelopment or development in a context of sustainable development, we have recommended the development of a strategic skill-based trust for the organization to equip the institution as a whole with the analytical capacity to analyse the different factors contributing to development or to underdevelopment, and tailor-made appropriate new program initiatives that would be required in light of this analysis.

The present capacity of the agency is limited in that respect. The agency is basically geared to deliver projects in a certain number of traditional sectors, and not necessarily as an institution as a whole, the system; the capacity to tackle these kinds of issues in a regular way.

In answer to your question, the kind of capacity we propose will deal with unpredictable new dimensions that were not up to now considered to be aid related, but are more sustainable development oriented.

The Chairman: A few weeks ago, we had with us the president of SADCC and the executive director, Dr. Makoni, and they went to some length to remind us that the terminology of aid was dated and that we were talking about co-operation. They politely, but nonetheless firmly, reminded us that they saw images coming from the north too much, and the choice of words we often found ourselves using as a committee led sometimes to the development of models. So it's a comment.

• 1955

I have word that our colleagues have decided they've dealt with the issues in the House by consensus, so the bells are not ringing. We could take another question or two if there are any. We asked our guests to come for an hour, so we should not abuse their goodwill. We don't have to vote because I understand the issue was dealt with by a voice vote.

[*Translation*]

tout en aidant les groupes cibles à régler leurs problèmes, il me semble que cette question doit vous intéresser, et j'aimerais donc savoir si vous en avez discuté, si vous avez lu notre rapport et si vous avez constaté une certaine préoccupation à cet égard.

M. Noel: En ce qui concerne notre analyse, nous ne nous sommes pas attardés sur cet aspect des besoins des pays du Tiers-monde.

Le président: Dans le contexte de cette étude si nous ne nous intéressons pas aux conséquences de toutes les modifications structurales pour ceux que nous essayons d'aider—c'est-à-dire surtout la population—nous ne nous attaquons pas aux questions fondamentales du règlement des conflits et de la dette. Si nous voulons vraiment appliquer une politique fondée sur le respect des droits de la personne et encourager l'édification de structures véritablement démocratiques, il me semble qu'il faut au moins tenir compte de ces éléments dans notre évaluation, car elle risque autrement d'être tout à fait incomplète.

M. Noel: Quant aux différents facteurs qui, dans le contexte du développement durable, peuvent être associés au sous-développement ou au développement d'un pays, nous avons recommandé la création d'une sorte de brain-trust stratégique pour que l'organisation puisse aider l'institution nationale à acquérir la capacité analytique nécessaire pour déterminer quels facteurs contribuent au développement ou au sous-développement, afin d'adopter des mesures adaptées aux besoins, grâce à cette analyse.

La capacité actuelle de l'Agence est assez limitée à cet égard. Ses activités sont surtout axées sur la réalisation de projets dans un certain nombre de secteurs traditionnels, et non par rapport à l'ensemble de l'institution ou du système; donc, notre démarche à cet égard est plutôt traditionnelle.

Pour répondre à votre question, nous avons l'intention de proposer, pour ce qui est de cette nouvelle capacité, qu'elle englobe de nouveaux éléments imprévisibles qui n'étaient pas considérés pertinents jusqu'ici dans le domaine de l'aide, puisqu'elle était plutôt axée sur le développement durable.

Le président: Nous avons reçu, il y a quelques semaines, le président de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique Australe, le Dr Makoni, et lui et ses adjoints nous ont rappelé à plusieurs reprises que le terme «aide» était dépassé et qu'il fallait plutôt parler de coopération. Ils nous on rappelé, poliment mais fermement, qu'ils voyaient trop fréquement des images du Nord et que les termes que nous employons et qu'emploient les comités comme le nôtre mènent justement au développement de certains modèles. Voilà le commentaire que je voulais vous faire.

On me fait savoir que nos collègues à la Chambre ont pu s'entendre, et que les cloches ne vont donc pas sonner. Nous pourrions donc permettre encore une question ou deux, si vous en avez. J'ai demandé à nos invités de venir passer une heure avec nous; il ne faut donc pas abuser de leur bonne volonté. Je crois comprendre que nous ne serons pas obligés de nous présenter en Chambre puisque ils ont réglé la question au moyen d'un vote oral.

[*Texte*]

Perhaps there are others who'd like to comment. Stan.

Mr. Hovdebo: I was going to follow up on the NGOs. They think of themselves, and so do many of us, as development agencies much like CIDA except in a different capacity. A good portion of even bilateral aid is carried out through NGOs. For instance, I have a list of 12 where more than 50% of the bilateral aid is carried out through NGOs in our aid program. In Haiti, for instance, 64% of it is carried out through NGOs. It has to be recognized that in many of those cases the effectiveness of the aid is enhanced considerably by NGO funds and expertise. Did you consider that as a factor in any of these models?

Mr. Noel: In the three models, the NGOs could be involved in designing and implementing bilateral initiatives as they have been up to now. In that way, the selection of the preferred agencies for implementing these projects in the future remains relatively neutral.

Mr. Hovdebo: When you used the word "stakeholder", did you have some kind of criteria for their selection? Did you just take the people who were already involved and divide them into the four or five categories that you put down?

Mr. Noel: In our diagram about stakeholders we have tried to capture all the possible stakeholders, whether they are internal or external partners, principals, agents or clients.

Mr. Hovdebo: I have one more question, if I may. Multilateral aid is one area where the government has indicated they—and I'll use your term—want more leverage, or think they should have more leverage. The multilateral aid doesn't really come into this structure at all, does it?

Mr. Noel: Except in a few cases, they are not executing agencies for most of the bilateral projects. They could be sometimes, but they have their own programming.

Mr. Hovdebo: They operate pretty much outside CIDA.

Mr. Noel: Yes.

The Chairman: Maybe I could get your observations on one area. I'm sure you've done some thinking in your discussion about the macro policies. There has always been a tension between these and the engine to drive assistance. It is driven fundamentally by humanitarian concerns and moral pressure, which we find ourselves under in this time of recession.

• 2000

I wonder if you work through your model, where would the macro model take the policy? Where will we be in terms of sustaining humanitarian support for development co-operation?

[*Traduction*]

D'autres membres ont peut-être des observations à faire. Stan, vous avez la parole.

M. Hovdebo: Je voulais dire quelque chose au sujet des ONG. Elles se considèrent—comme bon nombre d'entre nous, d'ailleurs—comme des organismes de développement semblable à l'ACDI, mais avec des fonctions un peu différentes. Une bonne proportion de l'aide bilatérale entre autres est assurées par les ONG. Par exemple, j'ai une liste de 12 ONG qui assurent plus de 50 p. 100 de l'aide bilatérale offerte dans le cadre de nos programmes. À Haïti, par exemple, 64 p. 100 des activités passent par les ONG. Il faut donc reconnaître qu'en ce qui concerne l'efficacité de cette aide, les fonds et les connaissances des ONG y sont très souvent très précieux. En avez-vous tenu compte dans ces modèles?

M. Noel: Dans ces trois modèles, les ONG pourraient participer à la conception et à la mise en oeuvre des initiatives bilatérales, comme elles l'ont toujours fait jusque ici. Ainsi, la sélection des organisations pour la réalisation des projets futures resterait relativement neutre.

M. Hovdebo: Quand vous avez parlé des «intervenants», songiez-vous à l'application de critères particuliers pour permettre leur sélection? Ou vous êtes-vous contenté de répartir en quatre ou cinq catégories différentes les organisations déjà actives dans ce domaine?

M. Noel: Dans notre tableau sur les intervenants, nous avons essayé d'englober tous les éventuels intervenants, qu'il s'agisse de partenaires internes ou externes, de mandants, d'agents ou de clients.

M. Hovdebo: J'ai une autre question, si vous le permettez. L'aide multilatérale est justement un domaine où le gouvernement a indiqué qu'il souhaitait exercer plus—pour reprendre votre terme—plus d'influence—en tout cas, il estime qu'il devrait pouvoir en exercer davantage. L'aide multilatérale n'est pas vraiment comprise dans cette structure, n'est-ce-pas?

M. Noel: Sauf dans de rares cas, il n'assume pas la responsabilité de la plupart des projets bilatéraux. Ce serait possible, dans certains cas, mais il a déjà ses propres programmes.

M. Hovdebo: C'est donc plus ou moins en dehors des activités de l'ACDI.

M. Noel: Oui.

Le président: J'ai une question bien précise à vous poser. Je suis sûr que vous avez beaucoup réfléchi, dans le contexte de vos discussions, à l'ensemble des politiques macroéconomiques. Il y a toujours eu une certaines tension entre ces politiques et les objectifs de nos programmes d'aide. Ces derniers découlent surtout de nos sentiments humanitaires et des pressions morales qui s'exercent sur nous, dans cette période de récession.

Par rapport à ces différents modèles, quelle serait l'incidence du modèle macro-économique sur l'ensemble des politiques? Quelles en seraient les conséquences pour ce qui est de soutenir l'élément humanitaire de la coopération en vue du développement?

[*Text*]

Mr. Richer de Laflèche: The macro-economic skills in our model are. . .the way it has been built is one of many other types of skills that the agency requires to deliver its output. We have not suggested that the agency should become a macro-economic policy type of organization. All we are saying is that it's another element, one of the elements, that should be considered in terms of producing good development. That's all we're saying for that.

Mr. Hovdebo: When you suggested a skill-based organization as far as CIDA was concerned, did you find most of those necessary skills already in place within CIDA?

Mr. Noel: You have some, but others will have to be developed through training or acquisition. The issue is not with the individual. It is to create an institutional system where we will find, in different parts of the programs at different levels of the agency, the strategic analysis capacity.

Mr. Hovdebo: Presently CIDA has sectors, as well as geographical divisions, plus the skill.

Mr. Noel: Yes, that's right.

Mr. Hovdebo: You're suggesting we put something in?

Mr. Noel: We're suggesting to have, at the corporate level in each area, a division of bilateral, but also in multilateral and in the partnership branch—to develop strategic planning capacity and units, as well as a linkage with the field delegation to capture appropriate information, to treat it in different strategic units, so to develop a much richer analysis of the needs of the situation, including the macro-economic, but not excluding others, or expressing any preference for a particular tendency for the program.

Mr. Hovdebo: Back in the early days at CIDA one of their problems was the need—it arose quite obviously out of the growth that happened—for geographically understanding the communities that were out there that needed aid. Is it not a possibility that this would happen if you have a strategic command that stays in Ottawa?

Mr. Richer de Laflèche: The governance that we suggest is based geographically, and the unit. . . Because the development happens physically in countries or regions of the world, that's where the first element of analysis has to occur. But you have to be able to grab that type of analysis and, as an institution, have the whole thing work towards meeting the specific development aids of the country or region you're looking at.

The Chairman: I want to thank you very much for your help. We may be back to you through our research staff on questions that are posed, and we'll reflect on the testimony that's come through this afternoon and this evening. We want to thank you very much for the input. It has helped us along.

Mr. Noel: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Lindores.

[*Translation*]

M. Richer de Laflèche: Quant aux capacités macro-économiques de notre modèle. . . c'est-à-dire que d'après la façon dont il est conçu, elles font partie des nombreuses autres capacités que requiert l'Agence pour exécuter son programme. Nous n'avons jamais laissé entendre que l'ACDI devait être gérée en fonction de politiques macro-économiques. Nous disons simplement que c'est un autre élément—un élément parmi d'autres—qui doit être pris en compte pour assurer le succès des programmes de développement. C'est tout.

M. Hovdebo: Vous avez parlé tout à l'heure de la création d'un brain trust, et j'aimerais donc savoir si vous avez constaté ou non que ces capacités ou connaissances étaient déjà présentes au sein de l'ACDI?

M. Noel: Un certain nombre, oui, mais d'autres vont devoir être acquises au moyen de la formation d'autres mécanismes. Là, nous ne mettons pas vraiment l'accent sur les individus. Il s'agit plutôt de créer une capacité d'analyse stratégique à tous les niveaux de l'institution ou de l'Agence afin que cette capacité soit réflétée dans les différents programmes.

M. Hovdebo: À l'heure actuelle, l'ACDI est regroupée selon les secteurs, les régions géographiques et les capacités.

M. Noel: Oui, c'est exact.

M. Hovdebo: Vous proposez donc d'ajouter autre chose?

M. Noel: Nous proposons la création, à tous les paliers de l'organisation, qu'il s'agisse de l'aide bilatérale ou multilatérale ou de la direction du partenariat, d'une capacité de planification stratégique concentrée dans différentes unités ainsi que de meilleurs mécanismes de communication avec les gens sur le terrain pour recueillir l'information nécessaire, la faire analyser dans les différentes unités stratégiques et en arriver à une bien meilleure compréhension des besoins, y compris les besoin macro-économiques, sans mettre l'accent sur un élément particulier du programme.

M. Hovdebo: À ses débuts, l'un des problèmes de l'ACDI—problème qui a d'ailleurs été aggravé par le fort accroissement des besoins dans ce domaine—était justement la nécessité de bien comprendre la situation précise des communautés où elle appliquait ses programmes d'aide. N'est-il pas possible que la création à Ottawa d'une unité stratégique permette également d'améliorer cette compréhension?

M. Richer de Laflèche: C'est-à-dire que le système de gestion que nous proposons aurait une base géographique, de sorte que l'unité. . . Comme les programmes de développement sont exécutés dans différents pays ou régions du monde, c'est là que les premières analyses doivent s'effectuer. Mais l'organisation doit également être en mesure, grâce à ces analyses, de répondre aux besoins spécifiques en matière de développement des pays ou régions où elle est présente.

Le président: J'aimerais vous remercier de votre aide. Il est possible que notre personnel de recherche reprenne contact avec vous pour éclaircir certaines questions, et nous réfléchirons aux témoignages que nous avons reçus sur le sujet cet après-midi et ce soir. Nous vous remercions infiniment de votre participation, qui nous a été d'une grande utilité.

M. Noel: Merci.

Le président: Merci, monsieur Lindores.

[*Texte*]

• 2005

While we have the members here, I want to say I had a letter today from Minister Monique Landry, responding to the letter we sent to her, saying she looked forward to discussing those issues, including SECOR but not exclusive to SECOR, next Monday night. So there are a number of issues, including *Sharing our Future* and policy issues, which could legitimately be on the table. You might like to refresh our minds on the issues we raised with her in the letter before Christmas. We had also agreed to meet with other groups on SECOR at 4.30 p.m. next Monday to hear their views, and then at 7.30 p.m. with Minister Landry.

On February 24 Ali Alatas, the Foreign Minister of Indonesia, will be in town, and he has asked to meet with the subcommittee on East Timor. We propose to do that at 7.30 p.m. If his schedule won't do it, we may have to do it at 4.30 p.m. But bearing in mind Mr. Robinson's interest in this, coming from the west. . .

Ms Karen McBride (Committee Researcher): We are also waiting to hear about meeting with officials on the letter to Minister McDougall and on the human rights commission meetings in Geneva. We haven't had a confirmation from them, but if the people are in town at that point, we hope they can work around the schedule of the foreign minister and come either in the evening or in the afternoon, depending on what the foreign minister's schedule is.

Mrs. Stewart: The point I wanted to raise was the motion that was passed at the subcommittee meeting on Monday about moving Guatemala to item 12. It was a motion of this committee, and there was some sense it didn't have to be in committee as such but we should arrange a meeting with the minister, or External Affairs, and put our position personally.

The Clerk: The motion was sent to the Department of External Affairs today. I didn't "cc" it to you, I "cc'ed" it to Mrs. Gaffney, because she moved the first motion, and also to Mr. Robinson, to you, and to Mr. Fretz.

Mrs. Stewart: But it was felt beyond that we should have a personal meeting with the minister or External Affairs, just to push the point.

The Chairman: Did it go to the minister?

The Clerk: No. I sent it to Allan Bowker. He's my liaison at the department.

The Chairman: I wasn't here, but were you directing it to the minister or just to the officials?

The Clerk: To the department.

Mrs. Stewart: Yes, it was the department in the motion, I guess. The minister would be the ideal person.

[*Traduction*]

Pendant que les membres sont encore là, je tiens à leur faire remarquer que j'ai reçu aujourd'hui une lettre de la ministre, Monique Landry, en réponse à la lettre que nous lui avons transmise; elle déclare dans sa lettre qu'elle attend avec impatience l'occasion de discuter avec nous lundi soir de toutes ces questions, y compris l'étude SECOR, mais pas exclusivement. Donc, il serait tout à fait légitime de soulever toute une série de questions, y compris le rapport *Partageons notre avenir* et de simples questions de politique. Vous pourriez peut-être nous rafraîchir la mémoire au sujet des questions soulevées dans notre lettre d'avant Noël. Nous avons également convenu de rencontrer d'autres groupes lundi à 15h30, pour parler de l'étude SECOR; M^me^ Landry va comparaître lundi soir à 19h30.

Le 24 février, Ali Alatas, ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie, sera à Ottawa, et il a demandé à rencontrer les membres du sous-comité pour discuter de la situation en Timor oriental. Cette réunion est donc prévue pour 19h30. S'il n'est pas libre à cette heure-là, il va peut-être falloir l'avancer à 16h30. Mais il faut se rappeler que M. Robinson s'intéresse beaucoup à la question, et que venant de l'Ouest. . .

Mme Karen McBride (attachée de recherche du Comité): Nous attendons également de savoir si les fonctionnaires du ministère vont pouvoir comparaître pour parler de la lettre à la ministre McDougall et des réunions de la Commission des droits de la personne à Genève. Ceci n'a pas encore été confirmé, mais si ces fonctionnaires sont à Ottawa à ce moment-là, nous espérons qu'ils pourront rencontrer le Comité, soit le soir, soit l'après-midi, selon la disponibilité du ministre des Affaires étrangères.

Mme Stewart: Je voulais soulever la question de la motion adoptée lundi, lors de la réunion du sous-comité, pour que la situation au Guatemala passe en douzième position. Cette motion a été adoptée par le Comité, bien que certains estimaient que ce n'était pas tout à fait nécessaire, et qu'il valait mieux organiser une réunion avec la ministre ou le ministère des Affaires extérieures pour expliquer notre position.

Le greffier: Une copie de la motion a été transmise aujourd'hui au ministère des Affaires extérieures. J'ai fait marquer «copie conforme» pour M^me^ Gaffney, puisque c'est elle qui a proposé la première motion, mais une copie sera également envoyée à M. Robinson, à vous et à M. Fretz.

Mme Stewart: Mais on était également d'avis qu'il conviendrait d'organiser une réunion personnelle avec la ministre ou les représentants des Affaires extérieures, pour bien insister là-dessus.

Le président: Est-ce que la ministre en a été avisée?

Le greffier: Non. Je l'ai envoyée à Allan Bowker, qui assure la liaison avec le ministère.

Le président: Je n'étais pas présent, mais je me demande si vous voulez que cette lettre soit transmise directement à la ministre ou plutôt à ses fonctionnaires?

Le greffier: Au ministère.

Mme Stewart: Oui, je crois qu'on a parlé du ministère dans la motion. Mais il serait préférable de l'envoyer directement à la ministre.

[*Text*]

The Clerk: In fact, it was directed to the group in Geneva. That was the wording.

Mrs. Stewart: The wording of the motion?

The Clerk: Yes.

Ms McBride: Earlier in the week I had discussions with the minister's staff about rescheduling this meeting. The reason it couldn't happen earlier is that everyone they feel is sufficiently high enough to discuss these issues was in Geneva. This is what they had said about the meeting we had hoped to have on February 3. I talked to someone in the minister's office, reiterated our concern about having the opportunity to meet with them before the meetings in Geneva are—

Mrs. Stewart: Yes, exactly.

Ms McBride: He said he would get back to me. It was on Monday that I spoke to him.

Mrs. Stewart: That's why I would think it is something we should take the opportunity, if it is possible, to speak to the minister directly.

The Chairman: I would encourage you to speak to her.

Mrs. Stewart: It is a motion of the committee, and I think it would come from you to try to initiate something. I don't mind doing it, but I think it's—

The Chairman: I would take the opportunity to speak with her. But if the letter wasn't sent to her specifically—

The Clerk: I can call Allan tomorrow and make sure it goes there.

Mrs. Stewart: I guess we're not a full committee here, but I would move the motion that we try to have a meeting with the minister informally. We've done that with other ministers on other subjects.

The Chairman: I think we can just agree, and you can—

Mrs. Stewart: Try to line up a meeting.

The Chairman: I don't know if she is here.

Mrs. Stewart: She was today.

• 2010

The Chairman: For those of you who were addressing the issue specifically, my suggestion would be to try to say, can we see you for 10 or 15 minutes after Question Period, and say, here is what our concern is. If you wait for the department or her officials to have a letter, you'll wait for a long time. The meetings in Geneva will be over.

I think we have some reason to be slightly teed off about asking. Before Christmas, before they went, we had hearings in order to have some input. Once again, they do the very thing they agreed they didn't want to do. So I have no bones in saying—

Mrs. Stewart: And the fact that no parliamentarians are going to Geneva this year. Did you know that no parliamentarians are going to Geneva this year because of the discretionary expenditure slice? We have the academics, the bureaucrats, the NGOs; everybody is going to Geneva except those who make policy decisions.

[*Translation*]

Le greffier: En fait, la motion était surtout adressée au groupe à Genève. C'est ainsi qu'elle était formulée.

Mme Stewart: Vous parlez de la motion?

Le greffier: Oui.

Mme McBride: Au début de la semaine, j'ai discuté avec le personnel de la ministre de la possibilité de prévoir la réunion à un autre moment. Si elle n'a pas pu être avancée, c'est que tout le monde était d'avis qu'il fallait en discuter avec les responsables des échelons supérieurs, qui étaient tous à Genève. C'est ce qui avait été décidé au sujet de la réunion qu'on espérait organiser pour le 3 février. J'en ai discuté avec quelqu'un au Cabinet de la ministre, en lui répétant le désir du Comité de rencontrer ces personnes avant les réunions à Genève. . .

Mme Stewart: Oui, exactement.

Mme McBride: Il m'a dit qu'il me rappellerait. C'est lundi que je lui en ai parlé.

Mme Stewart: Voilà pourquoi je pense qu'il faut saisir l'occasion, si possible, pour en parler directement avec la ministre.

Le président: Je vous encourage à lui en parler.

Mme Stewart: Comme il s'agit d'une motion du Comité, il serait préférable, d'après moi, que vous preniez l'initiative. Cela ne me dérange pas forcément de le faire, mais il me semble. . .

Le président: Je vais donc lui en parler. Mais si la lettre ne lui a pas été transmise. . .

Le greffier: Je vais appeler Allan demain pour m'assurer qu'on va la lui transmettre.

Mme Stewart: Je sais que tous les membres ne sont pas présents, mais je voudrais proposer que nous essayions d'organiser une réunion officieuse avec la ministre. Nous l'avons déjà fait pour parler d'autres questions avec les ministres.

Le président: Je pense qu'on peut simplement se mettre d'accord là-dessus, et vous. . .

Mme Stewart: Essayez donc d'organiser une réunion.

Le président: Je ne sais même pas si elle est à Ottawa.

Mme Stewart: Elle était là aujourd'hui.

Le président: Pour ceux d'entre vous qui s'occupaient plus précisément de la question, je proposerai qu'on essaye de se voir pendant 10 ou 15 minutes après la période des questions pour que vous puissiez exprimer vos inquiétudes. Si vous attendez que le ministère ou les fonctionnaires ministériels reçoivent une lettre, il vous faudra attendre longtemps. Les rencontres de Genève auront eu lieu dans l'intervalle.

Nous avons quelques raisons, me semble-t-il, d'avoir quelques hésitations à demander. Avant Noël, avant le voyage, nous avons tenu des audiences pour obtenir des témoignages. Une fois encore, ils ont fait ce qu'ils avient précisément accepté de ne pas faire. Je n'hésite donc pas à dire. . .

Mme Stewart: Sans parler du fait qu'aucun parlementaire ne se rend à Genève cette année. Saviez-vous qu'aucun parlementaire ne va se rendre à Genève cette année en raison des coupures discrétionnaires opérées dans les dépenses? Les universitaires, les bureaucrates, les ONG, tout le monde va à Genève sauf ceux qui prennent les décisions politiques.

[*Texte*]

Everything hanging together does not hang well on this issue.

The Chairman: I would think those on this issue should pursue the matter. Before long, we may want to go back and review the whole process of what we did, and if we come through it with less satisfaction than we think, we may want to have a full committee discussion about it, because I think when we have a quorum I would like to have some play from the government side on the issue.

Having specifically requested in December, having called hearings to receive witnesses, having asked to have the officials come and given them two months notice, having—

Ms McBride: Having them cancel two days before we are supposed to meet.

Mrs. Stewart: I didn't know that.

The Chairman: Also, having raised the issue of MPs in the delegation—when the minister was here, I think I raised it myself with her about human rights conferences.

I think we can take some minutes at the moment to indicate our concern in the record of the committee, but I think since we have been receiving testimony tonight, we wouldn't want to take any motions.

Mrs. Stewart: No, until we get more people here. At the next meeting we should deal with it.

The Chairman: We are noting in our minutes tonight our concern about the issue. We will try to speak to her—

Mrs. Stewart: And raise it at the next meeting of the subcommittee—

The Chairman: —if we don't get some satisfaction or some explanation.

All right, we will adjourn. Thank you.

Monday, February 17, 1992

• 1642

The Chairman: I call the committee to order. I want to welcome each of you. We've agreed to have a short presentation from each of the groups and then enter into some discussion and observation with the committee.

This is a proposal that the government is viewing. Since all of us are wrestling with changing times and this proposal stimulates us, we're very grateful to all of you for taking time to be here. We had hoped to go through until 6 p.m. and we'll try to conclude as close to that as we can, depending on how the discussion goes. At 7.30 p.m. we're meeting Minister Monique Landry to deal with this subject, plus several others that we've written to her about. That's our agenda for the day.

I'd like to invite first of all Tim Brodhead and his associates from the Canadian Council for International Co-operation.

[*Traduction*]

Tout cela n'augure rien de bon pour la question.

Le président: Je crois que ceux qui s'intéressent à la question devraient aller plus loin. Avant longtemps, nous souhaiterons peut-être revoir notre façon de procéder et si nous n'en sommes pas tout à fait satisfaits, nous pourrions souhaiter en discuter en comité plénier car je crois que lorsque nous aurons le quorum, j'aimerais qu'il y ait des interventions gouvernementales sur le sujet.

Ayant précisément fait la demande en décembre, ayant convoqué des audiences pour recevoir des témoins, ayant demandé aux fonctionnaires de venir en leur donnant un préavis de deux mois, ayant. . .

Mme McBride: Qui se sont désistés deux jours avant la réunion prévue.

Mme Stewart: Je ne le savais pas.

Le président: Ayant aussi soulevé la question de la participation des députés à la délégation—lorsque la ministre était ici, je lui ai précisément posé la question en ce qui concerne sur les droits de la personne.

Je crois que nous pouvons prendre le temps d'exprimer les inquiétudes du comité, mais étant donné que nous avons reçu des témoignages ce soir, il ne serait pas indiqué d'adopter des motions.

Mme Stewart: Non, pas avant d'avoir reçu davantage de témoins. Nous pourrions nous en occuper à la prochaine réunion.

Le président: Nous inscrivons au procès-verbal de ce soir nos inquiétudes à cet égard. Nous essayerons de lui parler. . .

Mme Stewart: Et de soulever la question à la prochaine réunion du sous-comité. . .

Le président: . . .si nous n'obtenons pas satisfaction ou si on ne nous donne pas d'explications.

Très bien. Nous allons lever la séance. Je vous remercie.

Le lundi 17 février 1992

Le président: Nous allons commencer nos travaux. Je voudrais vous souhaiter la bienvenue à tous. Comme nous en avons convenu, chacun des groupes va présenter un bref exposé, et nous passerons ensuite à la discussion et aux commentaires du comité.

Cette proposition est actuellement étudiée par le gouvernement. Comme les temps sont durs pour tous et que cette proposition nous stimule, nous vous sommes très reconnaissants d'avoir pris le temps de venir. Nous espérions continuer jusqu'à 18 heures et nous essayerons de respecter cet horaire autant que possible, selon la façon dont évolue la discussion. À 19 h 30, nous devons rencontrer la ministre Monique Landry pour discuter de ce sujet et d'autres questions à propos desquelles je lui ai écrit. Voilà notre programme d'aujourd'hui.

Je vais tout d'abord donner la parole à Tim Brodhead et à ses associés du Conseil canadien pour la coopération internationale.

[*Text*]

Mr. Tim Brodhead (Executive Director, Canadian Council for International Co-operation): Thank you very much, Mr. Chairman. I shall introduce Tim Draimin, who probably is better known to many of the committee members than I am. Tim is in charge of our development policy unit at CCIC.

What is the format? Are you looking for a short comment, just stating some of the major concerns we have, and then open it up for a discussion?

The Chairman: Yes. Our thought would be to invite each of you to take five minutes or so to give your perspectives. As you will note, we're trying to hear from the non-governmental sector, the academic sector, the professional and the engineering sectors. We're very pleased that Ed Gorn is here from the Canadian Exporters' Association, joined by Ray Gladieu. There are two or three perspectives on how people see this report and we want to learn what some of their concerns are. We've named it more in the sense of a round table than a hearing to try to share some views and to get them on the record so that our staff from the committee will have a chance to reflect on those views.

• 1645

SECOR officials were before the public accounts committee, and some of our people sat in on that. Last Wednesday night we had a meeting as a subcommittee with SECOR officials, for further questions. Then we'll talk a bit with the minister, depending on some of the concerns we have, to see how she's responding.

As a committee, we will try to have some reflections back to the government on the SECOR report before the end of February, at the time when the government has invited other agencies as well. So this is a part of that process.

Mr. Brodhead: I'll keep my comments brief. The NGO community has looked at the SECOR report with a great deal of interest. Although I think the interest we have covers the whole area that SECOR addresses in terms of CIDA's management and future role, I'm going to limit myself more to some specific questions that relate to the relationship between the non-governmental sector and the government, specifically CIDA.

We're interested in the whole range. From our point of view, as very active participants in the development process ourselves, how CIDA functions and how effectively it plays its role in development is a critical question. Obviously, any recommendations that aim to improve its effectiveness would meet with a great deal of approval.

As well, the main thrust of the SECOR report deals with the implementation of bilateral programs by CIDA. A large number of NGOs work very closely with the bilateral branches in the implementation of these projects. Again, whatever arrangements emerge from this discussion will have an impact, a bearing, on future NGO work with CIDA.

[*Translation*]

M. Tim Brodhead (directeur exécutif, Conseil canadien pour la coopération internationale): Merci beaucoup, monsieur le président. Permettez-moi de vous présenter Tim Draimin, que de nombreux membres du comité connaissent sans doute mieux que moi. C'est Tim qui est responsable de notre section d'élaboration des politiques au CCCI.

Comment devons-nous procéder? Voulez-vous simplement un bref commentaire, exprimant nos principales préoccupations, pour passer ensuite à la discussion?

Le président: Oui. Nous avons pensé vous donner à chacun cinq minutes environ pour que vous nous présentiez votre point de vue. Comme vous allez le voir, nous voulons entendre les représentants du secteur non gouvernemental, du secteur universitaire, des secteurs professionnel et du génie. Nous sommes très heureux de voir ici Ed Gorn, de l'Association des exportateurs canadiens, accompagné de Ray Gladieu. Tous ne réagissent pas de la même façon à ce rapport, et nous voulons savoir quelles sont leurs principales critiques. Cette rencontre est en fait plus une table ronde qu'une audience à proprement parler, puisque nous voulons entendre les divers avis et les porter au compte rendu pour que le personnel du comité puisse y réfléchir.

Les représentants de SECOR ont comparu devant le Comité des comptes publics, et certains de nos membres ont également assisté à cette séance. Mercredi soir dernier, nous avons eu une réunion de sous-comité avec les représentants de SECOR, pour leur poser de nouvelles questions. Nous allons ensuite discuter un peu avec la ministre sur certaines des préoccupations qui nous agitent, pour voir comment elle réagit.

Notre comité voudrait présenter le fruit de ses réflexions au gouvernement sur le rapport SECOR avant la fin de février, au moment où le gouvernement a également invité d'autres organismes à donner leur avis. Cela fait donc partie de tout ce processus.

M. Brodhead: Je vais être bref. Le monde des ONG a examiné le rapport SECOR avec beaucoup d'intérêt. Bien que nous nous intéressions à toutes les questions abordées dans le rapport SECOR à propos de la gestion et du rôle futur de l'ACDI, je vais me limitier à quelques points précis concernant les relations entre le secteur non gouvernemental et le gouvernement, paraticulièrement l'ACDI.

L'ensemble du sujet nous intéresse. Pour nous qui participons activement au processus de développement, le fonctionnement de l'ACDI et l'efficacité avec laquelle elle joue son rôle en matière de développement est une question cruciale. Nous sommes bien sûr on ne peut plus favorables à toute recommandation visant à améliorer son efficacité.

De plus, le rapport SECOR porte essentiellement sur la mise en oeuvre des programmes bilatéraux. Un grand nombre d'ONG collaborent étroitement avec les directions bilatérales à la mise en oeuvre de ces projets. Toutes les mesures qui seront prises à la suite de cette discussion auront donc des répercussions et une influence sur la collaboration future des ONG avec l'ACDI.

[*Texte*]

The major question I would like to raise in my comments has to do with the response of the so-called responsive program, the part of CIDA that the NGOs primarily relate to and that enables the government to provide support for the voluntary sector through matching grants and various other ways.

Just by way of parentheses, I might say that in looking at the overall SECOR report, we do have a couple of questions about assumptions that underlie the recommendations it makes. One, of course, has to do with the whole issue of ministerial accountability, which has been discussed in the previous testimony. Undoubtedly it's going to be a major concern of this subcommittee.

In our view, it's quite clear that if the minister is to be held accountable for every activity that CIDA funds, regardless of how it's carried out, then almost anything that creates more of an arm's length relationship between the implementing agencies and CIDA itself is going to prove to be unworkable. That's an assumption that we hope will be clarified.

Another assumption is that in the report's strong recommendation for CIDA to become more policy oriented, there implicitly is the view that this is something other departments of government are prepared to accept. It's not at all clear to us that other players—External Affairs and Finance in particular, but maybe International Trade as well—are going to be willing to cede to CIDA the pre-eminent role in terms of development policy-making. We would think this would be a very positive development, but it seems to me that it is an assumption out of the report that would have to be verified.

Let me come back to the issue of the responsive program, which is largely absent from the report. I raise it obviously to underline the fact that although it's not a major focus of the report's analysis or recommendation, for us it is critically important.

It seems to us that in reading the report, SECOR essentially looks at the voluntary sector, the not-for-profit private sector, as simply another set of stakeholders or agents of CIDA. It seems to us that this is to fundamentally misunderstand the role of NGOs.

We are certainly stakeholders in CIDA, but we are not simply potential executing agencies for government programs. NGOs see themselves as having an autonomous mission, in some cases long predating the existence of CIDA. In most cases their programs and activities are based very fundamentally on their own sense of mission, a mandate given to them by their own boards and by their own support base within the Canadian community. To our mind, this is a fundamental issue that simply is not understood, apparently, by the SECOR consultants.

• 1650

The second point has to do with the importance of a much more coherent policy framework for CIDA, something that in principle we would see as a very positive development. Of course, again within this concept of an integrated policy

[*Traduction*]

Je voudrais surtout dans mes remarques parler de certains programmes ponctuels de l'ACDI, c'est-à-dire ceux qui concernent le plus les ONG et qui permettent au gouvernement de soutenir le secteur bénévole grâce à des fonds de contrepartie et différentes formules.

Si vous me permettez une digression, je voudrais dire qu'en lisant l'ensemble du rapport SECOR, nous nous sommes posé quelques questions sur les hypothèses sur lesquelles se fondent les recommandations présentées. Il y a bien sûr toute la question de l'imputabilité ministérielle, qui a été débattue au cours du témoignage précédent. Ce sera certainement un sujet très important pour ce sous-comité.

À notre avis, si le ministre doit être tenu responsable de toutes les activités financées par l'ACDI, indépendamment de leur mode de mise en oeuvre, il sera impossible de continuer à travailler dans le cadre de relations sans lien de dépendance entre les organismes de mise en oeuvre et l'ACDI elle-même. Nous espérons que cette hypothèse va être précisée.

En outre, on semble supposer dans la recommandation du rapport voulant que l'ACDI adopte une orientation plus politique que les autres ministères du gouvernement sont prêts à accepter cette idée. Nous ne sommes pas du tout convaincus que les autres intervenants—les Affaires extérieures et les Finances en particulier, mais peut-être le Commerce extérieur également—vont être disposés à céder à l'ACDI le premier rôle qu'ils détiennent en matière de politique de développement. Ce serait à notre avis une évolution très positive, mais il me semble que cette hypothèse demande à être vérifiée.

Je voudrais revenir à la question de ce programme de participation, qui est pratiquement absente du rapport. Je tiens naturellement à souligner que cette question est pour nous d'un intérêt vital, bien que l'on ne s'y attarde guère dans l'analyse ou les recommandations du rapport.

Il nous semble à la lecture du rapport que pour SECOR, le secteur bénévole, le secteur privé à but non lucratif, est tout simplement un autre groupe d'intervenants ou d'agents pour l'ACDI. On se méprend donc tout à fait sur le rôle des ONG.

Nous sommes certainement partie prenante, mais nous ne sommes pas seulement des exécutants potentiels pour les programmes gouvernementaux. Les ONG considèrent qu'elles ont une mission autonome qui, dans certains cas, précède de beaucoup la naissance de l'ACDI. Leurs programmes et leurs activités se fondent généralement sur le sens qu'elles ont de leur mission, c'est-à-dire sur le mandat que leur ont donné leur conseil et leur base dans la communauté canadienne. C'est pour nous une question fondamentale que les consultants de SECOR ne semblent tout simplement pas comprendre.

Ma deuxième remarque porte sur l'importance d'un cadre de politique beaucoup plus cohérent pour l'ACDI, ce qui me semble être à priori une démarche très positive. Encore une fois, on semble estimer, en avançant cette idée

[*Text*]

framework is the notion that once CIDA has determined what its policies and priorities are for a given country or region, all the "partners" or stakeholders or agents would be seen to fit into this overall strategy that CIDA would have developed. It is not clear to us that within that concept there is any room for the notion of a responsive program. The more coherent and the more explicit your policy framework is, the less reason there is to put aside other funds to enable autonomous actors to develop their own approaches.

In fact, in the consultation that took place on January 21 with the SECOR consultants and NGOs, business, NGIs, and what have you, this question was raised: what is the logic of a responsive program within this concept that you put forward? I found their response quite revealing, because essentially it was that they had not dealt with the notion of a responsive program precisely because in their view it was not a developmental issue. It was a political issue, in the sense that any government might decide, for whatever reason, that it is useful to provide support for the voluntary sector—not because there is any inherent developmental objective, not because, for example, you have ideas coming out from these autonomous actors or you have approaches being tried or you have scope for innovation or what have you, but simply because the government might decide that it is a political aim to strengthen the role of the voluntary community in Canada, period. But of course any political decision of this kind can be changed from one day to the next, or from one government to the next. From our point of view, the rationale for a responsive program is not that political rationale; it is, in fact, a very sound developmental rationale.

Perhaps the third point has to do with the implementation side. I think the NGOs would agree with the consultants that direct aid delivery by itself is no longer enough and therefore it is increasingly important to look at the policy framework in which we operate. Over the past few years NGOs have been prepared to put much more effort into developing strategies to deal with some of the overall policy issues relating to trade, refugee matters, human rights, and so on, because we see this as absolutely critical to create an environment in which development can take place.

So we would support entirely the argument that CIDA itself should be paying more attention to the overall policy framework and not be so totally caught up in the day-to-day management of aid programs and the delivery of direct assistance.

Of course our question is, if policy becomes more important for CIDA, what is going to be the process by which Canadians have some input into this policy development? NGOs, which are one way in which Canadians can participate, obviously would like to see a much more transparent process than has been the case in the past. It seems to us that there is an increasing willingness on the part of senior management at CIDA to view this as a positive development, as something they would welcome. It requires developing some mechanisms that would allow for a more direct and continuous dialogue between CIDA and its partners, if we could use that term.

[*Translation*]

du cadre de politique intégré, qu'une fois que l'ACDI aura défini ses priorités et ses politiques pour un pays ou une région donnée, tous les «partenaires» ou intervenants ou agents seront intégrés à la stratégie globale mise au point par l'ACDI. Nous ne sommes pas sûrs que la notion d'un programme ponctuel puisse encore trouver sa place dans un tel système. Plus le cadre de politique est cohérent et explicite, moins il y a de raisons de mettre certains fonds de côté pour permettre à des agents autonomes de créer leurs propres formules.

En fait, lors des consultations du 21 janvier avec les consultants de SECOR et les ONG, le secteur des affaires, les ING, etc., cette question a été posée: quelle place faites-vous au programme ponctuel dans le mécanisme que vous proposez? J'ai trouvé la réponse très révélatrice, puisqu'ils nous ont dit ne pas s'être penchés sur la notion de programme ponctuel en particulier, dans la mesure où ce n'était pas un problème de développement à leurs yeux. C'était un problème politique, en ce sens que tout gouvernement peut décider pour une raison ou une autre qu'il est bon de soutenir le secteur bénévole—non en raison d'un objectif de développement inhérent, non pas, par exemple, parce que ces agents autonomes ont de nouvelles idées ou essaient de nouvelles formules, ou encore par souci d'innovation, mais simplement parce qu'ils estiment que le fait d'affirmer le rôle du secteur bénévole au Canada fait partie de ses objectifs politiques, un point, c'est tout. Mais bien sûr, une décision politique comme celle-là peut changer d'un jour à l'autre, ou d'un gouvernement à l'autre. De notre point de vue, les programmes ponctuels ne répondent pas à des motifs politiques, mais bien à des considérations de développement.

Le troisième élément concerne plutôt la mise en oeuvre. Les ONG sont d'accord avec les consultants pour reconnaître que l'aide directe en soi ne suffit plus et qu'il faut de plus en plus réfléchir au cadre de politique dans lequel nous travaillons. Au cours des dernières années, les ONG ont accordé une importance nouvelle aux stratégies à adopter pour s'attaquer aux grandes questions de politique relatives au commerce, aux problèmes des réfugiés, aux droits de la personne, etc., parce que cela nous semble essentiel pour créer un climat favorable au développement.

Nous sommes donc tout à fait d'accord pour reconnaître que l'ACDI devrait attacher plus d'importance au cadre politique global et se dégager de la gestion quotidienne des programmes d'aide et de l'aide directe.

Par ailleurs, si la politique devient plus importante pour l'ACDI, par quel processus canadien pourront-ils participer à l'élaboration de cette politique? Les ONG constituent une forme de participation et elles aimeraient que le processus soit beaucoup plus transparent que par le passé. Il nous semble que la haute direction de l'ACDI est de plus en plus favorable à cette évolution et la voit d'un bon oeil. Il faut établir des mécanismes pour assurer un dialogue permanent et plus direct entre l'ACDI et ses partenaires, si je puis dire.

[*Texte*]

To summarize, for us the future challenge of development is much less in the area of project delivery, which is where SECOR puts its emphasis, and much more in developing appropriate policy frameworks, in working in the areas of human rights and increasing democratization in Third World societies, and in building more pluralistic communities.

[*Traduction*]

En résumé, contrairement aux membres du secteur qui privilégient l'élément projet dans le contexte des questions de développement à régler pour l'avenir, nous estimons qu'il faudrait surtout élaborer des cadres de politique appropriés et chercher à améliorer la situation des droits de la personne et à encourager la démocratisation dans les sociétés du Tiers monde, ainsi qu'à édifier des communautés plus pluralistes.

• 1655

These are the challenges that NGOs find themselves more and more called upon to address. We would look for a complementary relationship between government and the non-government sector in these areas, because I think it's generally acknowledged that we have a comparative advantage in dealing with these issues, rather than just a partnership based on some shared responsibility in the execution of aid projects.

This, I think, is the key thing we want to emphasize in terms of how the SECOR recommendations are treated by the minister and by CIDA.

The Chairman: Thank you very much, Tim. That's been very helpful, and I'm sure will raise a number of questions for us.

I'd like now to hear from Eva Egron-Polak from the Association of Universities and Colleges of Canada. We welcome you, Eva, and look forward to your comments.

Ms Eva Egron-Polak (Director, International Division, Association of Universities and Colleges of Canada): Thank you very much. I'd like to thank you too for inviting us and letting us present what perhaps on the part of the AUCC is somewhat of a preliminary view on SECOR.

As you can imagine, the 89 universities may not all agree on a view on this report, and so whatever I'm going to say is based on a draft position we have completed and circulated to the institutions. We also want to deposit or submit a policy or a position paper to CIDA before the end of February, so what I'm going to outline is really what we have gone to the members with and are vetting through them.

I'm pleased to hear some of Tim's comments, because they do reflect some of the thinking that has been going on in the universities, but since I prepared an outline, I'll stick to it rather than ad lib.

First of all, our position on SECOR revolves primarily around three key issues. The first I would entitle "structure and substance". We really urge CIDA at this time not to blur these two notions. Since SECOR is not a review of Canada's ODA policy, changes in the management structure of the agency can't be undertaken or decided upon as if in a policy vacuum. There is a policy, it is *Sharing our Future* as far as we know, and it is in part that substance, that policy, that determines how CIDA delivers its programming and how Canada structures its delivery of ODA.

C'est dans ces domaines que les ONG sont de plus en plus appelées à intervenir. Nous aimerions qu'il y ait des relations complémentaires entre le gouvernement et le secteur non gouvernemental dans ces domaines, puisqu'on reconnaît généralement que nous avons là un avantage comparatif plutôt qu'un simple partenariat fondé sur un partage des responsabilités dans l'exécution des projets d'aide.

C'est surtout sur cet élément clé que nous souhaitons insister, en espérant que la ministre et l'ACDI en tiendront compte lorsqu'elles étudieront les recommandations de SECOR.

Le président: Merci beaucoup, Tim. Vos commentaires sont très utiles et vont certainement susciter beaucoup de questions.

J'aimerais que nous entendions maintenant M^me^ Eva Egron-Polak, de l'Association des universités et collèges du Canada. Nous vous souhaitons la bienvenue et nous sommes impatients de vous entendre.

Mme Eva Egron-Polak (directrice, Division internationale, Association des universités et collèges du Canada): Merci beaucoup. Je voudrais également vous remercier de nous avoir invités et de nous permettre de présenter l'opinion, que l'on peut qualifier de préliminaire, de l'AUCC sur le rapport SECOR.

Comme vous vous en doutez, les 89 universités ne sont pas nécessairement d'accord sur ce rapport, et mes propos se fondent donc sur une ébauche de position que nous avons préparée et distribuée aux établissements. Nous voulons également déposer ou soumettre une politique ou une déclaration de principes à l'ACDI avant la fin de février, et je vais donc vous exposer ce que nous avons proposé aux membres en leur demandant de se prononcer.

Je suis heureuse de certains des commentaires de Tim, parce qu'ils reflètent en partie le sentiment des universités, mais puisque j'ai préparé un plan, je vais m'y tenir plutôt que d'improviser.

Tout d'abord, notre position sur le rapport SECOR est surtout axée sur trois points clés. J'intitulerais le premier «structure et fond». Il faut absolument que l'ACDI veille à ne pas confondre ces deux notions. Comme le rapport SECOR ne constitue pas un examen de la politique d'APD canadienne, il n'est pas possible d'apporter des changements à la structure de direction comme si l'on se trouvait dans un vide politique. La politique existe, elle se trouve dans *Partageons notre avenir*, que je sache, et c'est en partie ce fond, cette politique, qui définit la façon dont l'ACDI mène ses programmes et dont le Canada structure son APD.

[*Text*]

In particular, the focus on human resource development has had certain implications. The unversities have become, and want to continue to be, major players in international development efforts and, to some extent, have a comparative advantage in that sector. Therefore, one of our key recommendations to CIDA is not to violate the principles of this ODA policy, for the sake of tidiness or operational simplicity.

It's crucial for CIDA not to confuse the goals that led to the SECOR review and report, which are greater effectiveness and greater efficiency, with an analysis of the content and the purpose of Canada's ODA.

The second area around which our position paper revolves is the notion of partnership. Much of SECOR itself struggles with the notion of how best CIDA can interact with what they call stakeholders or agents in the implementation of ODA. The key message that universities will be taking to CIDA is that partnership must be built on the substantive contribution each side brings to the work that has to be done.

This requires mutual understanding, a better understanding than is most of the time the case, and mutual respect of that contribution and of the uniqueness of that contribution.

• 1700

Canadian universities, like CIDA, are multifaceted and somewhat complex institutions, and their interaction with CIDA spans the whole of the agency. They have their particular window, the responsive program called the Educational Institutions Program, but they also are executing agencies and collaborating partners on CIDA's bilateral side.

What tends to be forgotten—and it appeared to be forgotten by SECOR to some extent—is that faculty at universities conduct research on development, on areas such as agriculture, forestry, architecture, entrepreneurship, which can and should inform our ODA programming and policy. We, or institutions, host students from developing countries and train faculty.

This notion is very important when one looks at least at one of the key recommendations SECOR makes, which is that CIDA become a knowledge-based agency. We urged CIDA not to try to become such a knowledge-based agency without plugging itself into the existing networks and tapping into those institutions, whether they are universities or NGOs, which already possess the expertise, or could appropriately, and perhaps more appropriately, develop it and bring it to the assistance of CIDA's decision-makers. Part of the rationale for the somewhat ill-fated CIDA centres of excellence program was a recognition that the Canadian capacity for research in key development areas needed to be strengthened and enhanced with CIDA support.

Finally, in the area of partnership, we cautioned CIDA, as did Tim, not to lose sight of the fact that much of the dynamism of Canada's ODA comes from the broadly based support and collaboration it draws from the non-public, not-

[*Translation*]

En particulier, l'accent sur le développement des ressources humaines a eu certaines répercussions. Les universités sont devenues, et elles veulent le rester, des grands joueurs dans les activités de développement international et ont dans une certaine mesure un avantage comparatif. Nous recommandons donc avant tout à l'ACDI de ne pas enfreindre les principes de cette politique d'APD, par souci d'ordre ou de simplicité opérationnelle.

Il est impératif que l'ACDI ne confonde pas les objectifs qui ont suscité l'examen et le rapport SECOR, en l'occurrence une efficacité et une efficience accrues, avec une analyse de la teneur et des raisons d'être de l'APD canadienne.

Une bonne partie du rapport SECOR est consacrée aux interactions entre l'ACDI et ce que l'on appelle les intervenants ou les agents de mise en oeuvre de l'APD. Les universités voudraient faire comprendre à l'ACDI que le partenariat doit se fonder sur la contribution apportée par chacune des parties au travail à effectuer.

Il faut pour cela une compréhension mutuelle, plus approfondie que ce n'est le cas généralement, et un respect mutuel envers la contribution apportée et le caractère unique de celle-ci.

Comme l'ACDI, les universités canadiennes sont des établissements parfois complexes, qui comportent de nombreuses facettes, et elles ont des relations avec l'ensemble de l'agence. Elles ont leur fenêtre particulière, le programme ponctuel appelé Programme des établissements d'enseignement, mais elles sont également des agents d'exécution et des partenaires pour les activités bilatérales de l'ACDI.

On a tendance à oublier—et il semble que SECOR l'ait oublié dans une certaine mesure—que les membres du corps enseignant dans les universités font des recherches sur le développement, dans des domaines comme l'agriculture, la foresterie, l'architecture, l'entreprenariat, qui peuvent et doivent être pris en considération dans nos programmes et politiques d'APD. Nous accueillons des étudiants de pays en développement et nous formons des professeurs.

Cette notion est très importante dans le contexte d'une au moins des recommandations clés formulées par SECOR, à savoir que l'ACDI devienne une agence axée sur les connaissances. Nous le disons clairement: l'ACDI ne doit surtout pas essayer de devenir ainsi une agence axée sur les connaissances sans se rattacher au réseau existant et profiter du savoir des établissements, universités ou ONG, qui possèdent déjà l'expertise, ou seraient à même, peut-être mieux à même, de l'acquérir et de la mettre à la disposition des décideurs de l'ACDI. Le programme des centres d'excellence de l'ACDI, qui n'a eu qu'un succès relatif, a justement été créé parce que l'on s'est rendu compte qu'il fallait renforcer et soutenir la capacité canadienne de recherche dans les principaux domaines du développement avec l'aide de l'ACDI.

Enfin, pour ce qui est du partenariat, nous estimons, comme Tim, que l'ACDI ne doit pas oublier que le dynamisme de l'APD canadienne est dû en grande partie au vaste soutien qu'elle recueille et à la collaboration du secteur

[*Texte*]

for-profit sector. The universities as well as the NGOs have an indigenous commitment to development. It's not a commitment to development that is supported by CIDA or has developed because CIDA exists. It is an indigenous commitment. CIDA has to nurture this, rather than stifle it, by bringing it more closely in line with its policy and programming directions.

The third area on which we focused in our position is the question of sustainability. Canadian universities are not development agencies. They are institutions devoted to teaching, research, and community service. In today's context, their ability to fulfil their mandate is seriously strained. Yet the greater focus on institution building in the recent past makes long-term commitment and ongoing support all the more necessary.

So on behalf of the universities, we would argue that the strongest leverage for sustainability is mutual interest, if not self-interest. There must be mutual interest and value added from working together, and it must be there for both sides. In some cases only small external support is required for the relationship being built to be sustained, but in other cases that's just not the case. If the infrastructure and the level of local support in the overseas partner are inadequate, one cannot say sustainability is expected in all circumstances, as if these were identical.

The reality is that globalization impacts on all Canadian institutions, including universities, and the pursuit of academic excellence and the need to maintain links with institutions in OECD countries, for example, mean more and more limited resources, energy, and enthusiasm are being divided among more and more numerous competing priorities. We urge CIDA in those circumstances to ensure it maintains an ongoing, mutually respectful dialogue, at the executive level but also at the specialist level, with our institutions, to make sure the interest, energy, and intellectual resources that are there, as well as the commitment to development, are not being wasted.

Finally, we have a series of recommendations that flow from these three sections, which are rather lame at this time. They are lame because I'm hoping most of our member institutions will come up with recommendations rather than have their association make them and then have to retract them. We do recommend that, for example, on issues and sectors there are ongoing task forces that bring together NGO representatives and academics with overseas partners and CIDA decision-makers, which can better inform policy and other such recommendations. But I will stop there and respond to questions.

• 1705

Thank you.

The Chairman: Thank you very much, Eva, again for the decision. It helps us see where you are at this stage.

[*Traduction*]

non public, à but non lucratif. Les universités ont comme les ONG un attachement intrinsèque au développement. Ce n'est pas un attachement au développement encouragé par l'ACDI ou qui est apparu à cause de l'ACDI. C'est un attachement intrinsèque. L'ACDI doit le cultiver au lieu de l'étouffer, en l'associant plus étroitement à ses orientations politiques et ses programmes.

Le troisième domaine sur lequel nous nous sommes attardés est celui de la durabilité. Les universités canadiennes ne sont pas des agences de développement. Ce sont des établissements consacrés à l'enseignement, à la recherche et au service communautaire. Dans le contexte actuel, elles ont beaucoup de difficulté à s'acquitter de leur mandat. Or, étant donné l'importance toute particulière accordée aux établissements ces derniers temps, il est encore plus nécessaire d'avoir des engagements à long terme et un soutien constant.

Nous estimons donc, au nom des universités, que le meilleur gage de durabilité est l'intérêt mutuel, sinon l'intérêt particulier. Il faut que les deux parties aient mutuellement intérêt à travailler ensemble, et que cette collaboration soit intéressante pour elles. Dans certains cas, il suffit d'une petite aide extérieure pour que la relation établie puisse durer, mais ce n'est pas toujours le cas. Si l'infrastructure et le niveau de soutien local sont insuffisants dans le pays partenaire, on ne peut s'attendre à des relations durables dans toutes les circonstances, comme si elles étaient identiques.

En réalité, la mondialisation a des répercussions sur tous les établissements canadiens, notamment les universités, et du fait que l'on recherche l'excellence universitaire et que l'on désire garder des liens avec les institutions des pays de l'OCDE, par exemple, les ressources de plus en plus limitées, l'énergie et l'enthousiasme doivent être divisés entre un nombre sans cesse croissant de priorités concurrentes. A notre avis, l'ACDI doit absolument, dans ces circonstances, veiller à maintenir un dialogue permanent, dans un climat de respect mutuel, au niveau exécutif, mais aussi au niveau des spécialistes, avec nos établissements, pour s'assurer que l'intérêt, l'énergie et les ressources intellectuelles ne sont pas gaspillés, de même que l'attachement au développement.

Enfin, nous présentons une série de recommandations qui découlent de ces trois grandes parties et qui sont plutôt faibles pour le moment. Elles sont faibles parce que j'espère que la plupart des établissements membres présenteront des recommandations au lieu de laisser ce soin à l'association, qui risquerait ensuite de devoir se rétracter. Par exemple, nous recommandons, pour des problèmes et des secteurs particuliers, l'établissement de groupes de travail permanents qui réuniraient des représentants des ONG et des universités, ainsi que des partenaires étrangers et les responsables de l'ACDI, pour que le fruit de leurs réflexions serve à l'élaboration des politiques et des recommandations. Mais je vais m'arrêter là pour répondre aux questions.

Merci.

Le président: Merci beaucoup de cette décision, Eva. Cela nous permet de voir où vous en êtes à ce stade.

[*Text*]

From the Association of Consulting Engineers of Canada, we are pleased to have Pierre Franche and Luc Benoît.

M. Luc Benoît (président du comité de liaison avec l'ACDI; Association des ingénieurs conseils du Canada): Merci. L'Association des ingénieurs conseils du Canada, représentant quelque 900 sociétés de génie conseil avec plus de 30,000 employés répartis dans les provinces et territoires, est heureuse de vous rencontrer aujourd'hui sur un sujet des plus importants, tant pour les Canadiens que pour nous, à savoir: l'ACDI.

Lorsque je dis important pour les Canadiens, il est bon de rappeler qu'en 1989 le Canada se situait au troisième rang mondial pour les exportations de services en génie conseil.

Nous désirons exprimer notre appréciation à Madame Landry et à la haute direction de l'ACDI pour l'invitation de participer au processus de consultation sur le rapport SECOR.

Le comité de liaison entre l'ACDI et l'Association des ingénieurs conseils du Canada que j'ai l'honneur de présider se penche présentement sur le rapport SECOR avec l'objectif de présenter les vues de l'Association à la ministre, vers la fin du mois de février. Nos commentaires seront accompagnés de plusieurs recommandations spécifiques—une douzaine en tout—, et le tout devrait être complété, comme je viens de le dire, à la fin du mois. Conséquemment, vos questions et vos commentaires nous seront des plus utiles aujourd'hui pour nous permettre de rédiger la version finale de ce rapport.

À ce stade de notre réflexion, nous retenons les points suivants de l'étude:

—la nécessité d'améliorer et de renforcer la planification stratégique ainsi que le développement de politiques dans un contexte changeant quant aux besoins de l'aide;

—l'amélioration de la coordination stratégique et le besoin de mieux cibler les pays bénéficiaires de l'aide de l'ACDI;

—l'importance de l'effet de levier dans le but de développer de nouveaux marchés et d'augmenter les fonds disponibles;

—l'importance des agences multilatérales et régionales bénéficiant du support de l'ACDI;

—le besoin de renforcer les mécanismes pouvant répondre aux initiatives du secteur privé; je pense entre autres à la coopération industrielle et aux fonds pour le développement du secteur privé, c'est-à-dire *CIDA Inc.* et le *PSD Fund*;

—la nécessité de définir l'imputabilité de l'ACDI.

Si je peux me le permettre ici, je désirerais particulièrement attirer votre attention de parlementaires sur quatre points d'importance qui sont:

1. La nécessité de définir et de bien comprendre l'imputabilité de l'ACDI face à celle du secteur privé dans le contexte où le secteur privé jouerait un rôle accru.

2. Le nombre élevé de pays bénéficiant de l'aide de l'ACDI. Dans un contexte de budgets limités, il devient impératif de bien cibler les pays recevant cette aide. Il faut aussi regarder les secteurs d'intervention en choisissant les secteurs où les compétences du secteur privé canadien sont reconnus et sont en voie de se développer de façon à accroître cette compétence.

[*Translation*]

Nous avons maintenant le plaisir d'accueillir MM. Pierre Franche et Luc Benoît, qui représentent l'Association des ingénieurs-conseils du Canada.

Mr. Luc Benoît (Chairman, CIDA Liaison Committee; Association of Consulting Engineers of Canada): Thank you. The Association of Consulting Engineers of Canada, which represents some 900 engineering consulting firms with some 30,000 employees in all provinces and territories, is happy to appear today on one of the most important issues for us and for all Canadians, that is CIDA.

When I say it is important for Canadians, I should remind you that in 1989, Canada was the third largest provider of engineering consulting services in the world.

We also want to thank Mrs. Landry and CIDA high management for inviting us to participate in the consultation process on the SECOR report.

The liaison committee between CIDA and the Association of Consulting Engineers of Canada, which I have the honor to chair, is presently studying the report in order to express our views to the minister by the end of February. Our comments will be presented along with several specific recommendations—a dozen in total—and everything should be completed, as I just said, by the end of the month. So your questions and comments will be very useful today to help us writing the final version of this report.

A this stage of our study, we would like to dwell on the following points:

—The need to improve and strenghthen strategic planning as well as policy development in a new context for development needs;

—the improvement of the strategic co-ordination and the need for better targeting of CIDA beneficiary countries;

—the importance of leverage to develop new markets and increase the available funds;

- the importance of multilateral and regional agencies supported by CIDA;

—the need for strenghthening the mechanisms to respond to private sector initiatives, such as industrial co-operation and private sector development funds, i.e. CIDA Inc. and the PSD Fund:

—the need to define CIDA's accountability.

If I may, I would like you to turn your attention as parliamentarians to four important issues, which are:

1. The necessity to define and to understand CIDA's accountability in relation to that of the private sector if it is to play a greater role.

2. The high number of countries receiving CIDA's aid. In a time of limited budget, it becomes imperative to target carefully the countries which receive this aid. One should also look carefully at the various sectors and chose those where the Canadian private sector's skills are recognized and developping in order to increase these skills.

[*Texte*]

3. L'importance de l'effet de levier en ce qui a trait à la politique étrangère du pays, ainsi qu'aux capacités et à la position concurrentielle des divers secteurs privés canadiens à l'échelle mondiale.

4. Enfin, l'impossibilité de l'ACDI de reporter les fonds non utilisés d'une année à l'autre.

Ce sera un plaisir pour M. Franche et moi-même de répondre, par votre entremise, monsieur le président, aux questions des membres de ce Comité. Ce dialogue constructif nous permettra de mieux cerner les préoccupations des parlementaires canadiens avant de compléter notre rapport de consultation.

Merci.

Le président: Merci, Luc. Pierre, avez-vous des commentaires?

M. Pierre Franche (chef d'exploitation et président de l'Association des ingénieurs conseils du Canada): Non, monsieur le président, je crois que mon président du comité de liaison avec l'ACDI a bien fait les choses comme d'habitude.

Le président: Merci.

From the Canadian Exporters' Association, I am very glad to welcome, Ed Gorn, Vice-President, Government Relations; and Ray Gladieu, Chairman, Development and Aid Committee.

• 1710

Mr. Ray Gladieu (Chairman, Development and Aid Committee, Canadian Exporters' Association): We welcome the opportunity of meeting with you.

The association represents some 1,000 members across Canada from various sectors, such as manufacturing, engineering services, and so forth. The Development and Aid Committee is the main liaison group that relates with CIDA.

In fact, we've been taking part in this consultative process for a number of years. We appeared before the Winegard committee when you were there, Mr. Chairman, dealing with *Sharing our Future*, the strategy of CIDA, and ever since we've been having ongoing consultations. In that sense, I think we would view the SECOR report as part of that process. It's not the end-all, and it's not the final point; it's really part of a consultative process. But it's been a very useful exercise, we think, in highlighting, through its findings, some of the things that needed to be said, needed to be identified, and in pointing out some of the strong points and some of the weaknesses. I think it was particularly useful in making comparisons with various countries and various other institutions.

I think we're quite pleased to see that in essence CIDA and certainly its partners... And I should say in passing that I cannot help but recall four years ago when we were meeting on *Sharing our Future* and talking about partnership, listening to my colleagues from the universities and the other group. I think we're achieving that level of partnership we talked about four years ago. Although we may all have some comments, I think we're pretty well all on the same wavelength. We are here to work with CIDA. It's not an adversary process. We think we can achieve things by working together in co-operation.

[*Traduction*]

3. The importance of the leverage effect in the country's foreign policy, as well as the capacities and the competitive position of various Canadian private sectors in the world.

4. Finally, the fact that CIDA cannot carry over and spend moneys into the following years.

It will be a pleasure for Mr. Franche and myself to answer, through you, Mr. Chairman, to questions from the committee members. This constructive dialogue will allow us to better understand the Canadian parliamentarians' concerns before completing our consultation report.

Thank you.

The Chairman: Thank you, Luc. Pierre, do you have any comments?

Mr. Pierre Franche (Operations Director and President of the Association of Consulting Engineers of Canada): No, Mr. Chairman, I believe that the Chairman of the liaison committee with CIDA did extremely well, as usual.

The Chairman: Thank you.

J'ai maintenant le plaisir d'accueillir au nom de l'Association des exportateurs canadiens, M. Ed Gorn, vice-président, Relations gouvernementales, et Ray Gladieu, président, Comité du développement et de l'aide.

M. Ray Gladieu (président, Comité du développement et de l'aide, Association des exportateurs canadiens): Nous sommes heureux de pouvoir vous rencontrer.

L'association représente dans tout le Canada quelque 1,000 membres de divers secteurs, fabrication, services de génie, etc. Le Comité du développement et de l'aide est le principal groupe de liaison avec l'ACDI.

En fait, voici plusieurs années que nous participons au processus consultatif. Nous avons comparu devant le Comité Winegard lorsque vous y étiez, monsieur le président, lors de l'étude de *Partageons notre avenir*, la stratégie de l'ACDI, et depuis lors, les consultations se sont poursuivies. En ce sens, on peut dire que le rapport SECOR fait partie de ce processus. Ce n'est pas un aboutissement, et ce n'est pas la dernière étape; il fait véritablement partie d'un processus consultatif. Mais l'exercice a été à notre avis très utile dans la mesure où, grâce aux conclusions, il permet de souligner certaines des choses qu'il faut énoncer clairement, définir, et de faire ressortir à la fois les points forts et les faiblesses. Je crois qu'il a été particulièrement utile pour faire des comparaisons avec divers pays et diverses institutions.

Je suis très heureux de voir que l'ACDI et ses partenaires... Et je dois dire en passant que je me souviens très bien d'une réunion, il y a quatre ans, où nous étudiions *Partageons notre avenir* et où nous parlions de partenariat, et je me souviens avoir écouté mes collègues des universités et l'autre groupe. Je crois que nous arrivons au niveau de partenariat dont nous parlions il y a quatre ans. Quoique nous ayons tous des commentaires à formuler, je crois que nous sommes pratiquement sur la même longueur d'onde. Nous sommes là pour travailler en collaboration avec l'ACDI. Il n'y a aucun antagonisme. Nous croyons que nous pouvons parvenir à des résultats en travaillant ensemble, en coopération.

[*Text*]

I would like to point out that the SECOR report is useful in mentioning that CIDA has been doing fairly well in the circumstances, relatively speaking, compared to other countries and other institutions. And similarly, as the private sector in working with CIDA, I think our record speaks for itself.

I think the report is timely, particularly since in the changing world, in the development world in various countries, regarding the role of the private sector in those countries and indeed in Canada itself in working with CIDA, and also taking into account the budgetary restraints we're facing now, we need to reassess what we're doing because, obviously, there will be no new money. We'll have to do better with less.

I'd like to try to get people away from thinking in terms of models. I think it is a conceptually interesting thing, but I don't think it is necessarily the way we should address it. We are not picking model 1, 2, or 3. What we should be doing is looking at the strong points that came out of the findings and the recommendations and building on those and reorienting those other points that we feel are weaknesses.

There are some basic points that are very similar to the ones you've heard, particularly with the Association of Consulting Engineers. As we overlap in many areas, you would not expect our views to be that divergent. But I would like to stress two or three.

One is the approach of strategic planning and strategic skills. If we want to do better with less, we have to think together of how to do it better with less money.

Certainly there is the issue of a country focus, of having an integrated approach. And there I recognize the basic problem in the logic that you were pointing out, Tim. But I think if we work closer we can arrive at a good mix of an overall strategic plan and at the same time be responsive to the various partners dealing within that strategy. But it means close liaison, close co-operation, and certainly transparency, which you mentioned. Therefore, if we think in terms of an integrated approach, it is really a strategic mix of who does what and is better at making the intervention in a specific country.

We're very satisfied with the way the industrial co-operation program has been going. Certainly the new private sector development fund points the way on how the private sector can be relied upon to plan and design, and deliver hopefully, as they haven't started to deliver those projects. But we're quite confident that they will deliver them properly.

We are also concerned about the number of countries. This is not an easy issue. It's a question of defining our priorities. Certainly the concept of leverage from a private sector point of view is critical. We all have our own interests, as you pointed out, and one of the interests of the private sector in working in developing countries is to establish long-term economic relationships, which are in fact the necessary linkages that will help those very same countries to come out

[*Translation*]

Je voudrais signaler que le rapport SECOR a l'avantage de faire remarquer que l'ACDI a eu d'assez bons résultats, compte tenu des circonstances, par rapport à d'autres pays et d'autres établissements. Et parallèlement, je crois que l'on peut en dire autant pour nous, les membres du secteur privé travaillant avec l'ACDI.

D'après moi, le rapport vient à point nommé, d'autant plus que devant l'évolution du monde, l'évolution du développement dans les divers pays, les questions qui se posent sur le rôle du secteur privé dans ces pays et même au Canada dans le contexte de la collaboration avec l'ACDI, sans oublier l'austérité budgétaire actuelle, nous devons réévaluer nos activités, puisqu'il est clair qu'il n'y aura pas de nouveaux fonds. Nous devrons faire mieux avec moins.

J'aimerais que les gens cessent de penser en termes de modèles. Sur le plan conceptuel, c'est intéressant, mais je ne suis pas sûr que ce soit la bonne façon de poser le problème. Nous ne choisissons pas le modèle 1, 2, ou 3. Nous devrions en fait nous pencher sur les points forts qui émanent des conclusions et des recommandations, les prendre pour base de départ et procéder à une réorientation de nos points faibles.

Nous avons certaines observations fondamentales très semblables à celles que vous avez entendues, particulièrement de la part des représentants de l'Association des ingénieurs-conseils du Canada. Comme nos idées se recoupent sur plusieurs points, on ne s'attend pas à ce que nos opinions soient très divergentes. Mais nous voudrions insister sur deux ou trois points.

D'une part, la question de la planification stratégique et des compétences stratégiques. Si nous voulons pouvoir faire mieux avec moins, nous devons réfléchir ensemble à la façon de mieux réussir avec moins d'argent.

Il y a bien sûr la question de l'approche intégrée, des activités axées sur les pays. Et là, je reconnais le problème fondamental de logique que vous faisiez remarquer, Tim. Mais je crois que si nous travaillons plus étroitement, nous pouvons arriver à la fois à établir un plan stratégique global et à répondre aux divers partenaires participant à cette stratégie. Mais cela implique des liens étroits, une coopération étroite, et certainement la transparence, que vous avez mentionnée. Par conséquent, si l'on réfléchit à une approche intégrée, il faut en fait une combinaison stratégique pour savoir qui fait quoi et quelle sera l'intervention la plus efficace dans un pays donné.

Nous sommes très satisfaits du fonctionnement du programme de coopération industrielle. Le nouveau fonds de développement du secteur privé montre certainement très bien que l'on peut compter sur le secteur privé pour planifier et concevoir et, si tout va bien, exécuter, puisque les projets ne se sont pas encore concrétisés. Mais nous avons confiance, l'exécution sera bonne.

Nous nous inquiétons également du nombre de pays. Ce n'est pas une question facile. Nous devons définir nos priorités. La notion de levier du point de vue du secteur privé est absolument cruciale. Nous avons tous nos intérêts particuliers, comme vous l'avez fait remarquer, et le secteur privé veut travailler avec les pays en développement pour établir des relations économiques à long terme, qui constituent en fait les liens dont ces pays ont besoin pour

[*Texte*]

of the situation they are in. In that sense, we have to leverage our limited resources through the programs themselves and the multilateral agencies, and through wherever we put money in these other mechanisms.

• 1715

In that sense, I think my thoughts are not too different from what was said. In my mind there are two issues that are difficult to deal with, which the report does not really deal with. The fundamental one is accountability, how to deal with accountability. If you rely on your partners and are still held accountable the way it is, I think the definition, how you do it, is really the key. Linked to this is political responsibilities. The two issues, I would propose, get interchanged sometimes. I think that is part of our problem in Canada.

One fundamental problem is the lack of understanding in the public of what working in a developing country is and what aid can do in terms of establishing a long-term economic relationship. If we ever achieve that, I think it would clarify the situation.

I will now leave it open for questions, and I thank you again very much.

The Chairman: Thank you very much. That has again been very succinct and helpful.

Before we go to the floor, a number of you have said that you picked up the things you agreed with. As you listen to each other's reports, I wonder whether you have concerns you might want to register. Are there any things you thought about when you heard others? If not, Tim—

Mr. Brodhead: I wasn't very clear about this last point. The two issues you raised were accountability, which we have all mentioned as being of some concern, and political responsibility, which is linked to that. I wasn't quite clear what...

Mr. Gladieu: To clarify, for instance, because of a private sector project, the thing might be raised at the political level because of the performance in the country, which has nothing to do with CIDA itself. Something may have happened that could in fact be the responsibility of the country itself, but politically both the private sector and the agency are held accountable for it. I think that is basically because of a lack of understanding in the public.

The Chairman: That's right. It is a question as to whether the famous boat that sank in Colombia sank because of decisions that were made there or policies to put it there. It becomes very much a political football.

Mr. Gladieu: To that point, if we are honest with ourselves and are involved in the development business, we have to take risk. By definition, the projects have to be risky; otherwise, we don't need a development agency to do the projects. So we have to assume those risks.

The Chairman: I think your point, at least from my experience, is very well taken. The understanding of the Canadian public of the risks we have had, of necessity...some kinds of special insurance for programs in encouraging

[*Traduction*]

sortir de la situation où ils se trouvent. En ce sens, nous devons employer au mieux nos ressources limitées par le biais des programmes et des organismes multilatéraux, et au moyen de l'argent que nous consacrons à ces autres mécanismes.

Je crois que sur ce point mes idées ne sont pas très différentes de ce qui a été dit. D'après moi, il y a deux questions difficiles, que le rapport n'aborde pas vraiment. La question fondamentale est celle de l'imputabilité; comment procéder à cet égard? Si l'on compte sur ses partenaires et que l'on reste responsable de la même façon, l'élément clé va être la définition. À cela s'associent les responsabilités politiques. Je dirais que ces deux notions sont parfois interchangeables, et cela fait partie du problème que nous avons au Canada.

L'un des problèmes fondamentaux est le fait que le public comprend mal ce que signifie travailler dans un pays en développement et en quoi l'aide peut contribuer à établir des relations économiques à long terme. Si nous améliorons cela, la situation sera beaucoup plus claire.

Je vais maintenant céder la place aux questions, et je vous remercie encore une fois.

Le président: Merci beaucoup. Votre exposé a été très succinct et très utile.

Avant de donner la parole aux membres du comité, je veux rappeler que vous avez dit que vous choisissiez les points sur lesquels vous étiez d'accord. Vous avez écouté les rapports des uns et des autres, et je me demande si vous auriez des préoccupations à exprimer. Avez-vous pensé à des éléments nouveaux en entendant les autres? Sinon, Tim...

M. Brodhead: Je n'ai pas très bien compris cette dernière observation. Les deux questions que vous avez soulevées étaient l'imputabilité, dont nous avons tous dit qu'elle nous préoccupait, et la responsabilité politique, qui y est associée. Je n'ai pas très bien compris...

M. Gladieu: Je vais essayer de préciser; par exemple, on pourrait soulever la question d'un projet du secteur privé au niveau politique en raison de la situation du pays, qui est sans rapport avec l'ACDI proprement dite. Un événement peut s'être produit qui relève entièrement du pays lui-même, mais politiquement, le secteur privé et l'agence sont tous deux tenus responsables. Je crois que c'est fondamentalement dû à l'incompréhension du public.

Le président: C'est exact. Il s'agit de savoir si le célèbre bateau qui a sombré en Colombie a sombré à cause des décisions prises là-bas ou des politiques qui l'ont amené là. C'est une partie de football politique.

M. Gladieu: Sur ce point, si nous sommes honnêtes avec nous-mêmes et si nous travaillons dans le domaine du développement, nous devons prendre des risques. Par définition, les projets doivent être risqués; autrement, nous n'avons pas besoin d'une agence de développement pour les entreprendre. Nous devons donc prendre ces risques.

Le président: Je trouve que votre remarque est tout à fait justifiée, tout au moins de mon point de vue. La façon dont le public canadien interprète les risques que nous avons pris, par nécessité...un type d'assurance spéciale pour les

[*Text*]

businesses and others to undertake programs and investments just because of the lack of infrastructure in many countries to provide that kind of human support... The human risks, for many people in the NGOs and others, of just living, in many areas of health care and the costs related, are not largely understood by the Canadian public. It is a high-risk endeavour. In the business world in Canada, we would think a 10% loss leader was a normal business risk, but somehow we don't seem to feel that when those 10% get all the publicity in the development world.

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you very much to all the representatives of the various organizations that are here today. The committee has a great deal of interest in the review of the SECOR report and the implications it might have for the way our government continues its involvement in international development.

• 1720

The first question I would like to ask each of you is one I posed last week to SECOR itself. They did quite an elaborate review of CIDA and its management structure. I wonder how valid their proposals can be in light of the fact they didn't do much review of the product that CIDA is trying to deliver. If you don't have a good understanding of the product being delivered, which is the policy of CIDA, how valid do you feel the proposals of SECOR can be?

I ask you this because you all come at SECOR from a different perspective. Would you, who are particularly interested in business, for example, ask somebody to do a strategic management review of your corporation or your company and not at the same time want to see that they had a good understanding of what your end product was?

Mr. Gladieu: That's what I meant when I said it's part of the consultative process. It's not finished. It's part of an ongoing process of trying to do things better with what we have.

We also realize it's not complete in the sense you just mentioned. It brings out some factors that need to be said. It's not all-perfect in the way it was done, but I think it was a good and very useful study. This is why I say when you come up with the way the recommendations have been structured, I don't feel myself bound by the way they come out. I would just like to see what those features are that should be reinforced in another one.

Mrs. Stewart: I have a sense that the government is saying they like this report and they will probably respond to one of the models proposed by SECOR.

Mr. Gladieu: I agree with what you said. Unfortunately, I could not attend the session you had with SECOR. We have had discussions with committee members. We have difficulty with the fact that we have to accept either one or

[*Translation*]

programmes destinés à encourager les entreprises et d'autres à se lancer dans des programmes et des investissements simplement parce que le manque d'infrastructures dans de nombreux pays pour assurer le soutien nécessaire... Les risques humains, pour beaucoup dans les ONG et ailleurs, les risques qu'il y a à vivre simplement dans de nombreux secteurs de la santé et les coûts qui s'y rapportent, ne sont généralement pas compris par le public canadien. C'est une entreprise à haut risque. Dans le monde des affaires canadien, nous trouvons que c'est un risque normal de perdre 10 p. 100 sur un article d'appel, mais nous ne semblons plus être de cet avis lorsque ces 10 p. 100 retiennent toute l'attention dans le domaine du développement.

Mme Stewart (Northumberland): Merci beaucoup à tous les représentants des diverses organisations que nous accueillons ici aujourd'hui. Le comité attache beaucoup d'importance à l'examen du rapport SECOR, car il risque d'influer profondément sur l'action du gouvernement dans le secteur du développement international.

Je voudrais donc commencer par vous poser à tous une question que j'ai posée la semaine dernière aux représentants de SECOR. Étant donné que le rapport constitue une analyse détaillée de la structure de gestion de l'ACDI, mais pas du produit que celle-ci est censée fournir, quel degré de validité peut-on attribuer aux propositions de SECOR? En effet, si on ne comprend pas bien le produit qui est fourni, c'est-à-dire la politique même de l'ACDI, comment peut-on formuler des propositions valables?

Je vous pose cette question parce que vous représentez tous des milieux différents à cet égard. Par exemple, croyez-vous qu'une entreprise demanderait à un cabinet de procéder à un examen de sa gestion stratégique sans s'efforcer de bien comprendre en même temps le produit de l'entreprise?

M. Gladieu: Voilà pourquoi je parlais tout à l'heure de processus consultatif, ce qui sous-entendait qu'il n'est pas achevé. Il s'agit d'un processus continu dans lequel nous essayons de faire mieux avec ce que nous avons.

Nous sommes parfaitement conscients que le processus n'est pas achevé, mais cette étude joue un rôle fort utile en faisant ressortir certaines choses qu'il fallait indiquer clairement. Il se peut bien que la manière dont elle a été réalisée n'était pas parfaite, mais son effet est positif. Voilà cependant pourquoi je dis que je ne me sens pas lié par la manière dont les recommandations ont été formulées. Je crois qu'il faudrait maintenant reprendre certaines questions de manière plus attentive dans une autre étude.

Mme Stewart: J'ai l'impression que le gouvernement est satisfait de ce rapport et qu'il va probablement adopter l'un des modèles proposés par SECOR.

M. Gladieu: Je suis d'accord avec vous là-dessus. Hélas, je n'ai pas pu assister à la séance que vous avez tenue avec SECOR. Cependant, lors de mes discussions avec d'autres membres du comité, j'ai constaté que nous trouvons difficile

[*Texte*]

the other. To us, they came up with a conceptual model, which is interesting. But so what? You could do another study and come out from an academic point of view with various models. I don't know what my colleagues would say.

Mr. Benoît: Our association has the same view. Although in the first recommendation we don't see the two-entity proposal, between the other two proposals we won't be able to recommend taking the second one or the third one. We think this report has a permit to put on paper a lot of problems raised in the corridors of CIDA and everywhere. Nobody really tackled the problems. We now have the problems really spread out on paper and some initial solutions. We don't think the solution is in the report. It's something that will evolve through the years.

Mr. Ed Gorn (Vice-President, Government Relations, Canadian Exporters' Association): Just as an observation, I had the good pleasure to be interviewed by the SECOR people. It was a rather lengthy interview of over two hours in which they took me through a whole gamut of questions relating to *Sharing our Future*, different elements in the CIDA program, partnership, private sector NGOs, and how we work together. It was a very detailed and in-depth interview.

From my personal perspective, I found the quality of the report that came out quite good because it focused on the problems of how we are going to deal with aid in the 1990s, how we're going to deliver the aid program, how we're going to work together as partners in this kind of process. It created a focus for a number of questions that have to be addressed. As Ray has said, the development aid activity has always been one of policy, one of process, one of change, one of adaptation, because the world is changing and we have to adapt to the changing world.

• 1725

In quick summary, I found it extremely edifying that the quality of the report was so good in the context of the kind of study it was. I had no way of knowing what would come out when we first had the interview. It was good in the sense that it focused the issues of how we manage ourselves in the development aid process over the next 10 or 15 years. This is a serious and important question we all must address.

Mr. Brodhead: I think the question is a very important one, because it really underpins how much credibility we should give the report.

It's perhaps instructive to compare the way in which the Dutch government went about a similar exercise, although it was really quite a lot more ambitious. They proceeded from an analysis of the global situation, and in particular the emerging needs of the developing countries and what should be the response, then, of the industrialized world, and particularly of Holland and how its aid program could contribute. So it was a much more comprehensive approach, and it was easier to follow what the rationale was in terms of the product, given the analysis of the need, which is of course not what we have with SECOR.

[*Traduction*]

d'être obligés de faire un choix entre deux modèles exclusifs. Bien sûr, le modèle proposé par SECOR est intéressant, mais qu'est-ce que cela donne? On pourrait fort bien en trouver d'autres si on faisait une autre étude. Je me demande ce qu'en pensent mes collègues.

M. Benoît: Notre association partage cet avis. Nous ne voyons pas la proposition des deux entités dans la première recommandation, et il nous est difficile de faire un choix entre la deuxième ou la troisième. Ce rapport a l'avantage d'avoir permis de coucher sur le papier bon nombre des problèmes dont on discutait à mots couverts dans les couloirs de l'ACDI, parce que personne n'osait s'y attaquer vraiment. Aujourd'hui, les problèmes sont clairement définis, et on nous propose certaines solutions préalables. Nous ne pensons pas que la solution définitive soit dans le rapport, nous croyons plutôt qu'elle devra évoluer au cours des années.

M. Ed Gorn (vice-président, Relations gouvernementales, Association des exportateurs canadiens): Je dois dire que j'ai eu le plaisir d'être interrogé par les représentants de SECOR, lors d'une entrevue de plus de deux heures qui nous a amenés à discuter d'une foule de questions, telles que le rapport *Partageons notre avenir*, diverses activités de l'ACDI, le partenariat, les ONG du secteur privé et la collaboration entre les secteurs.

À mon avis, le rapport de SECOR est excellent parce qu'il attire l'attention sur les problèmes reliés à l'aide au développement dans les années 90, notamment sur la nécessité pour tout le monde de collaborer à la prestation du programme d'aide au développement. Les auteurs ont ainsi mis en lumière les questions auxquelles nous devrons répondre. Comme le disait Ray, les activités d'aide au développement sont en mutation constante, car le monde change constamment, et nous devons nous y adapter.

En résumé, je dois dire que le rapport m'a paru excellent, étant donné la nature du sujet considéré. Quand j'ai participé à l'entrevue, je n'avais aucune idée de ce que serait le rapport final. À mes yeux, les auteurs ont fort bien mis en lumière les problèmes reliés à la gestion de notre processus d'aide au développement durant les 10 ou 15 prochaines années. C'est là une question très importante à laquelle nous devrons tous porter attention.

M. Brodhead: La question me paraît aussi très importante, car elle détermine la crédibilité même du rapport.

Il est peut-être intéressant de voir comment le gouvernement hollandais a suivi un processus semblable, mais dans un contexte beaucoup plus ambitieux. Il a d'abord effectué une analyse de la situation mondiale, notamment des nouvelles tendances émergeant dans les pays en développement, afin de voir quelle devrait être la réaction du monde industrialisé, en particulier dans les Pays-Bas. C'était donc une démarche beaucoup plus exhaustive, qui était d'ailleurs beaucoup plus directement reliée au produit final, puisqu'elle reposait sur l'analyse des besoins, ce qui n'était pas la mission confiée à SECOR.

[*Text*]

I think SECOR is quite right. We've all said we agree with the analysis of CIDA's weaknesses. They are very persuasive in saying there are areas of weakness that already allow one to question the extent to which CIDA can carry out its mandate. It identifies dispersal—too many countries, too many sectors—too much focus on paperwork and procedure, and so on. All of these I think are widely agreed upon by others.

Therefore the focus is on how we create an organization capable of responding to changes, even if we don't know yet what those changes might be. I think the Dutch government tries to say, well, we can begin to outline what the emerging challenges are going to be and try to structure an organization to respond to those. SECOR is saying we need to create an organization capable of responding to any changes, because the world is changing too quickly for us to be able to identify with any confidence what the precise nature of the development challenge is going to be in two years, three years, ten years; so let's see if we can fashion the structure that will be strategic in its capacity to learn and to respond flexibly and quickly to challenges we perhaps can't even begin to predict at the moment. That's a very laudable, if perhaps ambitious, objective. But it does leave a great gap where the policy content would have been.

Part of the problem is that we're not very clear what is going to fill this hole. There are all kinds of... There's a sort of ritualistic reference to *Sharing our Future* as being the policy content. But at the same time I think it's fairly well understood that *Sharing our Future* is nothing more now than a set of rather lofty objectives. It doesn't really provide any substantial direction to CIDA in terms of how they respond to the needs of a given country or region. So I find the continual harking back to *Sharing our Future* as though a document that was researched in the mid-1980s and came out as government policy in 1987 is going to guide CIDA in 1995 and 1997 just not realistic. I don't think it's believed by anybody in CIDA itself.

There are other pieces of policy. CIDA talks about sustainability, and the five pillars of sustainability, and expounds in some detail about what the implications of this new mandate would be for CIDA programs. But it's hard to find this in written form. It's hard to know whether this is government policy or simply CIDA management's best effort at analysing where the agency should be going in the future, given its understanding of what's happening in the world. The whole package of measures commonly referred to as "structural adjustment"—the liberalization of economies, the down-sizing of governments, opening up of southern economies to trade, etc.—is also an important part of the policy content of CIDA programs.

[*Translation*]

Je crois que SECOR a parfaitement raison en ce qui concerne son analyse des faiblesses de l'ACDI, et tout le monde en convient. Les auteurs du rapport sont très compétents lorsqu'ils disent que les faiblesses de l'ACDI obligent à se demander dans quelle mesure l'agence est vraiment capable de s'acquitter de sa tâche. Il s'agit notamment de l'éparpillement des activités, dans un trop grand nombre de pays et de secteurs, avec une structure bureaucratique beaucoup trop lourde. Je crois que personne ne conteste ces constatations.

Notre objectif doit donc être de voir comment créer une organisation capable de s'adapter aux changements, même si nous ne savons pas encore ce que ceux-ci pourront être. La démarche du gouvernement hollandais a consisté à essayer de prévoir ce que seront les changements, pour structurer une organisation capable d'y répondre. SECOR nous dit aussi que nous devons mettre sur pied une organisation capable de réagir à tous les changements, car le monde évolue trop rapidement pour que nous puissions définir avec précision ce que seront les prochains défis en matière de développement dans deux, trois ou 10 ans. Autrement dit, essayons de concevoir une structure capable d'assimiler rapidement les changements et d'y réagir avec souplesse, étant donné qu'il nous est impossible de prévoir aujourd'hui la nature de ces changements. C'est là un objectif tout à fait louable, mais peut-être fort ambitieux. Quoi qu'il en soit, cela ne nous dit pas quelle devrait être la teneur de nos politiques de développement, ce qui est une lacune importante.

Le problème est que nous ne savons pas vraiment comment nous devrions modifier nos politiques. Bien sûr, on fait référence de manière quasi rituelle à l'énoncé de politique que constitue *Partageons notre avenir*, mais je crois que tout le monde convient que ce document n'est rien de plus qu'un ensemble d'objectifs relativement ambitieux. On n'y trouve pas vraiment d'orientation claire en ce qui concerne les activités futures de l'ACDI à l'égard de tel ou tel pays ou région. À mon avis, il est tout à fait irréaliste de revenir constamment à *Partageons notre avenir*, comme si un document élaboré au milieu des années 80 et produit en 1987 sous forme de politique gouvernementale pouvait orienter les activités de l'ACDI en 1995 ou en 1997. À mon avis, même à l'ACDI, personne n'y croit.

Il existe d'autres éléments de politique pour l'ACDI. Ainsi, l'agence parle de développement durable, s'appuyant sur cinq piliers, en nous disant en détail quelles pourraient être les conséquences de ce nouveau mandat pour ses programmes, mais il est difficile d'en trouver l'exposé sous forme écrite. Il est difficile de savoir si cela correspond à la politique du gouvernement ou s'il s'agit simplement de la meilleure tentative produite par les cadres de l'ACDI pour orienter leurs activités futures, sur la base de leur interprétation de l'évolution du monde. Toutes les mesures couramment associées à la notion d'ajustement structurel—libéralisation des économies, compression des effectifs gouvernementaux, ouverture des économies du Sud aux échanges commerciaux, etc.—constituent également un élément important des politiques de l'ACDI.

[*Texte*]

• 1730

Really, what SECOR is saying is that we have to take a leap of faith. We create an organization that is strategic and nimble, and then we rely on it to be able to come up with an appropriate policy mix given the countries and the priorities set for it by the Cabinet and the political leadership.

As people who have a considerable interest in this, I suppose we would like to be able to take that leap of faith. On the other hand, this much tighter structure being proposed, where a policy framework is elaborated with great care and then all the stakeholders are asked to fit into that and become, in a sense, agents of CIDA in implementing that policy, makes us very nervous, because the track record of 25 years of development has been that we're always convinced that we have found the appropriate policies. We call it "trickle down" or "industrialization" or "basic needs", or we call it now "popular participation", but in fact five years later we look back and we ask how we could have thought we had got the answer when so clearly the results have not borne out our confidence that this strategy was going to be the answer to the needs of the Third World.

So for us now to try to fit everybody—the institutions, the private sector, the NGOs—into a framework, we'd want to be very clear that the process of elaborating that policy framework would be very open, would allow for a lot of discussion, and would be suitably modest about whether in fact one development strategy is really going to be sufficient to deal with the multitude of problems one encounters overseas and whether in fact it wouldn't be wise to allow some margin, whether through a responsive program or in some other way, for other approaches to be tried out. A lot of them will prove to be totally ineffectual, but in the past some have proven to be now the conventional wisdom in terms of how you deal with development. If we don't allow for that continuing flexibility, then the risk is that in five years' time we're going to say, well, the economic and political liberalization approaches have not been effective; what do we do now?

Ms Egron-Polak: It's hard to follow what has just been said, but I was going to suggest that in a sense one has the impression that SECOR is a prelude to a new policy paper that's going to have to result. I agree that we're going about it, to some extent, in a backward fashion. You do not design a structure and then fit policy, but I think that is what is going to have to occur, and it's already occurring across the agency.

Mr. Massé continues to use the five pillars of sustainability as that integrating notion. I have just received a policy or a strategy paper that's coming out of the Africa branch that uses the concept of integration as the lens through which all of their programming is going to take place, whether it's in North Africa, Maghreb or Africa.

[*Traduction*]

En fait, ce que nous dit SECOR, c'est que nous devons faire un acte de foi. Nous devons créer une organisation qui soit stratégique et souple, en espérant qu'elle réussira à formuler des politiques appropriées en fonction des divers pays et des priorités que lui imposeront le Cabinet et les autorités politiques.

Étant donné que nous sommes directement intéressés par tout cela, nous voudrions bien être capables de faire cet acte de foi. Cependant, nous sommes très nerveux lorsqu'on nous demande de nous intégrer à une politique élaborée ailleurs, dans le cadre de la structure beaucoup plus rigoureuse qui est proposée, ce qui nous amènerait à devenir en quelque sorte des agents de l'ACDI pour la mise en oeuvre de ses nouvelles politiques, car nous avons pu constater, au cours des 25 dernières années, que les politiques que l'on croyait appropriées ont souvent été rapidement contestées. On a parlé du développement économique «goutte à goutte», de l'industrialisation, des besoins fondamentaux, ou de ce que l'on appelle aujourd'hui la participation populaire, mais, quand on examine la situation cinq ans après, on est obligé de se demander comment on pouvait croire que ces politiques étaient appropriées, étant donné que les résultats ont été loin de ce que l'on avait espéré face aux besoins du Tiers monde.

Donc, si on veut aujourd'hui obliger tout le monde—les institutions publiques, le secteur privé, les ONG—à s'intégrer à une structure commune, il faudrait qu'il soit bien entendu que le processus d'élaboration de cette structure sera tout à fait ouvert pour que tout le monde puisse participer au débat. Il faudra en outre se fixer des objectifs relativement modestes, en sachant bien qu'une stratégie de développement unique ne sera pas suffisante pour résoudre la multitude de problèmes que connaissent les pays en développement. Autrement dit, il faudra se réserver suffisamment de latitude pour pouvoir essayer d'autres approches. Beaucoup d'efforts se révéleront complètement inefficaces, mais l'expérience nous a appris que certains risquent de devenir à terme des éléments de la sagesse conventionnelle. En fin de compte, si nous ne garantissons pas cette souplesse permanente, nous risquons de nous demander de nouveau quoi faire, dans cinq ans, si nous constatons que la libéralisation économique et politique n'a pas produit les résultats attendus.

Mme Egron-Polak: Il est difficile de suivre ce discours. Quoi qu'il en soit, j'ai l'impression que le rapport SECOR n'est que le prélude à l'élaboration d'une nouvelle politique fondamentale. Je reconnais aussi que l'on a dans une certaine mesure mis la charrue devant les boeufs. Normalement, on ne conçoit pas une structure pour obliger une politique à s'y adapter, mais je crois que c'est ce que l'on va devoir faire et que c'est d'ailleurs le processus qui est déjà en cours à l'ACDI.

M. Massé continue d'utiliser les cinq piliers du développement durable comme facteurs d'intégration. Je viens juste de recevoir un document stratégique des services africains qui montre que le concept d'intégration sera le filtre par lequel devront passer tous les programmes, qu'il s'agisse du Maghreb ou de toute l'Afrique.

[*Text*]

So policies are being designed and developed across CIDA that clearly have left *Sharing our Future* far behind. Yet, given the fact that SECOR is looking at reviewing the management structure of an agency that, if anything, has that as its policy, one has to continue to hark back to it and ask if it still fits, and if it doesn't, then what is taking it's place.

I was just going to illustrate a couple of ways in which it is not very credible. One of the issues the SECOR report tries to identify is the cost factors that have driven up the cost of aid delivery. It does that in the absence of looking at what the product is. If one looks at human resource development—and HRD has been a very clear focus of our policy—it is extremely labour-intensive to deliver. That is a cost factor. If you don't count that into the structure of what has been increasing our cost of delivery, then you're missing a very key element in that analysis.

The other thing that is cause for concern is that in striving to become a policy-and knowledge-based agency, I don't think CIDA can do so by cutting itself from the implementation. Delivering the product, which is assistance, cannot be undertaken from Ottawa.

• 1735

So the policy end of things also has to be linked on an ongoing basis to the delivery side of CIDA's programs. To suggest that this can take place also indicates that there is not a clear or in-depth understanding of the product.

The Chairman: Thank you very much. Before we wind up we're going to come back, if there are some comments you want to put in. I would like to see that members get in some questions.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I think you're quite right that the policy basis... SECOR admitted quite freely that they didn't have criteria for what was and wasn't good aid. Consequently, they didn't have criteria that would say their new structure would deliver better or more aid for the dollar, or whatever it was. They admitted that quite freely. But in the absence of a policy, I guess we have to take a look at what we do have, which is *Sharing our Future*. SECOR suggests that they want the stakeholders to design the programs as well as to deliver them.

If you take *Sharing our Future* as the basic policy, you then have the charter, which say puts poverty first and helps people to help themselves, etc. Are all of your organizations quite prepared to take these charters, to say that they can design from those, and that it would be worthwhile or rewarding for them to do so?

I don't necessarily mean rewarding in the monetary sense. One of the other things SECOR suggests is that you are going to have to take less money for what you do. Are you prepared to do it? Can you do it and have some rewards for it as an organization?

[*Translation*]

Autrement dit, l'ACDI élabore actuellement des politiques qui laissent loin derrière *Partageons notre avenir*. Pourtant, comme SECOR a étudié la structure de gestion d'une agence dont ce document constitue toujours la politique officielle, nous sommes constamment obligés de revenir à ce document pour analyser la structure existante et pour voir par quoi elle devrait être remplacée.

Je vais vous donner deux exemples montrant que cela n'est pas très crédible. L'un des facteurs évoqués dans le rapport SECOR est celui des coût des programmes de prestation de l'aide. Cependant, cette analyse de coût est effectuée sans tenir compte du produit final. Si on réalise qu'il s'agit de développement des ressources humaines—et le DRH a manifestement été l'un des axes évidents de notre politique—on constate qu'il s'agit d'un processus fortement axé sur la main-d'oeuvre, ce qui est un facteur de coût. Si on ne tient pas compte de cet élément lorsqu'on analyse l'augmentation des coûts de prestation des programmes, on passe à côté d'un élément extrêmement important.

Autre exemple, l'ACDI s'efforce de devenir une agence axée sur les politiques et les connaissances, mais je ne pense pas qu'elle puisse le faire sans tenir compte de la mise en application concrète de ses programmes. Or, la livraison du produit, en l'occurrence, l'aide au développement, ne peut être effectuée à partir d'Ottawa.

L'élaboration des politiques doit donc être constamment reliée à la prestation des programmes. Le fait d'être obligé de rappeler ce facteur montre que l'on n'avait pas bien compris la nature intrinsèque du produit.

Le président: Merci beaucoup. Je vous donnerai à nouveau la parole si vous voulez formuler d'autres commentaires mais, pour le moment, j'aimerais offrir aux membres du comité la possibilité de vous poser des questions.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Je crois que vous avez parfaitement raison en ce qui concerne l'élaboration des politiques. De fait, les gens de SECOR n'ont pas hésité à reconnaître qu'ils n'avaient aucun critère pour juger la qualité de l'aide. En conséquence, ils n'en avaient aucun qui leur eût permis de dire si leur nouvelle structure permettrait de fournir une aide au développement meilleure ou moins bonne. Cela dit, la seule politique qui existe actuellement est celle de *Partageons notre avenir*. Selon SECOR, les parties prenantes devraient participer non seulement à la mise en oeuvre des programmes mais aussi à leur conception.

Si la politique fondamentale est celle de *Partageons notre avenir*, on y trouve plusieurs éléments, comme la charte, qui dit qu'il faut accorder la priorité à la pauvreté et aider les gens à s'en sortir eux-mêmes, entre autres choses. Je voudrais savoir si vos organisations sont toutes prêtes à concevoir des activités à partir de cette charte, et si elles estiment que ce serait là un processus valable et bénéfique.

Quand je dis bénéfique, je ne parle pas nécessairement d'argent. D'ailleurs, les gens de SECOR ont bien mentionné que vous allez devoir être prêt à accepter moins d'argent pour ce que vous faites. L'êtes-vous? Pouvez-vous continuer votre action dans ce contexte?

[*Texte*]

Mr. Benoît: If CIDA has a long-term commitment in a country in a certain sector, the private sector will be pleased to participate. It will be less costly to the private sector and to CIDA.

Right now, you are on a project-by-project basis. You're not able to establish a long-term commitment in the country. It's very costly. If you had some initiative for the private sector that would encourage performing firms to have a long-term relationship with CIDA, in a certain country and a certain sector, then you would be saving a lot of money.

Mr. Franche: I think the same concept would also apply for NGOs, where you perform very well in the country. Maybe I can speak to that. I happen to be a trustee of an NGO, as my benevolent work.

In that sense I do believe the whole issue of commitment by CIDA over a period of time in a sector is fundamental for commitment, whether by an NGO or the private sector, in developing the people, the resources and the knowledge, and in reducing the risk of delivering those programs.

When you reduce the risk you reduce the cost. If you increase the risk, you'll increase the cost.

The Chairman: You see that in the SADCC area, where in the regional approach we have taken the... CIDA policy has been to deal with agriculture, to deal with telecommunications and to deal with transport. We've tried to use resources in Canada and apply them to three of the sectoral needs. We have some work in forestry, and I suppose forestry is agriculture-related, but there is a whole range, some nine or ten sectors, from which we have taken three and said we would apply and develop a measure of expertise, so that the point seems to be followed.

• 1740

Mr. Benoît: That's why it is also important to reduce the number of countries so that you will have a bigger input, and be able to have a longer commitment in a certain sector in a country. If you disperse your funds among many countries and many sectors then you are not able to have a long-term commitment in certain sectors.

The Chairman: We could come back to debate that. The SADCC illustration allows you to have a contact with ten countries while picking up a sectoral illustration, and there is another side to what is called political influence or the whole strategic influence in value-driven things such as democracy and others, which is another side to policy in which sometimes your development assistance is an instrument dealing with that.

Mr. Gorn: I wish to make to quick observations. When we look at the long-term commitment, long-term future, in a particular country, it will be important also to have a Canadian approach, not necessarily a private-sector approach, but an approach where NGOs, the government, and the private sector are working together on a project so that we deal with environment, so we deal with a whole number of human resources, the training program, the sustainability, so

[*Traduction*]

M. Benoît: Si l'ACDI prend un engagement à long terme à l'égard d'un secteur donné d'un pays donné, le secteur privé sera ravi d'y participer. Cela coûtera d'ailleurs moins cher aussi bien au secteur privé qu'à l'ACDI elle-même.

Actuellement, nous fonctionnons projet par projet. Nous ne pouvons pas prendre d'engagements à long terme dans un pays particulier, et cela nous coûte très cher. Si l'on pouvait encourager les sociétés privées à établir des relations durables avec l'ACDI, dans certains pays et dans certains secteurs, cela permettrait d'économiser beaucoup d'argent.

M. Franche: Je crois qu'on peut formuler le même commentaire au sujet des ONG. Peut-être puis-je donner quelques précisions là-dessus, puisque je travaille bénévolement pour une ONG.

À mes yeux, si l'on veut qu'une ONG ou le secteur privé prenne un engagement à l'égard d'un pays, pour favoriser l'épanouissement de ses habitants, de ses ressources et de ses connaissances, et pour réduire le risque que présente la mise en oeuvre des programmes, il est essentiel que l'ACDI prenne aussi un engagement à long terme.

Quand on réduit les risques, on réduit les coûts. Quand on augmente les risques, on augmente les coûts.

Le président: On voit la même chose dans le secteur de la CCDAA, où l'on a retenu une démarche régionale... La politique de l'ACDI a porté sur des secteurs différents, comme l'agriculture, puis les télécommunications, puis les transports, en essayant d'utiliser les ressources du Canada en fonction des besoins de ces trois secteurs. Nous intervenons aussi dans le secteur forestier, mais je suppose que cela est relié à l'agriculture. Quoi qu'il en soit, nous avons choisi trois secteurs parmi neuf ou dix, en disant que nous allions y orienter notre action, ce qui semble montrer que l'on tient déjà compte de ce que vous dites.

M. Benoît: Voilà d'ailleurs aussi pourquoi il est important de réduire le nombre de pays, étant donné que cela permet d'y mener une action plus soutenue dans le cadre d'engagements à plus long terme. Si on éparpille les budgets entre un trop grand nombre de pays et de secteurs, il n'est plus possible de prendre des engagements à long terme.

Le président: C'est une question dont nous pourrions débattre. L'exemple de la CCDAA montre que l'on peut choisir un secteur dans dix pays différents, il y a cependant un autre aspect de ce que l'on appelle l'influence politique, ou l'influence stratégique, dans les secteurs de valorisation tels que la démocratie, et c'est le fait que l'aide au développement est parfois un instrument permettant d'agir dans ces secteurs.

M. Gorn: Je voudrais faire quelques brèves remarques. Quand on parle d'engagement à long terme dans un pays donné, il importe de souligner que ce doit être un engagement canadien, c'est-à-dire pas nécessairement du secteur privé mais de toutes les parties concernées, ONG, gouvernements et secteur privé, oeuvrant ensemble à la réalisation de projets concernant par exemple l'environnement, les ressources humaines, la formation

[*Text*]

that it is not isolated to one sector. It is a Canadian approach to a given country, to a given sector, in a given period of time.

The second element is the country policy framework may be a contradiction in terms in some regions, as you have alluded to, Mr. Chairman, because in relative terms in order to develop activities that will be economically sustainable or projects that will be viable, if you do it in one country without thinking of the region, it may be a contradiction in terms, and SADCC is a very good example of where a regional approach has proven to be very sensible, very viable from the recipient point of view, and in addition from a Canadian point of view.

Ms Egron-Polak: I was just going to comment that the notion of greater autonomy or greater ability to design the delivery of programs or projects, preferable programs, is also very highly linked to the notion of accountability. I think that what we have seen is very much a move away from allowing institutions, agencies, to design projects.

There is greater and greater interference on the part of CIDA in very minute details on the design aspects, and I think it would require a great transformation, which SECOR does call for, in the human resources in CIDA to change from that notion of control to moving back. I think that for institutions such as universities it is crucial to have that control, because over the long-run without it they will pull out of the ODA effort, because, as I said earlier, it is their own interest that overlaps with CIDA's interest in the case of any particular program that maintains their involvement. If their own interest becomes of such minor proportion, and CIDA's interference becomes so important, they cannot, as the institutions that they are, sustain that interaction.

I think it is absolutely crucial, but it will take a transformation, which I don't see happening at all—in fact, the contrary.

Mr. Fretz (Erie): Mr. Brodhead, in your opening remarks you spoke to the issue of coherent policy framework. Then you picked up on it again. The theme was expressed here a number of times. Could you expand on that for me? Are you saying that the present policy framework is inadequate?

Mr. Brodhead: I was really picking up on a comment made very strongly in the SECOR report, which talks about CIDA as being a series of fiefdoms. There are various ways in which it's expressed, but the underlying idea is that so much autonomy is given at the country level, and one could make a strong case why this could lead to programs that are particularly tuned to an individual country's needs, or a region's needs. But it does make it rather difficult to have a coherent policy through the agency, or even through a branch, if in fact so much responsibility is vested in the country program director to put together a policy relating to that particular area.

[*Translation*]

professionnelle, le développement durable. Autrement dit, ce ne doit pas être un secteur unique. Ce doit être une approche canadienne à l'égard d'un pays donné, dans un secteur donné et durant une période donnée.

Deuxièmement, la structure d'élaboration de politiques par pays peut être un non-sens dans certaines régions, comme vous y avez fait allusion, monsieur le président, étant donné qu'il peut être absolument indispensable de régler certains problèmes à l'échelle régionale plutôt que strictement nationale si on veut que les projets contribuent efficacement au développement durable ou soient viables. La CCDAA est un excellent exemple d'approche régionale qui s'est avéré bénéfique du point de vue des destinataires et aussi du point de vue canadien.

Mme Egron-Polak: J'allais dire que la notion d'autonomie élargie, ou d'aptitude accrue à concevoir les méthodes de mise en oeuvre des programmes ou des projets doit aussi être directement reliée à la notion de responsabilité. À mon avis, ce que nous avons constaté, c'est que l'on s'est écarté de l'idée de permettre aux institutions et aux organismes de concevoir les projets.

L'ACDI intervient de plus en plus dans des aspects extrêmement détaillés des projets, et je crois, comme SECOR le réclame, qu'il est temps d'apporter des changements profonds dans le domaine des ressources humaines de l'ACDI pour desserrer un peu ce carcan. Lorsqu'on parle d'institutions telles que les universités, il est crucial de leur laisser le contrôle de leurs activités si on ne veut pas quelles se retirent peu à peu de l'APD car, comme je l'ai dit plus tôt, c'est parce que leurs intérêts particuliers concordent avec ceux de l'ACDI, dans tel ou tel programme, quelles maintiennent leur participation. Par contre, si leurs intérêts propres deviennent tout à fait minimes et si l'ingérence de l'ACDI ne cesse d'augmenter, elles ne pourront pas maintenir ce genre d'interaction.

Je crois qu'il y a là une transformation absolument cruciale pour l'ACDI, mais je n'en vois hélas pas du tout les prémices, bien au contraire.

M. Fretz (Erie): Vous avez parlé tout à l'heure, monsieur Brodhead, d'une structure cohérente de politiques, thème sur lequel sont également revenus d'autres participants. Pourriez-vous préciser votre pensée? Voulez-vous dire que la structure actuelle d'élaboration des politiques est inadéquate?

M. Brodhead: Je faisais alors allusion à une remarque qui ressort très clairement du rapport SECOR, c'est-à-dire que l'ACDI est une série de chasses gardées. Cette idée est exprimée de plusieurs manières mais le thème fondamental est que les services ont trop d'autonomie au niveau des pays. On pourrait sans doute en conclure que cela permet d'élaborer des programmes particulièrement adaptés aux besoins spécifiques d'un pays ou d'une région donnés, mais la contrepartie est qu'il est alors très difficile d'élaborer des politiques cohérentes pour toute l'agence, voire pour toute une direction, car le directeur des programmes d'un pays donné a beaucoup de latitude pour formuler sa propre politique à l'égard de ce pays.

[*Texte*]

• 1745

For the outside organizations, NGOs or others, it makes it very difficult. In our experience—and this may well be borne out by the others—if you want to have a dialogue with CIDA on a policy issue, it's terribly unwieldy. You're dealing country by country. How is CIDA responding to the situation of civil unrest in Sri Lanka, for example? It may not be at all consistent with how they're dealing with it in the India program. In one area they may be looking for ways to devise projects that will bring different communities together. In another country that may not be the approach adopted. If you as an outside organization, an NGO concerned about human rights issues, then try to talk more broadly, there's no coherence.

So the argument in the SECOR report is that there has to be a much clearer and more coherent policy framework the organization as a whole, the whole agency, is working within. That would make it easier for us, because we don't have the resources, we don't have the capacity to interact with hundreds of staff at CIDA. We have to be much more strategic about saying, well, perhaps we can discuss what is going to be Canadian policy towards southern Africa, or what is going to be Canadian policy towards the newly industrializing countries of southeast Asia. It's possible to have a dialgue on that sort of level. Otherwise it becomes very difficult.

Mr. Fretz: We need to be more flexible?

Mr. Brodhead: A mechanism has to be established—and I think CIDA is well aware of this and is working on it—to enable more integration or more coherence agency-wide in determining what the aid policy is. That's not to say there shouldn't be the capacity to respond to different situations. Obviously the Third World is not homogenous and trying to devise one way of responding to all those needs is not going to work. But there has to be a balance between having some principles that underlie the aid program and the capacity to be responsive to a given country's situation.

Mr. Gladieu: In fact, you were actually leading into what I was going to point out. The problem I see with what you're saying is... First, I recognize the matrix problem: the human rights across...and so forth. But if we look at it from the private-sector point of view, focusing primarily on economic and environmental sustainability and so forth, although we are concerned with human rights too...but putting the emphasis there, the argument comes that this is where we need to be strategic and to have a country focus, because the requirements and the needs in a country in Africa compared with what they are in Asia are totally different. We were pointing out earlier that one of the things the SECOR study did not do was look at the needs and the recipient country's view.

So I would argue that when we want to talk about a strategic approach, it's on a country-focus or regional-focus basis. The regions are quite different. What you want to do in Latin America compared with other areas of the world is

[*Traduction*]

Ce sont des choses très difficiles pour les organismes extérieurs, comme les ONG. À mon avis, et d'autres pourront peut-être le confirmer, il est terriblement difficile d'engager un dialogue avec l'ACDI sur une politique fondamentale quand les choses peuvent changer d'un pays à l'autre. Par exemple, comment l'ACDI réagit-elle aux troubles que connaît le Sri Lanka? Sa réaction à cet égard est peut-être tout à fait incohérente par rapport à son programme en Inde. Dans un pays, l'ACDI cherche peut-être à concevoir des projets permettant à des communautés différentes de se réunir, alors que son approche n'est peut-être pas du tout la même dans un autre pays. Quand une organisation extérieure telle qu'une ONG essaie de discuter de questions de droits de la personne, par exemple, à une échelle plus générale, il n'y a plus de cohérence du tout.

Voilà pourquoi les auteurs du rapport SECOR disent qu'il faut établir une structure de politiques plus claire et plus cohérente pour toute l'agence. Cela nous faciliterait les choses car nous n'avons pas les ressources nécessaires pour entretenir des relations avec les centaines d'employés de l'ACDI. Je crois qu'il faut agir de manière beaucoup plus stratégique, en envisageant par exemple la politique canadienne pour l'ensemble de l'Afrique australe ou pour l'ensemble des pays nouvellement industrialisés de l'Asie du Sud-Est. Si on n'établit pas de dialogue de cette nature, les choses deviennent très difficiles.

M. Fretz: Vous réclamez donc plus de souplesse?

M. Brodhead: Je réclame un mécanisme—et l'ACDI s'efforce d'ailleurs de le trouver—qui permette d'assurer plus d'intégration ou plus de cohérence, dans l'ensemble de l'agence, en matière de détermination de la politique d'aide. Cela ne veut pas dire que l'agence ne devrait pas pouvoir réagir à des situations différentes. Il est évident que le Tiers monde n'est pas une entité homogène et que toute tentative de satisfaction globale des besoins serait vouée à l'échec. Cela n'empêche pas que l'on puisse trouver un certain équilibre entre l'élaboration d'une politique générale pour le programme d'aide au développement et l'aptitude à tenir compte des caractéristiques particulières de tel ou tel pays.

M. Gladieu: Vous venez précisément d'évoquer le problème que j'allais aborder. La difficulté que je vois dans ce que vous dites... Premièrement, je reconnais l'existence de ce problème matriciel: les droits de la personne pour tout...etc. Cependant, du point de vue du secteur privé, si on accorde la priorité au développement économique durable, au développement environnemental durable, etc., bien que nous ne négligions pas les droits de la personne, l'argument que l'on avancera est que c'est précisément là qu'il faut agir de manière stratégique en fonction des besoins spécifiques de chaque pays, car les besoins ne sont pas les mêmes dans un pays d'Afrique et dans un pays d'Asie. Nous disions plus tôt que l'une des carences de l'étude SECOR est qu'elle n'analyse pas les besoins du point de vue des pays qui reçoivent l'aide.

À mon sens, si on veut parler d'approche stratégique, il faut le faire en fonction de chaque pays ou de chaque région. Les régions sont très différentes. On ne fait pas la même chose en Amérique latine que dans d'autres régions du

[*Text*]

totally different, and the kind of interventions we may want are different. I would suggest maybe you don't want to be everywhere. You want to focus on certain countries in the way we want to focus on certain regions. Thus the requirements for strategic thinking.

To go back to the comment on *Sharing Our Future*, and now talking about it in this light, that I realized the way we moved... One of the key issues is that although *Sharing Our Future* talked about basic things such as human resource development and so forth, one of the fundamental things—and it's reflected in the title—was the issue of partnership, creating partnerships. With the evolution we've had, we have partnership now. What we're saying is that the next thing in partnership is to do it strategically. We have to decide how we can best work together amongst the partners and with CIDA, with what kinds of mechanisms, and where we should intervene and have the best impact, taking into account that CIDA is accountable to the public purse, which in turn is accountable to the public, to the taxpayers. In that sense, we have to recognize that responsibility too. Therefore, the interventions we have in the developing countries have to satisfy some of the needs that we all express, whether it's a university or the private sector or another type of NGO. So this is where the requirements of strategic approach is absolutely fundamental. Second, there is the concept of leverage. As we said earlier, we have to find ways of achieving a better impact with what we use.

• 1750

The Chairman: Thank you. Mr. Fretz, did you have another question?

Mr. Fretz: Yes. In my view, there's a blurring between policy and leadership. To me, leadership is the group of people or the person who is the visionary, and management—in fact, it is called a strategic management review. Rather than looking at policy, SECOR is looking at the management, and those are separate entities, though there is a blending of them. Perhaps we're talking more about policy here rather than management.

I want to pick up on this point that was made in the report, which in part says that the system is reactive rather than proactive, and then goes on to cite a number of examples. One of them is an increase in project execution rigidity. Are we going to say, is that policy or is that management? But I think to some degree it comes down to what you've been saying here, and I'd like a bit of reaction from you on that, this rigidity. Are the officers being too rigid? Do we need to have more flexibility, which may not impinge too much on policy—I don't know, maybe that's a grey area. Perhaps you could help me in that regard.

Mr. Brodhead: I think the experience of everybody who works with CIDA is that it is becoming increasingly rigid. As some of my colleagues said, part of the cost and the inefficiency is related now to how CIDA has responded in the

[*Translation*]

monde, et la nature des interventions souhaitables peut être tout à fait différente. À mon avis, il faudrait peut-être reconnaître dès le départ que l'on ne peut pas agir partout en même temps. Il serait sans doute préférable de concentrer l'action sur certains pays ou certaines régions. D'où la nécessité d'une réflexion stratégique.

Pour revenir sur ce qu'on disait au sujet de *Partageons notre avenir*, et en reprenant maintenant le problème sous cet angle, j'ai réalisé que la manière dont nous agissions... Même si *Partageons notre avenir* portait sur des questions aussi fondamentales que le développement des ressources humaines, il le faisait dans le contexte de la création de relations de partenariat, comme l'indique clairement le titre du document. Nous avons donc maintenant ce système de partenariat et l'heure me semble donc être venue de mettre en place un partenariat stratégique. Autrement dit, nous allons devoir décider quelles peuvent être les meilleures méthodes d'action des partenaires et de l'ACDI, et dans quels domaines nous devrions intervenir pour avoir les meilleurs résultats possibles, étant bien entendu que l'ACDI doit rendre compte de ses activités au gouvernement et au public, aux contribuables. Nous ne pouvons ignorer cette responsabilité. En conséquence, nos interventions dans les pays en développement doivent répondre aux besoins que nous exprimons tous, qu'il s'agisse de ceux des universités, du secteur privé ou d'autres types d'ONG. Voilà donc où l'approche stratégique est absolument fondamentale. Deuxièmement, il faut tenir compte de l'effet de levier. Comme nous l'avons dit, nous devons trouver des méthodes nous permettant de faire mieux avec ce que nous avons.

Le président: Merci. Monsieur Fretz, voulez-vous poser une autre question?

M. Fretz: Oui. À mon avis, il semble y avoir une certaine confusion entre les questions de politique générale et de leadership. Pour moi, le leadership est exercé par une ou des personnes qui établissent les orientations de l'agence, dans le cadre de ce que l'on appelle une révision de la gestion stratégique. Au lieu d'analyser les politiques fondamentales, SECOR a examiné la gestion, et il s'agit là de deux entités distinctes, même si elles se chevauchent parfois. Peut-être parle-t-on donc plus ici de politique que de gestion.

Je voudrais revenir sur un autre aspect du rapport, où l'on dit que le système est plus réactif que proactif, constatation qui repose sur plusieurs exemples. L'un d'entre eux est la rigidité accrue de l'exécution des projets. S'agit-il là d'une question de politique ou d'une question de gestion? J'aimerais savoir ce que vous pensez de cette rigidité. Est-ce là une caractéristique des agents de l'ACDI? Ceux-ci devraient-ils faire preuve de plus de souplesse?

M. Brodhead: Tous ceux qui travaillent avec l'ACDI ont pu constater que l'agence fait de plus en plus preuve de rigidité. Comme le disait l'un de mes collègues, les coûts et l'inefficience que l'on constate actuellement résultent de la

[*Texte*]

past to pressures from outside, to take into account new perceptions of development, for example, environmental sustainability. CIDA has understood clearly this is important, it's something that Canadians are concerned about, so this has to be grafted on to the way in which we deal with project design and implementation. The role of women in development, the role now of support for democratization, all of these reflect new concerns which come up and which have resulted in CIDA's trying to find some way in which they can build this new concern into a structure, which really wasn't designed for that.

Of course, it means that what might have been originally a fairly straightforward process of assessing projects, deciding whether or not they're viable and agreeing to provide funding, now has a whole series of other concerns that are built into it. Has it passed through this particular test? Does it meet the needs for environmental sustainability, etc., and how do we determine that? So it creates layers of administration and then, on top of that, there is the concern that was mentioned earlier by people around the table in terms of the accountability. If CIDA is going to be held accountable for every possible mistake, no matter how tenuously connected with its own funding, then, of course, I suppose a normal bureaucratic reaction is to add more safety mechanisms, more supervisors and monitors and evaluators. Of course, all of this finally results in a structure—

Mr. Fretz: Share the blame.

Mr. Brodhead: Absolutely, or at least be able to say look, we did everything we could to guarantee... For the people who are working with CIDA, it has resulted in a nightmare almost, a labyrinth in process, approvals and checks and balances and monitors and evaluations and so on. In the end you wonder what's the point of a bidding process to determine what is the best equipped organization or firm to carry out this project if, in the end, whoever wins the bid is still treated as though they're subject to so many errors, mistakes, and misjudgments that all these checks and balances have to be built in. It really is an unworkable situation.

• 1755

The Chairman: Eva, you wanted to make a comment.

Ms Egron-Polak: I would like to take the opportunity to ask one question, because we have not touched upon it and SECOR doesn't touch upon it. It becomes very important when one of the potential models is making ongoing use of outside agencies. We will not get away from that.

One of the trends I have seen at CIDA is a very strong preoccupation with conflict of interest regulations. Again, the divorce between the product and the agency becomes very clear in this, and I will give you an anecdotal example, because it is the simplest way to exemplify this.

[*Traduction*]

manière dont l'ACDI a réagi dans le passé aux pressions émanant de l'extérieur pour tenir compte des nouveaux paramètres du développement, par exemple le développement environnemental durable. L'ACDI a compris que c'est là une question importante, à laquelle les Canadiens attachent beaucoup de prix, et elle doit donc s'efforcer de la greffer sur les processus actuels de conception et de mise en application des projets. Même chose pour le rôle des femmes en matière de développement et pour la contribution à la démocratisation. Tous ces éléments constituent de nouvelles tendances qui ont obligé l'ACDI à essayer de les intégrer à une structure qui n'a pas été conçue pour cela.

Bien sûr, cela signifie que le processus d'évaluation des projets, qui pouvait être autrefois relativement simple, puisqu'il s'agissait de déterminer si un projet serait viable et de décider de le financer ou non, doit aujourd'hui tenir compte d'une foule d'autres facteurs. Par exemple, le projet est-il valable sur le plan du développement environnemental durable? Comment répondre à la question? Cela oblige à créer de nouvelles strates administratives, auxquelles s'ajoute bien sûr la nécessité pour l'ACDI, comme on le disait plus tôt, d'être comptable de ses décisions. L'ACDI va devoir rendre compte de la moindre de ses erreurs, même si elle n'est que fort indirectement reliée à ses propres activités de financement. De ce fait, toute bureaucratie normale réagit à ce nouveau critère en ajoutant de nouveaux mécanismes de sécurité, c'est-à-dire plus de superviseurs, de contrôleurs et d'évaluateurs. Tout cela aboutit à une structure...

M. Fretz: Où les responsabilités sont diluées.

M. Brodhead: Absolument. En tout cas, les responsables peuvent dire qu'ils ont fait tout leur possible pour essayer de se prémunir contre les accidents. Pour les gens qui travaillent avec l'ACDI, le processus est presque cauchemardesque, car il faut évoluer dans un labyrinthe de mécanismes d'approbation, de contrôle, de surveillance d'évaluation, etc. En fin de compte, on en arrive à se demander à quoi sert le système d'appel d'offres, qui doit permettre de déterminer qu'elle est la meilleure organisation ou entreprise pour exécuter tel ou tel projet, si le soumissionnaire qui obtient le contrat est en fin de compte traité comme quelqu'un qui allait inévitablement faire un nombre invraisemblable d'erreurs ou de fautes de jugement, à en croire tous les mécanismes de contrôle qui lui sont imposés. La situation devient alors impossible.

Le président: Vous vouliez ajouter quelque chose, Eva?

Mme Egron-Polak: Je voudrais poser une question sur un sujet que SECOR n'a pas abordé. C'est un sujet qui devient très important dans l'un des modèles que l'on envisage et qui est destiné à tirer parti des agences extérieures.

L'une des tendances que j'ai vu apparaître à l'ACDI concerne la réglementation des conflits d'intérêts. Cela constitue un nouvel exemple de l'écart qui existe entre le produit et l'agence, et je vais vous en donner un exemple concret.

[*Text*]

When an institution had an ongoing link with an institution in an particular country, it is precluded from maintaining that relationship or from continuing that relationship in the next round of competitions, because they are in a conflict of interest. In some cases it perhaps makes sense, but in the case of development when long-term knowledge of your partner, long term and in-depth knowledge of the conditions in which you work, must lead you to design better programming and projects, it makes no sense.

I know in one area of CIDA it has become so strict and so rigid that it is very much counterproductive. The reason why I am raising it in this forum is because the private sector organizations, with which I don't very often have interaction. . .I would like to hear their views as to whether it is really seen among their members as counterproductive as it with us. You did offer us that opportunity.

The Chairman: In the spirit of really pulling these things out, I started early on with the University of Ghana relationship with the University of Guelph, which put links down over ten years. For whatever reason, they lost a whole range of that. On my last trip to Ghana, I now find them starting with a new proposal. But when I look at ten years of loss, most of the professors at Guelph are now retiring, starting a new beginning of all of those linkages. . .an understanding of what the capacities in Ghana were, and Ghana understanding the capacities in Guelph and the related satellites. I think maybe that program came to an end, and should have, or whatever. Let's see if there is some response on the point you were making. We will start with Ray.

Mr. Gladieu: In light of what was said, we face the same issue when we are talking about export support programs in principle across Canada and the provinces. What we have to recognize is that we achieved a certain maturity in working with aid development programs in developing countries. Therefore, the systems we are stuck with now, which are the results of 15 years, 20 years of building up, doesn't match the maturity we achieved in working with CIDA and in the developing country.

On the control and issue of protecting your behind, as you mentioned, it is quite normal. Any senior vice-president in an agency such as this doesn't have a choice. If he's going to be called on the carpet, he has to make sure of the checks and balances. They don't like it either, that's the point. You well know it is something they themselves want to decry and want to get away from. So we are stuck with this. I think it is time to reassess that and start looking to new mechanisms and new ways of doing things based on trust and the experience we have acquired.

Mr. Benoît: I think we face the same problem as the university and the NGOs. This also comes from the policy that sometimes we try to use CIDA to develop local expertise in Canada or to do original distribution of the work. It creates that type of problem where if a firm or an organization was successful in a project in a country, well, the next time around it is time for somebody else. This is counterproductive, and we have the same problem.

[*Translation*]

Quand une organisation établit une relation permanente avec une autre organisation d'un pays donné, il lui est interdit de poursuivre cette relation dans la prochaine série d'appel d'offres car elle est alors en conflit d'intérêts. Cela se justifie peut-être parfois mais certainement pas dans le domaine du développement, étant donné qu'une connaissance intime du partenaire et des conditions de travail locales est indispensable pour concevoir des programmes et des projets de meilleure qualité.

Je sais que ce principe est appliqué de manière tellement stricte et rigoureuse dans un secteur de l'ACDI que son effet va tout à fait à l'encontre du but recherché. J'évoque cette question devant votre comité parce que j'aimerais connaître l'avis des organisations du secteur privé, avec lesquelles je n'ai pas de relation fréquente. Je voudrais savoir si elles pensent, comme nous, que cette politique va à l'encontre du but recherché.

Le président: Sur le même sujet, je dois dire que j'ai constaté moi aussi que des liens qui ont été établis durant une dizaine d'années entre l'Université du Ghana et l'Université de Guelph ont maintenant disparu. Lors de mon dernier séjour au Ghana, j'ai constaté que l'université devait recommencer à zéro avec une nouvelle proposition. De ce fait, 10 années de travail semblent être maintenant perdues. La plupart des professeurs de Guelph commencent à prendre leur retraite et ce sont donc de nouvelles personnes qui vont devoir créer de nouveaux liens, en s'efforçant de bien comprendre quelles sont les aptitudes respectives de Guelph et du Ghana. Cela dit, peut-être était-il prévu depuis longtemps que ce programme arriverait à expiration à un moment donné. Voyons ce que l'on peut nous répondre. Ray, vous avez la parole.

M. Gladieu: Je dois dire que nous faisons face au même problème lorsqu'il s'agit de programmes d'aide à l'exportation au Canada même et dans les provinces. Ce qu'il faut comprendre, c'est que nous avons atteint une certaine maturité en matière de programmes d'aide pour les pays en développement. De ce fait, les systèmes qui ont été mis en place durant les 15 ou 20 dernières années ne correspondent plus à la maturité de nos relations avec l'ACDI et avec les pays en développement eux-mêmes.

Pour ce qui est des mesures de contrôle et de protection des gens de l'ACDI, elles sont tout à fait normales, comme vous l'avez dit. Le cadre supérieur d'une agence comme celle-ci ne peut faire autrement. S'il est obligé de rendre des comptes, il doit pouvoir imposer certaines mesures de contrôle. Le problème est que cela ne plaît pas plus aux gens de l'ACDI. Vous savez fort bien que c'est là quelque chose dont ils souhaiteraient eux aussi s'écarter. L'heure est peut-être venue de réexaminer la situation pour chercher à mettre en place de nouveaux mécanismes ou de nouvelles méthodes d'action reposant sur la confiance et sur l'expérience acquise.

M. Benoît: Nous faisons face au même problème que l'université et les ONG. Cela résulte également du fait que nous essayons parfois d'utiliser l'ACDI pour développer les compétences locales au Canada ou pour faire la répartition originelle du travail. Si une entreprise ou une organisation connaît du succès dans la mise en oeuvre d'un projet dans un pays donné, le fait que le projet suivant doit être confié à quelqu'un d'autre crée manifestement un problème. Cela va à l'encontre du but recherché, nous le savons bien.

[*Texte*]

Mrs. Gaffney (Nepean): Welcome to everyone. I am new to this committee, so I am quite fascinated with the ideas that are coming forth here this afternoon.

• 1800

I can see a common thread with regard to CIDA, and a bit of inflexibility on CIDA's behalf in possibly not conversing with NGO's and the various organizations.

I can also see a little bit different thinking from the private sector as opposed to say the non-profit agencies and how they look at CIDA, how they look at funding and which countries we should be putting money into. I know the report said that CIDA was spreading itself too thin, and I think that I've heard that here again today.

How do you prioritize, and decide which ones you're going to cut out? Again, as I said, I'm new to the committee, but my thinking would be that you would look at development money and aid money, and ask isn't the purpose of it to bring a country out of a Third World status and to bring it up to where its people can sustain themselves and have a decent standard of living? Is that the thinking that you would use in trying to go through the process of elimination as to who is going to get the money and who is not?

The private sector might look at it a little bit differently because it obviously has money invested there. Does this mean that if CIDA pulls out of there, that you are no longer able to carry on with your investment in that country? That's the first question, Mr. Chairman.

The other matter again concerns the private sector. You mentioned that you were interested in the profit margin. I'm interested in making money too, but also there is the human rights side, and it's probably more difficult for you people to deal with the human rights side when you're in there on a profit-making business. Yet I think that the private sector does have a role to play in helping a country reduce any human rights violations that it may have. I would like to hear your comments on that.

Mr. Benoît: I would like to comment on your first question regarding how to choose a country. It's not up to us to tell you which country should be chosen. Because of how Canada is built and everything, you would be in 150 countries. You have to make choices, and those choices would take into account the interests of Canada and the private sector.

Just to give you an idea of how the other countries think about their aid programs, I met with a very senior person from the United Nations organization recently, and he told me that the difference between Canada and the six other

[*Traduction*]

Mme Gaffney (Nepean): Comme je ne fais partie de ce comité que depuis peu, je dois dire que je suis tout à fait fascinée par les idées qui ont été exprimées cet après-midi.

Je peux voir un trait commun avec l'ACDI et un certain manque de souplesse de la part de l'ACDI, qui ne communique peut-être pas autant qu'il le faudrait avec les ONG et les différentes organisations.

Je peux voir aussi que l'on a des points de vue un peu différents dans le secteur privé, contrairement par exemple aux organismes à but non lucratif, sur la façon dont on considère l'ACDI, dont on envisage les crédits et les pays auxquels il faudrait consacrer de l'argent. Je sais que l'on dit dans le rapport que l'ACDI se disperse un peu trop, et il me semble que j'ai entendu cette même réflexion aujourd'hui.

Comment établir les priorités, comment décider qui va être laissé de côté? Je le répète, je suis une nouvelle venue au sein de ce comité, mais je pense que, sur la question de l'argent consacré à l'aide et au développement, il faut vous dire que le but véritable de cet argent est de faire en sorte que les pays se libèrent de leur condition de pays du tiers monde, parviennent à un point où leur population est en mesure de subvenir elle-même à ses besoins et d'avoir un niveau de vie décent. Est-ce que ce ne sont pas là des critères dont il faut tenir compte pour décider, en procédant par élimination, qui va recevoir de l'argent et qui va être écarté?

Le secteur privé verra peut-être les choses d'un oeil légèrement différent parce qu'il a bien entendu investi de l'argent dans ces pays. Est-ce que ça signifie que si l'ACDI se retire d'un pays, on ne pourra plus continuer à y investir? Voilà ma première question, monsieur le président.

L'autre question a trait au secteur privé. Vous nous avez dit que vous vous intéressiez à la marge de profit. Moi aussi, je m'intéresse à l'argent que l'on peut gagner, mais il ne faut pas oublier la question des droits de la personne, et il vous est probablement plus difficile de tenir compte des droits de la personne lorsque vous évoluez dans un secteur qui génère des profits. Pourtant, je considère que le secteur privé a un rôle à jouer lorsqu'il s'agit d'aider les pays en question à faire en sorte qu'il y ait moins d'infractions aux droits de la personne. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Benoît: Laissez-moi tout d'abord vous répondre sur le premier point, qui concerne la façon de choisir les pays. Il ne nous appartient pas de décider des pays qu'il convient de choisir. Le Canada étant ce qu'il est, et compte tenu de la situation, on se retrouve en présence de 150 pays. Il faut faire des choix, et ces choix doivent tenir compte des intérêts du Canada et du secteur privé.

Simplement pour vous donner une idée de la façon dont les autres pays considèrent leurs propres programmes d'aide, j'ai rencontré dernièrement un haut responsable de l'organisation des Nations Unies, qui m'a dit que la

[*Text*]

large countries is that the other countries say to their organizations "No trade, no aid". In Canada we say "Aid, but no trade". We have to change this approach and not look only at the needs of the countries but also try to deliver it with our financing, for economic reasons, here in Canada.

Mr. Gorn: When we are talking about looking at activities in any given country or region of the world, it's not going to be an either/or situation. You will have a portfolio of activities. Many countries are now looking toward economic development and trying to have job creation as a major key element of their economic policy, because they have so many young people coming into the work force and they do need some way to employ a lot of these people.

At the same time there is a requirement for human resources development and social development. I don't see them as incompatible. What CIDA will have to do in different countries and different regions is select a portfolio of activities that is going to give them the maximum leverage for the Canadian national interest in the context of economic development as one model, and social and human resources development as another model. It won't be an either/or, and I don't see this as a conflict.

With regard to human rights, what the Canadian private sector is looking for in the context of human rights is that it not be a single issue focus of a Canadian aid policy, that human rights be an issue to be considered in a context of a given country or a given region and that there be some type of coherence and logic to it—that it not become a political football per se, but that it be something in the context of a long-term relationship that the NGOs and the private sector have developed with partners. They are contributing to the well-being of that country even though the government may not necessarily have a good role in human rights. We can contribute in that way.

• 1805

In the context of the private sector, they cap their role by their role models and how they deal with people and how they treat people and how they hire people in the context of their particular environment. I don't see any contradiction in that.

What we want is a clear policy on human rights being an element of the Canadian foreign policy in the conduct of the Canadian aid program. That is what we're looking for in the context of that environment.

The Chairman: I wonder if I could just ask a supplementary to Beryl's question. If we've come to the whole question of CIDA's selected partners, how does the private sector respond to this idea of there being favoured

[*Translation*]

différence entre le Canada et six autres grands pays venait du fait que ces autres pays disaient à leur organisation: «pas de commerce, pas d'aide». Au Canada, nous leur disons «de l'aide, mais pas de commerce». Il nous faut changer cette façon de faire et tenir compte non seulement des besoins des pays en question, mais aussi de la nécessité de concilier nos objectifs avec nos finances, pour des raisons économiques, ici au Canada.

M. Gorn: Si l'on prend les activités qui ont lieu dans un pays ou dans une région donnés du monde, il ne s'agit pas de faire une politique du tout ou rien. Il y a tout un éventail d'activités. De nombreux pays envisagent aujourd'hui la question sous l'angle du développement économique et s'efforcent de promouvoir la création d'emplois en tant qu'élément principal de leur politique économique, parce que leurs jeunes entrent en force sur le marché du travail et qu'ils ont besoin d'employer un maximum de jeunes.

Parallèlement, il y a un besoin de développement des ressources humaines et de développement social. Je ne crois pas que ce soit incompatible. Il incombera à l'ACDI, dans différents pays et dans différentes régions du monde, de sélectionner une gamme d'activités propres à concilier au maximum leurs objectifs avec l'intérêt national canadien en prenant comme modèle, d'une part, le développement économique et, d'autre part, le développement des ressources humaines et le développement social. Il ne s'agit pas d'une politique du tout au rien et je ne vois pas ici d'incompatibilité.

Pour ce qui est des droits de la personne, ce que veut le secteur privé canadien, c'est que l'on n'en fasse pas l'unique critère de la politique d'aide canadienne, que la question des droits de la personne soit replacée dans le contexte général d'un pays ou d'une région donnés et qu'il y ait dans ce domaine une certaine cohérence et une certaine logique—que l'on n'en fasse pas un sujet de pression politique, mais que ce soit quelque chose qui soit replacé dans le contexte d'une relation à long terme élaborée par les ONG et par le secteur privé avec leurs partenaires. Toutes ces organisations contribuent au bien-être d'un pays même si son gouvernement n'a pas nécessairement le beau rôle dans le domaine des droits de la personne. Nous pouvons apporter une contribution de cette manière.

Pour ce qui est du secteur privé, il joue un rôle de modèle, par la façon dont il traite les gens, dont il les considère, dont il les engage sur place. Je ne vois aucune contradiction sur ce point.

Nous voulons qu'il y ait une politique claire en matière de droits de la personne, qui soit une composante de la politique extérieure canadienne dans l'exécution du programme d'aide canadien. Voilà ce que nous recherchons dans ce domaine.

Le président: J'ai une question qui fait suite à celle qu'a posée Beryl. Pour en revenir à toute cette question du choix de certains partenaires pour l'ACDI, que pense le secteur privé de cette idée du choix de certains partenaires privilégiés

[*Texte*]

partners in the sense of bidding and of private sector autonomy? There is the idea that there would be selected or favoured partners, partners that have a measure of expertise or a track record. The implication of SECOR is that there are those who have developed that.

In the NGO sector, I have had a lot of ripples back from people saying that there are favoured NGOs that always get this but that they can't get in. On the other hand, they balance their expertise and their track record to the other question of the right of a new boy or girl on the block to get some hearing and develop some expertise.

If I take the same argument to the private sector, we're already hearing some ripples about certain consortia and others. Yet when you're abroad and you look at other countries supporting their consortia and you realize that our biggest and best are in head-on competition internationally with other much larger and sometimes government-financed consortia, you come to another discussion. I just wonder how this fits given the free enterprise system and that side of businesses.

Mr. Benoît: We see it as a bidding process where you could even have a private sector firm, NGOs, and universities joined together for a program in certain countries.

As I said previously, if CIDA develops policy where you see that you can have a long-term commitment, it doesn't mean that it will always be the same firm; but if a firm or a group of firms perform well, then they will be favoured. This we accept. It's like that when you're working with other international organizations. If you have a World Bank project in a certain country and you perform well, then you have a better chance to win the second and the third. After a few years, you're more or less automatic. But you're still in competition. It still goes up for bids and others have their chance. You might be the favoured group of firms for a certain country and it could be somebody else for other countries. That's what we favour, and I think that is possible.

Mr. Gorn: Looking at this process, you could very well envisage CIDA developing a corporate strategy for a region and then calling for bids from a number of Canadian groups to develop, design, deliver, and execute a project; in other words, a total turnkey operation whereby one group of NGOs working with one Canadian consultant and a Canadian manufacturer will be bidding against another group of Canadians. Then there would be a full evaluation of the bid, from the project design right through to implementation and execution. I think what you'd be seeing here are groups of Canadians organizing themselves to bid on this kind of approach. So it won't be that type of partnership. A competitive process would still be involved, but it would be designed also by that group in making its submission to CIDA. CIDA will evaluate the design, implementation, and proposal.

[*Traduction*]

du point de vue de l'autonomie du secteur privé et de la liberté de contracter? On avance ici la possibilité de sélectionner certains partenaires privilégiés, des partenaires qui auraient une certaine compétence ou certains états de service. L'implication, en ce qui concerne SECOR, c'est qu'il y a là ce genre de compétences.

J'ai entendu bien des gens maugréer dans le secteur des ONG et dire qu'il y avait certaines ONG qui étaient privilégiées alors qu'eux-mêmes ne peuvent pas mettre le pied à l'étrier. Lorsqu'on évoque les questions de compétence et d'états de service, il font valoir que tout le monde doit avoir la possibilité de se lancer et d'acquérir de la compétence.

Dans le secteur privé, on entend le même genre de choses au sujet des consortiums et d'autres intervenants. Pourtant, lorsqu'on se rend à l'étranger et lorsqu'on voit que les autres pays appuient leurs propres consortiums et que nos principaux concurrents au plan international sont d'immenses consortiums parfois financés par des gouvernements, le problème prend une tout autre ampleur. Je me demande si tout cela cadre bien avec le système de la libre entreprise et tout ce qui a trait à ce genre de marché.

M. Benoît: Nous considérons qu'il s'agit là d'un système d'appel d'offres qui devrait même permettre à une entreprise du secteur privé, à des ONG et à des universités, d'unir leurs efforts pour exécuter un programme dans certains pays.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, si l'ACDI élabore une politique qui permet d'envisager un engagement à long terme, il n'est pas nécessaire que ce soit toujours la même entreprise mais, à partir du moment où une entreprise ou un groupe donné d'entreprises font un bon travail, ils seront favorisés. Cela, nous l'acceptons. C'est la même chose quand on travaille avec d'autres organisations internationales. Si vous vous occupez d'un projet de la Banque mondiale dans un pays donné et si vous faites un bon travail, vous aurez de meilleures chances d'obtenir un deuxième et un troisième contrat. Après quelques années, c'est plus ou moins automatique. Toutefois, il y a toujours une concurrence. Il faut toujours répondre aux appels d'offres, et les autres conservent leurs chances. Il se peut qu'un certain groupe d'entreprises soit favorisé dans certains pays et que d'autres le soient ailleurs. Nous sommes favorables à ce système, et je crois qu'il est possible de le faire fonctionner.

M. Gorn: Dans le cadre de ce mécanisme, on pourrait très bien envisager que l'ACDI élabore une stratégie intégrée pour une région donnée et lance un appel d'offres à un certain nombre de groupes canadiens en vue de l'élaboration, de la conception, de l'exécution et de l'administration d'un projet; autrement dit, une opération clé en mains qui fait qu'un groupe d'ONG associé à un consultant canadien et à un fabricant canadien soumissionneront contre un autre groupe de Canadiens. Il y aurait alors une évaluation exhaustive des soumissions, à partir de la conception du projet jusqu'à son exécution et son administration. Il y aurait donc là des groupes de Canadiens qui s'organiseraient pour soumissionner pour ce genre de projets. Ce ne serait donc pas ce genre de partenariat. Il y aurait toujours une certaine concurrence, mais le projet sera établi par le groupe qui présenterait sa soumission à l'ACDI. L'ACDI évaluerait la conception et la mise en application du projet.

[*Text*]

• 1810

The full operational analysis that would be done by the World Bank, for example, would be quite similar in that way. I can see that it would be a competitive element in terms of the types of partnerships that would emerge.

The Chairman: As always, our time is running away. I wonder if we can take five more minutes for those who have any last questions before we finish. This has been a very helpful panel experience—for me, at least, and I hope for others on the committee.

Mrs. Stewart: I'm sorry, my questions take too long.

The Chairman: Time is our enemy, but if there is any one thing you think you'd like to hear a reaction to before we wind up—

Mrs. Stewart: Okay, I'll ask one, maybe not so long.

The Chairman: I'm going to go around the table. We'll put them all out there and let the panel wrap up. Go ahead, Christine.

Mrs. Stewart: There was to be a series of consultations by CIDA with regard to the SECOR report. Instead, there was one consultation day. You're all expected to submit your reports to CIDA. We understand there will be implementation of some SECOR proposal with, I hope, some regard to your comments.

Have you heard that you will be involved in the process of implementation that CIDA might choose, that there will be more consultation with you? Has anything specifically been said?

The Chairman: We'll put that question, which you might like to respond to. Beryl, do you have anything?

Mrs. Gaffney: Maybe some of the people don't wish to answer my questions, but if—

The Chairman: Which ones, specifically?

Mrs. Gaffney: Well, there were the two questions I asked before. One was on how you prioritize and the other was on how you tie in human rights with privatization.

The Chairman: That one has been around as long as I have.

Mr. Fretz: I have just one question. Mr. Benoît, you indicated that we're spreading ourselves too thin. You implied by this that we're trying to cover too much territory. How do we handle that problem?

Mrs. Gaffney: That's the same as mine.

Mr. Fretz: That's the same as Beryl's.

The Chairman: There we are, two for the price of one. Eva, you mentioned that the centres of excellence program had been a "disaster"; I think that's what you said.

[*Translation*]

L'analyse complète de l'exécution du projet qui serait effectuée par la Banque mondiale, par exemple, serait de cette manière assez semblable. Il y aurait aussi, à mon avis, un élément de concurrence en ce qui a trait aux différents types de partenariats qui apparaîtraient alors.

Le président: Comme toujours, nous manquons de temps. Est-ce que nous pourrions donner cinq minutes supplémentaires à ceux qui ont une dernière question à poser avant d'en terminer. Cette séance de groupe a été très utile, pour moi du moins, et j'espère qu'il en est de même pour les autres membres du comité.

Mme Stewart: Je regrette, mais les questions sont trop longues.

Le président: Le temps est notre pire ennemi, mais si vous voulez une précision sur un point quelconque avant qu'on lève la séance. . .

Mme Stewart: Eh bien d'accord, je vais essayer de faire vite.

Le président: Nous allons faire un tour de table. Nous allons d'abord poser toutes les questions et le groupe y répondra ensuite. Christine, c'est à vous.

Mme Stewart: L'ACDI devait faire toute une série de consultations au sujet du rapport SECOR. Il n'y a eu en fait qu'un jour de consultations. On s'attend à ce que vous soumettiez tous vos rapports à l'ACDI. D'après ce qu'on nous a dit, certaines propositions du rapport SECOR seront mises en application et, je l'espère, en tenant compte de certaines observations que vous avez faites.

Savez-vous si vous allez être appelés à participer à la mise en application des recommandations retenues éventuellement par l'ACDI et s'il y aura d'autres consultations vous concernant? Est-ce que l'on vous a dit quelque chose de précis?

Le président: Nous posons donc cette question à la personne qui voudra bien y répondre. Beryl, vous avez une question à poser?

Mme Gaffney: Il est possible que l'on ne veuille pas répondre à mes questions, mais si. . .

Le président: Quelles questions, en particulier?

Mme Gaffney: Je parle des deux questions que j'ai posées tout à l'heure. La première concernant l'établissement des priorités et la deuxième sur la façon dont on lie les droits de la personne à la privatisation.

Le président: D'aussi loin que je m'en souvienne, la question se pose.

M. Fretz: Une simple question. Monsieur Benoît, vous nous avez dit que nous nous éparpillons trop. Vous entendez par là que nous couvrons trop de territoire. Comment remédier à ce problème?

Mme Gaffney: C'est la même question que la mienne.

M. Fretz: C'est la même question que celle de Beryl.

Le président: Voilà, deux questions pour le prix d'une seule. Eva, vous nous avez indiqué que le programme des centres d'excellence avait été une «catastrophe»; je crois que c'est ce que vous avez dit.

[*Texte*]

Ms Egron-Polak: I said "ill-fated".

The Chairman: Maybe you could say a word about that. It seemed to need some targeting efforts. The other question, which was a part of sharing, was the whole question of decentralization. We're back onto that. There are some references to it. I would be interested in your observations on the whole concept of decentralization.

From that grab-bag, we'll allow you to make any brief observations. You've been very patient. We don't want to go on too long. Maybe we can just start as we did before.

Mr. Brodhead: I'd like to respond to Mrs. Gaffney's questions, since I didn't mean to suggest that we weren't interested in them. I just thought they were much more directed toward my private sector colleagues here.

In terms of concentration, choosing where Canada should be working, as you say, there is a different perception between the profit and not-for-profit sectors. We've always put the emphasis much more on needs as what should drive that decision rather than potential commercial interests.

I don't want to make this a black and white choice. Given that these are always difficult choices, and a range of interests in Canada want to be expressed—this is why we're working now in 140-plus countries—everybody has a reason why we should be everywhere.

In the absence of a set of criteria that would establish on what basis the decision is made, of course it's open season. Everybody will push their favourite country or the country they happen to have come from years previously or whatever.

Our argument would be that it's important to reaffirm, as *Sharing our Future* did, that the purpose of the aid program is in fact to bring about development, and that it should focus on the neediest. Above all, there has to be a forum where we can have this debate. Otherwise, it happens in the corridors, it happens in Cabinet, and nobody knows precisely what the criteria are or why this country was included, another one was excluded. We would argue to make this a more open discussion so that everyone understands there is in fact a mixture of objectives. And that's not totally invalid.

• 1815

On the issue of human rights, I think the fundamental question for us is that development is more than economic development. I don't think we can be quite so simplistic as to say that without respect for human rights there will be no economic development. China may be proving that to be a fallacy. But in the NGO community, the view is that economic development by itself is not all there is to the development of a full human being, and countries which systematically abuse the human rights of people and make it impossible for them to organize or to speak out are in fact preventing development in this broader sense from taking place.

[*Traduction*]

Mme Egron-Polak: J'ai dit qu'il avait «mal tourné».

Le président: Vous pourriez peut-être nous donner quelques précisions. Il semble qu'il aurait fallu préciser davantage les objectifs. L'autre question, qui relève du partage, portait sur toute cette question de la décentralisation. Nous y revenons. On s'y réfère à quelques reprises. J'aimerais savoir ce que vous pensez de toute cette question de la décentralisation.

Nous vous demandons donc de répondre à toutes ces questions posées en vrac. Vous avez fait preuve d'une grande patience. Nous ne voulons pas prendre trop de votre temps. Nous pourrions peut-être procéder comme nous l'avons fait précédemment.

M. Brodhead: Je vais répondre tout d'abord aux questions de M^me^ Gaffney, car je ne voudrais pas qu'elle croie que nous n'y attachons pas d'importance. J'ai tout simplement pensé qu'elle s'adressait davantage à mes collègues du secteur privé ici présents.

Pour ce qui est de la concentration de nos efforts, du choix des pays dans lesquels le Canada devrait travailler, comme vous le dites, la perception est différente selon qu'il s'agit du secteur commercial ou du secteur à but non lucratif. Pour prendre une décision, nous avons toujours tenu davantage compte des besoins que des intérêts commerciaux éventuels.

Je ne veux pas dire par là que tout est blanc d'un côté et noir de l'autre. Les choix dans ce domaine sont toujours difficiles et il faut tenir compte de tout un éventail d'intérêts au Canada—c'est pourquoi nous opérons dans plus de 140 pays—tout le monde a une raison de vouloir que nous soyons partout.

En l'absence d'une série de critères dictant la façon dont on doit prendre les décisions, tout est permis, bien entendu. Tout le monde appuie son pays favori ou le pays avec lequel on a travaillé les années précédentes, etc.

Nous soutenons qu'il est important de réaffirmer, comme on l'a fait dans *Partageons notre avenir*, que l'objectif du programme d'aide est en fait le développement et qu'il faut qu'il soit axé sur ceux qui en ont le plus besoin. Surtout, il faut qu'il y ait une tribune au sein de laquelle puisse se dérouler ce débat. Sinon, tout va se passer dans les couloirs, au sein du Cabinet, et personne ne saura précisément quels sont les critères et pourquoi tel ou tel pays est exclu ou non. Nous voulons que cette question fasse l'objet d'un débat plus ouvert pour que tout le monde comprenne bien qu'il y a là en fait un ensemble d'objectifs divers et que c'est loin d'être bête.

Sur la question des droits de la personne, je considère qu'il est essentiel pour nous de comprendre que le développement ne se ramène pas au simple développement économique. Je ne crois pas que l'on puisse dire de manière simpliste que, sans le respect des droits de la personne, il ne peut y avoir de développement économique. La Chine pourrait bien nous prouver le contraire. Dans le milieu des ONG, on considère toutefois que le développement économique ne suffit pas en soi à assurer le développement intégral de la personne et que les pays qui enfreignent systématiquement les droits de la personne et empêchent les gens de s'organiser ou de faire entendre leur voix ne permettent pas en fait à ce développement, au sens large, d'avoir lieu.

[*Text*]

We don't therefore argue that all Canadian aid should be cut off. Obviously, Canadian government support for a repressive regime, which is not prepared to give its own citizens an opportunity to participate in the development process, should not continue.

The private sector, of course, has its own activities, not all funded by CIDA, God knows, just as the NGOs have their activities not all funded by CIDA. And insofar as these are contributing to the building of a civil society where people can stand up for their rights and where governments are more respectful of democratic processes, this should continue and in many ways be strengthened.

The Chairman: Thank you very much. Eva.

Ms Egron-Polak: It's hard to know where to start. I would perhaps also try to respond first to the question of prioritizing.

I think it isn't just a question of prioritizing among countries, it can also be a question of prioritizing according to sectors. In some instances, the fact that we're working in as many sectors as we are is just as taxing on our capacity and our resources as the number of countries we're involved in.

I think the Canadian universities, because of the substantive area in which they work, would definitely not want us to pull out of those countries where at times human rights violations are very strong or are occurring, primarily because it is in the universities that the seeds of discontent against those abuses are the strongest. It's a very difficult question to address and a very complex one. It was not the universities' position that we were in too many countries and doing too many things, so I would not comment any further than that.

On the centres of excellence program, you are right, it was in a sense a manner in which CIDA was targeting where it would support the development of Canadian resources and research capacity for development—at least those were the terms of reference at the very, very beginning. That program began within the Winegard report and was carried through into *Sharing Our Future*. It somehow got lost in translation. In a sense it became very ambiguous whose resources we were building on, on what basis we were selecting those centres that were selected.

I don't believe there would be a very negative reaction on the part of the universities in a transparent competition that clearly identified up front the sectors in which CIDA would like to strengthen the Canadian capacity, particularly if that program were to be an ongoing program in which sectors could come and go. It was the ambiguity of the way the program was implemented that no one got what they wanted. The universities were not satisfied, and CIDA, rightly so, is not satisfied either. That is why I termed it as being ill-fated.

The Chairman: Thank you very much. Now, Luc.

[*Translation*]

En conséquence, nous ne soutenons pas qu'il faille supprimer toute l'aide canadienne. De toute évidence, le gouvernement canadien ne peut continuer à apporter son aide à un régime répressif qui ne serait pas disposé à accorder à ses propres citoyens la possibilité de prendre part à son développement.

Le secteur privé a bien entendu lui aussi ses propres activités, qui ne sont pas toutes financées, Dieu merci, par l'ACDI, tout comme que les ONG exercent leurs propres activités qui ne sont pas toutes financées par l'ACDI. Dans la mesure où ces activités contribuent à l'avènement d'une société civile permettant aux gens de défendre leurs droits et à la mise en place de gouvernements plus respectueux des règles démocratiques, elles doivent se poursuivre et, à bien des égard, être renforcées.

Le président: Merci. Eva.

Mme Egron-Polak: Je ne sais pas par où commencer. Je vais peut-être répondre tout d'abord à la question de l'établissement des priorités.

À mon avis, il ne s'agit pas simplement d'établir les priorités suivant les pays, il faut aussi le faire selon les secteurs. Dans bien des cas, c'est tout autant le nombre de secteurs que le nombre de pays dans lesquels nous travaillons qui épuisent nos capacités et nos ressources.

Je ne crois pas que les universités canadiennes, étant donné leur vaste domaine de compétences, soient d'accord pour que l'on se retire des pays qui enfreignent plus ou moins les droits de la personne, même si avant tout, c'est dans les universités que l'on proteste le plus contre ces infractions. La question est très complexe et très difficile à régler. Ce ne sont pas les universités qui disent que nous faisons trop de choses et que nous intervenons dans trop de pays, et je n'en dirai donc pas plus sur ce point.

Pour ce qui est du programme des centres d'excellence, vous avez raison, tout était dans la façon dont l'ACDI avait établi les objectifs en faveur du développement des ressources canadiennes et de la capacité de recherche et de développement—du moins, c'était là le mandat au tout début. Ce programme est parti du rapport Winegard et a été mis en oeuvre dans le cadre de *Partageons notre avenir*. Dans l'intervalle, on en a perdu des bouts. Finalement, on voyait mal sur quelles ressources on s'appuyait, au moyen de quels critères étaient choisis ces centres.

Je ne crois pas qu'il y aurait une réaction très négative de la part des universités si l'on établissait une concurrence claire en précisant dès le départ dans quels secteurs l'ACDI souhaitait renforcer le potentiel canadien, surtout s'il s'agissait d'un programme permanent au sein duquel les différents secteurs pourraient, selon les circonstances, intervenir ou pas. La mise en application de ce programme était ambiguë, en ce sens que personne n'y trouvait ce qu'il recherchait. Les universités n'étaient pas satisfaites et l'ACDI, à bon droit, ne l'était pas non plus. C'est pourquoi j'ai parlé d'un programme qui a mal tourné.

Le président: Je vous remercie. Luc, vous avez maintenant la parole.

[*Texte*]

• 1820

Mr. Benoît: In response to the question addressed to me, one solution is by reducing the number of countries. When I say number of countries, I speak about the core countries. It might be difficult, but the countries that are left out might be replaced by a responsive program, such as the PSD funds and other CIDA programs on a responsive basis. But we are very strong in saying we think CIDA is too spread out. I think that came out in all the discussions we had among our members. But everybody agrees with you that which country to choose is difficult. In choosing those countries, we think consideration should be given to Canadian commercial interests on a long-term basis at the same time as when you consider the needs of the countries.

About human rights, you have to be careful not to be too rigid on that issue, because you will be changing countries maybe every two or three years, because a government changes and the next government may not respect human rights. Five years later they may respect it. You will have a hard time having long-term commitments in those countries. You have to be flexible in that.

Mr. Franche: We knew you would ask that question, but we are still debating it among ourselves, because it is a very difficult one.

I did hear Tim say somewhere that maybe the most needy country will get the aid. I am not sure of that. As Canadians, we have to look at where Canada will have the best opportunities for success in those countries in need—not necessarily the most needy—and going in that order. That will be tied to sectors where we are highly competent; secondly, to our ability to join hands, whether it be with the private sector, universities, or NGOs, in delivering the best program and project. It will require also—and that I think is one you as parliamentarians must face—political support for CIDA in making what will be very difficult decisions. Finally, it has to be tied in with Canada's foreign policy objectives themselves, which again are of the political world.

It is going to be a really difficult one both for you and for CIDA management to come to terms with. But necessity is the mother of invention. We don't have the money to deal with all of these.

Mr. Brodhead: Mr. Chairman, may I make a correction? I don't want to leave the impression that what I was saying was that need is the sole criterion, or that we should work only in the most needy countries. I'm just saying traditionally the NGOs have been very concerned that those decisions should be heavily driven by the needs of the potential recipients, not that that's the exclusive thing.

Mr. Franche: Then we are not that far apart.

[*Traduction*]

M. Benoît: Pour répondre à la question qui m'est posée, je dirai que l'une des solutions est de réduire le nombre de pays. Je veux parler des pays bénéficiant de subventions de base. Il se peut que ce soit difficile, mais les pays ainsi laissés de côté pourraient bénéficier d'un programme au coup par coup, par exemple des crédits du PSD ou d'autres programmes semblables de l'ACDI. Nous sommes tout à fait convaincus, toutefois, que l'ACDI s'éparpille trop. Je crois que cela a été dit dans toutes les discussions qu'ont eues entre eux nos membres. Néanmoins, nous reconnaissons tous avec vous qu'il est difficile de faire un choix entre les pays. Pour faire ce choix, il faut tenir compte, à notre avis, des intérêts commerciaux à long terme du Canada ainsi que des besoins propres à chaque pays.

Sur la question des droits de la personne, il faudra bien faire attention de ne pas être trop stricts pour ne pas être amenés à changer de pays tous les deux ou trois ans, parce que les gouvernements changent et que ceux qui suivent risquent de ne pas respecter les droits de la personne. Cinq ans plus tard, il se peut qu'ils les respectent à nouveau. Il sera bien difficile d'avoir des engagements à long terme vis-à-vis de ces pays. Il faudra faire preuve de souplesse dans ce domaine.

M. Franche: Nous savions qu'on allait nous poser la question, qui fait encore l'objet de discussions entre nous, car le problème est très difficile.

J'ai entendu Tim dire à un moment donné qu'il faudrait peut-être que ce soit les pays qui en ont le plus besoin qui reçoivent l'aide. Je n'en suis pas si sûr. En tant que Canadien, nous devons faire porter notre action là où le Canada a les meilleures possibilités d'intervention dans les pays dans le besoin—et pas nécessairement dans les pays qui ont non le plus besoin—et procéder dans cet ordre. Cela dépendra des secteurs dans lesquels nous sommes les plus compétents et, en second lieu, de notre possibilité de coopérer avec d'autres, qu'il s'agisse du secteur privé, des universités et des ONG, pour mettre en oeuvre les meilleurs projets et les meilleurs programmes. Il faudra aussi—et je crois que c'est là un travail que vous devrez faire en tant que parlementaires—qu'il y ait un appui politique en faveur de l'ACDI pour l'aider à prendre des décisions qui seront très difficiles. Enfin, il faudra qu'il y ait un lien avec les objectifs mêmes de la politique extérieure du Canada, qui relève là encore du domaine politique.

Ce sera une tâche particulièrement difficile pour vous-mêmes et pour la direction de l'ACDI. Toutefois, nécessité fait loi. Nous n'avons pas suffisamment d'argent pour tout le monde.

M. Brodhead: Monsieur le président, puis-je apporter un correctif? Je ne voudrais pas donner l'impression que pour nous la nécessité est le seul critère et qu'il nous faut travailler uniquement dans les pays qui ont les plus grands besoins. Je dis simplement que les ONG ont toujours pris soin de faire en sorte que ces décisions soient prises en tenant compte des besoins des bénéficiaires potentiels, sans pour autant que ce soit l'unique critère.

M. Franche: Nous ne sommes donc pas si loin les uns des autres.

[*Text*]

Mr. Gladieu: I have two observations. I'll start with the second one first. It has to do with human rights. You raised the matter, and we are also very aware of it and very close to the situation.

To reinforce what was said, from our point of view what is important in dealing with human rights is that we be consistent. Who is to judge in one country at one time? We have seen in recent history where you could have position one day and then quite another the next day. In terms of economic development, where does that lead you? Consistency is a problem.

Second, very important, is that Canada cannot afford—and I don't mean simply economically—unilateral action. We are not the boy scouts of the world in that business. We have to be consistent with the international community. I think the example of Haiti, with the OAS, is very good. We were very supportive of the action. It was taken by all countries involved and so on. For us to act unilaterally in that sector would be very consequential, particularly when we look at the means we have.

Look at the situation the other way. If a country is good in human rights, are you going to put in more money? You don't have any more money. What do you have to manoeuvre with? Not so much, and the impact can be very detrimental. If you go one way and your timing is wrong and you happen to pick the wrong side, who knows, you may end up with consequences in the long-term politically far outweighing the intervention you could have had anyway.

• 1825

On the second point regarding what you raised with respect to the private sector, there is no doubt in our mind, and I think it's also recognized by the NGOs, that we all have a role to play, and certainly the priate sector increasingly so. I don't say relatively speaking, but increasingly so in the context of privatization, the need to build strong basic economic infrastructure in the developing countries through the private sector. In that sense, you raised a point that used to be raised, I must admit, much more often—and I am pleased to see it wasn't raised that often today—and that is the issue of profit or non-profit. I don't think that's relevant any more. I think the role of the private sector is real. Whether you have to have a profit to survive is a reality of life.

You will remember that in other situations, Tim, we argued about NGOs having core funding and whether some in the private sector would gladly accept core funding rather than have a profit motive. But that's not the issue here. I think we have to be careful when we introduce this notion of profit. I think it is a normal thing as far as the process is concerned, but that doesn't mean you cannot play your role adequately. You need profit to grow and to be able to act

[*Translation*]

M. Gladieu: J'ai deux observations à faire. Je commencerai par la deuxième, qui a trait aux droits de la personne. Vous avez soulevé la question, nous en sommes aussi très conscients et nous suivons la situation de près.

Pour aller dans le même sens de ce qui a été déjà dit, nous considérons qu'il est important d'être cohérents lorsqu'on parle des droits de la personne. Qui doit être le juge à un moment donné dans un pays donné? L'histoire récente nous a montré que l'on pouvait adopter un point de vue un jour et un autre le lendemain. Sur le plan du développement économique, où est-ce que cela nous mène? La cohérence pose un problème.

En second lieu, et c'est très important, le Canada ne peut se permettre—et je ne parle pas simplement d'un point de vue économique—de mener une action unilatérale. Nous ne sommes pas les boyscouts du monde des affaires. Il nous faut agir de concert avec la communauté internationale. Je crois que l'exemple d'Haïti, au sein de l'OÉA, est excellent. Nous avons fortement appuyé les mesures prises. Tous les pays y ont participé. En ce qui nous concerne, agir unilatéralement dans cette affaire aurait eu de graves conséquences, surtout quand on sait quels sont nos moyens.

Prenons le problème en l'envers. Si un pays respecte bien les droits de la personne, va-t-on y investir davantage d'argent? Il n'y a pas davantage d'argent à investir. Quelle est donc la marge de manoeuvre? Elle n'est pas très grande et les conséquences peuvent être très préjudiciables. Si vous sortez de votre réserve et si vous vous trompez de camp, qui sait, il se peut que les conséquences politiques à long terme soient bien plus grandes que ce que vous avez pu obtenir de toute façon en intervenant au départ.

En ce qui concerne votre deuxième observation au sujet du secteur privé, il est tout à fait clair dans votre esprit, et je crois que les ONG le reconnaissent elles aussi, que nous avons tous un rôle à jouer et que c'est de plus en plus le cas du secteur privé. Je ne parle pas de manière relative, je veux dire par là que c'est de plus en plus le cas dans le cadre de la privatisation, de la nécessité de bâtir dans les pays en développement une infrastructure économique solide en faisant appel au secteur privé. À cet égard, vous avez soulevé une question que l'on avait l'habitude d'entendre soulever bien plus fréquemment, je dois le reconnaître—et je me félicite qu'elle n'ait pas été soulevée plus souvent aujourd'hui—c'est celle de l'opposition entre entreprises commerciales et entreprises à but non lucratif. Je ne crois pas que cette distinction soit encore pertinente. Je crois que le secteur privé a un rôle véritable à jouer. Il faut faire des profits pour survivre, c'est une réalité.

Rappellez-vous, Tim, que dans d'autres circonstances, nous avions soutenu que les ONG bénéficiaient de subventions à la base et que certaines entreprises du secteur privé seraient bien aise d'accepter des subventions à la base plutôt que d'avoir à rechercher un profit. Toutefois, la question ne se pose plus ici. À mon avis, il faut faire bien attention lorsqu'on soulève cette question du profit. En ce qui me concerne, c'est une chose normale dans ce genre

[*Texte*]

better in the developing world. So I don't think we should look at it that way. I think we should look at the role of the private sector as an agent in development.

The Chairman: We thank you all for your generosity of time this afternoon. It has been very helpful.

The committee concludes this meeting. We will reconvene at 7.30 p.m. Thank you.

[*Traduction*]

d'opération, mais cela ne veut pas dire pour autant qu'il ne nous faille pas bien jouer notre rôle. Nous avons besoin de profits pour progresser et pour pouvoir mieux intervenir dans le monde en développement. Je ne crois donc pas qu'il faille considérer la chose de cette façon. À mon avis, il faut la voir sous l'angle du rôle que doit jouer le secteur privé en tant qu'agent de développement.

Le président: Merci à tous de nous avoir consacré votre temps cet après-midi. La séance a été très utile.

La séance est levée. Nous nous retrouverons à 19h30. Merci.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

Wednesday, February 12, 1992

From SECOR:

Pierre Richer de Laflèche, Director of the Strategic Division;

Jacques Noel, Associate with the Firm.

From the Canadian International Development Agency:

Doug Lindores, Senior Vice President.

Monday, February 17, 1992

From the Canadian Council for International Cooperation:

Tim Brodhead, Executive Director.

From the Association of Universities and Colleges of Canada:

Eva Egron-Polak, Director, International Division.

From the Association of Consulting Engineers of Canada:

Pierre Franche, President and Chief Operating Officer;

Luc Benoît, Chairman, CIDA Liaison Committee.

From the Canadian Exporters' Association:

Ed Gorn, Vice-President, Government Relations;

Ray Gladieu, Chairman, Development and Aid Committee.

TÉMOINS

Le mercredi 12 février 1992

Du Groupe Secor:

Pierre Richer de Laflèche, directeur, Secteur stratégique;

Jacques Noel, associé de la firme.

De l'Agence canadienne de développement international:

Doug Lindores, premier vice-président.

Le lundi 17 février 1992

Du Conseil canadien pour la coopération internationale:

Tim Brodhead, directeur administratif.

De l'Association des universités et collèges du Canada:

Eva Egron-Polak, directrice, Division internationale.

De l'Association des ingénieurs-conseils du Canada:

Pierre Franche, président et directeur général;

Luc Benoît, président, Comité de liaison avec l'ACDI.

De l'Association des exportateurs canadiens:

Ed Gorn, vice-président, Relations gouvernementales;

Ray Gladieu, président, Comité d'aide et de développement.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Governm
Publicati

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Monday, February 17, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 12

Le lundi 17 février 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of human rights

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude des droits de la personne

---

APPEARING:

Honourable Monique Landry
Minister for External Relations

COMPARAÎT:

L'hon. Monique Landry
Ministre des Relations extérieures



Third Session of the Thirty-fourth Parliament,
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,
1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, FEBRUARY 17, 1992
(18)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:39 o'clock p.m. this day, in Room 253-D, Centre Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Peter McCreath, Walter McLean, Christine Stewart.

Acting Member present: Stan Hovdebo for Svend Robinson.

Other Members present: Gabrielle Bertrand, Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Appearing: Honourable Monique Landry, Minister for External Relations.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of human rights (*see Minutes of Proceedings and Evidence dated Monday, December 2, 1991, Issue No. 8*).

The Honourable Monique Landry made a statement and answered questions.

At 9:33 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 17 FÉVRIER 1992
(18)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 39, dans la salle 253-D de l'édifice du Centre sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Peter McCreath, Walter McLean, Christine Stewart.

Membre suppléant présent: Stan Hovdebo remplace Svend Robinson.

Autres députés présents: Gabrielle Bertrand, Svend Robinson.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Comparaît: L'honorable Monique Landry, ministre des Relations extérieures.

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité examine de nouveau la question des droits de la personne (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 2 décembre 1991, fascicule n° 8*).

L'honorable Monique Landry fait un exposé et répond aux questions.

À 21 h 33, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, February 17, 1992

• 1940

The Chairman: I'd like to call the meeting to order.

Towards the end of last year, on December 20, subcommittee members will recall that we had tried to gather together a number of the themes that had come before the committee in the fall. We put them in writing to the Minister for External Relations. In that letter we had invited her to think about these and asked for an opportunity to meet with her to discuss those concerns that had come before us as a committee. Therefore it's a pleasure, on behalf of the committee,

de vous souhaiter la bienvenue.

Nous avons eu cet après-midi une conservation avec un groupe mixte sur le rapport SECOR, sur les autres aspects des politiques et des actions de l'ACDI et sur leur implication pour toutes les activités, étant donné les changements de la dernière décennie et de la nouvelle période. C'est avec plaisir que nous écouterons votre discours sur votre perception et votre réaction à notre lettre. Ensuites, les membres du Sous-Comité échangeront avec vous.

L'honorable Monique Landry (ministre des Relations extérieures et ministre d'État (Affaires indiennes et Nord canadien)): Monsieur le président, je vous remercie infiniment de m'avoir invitée à m'exprimer devant votre Sous-Comité. Dans une lettre que vous m'avez adressée juste avant Noël, monsieur le président, vous avez souligné une dizaine de préoccupations qui sont ressorties de vos séances antérieures. J'apprécie l'occasion qui m'est donnée de vous présenter quelques remarques d'ouverture sur les questions que vous avez soulevées ainsi que sur d'autres sujets que vous, comme Sous-Comité, ou que moi, comme ministre, avons identifiés.

Tant par sa politique sur les affaires étrangères que par sa politique sur l'aide au développement, le gouvernement du Canada tente de faire du dossier des droits de la personne, au sens large du terme, un élément central des rapports du Canada avec le reste du monde, en particulier avec le monde en développement, où habitent quatre personnes sur cinq.

Nous voulons particulièrement, plus que jamais auparavant, faire intervenir plus intensément et catégoriquement les droits de la personne dans les choix que nous devons faire au sujet de l'aide canadienne en tant qu'instrument de la politique canadienne sur les affaires étrangères.

Nous voulons mettre les droits de la personne, la démocratisation et les autres éléments d'une saine gestion publique au coeur même de la collaboration du Canada au développement, mais nous ne pouvons agir seuls. Il sera difficile de mettre en oeuvre notre politique dans toutes ses dimensions, cela d'une façon qui soit à la hauteur de la tâche. Le gouvernement aura besoin de l'appui et de la collaboration de tous ses partenaires dans le secteur du développement.

Monsieur le président, je considère votre Sous-Comité et ses membres comme des intervenants importants, le dépositaire de discussions et de débats éclairés, une force de premier plan servant à la sensibilisation du public, le garant

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 17 février 1992

Le président: La séance est ouverte.

Vers la fin de l'an passé, le 20 décembre, les membres du sous-comité se rappelleront que nous avions essayé de rassembler un certain nombre de thèmes dont le comité avait été saisi à l'automne. Ces thèmes ont fait l'objet d'une lettre que nous avons envoyée à la ministre des Relations extérieures. Dans la lettre, nous lui avions demandé de réfléchir à ces thèmes et de donner à notre comité l'occasion d'en discuter avec elle. Il me fait donc plaisir, au nom du comité,

to welcome you.

This afternoon, we had a discussion with a varied group of people on the SECOR report, on other political aspects of CIDA's actions and their effect on the Agency's overall activities, given the changes which have taken place in the last 10 years and more recently. We will therefore listen to your speech with great pleasure as well as your views and reactions to our letter. We will then go to questions from members of the Sub-Committee.

Hon. Monique Landry (Minister of External Relations and Minister of State (Indian Affairs and Northern Development)): Mr. Chairman, thank you very much for inviting me to speak before your Committee. In a letter to me before Christmas, Mr. Chairman, you raised about ten concerns that came out of your earlier sessions. I welcome this chance to make some opening remarks on these and other subjects that you, as a Committee, and I, as the Minister responsible, have identified.

The government is moving ahead, both in foreign policy and in aid policy, to make human rights and other aspects of good governance in the broadest sense, a central and vital part of Canada's relationship with the world—especially the developing world, where four people out of five live.

Specifically, we are trying to given human rights more weight and make it a much more decisive factor in the choices we make about Canadian aid, as an instrument of Canadian foreign policy, than ever in the past.

We want to put human rights, democratization and other factors which contribute to sound public management, at the very heart of Canada's development co-operation. But we can't do it alone. It will be difficult to implement all aspects of our policy, in a manner consistent with the challenges facing us. The government needs the support and co-operation of all our partners in development.

Mr. Chairman, I consider the role of this Sub-Committee and its members to be crucial—as a source of informed discussion and debate, as a leading force in building public awareness, as a guarantor of enlightened support in

[*Texte*]

averti de la conduite du Parlement et un collaborateur à une grande gamme de choix politiques pour le Canada. Je perçois notre dialogue d'aujourd'hui, à l'instar de celui que j'ai eu avec des représentants des ONG le mois dernier, comme un des éléments essentiels du processus de consultation avant que les questions d'allocations ne soient soumises au Cabinet pour décision.

• 1945

Je suis confiante que nous tendons tous vers le même idéal: une politique canadienne qui mise véritablement sur une utilisation raisonnable de nos ressources et sur notre influence pour favoriser le processus d'autolibération des pays en voie de développement et pour faire avancer la cause des droits de la personne à l'échelle mondiale.

Il faut encourager le changement de comportement de la part des gouvernements et des autres intervenants qui bafouent les droits de la personne et applaudir les perspectives d'amélioration de ces droits que l'on observe sur tous les continents. La tâche ne sera ni simple ni facile, et elle ne sera pas accomplie du jour au lendemain.

Bien que les droits de la personne doivent être la grande priorité de notre participation au développement, tant aux yeux du gouvernement qu'à ceux du peuple canadien, ces droits ne sont pas la seule priorité de notre programme d'aide au développement.

The Prime Minister has provided leadership on human rights not only in Ottawa but on the world scene, first as co-chairman of the Children's Summit, a human rights milestone, and then at Chaillot and Harare, where he certainly went the extra mile to put human rights front and centre on the international agenda.

At the Francophone Summit, the Prime Minister was very clear. He told the leaders of 40 nations that human rights is not a luxury product but an essential tool of development, and Canada deems it logical and fair for its development assistance to be channelled increasingly towards the countries that respect and are working to develop human rights, to respect human rights at home.

The Prime Minister promised that Elections Canada would provide technical assistance to countries trying to make their democratic process stronger. We are already responding to requests from such countries as Cameroon and Mali. We have also set up an electoral observation fund and used it when Canada provided observers, Mr. Schreyer and Mr. Blais, during the recent elections in Zambia.

The Prime Minister also announced at Chaillot, Canada's support for a new human rights and democracy unit within the Agency for Technical and Cultural Co-operation, to assist member countries of *la Francophonie* in the fields of information, training and electoral processes. And he launched a new initiative to create a pilot network of legal clinics to meet the needs of women. These two proposals will receive $2 million of funding.

[*Traduction*]

Parliament, as contributors to a wide range of policy options for Canada. And I see our dialogue—like my meeting last month with NGO representatives—to be a vital part of the consultation process before the question of allocations goes to Cabinet for decision.

I am confident that we are all striving for the same goal: a Canadian policy based on the wise use of our resources and influence that promotes this process of self-liberation in the developing countries and advances the cause of human rights around the world.

We must encourage a change of behaviour by governments, and by non-state actors too, that abuse human rights, and we must support long-term improvements in human-rights prospects on all continents. It won't be simple, easy or quick.

Although human rights must be a top priority for our development co-operation, in the eyes of both the government and the people of Canada, they aren't the only priority for our assistance.

Le premier ministre a fait figure de proue en matière de droits de la personne, non seulement à Ottawa mais aussi sur la scène mondiale, d'abord à titre de coprésident du Sommet de l'enfant, un jalon important dans le domaine des droits de la personne—puis à Chaillot et à Harare où il s'est certainement affirmé davantage et a inscrit les droits de la personne au coeur même du programme de développement international.

Au Sommet de la francophonie, les propos du premier ministre ont été très clairs. Il a dit aux chefs de 40 nations que les droits de la personne ne sont pas un produit de luxe, mais qu'ils sont un outil essentiel du développement, que le Canada estimait qu'il était logique et juste que son aide au développement soit acheminée de plus en plus vers les pays qui s'engagent dans la voie du développement des droits de la personne chez eux.

Le premier ministre a promis qu'Élections Canada fournirait une aide technique aux pays qui tentent de renforcer leur processus démocratique. Nous répondons déjà aux demandes de pays tels le Cameroun et le Mali. Nous avons aussi établi un Fonds d'observation du processus électoral et l'avons utilisé lorsque le Canada a envoyé des observateurs, M. Schreyer et M. Blais, au cours d'élections récentes en Zambie.

Il a également annoncé à Chaillot, l'appui que le Canada accorde à une nouvelle unité des droits de la personne et de la démocratie au sein de l'Agence de coopération culturelle et technique afin d'aider les pays membres de la francophonie dans les domaines de l'information, des élections et de la formation. Il a ensuite lancé une nouvelle initiative visant à créer un réseau pilote de cliniques juridiques pour répondre aux besoins des femmes, deux propositions qui seront financées à raison de 2 millions de dollars.

[*Text*]

Along with similar steps at the Commonwealth Conference in Harare, these pioneering initiatives become part of a lengthy list of steps taken by Canada in support of human rights.

Undeniably, some of our actions have been essentially punitive when, in extreme circumstances, we could find no better course of action. For instance, in recent months we have cut off bilateral aid to Haiti and Zaire. We also sent a strong message by suspending $30 million of bilateral co-operation with Indonesia, to bring home the importance of human rights, following East Timor.

But our basic belief—shared, I think, by most people in the non-governmental sector and by most Members of Parliament—is that we should take a positive, constructive, supportive attitude where this is possible. Thus, we have provided electoral support in Namibia, Benin, and Nicaragua. We have helped Colombia set up a highly popular network of ombudsmen. We have provided educational assistance to black South Africans, and support for projects to help women take part in development carried out in various countries by the United Nations Development Fund for Women, UNIFEM.

[*Translation*]

Au même titre que d'autres mesures semblables prises à la conférence du Commonwealth à Harare, ces initiatives novatrices font partie d'une longue de mesures prises par le Canada à l'appui des droits de la personne.

Il est indéniable que certaines des mesures que nous avons prises ont été essentiellement punitives, dans des circonstances exceptionnelles, lorsque nous ne pouvions trouver aucune meilleure façon d'intervenir. Par exemple, au cours des récents mois, nous avons réduit l'aide bilatérale à Haïti et au Zaïre. Nous avons aussi envoyé un message clair en suspendant notre collaboration bilatérale de 30 millions de dollars avec l'Indonésie, à la suite des événements qui se sont produits au Timor oriental.

Nous avons la ferme conviction—qui est partagée, je pense, par la plupart des intervenants du secteur non gouvernemental et par la plupart des députés—que nous devons adopter, dans la mesure du possible, une approche positive, constructive, et encourageante. C'est ainsi que nous avons appuyé le processus électoral en Namibie, au Bénin et au Nicaragua. Nous avons aidé la Colombie à créer un réseau très populaire d'ombudsmen. Nous avons participé à l'éducation des Noirs de l'Afrique du Sud et appuyé les projets du Fonds de développement des Nations Unies pour la femme, UNIFEM, afin d'aider les femmes à prendre part au développement dans divers pays.

• 1950

Parliament has created and funded the International Centre For Human Rights and Democratic Development in Montreal in response to the recommendation of a parliamentary committee. We have supported, in collaboration with the University of Ottawa's Human Rights Centre, the Legal Resources Foundation of Zimbabwe, to help the people of that country take charge of their own fate in the crucial area of human rights. This project, by the way, arose as a direct initiative of the Prime Minister.

Our aid to the Philippines offers a different approach. About one-third of Canada's program are grassroots projects delivered through NGOs by virtue of a four-way partnership between the governments and NGOs of both countries. It is a way of delivering a substantial part of our aid, including bilateral assistance, very effectively, while having a major beneficial impact on the economic and social rights of a great many people and empowering the disadvantaged at the community level.

We have adopted yet another approach in Sri Lanka. Following a 1990 aid program review, the development assistance program was fundamentally revised to focus on the root causes of the civic conflict there, which give rise to human rights abuses. We have been phasing out government-to-government projects, with the exception of a rural credit scheme. Some of you were recently in Sri Lanka. You know that the situation there is grave and you know why we had to

Le Parlement a créé et financé le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique à Montréal, en réponse aux recommandations d'un comité parlementaire. Nous avons appuyé, en collaboration avec le Centre des droits de la personne de l'Université d'Ottawa, la fondation des ressources juridiques de Zimbabwe, afin d'aider le peuple de ce pays à prendre son destin en mains dans le domaine crucial des droits de la personne. Ce projet, soit dit en passant, est issu d'une initiative du Premier ministre.

L'aide que nous donnons aux Philippines repose sur une méthode différente. Environ un tiers de nos programmes consiste en projets communautaires exécutés par des ONGs, en vertu d'un solide partenariat entre les gouvernements et les ONGs des deux pays. C'est là une façon très efficace d'offrir une partie substantielle de notre aide, y comprise l'aide bilatérale tout en exerçant une influence bénéfique importante sur les droits économiques et sociaux d'un très grand nombre de personnes et en donnant aux groupes défavorisés les moyens de gérer leur développement au niveau communautaire.

Nous avons adopté une autre méthode pour le Sri Lanka. Après la révision de 1990 du programme d'aide publique au développement, ce dernier a subi une révision de fond pour tenir compte des causes premières du conflit civil qui mine ce pays et qui donne lieu à des abus qui vont à l'encontre des droits de la personne. Nous y réduisons graduellement notre aide, sauf pour un régime rural de crédits. Certains d'entre vous êtes allés récemment dans ce pays. Vous savez que la

[*Texte*]

do this. I think you will also understand why we exempted the rural credit initiative, because although it is a government project, it actually operates at the local level, helping poor and disadvantaged people, and we have no desire to put them in double jeopardy by denying them valuable help.

Human rights issues are under debate in many multilateral organizations, and Canada is working hard to build momentum toward a consensus. Such forums allow us to keep pressing without thwarting good bilateral relations, and we will continue to advance this cause with all the persistence and persuasiveness we can muster.

So there are many ways to respond to human rights issues and many valuable threads and strands for us to weave into a strong, coherent policy. But as I said, it won't be easy.

I think we can agree on several important points: that it would be wrong to focus on aid solely as a stick to punish wrongdoers, when we should see it as a creative instrument in the range of foreign policy options; we should work with others where possible to maximize our influence, but sometimes we have to stand up for our principles; that aid can't be turned on and off like a light switch or a kitchen tap without costing aid dollars; that we should concentrate a bit more on long-term trends while acknowledging the need to respond to specific incidents where necessary; that we need to develop a deeper analysis of what is really happening in a particular society and the fundamental factors involved; that our shared goal is to change behaviour over time by helping to create the attitudes, institutions, NGOs, and the whole infrastructure of a civil society within developing countries so that their progress on human rights will last because it grows out of the society itself.

But let human rights violators be under no illusions: there will be discernible shifts in resources if human rights problems are not addressed. Where positive approaches do not work, we will cut off aid. We demonstrated that in Zaire and Haiti.

• 1955

Alors, que devons-nous faire maintenant pour élaborer ensemble une politique solide et digne de tous ces enjeux? Je puis vous assurer que les priorités annoncées dans *Pour bâtir un monde meilleur*, la réponse du gouvernement au rapport du comité parlementaire, et dans la charte officielle du Canada de l'aide au développement, que l'on retrouve dans *Partageons notre avenir*, demeurent mes priorités personnelles. L'adaptation des structures est certes importante si elle appuie le développement durable et reste humaine, mais elle ne remplace aucunement notre objectif premier qui est le soulagement de la pauvreté.

[*Traduction*]

situation y est grave et vous savez pourquoi nous avons dû agir ainsi. Je crois que vous comprendrez aussi pourquoi nous avons exempté le régime rural de crédits—même s'il s'agit d'un projet gouvernemental, ce régime agit au niveau local pour aider les pauvres et les personnes désavantagées et nous ne souhaitons pas aggraver la situation déjà difficile de ces gens en les privant d'une aide dont ils ont tant besoin.

Les questions reliées aux droits de la personne font l'objet d'un débat au sein des nombreuses organisations multilatérales; et le Canada déploie tous ses efforts pour qu'il s'en dégage un consensus. Ce sont ces forums qui nous permettent d'exercer des pressions sans affecter nos relations bilatérales. Nous entendons continuer à faire avancer cette cause avec toute la détermination et toute la force de conviction dont nous sommes capables.

Il y a donc de nombreuses façons d'aborder les droits de la personne et de nombreuses façons d'intégrer divers éléments utiles à une politique ferme et cohérente. Mais comme je l'ai déjà dit, ce ne sera pas facile.

Je crois que nous pouvons convenir de plusieurs points importants: ce serait une erreur de considérer l'aide comme uniquement un bâton pour punir les fautifs; nous devrions la voir comme un des instruments créatifs de notre politique étrangère; nous devons travailler avec les autres, autant que possible, pour maximiser notre influence, mais il arrive parfois que nous devions faire cavalier seul, au nom de nos principes; l'aide au développement n'est pas un robinet qu'on peut ouvrir ou fermer sans risquer d'énormes gaspillages; il serait peut-être plus sage de nous concentrer un peu plus sur les tendances à long terme, tout en reconnaissant le besoin d'intervenir lors d'incidents spécifiques le cas échéant; il nous faut développer une analyse plus approfondie de ce qui se passe vraiment dans une société donnée et des facteurs fondamentaux qui sont en jeu; notre objectif commun consiste à changer éventuellement les comportements, en aidant la création d'attitudes, d'institutions, d'ONG et d'une infrastructure complète de société civile, au sein d'un pays en développement, de sorte que les progrès qui y sont accomplis en matière de droits de la personne durent parce qu'ils découlent de leur société même.

Mais ne laissons pas les violateurs des droits de la personne se bercer d'illusions: il y aura des déplacements évidents de ressources là où le respect des droits de la personne n'est pas pris en considération. Là où les approches positives ne donneront pas de résultats, nous suspendrons notre aide, comme nous l'avons fait dans le cas du Zaïre et de Haïti.

So where do we go next in building, together, a solid policy worthy of what is at stake? I can assure you that the priorioirites set out in *To Benefit a Better World*, the government's response to the report of a parliamentary committee, and in Canada's Official Development Assistance Charter, found in *Sharing Our Future*, remain my priorities. Structural adjustment is important—if it supports sustaniable development, and provided it is structural adjustment «with a human face»—but it no way displaces poverty alleviation as our prime goal.

[*Text*]

Je puis également vous assurer que le gouvernement n'a nullement l'intention d'invoquer les droits de la personne comme excuse pour réduire son budget d'aide. S'il y a des réductions ou des reports de dépenses en matière des droits de la personne, je suis certaine que les sommes ainsi dégagées seront plus que nécessaires pour réaliser nos objectifs en matière d'aide dans d'autres domaines et pour encourager les pays qui montrent une amélioration dans leur performance en matière de respect des droits de la personne.

Je sais que certains d'entre vous sont préoccupés par l'impact des événements en Europe centrale, en Europe de l'Est et dans les républiques de la Communauté des États indépendants sur le programme d'aide traditionnel aux pays en voie de développement.

Le Canada a participé activement aux initiatives occidentales destinées à promouvoir les réformes économiques et la démocratie dans ces régions-là. C'est pourquoi le gouvernement a alloué 57 millions de dollars supplémentaires pour l'année financière 1991-1992 au titre d'enveloppe d'assistance internationale.

Je peux vous assurer que l'engagement du Canada envers ses traditionnels partenaires dans le développement demeurera aussi fort. Comme l'a indiqué le premier ministre aux sommets du Commonwealth et de la Francophonie, le Canada ne négligera pas les pays en voie de développement.

La décentralisation, un des sujets que vous avez soulevés, monsieur le président, fut recommandée en 1987 dans le rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur, rapport qui était intitulé: *Qui doit en* profiter?. Le processus fut mis en oeuvre entre 1988 et 1989, et fut l'objet d'une révision, en 1990, à la demande du comité d'examen des dépenses. Depuis lors, nous avons adopté une approche *streamlined* en réduisant les coûts tout en conservant les bénéfices du processus.

Un changement de contexte, auquel vient s'ajouter la revue de la gestion stratégique de l'ACDI, pourrait affecter la décentralisation si on se dirigeait vers de nouvelles façons de livrer nos programmes d'aide.

En ce qui concerne l'Examen de la gestion stratégique de l'ACDI, le rapport SECOR, nous sommmes en train d'effectuer une consultation exhaustive. J'ai demandé à nos partenaires du secteur privé et des ONG de me donner une réponse écrite concernant le rapport SECOR avant la fin de ce mois. La question est importante, parce que cet examen est une tentative déterminée de la part de l'ACDI et de ses partenaires pour trouver de meilleures façons de travailler ensemble. Je tiens à préciser, toutefois, que l'Examen de la gestion stratégique n'est pas une révision des politiques, des objectifs ou des priorités.

Au cours de nos discussions du Cabinet, nous essayons non seulement d'intégrer une part beaucoup plus importante des droits de la personne à nos décisions sur la répartition de notre aide, mais aussi de trouver des façons d'améliorer le processus de consultation et de mettre plus d'information à la disposition de nos partenaires et du public. Je sais que vous et bien d'autres voulez que le processus décisionnel soit beaucoup plus ouvert. Je désire, moi aussi, plus de transparence et de visibilité.

[*Translation*]

I can also assure you that the government has no intention of using human rights as an excuse to cut the aid budget. If there are spending cuts or delays related to human rights issues, I am certain that any funds freed in this way will be more than needed to meet our aid goals in other areas, and to encourage countries that show improvement in their performance concerning respect for human rights.

I know some of your are concerned about the impact of events in Central and Eastern Europe and the republics of the CIS on assistance to traditional developing countries.

Canada has participated fully in Western initiatives aimed at promoting economic reforms and securing democracy in the region. For this pupose the government allocated an additional $57 million in fiscal year 1991-92 to the international assistance envelope.

I can assure you that Canada's commitment to assist its traditional partners in development will remain strong. As the Prime Minister indicated at the Commonwealth Conference and at La Francophonie, Canada will not neglect the developing countries.

Decentralization, one of the issues raised by your Chairman, was recommended in the 1987 SCEAIT report *For Whose Benefit*, implemented to a large degree in 1988 and 1989, and reviewed in 1990 at the request of the Expenditure Review Committee. A «streamlined» approach has since been taken, reducing costs while retaining benefits.

A changing context, plus CIDA's Strategic Management Review, could affect decentralization if new ways are found to deliver programs.

Regarding CIDA's Strategic Management Review, the SECOR report, a thorough process of consultation is well under way. I have asked our private sector and NGO partners for written reaction to the SECOR report by the end of this month. It is an important matter, because the review is a determined attempt to find better ways for CIDA and its partners to work together. I would like to clarify, however, that this is a review of management and not a review of policies, goals or priorities.

We are working in Cabinet discussions not only to give greater weight to human rights in our allocation decisions, but also on ways to improve the consultation process, and to make more information available to our partners and to the public. I know that you, and many others, want to see a much more open process of decision-making. I also want more transparency and visibility.

[*Texte*]

Je tiens à répéter, cependant, que la question n'est pas simple. Il ne serait pas réaliste de prétendre que nous pouvons exposer les motifs de nos décisions dans un simple tableau accompagné de facteurs précisément quantifiés, ou encore publier un relevé de notes, bonnes ou mauvaises, à l'égard de chaque pays en voie de développement.

Les relations internationales ne se déroulent pas de cette façon. La pondération à accorder aux droits de la personne, lorsque vient le moment de répartir notre aide, ne peut pas non plus être mesurée en pourcentage. La réalité, c'est que nous devons respecter la dignité des autres nations et que les décisions que nous prenons au sujet de la répartition de l'aide continueront à être prises au sein du Cabinet et par le Cabinet, et donc pas en public.

• 2000

Il y a une autre question que je veux mentionner. L'an dernier, j'ai accepté la tâche supplémentaire de ministre d'État aux Affaires indiennes et du Nord canadien et l'an prochain, 1993, sera l'Année internationale des peuples indigènes du monde. Je suis heureuse de dire que, par le biais du dialogue, nous avons réalisé un certain progrès. Par exemple, nous avons obtenu que les autochtones acceptent de documenter les nouveaux ambassadeurs et participent aux préparatifs pour le Sommet de la terre à Rio.

Je voudrais maintenant que nous fassions ensemble un pas de plus. J'espère voir les peuples autochtones du Canada participer davantage à notre programme de développement en travaillant à l'amélioration de la situation des peuples indigènes ailleurs dans le monde et par d'autres façons également. Je crois qu'une telle intervention ajouterait un élément nouveau à la participation du Canada au développement et donnerait une dimension supplémentaire à l'importance que nous accordons aux droits de la personne.

Monsieur le président, j'ai voulu essayer de reprendre la plupart des points que vous m'aviez mentionnés dans votre lettre. Je serai maintenant heureuse de répondre à toutes les questions que les membres du Comité voudront bien me poser.

Merci infiniment.

Peut-être devrais-je vous présenter les gens qui m'accompagnent. Ce sont M. Marcel Massé, président de l'ACDI; M^me^ Nicole Sénécal, vice-présidente aux politiques de l'ACDI; et M. Philip Somerville, sous-ministre adjoint intérimaire pour les questions économiques aux Affaires extérieures.

Le président: Merci, madame. Bienvenue à tous.

Mrs. Stewart (Northumberland): Thank you, Madam Minister, for coming to give us your notes this evening. In fact, you answered several of the questions we put in our letter to you at the end of December. However, there are still lots of questions and issues, and it is rather difficult to know where to begin because the committee has in fact also been looking quite closely at the SECOR report, and I think there are several questions in that area. I would rather begin with some points related to your comments.

[*Traduction*]

However, let me repeat that it's not a simple matter. It is not realistic to pretend that we could lay out the reasons for our decisions in a simple chart, with all the factors precisely quantified, or by publishing a report card giving each developing country a passing or failing grade.

International relations can't be run that way. Nor can subtle decisions, about the weight of human rights factors in aid allocations, be measured in percentages. The reality is that we must respect the dignity of other nations, and that decisions about aid allocations will continue to be made in and by Cabinet—which means, not in public.

There is one other matter I want to mention. Last year, I took on additional duties concerning Indian and Northern Affairs. And next year, 1993, will be the International Year for the World's Indigenous People. I'm pleased to say that, through dialogue, we have achieved a certain amount of progress—with, for instance, Native involvement in the briefing of new ambassadors, and in preparation for the Earth Summit in Rio.

Now, I want us to go further together. I hope to see Canada's aboroginal peoples become more engaged in our development program—by working to improve the situation of indigenous people elsewhere in the world, and in other ways too. I think this has the potential to add a fresh element to Canada's development co-operation, and give an extra dimension to our emphasis on human rights.

Mr. Chairman, I tried to address all the points that you have mentioned in your letter. I will now be pleased to answer any question that you or the members of your Committee may have.

Thank you very much.

Maybe I should introduce the people who are with me. They are Mr. Marcel Massé, President of CIDA; Mrs. Nicole Sénécal, Vice-president, Policy Branch, CIDA; and Mr. Philip Somerville, Acting Assistant Deputy Minister, Economic Policy, External Affairs.

The Chairman: Thank you, Madam Minister. Welcome to you all.

Mme Stewart (Northumberland): Merci, madame la ministre, de nous avoir remis vos notes. Vous avez répondu à plusieurs des questions que nous vous avions posées dans notre lettre de la fin de décembre. Il en reste cependant un bon nombre en suspens. Il est difficile de savoir par où commencer, d'autant plus que le comité est en train de scruter le rapport SECOR, qui à lui seul soulève quantité de points d'interrogation. Je débute avec quelques questions reliées à votre déclaration.

[*Text*]

I was very gratified that you said that at least for you personally the policy of sharing our future is still your priority. In fact, coming out of the SECOR report there was some concern about just what the policy might be and whether it is changing. In discussing the SECOR report in general with some of the people who have come before the committee, there was some concern about the validity of the SECOR report, given there was so little understanding—and it wasn't requested of SECOR—in regard to policy upon which they were basing their strategic management recommendations.

One small question you raised in your remarks this evening is that the government allocated an additional $57 million in the fiscal year for an international assistance envelope in relation to central and eastern Europe. It is still a puzzle to many people to understand the rationale of the assistance envelope and why this was necessary in that it can confuse ODA and our assistance to other areas.

We all totally agree that when it comes to human rights issues and making foreign policy decisions with regard to human rights issues, we can't make charts to determine who is eligible and who is not eligible. We can't have report cards; that's not going to work. Everybody who has come to this committee feels we must have a more transparent public process. As indicated in our question to you, this process should include the presence of organizations or peoples representing civil societies in the countries whose human rights we are reviewing.

• 2005

So I would ask why Cabinet and you insist that our human rights determinations cannot be made more transparent and more public, because I feel it will help everybody in Canada to understand that human rights is not a black and white issue, it's a grey issue. And we all have to grow together to understand why we make certain determinations in that area.

I have one final point regarding your report on environmental sustainability. I was very disappointed that there wasn't more direct support to environmental sustainability, given that we're coming up to Brazil and UNCED this year. I was interested in your comment in that report that said CIDA would advocate and support measures in and by multilateral institutions to incorporate environmentally beneficial policies and practices. What is Canada doing to try to influence, for example, the World Bank in a public way and let them know that we don't approve of many of the projects that they have been supporting, which are not environmentally sustainable and not respecting of human rights? Thank you.

[*Translation*]

J'ai été réconfortée par le fait que pour vous, du moins, la politique de *Partageons notre avenir* est toujours une priorité. Après le rapport SECOR, on pouvait se demander si cette politique était toujours en place ou était sur le point de changer. À en juger par un certain nombre de témoins ayant comparu devant le comité au sujet du rapport SECOR, on pouvait s'interroger sur sa validité, compte tenu du fait qu'il ne semblait pas comprendre bien—on ne ne lui avait pas demandé d'être mieux imformé—la politique sur laquelle il reposait ses recommandations sur la gestion stratégique.

Vous avez brièvement fait allusion dans vos observations au fait que le gouvervement a ajouté au cours du présent exercice 57 millions de dollars supplémentaires à l'enveloppe de l'aide internationale pour l'Europe centrale et l'Europe de l'Est. Bien des gens se sont posés des questions au sujet de la raison d'être de l'enveloppe d'aide et du bien-fondé de cette mesure du fait qu'il pouvait y avoir confusion entre l'aide publique au développement et l'aide dans d'autres contextes.

Nous convenons tous que lorsqu'il s'agit de questions reliées aux droits de la personne et de décisions de politique extérieure en matière de droits de la personne, nous ne pouvons compter sur des tableaux pour déterminer l'admissibilité ou la non-admissibilité des pays en question. Nous ne pouvons pas avoir un système fondé sur des rapports ou bulletins. Tous ceux qui ont comparu devant le comité estiment que le processus public doit être plus transparent. Comme nous l'avons indiqué dans la lettre que nous vous avons fait parvenir, ce processus devrait faire appel, entre autres, à des organismes ou des personnes représentant la société civile dans les pays où les droits de la personne sont en cause.

Je voudrais donc savoir pourquoi le Cabinet et vous-même, maintenez que les décisions concernant les droits de la personne ne peuvent pas devenir plus transparentes, plus publiques; en effet, il me semble que tous les Canadiens bénéficieraient d'une meilleure compréhension de cette question des droits de la personne, d'une réalisation que les solutions ne sont pas évidentes et qu'il s'agit le plus souvent d'une zone grise. Nous devons tous travailler ensemble à améliorer nos connaissances pour comprendre pourquoi certaines décisions sont prises à ce sujet.

Finalement, je dois vous dire que j'ai été très déçue de noter que votre rapport sur l'environnement durable n'appuyait pas plus fermement cette notion étant donné que nous nous approchons de la conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement qui doit avoir lieu au Brésil cette année. J'ai toutefois relevé, avec intérêt, votre commentaire précisant que l'ACDI se ferait le défenseur, et appuierait, des mesures prises par les institutions multilatérales pour adopter des politiques et pratiques protégeant l'environnement. J'aimerais aussi savoir ce que le Canada fait publiquement pour influencer, par exemple, la Banque mondiale et lui signifier que nous n'approuvons pas bon nombre des projets où elle est impliquée qui ignorent la protection de l'environnement, ainsi, d'ailleurs, que les droits de la personne? Merci.

[*Texte*]

Mrs. Landry: Thank you, Madam Stewart. I'll try to answer all of your different questions. You don't want us to spend a lot of time on the SECOR report. I think I would just like to make a *parenthèse*. As I said tonight—and this is my position and CIDA'S view—our policy is the same, as expressing and sharing our future.

You have to realize that when strategic management review was asked by SECOR people, inevitably they have to in their *constatations*, if I should say, mention the issues of the number of countries we're in and the number of sectors we're in, as to situate the context in which CIDA operates and to manage the program.

So it is not, on their part, a question of criticizing or judging CIDA's policy framework, but it is a question of noting in their report that because of those policy orientations, it does put pressure on the agency. But as I say, it is not a policy review at all; it is a strategic management review.

You've mentioned the difference in the $57 million that was put aside last year for eastern European countries and the different envelope for ODA. As a matter of fact, I guess you are aware that the OECD DAC committee has agreed to maintain the same list of countries eligible under ODA, which Canada supports. It means that we don't want any money going to eastern Europe coming from the ODA envelope. It was a question of setting very clearly the increase that the ODA envelope received last year, which was a 5% cash increase this year, and the separate envelope for eastern European countries. This was put under the hat of *l'enveloppe internationale d'assistance*, with two very different types of envelopes, one which is "ODAable", as we say, and the other one for eastern European countries.

You've mentioned, as I did, in my opening remarks that the human rights issue is. . . I guess you agree and everybody agrees that

c'est un sujet très difficile à analyser et que les membres de votre Sous-Comité souhaiteraient avoir un processus plus transparent.

J'ai dit que, jusqu'à maintenant, nous avions consulté les ONG il y a quelques semaines dans le contexte de la préparation pour le Comité des Nations Unies sur les droits de la personne. M^me^ MacDougall s'est adressée à eux et moi aussi. On sait qu'une étude cas par cas des pays est faite.

Je suis consciente que vos demandes sont faites beaucoup plus en fonction d'avoir un *input* dans l'évaluation que le Cabinet fait des programmes d'allocation d'aide. Je suis consciente de l'apport immense des ONG. Vous savez d'ailleurs qu'ils sont partie prenante de nos discussions en fonction des éléments de connaissances sur le terrain qu'ils nous apportent.

[*Traduction*]

Mme Landry: Merci madame Stewart. Je vais essayer de répondre aux questions que vous avez posées. Vous ne voulez pas que nous consacrions beaucoup de temps au rapport SECOR. Je vais me permettre, toutefois, d'ouvrir une parenthèse. Comme je l'ai dit ce soir, ma position et celle de l'ACDI, est telle qu'exprimée dans le document *Partageons notre avenir.*

Il faut bien comprendre que, lorsque nous avons demandé au groupe SECOR d'examiner notre gestion stratégique, il était inévitable que leur constatation mentionne le nombre de pays où nous sommes actifs ainsi que le nombre de secteurs auxquels nous nous intéressons de façon à définir le contexte dans lequel l'ACDI travaille et gère ces programmes.

Il ne s'agit donc pas, pour les consultants, de mettre en cause, de critiquer, ou de juger les politiques de l'ACDI, mais simplement de les noter dans leur rapport car ces orientations imposent des contraintes à l'agence. Mais, comme je l'ai déjà dit, il ne s'agit pas du tout d'un examen de nos politiques, mais d'une évaluation de la gestion stratégique.

Vous avez d'autre part mentionné la différence entre les 57 millions de dollars réservés l'an dernier pour les pays de l'Europe de l'Est et les différentes enveloppes pour l'Aide publique au développement. Vous savez sans doute que le Comité d'aide au développement de l'OCDE a accepté de conserver sans changement la liste des pays admissibles à l'aide publique au développement, qui est celle utilisée par le Canada. Ceci veut dire que nous ne voulons pas consacrer à l'Europe de l'est des fonds qui seraient prélevés sur l'enveloppe de l'Aide publique au développement. Il s'agissait donc de différencier clairement l'augmentation de l'enveloppe de l'Aide publique au développement, qui est de 5 p. 100 cette année, et, d'autre part, l'aide aux pays de L'Europe de l'est qui fait l'objet d'une enveloppe distincte. Ceci a été regroupé sous le titre de «l'enveloppe internationale d'assistance» qui regroupe donc deux enveloppes nettement distinctes l'une qui est pour l'Aide publique au développement et l'autre réservée pour les pays de l'Europe de l'est.

Comme je l'ai fait dans mes remarques préliminaires, vous avez repris la question des droits de la personne et je crois que nous sommes d'accord pour reconnaître que

it is very difficult to analyze that particular topic and you indicated that the members of your sub-committee would like the process to be more transparent.

I indicated a few weeks ago that we have had ongoing consultation with NGOs, within the context of our preliminary work for the United Nations Commission on Human Rights. Mrs. MacDougall consulted with them, as I did, and, as you know, there is a country-by-country evaluation being conducted.

I realize that you are mainly interested in the possibility of having input in the evaluation of aid allocation programs by the Cabinet. I fully realize the enormous contribution received from the NGOs. You must also know that they are fully involved in our discussions given their knowledge of existing conditions in the field.

[*Text*]

• 2010

Cela dit, nous sommes en train de réfléchir, avec ma collègue, M^me^ MacDougall, sur la façon dont nous pourrions nous assurer que ce processus-là soit fait avant ou sur une autre façon de consulter les partenaires dans le développement. Nous sommes conscients que ces partenaires peuvent nous apporter énormément au point de vue de la connaissance.

J'ai dit que la décision demeurait au Cabinet. Pour ma part, je crois qu'elle doit demeurer au Cabinet et je suis convaincue que vous allez être d'accord avec moi. Si nous avions à un moment donné un processus de consultation très ouverte, il n'y aurait pas de consensus sur la meilleure évaluation et le meilleur moyen. Le gouvernement, entre autres le Cabinet, a le mandat de prendre les décisions finales. C'est à nous de prendre ces décisions-là. Cependant, je suis d'accord avec vous, comme je l'ai dit, que les partenaires dans le développement—pas seulement les ONG, mais aussi les institutions qui sont sur le terrain, les partenaires du monde des affaires et tous les gens qui sont sur le terrain—peuvent nous apporter des connaissances supplémentaires. Nous regardons quelle méthode ou quel processus nous pourrions employer pour profiter des connaissances de ces gens.

Vous avez parlé de ma nouvelle politique sur l'environnement. Je suis surprise de voir que vous n'êtes pas tout à fait satisfaite. Cette politique a été faite en s'appuyant sur beaucoup de consultations opérées auprès des partenaires de l'ACDI, dans le monde en voie de développement. Je dois dire que leur apport a été énorme et nous a aidés à mieux définir notre politique. Quant à moi, elle va beaucoup plus loin que celle que nous avions en place depuis 1987 et devrait nous amener à appuyer d'une façon encore plus soutenue les pays en voie de développement dans la réalisation de leur objectif de développement durable, avec toutes les composantes que cela inclut.

Vous me demandiez plus spécifiquement comment le Canada pouvait influencer les institutions internationales comme la Banque mondiale. Je crois savoir que déjà, le gouvernement et d'autres pays donateurs ont joué un rôle important en sensibilisant ces institutions-là à plusieurs facteurs. Vous parlez de l'environnement, mais je pourrais également dire que nous avons joué un rôle primordial dans l'accent qu'ont mis les banques sur l'apport de la femme au développement et sur la pauvreté.

Les valeurs que nous prônons au Canada, avec nos partenaires canadiens, nous les avançons et nous les défendons dans toutes les tribunes internationales. Je peux dire bien fièrement que, si les institutions multilatérales ont fait un pas en avant dans ces domaines, le Canada y est pour beaucoup, avec l'appui de bien d'autres pays.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Madam Minister, I want to delve a little more into the transparency of the human rights policy if I may please, because I think the public, and I must include myself in that, find it rather confusing. It's becoming increasingly difficult to figure out what the policy of the government is relative to human rights and aid. I know to some extent it depends on the country and the circumstances, and even what aid is being given and who

[*Translation*]

Having said this, I would like to mention that Mrs. MacDougall and I are examining how we could improve the timing of that process or find a different way of consulting with our partners in development. We are fully aware that they can bring us the benefit of their considerable knowledge.

I indicated that the final decision was in the hands of Cabinet. I personally believe that it should be so and I am sure you will agree with me. If we were to have, at some time, a very open consultation process, we would find that there would be no consensus on the best evaluation and the best approach. It is the responsibility of the government, more particularly the Cabinet, to make the final decision. This is our responsibility. However, I agree with you, as I said before, that partners in development work—not only NGOs, but also organizations that work in the field, our partners in the private sector and all field workers—could contribute additional knowledge. We are examining the methods and mechanisms we could use in order to take advantage of such knowledge.

You mentioned my new policy on the environment. I am surprised to note that you are not fully satisfied. This policy is the result of extensive consultations with CIDA partners in the developing world. I must say that their contribution was considerable and helped us in better defining our policy. I personally believe that the new policy goes much further than the one we adopted in 1987 and that it should make it possible for us to provide stronger support to developing countries in their efforts to achieve sustainable development, with all the factors that such development entails.

More specifically, you would like to know how Canada could influence international organizations such as the World Bank. I believe that, already, our government and other donor countries have played an important role in making those organizations more aware of a number of considerations. You did mention the environment, but I could also add that we have played a leadership role in the emphasis placed by the banks on the contribution of women to development and to combatting poverty.

In all international forums, together with our Canadian partners, we advocate and promote Canadian values. I am proud to say that if multilateral institutions have made some progress in those fields, it is to a large extent because of the efforts of Canada, with the support of a number of other countries.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Madame la ministre, si vous me le permettez, je voudrais revenir sur cette question de la transparence de la politique en matière de droits de la personne. En effet, il me semble que le public, et je me range dans cette catégorie, trouve cette politique quelque peu déroutante. Il est en effet de plus en plus difficile de déterminer quelle est la politique du gouvernement au sujet des droits de la personne dans le

[*Texte*]

is giving it, but we have differences, I guess, not a consistent approach to places like East Timor and Haiti and Sri Lanka.

It almost looks like the government is being guided more by expediency and international pressures than they are by a policy, and I think that's a concern of all the public.

• 2015

Consequently I wonder if there will be some kind of guidelines the public can look at and say yes, under these circumstances we know at least what is likely to happen. . .without removing from the Cabinet's prerogative, which you suggest it must have. Will there be some kind of guideline the public can recognize as the policy under which human rights and aid are going to be dealt with in future?

I want to spend some time too on the budget. Back in 1990 the Minister of Finance said he would be following a 5% cash-growth limit in the development of assistance budgets for each of the next two fiscal years and ODA would again become firmly funded as a percentage of GNP, with the ODA/GNP ratio to be raised by gradual increments to 0.47% by the year 1994-95. Is this the policy, or can we expect this to be the policy, under which the government will be approaching the budget this time?

Mrs. Landry: Thank you very much for your remarks. I'll try to explain again how I see the policy dealing with human rights.

As I expressed before, it is a policy clearly defined in "Sharing Our Future", where we set up the different criteria,

auxquels nous ajoutons d'autres critères d'évaluation dans le cadre de notre allocation d'aide. Comme le premier ministre l'a indiqué, dans le contexte de la nouvelle ère de démocratie et des droits de la personne qui semble s'être développée sur le monde, il est normal que le Canada s'implique dans ce sujet avec beaucoup plus de vigueur et d'une façon très soutenue. Sans aucun doute, dans les remarques que le premier ministre a lui-même adressées dans différentes tribunes internationales et devant les partenaires des pays du Tiers monde—j'étais avec lui à Chaillot quand il s'est adressé aux chefs d'État—il voulait démontrer aux pays du Tiers monde que le Canada était beaucoup plus sérieux dans cette politique-là et qu'on s'attendait à ce que les pays du Tiers monde aillent vers une politique de démocratie et d'un plus grand respect des droits de la personne.

Bien sûr, chaque pays est un cas différent. Les critères sont là pour que nous les appliquions d'une façon très sérieuse. M^me^ Stewart était d'accord avec moi pour dire qu'on ne peut définir l'évolution de la situation au moyen de

[*Traduction*]

contexte de l'aide internationale. Je sais que, dans une certaine mesure, les décisions dépendent du pays en cause et des circonstances, et même de la nature de l'aide qui est accordée et de son origine, mais on ne peut que noter des différences et une certaine incohérence quand il s'agit d'endroits tels que le Timor de l'Est, Haiti et Sri Lanka.

On a presque l'impression que le gouvernement oébit à des considérations d'opportunisme et à des pressions internationales plutôt qu'à une politique établie; je crois que c'est une préoccupation très répandue dans le public.

Par conséquent, je me demande si on fournira des lignes directrices aux Canadiens pour que ces derniers puissent les étudier et se dire, compte tenu de ces circonstances nous savons au moins ce qui se passera probablement. . . sans que cela ne diminue en rien la prérogative du Cabinet, prérogative que, selon vous, le Cabinet doit garder. Est-ce que vous allez fournir aux Canadiens des lignes directrices qui leur montreront la politique qui sera suivie à l'avenir en ce qui concerne l'aide et les droits de la personne?

J'aimerais parler également du budget. En 1990, le ministère de la Finance a dit qu'il limiterait à 5 p. 100 le taux annuel de croissance des versements en espèces pour les budgets d'aide au cours des deux prochains exercices financiers, que l'APD serait une fois de plus financée en fonction d'un pourcentage du PNB, et que le ratio APD/PNB serait augmenté graduellement pour atteindre 0,47 p. 100 en l'an 1994-1995. Est-ce maintenant la politique du gouvernement, ou pouvons-nous attendre à ce que ce soit la politique que le gouvernement suivra dans son budget cette année?

Mme Landry: Merci beaucoup pour vos commentaires. J'essaierai d'expliquer encore ma perception de la politique relative aux droits de la personne.

Comme j'ai dit tout à l'heure, il s'agit d'une politique qui est clairement définie dans le document «Partageons notre avenir», dans lequel nous avons décrit les divers critères

to which we have added other critera for evaluating the allocation of aid. As the Prime Minister said, given the new era of democracy and human rights that seems to be developing all over the world, it is to be expected that Canada would be involved in this area in a much more active and sustained fashion. No doubt that when the Prime Minister spoke before different international tribunals and before Third World partners—I was with him in Chaillot when he spoke to the heads of state—he wanted to demonstrate to the Third World countries that Canada took that policy much more seriously and that we expected the Third World countries to move towards democracy and towards a greater respect for human rights.

Of course, each country is different. The criteria exist so that they can be applied very seriously. Mrs. Stewart agreed with me about not being able to measure the changes in a situation in terms of percentages. A country that is perhaps

[*Text*]

pourcentages. Un pays qui pouvait être à un stade plus avancé de la démocratie et du respect des droits de la personne peut prendre nettement du recul, tandis qu'un autre peut en être à ses tout débuts, mais faire vraiment des efforts, même s'il peut y avoir des écueils sur le parcours. Dans plusieurs pays d'Afrique, des gouvernements font des efforts, annoncent du pluralisme, annoncent un échéancier électoral, mais à cause d'incidents malheureux dans le pays, ils sont obligés de reculer.

Je dis tout cela pour vous démontrer à quel point le sujet est complexe et difficile. Il ne peut pas, quant à moi, être ouvert sur la place publique. Bien sûr, nous pouvons avoir beaucoup d'*input* de nos partenaires de l'extérieur, mais je ne crois pas qu'en fin de compte, au moment où les décisions finales doivent être prises, on puisse les prendre sur la place publique.

Vous avez parlé d'une approche conséquente. Quant à moi, elle est conséquente. Si l'interprétation est parfois différente, c'est que chaque cas est unique. Il n'y a pas deux pays qui sont au même point, qui vivent dans le même contexte, qui en sont au même stade de la compréhension des valeurs démocratiques, des droits de la personne et de leurs institutions. Il n'y a pas deux pays qui sont exactement dans la même situation. C'est ce qui fait que notre approche est conséquente, mais qu'elle paraît différer d'un pays à l'autre.

• 2020

Vous avez également mentionné que des pressions extérieures pouvaient guider notre politique. Je ne partage absolument pas votre opinion. Le gouvernement du Canada a fait de sa politique une politique unique. Aux sommets de la Francophonie et du Commonwealth, le premier ministre du Canada a abordé ces sujets-là d'une façon très dynamique. Je pense à un article paru au début du mois de février dans le *Citizen*, qui citait un professeur des droits de la personne à l'Université d'Ottawa qui disait que le Canada était probablement l'un des pays les plus avancés en ce qui regarde sa politique des droits de la personne. Ce n'est pas le gouvernement qui le dit; c'était dans le journal dernièrement. Cela démontre que nous faisons preuve d'assez de leadership dans ce domaine-là, que notre politique est conséquente avec les paroles et que les actes suivront.

Votre deuxième point avait trait au budget.

In the budget in 1990 a 5% increase was announced for the 1990-91 year. In 1991-92, the current year, we have a 5% increase in cash. Last year's budget stated that starting this year there would be a 3% cash increase for the two following years. So I am quite hopeful the government will demonstrate its commitment to Third World countries in the next budget.

You weren't expecting I would say anything else?

The Chairman: Following on what Mr. Hovdebo was speaking about, could you speak on the policy questions about human rights? Given the focus the Prime Minister and the government have given this linkage, which has always

[*Translation*]

at a very advanced stage of democracy and respect for human rights may regress considerably, whereas another country may be at the very beginning but it working hard, despite possible pitfalls along the way. In many African countries, governments are working at this. They have announced the establishment of a pluralist system, an electoral timetable, but because of unfortunate incidents in the countries concerned they have had to take a step backwards.

I am saying this to show you how complex and difficult the subject is. I do not think that this can be a public debate. Of course, our partners on the outside can give us a lot of input but I do not think that when the time comes to make decisions that these decisions can be made publicly.

You mentioned a consistent approach. I think the approach is consistent. The interpretation is sometimes different because each case is unique. There are no two countries at the same point, in the same situation, that are at the same point in their understanding of democratic values and human rights and in the development of their institutions. There are no two countries who are in exactly the same situation. Thus, our approach is consistent although it may appear to differ from one country to another.

You also suggested that outside pressures may shape our policy. I do not agree at all. The government of Canada has developed a unique policy of its own. At the Francophone and Commonwealth summits, the Prime Minister of Canada addressed these subjects with great enthusiasm. I remember an article that appeared in *The Citizen* in February. A professor of human rights at the University of Ottawa was quoted as having said that Canada was probably one of the most advanced countries in terms of its human rights policy. It is not the government that said that; it was written recently in a newspaper. That shows that we have been leaders in this area, that our policy is consistent with our statements and that this policy will be put into practice.

Your second point concerned the budget.

Dans le budget de 1990, une augmentation de 5 p. 100 a été annoncée pour l'année 1990-1991. Cette année, 1991-1992, nous avons une augmentation de 5 p. 100 pour les versements en espèces. Le budget de l'année dernière a annoncé une augmentation de 3 p. 100 dans les versements en espèces pour les deux prochaines années, à partir de cette année. J'ai donc bon espoir que le gouvernement démontre son engagement envers les pays du Tiers monde dans le prochain budget.

Vous ne vous attendiez pas à ce que je me prononce autrement?

Le président: Dans le même ordre d'idées que M. Hovdebo, est-ce que vous pourriez nous parler des questions de politique en ce qui a trait aux droits de la personne? Compte tenu de l'importance que le Premier ministre et le

[*Texte*]

been there, and the question of now clothing it more fully, are we likely to see a policy paper from the government for public discussion, given the obvious grey areas, the complexity, and the many interests, and also the fact that it interfaces with trade and economic finance matters as much as it does with development policy?

Mme Landry: Comme vous le savez, le mémoire d'allocation d'aide doit aller au Cabinet sous peu. À ce moment-là, le gouvernement prendra connaissance de la réévaluation qui a été faite des différents programmes et de la façon dont j'entends, en consultation avec les Affaires extérieures, appliquer d'une façon un peu plus soutenue les nouveaux engagements du premier ministre. Je ne crois pas qu'à ce jour, et je suis de bonne foi en vous le disant, il soit question de rendre public un document nouveau sur ces intentions, mais les efforts seront certainement faits en fonction d'appuyer d'une façon beaucoup plus soutenue les efforts des pays qui vont vers la démocratie ou les droits de la personne; en d'autres circonstances, les budgets d'aide pourront clairement indiquer une évaluation que nous faisons de leur situation non conforme aux objectifs auxquels nous tenons.

Mr. McCreath (South Shore): I welcome the minister and her staff this evening.

I want to take a totally different subject, though I must say I would be interested in pursuing the aid and human rights issue, and particularly concerning the World Bank and other institutions like that. If my other colleagues don't raise that one, I will come back to it on my next turn. But I want to talk about CIDA.

• 2025

It seems to me there are two CIDAs. There is the CIDA that is known and respected in the Third World, and, to the limited extent that I have visited various countries in which CIDA's work is being carried out, is highly respected and with justification. Then there is the other CIDA, the CIDA that is not seen by Canadians. This CIDA is not dissimilar to this report, vast and largely unfathomable, and that is the CIDA I want to talk about.

I am really concerned. I believe very strongly in international development and in the responsibilities for countries that are as affluent as Canada to share their expertise and their affluence with other countries. My concern in times of restraint, in times of conservatism, in times of selfishness, which we see, for example, manifested in the constitutional talks, is that Canadians don't know very much about CIDA and its work.

[*Traduction*]

gouvernement, ont accordé à ce lien, qui a toujours existé, et l'intention d'étoffer davantage cette politique, est-ce que nous pouvons nous attendre à ce que le gouvernement publie un énoncé de principes qui fera l'objet d'un débat public, étant donné qu'il existe des domaines complexes et difficles à définir, qu'il y a plusieurs intérêts en cause, et aussi que c'est un sujet qui est lié autant au commerce et aux questions de finances économiques qu'à la politique de développement de notre gouvernement?

Mrs. Landry: As you know, the brief on aid allocation will be going to Cabinet shortly. At that time, the government will consider the reevaluation conducted of the various programs and of the way I intend to carry out a little more consistently, in consultation with External Affairs, the Prime Minister's new commitments. I do not think that there is any question—and I'm speaking in good faith when I tell you this—of publishing a new document concerning these intentions, but we will definitely be working on supporting much more consistenly countries who are moving towards democracy or respect for human rights. In other cases, aid budgets will be able to clearly indicate if our evaluation of their situation is not consistent with the objectives we are seeking to attain.

M. McCreath (South Shore): Je souhaite la bienvenue à la ministre et à son personnel ce soir.

J'aimerais parler d'un sujet complètement différent, mais je dois mentionner que je serais intéressé à poursuivre la question d'aide et des droits de la personne, en particulier en ce qui concerne la Banque mondiale et d'autres institutions semblables. Si mes collègues ne posent pas de questions à ce sujet, j'y reviendrai pendant mon prochain tour. Mais je veux parler maintenant de l'ACDI.

Il me semble que nous avons deux ACDI. Il y a l'ACDI connue et respectée dans le Tiers-Monde, et, dans la mesure assez limitée où j'ai pu visiter divers pays où l'ACDI est présente, l'agence bénéficie d'un respect certain et justifié. D'autre part, il y a l'autre ACDI, l'ACDI que peu de Canadiens connaissent; celle-ci n'est pas sans ressembler à ce rapport, vaste et souvent insondable; c'est de cette autre ACDI que je voudrais parler.

Je me préoccupe beaucoup de cette situation. Je suis convaincu de la valeur du développement international et des responsabilités qui incombent aux pays riches tels que le Canada qui se doivent de partager leur expertise et leur richesse avec d'autres pays. En cette période d'austérité, de conservatisme, d'égoïsme, comme nous pouvons le constater, par exemple, lors des discussions sur la constitution, je crains que les Canadiens ne connaissent pas beaucoup l'ACDI et ses activités.

[*Text*]

I suspect that if you did an opinion poll on the streets of most towns in Canada, people couldn't even identify the acronym and know what it means. The trappings of the organization are difficult to understand. I would have thought your job is minister of international development, and yet you have a totally different job title, and I can't figure out international relations.

Unlike other government departments, you don't have deputy ministers and ADMs. You have presidents and vice-presidents, and I heard the explanation that this is to make it fathomable to people in the Third World. You are not called a department. You're not called a crown corporation. You are called an agency, but who knows what an agency is. You don't have a board of directors so you are even elusive in this regard.

It seems to me that in communicating what you do and why you do it to Canadians, I think you failed abysmally. In the field of international development, it is my observation that there is a vast tendency—and this is not only CIDA, I hasten to add—for the converted to preach to the other converted.

Christine, you will recall the meeting at which you spoke a week or so ago in an IRDC forum. You maybe didn't know I attended, but there was a whole lot of people in the room addressing an issue they all already agreed upon. The problem was that nobody was talking to the board of trade in Bridgewater, Nova Scotia, or to the schools in Winnipeg or Edmonton. I have thumped this at every occasion I have had a chance to talk to somebody from CIDA, so you are simply the latest beneficiary of this wisdom.

I really would like to see a substantive, organized effort by CIDA to go out and educate Canadians about international development and Canada's role in it. I say this for very practical reasons. I represent a rural riding in Nova Scotia where people don't really know a lot of high fallutin stuff about international development. Every once in a while they will pick up a press release and hear that while fish plants are closing in Nova Scotia, Canada's giving $40 million to some country in Africa most of them have never even heard of.

The classic case was in December 1989 when FPI and National Sea Products on the same day announced the closure of 8 fish plants, putting 5,000 Atlantic Canadians out of work. Four days later on the news, we heard CIDA was giving $5 million to develop the fishery in the eastern Caribbean. That didn't really engender a lot of support for extra budgetary allocations for international development.

[*Translation*]

Je ne serais pas surpris si un sondage dans les rues de la plupart des villes du Canada révélait que la population ne reconnaît même pas le sigle et ne sait pas à quoi il correspond. Même l'aspect extérieur de l'agence est difficile à comprendre. J'aurais pensé que vous seriez désigné ministre du développement international et pourtant je constate que votre titre est tout à fait différent et je ne saisis pas ce que sont les relations internationales.

Contrairement aux autres ministères, vous n'avez pas de sous-ministres ou de sous-ministres adjoints. Vous avez des présidents et des vice-présidents et j'ai entendu dire que ces titres étaient utilisés pour que votre organisation soit mieux comprise dans le Tiers-Monde. Vous n'êtes pas un ministère, vous n'êtes pas non plus une société d'État, vous êtes une agence. Mais qui donc sait ce qu'est une agence? Vous n'avez pas non plus d'un conseil d'administration et même de ce point de vue la structure nous échappe.

Il me semble que vos efforts pour présenter aux Canadiens ce que vous faites, et pourquoi vous le faites, ont lamentablement échoué. Je note, au sujet du développement international, une tendance très marquée—et je me hâte d'ajouter que ceci ne concerne pas uniquement l'ACDI—à voir les convertis prêcher à d'autres convertis.

Vous vous souviendrez, Christine, de la réunion il y a une semaine environ, organisée par le CRDI, au cours de laquelle vous avez prononcé une allocution. Vous ne saviez peut-être pas que j'étais présent, mais j'ai constaté qu'il y avait là beaucoup de personnes traitant d'un sujet sur lequel tout le monde était déjà d'accord. Par contre, personne n'en parlait à la Chambre de commerce de Bridgewater, Nouvelle-Écosse, ou dans les écoles de Winnipeg ou d'Edmonton; et c'est là la difficulté. Chaque fois que j'ai l'occasion de parler à quelqu'un de l'ACDI je reprends le même argument et vous êtes tout simplement la dernière à bénéficier de ma sagesse.

Je voudrais vraiment voir l'ACDI lancer un programme sérieux et organisé pour informer les Canadiens au sujet du développement international et du rôle du Canada dans ce domaine. Je dis ceci en m'appuyant sur des arguments très concrets. Je représente une circonscription rurale de la Nouvelle-Écosse où la population n'est pas très au courant des nobles considérations justifiant le développement international. De temps à autre, on remarque un communiqué de presse et on constate qu'alors même que les usines de transformation du poisson se ferment en Nouvelle-Écosse, le Canada accorde 40 millions de dollars à un pays quelconque en Afrique dont la plupart des gens n'ont jamais entendu parler.

Je peux vous en donner un exemple classique: en décembre 1989, FPI et National Sea Products annonçaient, le même jour, la fermeture de huit usines de transformation de poisson, mettant ainsi 5 000 Canadiens de la région atlantique au chômage. Quatre jours plus tard, on entendait aux nouvelles que l'ACDI accordait 5 millions de dollars pour l'amélioration des pêches dans les Antilles orientales. Ceci n'a certainement pas soulevé beaucoup d'enthousiasme en faveur d'une augmentation du budget du développement international.

[*Texte*]

Can you assure me that as you are reviewing the organizational structure and how you operate, which is what I take it these documents do, you can also assure me that this is a task being undertaken? Without it, my fear is a fear I think that is shared by others, that governments tend to spend moneys where they think the public want them to, at least within the context of what they have to spend, unlike some other governments.

If it is a priority with Canadians that we spend money in international development, then, indeed, governments will make commitments and will be able to maintain those commitments over a period of years. My fear is that we haven't made a point of making Canadians recognize why these programs are just as valuable as unemployment insurance, for example.

The Chairman: I now know there is somebody who can ask as long a question as I can.

• 2030

Mrs. Landry: Well, I can say, dear colleague, that I totally share your objective. Since I've been the Minister of CIDA—it took me a little while to understand what CIDA is all about—and now that I've been there almost six years in June, that was one of my main preoccupations, making sure Canadians are educated about international values and objectives and that they will be much more supportive of our Canadian aid program.

Just to give you an example, maybe you are not aware but we began a global education program in 1987 to fulfil the objective you are mentioning. I was concerned, as you are, that we were always preaching to the convinced. The different NGOs with access to some CIDA funding for educating Canadians always addressed the same clientele and didn't enlarge their support.

So that year we started what we called the global education program with eight provinces. We signed agreements with the ministers of education and the federation or whatever association of teachers exist in those provinces, to educate teachers on global issues and the importance of international development in our own future. That has served to make sure teachers will then transmit to school children that *connaissance*, that knowledge of interdependence and international objectives.

I think this is real proof we are committed to trying to educate children. As a matter of fact, just two weeks ago, during International Development Week, I tried to tour as many cities as I could and I met a lot of children in different schools in Regina, Edmonton, and Montreal. They worked during that week. They had a program in school to increase knowledge of Third World countries. I emphasized the same thing. So I think we are fulfilling that objective of trying to make Canadians much more aware.

[*Traduction*]

Pouvez-vous me donner l'assurance qu'au cours de cet examen de votre structure et de vos méthodes de fonctionnement—et je crois que c'est de cela qu'il s'agit dans ces documents—vous allez également vous attaquer à cette tâche? Si elle n'est pas accomplie, je crains, et je pense bien que d'autres partagent cette crainte, que les gouvernements suivent l'opinion publique, telle qu'ils la perçoivent, quand ils décident des dépenses, tout au moins dans la mesure où ils peuvent dépenser, contrairement à ce que font d'autres gouvernements.

Si les Canadiens estiment que les sommes consacrées au développement international représentent une dépense prioritaire, alors, sans aucun doute, les gouvernements prendront des engagements qu'ils pourront respecter pendant plusieurs années. Je crains que nous n'ayons pas réussi à convaincre les Canadiens que ces programmes sont tout aussi importants que, par exemple, l'assurance-chômage.

Le président: Je sais maintenant que je ne suis pas le seul à pouvoir poser une longue question.

Mme Landry: Cher collègue, je peux vous assurer que je partage tout à fait votre objectif. Depuis que je suis devenu ministre chargée de l'ACDI—il m'a fallu un peu de temps pour comprendre ce qu'était vraiment l'agence—et cela fera six mois en juin, cela a été l'une de mes principales préoccupations. J'ai voulu m'assurer que les Canadiens soient sensibilisés aux valeurs et aux objectifs internationaux et qu'ils appuient beaucoup plus notre programme d'aide.

Laissez-moi vous donner un exemple. Vous ne savez peut-être pas qu'en 1987 nous avons lancé un programme d'éducation au développement international précisément destiné à atteindre l'objectif que vous avez cité. Comme vous, j'avais le sentiment que nous prêchons toujours aux convertis. Les divers ONG qui ont accès aux crédits de l'ACDI destinés à sensibiliser les Canadiens s'adressaient toujours à la même clientèle et n'élargissaient pas leur base.

C'est pourquoi cette année-là nous avons lancé dans huit provinces ce que nous appelons le programme de sensibilisation au développement international. Nous avons conclu des ententes avec les ministres de l'éducation et les fédérations d'enseignants de ces provinces afin de sensibiliser les enseignants aux questions internationales et à l'importance du développement international pour notre propre avenir. Ceux-ci pourront ainsi transmettre à leurs élèves cette connaissance sur l'interdépendance et les objectifs internationaux.

C'est là la preuve, je crois, que nous tenons à sensibiliser nos enfants. De fait, il y a à peine deux semaines, à l'occasion de la semaine du développement international, j'ai fait une tournée dans le plus grand nombre de villes où je pouvais me rendre et j'ai rencontré de nombreux enfants dans les écoles de Régina, d'Edmonton et de Montréal. Ils ont beaucoup travaillé cette semaine-là: L'école leur offrait un programme d'enrichissement sur les pays du Tiers monde. Je venais mettre l'épaule à la roue. Nous poursuivons donc cet objectif, celui de sensibiliser les Canadiens.

[*Text*]

You may also realize we are observing International Development Week this week for the second time. I think there was good coverage by our partners. We identified 12 umbrella groups to act as partners with CIDA to try to get Canadians to better understand the issues. As a matter of fact, you have probably seen in the newspaper, there was a very nice *encart* in *The Globe and Mail* and in 10 papers in Canada, which sent what I feel is more of a positive message. I had discussions with a lot of our partners last year about the best kind of message to give Canadians to get their support for aid programs and I thought it would be to our advantage to demonstrate that aid makes a difference in Third World countries.

Given the needs of Third World countries, Canada is maybe not a major player, but we are there; we are participating. CIDA has a very good reputation abroad, as you said. It is to our advantage to let Canadians know about CIDA, about what we are doing, and about the necessity of supporting the international development program of the government. So I totally share your concern about education.

The Chairman: Further to Mr. McCreath's question, I thought the ad sponsored by the Canadian Council for International Co-operation and the efforts you have made as minister were very helpful. Are there indications the private sector, many of whom are partners with CIDA, are taking a public stance similar to the non-governmental section? I ask this because there are political forces at work in Canada now who suggest they will cut the CIDA budget as one of their priority political objectives. Since in many cases they have a hearing with the business community, I wonder if the business partners are undertaking any public advocacy.

• 2035

Mrs. Landry: Yes, I should have added...I mentioned the encore by the CCIC. But a lot of other partners were involved in that week: the Canadian Exporters' Association, the Federation of Canadian Municipalities; all those who also promote international development. As a matter of fact, in every one of my stop-overs in different cities across Canada I tried to meet with all the different partners: the NGO community, often school children, and the private sector. I was part of a meeting of the Canadian Exporters' Association in Edmonton, and we had good coverage in the newspaper about the positive effect of CIDA—the positive impact in the Third World, but also in Canada.

If we want Canadians to support the aid budget, it is a reality. As much as it is appropriate for us to mention benefits to Third World countries, we also have to mention the benefits of the CIDA budget in Canada, which I did, and as the business community is doing.

Nous équilibrons bien les motivations de notre budget d'aide en fonction des bénéfices qu'il apporte aux pays du Tiers monde, ce qui est notre objectif principal, mais également en fonction des retombées positives qu'il apporte au Canada. Je pense qu'on a intérêt à vendre ce message.

[*Translation*]

Vous réaliserez peut-être aussi que nous tenons cette semaine du développement international pour la deuxième année de suite. La participation de nos partenaires a aussi été bonne. Nous avons choisi comme partenaires 12 groupes de coordination pour amener les Canadiens à mieux comprendre la problématique. D'ailleurs, vous avez probablement vu dans le journal... Nous avons placé un encart très réussi dans le *Globe and Mail* et dans 10 autres journaux du pays et le message était très positif. Nous avons eu des discussions avec un grand nombre de partenaires l'année dernière à propos du message à donner aux Canadiens pour gagner leur appui en faveur des programmes d'aide et j'ai pensé qu'il serait avantageux de montrer que cette aide change vraiment quelque chose dans les pays du Tiers monde.

Vu les besoins de ces pays, le Canada n'est peut-être pas un gros intervenant, mais il est là et il participe. Comme vous l'avez dit, l'ACDI a très bonne réputation à l'étranger. Il est donc à notre avantage de faire connaître l'ACDI auprès des Canadiens de faire connaître ce que nous faisons et de leur faire comprendre la nécessité d'appuyer notre programme d'aide au développement. Je suis donc tout à fait d'accord avec vous à propos de la sensibilisation.

Le président: Pour faire suite à la question de M. McCreath, j'ajouterai que la publicité du Conseil canadien pour la coopération internationale et les efforts que vous-même avez déployés ont été très utiles. Y a-t-il des signes que les entreprises privées, dont un bon nombre compte parmi les partenaires de l'ACDI, adoptent une position publique semblable à celle des ONG? Si je pose la question, c'est que certains éléments politiques canadiens déclarent que l'un de leurs objectifs politiques prioritaires sera d'amputer le budget de l'ACDI. Puisque bien souvent elles ont l'oreille du milieu des affaires, je me demande si ces entreprises qui sont vos partenaires se sont faites entendre sur la place publique.

Mme Landry: Oui, j'aurais dû ajouter... J'ai parlé de l'encart du CCCI. Mais beaucoup d'autres partenaires ont participé à cette Semaine. L'Association des exportateurs canadiens, la Fédération canadienne des municipalités et tous ceux qui font la promotion du développement international. D'ailleurs, à chacune de mes escales dans les différentes villes canadiennes, j'ai tâché de rencontrer les divers partenaires: les ONG, les élèves ainsi que les représentants du secteur privé. J'ai participé à la rencontre de l'Association des exportations canadiens à Edmonton, et le journal local nous a fait bonne presse et a parlé de l'effet positif de l'ACDI, aussi bien dans le Tiers monde qu'au Canada.

Si nous voulons que les Canadiens soutiennent le budget d'aide, c'est un facteur avec lequel il faut compter. Même s'il convient de parler des avantages pour les pays du Tiers monde, il faut aussi parler des avantages de l'action de l'ACDI au Canada, comme je l'ai fait et comme le font les entreprises du secteur privé.

We balance our aid budget according to the benefits to Third World countries, which is our main goal, and also according to positive spinoffs in Canada. I think it is in our interest to deliver this message.

[*Texte*]

Mrs. Gaffney (Nepean): Madam Minister, we have heard from quite a number of NGOs and people from the private sector. Almost without exception we heard they were finding it very difficult to deal with CIDA. They used nice words such as "inflexible" or "non-communicative" or "intransigent". They just found CIDA was not very open to discussion with them. They felt this was to the detriment of CIDA and to the detriment of the program that could be implemented around the world. I think that's an important area you should be taking up or looking at or trying to improve upon. Many times the NGOs felt they were co-opted by CIDA, which has that opportunity to go directly to Cabinet. One of the questions asked in Mr. McLean's letter to you was to outline the consultative process to be followed before any SECOR report proposals are implemented. I would like to hear your comments on that.

I have about three questions. I will roll them all into one.

Peter and Svend and I, as you know, have just come back from Sri Lanka. I had the opportunity to view this rural credit initiative at first hand. It's a tremendous program in rural Sri Lanka. The program I visited was where women were given the opportunity to take out a loan of 500 rupees and go into business. What they were able to do with. . .500 rupees, by the way, for you people around here who don't know, is probably about $10 American. It's nothing. Is my multiplication wrong? It's very little money. But they were able to go into business. So it's very, very worth while, especially for the women in rural Sri Lanka.

One thing that concerned us when we were there—and we chatted about it—was that the World Bank was meeting in Paris the week after we were there and discussing what was happening, who was getting what around the world. As you and I know, the Sri Lankan government is a very oppressive government. The police are, I would say, a police state. They don't treat their own people very nicely. Yet they were going to that World Bank expecting to get many millions of dollars. I think Peter was leading into that question earlier. Does Canada impose, or try to impose, any restrictions on the World Bank?

• 2040

My third question is, in looking at the CIDA 1989-90 report on how much money they had allocated to the different countries around the world, I happened to note that they gave $93 million to the People's Republic of China, and that of that $93 million, $35 million was in government-to-government aid. Now, China's regime is equally as repressive as Sri Lanka, and I'm just wondering if we have changed our policy since 1989 and 1990, or are we still giving money direct to the Beijing government?

Mrs. Landry: Thank you very much, Madam Gaffney.

I'm very, very surprised at your first comment. You expressed that you've heard from CIDA's partners, as I call them, either the NGOs or the business community, that CIDA is inflexible, not open. To me that is not the case, and

[*Traduction*]

Mme Gaffney (Nepean): Madame la ministre, nous avons entendu un grand nombre de ONG et de représentants du secteur privé. Quasi unanimement, ils nous ont dit avoir beaucoup de mal à traiter avec l'ACDI. Les qualificatifs employés étaient «inflexible», «peu communicative» ou «intransigeante». Ils trouvent que l'ACDI n'est pas très disposée à discuter avec eux. Ils trouvent que cela nuit à l'ACDI et au programme qui pourrait être réalisé dans le monde. J'estime que c'est une question que vous devriez examiner pour essayer d'améliorer les choses. Souvent, les ONG ont eu le sentiment d'être court-circuités par l'ACDI, qui peut s'adresser directement au Cabinet. Une des choses que M. McLean vous a demandé dans sa lettre, c'était d'expliquer le mécanisme de consultation qui sera suivi avant que ne soient mises en oeuvre les propositions du rapport SECOR. Nous aimerions savoir ce que vous pensez.

Comme j'ai trois questions, je vais les fusionner.

Comme vous le savez, Peter, Svend et moi-même revenons du Sri Lanka. J'ai pu voir «de visu» cette initiative de crédit rural à l'oeuvre. Dans les régions rurales du Sri Lanka, c'est un programme magnifique. Là où je suis allée, des femmes s'étaient vu offrir un prêt de 500 roupies pour se lancer en affaires. Ce qu'elles ont réussi à faire avec 500 roupies. . .au fait, pour ceux d'entre vous qui ne le savent pas, cela représente environ 10$ US. Ce n'est rien. J'ai mal fait la conversion? C'est très peu d'argent. Elles ont quand même réussi à se lancer en affaires. C'est un programme qui apporte donc beaucoup, surtout aux paysannes du Sri Lanka.

Il y a une chose qui m'embêtait lorsque nous étions là-bas, et nous en avons parlé. Il se trouvait que la Banque mondiale allait tenir sa réunion à Paris la semaine suivante pour discuter de la répartition de l'aide dans le monde: Comme nous le savons tous les deux, le gouvernement du Sri Lanka est un régime très oppressif, un véritable état policier. La population est très maltraitée. Pourtant, les autorités s'attendaient à obtenir des millions de dollars de la Banque mondiale. Je pense que Peter se préparait à poser cette question tout à l'heure. Est-ce que le Canada impose ou essaie d'imposer des restrictions à la Banque mondiale?

Voici maintenant ma troisième question. J'ai constaté en consultant le rapport annuel de 1989-90 de l'ACDI que, sur les décaissements accordés aux différents pays du monde, 93 millions de dollars étaient allés à la République populaire de Chine et que sur cette somme, 35 millions avaient été accordés de gouvernement à gouvernement. Or, le régime chinois est tout aussi répressif que celui du Sri Lanka, et je me demandais si nous avions changé de politique depuis 1989 et 1990 ou si nous accordons toujours des crédits directement au gouvernement de Pékin?

Mme Landry: Merci beaucoup, madame Gaffney.

Votre première remarque m'étonne beaucoup. Les partenaires de l'ACDI, comme je les appelle, c'est-à-dire les ONG ou les entreprises privées auraient affirmé que l'ACDI est inflexible et fermée. Pour moi, ce n'est pas le cas, et je

[*Text*]

I'd be very pleased to discuss that with the people who have expressed that. Maybe it was the situation many years ago, but since I've been here, I think we've been very, very open to discussion, to consultation, to input from all our partners. I say that from my point of view, and I'm sure that CIDA people would say the same.

Just to give you an example, on the SECOR report we've had consultation, on environment we have had consultation, and on the Horn of Africa I've initiated some consultation with the NGO community. I think CIDA has been open. I don't say that CIDA has the *monopole de la vérité*. We benefit from input from our partners who are in the field, who have a very valuable knowledge of what the situation is on all subjects, not only on human rights but on the way to manage the issues. As I think CIDA has been more and more open and there has been more and more consultation and people feel free to come in, to have access either to officials or even to myself, I'm very surprised at your statement.

When you talked about consultation, you referred to the SECOR report. As soon as the report was given to me, the bilingual copies, I had a lunch to make public the report. At that time I expressed that there would be a lot of consultation to explain the report and also to get feedback from our partners. A lot of consultation was held with CIDA's own people, which I think was important, as they are the agents who deliver the program, and with our partners. And there was a day of consultation in CIDA with the main umbrella groups of the NGO community of institutions, of the private sector. Also we did one with parliamentarians and also some within the interministerial government machinery. So I think we are consulting a lot.

As I said in my remarks, I asked the different NGOs that were consulted to send me their remarks by the end of this month so I can take a good look at what their understanding is and what their suggestions are. Then at one point I will have to make a decision with my colleagues. We will probably go to Cabinet for a decision at that time, which we'll make public at one point. But for the time being, I think we've had intensive consultation.

I was very pleased to hear from you that you've seen some good programs in Sri Lanka. I think it is unfortunate that more Canadians don't have access to see our programs, because when they do, they often realize that CIDA, through our partnership, has good programs that reach the people we want to reach and not a big bureaucracy. By using the partnership as we do, our programs are delivered at the basic need of the people. As I said, I was very pleased to hear about that small program.

[*Translation*]

serais très heureuse d'en discuter avec les intéressés. C'était peut-être le cas il y a plusieurs années, mais depuis que j'y suis, nous avons été très ouverts à la discussion et à la consultation et aux points de vue de tous nos partenaires. C'est vrai dans mon cas et je suis certaine que ça l'est aussi pour le personnel de l'ACDI.

Par exemple, pour le rapport SECOR nous avons tenu des consultations, pour l'environnement nous en avons tenu aussi, et pour la Corne de l'Afrique j'ai pris sur moi de tenir des consultations avec les ONG. A mon avis, l'ACDI a fait preuve d'ouverture. Je ne dis pas qu'elle a le monopole de la vérité. Nous profitons de la contribution de nos partenaires sur place, qui disposent d'une information précieuse sur la situation dans toutes ses facettes, non seulement la question des droits de la personne mais aussi sur la façon de régler les problèmes. Etant donné que l'ACDI a fait preuve d'une ouverture grandissante et multiplié les consultations et que les gens se sentent libres de venir nous parler et d'avoir accès aussi bien aux fonctionnaires qu'à moi-même, votre affirmation m'étonne beaucoup.

Quand vous avez parlé de consultation, vous avez fait allusion au rapport SECOR. Dès que le rapport m'a été remis, sous forme bilingue, j'ai organisé un déjeuner pour le rendre public. A cette occasion, j'ai déclaré qu'il y aura de nombreuses consultations pour expliquer le rapport et obtenir la réaction de nos partenaires. Beaucoup d'entre elles ont été tenues avec le personnel de l'ACDI, ce qui est important, je crois, puisque ce sont eux qui exécutent le programme, ainsi qu'avec nos partenaires. Nous avons aussi tenu une journée de consultation à l'ACDI avec les principaux organismes de coordination des ONG et du secteur privé. Nous en avons aussi tenu une avec les parlementaires et auprès des instances interministérielles. Je pense donc que nous avons fait beaucoup de consultations.

Comme je l'ai dit dans ma déclaration, j'ai demandé aux diverses ONG consultées de me faire parvenir leurs réactions d'ici à la fin du mois pour que je puisse étudier attentivement ce qu'ils en pensent ainsi que leurs suggestions. En temps utile, j'aurai à prendre une décision avec mes collègues. Nous nous adresserons probablement au Cabinet à ce moment-là, après quoi nous rendrons publique sa décision. Mais pour le moment, j'estime que nous avons procédé à de nombreuses consultations.

Je suis heureuse d'entendre que vous avez observé des programmes de qualité au Sri Lanka. Il est dommage qu'un plus grand nombre de Canadiens n'aient pas cette chance, car lorsqu'ils en ont la possibilité ils se rendent compte de l'ACDI, avec ses partenaires, réalise des programmes de qualité qui profitent à ceux que nous voulons aider et non à une grosse bureaucratie. Grâce au partenariat que nous pratiquons, nos programmes répondent aux besoins de base de la population. Comme je l'ai dit, j'étais très heureuse d'entendre parler de ce petit programme.

[*Texte*]

When you referred to the meeting of the World Bank, the consultative meeting, yes, Canada makes its point at those meetings. What I'm pleased to see is that more and more other donors are following Canada on those issues. We've seen lately, one in Kenya and this one in Sri Lanka, where Canada and other donor countries make very firmly the need for those countries

• 2045

de mieux travailler à un processus de paix. Également, les pays donateurs non seulement souhaitent, mais s'attendent à des améliorations dans le cadre des droits de la personne. D'ailleurs, vous êtes probablement au courant que notre programme d'aide reflète ces préoccupations. Notre programme d'aide a été considérablement réduit depuis 1990 pour mettre l'accent presque uniquement sur les organismes non gouvernementaux; il y a aussi un programme bilatéral que nous conserverons. C'est celui que vous avez mentionné: le crédit aux femmes dans les régions rurales. Notre programme servait vraiment à aider les populations qui connaissent les plus grandes difficultés. Maintenant, en général, notre programme est axé presque uniquement sur les organismes non gouvernementaux. L'an dernier, si je me souviens bien, on a décaissé 10.7 millions de dollars sur 12 millions de dollars uniquement pour les organismes non gouvernementaux.

Vous parliez du programme de la Chine. Vous dites qu'en 1989-1990, si j'ai bien compris, sur un budget de décaissement de 93 millions de dollars, 35 millions de dollars avaient été accordés de gouvernement à gouvernement. Vous faites sûrement allusion au budget alloué après les troubles de la place Tien An Men, en juin 1989.

À la suite de ces troubles, M. Clark avait adopté une politique très précise, à savoir que tous les programmes d'aide de l'ACDI devaient être vérifiés en tenant compte de trois critères: nous devions surtout axer notre programmation sur les relations de *people* à *people*, entre autres pour les populations; nous devions renforcer les institutions et le développement des ressources humaines; et nous devions enfin garder un lien avec la Chine, ne pas la marginaliser.

Je peux vous dire que ces trois critères servent encore aujourd'hui à approuver tous les projets de la Chine. Ils sont revus un à un. À ce jour, tous les projets qui ont été approuvés correspondent vraiment aux critères qui ont été définis par M. Clark à ce moment-là. Vous parlez de votre préoccupation vis-à-vis de ce qu'on appelle *government to government*. Bien sûr, c'est en fonction de discussions avec le gouvernement, mais tous nos projets sont orientés vers l'accès. Ils visent à aider les populations à se prendre en main. Il y a beaucoup de développement des ressources humaines, beaucoup de consolidation des institutions d'enseignement et ainsi de suite. Notre programme est toujours maintenu en fonction des critères appliqués par M. Clark après les événements de la place Tien An Men.

The Chairman: Thank you very much.

Mrs. Gaffney: I have just a quick question. What was the budget for 1991?

Mrs. Landry: I don't have it.

[*Traduction*]

Vous avez ensuite parlé de la réunion de la Banque mondiale, la réunion consultative. Oui, le Canada exprime son point de vue lors de ses rencontres. Ce qui me réjouit, c'est que le nombre grandissant de pays donateurs suivent l'exemple du Canada sur cette question. Dernièrement, nous avons vu deux cas—l'un au Kenya et l'autre au Sri Lanka, où le Canada et d'autres pays donateurs ont dit très clairement que ces pays ont le devoir

to work harder on a peace process. In addition, donor countries not only want, but expect, improvements in the area of human rights. In fact, as you probably know, our aid program reflects these concerns. Our aid program has been reduced considerably since 1990 to focus almost exclusively on non-governmental organizations. There is also one bilateral program that we intend to keep. It is the one you referred to: the credit initiative for women in rural areas. Our program is really helping people facing the worst difficulties. Now, generally speaking, our program is focused almost exclusively on non-governmental organizations. If I remember correctly, last year $10.7 of a total $12 million went to non-governmental organizations.

You referred to the program in China. You said that in 1989-90, if I understood correctly, of a total budget of $93 million, $35 million was earmarked for government-to-government assistance. I am sure you are referring to the budget allocated after the incidents in Tienanmen Square in June 1989.

Following these incidents, Mr. Clark adopted a very specific policy. All CIDA aid programs had to meet three criteria. First, we have to emphasize people-to-people relations; second, we had to strengthen institutions and develop human resources; and third, we had to retain some ties with China, and not marginalize it.

I can tell you that we are still using those three criteria for approving all projects in China. They are reviewed one by one. To date, all projects that have been improved really meet the criteria set out by Mr. Clark at the time. You mentioned your concern about what we call government-to-government assistance. It depends, of course, on our discussions with the governments, but all our projects are designed to improve access. They seek to help people take charge of their own lives. We do a great deal of human resources development, consolidating educational institutions and so on. The basis of our program continues to be the criteria specified by Mr. Clark after the Tienanmen Square.

Le président: Merci beaucoup.

Mme Gaffney: J'ai une question très rapide. Quel était le budget en 1991?

Mme Landry: Je ne l'ai pas ici.

[*Text*]

Mrs. Gaffney: Maybe somebody could send it to my office.

Mrs. Landry: We will send it with pleasure, Madam.

Mrs. Gaffney: Thank you very much.

The Chairman: In her opening statement, Mrs. Gaffney made some remarks about the question of openness and of flow of information. You may or may not be aware that on behalf of the committee, I wrote asking if we could have some samples of project proposals and sample evaluations, so we could see how some of this is done. These proposals and evaluations would reflect some of the concerns that come and are reflected, for example, in some of the reviews that are done by the CCIC and others about these sorts of issues.

A month or more later I got a one-page letter back, which I circulated to members of the committee. I wrote again, and I was hoping we would have had by tonight some samples, so that members of the committee could see by example, for groups and organizations wishing to become partners with CIDA, what are the sorts of requirements... If they are being evaluated, what are the guidelines for those who evaluate, in a question of opening out that process? I make the point that this request is before you. In some cases, and I don't believe it is with the minister or her office, the suggestions in doing the review is that there is a climate of bureaucratic paranoia in relation to such a small thing as the kinds of documents that people have to fill out. These things are kept with people as if somehow...well, they do have a power in them, I suppose. But it leads a bit to this climate, which I think doesn't do service to the issue and to those who are dealing with CIDA.

• 2050

Her question prompts me to be reminded that I, in fact, on behalf of the committee, have been trying to get what I consider to be basic information, because I know that many of the groups—the AUCC and others who are doing business—have their own set of documents. I felt that for the review that we are doing it would be helpful to get that information, but somehow we have not been able to get it in a sample way. I think we can follow that up, but I wanted to raise that, just by way of an illustration; that what seemed to me to be a simple request suddenly gets caught up in a very bureaucratic way.

I think the problem is one we can resolve separately, but I mentioned that as my own illustration in trying to get, on behalf of the committee, some basic background information.

I would like to move to Mr. Fretz, and I know Mr. Robinson has some questions. Then perhaps we can hear from other members of the committee.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Perhaps the minister could give a clarification on this point.

Mrs. Landry: Mr. Chairman, I am told that you have asked for a special request on a specific project in Indonesia. Is that what you were referring to?

The Chairman: No.

[*Translation*]

Mme Gaffney: Peut-être que quelqu'un pourrait envoyer la réponse à mon bureau.

Mme Landry: Avec plaisir, madame.

Mme Gaffney: Merci beaucoup.

Le président: Dans sa déclaration d'ouverture, M^me^ Gaffney a fait quelques remarques au sujet de l'ouverture et de la communication de renseignements. Comme vous savez peut-être, j'ai écrit au nom du comité pour demander des examples de propositions de projets et d'évaluation de projets. De cette façon nous pourrons voir comment cela se fait. Ces propositions et ces évaluations reflètent certaines des préoccupations qu'on retrouve, par exemple, dans certains des examens effectués par le Conseil canadien pour la coopération internationale.

Environ un mois plus tard j'ai reçu une lettre d'une page, que j'ai fait distribuer aux membres du comité. J'ai écrit de nouveau, et j'espèrais avoir pour ce soir des exemples des projets et des évaluations. De cette façon les membres du comité pourraient savoir quelles exigences sont imposées aux groupes et organisations qui veulent devenir partenaires avec l'ACDI. S'ils font l'objet d'une évaluation, quels critères sont utilisés, afin de rendre le processus plus ouvert? Je veux dire lorsque vous avez déjà reçu la demande. Dans certains cas d'évaluation, et je parle pas ici de la ministre ou de son bureau, il semble y avoir une certaine paranoia bureaucratique vis-à-vis des détails mineurs tels le genre de documents à remplir. Les gens gardent ces renseignements comme si...eh bien, comme si cela leur donnait un certain pouvoir, je suppose. Mais cela contribue à ce climat de paranoia, ce qui diminue la juste valeur de votre travail des partenaires de l'ACDI.

Sa question me rappelle d'un cas où moi-même, en fait, au nom du comité, j'ai tenté d'obtenir ce que je croyais être des renseignements de base, parce que je sais que beaucoup des groupes—la AUCC et d'autres qui font des affaires—ont leurs propres documents. J'estimais qu'il serait utile d'obtenir ces renseignements pour l'étude que nous effectuions, mais nous n'avons pas réussi à les obtenir. Nous pourrions sans doute poursuivre nos efforts, mais je voulais juste vous le mentionner à titre d'exemple; ce qui me semblait être une demande assez simple fait l'objet de toutes sortes de paperasserie administrative.

Je pense qu'on peut régler ce problème séparément, mais ma propre expérience prouve qu'il m'était difficile d'obtenir des renseignements de base au nom du comité.

Je voudrais maintenant passer à M. Fretz, et je sais que M. Robinson a également des questions. On pourrait peut-être ensuite entendre les autres membres du comité.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): La ministre pourrait peut-être nous donner quelques précisions à ce sujet.

Mme Landry: Monsieur le président, on me dit que vous avez fait une demande spéciale concernant un projet particulier en Indonésie. Est-ce de cela que vous parlez?

Le président: Non.

[*Texte*]

Mrs. Landry: I am told that, as much as a special request on a specific project in Indonesia—

The Chairman: There must be some confusion. I will get the correspondence. I was asking for some general information, so that the committee could see how proposals are prepared and what is required, because people are saying it is very difficult, and then how they are evaluated, what the guidelines are. I received a letter over your signature that did not really provide that, which I shared with the committee. I have gone back again to say that we would really like to see some sample kits as to how business is done.

Mrs. Landry: Have you asked for a specific case or an example case? They have chosen a project in Indonesia. She said that the documentation is ready, but it is very voluminous. I will personally have a look at your letter. I am not too sure exactly of the specifications of your request. I will make sure that you will receive an answer to your proposal in a very short time.

The Chairman: I don't recall having any country directed. It may have been that it was chosen in some verbal conversation. I was really asking around the question of how these processes operate, since there is a lot of mystique out there that somehow these things are not quite open. The SECOR people themselves talk about the levels of bureaucracy. Let us see how it is now operating. This is in that context of discussion.

Mrs. Landry: Yes.

Mr. Fretz (Erie): Mr. Chairman, I have 22 questions and you will be pleased to know that I have reduced this number to 3. We will shoot them at you, one right after another, seriatim. Here we go.

I wanted to pick up on Mrs. Gaffney's question regarding rigidity and the report, which states this:

> CIDA. . .is handcuffed to systems and procedures which ultimately prevent, rather than encourage good management.
>
> The upshot was a management and organizational system which was reactive, rather than pro-active, and which the report says has become characterized by:

—and I will list only one—

> an increase in project execution rigidity;

Could we have just a bit of explanation on that comment?

• 2055

Secondly, in narrowing the focus, the authors of the SECOR report seem to advocate a narrower focus in the scope of CIDA activities; that is, spend resources on fewer recipient countries. This was borne out by, if not all, some of the witnesses we heard today that with the 140 countries we are in, we are spreading ourselves too thin, with the admonition or charge that this needs open discussion.

Thirdly, decentralization—success or failure? What are the problems?

[*Traduction*]

Mme Landry: On m'a dit que même si une demande spéciale sur un projet quelconque en Indonésie. . .

Le président: Il y a peut-être un malentendu. Je vais chercher la correspondance. Je demandais des renseignements généraux, pour que le comité puisse voir comment les propositions sont faites et quelles sont les exigences, parce qu'on dit que le système est très compliqué. On pourrait ensuite examiner la méthode d'évaluations et les critères. J'ai reçu une lettre de votre part qui ne m'a pas vraiment donné les renseignements voulus, une lettre que j'ai partagée avec le comité. Je vous ai écrit de nouveau pour vous dire que nous aimerions avoir des indications claires des méthodes que vous utilisez.

Mme Landry: Avez-vous demandé des renseignements sur un cas précis ou juste un exemple? Ils ont choisi un projet en Indonésie. Elle a dit que la documentation était prête, mais qu'elle était très volumineuse. Je lirai votre lettre moi-même. Je ne suis pas sûre des détails de votre demande. Je m'assurerai que vous recevrez une réponse à votre proposition dans les plus brefs délais.

Le président: Je ne me souviens pas avoir précisé un pays quelconque. Il est possible qu'on l'ait choisi lors d'une conversation. En fait, je voulais connaître les procédures, puisqu'on a l'impression que les procédures ne sont pas tout à fait transparentes. D'ailleurs, le groupe SECOR fait mention des niveaux de bureaucratie. Nous voulons comprendre le fonctionnement de l'organisme. Voilà de quoi il s'agit.

Mme Landry: Oui.

M. Fretz (Erie): Monsieur le président, j'ai 22 questions à poser et vous serez heureux d'apprendre que j'ai réduit ce nombre à trois. Nous vous les poserons une par une, dossier par dossier. Allons-y.

Je voulais revenir à la question de M^me^ Gaffney concernant la rigidité et le rapport qui dit:

> l'ACDI a une gestion et des procédures qui empêchent la bonne gestion au lieu de l'encourager.
>
> Cet état de choses donne lieu à une attitude réactive plutôt que proactive de la part des gestionnaires. Le rapport indique que la situation est caractérisée par

—je vous donne un exemple:—

> «une rigidité accrue dans l'exécution de projets, entre autres».

Pourriez-vous brièvement expliquer cette remarque?

Deuxièmement, dans le document «Limiter l'étendue», les auteurs du rapport SECOR préconisent limiter l'étendue des activités de l'ACDI; c'est-à-dire, on devrait consacrer les ressources à moins de pays bénéficiaires. Bon nombre, sinon tous les témoins aujourd'hui, ont indiqué que si l'on oeuvre dans 140 pays, on se disperse trop, et une discussion ouverte de ce problème semble s'imposer.

Troisièmement, la décentralisation—succès ou un échec? Quels sont les problèmes?

[*Text*]

Thank you.

Mrs. Landry: Thank you very much.

Maybe I didn't understand Madam Gaffney's question. I thought she had raised morally the consultation aspect of CIDA.

On parle du processus bureaucratique. Je vais vous expliquer pourquoi j'ai tellement souhaité qu'une évaluation de l'Agence soit faite par un organisme extérieur. Je me suis rendu compte que l'imputabilité de l'Agence, les règles du Conseil du Trésor et les diverses obligations faisaient en sorte que les bureaucrates souhaitaient s'assurer que les projets étaient bien livrés en fonction des critères et des engagements pris, ce qui donnait une gestion très lourde, très bureaucratique et très coûteuse. C'est à cause de ces inquiétudes que j'avais sur la lourdeur du processus de *monitoring* que j'ai pensé qu'il serait valable de faire faire une évaluation, comme plusieurs firmes du secteur privé en font. On sait à quel point le secteur privé se doit actuellement de faire face à la concurrence, d'être productif, d'avoir le meilleur service possible au meilleur coût. Ce sont tous ces éléments qui m'ont incitée à faire faire une évaluation de la gestion de l'ACDI, pour voir si on ne pourrait pas trouver un mécanisme qui soit conforme aux règlements du gouvernement ou qui demanderait peut-être au gouvernement de changer ses structures de contrôle, mais qui permettrait à l'ACDI de livrer des projets au moyen d'un processus bureaucratique beaucoup moins lourd pour voir à la vérification des projets.

Tout cela nous a menés vers l'étude SECOR, qui constate justement que les frais d'administration ont énormément augmenté à cause des consultants que nous engageons, justement à cause de ce processus très lourd imposé par la régie interne et par le vérificateur général et qui exerce sur les fonctionnaires des pressions énormes pour qu'ils s'assurent que toutes les différentes étapes d'un projet sont bien menées en fonction des contrats signés.

Vous avez là la problématique qui nous a amenés à faire faire une évaluation par une firme extérieure qui pourrait recommander des méthodes différentes pour assurer l'efficacité des projets, mais avec des mécanismes bureaucratiques moins lourds.

Vous avez fait allusion au fait que le rapport SECOR parle en fonction du nombre de pays où nous sommes présents et du nombre de sphères d'activité. C'est une constatation qu'ils ont faite. Comme je l'ai dit à M^me^ Stewart au début, ils n'avaient pas à justifier le contenu de nos programmes d'aide, mais inévitablement, quand on évalue la gestion d'une agence comme l'ACDI, on doit prendre en considération le nombre d'années-personnes et les contrats qu'on donne à l'extérieur. Par conséquent, on se demande automatiquement ce qui justifie tant d'années-personnes ou tant de contrats à l'extérieur. N'aurions-nous pas une aide trop dispersée dans trop de pays et dans trop de secteurs pour l'ampleur du programme d'aide? Ce sont des questions qu'ils soulèvent. Ils ne le font pas en fonction d'une modification de la politique de substance de l'ACDI; ce sont plutôt des constatations sur la lourdeur du processus de livraison des programmes.

[*Translation*]

Merci.

Mme Landry: Merci beaucoup.

Peut-être que j'ai mal compris la question de M^me^ Gaffney. Je pensais qu'elle se sentait obligée de soulever la question des consultations avec l'ACDI.

People talk about the bureaucratic process. I would like to explain why I so much wanted an outside organization to review the Agency. I realized that the Agency's accountability, Treasury Board rules and the various obligations were such that the bureaucrats wanted to ensure the project were delivered in accordance with the criteria and commitments undertaken, which resulted in very complex, bureaucratic and costly management. I was most concerned about the complexity of the monitoring process, and that is why I thought it would be useful to do a review, as they often do in the private sector. We all know how much competition there is in the private sector, how private firms must strive to be productive and to offer the best possible service at the best price. All those factors prompted me to conduct a review of CIDA management, to see if there were ways to meet government regulations or to perhaps change the government monitoring system, while still allowing CIDA to deliver projects through a more bureaucratic process which would be more streamlined for auditing purposes.

All that gave rise to the SECOR study, which concluded that administration costs had increased considerably because of the consultants we hired, precisely because of the very complex process imposed by internal economy and by the Auditor General, which also put tremendous pressure on officials to ensure the various project phases are carried out in accordance with the signed contract.

That is precisely the problem which we felt warranted a study by an outside firm which could then recommend various methods to ensure project efficiency, but with a less cumbersome bureaucratic machinery.

You alluded to the fact that the SECOR report is based on the number of countries we work in and field of activities. It is an observation they made. As I mentioned to Mrs. Stewart at the beginning, they were not there to justify the content of our aid programs, but inevitably, when there is a management reviews of an agency like CIDA, the number of person-years and outside contracts must be taken into account. So automatically there is an attempt to find out what justifies so many person-years and so many outside contracts. Is our aid perhaps spread too thin in too many countries and in too many sectors given the extent of the aid program? Those are questions they asked. Their review does not focus on changing CIDA's basic policy; they just make observations on the complexity of the program delivery process.

[*Texte*]

• 2100

Vous m'avez aussi parlé de la décentralisation. Vous vous souviendrez que la décentralisation avait été mise en place par le gouvernement à la suite des recommandations du Comité Winegard. Elle a été mise en place selon un modèle relativement conforme aux propositions du rapport Winegard. Au bout de quelques années, on s'est rendu compte que le fait d'avoir 110 ou 120 personnes de plus sur le terrain résultait en des coûts de gestion assez élevés. On parle d'agents qui doivent habiter dans des pays éloignés avec leur famille. Les frais sont plus élevés quand il y a un plus grand nombre de personnes sur le terrain. À la demande du Conseil du Trésor et du Comité de révision des dépenses du gouvernement, on a déjà entrepris une rationalisation de la décentralisation qui a déjà été faite. En conséquence, les coûts de la décentralisation ont été réduits d'environ 15 millions de dollars par année depuis l'an dernier.

Actuellement, je me pose une question sans avoir nécessairement la réponse: Un nouveau modèle de gestion qu'on appliquerait pourrait-il soulever à nouveau la question de la décentralisation? Est-ce que la décentralisation serait aussi importante si on avait une autre façon de gérer l'ACDI? Il se peut qu'on en arrive à des conclusions positives. Par contre, quant à moi, la décentralisation nous a permis d'avoir une bien meilleure connaissance du terrain des pays en voie de développement et de l'action des populations dans le développement. Nos partenaires ont confirmé que le but premier de la décentralisation, qui était d'améliorer la qualité de notre aide en fonction d'une meilleure connaissance du terrain, d'une meilleure participation des gouvernements et des populations, avait été atteint. Il y a une question de coûts, bien sûr. Je suis consciente que cela a peut-être créé certaines difficultés à nos partenaires qui, à un moment donné, avaient de la difficulté à savoir s'ils devaient faire affaire avec les gens sur le terrain ou avec les gens de l'ACDI.

On a essayé de clarifier les mécanismes d'administration auprès de nos partenaires pour simplifier leur travail. Comme je vous dis, je suis personnellement satisfaite du premier objectif de la décentralisation, ce qui ne veut pas dire qu'on ne pourrait pas, à un moment donné, réduire encore quelques éléments de la décentralisation, tout en maintenant notre objectif principal qui était d'améliorer la qualité de notre aide en fonction d'une meilleure connaissance du terrain. Je pense que nous avons atteint cela et que nous devons le conserver. Comme je vous le disais, je suis encore en train de me poser des questions.

Mr. Robinson: Madam Minister, I wanted to follow up on some other questioners on the issue of consultation. I think the minister knows there is a good deal of frustration about the process of consultation, particularly in the context of the one-or two-day review that occurs each year with the NGOs before the United Nations Commission on Human Rights. There's a good deal of frustration about that process, about the fact that people are brought in, there's a discussion, there's a dialogue, and it's almost as if, well, that's our consultation for the year, come back in a year and we'll talk again. Often there is no linkage between what takes place at that meeting and what goes on subsequently in Geneva, either.

[*Traduction*]

You also refer to decentralization. You will recall that the government decided to decentralize following the recommendations made by the Winegard Committee. The decentralization process implemented was more or less based on the the proposals of the Winegard report. A few years later, we realized that the cost of managing an additional 110 or 120 people in the field was quite high. We had officers who, along with their families, had to uproot and live in distant countries. Costs increase when there are more people working in the field. At the request of Treasury Board and the government Expenditure Review Committee, we began streamlining the decentralization process that had already been implemented. As a result, the cost of decentralizing our operations dropped by about $15 million this year compared to last year.

I'm now asking a question without necessarily having an answer. If we were to implement a new management model, would this whole issue of decentralization be raised again? Would decentralization be so crucial if we had another way of managing CIDA? Perhaps this would work. However, in my opinion, decentralization did indeed enable us to improve our awareness of what is really going on in the developing countries and the work of the people concerned. Our partners have told us that we have succeeded in meeting the primary goal of decentralization, namely, to improve the assistance we provide by acquiring a better understanding of the work being done in the field and by giving both the governments and their citizens a more active role. There is, of course, the matter of costs. I am aware that this has perhaps created some problems for our partners who, at one point, did not know whether they should be dealing with the people working in the field or with the representatives of CIDA.

We tried to explain our administrative procedures to our partners to make their job easier. As I told you earlier, I am personally satisfied with the initial objective of decentralization. However, this does not mean that we cannot, at some point, further reduce some aspects of decentralization while continuing to pursue our main objective of providing better assistance through an enhanced knowledge of the field. I feel that we have done this and must continue our work in this area. As I told you earlier, I am still asking myself questions.

M. Robinson: Madame la ministre, j'aimerais poser un certain nombre d'autres questions sur la consultation. Je crois que la ministre est au courant du niveau de mécontentement qui existe quant à ce processus de consultation, surtout en ce qui concerne ces séances de révision d'une durée d'un ou de deux jours qui sont présentées par les ONGs devant la Commission de l'ONU sur les droits de la personne. Ce processus a suscité beaucoup de mécontentement parce que on fait comparaître les gens, on discute, et par la suite on dit: eh bien, la consultation annuelle est terminée, revenez l'année prochaine et nous parlerons encore une fois. Souvent il n'y a pas de lien entre ce qui se déroule à cette réunion et ce qui se déroule par la suite à Genève.

[*Text*]

I wonder whether the minister has given any consideration to some suggestions that have been made for some structural changes that would ensure ongoing consultation in a more formal sense, perhaps as some have recommended, for example, a consultative body that would be appointed and that would have representation from the NGO community, who really have a tremendous wealth of experience and knowledge to offer to CIDA and the ministry. Is the minister prepared to consider the possibility of some sort of ongoing consultative body and not just this yearly exercise in the External Affairs building?

• 2105

The second question is with respect to the issue of great concern to many Canadians, which I raised with the minister's colleague, Mrs. McDougall, last Tuesday. Anderson Urud, the executive director of the Sarawak Indigenous Peoples' Association was arrested on February 5. He is being held without any charge or without any trial in Sarawak under the emergency ordinance. Mr. Urud accompanied me and the second secretary of the high commission on a visit to the Penan Indians in Sarawak, who are facing extinction as a peoples. Their rain forest is being wiped out; their water is being poisoned.

I want to ask the minister whether she is now in a position to advise this committee what concrete steps the Canadian government is taking to urge the release of Urud, who has been charged, I emphasize, with no offence whatsoever. Specifically, in the absence of any progress on this front, and in view of the apparent attempt by the Government of Sarawak to break the blockade of the Penan people, is the minister prepared to consider sending a strong signal by suspending bilateral government-to-government aid to Malaysia in the event there is no action on this very serious situation?

There can be no more fundamental human right than the right to survive as a people, and the Penan peoples are threatened with extinction, and Mr. Urud, their chief spokesperson, remains behind bars.

I have two other brief questions, Mr. Chairman, just to follow up on the question with respect to Sri Lanka. Mr. McCreath and Mrs. Gaffney and myself were in Sri Lanka. There are appalling human rights situations there—disappearances, torture, death, a terrible cycle of violence. One of the unanimous recommendations of the delegation of nine members, headed by Dr. Lois Wilson, was that Canada should have made a strong statement with respect to conditionality of human rights at the Paris consortium meeting when Sri Lanka was seeking some $850 million. I would like to ask the minister what concrete steps Canada took at that Paris meeting to pursue the issue of conditionality, as we did with Kenya. I think we showed some leadership on Kenya. What did we do in Paris on that specific point?

[*Translation*]

Je me demande si la ministre tient compte de certaines propositions visant à apporter des modifications structurelles pour assurer une consultation permanente de façon plus formelle. Certains ont suggéré, la création par exemple, d'un organisme consultatif composé de représentants des ONGs, ayant une vaste expérience et des connaissances profondes qui pourraient servir l'ACDI et le ministère. Est-ce que la ministre est disposée à envisager une sorte d'organisme consultatif permanent, et ne pas simplement se contenter de cet exercice annuel qui a lieu dans l'édifice des Affaires extérieures?

Ma deuxième question porte sur un sujet qui préoccupe un bon nombre de canadiens. C'est une question que j'ai posée mardi dernier à l'un de vos collègues, M^me^ McDougall. M. Anderson Mouton Aroud, le directeur administratif de l'Association des peuples autochtones de Sarawak, a été arrêté le 5 février. Il est détenu au Sarawak en vertu d'un arrêté d'urgence, mais on n'a porté aucune accusation contre lui et il n'a jamais comparu devant un tribunal. C'est M. Aroud qui a accompagné le deuxième secrétaire de la Haute-Commission et moi-même lors d'une visite chez les Indiens Penang au Sarawak. Ces Indiens sont en voie de disparition. La forêt pluviale est en train de disparaître; leurs sources d'eau sont empoisonnées.

J'aimerais demander à la ministre si elle peut maintenant signaler aux membres de ce comité quelles sont les mesures concrètes prises par le gouvernement pour obtenir la libération de M. Aroud, qui est détenu sans inculpation, et j'aimerais mettre l'accent là-dessus. Plus particulièrement, devant l'absence de progrès dans ce dossier et vu la tentative évidente du gouvernement de Sarawak, de forcer le blocus du peuple penang, est-ce que la ministre serait prête à envoyer un message très clair en suspendant toute aide bilatérale d'un gouvernement à l'autre destinée à la Malaysie dans le cas où cette grave situation ne s'améliore pas?

Il n'existe pas de droit plus fondamental que celui de la survie d'un peuple. Le peuple de Penang risque de disparaître et leur porte-parole principal, M. Aroud, est toujours incarcéré.

J'ai deux autres questions très courtes, monsieur le président, pour donner suite à la question portant sur le Sri Lanka. M. McCreath, M^me^ Gaffney et moi-même étions au Sri-Lanka. Là, les droits des personnes subissent des affronts terribles—les gens disparaissent, subissent des tortures, ou bien sont tués, c'est un cycle épouvantable de violences. Une des recommandations adoptées à l'unanimité par la délégation des neuf membres, présidée par le docteur Lois Wilson, était que le Canada aurait dû se prononcer vigoureusement sur les conditions qu'il fallait respecter en matière des droits de la personne lors de la réunion de consortium tenue à Paris, où le Sri-Lanka a présenté sa demande de recevoir quelque 850 millions de dollars. J'aimerais demander à la ministre d'expliquer les mesures concrètes prises par le Canada lors de cette réunion à Paris pour faire valoir ces conditions, comme nous l'avons fait dans le passé avec le Kenya. Je crois que nous avons fait preuve de leadership dans le cas du Kenya. Qu'est-ce que nous avons fait à Paris?

[*Texte*]

Finally, I would like to ask the minister if she could clarify just briefly two other elements, first with respect to the issue of linkage between human rights and government-to-government aid in the context of India, again very serious concerns about human rights abuses, particularly in the Punjab but also in Kashmir and elsewhere. Those who were responsible for the 1984 massacres have still not been brought to justice. Asia Watch and Amnesty International have documented serious human rights violations. Amnesty isn't even allowed into India. How will the policy with respect to human rights be implemented in the context of India and the Punjab?

Finally, what is happening in Geneva with respect to Guatemala? Concretely, is Canada prepared to show leadership, as this committee recommended unanimously just last week, to ensure that we press for item 12 consideration—the appointment of a special rapporteur—given the human rights situation in Guatemala, as oppposed to a continued item 21 consideration, the advisory services?

Mrs. Landry: First, you raise the issue of process in the NGO human rights consultation. As I said before, we're conscious that the NGO consultation on human rights is maybe not enough. As I said, we have not taken any decision, but we do realize that there should be, as asked by your committee, some other consultation regarding the aid program, a consultation that could be held maybe early in the year, maybe in the fall, as a very good dialogue between the NGO community and CIDA specifically to deal with the human rights issues in Third World countries where we have our programs.

As for a consultative body, I don't think the government would agree to have a permanent body, and I will give you an example. When a very sad incident occurs in a Third World country, I don't think it is appropriate for government to call on and get a meeting of the consultative group. I think we have a way of getting the information to us, sometimes by consulting people who are on the ground, the NGO group. I think a consultative body may not be the appropriate mechanism in which we could have a better indication.

• 2110

I surely share with you that we should enlarge or modify or improve our human rights consultation, not only with NGO but with all our partners, regarding the aid budget. As I said, I've already had discussions with Madam McDougall on this, and we will further

approfondir la discussion. Nous arriverons probablement à des conclusions qui seront appréciées de nos partenaires. Nous envisageons de les consulter d'une façon plus approfondie au sujet de l'allocation des budgets d'aide.

[*Traduction*]

Finalement, j'aimerais demander à la ministre si elle pourrait nous fournir très brièvement des détails en ce qui concerne deux autres questions: aspects, en premier, le lien entre les droits de la personne et l'aide d'un gouvernement à l'autre dans le contexte de l'Inde, un autre pays où on craint des violations des droits de la personne, surtout dans les régions du Punjab et Kashmir et ailleurs. Les responsables des massacres de 1984 n'ont pas encore été traduits en justice. Les organismes *Asia Watch* et *Amnistie internationale* peuvent fournir des documents témoignant des violations très graves des droits de la personne. L'organisme d'*Amnistie internationale* n'a pas le droit d'entrer dans le pays. Comment appliquer la politique des droits de la personne dans le cadre de l'Inde et de la région de Punjab?

Finalement, qu'est-ce qui se passe à Genève en ce qui concerne le Guatémala? Plus particulièrement, est-ce que le Canada est prêt à faire preuve de leadership pour s'assurer, comme les membres du comité ont recommandé unanimement la semaine dernière, que nous insistions sur l'adoption de l'article 12—la nomination d'un rapporteur spécial—vu la situation des droits de la personne qui existe au Guatémala, plutôt que de poursuivre l'étude de l'article 21, qui porte sur les services consultatifs?

Mme Landry: Vous avez, en premier lieu, soulevé la question des consultations auprès des ONGs relativement aux droits de la personne. Comme je vous l'ai dit, nous nous rendons compte que la consultation auprès des ONGs en ce qui concerne les droits de la personne laisse peut-être à désirer. Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous n'avons pas encore pris une décision, mais nous sommes conscients qu'on devrait avoir, comme votre comité nous l'a demandé d'ailleurs, un autre processus de consultation sur le programme d'aide, une consultation qui pourrait avoir lieu peut-être au début de l'année, ou peut-être à l'automne, un bon dialogue entre les ONG et l'ACDI pour traiter de ces questions des droits de la personne dans les pays du Tiers-Monde où nous avons des programmes.

Pour ce qui est de l'organisme consultatif, je ne pense pas que le gouvernement accepterait d'établir un organisme permanent, et permettez-moi de vous donner un exemple. Quand un événement très triste a lieu dans un pays du Tiers-Monde, j'estime qu'il n'est pas approprié que le gouvernement convoque une réunion du groupe consultatif. Nous avons un moyen d'obtenir les informations nécessaires; parfois nous consultons les gens sur le terrain, les gens des ONG. Je ne crois pas qu'un organisme consultatif soit nécessairement le mécanisme approprié pour obtenir une meilleure idée de la situation.

Certainement, je partage votre avis que nous devrions renforcer, modifier ou améliorer nos consultations au sujet des droits de la personne et le budget d'aide internationale, non seulement avec les ONG mais aussi avec tous nos partenaires. Comme je l'ai dit, j'ai déjà parlé à M^me^ McDougall à ce sujet, et nous allons

explore this in greater detail. Probably we will come to conclusions that our partners will appreciate. We are thinking of consulting them in greater depth about the way international aid funds are allocated.

[*Text*]

Vous avez fait allusion de façon plus spécifique à M. Urud qui a été arrêté. Je sais que notre haut-commissaire a soulevé ce sujet auprès des officiels du ministère des Affaires extérieures de la Malaisie.

So far, I'm told that after the facts of the case have been ascertained we will consider what further action may be appropriate. But to my knowledge, we haven't heard back from the department, from the high commissioner.

Mr. Robinson: That was the briefing note from last week.

Mrs. Landry: That is updated to February 17.

Mr. Robinson: Those are the same words we got last week.

Mrs. Landry: But as I said, this is updated to February 17. Probably we haven't heard any more than that. But I would be quite willing to discuss with my colleague tomorrow to see if any new information could be made available to you as soon as tomorrow. I'll make sure we get the information and then get back to you.

You mentioned the Sri Lanka consultative meeting that was held in Paris on I think the 13th. The same kind of message was passed through our official as was passed to, as you mentioned, the Kenya government. And I am pleased to realize that Canada is not the only country making those kinds of remarks.

On a intérêt à ce que la communauté des donneurs soulève les mêmes problèmes que nous. On a beaucoup plus de chances d'avoir des résultats, de faire pression sur les gouvernements si on a le soutien d'autres pays. Il semble que cette position ait été soulevée de la même façon qu'elle l'avait été auprès du groupe du Kenya. Nous avons des raisons de croire que les autorités du Sri Lanka ont pris nos remarques de façon assez sérieuse.

Il y a bien des façons de traiter le non-respect des droits de la personne. Bien sûr, une action bilatérale est un geste que nous pouvons poser à certains moments, mais je crois également que l'action multilatérale, soit dans des groupes consultatifs comme celui-là, soit dans d'autres tribunes internationales, peut nous donner des résultats beaucoup plus concrets que si nous procédons isolément. C'est une preuve du fait que l'action concertée des pays donateurs peut avoir un résultat.

Vous avez parlé de la situation des droits de la personne en Inde. Vous avez également parlé du Guatemala. J'aimerais revenir là-dessus plus tard. Je n'ai pas en tête la position précise. Il y a peut-être de mes officiels qui peuvent me donner une indication.

Quant au Guatemala, on me dit que

we are prepared to support a move to item 12 for Guatemala from item 19. There will be lots of opposition to this, so we may not be successful. Does that answer your question?

Mr. Robinson: Are we prepared to move the—

Mrs. Landry: We are prepared to support the move to item 12 for Guatemala from item 19.

[*Translation*]

You made a more specific reference to Mr. Urud, who was arrested. I know that our High Commissioner raised this matter with officials from Malaysia's Foreign Affairs Department.

Jusqu'à présent, on m'a fait savoir que nous allons décider si d'autres mesures pourraient être appropriées, après avoir vérifié tous les faits du cas. Mais je crois que nous n'avons pas encore reçu une réponse du ministère ou du haut commissaire.

M. Robinson: On trouve ces mêmes informations dans la note d'information de la semaine dernière.

Mme Landry: Cette note a été mise à jour le 17 février.

M. Robinson: On nous a dit la même chose la semaine passée.

Mme Landry: Mais comme je viens de le dire, ces informations ont été mises à jour le 17 février. Probablement, nous n'avons pas reçu des renseignements supplémentaires. Mais je suis tout à fait disposé à consulter ma collègue demain afin de savoir si nous pourrions vous fournir toute nouvelle information dès demain. Je vais m'assurer que nous obtiendrons ces informations et que nous vous rappellerons.

Vous avez fait allusion à la réunion consultative sur le Sri Lanka qui a eu lieu à Paris, le 13, je crois. Notre représentant a transmis le même genre de message que celui communiqué au gouvernement du Kenya, comme vous l'avez mentionné. Je suis contente de constater que le Canada n'est pas le seul pays à faire ce genre de remarques.

It is in our interest that the donor community raise the same problems as we do. We are much more likely to get results, to put pressure on governments, if we have the support of other countries. It would appear that this position was put forward in the same manner as it was to the Kenya group. We have reason to believe that the Sri Lankan authorities have taken our remarks rather seriously.

There are many ways to handle human rights violations. Of course, bilateral action is one option open to us at certain times, but I also believe that multilateral action, within advisory groups such as that one or at other international forums, can lead to much more tangible results than if we go it alone. It proves the fact that if donor nations act together, they can make a difference.

You mentioned the human rights situation in India, and you also spoke about Guatemala. I would like to revisit these questions somewhat later. Our specific position does not come to mind. Perhaps one of my officials could give me an indication.

As for Guatemala, I have been informed that

nous sommes disposés à examiner la situation du Guatemala sous l'article 19 au lieu de l'article 12. L'opposition à cette mesure sera grande, alors nous n'allons peut-être pas réussir. Est-ce que j'ai répondu à votre question?

M. Robinson: Le Canada est-il disposé à proposer. . .

Mme Landry: Nous sommes disposés à examiner le cas du Guatemala sous l'article 12 plutôt que l'article 19.

[*Texte*]

Mr. Robinson: Just for clarification, are we prepared to move that, to show leadership on that?

Mrs. Landry: Yes. That's my understanding.

Mr. Robinson: Good.

Mrs. Landry: As for India, can I get back to you in writing on any information you would like to know?

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

• 2115

The Chairman: On the matter of human rights consultations Mr. Robinson opened with, this is a new committee bringing together development and human rights. These were in other committees before.

One of the early issues in human rights we dealt with was many human rights' organizations felt the consultative process was not adequate. We wrote to Mrs. McDougall with copies to you, knowing the interrelationship was there of questions and concerns to be raised.

We hoped to meet with officials before meetings opened in Geneva but that meeting was not possible before Christmas. The human rights consultations going on involve many issues raised by members of the committee. We have yet to be able to organize a briefing by officials in the department on the positions Canada has been taking. The kinds of questions you've just been receiving, I believe should have been routinely given to the committee by officials, in the same way the NGOs ought to be having in a renewed consultative machinery.

In the letter, we considered the testimony of the NGOs. There were common-sense suggestions for consultations, as on the Horn of Africa, which drew people together and shared information and I think were beneficial all the way around. I say there's an element of frustration in this committee, not only with the NGOs, in trying to have information on what is being done, and in many cases in fact we are doing things I think we would all be happy to learn about.

So I merely want to register that before the process is finished for another year in Geneva, we would like to have some briefing, and we might have some response we would like to give to the officials or others dealing with it.

I wonder if you could say a word about the Centre for Human Rights and Democratic Development, which I think has probably completed the first two-thirds of its mandate. Before long there will be a need to review its focus and its funding.

We had Mr. Broadbent before the committee some time ago and amongst the issues he raised were the many demands, the new priorities of the government focusing on human rights, and the limited resources he had. We had

[*Traduction*]

M. Robinson: Pourriez-vous confirmer que le Canada est disposé à proposer la motion et à faire preuve de leadership à cet égard?

Mme Landry: Je crois que oui.

M. Robinson: Bon.

Mme Landry: Quant à votre question sur l'Inde, puis-je vous fournir par écrit les informations que vous désirez?

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

Le président: M. Robinson a commencé par poser une question au sujet des consultations en matière des droits de la personne. Je tiens à souligner que ce comité est nouveau—il associe le développement international aux droits de la personne. Avant, ces questions ont été étudiées par des comités séparés.

Quand nous avons commencé notre examen des questions relatives aux droits de la personne, de nombreux organismes qui défendent les droits de la personne ont fait valoir que le processus de consultation n'était pas adéquat. Nous avons écrit à M^me^ McDougall, et nous vous avons envoyé une copie, sachant que ces questions et préoccupations étaient étroitement liées.

Nous avons espéré rencontrer des fonctionnaires avant le début des réunions à Genève, mais il n'était pas possible de faire une réunion avant Noël. Les consultations en cours sur les droits de la personne ont trait à plusieurs questions que des membres du comité ont soulevées. Jusqu'à présent, nous n'avons pas pu organiser une séance d'information avec des fonctionnaires de l'agence au sujet des positions prises par le Canada. Je crois que ce sont les fonctionnaires de votre agence qui auraient dû répondre aux questions que nous venons de vous poser, tout comme il faut écouter les ONG lors du renouvellement du mécanisme consultatif.

Dans la lettre, nous avons décrit les témoignages des ONG. Ils ont suggéré des consultations très utiles, comme celles sur la Corne de l'Afrique, qui a réuni des gens pour partager des informations et qui se sont avérées très utiles dans l'ensemble. Je dirais que les membres du comité sont un peu frustrés, pas seulement avec les ONG, parce que nous avons de la difficulté à obtenir des informations sur les activités en cours. Effectivement, dans bien des cas, nous serions très contents de savoir quelles activités entreprennent ces organismes.

Alors, je veux tout simplement dire ceci: avant que le processus se termine à Genève pour encore un an, nous aimerions bénéficier d'une séance d'information, et nous aimerions donner des réponses aux fonctionnaires ou aux autres personnes qui s'occupent de ce dossier.

Pourriez-vous nous parler un peu du Centre des droits de la personne et du développement démocratique, qui a probablement accompli les premiers deux tiers de son mandat. Il faudra revoir bientôt ses orientations et son financement.

M. Broadbent a comparu devant le comité il y a un certain temps, et il a mentionné de nombreuses demandes et les nouvelles priorités du gouvernement en matière des droits de la personne. En outre, il a dit qu'il ne dispose que de

[*Text*]

some discussion about the priorities his board has established, which are, of course, at arm's length from government. He said there was a need for a much larger capacity to support the development of democratic institutions. Could you tell us about plans you have in the department? For example, are you going to have a unit to support not only the election monitoring, which you alluded to in your speech, but in a broader way the other things you alluded to, the judiciary and training of Members of Parliament.

We have brought European Members of Parliament to Ottawa for two-week courses in support of democratic change. What about Members of Parliament from Third World countries, in many cases where there was never even a tradition of democracy before periods of war?

Could we have your observations on the centre and the kinds of support CIDA may give to complement what the centre is doing?

Mrs. Landry: First, Mr. Chairman, you have raised the fact that you wish officials from External Affairs would meet you for briefings or exchanges. I guess that should go through Mrs. McDougall's office.

• 2120

Personally, I wish to congratulate your committee. I think this new subcommittee is very useful for us, the government, or people who have to apply those criteria to programs, and I surely appreciate your input.

I am quite positive that arrangements could be made from Mrs. McDougall's office for her officials to come in front of you.

As for *le Centre des droits de la personne* over which Mr. Broadbent presides, the five-year plan finishes this year. We will review their report as expected. I think so far I can say that their work has been very useful.

I myself met with Mr. Broadbent lately, in the fall, to discuss different countries where I have heard after *le Sommet de la Francophonie* that they wished the centre would be present. So we appreciate their work very much.

I think CIDA

complète un peu ce que le Centre des droits de la personne fait, en ce sens que plusieurs pays ont notre appui dans le cadre du bilatéral. Je pourrais facilement vous faire parvenir une liste à jour de tout ce qui se fait. Je l'ai dans mon grand cahier. Déjà, dans le cadre de notre programmation bilatérale, on donne énormément d'appui, tant dans le domaine journalistique que dans ceux des parlementaires et de la création des institutions judiciaires dans les pays. J'ai donné des exemples dans mon discours. Déjà, dans la programmation bilatérale de l'ACDI, beaucoup d'efforts sont faits, et on en fera de plus en plus, pour appuyer, non seulement le processus démocratique, la tenue des élections et les observateurs, mais également l'éducation des gens et la mise en place de structures qui appuieront une démocratie, un État de droit.

[*Translation*]

ressources limitées. Nous avons discuté des priorités fixées par le conseil d'administration du centre, qui est indépendant du gouvernement, bien sûr. M. Broadbent nous a dit qu'il faut augmenter la capacité du Canada d'appuyer le développement des institutions démocratiques. L'agence a-t-elle des projets à cet égard? Par exemple, allez-vous établir un service pour appuyer le contrôle des élections—auquel vous avez fait allusion dans votre discours—et pour aider la magistrature et former des députés?

Nous avons fait venir des députés européens à Ottawa pour suivre des cours de deux semaines au sujet du développement démocratique. Faut-il inviter des députés du Tiers-Monde? Dans plusieurs de leurs pays, on n'a jamais eu une tradition de démocratie avant des périodes de guerre.

Pourriez-vous nous faire part de vos observations sur le centre ainsi que sur l'appui que l'ACDI pourrait fournir afin de compléter ses activités?

Mme Landry: Monsieur le président, au début vous avez signalé que vous voulez rencontrer des fonctionnaires des Affaires extérieures pour obtenir des informations et pour échanger des idées avec eux. Je crois que vous devez prendre ces dispositions avec le bureau de M^me^ McDougall.

Quant à moi, je veux féliciter votre comité. J'estime que ce nouveau sous-comité nous est très utile ainsi qu'au gouvernement et à tous ceux qui doivent appliquer ces critères dans l'administration de programmes, et je vous suis très reconnaissante de votre collaboration.

Vous pouvez, j'en suis certaine, faire des arrangements avec le bureau de M^me^ McDougall pour que ses fonctionnaires viennent témoigner devant vous.

Pour ce qui est du Centre des droits humains que préside M. Broadbent, son plan quiquennal se termine cette année. Nous allons examiner le rapport comme prévu. Je peux dire que le travail de cet organisme a été fort utile.

J'ai rencontré M. Broadbent dernièrement, l'automne dernier, pour discuter de divers pays qui avaient signalé durant le Sommet de la Francophonie, qu'ils auraient souhaité que le Centre fût présent. Donc, nous apprécions beaucoup son travail.

Je crois que l'ACDI

to some extent complement the activities of the Centre for Human Rights, in the sense that a number of countries receive support from us under the bilateral programs. I could easily provide you with an up-to-date list of everything that is being done. I have it in my large briefing book. Under our bilateral programs, we are already providing a great deal of support in the area of journalism as well as with respect to Parliament and the creation of judicial institutions in the countries. I gave examples in my speech. Under the CIDA's bilateral programs, much is already being done, and we will make even greater efforts to support not only the democratic process and the holding of elections and observers, but also education and the creation of structures that will support democracy and the rule of law.

[*Texte*]

Le président: Est-ce qu'il y a un bureau particulier de l'ACDI pour affirmer le processus démocratique?

Mme Landry: Non. Étant donné que ce sont des projets bilatéraux et que chaque pupitre doit voir à la programmation, nous ne croyons pas nécessaire de créer un bureau des droits de la personne. Je dois cependant vous dire qu'à ce jour, 642 agents de l'ACDI et des Affaires extérieures ont reçu un cours spécifique sur la compréhension des droits de la personne. M. Broadbent est venu assister à ce cours, qu'il a trouvé très pratique et très efficace.

Nous faisons beaucoup d'efforts pour nous assurer que tous nos agents, tant aux Affaires extérieures qu'à l'ACDI, ont la compétence que nous attendons d'eux pour l'application et la compréhension des politiques des droits de la personne.

Mr. McCreath: I just want to follow up on the subject I raised earlier. You mentioned the global education project. By coincidence, I wrote the project proposal for my own province, so I have quite a bit of familiarity with it. Those initiatives are very important. The targets I would really like to see you go at are organizations like boards of trade, chambers of commerce, the Canadian Federation of Independent Business, and the Business Council on National Issues—these mainstream organizations that we really need to buy into ODA if we are going to sell it to Canadians, as well as the media. As a taxpayer, I'm troubled by the fact that the CBC have 138 people covering the Olympics but nobody has bothered to go and take a look at what's going on in Sri Lanka. Those are the kinds of things I know you will continue to do, and I don't need a response on that.

My other point is simply that I want publicly to thank the officials of CIDA for the excellent briefing materials we received. My colleagues may or may not wish to join me; they were getting themselves into mischief in China when we had the briefings in Ottawa. But I can assure them, and I want to assure you, that we received excellent briefings. The materials that were made available to us with background information on the country I found to be extremely helpful. I just wanted to acknowledge that publicly and thank the agency through you for that support.

• 2125

The Chairman: Thank you very much, Mr. McCreath.

M. Robinson: J'aimerais demander à la ministre si elle peut envoyer à ce Comité les détails du cours sur les droits de la personne qu'on offre aux fonctionnaires de l'ACDI. Il serait très intéressant de connaître le détail du programme.

J'aimerais aussi que la ministre vérifie—je ne lui demande pas de me répondre ce soir—s'il y a, dans ce cours, des détails sur le respect des droits des lesbiennes et des hommes gais. Par exemple, à Moscou, pour la première fois, le Canada a soulevé la question du respect des droits des minorités homosexuelles en URSS, en Roumanie et dans plusieurs autres pays, et a souligné le fait que cela aussi était une question de droits des minorités et de droits de la personne. Si ce n'est pas inclus dans le programme, j'espère que l'inclurez à l'avenir.

[*Traduction*]

The Chairman: Does CIDA have an office dedicated to supporting the democratic process?

Mrs. Landry: No. Since these are bilateral projects and each bureau is responsible for its own programs, we do not think it is necessary to create a human rights bureau. However, I must tell you that to date, 642 CIDA and External Affairs officers have attended a special course on understanding human rights issues. Mr. Broadbent came to the course and found it very practical and useful.

We are making great efforts to ensure that all of our officers, both at External Affairs and CIDA will have the necessary skill to apply and understand human rights policies.

M. McCreath: Je veux juste revenir à un sujet que j'ai soulevé plus tôt. Vous avez parlé du Programme d'éducation à la compréhension mondiale. Par hasard, c'est moi qui ai rédigé la proposition pour ce projet dans ma province et, donc, je m'y connais assez bien. Ces initiatives sont très importantes. J'aimerais que vous approchiez surtout des organismes comme les Boards of Trade, les chambres de commerce, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante et le Conseil canadien des chefs d'entreprises—ces organisations établies dont nous avons réellement besoin pour obtenir l'appui des Canadiens et des médias à l'ATD. En tant que contribuable, je suis dérangé par le fait que Radio-Canada affecte 138 personnes pour couvrir les Olympiques, alors que personne ne s'est donné la peine d'aller voir ce qui se passe au Sri Lanka. Je sais que c'est le genre d'initiatives que vous allez poursuivre et je n'ai pas besoin de réponse à ce sujet.

Dans un autre ordre d'idées, je voudrais simplement remercier publiquement les fonctionnaires de l'ACDI pour les excellents documents d'information qu'ils nous ont fournis. Mes collègues voudraient peut-être s'associer à moi ou ne pas le faire; ils se sont attirés des ennuis en Chine au moment où on a tenu les séances d'information à Ottawa. Mais je peux les assurer, et vous aussi, que ces séances étaient en tous points excellentes. J'ai trouvé extrêmement utiles les renseignements de base qu'on nous a donnés sur le pays. Je voulais simplement, par votre entremise, reconnaître cela publiquement et remercier l'ACDI pour son soutien.

Le président: Merci beaucoup, monsieur McCreath.

Mr. Robinson: I would like to ask the minister if she could send the committee details on the human rights courses offered to CIDA officials. It would be very interesting for us to know the details on the program.

I would also like the minister to check—and I am not asking her to provide an answer tonight—whether the course includes anything on respect for the rights of gay men and women. For example, in Moscow, for the first time, Canada raised the issue of respect for the rights of homosexual minorities in the USSR, Romania and many other countries, and stressed the fact it was also a minority and human rights issue. If this is not covered in the program, I hope it will be in the future.

[*Text*]

Voici ma deuxième question. J'espère que le ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie va comparaître devant ce Comité la semaine prochaine. On a peut-être organisé quelque chose et il serait très important que les membres du Comité prennent connaissance des détails précis sur la décision du Canada de suspendre 30 millions de dollars d'aide. Il y a pas mal de confusion sur ces détails. Quels sont exactement les programmes qui sont suspendus? Si vous pouviez nous envoyer les détails précis de cette suspension avant la comparution du ministre indonésien, cela nous aiderait dans notre travail.

Mme Landry: Si vous me le permettez, monsieur le président, j'aimerais commenter ce que mon collègue Peter a dit.

Vous soulevez un bon point. Dans le contexte d'un plus grand appui des Canadiens au programme d'aide, on cherche à élargir notre base de soutien et à rejoindre de nouvelles clientèles. D'ailleurs, c'est le message que je transmets à nos partenaires. Vous êtes probablement au courant qu'un budget assez important passe par les organismes non gouvernementaux. C'est ce qu'on appelle le PPP, le *Public Participation Program*, qui est acheminé par les organismes non gouvernementaux pour publiciser le programme d'aide. Une de mes préoccupations est d'élargir la base d'appui. Je retiens votre proposition, à savoir qu'on aurait peut-être intérêt à élargir cela, non seulement à l'association des exportateurs, mais aussi à la Chambre de commerce et à d'autres organisations.

Deuxièmement, vous avez remercié les fonctionnaires de l'ACDI. Merci pour votre commentaire.

Good news doesn't usually get out.

On se plaît beaucoup plus à parler des mauvaises choses que des bonnes choses. Alors, je vous remercie beaucoup de vos commentaires, au nom des gens de l'ACDI.

Monsieur Robinson, vous avez demandé des détails sur le cours des droits de la personne. On vous fera parvenir cela avec plaisir. Je ne sais pas du tout si on y parle des droits des minorités. Je vais regarder la chose.

Quant à la comparution du ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie, je ne sais pas si c'est confirmé, mais je vais sûrement voir à ce qu'on vous envoie les détails de la suspension des programmes pour que vous sachiez exactement ce qu'il en est.

M. Robinson: Avant lundi?

Mme Landry: Oui, avant lundi prochain.

The Chairman: That's an appropriate note on which to remind members of the committee that a week today we are still holding a time to talk with officials on human rights before the Geneva meeting. That has not been confirmed, but it might be the late afternoon meeting. Having received a request from the Foreign Minister of Indonesia, we were hoping to meet in the evening. I understand now there are complications with that. I'm meeting with the Indonesian ambassador tomorrow morning and I will try to determine what is happening in the minister's schedule. In any event, I know the information would be of interest to the committee.

[*Translation*]

Now for my second question. Next week, I hope, the Indonesian Foreign Minister will be appearing before this committee. Something might have been arranged; it is very important for members of the committee to find out exact details regarding Canada's decision to suspend aid in the amount of $30 million. There is quite a lot of confusion on the subject. Exactly what programs are being suspended? It would be very helpful to our work if you could provide us with specific details before the Indonesian Foreign Minister appears before us.

Mrs. Landry: If you would allow, Mr. Chairman, I would like to comment on what my colleague Peter said.

You raise a good point. In a context of greater Canadian support for the aid program, we are trying to broaden our support base and reach new clients. That is the message I will be sending my partners. You are probably aware that a large budget is channelled through non-government organizations. We call that process the PPP, the *Public Participation Program*, which is used by non-government organizations to publicize the aid program. One of my concerns is broadening the support base. I have noted your proposal in which you indicate we might do well to broaden that base, by including not only the Exporters' Association but also the Chamber of Commerce and other organizations.

Second, you thanked CIDA officials. Thank you for your comment.

Normalement, les bonnes nouvelles ne vont pas vite.

People would much rather talk about bad things than good things. So, on behalf of CIDA officials, let me thank you very much for those remarks.

Mr. Robinson, you asked for some details on the human rights course. We would be very happy to provide you with them. I am not sure whether the course includes something on minority rights. I will look into that.

As for the Indonesian Foreign Minister's appearance before the committee, I don't know whether it has been confirmed. However, I will ensure that you are provided with details on the programs that have been suspended so that you are aware of exactly what is involved.

Mr. Robinson: Before Monday?

Mrs. Landry: Yes, before next Monday.

Le président: Voilà un moment opportun pour rappeler aux membres du comité que, dans une semaine exactement, nous allons réserver un peu de temps pour discuter des droits de la personne avec les fonctionnaires avant la rencontre de Genève. Sans qu'il y ait encore confirmation, nous espérons que cette rencontre aura lieu tard dans l'après-midi. Le ministre des Affaires étrangères de l'Indonésie ayant demandé une rencontre dans la soirée, nous avions projeté de nous réunir le soir. Mais si je ne m'abuse, il y a eu des complications. Demain matin, je verrai l'ambassadeur de l'Indonésie et j'essaierai de savoir ce qui se passe avec le programme du ministre. En tout cas, je sais que le comité s'intéressera à cette information.

[*Texte*]

One final question. About any response the committee may want to make to our study of the SECOR report, we've touched on that tonight, although we thank the SECOR officials for the briefing we had last week. . .and the support of Mr. Lindores and others in helping us through that. We had a discussion today from a multi-sectoral group.

• 2130

It would be helpful to know what the timetable is in relationship to SECOR. You mentioned you have asked for written reports from the CCIC and others by the end of February. In terms of our committee work, we would like to know what deadlines or what time is involved, if we choose to make a comment.

Mrs. Landry: I think, Mr. Chairman, as I said, it was a question of gathering all the information by different groups, but if in your timeframe you would like to send me your recommendation or your appreciation of the report, I can delay it until March 15. Is that suitable for you? I can make myself available as long as. . .

I was planning to have a final decision later on in the spring and maybe get an idea by mid-April or the end of April. So I would appreciate at least knowing if you are going to send me some remarks and if so, at what time you plan to do it. I would certainly welcome your appreciation, your comments.

The Chairman: Thank you. It is helpful to know the time might be the middle of March. We will have to consult among ourselves and see if we wish to do that. I sense the committee may wish to at least give some observations and maybe some questions to include in your review.

The process question that would follow that would be, once you have completed your review, and before final decisions are taken, would the committee have an opportunity for a discussion with you before these things are cast in stone?

Mrs. Landry: I think after having had all those consultations and having received the different comments made by all the people consulted, I will have to sit down with my officials, and they will probably evaluate and we will evaluate all the remarks. At that time I think I should take a decision to bring to Cabinet. It is not planned right now to come back for discussion. I think at one point I will have to make a recommendation to my colleagues in Cabinet where we will. . . I will see if there is any support for any option that I propose. Right now I don't plan to come back in front of Cabinet before a decision is taken.

The Chairman: I would like to thank you very much for a very full and generous time. I apologize for being late, but thank you for staying longer. I think all of the questions we have raised have been further discussed, and in those areas where we were looking for additional information we appreciate your willingness to provide it. So we thank you and the officials very much.

This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

Un dernier point. En ce qui concerne toute réponse éventuelle du comité à notre étude du rapport du groupe SECOR, nous en avons parlé un peu ce soir. En tout cas, nous remercions les fonctionnaires du groupe SECOR pour la session d'information de la semaine passée et aussi M. Lindores et les autres pour l'aide qu'ils nous ont prodiguée. Aujourd'hui, nous avons eu une discussion avec un groupe multisectoriel.

Il nous serait très utile de connaître le calendrier concernant le groupe SECOR. Vous dites que vous avez demandé au CCCI et à d'autres organismes des rapports écrits d'ici fin février. Pour mener à bien les travaux de notre comité, nous aimerions connaître les dates limites et le programme pour pouvoir faire nos commentaires, le cas échéant.

Mme Landry: Comme je l'ai dit, monsieur le président, je pense qu'il était question d'obtenir toutes les informations par des groupes différents. Mais si vous voulez m'envoyer vos recommandations ou votre évaluation du rapport, je peux attendre jusqu'au 15 mars. Cela vous convient-il? Je peux être disponible tant que. . .

Je comptais avoir une décision finale un peu plus tard, au printemps, pour me faire au moins une idée à la mi-avril ou fin avril. J'aimerais donc au moins savoir si vous allez m'envoyer quelques commentaires et à quelle date. En tout cas je serais très heureuse d'avoir votre évaluation et vos commentaires.

Le président: Merci. Il nous est très utile de savoir qu'on parle à peu près de la mi-mars. Nous devons nous consulter et voir si nous voulons faire cela. Je pense que le comité voudra au moins vous faire parvenir quelques observations et peut-être aussi quelques questions pour inclusion dans votre étude.

En ce qui concerne notre procédure, j'aimerais savoir si le comité aura l'occasion de discuter avec vous une fois que vous aurez complété votre étude et avant que les décisions finales ne soient prises et que le tout soit définitif?

Mme Landry: Une fois qu'on aura fini les consultations, et reçu tous les commentaires, je devrai m'asseoir avec mes fonctionnaires pour qu'ils évaluent—pour que nous évaluions—tout cela, après quoi, je devrai prendre une décision qui sera soumise au Cabinet. En ce moment, nous n'avons pas prévu d'autres discussions. Tôt ou tard, je devrai faire une recommandation à mes collègues du Cabinet et l'un de nous. . . Je verrai quel appui j'obtiendrai pour les options que je propose. En ce moment, je n'ai pas l'intention de soulever la question encore une fois au Cabinet avant qu'une décision ne soit prise?

Le président: J'aimerais vous remercier beacoup pour tout le temps que vous nous avez consacré. Je m'excuse d'avoir été en retard et vous remercie d'être restée plus longtemps que prévu. Il me semble que toutes les questions soulevées ont été assez bien discutées. Nous vous savons gré de vouloir bien nous donner les informations qui nous manquent. Merci encore une fois ainsi qu'à nos collaborateurs.

La séance est levée.

MAIL POSTE

Canada Post Corporation/Société canadienne des postes

Postage paid | Port payé

Lettermail | Poste-lettre

K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
XC11
-99

Governm
Publicati

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Monday, February 24, 1992
Tuesday, February 25, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 13

Le lundi 24 février 1992
Le mardi 25 février 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of the U.N. Human Rights Commission

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude de la Commission des droits de la personne des Nations Unies

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the Thirty-fourth Parliament,
1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature,
1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, FEBRUARY 24, 1992
(19)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:40 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Beryl Gaffney, André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the Department of External Affairs and International Trade: John Noble, Director General, International Organizations Bureau; Marcel Cloutier, Bilateral, Francophonie and Human Rights Course, Human Rights, Women's Equality and Social Affairs Division; Jason Reiskind, Deputy Director, Legal Operations Division.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee commenced consideration of the U.N. Human Rights Commission.

John Noble made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 9:28 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, FEBRUARY 25, 1992
(20)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 12:38 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Other Members present: Walter Van De Walle for Girve Fretz; John Bosley for Peter McCreath.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

In accordance with its mandate under Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of the U.N. Human Rights Commission (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Monday, February 24, 1992, Issue No. 13.*)

Beryl Gaffney moved,—That this Sub-Committee strongly urge the Government of Canada and the Canadian delegation at the current U.N. Commission on Human Rights to support the resolution on the situation in East

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 24 FÉVRIER 1992
(19)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 40, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Beryl Gaffney, André Harvey, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures et du Commerce international: John Noble, directeur général, Direction générale des organisations internationales; Marcel Cloutier, Bilatéral, Francophonie, Direction des droits de la personne, de la promotion de la femme et des affaires sociales; Jason Reiskind, directeur adjoint, Direction des opérations législatives.

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité entreprend l'étude de la Commission des droits de la personne des Nations Unies.

John Noble fait un exposé puis, avec les autres témoins, répond aux questions.

À 21 h 28, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 25 FÉVRIER 1992
(20)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 12 h 38, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Beryl Gaffney, André Harvey, Walter McLean, Svend Robinson, Christine Stewart.

Membres suppléants présents: Walter Van De Walle remplace Girve Fretz, John Bosley remplace Peter McCreath.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'étude de la Commission des droits de la personne des Nations Unies (*voir les Procès-verbaux et témoignages du lundi 24 février 1992, fascicule nº 13*).

Beryl Gaffney propose,—Que le Sous-comité exhorte le gouvernement du Canada et la délégation canadienne à la Commission des droits de la personne des Nations Unies à appuyer la résolution présentée par le Portugal sur la

Timor, put forth by Portugal, which has been officially endorsed by the EC to underline as effectively our strong concern about the systematic violations of human rights in East Timor and further that the text of the Resolution, as attached, as presented by Portugal should be the text Canada supports:

The Commission on Human Rights,

Guided by the Universal Declaration of Human Rights, the International Covenants on Human Rights and the universally accepted rules on international law,

Recalling Resolution 1990/15 of the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities and the Declaration issued by its Chairman on 23 August (E/CN.4/Sub.2/1991/SR.26),

Considering the report submitted by the Special Rapporteur on Torture on his visit to Indonesia and East Timor and taking note of its evaluation, conclusions and recommendations (E/CN.4/1992/17/Add.1),

Gravely concerned with the unprovoked violence employed by the Indonesian security forces on November 12 at Santa Cruz Cemetery in Dili, which resulted in the killing and wounding of a large number of civilians, and with the fate of those unaccounted for,

Further concerned at the fact that this incident has occured in the context of a deteriorating human rights situation in East Timor including extra-judicial executions, arbitrary arrests, ill-treatment, disappearances and political imprisonment,

Taking note of the early action of the Indonesian Government in setting up a national commission of enquiry to investigate into that violence and of its summary report already made public,

Welcoming the prompt response of the Indonesian Government to that report and the annoucement of measures in this regard, especially their criticism of the actions of the armed forces, the decision to dismiss the two senior commanders responsible for East Timor and to proceed with further investigation into the actions of the armed forces on November 12 and into the date of those unaccounted for, in order to clarify the remaining discrepancies, namely on the number of people killed and on the course of the events, and to bring to account those responsible for the shootings,

Bearing in mind in this context the Principles on the effective prevention and investigation of extra-legal, arbitrary and summary executions, endorsed by Resolution 44/162 of the General Assembly,

Recalling relevant United Nations resolutions concerning East Timor,

1. Condemns the unjustifiable action by the armed forces of Indonesia that cost the life of many innocent and defenceless citizens in East Timor;

2. Expresses its deep concern at the reports of continuing human rights violations;

situation au Timor oriental, résolution officiellement approuvée par la CE, pour souligner tout aussi fortement le souci que nous cause la violation systématique des droits de la personne dans le Timor oriental et enfin, que le texte de la résolution ci-jointe, présentée par le Portugal, soit celui que le Canada appuie:

La Commission des droits de la personne,

Guidée par la Déclaration universelle des droits de la personne, les pactes internationaux relatifs aux droits de la personne et les règles universellement reconnues de droit international,

Nous rappelant la Résolution 1990/15 de la Sous-commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités, communiquée par son président le 23 août (E/CN.4/Sub.2/1991/SR.26),

Considérant le rapport soumis par le rapporteur spécial sur la torture, à l'occasion de sa visite en Indonésie et au Timor oriental et prenant en compte son évaluation, ses conclusions et recommandations (E/CN.4/1992/17/Add.1),

Gravement préoccupée par la violence non provoquée utilisée par les forces de sécurité d'Indonésie le 12 novembre, au cimetière de Santa Cruz, à Dili, qui a fait de nombreux morts et des blessés parmi les civils, sans compter ceux dont le sort est inconnu,

Préoccupée par le fait que l'incident est survenu dans le contexte de la détérioration accrue des droits de la personne dans le Timor oriental, dont les exécutions sans procès, les arrestations arbitraires, les mauvais traitements, les disparitions et emprisonnements politiques,

Tenant compte de l'empressement du gouvernement d'Indonésie à mettre sur pied une commission nationale pour enquêter sur la violence et de son rapport sommaire déjà rendu public,

Nous réjouissant de la prompte réaction du gouvernement de l'Indonésie à ce rapport et de l'annonce de mesures appropriées, notamment ses critiques des actions des forces armées, sa décision de démettre les deux commandants responsables du Timor oriental, et d'élargir l'enquête aux actions des forces armées le 12 novembre et au sort des disparus, afin de clarifier certaines divergences, dont le nombre de personnes tuées et le déroulement des faits, et de demander des comptes aux responsables de la fusillade,

Nous rappelant dans ce contexte les principes sur la prévention et l'examen effectifs des exécutions sans procès, arbitraires et sommaires, appuyés par la Résolution 44/162 de l'Assemblée générale,

Rappelant les différentes résolutions des Nations Unies concernant le Timor oriental,

1. Condamne l'action injustifiable des forces armées indonésiennes qui a coûté la vie à de nombreux citoyens innocents et sans défense du Timor oriental;

2. Exprime sa vive inquiétude vis-à-vis la violation des droits de la personne qui n'aurait pas cessé;

3. Urges the Indonesian Government to pursue a thorough investigation into the actions of members of its Armed Forces at all levels and to give a clear commitment that those found responsible will be brought to trial;

4. Calls upon the Indonesian authorities to ensure that all the East Timorese arrested on the occasion of the Dili shooting are treated humanely, that those not involved in violent activities are released without delay and that those brought to trial are assured of proper legal representation and fair trials,

5. Welcomes the appointment by the Secretary General of Mr. Amos Wako as his Personal Envoy in order to obtain clarifications on the tragic events which occcured in Dili, East Timor, on 12 November 1991, and the willingness of the Indonesian authorities to cooperate fully with him;

6. Requests the Secretary General to continue to follow closely developments in the human rights situation in East Timor and to keep the Commission informed thereon;

7. Commends the report of the Special Rapporteur on Torture on his visit to Indonesia and East Timor and urges the Indonesian Government to implement its recommendations and to keep the Commission informed on the progress made towards their implementation;

8. Encourages the Secretary General to continue his good offices as mandated by the General Assembly resolution 37/30 of 23 November 1982, with a view to exploring avenues for achieving a just, comprehensive and internationally acceptable settlement of the question of East Timor, with full respect for the legitimate interests and aspirations of the East Timorese, in line with the purposes and principles of the United Nations Charter;

9. Calls upon the Indonesian Government to allow access to the territory of East Timor by all international human rights organizations;

10. Decides to consider the situation on East Timor as its 49th Session.

Svend Robinson moved,—That the motion be amended by adding in the first paragraph after the word "underline" the words "as effectively".

By unanimous consent, it was agreed,—That the motion, as amended, be adopted and presented to the Standing Committee on External Affairs and International Trade.

It was agreed,—That the letter presented by Beryl Gaffney to the Sub-Committee be appended to this day's *Minutes of Proceedings and Evidence* (*see Appendix "DEVE-9"*).

At 12:44 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

3. Exhorte le gouvernement d'Indonésie à mener une enquête complète sur les actions des membres de ses forces armées à tous les niveaux et à s'engager sans équivoque à poursuivre les responsables;

4. Invite les autorités indonésiennes à s'assurer que tous les citoyens arrêtés à l'occasion de la fusillage de Dili soient traités humainement, que ceux qui ne sont pas impliqués dans des actes violents soient relâchés sans délai et que ceux qui seront poursuivis soient assurés d'une défense appropriée et de procès équitables;

5. Se réjouit de la nomination par le secrétaire général de M. Amos Wako, à titre d'envoyé personnel, afin d'obtenir des précisions sur les événements tragiques survenus à Dili, dans le Timor oriental, le 12 novembre 1991, et de la volonté des autorités indonésiennes de coopérer entièrement;

6. Demande au secrétaire général de continuer de suivre de près l'évolution de la situation relative aux droits de la personne dans le Timor oriental et d'en informer la Commission en conséquence;

7. Félicite le rapporteur spécial sur la torture pour son rapport lors de sa visite en Indonésie et dans le Timor oriental et exhorte le gouvernement d'Indonésie à donner suite à ses recommandations et à tenir la Commission informée du progrès de leur mise en oeuvre;

8. Encourage le secrétaire général à poursuivre ses bons offices suivant le mandat que lui confie la Résolution 37/30 de l'Assemblée générale en date du 23 novembre 1982, afin d'examiner les moyens d'en arriver à un règlement juste, global et acceptable pour tous de la question du Timor oriental, en tenant compte des intérêts et des aspirations légitimes de ses habitants, suivant les objectifs et principes de la Charte des Nations Unies;

9. Invite le gouvernement d'Indonésie à permettre l'accès du territoire du Timor oriental aux organismes internationaux chargés des droits de la personne;

10. Décide d'examiner la situation du Timor oriental lors de sa 49e session.

Svend Robinson propose,—Que la motion soit modifiée par l'ajout, après le mot «souligner», au premier paragraphe, des mots «tout aussi fortement».

Par consentement unanime, il est convenu,—Que la motion, dans sa version modifiée, soit adoptée et présentée au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur.

Il est convenu,—Que la lettre présentée au Sous-comité par Beryl Gaffney figure en annexe aux *Procès-verbaux et témoignages* d'aujourd'hui (*voir Appendice «DEVE-9»*).

À 12 h 44, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, February 24, 1992

• 1943

The Chairman: Order, please.

Before we invite our guests to make an opening statement, I would like to review with members of the committee the program that is ahead of us and seek some advice on procedural issues. First, we had agreed, following the testimony about the SECOR report and having received testimony from officials and from the non-governmental and business community, to gather our reflections. You are invited to give to the clerk any points you think we should consider.

• 1945

We are pulling together a draft, which we will circulate during the down week, to have it in your offices by Friday. We would try, as a portion of our meeting on Monday, March 9 in the evening, when we begin our study on southern Africa. . .we'll take a portion of that to review the letter, to see whether there are additions.

On procedure, you'll have it in both languages

pour la réunion du 9 mars.

Our plan is to try to have five or six meetings to look at the changing situation in southern Africa and in South Africa. We begin on March 9 at 7.30 p.m. On March 23, we're planning two panels, at 4.30 p.m. and 7.30 p.m. The first one, March 9, will bring officials. The second will be a panel touching on southern Africa in the emerging world order. Then in the evening, at 7.30 p.m., we'll look at scenarios for the 1990s, trying to situate what's happening in the global context.

On March 30 at 4.30 p.m. we're looking at economics and the economics of the region. That evening several members have been invited to another function, I think relating to the World Bank. So there's some conflict, and we're not planning an evening meeting on March 30, but rather one at 4.30 p.m.

So that is the business at the moment. I have in front of me a report I received today, and I think others will receive shortly, on the Canadian delegation that visited Sri Lanka. I know people here are too modest to say anything about that, but it seems to me we ought to consider how we could review that report and either receive some complementary testimony or use it as a base, or we should hear from members of that commission, including three of you who are here. I have not discussed that with Mr. Bosley, the chairman of the full committee, but I'm open for suggestions.

One of my observations is that given developments in eastern Europe and the other issues that have to be dealt with there, finding a time for the full committee may be. . .it may be better that we should deal with it here. But would you like to consult on that? I throw that out. As the chair, I would welcome an opportunity to review the report and to see what the implications are.

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 24 février 1992

Le président: La séance est ouverte.

Avant d'inviter nos témoins à faire leurs déclarations, j'aimerais passer en revue le programme qui nous attend et vous demander votre avis sur quelques petites questions de procédure. Premièrement, nous nous étions mis d'accord pour nous laisser un temps de réflexion après l'audience consacrée au rapport SECOR et après avoir entendu le témoignage des fonctionnaires et des représentants du secteur privé et des organisations non gouvernementales. Vous êtes invités à communiquer à la greffière les points que vous souhaitez étudier.

Nous préparons un projet qui devrait être dans vos bureaux d'ici vendredi. Nous le distribuerons pendant la semaine d'intersession. Nous essaierons de mettre de côté une partie de la réunion du lundi 9 mars consacrée à l'Afrique australe. . . Nous ajouterons cette lettre à l'ordre du jour pour voir si vous avez quelque chose à ajouter.

Sur le plan de la procédure, vous l'aurez dans les deux langues

for the meeting of March the 9th.

Nous prévoyons pour le moment de consacrer cinq ou six réunions à l'évolution de la situation en Afrique australe et en Afrique du Sud. Nous commencerons le 9 mars à 19h30. Le 23 mars nous aurons deux tables rondes, une à 16h30 et l'autre à 19h30. Lors de la première réunion, le 9 mars, nous entendrons les fonctionnaires. Pour la deuxième nous aurons une table ronde consacrée à l'Afrique australe et au nouvel ordre mondial. Dans la soirée, à 19h30, nous étudierons les scénarios pour les années 90 dans le contexte de l'évolution globale.

Le 30 mars à 16h30 nous étudierons la situation économique de la région. Ce même soir plusieurs députés ont été invités à une réception de la Banque mondiale, je crois. Nous avons donc prévu de ne pas nous réunir le soir du 30 mars mais simplement l'après-midi à 16h30.

C'est donc notre menu pour le moment. J'ai reçu aujourd'hui, d'autres le recevront certainement très bientôt, un rapport de la délégation canadienne à Sri Lanka. Je sais que les personnes ici présentes sont trop modestes pour en parler, mais il me semble que nous devrions réfléchir à ce que nous pourrions en faire. Nous pourrions entendre des témoignages complémentaires, nous en servir comme documents de discussion ou entendre les membres de cette délégation y compris les trois d'entre eux qui sont ici présents. Je n'en ai pas discuté avec M. Bosley, le président du comité, mais j'attends vos suggestions.

Je crains que compte tenu des événements en Europe de l'Est et des autres questions qui doivent être étudiées par le comité plénier, trouver du temps s'avérera peut-être. . . Il est peut-être préférable que nous étudions ce rapport ici. Mais qui aimeriez-vous entendre? J'attends vos suggestions. Personnellement, j'aimerais pouvoir étudier ce rapport et en mesurer les conséquences.

[*Texte*]

Mrs. Gaffney (Nepean): Most of the delegation was in town on Friday and met with CIDA officials, and that was the one request they left with me: that they would like the opportunity to appear as witnesses before this committee. They even suggested maybe CIDA should be here to respond or do whatever on their report.

The Chairman: Rather than have a debate here, what I thought I would like to do is to have some consultations. We'll get some agreement on how to approach it, take some advice from our staff, once they've reviewed the report, and see how we can move it forward, with the principle that we would have a public meeting to review it.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): I think there should be those consultations. Perhaps, too, we could discuss the possibility of inviting not just CIDA but External Affairs officials before the committee, after we've had an opportunity to hear from the delegation, which was headed by Dr. Lois Wilson, by the way, the former moderator of the United Church. I would think we would want to invite her as part of that.

But I agree. I think we should have the consultations and try to come up with an appropriate time and venue for the meeting.

The Chairman: I have no problem with clergy.

We should move to the work of the evening. Members of the committee and those who are following the committee's meetings will recall that we had before us members of human rights groups who raised with us a number of issues they were following, and also some procedural issues about their consultations with the government. We had taken a number of those issues and reported in a letter to the minister, saying that we felt that here were some of the issues and here were some of the practical natures in encouraging the dialogue.

• 1950

We also agreed that hopefully before but at least before the meeting is finished in Geneva, we would like an update on what was happening and we would like to get some feeling for the dynamics of the consultations that were going on there and a chance to discuss with officials and let any concerns we might have as members of the committee be known.

So it is in that context and that setting that tonight we have John Noble, the Director General of the International Organizations Bureau in External Affairs with us.

John, you have at the table with you Mr. Somerville and others whom you might like to introduce. Welcome. We thank you for joining us this evening.

Mr. John Noble (Director General, International Organizations Bureau, Department of External Affairs and International Trade): Thank you, Mr. Chairman.

Honourable members, I want to thank you for this opportunity to speak to your committee about the work of the UN Commission on Human Rights and the leadership role the Canadian delegation is taking there.

[*Traduction*]

Mme Gaffney (Nepean): Presque tous les membres de la délégation étaient en ville vendredi et ont rencontré des représentants de l'ACDI. Avant de partir, ils m'ont dit qu'ils aimeraient beaucoup pouvoir comparaître comme témoins devant notre comité. Ils ont même suggéré qu'il serait peut-être bon que des représentants de l'ACDI soient présents pour réagir à leur rapport.

Le président: Plutôt que d'ouvrir un débat maintenant, je préférerais que nous procédions par consultation. Nous pourrions nous mettre d'accord sur la procédure, demander conseil à notre personnel une fois qu'ils auront analysé le rapport et voir quelles suites à lui donner, partant du principe de la nécessité de lui consacrer une audience publique.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Je crois que ces consultations devraient avoir lieu. Nous pourrions peut-être aussi discuter de la possibilité d'inviter non seulement des représentants de l'ACDI mais des représentants des Affaires extérieures après avoir entendu les représentants de cette délégation qui était dirigée par M^me^ Lois Wilson qui, en passant, est l'ancienne présidente de l'Église unie. À mon avis, il serait bon de l'inviter.

Je suis d'accord. Ces consultations devraient avoir lieu pour trouver le moment et le cadre opportuns pour cette réunion.

Le président: Le clergé ne me pose pas de problème.

Nous devrions passer maintenant à notre ordre du jour. Vous vous souviendrez que nous avons reçu des membres de groupes de défense des droits de la personne qui nous ont parlé d'un certain nombre de questions qui les intéressaient et de problèmes de procédure au niveau de leurs consultations avec le gouvernement. Nous avons envoyé une lettre au ministre lui faisant part de ces questions et des problèmes à régler pour faciliter le dialogue.

Nous avions également ajouté que nous aimerions, avant la fin de la réunion à Genève, si possible, être informés sur les derniers événements pour avoir une idée des résultats éventuels et pouvoir en discuter avec les fonctionnaires de son ministère.

C'est donc dans ce contexte que nous recevons ce soir John Noble, directeur général des Organisations internationales au ministère des Affaires extérieures.

John, vous êtes accompagné de M. Somerville et d'autres collaborateurs que vous voudrez bien nous présenter. Bonsoir. Nous vous remercions de vous être joints à nous ce soir.

M. John Noble (directeur général, Organisations internationales, Affaires extérieures et Commerce extérieur): Merci, monsieur le président.

Mesdames et messieurs, je tiens à vous remercier de m'avoir donné cette occasion de vous entretenir du travail accompli par la Commission des droits de l'homme des Nations Unies, ainsi que du rôle de chef de file joué par la délégation canadienne au sein de cette instance.

[*Text*]

I am accompanied tonight by my colleague Mr. Philip Somerville, the Acting Deputy Minister for the Economic Policy and Trade Competitiveness Branch of External Affairs; Mr. Marcel Cloutier, from the Human Rights, Women's Equality and Social Affairs Division; and Mr. Jason Reiskind, from the Legal Operations Division of External Affairs.

It is fair to say that the increased interest of parliamentarians in the important work of the commission is welcome. In your letter of December 20 to the Secretary of State for External Affairs, Mr. Chairman, you cited a quotation by Katarina Tomasevski about the difficulties of finding a simple formula to incorporate human rights into aid policy. I could not agree more with the complex nature of the relationships that your committee is studying. These complexities apply both in terms of bilateral relationships and in terms of activities at international fora, such as the Commission on Human Rights or the Third Committee of the General Assembly.

In the Commission on Human Rights, we have to take into account the extent to which other countries, both those from traditionally like-minded nations, the western European and others group, which now includes, on almost every issue, eastern Europe, and those in the region concerned, share our concerns and objectives, because at the end of the day it is important not to lose sight of our main objective, which is to promote better respect for human rights in all parts of the world.

Interest in the activities of the commission also appears to be growing in other countries. Both the Vice-President of the United States and a foreign minister of Russia made statements this year. Russian Foreign Minister Kozyrev told the commission that human rights had become an unmistakable criterion showing whether a state is civilized or not. He also noted that:

> interference, or to put it more precisely, international support for democracy, helped us pull ourselves out of the mire of totalitarianism.

We hope next year to be able to renew the program of parliamentary observers, which was affected by the current spending freeze. As some of you are aware, Canada is beginning a new three-year mandate on the commission. We were re-elected last May in a hotly contested election that saw Canada topping the polls in our electoral group.

Le nouveau chef de la délégation, M^me^ Anne Park, est maintenant en plein coeur de l'action, la Commission étant aux prises avec de délicates négociations ainsi qu'avec les résolutions et déclarations thématiques et par pays. M^me^ Park se fera un plaisir de venir renseigner le Comité le mois prochain à condition qu'il soit possible de trouver une date convenant aux deux parties.

[*Translation*]

Je suis accompagné ce soir de mon collègue, M. Philip Somerville, sous-ministre adjoint intérimaire pour le Secteur de la politique économique et de la compétitivité du commerce, de M. Marcel Cloutier, de la Direction des droits de la personne, de la promotion de la femme et des affaires sociales, et de Jason Reiskind, de la Direction des opérations juridiques du ministère des Affaires extérieures.

Nous sommes très heureux de constater que les parlementaires s'intéressent de plus en plus aux importants travaux de la commission. Monsieur le président, dans la lettre que vous adressiez le 20 décembre dernier au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, vous citiez une réflexion de Katarina Tomasevski sur la difficulté de trouver une formule simple pour incorporer les droits de la personne dans la politique d'aide. Je ne saurais convenir davantage de la complexité des rapports qu'il vous incombe d'étudier—complexité qui se retrouve à la fois dans les relations bilatérales et dans les activités de forums internationaux tels que la Commission des droits de l'homme et la Troisième Commission de l'Assemblée générale.

À la Commission des droits de l'homme, nous devons tenir compte de la mesure dans laquelle nos préoccupations et nos objectifs sont partagés par d'autres pays, ceux qui sont Traditionnellement du même avis que nous, soit les pays d'Europe occidentale et d'autres groupes, auxquels il faut ajouter désormais, dans presque tous les dossiers, les pays d'Europe de l'Est, et ceux de la région concernée. Au bout du compte, il importe que nous ne perdions pas de vue notre principal objectif, qui consiste à faire en sorte que les droits de la personne soient mieux respectés partout dans le monde.

L'intérêt porté aux activités de la commission semble augmenter également dans d'autres pays. Ainsi, tant le vice-président des États-Unis que le ministre des Affaires étrangères de la Russie ont fait des déclarations devant la commission cette année. Ce dernier, M. Kozyrev, a indiqué que c'est indubitablement le respect marqué aux droits de la personne qui permet d'établir si un pays est ou non civilisé, ajoutant, et je cite:

> c'est l'intervention, ou pour être plus précis, l'appui de la communauté internationale pour la démocratie qui nous a aidés à sortir de l'ornière du totalitarisme.

Nous espérons être en mesure de renouveler l'an prochain le Programme d'observateurs parlementaires, qui a été victime de l'actuel gel des dépenses. Comme certains d'entre vous le savent sans doute, le Canada entreprend un nouveau mandat de trois ans à la commission. Nous avons été réélus l'an dernier lors d'un scrutin chaudement disputé qui nous a vus arriver en tête de notre groupe.

The new head of delegation, Ms Anne Park, is now in the thick of the Commission's work involving a heavy round of negotiations, country and thematic resolutions and statements. She will be pleased to brief the committee next month, if a mutually convenient date can be arranged.

[*Texte*]

Avant l'ouverture de la session de la Commission, la dernière semaine de janvier, le Ministère a tenu des consultations, que j'ai eu l'honneur de présider, avec les organisations non gouvernementales canadiennes vouées à la défense des droits de la personne. Y ont participé 127 personnes représentant 54 organisations.

• 1955

Les honorables Barbara McDougall et Monique Landry ont toutes deux pris la parole à ces consultations. M^me^ Landry a également pris part à des discussions informelles avec les représentants de certaines des organisations participantes.

Les ONG ont formulé quelques propositions fort utiles pour améliorer le processus de consultation, tout en reconnaissant que des progrès avaient été accomplis. Certaines ont proposé que les consultations se tiennent à un autre moment et que l'ordre du jour soit élargi pour inclure d'autres questions de politique étrangère, comme l'aide publique au développement et les échanges commerciaux. Ces idées ont été retenues et seront mises à l'étude. Il convient toutefois de noter qu'un ordre du jour élargi entraînerait un élargissement de la participation aux milieux d'affaires et aux ONG qui se consacrent au développement, et que les frustrations ressenties par certains en raison des contraintes de temps pourraient s'en trouver accrues.

Les consultations ont coïncidé avec la préparation de documents d'information et de directives à l'intention de la délégation canadienne. En ce sens, elles n'auraient pas pu tomber à un meilleur moment. Elles ont par ailleurs été d'une très grande utilité, aussi bien pour le Ministère que pour moi et pour notre nouveau chef de délégation. De nombreux participants ont en effet pu rencontrer M^me^ Park ainsi que d'autres représentants du Ministère, et ont ainsi été en mesure de faire connaître leur opinion.

Un élément nouveau des consultations, introduit l'année dernière et poursuivi cette année, aura été la tenue d'un débat spécifique sur les questions autochtones, avec la participation de représentants des groupes autochtones. Ces débats venaient s'ajouter aux consultations d'un jour que le Ministère devait avoir avec les groupes autochtones le lendemain de ses consultations avec les ONG. Cette tenue avait pour but d'encourager les échanges de vues entre représentants des ONG et du gouvernement sur ce point important de l'ordre du jour de la Commission.

Copies of the documentation provided to NGOs have been made available to members of the subcommittee; that is to say, a large, blue, briefing book. At the end of the two-day consultations we had a joint assessment of the process. I think there was general satisfaction with the documentation provided by the department to the NGOs. A representative of the Canadian Council of Churches told me it was the best of the four annual consultations he had attended. The representatives from Amnesty International and PEN also complimented the department on the quality of this year's consultations. There was some criticism of the number of countries that had to be dealt with in so short a time period.

[*Traduction*]

Prior to the Commission, which opened during the last week in January, the department held consultations, which I chaired, with Canadian human rights NGOs. One hundred and twenty-seven persons, representing 54 organizations, participated.

Both the Honourable Barbara McDougall and the Honourable Monique Landry addressed the participants of the NGO consultations. Mrs. Landry was able to stay for informal discussions with some of the NGOs.

The NGOs made some helpful suggestions for improving the consultative process. They also acknowledged that progress had been made. Some suggested that the timing could be changed and the agenda broadened to include other foreign policy issues such as official development assistance and trade. These ideas have been taken on board and will be reviewed. If the agenda is extended, it should be noted that the participation would also have to be enlarged to include Canadian business and development NGOs. Some of the frustration over time constraints now felt by some participants could increase.

These consultations coincided with the preparation of briefs and instructions for the Canadian delegation. It could not have been more timely in that sense. They were also extremely useful for the department, myself, and for our new head of delegation. Many participants were able to meet with her and other officials of the department privately as well as to get their views on the record.

One innovation which started last year and continued this year during the consultations was the inclusion of a specific discussion on indigenous issues, to which representatives of indigenous groups were present. This discussion was in addition to the one-day consultation with indigenous groups which the department held the day after the NGO consultations. The aim of having the item discussed during the NGO consultations was to encourage a cross-flow of information between all the NGOs and government officials on this important item of the Commission's agenda.

Des copies des documents fournis aux ONG ont été mises à la disposition des membres du sous-comité—il s'agit de ce gros livre bleu. Au terme des consultations de deux jours, nous avions une évaluation conjointe du processus. Les ONG se sont dites généralement satisfaites de la documentation fournie par le ministère. D'autre part, un représentant du Conseil canadien des églises m'a confié que les consultations de cette année avaient été les plus réussies parmi les quatre auxquelles il lui avait été donné de participer. Des représentants d'Amnistie internationale et de PEN ont aussi complimenté le ministère pour la qualité de la consultation de cette année. Certaines critiques ont été

[*Text*]

There was also a wish by the NGOs for the opportunity for more dialogue with our ministers. We share their hope but are aware of the time demands on ministers, who have, by any standard, been accessible and generous with their time. Some of these groups held separate meetings with ministers and they also meet regularly with officials. We see the annual consultations as complementing rather than replacing such contacts.

Another criticism that some NGOs had was that we were not always able to spell out the position the Canadian delegation intended to take at the commission. Here, Mr. Chairman, we are in a bit of a catch-22 situation. If we laid out all the positions we intended to take, we would have been accused by the NGOs of having already made up our minds before meeting them, and that certainly was not the case. The run-up to each session of the commission is not a static period, either internally or in terms of our dealing with countries of concern and with our traditional allies on the commission. The NGO input is a further important factor to a very dynamic situation.

I should say that there have been three specific interventions that were made by the Canadian delegation at the commission as a result of the input from NGOs at the consultations. The first was on the right of the disabled, item 17; the second was on the issue of the right to development; the third was on the question of detention and imprisonment, item 10. I should say that a Canadian intervention on the latter item has traditionally been the setting of our main thematic speech at the commission, but last year one was not made.

• 2000

The NGOs also voiced strong concerns about how we set up monitoring of the situation in Guatemala, which have been reflected in Canada's support for moving Guatemala to a different agenda item, with a special rapporteur, that is, from item 19 to item 12.

I think it's important to note the NGOs do not all approach our consultations in the same way. Some are satisfied simply to read their policy statements into the record. That reduces the amount of time available for dialogue. Others seek more of a dialogue by asking questions and tabling their specific concerns. Some also take advantage of their stay in Ottawa to hold private talks with officials. Nor do the NGOs always agree with one another, either on tactics or substance. These differences are apparent in approaches to the Middle East issue, but also in issues such as the relative importance of economic, social, and cultural rights.

I was concerned during the consultations that some Canadian NGOs appeared to give as much weight to the so-called "right to development" as to respect for human rights. Others agreed there could be no excuses for non-respect for human rights. These differences are not surprising, since they are a reflection of Canadian society at large. However, I think there is a greater need to recognize that while NGOs are indeed a good source of information,

[*Translation*]

formulées au sujet du nombre de pays à examiner dans un si court laps de temps. Les ONG ont aussi manifesté le désir de discuter davantage avec nos ministres. Nous partageons cet espoir, mais sommes conscients des emplois du temps chargés des ministres qui se sont, par ailleurs, montrés particulièrement accessibles et généreux sur ce plan. En plus de rencontrer régulièrement les fonctionnaires, certains de ces groupes ont rencontré les ministres. Les consultations annuelles ne remplacent pas de telles rencontres, mais sont plutôt complémentaires.

On a aussi critiqué le fait que nous n'étions pas toujours en mesure d'indiquer clairement la position que la délégation canadienne allait adopter devant la commission. Il s'agit ici, monsieur le président, d'une situation sans issue. Si nous énoncions toutes les positions que nous comptons adopter, les ONG nous auraient accusés d'avoir déjà arrêté notre stratégie avant de les rencontrer, ce qui n'était certainement pas le cas. La période précédant chacune des sessions de la commission est une période très active, que ce soit sur le plan interne ou dans nos rapports avec les pays visés et nos alliés traditionnels au sein de la commission. L'apport des ONG est un élément qui contribue à la dynamique de la situation.

Trois interventions précises ont déjà été faites à la commission par la délégation canadienne suite aux commentaires formulés par des ONG au moment de la consultation. Un, le droit des handicapés (point 17); deux, le droit au développement; et trois, la question de la détention et de l'emprisonnement (point 10). Je tiens à souligner que le discours principal du Canada devant la commission a traditionnellement porté sur ce dernier point, bien que ce ne fût pas le cas l'an dernier.

Les ONGs se sont montrées particulièrement inquiètes de la situation au Guatemala, ce dont le Canada a tenu compte en appuyant le déplacement de la question du Guatemala à un autre point (du point 19 au point 12), avec rapporteur spécial.

Il faut souligner que toutes les ONGs n'envisagent pas la question des consultations de la même façon. Certaines se contentent de lire leurs énoncés de politique dans le rapport, ce qui réduit le temps disponible pour le dialogue. D'autres recherchent davantage un dialogue, posent des questions et nous font part de leurs préoccupations particulières. Certaines profitent de leur séjour à Ottawa pour avoir des entretiens particuliers avec des fonctionnaires. Les ONGs ne sont pas toujours d'accord sur les tactiques à adopter ou sur l'essentiel des propos. Ces divergences sont évidentes, notamment dans la façon de voir la question du Moyen-Orient, mais aussi au regard de problèmes comme l'importance relative des droits économiques, sociaux et culturels.

Je me suis interrogé sur le fait que certaines ONGs canadiennes ont semblé accorder autant de poids au soi-disant droit au développement qu'au respect des droits de la personne. D'autres ont convenu que le non respect des droits de la personne est inexcusable. Ces divergences ne sont pas surprenantes puisqu'elles reflètent l'ensemble le la société canadienne. Je crois toutefois qu'il est surtout important de reconnaître le fait que même si les ONGs sont de bonnes

[*Texte*]

they also have their own agendas and their own interpretation of events, which may not always square with other interpretations. Here I'm talking more about simple differences with government officials.

Il faut aussi tenir compte de l'ensemble des relations bilatérales dans la détermination de la position adoptée par notre pays à la Commission. Nos déclarations sont écoutées attentivement, elles sont lues dans les capitales du monde et elles envoient un important signal diplomatique. Je vois là un signe que les pays en développement prennent très au sérieux les travaux des Nations Unies dans ce domaine et qu'ils respectent les préoccupations du Canada.

Notre délégation doit faire face à un nouveau défi cette année en raison de l'augmentation du nombre de membres de la Commission provenant de régions en développement. Par ailleurs, certains signes permettent de croire que les pays de l'Europe de l'Est et, plus particulièrement, de l'Amérique latine partagent de plus en plus nos objectifs et souhaitent travailler avec nous pour accroître l'efficacité des Nations Unies au regard de la promotion et du respect des droits de la personne.

Il est trop tôt pour déterminer si la Commmission confirmera le consensus international qui a semblé se dégager des rencontres des chefs de gouvernement du Commonwealth et de la Francophonie quant à la primauté des droits de la personne et de la démocratie. Les résolutions sur l'Afrique du Sud ont été tempérées et mises à jour. Celles sur le Moyen-Orient continuent de poser des problèmes au Canada et aux autres pays occidentaux. Certains membres de la Commission continuent d'insister sur les divisions Nord-Sud et sur les problèmes économiques pour détourner l'attention de leurs politique interne. Nous craignons aussi que le point 19, dont l'objectif premier était de fournir des conseils et une aide technique aux pays qui souhaitent améliorer la situation des droits de la personne, ne soit utilisé à mauvais escient par les pays qui veulent éviter les stigmates du point 12.

In the thematic areas, we would not appear to have lost any ground so far, and may make some progress still. One interesting idea that has been put forward by Austria would be to create a standing body of experts who would be on call at any time. Part of the group could be mobilized to investigate an emergency situation of acute abuses. This would fill a gap in the current net, as for example a situation that fell between the annual meetings of the commission but did not call for a Security Council-type action. Our delegation has been asked to co-sponsor this resolution and will do so, so the proposal can be kept alive and a definite decision can be taken next year.

Mr. Chairman, I would be happy to entertain any questions you may now have on where things stand in Geneva and with the Canadian position. I have also distributed to members of the committee copies of the five statements made to date by the Canadian delegation. Tomorrow the Canadian delegation will be speaking on item 12. As soon as that statement has been made, we will make sure your committee gets a copy of it too.

[*Traduction*]

sources d'information, elles poursuivent aussi certains objectifs et interprètent les événements à leur façon, ce qui ne correspond pas toujours à l'interprétation d'autres intervenants. Il s'agit ici de beaucoup plus que de simples divergences d'opinions avec les fonctionnaires du gouvernement.

In addition, we must take account of the overall bilateral relationship in developing our country positions at the Commission. Our statements are listened to carefully. They are read in capitals and are taken as an important diplomatic signal. I believe that this is a sign that developing countries take the U.N.'s work in this area seriously and respect Canada's concerns.

Our delegation faces a challenge this year with the increased membership in the Commission from developing regions. On the other hand, the signs are that countries in Eastern Europe and Latin America, in particular, increasingly share our objectives and are interested in working with us to enhance the U.N.'s effectiveness to promote and respect human rights.

It is too soon to say whether the Commission will reflect the emerging international consensus on the priority of human rights and democray that we saw at the last meetings of leaders from the Commonwealth and the Francophonie. Resolutions on South Africa have been made more balanced and up-to-date. Those on the Middle East still caused problems to Canada and other western countries. Some members of the Commisson still stress North-South divisions and economic issues to divert attention from their domestic practices. We also are concerned that item 19 is becoming a dumping ground for countries trying to avoid the stigma of item 12, rather than what it was intended for: to provide advice and technical assistance to countries working on human rights improvements.

Sur le plan thématique, nous ne semblons pas avoir perdu de terrain et pourrons peut-être encore réaliser certains progrès. L'Autriche a mis de l'avant une idée intéressante: constituer un organisme permanent d'experts auquel il serait possible de faire appel en tout temps. Une partie du groupe pourrait être mobilisée pour enquêter dans les situations d'urgence où il y a de graves violations. Cette proposition comblerait une lacune importante du système actuel, soit les situations qui se produisent entre les réunions annuelles de la Commission, mais qui ne nécessitent pas une intervention du Conseil de sécurité. Notre délégation a été invitée à coparrainer cette proposition pour qu'elle puisse être maintenue et faire l'objet d'une décision définitive l'an prochain.

Je serais heureux de répondre à vos questions sur la situation actuelle à Genève et sur la position du Canada. Je vous ai aussi remis des copies des déclarations faites jusqu'à présent par la délégation canadienne. Demain la délégation canadienne fera une intervention au sujet du point numéro 12 dont nous ne manquerons pas de vous faire parvenir une copie.

[*Text*]

The Chairman: Thank you, Mr. Noble. I appreciate your statement.

Mrs. Gaffney: Before I ask my questions, I would like to note, Mr. Chair, that before the end of this meeting I would like to table a draft motion on East Timor that maybe this subcommittee could send to the UN Commission on Human Rights in Geneva, at this point in time. So I will be putting that forward later on.

• 2005

Thank you very much for coming before us. We appreciate your presentation. I want to have your comments in two or three areas. I had the pleasure of attending the human rights conference in Geneva last year. Since it was my first time there, it was very much a learning experience. At the same time, I felt that I had not only learned something but that I had also contributed something, so I was disappointed when someone from Parliament was not allowed to go again this year. I felt that the Canadian statements that were made were sometimes not strong enough. Canada tends to not want to rock the boat, shall we say. We make the statement that, yes, we don't really like what a given country is doing in a given area, but yet we do not really come out with something strong. I would like to have your comments on that particular area.

I had the pleasure of speaking, on Saturday night at Ottawa University, to the Ottawa-Carleton Iraqi Association. I sense a tremendous anger in the Iraqi community—fortunately, I think my comments didn't create the anger; the anger was there before I arrived—with regard to Canada's being part of one of the coalition groups in the war in the Middle East. I know there are any number of things that Canada can be doing to possibly make amends or to improve the situation in Iraq and I'm interested in hearing what External Affairs is doing in that area.

Pardon me. Is it okay to jump to three different things all at once, Mr. Chair? Is that going to confuse things?

The Chairman: No, no, I think if you put a third issue out, we'll go through them.

Mrs. Gaffney: The third issue is—as you might recall, it did hit the newspapers that I was in China recently—in respect of human rights. It still concerns me greatly as to what Canada is doing in China. China is a major trading partner of this country and yet we know that it is probably one of the most abusive countries with regard to how it treats its own people. The United Nations has quite clearly stated that it can no longer be considered sacrosanct if a country is doing this to its own people, that it is in the best interest of the international community and that the international community should be speaking out. I know that External Affairs is nervous, because we have major investors in China. We tend to be nervous about saying to China, we don't like what you're doing. I would like your comments in that area.

The Chairman: Mr. Noble, or others with you at the table, might be in a position for some observations on those three points.

[*Translation*]

Le président: Merci, monsieur Noble.

Mme Gaffney: Avant de passer aux questions, je vous signale monsieur le président que j'ai l'intention de déposer aujourd'hui une motion au sujet du Timor-Oriental, motion que le sous-comité pourrait adresser à la Commission des Nations Unies sur les droits de la personne à Genève. Je vais donc proposer ma motion plus tard dans le courant de la réunion.

Nous avons beaucoup apprécié votre exposé. Je voudrais maintenant avoir votre avis sur deux ou trois questions. J'ai assisté à la Conférence sur les droits de la personne tenue à Genève l'an dernier. Comme c'était la première fois que j'assistais à pareille réunion, j'ai appris pas mal de choses. J'estime que j'y ai également contribué et je regrette donc qu'aucun député n'ait pu y assister cette année. Je trouve par ailleurs que les déclarations faites au nom du Canada manquaient parfois de force. Nous cherchons trop souvent à ne pas faire de vague. C'est ainsi que tout en nous objectant aux activités de certains pays dans tel ou tel domaine, nous nous refusons à les fustiger en termes énergiques. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Samedi dernier, j'ai eu l'honneur de prendre la parole à l'Université d'Ottawa devant l'Association irakienne Ottawa-Carleton. La communauté irakienne est furieuse de ce que le Canada ait fait partie de la coalition lors de la guerre du Golf. Or, le Canada pourrait entreprendre diverses mesures pour améliorer la situation en Irak et j'aimerais savoir ce que le ministère des Affaires extérieures compte faire à cet égard.

Est-ce que ça va si j'aborde une troisième question, monsieur le président?

Le président: Non, cela ne fait rien.

Mme Gaffney: La presse s'est faite l'écho de ma présence en Chine récemment où j'étais allée pour faire le point sur les droits de la personne. Or, la position du Canada présente certaines ambiguïtés. La Chine est certes un de nos principaux partenaires commerciaux mais c'est également un des pays où le nombre d'atteintes graves aux droits de la personne est le plus élevé. Or, les Nations Unies ont fait savoir clairement que les atteintes aux droits de la personnes intéressent l'humanité toute entière et qu'il incombe donc à la communauté internationale de s'élever contre toutes atteintes graves aux droits de la personne. Je conçois que le ministère des Affaires extérieures hésite à fustiger la Chine de peur d'embarrasser nos gros investisseurs dans ce pays. Je voudrais avoir votre avis à ce sujet.

Le président: Nos témoins pourront sans doute répondre à ces trois questions.

[*Texte*]

Mr. Noble: Let me say, Mr. Chairman, that Madam Gaffney has the experience of having been in Geneva for a session of the Commission on Human Rights, which I have not. I do think Canada doesn't always cry out from a pulpit in a way that some people would like on issues, but as I think I said in my statement, when Canadian statements are made they are read very attentively.

The statement that Ambassador Fortier made in the General Assembly, in the Third Committee last fall, raised the ire of the Indians when we questioned the whole issue of dowry deaths in India, in a way that did not please the Indian government. It was considered a problem. We always get four, five, or six different countries coming to tell us that they think we have gone beyond what is acceptable in terms of their activities. I think the Canadian statements, and tonight you have been given an example of them... When you see the statement tomorrow on item 12, which deals with specific countries, I think you'll see very clearly that we have not pulled our punches. One of the problems, of course, in an international organization is that you don't want to lose sight of what the end result is, which is to improve, as you have said, respect for human rights. We can say things, but at the end of the day, what are we trying to do? Are we trying to convince a country to turn around? You can go too far in one direction, I think, in denouncing that, as the end result is a negative one.

• 2010

What I think we want to do is move things ahead in a positive sense. As you well know, in terms of normal human reaction to things, sometimes if one is totally, absolutely, 100% critical and doesn't see any redeeming value in something, that individual or country may not react in the way you want them to react; they may react in exactly the opposite sense.

Clearly, there are situations where various people would like us to take stronger positions. I think the government takes what it believes to be the best, the most effective message of conveying to various people, because at the end of the day, if you support a position that is not supported in the Commission of Human Rights and push for a matter that goes in one direction, you may lose any control you may have over the situation.

If Iraqi individuals are concerned about our participation in the coalition, that was a decision by the government. I know it was a contentious issue, but I feel it was one that was strongly consistent with Canada's obligations under the UN charter and fully consistent with the UN charter. I think the problem in Iraq is that Saddam Hussein has stopped humanitarian assistance. He has refused to sell oil, which the UN Security Council would allow him to do, and to use the profits raised from that oil to buy food aid.

We support fully the implementation of Security Council Resolution 688 and the decisions of the Security Council to maintain sanctions until Iraq satisfies all the relevant UN requirements.

[*Traduction*]

M. Noble: M^me^ Gaffney a eu la possibilité d'assister à une session de la Commission des droits de la personne à Genève, ce qui n'est pas mon cas. Or, je dirais que même si parfois le Canada n'élève pas la voix aussi fort que d'aucuns en auraient souhaité, on tient toujours bien compte de nos déclarations, ainsi que je l'ai expliqué dans mon allocution.

Ainsi, la déclaration de M. Fortier à l'automne dernier devant la Troisième Commission de l'Assemblée générale au sujet des femmes qui sont tuées en Inde pour leur dot n'a certainement pas plu aux autorités indiennes. Or, chaque fois que nous faisons une déclaration, les représentants d'un certain nombre de pays nous accusent de nous immiscer dans des questions relevant de leur seule compétence. Je vous ai déjà cité aujourd'hui un certain nombre de nos déclarations et vous pourrez constater par vous-mêmes demain que notre déclaration relativement au point numéro 12, où il sera question d'un certain nombre de pays, sera exprimée en termes énergiques. Mais il ne faut jamais perdre de vue qu'en définitive notre objectif à tous est d'assurer le respect des droits de la personne. On a évidemment beau jeu de parler, mais ce qui compte avant tout c'est d'obtenir des résultats et donc de convaincre certains pays de modifier leurs attitudes. Or, on risque à trop insister d'obtenir le résultat contraire.

Il s'agit donc avant tout d'améliorer la situation des droits de la personne. À vouloir trop critiquer, que ce soit un pays ou un individu, on risque d'obtenir l'effet contraire à celui qui est souhaité.

Il est normal bien entendu que dans certains cas certaines personnes voudraient que nous adoptions une position plus tranchée. Mais en règle générale, le gouvernement essaie d'agir pour le mieux, car à vouloir trop nous démarquer de la position de la Commission des droits de la personne, nous risquons d'y perdre notre influence.

C'est le gouvernement qui a décidé de participer à la coalition contre l'Irak. Même si la question était controversée, notre position était à mon avis parfaitement conforme à la Charte des Nations Unies ainsi qu'aux obligations auxquelles nous avons souscrites. Si le peuple irakien souffre en ce moment, c'est parce que Saddam Hussein empêche l'aide humanitaire en refusant de vendre le pétrole comme le Conseil de sécurité le lui avait autorisé, les bénéfices de ces ventes devant en principe servir à l'achat de produits alimentaires.

Nous appuyons entièrement la résolution 688 du Conseil de sécurité ainsi que la décision du Conseil de sécurité de maintenir les sanctions tant que l'Irak n'aura pas respecté toutes les conditions imposées par l'ONU.

[*Text*]

We have contributed over $21 million to the UN humanitarian program in Iraq. As I mentioned earlier, in our statement to the General Assembly last fall, at the time we expressed concerns about continuing humanitarian abuses in Iraq, particularly the suppression of the rights of the Kurds in northern Iraq, the Shi'ites in southern Iraq, and other Iraqis.

You have said that you are concerned about China. China obviously is a major country in terms of Canada's involvement. We have been involved in China for a long time on the trade side. Mr. Diefenbaker used to sell wheat to the Chinese when it got President Eisenhower upset, but he did it because it was in Canadian interests. I think Canada's commercial interests in China are important, but they have not been at the expense of our policy there. You will recall, I think last week, that Madam Landry laid out the three points that have guided Canadian aid to China since the events in Tiananmen Square. Those three criteria stay in the situation.

Our ODA program is only one of many facets of our relations with China. It is one of the instruments we hope would help engage China with the international system and avoid isolating China. Our aid program there is focused on people-to-people exchanges, and through those exchanges we think Canadian democratic values are exposed to the Chinese participants. We also believe that our program activities are aimed at addressing the developmental needs of the Chinese people.

The Chairman: Thank you, Mr. Noble.

On the question of Iraq, which we touched on, you mentioned the policy of the government in support of the UN resolution. I've been looking today at the report of the Canadian Council for International Co-operation mission to Iraq, January 24 to February 10. Have you had a chance to be debriefed by them, or others of your colleagues?

Mr. Noble: That debriefing would normally have gone to our Middle Eastern division. They may have had that debriefing. I'm not aware that they have. In preparation for this meeting, I did not see a briefing note on that. But I will get back to you and tell you about that.

• 2015

The Chairman: I raise the matter because when listening to a briefing today, their recommendation said, "Our group agreed that sanctions need to be lifted so that Iraq can look after its own people." They say sanctions are punishing the poor, the weak and sick, and outline what is happening in terms of the human conditions, citing the example of the UN moving in the Kurdish situation of suffering, and the whole question of humanitarian intervention, and raising the question of policy.

They also raised the question that Iraq's assets have been frozen in many countries, recognizing there are only a few million dollars in Canada, but that maybe these need to be made available at least for medical supplies. I am happy to share a copy of their report with you. I only raise that because they have been in with the delegation at some considerable risk, and bring a firsthand report, and I think they would welcome the opportunity to have it reviewed as we look at what—

[*Translation*]

Nous aurons d'ores et déjà versé 21 millions de dollars au titre de l'aide humanitaire de l'ONU destinée à l'Irak. Ainsi que je l'ai mentionné tantôt, notre ambassadeur à l'ONU s'est élevé lors de son intervention devant l'Assemblée générale à l'automne dernier contre les atteintes graves contre les droits de la personne en Irak visant plus particulièrement les Kurdes du nord de l'Irak, les Shiites du sud de l'Irak et d'autres Irakiens.

En ce qui concerne la Chine que vous avez évoquée, il est tout à fait exact que cela fait longtemps que nous entretenons des liens commerciaux avec ce pays. M. Diefenbaker avait notamment vendu du blé à la Chine, malgré les protestations du président Eisenhower, estimant que c'était dans l'intérêt national. Nous avons donc d'importants enjeux commerciaux en Chine, ce qui ne signifie pas pour autant que nous y sacrifions notre position de principe. Ainsi, la semaine dernière, M^me^ Landry a énuméré les trois conditions qui régissent l'aide canadienne à la Chine depuis les événements de la place Tiananmen.

Le Programme d'aide publique au développement n'est qu'un des aspects de nos rapports avec la Chine. Ce programme devrait permettre d'intégrer la Chine dans le système international en évitant de l'isoler. Notre programme d'aide, en mettant notamment les Chinois en contact avec des Canadiens, devrait permettre aux Chinois de se faire une meilleure idée de nos valeurs démocratiques. Notre aide devrait également encourager le développement de la Chine.

Le président: Merci monsieur Noble.

En ce qui concerne l'Irak, vous avez dit que le gouvernement appuie la résolution de l'ONU. Il se fait que j'ai justement parcouru aujourd'hui le rapport d'une délégation du Conseil canadien pour la coopération internationale qui s'est rendue en Irak du 24 janvier au 10 février. Avez-vous eu l'occasion de vous entretenir avec les membres du conseil au sujet de ce voyage?

M. Noble: Normalement c'est la Direction du Moyen-Orient qui serait chargée d'obtenir le compte rendu de ce voyage. Je ne suis pas au courant. Je n'ai pas eu de renseignements à ce sujet mais je vais me renseigner et je vais vous contacter.

Le président: Si je vous pose la question c'est parce que le conseil recommande justement et je cite: «Nous estimons que les sanctions doivent être levées afin que l'État irakien soit en mesure de s'occuper de son peuple». En effet, d'après le conseil, ce sont les pauvres, les faibles, les malades qui souffrent le plus des sanctions; le conseil canadien rappelle que l'ONU a pris la défense des Kurdes et souligne le fait que les actions humanitaires relèvent des grandes orientations.

Le conseil rappelle également que si les avoirs de l'Irak ont été gelés dans de nombreux pays, au Canada ces avoirs ne s'élèvent qu'à quelques millions de dollars, somme qui devrait peut-être être utilisée pour acheter des fournitures médicales. Je me fais un plaisir de vous remettre un exemplaire de leur rapport. Il s'agit donc d'un rapport de première main rédigé par des personnes qui se sont rendues sur place, non sans risques, et il conviendrait donc peut-être d'en tenir compte.

[*Texte*]

Mrs. Gaffney: Those were the comments that were being passed on to me too.

Mr. Noble: We will certainly look at them. Again I say that Iraq is certainly far from blameless in this situation and that there are methods by which it could avail itself... If it complied with the UN resolutions it could certainly be in a much better situation. Basically, Iraq is relying on public opinion in the west. It is deliberately sacrificing the interests of its own people to try to make a political statement in the west. I think that is the reality with which we are faced. I think western public opinion is faced with that. Saddam Hussein is the one responsible for this, not the United Nations.

Mr. Robinson: I want to thank the witnesses for appearing before the committee.

I wish to follow up on some of the issues that were raised in Mr. Noble's statement, and to echo the comments of my colleague, Mrs. Gaffney. I, too, had the privilege of attending last year's session of the United Nations Commission on Human Rights in Geneva. I found it a very valuable experience, both in terms of our interaction with our delegation, which was very ably led by Ray Andreychuk, and also in having the opportunity to meet NGOs from Canada and from around the world. I recognize that there are some budget constraints this year and the decision was made to eliminate parliamentary participation, but I certainly hope, as you indicate, sir, in your statement, that it will be possible to reinstate that very valuable program next year. I would like to think that it is of some value to the department as well.

The Chairman: Maybe we should have asked them if they thought of eliminating the officials and just sending parliamentarians.

Mr. Robinson: I think we know the answer to that one, Mr. Chairman.

Mr. Noble: We did cut back, Mr. Chairman. Our delegation of officials was cut in half.

Mr. Robinson: In any event, Mr. Chairman, I did want to make that point. I think Mr. Noble also knows that I also made that point directly to the under-secretary, and I hope it will be reinstated next year.

I want to seek clarification with respect to Canada's position on the proposed resolution on East Timor. As I am sure Mr. Noble is aware, there is a resolution that is making the rounds now, primarily under the sponsorship of the European Community, led not surprisingly by Portugal. What is Canada's position with respect to this particular resolution?

Mr. Noble: Mr. Chairman, I note that Mr. Robinson asked that question of the minister in the House today and he wasn't satisfied with the answer he got.

Mr. Robinson: There was no answer, Mr. Chairman, which is why I thought I would try here.

Mr. Noble: Let me say, Mr. Chairman, Canada is hoping that we can get a resolution on East Timor. We are also aware that there is considerable opposition to that resolution. What we are hoping for is to get as much co-operation on

[*Traduction*]

Mme Gaffney: On m'en a parlé également.

M. Noble: Nous allons certainement étudier ce rapport. Mais je tiens à répéter que la misère du peuple irakien est imputable en partie du moins au gouvernement de l'Irak qui refuse d'entreprendre certaines mesures. S'il acceptait par exemple de respecter la résolution de l'ONU, la situation ne manquerait pas de s'améliorer. En fait, le gouvernement irakien a froidement décidé de sacrifier son propre peuple pour essayer de susciter la compassion de l'opinion publique occidentale. C'est donc Saddam Hussein qui est responsable de la misère de son peuple et non pas les Nations Unies.

M. Robinson: Je voudrais tout d'abord remercier nos témoins.

Je voudrais reprendre certaines des questions soulevées par M. Noble ainsi que les observations de M^me^ Gaffney. Moi aussi j'ai assisté l'an dernier à la réunion de la Commission des Nations Unies sur les droits de la personne à Genève. Cela m'a permis notamment de rencontrer les membres de notre délégation dirigée avec talent par Ray Andreychuk ainsi que les représentants d'ONGs canadiennes et d'autres pays. Cette année les députés n'ont pas pu se rendre à Genève à cause des restrictions budgétaires, mais j'espère que nous pourrons à nouveau assister à cette réunion l'an prochain. Je pense d'ailleurs que c'est également utile pour le ministère.

Le président: Il faudrait demander si, plutôt que d'envoyer des fonctionnaires, on pourrait peut-être n'envoyer que des parlementaires.

M. Robinson: Nous connaissons déjà la réponse, monsieur le président.

M. Noble: Nous aussi nous subissons des compressions, monsieur le président. Notre délégation a été réduite de moitié.

M. Robinson: J'en ai également parlé au sous-secrétaire et j'espère donc que l'an prochain les députés pourront à nouveau se rendre à Genève.

Je voudrais avoir quelques éclaircissements au sujet de la position canadienne relativement à la résolution sur le Timor-Oriental. Vous savez certainement que la CEE a lancé une résolution à la demande expresse du Portugal. Je voudrais donc savoir quelle est la position du Canada vis-à-vis de cette résolution.

M. Noble: M. Robinson a déjà posé cette question au ministre à la Chambre aujourd'hui et il n'était pas satisfait de la réponse obtenue.

M. Robinson: Le ministre n'ayant pas répondu, je vous pose à nouveau la même question.

M. Noble: Nous espérons qu'une résolution relativement au Timor-Oriental sera acceptée en dépit de l'opposition assez vive qu'elle a suscitée. Nous avons fait savoir à Genève que nous sommes disposés à appuyer cette résolution même

[*Text*]

this as possible. We have said, and we are making it known in Geneva, that we are in support of a resolution. We are not at the present time co-sponsoring the resolution. It is a very evolutionary situation. I think that within the next few days we will be able to see where the situation is going.

• 2020

But we have made it clear to participants there that we want something fairly strong. So a likelihood of any consensus resolution I think is unrealistic. We will see what happens. That's all I can say for the time being.

Mr. Robinson: Perhaps, Mr. Chairman, I could seek clarification of our position. Canada did announce we were suspending some $30 million in projected aid: three specific projects. Actually, in this fiscal year I think the amount was about $150,000 that was actually projected for expenditure. Given that position, and given the deep concern Canadians feel about the issue of East Timor and human rights violations in East Timor, why is it that Canada is not in fact co-sponsoring the resolution currently before the commission?

Mr. Noble: As I have said, the position of the Canadian government on the massacre in East Timor has been made clear to the Indonesian government on several occasions. Mrs. McDougall raised it with Foreign Minister Ali Alatas immediately after the incident in November. She discussed it with him again today. Our position on human rights in Indonesia in general, not simply in East Timor, is one of concern. Those concerns have been made very clear.

I guess the question is one of evaluating what is the most effective way of engaging the Government of Indonesia in ensuring it follows through with the interim report it made on the massacre in East Timor in a way that ensures Indonesia gives more respect for human rights. Is that best accomplished through a very tough resolution that condemns Indonesia? Or is it better done in another way, which might be a very strong statement by the chair?

We have welcomed the involvement of the special rapporteur from the United Nations. We would have welcomed the UN getting involved a bit sooner than it did. It took a long time for the UN to get involved in investigating it, but at least it is involved. I should say the UN wasn't entirely to blame, because there was some difficulty with the Indonesian government in accepting it.

The situation we're now in is one of making this evaluation. The government, quite frankly, has not yet decided what the most effective means would be of getting this goal, which as I say is to have greater respect for human rights in all of Indonesia, including East Timor.

[*Translation*]

si pour le moment nous ne l'avons pas encore coparrainée. La situation à ce sujet est en pleine évolution mais je pense que d'ici quelques jours, elle devrait se décanter.

Nous avons fait savoir aux autres participants que nous étions partisans d'une formule énergique. C'est pourquoi il me semble peu réaliste d'espérer l'adoption d'une résolution consensuelle. Nous verrons bien ce qui va se passer. De plus, je ne vois pas quoi faire d'autre.

M. Robinson: Monsieur le président, je voudrais quelques éclaircissements quant à la position du Canada. Notre pays a annoncé la suspension de quelque 30 millions de dollars d'aides, c'est-à-dire le financement de trois projets nommément désignés. Je crois savoir que pour l'année financière en cours cela donnerait la suspension d'environ 150,000$ c'est-à-dire les crédits qui devaient être affectés à ces projets-là dans un premier temps. Cela étant, et compte tenu de la très vive inquiétude que la violation des droits de la personne en Timor Oriental inspire au Canada, je voudrais bien savoir pourquoi le Canada n'a pas jugé bon de co-parrainer la résolution en cause.

M. Noble: Je répète que le gouvernement canadien a déjà fait clairement savoir à plusieurs reprises au gouvernement de l'Indonésie sa position à l'égard du massacre perpétré en Timor Oriental. À la suite de cet incident qui a eu lieu, je vous le rappelle, en novembre dernier, M^me^ McDougall a sans tarder fait connaître à M. Ali Alatas, ministre des Affaires étrangères, la position du Canada dans cette affaire. Elle a à nouveau évoqué ce dossier avec lui aujourd'hui. Le Canada estime que la situation des droits de la personne en Indonésie, et non simplement en Timor Oriental, appelle une très grande vigilance. Nous l'avons fait savoir sans détours, d'ailleurs.

Il s'agit, d'après moi, de voir quel serait le moyen le plus efficace de porter le gouvernement indonésien à donner suite aux conclusions qu'il a lui-même formulées dans le cadre du rapport provisoire sur le massacre en Timor Oriental. Il s'agit d'obtenir de l'Indonésie qu'elle accorde davantage de respect aux droits de la personne. Or, la meilleure manière d'aboutir aux résultats voulus est-elle de faire adopter une résolution dure condamnant l'Indonésie ou de procéder autrement, par exemple, en obtenant du président de la commission qu'il signifie à la délégation indonésienne la réprobation générale que cela a suscité chez les autres membres?

Nous avons accueilli très favorablement la démarche du rapporteur spécial des Nations Unies. Nous aurions voulu que l'ONU intervienne plus tôt. Il est vrai qu'elle a tardé à se manifester, mais elle a fini par se saisir de l'affaire. Je précise que la faute n'incombe pas entièrement à l'ONU car il a été difficile de faire accepter une telle démarche au gouvernement indonésien.

À l'heure actuelle, le gouvernement se penche sur la question et je dois dire qu'il n'a pas encore décidé quel serait le meilleur moyen de parvenir à un objectif voulu, c'est-à-dire à un plus grand respect des droits de la personne, non seulement en Timor Oriental mais dans toute l'Indonésie.

[*Texte*]

Mr. Robinson: While the government tries to figure out what to do, I think many Canadians are asking where the leadership is. We're in a commission. There's a resolution before the commission. With great respect, I would hope we might show just a little more leadership than trying to figure out what the most effective way is. By the time we have figured that out, the resolution will have come and gone.

Perhaps I could ask Mr. Noble to clarify for this committee, since he obviously was aware of the minister's answer in the House today, the minister's statement on our disagreement with Amnesty International's assessment of the situation in East Timor as published in its most recent report. I didn't have the opportunity to get clarification from the minister on that. What is the nature of our disagreement with Amnesty International's assessment?

Mr. Noble: As in many of these cases, we looked at the interim report coming out of Indonesia in terms of what we had feared it might have been. We had feared it might have been an absolute whitewash. Had one looked at past practice in Indonesia, one might have anticipated a report that basically would have been a whitewash. The interim report clearly was not, in the sense that the two generals involved were effectively removed from their positions. The government accepted some responsibility for the situation and promised to make amends.

I must say I believe very strongly part of the reason why Indonesia did that was in reaction to the Canadian response. Canada was one of only three countries, three aid donors—and our aid program in Indonesia is 1% of the aid to Indonesia—that took specific action against the massacre in East Timor. I think we can take some satisfaction and credit from the fact that this may have moved the Government of Indonesia to take more seriously the concern expressed by Canada.

• 2025

So in that sense we felt the interim report, while it might not be perfect, has to be judged against the situation that existed before that. You can't expect a situation suddenly to become as clear as we might expect in this country.

So the report was not perfect. It's still imperfect. But it's far better. We are looking, as the minister indicated quite clearly, to the recommendations of the final report on the matter.

Mr. Robinson: Just for clarification, then, on which points did the minister or the government disagree with Amnesty International's conclusions?

Mr. Noble: I'm not prepared to get into a specific point-by-point refutation of Amnesty International's brief. I think I have explained the general perception and the attitude we have taken in evaluating what we believe is an appropriate response to an interim report, which we felt, while maybe not perfect, was far better than what we could have anticipated.

[*Traduction*]

M. Robinson: Alors que le gouvernement réfléchit à ce qu'il conviendrait de faire, de nombreux Canadiens s'attendent à des mesures un peu plus concrètes. Nous participons aux travaux d'une commission saisie d'un projet de résolution. En toute déférence, je tiens à dire que nous pourrions peut-être faire preuve d'un esprit d'initiative plus marqué que celui qui consiste simplement à réfléchir à la démarche idoine. Je pense qu'avant que nous arrivions aux termes de nos réflexions, la résolution aura fait long feu.

Monsieur Noble connaît, semble-t-il, la réponse donnée aujourd'hui à la Chambre par le ministre. On pourrait peut-être nous expliquer alors pourquoi le ministre n'est pas d'accord sur la manière dont, en son dernier rapport, Amnistie Internationale décrit la situation en Timor Oriental. Je n'ai pas eu, moi-même, l'occasion d'obtenir du ministre des éclaircissements sur ce point. Pourquoi ne sommes-nous pas d'accord sur la manière dont Amnistie Internationale a décrit la situation?

M. Noble: Comme il est fréquent que nous soyons portés à le faire, nous avons examiné ce rapport provisoire indonésien avec la plus grande circonspection. Nous craignons, en effet, qu'on cherche à étouffer l'affaire. Compte tenu de ce qui s'est souvent fait en Indonésie, on pouvait en effet prévoir que le but principal de ce rapport serait d'exonérer les responsables. Or, de toute évidence, il n'en a pas été ainsi étant donné que les deux généraux directement concernés ont dû abandonner leurs fonctions. Le gouvernement a assumé une certaine responsabilité dans ce dossier et s'est engagé à offrir réparation.

J'estime, pour ma part, qu'en cela l'Indonésie a été largement influencée par la réaction du gouvernement canadien. Avec deux autres pays donateurs—et notre programme d'aide à l'Indonésie compte pour environ 1 p. 100 des aides fournies à ce pays—le Canada a été le seul à adopter des mesures concrètes en signe de protestation contre le massacre perpétré en Timor Oriental. Nous pouvons, je crois, nous attribuer le mérite d'avoir su trouver à l'égard du gouvernement indonésien, le moyen de donner plus de poids aux protestations du Canada.

Le rapport provisoire n'est certes pas parfait, mais il faut bien le comparer par rapport à ce qui se serait produit autrefois. On ne peut tout de même pas, je pense, insister sur une transparence égale à celle qui peut exister ici.

Ce rapport n'est donc pas entièrement satisfaisant mais il marque tout de même un certain progrès ainsi que le ministre l'a déclaré; nous attendons donc les recommandations qui seront formulées dans le rapport final.

M. Robinson: Mais pourriez-vous nous préciser sur quels points du rapport d'Amnistie internationale, le gouvernement ou le ministre ne sont pas d'accord?

M. Noble: Je ne suis pas disposé à vous faire une réfutation détaillée des conclusions d'Amnistie Internationale. Je crois vous avoir exposé notre attitude générale et l'esprit dans lequel nous avons examiné les conclusions du rapport provisoire. Je répète que ce rapport n'est certes pas parfait, mais qu'il est beaucoup plus satisfaisant que prévu.

[*Text*]

Mr. Robinson: If nothing else, there's the virtue of consistency in External Affairs' approach to the question of East Timor—consistency with the last round of questions and answers on this subject before this committee. Again, I'm somewhat disappointed it is suggested a report that states the transfer or dismissal of two generals is an appropriate response to the murder of what they say is 50 people and what others have suggested is in excess of 150 people. I would have thought that fell far short of what Canada would find acceptable, but apparently External Affairs has somewhat different standards.

The Chairman: On the question of East Timor, just for information... I understood a rapporteur is now visiting Indonesia.

Mr. Noble: Mr. Wako.

The Chairman: When will he report? What's the timeframe for that?

Mr. Noble: He will not report before the end of this session of the Human Rights Commission. That is, it is not expected his report will come before March 6.

He is going to report directly. It appears he is going as an emissary of the secretary-general, and therefore he will report directly to the secretary-general, not to the Commission on Human Rights. In any event, his report will not be available.

The Chairman: In terms of precedence of other special rapporteurs and their reports, what actions have secretary-generals taken before? Have they just waited and referred that to the commission? I'm trying to anticipate whether or not any action out of that is likely.

Mr. Noble: I think the action in that respect, Mr. Chairman, depends on what the secretary-general decides to do with it. I suppose he could make it available to the General Assembly in the discussion that will take place next fall, which would mean it wouldn't have to wait until a year from now at the next session of the Commission on Human Rights.

About previous examples of what might happen, I don't know. I can't give you an answer on that.

The Chairman: Thank you. I'm just trying to look at where there are points of action, if this action is under way by way of exploration when there's a sizeable community looking for a response.

Mrs. Stewart (Northumberland): On that point, I understand the rapporteur has been to Indonesia, has been to East Timor, has returned, has given his report to the secretary-general, and the secretary-general—this is what I was told today—is perusing it, because that report apparently does not agree with the Indonesian government's report in substantive areas and the secretary-general is trying to decide what to do with the report now.

[*Translation*]

M. Robinson: On peut tout au moins reconnaître aux Affaires extérieures une certaine cohérence dans la démarche relative à la situation en Timor Oriental. En effet, le ministère ne s'est guère départi de l'attitude qu'il avait manifestée, devant le comité, au cours de la dernière série de questions. Je suis assez déçu de constater qu'on pourrait considérer la mutation ou la révocation de deux généraux comme une réponse satisfaisante au meurtre de quelque 50 personnes, chiffre qui serait d'ailleurs, selon certains, plutôt de 150. J'aurais cru que le Canada exigerait tout de même des mesures plus poussées mais il semblerait que les Affaires extérieures n'aient pas, sur ce point, les mêmes critères que moi.

Le président: Je précise, à l'égard de la situation en Timor Oriental... Un rapporteur ne se trouve-t-il pas actuellement en Indonésie?

M. Noble: Oui, monsieur Wako.

Le président: Quand doit-il rendre son rapport? Quel est le calendrier prévu?

M. Noble: Il ne rendra pas son rapport avant la fin de la session actuelle de la Commission des droits de l'homme, c'est-à-dire le 6 mars.

Il est prévu qu'il rendra directement compte de sa mission, non pas à la Commission des droits de l'homme mais au secrétaire général dont il est le représentant personnel. En tout état de cause, ce rapport ne sera pas rendu public.

Le président: Quels sont les précédents dans ce genre d'affaire? Un secrétaire général des États-Unis a-t-il déjà nommé des rapporteurs spéciaux? Ceux-ci ont-ils en général rendu compte de leurs missions devant la Commission? J'essaie de voir les suites qui pourraient être données au rapport de mission du rapporteur spécial.

M. Noble: Monsieur le président, tout cela va dépendre, je crois, du secrétaire général. Il pourrait décider de soumettre ce rapport à l'assemblée générale qui siégera en octobre prochain. Cela éviterait d'avoir à attendre la prochaine session de la Commission des droits de l'homme, prévue dans un an.

Je ne peux pas vous en dire plus sur ce qui pourrait se produire sur ce point.

Le président: Merci. Je cherche à me faire une idée un peu plus précise des mesures prises jusqu'ici. Je cherche à voir si le rapporteur spécial a été nommé en réponse aux souhaits d'un certain nombre de pays qui attendraient alors les résultats de sa mission.

Mme Stewart (Northumberland): Je crois savoir, sur ce point précis, que le rapporteur s'est rendu en Indonésie, qu'il s'est rendu en Timor Oriental, qu'il en est revenu et qu'il a présenté son rapport au secrétaire général qui est en train de l'étudier. C'est du moins ce qu'on m'a dit aujourd'hui. Il semblerait que le rapport, sur les points importants, ne concorde pas avec les conclusions qui se trouvent dans le rapport provisoire du gouvernement indonésien. Le secrétaire général tente actuellement de voir ce qu'il convient de faire.

[*Texte*]

The Chairman: I suggest it might be appropriate, in the light of the interest in Canada and the visit of Minister Alatas, that we communicate with the secretary-general or the officials around him to express some interest in the timing on that report.

• 2030

Mr. Robinson: I have just one other question. I know that the last time External Affairs officials appeared before this committee together with CIDA officials they were accompanied, not at the table but afterwards, by the director of government relations for Inco and were going for a debriefing session with the director of government relations for Inco. I know that we have strong commercial relations with Indonesia, but certainly that's a rather disturbing indication of where our priorities may lie.

My last question is on Sri Lanka. In the briefing materials that were handed out at the human rights consultations, it was indicated that Canada intends to introduce a resolution on Sri Lanka. Mr. McCreath, Mrs. Gaffney, and I recently returned from a visit to Sri Lanka and have tabled a report that expresses grave concerns about the human rights situation in Sri Lanka. I want to ask when Canada will be tabling that resolution on Sri Lanka and if we could have some sense of what the contents are likely to be.

Mr. Noble: We have been working very closely in Geneva—and it's taking the lead on this issue—to try to establish whether in fact there is any common ground. We view very seriously the current situation in Sri Lanka, which several of the members of this committee have seen firsthand.

There are some problems involved. Let me explain what the problems are, and if you've got an answer, we'd like to hear it.

Sri Lankans have basically taken a position that they refuse any resolution on the matter. Our assessment is that they'll lobby the Asians and the other members of the non-aligned movement to vote against the resolution. If they did that and at the end of the day the resolution was defeated, we would be bereft of any instrument by which to apply leverage against the Government of Sri Lanka, which clearly is not necessarily a desirable situation.

We are still working very strongly in Geneva to try to develop as strong a group as possible to ensure that a strong resolution will be debated, but as of this hour the situation still remains that the Government of Sri Lanka is opposing this. They have sent very senior officials out to various countries to lobby against this. Our delegation in Geneva has made very clear that we will continue to push for a very strong resolution.

[*Traduction*]

Le président: Étant donné l'intérêt que cette affaire suscite au Canada et la visite du ministre Alatas, il conviendrait peut-être de prendre contact avec le secrétaire général ou ses officiels pour rappeler l'importance que nous attachons aux conclusions du rapporteur spécial.

M. Robinson: Encore une question, s'il vous plaît. La dernière fois que les représentants du ministère des Affaires extérieures ont comparu devant le comité, avec des officiels de l'ACDI, ils étaient accompagnés, non pas autour de cette table mais après la séance, par le directeur des relations gouvernementales de la société Inco. Ils devaient tous participer à un interrogatoire de ce représentant de Inco. Je sais que nous entretenons, avec l'Indonésie, de solides liens commerciaux, mais cet incident m'inquiète quant à l'ordre de nos priorités.

Ma dernière question a trait au Sri Lanka. Dans la pochette d'information distribuée lors de l'examen des questions portant sur les droits de la personne, on voit que le Canada a l'intention de présenter une résolution portant sur le Sri Lanka. M. McCreath, M^me^ Gaffney et moi-même venons de rentrer d'un voyage au Sri Lanka et nous avons présenté un rapport dans le cadre duquel nous exprimons toute l'inquiétude que nous inspire la situation des droits de la personne dans ce pays-là. Pourrions-nous savoir quand le Canada entend présenter cette résolution relative au Sri Lanka et pourrait-on, par ailleurs, avoir quelques précisions quant à la teneur de celle-ci.

M. Noble: Nous collaborons très étroitement avec nos homologues à Genève—je précise d'ailleurs que le Canada est, en quelque sorte, le chef de file de ce dossier—afin de dégager une position commune. La situation actuelle au Sri Lanka nous paraît grave et plusieurs membres du comité ont pu le constater sur place.

Le dossier soulève un certain nombre de problèmes. Permettez-moi de vous les exposer. Je serais ravi de recueillir vos conseils.

Le Sri Lanka n'entend pas voir les instances internationales saisies de ce dossier. À notre avis, ils vont chercher à persuader leurs voisins de cette région du monde ainsi que les autres membres du mouvement des pays non alignés de rejeter le projet de résolution. S'ils y parviennent et que la résolution est rejetée, nous n'aurons plus aucun moyen de faire pression sur le gouvernement du Sri Lanka et c'est cela qui nous inquiète surtout.

Nous poursuivons donc nos efforts à Genève afin de réunir les voies nécessaires à la présentation d'un projet de résolution énergique mais le gouvernement du Sri Lanak continue à s'opposer à une pareille démarche. Le Sri Lanka a dépêché à l'étranger des représentants de haut niveau pour tenter de s'opposer à la présentation d'une telle résolution. Notre délégation à Genève a clairement fait savoir que le Canada entend poursuivre ses efforts en vue de faire adopter une résolution en des termes très énergiques.

[*Text*]

The argument the Sri Lankans have used is that this resolution would simply play into the hands of the hard-liners. On the other hand, I think we believe that if the international community did not put forward some expression of its dissatisfaction with the non-respect for human rights in Sri Lanka, that would be equally unsatisfactory.

This is a matter that is currently ongoing, but, as I say, Canada has the lead on this. We are taking that responsibility very seriously. We are taking very seriously the concerns that not only members of this committee but also other Canadians have about the situation in Sri Lanka, and we are trying, in the best possible manner, to ensure that this resolution sees the light of day and gets support by the Commission on Human Rights. I cannot guarantee the latter at present, but we have not given up at all in terms of our determination to proceed.

Mr. Robinson: So when will we actually be tabling the resolution as indicated in the human rights briefing? You say that Canada is taking the lead, and certainly we were told, to quote from the briefing, that Canada will take the lead on introducing a resolution on the human rights situation in Sri Lanka at this session in February 1992. I understand all the concerns and I'm sorry to hear that Sri Lanka doesn't want this resolution, but Guatemala doesn't want to be under item 12 either. It seems to me that if Canada's going to take the lead, then we don't necessarily bow down to Bradman Weerakoon and the team of Sri Lankan government officials that are fanning out across the world trying to persuade other countries that there shouldn't be a resolution.

So I'm wondering again, in terms of the timing on this, when we can actually foresee Canada fulfilling its commitment to introduce a resolution.

Mr. Noble: The latest date for tabling a resolution for this year's session of the commission is on Thursday of this week. So that is the last date for the tabling of any resolutions. As I've said, discussions are still going on. The whole issue could, I suppose, at some point be postponed. But you will know before the end of this week is out as to exactly the disposition of the item.

• 2035

Mr. Robinson: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: In terms of trying to understand the politics of Geneva, someone expressed to me today that part of the dilemma in Geneva was where there might be some action, and if there were three priorities—East Timor, Burma, and Sri Lanka, and you could not get agreement on all of them—the question was where to put your focus, in terms of getting collective international support.

The view was expressed that there might be more possibility around Sri Lanka; there might be some more common ground at this moment than in the others. Is that. . .?

[*Translation*]

Le Sri Lanka fait valoir qu'un tel projet de résolution ferait le jeu des extrémistes, mais nous estimons, pour notre part, qu'il ne serait guère plus satisfaisant de voir la communauté internationale ne pas manifester la réprobation que lui inspire la violation des droits de la personne au Sri Lanka.

Voilà où en sont les choses mais, je le répète, dans ce dossier le Canada joue le rôle de chef de file. À cet égard, nous prenons nos responsabilités très au sérieux et nous tenons pleinement compte de l'inquiétude que la situation au Sri Lanka inspire non seulement aux membres du comité mais également à l'ensemble des citoyens canadiens. C'est pour cela que nous tentons, par tous les moyens qui nous sont ouverts, de mener cette résolution à terme et à la faire approuver par la Commission des droits de l'homme. Sur ce dernier volet de notre action, nous ne sommes pas certains d'obtenir gain de cause mais nous poursuivons néanmoins nos efforts sans relâche.

M. Robinson: Quand pensez-vous, donc, que le Canada présentera ce projet de résolution évoqué lors de la séance d'information sur les droits de la personne? Vous nous dites que le Canada joue, dans cette affaire, le rôle de chef de file et les documents d'information qui ont été distribués annoncent que le Canada prendra l'initiative de présenter une résolution portant sur la situation des droits de la personne au Sri Lanka à la séance prévue pour le mois de février 1992. Je comprends bien les problèmes que vous nous avez exposés et je regrette que le Sri Lanka ait décidé de ne pas collaborer, mais le Guatemala ne veut pas, lui non plus, se voir épingler dans le cadre de l'article 12. Dans la mesure où le Canada joue le rôle de chef de file, je ne vois pas pourquoi il faudrait s'incliner devant Bradman Weerakoon et les autres représentants du gouvernement du Sri Lanka délégués à travers le monde pour essayer de persuader les divers gouvernements de s'opposer au projet de résolution.

Peut-on, d'après vous, espérer que le Canada donnera effectivement suite à son idée de présenter un projet de résolution dans le cadre de cette affaire?

M. Noble: Le jeudi qui vient est le dernier jour pour le dépôt d'un projet de résolution au cours de l'actuelle session de la Commission. Aucun projet de résolution ne peut être présenté après cette date. Je répète que les pourparlers se poursuivent. J'imagine que tout cela pourrait être remis à une date ultérieure, mais on saura avant la fin de la semaine en cours les suites qui seront données à ce dossier.

M. Robinson: Merci, monsieur le président.

Le président: Je précise, afin de bien montrer comment les choses se passent à Genève, que quelqu'un m'a dit tout à l'heure que le problème provient en partie du fait qu'il existe trois dossiers prioritaires—le Timor oriental, la Birmanie et le Sri Lanka et qu'on ne peut pas vraiment espérer obtenir un consensus sur l'ensemble des dossiers. Il s'agit donc de bien choisir le lieu géométrique, si vous voulez, de nos interventions et d'aligner le plus grand nombre de pays possibles à l'appui.

Certains pensent qu'il nous serait plus facile d'obtenir des appuis sur le Sri Lanka et qu'à l'heure actuelle ce dossier se prêterait mieux à ce type d'action. Est-ce à dire que. . .?

[*Texte*]

Mr. Noble: No. I would say of those three—East Timor, Burma, and Sri Lanka—it is Burma. I think there will be a move to take Burma off the 1503 confidential process and put it into an open. . .and that will probably be a very clear one where the Asians have agreed to something on Burma.

There has now been a resolution presented on that and I think that's likely to be passed without even a vote on it.

The Chairman: There are regional agreements?

Mr. Noble: There are regional agreements on that one. On the other two, I would say there is not. Certainly there is not a consensus in the region itself. Certainly the Indonesians and Sri Lankans would be mounting a different battle.

The Chairman: Good. Thank you.

Mr. McCreath (South Shore): I'm always pleased to welcome somebody from Bridgewater, Nova Scotia, before the committee.

I want to ask some questions about the whole process, and then I want to come into one specific and ask a question or two about Haiti.

Do you have any idea what the budget is that Canada allocates to participation in the commission on human rights?

Mr. Noble: No, I don't, off the top of my head.

Mr. McCreath: I'll look for it in the estimates.

Mr. Noble: I can get that information for you. Well, put it this way, the Commission on Human Rights is part of the general UN budget, so it has a specified budget, but it comes out of our annual contribution to the UN. Our budget is about $37 million.

Mr. McCreath: I suspect it's probably a fairly substantial amount of money then.

Mr. Noble: Actually, it's not as much as you might think and not as much as we would like, because the UN Human Rights Commission and the Centre for Human Rights are, from the Canadian perspective, underfunded vis-à-vis other UN activities. Mrs. McDougall said in her speech to the General Assembly last fall: We think, Mr. Secretary General, you should be giving higher priority within your overall budget to the UN Centre for Human Rights and the Human Rights Commission

Mr. McCreath: At the risk of being a cynic, which I would never want to be, I guess what causes me to raise the question is that I can't help but wonder how useful an exercise the whole thing is. We send people from all around the world, who get together for six weeks in Geneva. The most that seems to be able to be accomplished is that if everybody gets his act together and agrees, they pass a resolution. Then what happens? The bottom line probably is not a hell of a lot.

[*Traduction*]

M. Noble: Non. Je dirais, de ces trois dossiers-là—le Timor oriental, la Birmanie et le Sri Lanka—que ce serait plutôt la Birmanie. Je pense qu'on va proposer que le cas de la Birmanie soit soustrait à la procédure confidentielle prévue au paragraphe 1503 et que la question soit évoquée publiquement. Je pense que les pays asiatiques vont s'entendre sur une démarche commune vis-à-vis de la Birmanie.

Un projet de résolution a déjà été présenté sur ce point et la résolution sera probablement adoptée sans même être mise aux voix.

Le président: Il existe donc des accords au niveau régional?

M. Noble: Sur ce dossier-là, il existe effectivement des accords régionaux. Je ne pense pas que ce soit le cas des deux autres dossiers. Il est clair, du moins, qu'il n'y a pas de consensus dans ces pays-là. Les Indonésiens et les Sri Lankais ne feront pas cause commune.

Le président: Bien. Je vous remercie.

M. McCreath (South Shore): C'est avec plaisir que j'accueille devant le comité un natif de Bridgewater en Nouvelle-Écosse.

J'ai plusieurs questions d'ordre général à poser touchant le fonctionnement de la Commission des droits de l'homme, puis une question un peu plus précise et, enfin, une ou deux questions plus particulièrement axées sur Haiti.

Êtes-vous en mesure de nous indiquer le montant des crédits que le Canada affecte aux activités de la Commission des droits de l'homme?

M. Noble: Non, je ne peux pas vous citer de chiffres précis.

M. McCreath: Je retrouverai cela dans le budget des dépenses.

M. Noble: Je peux vous l'obtenir, mais rappelons tout de même que les activités de la Commission des droits de l'homme sont inscrites au budget général de l'ONU et que si la Commission dispose d'un budget propre, celui-ci provient de nos contributions annuelles à l'organisation internationale, c'est-à-dire environ 37 millions de dollars.

M. McCreath: J'imagine que le budget affecté à la Commission est considérable.

M. Noble: En fait, son budget n'est pas aussi important qu'on pourrait le penser et pas aussi important qu'on pourrait le souhaiter, car la Commission des droits de l'homme des Nations Unies et le Centre des droits de l'homme sont, à notre avis, un peu les parents pauvres des Nations Unies. Dans son discours devant l'assemblée générale, en automne dernier, M^me^ McDougall a déclaré: Monsieur le secrétaire général, nous estimons qu'il conviendrait, dans le cadre de votre budget général, de faire une meilleure place au centre des Nations Unies pour les droits de l'homme et à la Commission des droits de l'homme.

M. McCreath: Je ne voudrais pas passer pour un cynique, mais si je pose la question c'est que je ne peux pas m'empêcher de me demander si tout cela est vraiment utile. Chaque pays envoie chaque année; des gens passent six semaines à Genève et, dans le meilleur des cas, c'est-à-dire si tout le monde parvient à s'entendre, on adopte une résolution. Mais que se passe-t-il après? En fait, je dois dire qu'il ne se passe pas grand-chose.

[*Text*]

I don't say this in order to disparage you or your colleagues in any way, shape or form, but I wonder sometimes about the effectiveness of international dialogue as distinct from action of some sort.

You made the comment earlier, and I read it in the material here, that what Canada says at these things is paid quite close attention to by others and it's taken very seriously. I think if what we've said to the Europeans on the North Atlantic fishery—I know that they really don't give a damn what we think about the northern cod stock. It's against their self-interest to do anything about it, so they don't. Nobody wants to be the nasty guy at the tea party, so we just carry on with dialogue year after year after year. I got the same impression when we were in Sri Lanka, meeting with various officials of the government over there. As Svend alluded to earlier, they have some very skilled public relations guys who they can send around the world to try to debunk all the nasty things that are being said about them. The net result is that we may or may not get a resolution passed at the Human Rights Commission. But the other net result is that people are still going to disappear, get shot, and their bodies will be burned or thrown down into wells. Life carries on.

[*Translation*]

Je ne dis pas cela pour ravaler l'importance des efforts déployés aussi bien par vous que par vos collègues, mais je m'interroge parfois sur l'efficacité du dialogue international, car on entend beaucoup plus de paroles qu'on ne voie de gestes.

Vous nous avez dit tout à l'heure, et cela ressort des documents qui nous ont été distribués, que les autres pays prennent vraiment au sérieux la position du Canada dans ce genre d'entretiens et qu'on tient compte de nos avis. En trouve-t-on un exemple dans les pourparlers que nous avons eus avec les Européens au sujet des pêches de l'Atlantique nord? J'ai l'impression que les Européens se fichent pas mal de ce que nous pensons des stocks de morue du nord. Ils rejettent les mesures proposées dans la mesure où elles vont à l'encontre de leurs intérêts. Personne ne veut faire le rabat-joie et on se contente donc de poursuivre le dialogue d'une année à l'autre. J'ai eu la même impression au Sri Lanka lors de nos entretiens avec des fonctionnaires. Comme Svend le disait tout à l'heure, le gouvernement de ce pays a des gens très habiles qui sont envoyés de par le monde pour contrer les critiques et les accusations. Tout cela pour dire qu'il n'est pas du tout certain que l'on puisse parvenir à faire adopter, sur ce dossier, une résolution par la Commission des droits de l'homme. Mais cela veut également dire que des hommes, des femmes et des enfants vont continuer à disparaître comme cela, à être liquidés à coups de feu et que leurs corps vont continuer à être brûlés ou précipités dans des puits. La vie continue.

• 2040

I couldn't help but draw the conclusion—and this is the issue I really want to come to—that the only way to deal...if we and other nations of the world are really serious about this stuff, the only way to deal with it is in a very mundane, hard-nosed, practical way, involving money. The Sri Lankan government was getting about $1 billion from outside, $120 million of it, as I recall the figures—and I stand to be corrected—from aid and the rest through IFIs. It seems to me if Canada and other nations seriously wanted to have an impact on human rights behaviour—and I would specifically refer to the example of Sri Lanka—money talks. If the World Bank or the Asian Development Bank were to take the attitude, we're not prepared to make a loan here until you satisfy us you've stopped the war, or stopped the killing, and so on, that might have a heck of a lot more impact than 47 resolutions passed at UN commissions and various conferences all over the world. As I say, I don't want to appear a cynic, but I can't help but draw that conclusion.

Je suis, en définitive, porté à conclure—et c'est de cela que j'aimerais que nous parlions—que la seule manière... Si nous et le reste de la communauté internationale voulons vraiment nous attaquer à ce problème, il va falloir que nous adoptions une démarche très concrète, empirique si vous voulez, et serrer les cordons de la bourse. L'aide extérieure au Sri Lanka se montre à environ 1 milliard de dollars par an, dont 120 millions, si j'ai bonne mémoire, en aide bilatérale et le reste en crédits que lui distribuent diverses institutions financières internationales. Si le Canada et les autres membres de la communauté internationale veulent effectivement promouvoir un meilleur respect des droits de la personne—et en disant cela je pense particulièrement au Sri Lanka—il va falloir faire sonner la caisse enregistreuse. Si la Banque mondiale ou la Banque asiatique adoptait une telle ligne de conduite, et faisait savoir que l'octroi de prêts dépendrait de l'arrêt de la guerre ou de l'arrêt des tueries, on obtiendrait peut-être une réaction beaucoup plus prompte que n'ont obtenu les 47 résolutions adoptées dans le cadre des commissions spécialisées des Nations-Unies ou des diverses conférences internationales organisées ici et là. Je ne voudrais pas, et j'insiste sur ce point, passer pour un cynique mais cette conclusion me paraît inévitable.

Now, I don't know if anybody pays any attention in a substantial way. We're a small country, and I think Canadians often have a tendency to think the rest of the world sits around with bated breath to see what we think. But

Cela dit, je ne sais pas si on accorde vraiment beaucoup d'importance à ce que nous disons. Nous sommes, après tout, un pays de dimensions modestes et j'ai parfois l'impression que les Canadiens pensent un peu que les autres pays sont

[*Texte*]

get us into a trade issue, whether it be with the Americans or with the Europeans, or a fish issue or an environmental issue, and all of a sudden we find out exactly how much clout we have in the international context. That is why I can't help but wonder if, while everybody is acting with sincerity and good intentions, and working hard, we really want to have an impact on human rights in some of these countries that are actually dependent on the rest of the world for economic support, the only thing in the final analysis, given we don't really want to send in our own armies to sort it out, is to let the money talk and use our influence through those organizations and see what the outcome might be.

Mr. Noble: I guess all of us at one time or another have had some doubts or questions because of the frustrations with multilateral diplomacy, because since you go to the lowest common denominator and march to the slowest person, it is not as rewarding in some ways as direct bilateral diplomacy. But if you look at the pursuit Canada and other nations in the west pursued with eastern European and the former Soviet Union from the time of the first Helsinki conference until the fall of the Berlin Wall in 1989, at times that looked like a pretty desperate situation, and a very difficult one, and all of a sudden the wall came down and lo and behold we now have the Russian foreign minister, in a way, at the Commission on Human Rights, talking somewhat along the lines of what you have said. He in fact said—

Mr. McCreath: But surely it was the economic problems within the Soviet Union that brought the walls tumbling down.

Mr. Noble: That was part of it. But there was also the ideal of democracy, the ideal of respect for human rights, which Mr. Shevardnadze said was a universal idea, not a western idea. These were ideals that if you went to eastern Europe, and particularly if you were there in 1989 and 1990, really captured the imagination of a lot of people. This was out of the way.

So I think the moral suasion... You are talking about moral issues, respect for human rights, and some very fundamental economic issues. Fish is a direct economic issue. I think you can make a distinction.

People listen to Canada. No, we don't determine the world situation, but we are listened to. Other countries are listened to also. One of the reasons we can be effective in Geneva, as I said...not if we're out crying against people as a voice in the wilderness. We have to work collectively with our friends, colleagues, and allies and try to build up coalitions not just in the west or the north but also in the south. As I think I mentioned earlier, we are getting that way in Latin America, maybe except for issues that touch other Latin American countries. But Latin Americans are opening up in a bigger way, maybe, than the Asian or African groups.

[*Traduction*]

constamment en train de solliciter notre avis. Il n'y a qu'à voir les négociations commerciales, aussi bien avec les Américains qu'avec les Européens, le dossier des pêches ou de l'environnement. Ces exemples précis nous permettent de voir quel peut être, sur le plan international, le poids du Canada. Ce n'est pas mettre en doute la sincérité, les bonnes intentions et les excellents efforts des personnes concernées, mais je pense que si nous voulons vraiment modifier, en matière de droits de la personne, le comportement d'un certain nombre de pays dont la subsistance dépend du reste du monde, il va falloir, dans la mesure où l'on ne veut pas faire tonner le canon, faire sonner la caisse enregistreuse et user de notre influence au sein des organismes financiers et voir ce que cela donnera.

M. Noble: J'imagine que nous éprouvons tous, parfois, des doutes quant à l'efficacité de la diplomatie étant donné que l'action internationale se déroule effectivement en général sous le signe du plus petit commun dénominateur, et que le rythme en est fixé par les plus nonchalants. À cet égard, l'action bilatérale comporte certains avantages. Mais, songez à l'action menée par le Canada et par les autres pays de l'Occident à l'égard de l'Europe de l'Est et de l'ancienne Union Soviétique entre la première conférence d'Helsinki jusqu'à la chute du Mur de Berlin en 1989. Il est certain que la situation a parfois paru parfois désespérée, qu'on voyait mal comment même espérer sortir, un jour, de cet amas de difficultés, puis, tout d'un coup, le mur s'écroule et du jour au lendemain on trouve, siégeant à la Commission des droits de l'homme, le ministre des Affaires étrangères de la Russie qui tient des propos qui ressemblent de très près à ce que vous venez de nous dire. Il disait, justement...

M. McCreath: Oui, mais ne pensez-vous pas que ce qui a fait crouler le mur ce ne sont pas les droits de la personne mais les difficultés de l'économie?

M. Noble: En partie, bien sûr, mais il y a également eu la vision démocratique, l'idéal des droits de la personne qui, comme l'a dit M. Shevardnadze, est un idéal universel et non pas une idée propre à l'Occident. Ce sont des idéaux qui ont frappé l'imagination des peuples et cela était tout à fait évident en Europe de l'Est en 1989 et en 1990. Cela me paraît incontestable.

Ainsi, l'influence morale... Vous avez parlé de morale internationale, de respect des droits de la personne et de questions économiques essentielles. Les pêches relèvent du domaine économique et je crois qu'il convient de distinguer les deux.

Les autres pays tiennent compte des positions formulées par le Canada. Il est vrai que nous ne pesons que d'un poids relatif mais nous sommes écoutés. Ce n'est pas dire que nous sommes le seul pays à être écouté, mais une des raisons pour lesquelles nous sommes en mesure d'agir efficacement à Genève c'est que nous ne menons pas une campagne isolée mais nous nous efforçons de travailler de concert avec nos amis, nos collègues et nos alliés pour constituer des coalitions qui comprennent non seulement des pays occidentaux ou des pays nordiques mais également des pays de l'hémisphère sud. Je répète que nous sommes écoutés en Amérique latine aussi, sauf sur des dossiers inter-américains. Mais les Latino-américains semblent en fait plus ouverts à notre influence que les pays asiatiques ou les pays africains.

[*Text*]

I don't believe the money used for the Commission on Human Rights is wasted. There are a far larger number of people today who are benefiting from human rights. The move towards democracy and human rights is a wave, and not everybody is on that wave yet. What we have to do is to push it even further.

• 2045

Yes, there are going to be disappointments and setbacks but ultimately I don't think you take... Last week Mrs. Landry was talking about how the program in Sri Lanka had been reprogrammed. Most of the aid is not government to government.

Mr. McCreath: Yes, I understand, but if I could bring you back to the issue of whether or not the real clout comes through the IFIs... I sense that there is a reluctance to use those as real instruments for effecting change, as opposed to commissions that pass resolutions.

Mr. Noble: No, I don't think that's true. I think the Canadian government is increasingly prepared to look to the IFIs and tell them that human rights performance is one of the criteria to be used in their evaluation of projects and whether or not countries should get them. It's not the only criterion, but in countries where there are gross violations of human rights we are prepared to have our directors on those boards say no.

The Chairman: Following Mr. McCreath's line of thought, Sri Lanka was due to be back in Paris for a review, was it not? Has that taken place or is it about to take place?

Mr. Noble: No, that took place.

The Chairman: What was Canada's position at that meeting? Did we say anything or did we just move ahead? Do you know?

Mr. Noble: The only specifics I know are those Mrs. Landry gave in response to a question Mr. Robinson asked last week. Canada did make a very strong and clear statement there, as we have been doing. So we are doing that, as we did on Kenya earlier on.

The Chairman: But in that context, making a strong statement, none of the other donor nations heard what we had to say or wanted to identify themselves with us.

Mr. Noble: No, I didn't say that.

Mr. McCreath: But Sri Lanka still got its money from the World Bank.

Mr. Robinson: There is no conditionality, unlike Kenya.

The Chairman: It would be interesting to compare and contrast the conditionality applied on Kenya and it being threatened on one or two others. The Sri Lankan situation...I don't know enough about it except what—

[*Translation*]

Je ne pense pas qu'en affectant des crédits à la Commission des droits de l'homme on travaille à pure perte. Aujourd'hui, dans le monde, le nombre de personnes bénéficiant des droits de la personne a augmenté énormément. Il est vrai que la démocratie et les droits de la personne forment une sorte de vague qui n'a pas encore atteint certains rivages, mais notre mission est, justement, de la propager.

Bien sûr, il va y avoir des déceptions et des échecs, mais, en dernière analyse, je ne crois pas qu'il faille... La semaine dernière, M^me^ Landry a exposé la restructuration du programme d'aide à destination du Sri Lanka. Or, il ne s'agit pas pour la plupart, d'une aide bilatérale qu'un gouvernement a accordée à un autre gouvernement.

M. McCreath: Je comprends bien, mais n'est-il pas vrai que la véritable influence ce sont les institutions financières internationales qui l'exercent... Or, on semble hésiter à s'en servir comme leviers pour promouvoir les changements que nous croyons souhaitables au lieu d'agir par l'intermédiaire de commissions qui ne font qu'adopter des résolutions.

M. Noble: Non, je ne pense pas que cela soit vrai. De plus en plus, le gouvernement canadien fait valoir, auprès des IFIs, qu'il convient, dans la distribution des aides au développement, de tenir compte de la situation des droits de la personne. Ce n'est pas, bien sûr, l'unique critère à retenir, mais nos représentants au sein de ces organismes, sont en mesure de refuser l'octroi de crédits aux pays coupables de graves violations des droits de la personne.

Le président: Dans le droit fil de ce que nous disait M. McCreath, le Sri Lanka ne devait-il pas voir à nouveau son dossier évoqué à Paris? Cet examen a-t-il déjà eu lieu ou doit-il se faire bientôt?

M. Noble: Non, cela a déjà eu lieu.

Le président: Quelle a été la position du Canada lors de cette réunion? Avons-nous manifesté notre position ou nous sommes-nous joints au mouvement général?

M. Noble: Je ne peux que vous rappeler la réponse que M^me^ Landry a donnée à M. Robinson la semaine dernière. À cette réunion, le Canada a pris une position très ferme et sans équivoque. C'était déjà l'attitude que nous avions manifestée auparavant à l'égard du Kenya.

Le président: Mais dans ce contexte-là, cette position très ferme n'a pas été entendue par les autres pays donateurs? N'ont-ils pas voulu s'aligner sur cette position?

M. Noble: Je n'ai pas dit cela.

M. McCreath: Oui, mais le Sri Lanka a néanmoins obtenu les crédits qu'il voulait de la Banque mondiale.

M. Robinson: Contrairement à ce qui avait été prévu à l'égard du Kenya, l'octroi des crédits, cette fois-ci, n'est soumis à aucune condition particulière.

Le président: Il serait intéressant d'effectuer une comparaison avec les conditions imposées au Kenya ainsi, d'ailleurs, qu'avec les conditions qui avaient été envisagées à l'égard d'un ou deux autres pays. En ce qui concerne le Sri Lanka... les informations précises me font défaut mais...

[*Texte*]

Mr. Noble: There are two fundamental differences. In Kenya you have a situation where there is not a civil war, where a government is taking action against parts of its population that it can control. The situation in Sri Lanka. . .you've said we should get them to stop, but if there were a nice instant formula out there. . . They are in a state of civil war. Part of the country has begun an armed insurrection against the rest of the country. I'm not making excuses for the Sri Lankan government, but clearly when you're in a state of civil war it's a much more difficult situation, one that is not necessarily amenable to outside intervention.

Mr. McCreath: No, but it was our observation that the opportunity existed to bring that to an end. If the government was determined to have a cessation of hostilities and would sit down and seriously negotiate with the LTTE, our assessment was that it was indeed possible.

Don't misunderstand me. I'm not shooting the messenger. You're delivering policy that the politicians make and I expect that, but I have reservations. If we are serious, it seems to me that there are much more forceful ways to make the point than by debating in international forums.

Which brings me to the specific issue of Haiti, Mr. Chairman. When that whole situation developed and the OAS took the lead and Canada played a key role in the interventions there, the laying down of the economic sanctions. . . It was suggested that the sanctions were not impacting negatively on the poor but were affecting the upper middle class. However, it would seem that's not the case. I now get the impression that there has been some backing off on economic sanctions and the net result would seem to be. . .

Apparently an agreement was signed today, although I haven't seen the details of it, in which Mr. Aristide agreed that he would not go back as president. To me this seems totally inconsistent with the notion that those who are elected to office should hold office. I had thought the position taken by Canada and the OAS was that he was the legitimately elected leader of that country and our position was that nothing would be acceptable until he was restored to office.

• 2050

I wonder if you could give us some update on that situation, and secondly, on whether it has ever been considered by the OAS and by Canada that there be a military intervention in Haiti to restore Mr. Aristide to office.

Mr. Noble: An accord was signed yesterday in Washington at the OAS by President Aristide and the commission of Haitian parliamentarians. The accord represents a compromise on both sides, but particular

[*Traduction*]

M. Noble: Il existe deux différences essentielles entre ces dossiers. Au Kenya, il n'y a pas de guerre civile. Il s'agissait d'un gouvernement imposant à certains secteurs de sa population des mesures qui lui ont attiré la réprobation de la communauté internationale. Au Sri Lanka. . . d'après vous, il faudrait obtenir qu'ils arrêtent, mais s'il existait, dans ce pays, une solution facile et rapide. . . Je vous rappelle que la guerre civile sévit dans ce pays et qu'une partie du pays mène une insurrection armée contre les autres régions. Je ne dis pas cela pour excuser le gouvernement du Sri Lanka, mais il est bien évident que la guerre civile engendrerait une situation particulièrement difficile que la communauté internationale n'est pas nécessairement en mesure de régler.

M. McCreath: Non, mais nous avons pu constater qu'il existait des moyens de mettre fin à la situation actuelle. Si le gouvernement avait été fermement décidé à faire cesser les hostilités, à s'asseoir et à négocier de bonne foi avec le LTTE, nous pensons qu'il aurait été possible de trouver une issue à la situation actuelle.

Ne vous méprenez pas sur ce que je viens de dire. Je sais que le pianiste fait de son mieux. Vous êtes les exécutants d'une politique fixée à l'échelon gouvernemental et je ne vous en tiens pas rigueur, mais cette politique inspire certaines réserves car je pense que si nous voulions vraiment nous attaquer au problème, nous trouverions des moyens beaucoup plus directs et beaucoup plus efficaces de faire entendre notre point de vue qu'en rédigeant des argumentaires destinés aux assemblées internationales.

Je me vois maintenant, monsieur le président, aborder le cas de Haïti. En réponse à la situation dans ce pays, l'OEA a adopté certaines mesures et le Canada a joué un rôle important dans le cadre de son action. Il s'agissait, vous vous en souvenez, d'imposer certaines sanctions économiques. . . On avait dit, à l'époque, que ces sanctions ne frapperaient pas les pauvres de Haïti mais bien la bourgeoisie. Or, on s'aperçoit que ce n'est pas le cas. On semble avoir à soutenir, dans une certaine mesure, le régime des sanctions et, au total, il semblerait que. . .

Sans en connaître les détails, je crois pouvoir dire qu'un accord a été signé aujourd'hui, accord aux termes duquel M. Aristide s'engage à ne pas reprendre ses fonctions de président. Cela me semble tout à fait contraire à l'idée que les fonctions de chef d'État vont tout naturellement être confiées à celui qui y a été désigné par le peuple. Je croyais que le Canada et l'ensemble de l'OEA s'étaient fixés pour principe que M. Aristide avait été légitimement élu chef d'État de ce pays et que la seule issue acceptable serait de le voir reprendre ses fonctions.

Pourriez-vous nous mettre un peu au courant de ce qui se passe en Haïti et pourriez-vous, aussi, nous dire si le Canada et l'OEA avaient, à quelque époque que ce soit, envisagé la possibilité d'une intervention militaire en Haïti afin d'obtenir la réintégration de M. Aristide.

M. Noble: Un accord a effectivement été signé hier à Washington, au siège de l'OEA, par le président Aristide et une commission de parlementaires haïtiens. Cet accord est le fruit d'un compromis, mais les concessions nécessaires ont

[*Text*]

concessions by President Aristide. The accord has not yet been ratified by the Haitian parliament and has not yet been accepted by the coup leaders or the Haitian army. The accord provides for the following: one, the confirmation of the constitution and the democratic processes that were overthrown by the coup; two, to reinstate President Aristide at some point; three, a confirmation of all the laws passed by the Haitian parliament, including the coup leader as head of the armed forces; four, a general amnesty, except for criminals; five, the lifting of sanctions and the resumption of aid once the Haitian parliament has ratified the accord and a government is in place.

Mrs. McDougall today met with Ramirez Ocampo, the OAS special representative in Haiti, and Bolivian Foreign Minister Iturralde, who is the leader of the eight OAS foreign ministers who went to Haiti immediately after the coup. They held a brief press conference this afternoon. I am informed Mrs. McDougall welcomed the accord and called it an encouraging breakthrough that we support. She made no commitment regarding when sanctions will be lifted and aid restored. She said each country would make that decision based on events and the result of this accord. She stressed that the parliamentary commission had included all elements of Haitian society. She expressed the hope that the accord would be ratified quickly. Both the representative of the OAS and the Bolivian foreign minister commented on the urgency of the ratification of the accord.

I can't give you any more details.

The Chairman: On the matter of Haiti, I had brought to me a copy of the Haiti commission for inquiry into the September 30 *coup d'etat*. . .a report of that commission headed by former U.S. Attorney General Ramsey Clark, in which Clark called the situation in Haiti "a prison where the people in their totality are terrorized". I wonder whether you're familiar with that commission and that report.

The reason is that obviously if there has been a breakthrough we will need to know more about it. But the group who have been monitoring this and have this report as a document looking at it, in their representations to me were suggesting that small groups in the rural areas are forbidden; that there's a need to stick by sanctions. They were particularly seized by the refugee situation.

I am happy to make this report available. It may be a familiar document or it may not be.

Mr. Noble: It's not a document familiar to me, but as you would appreciate, I do not have geographic responsibility for all these countries. Normally our interlocutor would be our Latin, Caribbean, Central American division. I am sure they are fully aware of it.

[*Translation*]

surtout été faites par le président Aristide. L'accord n'a pas encore été ratifié par le parlement haïtien, ni avalisé par les responsables du coup d'État ou les représentants de l'armée haïtienne. L'accord prévoit notamment la confirmation de la constitution et du régime démocratique renversé par le coup d'État; la réintégration éventuelle du président Aristide et la confirmation de l'ensemble des lois adoptées par le parlement haïtien, y compris la nomination, à la tête des forces armées, du général responsable du coup d'État. L'accord prévoit en outre une amnistie générale, sauf en ce qui concerne les délits de droit commun. On prévoit en outre la levée des sanctions et la reprise des subventions internationales dès la ratification de l'accord par le parlement haïtien et l'installation d'un gouvernement.

Aujourd'hui, M^me^ McDougall s'est entretenue avec M. Ramirez Ocampo, représentant spécial de l'OEA en Haïti ainsi qu'avec M. Iturralde, ministre bolivien des Affaires étrangères et président de la commission de huit ministres des Affaires étrangères de l'OEA, qui s'était rendus en Haïti tout de suite après le coup. Ils ont donné, cet après-midi, une courte conférence de presse. J'apprends que M^me^ McDougall s'est montrée très favorable à cet accord, estimant qu'il représentait un progrès que nous nous devions d'encourager. Cela dit, elle n'a pris aucun engagement touchant la levée des sanctions et la reprise des crédits. Selon elle, chaque pays se décidera en fonction de la situation et des conditions de mise en oeuvre de l'accord. Elle a souligné qu'au sein de la commission parlementaire, tous les secteurs de la société haïtienne étaient représentés. Elle a exprimé l'espoir de voir l'accord ratifié dans les plus brefs délais, le représentant de l'OEA et le ministre bolivien des Affaires étrangères ayant souligné la nécessité d'obtenir une ratification rapide.

C'est donc là à peu près tout ce que je peux vous en dire.

Le président: On m'a fait parvenir un exemplaire du rapport de la commission d'enquête sur le coup d'État intervenu en Haïti le 30 septembre. Cette commission était présidée par M. Ramsey Clark, ancien attorney general des États-Unis. Dans son rapport, M. Clark décrit dans les termes suivants la situation à Haïti: une prison dans l'enceinte de laquelle toute la population est soumise à la terreur. Êtes-vous au courant des travaux de cette commission et de la teneur de son rapport?

Je demande cela, car s'il y a effectivement eu progrès, nous tenons à être mis au courant. Le groupe avec lequel nous sommes en contact et qui suit de près l'évolution de la situation nous fait entendre un autre son de cloche. Ce sont d'ailleurs ces gens-là qui nous ont transmis ce document. D'après eux, dans les zones rurales, même les petits rassemblements demeurent interdits et la situation ne justifierait aucunement la levée des sanctions. Ils se disent particulièrement inquiétés par le nombre et la situation des réfugiés.

Je me ferai un plaisir de distribuer des copies de ce rapport dont vous n'avez peut-être pas tous eu l'occasion de prendre connaissance.

M. Noble: Je ne suis moi-même pas au courant de ce document, mais je tiens à préciser que ce pays n'est pas de mon ressort mais plutôt du ressort de notre direction de l'Amérique latine, des Antilles et de l'Amérique centrale. Je suis persuadé que les gens de ce secteur-là sont au courant.

[*Texte*]

The basic problem in Haiti was that a UN-supervised election was overthrown by a coup, so you had a situation where one of the first attempts by the United Nations to involve itself in the internal affairs of a country was overthrown by a military coup. I think to that extent it explained it.

You asked a question about whether or not military intervention was ever contemplated. I don't know the answer to that, and clearly, I probably wouldn't have been able to tell you even if I did.

• 2055

The Chairman: Thank you.

Mrs. Stewart: I would like to begin with our witness, Mr. John Noble himself.

You are the Director General of the International Organizations Bureau at External Affairs and International Trade. Could you please tell us what exactly your responsibilities are in that position?

Mr. Noble: The International Organizations Bureau has responsibility for most aspects of work with the United Nations and the Commonwealth. Those are the two. It is not all international organizations. I suppose in another time and place it could have been Director General for UN Affairs, but now I have the Commonwealth as part of it. Normally I do, but I really don't have La Francophonie involved also.

Mrs. Stewart: So you are responsible for the ILO and the UNDP, the UNHRC, and—

Mr. Noble: Yes, all the specialized agencies, the General Assembly, etc. Most of the UN technical economics responsibilities are part of Philip Somerville's branch. But the overview of the United Nations system, what goes on in Geneva, everything that goes on in New York—that is my responsibility.

I have a division that deals with this and we have to work with the Canadian departments involved in these things too. On the ILO we work very closely with Labour Canada. We have an interdepartmental committee that deals with those things.

Mrs. Stewart: Who specifically supervises or oversees this report that is compiled every year?

Mr. Noble: That report is done by the Human Rights, Women's Equality and Social Affairs Division, which is another one of the divisions in my bureau.

Mrs. Stewart: So it is particularly put together by Mr. Cloutier?

Mr. Noble: It is put together by Mr. Cloutier and by colleagues of his in the division. It is also done, I should say, in close consultation, evidently, with the geographic parts of the department, which deal with the assessments of individual countries. They have a greater expertise than our bureau does.

[*Traduction*]

On a, en Haïti, la situation suivante. Le président élu dans le cadre d'élections menées sous la surveillance de l'ONU a été renversé par un coup d'État. C'est une des premières fois où les Nations-Unies aient tenté d'intervenir dans les affaires intérieures d'un pays et les résultats de cet effort ont été renversés par un coup d'État de l'armée. C'est là l'explication.

Vous m'avez demandé si on avait jamais envisagé la possibilité d'une intervention militaire. Je ne connais pas la réponse à votre question mais je peux vous dire que même si je la connaissais je ne serais guère autorisé à vous la donner.

Le président: Merci.

Mme Stewart: Je voudrais commencer par interroger notre témoin, M. John Noble.

Vous êtes chargé de la direction générale des Organisations internationales au Ministère des Affaires extérieures et du Commerce international. Pourriez-vous nous dire en quoi consistent vos fonctions?

M. Noble: La direction générale des Organisations internationales est responsable de la plupart des activités qui concernent les Nations-Unies et le Commonwealth. Ce sont les deux principales organisations avec lesquelles nous traitons, car nos activités ne s'étendent pas à toutes les organisations internationales. Je suppose qu'à un moment donné, le titre de mon poste était peut-être «directeur des Affaires des Nations-Unies», mais maintenant, je suis en outre chargé des activités du Commonwealth. Normalement, je serais également chargé de la Francophonie, mais ce n'est pas vraiment le cas.

Mme Stewart: Donc, vous assurez la liaison avec l'OIT, le PNUD, la CDH des Nations-Unies, et...

M. Noble: Oui, et avec l'ensemble des institutions spécialisées, l'Assemblée générale, etc. La majorité des responsabilités d'ordre économique dans le contexte des Nations-Unies sont plutôt du ressort de Philip Somerville et des employés de sa direction générale. Mais l'ensemble du système des Nations-Unies et tout ce qui se fait à Genève et à New-York relève de moi.

J'ai justement une division qui est responsable de cela et nous travaillons de concert avec les ministères canadiens qui participent à ces mêmes activités. En ce qui concerne l'OIT, par exemple, nous travaillons en étroite collaboration avec Travail Canada. Nous avons justement mis sur pied un comité interministériel à cette fin.

Mme Stewart: Mais qui est responsable de la préparation du rapport présenté chaque année?

M. Noble: Ce rapport est préparé par la Direction des droits de la personne, de la promotion de la femme et des affaires sociales, dont je suis également responsable.

Mme Stewart: C'est donc M. Cloutier qui le prépare.

M. Noble: Oui, M. Cloutier et ses collègues au sein de la direction, et ce, en étroite collaboration, évidemment, avec les différents responsables de secteur au sein du ministère, qui sont chargés d'évaluer chaque pays en particulier. Ils ont des connaissances beaucoup plus spécialisées que notre direction générale sur ce plan-là.

[*Text*]

Mrs. Stewart: Do you yourself have any background academically in international law or human rights?

Mr. Noble: I have not in human rights. I am not a lawyer. I have a fair amount of experience in international organizations. I have been—

Mrs. Stewart: No, I meant international law or human-rights issues. Do you have any background in that, or any academic qualifications?

Mr. Noble: No, that was not my training.

Mrs. Stewart: Does Mr. Cloutier?

Mr. Noble: Mr. Cloutier has been desk officer for at least two years.

Mr. Marcel Cloutier (Human Rights, Women's Equality and Social Affairs Division, Department of External Affairs and International Trade): Three years.

Mrs. Stewart: And you don't have any qualifications in those areas either?

Mr. Cloutier: No.

Mr. Noble: I should say that is the norm in the department. It has been that one is a jack of all trades and master of none. The last position I had in the department I was director general for international security and arms control. Prior to that I was director general for relations with the United States in all matters except trade.

Mrs. Stewart: But basically I heard you saying it is not the norm for people working in this area to have any background in international law or human rights, academically or professionally.

Mr. Noble: We have the legal bureau on the legal side of things, of course. Mr. Reiskind and his colleagues—

Mrs. Stewart: How involved is Mr. Reiskind in the compilation of these documents?

Mr. Noble: He is involved when you are dealing with the thematic side of it. He was very much involved in the consultations on several of the agenda items.

Mrs. Stewart: Sir, if I might ask you, do you have a background in international law or human rights?

Mr. Jason Reiskind (Deputy Director, UN Legal Affairs Section, Legal Operations Division, Department of External Affairs and International Trade): Yes, I have a degree in law. I have worked for many years as a specialist in international law. I have been working on international law for close to 20 years.

Mrs. Stewart: But your background is specifically in human rights?

Mr. Reiskind: Human rights is one of the elements I have specialized in over the years.

Mrs. Stewart: In what capacity?

[*Translation*]

Mme Stewart: Avez-vous fait des études dans le domaine du droit international ou des droits de la personne?

M. Noble: Non, pas dans le domaine des droits de la personne. Je ne suis pas non plus avocat. Par contre, je connais bien le fonctionnement des organisations internationales. Je. . .

Mme Stewart: Non, je vous parle du droit international ou des droits de la personne. Avez-vous des connaissances spécialisées ou avez-vous fait des études dans ces deux domaines?

M. Noble: Non, j'ai fait mes études dans d'autres domaines.

Mme Stewart: Et M. Cloutier?

M. Noble: M. Cloutier est responsable de secteur depuis au moins deux ans.

M. Marcel Cloutier (Direction des droits de la personne, de la promotion de la femme et des affaires sociales, Ministère des Affaires extérieures et du Commerce international): Depuis trois ans.

Mme Stewart: Et vous non plus n'avez pas de compétence particulière dans ces domaines-là?

M. Cloutier: Non.

M. Noble: Je vous fais remarquer que c'est ainsi depuis toujours au sein du ministère. On est à la fois touche-à-tout et éternel amateur. Mon dernier poste a été celui de directeur général de la Sécurité internationale et du contrôle des armements. Avant cela, j'ai été directeur général des relations avec les États-Unis dans tous les domaines sauf le commerce.

Mme Stewart: Essentiellement, vous me dites que les gens qui travaillent normalement dans ce domaine n'ont ni un grade universitaire ni une expérience professionnelle dans les domaines du droit international ou des droits de la personne.

M. Noble: Nous avons, évidemment, la Direction générale des affaires juridiques qui traite des aspects purement juridiques. M. Reiskind et ses collègues. . .

Mme Stewart: Et dans quelle mesure M. Reiskind participe-t-il à la préparation de ces documents?

M. Noble: Il participe du point de vue des thèmes qu'on y aborde. Il a d'ailleurs participé activement aux consultations au sujet des différentes questions qui y seraient abordées.

Mme Stewart: Permettez-moi donc de vous demander si vous avez fait des études dans le domaine du droit international ou des droits de la personne?

M. Jason Reiskind (directeur adjoint, Section des affaires juridiques de l'ONU, direction générale des affaires juridiques, Ministère des Affaires extérieures et du Commerce international): Oui, j'ai un diplôme de droit. Depuis de nombreuses années, d'ailleurs, je suis spécialiste du droit internationl. Je travaille depuis une vingtaine d'années dans le domaine du droit international.

Mme Stewart: Et vous intéressez-vous tout particulièrement aux droits de la personne?

M. Reiskind: Eh bien, c'est l'un des domaines où j'ai acquis des connaissances spécialisées au fil des ans.

Mme Stewart: Mais en exerçant quelles responsabilités au juste?

[*Texte*]

Mr. Reiskind: On the legal side.

Mrs. Stewart: In what capacity?

Mr. Reiskind: I am presently deputy director of the legal operations division.

Mrs. Stewart: But in what capacity have you been a specialist working in human rights areas?

Mr. Reiskind: When issues of human rights arise within the department, I or my colleagues working in the same division are consulted on the international law aspects of those questions.

Mrs. Stewart: But in human rights per se you haven't had a specific human rights background?

• 2100

Mr. Reiskind: Oh yes. I've taken many courses in human rights law. I studied closely with Professor John Humphrey, who was one of the drafters of the Universal Declaration of Human Rights. I studied with him at McGill.

Mrs. Stewart: Thank you very much.

To go on to the notes that you prepared for us tonight, Mr. Noble, you refer, in a couple of instances, to how pleased the NGO community was with the consultations this year. I have to tell you that is not what we have heard from the NGO community. In fact, they feel that they have been co-opted by External Affairs into a processs that doesn't serve their needs, or the needs of people in countries where abuses are in question. There's a distinct difference there in perception.

I want to ask you specifically to give two or three instances to back up a comment that you make in your notes, which I think is serious. On page 4 you say:

> However, I think there is a greater need to recognize that while NGOs are indeed a good source of information, they also have their own agendas—

—I'd like you to give two or three examples of what you mean by that.

> —and their own interpretations of events, which may not always square with other interpretations.

I would like a couple of examples of what you are trying to say there, because there's a lot of innuendo in it that deserves explanation.

Mr. Noble: If you had sat through the regional discussion on the Middle East I think you would have very clearly perceived immediately that there are some NGOs that don't believe that the question of the occupied territories

[*Traduction*]

M. Reiskind: En ce qui concerne les aspects juridiques.

Mme Stewart: Mais en exerçant quelles responsabilités précises?

M. Reiskind: Je suis actuellement directeur adjoint de la section des affaires juridiques.

Mme Stewart: Mais je vous demande de me dire dans quel poste ou grâce à quelles responsabilités vous avez pu acquérir des connaissances spécialisées dans le domaine des droits de la personne?

M. Reiskind: Lorsque des questions intéressants les droits de la personne surgissent au sein du ministère, moi ou mes collègues dans la section des affaires juridiques sommes consultés au sujet des conséquences sur le plan du droit international.

Mme Stewart: Donc, vous n'avez pas vraiment des connaissances spécialisées dans le domaine des droits de la personne?

M. Reiskind: Mais, si; j'ai suivi de nombreux cours sur les droits de la personne. J'ai d'ailleurs étudié avec le professeur John Humphrey, qui fut l'un des rédacteurs de la Déclaration universelle des droits de l'homme. Il était mon professeur à l'Université McGill.

Mme Stewart: Merci beaucoup.

Dans les notes que vous avez préparées à notre intention ce soir, monsieur Noble, vous dites à plusieurs reprises à quel point les ONG étaient contentes des consultations tenues cette année. Or, ce n'est pas du tout ce que nous a dit chaque porte-parole de ces mêmes ONG. Ils estiment, en fait, qu'ils ont été plus ou moins obligés par le ministère des Affaires extérieures à participer à une démarche qui ne répond pas à leurs besoins, ni aux besoins des habitants des pays où il y a violation des droits de la personne. Disons que votre perception et la nôtre ne semblent pas du tout être les mêmes.

Plus précisément, j'aimerais que vous me donniez quelques exemples pour illustrer une affirmation que vous faites dans votre document à la page 4, affirmation qui me semble grave. Vous dites ceci:

> Je crois, toutefois, qu'il est surtout important de reconnaître le fait que même si les ONG sont de bonnes sources d'informations, elles poursuivent aussi certains objectifs. . .

. . .j'aimerais que vous m'expliquiez ce que vous voulez dire par là en me donnant quelques exemples.

> . . .et interprètent les événements à leur façon, ce qui ne correspond pas toujours à l'interprétation d'autres intervenants».

J'aimerais que vous nous donniez des exemples précis, car vous faites des insinuations à l'égard des ONG qui exigent une explication.

M. Noble: Si vous aviez participé à la discussion régionale sur le Moyen-Orient, vous auriez compris vous-même d'emblée que certaines ONG ne sont pas d'avis que la question des territoires occupés devrait intéresser la

[*Text*]

should be on the agenda of the Human Rights Commission—in fact, they've written letters to us on that—and others that believe very strongly that it should be and that there are no problems elsewhere. I think that was by far what I would consider to be the most serious indication that clearly there are some NGOs—

Mrs. Stewart: Any other areas of the world, other countries?

Mr. Noble: I think that in a lot of areas NGOs are single-interest groups. There's nothing wrong with a single-interest group, but they're not multi-dimensional in their focus.

Mrs. Stewart: Like the people who are lobbying for East Timorese?

Mr. Noble: The people who are lobbying for East Timor have specific interests in mind.

Mrs. Stewart: Like?

Mr. Noble: They are concerned very much about human rights in East Timor. That is the focus. That's why they exist. They are an NGO that exists for that purpose.

Mrs. Stewart: Is there anything wrong with that?

Mr. Noble: There's nothing wrong with that. But what is wrong with saying that one has to recognize that these are single unit groups? I think when you say that some of the NGOs—

Mrs. Stewart: You make it sound as if, because they're single issue, on an issue like East Timor, that is reason to discredit them. From that paragraph that is the distinct impression that I get from you.

Mr. Noble: I think what I was trying to say there was that NGOs bring a particular focus to an issue and that's not the whole story, that when government is taking a policy decision on an issue, it's not only looking at the human rights dimension of that relationship; it has to look at a lot of other issues.

You have said that some of the NGOs were not happy with the consultations. That may well be the case, but we had a wide open—at the end of it—assessment. As I said, there were far more kudos given than otherwise. Surely there are people who were not happy with the positions given. They don't agree with the government policy on it. Well, that's their right. All of them had the right to express their point of view. They were listened to with courtesy. No one complained that they did not have the right. What the complaints were, I guess, at the end of the day, was that some of them feel very strongly that their position is not the one that the government espouses.

Amnesty International was very happy. Amnesty has a much wider scope, I think, than some of the NGOs. PEN does, as well as the representative of the Canadian Council of Churches. I know that one of the reasons I indicated that was because there have been allegations coming out of this committee, including the letter that the chairman sent to Mrs. McDougall, that there was a lot of dissatisfaction with the process. There is dissatisfaction with the process. I'm

[*Translation*]

Commission des droits de l'homme—en fait, elles nous ont même écrit des lettres à ce sujet-là—alors que d'autres organisations sont fermement convaincues que cette question devrait intéresser la CDH et qu'il n'y a pas de problèmes aussi graves ailleurs au monde. En ce qui me concerne, cette discussion a été pour moi une très claire indication que certaines ONG. . .

Mme Stewart: Et avez-vous des exemples d'organisations dans d'autre régions ou d'autres pays du monde?

M. Noble: Je crois que dans beaucoup de pays ou régions du monde, les ONG sont des groupes à intérêts uniques; il n'y a rien de mal à cela, évidemment, mais disons carrément que leur optique n'est pas multidimensionnelle.

Mme Stewart: Comme ceux qui exercent des pressions en faveur des habitants du Timor oriental?

M. Noble: Oui, disons qu'ils ont des intérêts bien précis.

Mme Stewart: C'est-à-dire?

M. Noble: Ils sont très préoccupés par le respect des droits de la personne au Timor oriental. C'est là ce qui les intéresse par-dessus tout. C'est même la raison d'être de cette ONG.

Mme Stewart: Y a-t-il quelque chose de mal à cela?

M. Noble: Non, pas du tout. Mais quel mal y a-t-il à dire qu'il faut reconnaître que ce sont des groupes à intérêts uniques? Quand on dit que certaines ONG. . .

Mme Stewart: Mais vous laissez entendre que le fait même qu'elles aient un seul intérêt—par exemple, la situation au Timor oriental—nous permet de les discréditer. En tout cas, c'est bien l'impression que j'avais en lisant ce paragraphe.

M. Noble: Ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est que les ONG ont une optique particulière mais que ce n'est pas la seule optique. Autrement dit, un gouvernement qui doit prendre une décision en matière de politique doit non seulement tenir compte de ce qui a trait au respect des droits de la personne mais de beaucoup d'autres éléments aussi.

Vous dites que certaines ONG n'étaient pas vraiment satisfaites des consultations. C'est peut-être vrai, mais le fait est que nous avons demandé aux organisations de nous donner leur opinion sur tous les aspects du processus. Comme je vous l'ai déjà dit, nous avons reçu beaucoup plus d'éloges que de critiques. Il est bien évident que certaines personnes n'acceptent pas les positions adoptées. Elles n'acceptent pas non plus la politique du gouvernement dans ce domaine. Ma foi, c'est leur droit. Toutes les organisations ont eu l'occasion d'exprimer leur point de vue. On les a écoutées et personne n'a prétendu qu'elles n'avaient pas le droit de se prononcer là-dessus. En fin de compte, si certaines ONG n'étaient pas contentes, c'est surtout parce que certaines d'entre elles estiment que le gouvernement n'accepte pas leur position.

Par contre, Amnistie Internationale était très contente. Ces activités sont d'ailleurs beaucoup moins spécialisées que celles de certaines ONG. Il en va de même pour l'Association internationale d'écrivains PEN et le Conseil canadien des Églises. Si je tiens à vous le faire remarquer, c'est que le comité a fait certaines allégations, surtout dans la lettre envoyée par le président à M^me^ McDougall, en ce qui concerne l'insatisfaction des participants. Certains ne sont pas

[*Texte*]

certainly not contesting that. I would suggest to you that there will always be dissatisfaction with the process.

• 2105

The Chairman: I'm looking at the time. I want to go to Mr. André Harvey and then to Stan.

Mrs. Gaffney: I have a motion to put forward.

The Chairman: Let me first of all hear from them, and then we will discuss the motion. If you would like to let me see the motion, for people to have a look at it... We will have to have a procedural discussion about motions. I wasn't prepared for a motion when I came tonight.

Mrs. Gaffney: We've put motions on the floor before.

The Chairman: I'm just saying that if there's unanimous agreement by consensus, all right. Otherwise we will look at it.

Mrs. Gaffney: What's going on here?

The Chairman: Can I ask André Harvey, who has been waiting to be heard? Stan is also asking...

May I just say in relation to the last question that I happened to be at a meeting today of churches that were at the consultation. They said they felt there was an effort to improve and a measure of satisfaction, and they said it was a first step. I want to say, Christine, that their vibrations to me were that they weren't saying it was everything they would like, but they were saying they felt there was an effort to improve the communications. They had suggestions as to how things could be improved, but they were not unduly critical. They have differences between themselves on approaches and recognized that.

Mr. Noble: I should say on that, Mr. Chairman, that we are trying to incorporate as many of those criticisms as possible into reformulating the consultative process so it can be better.

M. Harvey (Chicoutimi): Monsieur Noble, j'essaie de bien comprendre ce que vous dites. Essentiellement, je pense que vous dites que les idées les plus nobles et les objectifs les plus importants ont beau être les droits de la personne, sans alliances, on ne peut pas aller très loin avec cela. Même si le Canada crie très fort, je pense que la meilleure stratégie, comme vous l'avez expliqué, est de tout mettre en oeuvre pour qu'on soit le moins solitaire possible.

Si vous aviez un exemple à donner de l'importance des alliances dans l'atteinte d'objectifs comme celui-là ou d'autres, l'internationalisation de la guerre du Golfe pourrait-elle être cet exemple? Si le conflit avait été strictement entre les Américains et l'Iraq, sans que le Canada fasse tout en son pouvoir pour essayer d'en confier la responsabilité aux Nations Unies—on sait que le premier ministre du pays a joué un rôle très, très important pour

[*Traduction*]

satisfaits; je ne le nie pas, mais en même temps, je suis convaincu que ce processus ne pourra jamais satisfaire tout le monde.

Le président: Je regarde l'heure. Je voudrais donner la parole à M. André Harvey, et ensuite à Stan.

Mme Gaffney: Mais j'ai une motion à proposer.

Le président: Permettez-moi d'abord de leur donner la parole, et nous discuterons ensuite de votre motion. Si vous voulez bien me la passer afin que les membres du comité puissent la lire... Nous pourrons discuter par la suite de la procédure à suivre lorsqu'on veut présenter une motion. Je ne m'attendais pas à recevoir une motion ce soir.

Mme Gaffney: Mais ce n'est pas la première fois qu'on propose une motion.

Le président: Écoutez, si nous avons le consentement unanime des membres pour l'aborder, très bien. Autrement, on se contentera de l'étudier dans un premier temps.

Mme Gaffney: Je ne comprends pas.

Le président: Je vais donc donner la parole à André Harvey, qui attend son tour depuis longtemps. Stan a également demandé la parole...

Par rapport à la dernière question qu'on vous a posée, je tiens à vous dire que j'ai assisté aujourd'hui à une réunion des représentants des Églises qui ont participé aux consultations. Ils m'ont dit qu'ils avaient l'impression qu'on faisait des efforts pour améliorer les relations et qu'ils en étaient assez satisfaits; ils ont dit que c'était tout de même un pas dans la bonne voie. Je tiens à vous dire, Christine, que même s'ils ne prétendaient pas que tout était parfait, ils avaient l'impression qu'on déployait des efforts louables pour améliorer les communications et les rapports d'une manière générale. Ils ont fait certaines suggestions, mais leurs critiques n'étaient pas particulièrement sévères. Chaque groupe n'a pas forcément la même approche et ils reconnaissent justement qu'il existe parfois une différence d'optique.

M. Noble: Je vous fais remarquer, monsieur le président, que nous nous efforçons de tenir compte des critiques formulées à notre égard et de repenser le processus consultatif en vue de l'améliorer.

Mr. Harvey (Chicoutimi): Mr. Noble, I am trying to fully understand what you are saying here. Basically, you seem to be saying that however noble one's ideas and however laudable one's goals with respect to human rights, without allies, one is unlikely to get very far. Even though Canada may be very vocal, I believe that the best strategy, as you yourself explained, is to focus heavily on developing alliances.

If you were to attempt to give us an example of the importance of such alliances in the attainment of goals such as those you have mentioned, or others, do you feel the Gulf War would be a good example of the importance of international alliances? If the conflict had been strictly between the Americans and Irak, and had Canada not done everythng in its power to make it a United Nations responsibility—I think we all know the vital role the Prime

[*Text*]

placer ce conflit sous la responsabilité des Nations Unies—, quelles auraient pu être les conséquences les plus négatives de cela? Je pense que c'est un exemple qui peut nous permettre de bien comprendre l'importance d'une alliance dans la poursuite d'un objectif.

M. Noble: Monsieur Harvey, je crois qu'en premier lieu, le Canada n'a jamais cherché à entrer en conflit dans le Golfe. On a été amenés à repousser une invasion d'un pays, le Koweït, par l'Iraq. Dès le début, le Canada a insisté pour que la réponse vienne des Nations Unies et ne consiste pas en une action unilatérale des Américains ou d'autres.

Je me souviens très bien qu'à l'époque, j'avais assisté à une réunion du *Permanent Joint Board of Defence* entre le Canada et les États-Unis. À l'époque, ils n'étaient pas très contents des déclarations de l'ambassadeur Fortier aux Nations Unies, à savoir qu'ils ne devaient pas procéder à une action unilatérale. L'invasion du Koweït par l'Iraq était une violation claire du droit international. Si les Américains avaient réagi à cette invasion par une action unilatérale, cela aurait énormément diminué la valeur des Nations Unies.

La raison principale de la formation des Nations Unies était le maintien de la paix. Évidemment, le maintien de la paix tel que conçu dans la Charte des Nations Unies est un peu différent du concept du maintien de la paix tel que connu aujourd'hui avec les casques bleus.

Si vous regardez la Charte, vous verrez que le but principal des Nations Unies est bien de garder la paix et d'entreprendre des actions collectives. Je crois que, dans ce sens-là, l'action collective a ouvert des possibilités afin que le Conseil de sécurité des Nations Unies puisse agir tel que prévu dans la Charte. Il y a presque 40 ans, on n'a pas réagi tel que prévu dans la Charte à cause de la guerre froide et d'autres choses.

• 2110

La situation est la même, je crois, dans le contexte du respect des droits de la personne. Comme Canadiens, nous nous intéressons tous au respect des droits de la personne. On peut avoir différentes perspectives, mais nous sommes tous d'accord que le respect et l'intégrité des droits de la personne sont très importants, et du côté intérieur et dans notre politique étrangère. Cela a toujours été. L'un des buts de l'aspect multilatéral des objectifs canadiens est le respect des droits de la personne.

Évidemment, le Canada n'est pas un grand pays. On ne peut pas atteindre tous nos objectifs sans l'approbation et le consentement de beaucoup d'autres pays, et pas uniquement des pays du Nord. Nous devons travailler avec tous les pays. Il est aussi très important d'encourager les pays comme le Sri Lanka et l'Indonésie qui ont de vrais problèmes, mais il faut les encourager à faire quelque chose de positif. Si on veut réagir uniquement de façon négative, on n'arrivera jamais à changer certaines activités dans le Tiers monde ou même dans certains pays qui ne font pas nécessairement partie du Tiers monde. Il faut donner une espèce d'encouragement à ces pays, sans toutefois nier qu'il existe des violations des droits de la personne dans cesdits pays.

M. Harvey: Monsieur le président, pour une personne qui n'a pas de diplôme en droit international, c'est une bonne réponse. Merci beaucoup.

[*Translation*]

Minister played in placing this conflict under the aegis of the United Nations—what would have been the disastrous consequences? To my mind, this example illustrates just how important alliances can be in the pursuit of a specific goal.

Mr. Noble: First of all, Mr. Harvey, Canada never sought to enter into a conflict with Irak in the Gulf. It was a matter of repelling an attack on Kuwait by Irak. And from the very outset, Canada insisted that any response come from the United Nations and not simply be unilateral action on the part of the United States or others.

I recall that at the time, I attended a meeting of the Canada-US Permanent Joint Board of Defence. At the time, they were not very happy with the statements made by Ambassador Fortier at the United Nations, to the effect that the United States should not proceed unilaterally. Irak's invasion of Kuwait was a clear violation of international law. If the United States had reacted unilaterally to such an invasion, the value of the United Nations would have been greatly diminished.

Peace-keeping was in fact the main reason for creating the United Nations in the first place. Of course, the concept of peace-keeping set out in the UN Charter is slightly different from the one currently applied by the UN peace-keeping troops.

If you look at the Charter, you will see that the main purpose of the United Nations is to maintain peace and to take collective action. I believe that the concept of collective action gives the UN Security Council the option of acting in a number of situations, as provided by the Charter. Forty years ago, action was not taken under the Charter because of the Cold War and other factors.

I believe the situation is not different when it comes to respect for human rights. As Canadians, we all believe in the need to respect human rights. We may have different perspectives, but we all agree that full respect for human rights is very important, both domestically and in terms of our foreign policy. That has always been the case. One of the thrusts of Canada's goals as far as its multilateral activities are concerned is indeed respect for human rights.

Canada, however, is not a big country. Consequently, we cannot meet all our goals without the approval and consent of many other countries, and not only northern countries. We have to work closely with all countries. It is also very important to encourage countries like Sri Lanka and Indonesia, which have serious problems, to take some sort of positive action. If we are constantly reacting negatively or criticizing, we will never manage to bring about change in the Third World or even in some countries that are not necessarily Third World countries. We must try to give some positive encouragement to these countries, while at the same time recognizing that there are human rights violations there.

Mr. Harvey: Mr. Chairman, that's a very good answer for someone who doesn't have a degree in international law. Thank you very much.

[*Texte*]

Mr. Noble: It is not only international lawyers who have a say in a lot of these things. Lawyers are there to tell you how to solve problems. They're not necessarily the best negotiators on other things. But that's an argument I have with Jason's colleagues all the time.

The Chairman: Some of us in the House of Commons have observed that too.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I have two statements I would like to have a comment on, and one question as well.

You have taken, Mr. Noble, a very cautious approach on most subjects. In the case of Indonesia, your caution was on the opposite side it usually is. There's a great deal of danger, I think, in those kinds of circumstances of a country that accepts the report of a government commission that was supposed to look into it, of losing the credibility you have. You suggested that you didn't want to waste the opportunities by taking too uncautious a position on any issue. In this particular case, you took an uncautious position by accepting the report of Indonesia, which if proved incorrect is going to put your credibility very much on the line, and I think you would have to expect that. I would like you to comment on that.

I came away from that discussion on Sri Lanka feeling that the present government's falling into line with the structural adjustment requirements of the IFIs is the reason they got the money. In other words, within the IFIs, structural adjustment is much more important than human rights. It is my understanding that Canada is presenting no resolutions at the CHR this time, that they are being entirely reactive. Is that correct?

The final question might go to the chairman. So go ahead, I'll ask the chairman later.

Mr. Noble: First of all, if I gave the impression that Canada had accepted the interim report on the Indonesian government without question, I think that is not true. What I said, in response to a question from Mr. Robinson of where we had differed with respect to Amnesty International in the report, is there had been some positive aspects to that report. I did not say that the Canadian government accepted the interim report. I think the minister made that clear in the House today when she said that we were awaiting the results of the final report.

• 2115

So I don't think one is being. . .the cautious approach that you said we should on this. I'm not here to defend the report of the Indonesian authorities; I'm simply pointing out that that report, vis-à-vis what we might have expected, varied

[*Traduction*]

M. Noble: Il n'y a pas que les spécialises du droit international qui s'y connaissent. Les avocats sont surtout là pour vous dire comment régler un problème précis. Mais ils ne sont pas forcément les meilleurs négociateurs. C'est d'ailleurs un argument qui revient souvent dans mes rapports avec les collègues de Jason.

Le président: Certains d'entre nous avons fait la même constatation à la Chambre des communes.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Je vais vous demander de commenter deux affirmations, et de répondre à une question précise.

Il me semble, monsieur Noble, que votre approche est caractérisée par une extrême prudence dans la plupart des situations. Dans le cas de l'Indonésie, par exemple, votre prudence était mal placée par rapport aux intérêts que vous défendez habituellement. En acceptant le rapport d'une commission gouvernementale censément chargée de faire enquête sur la situation, vous courez le risque, me semble-t-il, de perdre toute crédibilité. Vous avez dit que vous ne vouliez nullement perdre les occasions qui se présentent en adoptant une position trop imprudente sur une question particulière. En l'occurrence, vous avez adopté une position imprudente en acceptant le rapport du gouvernement de l'Indonésie, car si ce rapport se révèle faux, c'est votre crédibilité qui va être en jeu—et vous devez, d'ailleurs, vous y attendre. J'aimerais connaître votre réaction aux remarques que je viens de faire.

Après la discussion sur le Sri Lanka, j'avais vraiment l'impression que si on lui donnait de l'argent, c'est surtout parce que le gouvernement actuel a accepté de respecter les conditions des IFI en matière de modifications structurelles. Autrement dit, les IFI attachent beaucoup plus d'importance aux modifications structurales qu'au respect des droits de la personne. Je crois comprendre que le Canada ne propose actuellement aucune résolution devant l'ACDH, et qu'il se contente de réagir. Mes impressions sont-elles exactes sur ce plan-là?

Ma dernière question s'adresse plutôt au président. Allez-y donc; je poserai ma question au président par la suite.

M. Noble: D'abord, si je vous ai donné l'impression que le Canada avait accepté sans objection aucune le rapport provisoire du gouvernement indonésien, je tiens à vous dire que ce n'est pas le cas. En réponse à une question que m'a posée M. Robinson au sujet d'une éventuelle divergence d'opinions en ce qui concerne ce rapport entre nous et Amnistie Internationale, j'ai simplement dit que ce rapport comportait certains éléments positifs. Mais je n'ai jamais dit que le gouvernement canadien avait accepté ce rapport provisoire. D'ailleurs, la ministre elle-même l'a dit clairement à la Chambre aujourd'hui en affirmant que nous attendons de voir le rapport définitif.

Donc, il ne s'agit pas... Disons simplement qu'à mon avis, notre approche n'est pas forcément caractérisée par une extrême prudence, comme vous l'avez dit. Je ne suis pas ici pour défendre le rapport des autorités indonésiennes; je vous

[*Text*]

with the original facts. In the original facts the Indonesians said, well, there were only 19 people killed, when we knew very well that a lot more than that were killed. They've finally acknowledged it, and they still haven't accounted in their report for 90 people who are missing. So the fact that one doesn't necessarily agree with what Amnesty International's evaluation is doesn't necessarily mean we have accepted the report holus-bolus.

The second point: when you say Canada is not presenting any resolutions, I assume you're talking about Sri Lanka and not in general, because we have seven or eight issues on which Canada is leading at the commission this year, and in fact have put resolutions on the table. As I said with respect to the position of Sri Lanka, we will know by Thursday. If a resolution is going to be presented on Sri Lanka, then it will be done by Canada and it will be done by Thursday.

Mr. Hovdebo: I have one question I want to ask you, Mr. Chairman, and that is why there were no MPs from this committee on the consultation done with the NGOs. If I understand rightly, that was the one and only consultation that was done to the delegation from Canada before it went to the Geneva conference.

The Chairman: Well, it was at least my experience... I was invited to be there, and the staff of the committee were invited to be at the consultation. I'm not sure whether the invitation went to all members of the committee. It was a bit late in coming by the time I got it. My calendar was already committed.

Mr. Noble may have an answer to that.

Mr. Robinson: Could I just ask a supplementary to that, which is looking to the future?

On the upcoming world conference on human rights—I believe it will be in Berlin—in 1993, what role does the department see for parliamentarians, as well as NGOs, in preparation for that, particularly, just following up on Stan's question, for parliamentarians in preparing for that very important conference?

Mr. Noble: On the first question, this is a consultation between the NGO community and the department on human rights. It's not a consultation with the standing committee or the subcommittee. I can see why one might not want to put the two together, in the sense that the NGOs might feel, for example, that they were not given an opportunity. I've already referred to some of the problems we would see if one had to enlarge the consultative process to include members of the business communities and others. It would cut down on the amount of time that the NGOs already have if one added a whole new layer and had all members of this subcommittee appearing and wanting to make presentations in the same limited amount of time. I think the NGOs might get even more frustrated than they are now.

[*Translation*]

fais simplement remarquer que ce rapport contestait certaines des affirmations faites au départ par les autorités, ce qui était contraire à ce que nous attendions. Par exemple, au départ, le gouvernement indonésien prétendait qu'il y avait eu seulement 19 morts, alors que nous savions fort bien qu'il y en avait eu beaucoup plus. Eh bien, le gouvernement a fini par l'admettre, et il n'arrive toujours pas à expliquer pourquoi il y en a 90 autres disparus. Donc, le simple fait que nous ne soyons pas tout à fait d'accord avec l'évaluation d'Amnistie Internationale ne signifie pas forcément que nous nous sommes contentés d'accepter l'ensemble des affirmations qu'on retrouve dans ce rapport.

Deuxièmement, lorsque vous dites que le Canada ne présente actuellement aucune résolution, je présume que vous parlez exclusivement du Sri Lanka, car le Canada a joué un rôle de chef de file au sein de la commission cette année dans sept ou huit domaines où nous avons effectivement déposé des résolutions. En ce qui concerne la position du Sri Lanka, je le répète, nous aurons une réponse d'ici jeudi. Si une résolution doit être déposée au sujet du Sri Lanka, c'est le Canada qui va le faire jeudi.

M. Hovdebo: Maintenant, j'ai une question pour vous, monsieur le président: pourquoi aucun membre de ce comité n'a-t-il participé aux consultations auprès des ONG? Si je comprends bien, ce fut le seul effort de consultation entrepris par la délégation canadienne avant la conférence de Genève.

Le président: En ce qui me concerne... C'est-à-dire qu'on m'a invité, ainsi que le personnel du comité, à assister à ces consultation. Par contre, je ne sais pas si tous les membres du comité ont reçu cette même invitation. Pour ma part, je l'ai reçue un peu tard, et j'avais déjà un engagement.

M. Noble va peut-être pouvoir nous répondre.

M. Robinson: Pourrais-je poser une question complémentaire au sujet d'activités futures?

En ce qui concerne la Conférence mondiale sur les droits de la personne qui se tiendra à Berlin en 1993, si je ne m'abuse, quels sont, selon le ministère, le rôle et la responsabilité des parlementaires et des ONG—et ma question fait suite à celle de Stan sur les consultations—en matière de préparation pour cette importante conférence?

M. Noble: Pour répondre à la première question, les consultations sur les droits de la personne concernaient les ONG et le ministère. Il ne s'agissait pas de consultations auprès du comité permanent ni auprès du sous-comité. D'ailleurs, je peux très bien comprendre qu'on ne souhaite pas regrouper les deux, en ce sens que les ONG pourraient croire qu'on ne leur avait pas vraiment donné l'occasion d'exprimer leur point de vue. Je vous ai déjà parlé des problèmes qu'on risquerait de créer si l'on décidait de consulter les milieux d'affaires ainsi que d'autres. Le fait d'inclure d'autres milieux et de permettre aux membres du sous-comité et au porte-parole d'autres groupes intéressés de faire des exposés sur le sujet réduirait considérablement le temps qu'on pourrait consacrer aux ONG. Il est fort possible qu'en fin de compte, les ONG se sentiraient encore plus frustrées qu'elles ne le sont déjà.

[*Texte*]

That is not to say that there has been no indication or willingness of consultations. I think all questions that have come to the department with respect to any position on human rights except for the... We're always prepared to talk to members of this committee in any way possible.

With respect to Mr. Robinson's question, the world conference on human rights was to have taken place in Berlin. The Germans have backed off that, and now the Italians have offered maybe Venice, but that hasn't yet been endorsed. The preparations for that in 1993 are still at an early stage.

I can't say what role one sees for parliamentarians in it, but certainly one does not exclude a role. We're hoping to have the active participation of NGOs in that, and I would think in the normal case of such a world conference that it would normally include some parliamentarians as well, but I can't say for sure.

We will keep in mind the interest you have expressed on that and come back to you a little later when the way in which that world conference is going to proceed is a bit clearer. There's a real danger right now that this world conference is not going to be a great success.

The Chairman: I've had requests to know what action is being taken around Sudan and the crisis there and the situation around Peru and the concerns about round-ups and massacres by the security forces. Are these issues having any play in Geneva?

• 2120

Mr. Noble: Yes, in fact a working group's recommendations on Sudan were adopted by the commission. I can give you more detail on that later on. With respect to Peru...

I have to look all these things up, Mr. Chairman, because I don't have in my head all the various countries being dealt with.

The Chairman: We can follow that up.

Mr. Noble: Nothing has happened this year to date with respect to Peru. We are aware that the latest Amnesty International reports have cited Peru as one of the worst violators of human rights. We know that some of the Canadian NGOs, particularly the Inter-church Commission on Human Rights in Latin America, are quite concerned about this and have recommended the appointment of a special rapporteur at the commission.

We have been focusing on some of the other recommendations from the inter-church commission, particularly with respect to Guatemala and El Salvador, which I think are more likely to come to fruition. It is rather interesting in El Salvador because of the accord between the government and the FMLN. The two sides are sitting down and talking in Geneva and it looks as if they will accept, for another year, the continuation of the special rapporteur. The dénouement that has taken place in El Salvador is quite encouraging.

[*Traduction*]

Cela ne signifie pas pour autant que le ministère ne souhaite pas vous consulter là-dessus. Je crois que toute question qui relève du ministère sur le plan des droits de la personne, sauf peut-être... C'est-à-dire que nous sommes toujours disposés à discuter de ces questions avec les membres du comité.

Pour répondre à la question de M. Robinson, la Conférence mondiale sur les droits de la personne devait se dérouler à Berlin. Mais les Allemands ont changé d'avis, et les Italiens envisagent peut-être de l'organiser à Venise, mais cette proposition n'a pas encore été acceptée. Par conséquent, les préparatifs en vue de la conférence de 1993 ne sont pas très avancés.

Je ne peux pas vraiment vous dire quel doit être le rôle des parlementaires dans tout cela, mais je suis sûr qu'ils auront un rôle à jouer. Nous espérons que les ONG y participeront activement, et je suppose, puisqu'il s'agit d'une conférence mondiale, que les parlementaires auraient normalement un rôle à jouer également, mais je ne peux pas vraiment vous dire lequel.

Nous garderons à l'esprit l'intérêt que vous semblez porter à la question et nous pourrons certainement vous donner de plus amples renseignements là-dessus une fois que les préparatifs pour cette conférence mondiale seront plus avancés. Mais pour l'instant, il est fort possible que cette conférence mondiale ne soit pas vraiment un succès.

Le président: On m'a demandé de me renseigner sur les mesures prises face à la crise au Soudan et à la situation au Pérou, où les forces de sécurité vont chercher des gens pour les massacrer. Est-ce qu'on aborde toutes ces questions à Genève?

M. Noble: Oui. En fait, les recommandations d'un groupe de travail chargé d'étudier la situation au Soudan ont été adoptées par la Commission. Je pourrai vous donner d'autres détails là-dessus par la suite. En ce qui concerne le Pérou...

Il va falloir que je me renseigne là-dessus, monsieur le président, car je ne me souviens pas de toutes les initiatives prises à l'égard des différents pays.

Le président: On y reviendra.

M. Noble: Aucune initiative n'a été prise cette année en ce qui concerne la situation au Pérou. Nous savons que les derniers rapports d'Amnistie Internationale classent le Pérou parmi les pires violateurs des droits de la personne. Nous savons également que certaines ONG canadiennes, entre autre le Comité inter-églises sur les droits humains en Amérique latine, se préoccupe beaucoup de la situation et ont recommandé la nomination d'un rapporteur spécial au sein de la Commission.

Nous nous sommes intéressés jusqu'ici à certaines autres recommandations faites par le Comité inter-églises au sujet du Guatémala et du Salvador, recommandations qui nous semblent plus susceptibles de porter fruit. La situation au Salvador est particulièrement intéressante, en raison de l'accord conclu entre le gouvernement et le FMLN. Les représentants des deux camps participent à des pourparlers à Genève, et on dirait qu'ils vont accepter d'avoir un rapporteur spécial pendant un an encore. Le dénouement au Salvador nous semble assez encourageant.

[*Text*]

The Chairman: Mr. Noble, on that note I would like to thank you and your colleagues for being with us. It allows us to have a feeling about the interface between the NGOs and the department and to raise our own concerns. We appreciate this opportunity. You may be able help us on this issue.

I would like to move on to the request for a motion. I want to share my dilemma as a member of the committee. Earlier in the day, Mr. Fretz asked me about being at the meeting. He was at another meeting dealing with matters related to this committee, and that is where he is today. I told him that I expected to be called to receive testimony tonight. There has been no steering committee request to entertain a motion. I have not had any requests from other parties that we would be looking at a motion.

In dealing with consensus and trying to maintain a committee that can work together without having strange people all the time—and by that I mean people who are not familiar with the dossier that we're working on... We have another dilemma; do we call bodies here in order to deal with votes? The reason I asked to see the motion was to determine whether, on the surface of it and without further consultation, we were comfortable with it. If there is not that comfort, then I would like to consult at some time.

I am not sure that there isn't a consultation, but when we started the committee we said that as a subcommittee, we would try to work around themes. If we are going to have motions brought forward, then we need to be alerted, in some steering committee way, so that we're aware of them.

So if we can find a consensus tonight... If not, I'm quite happy to convene a committee, following the standing committee meeting tomorrow morning, once people have had time to allay their concerns, with the hope that we will have a unanimous subcommittee recommendation. If we want to encourage action, the more we can act by consensus—all three parties—the better.

On this motion, Mr. McCreath had one or two concerns. Perhaps the answers are around this table with the people who were in discussions earlier today on the East Timor issue.

• 2125

Mr. McCreath: Mr. Chairman, I read it very quickly. I certainly would want an opportunity to take a serious look, because I'd like to think that we could support that. I think, in principle, I agree with the intent of the motion.

A couple of the preambular statements certainly are in conflict with some of the things we heard today. I would like to have an opportunity to look at it and study it a little more carefully. I don't know if Mr. Harvey might wish to see a

[*Translation*]

Le président: Monsieur Noble, là-dessus, je tiens à vous remercier ainsi que vos collègues de votre présence parmi nous ce soir. Nous avons eu l'occasion de nous renseigner sur la liaison qui existe entre les ONG et le ministère et de soulever nos propres préoccupations à cet égard. Nous vous remercions donc de votre présence. Vos explications nous seront certainement utiles.

Je voudrais maintenant aborder la question de la demande de dépôt d'une motion. Permettez-moi de vous expliquer mon dilemme, en tant que membre du comité. Aujourd'hui, M. Fretz m'a parlé au sujet de la possibilité d'une réunion. Il devait assister à une autre réunion sur un sujet connexe au travail du comité, et c'est justement pourquoi il n'est pas là. Je lui ai dit que je m'attendais à ce qu'on convoque une réunion ce soir pour recevoir des témoignages. Mais nous n'avons reçu aucune demande d'examen d'une motion de la part du comité directeur. De plus, d'autres parties ne m'ont pas prévenu qu'ils demanderaient l'examen d'une motion.

Étant donné que nous essayons de fonder nos décisions sur le consensus et d'assurer la cohésion du comité en ayant toujours les mêmes membres—au lieu de prévoir la présence de gens qui ne connaissent pas les dossiers que nous traitons—nous nous retrouvons devant un dilemme: faut-il faire venir d'autres personnes afin de pouvoir voter? Si je voulais voir la motion, c'était simplement pour déterminer si nous pourrions éventuellement l'accepter sans autre consultation. Si tel n'est pas le cas, il faut alors prévoir des consultations.

Je ne sais pas s'il y a eu des consultations là-dessus ou non. Mais lorsque ce sous-comité a été créé, nous avons accepté de nous concentrer sur certains thèmes. Si les membres veulent déposer des motions, il faudrait que le comité directeur en soit prévenu d'avance.

Donc, si l'on peut parvenir à un consensus ce soir... Si un consensus n'est pas possible, je me ferai un plaisir de convoquer une autre réunion, à la suite de la réunion du comité permanent demain matin, pour discuter de la question, une fois que les gens auront eu le temps d'en parler entre eux, et ce, en espérant que nous pourrons en arriver à une recommandation unanime à ce moment-là. Si nous voulons vraiment encourager l'action, plus nos décisions sont fondées sur le consensus—c'est-à-dire l'accord des trois partis—mieux ce sera.

Je crois que M. McCreath avait une ou deux remarques au sujet de cette motion. Il se peut que ceux qui ont participé aux discussions aujourd'hui sur la situation au Timor Oriental pourront nous fournir certains éléments de réponse.

M. McCreath: Monsieur le président, je l'ai lu très rapidement. Mais je voudrais avoir l'occasion de l'étudier en profondeur, car j'ai l'impression que nous pourrions l'appuyer. J'accepte en principe l'intention de la motion.

Par contre, certaines des affirmations du préambule ne sont pas du tout conformes aux témoignages que nous avons reçus aujourd'hui. Je voudrais donc avoir l'occasion de l'étudier un peu plus en profondeur. Je ne sais pas si M.

[*Texte*]

copy of it in French, because it is not a simple motion. Well, the motion is simple, but the resolution is not exactly simple. I would like to have an opportunity to have a look at it. I would like to have a copy of it that I could study.

Mrs. Gaffney: Do you realize that this is the Portuguese motion that you were looking at? This is the motion that's proposed by Portugal to go before the commission and I'm just—

The Chairman: Mr. Robinson.

Mr. Robinson: Mr. Chairman, I take Mr. McCreath's point about having some opportunity to consider this,

et je pense également à la possibilité pour M. Harvey d'étudier la proposition. Le problème, c'est qu'on nous a dit que jeudi était la date limite pour le dépôt des résolutions et pour la décision concernant le parrainage de telles résolutions. Si le président peut nous assurer que demain,. . .

M. McCreath: Demain, ce serait bon.

M. Robinson: . . .le Sous-Comité pourra étudier cette question, je crois qu'il vaudrait mieux avoir un consensus de la part de tous les députés voulant qu'une résolution soit adoptée par trois voix contre deux. Si le président pouvait nous assurer qu'il y aura possibilité de voter sur cela demain, je serais d'accord qu'on reporte cette décision.

The Chairman: My instinct about it is, if there are questions, since

ce n'est pas dans la deuxième langue officielle, c'est très important pour l'action officielle du Comité.

Also, if we're going to try to include each other in this, I will contact Mr. Fretz, so that we can say there is consensus behind this.

I'd be happy to meet tomorrow, and I recognize the Thursday deadline. That was the reason that I said I'd be prepared to deal with it either before or after the standing committee, which meets at 11 a.m., I believe.

The Clerk of the Committee: Yes. In this room, room 269.

The Chairman: We could convene a few moments before, or at the beginning ask the chairman if we could deal with this one item, convene ourselves when we have translation and other facilities.

Mrs. Stewart: I have one point of order. As a regular member of this committee, I don't remember our ever setting a rule that we could not present a motion at any time when this committee was sitting. As a matter of fact, a few days ago we did present a motion and it was unanimously approved by the committee.

The Chairman: Committees deal by consensus and, obviously, the committee agreed to receive it. At the moment, the rules are that we receive things in both official languages. We don't have it in French, so on the technical point—

[*Traduction*]

Harvey souhaite l'avoir en français, car cette motion n'est pas très simple. C'est-à-dire que la motion elle-même est simple, mais il n'en va pas de même pour la résolution. C'est pourquoi je demande l'occasion de l'étudier. Je voudrais en avoir une copie pour me permettre justement de l'étudier.

Mme Gaffney: Vous rendez-vous compte qu'il s'agit là de la motion portugaise que vous avez déjà étudiée? C'est la motion que le Portugal se propose de déposer devant la commission, et moi, je me contente de. . .

Le président: Monsieur Robinson.

M. Robinson: Monsieur le président, je comprends très bien que M. McCreath souhaite avoir le temps de l'étudier. . .

and I think that Mr. Harvey would probably also like to have the opportunity to study it as well. The problem is that we have been told that Thursday is the deadline for tabling resolutions and for the decision with respect to the sponsorship of such resolutions. If the Chairman can assure us that tomorrow. . .

Mr. McCreath: Tomorrow would be fine.

Mr. Robinson: . . .the sub-committee would get an opportunity to consider the issue, I think it would be better to move this forward with a consensus on the part of all members, rather than having it just pass by a vote of three against two. If the Chairman could assure us that we will have a chance to vote on it tomorrow, I would agree to our tabling the decision at that time.

Le président: Personnellement, je pense que si jamais il y a des questions là-dessus. . .

the fact is, it is not in both official languages, and that is of the utmost importance in terms of the committee's official actions.

De plus, si l'on veut inclure tout le monde, il faudrait que je me mette en rapport avec M. Fretz, afin qu'on puisse prétendre que cette motion fait vraiment l'objet d'un consensus.

Je serais tout à fait d'accord pour qu'on se réunisse demain, surtout que jeudi est bien la date limite. Voilà pourquoi j'ai dit qu'on pourrait aborder la question soit avant, soit après la réunion du comité permanent, qui commence à 11 heures, si je ne m'abuse.

La greffière du Comité: Oui. Dans cette même salle, la salle 269.

Le président: Nous pourrions donc nous réunir un peu avant, ou demander au président au début de la réunion de nous permettre d'aborder cette question lorsque nous aurons des services d'interprétation etc.

Mme Stewart: J'invoque le Règlement. J'assiste régulièrement aux réunions du comité, et je ne pense pas qu'on ait jamais établi une règle qui nous empêche de déposer une motion lorsque le comité siège. En fait, nous avons déposé une motion il y a quelques jours qui a été approuvée à l'unanimité par le comité.

Le président: Les comités fondent leurs décisions sur le consensus et cette fois-là, le comité a accepté de recevoir la motion. À l'heure actuelle, les règles prévoient qu'on nous présente des documents dans les deux langues officielles. Puisque nous ne disposons pas d'une version française. . .

[*Text*]

Mr. Robinson: Mr. Chairman, on a point of order, there's no rule that states that a motion, and the clerk, I'm sure, will confirm this, has to be presented in both official languages. We have simultaneous translation.

Mrs. Stewart: And what's more, we could present that motion without the attached. It doesn't have to be attached. We can read the motion, and you have it in both languages.

The Chairman: Well, Mr. McCreath had said that he'd be—

Mr. McCreath: The Portuguese thing is a part of the motion, because the motion is very specific to endorsing that particular resolution, which is long and complicated.

Mrs. Stewart: Well, we'll have it in French for tomorrow.

The Chairman: I'm happy to deal with it—

Mr. McCreath: Whether we do it tonight or tomorrow morning—

The Chairman: The more we can include each other and deal by consensus, I think the more we will be able to be positive in supporting it.

Mr. McCreath: Could I have it faxed to our office first thing in the morning?

The Chairman: May I suggest that we try to meet then at the conclusion, at 12.30 p.m.? That meeting is in this room.

• 2130

Merci à tous.

La séance est levée.

Tuesday, February 25, 1992

• 1242

The Chairman: I'd like to call the subcommittee meeting to order as agreed to deal with one item left over from last evening. There have been some consultations.

There was a discussion with Mr. McCreath, who's in the House. He suggested that we respond to the departmental concern that they were looking for an alternative strong resolution by saying: "Fine. Go and find it, but if you don't find it before the deadline then go with the Portuguese resolution". This is what the wording would now suggest. This is how it would read: "That this subcommittee table the Portuguese resolution and recognizes its importance". We are putting it on the table. "That this Sub-committee strongly urge the Government of Canada and the Canadian delegation at the current UN Commission on Human Rights to support a resolution on the situation in East Timor, put forth by Portugal, which has been officially endorsed by the EC, or an alternative resolution, which underlines our strong concern about the systematic violation of human rights in East Timor".

[*Translation*]

M. Robinson: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Que je sache, il n'existe aucune règle—et la greffière va nous le confirmer, j'en suis sûr—qui oblige les membres à déposer leurs motions dans les deux langues officielles. Nous disposons des services d'interprétation simultanée.

Mme Stewart: De plus, nous pourrions déposer la motion sans la pièce qui y est annexée. Il n'est pas nécessaire de l'avoir. Nous pouvons simplement lire la motion, et vous l'aurez tout de suite dans les deux langues.

Le président: Et bien, M. McCreath a dit qu'il. . .

M. McCreath: La résolution portugaise fait partie intégrante de la motion, car cette dernière a pour objet d'appuyer la résolution en question, qui est longue et compliquée.

Mme Stewart: Très bien. Nous l'aurons en français pour demain.

Le président: Je veux bien aborder cela. . .

M. McCreath: Qu'on le fasse ce soir ou demain matin. . .

Le président: Plus on fonde nos décisions sur le consensus en essayant de n'exclure personne, mieux nous pourrons jouer un rôle positif en appuyant ce genre de motion.

M. McCreath: Pourrait-on l'envoyer par télécopieur à mon bureau de bonne heure demain matin?

Le président: Je propose que nous nous réunissions à la fin de l'autre séance, mettons à 12h30. Qu'en pensez-vous? Nous nous réunirons dans cette même salle.

Thank you all.

The meeting is adjourned.

Le mardi 25 février 1992

Le président: Je déclare ouverte la réunion du sous-comité. Cette réunion portera sur une question qui n'avait pas été réglée au cours de la séance d'hier soir. Nous avons eu des consultations.

Nous avons discuté de la question avec M. McCreath, qui est à la Chambre. Il a suggéré que l'on réponde de la façon suivante au ministère qui cherchait une autre résolution ferme sur cette question: «Allez-y, chercher. Mais si vous ne le trouvez pas avant la date limite, il faudra adopter la résolution du Portugal.» Le libellé serait donc le suivant: «Que le sous-comité dépose la résolution du Portugal et reconnaise son importance». Nous déposons donc cette résolution: «Que le sous-comité exhorte le gouvernement du Canada et la délégation canadienne à la Commission des Nations Unies des droits de la personne, à appuyer la résolution présentée par le Portugal relative à la situation dans le Timor oriental, laquelle a été officiellement appuyée par la CE, ou une autre résolution, pour souligner jusqu'à quel point nous sommes préoccupés par la violation systématique des droits de la personne dans le Timor oriental.

[*Texte*]

After consultations, that seems to endorse and meet one concern, which was echoed. Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, this obviously does represent a compromise. Certainly the position I would prefer is to support the resolution of the European Community, which I think, in itself, was a compromise after a number of discussions that Portugal led. Certainly that represented a compromise in an effort to achieve the broadest possible support at the UN Commission on Human Rights.

Having said that, I recognize that what we're trying to achieve is a consensus around the table on something that we can agree on. I think that will have greater weight with External Affairs than a resolution that doesn't have that consensus.

While I had hoped that we could have supported the European Community resolution, I'm prepared to support this with one small—but I would suggest important—amendment. That is that we say: "resolution on the situation either put forth by Portugal, which has been officially endorsed by the European Community, or an alternative resolution", and I would say, "which underlines as effectively our strong concern about the systematic violations of human rights in East Timor". In other words, we're not necessarily committed to the wording of the resolution that Portugal and the European Community have put forth, but we want to underline it just as effectively. If it's other wording, then it's fair enough. With that amendment, Mr. Chairman, I would be prepared to support it.

The Chairman: Thank you. Mrs. Gaffney, this is your resolution. I'm sorry to have gone to Mr. Robinson first. You should be speaking to this.

Mrs. Gaffney (Nepean): That's quite all right. Thank you, Mr. Chair. I don't know whether I had mentioned last night about receiving a letter from someone who works actively in the community in Indonesia. I'd like to have the opportunity to read this because there seems to be a shift of Canadian policy to possibly re-instate this money. This is from someone who is very, very reliable and he mentions that in early December—

• 1245

The Chairman: Just for a moment, on a point of order, our agreement was to come and look at this resolution.

Mrs. Gaffney: I know, but as far as I'm concerned this strengthens the need for Canada to do something. No?

Mr. Bosley (Don Valley West): I think if we got a consensus...

The Chairman: I just know that we had agreed to take 10 minutes and we're going to lose our quorum.

[*Traduction*]

Après consultation, il semblerait que cette motion tiennne compte de la préoccupation qui a été exprimée. Monsieur Robinson.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, il s'agit évidemment d'un compromis. La situation que j'aurais préférée, c'est certain, aurait été d'appuyer la résolution de la Communauté européenne, qui, en elle-même, représentait un compromis à la suite des différentes discussions qui ont eu lieu sous l'égide du Portugal. Cela représentait certainement un compromis afin d'obtenir l'appui le plus vaste possible pour cette résolution au sein de la Commission des droits de la personne des Nations Unies.

Cela étant dit, je comprends que nous essayions d'en arriver à un consensus ici sur un texte acceptable pour tous; ce qui aura plus de poids auprès des Affaires extérieures qu'une résolution qui n'a pas obtenu l'accord général.

J'aurais aimé que l'on appuie la résolution de la Communauté européenne; je suis prêt cependant à appuyer cette résolution avec un petit amendement, qui est néanmoins important. Nous disons bien: «appuyer la résolution présentée par le Portugal relative à la situation dans le Timor oriental, laquelle a été officiellement appuyée par la CE, ou une autre résolution»; ensuite, nous disons: «pour souligner, avec autant de vigueur, jusqu'à quel point nous sommes préoccupés par la violation systématique des droits de la personne dans le Timor oriental». Ce qui signifie, en d'autres termes, que nous ne sommes pas nécessairement tenus par le libellé de la résolution du Portugal et de la Communauté européenne, mais que nous voulons souligner avec autant de vigueur cette violation. Ce qui signifie que nous ne nous opposons pas à un autre libellé. Je serais donc prêt à appuyer la résolution pourvu qu'on puisse la modifier de cette façon, monsieur le président.

Le président: Merci. Madame Gaffney, il s'agit de votre résolution. Je m'excuse d'avoir donné la parole à M. Robinson avant vous. C'est à vous à prendre la parole.

Mme Gaffney (Nepean): Peu importe. Je vous remercie, monsieur le président. Je ne sais pas si j'avais mentionné hier une lettre que j'ai reçue de quelqu'un qui travaille auprès de la population indonésienne. J'aimerais avoir la possibilité de lire sa lettre, car il semblerait qu'il y ait eu un revirement de la part du Canada sur la question de l'argent. Cette personne est extrêmement fiable. Elle mentionne qu'au début décembre...

Le président: Un instant, j'invoque le Règlement, car nous nous étions mis d'accord pour nous réunir afin de nous pencher sur la résolution.

Mme Gaffney: Je le sais, mais, à mon avis, cette lettre ne fait que confirmer le besoin pour le Canada de faire quelque chose à ce sujet, n'est-ce pas?

M. Bosley (Don Valley-Ouest): Si nous avons un consensus...

Le président: Tout ce que je sais, c'est que nous nous étions mis d'accord pour nous réunir pendant dix minutes et nous allons perdre le quorum.

[*Text*]

Mr. Bosley: Why don't you just table the letter and attach it to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of the meeting?

The Chairman: We could append the letter as support for—

Mrs. Gaffney: Again, in his final paragraph in the letter he says:

It is very important that my name never be used or I would be under severe persecution in Indonesia.

I can't release his name. I can't release his total letter.

The Chairman: Well, I think we'd have trouble appending something—

Mrs. Gaffney: I was just going to extract some paragraphs that are straight from his letter. I could do that.

Mr. Robinson: Could you circulate them to members?

Mrs. Gaffney: Yes, I could, because he devotes about four paragraphs to Indonesia and East Timor.

The Chairman: With the consent of the committee, we would take that as read and append that and incorporate that in our minutes, I think.

Mr. Bosley: Let Beryl submit what she wants to submit.

Why don't you submit the parts you want in the minutes, and they'll be attached to the minutes?

Mrs. Gaffney: Okay. Thank you.

The Chairman: If that's agreeable, then that motion, as now agreed after consultation, would go from the committee to the minister.

Mr. Robinson: That's with the proposed amendment?

The Chairman: Yes, with the words added, which underlines as effectively.

Mr. Bosley: I'm going to suggest that the reason I asked Lloyd to stay, among other things, is that if you send it from the subcommittee, then we can probably convene a meeting of the main committee in about 30 seconds.

The Chairman: And endorse by the main committee.

Mrs. Stewart (Northumberland): Which is meeting now?

The Chairman: The subcommittee is meeting now.

Mr. Bosley: The subcommittee is meeting now.

The Chairman: Agreed by consensus. Thank you.

The subcommittee stands adjourned.

[*Translation*]

M. Bosley: Pourquoi ne déposez-vous pas la lettre, qui pourrait être annexée au compte rendu des délibérations de cette séance?

Le président: Nous devrions annexer la lettre à l'appui. . .

Mme Gaffney: Dans le dernier paragraphe de cette lettre, cette personne dit ceci:

Il est très important de ne pas utiliser mon nom car je pourrais faire l'objet de graves persécutions en Indonésie si c'était le cas.

Je ne peux donc révéler son nom ni vous remettre la lettre au complet.

Le président: Il serait difficile d'imprimer en annexe un document. . .

Mme Gaffney: Je voulais simplement extraire quelques paragraphes qui se trouvent dans cette lettre. Je pourrais le faire.

M. Robinson: Pourriez-vous distribuer ces paragraphes aux membres du comité?

Mme Gaffney: Certainement. Il y a en fait quatre paragraphes qui sont consacrés à l'Indonésie et au Timor oriental.

Le président: Si le comité est d'accord, nous pourrions considérer cette lettre comme ayant été lue et l'annexer au compte rendu des délibérations.

M. Bosley: Beryl pourra déposer ce qu'elle veut.

Vous pourrez soumettre les extraits que vous voulez, et ils seront alors annexés aux délibérations.

Mme Gaffney: D'accord, merci.

Le président: Si vous êtes d'accord, le comité pourra présenter au ministre la motion sur laquelle nous nous sommes mis d'accord après consultation.

M. Robinson: Avec l'amendement proposé?

Le président: Oui, avec les mots ajoutés, c'est-à-dire «avec autant de vigueur.»

M. Bosley: La raison pour laquelle j'ai demandé à Lloyd de rester, entre autres, c'est pour que nous puissions réunir le comité principal dans 30 secondes environ.

Le président: Qui pourra donner son appui.

Mme Stewart (Northumberland): Qui est réunit maintenant?

Le président: C'est le sous-comité.

M. Bosley: Oui.

Le président: Adopté à l'unanimité. Merci.

La séance du sous-comité est levée.

APPENDIX "DEVE-9"

Excerpts from a letter dated January 12, 1992, received by Beryl Gaffney, M.P. from a Canadian working in Indonesia in the field of social services.

The letter was prompted as the result of the author hearing a BBC news report on the expulsion of three Canadian M.P.s from China.

The author's name has been withheld at his request, to avoid possible persecution at the hands of the Indonesian authorities.

In early December Canada decided to withhold some of its foreign aid to Indonesia because of the Dili, East Timor, massacre of November 12. I for one was very happy with that decision and I hope the aid will be restored only if and when assurances have been given and have been verified that the situation has changed. I was in East Timor"....twice in the past nine months...."Although I spent most of my time in the Dili–Aileu area I also was in the Baccau and Los Palos (Tutuala, Fuiloro) areas. Portugal neglected East Timor and after Indonesia's invasion and the subsequent war (accompanied by famine) in which about 200,000 men, women, and children died, Indonesia did the same. Most of the development of East Timor has been limited to small airports, roads, moving of villages to "secure" areas, all measures which were intended to give control of the country–side to the army. Most of the economy is controlled by non–East Timorese who are also buying up the land at deflated prices or just taking it. Of course, this kind of Javanese colonization is not limited to East Timor.

At the same time the army continually harasses the population; curfews prevent people from going to and properly working their land; the local population is "conscripted" to work at army projects without pay; army patrols are everywhere making their "visits" after which people disappear; women and girls are abused and the family told in no uncertain terms to keep silent; in the far east of the Island anybody found three k.m. outside of their own village is shot, no questions asked. "Cold shower" is administered: a man is taken from his house, told to go under water in a waterhole, when he surfaces his head is used as target practice. Others are simply dumped out of helicopters. In addition, intelligence people infiltrate everywhere and "informers" are easy to find in a very poor country. This is what I call the "ministry of fear and terror", which at times has and still does result in indiscriminate killings. And then we are surprised why people do not want to talk! There are few families which have not suffered. I met several students who lost most of their family; one lost both parents and 10 members of his family; and 18 year–old high school student whose family received the head of her brother in a box.

"Even now the official government investigation looks like window–dressing: while the sacked commander expresses regret and offers his apologies (first time that ever happened here in Indonesia), the media show him being carried off like a hero by "the people" and the new commander says that he will not be as patient and will crush "any new uprising" as he called the demonstration. The army continues to pick up students (they go to the schools and forcibly take the attendance lists of Nov. 12, "visiting" anyone who was not in school on that day, which also brings torture, etc). More than 50 are still missing. 17 have been charged with "subversion" and, if convicted, can be executed. Nothing is happening to the army people who did the shooting in the first place. I know this from friends in East Timor. You would not find any of this information in the Indonesian media which are completely controlled by the government.

On the other hand, this is the first time that the Government has admitted that something happened (similar incidents have happened over the years in Irian Jaya, Aceh, East Java as well as in East Timor, without any reaction). It is also one of the few times that there has been an international reaction to an incident here in Indonesia; most of the time this part of the world is forgotten, even though Indonesia is the fourth largest country in the world (with a population of 182 million; 107 million on the island of Java alone). I am telling you all of this in the hope that Canada will keep the pressure on Indonesia and will not rescind its decision until the students are freed, until we know where the missing people are, until the families of the victims are compensated, and until the army people who ordered and carried out the shooting are punished."

APPENDICE «DEVE-9»

Extraits d'une lettre datée du 12 janvier 1992 envoyée à Beryl Gaffney, député par un Canadien travaillant en Indonésie dans le domaine des services sociaux.

L'auteur a écrit cette lettre après avoir entendu un bulletin de nouvelles de la BBC sur l'expulsion de Chine de trois députés canadiens.

À sa demande, son nom ne figure pas au bas de la lettre, afin d'éviter d'éventuelles persécutions de la part des autorités indonésiennes.

«Au début de décembre, le Canada a décidé de retenir une partie de l'aide qu'il consacre à l'Indonésie en raison du massacre de Dili, (Timor-Oriental), perpétré le 12 novembre. J'ai été très heureux de cette décision et j'espère que l'aide ne sera rétablie que si le Canada est convaincu que la situation a changé et peut le vérifier. Je me suis trouvé dans le Timor-Oriental à deux reprises au cours des neuf derniers mois. Même si je suis surtout resté dans la région de Dili-Aileu, je me suis également rendu dans les régions de Baccau et Los Palos (Tutuala, Fuiloro). Le Portugal a négligé le Timor-Oriental et, après l'invasion de l'Indonésie et la guerre subséquente (assortie de famine) au cours de laquelle près de 200 000 hommes, femmes et enfants sont morts, l'Indonésie a fait de même. La plupart des nouvelles prises visent uniquement les petits aéroports, les routes, le déplacement des villages dans des endroits «sûrs», et servent en fait à donner à l'armée le contrôle de la campagne. L'économie est en grande partie contrôlée par des personnes qui ne sont pas originaires du Tomor-Oriental; elles achètent la terre à des prix qui ont chuté ou se contentent simplement de s'en emparer. Bien entendu, ce genre de colonisation javanaise ne se limite pas uniquement au Timor-Oriental.

En même temps, l'armée ne cesse de harceler la population; les couvre-feux empêchent les gens de se rendre sur leur terre pour la travailler; la population locale est «enrôlée» pour travailler à des projets de l'armée, sans être payée; les patrouilles de l'armée sont partout et après leurs «visites», les gens disparaissent; les femmes et les jeunes filles sont victimes d'abus et on dit à leurs familles de se taire; à l'extrémité orientale de l'Île on tire sur quiconque se trouve à trois kilomètres à l'extérieur de son village, sans poser de questions. La «douche froide» est un procédé inhumain : on demande à un homme de sortir de sa maison, de se cacher sous l'eau et quand il remonte à la surface, sa tête sert de cible d'entraînement. D'autres sont tout simplement jetés d'hélicoptères en vol. En plus, les services de renseignement s'infiltrent partout et il est très facile de trouver des «délateurs» dans un pays très pauvre. C'est ce que j'appelle le «ministère de la peur et de la terreur» qui, par moments, entraîne des meurtres, commis au hasard. Il ne faut donc pas s'étonner de la raison pour laquelle les gens se taisent. Seules quelques familles n'ont pas souffert. J'ai rencontré plusieurs étudiants qui ont perdu la plupart de leur famille; l'un d'eux avait perdu ses deux parents et dix membres de sa famille; une étudiante de 18 ans a vu sa famille recevoir la tête de son frère dans une boîte.

Même maintenant, l'enquête officielle du gouvernement n'est que façade : pendant que le commandant renvoyé fait part de ses regrets et offre ses excuses (c'est la première fois qu'une telle chose se produit en Indonésie), les médias le montrent porté en héros par «le peuple»; le nouveau commandant quant à lui, déclare qu'il ne sera pas aussi patient et écrasera «tout nouveau soulèvement», termes qu'il utilise pour décrire la manifestation. L'armée continue à ramasser des étudiants (elle se rend dans les écoles et demande de force les listes de présence du 12 novembre, «visitant» quiconque n'était pas à l'école ce jour-là, ce qui entraîne également la torture, etc.). Plus de cinquante étudiants sont encore portés disparus. Dix-sept ont été accusés de subversion et, s'ils sont condamnés, peuvent être exécutés. Rien n'arrive aux soldats qui ont tiré les premiers. Cette information m'a été donnée par des amis au Timor-Oriental. Vous ne trouverez pas ce genre d'information dans les médias indonésiens qui sont complètement contrôlés par le gouvernement.

Par contre, c'est la première fois que le gouvernement admet que quelque chose s'est effectivement produit (des incidents semblables se sont produits au cours des années à Irian Jaya, Aceh, East Java ainsi qu'au Timor-Oriental, sans aucune réaction). C'est aussi l'une des rares fois où la collectivité internationale réagit à un incident qui se produit en Indonésie; la plupart du temps, cette région du globe est oubliée, même si l'Indonésie se situe au quatrième rang des plus grands pays du monde (avec une population de 182 millions; 107 millions sur l'Île de Java seule). Je vous raconte tout cela dans l'espoir que le Canada continuera à exercer des pressions sur l'Indonésie et ne reviendra pas sur sa décision, tant que les étudiants ne seront pas libérés, tant que nous ne saurons pas où se trouvent les disparus, tant que les familles des victimes ne recevront pas de compensation et tant que les responsables de l'armée qui ont ordonné et effectué le massacre ne seront pas punis.»

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of External Affairs and International Trade:

John Noble, Director General, International Organizations Bureau;

Marcel Cloutier, Bilateral, Francophonie and Human Rights Course, Human Rights, Women's Equality and Social Affairs Division;

Jason Reiskind, Deputy Director, Legal Operations Division.

TÉMOINS

Du ministère des Affaires extérieures et du Commerce international:

John Noble, directeur général, Direction générale des organisations internationales;

Marcel Cloutier, Bilatéral, Francophonie, Direction des droits de la personne, de la promotion de la femme et des affaires sociales;

Jason Reiskind, directeur adjoint, Direction des opérations législatives.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

C 11

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Monday, March 9, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 14

Le lundi 9 mars 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Future business of the Committee

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of South and southern Africa

CONCERNANT:

Travaux futurs du Comité

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MARCH 9, 1992
(21)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met *in camera* at 7:20 o'clock p.m. this day, in Room 536, Wellington Building, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Beryl Gaffney, Walter McLean, Svend Robinson.

Acting Members present: Harry Brightwell for Girve Fretz; Louise Feltham for Peter McCreath; Stan Hovdebo for Svend Robinson.

Other Member present: Douglas Fee.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Bob Miller and Karen McBride, Consultants.

By unanimous consent, it was agreed,—That the Sub-Committee convey by letter to the Minister for External Relations and International Development the Sub-Committee's comments and concerns about the SECOR Strategic Management review and CIDA operations.

The Sub-Committee proceeded to consider future business.

At 7:45 o'clock p.m., the meeting was suspended.

At 7:52 o'clock p.m., the meeting was resumed in public.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of conditions in South and southern Africa. (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Wednesday, November 27, 1991, Issue No. 6.*)

Witnesses: From the Department of External Affairs and International Trade: Marc Perron, Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East; Verona Edelstein, Director, Anglophone Africa Relations Division. *From CIDA:* John Copland, Director General, Anglophone Africa; Archie Book, Deputy Director, Canadian Operations, Africa and the Middle East Branch.

The witnesses made statements and answered questions.

At 9:35 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 9 MARS 1992
(21)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à huis clos, à 19 h 20, dans la salle 536 de l'immeuble Wellington, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Beryl Gaffney, Walter McLean, Svend Robinson.

Membres suppléants présents: Harry Brightwell remplace Girve Fretz, Louise Feltham remplace Peter McCreath, Stan Hovdebo remplace Svend Robinson.

Autre député présent: Douglas Fee.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Bob Miller et Karen McBride, consultants.

Par consentement unanime, il est convenu,—Que le Sous-comité écrive au ministre des Relations extérieures et du Développement international pour lui communiquer ses observations et ses préoccupations au sujet du rapport SECOR, intitulé Examen de gestion stratégique de l'ACDI, et du fonctionnement de l'Agence.

Le Sous-comité examine ses travaux à venir.

À 19 h 45, le Sous-comité suspend ses travaux.

À 19 h 52, le Sous-comité reprend ses audiences publiques.

Conformément à son mandat en vertu du paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe. (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 27 novembre 1991, fascicule nº 6*).

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur: Marc Perron, sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient; Verona Edelstein, directrice, Division des relations avec l'Afrique anglophone. *De l'ACDI:* John Copland, directeur général, Afrique anglophone; Archie Book, directeur adjoint, Opérations canadiennes, Direction générale de l'Afrique et du Moyen-Orient.

Les témoins font des exposés puis répondent aux questions.

À 21 h 35, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Text*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, March 9, 1992

• 1954

The Chairman: I'd like to call this meeting to order.

To our guests, thank you for your patience. The vote was delayed due to all of the Commonwealth Day salutations after Question Period today and all of the salutations to the Department of External Affairs and CIDA. So you'll be happy for that good news, which put us late here tonight, as the whole thing rippled down to us at the moment.

I want to take a moment before I invite Marc Perron and John Copland and their colleagues to give us an update and some background.

At the moment, we're in the process of undertaking a study, or a review, of Canada's relations with both South Africa and southern Africa generally, and we recognize that particular study leads us into larger issues covering Canada and Africa, including humanitarian assistance, the question of cyclical famines, the question of war, peace and security issues, and the issues of the debt and general economic issues. We felt that by focusing on the one area, we could also surface some of those larger issues. Quite clearly, we are in the middle of a very volatile period. The situation in the republic is changing hour by hour almost. We would be the first to recognize that even in a month or six weeks, when we finish this series of meetings, we would still be making a picture shot in any observations we make to the government. Events may overtake us.

• 1955

We have heard from Pascoal Mocumbi, the Minister of Foreign Affairs of Mozambique. We heard a bit about the situation there and Canada's relations and the relationships with the Republic of South Africa. We have had officials before us. Don McMaster was here as director general of institutional co-operation, John Graham was here from Oxfam dealing with southern Africa, and Michael O'Connor, the manager of the program Mozambique/Canada. We had a period in which we had both the minister from Mozambique and non-governmental officials to take a look at that and we have that as a part of our staff record.

We had another session in which we looked principally at South Africa. Lucie Edwards was here with us. She was then the chairperson of the southern Africa task force. We had along with her Keith Bezanson from IDRC, who had been doing some study there, Dr. Gerry Helleiner of the University of Toronto, who is involved with the North-South Institute and chairs their board and who is maybe one of the pre-eminent experts on economic development. Marc Van

[*Translation*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 9 mars 1992

Le président: La séance est ouverte.

Je remercie nos invités de leur patience. Le vote a été retardé en raison de la célébration de la Journée du Commonwealth après la période des questions aujourd'hui, et de toutes les salutations adressées au ministère des Affaires extérieures et à l'ACDI. Je pense que cette bonne nouvelle vous réjouira, même si nous sommes retardés ce soir, puisque tout cela se répercute sur nous à l'heure actuelle.

Je voudrais faire quelques remarques avant d'inviter Marc Perron, John Copland et leurs collègues à nous faire une mise à jour et nous donner un aperçu de la situation.

À l'heure actuelle, nous avons entrepris une étude, ou un examen des relations entre le Canada et l'Afrique du Sud et toute l'Afrique australe; il est évident que cette étude débouche sur des questions plus générales concernant le Canada et l'Afrique, notamment l'aide humanitaire, le problème des famines cycliques, la question de la guerre, les problèmes de paix et de sécurité, ainsi que les problèmes d'endettement et les questions d'ordre économique générales. Nous avons estimé qu'en nous concentrant sur cette région en particulier, nous risquerions de mettre sur le tapis certaines de ces questions d'une portée plus générale. De toute évidence, nous sommes au beau milieu d'une période d'instabilité. La situation, dans la République, évolue pratiquement d'heure en heure. Nous sommes les premiers à admettre que, même d'ici un mois ou six semaines, lorsque nous conclurons cette série d'audiences, nous ferons état de la situation du jour dans le rapport que nous présenterons au gouvernement. Nous risquons d'être dépassés par les événements.

Nous avons entendu le témoignage de Pascoal Mocumbi, ministre des Affaires étrangères du Mozambique. Il nous a parlé de la situation dans ce pays et de ses relations avec le Canada ainsi qu'avec la République d'Afrique du Sud. Certains responsables ont comparu devant le comité. Nous avons entendu Don McMaster, directeur général de la coopération institutionnelle, John Graham qui travaille pour Oxfam dans la région de l'Afrique australe et Michael O'Connor, directeur du programme Mozambique-Canada. Nous avons consacré un certain temps à l'examen de ces questions avec à la fois le ministre du Mozambique et les responsables des organisations non gouvernementales et toute cette discussion est consignée dans notre compte rendu.

Au cours d'une autre séance, nous avons discuté essentiellement de l'Afrique du Sud. Lucie Edwards était notre invitée. À l'époque, elle présidait le groupe de travail sur l'Afrique australe. Elle était accompagnée de Keith Bezanson, du CRDI, qui a effectué certaines études dans cette région du monde, de M. Gerry Helleiner de l'Université de Toronto, président du conseil d'administration de l'Institut Nord-Sud et sans doute l'un des experts les plus importants

[*Texte*]

Ameringen, the IDRC senior adviser, was with us, and Lyse Blanchard from CUSO, who has been dealing in the front line. They are now preparing some program strategies for South Africa.

Another day we met with Peter Mmusi, Vice-President of Botswana, in his role as chairman of the council of ministers, during their regular consultations when they were here. That gave us an opportunity to meet with him and Simba Makoni for a morning round table in terms of regional integration, the effects of events in the republic. In hindsight, we did not really touch on the PTA and larger regional developments that seemed to have heated up since that time or at least in this year's SADCC meeting. I mention that just as a refresher, since those meetings took place about a month ago. It is a matter of updating. Some of you who are with us tonight can update us on what some of your colleagues were saying to us then.

Our process then is to move on. Two weeks this evening we hope to have a double session at 4.30 p.m. dealing with development of southern Africa in the emerging world order. We'll be meeting with Marsha Burdett and Doug Anglin, representatives of Partnership Africa-Canada, and in the evening we have Scenarios for the 90's, with Linda Freeman, Dan O'Meara, and John Shingler.

Looking ahead to Monday the 30th, at 4.30 p.m. we are looking at economics, trade, aid, debt, and development, with Gerry Helleiner and representatives of the Canadian Exporters' Association. There's an evening meeting with World Bank officials that a number of you have been invited to, so on that evening we will not have a 7 o'clock meeting. I think on April 6 we are dealing with a debriefing on the Human Rights Commission, moving back to the linkage with human rights and development, by Anne Parks. That is tentative, but I think it may well fit, since that ingredient of human rights concerns is an important one to review.

• 2000

Members of the committee, as far as this study goes, we have following that some options to hear others we may wish to call. We are trying to make some contacts to find out who may be here from South Africa. There may be representatives we should meet, and officials who are here tonight may be able to help us find out who we should hear from South Africa from the white and black community and others from the region.

[*Traduction*]

en matière de développement économique. Parmi nos invités se trouvaient également Marc Van Ameringen, conseiller supérieur auprès du CRDI, et Lyse Blanchard, du CUSO, qui travaille sur le terrain. Toutes ces personnes sont en train d'élaborer des stratégies de programme concernant l'Afrique du Sud.

Une autre fois, nous avons rencontré Peter Mmusi, vice-président du Botswana, en sa qualité de président du Conseil des ministres, quand il se trouvait dans notre pays au cours d'une série de consultations régulières. Cela nous a permis de le rencontrer, ainsi que Simba Makoni, au cours d'une réunion informelle où il a été question d'intégration régionale et des répercussions des événements survenus dans la République. Par sagesse, nous n'avons pas vraiment abordé la question de la zone d'échanges préférentiels (ZEP) et des importants développements régionaux qui semblent être survenus depuis l'époque ou du moins au cours de la réunion de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC) de cette année. Je le signale pour vous rafraîchir la mémoire, puisque ces réunions ont eu lieu il y a environ un mois. C'est simplement pour faire une mise à jour. Certains d'entre vous qui comparaissent devant le comité ce soir pourront nous faire une mise à jour sur la teneur des discussions entre vos collègues et nous-mêmes.

Puis nous poursuivrons notre étude. Dans deux semaines ce soir, nous espérons tenir une réunion double à 16h30 au sujet du développement de l'Afrique australe dans le contexte du nouvel ordre mondial. Nous rencontrerons Marsha Burdett et Doug Anglin, représentants du programme Partenariat Afrique-Canada et, dans la soirée, on nous présentera divers scénarios pour la décennie 90, en compagnie de Linda Freeman, Dan O'Meara et John Shingler.

À la fin du mois, le lundi 30, à 16h30, nous examinerons l'économie, le commerce extérieur, l'aide, l'endettement et le développement, en compagnie de Gerry Helleiner et des représentants de l'Association des exportateurs canadiens. Une séance du soir est prévue avec des représentants de la Banque mondiale à laquelle certains d'entre vous ont été invités, de sorte que nous ne tiendrons pas de séance à 19 heures ce soir-là. Le 6 avril, sauf erreur, nous aurons une séance de rapport sur la Commission des droits de la personne, se penchant sur les rapports avec les droits de la personne et le développement. Ce rapport sera présenté par Anne Parks. Ce n'est qu'une suggestion, mais je pense que ce rapport sera opportun puisque c'est un aspect des problèmes des droits de la personne qu'il importe d'examiner.

Membres du comité, en ce qui concerne notre étude, nous poursuivons diverses options en vue d'entendre d'éventuels autres témoins. Nous avons essayé d'établir des contacts pour trouver un éventuel témoin de l'Afrique du Sud. Nous devrions peut-être rencontrer certains représentants, et les responsables présents ce soir pourront peut-être nous aider à trouver des représentants des communautés blanche et noire de l'Afrique du Sud et d'autres personnes de la région susceptibles de venir témoigner.

[*Text*]

I spoke to John Harker, who has been here once before, who is off to South Africa with a trust fund and training aspects. He may be back in several weeks, and maybe he and others will have complementing thoughts we may want to hear.

We would like to try to wrap up, pull our thoughts together, and have something tabled to the government before the House rises in mid-June.

I apologize for taking a little longer. But as we have been away from the subject and several members around the table were not with us at earlier meetings, I thought for my own memory, as well as others, we should review who we have seen and where we are trying to go.

I would like now to introduce Marc Perron, the Assistant Deputy Minister in External for Africa and the Middle East, and John Copland, the director general for anglophone Africa. I would ask both of you, Marc and John, if you would introduce your colleagues who are with you so that we know who is who, and then we will ask you for some introductory comments, after which we will go to questions.

Mr. Marc Perron (Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East, Department of External Affairs and International Trade): Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to introduce Verona Edelstein, who is the director for eastern and southern Africa, and Caroline McMaster, who is head of southern Africa affairs.

Mr. John Copland (Director General, Anglophone Africa, Canadian International Development Agency): With me is Archie Book, who is our point man on southern Africa, the SADCC program in particular. He is my sole defender.

Mr. Perron: Mr. Chairman, despite dramatic developments in southern Africa in recent years, the transition is still not complete, and serious challenges remain.

In Angola, the international agreements, which terminated the 16-year civil war and enabled Namibia to finally achieve its independence, were only the vital first steps towards resolving Angola's international internal divisions. Angola is now engaged in a complex process, including demobilization, the creation of a new army, and preparations for multi-party elections in September. Progress has been slow, but we are encouraged by the willingness of all parties to maintain the peace and participate in elections.

Canada has contributed military observers to the United Nations peacekeeping mission, and we also intend to give support to the multi-party elections scheduled for this fall.

[*Translation*]

J'ai parlé à John Harker, qui a déjà comparu devant notre comité; il est en voyage en Afrique du Sud où il est chargé d'un fonds de fiducie et d'un programme de formation. Il sera peut-être de retour dans quelques semaines et lui et d'autres pourront peut-être nous faire part de commentaires utiles.

Nous essayerons de récapituler, concilier nos idées et remettre un rapport au gouvernement avant l'ajournement de la Chambre à la mi-juin.

Je vous demande de m'excuser d'avoir parlé un peu plus longtemps que prévu. Mais comme nous n'avons pas étudié cette question depuis un certain temps et que plusieurs membres du comité étaient absents lors des réunions précédentes, j'ai jugé utile, pour nous rafraîchir la mémoire à tous, de revoir la liste des témoins que nous avons déjà entendus et de rappeler les travaux prévus.

Je voudrais maintenant vous présenter Marc Perron, sous-ministre adjoint des Affaires extérieures chargé de l'Afrique et du Moyen-Orient, et John Copland, directeur général pour l'Afrique anglophone. Je vous demande à tous deux, Marc et John, de bien vouloir nous présenter vos collègues qui vous accompagnent aujourd'hui, puis vous pourrez faire quelques remarques liminaires, après quoi nous passerons aux questions.

M. Marc Perron (sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient, ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je voudrais vous présenter Verona Edelstein, directrice chargée de l'Afrique de l'est et australe, et Caroline McMaster, chef de la section des Affaires de l'Afrique australe.

M. John Copland (directeur général, Afrique anglophone, Agence canadienne de développement international): A mes côtés se trouve Archie Book, notre expert pour ce qui est de l'Afrique australe, et notamment du programme de la SADCC. Il est le seul à me défendre.

M. Perron: Monsieur le président, malgré les événements dramatiques survenus ces dernières années en Afrique australe, la période de transition n'est pas terminée et il reste encore de graves problèmes à résoudre.

En Angola, les accords internationaux qui ont mis fin à 16 ans de guerre civile et permis à la Namibie de devenir enfin indépendante, constituaient uniquement les premiers pas essentiels vers la solution des dissensions internes de l'Angola. Ce pays est désormais engagé dans un processus complexe, qui prévoit entre autres la démobilisation, la création d'une nouvelle armée et les travaux préparatifs en vue d'élections multipartites devant avoir lieu en septembre. Les progrès ont été lents, mais la bonne volonté dont font preuve toutes les parties en vue de préserver la paix et de participer aux élections nous paraît fort encourageante.

Le Canada a détaché des observateurs militaires auprès de la mission de maintien de la paix des Nations Unies et nous comptons également être présents lors des élections multipartites prévues l'automne prochain.

[*Texte*]

In Mozambique, the settlement of this tragic conflict is one of the most critical requirements for the southern Africa region. The debilitating conflict in this country has cost innumerable human lives, devastated the Mozambique infrastructure, created a huge refugee burden for the region, and diverted scarce resources from development to security.

Regrettably, progress in the peace talks in Rome has been unacceptably slow, notably owing to stalling tactics by RENAMO. Canada has attempted to contribute diplomatic solutions to the impasse and has held discussions with all the countries of the region, including South Africa, with RENAMO, and with various other interested parties on how the process might be facilitated. Canada will continue to watch the situation in Mozambique very closely, to encourage the parties to come to an early agreement, and to provide appropriate diplomatic and humanitarian assistance.

Mr. Chairman, while I leave it to my colleague, John Copland, to describe the evolution of our development assistance policy, I would mention that support for a regional corporation and capability as early precedents in our development partnership in the region.

• 2005

It was therefore natural and consistent with our policy to foster orginal corporations and lessen dependency on South Africa that Canada was an early supporter of the Southern Africa Development Co-ordination Conference, that is, SADCC. SADCC is well known to this subcommittee as its representatives have met with you, and your chairman has led the Canadian delegation to all of its recent annual ministerial consultations.

As the countries of southern Africa continue to discuss their future directions within SADCC and PTA for eastern and southern African states, we too will continue our dialogue to determine how we might most effectively participate in their economic and social development.

Mr. Chairman, as you noted in your address at the SADCC conference in Maputo this year, Canada has made respect for human rights and the whole related area of democratization, participation and good governance, a vital part of our development thinking and of our program of co-operation in recent years. Canadian criticism of South African abuse of human rights, and pressure for full popular participation in a responsible government are well know.

Less known and appreciated is that these same concerns have been and are being raised regularly with the governments of other southern African countries. They are raised by the Canadian Prime Minister and ministers in their

[*Traduction*]

Au Mozambique, le règlement de ce conflit tragique est l'un des facteurs essentiels à la stabilité de l'Afrique australe. Le conflit qui a affaibli ce pays a entraîné la perte d'un nombre incalculable de vies humaines, anéanti l'infrastructure du Mozambique, créé un énorme problème de réfugiés dans la région et détourné des ressources rares qui ont dû être consacrées à la sécurité au lieu du développement.

Malheureusement, les pourparlers de paix de Rome ont progressé beaucoup trop lentement, en raison notamment des tactiques d'obstruction du RENAMO. Le Canada a essayé de trouver des solutions diplomatiques pour sortir de l'impasse et a eu des entretiens avec tous les pays de la région, y compris l'Afrique du Sud, des représentants du RENAMO et diverses autres parties concernées, en vue de faciliter le processus de paix. Le Canada continuera de surveiller étroitement la situation au Mozambique, d'encourager les parties au conflit à s'entendre au plus tôt et de fournir l'aide nécessaire, sur les plans diplomatique et humanitaire.

Monsieur le président, je laisserai à mon collègue John Copland le soin de décrire l'évolution de notre politique d'aide au développement, mais je tiens toutefois à signaler que, dans le cadre de notre participation au développement de la région, il est nécessaire de pouvoir compter sur la collaboration et la capacité de cette région.

C'est pourquoi il était normal et logique que, dans le cadre de sa politique, dont le but est d'encourager le développement de sociétés originales et de diminuer ainsi la dépendance envers l'Afrique du Sud, le Canada soutienne, dès le début, la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC). Ce sous-comité connaît bien la SADCC; en effet, vous avez déjà rencontré ses représentants et c'est votre président qui a dirigé la délégation canadienne à toutes les consultations ministérielles annuelles de la conférence qui se sont déroulées récemment.

Pendant que les pays de l'Afrique australe continuent à discuter de leurs orientations futures au sein de la SADCC et de la ZEP pour les pays d'Afrique orientale et australe, nous aussi allons continuer notre étude afin de voir dans quelle mesure nous pourrions participer le plus efficacement possible à leur développement économique et social.

Monsieur le président, comme vous l'avez indiqué dans votre discours à conférence de la SADCC qui s'est tenue à Maputo cette année, le Canada a prouvé qu'il respectait les droits de l'homme ainsi que tout ce qui touchait à la démocratisation, à la participation des citoyens et à un bon système de gouvernement, qui ont été au coeur de notre propre philosophe de développement et de notre programme de coopération ces dernières années. C'est bien connu, le Canada critique le non-respect des droits de l'homme en Afrique du Sud et pousse les citoyens à participer en pleinement en vue de mettre en place un gouvernement responsable.

Ce qui est moins connu et moins valorisé, c'est que ces même problèmes ont été, et sont soulevés régulièrement en collaboration avec les gouvernements des autres pays d'Afrique australe. Ils sont soulevés par le premier ministre

[*Text*]

meetings with their opposite numbers. They are raised in southern African capitals by Canadian heads of missions, and in Ottawa with southern African heads of missions. They have been raised, too, in consultative group meetings, and Canadian support for economic recovery has been made contingent on progress in democratization and human rights.

Canadian representations have been well received by our southern African partners. Members of this committee will recall, for instance, that it was in this place in September 1990 that President Mugabe announced his government's intention to maintain a multi-party system in Zimbawe. He subsequently ended the often criticised emergency regulations with their powers of detention.

As for Zambia, we encouraged former President Kaunda to let the people of Zambia determine whether there should be a multi-party system. When it was recognized that this was their will, Canada worked with Zambians and international partners to ensure that the elections were free and fair. Part of that process was Canadian financial support for local Zambian monitoring groups, the timely provision of technical electoral advice, and participation in the Commonwealth monitoring group.

Canadian assistance has been provided, or is being considered, for several other southern African countries as they undertake political reforms, including elections. Examples include Namibia, where we participated in the UN-supervised transition; Lesotho, where both technical advice and ballot boxes have been given in preparation for elections later this year; Mozambique, where we have supported the provision of a Commonwealth adviser as an initial step towards possible further assistance, and Angola, where we are considering our potential role in an electoral component of the UN program.

In southern Africa, as elsewhere, we also appreciate that support for democratization is more than revising constitutions and electoral laws, and running an election, but also the more difficult long-term requirement to establish a democratic culture which requires a sustained effort on several fronts. We must be prepared to continue and increase our support on this front through various means, including technical and legislative advice, material support, and the sharing of experience by legislators. We are also encouraging the interest of the International Centre for Human Rights and Democratic Development in supporting evolution in the region.

[*Translation*]

du Canada et ses différents ministres au cours de leurs réunions avec leurs homologues. Ils sont soulevés dans les capitales de l'Afrique australe par les chefs de mission canadiens, et à Ottawa avec les chefs de mission d'Afrique australe. Ils sont également soulevés dans des réunions de groupes de consultation, et le soutien que le Canada apporte au redressement économique dépend actuellement des progrès réalisés dans le cadre de la démocratisation et des droits de l'homme.

Les représentations canadiennes ont été bien accueillies par nos partenaires d'Afrique australe. Les membres du comité par exemple se rappelleront que c'est ici même, en septembre 1990, que le président Mugabe annonçait que son gouvernement avait l'intention de maintenir le multipartisme au Zimbabwe.

Par la suite, il a mis fin aux règles d'urgence si souvent critiquées en raison de leurs pouvoirs de détention. En ce qui concerne la Zambie, nous avons encouragé l'ancien président M. Kaunda à laisser les Zambiens choisir eux-mêmes s'il devait y avoir multipartisme ou non. Quand il s'est avéré que les Zambiens étaient favorables au multipartisme, le Canada a travaillé avec les Zambiens et les partenaires internationaux afin de veiller à ce que les élections soient libres et impartiales. Le soutien financier qu'apporte le Canada en vue de constituer des équipes locales de surveillance, de donner des conseils techniques pour organiser les élections et de participer au groupe de surveillance du Commonwealth, faisait partie de ce processus.

Une assistance canadienne a été fournie ou est en train d'être envisagée pour plusieurs autres pays d'Afrique australe au moment où ces pays entreprennent des réformes politiques, y compris des élections. Les exemples sont nombreux: il y a la Namibie, où nous avons participé au changement de régime supervisé par les Nations Unies; le Lesotho, où à la fois des conseils techniques et des urnes électorales ont été donnés en vue de préparer les élections qui auront lieu plus tard dans l'année; le Mozambique, où nous avons appuyé l'envoi d'un conseiller du Commonwealth comme première étape en vue de la fourniture d'une autre assistance et l'Angola, où nous examinons le rôle que nous pouvons peut-être jouer dans les élections dans le cadre du programme des Nations Unies.

En Afrique australe, comme partout ailleurs, nous apprécions également le fait qu'appuyer la démocratisation soit plus qu'une simple révision des constitutions et des lois électorales, ou qu'une simple organisation d'élections; il s'agit également d'un besoin à long terme plus complexe d'établir une culture démocratique qui exige un effort prolongé sur plusieurs fronts. Nous devons être prêts à poursuivre et accroître notre soutien sur ce front par différents moyens, par exemple en donnant des conseils techniques et juridiques, en fournissant des supports matériels et en favorisant le partage de l'expérience des législateurs. Nous partageons également l'intérêt du Centre international des droits de la personne et du développement démocratique pour le règlement des conflits dans cette région du monde.

[*Texte*]

Mr. Chairman, I would like to turn now to a more detailed consideration of South Africa. The political situation in South Africa has evolved considerably since the last time we appeared before this committee. As you are all no doubt aware, South Africa is at the crossroad in its progress toward becoming a non-racial, fully democratic country.

• 2010

On December 20 formal negotiations toward new consultations were finally begun. The Convention for a Democratic South Africa, CODESA, was attended by 19 organizations, including all parties of the political centre and representatives of the homelands. The convention was considered a great success. The government agreed, for the first time, to the early establishment of some form of interim government. A forward-looking declaration of intent was agreed to and working groups were established to address in detail the various issues under discussion.

The CODESA process has proved workable and significant consensus is emerging on some key issues in the working groups, notably in the areas of general constitutional principles and specific transitional arrangements. There have been recent indications that agreement on transitional arrangements may be close. Meanwhile, efforts continue to bring actors together, at present by cutting CODESA into the process.

Politically motivated violence remains at troublesome levels, but it no longer appears to threaten the negotiation process. However, a potentially far more profound threat to the process has recently emerged. The governing National Party decisively lost a key by-election to the Conservative party on February 19. As a result, President de Klerk announced his government's intention to hold a whites-only referendum on March 17 to get a clear mandate for negotiations. The question to be posed is "Do you support continuation of the reform process which the State President began on February 2, 1990, and which is aimed at a new constitution through negotiations?"

President de Klerk has said if the National Party fails to win white electorate support for negotiation he will resign, paving the way for a whites-only election. The continuation of the negotiations depends on the outcome of the referendum, and we are therefore pleased that many leaders of all communities are supporting the yes option as the only way forward.

I would like to turn briefly to the issue of sanctions.

People-to-people sanctions and economic sanctions were imposed on South Africa by Canada and other members of the Commonwealth incrementally from the mid-1980s onward. They were not aimed at punishing South Africa or its government. Rather, they were intended to bring the government to the negotiating table, at which a non-racial, fully democratic constitution could be negotiated.

[*Traduction*]

Monsieur le président, j'aimerais maintenant parler de l'Afrique du Sud plus précisément. La situation politique en Afrique du Sud a considérablement évolué depuis la dernière réunion de ce comité. Comme vous le savez, l'Afrique du Sud est actuellement sur le point de devenir un pays démocratique à part entière où le racisme n'aura plus sa place.

Le 20 décembre, des négociations officielles en vue d'organiser de nouvelles consultations ont finalement été entreprises. Dix-neuf organisations ont participé à la Convention pour la démocratisation de l'Afrique du Sud, la CODEAS, incluant à la fois tous les partis politiques et les représentants des bantoustans. La Convention a été considérée comme un succès. Pour la première fois, le gouvernement a accepté de mettre en place prochainement une sorte de gouvernement provisoire. Une déclaration d'intention progressiste a été acceptée et des groupes de travail ont été constitués afin de discuter en détail des différentes questions.

La méthode proposée par la CODEAS est réalisable et un important consensus est en train de se dégager au sein des groupes de travail sur des questions clés, surtout en ce qui concerne les principes généraux de la constitution et les dispositions spécifiques relatives à la période de transition. D'après des indications récentes, on serait sur le point de s'entendre au sujet de ces dernières dispositions. Dans le même temps, les efforts se poursuivent afin de rassembler les acteurs en faisant intervenir la CODEAS au processus.

La violence engendrée par la politique entrave encore parfois la bonne marche des opérations, mais elle ne menace plus le processus de négociation. Cependant, une menace potentielle beaucoup plus profonde est apparue. Le Parti national actuellement au pouvoir a perdu une élection partielle d'une importance capitale face au Parti conservateur le 19 février. De ce fait, le président de Klerk a annoncé que son gouvernement avait l'intention de tenir un référendum uniquement réservé aux Blancs le 17 mars afin d'obtenir un mandat net pour les négociations. La question du référendum sera la suivante: «Êtes-vous d'accord pour que le président de l'État poursuive le processus de réforme qu'il a commencé le 2 février 1990 et dont le but est d'aboutir à une nouvelle constitution par le biais de négociations?»

Le président de Klerk a affirmé que si le Parti national n'obtenait pas l'appui électoral des Blancs pendant les négociations, il démissionnerait, laissant alors la voie à une élection uniquement réservée aux Blancs. La poursuite des négociations dépend des résultats du référendum, et c'est pourquoi nous sommes heureux que de nombreux chefs de toutes les communautés soient en faveur du oui, seule solution d'avenir.

J'aimerais parler brièvement de la question des sanctions.

Des sanctions individuelles ainsi qu'économiques ont été imposées à l'Afrique du Sud par le Canada et par d'autres membres du Commonwealth de façon progressive, et ce à partir du milieu des années 80. Elles n'avaient pas pour objectif de punir l'Afrique du Sud ou son gouvernement. C'était plutôt un moyen d'amener le gouvernement à la table des négociations autour de laquelle on aurait pu négocier une constitution non raciale et entièrement démocratique.

[*Text*]

Just as sanctions were imposed incrementally in the face of the government's intransigence, so too was it decided to ease sanctions in a phased manner. This would allow the Commonwealth to give credit where it was due while maintaining the pressure for further change. The changes President de Klerk has brought about in the South African political scene in the past two years have led the Commonwealth to re-evaluate and clarify its sanctions policy.

At the last Commonwealth heads of government meeting, people-to-people sanctions were lifted. Leaders also agreed to lift trade and investment sanctions as soon as appropriate transitional mechanisms had been agreed upon which would enable all parties to participate fully and effectively in negotiations. Financial sanctions would be lifted when there was agreement on the text of a new democratic constitution for South Africa, or earlier, if negotiating parties agreed.

As we see it now, and assuming a yes vote in the referendum, it is possible at the next CODESA plenary session, scheduled to take place in early to mid-April, the parties could reach agreement on an "appropriate transitional mechanism". This would provide the occasion to examine and determine whether the Commonwealth criteria for the lifting of trade and investment sanctions had been fulfilled.

Alternatively, should the National Party lose the March 17 referendum and the CODESA process be derailed, Canada would have to review the direction of our sanctions policy. This would be done within the framework of the Commonwealth Committee of Foreign Ministers on Southern Africa, which the Secretary of State for External Affairs chairs. Any return to the old apartheid regime would likely result in the reimposition of widespread sanctions and boycott, with attendant isolation and disruptions to the South African economy.

Of course we are carefully watching both the upcoming referendum and the CODESA process with a view to both our political and our economic interests. We remain cautiously optimistic about the eventual successful outcome of the negotiations. The emergence of a democratic and non-racial South Africa will encourage stability in the whole southern Africa. It should also spur the continued development of regional economic and political co-operation and integration.

• 2015

Canada intends to foster these directions by the deployment of the political and economic means at our disposal. We remain convinced that the southern Africa region has a promising future. We intend to be as much a part of that future as we have of the past.

Thank you very much, Mr. Chairman.

[*Translation*]

Mais comme des sanctions imposées ouvertement devant l'intransigeance du gouvernement étaient de plus en plus nombreuses, on décida de les réduire de façon progressive. Le Commonwealth pourrait ainsi montrer sa reconnaissance là où cela est nécessaire tout en maintenant une certaine pression pour d'autres changements. Les modifications apportées par le président de Klerk sur la scène politique en Afrique du Sud au cours des deux dernières années ont conduit le Commonwealth à réévaluer et clarifier sa politique en matière de sanctions.

Au cours de la dernière réunion des chefs de gouvernement du Commonwealth, les sanctions individuelles ont été abolies. Les dirigeants ont également accepté d'abolir les sanctions relatives au commerce et à l'investissement dès que les mécanismes de transition appropriés auront été approuvés permettant à toutes les parties de participer totalement et de manière efficace aux négociations. Les sanctions financières devraient également être abolies dès qu'un accord sur le texte de la nouvelle constitution démocratique pour l'Afrique du Sud aura été signé ou plus tôt si toutes les parties en décident ainsi au cours des négociations.

À présent, on peut donc voir que si le oui l'emporte au référendum, il est possible que lors de la prochaine séance plénière du CODEAS prévue entre le 1er et le 15 avril, les parties puissent conclure un accord sur un mécanisme approprié de transition. Cela nous permettrait d'examiner et de déterminer si les critères du Commonwealth relatifs à l'abolition des sanctions concernant le commerce et l'investissement sont satisfaisants.

Si le Parti national est mis en échec lors du référendum du 17 mars et si le processus mis en place par la CODEAS n'est pas mené à bien, le Canada aura à réviser sa politique en matière de sanctions. Cette révision s'effectuera dans le cadre du Comité des ministres des affaires étrangères du Commonwealth sur l'Afrique australe présidé par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Tout retour à l'ancien régime de l'apartheid entraînerait probablement la réimposition de vastes sanctions et d'un boycott qui provoqueraient à la fois l'isolation et le déclin de l'économie de l'Afrique du Sud.

Bien sûr, c'est avec prudence que nous considérons à la fois le prochain référendum et le processus de mise en place par la CODEAS en ne perdant pas de vue nos intérêts à la fois politiques et économiques. Notre optimisme concernant l'éventuelle réussite des négociations reste toutefois limité. La naissance de la démocratie en Afrique du Sud et la mort du racisme dans ce pays vont favoriser la stabilité dans toute l'Afrique australe. En outre, ces événements vont encourager l'essor continu de la collaboration et de l'intégration régionale sur les plans économique et politique.

Le Canada a l'intention de promouvoir ces objectifs en se servant des moyens politiques et économiques dont il dispose. Nous sommes encore persuadés que l'avenir de l'Afrique australe est prometteur. Nous entendons participer à l'édification de cet avenir autant que nous l'avons fait pour passé.

Merci beaucoup, monsieur le président.

[*Texte*]

Le président: Merci, monsieur Perron. Monsieur Copland.

M. Copland: Les choses changent en Afrique australe.

They're changing faster than any of us would have expected a few years ago and our relations with the countries of the region are going to have to change too.

Il n'y a pas seulement le progrès vers la règle de la majorité en Afrique du Sud. Il y a aussi l'avènement de la paix en Namibie, en Angola et bientôt, nous l'espérons, au Mozambique.

Finally, it is the movement in countries like Zambia, Zimbabwe, and Tanzania towards the more democratic forms of government that already exist in Namibia and Botswana that marks a change. But where is southern Africa going?

Nous n'avons pas de plan directeur pour l'avenir de cette région. Nous ne savons pas si l'Afrique du Sud sera le moteur de la croissance du reste de l'Afrique australe ou une puissante consommatrice de ressources, *a mighty resource sponge*. Nous ne savons même pas si l'Afrique du Sud constituera un ou dix pays.

Tanzania may remain part of the region or it might look northwards again to become part of East Africa. Could southern Zaire be drawn into a southern Africa relationship? In the short to medium term, could a bipolar grouping emerge, centred on the one hand in an expanded South African customs and monetary union, and on the other in an expanded version of the old Zambia-Zimbabwe-Malawi nexus.

Nous ne le savons pas.

What we do know, however, is that most of these countries have been working together through SADCC for ten years, and will have to continue to work together and co-operate in some way, shape, or form in the future if they are to develop and progress, no matter what the political outcome eventuates.

With the exception of South Africa, all these economies are too small to be viable on their own.

Il faut en effet se rappeler que le PNB total de tous les pays de l'Afrique australe, y compris l'Afrique du Sud, n'atteint encore que la moitié de celui de l'Inde.

Bien qu'ils détermineront leur propre avenir et leur propre forme de coopération, nous pouvons quand même faire beaucoup comme donateurs pour aider ces pays à jeter les assises d'une relation plus fructueuse: promouvoir le commerce interrégional; encourager le partage des infrastructures; perfectionner les ressources humaines qui seront indispensables; appuyer l'harmonisation des politiques socio-économiques en finançant les études et les analyses nécessaires; et renforcer les institutions régionales sans lesquelles la région ne pourra se développer.

But is this something the region wants? The Southern Africa Development Co-ordination Conference, SADCC, had been promoting the idea for ten years, as has the Organization for African Unity, but on a broader scale. A new invigorated preferential trade area is now promoting the same concept. Regional approaches have been emerging in sectoral initiatives, such as the special program for African agricultural research. Regional co-operation is clearly an idea

[*Traduction*]

The Chairman: Thank you, Mr. Perron. Mr. Copland.

Mr. Copland: Things are changing in Southern Africa.

Elles évoluent plus vite que quiconque d'entre nous ne l'aurait prévu il y a quelques années, et nos relations avec les pays de cette région devront elles aussi changer.

It is not only the progress in South Africa towards majority rule; it is also the outbreak of peace in Namibia and Angola, and hopefully soon in Mozambique.

Et il y a également le fait que la Zambie, le Zimbabwe et la Tanzanie se dirigent vers des régimes plus démocratiques, semblables à ceux qui existent déjà en Namibie et au Botswana. Où s'en va l'Afrique australe?

We do not have a blueprint for the future of southern Africa. We do not know whether South Africa will be an engine of growth for the rest of the region or a mighty resource sponge. We do not even know whether South Africa will be one country or ten.

La Tanzanie peut continuer de faire partie de la région ou peut se tourner de nouveau vers le nord pour se greffer à l'Afrique orientale. Le sud du Zaïre pourrait-il être attiré par une relation avec l'Afrique australe? À court et à moyen terme, un groupe bipolaire pourrait-il émerger, centré, d'une part, sur une union douanière et monétaire élargie avec l'Afrique du Sud, et, d'autre part, sur une version élargie de l'ancienne union Zambie-Zimbabwe-Malawi?

We don't know.

Nous savons par contre que, par l'entremise de la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe (SADCC), ces pays travaillent ensemble depuis dix ans et devront continuer à collaborer d'une manière ou d'une autre à l'avenir s'ils veulent se développer et prospérer, quel que soit le contexte politique.

À l'exception de l'Afrique du Sud, l'économie de tous ces pays est trop petite pour s'autosuffire.

It is worth remembering that the total GNP of all southern African countries, including South Africa, is still only 50% of India's.

Though they will determine their own futures and their own forms of cooperation, there are many things that we, as donors, can do to help lay the groundwork for a more cooperative relationship. We can advocate inter-regional trade; we can encourage the sharing of infrastructures; we can develop the human resources that will be needed; we can support the harmonization of economic and social policies by funding the requisite studies and analysis; and we can strengthen the regional institutions which will be critical to success.

Mais est-ce ce que la région désire? La SADCC s'est employée à promouvoir l'idée pendant dix ans, tout comme l'Organisation de l'unité africaine, mais sur une plus grande échelle. Une nouvelle zone d'échanges préférentiels revigorée appuie la même idée. Des démarches régionales ont eu cours dans des initiatives sectorielles comme le programme spécial pour la recherche agricole en Afrique. La coopération régionale est une idée qui fait finalement son chemin dans

[*Text*]

that is finally taking root in this part of Africa. If we ask interlocutors in these countries about national issues they'll be glad to discuss them. If we start talking to them about regional issues, we should not be surprised if they want to talk about those too.

• 2020

Canadians have had, and can continue to have, an important role to play in the future of southern Africa despite the fact that we supply only about 2.5% of the official development assistance going into the region. However, we can have this important role only if we concentrate our efforts on a limited number of critical issues. The fact that our aid program is only grants gives us an advantage as a donor in funding regional projects.

Récemment, l'Agence a approuvé une nouvelle stratégie pour nos programmes en Afrique australe après une année de consultations avec nos partenaires au Canada et dans la région. L'accent est mis sur la coopération régionale, c'est-à-dire le resserrement des liens entre les pays, la consolidation de leurs institutions économiques et le développement de leurs ressources humaines et physiques.

Under this regional rubric we would address a limited number of themes which would include sound economic management, sustainability of the natural resource base, the development of skills and productivity and the promotion of human rights and democratic development.

The bilateral program will concentrate on four objectives: developing the capacity to manage the physical linkages such as the railways and transmission lines which we have been building or we have been helping to build with our SADCC program for the past ten years, specific encouragement of economic integration by supporting such organizations as SADCC and PTA, developing regional approaches to education and training such as supporting single regional training centres for specialities like medicine and mining technology, or scholarship programs tenable in other countries in the region.

Finally, we would concentrate on supporting environmentally sustainable resource management such as the development of the Zambesi Valley for the protection of forest and wildlife.

We would use other channels to promote regional aspects of other themes. For instance, we would carry on a policy dialogue on regionalism. We would carry this dialogue into multilateral institutions such as the World Bank and the African Development Bank. We would strengthen our funds to enable support for human rights organizations and to help promote democratic development.

We would encourage our non-governmental partners to design programs which would reduce the "overseas dependency" of local NGOs and strengthen the interconnections with other NGOs in the region.

Il s'agit d'une nouvelle stratégie qui est appelée à se préciser. Elle devra être souple afin que les différents intervenants puissent s'adapter aux changements dans le développement social, politique et économique de la région,

[*Translation*]

cette partie de l'Afrique. Si on interroge nos interlocuteurs dans ces pays sur des questions d'ordre national, il est clair que ce sont des questions dont ils aiment discuter. Mais, si on aborde les questions régionales, ils manifestent aussi de l'intérêt.

Les Canadiens ont eu et continuent d'avoir un rôle important à jouer dans l'avenir de l'Afrique australe en dépit du fait que notre aide ne représente que 2,5 p. 100 de l'aide publique au développement totale reçue par la région. Toutefois, nous pouvons jouer ce rôle si nous concentrons nos efforts sur quelques objectifs critiques. Le fait que notre programme d'aide prenne la forme de subventions nous donne un avantage comme donateur dans les projets régionaux.

The Agency recently approved a new strategy for our programs in southern Africa after a year of consultations with our partners in Canada and in the region. The focus of the strategy is regional cooperation, that is reinforcing the connections between the countries, strengthening their economic institutions, and developing their physical and human resources.

Dans ce cadre régional, nous nous limiterions donc à certains aspects dont la saine gestion économique, la durabilité de la base des ressources naturelles, le perfectionnement des ressources humaines, la productivité et, évidemment, le respect des droits de la personne et le développement démocratique.

Le programme bilatéral se concentrera sur quatre objectifs: former des gestionnaires capables de gérer les réseaux physiques comme les chemins de fer, les lignes de transport d'énergie, que nous avons aidé à construire ces dix dernières années dans le cadre de notre programme de la SADCC; encourager particulièrement l'intégration économique en appuyant des organisations comme la SADCC et la ZEP; élaborer des formules régionales d'éducation et de formation, par exemple, appuyer des centres de formation régionaux uniques dans des spécialités comme la médecine et la technologie minière ou des programmes de bourse adaptables aux autres pays de la région.

Enfin, il faudrait appuyer la gestion durable des ressources, par exemple, la mise en valeur de la vallée du Zambèze, ainsi que la protection des forêts et de la faune.

Dans d'autres domaines nous aurions recours à d'autres canaux pour promouvoir la dimension régionale; par exemple, nous poursuivrions le dialogue sur les politiques concernant le régionalisme au sein d'institutions multilatérales comme la Banque mondiale et la Banque africaine de développement. Nous renforcerions le fonds canadien afin de pouvoir appuyer les organisations de protection des droits de la personne et de promouvoir le développement démocratique.

Nous encouragerions nos partenaires non gouvernementaux à concevoir des programmes qui permettent aux ONG locales d'être moins dépendantes de l'aide étrangère et de consolider les interrelations avec d'autres ONG de la région.

This is a new strategy, and it is an evolving strategy. It will have to retain flexibility to respond to the changes in social, political and economic development in the region, but the focus will remain on regional cooperation because we are

[*Texte*]

mais l'accent continuera d'être mis sur la coopération régionale, car nous sommes convaincus que là réside le seul moyen qu'ont ces petites et fragiles économies de croître et prospérer dans un monde toujours plus compétitif.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Copland, for the backdrop. I am sure these introductory comments have elicited some response. The floor is open. Mr. Robinson.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Thank you, Mr. Chairman. I also thank the witnesses for appearing. Certainly there have been a number of very fundamental changes since this committee last considered the issues of southern and South Africa. I think the comments of both witnesses have been helpful.

• 2025

I have a number of specific questions arising in part from the submissions by the witnesses, but also independent of them. First of all, what was the rationale for the recent dissolution of the task force on South Africa? Second, what alternative mechanisms have been put in place to ensure ongoing dialogue and consultation, particularly with the democratic movement represented both here and in South Africa?

Mr. Perron: Mr. Chairman, I would like to say this restructuring in the Africa and Middle East Branch has been long overdue, and we have done it. It was an inside matter. We were trying to be more effective. In fact we still have as the director responsible for all southern African issues Ms Verona Edelstein, and Caroline is responsible for all issues related to southern Africa. So the same output is there with the former team there too working on the same issues.

As mentioned by my colleague from CIDA, we have to now have a regional outlook for southern Africa, and we thought this was an appropriate time to make that change, to take into account those changes that happen in the field.

Mr. Robinson: So the linkages are there and the door is still very much open to the same kind of dialogue that took place previously.

Mr. Perron: There hasn't been one iota of change in that, I can assure you.

Mr. Robinson: One of the concerns expressed by the democratic movement in South Africa in particular is that there must be international involvement in the process of transition, that while important changes can obviously and already have been initiated within South Africa, there must be international involvement, whether through the Commonwealth or the United Nations.

[*Traduction*]

convinced that this is the only way that the small and vulnerable economies will be able to grow and prosper in a world of ever-growing competition.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Monsieur Copland, je vous remercie beaucoup de votre tour d'horizon. Sans doute, vos observations liminaires ont provoqué des réactions. Maintenant, les députés peuvent poser des questions. Monsieur Robinson.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Merci, monsieur le président. Je tiens également à remercier les témoins d'être venus. Certainement, certains changements fondamentaux se sont produits depuis la dernière fois que le comité s'est penché sur les questions relatives à l'Afrique du Sud et l'Afrique australe. Je trouve que les observations des deux témoins ont été utiles.

J'aimerais poser quelques questions spécifiques qui découlent en partie des exposés faits par les témoins, et aussi des questions sur des sujets différents. Tout d'abord, pourquoi le groupe de travail sur l'Afrique du Sud a-t-il été dissous récemment? Deuxièmement, quels mécanismes de rechange ont été mis en place afin de garantir des consultations et échanges continus surtout auprès du mouvement démocratique ici au Canada et en Afrique du Sud?

M. Perron: Monsieur le président, je tiens à souligner qu'il fallait restructurer le secteur de l'Afrique et du Moyen-Orient depuis très longtemps, et nous avons effectué cette restructuration. C'était une question interne. Nous voulions être plus efficaces. En effet, M^me^ Verona Edelstein est encore la directrice chargée de toutes les questions afférentes à l'Afrique australe, et Caroline s'occupe de toutes les questions sur l'Afrique australe. Alors, l'ancienne équipe travaille sur les mêmes questions, et les résultats sont aussi bons que par le passé.

Comme mon collègue de l'ACDI l'a dit, maintenant il nous faut considérer l'Afrique australe en tant que région, et nous avons jugé bon de faire ce changement maintenant et de tenir compte des changements qui se produisent sur le terrain.

M. Robinson: Ainsi, les liens sont encore présents et le même genre de dialogue qui a eu lieu par le passé est encore tout à fait possible.

M. Perron: Je peux vous assurer qu'absolument rien n'a changé à cet égard.

M. Robinson: Au dire du Mouvement démocratique en Afrique du Sud, la communauté internationale doit jouer un rôle lors de la transition. Même s'il est évident que des changements importants peuvent être entrepris en Afrique du Sud, et ont déjà été entrepris, il faut que la communauté internationale y participe, soit par l'entremise du Commonwealth, soit par celui des Nations Unies.

[*Text*]

I'm wondering what steps have been taken or will be taken by External—in particular, I guess, by the southern or South Africa desk—to ensure there will be consultations with the United Nations through the Commonwealth and to ensure Canada plays an important partnership role in helping oversee this transition process.

Mr. Perron: We are very conscious of this and it was also affirmed at the last Commonwealth meeting. The Commonwealth Secretariat is very active. At least two missions from the Commonwealth have already been there and other missions are foreseen.

The United Nations is following that issue very closely. I must also say on behalf of the Secretary of State for External Affairs that she is keeping in touch with her colleagues of the Commonwealth special groups on southern Africa. For us, I would say that in our minds, the issue of credibility of the change has to be witnessed by various international organizations—the Commonwealth and the UN—and we on the Canadian side will be very much a part of it.

Mr. Robinson: One of the areas identified as of particular concern and an area in which Canada might be able to play an effective role is in the whole reform of the civil service. I know this is an area in which Canada has been involved in some other areas and indeed has been identified in the context of the recent meeting in Zimbabwe, I believe, as an area Canada might be involved with together with electoral reform and so on. What is planned with respect to possible involvement by Canada in reform of the civil service and assisting in the transition in this area?

• 2030

Mr. Copland: I know there is a proposal in relationship to that, which is either before the minister or just in the process of going to the minister. I don't think at this stage I have much to add to that. Ministers are funny that way; they don't like to be scooped by civil servants.

Mr. Robinson: We don't mind.

Mr. Copland: I guarantee you that you'll be hearing about that very, very shortly.

The Chairman: I have a supplementary on that subject of training. The news reports in recent days have spoken of a number of South Africans training in Britain on a crash course, as it were, for 12 or 16 weeks. Is this the kind of thing Canada is envisaging?

Mr. Copland: I wouldn't say we would be envisaging a crash course of the type the British have set up. As a matter of fact, just two or three days ago I was talking to the head of the organization that has set this up. As you know, the organization they have there is actually a private sector initiative. They don't see it as a long-term continuing kind of thing. They see it very much as a crash effort.

Mr. Robinson: I have just a couple of specific questions in the South African context on sanctions. Perhaps we could get an update with respect to Canada's current thinking on the timetable for movement on economic trade sanctions, and so on. What's the current situation with the European Community?

[*Translation*]

Je me demande ce que le ministère des Affaires extérieures a fait, ou ce qu'il va faire—surtout le service responsable de l'Afrique du Sud ou l'Afrique australe—pour s'assurer que les Nations Unies soient consultées, par le truchement du Commonwealth, et pour faire en sorte que le Canada joue un rôle important de partenaire en contribuant au contrôle du processus de transition.

M. Perron: Nous sommes très conscients de cette question, et une déclaration à cet égard a été faite lors de la dernière réunion du Commonwealth. Au moins deux missions au Commonwealth ont déjà été envoyées là-bas, et l'on prévoit d'autres missions.

L'ONU suit cette question de très près. Je dois dire, d'ailleurs, au nom du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, qu'elle est en communication avec ses collègues des groupes spéciaux du Commonwealth sur l'Afrique australe. À notre avis, les divers organismes internationaux comme le Commonwealth et les Nations Unies doivent être les témoins de ces changements afin de garantir la crédibilité, et nous, le Canada, allons y participer grandement.

M. Robinson: La réforme de la fonction publique compte au nombre des grandes préoccupations, et le Canada pourrait aider dans ce domaine. Je sais que le Canada a déjà effectué un tel travail dans d'autres régions, et effectivement, lors d'une réunion tenue récemment au Zimbabwe, on a dit que le Canada pourrait participer, ainsi qu'à la réforme électorale. Le ministère a-t-il des projets quant à la participation possible du Canada à la réforme de la fonction publique et à la transition dans cette région?

M. Copland: Je sais qu'il existe une proposition à ce sujet, qu'elle est soit entre les mains du ministre ou sur le point de lui être remise. Pour l'instant, je n'ai pas grand-chose à ajouter à cela. Vous savez, les ministres n'aiment pas que des fonctionnaires leur fassent faire les manchettes.

M. Robinson: Nous n'y voyons pas d'inconvénient.

M. Copland: Je peux vous assurer que vous aurez des nouvelles très bientôt.

Le président: J'aimerais poser une autre question au sujet de la formation. Ces jours-ci, selon les nouvelles, un certain nombre de Sud-africains reçoivent une formation intensive, en Grande-Bretagne, pendant 12 ou 16 semaines. Est-ce la voie que le Canada envisage d'emprunter?

M. Copland: Je ne dirais pas que nous songeons à opter pour un cours comme celui-là. En fait, il y a deux ou trois jours, je me suis entretenu avec le directeur de l'organisation qui avait la charge de cette formation. Comme vous le savez, cette organisation est en fait le résultat d'une initiative du secteur privé. On ne songe pas à en faire une mesure à long terme. On la conçoit plutôt comme un effort intensif à fournir pendant une période déterminée.

M. Robinson: J'aimerais poser quelques questions précises au sujet de l'Afrique du Sud et des sanctions. Peut-être pourrait-on nous informer de la position actuelle du Canada en ce qui concerne l'échéancier relatif à l'application des sanctions commerciales et économiques. Où en sont les choses pour la Communauté européenne?

[*Texte*]

I believe it was the Danes who had held out. I don't know whether that has changed. I know there was some talk that the Danish Parliament might be changing their position. As a Danish Canadian, I was certainly pleased with the wisdom they've displayed so far.

Could you bring us up to date on what sort of timetable we're looking at in terms of possible changes with respect to sanctions? This all assumes a yes vote in the referendum, of course. If there's a no vote it's an entirely different situation. What are we looking at here?

Mr. Perron: As I mentioned in my presentation, Mr. Robinson, this is a bit hypothetical, but I think a yes vote would certainly create a climate that we expect will have impact on CODESA. The next CODESA meeting will be held early April. The date is not fixed yet, but it's going to be early April.

Last week—I don't know if you've been paying attention to that—there were reports that they may get close to an agreement in the subgroup of CODESA. One proposal is that there be an interim mechanism for government, which may be corresponding to what the Commonwealth has decided. The evolution has been quite positive so far. There is this very important referendum. We don't know the result. We know that a negative vote would be quite dramatic. If it's a yes vote, then we can foresee quite positive developments for CODESA and maybe decisions in CODESA that may lead us to be able to reconsider all those issues, but those proposals will be put to ministers at that time.

The Chairman: Is it your understanding, Mr. Perron, that when agreement on an interim government is received or reached, Mr. Mandela has said that they would then call for the removal of remaining sanctions? Would that be the timetable, according to your understanding?

• 2035

Mr. Perron: I'm referring to a report that we've received about the evolution of some groups, the discussions that are in CODESA. It seems that there is already an agreement between various parties, an agreement for an interim mechanism or governments. Those words will be important at that time. The last Commonwealth decision referred to—and I would like to quote from it—that the leaders agreed to lift trade and investment sanctions as soon as "appropriate transitional mechanisms have been agreed upon which would enable all parties to participate fully and effectively in negotiations". That is the threshold that has been agreed to in the Commonwealth. Right now, we are not at that point, but we can foresee that this referendum and the next CODESA may be paving the way for meeting that criteria.

Mr. Robinson: Certainly I assume that the same fundamental standard, though, of irreversibility of change remains the benchmark in this area, and that until there is democracy, in the sense of one person, one vote, those sanctions would remain.

[*Traduction*]

Je crois que c'est le Danemark qui a tenu bon. Je ne sais pas si les choses ont changé. Je sais simplement qu'il a été question du fait que le Parlement danois pourrait changer de position. En tant que Canadien d'origine danoise, je suis heureux de la sagesse dont le Danemark a fait preuve jusqu'à maintenant.

Pouvez-vous nous dire quel est l'échéancier qu'on peut envisager en ce qui concerne les changements éventuels aux sanctions? Étant entendu, bien sûr, que le oui l'emporte au référendum. S'il n'y a pas de référendum, la situation sera tout à fait différente. Qu'en est-il maintenant?

M. Perron: Comme je l'ai dit dans mon exposé, monsieur, c'est une question assez hypothétique, mais si le oui l'emportait, il aurait des répercussions sur la CODESA. La prochaine réunion de la CODESA aura lieu au début d'avril. La date n'en est pas encore fixée, mais ce sera au début d'avril.

La semaine dernière—je ne sais pas si cela a retenu votre attention—on a fait état du fait qu'on était peut-être sur le point de conclure une entente au sein du sous-groupe de la CODESA. Une proposition vise à faire en sorte qu'on mette en place un mécanisme de gouvernement intérimaire, ce qui pourrait correspondre à ce que le Commonwealth a décidé. L'évolution est très encourageante jusqu'à maintenant. Il faut songer à ce très important référendum. Nous ne pouvons pas en prévoir le résultat. Nous savons que si le non l'emportait la situation serait très dramatique. Dans le cas contraire, nous pouvons prévoir une évolution très positive de la CODESA et peut-être que des décisions prises par celle-ci pourraient nous amener à repenser toutes ces questions, mais ces propositions seront soumises aux ministres à ce moment-là.

Le président: À votre connaissance, monsieur, est-ce que M. Mandela a dit que, une fois qu'on se serait entendu sur un gouvernement intérimaire, on demanderait alors la levée des sanctions restantes? Est-ce que les événements se dérouleraient dans cet ordre, d'après ce que vous en savez?

M. Perron: Je me reporte à un rapport que nous avons reçu au sujet de l'évolution de certains groupes, des discussions qui se poursuivent à la CODESA. Il semble que diverses parties se soient déjà entendues sur un mécanisme ou des gouvernements intérimaires. Ces paroles seront très importantes à ce moment-là. La dernière décision du Commonwealth mentionnait—et je vais vous en lire un extrait—que les leaders étaient convenus de lever les sanctions au commerce et aux investissements dès qu'on se sera entendu sur des mécanismes de transition appropriés qui permettraient à toutes les parties de participer entièrement et efficacement aux négociations. C'est le point de départ sur lequel on s'est entendu au Commonwealth. Pour l'instant, nous n'en sommes pas là, mais nous pouvons présumer que ce référendum et la prochaine réunion de la CODESA permettront de réunir les conditions nécessaires au respect de cette exigence.

M. Robinson: Je suppose, évidemment, que la même norme fondamentale de l'irréversibilité du changement demeure le point de repère et que tant que la démocratie ne sera pas instaurée, c'est-à-dire qu'il n'y aura pas suffrage universel, ces sanctions seront maintenues.

[*Text*]

The violence in the townships is obviously a matter of ongoing concern. The Ministry of Defence of South Africa has announced they're setting up their own inquiry into the security forces' complicity in the violence and so on. I'm wondering whether Canada has pushed or is pushing for a more independent, impartial inquiry into the violence in the townships.

Certainly, if I may say, Canada's recent acceptance of the military inquiry into the massacre at Dili, in East Timor, was not an encouraging precedent in this area. Perhaps we might take a somewhat different position with respect to the violence in the townships. I wonder if we could get some indication of whether Canada has raised concerns about that issue and an independent inquiry into the violence in the townships.

Mr. Copland, what about one of the major issues that's been raised by some of the countries in southern Africa: the whole question of debt and debt load, specifically structural adjustment programs and the impact of structural adjustment programs imposed by the IMF and the World Bank. You're well aware of the criticisms that have been levied. We know of Canada's support for those programs, but what sort of impact have those programs had, or might they have, in the context of southern Africa? I am thinking particularly of the gap between rich and poor in South Africa, bearing in mind that in the World Bank we've seen some rather alarming statements made recently by one of their senior officials, suggesting they're under-polluted and so on. This is the kind of mentality we're talking about in these organizations. What is Canada doing to express our concern about the potential impact on the poorest and most vulnerable from these policies?

Mr. Perron: With regard to the first part of the question, the issue of violence is of very much concern to us, and I must say that this is an issue that is at the heart of any discussions we have with the South Africans, either in our embassy in the field or in our own contact here with the South African embassy.

This issue of impartiality is very important, and right now there is an inquiry led by the justice department, along with participation from the outside, even from a democratic movement, which will help significantly.

The South African government is certainly very well aware of the international community concerns about that issue. A proposal was recently made by the minister, Mr. Adriaan Vlok, about the reform of police. So they are concerned, and we ourselves have offered our help. But you will recognize that on this kind of issue we are very prudent and we have to make sure if we assist, we assist in the right direction, not to confirm the existing situation.

• 2040

Mr. Copland: Your question could probably take a week of seminars and debates to run through, but let me say a few things about structural adjustment in southern Africa.

[*Translation*]

La violence qui persiste dans les townships demeure préoccupante. Le ministre de la Défense de l'Afrique du Sud a annoncé que le gouvernement procédait à sa propre enquête sur la complicité des forces de l'ordre avec les mouvements violents. Je me demande si le Canada a réclamé ou réclame une enquête plus indépendante, plus impartiale sur la violence dans les townships.

Il est certain, si je peux me permettre de le dire, que le fait que le Canada ait récemment accepté la tenue d'une enquête militaire sur le massacre survenu à Dili, au Timor oriental, n'apparaît pas comme un précédent rassurant. Peut-être pourrions-nous prendre une position différente en ce qui concerne la violence dans les townships. J'aimerais savoir si le Canada s'est montré préoccupé par cette question et s'il a évoqué la possibilité d'une enquête indépendante sur ces cas de violence.

Monsieur Copland, pouvez-vous nous parler d'une des grandes questions qu'ont soulevées certains pays de l'Afrique australe: la question de l'endettement, et plus précisément les programmes d'adaptation structurelle imposés par le FMI et la Banque mondiale, et l'incidence de ceux-ci. Vous êtes certainement au courant des critiques qu'ils ont soulevées. Nous savons que le Canada souscrit à ces programmes, mais quelles sont les répercussions que ceux-ci ont, ou pourraient avoir, en Afrique australe? Je songe spécialement à l'écart qui sépare les riches et les pauvres en Afrique australe, compte tenu du fait qu'à la Banque mondiale un des cadres supérieurs a récemment fait des déclarations assez inquiétantes quand il a laissé entendre que ces régions sont sous-polluées et ainsi de suite. Est-ce l'esprit qui règne dans ces organisations? Que fait le Canada pour faire part de nos préoccupations quant aux répercussions que ces politiques pourraient avoir sur les plus démunis et les plus vulnérables?

M. Perron: Pour répondre à la première partie de votre question, je dirais que la violence nous préoccupe au plus haut point, et je dois vous dire qu'elle est au coeur de toutes les discussions que nous avons avec les représentants de l'Afrique du Sud, soit à notre ambassade là-bas ou au cours de nos entretiens ici avec l'ambassade d'Afrique du Sud.

L'impartialité est un aspect très important, et actuellement le ministère de la Justice mène une enquête à laquelle participent des éléments de l'extérieur, et même des membres d'un mouvement démocratique, et il faut y voir là une amélioration importante.

Le gouvernement d'Afrique du Sud est parfaitement informé des préoccupations de la communauté internationale face à cette question. Récemment, le ministre, M. Adriaan Vlok, a présenté une proposition de réforme des forces policières. Il s'en préoccupe donc, et nous avons offert notre aide. Vous conviendrez toutefois que nous devons nous montrer très prudents et nous assurer que si nous accordons notre aide, c'est en vue d'une amélioration et non pas pour perpétuer la situation existante.

M. Copland: Il faudrait sans doute une semaine de colloque et de débat pour épuiser votre question, mais j'aimerais néanmoins apporter quelque début de réponse au sujet de l'ajustement structurel en Afrique australe.

[*Texte*]

Zimbabwe, Zambia, Tanzania, Malawi, Lesotho, Mozambique: at least six countries of the ten SADCC members are under structural adjustment at the moment. I hate to say it, but I think structural adjustment is probably a very misunderstood concept, even for the World Bank, who presumably invented the concept. Structural adjustment basically says your economy is in such bad shape that you have to take certain macro-decisions to bring order out of the chaos. Whether they are issues such as adjusting your exchange rate, giving your farmers a better price for their produce; whether it's—

Mr. Robinson: Social benefits.

Mr. Copland: Well, just a minute. Some social benefits, such as large subsidies to urban workers for food. . .when these reach the stage, as they had in Zambia, where they are no longer viable, yes, what you said is partly true.

I think most donors have been maintaining all the way along, right from the beginning of structural adjustment, that efforts have to be made by many of these donors in terms of earmarking their own contribution to this, particularly for the counterpart funds; efforts have to be made to alleviate the deleterious impact any of these programs would have on the more vulnerable citizens of the countries that are at risk, or their involvement in structural adjustment programs.

There is no doubt this year is going to be a horrendous year in southern Africa. Some of the countries, as you know, are under very, very tight economic constraints at the moment. Yet from what we can tell, we have probably one of the worst droughts of the last 20 years, or the last 60 years, depending on which information you have, hitting southern Africa. There is no doubt vulnerable populations are going to be adversely affected.

I have been to a couple of meetings recently where we have been debating this very issue of what line our government should be taking with the World Bank and the IMF on the kind of projections and the kind of program they have designed for some of these countries. These programs did not take into account the kind of agricultural drought problem we seem to be faced with at the moment.

It would be very nice if these countries were not in trouble. It would be very nice if we could write off all the debt. And that is something maybe you people will want to discuss. In a country like Zambia, for instance, nearly as much money has to be paid out in debt as the donors are going to be able to round up and pump into that country to support a structural adjustment program.

• 2045

You'll want to ask questions, as you will no doubt around this table, as to what extent our aid is merely offsetting the repayments of loans to other debtors and what does one do about that and—

[*Traduction*]

Le Zimbabwe, la Zambie, la Tanzanie, le Malawi, le Lesotho et le Mozambique, voilà au moins six des dix États membres de la SADCC qui procèdent actuellement à un ajustement structurel. Je regrette d'avoir à le dire, mais je pense que l'ajustement structurel est sans doute un concept très mal compris, même par la Banque mondiale, qui semble-t-il en serait l'auteur. L'ajustement structurel consiste essentiellement à dire à un pays que son économie est en si mauvais état qu'il lui faut prendre certaines décisions majeures pour supprimer le chaos et rétablir l'ordre. Qu'il s'agisse d'ajuster le taux de change, d'accorder aux agriculteurs un meilleur prix pour leurs produits; qu'il s'agisse. . .

M. Robinson: D'avantages sociaux.

M. Copland: Attendez, j'y viens. Certains avantages sociaux, comme d'importantes subventions accordées aux travailleurs urbains au chapitre de l'aide alimentaire. . . Quand on en arrive là, comme cela a été le cas en Zambie, là où la situation n'est plus viable, oui, vous avez en partie raison de le mentionner.

La plupart des donateurs ont toujours affirmé, dès la mise en place des mesures d'ajustement structurel, que bon nombre d'entre eux devaient s'efforcer de réserver des fonds pour leur propre contribution à ces programmes, spécialement en ce qui concerne les fonds de contrepartie; on doit s'efforcer d'atténuer les répercussions néfastes que l'un ou l'autre de ces programmes pourraient avoir sur les citoyens les plus vulnérables des pays à risque ou sur la participation de ceux-ci aux mesures d'ajustement structurel.

Chose certaine, 1992 sera une année terrible en Afrique australe. Vous le savez, certains pays sont pour l'instant assujettis à d'énormes contraintes économiques. D'après les données dont nous disposons, cette région fait sans doute face à l'une des pires sécheresses des 20, ou même des 60 dernières années, selon la source d'information à laquelle on se fie. À n'en pas douter, des populations déjà vulnérables seront durement touchées.

Récemment, j'ai assisté à quelques réunions où l'on a débattu précisément de la question de savoir quelle est la position que notre gouvernement devrait prendre face à la Banque mondiale et au FMI quant au type de projections et de programmes qu'ils ont conçus pour certains de ces pays. On n'y a pas tenu compte des types de problèmes que la sécheresse semble maintenant poser.

Ce serait merveilleux si ces pays n'étaient pas en difficulté. Ce serait merveilleux si nous pouvions radier leur dette. Du reste, peut-être souhaitez-vous que nous en parlions. Dans un pays comme la Zambie, par exemple, le service de la dette est presque aussi important que les sommes que les pays donateurs devront pouvoir réunir pour les injecter dans ce pays afin d'y soutenir le programme d'ajustements structurels.

Vous souhaiterez certainement poser des questions afin de savoir dans quelle mesure notre aide ne contribue qu'à compenser les remboursements de prêts à d'autres créanciers et ce qu'on fait à cet égard. . .

[*Text*]

The Chairman: We'd be very happy, Mr. Copland, to give you a copy of the report that many of us around this table issued. We've not changed our mind, and we're hoping the officials are working on the government to change its mind.

Mr. Copland: Aren't you the government?

The Chairman: That's right, Mr. Copland. You've just made a quantum leap. Our job is to try to prompt the government, as we trust is your job.

Mr. Copland: I don't know about this one individual in the World Bank who seems to have made some statements that sound a bit outrageous. I will say that the World Bank, like any other organization, has a lot of very senior officials who speak their minds and call things the way they see them, as we have in our own government. Without seeing what this man had to say, I wouldn't care to comment on it.

Mr. Robinson: Can I get a clarification? Are you suggesting that Canada re-examine the proposed structural adjustment programs in light of the drought?

Mr. Copland: We are urging the World Bank and the IMF to look at the structure of that particular structural adjustment program that relates to the individual countries there and, not only that, but the kind of projections that they make. These are all built in terms of an economic projection. It's all built on a PFP, a policy framework paper, that they draw up for individual countries, and we will be suggesting that they will have to re-examine those because those have been built up on certain assumptions that are no longer true.

I would quite seriously expect that most donors will ask them to re-examine these kinds of projections in light of the drought situation, but I would not be surprised if they themselves will tell us, when we go to a consultative group meeting, that they are again looking at these.

The Chairman: I want to come back to the issue of the debt in a moment.

Mr. Fee (Red Deer): There's a point I want to pick up on, because it might interest you, Mr. Chairman, to know that during the recent parliamentary recess, or break, or whatever we refer to it as these days, I met with a workshop at home. I'm from Alberta, and there's an inter-church group there that's working on international debt, and I might say that the report of your committee is far more favourably received by them than is the government response to the report.

A voice: Surprise, surprise!

Mr. Fee: In your comments you talked about the total GNP of the southern African countries and related it to India's. I'm sorry, but that doesn't help me get a feel for just what exactly we're talking about in terms of numbers. What is the relative size of the economy of this area?

Mr. Copland: In southern Africa, including South Africa?

Mr. Fee: That's right. You've said that the total GNP of all southern African countries, including South Africa, is 50% of India's, and that doesn't help me come to grips with what we are talking about.

[*Translation*]

Le président: Nous serons très heureux, monsieur, de vous remettre un exemplaire du rapport auquel ont contribué un bon nombre d'entre nous. Nous n'avons pas changé d'avis et nous espérons que les autorités s'efforcent d'amener le gouvernement à changer d'avis.

M. Copland: Ne faites-vous pas partie du gouvernement?

Le président: Oui, monsieur. D'ailleurs, vous avez fait un bond quantique. Notre travail consiste à essayer d'aiguillonner le gouvernement, tout comme il vous appartient aussi de le faire.

M. Copland: Je n'ai pas entendu parler de cet agent de la Banque mondiale qui aurait fait des déclarations plutôt offensantes. Je dirai que la Banque mondiale, comme toute autre organisation, compte beaucoup de cadres supérieurs qui n'y vont pas par quatre chemins, tout comme nous en comptons dans notre gouvernement. Ne sachant pas à quoi cet homme voulait en venir, je ne me donnerai pas la peine de me prononcer sur ses propos.

M. Robinson: Puis-je avoir une précision? Suggérez-vous que le Canada réexamine les programmes prévus d'ajustements structurels en fonction de la sécheresse?

M. Copland: Nous demandons instamment à la Banque mondiale et au FMI d'examiner expressément ce programme d'ajustements structurels qui s'applique aux pays concernés et, non seulement cela, mais d'examiner aussi le type de projections qu'ils font. Tout est conçu en fonction d'une projection économique. Tout repose sur un document énonçant un cadre stratégique, qu'on élabore pour des pays précis, et nous leur laisserons entendre qu'ils devront les réexaminer parce que ces cadres stratégiques ont été définis à partir de certaines hypothèses qui ne tiennent plus.

Je m'attendrais vraiment à ce que la plupart des pays donateurs leur demandent de réexaminer ces projections compte tenu de la sécheresse, mais je ne serais pas étonné qu'eux-mêmes nous disent, quand nous assisterons à une réunion du groupe de consultation, qu'ils les étudient à nouveau.

Le président: J'aimerais revenir dans un instant sur la question de l'endettement.

M. Fee (Red Deer): Monsieur le président, vous serez peut-être intéressé de savoir qu'au cours du dernier congé parlementaire, ou de la dernière pause, quel que soit le nom qu'on lui donne maintenant, j'ai rencontré un groupe de travail chez moi. Je viens de l'Alberta, et dans cette province un groupe de différentes confessions religieuses travaille sur la question de l'endettement international. Je dirais que le rapport du comité a reçu de leur part un accueil beaucoup plus favorable que la réponse du gouvernement à ce même rapport.

Une voix: Surprise, surprise!

M. Fee: Vous avez parlé du PNB total des pays qui forment l'Afrique australe et l'avez mis en parallèle avec celui de l'Inde. Je suis navré, mais cette mise en parallèle ne m'aide pas vraiment à saisir ce que signifient ces chiffres. Quelle est l'importance relative de l'économie de cette région?

M. Copland: En Afrique australe, l'Afrique du Sud comprise?

M. Fee: Oui. Vous avez dit que le PNB total de tous les pays de l'Afrique australe, Afrique du Sud comprise, représente la moitié du PNB de l'Inde, mais cela ne m'aide pas à bien saisir la situation dont il est ici question.

[*Texte*]

Mr. Copland: All right. Where does India relate to Canada? Is it one behind, one ahead, total GNP?

Ms Verona Edelstein (Director for Eastern and Southern Africa, Department of External Affairs): Doesn't it compare to the GNP of Belgium?

Mr. Copland: Southern Africa, yes.

Ms Edelstein: It doesn't help you much.

Mr. Copland: It's less than half of Canada's.

Mr. Fee: Okay.

Mr. Copland: Are Canada and India roughly about the same?

Ms Edelstein: No, no. Ours is considerably greater than India's.

Mr. Copland: I think they're only one or two behind us in terms of the list of the total GNP. We're not talking about a great deal of—

The Chairman: We can come back to it, but that's important. If we get some comparisons it helps us a little bit to put some of these into relative strengths of these economies because, as our report on the debt showed, when we were looking particularly at the least developed countries and you looked at their capacities compared to very small European countries and others, it helped us.

Mr. Fee, did you want to add something now, or you can come back to it in a moment?

• 2050

Mr. Fee: The only point I wanted to pick up on I think you answered. I was looking for the total debt repayment they have to make. You equated it to approximately the amount of foreign aid they were going to be receiving this year.

Mr. Copland: That's for some of the countries: Zambia, for instance. Zambia is probably the worst case for debt load.

The Chairman: But I think it's safe to say, for the record, that 26 of the 28, or 24 of the 26, least-developed countries in the world are in Africa, and the case being made about Zambia could be generalized over those countries. By and large, on the total, the amount extracted out in payments is only marginally less than the amount given in aid.

One of the perceptions Canadians have is that we're throwing away masses of money. Very few Canadians have any idea that the fact of the matter is we are taking from those who have nothing that which they have and pretending that somehow we, the north, are supplying large amounts. The debt crisis, the crisis of capacity, and the linkage to democracy, any sustainable democracy in southern Africa, depends on a government making some decisions about its resources.

One of the questions that are becoming very clear is the linkage between debt and democracy. For us to get very excited about democratic change and democratic development and pretend the people elected to office are going to be able

[*Traduction*]

M. Copland: Je vois. Où se situe l'Inde par rapport au Canada? Son PNB est-il inférieur ou supérieur au nôtre?

Mme Verona Edelstein (directrice, Afrique orientale et Afrique australe, ministère des Affaires extérieures): Ne se compare-il pas au PNB de la Belgique?

M. Copland: Celui de l'Afrique du Sud, oui.

Mme Edelstein: Cela ne vous aide pas beaucoup.

M. Copland: Il est inférieur à la moitié de celui du Canada.

M. Fee: Très bien.

M. Copland: Le Canada et l'Inde en sont-ils plus ou moins au même point?

Mme Edelstein: Non, pas du tout. Notre PNB est de très loin supérieur à celui de l'Inde.

M. Copland: Je pense qu'il ne se situe qu'à un ou deux rangs derrière nous pour ce qui est de la liste de tous les PNB. Il n'est pas ici question d'un grand. . .

Le président: Nous pourrons y revenir, mais c'est important. Grâce aux comparaisons, nous pouvons mieux comprendre l'importance relative de ces économies, du reste, comme notre rapport sur l'endettement le montre, ces comparaisons nous ont été utiles quand nous avons examiné particulièrement la situation des pays les moins développés et avons mis leur capacité en rapport avec celle de tous petits pays européens et d'autres pays encore.

Monsieur Fee, avez-vous quelque chose à ajouter ou préférez-vous reprendre la parole plus tard?

M. Fee: Vous avez déjà répondu à la seule autre question que je voulais poser. Je songeais au remboursement de leur dette totale. Vous avez dit que celui-ci correspondait environ à toute l'aide étrangère qu'ils recevront cette année.

M. Copland: C'est le cas de certains pays. La Zambie, par exemple. Ce pays est sans doute le plus lourdement endetté.

Le président: Mais je crois qu'on peut dire, pour mémoire, que 26 des 28 ou que 24 des 26 pays les moins développés au monde se trouvent en Afrique, et que ce que l'on dit de la Zambie pourrait tout autant s'appliquer à ces pays. Dans l'ensemble, le montant versé sous forme de paiements n'est que légèrement inférieur au montant reçu sous forme d'aide.

Les Canadiens ont l'impression que nous dissipons d'énormes quantités d'argent. Très rares sont ceux qui se rendent compte qu'en réalité nous enlevons à ceux qui n'ont presque rien le peu qu'ils possèdent et prétendons que nous, le Nord, leur fournissons beaucoup d'argent. La crise de l'endettement, la crise de la capacité, et le fait de lier l'aide au respect de la démocratie, de l'établissement d'une démocratie viable en Afrique australe, tout cela dépend des décisions que prend le gouvernement en ce qui concerne ses ressources.

L'une des questions qui se pose de plus en plus clairement est celle du lien entre l'endettement et la démocratie. Il n'y a pas de meilleure façon pour nous de saboter la «seconde indépendance» de l'Afrique, comme on

[*Text*]

to do anything, when everything they have in resources is going out in debt payments, is the surest way to sabotage the "second independence" in Africa, as it is now being termed. So much for my speech on the debt.

Mr. Fee: I was going to thank you for preaching.

The Chairman: I wanted to thank Mr. Robinson for raising. . .and, John, you for your comments on the drought. The impact we saw at the SADCC meeting and in talking with regional governments... Mr. Book and I were there at McMaster; we heard again and again what is happening to those economies. And it is true in the Republic of South Africa, it is true in Namibia, it is true in southern Angola, in the midst of a fragile peace accord, in the whole area of Bulawayo in Zimbabwe; and it is desperate across Zambia.

Again, it is a cyclical and fragile economy. We as a government have been working for years to try to encourage food banks and a regional food support system, which, partly because of the debt crisis, they have not been able to get into place. So every time you meet one of these cyclical famines, you have no emergency back-up. One of the questions for regional planning, and part of the encouragement of regional strategies, as I read them, is to try to put into place some safety net to deal with these cyclical things, which add another burden for governments that are already stressed.

So for a representation I think many of us are having. . .to the government to be responsive on this, I think your comments suggest you're already seized of the issue, and we want to reinforce that.

On South Africa, you mentioned the Commonwealth role. I wonder if you could tell us the UN role. The United Nations had... Mr. Mousouris was the secretary of the UN committee. Under the restructuring of Boutros Ghali of the UN and the new structure, what priority or what plan is being given towards southern Africa, now that the galvanizing of the UN around the apartheid issue has diminished somewhat? What strategy can we anticipate from the UN?

Mr. Perron: I'll ask others to add something on the restructuring of the UN in relation to South Africa, and to say if new names have appeared.

• 2055

While I was in Egypt I knew Dr. Boutros Ghali, the Secretary General of the United Nations, personally. I can tell you that he is probably the most committed secretary general we have had on Third World issues. He made his campaign on that theme. He has spent his last ten years travelling in the region trying to intervene in the Horn of Africa, in the Somali conflict, the Ethiopian one, the Sudan. He has been in southern Africa, Mozambique, and dealt with

[*Translation*]

l'appelle maintenant, que de nous emballer face à la démocratisation et de prétendre que les représentants élus pourront tout faire, quand en réalité les ressources qu'ils possèdent sont canalisées vers le service de la dette. Voilà ce que j'avais à dire sur la dette.

M. Fee: Merci pour votre sermon.

Le président: Je remercie M. Robinson d'avoir soulevé... Et, John, je vous remercie pour vos observations sur la sécheresse. L'incidence que nous avons pu constater à la réunion de la SADCC au cours de nos entretiens avec des gouvernements de la région... M. Brook et moi étions à McMaster; on nous a répété sans cesse ce qu'il advenait de ces économies. Il en est ainsi en République d'Afrique du Sud, il en est ainsi en Namibie, il en est ainsi dans le sud de l'Angola, qui dispose d'un fragile accord sur la paix, dans toute la région de Bulawayo au Zimbabwe; et la situation est désespérée dans toute la Zambie.

Encore là, c'est une économie fragile et cyclique. Notre gouvernement s'efforce depuis des années d'encourager les banques alimentaires et la création d'un système régional de soutien sur le plan alimentaire, mais, en raison notamment de la crise de la dette, on n'y est pas parvenu. Si bien que chaque fois que survient une de ces famines cycliques, il n'existe pas de réseau de soutien d'urgence. L'un des objectifs de la planification régionale, et l'une des raisons pour lesquelles on encourage l'élaboration de stratégies régionales, si je les comprends bien, c'est d'essayer de mettre en place un filet de sécurité pour faire face à ces événements cycliques, qui viennent ajouter au fardeau de gouvernements déjà accablés.

Pour ce qui est de faire des représentations... Pour amener un gouvernement à en tenir compte, je pense que vos observations donnent à entendre que vous avez déjà pris conscience du problème, mais nous tenions à insister là-dessus.

En Afrique du Sud, vous avez mentionné le rôle du Commonwealth. Je me demande si vous pourriez nous parler du rôle des Nations Unies. Les Nations Unies avaient... M. Mousouris était le secrétaire du comité des Nations Unies. Avec la restructuration effectuée par Boutros Ghali et compte tenu de la nouvelle structure des Nations Unies, quelle priorité ou quel plan a-t-on établi en ce qui concerne l'Afrique australe, maintenant que la polarisation des Nations Unies sur la question de l'apartheid s'est un peu atténuée? Quelle stratégie les Nations Unies pourraient-elles adopter?

M. Perron: Je vais demander à d'autres de préciser la question de la restructuration des relations des Nations Unies et de l'Afrique du Sud, et de nous dire si de nouveaux noms sont apparus.

Quand je vivais en Egypte, j'ai personnellement connu M. Boutros Ghali, secrétaire général des Nations Unies. Je peux dire qu'il est sans doute le secrétaire général le plus dévoué à la cause du tiers-monde que nous ayons eu. Il a fait campagne sur ce thème. Il a passé les dix dernières années à voyager dans la région pour essayer d'intervenir dans la Corne d'Afrique, dans le conflit qui ravage la Somalie, en Ethiopie, au Soudan. Il s'est rendu en Afrique australe, au

[*Texte*]

the Angolans and brought pressure on UNITA trying to find a formula. He has been everywhere. He's very sensitive to all Third World issues and I would say particularly attuned to the problem in Africa.

So I'm absolutely convinced that for him this is at the heart of his mandate and we won't see any diminution. On the contary, I would say that we will see the more he gets organized he will be encouraging more initiative from the UN; of this I'm absolutely convinced.

Recently, despite a very difficult situation in Somalia, he sent Jim Jonah. . .he has confirmed his mandate as his special representative in the Horn of Africa, and now he has obtained a ceasefire, so we must give him credit. There has been a lot of killing in that area. As for the rest of his office, I'm not sure, and I would like to ask either Verona or Caroline if they are familiar with it.

Ms Edelstein: I was just double-checking with Caroline on the most recent developments, but as far as I know the secretariat structure in New York remains the same. In other words, you have the special committee against apartheid, and its secretariat unit has been the sort of motivating force in the UN secretariat in terms of following up on everything from sanctions to human rights abuses, etc.

There also continues to be very intensive examination in the Commission on Human Rights of the interrelated areas of human rights and developments in South Africa. Therefore, I think those elements of the UN structure in New York will remain as is, and also in Geneva.

The development that's of greatest interest to us right now is the question of how the UN secretariat will manage the southern African emergency. We are just about to propose in New York that the new head of the emergency unit that was established, in part at our initiative, at the last General Assembly designate right now in advance of the crisis a co-ordinator for the southern African operation.

Obviously it's going to be a unique sort of situation this time round because the drought this year extends equally to South Africa, which normally has been able to feed itself and export to the region. Of the perhaps 7.5 million tonne maize deficit, some three or four million tonnes of the deficit will be found in South Africa. So obviously any solution to the problem will have to include South Africa as well as the countries of SADCC and will have to result in mobilization of all the transport routes in the whole area, including some that have not functioned very well.

We have to ensure that there is co-ordination by the World Food Program and the FAO, and they've got to tie in with all the other international agencies and the internatinal donors. So this is what we are exploring right now, and we have been meeting with CIDA and Finance and all the others.

The Chairman: Thank you very much. Beryl, you've been very patient.

[*Traduction*]

Mozambique, il a traité avec les Angolais et a fait pression sur l'UNITA pour essayer de trouver une solution. Il est allé partout. Il est très sensibilisé à toutes les questions qui intéressent le tiers-monde, et je dirais qu'il est particulièrement sensible au problème de l'Afrique.

Je suis donc tout à fait convaincu que c'est un élément essentiel de son mandat et que nous n'assisterons à aucune diminution. Bien au contraire, je crois qu'il incitera de plus en plus les Nations Unies à prendre de nouvelles initiatives; j'en suis absolument convaincu.

Récemment, malgré la situation très difficile qui existe en Somalie, il a délégué Jim Jonah—il en a confirmé le mandat de représentant spécial dans la Corne de l'Afrique, et il a maintenant obtenu un cessez le feu, dont nous devons lui être reconnaissant. Il y a eu de nombreux morts dans cette région. Quant aux autres membres de son bureau, je ne saurais dire, et j'aimerais demander à Verona ou à Caroline ce qu'elles en savent.

Mme Edelstein: Je demandais à Caroline ce qui s'était passé tout récemment, mais à ma connaissance la structure du secrétariat à New-York demeure inchangée. Autrement dit, il y a le comité spécial contre l'apartheid, et son secrétariat a en quelque sorte incité le secrétariat des Nations Unies à donner suite à toutes les mesures, depuis les sanctions imposées jusqu'aux violations aux droits de la personne, etc.

La Commission des droits de la personne semble aussi continuer d'examiner de très près les liens qui existent entre les droits de la personne et l'évolution de la situation en Afrique du Sud. Par conséquent, je crois que ces éléments de la structure des Nations Unies à New-York demeureront inchangés, et qu'il en sera ainsi à Genève.

Pour nous, l'évolution la plus intéressante actuellement est de savoir comment le secrétariat de l'ONU réagira à la situation d'urgence qui existe en Afrique australe. À New-York, nous sommes sur le point de proposer que le nouveau responsable du service d'urgence qui a été mis en place, en partie à notre demande, à la dernière assemblée générale, désigne déjà, en prévision de la crise, un coordonnateur des opérations en Afrique australe.

Bien sûr, la situation sera assez unique cette fois puisque la sécheresse de cette année touche également l'Afrique australe, qui normalement réussit à assurer sa subsistance et à exporter dans la région. Il manquera environ 7,5 millions de tonnes de maïs, et on devrait pouvoir en obtenir trois ou quatre millions en Afrique du Sud. Ainsi, pour résoudre le problème, il faudra compter avec ce pays ainsi qu'avec tous ceux qui font partie de la CCDAA, et mobiliser toutes les voies de transport de toute la région, y compris celles qui jusqu'à maintenant n'ont pas fonctionné très bien.

Nous devons nous assurer qu'il y a coordination entre le programme alimentaire mondial et la FAO, et ils doivent concerter leurs efforts avec la totalité des autres organisations et donneurs internationaux. Voilà ce que nous essayons de faire pour l'instant; nous avons rencontré les responsables de l'ACDI, des finances et tous les autres.

Le président: Merci beaucoup. Beryl, vous avez fait preuve d'une grande patience.

[*Text*]

Mrs. Gaffney (Nepean): You are obviously a lot more knowledgeable on this than I am, the way you're throwing out those great big names.

• 2100

I want to follow up further on Mr. Robinson's question with regard to Canada's sanction timetable. You mentioned that the government suggested an interim government be appointed, yet I believe the ANC has said that an interim government should be elected. Now I'm wondering if the Canadian government should not be pressing for an interim elected government.

Mr. Perron: There are 19 groups or parties participating in the CODESA, and they study various aspects of the new South Africa. I'm referring to a report we read in the press last week. The subgroup had agreed to some form of an interim mechanism which would lead quite rapidly to an electoral government. So I must say I don't really know. Maybe I should not have said an interim government, I should have said an interim mechanism.

They are trying to explain their concern and that of the government. On one hand you have the black communities, which don't want a system that will be a co-option that is dangerous. At the same time, you have a government in place that doesn't want to just throw away the constitution. They want to have a mechanism that will lead to those changes and bring about a new constitution.

The report says that all groups have agreed to some formula. We don't know the formula. Before discussing it we will have to see what it really says. Right now the most important thing is that those negotiations are advancing in a very positive manner. All the comments we are receiving are on the right side. We are waiting for their decision and eventually we will comment, but it's very difficult to do it right now.

Mrs. Gaffney: I think Mr. Chairman mentioned a moment ago that Canada has poured millions and millions of dollars into regional development in South Africa and has probably not seen that great an effect in that particular area. Now I wonder how Canada can contribute to guaranteeing that human rights are protected under regional focus in a democracy in South Africa. What do you think the anticipated economic effects would be?

Mr. Perron: The issue of human rights and democratic development is very much in the minds of all our interlocutors in the region. Right now in Africa, out of 51 states over 26 or 27 have entered into a democratic process of one form or another. A number of elections have led to peaceful transitions. We've seen it in Cape Verde, Zambia, and Benin. I heard something about Cameroon this morning, but I have to check the figures.

• 2105

There are things happening. There is an evolution that can be seen and can be practically touched. There is a long way to go. The role of the Canadian government is to encourage that process.

[*Translation*]

Mme Gaffney (Nepean): Vous en savez beaucoup plus que moi sur cette question, il suffit de vous entendre citer tous ces grands noms.

J'aimerais poursuivre avec la question de M. Robinson au sujet de l'échéancier du Canada en ce qui concerne les sanctions. Selon vous, le gouvernement a laissé entendre qu'un gouvernement intérimaire serait nommé; par contre, l'ANC, je crois, a dit qu'un gouvernement intérimaire devait être élu. Je me demande si le gouvernement canadien ne devrait pas exercer des pressions en vue de l'élection d'un gouvernement provisoire.

M. Perron: Dix-neuf groupes ou partis participent à la CODESA; ils étudient les divers aspects de la situation en Afrique du Sud. Je me reporte à un compte rendu qui a paru la semaine dernière dans les médias. Ce groupe a accepté un certain type de mécanisme intérimaire qui laisserait rapidement place à un gouvernement élu. Je dois donc dire que je ne sais pas vraiment où en sont les choses. Peut-être n'aurais-je pas dû parler d'un gouvernement intérimaire, mais d'un mécanisme intérimaire.

Ils essaient d'expliquer leur préoccupation ainsi que celle du gouvernement. D'une part, il y a les collectivités noires, qui ne veulent pas d'un système de cooptation, qui serait dangereux. Par ailleurs, le gouvernement en place ne veut pas faire fi la constitution. Il veut un mécanisme qui apportera ces changements et contribuera à la mise en place d'une nouvelle constitution.

Selon le compte rendu, tous les groupes se sont entendus sur une certaine formule. Nous ne la connaissons pas. Avant d'en discuter, il nous faudra voir en quoi elle consiste vraiment. Actuellement, le plus important, c'est que ces négociations progressent de façon très positive. Tous les échos que nous en recevons sont encourageants. Nous attendons qu'une décision soit prise, et à ce moment-là nous nous prononcerons, mais il est très difficile de le faire maintenant.

Mme Gaffney: Il y a quelques instants le président a mentionné, me semble-t-il, que le Canada versait des millions de dollars au titre du développement régional en Afrique du Sud et qu'on ne peut sans doute pas en voir vraiment les effets dans cette région donnée. Je me demande comment le Canada peut contribuer à garantir la protection des droits de la personne après l'établissement d'une démocratie en Afrique du Sud. Quelles en seront à votre sens les répercussions économiques?

M. Perron: La question des droits de la personne et du processus de démocratisation est très présent à l'esprit de tous les interlocuteurs de la région. Actuellement, en Afrique, 26 ou 27 des 51 États ont entamé un processus démocratique d'un type ou l'autre. Différentes élections ont permis des transitions pacifiques. Nous l'avons vu au Cap-Vert, en Zambie et au Bénin. J'ai également entendu parler du Cameroun, ce matin, mais il faudrait que je vérifie les chiffres.

Certaines choses se passent. Il y a une révolution que l'on peut voir et pratiquement palper. Il reste encore beaucoup de chemin à parcourir. Le gouvernement canadien a pour rôle de favoriser ce processus.

[*Texte*]

Some countries will go more slowly. There are sometimes threats that they will be going backwards. There was a threat, as I mentioned in my presentation, in Harare, Zimbabwe. It was thought to be a multi-party country. At some point it was considered that they might go to a one-party government. With dialogue coming from Canada and from a lot of other countries, the government was encouraged to maintain the situation. Now it's been confirmed. We're going to see those actions more and more.

You alluded to the economic difficulties and the millions of dollars that are spent. For any observer it's sometimes very depressing to see certain results. What's needed in those regions is peace so that the scarce resources that exist can be spent for development rather than for defence, police and human rights abuse. You end up very rapidly with that.

There is no doubt Angola is a rich country with a big potential. Mozambique also has potential. We have to encourage those governments to go in the right direction. But at the same time Canadians have to see what is happening and respond to needs in the face of drought, isolation and human suffering. Sometimes it's just so immense that even with the best effort we cannot meet all the requirements of those communities.

The Chairman: Just before I call Mr. Hovdebo, I would like to follow up the issue which has just been raised by Mrs. Gaffney. That's the whole question of militarism and the question of post-militarism, in terms of strategies in the region.

You've raised the question, Mr. Perron, about Angola and the question we're now faced with of feeding, let along retraining, an army in order that they don't become bandits. In terms of policy, it is a question for Canadians of looking at a situation where armies are being fed by Canadian development assistance or humanitarian assistance. It's a question that perhaps raises some eyebrows. But after decades of civil war, suddenly there are people with no skills except shooting. With a truce, the end of their normal feeding processes, either off the land or whatever, becomes critical for peace.

I raise it only to put it into a question of southern Africa strategy. It's a question of the role of the military. I wonder whether, for example, in our discussions with other supporting governments in the area, we are proactive in saying that, unlike other parts of Africa, in southern Africa you have governments which had a combined military strategy against apartheid. They shared information.

• 2110

Can there be, or have models been developed of a new army that is supportive to the development process, which becomes the defender of development infrastructure? The Israeli model and others come to mind. But the need to take existing disciplined, organized, military capacity and turn it to nation-building and to regional-building seems to be a priority in development thinking. The difficulty faced by not putting that as an equation into CIDA thinking or into our

[*Traduction*]

Certains pays progresseront plus lentement. On peut parfois craindre qu'ils ne régressent. Comme je l'ai mentionné dans mon exposé, ce genre de menace a plané sur Harare, au Zimbabwe. Nous pensions qu'il s'agissait d'un pays multipartite. À un moment donné, on a craint qu'il ne s'oriente vers un gouvernement à parti unique. Grâce au dialogue que le Canada et de nombreux autres pays entretiennent avec lui, son gouvernement a été incité à maintenir le système actuel. C'est maintenant confirmé. Ce genre d'initiative va se multiplier.

Vous avez fait allusion aux difficultés économiques et aux millions de dollars dépensés. Il est parfois très déprimant pour un observateur de constater certains résultats. Ce qu'il faut, c'est maintenir la paix dans ces régions afin que leur maigres ressources puissent être consacrées au développement plutôt qu'à la défense, à la police et à la violation des droits de l'homme. La situation dégénère très rapidement dans ce sens.

L'Angola est, sans aucun doute, un pays riche, qui a un gros potentiel. Le Mozambique a également du potentiel. Nous devons inciter ces gouvernements à s'orienter dans la bonne direction. Mais en même temps, les Canadiens doivent voir ce qui se passe et répondre aux problèmes créés par la sécheresse, l'isolement et les souffrances humaines. La situation est parfois tellement grave que, malgré tous nos efforts, nous ne pouvons pas répondre à tous les besoins de ces collectivités.

Le président: Avant de donner la parole à M. Hovdebo, je voudrais revenir sur la question que M^me^ Gaffney vient de soulever. Il s'agit du militarisme, du post-militarisme et des stratégies adoptées dans cette région.

Monsieur Perron, vous avez parlé de l'Angola et de la nécessité de nourrir, sans parler de recycler, toute une armée, pour qu'elle ne se lance pas dans le banditisme. Des armées sont nourries grâce à l'aide canadienne au développement ou à l'aide humanitaire. C'est sans doute une situation surprenante, qui soulève des questions de politique. Mais après des dizaines d'années de guerre civile, on se retrouve avec un tas de gens qui ne savent rien faire d'autre que tirer. Étant donné la trève, il est essentiel, pour assurer la paix, de changer la façon dont ils se nourrissent normalemnt, sur le pays ou autrement.

Je soulève seulement cette question dans le contexte de notre stratégie en Afrique australe. C'est le rôle des militaires qui est en jeu. Je me demande si, par exemple, dans nos discussions avec les autres gouvernements qui apportent leur aide à cette région, nous faisons valoir que contrairement aux autres secteurs de l'Afrique, l'Afrique australe a des gouvernements qui avaient coordonné leur stratégie militaire contre l'apartheid. Ils échangaient des renseignements.

Pourrait-on mettre en place un nouveau type d'armée qui soutiendrait le développement et qui défendrait l'infrastructure de développement? On pense aussitôt à Israël et à d'autres pays. Mais il semble que la stratégie de développement doive accorder la priorité à l'utilisation de la capacité militaire disciplinée et organisée existante pour l'édification du pays et de la région. Malheureusement, si l'ACDI ou notre stratégie politique ne retiennent pas cette

[*Text*]

political strategy for the area is that these groups then become bandits. They know how to terrorize because they know how to use guns. The military culture in Angola existed in the lifetime of everybody under 25 years. They know nothing else.

I don't think it is argumentative, but as to the question of strategy in terms of youth, entire generations have never had any schooling that related to anything, except the role model of a soldier and to do war. And when you say we will have a democracy in Angola, or in Mozambique, or in South Africa, and it will suddenly happen and instantly these factors will be gone, at what stage is thinking in terms of reorienting the military instead of just demobbing them willy-nilly without any idea of the consequence of that? The other side, when you do demob them, is retraining. And third is the whole question of civics, or a citizenship not based, and assisting in our development strategy the educational programs to begin a process with the NGOs and other grass roots to look at alternative models rather than war, as the entire region we are looking at has been one that has been acculturalized militarily.

Mr. Perron: I would like to say a couple of words, and maybe John would like to add to that.

This is very much in the mind of any aid expert or peace negotiator. When you bring peace somewhere, you have to take the guns out of the way and then bring in something more positive.

I will give the Angola model. The UN is very much involved in it. A special representative of the Secretary General of the United Nations was named in Angola. Her name is Margaret Joan Anstee. She is responsible for overseeing the current and projected activities of the United Nations in relation to the various peace accords.

The first step is to try to demobilize. What it means is trying to gather in the arms people have had in their hands for the last 25 years. And in that program is giving sufficient means to the soldiers so they will not be tempted to go into banditry, and organizing them. It is a huge operation. There was an enormous number of soldiers.

The UN is trying to do its best, and I think bilateral assistance will be able to assist in that process. So far it is encouraging. There was quite a bit of worry that there would be resistance from the armed soldiers, but so far the process has been going positively.

You are absolutely right, the second step is to make sure those forces are being put to a positive use rather than just sent away. Through various food-for-work programs, etc., those people can return to their areas and become active and develop, but it's going to be a long process.

• 2115

In Mozambique—I don't know, it's to compare misery with calamity, because it's even worse there—

The Chairman: You'd call it winning an ugly contest.

[*Translation*]

possibilité, ces militaires deviennent des bandits. Ils savent comment terroriser les populations, car ils connaissent les armes à feu. En Angola, tous les jeunes âgés de moins de 25 ans ont été élevés dans la culture militaire. Ils ne connaissent rien d'autre.

Pour ce qui est de la stratégie à employer vis-à-vis de la jeunesse, des générations entières n'ont jamais reçu la moindre instruction si ce n'est pour se préparer à devenir soldat et à faire la guerre. Vous dites qu'il y a aura la démocratie en Angola, au Mozambique ou en Afrique du Sud, que cela va se produire du jour au lendemain et que tous ces autres facteurs vont disparaître instantanément, mais que compte-t-on faire pour réorienter les militaires au lieu de se contenter de les démobiliser à leur corps défendant sans avoir la moindre idée des conséquences que cela peut avoir? Quand vous les démobilisez, vous devez les recycler. Et troisièmement, il y a toute la question des civils qui peuvent contribuer à notre stratégie de développement et au programme d'éducation, à commencer par les NGO et les autres groupes, en cherchant des modèles autres que la guerre, étant donné que tout ce secteur a été sous l'influence de la culture militaire.

M. Perron: Je voudrais dire quelques mots, après quoi John pourra peut-être compléter ma réponse.

Tout expert en développement ou négociateur de paix a ces questions très présentes à l'esprit. Quand vous apportez la paix quelque part, vous devez éliminer les fusils et apporter quelque chose de plus positif.

Prenons l'Angola. Les Nations Unies y jouent un rôle très actif. Le secrétaire général des Nations Unies a nommé une représentante spéciale en Angola. Il s'agit de Margaret Joan Anstie. Elle est chargée de superviser les activités actuelles et prévues des Nations Unies en ce qui concerne les divers accords de paix.

La première étape consiste à essayer de démobiliser l'armée. Autrement dit, il s'agit de réunir les armes que les gens ont entre les mains depuis 25 ans. Et il faut également donner aux soldats des moyens suffisants pour qu'ils ne soient pas tentés de se lancer dans le banditisme. Il s'agit d'une opération considérable. Il y avait un nombre énorme de soldats.

Les Nations Unies font de leur mieux, et je pense que l'aide bilatérale pourra contribuer à ce processus. Les progrès accomplis jusqu'ici sont encourageants. On a craint une certaine résistance de la part des soldats armés, mais jusqu'ici, tout s'est bien passé.

Vous avez absolument raison de dire que la deuxième étape consiste à utiliser ces formes armées de façon positive au lieu de simplement les abolir. Grâce à divers programmes de nourriture en échange de travail, etc. ces personne peuvent retourner dans leur région et participer activement au développement, mais ce sera long.

Au Mozambique—et c'est un peu comparer la misère à la calamité, étant donné que la situation est encore pire là-bas. . .

Le président: C'est ce qu'on pourrait appeler gagner un concours de laideur.

[*Texte*]

Mr. Perron: It is absolutely appalling. There have been numerous efforts and pressure exerted on one hand on the present government to get moving on negotiations with the rebel groups and particularly RENAMO, and a lot of pressure being put also on RENAMO these days saying sit at the table and negotiate, your people are dying.

Now you have various representatives from each side coming to the donor communities asking for assistance, but at the same time food aid trucks are being burned, foreign workers, assistants, voluntary groups are being threatened, hospitals blown up. Before we reach that level, I guess it is going to take some time.

It's being put by the international community to the negotiating parties in Rome, saying please stop killing each other, because we want to help the people you are supposedly representing but who in fact are dying under the most atrocious circumstances through famine but also various crimes. Those people are simply and constantly being abused by soldiers of one side or another.

The Chairman: Stan.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I find I'm going to ask you to look into the crystal ball a little bit and talk about integration of SADCC and South Africa. Where the SADCC nations have ten sort of separate economies, what's going to be the impact of South Africa on SADCC if there is integration, if there is a yes vote?

I guess what I'm doing is trying to be positive in all of the suggestions, positive relative to debt. Let's assume debt is not a problem. Let's assume there is a yes vote. Let's assume drought isn't the problem, peace isn't the problem. I'm being very positive here. What about the integration of those countries? Is it a possibility? What's the impact going to be of SADCC on South Africa and what's the impact of South Africa going to be on the SADCC nations?

Mr. Perron: I'll give a very short scene from External Affairs. I think there is no choice. The economies of the region are too small and they will have to work together as we see the great groups of the Pacific and western Europe doing. It is essential in order to compete that those economies will have to be more integrated.

There has been quite a bit of effort, and I repeat, there is no other choice. The international community certainly will need to encourage it, but the master plan will have to come from the will of those countries. I guess we will also have to give some advice to those countries to encourage it.

Mr. Hovdebo: Who's doing the planning?

Mr. Copland: There has certainly been a number of exercises involved in trying to foresee how this might take place, but let me just throw some possibilities on the table.

Some people have said when you put the eleven countries together, South Africa will be the engine of development, and the interest in South Africa as it joins in with these countries will help to develop them. It is certainly true that, for instance, the South African power company ESCOM is diligently looking for new power sources through neighbouring countries—whether it's on the Zambesi River or up in southern Zaire or in Angola—that sort of thing.

[*Traduction*]

M. Perron: C'est absolument stupéfiant. On a déployé beaucoup d'efforts et exercé énormément de pressions sur le gouvernement actuel pour l'amener à négocier avec les groupes de rebelles et surtout le RENAMO, et on incite également le RENAMO à négocier en lui faisant valoir que son peuple est en train de mourir.

Plusieurs représentants de chaque côté demandent de l'aide aux pays donateurs, mais en même temps, on brûle des camions chargés d'aide alimentaire, on menace des travailleurs étrangers, des assistants et des groupes de volontaires, on fait exploser des hôpitaux. Je crois qu'il s'écoulera beaucoup de temps avant qu'on arrive à quelque chose.

La communauté internationale fait valoir aux négociateurs, à Rome, qu'ils doivent cesser de s'entretuer parce que nous voulons aider les gens qu'ils sont censés représenter, mais qui meurent dans les circonstances les plus atroces, victimes de la famine et aussi de crimes. Ces gens sont constamment maltraités par les soldats d'un côté ou de l'autre.

Le président: Stan.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): Je vais vous demander de regarder un peu dans votre boule de cristal pour nous parler de l'intégration de la SADCC et de l'Afrique du Sud. Etant donné que les pays de la SADCC ont dix types distincts d'économies, quel sera l'impact de l'Afrique du Sud sur la SADCC en cas d'intégration si les résultats du vote sont positifs?

Je vais essayer de me montrer positif en ce qui concerne la dette. Supposons qu'elle ne pose pas de problème. Supposons que le vote soit affirmatif. Supposons que ni la sécheresse ni la paix ne posent de problème. Je me montre vraiment très optimiste. Quelles seront les chances d'intégration de ces pays? Est-ce une possibilité? Quel sera l'impact de la SADCC sur l'Afrique du Sud et vice versa?

M. Perron: Je vais vous décrire brièvement comment les Affaires extérieures voient la situation. Ces pays n'ont pas le choix. Les économies de la région sont trop petites et elles devront s'unir comme le font actuellement les pays du Pacifique et l'Europe occidentale. Pour pouvoir affronter la concurrence, ces économies vont absolument devoir s'intégrer davantage.

Ces pays ont déployé de gros efforts dans ce sens et, je le répète, ils n'ont pas le choix. Il faudra certainement que la communauté internationale les y encourage, mais ce sont eux qui devront prendre l'initiative. Nous devrons également les conseiller pour les encourager.

M. Hovdebo: Qui se charge de la planification?

M. Copland: Plusieurs scénarios ont été envisagés sur la façon de le faire, mais examinons ensemble quelques possibilités.

Selon certaines personnes, si les onze pays sont réunis, l'Afrique du Sud sera le moteur du développement, et les intérêts sud-africains contribueront à développer les autres pays. Il est vrai, par exemple, que la compagnie d'électricité sud-africaine ESCOM est en train de chercher de nouvelles sources d'électricité dans les pays voisins, que ce soit sur le Zambèse, dans le sud du Zaïre ou encore en Angola.

[*Text*]

• 2120

There are other parts of the South African establishment that are very, very interested in integrating much of the economies of these small countries within that of South Africa. However, South Africa, when it reaches majority rule, is going to face a tremendous economic problem. It's going to be a much more visible and a much more vocal issue, which Mr. Robinson just brought up, in relationship to income disparity.

The needs for proper housing, proper jobs and proper lifestyles to somehow redress the imbalance between the rich and the poor in South Africa will require tremendous funds, both from South Africa and from the rest of the world. This is what I meant when I said "a resource sponge": the coming of majority rule in South Africa could in fact end up as a sponge for a tremendous amount of financial resources and other types of resources being sucked into South Africa and not into the other countries.

I think we, as donors, have to be very careful about whether we need to address what could be an imbalance between South Africa and the rest of the neighbouring countries. Under Bantu education, the black populations in South Africa have been working at a tremendous disadvantage. They are going to want to bring black professors and black teachers into those universities. Where are they going to come from? They're going to come from other parts of Africa. There's going to be a labour mobility toward South Africa, a brain drain, if you will, toward South Africa occurring elsewhere.

If you think through, you'll see that a lot of these kinds of problems are going to be arising. Shifts of power and shifts of financial polarity are going to be taking place. It's very, very hard to see exactly what the balance is going to be and how the whole thing is going to work itself out. Whatever it is, we're going to have to remain very, very flexible in terms of being able to respond to the situation as it develops. It's very hard to foresee these kinds of things. I think we've learned that.

Mr. Hovdebo: But any one of those so-called disasters—war, drought, lack of dealing with the debt, a no vote—any of those are going to eliminate all the structure that you're suggesting is possible.

Mr. Copland: It's easy to be pessimistic, but interestingly enough, I tend to be very optimistic in terms of what I have seen happening in southern Africa in the last six to eight years that I've been involved in the program. I'm very excited about what has been happening. Looking at what's going on today with what was going on eight years ago, one can't help being an optimist. There is no doubt that this drought is going to hammer things rather badly. There is no doubt that if Mr. de Klerk loses his election, we're going to be into real problems.

I am not as optimistic as I would like to be about the long-term prospects for peace right throughout southern Africa. I'm sure we're going to have to deal with various types of conflicts and disruptions within South Africa.

[*Translation*]

D'autres éléments de l'establishment sud-africain sont très désireux d'intégrer l'économie de ces petits pays dans celle de l'Afrique du Sud. Cependant, quand la majorité sera au pouvoir, l'Afrique du Sud va se trouver confrontée à un problème économique énorme. La disparité des revenus que M. Robinson vient de mentionner va devenir beaucoup plus visible et sera beaucoup plus contestée.

Pour assurer un logement décent, des emplois acceptables et un mode de vie convenable de façon à redresser le déséquilibre entre riches et pauvres, il va falloir un apport de fonds considérable, tant de la part de l'Afrique du Sud que du reste du monde. Voilà pourquoi j'ai parlé de àpuissant consommateur de ressourcesà. L'adoption du principe de la majorité en Afrique du Sud pourrait diriger une énorme quantité de ressources financières et d'autres types de ressources vers ce pays plutôt que vers les autres.

En tant que donateurs, nous devons étudier très soigneusement la nécessité de redresser le déséquilibre éventuel entre l'Afrique du Sud et les pays voisins. Les populations noires d'Afrique du Sud ont été extrêmement désavantagées dans le système d'éducation banteu. Elles vont réclamer des professeurs noirs pour leurs universités. D'où viendront-ils? Ils viendront d'autres pays d'Afrique. Il y aura un mouvement de main-d'oeuvre vers l'Afrique du Sud ou, si vous voulez, une fuite des cerveaux en faveur de l'Afrique du Sud.

Si vous réfléchissez à la question, vous vous rendrez compte des nombreux problèmes qui vont se poser. Il va y avoir un changement de polarité sur le plan du pouvoir et sur le plan financier. Il est très difficile de voir exactement où se situera l'équilibre et comment tout cela va s'organiser. Quoi qu'il en soit, nous devrons rester très souples de façon à pouvoir faire face à la situation au fur et à mesure de son évolution. Il est très difficile de prévoir ce genre de choses. C'est ce que nous avons constaté.

M. Hovdebo: Mais un de ces fléaux, que ce soit la guerre, la sécheresse, l'endettement, un vote négatif, suffira à supprimer toute la structure que vous croyez possible d'établir.

M. Copland: Il est facile de sombrer dans le pessimisme, mais j'ai tendance à être très optimiste, à cause de ce que j'ai constaté en Afrique australe depuis six ou huit ans que je participe à ce programme. Je suis très enthousiaste devant les progrès accomplis. Si nous comparons la situation actuelle avec ce qu'elle était il y a huit ans, il est difficile de ne pas être optimiste. Sans aucun doute, la sécheresse va compliquer la situation. Il ne fait aucun doute non plus que si M. de Klerk perd ses élections, il y aura de sérieux problèmes.

Je ne suis pas aussi optimiste que je le souhaiterais quant aux perspectives de paix à long terme dans toute l'Afrique australe. Il faut s'attendre à divers types de conflits et de troubles en Afrique du Sud. J'espère qu'ils ne seront pas

[*Texte*]

Hopefully, they're not going to be nearly as bad as we're running into on the Horn, but it's very difficult to say. There's an awful lot of built-up hostility within people, particularly when you look into the situation that's going on in the townships in South Africa, for instance, and the residual feelings that are going to exist in Angola and in Mozambique.

• 2125

Mr. Hovdebo: You haven't dealt with the one other, and that's debt.

Mr. Copland: That is something I hope the world will come to grips with. I'd say the biggest criticism I would have of the international system is not that it's not making progress on the debt but that it is making progress much too slowly. Every minor step forward comes with a great deal of argumentation, a great deal of sweat, a great deal of palaver, a great deal of international meetings, a great deal of wringing of hands and gnashing of teeth. I think the recommendations that are coming out—and they're coming at the bank and the fund from all directions now—are that something needs to be done.

I'm fascinated the Canadian banks have taken the step of providing sinking funds to cover potential losses, so if the loans get written off provisions will be made in their accounts. I wish some of the other banks in some of the other parts of the world were doing things like that.

The Chairman: We're going to come back a bit on the economic part in subsequent hearings, and that may be something we want to follow up with in terms of investment and the role of Canadian banks. We discussed it in the debt subcommittee, with distinct lack of co-operation. I couldn't help but notice that having written all these things off, they're now talking about going back into Latin America. We'll be interested to hear what they have to say here.

Mrs. Feltham (Wild Rose): Sanctions against South Africa—are they working?

Mr. Perron: There is no doubt the sanctions have led the South African government to where it is today. This issue has been contested. It was felt over the last five or ten years that those sanctions were not having an effect. My statement has no value, but I think when the South African government, which had denied those sanctions were having any effect on it... Now Mr. Botha has said it, Mr. de Klerk has said it, and every member of the cabinet of South Africa has said those sanctions have hurt them tremendously. It's because of those sanctions that those changes have happened.

Mrs. Feltham: The sanctions were put on by the Commonwealth. Does that mean Canada will probably wait until all the Commonwealth are prepared to withdraw those sanctions?

Mr. Perron: I guess it's going to be a decision taken by the government in due course and in consultation with its partners. To say how this will happen... This is going to be a decision that will be taken by the government, in due course. There is a certain flexibility in the decisions that have been taken by the Commonwealth. We are following the events and the wording of every Commonwealth resolution on that issue.

[*Traduction*]

aussi graves que dans la Corne de l'Afrique, mais c'est difficile à prédire. Il y a beaucoup d'hostilités, surtout quand on voit ce qui se passe dans les townships d'Afrique du Sud, par exemple, et les répercussions que cela a en Angola et au Mozambique.

M. Hovdebo: Vous n'avez pas parlé de l'autre question, celle de la dette.

M. Copland: C'est un problème auquel, je l'espère, la communauté mondiale va s'attaquer. Le principal reproche que j'aurais à adresser au système international, c'est qu'il progresse trop lentement en ce qui concerne la dette. Le moindre pas en avant donne lieu à toutes sortes de discussions, de palabres, de réunions internationales, de tordages de bras et de grincements de dents. Je crois nécessaire de suivre les recommandations qui parviennent de toutes les directions à la Banque mondiale et au FMI.

Je trouve stupéfiant que les banques canadiennes soient allées jusqu'à fournir des fonds d'amortissement pour couvrir les pertes éventuelles de façon à ce que des provisions soient versées dans leurs comptes si les prêts sont radiés. J'aimerais que certaines banques des autres pays en fassent autant.

Le président: Nous reviendrons un peu sur l'aspect économique au cours de nos audiences ultérieures, et nous nous pencherons peut-être sur les investissements et le rôle des banques canadiennes. Nous en avons discuté au Sous-comité de la dette en mettant l'accent sur le manque de coopération. J'ai constaté qu'après avoir radié toutes ces dettes, les banques parlent maintenant d'investir de nouveau en Amérique latine. Nous avons hâte d'entendre ce qu'elles ont à dire.

Mme Feltham (Wild Rose): Pour ce qui est des sanctions contre l'Afrique du Sud, produisent-elles les effets escomptés?

M. Perron: Il ne fait aucun doute que ces sanctions ont conduit le gouvernement sud-africain là où il en est aujourd'hui. Ces sanctions ont été contestées. Depuis cinq ou dix ans, on a l'impression qu'elles ne produisent aucun effet. C'est un point de vue purement personnel, mais je pense que le gouvernement d'Afrique du Sud, qui avait prétendu que ces sanctions étaient sans effet... M. Bota comme M. de Klerk et tous les membres du Cabinet du gouvernement sud-africain reconnaissent maintenant que ces sanctions leur ont causé énormément de tort. C'est grâce à elles que ces changements ont eu lieu.

Mme Feltham: Elles ont été imposées par le Commonwealth. Cela veut-il dire que le Canada attendra probablement que l'ensemble du Commonwealth soit prêt à les lever?

M. Perron: Je suppose que le gouvernement prendra cette décision en temps voulu en consultant ses partenaires. Quant à dire comment cela se fera... Cette décision sera prise par le gouvernement en temps voulu. Nous avons une certaine marge de manoeuvre en ce qui concerne les décisions prises par le Commonwealth. Nous suivons les événements de près et le libellé de chaque résolution adoptée par le Commonwealth au sujet des sanctions.

[*Text*]

But there is no doubt a number of sanctions that have been put on by the UN will take longer. On the issue of the arms embargo, there is no way those sanctions would be taken out before full elections and a new constitution. I'm sure this will not happen.

Mrs. Feltham: So there's no indication when we will be lifting those sanctions, as far as the Commonwealth is concerned.

Mr. Perron: No. I think it's related to former decisions, taken earlier. As I have just explained, a number of events in the very near future may lead to its being reconsidered, but I don't see that happening before there is a yes vote. But even if there's a no vote, there is going to be reconsideration by ministers, I am sure.

• 2130

The Chairman: I know you wanted to add something. Mr. Robinson has a supplementary. Why don't you do that right now?

Mr. Perron: Maybe it would be useful for the committee, although it is not really my subject. There was allusion to the cost of the debt, that as much money was being taken out of the region as donors are providing.

With regard to Canada, out of a $3 billion budget, pretty close to $1.5 billion is going to Africa. I don't have the precise figure. Do you have it?

Mr. Copland: No, but I can't imagine we're taking that much out.

Mr. Perron: No. I think what we are taking back is pretty low, because we have taken earlier steps to cancel the official debt. All CIDA assistance now is a grant. So what is coming back to Canada is pretty insignificant, but this would be worth providing to the committee.

The Chairman: I don't want to get into an argument. The thesis of the committee was why should Canada subsidize other northern countries, which are in turn sucking the blood out? We're saying that we should be using our diplomatic, multilateral and any other fora to see that the money we put in is an investment which is not going in. . .Canadian taxpayers make it and money comes out elsewhere. Let others be following some of the debt forgiveness and let us use our pressure to try to see that it is an investment which is sound for Canadian taxpayers—not that we've done something, we're left on the side.

Mr. Robinson: I have one brief final question, Mr. Chairman, with respect to the role of women. In the statement by Mr. Copland, I didn't see anything on equality for women in the various priorities on the bilateral program. Frankly, that surprised me, because usually when CIDA makes statements of this nature, they at least include the words. Here it's not even included.

I'm wondering, in the context of South Africa and southern Africa, what specific measures are being taken to promote equality for women through our bilateral aid program and through multilateral initiatives, particularly

[*Translation*]

Mais il est certain que plusieurs des sanctions imposées par les Nations Unies demeureront en place plus longtemps. En ce qui concerne l'embargo sur les armes, il n'est pas question de le lever avant qu'il n'y ait eu des élections complètes et une nouvelle Constitution. Il n'en est certainement pas question.

Mme Feltham: Par conséquent, nous ne savons pas quand nous allons lever ces sanctions, en ce qui concerne le Commonwealth.

M. Perron: Non. Cela dépend des décisions antérieures. Comme je viens de l'expliquer, elles pourront être réexaminées à la suite de certains événements qui doivent avoir lieu très prochainement, mais il faut d'abord qu'il y ait un vote affirmatif. Mais même si le vote est négatif, les ministres vont certainement réexaminer la question.

Le président: Je sais que vous vouliez ajouter quelque chose. M. Robinson a une question supplémentaire à poser. Pourquoi ne le faites-vous pas immédiatement?

M. Perron: Même si ce n'est pas vraiment mon domaine, ces renseignements pourraient peut-être vous être utiles. Il a été question du coût de la dette et du fait que l'on retirait de cette région autant d'argent que les donateurs en fournissaient.

En ce qui concerne le Canada, sur un budget de 3 milliards de dollars, l'Afrique reçoit près de 1.5 milliard. Je n'ai pas le chiffre exact. L'avez-vous?

M. Copland: Non, mais je ne peux pas croire que nous en retirions autant.

M. Perron: Non. Je pense que nous récupérons très peu d'argent étant donné les mesures prises pour annuler la dette officielle. Toute l'aide de l'ACDI est maintenant sous forme de subventions. Par conséquent, le Canada récupère un montant assez insignifiant, mais il vaudrait la peine de fournir ce renseignement au comité.

Le président: Je ne voudrais pas lancer la discussion sur le sujet. Le comité se demandait pourquoi le Canada devrait subventionner d'autres pays du Nord, à ses dépens? Nous estimons que nous devrions nous servir de nos relations diplomatiques et multilatérales, et de toutes les autres tribunes pour veiller à ce que l'argent que nous versons constitue un investissement qui n'aille pas... Les contribuables canadiens payent, et cet argent ressort ailleurs. Laissons les autres pays suivre notre exemple en ce qui concerne la remise de la dette et exerçons des pressions pour qu'il s'agisse d'un bon investissement pour les contribuables canadiens au lieu que nous nous retrouvions le bec dans l'eau.

M. Robinson: J'ai une dernière question, monsieur le président, en ce qui concerne le rôle des femmes. Dans la déclaration de M. Copland, je n'ai rien trouvé quant à la priorité accordée à l'égalité des femmes dans le cadre du programme bilatéral. Cela m'a étonné étant donné que, d'habitude, quand l'ACDI fait ce genre de déclaration, elle mentionne au moins la question. Cette déclaration n'y fait pas la moindre allusion.

Je me demande, dans le contexte de l'Afrique du Sud et de l'Afrique australe, quelles sont les mesures prises pour promouvoir l'égalité des femmes dans le cadre de nos programmes d'aide bilatérale et des initiatives multilatérales,

[*Texte*]

given the rather sorry fact, as I understand it, that in CODESA, for example, I don't believe any women were participating. I could be wrong, but I don't think there was a single woman. If there were some, there were very, very few.

The United Nations' Boutros Ghali may be awfully good on some issues, but he just appointed 15 senior under-secretaries, and not one of them is a woman.

What specific efforts are being made to promote equality of women in the context of our program in southern Africa and South Africa?

Mr. Copland: In southern Africa, we would look at it as a regional issue. We would not, for instance, try to promote the role of women in specific countries. We would try to build on, for instance, the program that we have already started in SADCC.

Mr. Archie Book (Deputy Director, Canadian International Development Agency): Specifically, we have a fairly large program. It's being run by UNIFEM out of New York. Basically, it's for raising the profile of women, specific projects to encourage their empowerment and that sort of thing. It is done at the regional level.

Actually, Walter McLean can tell you the changes that have occurred with regard to the role of women, since he has been travelling to southern Africa, even in the SADCC region, and Canada's position there. We've certainly done a lot to encourage affirmative action.

We also have a small program, which is to help SADCC develop a women in development policy. They came to us and asked us specifically if we could provide them with some financial assistance, because they couldn't figure out what to do on their own. We recently had that approved.

The Chairman: I can assure you, there's been an awful lot of hammering on the head to get sexist structures to even recognize this.

Mr. Copland: I seem to recall running into a few of your speeches.

• 2135

The Chairman: If I can conclude with one skill-testing question on the issue of regionalism, Mr. Perron, would you guess that this will bring about a political expression that we will have one embassy or high commission in the area and that we will be dealing regionally, so we do with a regional office for CIDA covering, and we will be merging out bilateral presences in so many countries in the area?

Mr. Perron: I would say that encouraging regional co-operation and integration is one thing, and it's related to the economic development of those countries. To think that this would lead us to believe that we could have only one embassy dealing for the whole region, we are very far from that. There will be need for a lot of cultural change in that aspect because now you're speaking about political integration. I don't think we are close to that; I don't see that in the foreseeable future.

Countries attach tremendous importance to bilateral relations. This is their sovereignty. I think for Canada it would be very difficult to be able to have that idea, but through CIDA's decentralization this has been one way of

[*Traduction*]

d'autant plus que, si j'ai bien compris, aucune femme ne fait malheureusement partie de la CODESA. Je me trompe peut-être, mais je ne pense pas qu'il y en ait une seule. Ou alors, elles sont très peu nombreuses.

Boutros Ghali, des Nations Unies, est peut-être excellent pour certaines questions, mais il vient de nommer 15 sous-secrétaires principaux, dont aucun n'est une femme.

Quels efforts particuliers faites-vous pour promouvoir l'égalité des femmes dans le contexte de notre programme d'aide à l'Afrique australe et à l'Afrique du Sud?

M. Copland: En Afrique australe, nous considérons qu'il s'agit d'une question régionale. Par exemple, nous n'essayons pas de promouvoir le rôle des femmes dans certains pays particuliers. Nous essayons plutôt de le faire dans le cadre du programme que nous avons déjà entrepris avec la SADCC.

M. Archie Book (directeur adjoint, Agence canadienne de développement international): En fait, nous avons un programme assez important. Il est administré par UNIFEM, à partir de New York. Il vise avant tout à valoriser les femmes et à mettre sur pied des projets les incitant à prendre leur situation en main, par exemple. Cela se fait au niveau régional.

Walter McLean peut d'ailleurs vous parler des changements qui se sont produits en ce qui concerne le rôle des femmes, étant donné qu'il a voyagé en Afrique australe et même dans la région de la SADCC. Il pourra également vous parler de la position du Canada. Nous avons beaucoup fait pour favoriser la promotion sociale des femmes.

Nous avons également un petit programme qui vise à aider la SADCC à mettre en place une politique sur le rôle des femmes dans le développement. La SADCC est venue nous demander une aide financière, car elle ne savait pas comment le faire seule. Cette aide a été récemment approuvée.

Le président: Je peux vous assurer qu'il a fallu énormément insister pour amener les structures sexistes à reconnaître l'existence de ce problème.

M. Copland: Je me souviens d'avoir lu quelques-uns de vos discours.

Le président: Si je peux terminer sur une question mettant à l'épreuve vos connaissances concernant le régionalisme, monsieur Perron, pensez-vous que, sur le plan politique, nous aurons une ambassade ou un haut-commissariat qui desservira toute la région, comme nous avons un bureau régional de l'ACDI, et que nous assurerons ainsi une présence bilatérale dans les nombreux pays de ce secteur?

M. Perron: Je répondrai qu'il est souhaitable de favoriser la coopération régionale et l'intégration pour assurer le développement économique de ces pays. Mais de là à croire qu'il suffira d'avoir une ambassade pour desservir toute la région, c'est une autre question. Il faudrait pour cela qu'il y ait bien d'autres changements et une intégration politique. Je ne pense pas que ce soit pour demain. Je ne m'attends pas à cela dans un avenir proche.

Les pays attachent énormément d'importance aux relations bilatérales. C'est leur souveraineté qui est en jeu. Je crois que le Canada pourrait très difficilement opter pour cette formule, mais la décentralisation de l'ACDI a permis de

[*Text*]

working on development assistance considering the whole region. This was one way of passing that message on the need for regional co-operation and having a regional vision for all issues of development.

We've had some impact. It's certainly not perfect, but we will have to continue to do the it same way, Mr. Chairman, that you've been banging on the heads of some interlocutors on the women's issues at the SADDC meetings.

The Chairman: On that note, we thank you again.

This meeting is adjourned.

[*Translation*]

travailler à l'aide au développement en fonction de toute la région. C'était un bon moyen de faire comprendre la nécessité d'une coopération régionale et d'aborder tous les problèmes de développement dans une optique régionale.

Nous avons eu une certaine influence. Ce n'est pas parfait, mais nous poursuivrons nos efforts avec la même persistance que celle que vous avez manifestée aux réunions de la SADDC, monsieur le président, en ce qui concerne les problèmes des femmes.

Le président: Sur cette note, je tiens à vous remercier encore une fois.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Department of External Affairs and International Trade:

Marc Perron, Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East;

Verona Edelstein, Director, Anglophone Africa Relations Division.

From CIDA:

John Copland, Director General, Anglophone Africa;

Archie Book, Deputy Director, Canadian Operations, Africa and the Middle East Branch.

TÉMOINS

Du ministère des Affaires extérieures et du Commerce extérieur:

Marc Perron, sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient;

Verona Edelstein, directrice, Division des relations avec l'Afrique anglophone.

De l'ACDI:

John Copland, directeur général, Afrique anglophone;

Archie Book, directeur adjoint, Opérations canadiennes, Direction générale de l'Afrique et du Moyen-Orient.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

EAI
XC 11
E99

Government
Publications

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Monday, March 23, 1992

Chairman: Walter McLean

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule nº 15

Le lundi 23 mars 1992

Président: Walter McLean

Minutes of Proceedings and Evidence of the Sub-Committee on

Development and Human Rights

of the Standing Committee on External Affairs and International Trade

Procès-verbaux et témoignages du Sous-comité du

Développement et des Droits de la personne

du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur

---

RESPECTING:

Pursuant to Standing Order 108(2), consideration of conditions in South and southern Africa

CONCERNANT:

Conformément à l'article 108(2) du Règlement, étude des conditions en Afrique du Sud et en Afrique australe

---

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



Third Session of the Thirty-fourth Parliament, 1991-92

Troisième session de la trente-quatrième législature, 1991-1992

SUB-COMMITTEE ON DEVELOPMENT AND HUMAN RIGHTS OF THE STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE

Chairman: Walter McLean

Members

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

SOUS-COMITÉ DU DÉVELOPPEMENT ET DES DROITS DE LA PERSONNE DU COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE EXTÉRIEUR

Président: Walter McLean

Membres

Girve Fretz
Beryl Gaffney
André Harvey
Peter McCreath
Svend Robinson
Christine Stewart

(Quorum 4)

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

Published under authority of the Speaker of the House of Commons by the Queen's Printer for Canada.

Available from Canada Communication Group — Publishing, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada.

En vente: Groupe Communication Canada — Édition, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, MARCH 23, 1992
(22)

[*Text*]

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 4:43 o'clock p.m. this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Walter McLean, Girve Fretz.

Acting Member present: Stan Hovdebo for Svend Robinson.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From University of Ottawa: Dr. Marcia Burdette, Visiting Professor, Institute for International Development and Cooperation. *From Carleton University:* Professor Douglas Anglin, Department of Political Science. *From Partnership Africa-Canada:* Marc Laporte, Executive Director.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of conditions in South and southern Africa. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, dated Wednesday, November 27, 1991, Issue No. 6*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 6:17 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

EVENING SITTING
(23)

The Sub-Committee on Development and Human Rights of the Standing Committee on External Affairs and International Trade met at 7:40 o'clock p.m., this day, in Room 269, West Block, the Chairman, Walter McLean, presiding.

Members of the Sub-Committee present: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson.

Other Member present: Stan Hovdebo.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Karen McBride, Researcher.

Witnesses: From the University of Quebec (Montreal): Professor Dan O'Meara, Department of Political Science. *From Carleton University:* Professor Linda Freeman, Department of Political Science. *From McGill University:* Professor John Shingler, Department of Political Science.

Pursuant to Standing Order 108(2), the Sub-Committee resumed consideration of conditions in South and southern Africa. (*See Minutes of Proceedings and Evidence dated Wednesday, November 27, 1991, Issue No. 6*).

PROCÈS-VERBAUX

LE LUNDI 23 MARS 1992
(22)

[*Traduction*]

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 16 h 43, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Walter McLean et Girve Fretz.

Membre suppléant présent: Stan Hovdebo remplace Svend Robinson.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: De l'Université d'Ottawa: Dr Marcia Burdette, professeur invité, Institut de développement et de coopération internationale. *De l'Université Carleton:* Pr Douglas Anglin, Département de sciences politiques. *Du Partenariat Afrique-Canada:* Marc Laporte, directeur administratif.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'examen de la situation en Afrique du Sud et en Afrique australe (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 27 novembre 1991, fascicule nº 6*).

Les témoins font des exposés puis répondent aux questions.

À 18 h 17, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

SÉANCE DU SOIR
(23)

Le Sous-comité du développement et des droits de la personne du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce extérieur se réunit à 19 h 40, dans la salle 269 de l'édifice de l'Ouest, sous la présidence de Walter McLean (*président*).

Membres du Sous-comité présents: Girve Fretz, Beryl Gaffney, Peter McCreath, Walter McLean, Svend Robinson.

Autre député présent: Stan Hovdebo.

Aussi présente: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: Karen McBride, chargée de recherche.

Témoins: De l'Université du Québec à Montréal: Pr Dan O'Meara, Département de sciences politiques. *De l'Université Carleton:* Pr Linda Freeman, Département de sciences politiques. *De l'Université McGill:* Pr John Shingler, Département de sciences politiques.

Conformément au paragraphe 108(2) du Règlement, le Sous-comité reprend l'examen de la situation en Afrique du Sud et en Afrique australe (*voir les Procès-verbaux et témoignages du mercredi 27 novembre 1991, fascicule nº 6*).

The witnesses made statements and answered questions.

At 9:25 o'clock p.m., the Sub-Committee adjourned to the call of the Chair.

Ellen Savage

Clerk of the Sub-Committee

Les témoins font des exposés puis répondent aux questions.

À 21 h 25, le Sous-comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

La greffière du Sous-comité

Ellen Savage

[*Texte*]

EVIDENCE

[*Recorded by Electronic Apparatus*]

Monday, March 23, 1992

• 1643

The Chairman: I call the meeting to order. I apologize to our witnesses for the delay. I know at least one and possibly two people have indicated they're going to be a little late, but if we wait for their lateness I don't think we'll ever receive the testimony.

We would like to start the first of two meetings today as we look at the situation in southern Africa, today looking particularly at the economic aspects, trying to situate southern Africa in the global economy. We can't do this, of course, without a number of references to recent and other events in the republic, events moving rather quickly in others of the former front-line area.

At our last meeting we also had some discussions about the regional drought. I'm informed by the minister that ambassadors from the region as the whole will be meeting with the department. People are seized with the situation. Those of us who were at the SADCC meeting and others heard from many people in the area and have seen the extent of that, which is a factor particularly in the economies of the countries.

• 1645

It is a pleasure to welcome to Dr. Marcia Burdette, a visiting professor for the Institute for International Develpoment and Co-operation; Professor Douglas Anglin, Department of Political Science at Carleton; and Marc Laporte, the executive director of Partnership Africa-Canada.

Dr. Burdette, I think you are prepared to start. We look forward to your observations on the situation. I can see that Mr. Fretz is already anxious for his first question.

Dr. Marcia Burdette (Institute for International Development and Co-operation, University of Ottawa): Thank you, Mr. Chairman, and thank you for the opportunity to make this submission to the committee.

I'm pleased in many ways to see the committee concerned about the future for southern Africa, because despite the terrible drought of these past two years, the region really is at a watershed. The key factor is what route South Africa takes, and I gather this committee will be hearing testimony later today on this subject. What I have been asked to talk about is the organization known as SADCC, its realities, trends, and possible fit or niche in the international scene for the next decade.

I have divided my brief remarks into two groupings: first, some overall comments about SADCC's history, economic structure and motivations; and second, two scenarios that I see as possibly unfolding in the region.

On general background points, SADCC is a young and very optimistic entity, in terms of the region's economy. It was created in 1980, primarily out of the political impetus of the front-line states from their struggle with Rhodesia and South Africa. Its objectives were three:

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

[*Enregistrement électronique*]

Le lundi 23 mars 1992

Le président: La séance est ouverte. J'espère que nos témoins voudraient bien nous excuser de ce retard. Je sais qu'au moins un député et, peut-être deux, ont indiqué qu'ils seraient retardés mais si nous attendons qu'ils arrivent, nous risquons de ne pas avoir le temps d'entendre nos témoins.

Nous avons aujourd'hui deux réunions sur la situation en Afrique australe et en particulier sur la situation économique. Nous nous efforçons de considérer l'Afrique australe dans le contexte de la mondialisation de l'économie. Il est évident qu'il n'est pas possible de le faire sans considérer certains événements plus ou moins récents survenus dans la république et l'évolution assez rapide que l'on peut constater dans d'autres pays qui faisaient autrefois partie des pays de première ligne.

Lors de notre dernière réunion, nous avons également discuté des problèmes que pose la sécheresse dans cette région. Le ministre m'a informé que les ambassadeurs de toute la région doivent avoir une rencontre avec le ministère. On semble s'occuper de la situation. Ceux d'entre nous qui sommes allés à la réunion de la CCDAA et d'autres ont été bien informés de ce problème qu'ils ont pu constater de leurs propres yeux. C'est un facteur important dans l'économie de ces pays.

J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue à M^me^ Marcia Burdette, professeur invité de l'Institut de développement international et de coopération; au professeur Douglas Anglin, département de sciences politiques à Carleton et à Marc Laporte, directeur général de l'Association Afrique-Canada.

Madame, je crois que vous êtes prête à commencer. Nous serons très intéressés par vos observations sur cette situation. Je vois que M. Fretz est déjà impatient de vous interroger.

Mme Marcia Burdette (Institut de développement international et de coopération, Université d'Ottawa): Merci, monsieur le président et merci à tous de nous offrir cette occasion de comparaître devant le comité.

Je suis satisfaite à plusieurs égards de voir que le comité se préoccupe de l'avenir de l'Afrique australe car, malgré la terrible sécheresse de ces deux dernières années, la région est en train de franchir une étape cruciale de son histoire. Le facteur clé sera la voie qu'empruntera l'Afrique du Sud et, si je ne m'abuse, le comité doit entendre des témoignages à ce sujet dans la soirée. On m'a demandé de parler de la CCDAA, de ses réalités, de ses tendances et de son utilité éventuelle sur la scène internationale au cours de la prochaine décennie.

J'ai divisé mes brèves remarques en deux groupes: d'une part, certaines observations générales sur l'histoire de la CCDAA, sa structure économique et ses motivations; deuxièmement, deux scénarios qui pourraient se présenter dans la région.

Premièrement, donc, la CCDAA est une entité jeune et très optimiste, pour ce qui est de l'économie de la région. Elle a été créée en 1980, essentiellement sur la poussée politique des États de première ligne en lutte contre la Rhodésie et l'Afrique du Sud. Elle avait trois objectifs:

[*Text*]

(1) to lessen the economic dependence on South Africa;

(2) to forge links to enable the region to become regionally integrated; and

(3) to mobilize the resources to promote the national, interstate and regional policies.

Historically this region has always been on the periphery of South Africa. In the past decade the SADCC economies have been, I would say, marginal and stagnant suppliers of primary commodities. Botswana has had the fastest growth rate because of its cattle and minerals. But even Zimbabwe, which has been able to sell its manufactured goods regionally and develop some new export markets, is still heavily dependent on selling minerals and until recently maize.

A thumbnail sketch of the regional economies shows all the economies of the region to be small and mostly uncompetitive in world terms. There are highly unequal income distributions both between and within the countries, and debt is quite heavy in terms of the economic capacity to repay or even service it. The latest estimate I saw for the region was about $50 billion of debt, with South Africa accounting for about half of that. Although that is not an enormous amount in world terms, for the capacity to service it, it is quite important. Mozambique, for example, still owes 10 times its annual export earnings in debt, even after several donors have written off its debt. These southern African economies have had quite low levels of investment, low formal sector employment, low growth rates in general, and quite unstable export earnings.

The formation of SADCC drew together very diverse and in some ways incompatible political economies, which had little or no tradition of trading with each other and very poor regional infrastructure. In the early 1980s only 4% of the trade of all the countries in the region was with each other. That means 96% was external trade outside the region.

If you glance at this table I prepared on southern Africa—I guess this is the problem with having a political economist; we always like to have a table to show some figures and bolster our comments—you'll see that tiny Lesotho, which has only 1.8 million people, and Swaziland, with less than a million population, are in the same organization—these are the SADCC countries—as Tanzania, which has 27.3 million. The contrast stretches beyond the population disparities in that Lesotho and Swaziland traditionally served as labour reserves for South Africa and have tended to have very submissive political leaderships. Tanzania, on the other hand, has been a very militant

[*Translation*]

(1) diminuer la dépendance économique par rapport à l'Afrique du Sud;

(2) établir des liens permettant à la région de devenir plus intégrée, et

(3) de mobiliser les ressources nécessaires pour promouvoir des politiques nationales, communes et régionales.

Traditionnellement, cette région s'est toujours trouvée à la périphérie de l'Afrique du Sud. Au cours de la dernière décennie, les membres de la CCDAA sont restés les fournisseurs marginaux et stagnants de matières brutes. Le Botswana a bénéficié du plus fort taux de croissance grâce à son bétail et à ses minerais. Mais, même le Zimbabwe, qui a réussi à vendre dans la région des produits manufacturés et a trouvé certains nouveaux marchés d'exportation, continue à dépendre fortement de la vente de ses minerais, et jusqu'à récemment, de son maïs.

Un croquis sur le vif des économies régionales révèle que toutes les économies de la région sont peu importantes et non compétitives à l'échelle mondiale. La répartition des revenus est tout à fait inégale à la fois d'un pays à l'autre et au sein même de ces pays et la dette est très lourde si bien que l'on voit mal comment les pays pourraient la rembourser ou même en assurer le service. Les dernières estimations que j'ai vues pour la région s'élevaient à environ 50 milliards de dollars, dont à peu près la moitié pour l'Afrique du Sud. Bien que cela ne paraisse peut-être pas énorme à l'échelle mondiale, le service de cette dette pose un énorme problème. Le Mozambique, par exemple, a toujours une dette qui représente dix fois son revenu annuel d'exportation, même après que plusieurs pays donateurs aient radié sa dette. Ces pays d'Afrique australe ont connu des niveaux très faibles d'investissements, peu d'emplois sur le marché normal du travail, de faibles taux de croissance en général et des revenus d'exportation tout à fait instables.

La formation de la CCDAA a permis de regrouper des économies politiques très diverses, et à certains égards, incompatibles qui n'avaient pratiquement jamais eu d'échange mutuel et dont l'infrastructure régionale laissait beaucoup à désirer. Au début des années 80, seulement 4 p. 100 du commerce extérieur des pays de toute cette région se faisaient entre ces différents pays. Cela signifie que 96 p. 100 du commerce extérieur sortaient de la région.

Si vous voulez jeter un coup d'oeil au tableau que j'ai préparé sur l'Afrique australe—vous serez aimable d'excuser ce travers des spécialistes de l'économie politique; nous voulons toujours avoir des tableaux nous permettant de nous appuyer sur certains chiffres—vous verrez que le petit pays du Lesotho, qui n'a que 1,8 million d'habitants, et le Swaziland, qui a moins de 1 million d'habitants, font partie de la même organisation—ce sont des pays de la CCDAA—que la Tanzanie qui a une population de 27,3 millions d'habitants. Cette différence va plus loin que les disparités démographiques en ce sens que le Lesotho et le Swaziland ont traditionnellement servi de réserves de main-d'oeuvre à

[*Texte*]

opponent of apartheid, but with very few links to southern Africa, except of course for the Tanzania–Zambia railway and road links and the important port of Dar es Salaam.

• 1650

Angola, at the other end of the regional geography, is oil rich. If you look here, its GDP is the highest in the SADCC region, at $7.7 billion in 1989. But it is also an economy only marginally connected to the interests of the region. Its trading links have been with western buyers of its oil and diamonds, and its politicians have been preoccupied with their own internal war.

Zambia and Zimbabwe, I think you could argue, are really the productive core to SADCC, yet these countries have been struggling to balance their own economic needs and dependence on South African consumer goods, industrial goods, and transport. Zambia, for example, if you look under the fifth column, has had a negative real GDP growth, averaged out over the last five years.

In my own involvement in a CIDA-supported forestry project for the SADCC region, back in 1989, it was quite obvious when I was there and talking to the different individuals working in SADCC that Angola really was the odd man out, while the Zimbabweans were the most organized, the most able to cope with the innovations in this forestry area, and the Zambians were very keen to participate, faced with their own declining mineral sector.

The most obvious major achievement for SADCC in its first 12 years has been the building of infrastructure, particularly railroads, ports, and communications. When I looked at the SADCC annual progress report for 1989–90, it listed $3 billion in external funding, of which $2.4 billion went to transport and communications. That is the sector it has gone to. And there have been pay-offs. In 1980, of the six landlocked states of the SADCC region, only 20% of their trade went through the SADCC ports. Now, as of 1991, with all this infrastructure building, 60% of the transit trade of the six landlocked states is now moving through the SADCC ports. So there actually has been a substantial result from that investment in infrastructure.

However, the goal of SADCC, in its second decade, has moved beyond infrastructure to integrating the region by promoting regional industries, particularly manufacturing. In their earlier and, some would say, too-ambitious industrial plans, they had planned factories that were going to draw their inputs from the different countries in the region and use labour-intensive and appropriate technology, and so on. However, the motivation of those regional industries was primarily for the domestic market, not for the export market.

[*Traduction*]

l'Afrique du Sud et ont généralement été dirigés par une classe politique très soumise. La Tanzanie, d'autre part, s'est opposée très activement à l'apartheid mais avait très peu de liens avec l'Afrique australe, sauf, bien sûr, dans le cas du chemin de fer Tanzanie–Zambie, de certaines liaisons routières et du port important de Dar es-Salaam.

L'Angola, à l'autre extrême de la géographie régionale, est riche en pétrole. Vous voyez ici que son PIB est le plus élevé de la région de la CCDAA à 7,7 milliards de dollars en 1989. Mais c'est également une économie qui est très peu liée aux intérêts de la région. Ses partenaires commerciaux sont les pays de l'Occident qui achètent son pétrole et ses diamants et sa classe politique qui s'inquiète de sa propre guerre interne.

On peut dire que la Zambie et le Zimbabwe sont en fait le centre producteur de la CCDAA mais ces pays s'efforcent de réaliser un équilibre entre leurs propres besoins économiques et leur dépendance par rapport à l'Afrique du Sud qui leur fournit les biens de consommation, les biens industriels et le transport. La Zambie, par exemple, que vous trouvez dans la cinquième colonne, a, si l'on considère la moyenne des cinq dernières années, connu une croissance négative de son PIB réel.

Quand je me suis occupé d'un projet de foresterie subventionné par l'ACDI pour la région de la CCDAA, en 1989, il m'est apparu très évident à parler aux gens qui travaillaient au sein de la CCDAA que l'Angola était en fait un cas isolé alors que le Zimbabwe était le pays le mieux organisé, le plus capable de profiter des innovations dans le secteur de la foresterie. Et que la Zambie tenait à participer car son secteur d'exploitation minière était en déclin.

La réalisation importante la plus évidente de la CCDAA au cours de ses 12 premières années a été la construction de l'infrastructure, et en particulier des chemins de fer, des ports et de réseaux de communications. Quand j'ai examiné le rapport provisoire annuel de la CCDAA pour 1989–1990, j'ai constaté qu'il y avait 3 milliards de dollars de financement externe, dont 2,4 milliards de dollars étaient allés au transport et aux communications. C'est le secteur qui a été choisi. Et cela a payé. En 1980, seulement 20 p. 100 du commerce des six états sans côte marine de la région de la CCDAA passaient par les ports de la CCDAA. Aujourd'hui, depuis 1991, avec toute cette construction d'infrastructures, 60 p. 100 de ce commerce passent par les ports de la CCDAA. On peut donc dire que ces investissements dans l'infrastructure ont donné des résultats importants.

Toutefois, le but de la CCDAA, au cours de sa deuxième décennie, est de dépasser l'infrastructure pour parvenir à une intégration de la région en encourageant les industries régionales, en particulier dans le secteur secondaire. Dans leurs plans industriels antérieurs, que certains ont qualifié de trop ambitieux, il avait été prévu des usines qui auraient pu tirer leurs intrants des différents pays de la région et utiliser une technologie appropriée à forte concentration de main-d'oeuvre, etc. Toutefois, la motivation de ces industries régionales portait essentiellement sur le marché intérieur plutôt que sur le marché d'exportation.

[*Text*]

The political motivation behind SADCC, as you know, was to resist South Africa. With that gone, or at least going, the organization will die unless this motivation is replaced by an equally strong desire to integrate the region. At the same time as its internal political juggling act is going on, SADCC must plan to cope with the South African economy, which accounts for three-quarters of the region's GDP and has some 35 million people, a third of the whole southern African population. I added at the bottom of that table a set of statistics just on South Africa so you could see those comparisons.

I have looked at three obstacles and some decisions being made by SADCC. One obstacle that confronts SADCC at the moment is how to prevent South Africa from dominating the region. The issue is not whether they will be in, as they are certainly going to be part of SADCC; it is how to prevent them from dominating the region.

The second obstacle is how to improve inter-regional trade and promote industrial integration. And here SADCC is moving closer to working with the PTA than it had been previously, which is a preferential trade association much more trade-oriented than SADCC has been.

The third obstacle is how to continue to attract donor support for programs once apartheid has been dismantled. When I was looking at some press reports from the January meeting of SADCC, apparently there was a spokesman from USAID who was saying, now with apartheid going, perhaps this part of the world will no longer be as attractive to donor support, arguing his difficulty for selling, at home in the United States, continued support for the region. That is a major problem or obstacle for SADCC.

• 1655

At that most recent January meeting many decisions were made, two of which I'll mention. One was to go ahead with what they call regional developmental integration. That means essentially accepting state intervention and state direction in the regional integration and trying to create a regional integration that is balanced and allows all the participants to benefit—if not equally, at least they will all benefit to some degree. Second—it was very important at that meeting—it was accepted that South Africa will only be allowed to join SADCC when a democratic government has been installed, but they have already begun planning for regional integration with South Africa to be included.

Walter Sisulu, the deputy president of the ANC spoke to the SADCC meeting to remind the participants that South Africa will not be an active member of SADCC in the near future, and when it is, it cannot be assumed to supply vast amounts of investment or goods as its own leadership will be directing production at the home market for the time being to lessen inequities at home.

[*Translation*]

La motivation politique derrière la CCDAA, comme vous le savez, était de résister à l'Afrique du Sud. Le problème disparu, ou du moins en voie de disparition, l'organisation disparaîtra à moins que cette motivation soit remplacée par un désir tout aussi fort d'intégration régionale. Parallèlement à ces tours de passe-passe politiques internes, la CCDAA doit prendre en ligne de compte l'économie sud-africaine qui représente trois quarts du PIB de la région et quelque 35 millions de personnes, soit un tiers de toute la population d'Afrique australe. J'ai ajouté au bas de ce tableau une série de statistiques ne concernant que l'Afrique du Sud afin que vous puissiez comparer.

J'ai considéré trois obstacles et certaines décisions qu'est en train de prendre la CCDAA. L'un de ces obstacles auxquels fait face actuellement cette organisation consiste à trouver un moyen d'empêcher l'Afrique du Sud de dominer la région. La question n'est pas de savoir si l'Afrique du Sud fera partie de la CCDAA car ceci est certain mais comment l'empêcher de dominer la région.

Le deuxième obstacle est qu'il faut trouver un moyen d'améliorer le commerce inter-régional et de promouvoir l'intégration industrielle. Et, là, la CCDAA envisage de collaborer davantage avec la ZEP, zone d'échanges préférentiels, qui est beaucoup plus orientée sur le commerce que ne l'a jamais été jusqu'ici la CCDAA.

Le troisième obstacle est qu'il faut trouver les moyens de continuer à obtenir le soutien de pays donateurs pour certains programmes après le démantèlement de l'apartheid. J'ai lu certains reportages suite à la réunion de janvier de la CCDAA et il semble qu'un porte-parole de USAID ait déclaré qu'après l'apartheid, il serait peut-être plus difficile de continuer à donner à cette région du monde car il lui serait probablement plus malaisé de faire accepter à la population américaine que l'on continue à aider la région. C'est un gros problème ou obstacle pour la CCDAA.

À cette réunion la plus récente de janvier, beaucoup de décisions ont été prises, dont deux sont dignes de mention ici. On a d'abord décidé d'aller de l'avant avec ce qu'on appelle l'intégration régionale en matière de développement. Ce qui signifie essentiellement qu'on accepte l'intervention et la direction étatique pour l'intégration régionale et qu'on essaie de créer une intégration régionale équilibrée, qui profite à tous les participants—sinon de façon égale, du moins à un certain degré. Deuxièmement—on a beaucoup insisté là-dessus à la réunion—on s'est entendu sur le fait que l'Afrique du Sud ne pourra se joindre à la CCDAA que lorsqu'elle aura instauré un gouvernement démocratique, mais qu'elle pourra le faire un jour.

Walter Sisulu, le président adjoint de l'ANC a rappelé aux participants la réunion de la CCDAA que l'Afrique du Sud ne sera cependant pas un membre actif de la CCDAA dans un avenir rapproché et que lorsqu'elle le sera elle ne fournira pas beaucoup d'investissements et de biens, puisque ses dirigeants orienteront leur production selon les besoins intérieurs afin de réduire les inégalités chez-eux.

[*Texte*]

An immediate benefit of the winding down of the destabilization is that the most effective countries in SADCC can begin reconstruction and can shift their financial resources from defence and security to economic development. A recent ECA study estimated that destabilization by South Africa cost the region $60 billion between 1980 and 1988. I saw an estimate that argued this is three times the amount of foreign aid coming to the region. Mozambique, now the poorest country in the region, may be able to bring closure to its own struggles between the government and RENAMO and try to move up from being near the bottom of almost every international indicator of human under-development.

There are two scenarios for the 1990s for SADCC. One I call the most beneficial to the region and one I call market-led. The first one, the most beneficial to the region, would be, I think, an eventual co-ordination of the South African policies with SADCC to promote more balanced growth in the region rather than just growth that could worsen inequities. That would mean the region must plan to use its generous mineral endowments, its fertile soils, and human skills and labour as well as foreign investment from South Africa and external sources to create a balanced industrial and agricultural production in the region. That implies state intervention, state planning, and a considerable amount of negotiations and diplomacy in this complicated organization called SADCC. Unfortunately, I think this logic runs counter to the tenor of many of the structural adjustment programs that the SADCC countries are under and some of those that are currently being discussed for South Africa.

The second scenario is the market-led scenario or market-led integration of the region's economy, led by South Africa. In this scenario investment will flow to the areas where most development already exists, and for SADCC that means South Africa and to a lesser degree Zimbabwe. South Africa in turn will continue to need the water, electricity and fuel and a market in the rest of the SADCC region, and will invest in those specific areas; however it will not be motivated to invest in areas that would spread some equal development.

As few manufacturing industries are internationally competitive and no protection of infant industries is permitted under the most orthodox of these programs, some manufacturing and processing in the region will collapse with the consequent loss of jobs. Equally the free flow of labour would likely be resisted in South Africa for fear of being swamped. However, the South African authorities might allow immigration of some of the region's most qualified technocrats drawn to the South African wages, thereby causing essentially a brain drain.

[*Traduction*]

Un des avantages immédiats de la fin de la déstabilisation tient au fait que les pays les plus efficaces de la CCDAA sont en mesure de commencer la reconstruction et de réorienter les ressources financières moins dans le sens de la défense et de la sécurité et plus dans celui du développement économique. Une étude récente de la CEA a jugé que la déstabilisation par l'Afrique du Sud a coûté 60 milliards de dollars à la région de 1980 à 1988. J'ai pris connaissance d'une estimation selon laquelle c'était trois fois le montant de l'aide étrangère à la région. Le Mozambique, le pays le plus pauvre de la région actuellement, pourrait peut-être mettre fin au conflit qui oppose le gouvernement au RENAMO et améliorer sa lamentable position selon presque tous les indicateurs internationaux de sous-développement.

Deux scénarios sont possible pour la CCDAA au cours des années 1990. Celui que je considère comme le plus profitable pour la région est celui que j'appelle le développement axé sur le marché. Le premier, le plus intéressant, à mon avis, suppose une future coordination des politiques de l'Afrique du Sud avec celle de la CCDAA en vue d'une croissance plus équilibrée dans la région plutôt qu'une croissance qui accentue les inégalités. Ce scénario signifie que la région doit utiliser ses richesses en minéraux, ses sols fertiles, ses ressources en compétences et en main-d'oeuvre, de même que les investissements d'Afrique du Sud et d'autres sources externes pour créer une production industrielle et agricole équilibrée. Cela signifie l'intervention et la planification de l'état, ainsi que beaucoup de négociations et de diplomatie à l'intérieur de cette organisation complexe qu'est la CCDAA. Le malheur est qu'il va à l'encontre de beaucoup de programmes de rajustement structurel auxquels sont actuellement soumis les pays de la CCDAA et qui sont envisagés pour l'Afrique du Sud.

Le deuxième scénario est le scénario axé sur le marché ou l'intégration axée sur le marché dans la région, sous l'impulsion de l'Afrique du Sud. Dans le cadre de ce scénario, les investissements se dirigeraient vers les régions déjà les plus développées, ce qui signifie, dans le contexte de la CCDAA l'Afrique du Sud, et, à moindre degré, le Zimbabwe. L'Afrique du Sud va continuer d'avoir besoin d'eau, d'électricité et de combustible ainsi que d'un marché dans le reste de la région; elle investira en conséquence. Cependant, elle n'aura aucune raison d'investir dans l'optique d'un développement plus égal.

Comme très peu de ces industries manufacturières sont concurrentielles sur le plan international et que même en vertu des programmes les plus orthodoxes il n'y a pas de protection pour les industries naissantes, des entreprises manufacturières et de transformation de la région s'écrouleront, emportant avec elles de nombreux emplois. De même, l'Afrique du Sud sera sans doute tentée de résister à la libre mobilité de la main-d'oeuvre, dans la crainte d'être envahie. Cependant, les autorités sud-africaines accepteront peut-être l'immigration de certains des technocrates les plus qualifiés de la région, attirés par l'appât des salaires en Afrique du Sud, ce qui se traduira par l'exode des cerveaux.

[*Text*]

In conclusion, SADCC faces a major change in its membership and possibly its direction. A majority-ruled South Africa will remove the threat of political military instability, but the size and the scale of the South African giant vis-à-vis the regional economies will not disappear with apartheid. All the actors in the region will now be given the opportunity to redesign their futures, unfortunately during an era of international recession.

The Chairman: Thank you very much for that very helpful overview. Professor Doug Anglin.

• 1700

Professor Douglas Anglin (Department of Political Science, Carleton University): Thank you, Mr. Chairman. I welcome the opportunity to appear before your subcommittee to speak on the subject of the geopolitical situation in southern Africa. I also congratulate you on your initiative in taking up the subject of southern Africa. There is a tendency for many people to think that with recent developments in South Africa the problems have been solved and we can safely turn our attention to other issues.

Three major developments have impacted on the geopolitical situation in the region: first, the collapse of eastern Europe economically, militarily and ideologically; second, the progress towards dismantling apartheid and ending the destabilization of the region; and third, the marginalization of African economies globally and the impact of structural adjustment domestically.

In my introductory remarks I would like to touch on just two of the major political trends in the region, each of which has broad international significance. The first is democratic governance, and the second is the search for peace and security and justice in the region.

Beginning with democratization, three trends are apparent. The first is the spread of political pluralism. Two years ago there were only two countries in the region with multi-party systems—really one and a half—and now there are six, with two more in the process of becoming politically plural. Second, there is growing acceptance of internationally supervised elections in independent countries. Third, there is a great increase in freedom of expression and of the press.

The real issue is whether democracy can survive or, more properly, whether democracy can deliver. There is growing recognition in the region that democracy is a prerequisite for development, not just a luxury that can be left aside until the more urgent problems of development are dealt with. Equally important is the fact that development is a prerequisite for democracy. The democratic constitutions will not take root in an economic wasteland. There is no evidence that I know of that the developed western democracies are prepared to pay the modest price required to sustain the fragile democracies emerging in the region. There is also a question of whether economic adjustment and political democracy are compatible,

[*Translation*]

En conclusion, des changements importants attendent la CCDAA au niveau de sa composition et peut-être même de son orientation. Le gouvernement par la majorité en Afrique du Sud fera disparaître la menace de l'instabilité militaire et politique, mais la taille disproportionnée du géant sud-africain par rapport aux autres économies régionales ne changera pas pour autant. Tous les principaux acteurs de la région seront amenés à se restructurer, malheureusement en temps de récession internationale.

Le président: Merci beaucoup de ce survol très utile. Professeur Doug Anglin.

M. Douglas Anglin (professeur au département de Sciences politiques, Université Carleton): Merci, monsieur le président. Je suis heureux d'avoir cette occasion de venir parler à votre sous-comité de la situation géopolitique en Afrique australe. Je vous félicite aussi d'avoir pris l'initiative de vous pencher sur cette question de l'Afrique australe. Bien des gens ont tendance à croire que les derniers événements ont réglé la question et qu'ils peuvent tranquillement se tourner vers d'autres problèmes.

Trois grands événements ont influé sur la situation politique de cette région: premièrement, l'effondrement de l'Europe de l'Est sur le plan économique, militaire et idéologique; les progrès accomplis vers le démantèlement de l'apartheid et la fin de la déstabilisation de la région; et troisièmement la marginalisation des économies africaines sur le plan mondial et les répercussions intérieures des ajustements structurels.

Au cours de mes remarques d'introduction, j'aimerais aborder simplement deux des grandes tendances politiques de la région qui pèsent toutes les deux lourd sur le plan international. Il s'agit tout d'abord de la question du gouvernement démocratique et d'autre part de la recherche de la paix, la sécurité et la justice dans la région.

Pour commencer par la démocratisation, on constate à cet égard trois tendances. Il y a tout d'abord la progression du pluralisme politique. Il y a deux ans, seuls deux pays de cette région avaient des régimes multipartites—en fait, un et demi—et ils sont maintenant devenus six, deux autres s'étant en outre engagés sur cette voie. Deuxièmement, le principe d'une surveillance internationale des élections est de plus en plus accepté dans les pays indépendants. Troisièmement, on constate une progression considérable de la liberté d'expression et de la presse.

La véritable question est de savoir si la démocratie peut survivre ou, plus exactement si elle peut remplir ses promesses. On admet de plus en plus dans la région que la démocratie est une condition préalable au développement et non un luxe dont on peut se passer en attendant d'avoir réglé les problèmes de développement les plus urgents. Tout aussi important est le fait que le développement constitue une condition préalable à la démocratie. Il est exclu de voir se développer des constitutions démocratiques dans un désert économique. À ma connaissance, aucune des démocraties occidentales développées n'est prête à payer le modeste prix nécessaire pour soutenir les fragiles démocraties qui voient le

[*Texte*]

a question I cannot explore fully at the moment. In the case of South Africa, it is clearly important that there should be an economic consensus along with a hopeful political consensus if the situation is to progress.

Turning to the second theme, the prospects for peace and security and justice in the region—first, the good news. The Cuban troops have been able to withdraw ahead of schedule from Angola. This has removed one of the American irritants in the region, though not sufficiently to cause the United States to recognize the Angolan government. Second, a peace accord has been reached in Angola. As you, Mr. Chairman, are well aware, it is holding remarkably well despite the difficult circumstances. Unfortunately, in Mozambique the situation is very different. There is continued and intensified war, and the prospects of peace are receding. Third, South African destabilization has been reduced, not ended. It continues in Mozambique, in Lesotho, in Namibia and possibly elsewhere.

• 1705

Yet even if progress has been recorded, there are potential sources of conflict remaining. Some observers feel that these may even be greater in future than in the past. Let me consider first those factors that might affect domestic conflict.

The first source is the military in these countries. Surprisingly there is only one military government in southern Africa. That is in Lesotho, and they're hoping to have an election and return to civilian rule at the end of this year. Nevertheless, the role of the military, particularly as it was created in a situation that frequently was not a democratic one, and needs to be retrained in democratic norms, will continue to pose a problem.

Secondly, there are ethnic tensions, not as great as are sometimes portrayed, but as the referendum in South Africa has indicated there are groups in the far right of the white tribe that are very determined and very dangerous. There are incipient ethnic tensions in a number of other countries.

Thirdly, there are poverty generated conflicts as a result of gross maldistribution of resources, which has been aggravated by structural adjustment. Many of the countries are plagued by major strikes at the present time. There have been food riots in a number of countries, and one can expect any day a riot in Maputo, the capital of Mozambique.

Crime is becoming a survival strategy for many of the poorest segments of society. The easy availability of modern arms makes this a much more serious problem. Economic liberalism is in fact a conflict-generating program in the region without any conflict-resolution mechanism as part of it.

[*Traduction*]

jour dans cette région. On peut aussi se demander si l'ajustement économique et la démocratie politique sont compatibles, question que je ne suis pas en mesure d'approfondir pleinement pour l'instant. Dans le cas de l'Afrique du Sud, pour que la situation évolue, il est manifestement important de réaliser un consensus économique en même temps que le consensus politique souhaité.

Pour en venir à mon second thème, les perspectives de paix, de sécurité et de justice dans cette région, je commencerai par les bonnes nouvelles. Les troupes cubaines ont pu se retirer par anticipation de l'Angola. Cette initiative fait disparaître l'une des sources d'irritation des Américains dans cette région, sans être suffisante cependant pour amener les Etats-Unis à reconnaître le gouvernement de l'Angola. Deuxièmement, un accord de paix a été conclu en Angola. Comme vous le savez très bien, monsieur le président, cet accord résiste très bien malgré une conjoncture délicate. Malheureusement, la situation est très différente au Mozambique. La guerre s'y poursuit et s'y intensifie, et les perspectives de paix deviennent de plus en plus lointaines. Troisièmement, la déstabilisation provoquée par l'Afrique du Sud est maintenant moins importante, mais n'a pas totalement disparu. Elle demeure une réalité au Mozambique, au Lesotho, en Namibie et peut-être ailleurs.

Par conséquent, malgré les progrès enregistrés, il reste des sources potentielles de conflits. Selon certains observateurs, la menace future pourrait elle-même être plus grande que par le passé. Je commencerai par les facteurs susceptibles d'influer sur les conflits intérieurs.

La première source, ce sont les forces militaires de ces pays. Chose curieuse, on ne trouve qu'un seul régime militaire en Afrique australe. C'est celui du Lesotho, et ce pays espère tenir à la fin de l'année des élections débouchant sur le retour à un régime civil. Néanmoins, le rôle des militaires, qui doivent apprendre à s'adapter à un contexte démocratique, va continuer à poser un problème, du fait en particulier que ces forces militaires se sont développées dans un contexte souvent non démocratique.

Deuxièmement, il existe des tensions ethniques. Elles ne sont pas aussi violentes qu'on le dit, mais le référendum d'Afrique du Sud a montré qu'il existait des groupes extrêmement déterminés et dangereux dans l'extrême droit de la tribu blanche. Des tensions ethniques commencent aussi à apparaître dans plusieurs autres pays.

Troisièmement, la répartition profondément injuste des ressources, aggravée par les ajustements structurels, provoque des conflits liés à la pauvreté. De nombreux pays sont secoués par d'importantes grèves. Des révoltes alimentaires se sont produites dans un certain nombre de pays, et l'on peut s'attendre d'un jour à l'autre à une émeute à Maputo, capitale du Mozambique.

Le crime devient un instrument de survie dans les secteurs les plus pauvres de la société. La facilité avec laquelle on peut se procurer des armes modernes ne fait qu'aggraver le problème. Le libéralisme économique est en fait un programme générateur de conflits dans la région qui ne s'accompagne d'aucun mécanisme de désamorçage de ces conflits.

[*Text*]

A fourth source of domestic conflict is the growing unemployment pool in these countries, and also the problems created by demobilized armies, in Namibia still, in Angola, and hopefully elsewhere, and also the increasing number of migrant workers who are being repatriated to their home countries. The special case of Mozambique is interesting, where thousands of migrant workers have returned from East Germany.

Fifth, there are the authoritarian regimes, most notably Malawi at the present time. For the first time in 30 years there is some evidence of this monolithic system cracking, with student demonstrations, and now the pastoral letter of the Catholic bishops being declared a prohibited and banned document. Several other countries could conceivably face this problem too.

Then there is the question of violence as democratic elections are introduced. Many of the opponents of a multi-party system have predicted that violence will result, and they have in fact been promoting it in some cases.

In the dramatic situation in Zambia violence did not in fact arise. It was a remarkably peaceful operation, though many of the embassies had made contingency plans to fly their citizens out of the country. The coming election in Lesotho may be somewhat different.

Turning to the interstate level and trying to detect the possible sources of conflict there, South African destabilization is a continuing problem and it has spinover sometimes onto other countries and has produced a conflict between Malawi and Mozambique. There are border disputes that have been latent for many years, plus other active ones, such as the question of Walvis Bay in Namibia. There are refugees and dissidents—thousands; millions—in the region, and this is a potential source of economic as well as political conflict.

• 1710

There's the arms trade. At a time when many of the governments ought to be reducing their military expenditures, they are being tempted by arms traders from the north, who are finding markets elsewhere in the world difficult to tap and are turning up in large numbers in southern Africa and offering very persuasive terms. We have, for example, the situation in Botswana, a country that until recently didn't have an army and has now decided to build an air force base costing more than 20% of its GDP. What for is not quite clear.

Then there are a whole range of trade and transport issues, which as we well know in this country offer plenty of scope for conflict: freight rates and so on. There are also disputes over natural resources. Namibia, a new country, has already been to war with Spain over fish—overfishing by the Spanish fleet. They have seized eight of the Spanish trawlers.

Well, what are the regional security arrangements that exist and the prospects for conflict resolution? A series of mechanisms are in place now. The front-line states have an interstate defence and security committee. Its future is

[*Translation*]

La quatrième source de conflits intérieurs tient à la masse croissante des chômeurs de ce pays ainsi qu'aux problèmes entraînés par la démobilisation des armées, problèmes qui demeurent en Namibie, en Angola et probablement ailleurs, ainsi qu'au nombre croissant de travailleurs immigrés qu'on rapatrie. Le cas du Mozambique, où l'on a rapatrié des milliers de travailleurs qui avaient immigré en Allemagne de l'Est, est particulièrement intéressant.

Cinquièmement, il y a les régimes autoritaires, le Malawi étant le plus notoire actuellement. Pour la première fois depuis 30 ans, on commence à voir quelques fissures apparaître dans ce régime monolithique, des manifestations étudiantes et maintenant la lettre pastorale des évêques catholiques qui a été déclarée document interdit et banni. Le même problème pourrait aussi se poser dans plusieurs autres pays.

Il y a ensuite la question de la violence qui accompagne les élections démocratiques. De nombreux opposants au régime multipartite prédisent qu'ils débouchent sur la violence et encouragent en fait cette violence dans certains cas.

Malgré une situation dramatique, la Zambie n'a pas sombré dans la violence. La transition s'est opérée de façon remarquablement pacifique, bien qu'un grand nombre d'ambassades aient pris des dispositions pour évacuer éventuellement leurs ressortissants. Les élections au Lesotho risquent de prendre une tournure quelque peu différente.

En ce qui concerne maintenant les relations inter-états, les sources éventuelles de conflit à ce niveau, la déstabilisation par l'Afrique du Sud demeurent préoccupante et a parfois des répercussions sur d'autres pays, et elle a provoqué un conflit entre le Malawi et le Mozambique. Certains conflits frontaliers sont latents depuis de nombreuses années, d'autres actifs, par exemple la question de Walvis Bay en Namibie. Il y a les réfugiés et les dissidents—par milliers et par millions—dans cette région, qui constituent une source potentielle de troubles économiques aussi bien que politiques.

Il y a encore le commerce des armes. À une époque où de nombreux gouvernements devraient réduire leurs dépenses militaires, les marchands d'arme du nord, qui connaissent des difficultés avec les autres marchés mondiaux, déferlent massivement sur l'Afrique australe et viennent tenter ces gouvernements en leur offrant des conditions particulièrement avantageuses. Prenez par exemple le cas du Botswana, pays qui jusqu'à tout récemment n'avait pas d'armée et qui vient de décider, pour des raisons mystérieuses, de se construire une base militaire aérienne qui lui coûtera plus de 20 p. 100 de son PIB.

À cela s'ajoute toute une gamme de problèmes de transport et de commerce, qui comme nous le savons au Canada sont potentiellement porteurs d'une multitude de conflits liés au taux de fret, etc. Il y a aussi les conflits au sujet des ressources naturelles. La Namibie, pays récent, a déjà déclaré la guerre à l'Espagne dans le domaine des pêches à cause de la surpêche de la flotte de cette dernière, et a saisi huit chalutiers espagnols.

Quelles sont donc les dispositions régionales existantes en matière de sécurité et les perspectives de règlement des conflits? Toute une série de mécanismes sont déjà en place. Les états de première ligne ont un comité inter-états de la

[*Texte*]

somewhat in doubt. There are a series of bilateral security commissions between a number of the southern African states. There are two countries with international peacekeeping forces in place at the moment: Mozambique, with the Joint Verification Commission, and Angola with UNAVEM II, the Angolan verification mission. But many other proposals are being actively discussed. One of the most interesting is to use the model of the CSCE, the Conference on Security and Co-operation in Europe, and to try to develop confidence-building measures and other devices through that. It's important to see that security in southern Africa is seen by all the actors as a very broad concept that emphasizes prevention of conflict as much as management of conflict and that is concerned with the underlying causes of conflict, such as the gross inequalities, the need to develop democratic institutions, the need to promote reconciliation, unity, and political tolerance.

There are many encouraging features of the situation in southern Africa, though outside assistance, sympathy, and support are absolutely essential if the full benefit of these encouraging developments is to be realized.

The Chairman: Thank you very much for that helpful overview.

M. Marc Laporte (directeur de Partenariat Afrique-Canada): Monsieur le président, je vous remercie de m'avoir invité aujourd'hui.

J'aimerais simplement rappeler que Partenariat Afrique-Canada est une coalition de 138 ONG canadiennes impliquées dans le développement et l'éducation-développement concernant l'Afrique.

On a été invités à parler du rôle des Nations Unies dans la région. C'est avec plaisir qu'on va le faire, surtout que PAC a été créé par les ONG canadiennes en 1987 pour donner une expression concrète aux engagements du gouvernement canadien annoncés lors de la séance du PANUREDA en 1986.

• 1715

À mon avis, l'importance qu'occupe l'Afrique australe dans le nouvel agenda des Nations Unies pour l'Afrique est, à moyen terme, aussi relatif que celui du reste de l'Afrique subsaharienne.

En effet, plus l'agenda devient stratégique pour l'ensemble de la région, moins il tend à dépendre des Nations Unies, car, malgré le rôle très important joué par les Nations Unies, qui ont maintenu le problème à l'agenda pendant des années dans cette région de l'Afrique, ces mêmes Nations Unies sont aujourd'hui souvent limitées à jouer un rôle d'intervenant social dans la région. On utilise ses agences spécialisées, l'UNICEF, la FAO, l'OMS et le Commissariat aux réfugiés pour assister les réfugiés, acheminer les secours d'urgence pendant les sécheresses et pallier aux effets des mesures d'ajustement structurel auprès des populations vulnérables: femmes, enfants et personnes âgées. En 1992, en Afrique, je crois que le rôle des Nations Unies est sans contredit marginalisé au profit des institutions financières, surtout internationales, tels la Banque mondiale, le FMI et leurs créations.

[*Traduction*]

défense et de la sécurité. Son avenir est assez incertain. Il existe une série de commissions bilatérales sur la sécurité qui regroupent un certain nombre d'états d'Afrique australe. Des casques bleus sont stationnés dans deux pays actuellement: la Commission de vérification conjointe au Mozambique, et la mission de vérification en Angola, UNAVEM II. Mais on étudie activement de nombreuses autres propositions. L'une des plus intéressantes consisterait à reprendre le modèle de la CSCE, la conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, et à essayer par ce biais de mettre en place des mesures destinées à établir la confiance et divers autres mécanismes. Il importe de bien comprendre que la sécurité en Afrique australe constitue aux yeux de tous les intervenants une notion extrêmement vaste qui englobe la prévention des conflits autant que leur gestion et qui touche aux causes sous-jacentes de ces conflits, les inégalités flagrantes, le besoin d'institutions démocratiques, la nécessité de promouvoir la réconciliation, l'unité et la tolérance politique.

On constate de nombreux signes encourageants en Afrique australe, mais l'aide, la sympathie et le soutien extérieurs sont absolument essentiels pour permettre à ces progrès encourageants d'aboutir.

Le président: Merci beaucoup pour cet aperçu très instructif.

Mr. Marc Laporte (Director, Partnership Africa-Canada): Mr. Chairman, I thank you for inviting me today.

I would simply like to remind you that Partnership Africa-Canada is a coalition of 138 Canadian NGOs involved in development and educational development in Africa.

We have been invited to speak about the role of the United Nations in the area. We're pleased to do so, especially as PAC was created by Canadian NGOs in 1987 to carry out the commitments made by the Canadian government at the 1986 PANUREDA session.

In my view, the importance of Southern Africa in the context of the U.N. new African agenda is just as relative, in the mid-term, as is that of the rest of Sub-Saharan Africa.

Indeed, the more the whole region focuses on a strategic agenda, the less it will depend on the United Nations because, despite the very significant role the latter has played, having kept this issue on the agenda in that region of Africa for many years, the United Nations can now very often play little more than a socially based role in this region. The specialized agencies, like UNICEF, the FAO, the WHO and the High Commissioner for Refugees are used to provide assistance to refugees, channel emergency relief during periods of drought and temper the impact of structural adjustment on vulnerable sectors of the population, such as women, children and the elderly. In 1992, I believe the role of the United Nations in Africa is certainly marginalized and that the financial institutions, particularly the international ones, such as the World Bank, the IMF and their offshoots, are likely assume more responsability.

[*Text*]

Voici un exemple pour illustrer mes propos. Lors de la session d'évaluation finale du PANUREDA, en septembre 1991, pendant les séances d'ouverture, la Banque mondiale, dans son discours, a ni plus ni moins demandé que la réalisation et le suivi du nouvel agenda pour l'Afrique deviennent la responsabilité de la Coalition mondiale pour l'Afrique.

Cette Coalition, créée en 1990, est coprésidée par M. McNamara, le ministre Pronk des Pays-Bas et le président Masire du Botswana. Jusqu'à récemment, elle avait son secrétariat dans les locaux de la Banque mondiale. Naturellement, le représentant des États-Unis a appuyé cette proposition qui, Dieu merci, n'a pas été retenue par le Canada.

Sans doute pour donner un peu plus de poids à cette proposition, la Coalition avait, par hasard nous a-t-on dit, organisé sa deuxième réunion à Paris, en plein durant le PANUREDA. Croyez-moi, l'effet fut on ne peut plus clair: tous les acteurs importants ont quitté New York pour Paris et les travaux ont été presque paralysés en attendant le communiqué de la Conférence de Paris. C'est une démonstration assez concluante du pouvoir de la Coalition et de son intention de se servir de structures alternatives au système des Nations Unies.

La Coalition professe des objectifs extrêmement louables, mais, malgré tout, je recommanderais qu'un Comité comme celui-ci se penche avec soin sur l'implication du Canada dans cette coalition, sur la nature même de cette institution, sur ses relations avec les institutions financières internationales, les Nations Unies, les institutions africaines et les ONG.

En terminant, monsieur le président, j'aimerais formuler quelques recommandations quant au rôle futur des Nations Unies dans la région. Je crois qu'au niveau des agences spécialisées dans le travail de reconstruction qui se fait et qui doit se faire dans la région, on doit fournir un appui important, entre autres à l'UNESCO et à l'UNICEF qui ont déjà mis sur pied des tables de concertation avec les différents groupes civiques, ONG, Églises, syndicats et autres organisations, pour élaborer de nouveaux programmes en partenariat avec les groupes concernés.

Il va de soi aussi qu'une aide importante sera requise à court terme pour toute la question des réfugiés et des autres secours d'urgence.

Je crois qu'il faut aussi, à moyen terme—le plus tôt possible, je l'espère—, appuyer la mise sur pied par les Nations Unies d'un groupe de surveillance, de *monitoring* des droits de la personne et du respect des accords conclus en Afrique du Sud.

Je crois aussi que ce groupe-là pourrait avoir le mandat de surveiller les engagements pris par les pays comme le Canada ou les pays du Nord pour qu'on tente d'éviter ce qui s'est produit en Namibie, où on avait pris des engagements de l'ordre de plus de deux milliards de dollards. On est très loin du compte, croyez-moi.

[*Translation*]

Perhaps I could just give you an example by way of illustration. During the final evaluation session of PANUREDA, held in September 1991, in its statement during the opening sessions, the World Bank quite bluntly demanded that the implementation and follow-up of Africa's new agenda be entrusted to the World Coalition for Africa.

This Coalition, established in 1990, is jointly chaired by Mr. McNamara, Minister Pronk of The Netherlands and President Masire of Botswana. Until recently, its secretariat was located at the headquarters of the World Bank. Naturally, the U.S. representative supported this proposal although Canada, fortunately, did not.

Probably in order to give a little more weight to the proposal, the Coalition—quite by chance, we are told—decided to hold its second meeting in Paris right in the middle of the PANUREDA session. The impact of this was clear: all the important players left New York to go to Paris, and work was practically paralyzed until the Paris Conference's communiqué was released. I believe that is a fairly convincing demonstration of the power of the Coalition and of its intention to use alternative structures, rather than relying on the U.N. system.

The Coalition has apparently set for itself some extremely commendable goals, but despite that, I would recommend that a Committee such as yours look closely at the issue of Canada's potential involvement in the Coalition, the nature of the institution and its relationship with the international financial institutions, the United Nations, the African institutions and NGOs.

In closing, Mr. Chairman, I would like to make a couple of recommendations regarding the future role of the United Nations in this region. As far as the reconstruction work currently being carried out by the specialized agencies—work which must be maintained in the region—I believe Canada should be providing substantial support—particularly to UNESCO and UNICEF, which have already begun to consult with various civic groups, NGOs, churches, unions and other organizations, with a view to developing new programs in partnership with affected groups.

It is also clear that a significant amount of aid will be required in the short term to deal with the refugee and emergency relief issues.

In the mid term—or as soon as possible, I would hope—there is, I believe, a need to support the establishment of a United Nations group to monitor human rights and compliance with agreements reached in South Africa.

I also believe such a group could be mandated to monitor the commitments made by countries such as Canada or other northern hemisphere countries, in order to avoid what occurred in Namibia, where some $2 billion in assistance was pledged. I can assure you that the funds received are nowhere near that amount.

[*Texte*]

• 1720

Enfin, un troisième point serait peut-être d'interroger le Conseil de sécurité des États-Unis sur l'apparente inconsistance qui semble exister entre l'Europe de l'Est et l'Afrique quant à l'envoi de groupes de maintien de paix. On voit avec quelle célérité on a procédé en Yougoslavie, alors qu'en Afrique, on a souvent tendance à faire appel aux ex-puissances coloniales.

Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you very much.

Merci, Marc, pour votre réflexion.

I now will invite Mr. Fretz to add his observations.

Mr. Fretz (Erie): Thank you, Mr. Chairman, and may I add my words of welcome to our distinguished witnesses. Dr. Burdette, you had indicated that the essential motivation behind beginning SADCC were the events in South Africa. I'm sorry to hear you say that it may die. I think that would be a sad event for the events in South Africa and for those countries if the action that's already been taken fails. So I'm sorry to hear you say that.

For my edification, I wonder if you could explain to me your interpretation, your understanding, of regional integration. I think I know, but I'd like you to tell me, if you would, as briefly as possible.

Dr. Burdette: I look at regional integration as an attempt to take economies that are more or less disaggregate, identified with other connections, trade links to elsewhere, for example, and trying to develop them more so that they fit within a regional construct and there's trade within, production moving within, capital flows within. Instead of these barriers between some of these very small economies, the different aspects of the economy can feed each other for production and for human freedoms, as well; people can move across borders and so on.

So the ultimate ideal of a regional integration, of course, would be a much larger entity in which people would have free flow for capital and goods and services. But it would go through various stages as you move from what we have today to that goal.

Mr. Fretz: I appreciate that. The view of the leadership in the countries in southern Africa regarding the events in. . .well, let's talk about western Europe, first of all, with the European Community coming together. Are they able to look at this as some type of model for them? Are they looking at trading blocs?

I was intrigued, I guess about a year ago, when I read a book entitled *The Borderless World* by Kenichi. He speaks to the huge trading blocs that exist in the world. I won't take time to go into that, but is the leadership in those countries looking at that as a possible solution to some of the problems that exist there?

[*Traduction*]

Third and last point, one might ask the United Nations Security Council about the apparent inconsistency in the approach to Eastern Europe as compared to Africa when it comes to sending peacekeeping forces. We can see how quickly decisions were made regarding Yugoslavia, while in Africa the tendency often is to call upon the former colonial powers.

Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci beaucoup.

Thank you, Marc, for your insight.

Monsieur Fretz, je vous prie de bien vouloir ajouter vos commentaires.

M. Fretz (Erie): Merci monsieur le président. Permettez-moi de souhaiter moi aussi la bienvenue à nos éminents témoins. M^me^ Burdette, vous nous dites que la CCDAA fut essentiellement créée pour répondre aux événements qui se déroulaient en Afrique du Sud. Je suis désolé de vous entendre dire que cette organisation pourrait disparaître. Si les mesures déjà entreprises échouaient, cela sera fort regrettable pour l'Afrique du Sud et pour les autres pays intéressés. C'est donc une possibilité qui m'attriste.

Pour m'aider davantage, je me demande si vous pourriez nous expliquer ce que vous entendez par l'intégration régionale. Je crois savoir de quoi il s'agit, mais je vous serai reconnaissant de me donner votre point de vue, aussi brièvement que possible.

Mme Burdette: Pour moi, l'intrégration régionale est une tentative de prendre des économies plus ou moins dissemblables, qui ont des rapports différents avec d'autres pays comme, par exemple, des orientations différentes dans les échanges commerciaux internationaux, et d'essayer d'orienter leur développement sur une bas régionale ou les échanges commerciaux, et les mouvements de biens et de capitaux cadreraient avec la région. Au lieu de ces barrières qui se dressent entre ces économies de très petite envergure, les différents éléments des économies peuvent se renforcer mutuellement pour favoriser tant la production que les libertés des personnes; les mouvements transfrontaliers des personnes seront privilégiés et ainsi de suite.

L'idéal en termes d'intégration régionale serait, naturellement, de créer une entité beaucoup plus importante dans laquelle la population bénéficierait du libre mouvement des capitaux, des biens et des services. Compte tenu de la situation présente, il faudra traverser bien des étapes pour arrivr à cet objectif.

M. Fretz: Je le reconnais. Le point de vue des dirigeants des pays de l'Afrique australe au sujet des événements au... Bon, commençons par l'Europe de l'Ouest, le regroupement au sein de la communauté européenne. Peuvent-ils envisager de prendre cette communauté comme modèle? Pensent-ils à former des blocs commerciaux?

Il y a environ un an, j'ai lu l'ouvrage *The Borderless World* de Onac Kenichi, qui m'a intrigué. Il parle des blocs commerciaux énormes qui se sont créés dans le monde. Je ne vais pas reprendre sa thèse, mais est-ce que les dirigeants des pays dont nous parlons pensent que la formation d'un tel bloc pourrait résoudre certains des problèmes auxquels ils font face?

[*Text*]

Dr. Burdette: Yes, the Economic Community has been a model for quite a number of years for the SADCC region, partly because the Economic Community has been a large funder of the SADCC region; therefore there's been some extra motivation for that interest. But in the last few major meetings of the heads of state and also some technical meetings of SADCC, they have discussed extensively the question of a common market approach and how the regions of Africa could move in that direction.

One of the important issues that has been raised by the Economic Community is to suggest a lot of caution in trying to move too quickly, arguing that their own history, coming from the European coal and steel community, growing slowly over a period of time, was something to be acknowledged. SADCC shouldn't assume that it could move rapidly in the various stages of dismantling the boundaries and barriers between the countries.

• 1725

It's a bit hard to know how strongly the different countries would take to this issue. I think some would probably be much more open than others to the idea of a common market or a freer trade zone. That is very much up to the individual leadership and the orientation of the different economies.

I think a country such as Zimbabwe, which is already the manufacturing focus of the current SADCC, would probably see itself benefiting from that type of freer trade and a more open format versus a smaller country, which might feel very threatened by that type of approach.

Mr. Fretz: Professor Anglin, I appreciated as well the comments you made. I may have to paraphrase a couple of statements. One perhaps posed as a question of whether democracy can survive or can deliver. As well, "Democracy will not take root in an economic wasteland" is quite a quotable quote. I appreciate that.

It causes me to go back to the chicken and the egg situation and which came first. Do we engender and set the stage for economic growth and then it takes place, or do we put in place, first of all, the democratic system? I think you've addressed that question.

To ramble on just a bit before I pose my question, we have seen the events that have taken place in Zambia. We now have at least a two-party state, if not multi-party. So those barriers are breaking down. Having been privileged to visit that country twice and to be aware of the barriers that existed for investment, I just couldn't see any foreign capital that would flow into that country. It looks now as though some of those barriers are coming down and foreign investment is welcome—at least, to a much greater degree than it had been.

[*Translation*]

Mme Burdette: Oui, la Communauté européenne a servi de modèle pendant plusieurs années à la région de la CCDAA en partie parce que la Communauté européenne a contribué des sommes importantes à cette région; cela a stimulé l'intérêt. Toutefois, lors des dernières rencontres des chefs d'état, ainsi qu'au cours de réunions techniques de la CCDAA, on a beaucoup parlé des possibilités offertes par un marché commun et des mesures que les régions de l'Afrique pourraient prendre pour aller dans ce sens.

L'un des points les plus importants soulevé par la Communauté européenne porte sur la prudence qu'il faut exercer et la nécessité d'éviter d'aller trop vite; la Communauté a fondé cet argument sur sa propre histoire qui a commencé par la Communauté européenne du charbon et de l'acier pour s'étendre graduellement à d'autres domaines. La CCDAA ne devrait pas croire qu'il est possible de franchir rapidement les différentes étapes du démantèlement des frontières et des barrières séparant les différents pays.

Il est assez difficile de dire avec quel enthousiasme les différents pays s'engageraient dans cette voie. Certains seraient probablement beaucoup plus réceptifs que d'autres à la notion d'un marché commun ou d'une zone d'échange plus libre. Les attitudes vont dépendre beaucoup des dirigeants dans chaque pays et de l'orientation des différentes économies.

Dans un pays comme le Zimbabwe, un qui est déjà le centre manufacturier de la ACCDAA actuelle, pourrait sans doute être le bénéficiaire d'une libéralisation des échanges et d'un système plus ouvert, contrairement à un pays de moindre importance qui pourrait se sentir menacé par une telle approche.

M. Fretz: Professeur Anglin, vos commentaires ont également retenu mon attention. Je devrais peut-être paraphraser l'une ou l'autre de vos remarques. L'une d'elle demandait si la démocratie peut survivre et si elle peut remplir ses promesses. J'ai également retenu une phrase facile à citer: «Il est exclu de voir se développer des constitutions démocratiques dans un désert économique». Cela sonne très bien.

Ceci me ramène à la question de savoir où commencer. Qui est le premier, l'oeuf ou le poulet? Faut-il commencer par prendre des mesures qui permettent la croissance économique, et laisser les choses suivre leur cours, ou faut-il commencer, tout d'abord, par créer un système démocratique? Je crois que vous avez traité de cette question.

Permettez-moi encore un commentaire ou deux avant que je pose ma question. Nous avons vu ce qui vient de se passer en Zambie. Si on n'y trouve pas encore un système multipartite, il y a au moins déjà deux partis. Donc, certaines barrières s'effondrent. Ayant eu le grand plaisir de visiter ce pays à deux reprises et d'avoir observé les obstacles qui s'opposent aux investissements, je ne pouvais tout simplement pas imaginer que des capitaux étrangers s'orienteraient vers ce pays. Il semble toutefois que l'on élimine maintenant certains de ces obstacles et que les capitaux étrangers soient bien accueillis, ou, tout au moins qu'ils soient mieux accueillis qu'auparavant.

[*Texte*]

In conversations I've had with parliamentarians in Zambia through the Commonwealth Parliamentary Association—and I have been grateful for the links we've had with African countries through that very worthwhile organization—it occurred to me that the words "colonialism" and "capitalism" were synonymous. When they threw off the yoke of colonialism, capitalism went out with it. That seemed to be anathema to them.

I shared with them that they didn't have to look too far for models that, though not perfect, could be looked at. There was some degree of economic vitality there, such as exists in Kenya and Zimbabwe.

With that long preamble, perhaps I could come back to the statement you made. What's going to take place in Zambia as a result of the changes they've made there? Maybe this would cause you just to state again what you've said, but how important is the political system for economic growth to take place?

Prof. Anglin: I think it's very evident that the new government under President Chituba is very anxious to introduce a market-oriented economy. In fact, it has become a type of panacea for all their problems. I'm not as optimistic as he and others that it will produce all the benefits expected of it.

The problem is, the domestic free enterprise economy is relatively limited. As the government is seeking now to sell off various para statals, they are finding it very difficult to find buyers other than foreign buyers. Even foreign buyers are not anxious to take on some of these responsibilities.

I think we will have a mixed economy in these countries for a long time, as we do in most countries, including Canada. The governments of Africa got into the economic business largely because nobody else was prepared to take on the responsibility. Perhaps they went too far but it will still be necessary for governments to accept responsibility for the economies of these countries. I think that will be a major factor. As you suggest, it will certainly be desirable to have further investment in the country. Inevitably it will primarily be foreign investment for the foreseeable future, but that in itself will not be enough.

• 1730

As Dr. Burdette stated, the countries of the region are increasingly coming to the conclusion that national economies on their own have little hope of becoming viable, that only some kind of regional integration is necessary. In fact, SADCC makes a sharp distinction between regional co-operation, which they have at the present time, and regional integration, which will involve, in effect, some powers being handed over by the national governments to some regional structure that will be able to make decisions on issues like the allocation of industries and so on.

[*Traduction*]

Lors de conversations que j'ai pu avoir avec des parlementaires zambiais grâce à l'Association parlementaire du Commonwealth—et je suis très reconnaissant à cette excellente organisation des liens qu'elle nous a permis d'établir avec les pays africains—j'ai constaté qu'ils considèrent que les termes «colonialisme» et «capitalisme» sont synonymes. En se débarrassant du joug du colonialisme, ils ont également rejeté le capitalisme. Pour eux, c'est une malédiction.

Je leur ai indiqué qu'ils n'avaient pas à chercher trop loin pour trouver des modèles qui, sans être parfaits, vallaient la peine d'être examinés. On voit dans ce pays un certain niveau de vitalité économique, comme au Kenya et au Zimbabwe.

Voilà donc un bien long préambule, je pourrais peut-être revenir à votre remarque. Que va-t-il se passer en Zambie à la suite des changements que ce pays vient de connaitre? Ceci pourrait vous amener à reprendre vos remarques antérieures, mais je voudrais savoir quelle est l'importance du système politique pour permettre la croissance économique?

M. Anglin: Il est évident que le nouveau gouvernement dirigé par le président Chituba s'est engagé à créer une économie de marché. En fait, ceci est devenu une espèce de panacée pour résoudre tous les problèmes. Je ne partage pas l'optimisme que le président Chituba, et d'autres, professent et je ne pense pas que cette nouvelle orientation apportera tous les avantages auxquels on s'attend.

La difficulté est que le secteur de l'économie de libre entreprise nationale est relativement restreint. À l'exception d'acheteurs étrangers, le gouvernement a des difficultés à trouver des acheteurs pour les différentes organisations para-publiques qu'il essaie de vendre. D'ailleurs, même les acheteurs étrangers ne se pressent pas aux portes pour assumer certaines responsabilités.

Il me semble que ces pays vont connaitre une économie mixte pendant longtemps, comme d'ailleurs la plupart des pays, y compris le Canada. Si les gouvernements africains se sont lancés dans les activités économiques c'est dans une grande mesure parce que personne d'autre n'était prêt à assumer ces responsabilités. Peut-être sont-ils allés trop loin, mais il faudra tout de même que les gouvernements acceptent la responsabilité des économies de ces pays. Je pense que ce sera un facteur primordial. D'ailleurs, comme vous l'avez suggéré, il serait certainement souhaitable d'investir davantage dans le pays. Il est inévitable que dans un avenir prévisible, les investissements proviennent surtout de pays étrangers, mais cela ne sera pas suffisant.

Comme M^me^ Burdette l'a dit, les dirigeants des pays de la région sont de plus en plus nombreux à conclure que leurs économies nationales ne peuvent guère espérer devenir viables et qu'une intégration régionale quelconque s'impose. En fait, la CCDAA a établi une nette distinction entre la coopération régionale, qui existe à l'heure actuelle, et l'intégration régionale qui suppose que les gouvernements nationaux céderont certains pouvoirs à une structure régionale apte à prendre des décisions sur des questions comme l'allocation des industries, etc.

[*Text*]

So the hope is that SADCC will become a reality in terms of regional integration, which it has not up until now been able to achieve. This will be a great challenge and there is great resistance. The SADCC secretariat is much more enthusiastic about this idea than are a number of the members who are resisting giving up any control, as we can well understand from our experience in this country. Indeed, SADCC was set up the way it was as a reaction against the east Africa community, which did in fact have some real powers at the centre. It broke up for that reason, and SADCC deliberately avoided that model.

Mr. Fretz: Thank you.

The Chairman: While we are on this subject, could you speculate a bit about the role with the PTA, the preferential trade area? At the same time as the SADCC meeting was going on this year, the PTA heads of government were meeting in Lusaka. They had an astounding meeting. They had a four-day meeting scheduled and after two days they agreed so much they all went home. For politicians to do that is amazing.

The question coming out of that is what are we to make of. . .? When we look at regional integration as opposed to co-operation, and the amount of faith that heads of government seem to be putting into PTA, since they were all present—ministers of trade and finance were at the SADCC meeting, who were far more cautious out of the 10 SADCC countries. . . In visiting Lusaka I found a sense of exhilaration and a sense that there would be regional offices in Nairobi and Botswana, I think it was, and that PTA would move ahead and become an all-embracing economic unit. What are your observations on timing and interrelationships?

Dr. Burdette: I think there is a third organization that one has to remember as well, and that is the Southern African Customs Union, in which South Africa, Lesotho, Botswana, Swaziland and Namibia are participants. Of the three agencies, that is the one that functions the best and has been functioning for over eighty years. As you can tell from the title, it is a customs union and it has very limited objectives.

The PTA is a trade-driven organization. The logic of the PTA—there are only 10 countries in the SADCC but there are 18 in the PTA, which means that it stretches up the eastern coast of Africa as well—is to promote trade within the region, whereas SADCC is an attempt to try to create regional production. It is not just trading but an attempt to actually locate production within the region.

[*Translation*]

On espère donc que la conférence permettra de concrétiser cette intégration régionale qui est demeurée hors de sa portée jusqu'à maintenant. Voilà un défi énorme qui se heurtera à une forte résistance. Le secrétariat de la conférence est beaucoup plus enthousiaste à l'idée qu'un certain nombre de ses membres qui sont fort réticents à céder une partie de leurs pouvoirs, ce que nous pouvons facilement comprendre compte tenu de ce que nous vivons au Canada. En fait, la CCDAA a été constituée en réaction contre la communauté de l'Afrique orientale qui disposait effectivement de certains pouvoirs réels. C'est d'ailleurs ce qui a provoqué son éclatement, et la conférence a délibérément évité ce modèle.

M. Fretz: Merci.

Le président: Pendant que nous sommes sur le sujet, pourriez-vous nous dire quelques mots au sujet du rôle de la zone d'échanges préférentiels? Au moment où se tenait la réunion de la CCDAA cette année, les chefs de gouvernement de la ZEP se rencontraient parallèlement à Lusaka. Cette réunion a été stupéfiante. Prévue à l'origine pour durer quatre jours, elle s'est terminée après deux jours, les participants s'étant tellement bien entendus qu'ils sont tous rentrés chez eux. Il est absolument inouï que des hommes politiques aient réussi à faire cela!

Que faut-il penser de tout cela? Si l'on considère l'opposition entre l'intégration régionale et la coopération et le degré de confiance que les chefs de gouvernement semblent accorder à la zone d'échanges préférentiels. . . N'oublions pas qu'ils étaient tous présents, les ministres du Commerce et des Finances assistant à la réunion de la CCDAA, au cours de laquelle ils ont d'ailleurs fait preuve de beaucoup plus de prudence. . . En visite à Lusaka, j'ai constaté qu'il y régnait un sentiment d'allégresse. Il semblait acquis qu'il y aurait des bureaux régionaux à Nairobi et au Bostwana, je crois et que la zone d'échanges préférentiels aurait le feu vert et deviendrait une entité économique globale. Quelles sont vos observations au sujet de l'opportunité d'une telle initiative et des interrelations que cela suppose?

Mme Burdette: Il y a une troisième organisation qu'il ne faut pas oublier, soit l'Union douanière de l'Afrique australe, à laquelle participent l'Afrique du Sud, le Lesotho, le Bostwana, le Swaziland et la Namibie. Des trois organismes, c'est ce dernier, vieux de 80 ans, qui fonctionne le mieux. Comme son nom l'indique, il s'agit d'une union douanière dont les objectifs sont très circonscrits.

La zone d'échanges préférentiels est une structure axée sur le commerce. Elle compte 18 pays membres, comparativement à 10 seulement pour la CCDAA, ce qui signifie qu'elle s'étend jusqu'à la côte est de l'Afrique. Son objectif est de promouvoir le commerce au sein de la région, alors que celui de la conférence est de créer une production régionale. On veut aller plus loin que le commerce et essayer d'implanter dans la région une production locale.

[*Texte*]

• 1735

It's not just trading among themselves or with the outside world, but it's trying to create the means of production, or whatever you want to call it, domestically within the region for peoples' local needs and then hopefully, if one does it efficiently, to find export markets for those goods.

There's quite a difference in the orientation of the three different organizations, although there is a considerable overlap in membership.

The Chairman: Thank you. That's helpful.

Prof. Anglin: I think PTA, the preferential trade area, is a greatly underrated organization. It has had great success in achieving many important practical advances, such as insurance across boundaries, yellow cards that enable traffic to cross, their own clearing house and traveller's cheques.

The present position is that PTA is in favour of a merger with SADCC, but with SADCC joining PTA, and that SADCC is in favour of PTA joining it. So we have a situation in which, until the pressure is increased, we will have considerable difficulty in avoiding serious overlap. The overlap has not been great up until now, but as both organizations are getting into gear, their overlap is becoming very considerable. This is evident in a variety of ways.

It's also increasing because SADCC is moving away from its original idea of emphasizing production towards increasingly a trade organization, much like the PTA model. So we have a real situation there.

The SACU, which Dr. Burdette mentioned, may well collapse in the near future, because the present South African government has lost interest in it and is trying to undercut it. It may pass off the scene before any new government comes on the scene.

The Chairman: What's likely to be the role of the government of the republic in relation to PTA? With SADCC, they've announced their intention and have been invited to have discussions about their role with SADCC. Is it the same with PTA?

Mr. Anglin: Yes, it's the same, although there hasn't been the same kind of relationship that exists with SADCC. But, as with any new government, they want to join everything and they'll want to join both of those organizations.

I also am fearful that the pattern of relations between South Africa and neighbouring countries will be so firmly in place before anything recognizably a post-apartheid government comes to South Africa, that the new government, even if it wished to change the pattern of relationship, will find it difficult. In any case they'll have their top priorities, being domestic rather than regional.

[*Traduction*]

Par cet exercice, on ne vise pas simplement à favoriser le commerce entre les pays membres ou avec l'étranger. On essaie de créer des moyens de production—ou appelez ça comme vous voudrez—qui permettraient de répondre localement aux besoins des gens de la région dans un premier temps. Dans un deuxième temps, si cela fonctionne, on peut espérer trouver des marchés d'exportation pour les produits en question.

Il y a une énorme différence sur le plan de l'orientation entre ces trois organisations, même si on retrouve sensiblement les mêmes pays au sein de chacune.

Le président: Je vous remercie pour ces explications très utiles.

M. Anglin: Je pense qu'on sous-estime beaucoup la zone d'échanges préférentiels. Cette structure a à son actif de nombreuses réussites pratiques, notamment un régime d'assurance transfrontalière, des cartes jaunes qui permettent la libre circulation, leur propre chambre de compensation et des chèques de voyage.

À l'heure actuelle, la zone d'échanges préférentiels favorise une fusion avec la CCDAA, pourvu que ce soit la CCDAA qui joigne les rangs de la zone. Or, la CCDAA voudrait, pour sa part, que la zone d'échanges préférentiels se joigne à elle. Autrement dit, à moins que les pressions ne s'accroissent, il sera très difficile d'éviter des chevauchements importants. Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu trop de chevauchements, mais maintenant que les deux organisations ont atteint leur rythme de croisière, le problème du double emploi devient beaucoup plus aigu. D'ailleurs, cela est évident à de nombreux égards.

Ce chevauchement s'accroît aussi parce que la conférence a abandonné son idée originale, qui consistait à mettre l'accent sur une production davantage axée sur une organisation commerciale analogue à la ZEP. Par conséquent, nous sommes en présence d'un problème.

Quant à l'union douanière dont M^me^ Burdette a parlé, il se peut fort bien qu'elle s'écroule dans un proche avenir parce que le gouvernement actuel de l'Afrique du Sud ne s'y intéresse plus et qu'il essaie de la circonvenir. Il se peut fort bien qu'elle disparaisse avant l'entrée en scène d'un nouveau gouvernement.

Le président: Quel serait le rôle du gouvernement de la république vis-à-vis de la zone d'échanges préférentiels? Au sujet de la conférence, le gouvernement a mis cartes sur table et il a été invité à discuter de son rôle au sein de cette organisation. Est-ce la même chose pour la zone d'échanges préférentiels.

M. Anglin: Oui, c'est la même chose, même si le gouvernement n'a jamais entretenu avec la ZEP les mêmes rapports qu'avec la conférence. Cependant, comme tout nouveau gouvernement, il veut adhérer à tout ce qui bouge et il voudra sans doute joindre les rangs de ces deux organisations.

Je crains également que les rapports entre l'Afrique du Sud et les pays voisins deviennent tellement sclérosés dans l'attente de l'arrivée au pouvoir en Afrique du Sud d'un gouvernement franchement post-apartheid, que ce nouveau gouvernement ait du mal à changer les rapports existants, même s'il le voulait. Quoi qu'il en soit, leurs priorités seront d'ordre intérieur plutôt que régional.

[*Text*]

The Chairman: Good. Thank you.

Mr. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): I very much felt that all you have done may be to put before us a good portion of the obstacles and lots of "if's" and "maybe's". A suggestion that even after democratization and peace, there's still a considerable amount of poverty and the chances of success in any particular direction. . .

What I'm wondering about is why none of you, except maybe Marc, for a little bit, have made any recommendations towards advancing a grand plan that might be the direction in which all of these countries might go, which might minimize the variety of obstacles you have suggested are there.

Maybe, Marc, you would start on that. What do you think a grand plan might be, which we might fit into or Canada's policy might forward to some extent?

• 1740

M. Laporte: Actuellement, s'il y a un *grand plan* comme vous dites, il me fait peur. S'il y en a un, et je crois qu'il y a actuellement plus que des embryons de plans, il est dirigé davantage par les institutions financières internationales, avec peu d'*input* de la population des pays concernés. Je pense que ce genre de plan, qui est le fruit de la démocratisation des institutions économiques, doit venir plus tard et non pas au début, imposé malheureusement du haut. Pour moi, il y a toujours ce danger-là.

Mr. Hovdebo: The other two—

Dr. Burdette: Although I did suggest that I have some fear about SADCC's future, I think, as an organization, its logic is very good. It has managed to survive quite an amount of tumult in the region and has continued to progress along the front of not only trade—as Professor Anglin was saying—but also production. I think a regional focus is an appropriate focus. A lot of these economies are simply too small to survive. It is really like asking Prince Edward Island to survive, itself, as a national economy. This doesn't make sense for a lot of these countries. It will be very hard to know what the future for them is going to be within South Africa. For example, I do not know what the future of Lesotho and Swaziland is going to be as a national state.

But if we move outside of those countries that are essentially within the physical confines of South Africa and we look at the region, I think the opportunities for using the factors of production regionally are very good. There are many opportunities for countries to join together and to produce commodities that they can use in the region, functionally, for their populations; to do it well, to do it efficiently, and to provide commodities and consumer goods, and intermediate and even capital goods to the region.

I think the economy of scale works much more favourably when you look at a regional base. But you have your real political problem—you will have some winners and some losers. I think the logic of the SADCC has been trying

[*Translation*]

Le président: C'est bien. Merci.

M. Hovdebo (Saskatoon—Humboldt): J'ai l'impression que vous vous êtes borné à nous dresser la liste des obstacles, assortie de nombreux «si» et de «peut-être». Vous nous dites que même après la démocratisation et le retour à la paix, la pauvreté demeurera considérable et les chances de succès d'une orientation ou d'une autre. . .

Ce qui m'inquiète, c'est qu'aucun d'entre vous, à l'exception peut-être de Marc, n'a recommandé un grand plan à l'intention de ces pays, plan qui pourrait minimiser les nombreux obstacles qui existent selon vous.

Marc, vous pourriez peut-être commencer. Avez-vous en tête un plan susceptible de s'intégrer à la politique canadienne ou que la politique canadienne pourrait promouvoir dans une certaine mesure?

Mr. Laporte: If there is, at this time, a grand plan, as you say put it, I must say I find it frightening. If there is one, and I believe such a plan has now gone beyond the embryonic stage, it is being primarily orchestrated by the international financial institutions, with little input from the people living in the affected countries. I believe this type of plan, which will flow from the democratization of economic institutions, must come at a later stage, rather than being immediately thrust upon them from above. As far as I am concerned, there is always that danger.

M. Hovdebo: Les deux autres. . .

Mme Burdette: Même si je me suis bien dit préoccupée quelque peu par l'avenir de la CCDAA, je pense que la logique de cette organisation est tout de même très bonne. Elle a réussi à survivre malgré le tumulte et l'instabilité qu'a connus cette région et a même continué à progresser non seulement du côté des échanges—comme le signalait le professeur Anglin—mais aussi du côté de la production. Pour moi, il convient tout à fait de considérer ces pays comme faisant partie d'une même région. Bon nombre de leurs économies sont tout simplement trop petites pour survivre autrement. C'est comme si l'on demandait à l'Île-du-Prince-Édouard d'assurer sa propre survie, à titre d'économie nationale. Cela n'a aucun sens pour bon nombre de ces pays. De même, on peut difficilement savoir ce que l'avenir leur préserve en Afrique australe. Je ne me crois pas en mesure de prédire quel sera l'avenir du Lesotho et du Swaziland en tant qu'État.

Mais si nous sortons un peu du contexte de l'Afrique du Sud pour regarder l'ensemble de la région, là je crois qu'il y aura d'excellentes occasions de mettre à profit les productions régionales. Les pays en question pourront saisir l'occasion de se regrouper pour fabriquer des produits que pourront utiliser leur population régionale; ils devraient être en mesure d'effectuer ce travail de façon efficace de manière à fournir des produits et des biens de consommation, des biens intermédiaires et même des biens d'équipement à l'ensemble de la région.

Pour moi, une véritable économie d'échelle ne pourra s'établir qu'en fonction d'une base régionale. Mais il existe un problème d'ordre politique, à savoir qu'il y aura forcément des gagnants et des perdants. Je pense que la

[*Texte*]

to always balance that. If there are clear winners in the SADCC to date, they have probably been Zimbabwe, which has produced the most for the region, and Mozambique, because of the ports and the railroads, which has received a tremendous amount of the aid.

Malawi has to have something; Tanzania has to see a reason to be involved in this; Angola has to feel a commitment to the region, as opposed to just selling its oil on the international market. So what I'm trying to say is that my grand plan would be continued support for SADCC. Obviously, my suggestion is that I would like to see "the most beneficial to the region scenario" as opposed to a market-driven one. I would like to see international aid to assist the SADCC region into deciding where it's going to locate its production, rather than simply making it a question of wherever the private investors wish to put their capital, which would mean it would go to the most developed regions and you'll continue the disparities in the region.

To finalize, I think the new southern Africa regional policy framework that is being developed in CIDA actually goes very much along the lines of the regional integration framework. It is quite positive in that direction and is also quite sensitive to the concerns of the SADCC itself. I think Canada has made a positive step in that direction.

The Chairman: I have a supplementary to that. In terms of Tanzania, in your earlier intervention, you indicated geography and the lack of regional involvement. Now, with new goodwill in east Africa emerging and many people looking, possibly wistfully, back to the old federation, what's your best analysis of Tanzania's future?

Prof. Anglin: My own scenario, which nobody else has supported, is that PTA should split into eastern Africa and southern Africa, and the southern part should merge with SADCC. PTA, despite its successes, is unmanageable. It extends up to the Sudan, and Egypt is applying to join. This makes it quite difficult to organize. Tanzania, I think, is increasingly indicating that it's basically an east African country, first, and only secondarily a southern African country.

• 1745

The Chairman: Thank you. That's a helpful comment. My observations about PTA and what's going on in the Horn of Africa and any capacity to look at it now in the short term. . .clouds it very much in terms of real viability.

Mr. Hovdebo: I wanted to explore SADCC as the vehicle of some regional. . . Dr. Burdette, you suggested maybe the stability of SADCC was questionable at this time. Still, you're suggesting it is probably the best vehicle.

[*Traduction*]

CCDAA essaie justement depuis toujours d'établir un certain équilibre à cet égard. En ce qui concerne la CCDAA, les véritables gagnants jusqu'ici sont sans doute le Zimbabwe, qui a produit le plus de biens pour la région, et le Mozambique, à cause de ses ports et de ses chemins de fer, grâce auxquels l'aide a pu être acheminée vers la population.

Mais il faut donner quelque chose au Malawi; la Tanzanie, elle aussi, doit avoir une raison de vouloir y participer; l'Angola doit s'engager à travailler pour la région, au lieu de se contenter de vendre son pétrole sur le marché international. Donc, du point de vue d'un plan global pour la région, je pense qu'il faut surtout continuer de soutenir la CCDAA. Quant aux solutions, celle qui me semblerait la plus adéquate, évidemment, serait celle qui profite le plus à l'ensemble de la région, au lieu de mettre l'accent sur le marché. J'aimerais qu'on continue d'assurer à la CCDAA une assistance internationale, afin que cette région puisse vraiment décider où il convient le mieux d'établir sa production, plutôt que de simplement accepter la volonté des investisseurs privés, qui vont forcément vouloir investir dans les régions les plus développées, de sorte que les disparités actuelles continueront d'exister.

Pour conclure, je crois que le cadre de politique régionale que l'ACDI est en train d'élaborer pour l'Afrique australe correspond tout à fait au cadre d'intégration régionale qu'on préconise. Cette politique est tout à fait positive du point de vue de son orientation et de son respect des besoins et des préoccupations de la CCDAA. Pour moi, le Canada agit tout à fait positivement en orientant ainsi sa nouvelle politique.

Le président: J'ai une question complémentaire. En parlant de la Tanzanie tout à l'heure, vous avez parlé de sa géographie et du manque de participation régionale. Mais étant donné cette nouvelle bonne volonté qui semble s'établir en Afrique de l'Est et que bon nombre de gens ont peut-être certains regrets quand ils pensent à l'ancienne fédération, quel va être l'avenir de la Tanzanie, d'après vous?

M. Anglin: Selon moi—et personne d'autre n'est du même avis—il conviendrait que cette zone d'échanges préférentiels soit divisée, une zone pour l'Afrique orientale et une zone pour l'Afrique australe et que la zone australe soit fusionnée avec la CCDAA. Dans sa forme actuelle, la ZEP est beaucoup trop difficile à diriger, malgré ses succès. Elle comprend à présent le Soudan, et l'Égypte voudrait également en faire partie. L'organisation est donc assez difficile. À mon avis, la Tanzanie insiste de plus en plus pour dire qu'elle fait surtout partie de l'Afrique orientale, plutôt que de l'Afrique australe.

Le président: Merci. Ces commentaires nous sont utiles. D'après ce que je sais de la ZEP et de la situation dans la corne de l'Afrique, la possibilité qu'on fasse quoi que ce soit dans l'immédiat. . . me semble assez lointaine.

M. Hovdebo: Je voulais qu'on discute de la CCDAA à titre de véhicule de. . . M^me^ Burdette, vous avez dit que la stabilité de la CCDAA était quelque peu incertaine à l'heure actuelle. Par contre, vous dites qu'elle représente probablement le meilleur véhicule pour l'instant.

[*Text*]

Dr. Anglin, you're suggesting PTA might be the best vehicle, or might be a better vehicle, or you're suggesting maybe both have to be involved.

Is there any movement in this direction, in these being the vehicles of some kind of structure that would in the long term effectively bring it out of the economic situation it's in?

Dr. Burdette: There has been a lot of discussion, and it has been escalating over this past year. I think it is held up to some degree because everyone is waiting with bated breath to see what actually happens in South Africa. So there are a lot of discussions that go so far and no farther.

But it certainly is clear that there is an area of overlap of activity between the PTA and the SADCC. There is a concern for the countries involved to become, if not one agency, perhaps in some way jointly connected in some activity, for example on the trade front. Professor Anglin's comment about trying to split PTA makes a lot of sense here, because then you would at least have the PTA countries in the region identical with the SADCC countries and you would be able to move forward with their joint ideas of what they want to do for trade and production in the region, versus what the Horn of Africa or the east coast of Africa might desire.

The Chairman: I wonder if we could turn for a moment to an item we've touched on just in passing.

M. Laporte indiquait sa préoccupation quant à la Coalition mondiale pour l'Afrique, le futur et les nuances pour le développement régional. Actuellement, il n'y a pas de ressources pour l'Afrique du Sud, à l'exception de la Banque mondiale, et le Canada se préoccupe d'utiliser les instruments des Nations Unies.

Marc, vous avez indiqué votre perception et la perception des groupes non gouvernementaux. Vous indiquez une préoccupation quant à la coalition. Êtes-vous absolument contre la coalition? Selon vous, quelle devrait être la position du Canada envers la coalition?

M. Laporte: On ne peut pas dire qu'on est contre la coalition mondiale simplement pour être contre. Actuellement, la coalition est en train de faire la même chose avec CNUED. On a convoqué pour la semaine prochaine une réunion des ministres des Finances africains pour discuter du fonds vert de la Banque mondiale, ce qui risque de diviser encore le Groupe des 77 et d'avoir des impacts assez importants.

Je pense que la question est celle-ci: Quelle est la nature de la coalition mondiale? Est-ce que c'est un ONG? Est-ce que c'est un comité de la Banque mondiale? Quelles sont ses relations avec les Nations Unies? En septembre, on avait l'impression qu'ils voulaient se servir de systèmes alternatifs. Je ne crois pas que les pays africains, ni même plusieurs autres pays, dont le Canada, étaient d'accord sur cette position. Il ne faut pas se leurrer: les pays africains ne sont

[*Translation*]

Monsieur Anglin, vous laissez entendre que la ZEP serait peut-être le meilleur véhicule, ou un meilleur véhicule, ou qu'il va peut-être falloir envisager les deux solutions.

J'aimerais donc savoir si l'on commence d'ores et déjà à songer au type de structure qui pourrait incorporer ces deux véhicules et permettre à long terme de faire sortir cette région de la situation économique qu'elle connaît actuellement?

Mme Burdette: Il y a eu énormément de discussions sur la question, discussions qui se sont intensifiées au cours de la dernière année. Ce dialogue est plus ou moins en suspens pour l'instant, car tout le monde attend de savoir ce qui va vraiment arriver en Afrique du Sud. Donc, il y a eu énormément de discussions mais ces discussions ne progressent plus pour l'instant.

Cependant, le fait qu'il existe un certain double emploi entre la ZEP et la CCDAA me semble assez claire. On souhaite donc que les pays participants à ces deux organisations conjuguent davantage leurs efforts dans certains secteurs—par exemple, le secteur commercial—sans pour autant fusionner les deux. Ce qu'a dit le professeur Anglin concernant la possibilité de scinder la zone d'échanges préférentiels me semble tout à fait logique, car à ce moment là les pays de la ZEP en Afrique australe seraient regroupés au sein de la CCDAA, de sorte qu'ils puissent décider ensemble d'une stratégie adéquate en matière d'échanges et de production dans la région, stratégie qui ne correspondrait pas forcément à ce que souhaitent les pays situés dans la corne de l'Afrique ou en Afrique orientale.

Le président: Je me demande si l'on pourrait passer maintenant à une question que nous avons à peine abordé.

Mr. Laporte spoke earlier of his concern with respect to the Coalition for Africa, its future and issues related to regional development. At the present time, no resources are reaching South Africa, other than those provided through the World Bank, and Canada has some concerns about using UN agencies for this purpose.

Marc, you have given us your perception of the situation as well as that of NGOs. You also indicated that you had some concern about the Coalition. Are you deadset against the Coalition; and what do you think Canada's position should be on the Coalition?

Mr. Laporte: Well, we are not indicating our opposition to the World Coalition just for the sake of being against it. At the present time, the Coalition is doing precisely the same thing with UNCED. A meeting of African finance ministers has been called for next week to discuss the World Bank's green fund, a meeting which runs the risk of creating even more division within the Group of 77 and thereby having significant repercussions.

I believe the real issue is this: What exactly is the World Coalition? Is it an NGO? Is it a committee of the World Bank? Was is its relationship with the United Nations? Back in September, we had the impression that it was intent on using alternative systems. However, I do not believe the African countries, or for that matter many other countries, including Canada, agreed with such a position. But let's not kid ourselves: the African countries are in no position to

[*Texte*]

pas en mesure de s'y opposer; lorsque M. McNamara convoque une réunion, vous y allez. Cela est malheureusement une réalité en Afrique.

• 1750

Si mes souvenirs sont exacts, le Canada avait proposé la nomination d'un coordonnateur à un très haut niveau au sein des Nations Unies pour s'occuper des questions d'Afrique. Au moins le pouvoir, si je peux dire, restait à l'intérieur des Nations Unies. L'imputabilité était claire, ce qui n'est pas le cas du tout dans la coalition mondiale. C'est presque un club à toutes fins pratiques. Qui est responsable? Le Canada peut toujours demander, par vote intermédiaire, les discours des gens qui nous représentent, etc., mais ce n'est pas le fait de tous ceux qui participent à ces réunions, qui ne publient d'ailleurs qu'un communiqué de deux pages.

Je pense à toutes ces préoccupations-là. C'est une créature assez nouvelle, qui n'a même pas un an, à toutes fins pratiques. Je crois que c'est maintenant qu'il faut poser les questions. Il ne faut pas attendre cinq ans. En même temps, cela soulève toute la question de la réforme des Nations Unies. Je ne pense pas que ce soit le lieu pour commencer à en discuter.

Merci.

The Chairman: Are there others who have some thoughts about the UN or the Africa coalition?

Mr. Hovdebo: Mr. Laporte, you made a statement relative to the variation in the peacekeeping between Yugoslavia and the African countries. I didn't quite understand what you were driving at.

M. Laporte: Le commentaire que je faisais, c'est qu'en Afrique, sauf peut-être pour le Sahara espagnol, lorsqu'il y a des situations où des groupes de maintien, de force ou autres sont nécessaires, le Conseil de sécurité semble très réticent à bouger et surtout à y mettre le poids nécessaire, tandis que dans des cas comme celui de la Yougoslavie, on est prêt à bouger très rapidement avec des forces imposantes et tout cela.

Je vais vous donner un exemple. En Somalie, c'est l'anarchie totale à toutes fins pratiques. On nomme un envoyé, Cyrus Vance, alors qu'en Yougoslavie, où la situation n'est pas tellement différente, on envoie une force.

L'Afrique ne semble pas avoir la faveur du Conseil de sécurité actuellement. C'est dommage que le Canada n'y siège plus. Mais essayez de voir pourquoi une situation tout à fait équivalente en Afrique risque d'emmener peut-être une équipe, un groupe de vérification, comme celui qu'on a eu en Angola, je crois.

Mr. Hovdebo: Do you think the present policies of the special agencies—the IFIs, I suppose—are they the kinds of policies that would be effective in that region, the SADCC region, or even into the northeastern regions? The present IFI policies, the approach of structural adjustment and debt control—will those be worthwhile policies in that area? Will they have to be changed? That is what I am asking.

[*Traduction*]

protest; when Mr. McNamara calls a meeting, you go. That is an unfortunate reality in Africa.

As I recall, Canada had proposed appointing a high-level UN co-ordinator to deal with African issues. At least that way, the power, so to speak, remained within the United Nations. There was also very definite accountability, which is certainly not the case with the world coalition which, for all intents and purposes, is almost a club. So, who is responsible? Canada can always request, through an intermediary, a copy of the speeches of those who represent us there, but that doesn't tell us what the rest of the people who participate in those meetings are saying, since the only thing that's ever published is a two-page communiqué.

So, I do have certain concerns. This is quite a new entity, which has really only been around for less than a year. But I think now is the time to start asking questions. We should not wait five years to do so. At the same time, this raises the whole issue of United Nations reform. I don't think it is the appropriate forum for such discussions.

Thank you.

Le président: D'autres membres souhaitent-ils ajouter quelque chose au sujet des Nations Unies ou de la coalition pour l'Afrique?

M. Hovdebo: Monsieur Laporte, vous avez dit quelque chose au sujet de la différence qui existe entre la Yougoslavie et les pays africains pour ce qui est des efforts de maintien de la paix. Je n'ai pas bien compris ce que vous disiez.

Mr. Laporte: What I was saying was that in Africa, with the exception of the Spanish Sahara, when peace-keeping forces or the like are required, the Security Council is very reluctant to send them in, and particularly to send them in in sufficient numbers to actually make a contribution, whereas in Yusgoslavia, for instance, the UN very quickly moved to send in a substantial peace-keeping force.

Let me just give you an example. In Somalia, it is pretty well total anarchy these days. In that case, an envoy, Cyrus Vance, was appointed, whereas in Yugoslavia the situation is not very different, and yet a peace-keeping force has been sent there.

The Security Council does not seem to be very well disposed towards Africa these days. It's a pity that Canada is no longer a member. It is indeed difficult to understand why an equivalent situation in Africa is likely to lead to nothing more than the dispatch of a team or monitoring group, like the one sent to Angola, I believe.

M. Hovdebo: Pensez-vous que les politiques actuelles des institutions spécialisées—c'est-à-dire les IFI, je suppose—sont efficaces dans cette région—la région de la CCDAA—ou même dans les régions du nord-est? Pensez-vous que les politiques actuelles des IFI et leurs exigences en matière d'ajustement structurel et de contrôle de la dette vont être avantageuses dans cette région? Va-t-il falloir les changer? Voilà ce que je vous demande.

[*Text*]

M. Laporte: Non. Je pense que des mesures d'ajustement structurel sont nécessaires. Malheureusement, la façon dont elles été appliquées à travers l'Afrique jusqu'à maintenant n'ont pas produit les résultats escomptés. Je crois que dans la région de l'Afrique australe, avec une économie de marché qui favoriserait finalement l'Afrique du Sud et les grands industriels, il faut se poser une question.

• 1755

Cela fait quand même 50 ans qu'on a l'apartheid. Ce sont des injustices. Les 30 millions de Noirs et tous les pays environnants, les pays de la Ligne de front qui ont souffert énormément pendant des années, jusqu'à quel point peut-on leur imposer...? On le voit actuellement au Zimbabwe: le programme d'ajustement structurel allié à la sécheresse frappent les populations rurales de plein fouet. La sécheresse n'était sans doute pas prévue dans les ordinateurs du FMI, mais c'est une réalité et les gens souffrent à cause de cela.

Je crois qu'il va falloir changer ce genre de politique et s'adapter beaucoup plus au contexte dans lequel les mesures doivent s'appliquer.

Mr. Hovdebo: If democracy and peace are in place, and even the suggested market economy that the IFIs use as their basic policy, with this kind of poverty, as I guess all three of you have suggested, this situation doesn't lend itself to a great deal of progress. It is a delicate situation. To make progress toward any goal is difficult under those circumstances. What do the donor nations, if we are going back to them, need to establish as priorities? I know you have to say food, because they have to eat, but what should be the priorities of the donor nations, since we are not the ones that are always making the policies as far as the SADCC is concerned?

M. Laporte: Il est certain qu'il y a des priorités en termes de reconstruction et de réhabilitation d'urgence, mais je crois qu'un pays comme le Canada pourrait mettre l'accent sur une aide qui favoriserait l'organisation des groupes communautaires et la prise en charge par les groupes de femmes, les coopératives, enfin tous les groupes organisés.

Au Mozambique et partout, il y a des milliers de jeunes qui circulent armés à toutes fins pratiques. Il y a une violence dans ces communautés-là. Un des facteurs importants, ce sont les programmes orientés vers la prise en charge par les communautés de base de leur propre développement. Je crois que c'est très important à la base.

The Chairman: I wonder if we can go back. When we were looking just for a moment on relations in the region, Professor Anglin, you spoke about South African destabilization continuing. In discussions with the South African government, they suggest that is not a part of government policy, that if it is occurring it is by groups financed from outside or from groups unrelated to the government. I wonder if you would like to say a word more about that, or maybe I am misinterpreting what you said.

[*Translation*]

Mr. Laporte: No. I believe structural adjustment measures are required. Unfortunately, because of the way such measures have been implemented throughout Africa thus far, the results have been disappointing. But in the case of Southern Africa, with a market economy that is likely to be most advantageous to South Africa and the major industrialists, I do think we should be asking ourselves some questions.

After all, apartheid has been around for some 50 years. There are clear injustices being perpetrated. The 30 million blacks living there as well those in the surrounding countries and on the front line have suffered enormously over the years; so, can we really force them—? Just look what is happening in Zimbabwe; the structural adjustment program, along with the drought, is hitting the rural populations extremely hard. Mind you, the drought was probably something the IMF computers had not projected, but it is a reality nonetheless and people are suffering on account of it.

I therefore think these kinds of policies will have to be changed and adapted far more closely to the actual environment in which such measures are to be implemented.

M. Hovdebo: Si la démocratie et la paix sont acquises, et même la fameuse économie de marché qui est la clé de voûte des politiques des IFI, avec tant de pauvreté, comme vous trois l'avez dit, les progrès risquent d'être longs à venir. La situation est fort délicate. Atteindre un objectif quelconque dans ce contexte et donc difficile. Donc, quelles doivent être les priorités des pays donateurs, si l'on entend de nouveau faire appel à eux? Je sais que vous allez parler de l'aide alimentaire, parce que les gens doivent pouvoir manger, mais à part cela, quelles doivent être les priorités des pays donateurs, puisque ce n'est pas toujours nous qui allons élaborer les politiques de la CCDAA?

Mr. Laporte: Well, there is no doubt that reconstruction and emergency rehabilitation must be priorities, but I do think a country like Canada should focus on providing aid that will enhance and strengthen the organization of community groups while at the same time empowering women groups, co-operatives and other organized groups.

In Mozambique, and, indeed, throughout these countries, armed youths are everywhere. Violence is a problem in these communities. And one important factor is the development of programs that focus on giving grassroots communities responsibility for their own development. I believe this kind of initiative at the grassroots level is of the utmost importance.

Le président: Je me demande si l'on pourrait revenir un petit peu en arrière. Quand nous parlions tout à l'heure de la situation dans cette région, le professeur Anglin a dit que les efforts de déstabilisation faits par l'Afrique du Sud risquent de continuer. Dans nos discussions avec le gouvernement de l'Afrique du Sud, ses représentants prétendent qu'il n'existe aucune politique gouvernementale de déstabilisation, et que des groupes qui n'ont aucun rapport avec le gouvernement ou qui sont financés de l'extérieur en sont responsables. Je me demandais si vous voudriez peut-être ajouter quelque chose là-dessus, car j'ai peut-être mal interprété vos propos.

[*Texte*]

Prof. Anglin: Mr. Chairman, that is certainly the South African government's position. It has been that position for eight years now, and it has time and again been proven to be inaccurate. I think it is probably true that in a formal sense there is no official aid going from the South African government to the Mozambique rebels, but as you suggested, there are private sources, particularly the prosperous Portuguese community in South Africa, that continue to provide aid. In addition, the military intelligence within the South African defence force continues to operate in a largely autonomous fashion. They have succeeded in privatizing their efforts and have set up a whole network of "front" businesses with innocent-sounding names, which are the channels for passing aid, funds, and so on to not only the rebels in Mozambique, but other groups in other countries.

• 1800

The real question to ask the South African government is whether there is not something more it could do. Surely it is not beyond the capability of the South African government to put a stop to this situation. It knows where the organization is based and who is involved. To that extent, this is a sin of omission rather than of commission, but the net effect is the same in the end.

Mr. Fretz: Dr. Burdette, you mentioned a figure, which I think is a significant one because it's so small. You said there's only 4% trade among the southern African countries that trade with each other. As I think about that figure and realize the types of goods or commodities that are exported, such as oil, minerals, coffee, tea, etc., from that continent to Europe and elsewhere, perhaps one of the reasons for that 4% trade level is a lack of a manufacturing base in many of the countries. How do we address that problem? How do they look at it? I'm sure they must look at it as a problem or are starting to see it as one. How do they solve it?

Perhaps I can just tie in another question for anyone who would like to respond, as well as Dr. Burdette. What is likely to be the region's strategy in the world economy? Is there a strategy? Are the nations starting to think in that way, and if so, what do you perceive to be their niche in the world economy today?

Dr. Burdette: The first answer I would attempt is to say that the region has obviously established its own industrial planning and made its own decisions about what commodities it wants to try to produce. One decision about which I happen to know a little is the attempt to try to create artificial or chemical fertilizers in the region, given that very few of the countries have all the factors needed to produce those chemical fertilizers. But several connected, contiguous countries do have the different possibilities. So if ammonium nitrate could be produced in one place and the other inputs in another place, then are assembled in yet a third, you could produce quite cheap fertilizer in a relatively large-scale factory, which would then be shipped out to the regions in that area.

[*Traduction*]

M. Anglin: Monsieur le président, je peux certainement vous confirmer que telle est bien la position du gouvernement de l'Afrique du Sud. D'ailleurs, il maintient cette position depuis au moins huit ans, même si l'on a démontré à maintes reprises que les affirmations du gouvernement sont tout à fait fausses. Je suppose qu'il est sans doute vrai que le gouvernement de l'Afrique du Sud n'assure aucune aide officielle aux insurgés du Mozambique, mais comme vous l'avez vous-même dit, il existe des sources de financement privées, entre autres la communauté portugaise fort prospère en Afrique du Sud qui continue d'assurer de l'aide. De plus, l'autonomie du service de renseignements des forces de la défense sud-africaine continue d'être quasi totale. Ils ont réussi à privatiser leur efforts et à mettre sur pied un réseau d'entreprises avec des noms inoffensifs qui servent d'écran en permettant d'acheminer l'aide et l'argent non seulement aux rebelles du Mozambique mais également à des groupes dans d'autres pays.

Il faudrait donc demander au gouvernement sud-africain quelles autres mesures il compte prendre pour mettre un terme à cette situation, ce qu'il pourrait faire s'il voulait. En effet les autorités savent fort bien où cette organisation est basée et qui y participe. Il s'agirait donc plutôt d'un péché d'omission que de commission, même si les résultats sont identiques.

M. Fretz: Vous avez dit que les échanges entre les pays de l'Afrique australe ne s'élèvent qu'à 4 p. 100, ce qui est insignifiant. Or si l'on prend en compte les exportations de ces pays portant notamment sur le pétrole, les minéraux, le café et le thé, etc., je me demande si ces échanges ne seraient pas si faibles en raison de l'absence d'industries manufacturières dans cette région. Ils doivent se rendre compte que c'est un problème et je me demande comment ils comptent s'y attaquer.

Je me demande par ailleurs si les pays de la région possèdent une stratégie commerciale et s'ils ont réfléchi au créneau qui devrait être le leur dans l'économie mondiale.

M. Burdette: C'est les pays de la région qui élaborent leurs plans industriels et qui fixent leurs plans de production. Il y a des pays qui cherchent à mettre sur pied une industrie d'engrais chimiques, car si aucun pays ne possède tout ce qu'il faut pour cette fabrication, en mettant leurs ressources en commun, il y aurait moyen de le faire. Un pays produirait donc le nitrate d'amonium, un autre pays un des autres composants et l'engrais serait fabriqué encore ailleurs ce qui permettrait de fabriquer un engrais à bon marché dans des usines relativement importantes, engrais qui serait ensuite utilisé dans la région.

[*Text*]

So that's the logic: to try to figure out what they could produce, using inputs in the region, rather than having to import from abroad and rather than planning to export these commodities abroad. The idea is to use them primarily in the region, at least immediately.

The hope would be that, let's say in the case of Tanzania, which has a substantial natural gas find off the coast, presumably, if a certain portion of that gas could be produced and turned into goods needed in the region, other parts could be used for the export market, so there is some combination of export and domestic production.

That's the idea, for them to decide what industries are producing the commodities they most need. My argument on this subject is food first. You have to think logically about what you need to produce so that people can feed themselves, then move on to a downstage, going into very simple consumer goods. It's not a grand plan of producing high-tech computers in Malawi, but simply to try to produce what is needed for the local economy.

• 1805

The Chairman: We're looking at the economic strategy. Mr. Laporte, maybe you could say a word more. You said you are going to meet with the African ministers of finance next week.

Mr. Laporte: No, I meant that in the course of UNCED the global coalition called in the African minister of finance to discuss what I suppose would be the green fund, investment fund, from the World Bank. That is next week, I think.

The Chairman: At the preparatory committees?

Mr. Laporte: In New York during the preparatory committees. I heard that just last week.

The Chairman: So this is a meeting between the non-governmental sector and—

Mr. Laporte: No, the ministers of finance of Africa and the global coalition. I don't know who is going to represent them in New York. I heard Pronk was going there.

The point I'm trying to make is that this coalition at a very critical moment in the UNCED preparatory committee negotiations comes in. It seems that very few people were aware that this meeting would be called, really at the last minute, right in the middle of a delicate negotiation process, which raises even more questions.

I think it supports the point I was making earlier. Who are they, who do they represent exactly, and what is their agenda? Let's be clear, because Canada is part of that coalition.

Mr. Hovdebo: The 4% that you were suggesting was the trade between them is in established produced products. Is it agricultural products? It has always seemed to me that in most African countries there is a tremendous amount of trade that's pretty incidental but happens to go on.

Dr. Burdette: In the informal trade.

Mr. Hovdebo: Yes.

Dr. Burdette: No, this is obviously the formal sector trade. You're absolutely right, I think it would be at least double that of what moves across borders acknowledged or unacknowledged.

[*Translation*]

Il s'agit donc pour les pays de la région de voir ce qu'ils peuvent produire sur place à partir de leurs propres matières premières plutôt que d'avoir à importer ces produits ou encore à exporter leurs matières premières. Donc dans un premier temps les matières premières seraient utilisées sur place.

Dans un deuxième temps, si dans le cas de la Tanzanie le gisement de gaz naturel se concrétise, une partie pourrait être utilisée pour la production régionale et le reste exporté.

C'est donc à eux de décider par quoi ils doivent commencer. Personnellement je pense qu'ils devraient commencer par l'alimentation. Il faut tout d'abord assurer l'autosuffisance alimentaire et ensuite entreprendre la fabrication de simples produits de consommation. Il n'est pas question en effet d'essayer de fabriquer des ordinateurs au Malawi mais bien de commencer par répondre aux besoins de l'économie locale.

Le président: Monsieur Laporte, vous pourriez peut-être nous dire encore quelques mots au sujet d'une stratégie économique vu que vous devez rencontrer les ministres des finances africains la semaine prochaine justement.

M. Laporte: Ce n'est pas exactement ça. La semaine prochaine la CNUED va convoquer les ministres africains des finances pour discuter au sujet du fonds vert de la Banque mondiale.

Le président: Lors de la réunion des comités préparatoires?

M. Laporte: Oui, lors de la réunion des comités préparatoires à New York. Je viens de l'apprendre la semaine dernière.

Le président: Il s'agit donc d'une réunion entre le secteur non gouvernemental et. . .

M. Laporte: Il y aura les ministres des finances d'Afrique ainsi que la Coalition mondiale. Je ne sais pas qui la représentera à New York. Il paraît que M. Pronk y sera.

Très peu de personnes étaient au courant de la tenue de cette réunion et c'est en toute dernière minute et au milieu de négociations délicates que la Coalition a demandé à comparaître devant le comité préparatoire de la CNUED.

Il s'agit donc de savoir au juste ce qu'ils représentent et quels sont leurs objectifs. C'est d'autant plus important que le Canada fait partie de la Coalition.

M. Hovdebo: Les échanges qui d'après vous n'atteignent que 4 p. 100 portent essentiellement sur les produits agricoles si j'ai bien compris. Il me semble que les échanges entre les pays africains sont très important mais restent avant tout informels.

M. Burdette: Il s'agit d'échanges informels.

M. Hovdebo: C'est exact.

M. Burdette: Il s'agit dans ce cas des échanges formels. Les échanges formels et informels sont probablement deux fois plus élevés.

[*Texte*]

Mr. Hovdebo: That's the only clarification I had on that one.

The Chairman: There are one or two things I would like to follow up.

Marc, one of the clear questions is where there is energy for Africa and southern Africa. Now there is a sense of energy—and you have some questions about it. Those have been raised before the committee before in relationship to IFIs and their surrogates or the groups that they support.

What energy is there coming out of the African recovery program from within the UN? Where do you see energy for Africa? If it's not in the UNPAAERD or the successor of UNPAAERD, with a secretary general who is an African, from your NGO network where do you see energy for Africa? I see some from UNICEF on certain aspects of child care and women's programming. Do you see it coming from others of the specialized agencies or do you think the UN is in fact preoccupied elsewhere and suggesting to other agencies that Africa should be their focus?

M. Laporte: La question est très bonne, monsieur le président. J'aimerais avoir une réponse très claire et vous dire: Toute l'énergie est là. Actuellement, à travers les agences spécialisées, on retrouve une certaine énergie de la part des ONG. Par contre, comme les ONG africaines, comparées aux ONG asiatiques et latino-américaines, sont nos partenaires les moins forts et les moins organisés, ce n'est pas du tout évident actuellement.

Je crois qu'à l'intérieur de certaines agences spécialisées des Nations Unies, au niveau de l'UNIFEM et de l'UNICEF et l'UNESCO, on recommence à avoir ce focus sur l'Afrique qui manquait énormément. Au niveau des ONG, non seulement canadiennes, mais aussi américaines et européennes, c'est évident. Je dirais même que, malgré les conditions difficiles, c'est en augmentation. Je crois que l'Afrique préoccupe énormément les ONG, qui s'y impliquent d'ailleurs totalement.

• 1810

Cependant, à l'intérieur, à un niveau supérieur aux Nations Unies, j'aimerais croire qu'on est en train de développer cela, peut-être avec la nomination d'un nouveau secrétaire général qui est africain, mais malheureusement, je ne le vois pas actuellement.

The Chairman: I want to conclude by asking for one or two observations on trouble spots in southern Africa. We've touched on Mozambique. You've suggested you don't see much prospect with the Mozambique peace settlement. You are encouraged by Angola. Strategically for the region, peace in Mozambique seems important in terms of the transport corridors and for many other reasons. In your best guess, what could the concerned Canadian community—government and church and non-governmental and business—be doing to encourage the peace talks or to encourage some settlement in Mozambique, given the strategic nature of it?

Prof. Anglin: I think the answer is to get involved. This would involve putting pressure on South Africa. We've already done a little on that. I know the government is aware that's the key to peace in Mozambique. People like Flora

[*Traduction*]

M. Hovdebo: C'est tout ce que je voulais savoir.

Le président: Je voudrais moi aussi poser quelques questions.

La question est de savoir d'où viendra l'élan pour relancer l'économie de l'Afrique australe. C'est une question que nous nous sommes d'ailleurs déjà posés en ce qui concerne les IFI.

À quoi peut-on s'attendre du programme de l'ONU pour l'Afrique? Peut-on compter sur le programme UNDAAERD ou un programme ultérieur? Le secrétaire général de l'organisation est justement un Africain en ce moment et il y a également les ONG qui pourraient faire quelque chose. L'UNICEF s'occupe des enfants et a aussi un certain nombre de programmes destinés aux femmes. Ou bien les Nations Unies sont-elles trop préoccupées ailleurs et laissent à d'autres institutions le soin de s'occuper de l'Afrique.

Mr. Laporte: That's a very good question, Mr. Chairman. I'd like to be able to tell you that the energy is there. The NGOs are also contributing, but since the African NGOs are less well organized than the Asian or Latin American ones, these problems still pose considerable difficulties.

I believe however that within the United Nations, there are specialized agencies such as UNIFEM, UNICEF and UNESCO which are once again starting to focus on Africa which was so neglected. Furthermore, Canadian, American and European NGOs are stepping up their activities despite the difficult situation they face. Africa is one of the NGOs main concern and they're fully committed to it.

I hope that within the United Nations, a greater focus will also be placed on Africa especially now that the General Secretary is African; however for the time being unfortunately there is nothing much happening.

Le président: Je voudrais vous poser encore quelques questions au sujet des points chauds de l'Afrique australe. Vous nous avez expliqué qu'il y a peu de chance pour qu'un accord de paix intervienne au Mozambique. En Angola en revanche la situation est plus encourageante. Au plan stratégique, la paix au Mozambique serait importante pour assurer notamment le transport ainsi que pour d'autres raisons bien entendu. Qu'est-ce que les organisations intéressées, par exemple les églises et les entreprises, ainsi que l'État pourraient faire au Canada pour encourager la paix au Mozambique?

M. Anglin: Il faut faire pression sur l'Afrique du Sud, ce que l'on a d'ailleurs commencé à faire. Le gouvernement sait d'ailleurs for bien que c'est là la clé de la paix au Mozambique. Ainsi M^me^ Flora MacDonald a été en contact

[*Text*]

MacDonald have been in touch with the government in South Africa on this issue. That is the single most important thing we can do: put pressure on South Africa to put pressure on RENAMO.

Secondly, we can put pressure on the other actors in the field who have contacts with RENAMO, particularly on Kenya, which has this strange relationship with RENAMO, and on Malawi and on the Vatican so that real concerted pressure is exerted. The present government of Mozambique has done everything one could reasonably expect and more to stretch out the hand of friendship and reconciliation to try to make the RENAMO leadership feel respectable and willing to participate in elections, but so far the incentive to abandon their terrorism in favour of the risk of an election, when their strong point is not appealing to the hearts and minds of people, hasn't been great enough.

You're no doubt aware that at the present time COCANMO, Co-operation Canada Mozambique, has distributed an urgent appeal that Canada should do more in this area to try to put pressure on these groups. I hope you've seen that in your office already.

Dr. Burdette: I'd like to make a comment that has more to do with the economic future of the region and less with the direct point of security. I think that with Canada's long-term interest and involvement in the region, and in particular our affinity with the human face aspects of structural adjustment, we can reinforce and, in many different meeting places, put forward our questions about what is happening to the future of the most vulnerable people in the region.

At the end of the day, I am sure RENAMO will be defeated and the wars will be over, but the poverty and extreme conditions for the majority of the population seem to be escalating. There is increasing poverty in that part of the world, increasing despair. Although we may settle one war, another will spring up in its place if we are not helping that region and its people create the economic conditions for the survival of the majority of the population. That will be something I think we can address in our many different diplomatic fronts.

• 1815

The Chairman: Perhaps you could let me prolong it one moment to pick up that point. One of the poorest of the poor countries in the region is Malawi. The bishops issued a Lenten appeal about the repression and were arrested for their efforts. Their lives are at risk, even though they've been formally released, according to reliable reports.

Now, in the light of the concerns that were echoed about support for democratic development, generally, and the issues in the region, what kind of actions should concerned governments be taking in the case of Malawi at the moment?

Dr. Burdette: Well, in some ways Kenya is a bit of an example, isn't it? We've already had a series of initiatives on the human rights front. We've had the various donor organizations and donor governments having to come together and put more and more pressure on the regime. Unfortunately, it doesn't have an immediate result. There is a fine line of violation, of a country's notions of sovereignty and self-rule. It is very hard to know where to cross.

[*Translation*]

avec les autorités de l'Afrique du Sud à ce sujet. Nous devons donc faire pression sur l'Afrique du Sud pour qu'elle fasse pression à son tour sur la RENAMO.

Nous pourrions également faire pression sur d'autres pays qui entretiennent des contacts avec la RENAMO, notamment le Kenya ainsi que sur le Malawi et le Vatican. Le gouvernement actuel du Mozambique a fait l'impossible pour promouvoir la réconciliation et pour convaincre la direction de la RENAMO de participer aux élections; cependant jusqu'à présent ils n'ont pas réussi à convaincre la RENAMO d'abandonner le terrorisme et de participer aux élections, alors qu'ils savent fort bien qu'ils risquent de les perdre.

Vous savez peut-être que COCANMO, l'organisation de coopération entre le Canada et le Mozambique, a justement lancé un appel pour que le Canada fasse pression sur ces groupes. Vous avez sans doute dû recevoir des copies de cet appel.

M. Burdette: Je voudrais dire quelques mots au sujet de l'avenir économique de la région. Conformément à nos intérêts à long terme, dans la région, le Canada pourrait soulever devant différentes instances des questions se rapportant à l'avenir des personnes des plus démunies de la région, ce qui est conforme à nos préoccupations humanitaires.

Tôt ou tard, la RENAMO sera battue et la guerre prendra fin mais les conditions de vie de la majorité de la population ne font que s'aggraver. La pauvreté dans cette région du monde devient de plus en plus catastrophique. Même si on arrive à mettre un terme à cette guerre, une autre éclatera fatalement si on ne parvient pas à créer les conditions économiques permettant à la majorité de la population de vivre dans des conditions décentes. Voilà la question à soulever au niveau diplomatique.

Le président: Permettez-moi de m'attarder un instant sur le point suivant: l'un des pays les plus pauvres de tous, dans cette région, est le Malawi. Dans leur sermon de carême, les évêques se sont élevés contre la répression, ce qui leur a valu d'être arrêtés. Ils ont entre-temps été officiellement relâchés, mais d'après des sources sûres leurs vies sont en danger.

Puisqu'il est tant question d'appuyer l'évolution vers la démocratie, et compte tenu, d'une façon générale, des produits de la région, quelles mesures devraient actuellement prendre les gouvernement intéressés par une aide au Malawi?

M. Burdette: À certains égards, le Kenya peut servir d'exemple, n'est-ce pas? Des mesures ont déjà été prises en matière de droits de la personne. Les diverses organisations et les divers gouvernements donateurs ont conjugué leurs efforts et exercent de plus en plus de pressions sur le régime. Malheureusement, les résultats ne se font pas tout de suite sentir. Il faut être prudent car il est difficile de savoir où se trouve la limite de la souveraineté et de l'autonomie gouvernementale d'un pays.

[*Texte*]

I think in the Malawian case, certainly Canada should use every possible office to continue our expression of our concern about democratic development in that country. Furthermore, I think we should try to work with the other donors, who are equally concerned. We are often a small actor in these countries, but if we work with other donors who are like-minded, we expand our numbers, expand the amount of money we're talking about and influence.

The Chairman: I want to thank you all very much for your help. We have the record of this to share with members who weren't here today. We continue this evening, as we focus more tightly on developments in South Africa. Tonight we have Dan O'Meara, Linda Freeman, and John Shingler with us, as we try to reflect on the region, particularly in the light of events there.

We thank you for helping us with this part of the overview and we look forward to being in touch again.

We reconvene at 7.30 p.m. The committee is adjourned.

[*Traduction*]

Dans le cas du Malawi, le Canada devrait certainement user de tous les moyens pour exprimer ses inquiétudes quant à l'évolution de la démocratie dans ce pays. Nous devrions, en outre, essayer de collaborer avec les autres donateurs qui, eux aussi, s'inquiètent. Notre rôle est certes limité dans ces pays, mais si nous conjuguons nos efforts avec ceux d'autres donateurs dont les vues sont semblables aux nôtres, nous multiplions nos moyens de pression, notre influence et les fonds à notre disposition.

Le président: Je voudrais vous remercier tous de votre collaboration. Le compte rendu renseignera les membres du comité qui n'ont pu être présents aujourd'hui. Nous poursuivrons ce soir la discussion, en nous attachant davantage à ce qui se passe en Afrique du Sud. Nous aurons pour témoins, ce soir, Dan O'Meara, Linda Freeman et John Shingler, qui nous aideront à réfléchir sur ce qui se passe dans cette région, en particulier à la lumière des derniers événements.

Nous vous remercions d'avoir enrichi notre compréhension du problème et reprendrons bientôt contact avec vous.

La séance est ajournée, pour reprendre à 19h30.

EVENING SITTING

• 1941

The Chairman: I call this meeting to order. I apologize for being a few moments late. We are continuing our review of Canada's relations with southern Africa. We were reviewing SADCC, trading and interrelationship and integration in the region, looking at the economic aspects. Tonight we will turn to political developments.

We're pleased to welcome three people who have been following these events very closely. Professor Dan O'Meara is from the Department of Political Science, University of Quebec in Montreal. From Carleton University is Professor Linda Freeman, and from McGill University is Professor Shingler.

Mr. Robinson (Burnaby—Kingsway): Mr. Chairman, before they get into the substance of their presentations perhaps we might get a summary of their background in South Africa from each of them. We received a biography on Professor O'Meara only this evening, I think, and we have nothing on the other two. I understand that requests were made but it would be helpful to know who our guests are. Some of us are not familiar with them.

The Chairman: Professor Freeman, you might just say a word before you begin your comments. Professor Shingler, the same for you when your turn comes.

Professor Linda Freeman (Department of Political Science, Carleton University): Actually, I wasn't asked for a biography, but I'm happy to give it. I'm an associate professor in the Department of Political Science and I've been studying

SÉANCE DU SOIR

Le président: Je déclare la séance ouverte. Je m'excuse de mon léger retard. Nous reprenons l'examen des relations entre le Canada et l'Afrique australe. Nous étions en train d'examiner la CCDAA, les relations commerciales interraciales et l'intégration dans la région, sous l'angle économique. Ce soir nous allons nous pencher sur l'évolution politique.

Nous sommes heureux d'accueillir parmi nous trois personnes qui ont suivi ces événements de très près. Le professeur Dan O'Meara vient du Département de sciences politiques de l'Université du Québec à Montréal; le professeur Linda Freeman, de l'Université Carleton, et de l'Université McGill nous avons le professeur John Shingler.

M. Robinson (Burnaby—Kingsway): Monsieur le président, avant d'entrer dans le vif du sujet, nous pourrions peut-être demander à chacun de nos témoins de nous résumer quels sont leurs liens avec l'Afrique du Sud. Ce n'est que ce soir que nous avons reçu une notice biographique sur le professeur O'Meara, et nous n'avons aucune notice sur les deux autres témoins. Je crois savoir que la demande en avait été faite, mais il serait utile que nous sachions tous qui sont nos hôtes, que tous les membres du comité ne connaissent pas.

Le président: Professeur Freeman, pourriez-vous, en vous présentant, nous donner quelques renseignements sur vous-même? Nous demanderons ensuite au professeur Shingler de faire de même quand ce sera son tour.

Mme Linda Freeman (professeur, Département de sciences politiques, Université Carleton): On ne m'a pas, à vrai dire, demandé de notice biographique, mais je vais m'empresser de vous fournir ces renseignements. Je suis

[*Text*]

southern African politics since the mid-1960s. More recently, I spent last summer travelling around South Africa talking to people at every level, from the base right up to their equivalent of the head of CIDA, a very eminent Afrikaner, Simon Brand, and every stripe of opinion.

I've been writing primarily in the field of Canada and southern Africa. I've done seven annual reports. The most recent, "Jumping the Gun", was published in the January 1992 issue of *Southern Africa Report*. My current work is primarily on Canada and South Africa, in terms of my writing, but next research proposal will be for a comparative study of industrial policy—if we allow that term to sit on the table in Canada—and industrial policy in South Africa.

I was asked to prepare a brief talk on South Africa's scenario for the 1990s. I want to begin by saying that the overwhelming yes vote for the continuation of political reform in South Africa resolved only one of a host of problems facing South Africa in the 1990s. Indeed, the really hard bargaining once this premise has been established, and that's really what has been established.

To talk of scenarios for the 1990s, it's clear that there are short-term immediate issues on the table, issues relating to the state security forces and the far right. There are short- and medium-term issues such as working out a political settlement and dealing with the existing civil service, and in the medium-and long-term, trying to pull the South African economy out of its decades-long slump and at the same time deal with the enormous inequities which are the legacy of apartheid and have produced appalling social and economic problems.

These issues are distinct only for analytical convenience, as obviously they will simultaneously affect each stage of the process, just as the issues themselves cast back in this century to other issues and concerns. First there is the issue of revolutionary change, which now seems to roll off our tongues a little less easily than it did before the last two years. It's certainly the most problematic of the issues, but for the vast majority of black South Africans, their desire is to benefit fundamentally from the end of the blight of apartheid and to see their conditions in every sphere improve. That will be revolutionary change if it happens, but I think this is the most problematic of the three issues.

• 1945

The second is of course the issue of decolonization, also only a little less difficult than that of revolution as the white minority works out every manoeuver to keep the substance of power and control through devolution of power, privatization, and constitutional proposals, which basically add up to a white veto.

[*Translation*]

professeur agrégé au Département de sciences politiques et depuis le milieu des années 60, j'étudie la politique de l'Afrique australe. Plus récemment, à savoir l'été dernier, j'ai voyagé dans toute l'Afrique du Sud et me suis entretenue avec des gens à tous les niveaux, depuis les plus humbles jusqu'à Simon Brand, l'équivalent du directeur de l'ACDI et Afrikaner éminent. Ces gens représentaient toutes les nuances de l'opinion.

Tout ce que j'ai publié porte essentiellement sur le Canada et l'Afrique du Sud. J'ai préparé sept rapports annuels dont le plus récent, «Jumping the gun», (Mauvais départ) a été publié dans le numéro de janvier 1992 de *Southern Africa Report*. Je travaille actuellement à un ouvrage sur le Canada et l'Afrique du Sud, mais le prochain de mes projets de recherche sera une étude comparative de la politique industrielle—si ce terme est autorisé au Canada—et de la politique industrielle en Afrique du Sud.

On m'a demandé de préparer un bref exposé sur un scénario de ce qui pourrait arriver en Afrique du Sud dans les années 90. J'aimerais faire remarquer, en guise de préambule, que le raz de marée de votes en faveur de la poursuite des réformes politiques en Afrique du Sud n'a fait que résoudre l'un des mille et un problèmes auxquels est confrontée l'Afrique du Sud dans les prochaines années. Cette prémisse étant posée, le véritable marchandage ne fait que commencer et c'est à partir de là que nous devons prévoir les diverses options.

Quand on parle de scénarios pour les années 90, il est clair qu'il y a d'une part des questions brûlantes qui se posent dans l'immédiat, des questions liées aux forces de sécurité de l'État et à l'extrême droite. Il y a des questions à court terme et à moyen terme, par exemple les pourparlers pour un règlement politique et ce qu'il convient de faire de la fonction publique actuelle, et à moyen et long terme, le sauvetage de l'économie de l'Afrique du Sud, dans le marasme depuis des décennies, tout en redressant les injustices criantes qui sont les séquelles de l'apartheid et qui ont donné naissance à de monstrueux problèmes sociaux et économiques.

Ce n'est qu'aux fins de l'analyse que je fais la distinction entre ces problèmes, qui se répercuteront simultanément, de toute évidence, à chaque étape du processus, de même que les problèmes eux-mêmes sont l'aboutissement, en ce siècle, d'autres problèmes et conflits qui remontent dans le temps. Il y a d'abord la question du changement révolutionnaire, terme dont nous usons avec un peu moins de facilité que nous ne le faisions il y a deux ans. De toutes les questions celle du changement révolutionnaire est la plus problématique, mais la grande majorité des Sud-africains de couleur tiennent avant tout à voir la fin du fléau de l'apartheid, à en retirer des avantages fondamentaux et à voir leurs conditions s'améliorer à tout point de vue. Ce sera là une véritable révolution si cela se produit, mais c'est la plus problématique des trois questions.

La seconde est le problème de la décolonisation, qui n'est qu'un tantinet moins difficile que celle de la révolution. En effet, la minorité blanche a plus d'une corde à son arc quand il y va de conserver le pouvoir, que ce soit par la dévolution des pouvoirs, la privatisation et les propositions constitutionnelles qui, toutes, reviennent à imposer un veto blanc.

[*Texte*]

Third, an issue that is front and center along with this is the really difficult position of the South African economy in the context of the post Cold War political and economic changes, particularly changes in the evolving global division of labour.

Let me then begin with the short term, the immediate threat to peace and security, which is of course the ongoing violence that has followed and preceded the referendum and has indeed dogged every step of the peace process in the last two years. I would argue that despite all denials and obfuscations this issue of violence is increasingly coming into focus, in great part—certainly not all—the product of an orchestrated campaign by an alliance of forces, first of all consisting front and center of elements within South Africa's own police and army.

No one knows how high up these are or de Klerk's ability or willingness to do something about this, but reports in *Africa Confidential* in February indicate alienation of senior generals in the South African defence force from de Klerk's approach in that there is evidence that factions as high up as the brigadier level are working actively to frustrate a settlement with ANC.

Indeed, before the referendum there was talk not of a military coup—most observers will rule this out—but of a change in leadership of the National Party, with senior generals and others trying to find some way to ease out de Klerk and bring in perhaps Barend du Plessis as a replacement. While not liked by the generals either, defence minister Roelf Meyer has given assurances to white South Africans that the white government would keep exclusive control of the security forces in the interim period.

Now, given the mandate handed to de Klerk last Tuesday, a clear sign of his intentions in terms of what he does about those continuing to perpetrate the violence, the massacres in the townships and on the trains, is obviously very key. If he cracks down, if he somehow is able or willing to bring these forces under control, then indeed there will be a scenario that moves forward in the 1990s. But certainly this issue is now front and center on the agenda.

Allied with these first set of forces, the police and defence forces, to the process of destabilization, honed in the region through assistance to RENAMO and UNITA, is of course the right white, the ultra-right white, and the black right. In terms of the white right, already Eugene Terre'blanche has threatened sabotage and more violence. His forces, smarting from the defeat in the referendum, though small, are trained and armed and, in conjunction with state security forces, I think are very dangerous.

On the black right, Buthelezi and Inkatha feed into this process more important for its strategic nature, keeping the black community off balance as the process goes forward. In fact, it's more strategic than significant. Recent polls by the

[*Traduction*]

En troisième lieu, et étroitement imbriquées aux précédentes, il y a les difficultés considérables que connaît l'économie sud-africaine dans le monde politique et économique de l'après-guerre froide en particulier les bouleversements que cause la répartition mondiale du travail en évolution.

Permettez-moi de commencer par les problèmes à court terme, à savoir la menace immédiate à la paix et à la sécurité, qui s'est manifestée sous forme de violences de toutes sortes avant et après le référendum et qui, depuis deux ans, accompagne comme une ombre chaque étape du processus de paix. Malgré toutes les dénégations et la confusion soigneusement entretenue, cette question de la violence revient de plus en plus sur le tapis, due en grande partie—mais pas entièrement—à une campagne orchestrée par une alliance de forces, constituée avant tout et pour l'essentiel d'éléments issus de la police et de l'armée de l'Afrique du Sud.

Nul ne sait au juste jusqu'à quel échelon vont les complicités ni dans quelle mesure M. de Klerk est capable de désamorcer cette situation ou disposé à le faire, mais d'après les articles parus dans le numéro de février de *Africa Confidential*, des généraux de l'armée se seraient démarqués de de Klerk et on aurait des preuves de la formation de factions à un niveau aussi élevé que celui de brigadier, factions activement à l'oeuvre pour faire échouer un règlement avec l'ANC.

Il était effectivement question, avant le référendum, non d'un coup d'État militaire, que la plupart des observateurs excluent, mais d'un changement de chef du Parti national, avec des généraux de haut rang et d'autres à la recherche d'un moyen de se débarrasser de de Klerk pour le remplacer, peut-être, par Barend du Plessis. Roelf Meyer, ministre de la Défense, qui n'a pourtant pas non plus la cote d'amour des généraux, a assuré les Sud-africains blancs que le gouvernement blanc conserverait, pendant la période de transition, le contrôle exclusif sur les forces armées.

Avec le mandat confié à de Klerk depuis mardi dernier, tous les yeux sont tournés vers lui pour voir ce qu'il va faire contre ceux qui continuent à perpétrer la violence, les massacres dans les *townships* et dans les trains. S'il sévit, s'il est capable de rétablir son autorité sur ces forces ou disposé à le faire, la situation évoluera en progressant dans les années 90. De cette question dépendent certainement toutes les autres.

Dans ce processus de déstabilisation, renforcé et mis au point par l'aide au RENAMO et à l'UNITA, participent, en conjonction avec les forces de la police et de l'armée, la droite et l'extrême droite blanche et la droite noire. Eugène Terre'blanche, porte-parole de la droite blanche, a annoncé une recrudescence de la violence et du sabotage. Ses effectifs, bien que réduits, ont ressenti le référendum comme une défaite cuisante; ils sont bien entraînés et armés et s'ils s'allient aux forces de la sécurité d'État, ils représentent d'après moi un véritable danger.

Du côté de la droite noire, Buthelezi et Inkatha alimentent ce processus plus important par sa nature stratégique, en déboussolant la communauté noire pendant que les négociations sont en cours. Leur effet est plus

[*Text*]

Human Science Research Council in South Africa indicate that only 3% of blacks now support Buthelezi. A survey of urban blacks found only 1% to 2% support, so I would argue that the white and the black right represent a strategic threat more than a demonstration of a significant body of white or black opinion.

I think that is the short-term immediate issue, and how de Klerk handles this will determine what and whether anything else happens.

In the second area of short-and medium-term scenarios, obviously we must turn to the political settlement being worked out in CODESA as the struggle goes on between a white minority reluctant to hand over power to the majority, hence talking much more of power sharing between the 13% of the population who are white and the rest who are not. They talk of white vetoes and cumbersome constitutional proposals, which, while in many cases represent the first negotiating positions of the National Party, would effectively hamstring any government. They are obviously going to be opposed by a black majority thinking much more in terms of the Namibian model, of an election of a constituent assembly to write a new Constitution on the basis of a popular and democratic mandate.

I think one can't go into too much detail about the starting positions—they were laid out in *The Globe and Mail* this morning—but I would argue that the most hopeful sign of change so far is that the existing white Parliament has, since the first December plenary of CODESA, taken a back seat to CODESA. This convention of 19 parties will meet again in April, and certainly before the referendum CODESA was seen as the strategic site of power.

• 1950

The second hopeful sign, I think, is the signs of the momentum in the five working groups, especially recent reports of a preliminary agreement between the National Party delegates and the ANC on CODESA itself electing an interim executive, opening the way for a multi-party executive within six months, which would oversee elections to a constituent assembly. Then a second interim executive would be appointed by this constituent assembly, to rule for a period while the constitution was written. This hasn't been accepted yet, but what it does suggest is that there are signs of movement and that there is a lot going on in these working groups, which may indeed promise a lot more than what is coming out in the open. Key areas of difficulty and really concrete difficulty remain, of course, in one of the so-called independent homelands, Bophuthatswana, refusing to rejoin South Africa, at the moment. Whether Mangope, their leader, can be brought around is hard to say. At the moment he's still hard line.

I think there's fluidity now and room to move. President de Klerk has the mandate, but of course he'll be stronger, and he has assured the white population during the referendum, over and again, and also in the last two years,

[*Translation*]

stratégique que significatif. D'après des sondages récents du Human Science Council d'Afrique du Sud, seuls 3 p. 100 des Noirs appuient maintenant Buthelezi. Une enquête sur les Noirs en milieu urbain a révélé qu'il n'a trouvé qu'un à 2 p. 100 d'appui parmi eux, et j'en conclus que la droite noire et la droite blanche représentent davantage une menace stratégique que la formation d'un corps d'opinions d'importance de cet horizon politique.

C'est là que je vois la question à résoudre à très court terme, et la façon dont de Klerk s'y prendra décidera du cours ultérieur des choses et de leur évolution éventuelle.

Quant à la seconde question, celle des scénarios à court et à moyen terme, nous devons tourner les yeux vers ce qui se passe actuellement à la CODESA, où une minorité blanche répugne à céder du pouvoir à la majorité et où il est surtout question de partage du pouvoir entre les 13 p. 100 de la population qui sont blancs, et le reste qui ne l'est pas. Il y est question de vetos blancs, de propositions constitutionnelles emberlificotées qui, tout en représentant dans bien des cas les premières positions de négociation du Parti national, entraveraient en fait n'importe quel gouvernement. Cette minorité va certainement se trouver en conflit avec une majorité noire qui voudrait davantage s'inspirer du modèle de la Namibie, de l'élection d'une assemblée constituante chargée de rédiger une nouvelle Constitution à base populaire et démocratique.

Il faut éviter de trop s'appesantir sur les positions de départ—exposées ce matin dans *The Globe and Mail*—mais le signe de changement le plus chargé d'espoir, à ce jour, me paraît être le fait que le Parlement blanc a cédé le pas à la CODESA, depuis la première séance plénière de cette dernière, en décembre. Ces 19 partis se réuniront de nouveau en avril, et chose certaine, avant le référendum, la CODESA était considérée comme étant le siège stratégique du pouvoir.

Deuxième signe d'espoir, à mon avis, l'impulsion donnée aux cinq groupes de travail, surtout si l'on en croit les rapports récents faisant état d'un accord préliminaire entre les délégués du Parti national et l'ANC (Congrès national africain) sur l'élection par la CODESA d'un exécutif intérimaire, ouvrant la voie à la création d'un exécutif multipartite dans les six prochains mois, qui superviserait l'élection d'une assemblée constituante. Un second exécutif intérimaire serait ensuite désigné par cette assemblée constituante et dirigerait le pays le temps que la constitution soit rédigée. Cette idée n'a pas encore été acceptée, mais tout cela montre qu'il y a du mouvement et que ces groupes de travail sont très actifs, ce qui est beaucoup plus prometteur que les déclarations officielles. Des secteurs de difficultés très concrètes subsistent, bien sûr, dans l'un des soi-disant homelands indépendants, le Bophuthatswana, qui refuse pour le moment de se joindre à l'Afrique du Sud. Il est difficile de dire si l'on peut faire changer d'avis au chef de ce homeland, Mangope. Pour le moment, il demeure irréductible.

À mon avis, on dispose maintenant d'une certaine flexibilité et d'une marge de manoeuvre. Le président de Klerk a le mandat qu'il voulait, et bien sûr il en sera d'autant plus fort, et il a répété à la population blanche maintes et

[*Texte*]

that he will protect their interests. Certainly I was struck, while I was there, by the number of National Party MPs who publicly, at meetings and on television, said they had absolutely no intention of handing over real significant power.

So while the process of decolonization goes forward, one must remember that there are still pretty fundamental chasms there to cross. This leaves, I think, the longer-term issues, the issues of the desire of the black majority for some significant improvement in their conditions and the really tremendous difficulties of the South African economy in the current global economy. These are the fundamental issues for the medium and long term. Here, I think, the problems are well known.

There was minimal growth in the economy in the 1980s; in real GDP, in 1990, there was actually a fall in growth of 0.5% and in 1991 there was a fall of 0.6%. The mining sector's decline is well known, particularly with the price of gold dropping significantly. Sanctions have hurt agricultural exports. The manufacturing sector is import-dependent, still not self-reliant in capital goods and high technology. Indeed, these factors and the social problems following from them were one of the key push factors for change when de Klerk came to power in 1989.

With a population growth of 2.4% per year, the declines in real GDP translate into a drop of 5.8% per capita in 1990 to 1991. If you add that into incredible figures coming from South Africa of a national unemployment average of 43%, and in the eastern Cape region of 65% plus, and you understand that one-fifth of the total population live as squatters—that's 20% or 7 million people—obviously, the cross-pressures are intense.

On the one hand, whoever is in power is going to have to deal with the legacies of apartheid, which produce the most extreme inequality of any society in the world, and a level of destitution which does damage to any view of South Africa as a comparatively developed society. So that's one set of legacies. The other, of course, is how, at the same time, to regenerate an economy in serious trouble, competing with not only advanced industrial countries but also the NICs and the near-NICs of east and southeast Asia. So the question is, is it going to be growth or redistribution, or growth through redistribution, through massive extension of services like electricity and provision of housing for the many people lacking even the most rudimentary?

Certainly, as sophisticated analyses of violence show, if there is no redistribution, the structures of South Africa's economy and society will continue to reproduce an increasingly violent and unstable society, which has implications economically, too, of course for foreign investment already very chary and very nervous of going back into South Africa.

[*Traduction*]

maintes fois au cours de la campagne référendaire, ainsi que dans les deux dernières années, qu'il protégerait ses intérêts. Chose certaine, j'ai été frappée, pendant mon séjour là-bas, par le nombre élevé des députés du Parti national qui ont déclaré publiquement, lors d'assemblées et à la télévision, qu'ils n'avaient nullement l'intention de céder le moindre pouvoir.

Ainsi donc, pendant que la décolonisation se poursuit, il faut se rappeler qu'il subsiste des fossés importants à franchir. Ce qui nous amène, à mon avis, aux problèmes à long terme, à savoir le désir de la majorité noire d'améliorer substantiellement ses conditions de vie et les difficultés énormes et réelles de l'économie sud-africaine dans l'économie mondiale actuelle. Telles sont les questions fondamentales qui se posent à moyen et à long terme. Ce sont des problèmes bien connus.

Dans les années 80, la croissance était minimale; on a assisté à une diminution réelle du PIB de 0,5 p. 100 en 1990 et de 0,6 p. 100 en 1991. Le déclin du secteur minier est bien connu, le prix de l'or chutant de façon sensible. Les sanctions ont nui aux exportations agricoles. Le secteur manufacturier dépend des importations, il lui faut encore compter sur les biens de production et les hautes technologies de l'étranger. Certes, ces données et les problèmes sociaux qui en découlent constituaient l'un des principaux vecteurs de changements au moment où de Klerk a pris le pouvoir en 1989.

Avec une croissance démographique annuelle de 2,4 p. 100, la baisse du PIB réel se traduit par une baisse de 5,8 p. 100 par habitant de 1990 à 1991. Ajoutez à cela des statistiques de chômage incroyables, la moyenne nationale en Afrique du Sud se situant à 43 p. 100, et dans la région orientale du Cap à plus de 65 p. 100, et l'on sait qu'un cinquième de la population vit en squatters—c'est-à-dire 20 p. 100 ou 7 millions de personnes—, si bien que les tiraillements internes sont évidemment très aigus.

Donc, quiconque prendra le pouvoir sera aux prises avec l'héritage de l'apartheid, qui a donné naissance à la société la plus inégale au monde, ainsi qu'à un niveau de pauvreté tel qu'il dément toute représentation de l'Afrique du Sud comme société comparativement développée. C'est l'un des legs de l'apartheid. Il faut aussi bien sûr, au même moment, relancer une économie aux prises avec des difficultés graves, qui doit concurrencer non seulement les pays industrialisés mais aussi les nouveaux pays industrialisés ou presque industrialisés de l'Asie de l'est et du sud-est. D'où la question fondamentale: y aura-t-il croissance ou redistribution, ou croissance par la redistribution, par la prestation massive de services comme l'électricité et le logement aux nombreuses personnes qui manquent même du strict nécessaire?

Chose certaine, comme le montrent les analyses avancées de la violence, s'il n'y a pas de redistribution, les structures sociales et économiques de l'Afrique du Sud maintiendront en vie une société de plus en plus violente et instable, ce qui a aussi des conséquences sur le plan économique bien sûr, l'investissement étranger étant déjà très prudent et très nerveux à l'idée de retourner en Afrique du Sud.

[*Text*]

South Africa also faces the conventional wisdom of abandoning protection of South African industry, the South African economy having been one of the most state-regulated economies in the world in the apartheid period. If this indeed is done and there's a liberalization of trade, then what will happen to the tens of thousands of clothing and textile workers and others who will join the unemployed miners to augment already disastrous unemployment levels?

• 1955

In short, to what extent will the deformities of the South African case impinge on the universal truth put forward these days by international financial institutions? There will be social, political, and security costs if those great inequalities aren't dealt with.

So the problems and dilemmas are enormous. Added to this is the fact that the issues are unfolding in the context of one of the worst droughts ever seen in South Africa. People will experience famine this year. Already indebted farmers are being absolutely devastated.

What is clear from all this is that in the short term, until political power devolves to the black majority and the security situation is brought under control, it is right for Canada to keep sanctions. Once the process moves forward and there is genuine sharing of power, the long-term rehabilitation of South Africa will require massive assistance, particularly for the base of that society. For those Canadian corporations and others who take a contrary view, I would argue that prudence should at least include a cautionary look at the risks of moving precipitately.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Freeman. Dan O'Meara.

Professor Dan O'Meara (Department of Political Science, University of Quebec (Montreal)): Thank you very much, Mr. Chairman. I've handed around a biography, so I don't want to say anything to introduce myself, except to stress the fact that my principal area of specialization is the politics of Afrikaner nationalism and I was most recently in South Africa in April and May of last year, during which time I conducted a number of interviews with senior National Party MPs, which were quite revealing of the general lines of political thinking.

To take off where Linda left off—and I'm in agreement with most of what she said—I would add that our capacity to reflect on likely scenarios for South African history depends on how we see this particular moment, because if we can draw an analogy with Canada, South Africa is living through possibly the six most important months in its history. Depending on what happens in the next six months, we will be able to assess what is going to be the scenario not just in South Africa but I would argue in the region as a whole. To come to terms with likely developments in the next six months, it seems to me it's crucial to have a clear understanding of what the political dynamics of this negotiation process are, what are the real factors at work for the National Party, for the ANC, and for the other major actors.

[*Translation*]

L'Afrique du Sud devra aussi cesser de protéger son industrie, et l'on sait que l'économie sud-africaine a été l'une des économies les plus dirigistes du monde à l'époque de l'apartheid. Dans cette éventualité et s'il y a libéralisation des échanges commerciaux, qu'adviendra-t-il alors des dizaines de milliers de travailleurs dans les secteurs du vêtement, des textiles et autres, qui iront rejoindre les mineurs sans emploi pour hausser un taux de chômage déjà désastreux?

Bref, dans quelle mesure les difformités du cas sud-africain influeront-elles sur la vérité universelle qu'avancent ces jours-ci les institutions financières internationales? Il y aura un prix à payer sur le plan social, politique et de la sécurité si ces inégalités béantes ne sont pas maîtrisées.

Les problèmes sont donc colossaux. Ajoutez à cela le fait que ces événements se déroulent au beau milieu d'une des pires sécheresses jamais vues en Afrique du Sud. La famine frappera cette année. Les fermiers déjà endettés craignent le pire.

Chose certaine, à court terme, tant que le pouvoir politique n'aura pas été cédé à la majorité noire et que l'instabilité persistera, le Canada doit maintenir ses sanctions. Dès que la réforme sera mise en marche et qu'il y aura partage réel du pouvoir, la réhabilitation à long terme de l'Afrique du Sud exigera une assistance massive, surtout au niveau des assises de cette société. Aux entreprises canadiennes et autres intérêts qui ont une vision contraire des choses, je réponds que la prudence dicte à tout le moins un examen sérieux des risques que pose une action précipitée.

Le président: Merci beaucoup, professeur Freeman. Monsieur Dan O'Meara.

M. Dan O'Meara (professeur, Département de sciences politiques, Université du Québec à Montréal): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai fait circuler une notice biographique, ce qui me dispense de me présenter, et je me limiterai à dire que mon principal champ de spécialisation est la politique du nationalisme afrikaner et que j'ai séjourné tout récemment en Afrique du Sud, en avril et en mai de l'an dernier, auquel moment j'ai mené une série d'entrevues avec les principaux députés du Parti national, qui m'ont appris beaucoup de choses sur l'orientation générale de leur pensée politique.

Pour reprendre là où Linda s'est arrêtée—et je suis d'accord avec presque tout ce qu'elle a dit—je dirai que notre capacité de réfléchir aux scénarios probables des futurs événements en Afrique du Sud dépendent de la vision que nous avons de ce moment précis, parce que si nous traçons un parallèle avec le Canada, l'Afrique du Sud vit probablement les six mois les plus importants de son histoire. Selon ce qui surviendra dans les six prochains mois, nous pourrons prévoir les événements qui se dérouleront non seulement en Afrique du Sud, mais à mon avis, dans toute la région aussi. Pour imaginer les développements probables des six prochains mois, il m'apparaît nécessaire de bien comprendre la dynamique politique de la négociation en cours, quels sont les vrais facteurs qui interviennent pour le Parti national, pour le l'ANC et pour les autres grands acteurs.

[*Texte*]

As I've indicated in the notes I've handed out, there are a number of issues on which I could speak. In my remarks I want to concentrate on the first two, the meaning of the referendum and the key elements of Mr. de Klerk's politics during this process of negotiations over the next few months.

Beginning with the meaning of the referendum, just a brief comment. It was never my view, from the moment I heard the referendum had been called, that Mr. de Klerk was taking a gamble. The result was always predictable. In an interview on South African radio a week or so before the referendum, a very senior Afrikaner journalist, probably the most senior Afrikaner journalist in the country, and a man who is in the confidence of President de Klerk, indicated that senior levels of government had been discussing the possibility of a refendum as early as October last year.

The question comes, therefore, why was this referendum called? Without going into too much detail, I'm also convinced that Mr. de Klerk in some ways set up this referendum; that his loss in the by-election in Potchefstroom was no surprise at all, and certainly not to a party which for much of its history has been able to predict the results of elections within five votes in any constituency; a party which knew it had already lost control of that city to the Conservative Party four years earlier.

I could go into all the evidence why I think Mr. de Klerk in some way set up this by-election as providing a platform to call a referendum, but there are two things that are absolutely crucial about this referendum. One is to examine what his objectives were vis-à-vis the sets of political actors in the South African political game. In my notes here I have listed the Conservative Party, the security forces—and I would include under that rubric the extreme right—the negotiation process, in particular the ANC, and Mr. de Klerk's own party.

• 2000

Very briefly with respect to each of them, I am convinced Mr. de Klerk knew in advance he was going to win—and win big. I can justify that, if you like, but I think his major objective with respect to the Conservative Party was to destroy it as an effective electoral force. I stress the word "electoral".

There will never again be a white election in South African history. The Conservative Party has now been reduced from a party that could not even improve on its vote in the 1989 whites-only election; in fact, the no vote was lower, 0.5% lower, than the Conservative Party vote in the 1989 election. It could not only not improve on that vote, but it is now also going to become a minority party in a minority population. It is going to split. There is no question that it is going to split, possibly three ways.

As an electoral actor, as an electoral force—and I stress again the word "electoral"—the far right is finished. This does not mean in any sense of the word that it is finished politically; quite the contrary. But I think the Conservative

[*Traduction*]

Comme je l'ai dit dans les notes que je vous ai remises, je pourrais parler d'une foule de problèmes. Mais je me limiterai à deux éléments, à savoir, la signification du référendum et les éléments clés de la politique de M. de Klerk dans les négociations qui auront lieu dans les quelques mois à venir.

Pour ce qui est de la signification du référendum, une brève remarque. Je n'ai jamais cru, dès que j'ai appris que le référendum aurait lieu, que M. de Klerk faisait un pari. Le résultat a toujours été prévisible. Dans une entrevue donnée à la radio sud-africaine environ une semaine avant le référendum, un journaliste afrikaner très influent, probablement le journaliste afrikaner le plus influent du pays, un homme qui a la confiance du président de Klerk, a révélé qu'on discutait aux plus haux niveaux du gouvernement, de la possibilité de tenir un référendum dès le mois d'octobre de l'année d'avant.

D'où la question qui se pose: pourquoi ce référendum? Sans entrer dans les détails, je suis également convaincu que M. de Klerk tenait lui-même, d'une certaine manière, à ce référendum; que la défaite que son parti a subie à l'élection complémentaire de Potchefstroom n'a surpris personne, et surtout pas un parti qui a réussi pendant presque toute son histoire à prédire les résultats électoraux à cinq votes près dans toutes les circonscriptions; un parti qui savait qu'il avait déjà perdu le contrôle de cette ville au Parti conservateur quatre ans auparavant.

Je pourrais vous dire toutes les raisons pour lesquelles je crois que M. de Klerk a, d'une certaine façon, déclenché cette élection complémentaire afin de réunir les motifs voulus pour tenir un référendum, mais il y a deux choses absolument fondamentales dans ce référendum. La première consiste à examiner ses objectifs vis-à-vis des autres intervenants de l'échiquier politique sud-africain. Dans mes notes, j'ai énuméré le Parti conservateur, les forces de sécurité—et j'inclurais sous cette rubrique l'extrême droite—, les parties prenantes à la négociation, et en particulier le l'ANC et le propre parti de M. de Klerk.

Je dirai très brièvement ce qu'il en est pour chacun d'entre eux. J'ai la conviction que M. de Klerk savait à l'avance qu'il allait gagner—et qu'il allait gagner gros. Je puis vous dire pourquoi, si vous voulez, mais je crois que son principal objectif vis-à-vis du Parti conservateur était de détruire sa puissance électorale. Je souligne le mot «électoral».

Il n'y aura plus jamais d'élections pour blancs seulement en Afrique du Sud. Le Parti conservateur n'a même pas réussi à améliorer son score de 1989; en réalité, le vote pour le non a été inférieur de 0,5 p. 100 au score du Parti conservateur à l'élection de 1989. Non seulement il n'a pas pu améliorer son rendement électoral, mais il est aussi en train de devenir un parti minoritaire dans une population minoritaire. Le parti va éclater. Il ne fait aucun doute qu'il va éclater, probablement en trois fragments.

En tant qu'acteur électoral, en tant que puissance électorale—et je souligne encore une fois le mot «électoral»—l'extrême droite est finie. Ce qui ne veut nullement dire qu'elle est finie sur le plan politique; bien au

[*Text*]

Party has effectively been eliminated as an electoral force. Mr. de Klerk's success in getting Dr. Treurnicht to argue immediately after the referendum that Mr. de Klerk had no mandate from "the white nation" has totally undercut the credibility of Dr. Treurnicht.

Secondly, vis-à-vis the security forces—and I would think this was probably his most important objective—again agreeing with Linda, Mr. de Klerk's position in his own party and in the government has always been weak since he was elected leader of the National Party in February 1989. It has been weak vis-à-vis the major actors in the state and vis-à-vis the major actors in the National Party. In particular, it has been weak vis-à-vis the military.

Mr. de Klerk has shown some skill in playing off factions of the military against each other, doing essentially with the military leadership what Lyndon Johnson is reputed to have done with J. Edgar Hoover; you are familiar with the phrase, "It is better to have him inside the tent pissing out than outside pissing in".

We can go through a series of military appointments made by Mr. de Klerk at key moments when commissions of inquiry were pointing to confirmed evidence implicating senior members of the defence force in terrorism. But his objective vis-à-vis the military is to give himself a mandate, to be able to go to the commanders-in-chief of the army and the police force to say that he speaks for the white nation.

Given Afrikaner history, it is very important to stress that the South African military sees itself as part of the broader civil society. General Malan likes saying that they are Afrikaners, not Germans. In other words, the military does not seize power in South Africa. They seize power only if they believe the political authorities do not have a mandate.

By proving that he has a mandate, Mr. de Klerk is now in a position, should he so wish—and this is an open question—to insist that the acts of ill-discipline by fairly senior members of his army and police force are terminated and to fully implement the agreement, the peace accord, reached with Inkatha and the ANC last year.

In terms of the negotiation process I think Mr. de Klerk had the objective of putting strong pressure on the ANC. I will come back to that later.

In terms of his own party, his position was weakening. The National Party as an organized force is in disarray. I think Mr. de Klerk had wanted to reinforce the tendencies toward a presidential regime rather than a parliamentary regime.

So at one level, I would argue, those were his central objectives. The second point that I think is crucial to note about the referendum is what he did not ask for. He did not ask for a mandate to negotiate a non-racial constitution. He asked for a mandate to negotiate a new constitution. What he now has—and this cannot be stressed strongly enough—is an open mandate.

[*Translation*]

contraire. Mais je pense que le Parti conservateur a effectivement été éliminé comme puissance électorale. M. Treurnicht a perdu toute crédibilité lorsque M. de Klerk lui a fait dire, immédiatement après le référendum, que M. de Klerk n'avait pas de mandat de la «nation blanche».

Deuxièmement, pour ce qui est des forces de sécurité—et je pense que c'était probablement son objectif le plus important—encore une fois je suis d'accord avec Linda, la position de M. de Klerk au sein de son propre parti et au sein du gouvernement avait toujours été précaire depuis qu'il a été élu chef du Parti national en février 1989. Sa position était précaire vis-à-vis des grands acteurs de l'État et vis-à-vis des grands acteurs du Parti national. En particulier, elle était précaire vis-à-vis de l'armée.

M. de Klerk a montré une certaine habilité à monter les factions de l'armée les unes contre les autres, faisant essentiellement avec le haut commandement militaire, ce que Lyndon Johnson est réputé avoir fait avec J. Edgar Hoover; il a préféré l'avoir avec lui plutôt que contre lui.

Je pourrais mentionner toute la série de nominations stratégiques faites par M. de Klerk au sein de l'armée au moment où des commissions d'enquête s'apprêtaient à confirmer la participation de hauts officiers des forces de sécurité dans des activités de terrorisme. Mais vis-à-vis de l'armée, son objectif était d'obtenir un mandat, de pouvoir dire aux commandants en chef de l'armée et de la police qu'il parlait au nom de la nation blanche.

Sachant l'histoire afrikaner, il est très important de rappeler que l'armée sud-africaine se voit comme faisant partie de la société civile. Le général Malan aime à dire que les militaires sont afrikaners et non allemands. Autrement dit, l'armée ne prendra pas le pouvoir en Afrique du Sud. Elle prendra le pouvoir seulement si elle croit que l'autorité politique n'a pas de mandat.

En prouvant qu'il a un mandat, M. de Klerk est maintenant en mesure, s'il le désire—et c'est une question ouverte—d'exiger des hauts officiers de son armée et de sa police qu'ils mettent un terme à leurs actes d'indiscipline et qu'ils mettent en oeuvre intégralement l'accord, l'accord de paix, qui a été conclu avec l'Inkatha et le l'ANC l'an dernier.

Pour ce qui est de la négociation elle-même, je crois que M. de Klerk avait pour objectif d'augmenter la pression sur l'ANC. J'y reviendrai plus tard.

Pour ce qui est de son propre parti, sa position s'affaiblissait. Le Parti national, en tant que force organisée, est désorienté. Je pense que M. de Klerk voulait favoriser l'avènement d'un régime présidentiel plutôt que d'un régime parlementaire.

Donc, à un niveau, à mon avis, tels étaient ses objectifs principaux. Deuxièmement, ce qu'il faut surtout retenir du référendum, c'est ce qu'il ne demandait pas. Il n'était pas question d'obtenir un mandat pour négocier une constitution non raciale. Il était question d'obtenir un mandat pour négocier une nouvelle constitution. Ce que M. de Klerk a maintenant—et on ne le dira jamais assez—, c'est un mandat ouvert.

[*Texte*]

I think any of the Canadian politicians involved in the current round of negotiations on Canada's constitutional future would love to have the type of mandate Mr. de Klerk has. He has an absolutely open-ended mandate that commits him to nothing other than negotiating a new constitution. It seems to me that this is crucial.

So he is right in one way when he said in his press conference after the referendum that the referendum marks the closing of the book on apartheid—it does. He is correct. It does mark an emotional point of no return. There is no way in which white South Africa can go back to the bad old days. It does not in any way guarantee that a non-racial constitution is even an objective of Mr. de Klerk's.

• 2005

Let me then pass on to the second aspect that I wanted to talk about, the key elements of Mr. de Klerk's policy. I want to discuss two things very briefly. One is his central objectives. What is the National Party and Mr. de Klerk looking for in this negotiation process? Secondly, how does he see the process as contributing to those objectives?

You have here to be able to decode a number of key phrases in South African political culture, terms such as "bottom line". Mr. de Klerk repeated the phrase ad nauseam in his press conferences after the referendum. He stressed the "bottom line" of the National Party. His "bottom line" involves such things as power-sharing and it involves a system of checks and balances.

The day after the referendum he told reporters—I'm quoting from *The New York Times*—that he would

> resist ANC's call for a majority government and would instead push for power-sharing on the basis of no suppression, no domination, effective protection of minorities, and all other effective checks and balances. If you have 51% of the vote, you should not have 100% of the power.

This was coming from a man who on 10% of the vote has had 100% of the power.

I think in order to find out what he's really after there are two key documents at work, and these are the real mandate that Mr. de Klerk has. First of all, he has a mandate from the Afrikaner Broederbond. The Afrikaner Broederbond is a secret society which in a sense is the think tank of the National Party. It is Mr. de Klerk's principal political base in the National Party. His key minister, the minister of constitutional affairs, the Joe Clark, if you like, of South Africa—and I say that with apologies to Mr. Clark—is a man by the name of Gerrit Viljoen, who is the immediate past chairman of the Afrikaner Broederbond.

[*Traduction*]

Je pense que tous les dirigeants politiques canadiens prenant part à l'actuelle ronde de négociations sur l'avenir constitutionnel du Canada adoreraient avoir le genre de mandat que M. de Klerk a obtenu. C'est un mandat absolument ouvert qui ne l'engage qu'à négocier une nouvelle constitution. Cet élément m'apparaît crucial.

Donc, il avait raison d'une certaine manière lorsqu'il a dit en conférence de presse, après sa victoire, que le référendum marquait la fin de l'apartheid—et c'est vrai. Il a raison. Dans les coeurs, le point de non-retour a été atteint. Il est impossible que l'Afrique du Sud blanche retourne en arrière, à l'époque de la grande noirceur. Par contre, nous n'avons aucune garantie que l'élaboration d'une constitution non raciale constitue même un objectif de M. de Klerk.

Je passe maintenant au deuxième aspect, c'est-à-dire les éléments clés de la politique de M. de Klerk. Je vais aborder très brièvement deux points. Il y a d'abord les objectifs fondamentaux. Que recherchent le Parti national et M. de Klerk dans la présente ronde de négociations? Deuxièmement, comment, à ses yeux, cet exercice contribue-t-il à la réalisation de ces objectifs?

Pour bien comprendre tout cela, il faut pouvoir décoder certaines expressions clés dans la culture politique de l'Afrique du Sud, notamment l'expression anglaise «bottom line» qui pourrait se traduire par «l'essentiel». M. de Klerk a employé cette expression à répétition au cours des conférences de presse qu'il a tenues après le référendum. Il a insisté sur ce qui constitue «l'essentiel» pour le Parti national. Pour lui, «l'essentiel» comprend notamment le partage du pouvoir et un système de poids et contrepoids.

Le lendemain du référendum, il a dit aux journalistes—je cite un article du *New York Times*—qu'il avait l'intention de

> résister à l'appel de l'ANC en faveur d'un gouvernement majoritaire et de favoriser au contraire le partage du pouvoir sur la base des éléments suivants: pas de suppression des droits, pas de domination, protection efficace des minorités, bref toute une panoplie de poids et contrepoids efficaces. Quand on obtient 51 p. 100 des voix, on ne devrait pas détenir 100 p. 100 du pouvoir.

Il ne faut pas oublier que celui qui tenait ces propos possédait 100 p. 100 du pouvoir après avoir obtenu 10 p. 100 des voix.

Pour découvrir ce qu'il cherche vraiment à réaliser, il faut consulter à mon avis deux documents clés qui constituent le véritable mandat de M. de Klerk. Premièrement, il a un mandat qui lui a été confié par la Afrikaner Broederbond. Il s'agit d'une société secrète qui, en un sens, constitue la cellule de réflexion du Parti national. C'est la principale base politique de M. de Klerk au sein du Parti national. Son bras droit au Conseil des ministres, le ministre des Affaires constitutionnelles, le Joe Clark de l'Afrique du Sud, si l'on peut dire, et je m'excuse auprès de M. Clark d'avoir fait cette analogie, est un nommé Gerrit Viljoen, qui était encore tout récemment président de l'Afrikaner Broederbond.

[*Text*]

In 1989 the Afrikaner Broederbond published a set of constitutional guidelines, which are the scenario from which Mr. de Klerk is acting. In September of 1991 the National Party formally deposited its constitutional proposals before CODESA, and those remain to this date the policies of the National Party, its constitutional proposals.

In order to just look at these very quickly, I want to read to you from this document, which is an analysis by Arthur Chaskalson, senior counsel in South Africa, one of South Africa's most respected constitutional lawyers. It's a commentary that he drew up on a brief for the Lawyers' Committee for Civil Rights under Law in Washington. He says in the second paragraph on page 2:

> At the executive level the National Party proposals call for a presidency consisting of the leaders of the three largest parties or up to five parties if the three largest parties do not come to 50% of the vote. This presidency is required to function under a rotating chairmanship and to take its decisions by consensus.

This is a bit like a prime ministership in Canada comprised of Clyde Wells, Jacques Parizeau, and Ovide Mercredi. Consensus would be difficult to reach.

> The cabinet is required to be a multi-party body appointed by the presidency, also by consensus with the function of carrying out the policy of this presidency.

In effect, this proposal means that executive decisions can be blocked by the veto of the leader of the third-largest party, or the fifth-largest party if five parties are to be included.

The impact of this provision can be illustrated by an example. Assume that at the first election the three top parties gain 60%, 20%, and 10% of the vote respectively. Under the NP proposal, the party with 10% of the vote can block policies that parties commanding 80% of the votes wish to have pursued, etc., etc. The same floor also exists in the legislative proposals. Although provision is made for a legislative assembly to be elected by proportional representation, a bicameral system is proposed in which a second house is required to give its approval to bills passed in the legislative assembly.

The second house is to be elected on the basis of regional representation, but in each region any party polling more than a minimum percentage of the regional vote will be allocated the same number of seats. The minimum percentage is not stated, but whatever it may be, it will put all parties who have passed the minimum point on an equal basis irrespective of the votes they actually receive. This not only favours minority parties over the majority party, but also encourages the fragmentation of political formation so as to achieve the maximum advantage from the disproportionate allocation of seats.

[*Translation*]

En 1989, l'Afrikaner Broederbond a publié une série de lignes directrices constitutionnelles qui constituent le scénario qui guide les pas de M. de Klerk. En septembre 1991, le Parti national a déposé officiellement à la CODESA ses propositions constitutionnelles, qui, à ce jour, constituent encore la politique constitutionnelle officielle du Parti national.

Je vais passer rapidement en revue ces deux documents, et pour cela, je vais citer un passage de ce document, qui est une analyse rédigée par Arthur Chaskalson, éminent juriste d'Afrique du Sud, qui est l'un des constitutionnalistes les plus réputés de ce pays. Il s'agit d'une analyse qu'il a rédigée dans le cadre d'un mémoire destiné au Lawyers' Committee for Civil Rights under Law à Washington. Je cite le deuxième paragraphe, à la page 2:

> Au niveau de l'exécutif, les propositions du Parti national prévoient une présidence formée des dirigeants des trois principaux partis, nombre qui pourrait atteindre cinq partis si les trois principaux ne réunissent pas au total 50 p. 100 des voix. Cette présidence collégiale doit être présidée à tour de rôle par chacun de ses membres et les décisions doivent être prises par consensus.

C'est un peu comme si le poste de premier ministre du Canada était assuré par Clyde Wells, Jacques Parizeau et Ovide Mercredi. Il serait difficile de dégager un consensus.

> Le Cabinet doit être un organisme composé de représentants de tous les partis et nommés par la présidence, également par consensus, et son rôle est d'appliquer la politique déterminée par la présidence.

En fait, cela signifie que les décisions de l'exécutif peuvent être bloquées par un veto du dirigeant de la troisième formation politique en importance ou même de la cinquième plus importante si les cinq partis doivent être représentés à la présidence collégiale.

Pour illustrer l'incidence de cette disposition, je vais donner un exemple. Supposons qu'aux premières élections, les trois premiers partis obtiennent respectivement 60 p. 100, 20 p. 100 et 10 p. 100 des voix. Selon la proposition du Parti national, le parti ayant obtenu 10 p. 100 des voix peut bloquer les politiques que souhaitent adopter les deux autres partis qui ont obtenu 80 p. 100 des voix. On trouve les mêmes éléments dans les propositions relatives à l'organe législatif. Même si l'on prévoit la possibilité d'une assemblée législative élue à la représentation proportionnelle, on propose un système bicaméral dans lequel la deuxième chambre doit approuver les projets de loi adoptés à l'Assemblée législative.

La chambre haute serait élue selon un système de représentation régionale, mais dans chaque région, tous les partis ayant obtenu un pourcentage minimum du vote régional se verraient attribuer le même nombre de sièges. Ce pourcentage minimum n'est pas précisé, mais quel que soit le chiffre retenu, tous les partis qui auront obtenu ce nombre minimum de voix se retrouveront sur le même pied, peu importe le nombre réel de voix qu'ils auront obtenues. Cela favorise les partis minoritaires par rapport aux partis majoritaires, mais surtout, cela encourage la fragmentation de l'échiquier politique puisque les partis voudront profiter au maximum de l'attribution disproportionnelle des sièges à la chambre.

[*Texte*]

• 2010

For example, presume that the cut-off point is 10% and that the poll produces the following results: Party A, 60%; Party B, 20%; Party C, 10%. Parties B and C, who together have only 30% of the total regional vote—in other words, the vote in each region—will have double the regional representation, or double the number of senators, of Party A, which gained 60% of the vote. If this pattern is to be repeated more or less in all the regions, B and C together will be able to block all legislation proposed by A, despite the fact that A commands 60% of the total vote. Talk about a triple-E Senate. Here we have a wonderful example of this.

He goes on to discuss a number of other elements about this: how the interests of regions have to be protected, how there will be entrenched provisions in the Constitution which cannot be overridden unless all parties represented in the legislative assembly agree. And then there is a similar set of proposals for government at the regional level and at a local level.

So I think we can see that the bottom line Mr. de Klerk is arguing for is very, very far what we would call non-racial democracy. And while clearly the interests of key actors and certainly the interests of whites and Afrikaan speakers in South Africa have to some extent to be protected, this is a formula for the maintenance of white political rule.

Last Friday I had a debate at Trent University in Peterborough with the South African Ambassador to Canada, Mr. Kilian. Mr. Kilian insisted that this was not an ethnic veto, that this was simply a regional veto. However, I think you can see that if 10% of the voters, who happen to be white, have equal representation in the Senate with 70% of the voters, who happen to be black, this is not an equal nor a non-ethnic system.

So it would seem to me that while remarkable progress is being made in the constitutional negotiations, the major actors in the process are coming closer and closer and closer together to their respective edges of a very narrow but very deep chasm. And that chasm is the principle of the ability of a majority party to govern the country effectively and to implement its policies.

In the case of South Africa, implementing its policies means it is absolutely essential to deal with the economic and social legacy of apartheid. The consitutional proposals of the National Party, the mandate Mr. de Klerk has received from the white electorate—the question of checks and balances and power-sharing—is very, very far away from the minimum that Mr. Mandela can accept. And if Mr. Mandela in a fit of madness were to sign a document along these lines, his political death would be instantaneous. The ANC would fragment, and South Africa would be plunged into horrendous violence.

[*Traduction*]

Supposons par exemple que le seuil minimum est fixé à 10 p. 100 et que le scrutin aboutit aux résultats suivants: parti A, 60 p. 100; parti B, 20 p. 100; parti C, 10 p. 100. Les partis B et C qui, ensemble, ne réunissent que 30 p. 100 du vote régional total—autrement dit, le vote exprimé dans chaque région—auront deux fois plus de sièges régionaux, de sénateurs, que le parti A, qui a obtenu 60 p. 100 des voix. Si l'on observe plus ou moins la même tendance dans toutes les régions, les partis B et C pourront joindre leurs efforts pour bloquer toute mesure législative proposée par le parti A , en dépit du fait que le parti A commande 60 p. 100 de l'électorat total. Voici un remarquable exemple de ce que pourrait donner le Sénat triple E dont on parle ici.

Il aborde ensuite un certain nombre d'autres éléments. Comment les intérêts des régions doivent être protégés, comment la Constitution comprendra des dispositions qui ne pourraient être annulées qu'avec l'appui de tous les partis représentés à l'assemblée législative. Il y a ensuite une série de propositions semblables pour les gouvernements régionaux et locaux.

Il ressort clairement de tout cela, à mon avis, que ce que M. de Klerk recherche en fin de compte est très très éloigné de ce que l'on pourrait appeler une démocratie non raciale. S'il est évident qu'il faut protéger dans une certaine mesure les intérêts des principales composantes de la société, et assurément les intérêts des Blancs et du groupe Afrikaans en Afrique du Sud, il n'en reste pas moins que cette formule aboutirait au maintien de la domination politique des Blancs.

Vendredi dernier, j'en ai discuté à l'Université Trent de Peterborough avec l'ambassadeur d'Afrique du Sud au Canada, M. Kilian. M. Kilian a insisté pour dire qu'il ne s'agissait pas là d'un veto ethnique, mais simplement d'un veto régional. Il me semble toutefois évident que si 10 p. 100 des électeurs, par hasard tous des Blancs, ont le même nombre de représentants au Sénat que 70 p. 100 des électeurs, qui se trouvent à être tous des Noirs, il ne s'agit nullement d'un système non ethnique ou d'un système assurant l'égalité.

Il me semble donc que si des progrès remarquables sont accomplis dans les négociations constitutionnelles, les principaux acteurs sont séparés par un fossé très étroit mais très profond et que, chacun de leur côté, ils sont de plus en plus au bord de l'abîme. Et cet abîme, c'est le principe de la capacité d'un parti majoritaire de gouverner effectivement le pays et de mettre en pratique son orientation politique.

Dans le cas de l'Afrique du Sud, pour mettre en oeuvre une telle orientation politique, il est absolument essentiel de s'attaquer à l'héritage économique et social de l'apartheid. Les propositions constitutionnelles du Parti national, le mandat que M. de Klerk a reçu de l'électorat blanc, toute la question des poids et contrepoids et du partage du pouvoir, tout cela est très très éloigné du minimum que M. Mandela veut accepter. Et si M. Mandela, dans un excès de folie, devait signer un tel document, ce serait pour lui un suicide politique. L'ANC se fragmenterait et l'Afrique du Sud serait plongée dans une abominable violence.

[*Text*]

For the negotiating process to work in South Africa, it requires a consensus, yes, but a consensus essentially between the ANC and the National Party. And that consensus has to deal with the problem. The problem is apartheid. Apartheid, as Linda has suggested, and as even *The Economist* magazine suggested recently, is about much more than the fact that black people have never had the vote in South Africa. Apartheid is essentially about the economic and social legacies, the system under which the most unequal society on the face of this earth, basically along the lines of race, was constructed.

I would argue that it is far too early to begin to be sanguine about the prospects for these negotiations. I do not believe, unless the National Party fundamentally changes its position or unless the ANC fundamentally changes its position, that an agreement on the fundamental difference of this constitutional bottom line of these power-sharing agreements is possible. If that is not possible, we will have a very long drawn out, very wearying process, which will create the grounds for economic decline. And the central point I wish to make is that the longer these negotiations are drawn out, the greater will be the chaos, because what is emerging in South Africa is a political vacuum, or, if you like, two sets of political vacuums.

There is a vacuum on the centre left. The ANC is losing support, not in the sense that people don't respect its policies but in the sense that two years after its legalization nothing has improved in the lives of most blacks. In fact, their daily existence has become much worse, and that means that their belief in the capacity of constitutional negotiations with the government to change their lives has been severely eroded.

• 2015

On the other hand, despite the results of the referendum, I would argue there is a growing political vacuum on the centre right within white politics, because as anybody who has spent five minutes in South Africa in the last two years will tell you, there has been an extraordinary increase in the levels of very violent crime. Most whites in South Africa, whether they are poor, whether they are reasonably well off, or whether they are extremely wealthy, live in terror. They live in terror that their houses will be broken into, all of them live behind barricades and there is a sense of creeping chaos.

A solution is needed very soon, and I would argue that the bottom line of the National Party and the process, which I won't go into, because I've taken more than the time allocated to me, are major stumbling blocks. Constitutional agreement is still a long way off, unless one of two of the major actors changes. Thank you.

Mr. Robinson: Perhaps Professor O'Meara will give us a copy of the document to which he referred. It would be very helpful.

[*Translation*]

Pour que le processus de négociation aboutisse en Afrique du Sud, il faut un consensus, oui, mais ce qu'il faut essentiellement, c'est un consensus entre l'ANC et le Parti national. Et ce consensus doit régler le problème central qui est celui de l'apartheid. Comme l'a dit Linda, et comme on l'a dit encore récemment dans le magazine *The Economist*, le problème de l'apartheid ne se limite pas, loin de là, au fait que les Noirs n'ont jamais eu le droit de vote en Afrique du Sud. Le problème de l'apartheid est essentiellement socio-économique, c'est le problème d'un système en vertu duquel on a érigé la société la plus inégalitaire de la planète, et cette inégalité est fondamentalement raciale.

Je soutiens qu'il est beaucoup trop tôt pour s'enthousiasmer à la perspective de ces négociations. À moins que le Parti national ou l'ANC ne modifie fondamentalement leurs positions respectives, je ne crois pas qu'il soit possible d'en arriver à une entente, compte tenu des divergences fondamentales qui séparent les parties en présence quant à l'essentiel sur le plan du partage constitutionnel des pouvoirs. Si une entente n'est pas possible, le processus traînera en longueur et drainera toutes les énergies, ce qui mettra en place les conditions d'un déclin économique. Et mon argument central, c'est que plus ces négociations traîneront en longueur, plus ce sera le chaos, parce que ce qui émerge en Afrique du Sud, c'est un vide politique, ou plutôt deux vides politiques antagonistes.

Il y a un vide au centre gauche. L'ANC perd de ses appuis, pas dans le sens que les gens ne sont plus d'accord avec son orientation politique, mais dans le sens que deux ans après sa légalisation, la plupart des Noirs ne constatent aucune amélioration dans leur vie quotidienne. En fait, leur vie quotidienne a beaucoup empiré, ce qui a fortement ébranlé leur confiance quant à la possibilité que les négociations constitutionnelles avec le gouvernement puissent aboutir à une amélioration de leurs conditions d'existence.

D'autre part, en dépit des résultats du référendum, je soutiens qu'il y a un vide politique de plus en plus marqué au centre droit de l'échiquier politique blanc. En effet, quiconque a passé ne serait-ce que cinq minutes en Afrique du Sud depuis deux ans pourrait témoigner du fait que l'on a enregistré une extraordinaire augmentation de la fréquence des crimes très violents. La plupart des Blancs d'Afrique du Sud, qu'ils soient pauvres, raisonnablement à l'aise ou très riches, vivent dans la terreur. Ils vivent dans la terreur de voir leurs maisons prises d'assaut; ils sont tous barricadés chez eux et on a le sentiment que le chaos est en train de s'installer.

Il faut trouver très rapidement une solution et je soutiens que l'essentiel recherché par le Parti national, ainsi d'ailleurs que le processus, dont je ne parlerai pas puisque j'ai déjà dépassé le temps qui m'était imparti, constituent des pierres d'achoppement de taille. Nous sommes encore très loin d'une entente constitutionnelle, à moins que l'un des deux principaux acteurs en présence ne modifie sa position. Je vous remercie.

M. Robinson: Le professeur O'Meara pourrait peut-être nous remettre un exemplaire du document qu'il a cité. Ce serait très utile.

[*Texte*]

Prof. O'Meara: I have given a copy to the translator. This is my original, so if I could have it back, I would—

The Chairman: I think we can get some copies and give it to you before the end of the evening. Thank you.

We will now go to Dr. Shingler.

Professor John Shingler (Department of Political Science, McGill University): Thank you very much, Mr. Chairman. I did not receive, to the best of my recollection, a request for a biography, so I'll run through a brief background account now.

As is evident, I'm originally a South African. I was involved in opposition politics to apartheid in the 1950s as a student, as president of the student council at the University of Witwatersrand in 1959, and as president of the National Union of South African Students in 1960. At that time the National Union of South African Students was the largest non-racial body—I emphasize non-racial body—opposed to apartheid in the country.

I left in 1961, and by the early 1960s I had lost my South African passport, designated by the South African consul in New York as a vicious and hysterical critic of apartheid. My friend Dan O'Meara said to me, well, that's quite a complimentary statement that one could make of somebody.

In any event, I came to Canada in 1966. I came here basically as a stateless person, and in my statement to the immigration authorities I gave the reason I was coming to Canada. It is a country with a free parliamentary system, a free press, an independent judiciary, competing political parties, the rule of law, and all of the characteristics that we associate with free, self-governing societies.

I've been at McGill since 1967, where I teach in the area of English constitutional history and the thought underlying the founding of the American Republic, and other areas of political theory. I also occasionally give courses on South African politics. I was, I suppose, the most outspoken opponent of sanctions of South African origin living in Canada in the 1980s. I think Dan and Linda can attest to that.

My concerns, I think, are evident. What has moved me over the years is a profound concern for the rule of law, for independence of citizens in a self-governing order, in which they are not denied their liberties. At the same time, I have been very reluctant to support policies the consequences of which I think to a very great extent we now see before us. If indeed sanctions were effective; they were effective because they damaged the economy. If they damaged the economy, I think to a very great extent we see the consequences of that in the conditions of many people in South Africa today.

[*Traduction*]

M. O'Meara: J'en ai remis un exemplaire au traducteur. Celui-ci est mon original et je voudrais le conserver.

Le président: Nous pouvons en faire faire des copies et vous le remettre avant la fin de la séance. Merci.

Nous entendrons maintenant M. Shingler.

M. John Shingler (professeur, Département de sciences politiques, Université McGill): Merci beaucoup, monsieur le président. Si ma mémoire est fidèle, on ne m'a pas demandé de notice biographique, mais je peux passer rapidement en revue les faits saillants de ma carrière.

Je suis originaire d'Afrique du Sud, c'est bien évident. J'ai milité dans des groupes politiques opposés à l'apartheid au cours des années 50 en tant qu'étudiant, président du Conseil des étudiants de l'Université de Witwatersrand en 1959, et président de l'Union nationale des étudiants d'Afrique du Sud en 1960. À cette époque, l'Union nationale des étudiants d'Afrique du Sud était le plus important groupe non racial—je dis bien non racial—qui luttait contre l'apartheid dans mon pays.

Je suis parti en 1961 et, à la fin des années 60, j'avais perdu mon passeport sud-africain après avoir été dénoncé par le consul d'Afrique du Sud à New York qui m'avait traité de critique malveillant et hystérique de l'apartheid. Mon ami Dan O'Meara m'avait dit que c'était tout un compliment.

Quoi qu'il en soit, je suis venu au Canada en 1966. À ce moment-là, j'étais un apatride et voici ce que j'ai dit aux autorités de l'immigration qui m'interrogeaient sur les raisons de ma venue au Canada: le Canada est un pays doté d'un système de gouvernement parlementaire libre, d'une presse libre, d'une magistrature indépendante, de partis politiques qui se font concurrence, c'est un État de droit possédant toutes les caractéristiques que nous associons aux sociétés libres et démocratiques.

Depuis 1967, je suis professeur à McGill, où j'enseigne l'histoire constitutionnelle anglaise, la pensée politique qui a présidé à la fondation de la République américaine, et aussi d'autres domaines de la théorie politique. Je donne aussi à l'occasion des cours sur la politique sud-africaine. Je crois pouvoir dire que, de tous les citoyens d'origine sud-africaine qui vivaient au Canada au cours des années 80, j'ai été l'adversaire le plus acharné des sanctions. Je pense que Dan et Linda peuvent en témoigner.

Mes préoccupations à cet égard sont assez évidentes. Ce qui m'a inspiré tout au long de ces années, c'est un attachement viscéral à l'État de droit, à l'indépendance des citoyens dans un régime politique qui leur permet de se gouverner eux-mêmes et qui ne leur enlève pas leur liberté. En même temps, j'ai toujours répugné énormément à appuyer une politique qui, à mon sens, est largement à l'origine de la situation actuelle. Si les sanctions ont été efficaces, elles l'ont été parce qu'elles ont porté préjudice à l'économie. Et si elles l'ont fait, je crois qu'elles sont dans une large mesure responsables de la situation actuelle de nombreux habitants de l'Afrique du Sud.

[*Text*]

• 2020

I was in South Africa in late November, early December. I made it my business to go into the squatter camps surrounding East London. It's inconceivable that Canadians could even begin to understand the conditions in which these blacks of Africa are living. It is appalling beyond human imagination. You have to see it in order to believe it, it is so appallingly bad. That's just East London. We won't even begin to talk about the situation in Natal and the Transvaal.

There is a great deal to be done. But in thinking about what can be done I always try to clarify my mind in addressing the problems of Canada. For example, if one were a Tanzanian concerned about the condition of the Inuit, or if one were a Mozambiqean concerned about, if one wanted to be, the condition of English-speaking West Islanders in Montreal, what would one do?

I'm suggesting that the leverage other countries have, whether it be Egypt or Morocco or Algeria or Zambia or Zaire, in regard to a country such as Canada, and the influence one country has on another in terms of engaging and participating in that country's struggle for self-realization and identity, is a very difficult undertaking.

Canada, in attempting to participate in the South African process, is at a very great advantage in the sense that Canada is a country of about 26 million people with a GNP of well over $600 billion. Greater South Africa is a country of about 40 million people with a GNP of well under $100 billion. So what we're effectively looking at is a truly astonishing discrepancy. South Africa is a dismally poor country.

If one looks at the condition of the black South Africans, the so-called coloured South Africans, Asian South Africans, the overwhelming preponderance of these people are in desperate economic straits. The same is true of a considerable proportion of white South Africans. Indeed, the real discrepancy is not between the whites and the blacks; the real discrepancy is between the astonishingly wealthy, small, white upper-elite and the rest of the country. That's the real discrepancy.

How Canadians intervene in this regard is, I think, a very great challenge. I propose to speak about that in two areas. First I want to talk about the long term, then the short term, and then I'll come back and speak about the long term in greater detail.

As far as the long term is concerned, one simply has to look at South Africa's natural resources, its topsoil, for instance, its rainfall, its absence of natural gas and oil. One is looking at an extremely poor country with very limited resources, quite unlike, for example, Canada, which has very great resources in all the areas I've been talking about.

South Africa has minerals. Its economy, however, is an economy very heavily biased toward the extraction of minerals. I think the long-term prospects in this area are limited. We've seen already that gold has ceased to be a

[*Translation*]

J'étais en Afrique du Sud à la fin de novembre et au début de décembre; je me suis fait un devoir de visiter les bidonvilles qui entourent East London. Les conditions dans lesquelles vivent ces Noirs sont absolument impensables pour des Canadiens. Cela passe l'imagination. Il faut vraiment le voir pour le croire, tellement c'est épouvantable. Et il ne s'agit là que de East London. Mieux vaut ne pas parler de la situation au Natal et au Transvaal.

Il y a un énorme travail à faire. Mais lorsque je songe à ce que l'on peut faire, j'essaie toujours de voir les choses plus clairement en songeant aux problèmes du Canada. Par exemple, si j'étais un Tanzanien que la situation des Inuit préoccupe, ou si j'étais un habitant du Mozambique qui s'inquiète, par exemple, de la situation des anglophones de l'ouest de Montréal, que ferais-je?

Ce que je veux dire c'est que l'influence que d'autres pays ont, qu'il s'agisse de l'Égypte, du Maroc, de l'Algérie, de la Zambie ou du Zaïre, sur un pays tel que le Canada, que l'influence qu'un pays peut exercer sur un autre en s'efforçant de participer aux efforts de celui-ci pour s'épanouir et trouver son identité, représente une entreprise extrêmement difficile.

Le Canada est extrêmement bien placé pour essayer de jouer un rôle dans l'évolution de l'Afrique du Sud, en ce sens que nous sommes un pays d'environ 26 millions d'habitants avec un PNB nettement supérieur à 600 milliards de dollars. L'Afrique du Sud représente un pays d'environ 40 millions d'habitants avec un PNB nettement inférieur à 100 milliards de dollars. Nous avons donc affaire là à un écart vraiment surprenant. L'Afrique du Sud est un pays terriblement pauvre.

Si l'on considère la situation des Sud-Africains noirs, ceux que l'on appelle les Sud-Africains de couleur, les Sud-Africains d'origine asiatique, on constate que l'énorme majorité d'entre eux se trouvent dans une situation économique désespérée. Il en va de même pour un pourcentage important des Sud-Africains blancs. En fait, le véritable écart n'est pas entre les Blancs et les Noirs; il existe entre la petite super-élite blanche, et qui est extraordinairement riche, et le reste du pays. C'est cela qui compte.

L'intervention canadienne, à cet égard, sera extrêmement délicate. Je voudrais me placer sur deux plans différents pour en parler. Premièrement, je voudrais parler du long terme, ensuite du court terme, après quoi, je reparlerai du long terme de façon plus détaillée.

À long terme, ce dont il faut tenir compte, c'est des ressources naturelles de l'Afrique du Sud, sa terre végétale, par exemple, ses précipitations, son absence de pétrole et de gaz naturel. Il s'agit en fait d'un pays extrêmement pauvre aux ressources très limitées, qui est tout à fait différent, par exemple, du Canada, qui a d'abondantes ressources dans tous les domaines dont je viens de parler.

Certes, l'Afrique du Sud a des minéraux. Son économie est cependant très fortement axée sur leur extraction et je crois qu'à long terme, les perspectives sont limitées dans ce domaine. Nous avons déjà pu constater que l'or avait cessé

[*Texte*]

major factor. It has come to the rescue of South Africa many times. I don't believe it's going to come to the rescue again. The population growth rate of South Africans, particularly of black South Africans, is substantial. By the year 2010, 18 years from now, one is looking at a population of 60 million.

So the South African economic prospect, failing massive intervention by the major industrial countries of the North Atlantic and the Pacific world, is a very limited one indeed. In terms of its resources and its population, compounded by the appalling situation of South African education in every sphere, whether you're talking about language or social studies, or above all, mathematics, social science and technology. . .

• 2025

I will relate two anecdotes to give you some idea of what's happening in South African life. In 1986 I was able to go back to help my mother move to a small commune of elderly ladies. She was selling her furniture and I helped three African women carry a wardrobe through the streets of a suburb of East London. This was a woman known to my mother, and the other two were young women related to her.

The one woman was 22 years old but had not finished grade 3. The other was 18 years old and had achieved grade 6. Neither of these two young women had ever heard of Canada, and both of them wanted jobs as secretaries. I suggested that what they had to do was to get an education. They said they could not get an education because they couldn't go to school. They feared being necklaced if they went to school. So the conditions are truly appalling.

Another incident that will give you some idea of the social dislocation in the country is recounted by John Kane-Berman, executive director of the South Africa Institute of Race Relations. A shop boycott was under way in one of the townships. A woman was returning home with groceries to one of the townships when she was accosted by her son and a group of youngsters. The son was designated to seize the groceries, which she had purchased despite the boycott that had been put on the shops.

The youngsters seized the groceries and destroyed them. The mother made her way home. An hour later the son arrived and demanded his supper. The father killed his son and then handed himself over to the police. One could go on and on with instances of this kind.

This is a consequence of the policy of white supremacy, segregation and apartheid over many years. One is looking at the appalling disruption of the social fabric of South African life, and it's a direct consequence of apartheid. The long-term problems that confront South Africa are overwhelming. One has to start thinking of the kind of situation that one reads about in places like Haiti. It is that kind of disorder, that kind of dysfunction, that kind of disruption.

One can talk about the short term—and I'll talk about that very briefly—because I'm not sure that over 12 months Canadian policy can be particularly influential or instrumental in the South African struggle to establish a

[*Traduction*]

de jouer un rôle majeur. Or, c'est lui qui a sauvé l'Afrique du Sud à de nombreuses reprises. Je ne pense pas que cela pourra se reproduire. Le taux de croissance démographique, en particulier chez les Noirs, est élevé. En l'an 2010, soit dans 18 ans, la population aura atteint 60 millions d'habitants.

Donc, les perspectives économiques de l'Afrique du Sud, sous réserve d'une intervention massive des grandes puissances industrielles de l'Atlantique Nord et du Pacifique, sont extrêmement limitées. Pour ce qui est des ressources et de la population en Afrique du Sud, il faut ajouter à cela la situation désastreuse de l'éducation dans tous les domaines, qu'il s'agisse d'études linguistiques ou sociales ou, plus encore, de mathématiques, de sciences sociales et de technologie. . .

Je vous brosserai un tableau de la situation en Afrique du Sud au moyen de deux anecdotes. En 1986, je suis retourné aider ma mère à déménager dans une petite commune pour femmes âgées. Elle avait vendu ses meubles et j'aidais trois femmes africaines à porter une penderie dans les villes d'une banlieue de East London. Ma mère connaissait l'une des femmes et les deux autres étaient de jeunes parentes de la première.

Celle que ma mère connaissait avait 22 ans, mais elle n'avait pas terminé sa troisième année. Une autre avait 18 ans et avait terminé sa sixième année. Aucune de ces deux femmes n'avait jamais entendu parler du Canada et toutes deux voulaient des emplois de secrétaire. Je leur ai dit que pour cela, elles devraient faire des études. Elles m'ont dit que ce n'était pas possible parce qu'elles ne pouvaient pas fréquenter l'école. Elles avaient peur qu'on leur fasse subir le supplice du collier si elles se rendaient à l'école. Les conditions sont donc vraiment affreuses.

Permettez-moi de mentionner un autre incident qui illustrera la désintégration sociale au pays. Cet incident est relaté par John Kane-Berman, directeur général du South African Institute of Race Relations. Dans une des communes, il y avait une campagne de boycottage des magasins. Une femme revenait chez elle avec des provisions lorsqu'elle a été accostée par son fils et un groupe de jeunes. Le groupe a ordonné au fils de s'emparer des provisions, que la femme avait achetées en dépit de la campagne de boycottage des magasins.

Les jeunes se sont emparés des provisions et les ont détruites. La mère est retournée chez elle. Une heure plus tard, le fils est arrivé et a demandé son repas. Le père a tué son fils et s'est ensuite rendu à la police. Les cas de ce genre ne manquent pas.

Voilà le résultat de la politique de suprématie blanche, de ségrégation et d'apartheid qui est appliquée depuis de nombreuses années. La désintégration du tissu social en Afrique du Sud découle directement de l'apartheid. L'Afrique du Sud est confrontée à long terme à des problèmes colossaux. Il suffit de penser aux problèmes dont on entend parler dans des endroits comme Haïti. C'est le même type de cas, de rupture et de désintégration.

Pour ce qui est des mesures à court terme—j'en parlerai très brièvement—je ne suis pas certain que la politique applicable sur 12 mois proposée par le Canada puisse exercer une grande influence pour ce qui est de la lutte des Sud-

[*Text*]

stable constitutional order. The movement from CODESA, on the basis of which some kind of interim government could be established, which would lead to a constituent assembly. . .if this was achieved, I think it would be the best possible scenario.

If it is to be achieved, we have to recognize that elections to that constituent assembly could provide a trigger to the most appalling violence in the townships. Anybody who is aware of the kinds of emotions that are aroused in politics, even in a country as civil and tranquil as Canada, would be aware that in order to canvass for the ANC in certain areas of not just Natal but even the Transvaal would literally be to take one's life in one's hands. One could go on describing the dangers people would engage in while seeking to engage in something as relatively limited as canvassing.

• 2030

What will be needed is some kind of overseeing authority. I'm not persuaded that the South African state is on the one hand sufficiently strong, or on the other hand sufficiently disinterested and impartial to be able to fulfil this function. It may very well be that the international community will have to look at some kind of peacekeeping function, if not in regard to the constituent assembly—and that would probably have to be an invitation from the South Africans themselves. . . But if it were not to be present, I am very sceptical that the attempt to elect a constituent assembly would be anything but a prelude to exacerbated conflict.

Over the last 10 years, 10,000 people have been killed in this fighting. These are people fighting with axes, spears, knobkerries, daggers, hammers and screwdrivers, with the occasional AK-47. If these people who are fighting in South Africa had been armed on the scale at which people have been armed in Lebanon, South Africa would now be at the centre of one of the major civil wars of the late 20th century. It's the fact that South Africans by and large are unarmed that this conflict has not spread further and more wildly.

Turning to the long term, I want to address one issue only, because I imagine that members of the committee want to go on to questions. The issue I want to address is how a constitutional order can be established and lived under. If one may paraphrase Churchill, he at one point said that first we make our buildings, and then our buildings make us. One can turn that around and say that first we make our institutions, and then our institutions make us. If the South Africans are successful in establishing some kind of constitutional representative order without the kind of charade that Professor O'Meara has been referring to here, if that kind of legerdemain and gerrymandering can be brushed aside, an effective constitutional order can indeed be established. As a framework, it will not be able to get anywhere unless parallel and coincident with it is a civil society.

Where I think Canadians can play the best role in the long term is in working with South Africans who are engaged in the attempt to reconstitute civil society in South Africa, that civil society which has been destroyed by apartheid and

[*Translation*]

Africains pour établir un ordre constitutionnel stable. Pour ce qui est du mouvement proposé par la CODESA, à partir duquel on pourrait créer un gouvernement intérimaire, ce qui pourrait mener à une assemblée constituante. . . sa mise en oeuvre serait, à mon avis, la meilleure solution possible.

Pour réaliser cela, nous devons reconnaître que les élections permettant de créer cette assemblée constituante pourraient déclencher une vague de violence terrible dans les «townships». Ceux qui savent quelles sortes d'émotions peut susciter la politique, même dans un pays aussi civilisé et calme que le Canada, savent aussi que solliciter des suffrages pour l'ANC dans certaines régions, pas seulement le Natal mais aussi le Transvaal, tiendrait littéralement du suicide. Même une activité aussi limitée que le démarchage pourrait représenter des dangers énormes.

Ce qu'il faudra, c'est une sorte d'organisme de supervision. Je ne suis pas convaincu que l'État sud-africain soit, d'une part, suffisamment fort ni, d'autre part, suffisamment désintéressé et impartial pour jouer ce rôle. Il faudra peut-être que la communauté internationale envisage une activité quelconque de maintien de la paix, si ce n'est pas à l'égard de l'assemblée constituante—et cela se ferait sans doute à l'invitation des Sud-Africains eux-mêmes. . . En l'absence d'un tel organisme, je doute fort que toute tentative d'élire une assemblée constituante soit autre chose qu'un prélude à des affrontements.

Au cours des 10 dernières années, ce combat a coûté la vie à 10,000 personnes. Ce combat, c'est à coups de hache, de lance, de massue, de dague, de marteau et de tournevis, parfois avec des AK-47, que les gens le mènent. Si les combattants sud-africains avaient été aussi armés que les combattants du Liban, c'est au coeur d'une des plus grandes guerres civiles de la fin de ce siècle que se trouverait l'Afrique du Sud. Si ce conflit n'est pas plus étendu et plus sauvage, c'est parce que les Sud-Africains, en majorité, ne sont pas armés.

Pour ce qui est des solutions à long terme, je ne parlerai que d'un point, puisque les membres du comité désirent sans doute passer aux questions. Ce dont je veux parler, c'est de la façon dont on pourrait établir un ordre constitutionnel et le conserver. Le grand Churchill a dit à un moment donné que nous construisons nos édifices et qu'ensuite nos édifices nous construisent. On pourrait dire, pour le paraphraser, que nous créons nos institutions, puis que nos institutions nous créent. Il est possible en fait d'établir un ordre constitutionnel représentatif en Afrique du Sud si on élimine les tours de passe-passe dont le professeur O'Meara a parlé ici, si l'on peut écarter cette prestidigitation et le remaniement arbitraire des circonscriptions. Cet ordre ne pourra servir de cadre que dans la mesure où il correspondra à une société civile.

Le mieux que les Canadiens puissent faire, à long terme, c'est de travailler avec les Sud-Africains qui essaient de reconstituer une société civile en Afrique du Sud, cette société civile qui a été détruite par l'apartheid et qui, en

[*Texte*]

which is simultaneously in the very process of change through industrialization and urbanization. I think that is going to come through activities that address the following areas: housing, education—above all, in terms of technology, science and mathematics—vocational education, employment and, above all, voluntary organizations and the social structure.

There are countless voluntary organizations in South Africa. I'll give one small example, if I may, Mr. Chairman, and I'll conclude on that note. As I was disposing of my mother's very modest effects, I asked around for charitable organizations, and I came across an organization in East London called Action Isaiah 58. In Action Isaiah 58 one reads that one's responsibilities are to clothe the naked, shelter the homeless and feed the hungry. I ran across a very small organization of people who had found the children who were living on the garbage dumps outside East London, children abandoned as young as the age of two and sometimes up to six or eight.

• 2035

This small group of boys had been brought together in this organization, Action Isaiah 58. About 30 of them live in a compound near Buffalo Flats. Of course, their organization, headed by an elderly African man and an elderly African woman, with these youngsters who go up to the age of 13, living in a small compound where they try to grow their own food, actually had to set up barbed wire in order to prevent other older Africans from stealing what few small possessions they had.

One can take an organization such as Action Isaiah 58 and multiply that literally 1,000 times. There are so many of these voluntary organizations in the townships, in the squatter camps, in and around the big cities, in the rural areas and in the circle of Bantustans.

I think it is in the long run that Canada can make its best and most valuable contribution. It can do so by contributing to the restructuring and the consolidation and the development of this very deeply fractured civil society. I thank you very much.

The Chairman: Thank you very much for the background your three interventions have brought. We go to questions or comments. The floor is open.

Mr. Robinson: I want to thank very much all three witnesses for their eloquent and insightful presentations this evening. Certainly a whole host of questions arise from the issues that have been raised.

I had the pleasure of reading a lengthy article by Professor Freeman in last Thursday's *Globe and Mail*. It was very helpful in terms of background for the committee. Of course, it won't surprise Dr. Shingler to hear that I profoundly disagree with his analysis with respect to the question of sanctions.

I would have thought that perhaps those who had taken that position during the 1980s might be re-examining that in light of what has taken place. I fundamentally believe that were it not for the pressure of sanctions we wouldn't be at this stage today.

[*Traduction*]

même temps, évolue en raison de l'industrialisation et de l'urbanisation. Pour cela, il faudra des activités dans les domaines suivants: le logement, l'éducation—surtout dans les domaines de la technologie, des sciences et des mathématiques—l'enseignement professionnel, l'emploi et, surtout, le travail bénévole et la structure sociale.

Il y a en Afrique du Sud d'innombrables organismes bénévoles. Permettez-moi d'en donner un petit exemple pour conclure, monsieur le président. Lorsque je me suis défait des biens très modestes de ma mère, j'ai essayé de trouver des organismes de charité. C'est ainsi que j'ai découvert un organisme de East London appelé Isaiah 58. Dans cet organisme, on dit que les responsabilités des gens sont de vêtir ceux qui n'ont pas de vêtements, de loger ceux qui n'ont pas de foyer et de nourrir ceux qui ont faim. J'ai découvert un très petit groupe de gens qui avaient trouvé des enfants abandonnés, âgés de deux à huit ans, qui vivaient dans les décharges publiques à l'extérieur de East London.

Cet organisme, Action Isaiah 58, avait rassemblé ce petit groupe de garçons. Une trentaine d'entre eux vivent dans un enclos près de Buffalo Flats. Cet organisme est dirigé par deux Africains âgés, un homme et une femme, qui vivent avec ces jeunes âgés au plus de 13 ans. Ils vivent sur un petit terrain où ils essaient de cultiver leur propre nourriture. Ils ont dû installer des barbelés pour éviter que des Africains plus vieux leur volent leur maigre bien.

Il y a environ un millier d'organisations comme Action Isaiah 58. Il y a un très grand nombre d'organismes bénévoles dans les «townships», dans les camps de squatters, dans les grandes villes et leurs environs, dans les régions rurales et dans les alentours des Bantoustans.

Je crois que c'est là la meilleure contribution que le Canada puisse apporter à long terme. Il peut contribuer à restructurer, à consolider et à développer cette société civile si profondément fractionnée. Merci beaucoup.

Le président: Merci beaucoup des renseignements contenus dans vos trois exposés. Nous passons aux questions ou aux observations. Allez-y.

M. Robinson: Je tiens à remercier les trois témoins de leurs exposés éloquents et réfléchis. Les points qui ont été traités soulèvent une foule de questions.

J'ai eu le plaisir de lire un long article du professeur Freeman dans le *Globe and Mail* de jeudi dernier. Cet article contenait des renseignements utiles pour le comité. M. Shingler ne sera pas surpris, bien sûr, si je dis que je suis profondément en désaccord avec son analyse de la question des sanctions.

J'aurais cru que les tenants de cette position durant les années 80 auraient changé d'idée compte tenu des événements qui ont eu lieu. Je suis profondément convaincu que nous n'en serions pas là où nous en sommes aujourd'hui sans les pressions exercées par les sanctions.

[*Text*]

The suggestion that the desperate economic inequalities might in some way have been changed and that the black majority would be in a better position flies in the face of what I understand to be the reality. Had sanctions not been in place, that gap might have been greater, if anything, but it certainly wouldn't have been lessened.

I also want to express my concern—and perhaps ask each of the witnesses to comment—on the question of economic restructuring. Professor Shingler spoke about the children living on garbage dumps in East London. Some of us recently saw a documentary on *The Journal* about children who are now starving and abandoned by their families in the former Soviet Union. The great free enterprise system has arrived with a vengeance in eastern Europe and the Soviet Union. The gaps between rich and poor are already getting greater. It seems to me that this is the real challenge.

Certainly there is the challenge of constitutional change, but if beyond that constitutional change there is no fundamental redistribution of wealth and power it's a recipe for disaster. The expectations of the black majority arising from glasnost and perestroika will be shattered by the illusion of grinding poverty.

I want to ask each of the witnesses, Mr. Chairman, about the most effective role countries such as Canada can play in the process of economic restructuring. What do they see as the prognosis in terms of there remaining a role for the public sector in South Africa? I'm not necessarily talking about Joe Slovo's version of the public sector, but a role for the public sector in South Africa as opposed to wholesale sell-off and privatization. We've already seen Canadian exporters and traders just drooling at the prospects of moving in and anxiously insisting that sanctions come off immediately. Of course that's the position they took, along with Professor Shingler, all during the 1980s as well. However, I wonder if I could have a comment from the witnesses with respect to, as I say, this challenge and particularly any contribution that Canada might be able to make in this process.

• 2040

Prof. Freeman: I think that's a central question. If one looks at Namibia as a sort of an early sign, it's a bit worrying, because after everybody congratulated themselves about having produced the independence of Namibia they basically split. I mean, they didn't stay in... The aid is modest, to put it mildly. I think what is key about both of those countries, the one thing we are all agreed on, is that these social issues are a legacy of apartheid. Just speaking about the squatter settlements, I understand that there hasn't been one government-constructed house or any support for housing in South Africa outside the so-called Bantustans since the late 1960s. So it's not surprising that they end the Group Areas Act and, presto, you have seven million squatters.

[*Translation*]

L'idée qu'on aurait pu aplanir les énormes inégalités économiques et que la majorité noire serait dans une meilleure position va à l'encontre de la réalité. Sans les sanctions, l'écart aurait probablement été plus grand, il n'aurait certes pas diminué.

Je voudrais aussi parler de la question de la restructuration économique et peut-être demander à chaque témoin de me faire part de ses observations. M. Shingler a parlé des enfants qui vivent dans des décharges publiques à East London. Certains d'entre nous ont récemment eu l'occasion de voir un documentaire, à l'émission *The Journal*, au sujet d'enfants affamés et abandonnés par leurs familles dans l'ancienne Union soviétique. Le grand régime de la libre entreprise n'a pas apporté que des bienfaits à l'Europe de l'Est et à l'Union sociétique. L'écart entre les riches et les pauvres se creuse déjà. Il me semble que c'est là que se trouve le défi.

Bien sûr, il faut aussi changer la Constitution, mais si au-delà des changements constitutionnels il n'y a pas une redistribution fondamentale des richesses et du pouvoir, on va droit au désastre. Les attentes qu'ont provoquées la glassnost et la perestroïka dans la majorité noire seront détruites par l'illusion de la pauvreté quotidienne.

J'aimerais demander à chaque témoin, monsieur le président, quel est le rôle le plus efficace que les pays comme le Canada peuvent jouer dans la restructuration économique. Quel est leur pronostic quant au rôle que peut encore jouer le secteur public en Afrique du Sud? Je ne parle pas nécessairement du secteur public vu par Joe Slovo, mais du rôle qu'il pourrait jouer en Afrique du Sud au lieu de recourir à la privatisation et à des liquidations massives. Nous savons que les exportateurs et les commerçants canadiens meurent d'impatience à l'idée de se faire une place sur ce marché et réclament avec insistance la levée immédiate des sanctions. Bien entendu, c'était déjà la position qu'ils avaient adoptée dans les années 80, comme le professeur Shingler, d'ailleurs. Je voudrais cependant savoir ce que les témoins pensent de ce défi et en particulier du rôle que le Canada pourrait jouer dans ce processus.

M. Freeman: Je crois qu'il s'agit là d'une question essentielle. Si l'on prend la Namibie comme exemple, c'est un peu inquiétant, car à peine avait-on fini de se féliciter d'avoir apporté l'indépendance à la Namibie que pratiquement tout le monde a fait ses bagages et est parti. C'est bien vrai, ils ne sont pas restés... Le moins qu'on puisse dire, c'est que l'aide accordée à ce pays est modeste. Je crois que le problème clé dans ces deux pays, sur lequel nous sommes tous d'accord, c'est que ces problèmes sociaux sont le legs de l'apartheid. À propos des bidonvilles, je crois savoir que le gouvernement n'a pas fait construire une seule maison et n'a apporté aucun soutien au logement en Afrique du sud depuis les Bantoustans, à la fin des années 60. Il n'est donc pas surprenant qu'il ait abrogé la Group Areas Act, ce qui fait qu'on s'est immédiatement retrouvé avec 7 millions de squatters.

[*Texte*]

These are legacies. I stress that because in the short term there is no way that the conventional consensus on economic policy is going to resolve that legacy. There is going to have to be some latitude, some modifying of the nostrums about privatization, which in fact, if Dan is correct and this process is long drawn out, may happen before a majority government takes power. There are already talks about selling ARMSCOR to the Israelis, about selling off crown-owned forest lands and so on. So this process is under way.

The IMF and World Bank have been inside South Africa. They have done studies already. The emphasis is there. The language is there. The white government is now changing what has been a very state-run economy very quickly. For Canada, I suppose this particular government would support IMF-World Bank perspectives. But I think, given the role that we've played in fighting apartheid, there is very definitely an argument to be made that in the short term at least something has to be done about people whose condition is as John Shingler describes it. You really do have to see it to believe it.

I think the role is to be cautionary about IMF-World Bank perspectives in the short and medium time, to understand that something has to be done to redress this dramatic inequality. I think I agree with John Shingler that NGOs should be supported to give assistance directly to the base to aid civil society. That's already going on through education policies, but I think that's where the emphasis should be.

You see, there's an argument against providing assistance to South Africa in comparison to other African countries because of the comparative wealth, the comparative surplus it has. But I think in the short term, depending on what kind of a political settlement is achieved, it's going to be very hard to do anything about that massive destitute population. I think that's what we don't understand in Canada. We think of South Africa as the most industrialized country in Africa and we forget that, for the majority of the population, it just isn't so. Because they've had no political power, they've also had very little economic and social power. Unless the assistance goes directly to the base, probably through NGOs, not much is going to happen. So I would argue for short-term assistance.

In terms of Canadian exporters anxious to get in, I think exporters may well get in, but I'm not so sure that foreign capital is going to go into equity investment. I think this is going to be the big surprise for South Africa. Foreign capital is "cherry" at the moment. Whether it goes in in a big way I think is highly questionable. When they wouldn't touch Zimbabwe with a barge poll, even though its policies or pronouncements were very conservative. . .makes me think that

[*Traduction*]

Voilà le legs de l'apartheid. J'insiste là-dessus car à court terme, il est absolument impossible que le consensus conventionnel sur la politique économique permette de résoudre le problème. Il va falloir faire preuve d'une certaine souplesse, revoir un peu les prétendus remèdes de la privatisation qui, si Dan a raison et si le processus s'éternise, se fera peut-être avant qu'un gouvernement majoritaire ne prenne le pouvoir. On parle déjà de vendre la ARMSCOR aux Israéliens, de vendre des forêts de l'État, etc. Le processus est donc en marche.

Le FMI et la Banque mondiale ont déjà fait des études en Afrique du Sud. Tout indique que c'est ce qui va se produire. Le gouvernement blanc est en train de changer très rapidement ce qui était autrefois une économie très dirigiste. Je suppose que notre gouvernement serait d'accord avec le point de vue du FMI et de la Banque mondiale. Mais étant donné le rôle que nous avons joué dans la lutte contre l'apartheid, il est tout à fait logique qu'à court terme, on essaie au moins de faire quelque chose pour ces gens qui se trouvent dans la situation que John Shingler vient de décrire. Il faut vraiment l'avoir vue pour le croire.

Je crois qu'à court et moyen terme, il convient que nous nous montrions prudents à l'égard de la perspective qu'adopteront le FMI et la Banque mondiale, que nous comprenions qu'il faut faire quelque chose pour corriger cette inégalité flagrante. Comme John Shingler, je pense que l'on devrait aider les ONG à apporter une assistance directe à la base afin d'aider la société civile. Cela se fait déjà dans le cadre des politiques d'éducation, mais je crois que c'est sur ce point que l'on devrait mettre l'accent.

Voyez-vous, certains soutiennent que l'on ne devrait pas aider l'Afrique du Sud de préférence à d'autres pays africains à cause de sa richesse et de ses excédents comparatifs. J'estime cependant qu'à court terme, selon la manière dont la situation politique sera réglée, il sera très difficile de venir en aide à cette énorme population d'indigents. Je crois que c'est un point que nous ne comprenons pas bien au Canada. Pour nous, l'Afrique du Sud est le pays le plus industrialisé d'Afrique et nous oublions que, pour la majorité de la population, ce n'est pas du tout le cas. Comme ces gens n'ont pas de pouvoir politique, leur pouvoir économique et social est aussi très faible. À moins que nous ne puissions les faire directement bénéficier de notre assistance, probablement par l'intermédiaire des ONG, il ne se passera pas grand-chose. Je suis donc partisan d'une aide à court terme.

Quant aux exportateurs canadiens qui sont si impatients de s'implanter là-bas, peut-être pourront-ils le faire, mais je ne suis pas certain qu'il y aura beaucoup d'investissements de capitaux étrangers. Je crois que cela va être une grosse surprise pour l'Afrique du Sud. Pour le moment, le capital étranger, c'est du «gâteau». Il me paraît extrêmement douteux qu'il y ait de gros investissements. Quand on songe que les investisseurs étrangers ne veulent toucher le

[*Text*]

unless these larger security issues, unless some of the social issues are dealt with to provide more stability and security, it may in fact not be as attractive as people suggest now. So on trade, maybe; on investment, probably not.

What can we say to the Canadian exporters? Yes, on the short and immediate term we may not get in on the ground floor, but if we clearly demonstrate what side we're on by holding off a little longer than everybody... As Mulroney himself said last year...he didn't care if were last, if we were doing the right thing. I'm not sure he still believes that, but if he does believe that, then I think it'll pay dividends for these exporters if a majority government ever takes power.

• 2045

Mr. Fretz: Professor Freeman, you spoke about the devolution of power. I wonder if you could address the answer to that question to us. What do you foresee taking place in the devolution of power? Look into your crystal ball and tell us what you foresee happening. How will this take place?

Prof. Freeman: I think the emphasis in the National Party proposals so far, in the negotiations that are going on in private, behind closed doors, in camera, through the five working groups, have tended, as we know them now, to talk about having a much weaker central government, much stronger local and regional government, precisely so that in white neighbourhoods, white people will retain control of who lives there. In regional governments they will retain more power. It is, in a sense, to transform South Africa from a situation in which power has been centralized to a situation in which it will be more centrifugal. I think it's one of a whole battery of attempts to make sure that if a black majority comes to power it will not have the substance of real power.

I think I would just like to underline what Dan O'Meara was talking about, the proposals for a second house, the equivalent of a triple-E senate, whereby you would have power diluted to the regions in a way that a lower house with the universal franchise would simply not have the substance of power. I think these are all part of a larger strategy, which I think basically involves a transition from what was a centralized government with enormous economic and political power concentration, power held by a white minority, so that in the event black majority ultimately were to take power, it will take very little real power. I think that's the thinking, the strategy and it flows from this Broederbond document. I think Dan has clearly outlined what it means in terms of the second house.

Mr. Fretz: Whatever will take place will be within the framework of a constitution.

Prof. Freeman: I think that's the intention. I think those are the thrusts.

[*Translation*]

Zimbabwe ni de près ni de loin, en dépit de ses politiques ou de ses déclarations très conservatrices... J'ai bien l'impression qu'à moins que les grands problèmes de sécurité et que certains des problèmes sociaux ne soient réglés afin de créer plus de stabilité et de sécurité, c'est un marché qui n'est peut-être pas aussi attrayant que les gens le pensent en ce moment. Du commerce, peut-être; des investissements, probablement pas.

Que pouvons-nous dire aux exportateurs canadiens? Oui, dans l'immédiat et à court terme, nous n'obtiendrons peut-être pas une part du marché, mais si nous montrons clairement de quel bord nous sommes en attendant un peu plus longtemps que tous les autres... Comme Mulroney lui-même l'a dit l'an dernier... Peu lui importait que nous soyons les derniers, à condition que nous fassions ce qui s'imposait. Je ne suis pas certain qu'il le croit toujours, mais si c'est le cas, je crois que ce sera à l'avantage de ces exportateurs qu'un gouvernement majoritaire prenne le pouvoir.

M. Fretz: Professeur Freeman, vous avez parlé de dévolution du pouvoir. Selon vos prévisions, que se passera-t-il? Regardez dans votre boule de cristal et dites-nous-le. Comment cela se déroulera-t-il?

M. Freeman: Je crois que les propositions du Parti national, compte tenu des négociations qui se déroulent en privé, à huis clos, dans le cadre des cinq groupes de travail, visent l'établissement d'un gouvernement central beaucoup plus faible et de gouvernements locaux et régionaux beaucoup plus forts, de manière à ce que dans les communautés blanches, ce soit les Blancs qui conservent le contrôle et puissent décider qui y vit. Et ils conserveront également plus de pouvoirs dans les gouvernements régionaux. Il s'agit, en un sens, de transformer l'Afrique du Sud d'un pays où le pouvoir a été centralisé en un pays où ce pouvoir s'exercera de manière plus centrifuge. Je crois c'est là une des nombreuses tentatives pour s'assurer que si une majorité noire accède au pouvoir, elle ne le détiendra qu'en apparence.

Je voudrais revenir à ce que Dan O'Meara disait à propos des propositions en faveur d'une seconde chambre, l'équivalent d'un Sénat élu et efficace, à représentation égale. Le pouvoir serait alors dilué en faveur des régions de telle manière qu'une chambre basse élue au suffrage universel n'aurait que l'apparence du pouvoir. Je crois que tout cela fait partie d'une stratégie globale qui prévoit une transition d'un gouvernement centralisé regroupant d'énormes pouvoirs économiques et politiques, pouvoirs détenus par une minorité blanche, à un régime dans lequel même si la majorité noire finissait par prendre le pouvoir, celui-ci serait illusoire. Je crois que c'est là la stratégie poursuivie; elle est d'ailleurs inspirée du document de la «Broederbond». Dan a clairement montré ce que cela représente pour la seconde chambre.

M. Fretz: De toute façon, cela se déroulera dans le cadre d'une constitution.

M. Freeman: C'est précisément là l'intention.

[*Texte*]

Mr. Fretz: I wonder if any one of the panellists would talk about the ANC economic policy and discuss liberalization and the effects of liberalization. Would you address that issue with us?

Prof. O'Meara: I think there are a number of things to note here. One is that ANC economic policy is changing.

Mr. Fretz: You say it's changing.

Prof. O'Meara: It's changing. If you had asked me that question three or four years ago, I would have had to give you a very different answer. For many years, the ANC's economic policy was guided by its principal program, a document called *The Freedom Charter*, which was adopted in 1955. This essentially calls for a fairly wide-ranging set of nationalizations. The ANC no longer holds to that perspective. It has adopted what it calls a mixed economy perspective on South Africa. However, it must be said that the ANC has not yet fully developed all of its economic proposals. It has given notice that it will publish its set of economic proposals in April.

What one can discern at the moment comes essentially from a set of discussions that are going on between business on the one hand and a set of South African economists who are very close to the ANC and its allies. Canada has participated in that process through an IDRC mission, which has set up a macro-economic group for the ANC.

• 2050

What we are talking about is addressing fundamentally the issue of poverty. The ANC's emerging program can be boiled down into a phrase Linda used. Instead of, as most corporations are arguing, having redistribution through growth, which is premised on the principle that if you deregulate the economy and privatize it completely... And it must be said that the South African economy is a free market economy, which is characterized by two unique things, leaving aside apartheid—a big leaving aside. One is it has the highest level of concentration of ownership in any capitalist economy in the world. Four corporations control 87% of the shares quoted on the Johannesburg Stock Exchange, and one of them controls 63%. The second is if we take the world's free market economies, it has an enormous degree of state ownership. Key sectors of the economy are still under the control of the state, as a legacy of the Afrikaner government.

The ANC has accepted the principle of limited privatization, but it argues that the business program of redistribution through growth is premised on the notion that the rich get richer quickly and the poor get richer much later. The ANC does not accept that. It has put forward an alternative program it calls "Growth Through Redistribution". In other words, it argues that the shrinking pie in South Africa needs to be divided differently; that instead of government and business expenditure mainly being directed toward what can be called the high-tech modern sectors of the economy, these should be directed toward fulfilling basic needs—towards providing housing, providing

[*Traduction*]

M. Fretz: L'un des membres du groupe voudrait-il nous parler de la politique économique de l'ANC, de la libéralisation et de ses effets?

M. O'Meara: Il y a un certain nombre de choses à noter à ce sujet. Premièrement, la politique économique de l'ANC est en train de changer.

M. Fretz: Vous dites qu'elle change?

M. O'Meara: Oui. Si vous m'aviez posé la même question il y a trois ou quatre ans, j'aurais été obligé de vous donner une réponse totalement différente. Pendant de nombreuses années, la politique économique de l'ANC a été guidée par son programme principal, un document appelé la *Freedom Charter*, adopté en 1955 et dont l'objet était d'obtenir un nombre assez important de nationalisations. C'est un point de vue que l'ANC a abandonné depuis pour adopter ce qu'elle appelle une perspective d'économie mixte pour l'Afrique du Sud. Il convient cependant de dire que l'ANC n'a pas encore complètement mis au point toutes ses propositions économiques. Elle a annoncé qu'elle publierait une série de propositions économiques en avril.

Ce que l'on peut discerner pour le moment ressort essentiellement d'une série de discussions qui se déroulent entre le secteur des affaires et un groupe d'économistes sud-africains qui sont très proches de l'ANC et de ses alliés. Le Canada a participé à ce processus en envoyant une mission du CRDI qui a organisé un groupe macro-économique pour l'ANC.

Ce dont nous parlons, c'est de nous attaquer aux racines de la pauvreté. Le programme en gestation de l'ANC peut se résumer en une phrase utilisée par Linda. Au lieu, comme le veulent la plupart des sociétés privées, de redistribuer la recherche grâce à la croissance, ce qui repose sur le principe que si vous déréglementez l'économie et si vous la privatisez complètement... Il faut bien dire que l'économie sud-africaine est une économie de marché libre, qui a deux caractéristiques tout à fait particulières, abstraction faite de l'apartheid... ce qui n'est pas rien. La première est que ce pays a le niveau le plus élevé de concentration de propriété de toutes les économies capitalistes dans le monde. Quatre sociétés contrôlent 87 p. 100 des actions cotées à la bourse de Johannesburg. À elle toute seule, une de celles-ci en contrôle 63 p. 100. Le second point est qu'en comparaison des économies de marché libre du monde entier, une part considérable de l'économie appartient à l'État. Des secteurs clés demeurent en effet sous son contrôle, héritage du gouvernement AfriKaner.

L'ANC a accepté le principe d'une privatisation limitée, mais soutient que le programme de redistribution par la croissance est fondé sur le principe que les riches deviendront rapidement encore plus riches et que les pauvres deviendront plus riches beaucoup plus tard, ce que l'ANC n'accepte pas. Il a présenté un programme de remplacement qu'il a baptisé «La redistribution par la croissance». En d'autres termes, il fait valoir que le gâteau sud-africain, qui diminue constamment, devrait être partagé différemment; qu'au lieu que les dépenses du gouvernement et du secteur privé soient surtout axées sur ce que l'on peut appeler des secteurs de la haute technologie, elles devraient servir à satisfaire les

[*Text*]

basic social amenities to the majority of the population who do not have access to these. There should be a policy that addresses, front and centre, these economic needs. This should be done not by the state, acting as the central institution in the economy; it should largely be done by private enterprise.

The ANC is working very closely with a group of economists called "The Economic Trends Group", who are linked to the trade union movement in South Africa and who have negotiated with certain major business groups what is called a social charter, if you like, a two-tier economic track, a two-tier economic policy that tries to deal at the same time with two major dilemmas. The one major dilemma is providing the basic amenities for the majority of the population who simply don't have them. We are talking about very basic things: housing and access to water. The second is changing the place the South African economy has in the international economy. While I agree partly with John Shingler on his depiction of the growing economic dislocation in South Africa, this is not only a function of apartheid, it is also a function of South Africa's role in a changing international economy.

We hear in Canada about globalization. Globalization has had a much more profound effect on the South African economy than it has in this country, because essentially South Africa has the trade profile of a Third World country. It imports high-tech equipment. It imports technologies and capital goods, and it exports gold and strategic minerals and a few agricultural products. It exports almost no manufactured goods. The 8% of its exports that are made up of manufactured goods are essentially processed tinned peaches that are sold to Zimbabwe.

There is a fundamental need to find a new place for South Africa in the world economy, to find this notion of a niche. So the ANC, together with the Congress of South African Trade Unions and some of the major South African corporations, have come up with a program for a social charter that attempts to do both things, which creates certain sectors of high-tech investment, with the objective of changing South Africa's role in the world economy, but at the same time providing for a reallocation of investment to meet certain basic needs in sectors that have been deprived of investment for something like 15 years.

I can only talk in these broad global terms because that is the extent to which the ANC's economic policy has arrived at the moment. As I say, the policy document will be published in April. But it is essentially through these terms.

Let me stress one other thing. The ANC is not, as has been depicted, opposed to private enterprise. What it is opposed to is what it calls "white private enterprise controlling the economy and blacks having a position in the government but having no say in the economy" so that really nothing changes in daily life.

[*Translation*]

besoins de première nécessité... logements, avantages sociaux de base à la majorité de la population qui n'y a pas accès. Il devrait y avoir une politique exclusivement destinée à répondre à ces besoins économiques. Cette tâche ne devrait pas être remplie par l'État en tant qu'institution centrale de l'économie mais, en grande partie, par les entreprises privées.

L'ANC travaille en étroite collaboration avec un groupe d'économistes «The Economic Trends Group», lui-même lié au mouvement syndicaliste en Afrique du Sud et qui a négocié avec un certain nombre de groupes importants du secteur privé ce que l'on appelle là-bas une charte sociale, ou si vous voulez, une politique économique à deux niveaux et qui a pour objet de résoudre à la fois deux dilemmes importants. Le premier consiste à répondre aux besoins de première nécessité de la majorité de la population qui en est tout simplement privée. Nous parlons là de choses absolument fondamentales comme un logement ou l'accès à de l'eau potable. Le second dilemme est celui que pose la place de l'Afrique du Sud dans l'économie internationale, et qu'il conviendrait de changer. Bien que je sois partiellement d'accord avec la description donnée par John Shingler de la détérioration croissante de l'économie sud-africaine, ce n'est pas uniquement une fonction de l'apartheid, c'est aussi une fonction du rôle de l'Afrique du Sud dans une économie internationale en mutation.

Nous entendons parler de mondialisation au Canada. La mondialisation a un effet beaucoup plus profond sur l'économie sud-africaine que sur la nôtre, car, pour l'essentiel, l'Afrique du Sud a le profil d'un pays du Tiers monde sur le plan commercial. Elle importe du matériel de haute technologie. Elle importe des technologies et des biens d'équipement, et elle exporte de l'or, des minéraux stratégiques et quelques produits agricoles. Ses produits manufacturés ne représentent que 8 p. 100 de ses exportations et consistent d'ailleurs essentiellement en boîtes de pêches en conserve qui sont vendues au Zimbabwe.

Il est absolument indispensable que l'on trouve une place qui convient à l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale. L'ANC, le «Congress of South African Trade Unions» et certains des grandes sociétés sud-africaines ont donc élaboré un programme pour une charte sociale visant à faire les deux choses, c'est-à-dire à investir dans certains secteurs de haute technologie afin de changer le rôle de l'Afrique du Sud dans l'économie mondiale, tout en prévoyant une reventilation des investissements destinés à répondre à certains besoins de base dans des secteurs privés de tout investissement depuis une quinzaine d'années.

Je ne peux vous parler qu'en ces termes très généraux car c'est à ce point seulement qu'en est la politique économique de l'ANC. Comme je l'ai déjà dit, le document de politique sera publié en avril, mais c'est à peu près ce qu'il dira.

Permettez-moi d'insister sur un autre point. L'ANC n'est pas, comme on l'a prétendu, opposé à l'entreprise privée. Ce à quoi il est opposé c'est à ce qu'il appelle «une entreprise privée blanche contrôlant l'économie avec des Noirs qui occuperaient un poste au gouvernement mais n'auraient pas leur mot à dire dans le domaine économique» si bien que rien ne changerait dans la vie quotidienne.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you.

Mrs. Gaffney (Nepean): Thank you very much. I also want to thank you for three great presentations. They have been very enlightening.

• 2055

I had the occasion to hear a speaker fairly recently here and I want to refer to his comments and ask for your opinion on them. He was saying that Canada has to change how it responds to aid and that we have to stop looking at aid per se in the way we do, in that we are funding a multitude of countries around the world and not giving enough to any one country. We have to narrow down the funding to countries in a greater demand for aid.

But he was also saying that we have to look at the countries and ask ourselves whether we like the leaders and the type of system they have and whether they are exporting arms or somebody else is sending arms into that country.

Again, you mentioned the global society and what is happening in it. No longer do we appear to have world powers. We do have the U.S., which we assume is still a world power today, but with every country in the world, such as the U.S.S.R., which has fallen apart, and the U.S.A., which is so concerned with its own economy that Americans are not getting involved with a lot of the countries, and I think Yugoslavia is probably the prime example...

He also said we should be funnelling more money into the United Nations, that there should be more money for peacekeeping, and that we should be putting a greater amount of our aid money towards the peacekeeping role. He specifically mentioned South Africa and felt the role of a peacekeeper would probably be required in the next few years in South Africa.

Are we doing what we should be doing with our aid? It is a significant amount of money, when you take it in one large lump sum. How should we be restructuring our thinking on where we are providing aid to countries around the world?

Prof. Shingler: The idea of concentration is very attractive. The big industrial countries are seven altogether, but there are now about 175 nation states in the world, of which approximately 140 are in increasingly serious condition.

So as attractive as the concentration notion is, unless some kind of agreement is worked out, whether multilateral or not, it would have to be a widely and publicly debated one and could be one that emerged as a consequence of practice.

There is also a danger of a kind of neo-colonialism sphere of influence emerging in the sense that one country, such as Canada, might take more and more responsibility for a particular area and, in the absence of other countries there, might start to develop so close a bilateral relationship with the other country, to the exclusion of others, that the absence of pluralism would result. So as attractive as the notion is, one has to see and be careful of possible disadvantages.

[*Traduction*]

Le président: Merci.

Mme Gaffney (Nepean): Merci beaucoup. Je tiens également à vous remercier de ces trois excellents exposés, ils ont été très instructifs.

Ici même, j'ai eu l'occasion d'entendre un intervenant il n'y a pas si longtemps et je voudrais revenir sur ses commentaires et vous demander votre avis à ce sujet. Il disait que le Canada devait modifier sa réaction face à l'aide et que nous devons arrêter de considérer l'aide de la façon dont nous le faisons, à savoir que nous accordons des fonds à une multitude de pays dans le monde sans en donner suffisamment à un seul. Nous devons limiter les fonds aux pays qui en ont le plus besoin.

Mais il disait également que nous devons prendre les pays et nous demander si nous aimons leur chef et le type de régime en vigueur et s'ils exportent des armes ou si quelqu'un d'autre exporte des armes vers ces pays.

Vous avez également parlé de la société mondiale et des événements qui s'y déroulent. Il ne semble plus y avoir de puissances mondiales. Il y a bien les États-Unis, que nous supposons être encore aujourd'hui une puissance mondiale, mais avec chaque pays au monde, comme l'URSS, qui s'est désintégrée, et les États-Unis, qui sont si préoccupés par leur propre économie que les Américains ne s'impliquent plus dans beaucoup de pays, et je pense que la Yougoslavie en est probablement le meilleur exemple...

Il a également mentionné que nous devrions canaliser davantage d'argent par le biais des Nations Unies, qu'il faudrait consacrer davantage de fonds au maintien de la paix et que nous devrions consacrer une plus grande part de notre aide en faveur du rôle de maintien de la paix. Il a parlé spécifiquement de l'Afrique du Sud en déclarant qu'il faudra probablement y jouer un rôle de maintien de la paix au cours des prochaines années.

Faisons-nous ce qu'il faudrait faire avec notre aide? Il s'agit d'un montant substantiel si on prend le montant global. De quelle façon faudrait-il restructurer notre ligne de pensée à propos de l'aide que nous accordons à d'autres pays dans le monde entier?

M. Shingler: L'idée d'une concentration de l'aide est très attrayante. Les grands pays industrialisés sont au nombre de sept mais il existe actuellement environ 175 nations dans le monde, dont à peu près 140 se trouvent dans une situation de plus en plus grave.

Par conséquent, aussi attrayante que puisse être la notion de concentration, à moins d'en arriver à une sorte d'entente, multilatérale ou non, il faudrait qu'elle soit discutée largement et publiquement et qu'elle soit le fruit d'une application pratique.

Il existe également le danger de voir émerger une sorte de sphère d'influence néo-colonialiste par le fait qu'un pays comme le Canada pourrait assumer de plus en plus de responsabilités dans une région donnée et, en l'absence d'autres pays, pourrait commencer à établir une relation bilatérale si étroite avec l'autre pays, à l'exclusion des autres, qu'il en résulterait une absence de pluralisme. Par conséquent, aussi attrayante que puisse être cette notion, il faut l'étudier de près et faire bien attention aux éventuels inconvénients.

[*Text*]

Nevertheless, it is an extremely attractive notion because it can lead to efficiency and to expertise. One thinks of the involvement of, say, the Scandinavian countries in East Africa and Canada in Zimbabwe to a growing extent and increasingly, by extension, in Southern Africa. It may very well be that Canada will become increasingly closely involved with southern Africa, and provided it doesn't go too far, that involvement would seem to be very desirable.

I am interested that you would raise the question of the peacekeeping function again, following on my earlier remarks. Professor O'Meara has, in his presentation here tonight and in other forums, pointed to the fact that South Africa is teetering on a knife edge to a certain extent, and I agree.

• 2100

In my earlier presentation I didn't address some of the issues one would be looking at in the long term, but there is the danger at some point in the short to middle term, and possibly even longer, of a military police intervention of one kind or another. How one constructs a constitution in a civil society in such a way that that is precluded, I don't know.

In the immediate short term, the violence has two aspects. One is the so-called third force factor. The other is the horrendous truth that even in the absence of the third force factor, there has for a long time been a great deal of violence in South Africa, going back to the 1950s. It has grown steadily. Much of that violence has now taken on a political connotation, but it is no accident that some of the young actors in townships are identified as *comradazis*. These are people who move back and forth between gangsterdom and politics.

These elements, together with the warlords on the Inkatha side, are engaging in violent activity and might continue to engage in violent activity—I think would unless we have a sea-change shift—without the presence of the third force. This, I think, points to the need for some kind of international peacekeeping role, but whether that role could be undertaken without some invitation from an interim government in South Africa is a very dubious question.

The Chairman: If one were to follow that logic and characterize what has been occurring in South Africa as a prolonged civil war in response to apartheid, and compare what's now happening in Angola—where there is a supervision UN force preparing, first of all, to monitor the agreement, which in a sense was brokered under pressure from the international community in the same way as the international community's pressure has helped broker present negotiations or discussions, albeit more indirectly—one might build a case in the new day of the UN, where one is moving into the situation in Yugoslavia, where we see Canada moving into Cambodia to start to build where there is

[*Translation*]

Néanmoins, il s'agit d'une notion très attrayante car elle peut être synonyme d'efficacité et d'expertise. Il suffit de penser à la participation des pays scandinaves en Afrique de l'Est et de plus en plus du Canada au Zimbabwe et, par extension, de plus en plus en Afrique australe. Il se pourrait bien que le Canada s'implique de plus en plus étroitement en Afrique australe et, pourvu qu'il n'aille pas trop loin, que cette participation semble très souhaitable.

Suite à mes remarques antérieures, je constate avec plaisir que vous avez à nouveau soulevé la question du maintien de la paix. M. O'Meara, dans l'exposé qu'il a présenté ici ce soir et dans d'autres tribunes, a souligné le fait que l'Afrique du Sud fait de la corde raide jusqu'à un certain point, et je suis d'accord avec lui.

Dans mon exposé précédent, je n'ai pas abordé plusieurs des questions que l'on examinerait à long terme, mais il existe le danger d'une intervention possible de la police militaire à un moment quelconque à court ou à moyen terme, et même éventuellement à long terme. Je ne sais pas comment on pourrait mettre en place une Constitution dans une société civile de façon à prévenir ce danger.

Dans le court terme immédiat, la violence comporte deux aspects. Le premier est ce qu'on appelle le troisième élément. L'autre c'est la vérité horrible que même en l'absence du troisième élément, il y a depuis longtemps beaucoup de violence en Afrique du Sud, en remontant même jusqu'aux années 1950. Elle n'a fait qu'augmenter régulièrement. Une grande partie de cette violence a maintenant acquis une connotation politique, mais ce n'est pas un hasard si certains des jeunes acteurs présents dans les townships sont identifiés comme des *comradazis*. Ce sont des gens qui naviguent sans arrêt entre le gansterisme et la politique.

Ces éléments, ainsi que les seigneurs de la guerre du côté de l'Inkatha, se livrent à des activités violentes et pourraient continuer à le faire—je pense qu'il en serait ainsi à moins d'assister à un retournement de situation—sans la présence du troisième élément. A mon avis, cette situation souligne la nécessité d'un quelconque maintien de la paix à l'échelle internationale, mais il est très incertain de savoir si ce rôle pourrait être assumé sans une invitation quelconque d'un gouvernement intérimaire en place en Afrique du Sud.

Le président: Si l'on devait suivre cette logique et qualifier ce qui s'est déroulé en Afrique du Sud de guerre civile prolongée en réaction à l'apartheid, et comparer ce qui se passe actuellement en Angola—où il y a une forte surveillance des Nations Unies qui se préparent tout d'abord à surveiller l'entente, qui dans un sens sont intervenues sous la pression de la communauté internationale de la même façon que cette même communauté internationale a exercé des pressions pour aboutir aux présentes négociations ou discussions, quoique de façon plus indirecte, on pourrait voir ce qui va se passer dans le nouveau contexte des Nations Unies, où l'on commence à intervenir en Yougoslavie, où

[*Texte*]

nothing recognizable in terms of structure, let alone safety. The parallels with Cambodia's lack of civil society draw some comparisons, at least.

The picture all of you paint for us—and those of us who've had some glimpses of it are not disputing it. On the question of some mechanism to help the best efforts of those who are trying to come to some accommodation, to let it happen without prolonged violence, surely it's worth exploring some role for the UN, with a committee on apartheid, which has had a central role up to this point and is now seeking to redefine it. Or are we stretching that too far?

Prof. O'Meara: It seems to me that at every stage in South African history what I'm about to say has been true, but never more so than now. It's crucial to distinguish what is morally desirable and what is politically possible. There is absolutely no basis or condition whatsoever that a National Party government will accept UN intervention in a supervisory role over the negotiations or an election, unless there is a major breakdown of the order of something in Yugoslavia. We're a long way away from that.

I think the whole question of how international intervention in South Africa is mediated and what kind—this becomes, as it has always been, crucial. I don't agree at all with Professor Shingler that sanctions weren't important. I think they were decisive. The question now is that it is essential to maintain a strong level of international involvement, but that international involvement needs to stress, as it were, both sides of the carrot and stick.

• 2105

I think we have passed the stage in which sanctions can oblige Mr. de Klerk to move farther. This is largely because most of the effective sanctions have already been dismantled. In effect, what is left is nothing other than relatively symbolic gestures. Certainly the South African government would like restrictions on new Canadian investment to be lifted, for example. But the decision to invest in South Africa now is going to be fundamentally an economic rather than a political decision.

The question becomes, what kind of economic and international intervention is possible and desirable? As I said with the carrot and the stick, both sides of that equation need to be stressed. Mr. de Klerk needs to understand very clearly that while everybody approves to some extent and applauds what he's done, the bottom line, as I describe it, is totally unacceptable to countries like Canada and to the democracies of the western world. He has not yet joined the club of civilized nations. The joining of that club is a while off, and that is predicated upon certain concessions on his part.

[*Traduction*]

l'on voit le Canada entrer au Cambodge pour commencer à construire là où il n'existe aucune structure, sans parler de la sécurité. Le parallèle tracé avec l'absence de société civile au Cambodge permet tout au moins de tirer certaines comparaisons.

Le tableau que vous brossez tous pour nous—et ceux d'entre nous qui ont pu en avoir un aperçu ne le contestent pas. A propos d'un certain mécanisme visant à appuyer les meilleurs efforts déployés par ceux qui s'efforcent d'en arriver à un arrangement, pour y parvenir sans violence prolongée, cela vaut certainement la peine d'étudier un rôle quelconque pour les Nations Unies, avec un comité sur l'apartheid, qui a eu un rôle primordial jusqu'à présent et cherche actuellement à se redéfinir. Ou bien allons-nous trop loin?

M. O'Meara: J'ai l'impression que ce que je vais vous dire s'est révélé exact durant toutes les étapes de l'histoire de l'Afrique du Sud, mais jamais davantage qu'aujourd'hui. Il est capital de faire une distinction entre ce qui est souhaitable sur le plan moral et possible sur le plan politique. Il n'y a absolument aucun fondement ou aucune condition de quelque sorte que ce soit pour qu'un gouvernement du Parti national accepte l'intervention des Nations Unies pour jouer un rôle de surveillance sur les négociations ou une élection, à moins d'assister à un gros effondrement de l'ampleur de celui constaté en Yougoslavie. Nous en sommes très loin.

À mon avis, toute la question de l'intervention internationale en Afrique du Sud pour y jouer le rôle de médiateur et sous quelle forme—cela a toujours été et va devenir capital. Je ne suis pas du tout d'accord avec M. Shingler pour dire que les sanctions étaient sans importance. A mon avis, elles ont été décisives. À l'heure actuelle, il est primordial de conserver une forte participation internationale, mais cette participation internationale doit insister pour ainsi dire sur les deux aspects, la carotte et le bâton.

Je crois que nous avons dépassé le stade où les sanctions peuvent obliger M. de Klerk à bouger davantage. Ceci est dû en grande partie au fait que les sanctions efficaces ont déjà été levées. En fait, il ne subsiste rien d'autre que des gestes relativement symboliques. Certes, le gouvernement sud-africain aimerait, par exemple, que soient levées les restrictions sur les nouveaux investissements canadiens. Mais la décision d'investir en Afrique du Sud va dorénavant être fondamentalement une décision plutôt économique que politique.

La question qui se pose, c'est de savoir quel type d'intervention économique et internationale est possible et souhaitable? Et j'ai mentionné qu'il faut mettre l'accent sur les deux aspects de cette équation, c'est-à-dire la carotte et le bâton. M. de Klerk doit comprendre très clairement que même si tout le monde approuve dans une certaine mesure et applaudit ce qu'il a fait, le bilan, tel que je le décris, est totalement inacceptable pour des pays comme le Canada et pour les démocraties du monde occidental. Il n'a pas encore rejoint le club des nations civilisées. Il en est encore loin et il devra, pour y parvenir, faire certaines concessions.

[*Text*]

I don't think that any political realistic imagines a scenario in which the major economic powers in the world are going to reimpose sanctions on South Africa under current conditions. That message needs to be received loud and clear. It seems to me that while I have been someobody who's always argued that sanctions are not a symbolic gesture and that there must be effective interventions in a power equation, now what we are talking about is essentially a kind of symbolic manipulation at that level.

I think the question, however, of waiting Canadian aid and waiting Canadian intervention and concentrating it in certain key areas is fundamental. South Africa is in chaos in some ways, but it's not like Canada, as Professor Shingler said. It's also not like Chad. In the African context, it's an extremely rich and well-developed country with an infrastructure that is the envy of most Third World countries. It must be preserved. That requires, I would argue, that the health and the well-being of most of the countries of southern Africa depends on the health and well-being of South Africa.

Professor Anglin might well regard this as a piece of South African chauvinism again, but it seems to me that Zimbabwe, Mozambique, Angola, or whatever will not survive well unless South Africa survives well. That calls for positive international assistance at a number of levels. I think that the UN peacekeeping force idea is not really on the cart.

The Chairman: There are one or two more questions. We started about 10 minutes late. What I would like to do is see if there are questions. You can put them out and we'll allow each of you a last word. You can pick up the thoughts on the questions that are still here, because I promised, on one or two issues that passed by, that you may have wanted to make an intervention.

Mr. Robinson: I have just a couple of questions. To a certain extent, Mr. O'Meara has answered one of the questions that I wanted to raise. That is, of course, on the issue of sanctions. I'm not going to ask Professor Shingler, because he doesn't think there ever should have been sanctions, so it's obvious he doesn't think we should maintain what we have now. At least, I assume that would be his position.

Perhaps particularly Professor Freeman could comment on the issue of sanctions. This is the one that is before our government to some extent now, even though we're talking primarily, I guess, about trade and investment sanctions. At what point should the Commonwealth—since Canada is chairing the Commonwealth committee—be sending a signal? That would be that we think that if South Africa or de Klerk hasn't entered the club, significant enough progress has been made; in effect, we should be easing the remaining sanctions.

[*Translation*]

Je ne crois pas que quiconque a des pensées politiques réalistes puisse imaginer un scénario dans lequel les principales puissances économiques du monde réimposeraient des sanctions à l'Afrique du Sud dans les conditions actuelles. Il faut bien comprendre ce message. Même si j'ai toujours été une personne prétendant que les sanctions ne sont pas un geste symbolique et qu'il faut faire des interventions efficaces dans une équation de force, il me semble qu'actuellement nous parlons essentiellement d'une sorte de manipulation symbolique à ce niveau.

Toutefois, la question d'attendre pour fournir l'aide canadienne et d'attendre pour opérer une intervention canadienne et de se concentrer sur certaines régions-clé me semble fondamentale. À certains égards, c'est le chaos en Afrique du Sud, mais ce n'est pas comme le Canada, comme l'a déclaré M. Shingler. Ce n'est pas non plus comme au Chad. Dans le contexte africain, l'Afrique du Sud est un pays extrêmement riche et bien développé possédant une infrastructure qui fait l'envie de la plupart des pays du tiers monde. Il faut la préserver. J'oserais dire que la santé et le bien-être de la plupart des pays de l'Afrique australe dépendent de la santé et du bien-être de l'Afrique du Sud.

M. Anglin pourrait très bien à nouveau considérer cela comme une marque de chauvinisme à l'égard de l'Afrique du Sud, mais il me semble que le Zimbabwe, le Mozambique, l'Angola ou n'importe quel autre pays ne survivra pas à moins que l'Afrique du Sud ne puisse survivre dans de bonnes conditions. Cette situation exige une aide internationale positive à un certain nombre de niveaux. Je pense que l'idée d'une force de maintien de la paix des Nations Unies n'est pas vraiment envisagée.

Le président: Il y a encore une ou deux questions. Nous avons démarré environ 10 minutes en retard. J'aimerais savoir s'il y a encore des questions. Vous pouvez les poser, nous accorderons une dernière intervention à chacun d'entre vous. Vous pouvez revenir sur certains commentaires à propos des questions qui ont été soulevées ici, car j'ai promis à une ou deux occasions que vous pourriez faire une intervention sur les questions qui ont déjà été posées.

M. Robinson: Je n'ai que quelques questions à poser. Dans une certaine mesure, M. O'Meara a répondu à l'une des questions que je voulais poser, à propos des sanctions. Je ne vais pas la poser à M. Shingler, car il est d'avis qu'il n'aurait jamais dû y avoir des sanctions, alors il est évident qu'il ne pense pas que nous devrions maintenir celles qui sont en vigueur. Je suppose du moins que telle serait sa position.

Peut-être M^me^ Freeman pourrait-elle faire quelques commentaires particuliers sur la question des sanctions. C'est celle qui se pose actuellement dans une certaine mesure à notre gouvernement, même si nous parlons principalement, je crois, de sanctions en matière d'échanges commerciaux et d'investissements. A quel moment le Commonwealth—étant donné que le Canada préside le comité du Commonwealth—devrait-il envoyer un signal? Cela signifierait que nous sommes d'avis que si l'Afrique du Sud ou M. de Klerk n'a pas encore rejoint le club, des progrès suffisamment importants ont été réalisés et qu'en fait nous devrions relâcher les sanctions qui restent.

[*Texte*]

I ask that in the context of, for example, the fact that a group of Liberal and Conservative Canadian Members of Parliament just returned from a visit to South Africa. They were guests of the government there. As I understand it, at least one of them has called for the lifting of all sanctions at this point in the House just last week. I would be interested to hear your comments on that.

The other question, Mr. Chairman, was with respect to the issue of the extent to which the economy of South Africa is militarized. What proportion of the budget of South Africa goes to defence or the military? I understand it's a fairly significant proportion of the economy. One would hope that there might be a real peace dividend in real terms arising from some of the fundamental changes that we are hoping will take place. I would be interested to hear your comment on that.

I have one last, supplementary question. Where does South Africa get its arms from these days?

• 2110

The Chairman: Just before we go across the panel, tonight the news was reporting that the National Party was not in a position to entertain power-sharing. They were speaking of the ANC being represented on committees only. The ANC accusation was that the government was stalling and that they were attempting to co-opt the ANC. We're looking to the resumption of CODESA and the meetings in the near future.

From your introductory scenarios of what we were expecting, this seemed to me to play to that scenario of proposal and counter-proposal, or it at least seemed to play to that. I wonder if you have any response to that initial volley as reported in tonight's news over the supper hour.

We should start as we did before, with Professor Freeman, and go across our panel. I invite you to respond to things that are on the table and any other things that you think you want to pick up on before we conclude.

Prof. Freeman: The sources I consult suggest that there's a great deal of fluidity about what kind of interim arrangements are going to be made. That statement from the news suggests some backtracking by the National Party. Earlier there had been suggestions that they would agree to CODESA electing an interim executive. The National Party has said publicly at times that they would co-opt ANC people into their government, which is clearly not acceptable to the ANC. For obvious reasons, they would lose their credibility and support.

So I think what this simply means is that there's a lot going on underneath. We can't read it too carefully yet, but I think it strengthens Dan's sense, one with which I concur, of a fundamental chasm there.

Where does South Africa get its arms? Some of its arms came from Canada. Gerald Bull's G-7 gun was involved in South Africa's attack on Angola. They exported some of them to Iraq. But I believe South Africa is self-sufficient in

[*Traduction*]

Je pose cette question en tenant compte, par exemple, du fait qu'un groupe de députés libéraux et conservateurs canadiens viennent tout juste de rentrer d'une visite en Afrique du Sud. Ils étaient les hôtes du gouvernement sud-africain. Si je comprends bien, au moins un d'entre eux a demandé la levée immédiate de toutes les sanctions en Chambre la semaine dernière. J'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet.

Monsieur le président, l'autre question concernait l'ampleur de la militarisation de l'économie sud-africaine. Quel pourcentage du budget de l'Afrique du Sud est consacré à la défense ou aux activités militaires? Je crois comprendre qu'il s'agit d'un pourcentage assez important de l'économie. En termes réels, il faut espérer que l'on pourrait tirer un véritable dividende de la paix de certains des changements fondamentaux qui interviendront, du moins nous l'espérons. Je serais très heureux d'entendre vos commentaires à ce sujet.

J'ai une dernière question supplémentaire à poser. à l'heure actuelle, d'où l'Afrique du Sud obtient-elle ses armes?

Le président: Avant de procéder au tour de table, je signale que l'on a annoncé ce soir aux nouvelles que le Parti national n'était pas en mesure d'accepter un partage des pouvoirs. On parlait de la représentation de l'ANC uniquement dans des comités. L'ANC accusait le gouvernement de chercher à gagner du temps et de faire une tentative pour lui damer le pion. Nous attendons la reprise des négociations avec la CODESA et les réunions dans un avenir proche.

D'après les scénarios que vous avez proposés en introduction, il me semblait que l'on se dirigeait vers ce scénario de propositions et contre-propositions, ou cela me semblait tout au moins être le cas. Je me demande si vous avez une réaction face à cette première sortie rapportée ce soir aux nouvelles à l'heure du souper.

Comme précédemment, nous devrions commencer par M^me^ Freeman et faire le tour de table. Je vous invite à répondre aux questions qui ont été soulevées et à d'autres choses que vous aimeriez aborder avant que nous en arrivions à la fin de cette séance.

Mme Freeman: Les sources que je consulte laissent entendre que les arrangements provisoires qui vont être faits sont très fluides. Les déclarations faites aux nouvelles sous-entendent que le Parti national revient sur ses pas. Plus tôt, on avait laissé entendre qu'il était d'accord pour que la CODESA élise un exécutif provisoire. Le Parti national avait déclaré plusieurs fois publiquement qu'il coopterait des gens de l'ANC au sein du gouvernement, ce qui est totalement inacceptable pour l'ANC. Pour des raisons évidentes, ils perdraient leur crédibilité et leur appui.

Cela signifie tout simplement que beaucoup de choses se déroulent en secret. On ne peut pas se montrer trop prudent à ce sujet, mais je pense que cela renforce l'idée de Dan, avec laquelle je suis d'accord, à savoir qu'il y a là une fissure fondamentale.

D'où l'Afrique du Sud obtient-elle ses armes? Certaines viennent du Canada. Le canon G-7 de Gerald Bull a participé à l'attaque de l'Afrique du Sud contre l'Angola. Certaines armes ont été exportées vers l'Irak. Mais je pense

[*Text*]

many sections of its arms production except for the high-tech stuff that caused it such grief in Angola, where it didn't have the ability to defeat the Angolan air force. I will leave the question of the militarized proportion to Dan.

What should Canada do about sanctions now? What do we do with the pressure from Liberal and Conservative MPs who've returned from a South African government-sponsored trip? I thought the Prime Minister had outlawed Conservative MPs from going to South Africa on this basis. This is a change in policy if, in fact, it has happened under this aegis.

I would argue that the phasing the Commonwealth had put forward was first trade, then new investment, then lifting of arms sanctions. I think lifting of trade sanctions had been softened to some indication of meaningful progress, of new investment until interim arrangements were clearly in place, and in arms when a black majority government was in power.

I would argue very strongly with Dan that if we want to put our money where our mouth is and if we "will" talk about ourselves as having been leaders in the process of struggling against apartheid, then we should weigh every move in these types of ways. I would argue against the immediate lifting simply because this is a very fluid process. Basically de Klerk has not yet bitten the bullet. Until he does, I am one of those arguing that the pressure should be kept on.

I agree with Dan that it's symbolic. I think it's important as a message to de Klerk that until he delivers, parts of the world will not buy this sense of something new having happened.

The final questions I would like to address are aid and the issue of concentration in human rights. I always think it's very careful to read CIDA annual reports. They say they're doing one thing, but aid in fact has been given to countries not on the basis of their human rights record at all; it has been given on the basis of trade and political interests. So I think it's misleading to suggest that our aid has been concentrated in the least-developed sections of Third World societies. In fact, it has supported Canadian exporters right down the line.

• 2115

To reiterate, the one argument that I think could be made for short-term assistance to South Africa through NGOs, at the base, is to alleviate this extraordinary legacy of apartheid. I think that can be argued, because unless something is done internationally to address the housing and all the other basic needs of 20% of the population, then South Africa will not be a stable society. So I think there's a short-term argument but I think the CIDA people have

[*Translation*]

que l'Afrique du Sud est autosuffisante dans de nombreux secteurs de sa production d'armes, sauf en ce qui concerne le matériel à haute technologie qui lui a causé tant de malheurs en Angola, où l'Afrique du Sud s'est montrée incapable de vaincre les forces aériennes angolaises. Je laisserai à Dan les soins de répondre à la question portant sur le pourcentage du budget militaire.

Que devrait faire le Canada à l'heure actuelle au sujet des sanctions? Comment traiter les pressions exercées par les députés libéraux et conservateurs de retour d'un voyage parrainé par le gouvernement sud-africain? Je pensais que le premier ministre avait interdit aux députés conservateurs de se rendre en Afrique du Sud dans ce contexte. Si le voyage s'est en fait déroulé sous l'égide du gouverneent sud-africain, il s'agit d'un changement de politique.

Je précise que la levée progressive des sanctions proposée par le Commonwealth concernait en premier lieu les échanges commerciaux, ensuite les nouveaux investissements et enfin les armes. Les sanctions commerciales ont été desserrées suite au progrès significatif réalisé, les nouveaux investissements ne seront pas permis avant que des ententes provisoires n'interviennent clairement et les sanctions sur les armes ne seront pas levées tant qu'un gouvernement majoritiare noir ne sera pas au pouvoir.

Je suis absolument d'accord avec Dan pour dire que si nous voulons agir au lieu de parler et si nous voulons passer pour chefs de file dans la lutte contre l'apartheid, alors nous devrions peser chaque mouvement que nous ferons en vue de lever ces sanctions. Je suis contre la levée immédiate des sanctions simplement parce qu'il s'agit d'un processus très fluide. Dans le fond, M. de Klerk n'a pas encore fait de concessions sérieuses. En attendant, je fais partie des personnes qui pensent qu'il faudrait maintenir les pressions.

Je suis d'accord avec Dan pour dire que c'est symbolique. Il s'agit d'un message important à laisser à de Klerk pour lui dire qu'en attendant qu'il fasse ses preuves, beaucoup de pays au monde n'achèteront pas comptant l'idée que quelque chose de nouveau s'est passé.

Je voudrais enfin aborder la question de l'aide et celle des droits de la personne. Je crois toujours qu'il est très prudent de lire les rapports annuels de l'ACDI. On peut y lire qu'on y fait une chose, mais en fait de l'aide a été accordée à des pays non pas en se fondant du tout sur leur dossier en matière de droits de la personne; elle a été accordée sur la base des intérêts commerciaux et politiques. À mon avis, il est donc trompeur de laisser entendre que notre aide a été concentrée dans les régions les moins développées du tiers monde. En fait, elle a appuyé les exportateurs canadiens d'un bout à l'autre.

Je tiens à rappeler que l'argument que l'on pourrait évoquer pour accorder une aide à court terme à l'Afrique du Sud par le biais des ONG, à la base, viserait à soulager cet héritage extraordinaire de l'apartheid. On pourrait se servir de cet argument parce que, à moins que des mesures ne soient prises à l'échelle internationale pour résoudre le problème du logement et satisfaire tous les autres besoins de base de 20 p. 100 de la population, l'Afrique du Sud ne sera

[*Texte*]

convinced me that in the medium and long term the needs of Ethiopia, Chad and many of the countries in southern Africa are more pressing.

Prof. O'Meara: Briefly, on sanctions, I think the cut-off point would come with the introduction of an interim government. It would not make sense to me to maintain sanctions against a country in whose government members of the ANC serve. As the chairman indicated tonight, that assumes that they are not just serving on some committee but that they hold significant portfolios. The acceptance by the ANC to form part of the government of a sovereign state would indicate to me that its moral argument for sanctions has come to an end. So I think we're getting there but the message needs to be maintained.

If I can get into this question of process before I answer the question about arms, the proportion of the budget, because it does seem to be linked... In the notes I prepared you will notice that I think a key part of de Klerk's strategy of process, his view of the process of negotiations, is exactly that. It is about co-opting the ANC. A result of this election, this referendum, I think he now has the wind in his sails and will be less disposed to be charitable than he might have felt the need to be three or four months ago. This fits into what he's done since 1990. If you carefully analyse the little deviations in his view of the process and his relations with the ANC on the one hand and Inkatha on the other, since February 1990 when the ANC was legalized and Mandela was freed, he's gone through a number of somersaults.

Until about May or June 1990 it was all with the ANC. We were going to have this new ANC-NP alliance. As foreign minister Pik Botha himself said, we're all in the boat together and the sharks to the left of us and the sharks to the right of us won't stop to ask who fell over when somebody falls out. Suddenly, when there began to be a perception that the ANC was a little more radical and possibly a little less well organized than they had thought, there was a highly opportunistic attempt for much of 1990 to construct what de Klerk called a Christian Democratic anti-ANC alliance with some very horrible right-wing black groups, and the National Party for a while believed it would end up as the majority party in non-racial elections.

At the beginning of this year Mr. de Klerk seemed to change again and move closer to the ANC, and I think the referendum has pushed him away a little bit. So we are a long way away from home base; we're sort of in between second and third, and de Klerk is not sure whether to steal or to go for home, if I can mix my metaphors.

Finally, on the question of the proportion of the budget and the source of arms, on the question of self-sufficiency, I wouldn't agree with Linda totally. South Africa is not self-sufficient in arms; it's self-sufficient in small, not very

[*Traduction*]

pas une société stable. Il existe donc un argument à court terme mais je crois que les fonctionnaires de l'ACDI m'ont convaincu qu'à moyen et à long terme, les besoins de l'Éthiopie, du Chad et de beaucoup d'autres pays de l'Afrique australe sont plus pressants.

M. O'Meara: À propos des sanctions, je dirais brièvement que le seuil pour la levée des sanctions serait la mise en place d'un gouvernement provisoire. Il serait pour moi insensé de maintenir des sanctions contre un pays dans lequel des membres de l'ANC font partie du gouvernement. Comme l'a mentionné le président ce soir, cela suppose qu'ils ne siègent pas uniquement à certains comités mais qu'ils détiennent des portefeuilles importants. L'acceptation de l'ANC au sein du gouvernement d'un État souverain indiquerait pour moi que l'argument moral concernant les sanctions vient de s'éteindre. Je crois que nous allons y arriver mais il convient de maintenir le message.

J'aimerais aborder la question du processus avant de répondre à la question concernant les armes, le pourcentage du budget, car il me semble y avoir un lien... Dans les notes que j'ai préparées, vous constaterez qu'un élément clé de la stratégie de de Klerk, sa vision du processus de négociations, est exactement cela. Il s'agit de damer le pion à l'ANC. À la suite de cette élection, de ce référendum, je crois qu'il a actuellement le vent dans les voiles et qu'il sera moins disposé à être charitable qu'il aurait pu envisager l'être il y a trois ou quatre mois. Cela concorde bien avec ses actes depuis 1990. Si vous analysez avec soin les petits écarts constatés dans sa vision du processus et dans ses relations avec l'ANC d'un côté et avec l'Inkatha de l'autre, depuis février 1990, date de la légalisation de l'ANC et de la libération de Mandela, il a effectué un certain nombre de sauts périlleux.

Jusqu'en mai ou juin 1990, il était entièrement en faveur de l'ANC. Nous allions avoir cette nouvelle alliance ANC-PN. Comme l'a déclaré lui-même le ministre des Affaires étrangères Pik Botha, nous sommes tous ensemble dans le même bateau et les requins à notre gauche et à notre droite ne s'arrêteront pas pour demander qui est tombé lorsque quelqu'un quittera les rangs. Soudainement, lorsque l'on a commencé à s'apercevoir que l'ANC était un peu plus radicale et peut-être un peu moins bien organisée que l'on pensait, on a assisté à une tentative très opportuniste pendant le reste de l'année 1990 pour bâtir ce que de Klerk appelait une alliance chrétienne démocrate anti-ANC avec certains horribles groupes noirs d'extrême droite, et le Parti national a cru pendant un moment qu'il serait le parti majoritaire dans des élections non raciales.

Au début de cette année, M. de Klerk a semblé retourner à nouveau sa veste pour se rapprocher de l'ANC et je pense que le référendum l'a éloigné quelque peu. Nous sommes donc encore loin du dernier but; nous sommes en quelque sorte entre le deuxième et le troisième but, et de Klerk se demande s'il va essayer de voler un but ou de se rendre jusqu'au marbre, si je peux me permettre de mélanger mes métaphores.

Enfin, pour ce qui est du pourcentage du budget et de la source des armes, de l'autosuffisance, je ne suis pas tout à fait d'accord avec Linda. L'Afrique du Sud n'est pas autosuffisante en matière d'armement; elle est autosuffisante

[*Text*]

important things on the basis that it has developed technology that it acquired legally, and in most cases illegally, from other countries. Even in small arms, it has updated Belgian rifles rather than develop its own technology.

In the more important arms, whether it is Canadian artillery, French combat aircraft that are updates of Israeli updates of outdated French aircraft, tanks or armoured cars, these are all updates of technology acquired from other countries, and clearly its principal source of technology has been Israel. It has been estimated by *The Financial Mail* in Johannesburg, which no one will accuse of being a liberal journal, that if the real hidden trade figures are revealed, Israel will be South Africa's major trading partner.

In terms of the proportion of its budget on military spending, the gross domestic product—

Mr. Robinson: Military and security.

Prof. O'Meara: —is 4%, a relatively low figure compared with the U.S. or other major arms countries. However, its percentage of budget spent on security services was between 27% and 33% between 1985 and 1990. It has declined somewhat since 1990, as there has been a relatively small shrinking of the military budget. One of the things Mr. de Klerk is going to have to do to keep the generals happy is to go on providing them with toys. The generals from the defeat in Angola where they they lost air superiority to outdated Cuban MiGs, or Angolan MiGs flown by Cuban pilots, are keen for new goodies—F-15s, F-16s—and they're going to have to be provided, according to Mr. de Klerk.

• 2120

I have a last comment on the phased timings of the lifting of sanctions. I would argue that the arms embargo should be maintained against South Africa regardless of who is in power. South Africa is not a country that needs a large army. Once there is a democratic government in that country, there will be no external military threats. Zimbabwe, Namibia, Botswana, Swaziland and Lesotho do not pose a real military threat to South Africa. It doesn't need a large army.

Prof. Shingler: Following upon the very concluding statement of my colleague Dan O'Meara, I would like to reinforce that the prospect of a wide range of military equipment arriving in South Africa—whatever the government, whether it be the Conservative Party, which is I think now out of the playing, the National Party or any other government—is much to be discouraged. Indeed, this is a matter that needs continued examination and vigilance. I think this might give one to reflect on something.

If I can continue my role of self-appointed gadfly, I would urge one thing to the consideration of the committee. The South African police have a reputation, and a very well-founded reputation, as one of the most brutal police forces in

[*Translation*]

pour les armes de petits calibres, qui ne sont pas très importantes, par le fait qu'elle a mis au point une technologie acquise légalement, et dans la plupart des cas illégalement, auprès d'autres pays. Même pour les armes de petits calibres, elle a modernisé des fusils belges au lieu d'élaborer sa propre technologie.

Dans le domaine des armes plus importantes, qu'il s'agisse d'armes d'artillerie canadiennes, d'avions de combat français qui sont des versions modernisées d'avions israéliens modernisés à partir d'avions français désuets, de chars d'assaut ou de véhicules blindés, il s'agit dans tous les cas de versions modernisées d'une technologie acquise auprès d'autres pays, et il est certain que sa principale source technologique a été Israël. Le *Financial Mail* de Johannesbourg, que l'on ne peut nullement accuser d'être un journal libéral, a estimé que si l'on révélait les véritables chiffres commerciaux cachés, Israël serait le principal partenaire commercial de l'Afrique du Sud.

Pour ce qui est du pourcentage de ses dépenses militaires au budget, le produit national brut. . .

M. Robinson: Les dépenses militaires et de sécurité.

M. O'Meara: . . .est de 4 p. 100, ce qui est un chiffre relativement bas comparativement à celui des États-Unis ou des autres principaux pays armés. Toutefois, l'Afrique du Sud a dépensé entre 27 et 33 p. 100 de son budget pour les services de sécurité entre 1985 et 1990. Ce pourcentage a diminué quelque peu depuis 1990, car on a assisté à une baisse relativement faible du budget militaire. L'une des choses que M. de Klerk devra faire pour contenter les généraux, c'est de leur fournir des joujoux. Les généraux qui ont subi la défaite en Angola où ils ont perdu la supériorité aérienne face aux MIGs cubains désuets, ou aux MIGs angolais pilotés par des Cubains, sont avides de nouveaux joujoux—des F-15, des F-16—et il faudra les leur fournir, selon M. de Klerk.

J'ai un dernier commentaire à faire à propos de la levée progressive des sanctions. Je prétends qu'il faudrait maintenir l'embargo sur les armes destinées à l'Afrique du Sud, quel que soit le parti au pouvoir. L'Afrique du Sud n'est pas un pays qui a besoin d'une grande armée. Une fois qu'un gouvernement démocratique sera en place dans ce pays, il n'y aura plus aucune menace militaire extérieure. Le Zimbabwe, la Namibie, le Botswana, le Swaziland et Lesotho ne posent aucune menace militaire réelle pour l'Afrique du Sud. Ce pays n'a pas besoin d'une grande armée.

M. Shingler: Pour appuyer la déclaration très convaincante de mon collègue Dan O'Meara, j'aimerais dire que la perspective de l'arrivée d'un large éventail de matériel militaire en Afrique du Sud—quel que soit le gouvernement au pouvoir, qu'il s'agisse du Parti conservateur, qui est à mon avis maintenant hors du coup, du Parti national ou de tout autre gouvernement—doit être largement découragée. En effet, il s'agit d'une question qui doit faire l'objet d'un examen constant avec beaucoup de vigilance. Cela pourrait nous donner matière à réflexion.

Si je peux continuer à jouer mon rôle de provocateur volontaire, j'aimerais demander au comité de prendre une chose en considération. La police sud-africaine a une réputation, et une réputation très bien fondée, comme étant

[*Texte*]

the world. I think that's something we have to give a great deal of thought to. How, from a great distance, does any one country concerned about the police force of another country seek to change that police force, its conduct, its comportment, its standards? I'm not persuaded that a change in government will lead to immediate and automatic improvement in the character of the South African police at all.

South Africa is a violent country. It has been a violent country since its inception in 1910 and even before then. Before the South African state came into existence, it was a country characterized by warfare for 200 years. It's a culture in which violence permeates family relations, social relations and relations between various different groups of people. The violence we see on our television screens and reported in the press is simply a reflection of an underlying pattern of psychological and cultural attitudes.

The South African police, who are now 46% black and who will become more so as South Africa Africanizes, need training. At some point we have to give some thought to where that training is going to come from. I would not want to see a continuation of South African police training by South African police or by South African military. Canadians might think very seriously about their capacities in this regard. By and large the Canadian police force, with one or two exceptions, have some restraint. Generally speaking, Canadians don't like to get their hands dirty. This might be an occasion where one would really have to get down into the arena and try to do something at a hands-on level. If everybody stands back and says, this police force is so horrific we don't want to be involved, we don't want to touch it, we don't want to train it, then that police force will continue in the way it has for the last 60 or 70 years.

• 2125

The Chairman: Thank you very much. On behalf of all of us, thank you very much for this very timely observation.

We are hearing in our next series of meetings from the Exporters Association and others, who will bring us some of their perspectives on these matters. I think we are also confirming that Beyers Naudé will be visiting Canada in the near future and has agreed to be with us two weeks from Monday evening, as we continue in the next few weeks our review before trying to bring some observations to the government on the matter in the six weeks or so before the summer vacation.

We thank you very much for your input. It has been very much appreciated.

This meeting is adjourned.

[*Traduction*]

la force policière la plus brutale au monde. Je pense qu'il s'agit d'une chose à laquelle il faudrait beaucoup réfléchir. Comment, de si loin, un pays préoccupé par la force policière d'un autre pays peut-il chercher à modifier cette force policière, sa conduite, son comportement, ses normes? Je ne suis pas persuadé qu'un changement de gouvernement aboutira à une amélioration immédiate et automatique du caractère de la police sud-africaine.

L'Afrique du Sud est un pays violent. C'est un pays violent depuis ses débuts en 1910 et même avant cette date. Avant même l'existence de l'État sud-africain, c'était un pays caractérisé par la guerre depuis deux siècles. C'est une culture au sein de laquelle la violence s'infiltre dans les relations familiales, dans les relations sociales et dans les relations entre les divers groupes de gens différents. La violence dont nous sommes témoins sur nos écrans de télévision et dans les reportages publiés dans la presse ne fait que refléter un profil sous-jacent d'attitudes psychologiques et culturelles.

La police sud-africaine, qui est actuellement composée à 46 p. 100 de Noirs qui seront encore plus nombreux à mesure que le pays va s'africaniser, a besoin de formation. Il nous faudra nous pencher sur la question de l'origine de cette formation. Je n'aimerais pas que la formation de la police sud-africaine continue à être assurée par la police sud-africaine ou par l'armée sud-africaine. Les Canadiens pourraient songer très sérieusement à leurs capacités dans ce domaine. En général, la force policière canadienne, à une ou deux exceptions près, ne dépasse pas certaines limites. En règle générale, les Canadiens n'aiment pas se salir les mains. Cela pourrait être une occasion pour descendre véritablement dans l'arène et pour essayer de faire quelque chose sur un plan concret. Si tout le monde bat en retraite et déclare que cette force policière est si terrible que l'on ne veut pas s'impliquer, que l'on ne veut pas y toucher, que l'on ne veut pas la former, alors cette force policière continuera à agir de la même façon qu'elle le fait depuis 60 ou 70 ans.

Le président: Merci beaucoup. Au nom de tous les membres du comité, je vous remercie infiniment pour cette observation très opportune.

Au cours de notre prochaine série de réunions, nous entendrons des témoins de l'Association des exportateurs et bien d'autres, qui nous feront part de quelques-unes de leurs perspectives sur ces questions. On nous confirme également que Byers Moudi viendra au Canada dans un avenir rapproché et qu'il a accepté de comparaître devant nous lundi soir dans deux semaines, étant donné que nous poursuivrons notre examen au cours des prochaines semaines avant de pouvoir proposer certaines observations au gouvernement sur le sujet dans les six semaines environ qui précéderont les vacances d'été.

Nous vous remercions infiniment pour votre participation que nous avons beaucoup appréciée.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste-lettre
K1A 0S9
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canada Communication Group — Publishing
45 Sacré-Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Groupe Communication Canada — Édition
45 boulevard Sacré-Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From University of Ottawa:

Dr. Marcia Burdette, Visiting Professor, Institute for International Development and Cooperation.

From Carleton University:

Professor Douglas Anglin, Department of Political Science.

From Partnership Africa–Canada:

Marc Laporte, Executive Director.

From the University of Quebec (Montreal):

Professor Dan O'Meara, Department of Political Science.

From Carleton University:

Professor Linda Freeman, Department of Political Science.

From McGill University:

Professor John Shingler, Department of Political Science.

TÉMOINS

De l'Université d'Ottawa:

Dr Marcia Burdette, professeur invité, Institut de développement et de coopération internationale.

De l'Université Carleton:

Pr Douglas Anglin, Département de sciences politiques.

Du Partenariat Afrique–Canada:

Marc Laporte, directeur administratif.

De l'Université du Québec à Montréal:

Pr Dan O'Meara, Département de sciences politiques.

De l'Université Carleton:

Pr Linda Freeman, Département de sciences politiques.

De l'Université McGill:

Pr John Shingler, Département de sciences politiques.

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

068790032

JUN 3 1992